Sögne & Grebstad formandskab.

Norsk Lovtidende.

Samling af Love, Resolutioner m. M.

2den Afdeling.

Udgiven efter offentlig Foranstaltning.

1886.

Udgiver: E. R. Bætzmann.

Christiania.
Grondahl & Sons Bogtrykkeri.

Karl Robbing.

Sammlung of Vocal Selections in Mf.

Zur Abschätzung.

Replica of the official Examination.

1886.

Chicago: [illegible]

Christiania.
Johnsen & Hans Hagelstein.

Norsk Lovtidende

2den Afdeling.

1886.

Tillæg til Aargangen 1885. 1885

General-Akt ved Kongokonferentsen i Berlin, 24 April.

affluttet i Berlin den 26de Februar 1885, ratificeret for de forenede Rigers Vedkommende i Stockholm den 24de April s. A.[1]).

Au nom de Dieu tout-puissant,

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège etc. etc., Sa Majesté l'Empereur D'Allemagne, Roi de Prusse, Sa Majesté l'Empereur D'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie, Sa Majesté le Roi des Belges, Sa Majesté le Roi de Danemark, Sa Majesté le Roi d'Espagne, le Président des États-Unis d'Amérique, le Président de la République Française, Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes, Sa Majesté le Roi d'Italie, Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Grand-Duc de Luxembourg etc., Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves etc. etc. etc.,

(Oversættelse.)

I Gud den Almægtiges Navn.

Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge etc. etc., Hans Majestæt Keiseren af Tydskland, Konge af Preussen, Hans Majestæt Keiseren af Østerrige, Konge af Bøhmen etc. og Apostolisk Konge af Ungarn, Hans Majestæt Belgiernes Konge, Hans Majestæt Kongen af Danmark, Hans Majestæt Kongen af Spanien, Amerikas Forenede Staters Præsident, den Franske Republiks Præsident, Hendes Majestæt Dronningen af det Forenede Kongerige Storbritannien og Irland, Keiserinde af Indien, Hans Majestæt Kongen af Italien, Hans Majestæt Kongen af Nederlandene, Storhertug af Luxemburg etc., Hans Majestæt Kongen af Portugal og Algarverne etc., etc., etc., Hans Majestæt Keiseren over hele

[1]) Jfr. Konvention 11 Juni 1885, i Lovtid. 2 Afd. for s. A. S. 183.

24 April. Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté l'Empereur des Ottomans,

Voulant régler dans un esprit de bonne entente mutuelle les conditions les plus favorables au développement du commerce et de la civilisation dans certaines régions de l'Afrique, et assurer à tous les peuples les avantages de la libre navigation sur les deux principaux fleuves Africains qui se déversent dans l'Océan Atlantique; désireux d'autre part de prévenir les malentendus et les contestations que pourraient soulever à l'avenir les prises de possession nouvelles sur les côtes de l'Afrique, et préoccupés en même temps des moyens d'accroître le bien-être moral et matériel des populations indigènes, ont résolu, sur l'invitation qui Leur a été adressée par le Gouvernement Impérial d'Allemagne d'accord avec le Gouvernement de la République Française, de réunir à cette fin une Conférence à Berlin et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

— — — — —

— — — — —

Lesquels, munis de pleins-pouvoirs qui ont été trouvés en bonne et due forme, ont successivement discuté et adopté:

1° Une Déclaration relative à la liberté du commerce dans le bassin du Congo, ses embouchures et pays circonvoisins, avec certaines dispositions connexes;

Rusland og Hans Majestæt Ottomanernes Kejser — der ville i en god gjensidig Forstaaelses Aand fastsætte de gunstigste Betingelser for Handelens og Civilisationens Udvikling i visse Dele af Afrika og sikre alle Folk Fordelene ved den frie Skibsfart paa de to vigtigste afrikanske Floder, der løbe ud i Atlanterhavet, og som derfor ønske at forebygge de Misforstaaelser og Stridigheder, som for Fremtiden maatte kunne opstaa paa Grund af at nye Landstrækninger tages i Besiddelse paa Afrikas Kyster, og paa samme Tid ere betænkte paa Midler til at ophjælpe den indfødte Befolknings moralske og materielle Velfærd, have besluttet, i Henhold til den dem tilstillede Indbydelse fra den Keiserlige Tydske Regjering efter Overenskomst med den franske Republiks Regjering, i dette Øiemed at afholde en Konferense i Berlin og have udnævnt til deres Befuldmægtigede følgende:

— — — — —

— — — — —

hvilke, forsynede med Fuldmagter, der ere blevne befundne i god og gyldig Form, have efterhaanden afhandlet og vedtaget:

1. En Deklaration angaaende Handelsfriheden i Kongobassinet, Kongos Mundinger og de tilgrændsende Lande samt visse dermed sammenhængende Bestemmelser;

2° Une Déclaration concernant la traite des esclaves et les opérations qui sur terre ou sur mer fournissent des esclaves à la traite;

3° Une Déclaration relative à la neutralité des territoires compris dans le bassin conventionnel du Congo;

4° Un Acte de navigation du Congo, qui, en tenant compte des circonstances locales, étend à ce fleuve, à ces affluents et aux eaux qui leur sont assimilées, les principes généraux énoncés dans les articles 108 à 116 de l'Acte final du Congrés de Vienne et destinés à régler, entre les Puissances signataires de cet Acte, la libre navigation des cours d'eau navigables qui séparent ou traversent plusieurs États, principes conventionnellement appliqués depuis à des fleuves de l'Europe et de l'Amérique, et notamment au Danube, avec les modifications prevues par les traités de Paris de 1856, de Berlin de 1878, et de Londres de 1871 et de 1883;

5° Un Acte de navigation du Niger, qui, en tenant également compte des circonstances locales, étend à ce fleuve et à ses affluents les mêmes principes inscrits dans les articles 108 á 116 de l'Acte final du Congrès de Vienne;

6° Une déclaration introduisant dans les rapports internationaux des règles uniformes relatives aux occupations qui pourront avoir lieu à l'avenir sur les côtes du Continent Africain;

2. En Deklaration angaaende Slavehandelen og anden Trafik, hvorved Slaver tilføres denne Handel tillands eller tilsøs; 24 April.

3. En Deklaration angaaende Neutralitet for det til Kongobassinets traktatmæssige Omraade hørende Territorium;

4. En Akt betræffende Skibsfarten paa Kongo, som under Hensyn til de lokale Forhold udstrækker til denne Flod, dens Bifloder og de med disse ligestillede Vasdrag de almindelige Grundsætninger, der indeholdes i Artiklerne 108—116 i Wienerkongressens Slutningsakt og som have til Hensigt at træffe en indbyrdes Ordning mellem de Magter, der have undertegnet denne Akt, angaaende den frie Skibsfart paa Vandløb, som adskille eller gjennemstrømme flere Stater, hvilke Grundsætninger senere traktatmæssig ere komne til Anvendelse paa europæiske og amerikanske Floder, navnlig paa Donau, med de i Traktaterne i Paris 1856, Berlin 1878 og London 1871 og 1883 omhandlede Forandringer;

5. En Akt betræffende Skibsfarten paa Niger, der, ligeledes under Hensyn til de lokale Forhold, udstrækker til denne Flod og dens Bifloder de nævnte Grundsætninger, der indeholdes i Artiklerne 108—116 i Wienerkongressens Slutningsakt;

6. En Deklaration, der i de internationale Forhold indfører ensartede Regler for fremtidig Besiddelsestagelse af Landstrækninger paa Kysterne af Afrikas Fastland;

24 April. Et ayant jugé que ces différents documents pourraient être utilement coordonnés en un seul instrument, les ont réunis en un Acte général composé des articles suivants.

Chapitre I.

Déclaration relative à la liberté du commerce dans le bassin du Congo, ses embouchures et pays circonvoisins, et dispositions connexes.

Article 1.

Le commerce de toutes les nations jouira d'une complète liberté:

1° Dans tous les territoires constituant le bassin du Congo et de ses affluents. Ce bassin est délimité par les crêtes des bassins contigus, à savoir notamment les bassins du Niari, de l'Ogowé, du Schari et du Nil, au Nord; par la ligne de faîte orientale des affluents du lac Tanganyka, à l'Est; par les crêtes des bassins du Zambèze et de la Logé, au Sud. Il embrasse, en conséquence, tous les territoires drainés par le Congo et ses affluents, y compris le lac Tanganyka et ses tributaires orientaux.

2° Dans la zone maritime s'étendant sur l'Océan Atlantique depuis le parallèle situé par 2° 30′ de latitude Sud jusqu'à l'embouchure de la Logé.

La limite septentrionale suivra le parallèle situé par 2° 30′, depuis la côte jusqu'au

og have i den Tanke, at disse forskjellige Dokumenter hensigtsmæssig kunne sammenstilles i et fælles Dokument indtaget samme i en Generalakt bestaaende af følgende Artikler.

Kapitel I.

Deklaration angaaende Handelsfriheden i Kongobassinet, Kongos Mundinger og de tilgrændsende Lande samt dermed sammenhængende Bestemmelser.

Artikel 1.

Alle Nationers Handel skal nyde fuldstændig Frihed:

1. I alle de Territorier, der udgjøre Kongos og dens Bifloders Bassin. Dette Bassin begrænses af de tilgrænsende Bassiners Højdedrag, nemlig i Særdeleshed: mod Nord Niaris, Ogowés, Scharis og Nilens Bassiner, i Øst Tanganykasøens Tilløbs vestlige Vandskille, i Syd Zambeze- og Logébassinets Højdedrag. Det omfatter følgelig alle de Territorier, der gjennemstrømmes af Kongo og dens Bifloder, iberegnet Tanganykasøen og dens østlige Tilløb.

2. I det Søgebet, der i Atlanterhavet strækker sig fra 2°30′ sydlig Bredde til Logés Munding.

Nordgrænsen følger den under 2°30′ liggende Breddegrad fra Kysten indtil det Punkt, hvor den

point où il rencontre le bassin géographique du Congo, en évitant le bassin de l'Ogowé auquel ne s'appliquent pas les stipulations du présent Acte.

La limite méridionale suivra le cours de la Logé jusqu'à la source de cette rivière et se dirigera de là vers l'Est jusqu'à la jonction avec le bassin géographique du Congo.

3° Dans la zone se prolongeant à l'Est du bassin du Congo, tel qu'il est délimité ci-dessus, jusqu'à l'Océan Indien, depuis le cinquième degré de latitude Nord jusqu'à l'embouchure du Zambèze au Sud; de ce point la ligne de démarcation suivra le Zambèze jusqu'à cinq milles en amont du confluent du Shiré et continuera par la ligne de faîte séparant les eaux qui coulent vers le lac Nyassa des eaux tributaires du Zambèze, pour rejoindre enfin la ligne de partage des eaux du Zambèze et du Congo.

Il est expressément entendu qu'en étendant à cette zone orientale le principe de la liberté commerciale, les Puissances représentées à la Conférence ne s'engagent que pour elles-mêmes et que ce principe ne s'appliquera aux territoires appartenant actuellement à quelque État indépendant et souverain qu'autant que celui-ci y donnera son consentement. Les Puissances conviennent d'employer leurs bons offices auprès des Gouvernements établis sur le littoral Africain de la mer des Indes

møder Kongos geografiske Bas- 24 April.
sin uden dog at berøre Ogowés Bassin, for hvilket Bestemmelserne i nærværende Akt ikke kommer til Anvendelse.

Sydgrænsen følger Logés Løb indtil denne Flods Kilder og tager derefter Retningen mod Øst, indtil den naar Kongos geografiske Bassin.

3. I det Omraade, der strækker sig østenfor Kongos Bassin, inden dettes ovenfor beskrevne Grænser, indtil det indiske Ocean, fra 5° nordlig Bredde indtil Zambezes Munding i Syd; fra dette Punkt af følger Grænselinien Zambeze indtil 5 Mile ovenfor Shires Munding og fortsættes med Vandskillet mellem Nyassasøens Tilløb og Zambezes Bifloder, indtil den endelig naar Vandskillet mellem Zambeze og Kongo.

Man er udtrykkelig kommet overens om, at de ved Konferencen repræsenterede Magter ved at udstrække Grundsætningen om Handelsfrihed til dette østlige Gebet kun forpligte sig for sig selv, og at denne Grundsætning ikke finder Anvendelse paa de Territorier, der for Tiden tilhøre nogen uafhængig og suveræn Stat, uden forsaavidt denne dertil giver sit Samtykke. Magterne komme overens om at anvende sin Indflydelse hos de ved det indiske Oceans afrikanske Kyst bestaaende Regjeringer for at opnaa et saadant Samtykke, og, i hvert Fald, at

24 April. afin d'obtenir ledit consentement et, en tout cas, d'assurer au transit de toutes les nations les conditions les plus favorables.

Article 2.

Tous les pavillons, sans distinction de nationalité, auront libre accès à tout le littoral des territoires énumérés ci-dessus, aux rivières qui s'y déversent dans la mer, à toutes les eaux du Congo et de ses affluents, y compris les lacs, à tous les ports situés sur les bords de ces eaux, ainsi qu'à tous les canaux qui pourraient être creusés à l'avenir dans le but de relier entre eux les cours d'eau ou les lacs compris dans toute l'étendue des territoires décrits à l'article 1. Ils pourront entreprendre toute espèce de transports et exercer le cabotage maritime et fluvial ainsi que la batellerie sur le même pied que les nationaux.

Article 3.

Les marchandises de toute provenance importées dans ces territoires, sous quelque pavillon que ce soit, par la voie maritime ou fluviale ou par celle de terre, n'auront à acquitter d'autres taxes que celles qui pourraient être perçues comme une équitable compensation de dépenses utiles pour le commerce et qui, à ce titre, devront être également supportées par les nationaux et par les étrangers de toute nationalité.

sikre alle Nationers Transithandel de gunstigste Vilkaar.

Artikel 2.

Alle Fartøier skulle, uden Hensyn til deres Nationalitet have fri Adgang til de ovennævnte Territoriers hele Kyststrækning, til de Floder, som der falde ud i Havet, til hele Kongofloden og alle dens Bifloder, iberegnet Søerne, til alle Havne, beliggende ved disse Vande, samt til alle de Kanaler, der i Fremtiden maatte anlægges for indbyrdes at forbinde Vandløb eller Søer inden Omraadet af de i Artikel 1 bestrevne Territorier. De skulle kunne foretage ethvert Slags Transport og drive saavel Kyst- og Flodfart som Baadfart paa samme Betingelser som Landets egne Beboere.

Artikel 3.

Varer af hvilkensomhelst Oprindelse, der indføres til disse Territorier, skulle, under hvilket Flag de end indføres, og hvad enten Indførselen sker tilsøs eller paa Floderne eller tillands, ikke kunne paalægges andre Afgifter end saadanne, som maatte opkræves som en billig Erstatning for Udgifter til Nytte for Handelen, og som i denne deres Egenskab blive at udrede ligelig af Indlændinger og Fremmede af enhver Nationalitet.

Tout traitement différentiel est interdit à l'égard des navires comme des marchandises.

Article 4.

Les marchandises importées dans ces territoires resteront affranchies de droits d'entrée et de transit.

Les Puissances se réservent de décider, au terme d'une période de vingt années, si la franchise d'entrée sera ou non maintenue.

Article 5.

Toute Puissance qui exerce ou exercera des droits de souveraineté dans les territoires susvisés ne pourra y concéder ni monopole ni privilège d'aucune espèce en matière commerciale.

Les étrangers y jouiront indistinctement, pour la protection de leurs personnes et de leurs biens, l'acquisition et la transmission de leurs propriétés mobilières et immobilières et pour l'exercice des professions, du même traitement et des mêmes droits que les nationaux.

Article 6.

Dispositions relatives à la protection des indigènes, des missionnaires et des voyageurs, ainsi qu'à la liberté religieuse.

Toutes les Puissances exerçant des droits de souveraineté ou une influence dans lesdits territoires s'engagent à veiller à la conservation des population indigènes et à l'amélioration de

Enhver differentiel Behandling saavel i Henseende til Fartøier som til Varer er forbuden. 24 April.

Artikel 4.

De i disse Territorier indførte Varer skulle være fritagne for Indførsels- og Transittold.

Magterne forbeholde sig, naar et Tidsrum af tyve Aar er forløbet, at bestemme, hvorvidt Toldfriheden ved Indførsel skal bibeholdes eller ikke.

Artikel 5.

Ingen Magt, som udøver eller kommer til at udøve Suverænitetsrettigheder i de ovennævnte Territorier, skal der kunne tilstaa Monopol eller Privilegium af hvilketsomhelst Slags i Henseende til Handelen.

Fremmede skulle der uden Forskjel nyde samme Behandling og samme Rettigheder som Indlændinge med Hensyn til Beskyttelse af deres Personer og Eiendom, Erhvervelse og Afhændelse af fast og rørligt Gods samt Udøvelse af deres Næringsvei og Forretning.

Artikel 6.

Bestemmelse angaaende Beskyttelse af Indfødte, Missionærer og Reisende samt om Religionsfriheden.

Alle Magter, der udøve Suverænetetsrettigheder eller nogen Indflydelse i de omtalte Territorier, forpligte sig til at vaage over den indfødte Befolknings Bestaaen og Forbedringen af dens

24 April. leurs conditions morales et matérielles d'existence et à concourir à la suppression de l'esclavage et surtout de la traite des noirs; elles protégeront et favoriseront, sans distinction de nationalités ni de cultes, toutes les institutions et entreprises religieuses, scientifiques ou charitables créées et organisées à ces fins ou tendant à instruire les indigènes et à leur faire comprendre et apprécier les avantages de la civilisation.

Les missionnaires chrétiens, les savants, les explorateurs, leurs escortes, avoir et collections seront également l'objet d'une protection spéciale.

La liberté de conscience et la tolérance religieuse sont expressément garanties aux indigènes comme aux nationaux et aux étrangers. Le libre et public exercice de tous les cultes, le droit d'ériger des édifices religieux et d'organiser des missions apartenant à tous les cultes ne seront soumis à aucune restriction ni entrave.

moralske og materielle Livsvilkaar samt at bidrage til Undertrykkelse af Slaveriet og især af Negerhandelen; de ville, uden Hensyn til Nationalitet eller Troesbekjendelse, beskytte og fremme alle religiøse, videnskabelige eller veldædige Stiftelser og Foretagender, der oprettes og organiseres i en saadan Hensigt eller som have til Diemed at undervise de Indfødte og bringe dem til at forstaa og skatte Civilisationens Fordele.

Kristne Missionærer, Videnskabsmænd, Opdagelsesreisende, deres Følge, Eiendele og Samlinger skulle ligeledes være Gjenstand for særlig Beskyttelse.

Samvittigheds- og Troesfrihed tilsikres udtrykkelig saavel Indfødte som Landets egne Borgere og Fremmede. Den frie og offentlige Udøvelse af enhver Troesbekjendelse, Retten til at opføre Bygninger til religiøst Brug og til at organisere Missioner, til hvilken Kultus de end høre, skal ikke være underkastet nogen Indskrænkning eller Hindring.

Article 7.

Régime postal.

La Convention de l'Union postale universelle revisée à Paris le 1er juin 1878 sera appliquée au bassin conventionnel du Congo.

Les Puissances qui y exercent ou exerceront des droits de souveraineté ou de protectorat s'engagent à prendre, aussitôt que les circonstances le permettront, les mesures

Artikel 7.

Postvæsenets Ordning.

Den i Paris den 1ste Juni 1878 reviderede Overenskomst angaaende Verdenspostforeningen skal bringes i Anvendelse paa det traktatmæssig fastsatte Kongobassin.

De Magter, som dersteds udøve eller komme til at udøve Suverænitets- eller Protektoratsrettigheder, forpligte sig til, saasnart Omstændighederne tillade det, at træffe de fornødne Forføi-

nécessaires pour l'exécution de la disposition qui précède.

Article 8.

Droit de surveillance attribué à la Commission Internationale de navigation du Congo.

Dans toutes les parties du territoire visé par la présente Déclaration où aucune Puissance n'exercerait des droits de souveraineté ou de protectorat, la Commission Internationale de la navigation du Congo, instituée en vertu de l'article 17, sera chargée de surveiller l'application des principes proclamés et consacrés par cette Déclaration.

Pour tous les cas où des difficultés relatives à l'application des principes établis par la présente Déclaration viendraient à surgir, les Gouvernements intéressés pourront convenir de faire appel aux bons offices de la Commision Internationale en lui déférant l'examen des faits qui auront donné lieu à ces difficultés.

Chapitre II.

Déclaration concernant la traite des esclaves.

Article 9.

Conformément aux principes du droit des gens, tels qu'ils sont reconnus par les Puissances signataires, la traite des esclaves étant interdite, et les opérations qui, sur terre ou sur mer, fournissent des esclaves à la traite devant être également considérées

ninger til Iværksættelse af foranstaaende Bestemmelse. 24 April.

Artikel 8.

Opsynsret tilkommende den internationale Kommission for Skibsfarten paa Kongo.

I alle de Dele af det i nærværende Deklaration omhandlede Territorium, hvor ingen Magt udøver Suverænitets- eller Protektoratsrettigheder, paahviler det den i Henhold til Artikel 17 nedsatte internationale Kommission for Skibsfarten paa Kongo at paase Gjennemførelsen af de i denne Deklaration opstillede og vedtagne Grundsætninger.

I ethvert Tilfælde, hvor Vanskeligheder maatte opstaa med Hensyn til de i denne Deklaration opstillede Grundsætningers Gjennemførelse, kunne de interesserede Regjeringer komme overens om at henskyde Sagen til den internationale Kommissions bona officia og overdrage denne at prøve de Omstændigheder, der have foranlediget Vanskelighederne.

Kapitel II.

Deklaration angaaende Slavehandelen.

Artikel 9.

Da ifølge Folkerettens Grundsætninger, saaledes som de ere anerkjendte af de undertegnede Magter, Slavehandelen er forbudt og da enhver Trafik, hvorved Slaver tilføres denne Handel tilLands eller tilsøs, ligeledes ansees forbudt, erklære de Magter, der udøve eller komme til at ud-

24 April. comme interdites, les Puissances qui exercent ou qui exerceront des droits de souveraineté ou une influence dans les territoires formant le bassin conventionnel du Congo déclarent que ces territoires ne pourront servir ni de marché ni de voie de transit pour la traite des esclaves de quelque race que ce soit. Chacune de ces Puissances s'engage à employer tous les moyens en son pouvoir pour mettre fin à ce commerce et pour punir ceux qui s'en occupent.

Chapitre III.

Déclaration relative à la neutralité des territoires compris dans le bassin conventionnel du Congo.

Article 10.

Afin de donner une garantie nouvelle de sécurité au commerce et à l'industrie et de favoriser, par le maintien de la paix le développement de la civilisation dans les contrées mentionnées à l'article 1 et placées sous le régime de la liberté commerciale, les Hautes Parties signataires du présent Acte et celles qui y adhéreront par la suite s'engagent à respecter la neutralité des territoires ou parties de territoires dépendant desdites contrées, y compris les eaux territoriales, aussi longtemps que les Puissances qui exercent ou qui exerceront des droits de souveraineté ou de protectorat sur ces territoires, usant de la faculté de

øve Suverænitetsrettigheder eller nogen Indflydelse i de Territorier, der udgjøre det traktatmæssig fastsatte Kongobassin, at disse Territorier hverken skulle eller kunne benyttes som Marked eller Gjennemgang for Handelen med Slaver af hvilkensomhelst Race. Enhver af disse Magter forpligter sig til at anvende alle Midler, der staa til dens Raadighed, for at gjøre Ende paa denne Handel og for at straffe dem, der befatte sig dermed.

Kapitel III.

Deklaration angaaende de Territoriers Neutralitet, der indbefattes i det traktatmæssig fastsatte Kongobassin.

Artikel 10.

I den Hensigt at give en ny Garanti for Handelens og Industriens Sikkerhed og ved Fredens Opretholdelse at fremme Civilisationens Udbredelse i de i Artikel 1 nævnte og Frihandelssystemet underlagte Egne forpligte de høie Parter, der undertegne nærværende Akt, og de, der senere maatte tiltræde den, sig til at respektere de til disse Egne hørende Territorier eller Territorialandeles Neutralitet, deri indbefattet de territoriale Vande, saalænge de Magter, som i de nævnte Territorier udøve eller komme til at udøve Suverænitets- eller Protektoratsrettigheder, benytte sin Ret til at erklære sig neutrale, og opfylde de Pligter, som Neutraliteten medfører.

se proclamer neutres, rempliront les devoirs que la neutralité comporte.

Article 11.

Dans le cas où une Puissance exerçant des droits de souveraineté ou de protectorat dans les contrées mentionnées à l'article 1 et placées sous le régime de la liberté commerciale serait impliquée dans une guerre, les Hautes Parties signataires du présent Acte et celles qui y adhéreront par la suite s'engagent à prêter leurs bons offices pour que les territoires appartenant à cette Puissance et compris dans la zone conventionnelle de la liberté commerciale soient, du consentement commun de cette Puissance et de l'autre ou des autres parties belligérantes, placés pour la durée de la guerre sous le régime de la neutralité et considérés comme appartenant à un État non-belligérant; les parties belligérantes renonceraient, dès lors, à étendre les hostilités aux territoires ainsi neutralisés, aussi bien qu'à les faire servir de base à des opérations de guerre.

Artikel 11.

I det Tilfælde, at en Magt, som udøver Suverænitets- eller Protektoratsrettigheder i de i Artikel 1 nævnte og Frihandelssystemet underlagte Lande, skulde indvikles i en Krig, forpligte de høie Parter, der undertegne nærværende Akt, og de, der senere maatte komme til at tiltræde den, sig til at anvende sine bona officia for at de denne Magt tilhørende Territorier, der indbefattes i det traktatmæssige Frihandelsomraade, ved gjensidig Overenskomst mellem denne Magt og den eller de andre krigførende Parter, saalænge Krigen varer, skulle underkastes Neutralitetens Love og ansees som tilhørende en ikke krigførende Stat, og de krigførende Parter skulle da fra dette Tidspunkt af give Afkald paa at udstrække Fiendtlighederne til de saaledes neutraliserede Territorier samt paa at benytte dem som Basis for Krigsoperationer.

Article 12.

Dans le cas où un dissentiment sérieux, ayant pris naissance au sujet ou dans les limites des territoires mentionnés à l'article 1 et placés sous le régime de la liberté commerciale, viendrait à s'élever entre des Puissances signataires du présent Acte

Artikel 12.

For det Tilfælde, at en alvorlig Meningsforskjel skulde opstaa mellem de Magter, der undertegne nærværende Akt, eller de, som senere maatte tiltræde den, med Hensyn til eller indenfor Grændserne for de i Artikel 1 nævnte og under Frihandelens Regler stillede Territorier, for-

24 April. ou des Puissances qui y adhéreraient par la suite, ces Puissances s'engagent, avant d'en appeler aux armes, à recourir à la médiation d'une ou de plusieurs Puissances amies.

Pour le même cas, les mêmes Puissances se réservent le recours facultatif à la procédure de l'arbitrage.

Chapitre IV.

Acte de navigation du Congo.

Article 13.

La navigation du Congo, sans exception d'aucun des embranchements ni issues de ce fleuve, est et demeurera entièrement libre pour les navires marchands, en charge ou sur lest, de toutes les nations, tant pour le transport des marchandises que pour celui des voyageurs. Elle devra se conformer aux dispositions du présent Acte de navigation et aux règlements à établir en exécution du même Acte.

Dans l'exercice de cette navigation, les sujets et les pavillons de toutes les nations seront traités, sous tous les rapports, sur le pied d'une parfaite égalité, tant pour la navigation directe de la pleine mer vers les ports intérieurs du Congo, et vice-versâ, que pour le grand et le petit cabotage, ainsi que pour la batellerie sur le parcours de ce fleuve.

En conséquence, sur tout le parcours et aux embou-

pligte disse Magter sig til, inden de gribe til Vaaben, at paakalde en eller flere venskabelige Magters Mægling.

For det samme Tilfælde forbeholde de samme Magter sig fri Adgang til at lade Sagen afgjøre ved Voldgift.

Kapitel IV.

Akt om Skibsfarten paa Kongo.

Artikel 13.

Skibsfarten paa Kongo, uden Undtagelse for nogen af denne Flods Arme eller Mundinger, er og forbliver fuldkommen fri for alle Nationers Handelsfartøier, ladede eller ballastede, saavel for Befordring af Varer som af Passagerer. Den skal være underkastet Bestemmelserne i nærværende Skibsfartsakt samt de Reglementer, der blive at udstede til Fuldbyrdelse af samme Akt.

Ved Udøvelse af denne Skibsfart skulle alle Nationers Undersaatter og Flag i enhver Henseende behandles paa fuldstændig lige Fod, saavel hvad angaar den direkte Skibsfart fra det aabne Hav til Kongos indre Havne og omvendt, som med Hensyn til den store og lille Kystfart samt Baadfarten langs Flodens hele Løb.

Der skal saaledes langs hele Kongos Løb og ved dens Mun-

chures du Congo, il ne sera fait aucune distinction entre les sujets des États riverains et ceux des non-riverains, et il ne sera concédé aucun privilège exclusif de navigation, soit à des sociétés ou corporations quelconques, soit à des particuliers.

Ces dispositions sont reconnues par les Puissances signataires comme faisant désormais partie du droit public international.

Article 14.

La navigation du Congo ne pourra être assujettie à aucune entrave ni redevance qui ne seraient pas expressément stipulées dans le présent Acte. Elle ne sera grevée d'aucune obligation d'échelle, d'étape, de dépôt, de rompre charge, ou de relâche forcée.

Dans toute l'étendue du Congo, les navires et les marchandises transitant sur le fleuve ne seront soumis à aucun droit de transit, quelle que soit leur provenance ou leur destination.

Il ne sera établi aucun péage maritime ni fluvial basé sur le seul fait de la navigation, ni aucun droit sur les marchandises qui se trouvent à bord des navires. Pourront seuls être perçus des taxes ou droits qui auront le caractère de rétribution pour services rendu à la navigation même, savoir:

1° Des taxes de port pour l'usage effectif de certains établissements locaux tels que quais, magasins, etc. etc.

dinger ingen Forskjel gjøres mel- 24 April.
lem dem, der ere og dem, der ikke ere Undersaatter af de ved Floden liggende Stater, og der skal ikke tilstaaes noget udelukkende Skibsfartprivilegium enten til nogetsomhelst Selskab eller Korporation eller til Privatpersoner.

Disse Bestemmelser anerkjendes af de undertegnede Magter som for Fremtiden udgjørende en Bestanddel af den internationale offentlige Ret.

Artikel 14.

Skibsfarten paa Kongo skal ikke underkastes nogen Hindring eller noget Paalæg, der ikke udtrykkelig er fastsat i nærværende Akt. Der skal ikke paahvile den Stations- Stapel- Depot- Omladnings- eller Opholdsforpligtelser.

I hele Kongos Udstrækning skulle de Fartøier og Varer, der passere Floden, hvorfra de end komme, eller hvorhen de afgaa, ikke underkastes nogen Transittold.

Der skal ikke opkræves nogen Sø- eller Flodafgift, der ene og alene grunder sig paa, at Skibsfart finder Sted, og ingen Afgift af de ombord i Fartøierne værende Varer. Blot saadanne Afgifter og Paalæg kunne opkræves, der have Egenskab af Erstatning for Tjenester ydede selve Skibsfarten, nemlig:

1. Havneafgifter for virkelig Benyttelse af visse lokale Indretninger, som Kaier, Magasiner o. s. v.

24 April. Le tarif de ces taxes sera calculé sur les dépenses de construction et d'entretien desdits établissements locaux, et l'application en aura lieu sans égard à la provenance des navires ni à leur cargaison.

2° Des droits de pilotage sur les sections fluviales où il paraîtrait nécessaire de créer des stations de pilotes brevetés.

Le tarif de ces droits sera fixe et proportionné au service rendu.

3° Des droits destinés à couvrir les dépenses techniques et administratives, faites dans l'intérêt général de la navigation, y compris les droits de phare, de fanal et de balisage.

Les droits de cette dernière catégorie seront basés sur le tonnage des navires, tel qu'il résulte des papiers de bord, et conformément aux règles adoptées sur le Bas-Danube.

Les tarifs d'après lesquels les taxes et droits, énumérés dans les trois paragraphes précédents, seront perçus, ne comporteront aucun traitement différentiel et devront être officiellement publiés dans chaque port.

Les Puissances se réservent d'examiner, au bout d'une période de cinq ans, s'il y a lieu de reviser, d'un commun accord, les tarifs ci-dessus mentionnés.

Article 15.

Les affluents du Congo seront à tous égards soumis au

Tarifen for disse Afgifter skal beregnes efter Omkostningerne for de nævnte lokale Indretningers Anlæg og Vedligeholdelse, og skal anvendes uden Hensyn til Fartøiernes Afgangssted eller Ladning.

2. Lodsafgifter paa de Dele af Floden, hvor det maatte vise sig nødvendigt at oprette Stationer for autoriserede Lodser.

Tarifen for disse Afgifter skal være fast bestemt og i Forhold til den udførte Tjeneste.

3. Afgifter bestemte til at dække tekniske og administrative Omkostninger, der ere paadragne i Skibsfartens almindelige Interesse, deri iberegnet Afgifter for Fyre, Lanterner og Sømærker.

Den sidste Slags Afgifter skulle beregnes efter Fartøiernes Drægtighed, saaledes som denne opgives i Skibspapirerne, og i Overensstemmelse med de for Nedre-Donau vedtagne Forskrifter.

De Tarifer, hvorefter de under ovenstaaende tre Numere opregnede Afgifter og Paalæg skulle opkræves, maa ikke indeholde Bestemmelser om differentiel Behandling og skulle i enhver Havn officielt kundgjøres.

Magterne forbeholde sig, naar fem Aar ere forløbne, at prøve, om der foreligger nogen Grund til en Revision af de nævnte Tarifer paa Grundlag af gjensidig Overenskomst.

Artikel 15.

Kongos Bifloder skulle i enhver Henseende være underkastede

même régime que le fleuve dont ils sont tributaires.

Le même régime sera appliqué aux fleuves et rivières ainsi qu'aux lacs et canaux des territoires déterminés par l'article 1, paragraphes 2 et 3.

Toutefois les attributions de la Commission Internationale du Congo ne s'étendront pas sur lesdits fleuves, rivières, lacs et canaux, à moins de l'assentiment des États sous la souveraineté desquels ils sont placés. Il est bien entendu aussi que pour les territoires mentionnés dans l'article 1, paragraphe 3, le consentement des États souverains de qui ces territoires relèvent demeure réservé.

de samme Bestemmelser som deres Hovedflod. 24 April.

De samme Bestemmelser skulle anvendes paa Floder, Elve, Søer og Kanaler i de i Artikel 1, No. 2 og 3 omhandlede Territorier.

Dog skal den internationale Kongokommissions Myndighed ikke udstrække sig til de nævnte Floder, Elve, Søer og Kanaler, medmindre de Stater, under hvis Suverænitet de staa, dertil give sit Samtykke. Det forstaar sig ligeledes, at, hvad angaar de i Artikel 1, 3die Stykke nævnte Territorier, Samtykke forbeholdes fra de suveræne Stater, under hvilke disse Territorier lyde.

Article 16.

Les routes, chemins de fer ou canaux latéraux qui pourront être établis dans le but spécial de suppléer à l'innavigabilité ou aux imperfections de la voie fluviale sur certaines sections du parcours du Congo, de ces affluents et des autres cours d'eau qui leur sont assimilés par l'article 15 seront considérés, en leur qualité de moyens de communication, comme des dépendances de ce fleuve et seront également ouverts au trafic de toutes les nations.

De même que sur le fleuve, il ne pourra être perçu sur ces routes, chemins de fer et canaux que des péages calculés sur les dépenses de construction, d'entretien et d'ad-

Artikel 16.

De Veie, Jernbaner eller Sidekanaler, som maatte anlægges i det særskilte Øiemed at afhjælpe Vandveiens Useilbarhed eller Mangler paa visse Strækninger af Kongo, dens Bifloder og de øvrige i Artikel 15 dermed ligestillede Vandløb, skulle, i deres Egenskab af Kommunikationsmidler, betragtes som tilhørende denne Flod og ligeledes aabnes for alle Nationers Handel.

Ligesom paa Floden selv, saaledes kan der paa disse Veie, Jernbaner og Kanaler kun opkræves Afgifter beregnede efter Omkostningerne ved deres Anlæg, Vedligeholdelse og Forvaltning,

24 April. ministration, et sur les bénéfices dus aux entrepreneurs.

Quant au taux de ces péages, les étrangers et les nationaux des territoires respectifs seront traités sur le pied d'une parfaite égalité.

Article 17.

Il est institué une Commission Internationale chargée d'assurer l'exécution des dispositions du présent Acte de navigation.

Les Puissances signataires de cet Acte, ainsi que celles qui y adhéreront postérieurement, pourront, en tout temps, se faire représenter dans ladite Commission, chacune par un Délégué. Aucun Délégué ne pourra disposer de plus d'une voix, même dans le cas où il représenterait plusieurs Gouvernements.

Ce Délégué sera directement rétribué par son Gouvernement.

Les traitements et allocations des agents et employés de la Commission Internationale seront imputés sur le produit des droits perçus conformément à l'article 14, paragrafes 2 et 3.

Les chiffres desdits traitements et allocations, ainsi que le nombre, le grade et les attributions des agents et employés, seront inscrits dans le compte-rendu qui sera adressé chaque année aux Gouvernements représentés dans la Commission Internationale.

samt efter det Entreprenørerne tilkommende Udbytte.

Hvad angaar Taxterne for disse Afgifter, skulle Fremmede og de respektive Territoriers Undersaatter behandles paa fuldkommen lige Fod.

Artikel 17.

Der indsættes en international Kommission med den Opgave at sørge for Iværksættelsen af nærværende Skibsfartsakts Bestemmelser.

De Magter, der undertegne denne Akt, og de, der senere maatte tiltræde den, kunne altid lade sig repræsentere i nævnte Kommission, enhver ved én Delegeret. Ingen Delegeret tilkommer mere end én Stemme, selv for det Tilfælde, at han maatte repræsentere flere Regjeringer.

Den Delegerede skal aflønnes direkte af sin Regjering.

Aflønninger og Godtgjørelser til den internationale Kommissions Agenter og Funktionærer skulle afholdes af Indtægten af de Afgifter, der opkræves i Henhold til Artikel 14, No. 2 og 3.

Nævnte Aflønningers og Godtgjørelsers Størrelse samt Agenternes og Funktionærernes Antal, Rang og Forretninger skal optages i den Indberetning, som aarlig skal tilstilles de i den internationale Kommission repræsenterede Regjeringer.

Article 18.

Les Membres de la Commission Internationale, ainsi que les agents nommés par elle, sont investis du privilége de l'inviolabilité dans l'exercice de leurs fonctions. La même garantie s'étendra aux offices, bureaux et archives de la Commission.

Article 19.

La Commission Internationale de navigation du Congo se constituera aussitôt que cinq des Puissances signataires du présent Acte général auront nommé leurs Délégués. En attendant la constitution de la Commission, la nomination des Délégués sera notifiée au Gouvernement de l'Empire d'Allemagne, par les soins duquel les démarches nécessaires seront faites pour provoquer la réunion de la Commission.

La Commission élaborera immédiatement des règlements de navigation, de police fluviale, de pilotage et de quarantaine.

Ces règlements, ainsi que les tarifs à établir par la Commission, avant d'être mis en vigueur, seront soumis à l'approbation des Puissances représentées dans la Commission. Les Puissances intéressées devront faire connaître leur avis dans le plus bref délai possible.

Les infractions à ces règlements seront réprimées par les agents de la Commission Internationale, là où elle

Artikel 18. 24 April

Medlemmerne af den internationale Kommission og de af denne udnævnte Agenter tilstaaes som Privilegium Ukrænkelighed i Udøvelsen af sine Embedspligter. Den samme Beskyttelse skal ogsaa gjælde Kommissionens offentlige Lokaler, Kontorer og Arkiver.

Artikel 19.

Den internationale Kommission for Skibsfarten paa Kongo skal konstituere sig, saasnart fem af de Magter, der undertegne nærværende Generalakt, have udnævnt sine Delegerede. Indtil Kommissionen har konstitueret sig, skal de Delegeredes Udnævnelse meddeles den keiserlige tyske Regjering, ved hvis Foranstaltning de nødvendige Skridt skulle træffes for at bevirke Kommissionens Sammentræden.

Kommissionen skal uopholdelig udarbeide Forskrifter angaaende Skibsfart, Flodpoliti, Lods- og Karantænevæsen.

Disse Forskrifter, ligesom ogsaa de Tarifer, der skulle fastsættes af Kommissionen, skulle, inden de sættes i Kraft, forelægges de i Kommissionen repræsenterede Magter til Vedtagelse. De interesserede Magter skulle tilkjendegive deres Mening inden den korteste mulige Frist.

Overtrædelser af disse Forskrifter skulle paatales af den internationale Kommissions Agenter, hvor denne direkte udøver

24 April. exercera directement son autorité, et ailleurs par la Puissance riveraine.

Au cas d'un abus de pouvoir ou d'une injustice de la part d'un agent ou d'un employé de la Commission Internationale, l'individu qui se regardera comme lésé dans sa personne ou dans ses droits pourra s'adresser à l'Agent Consulaire de sa nation. Celui-ci devra examiner la plainte; s'il la trouve prima facie raisonnable, il aura le droit de la présenter à la Commission. Sur son initiative, la Commission, représentée par trois au moins de ses Membres, s'adjoindra à lui pour faire une enquête touchant la conduite de son agent ou employé. Si l'Agent Consulaire considère la décision de la Commission comme soulevant des objections de droit, il en fera un rapport à son Gouvernement qui pourra recourir aux Puissances représentées dans la Commission et les inviter à se concerter sur des intructions à donner à la Commission.

Myndighed, og andetsteds af vedkommende Stat ved Floden.

For det Tilfælde, at en af den internationale Kommissions Agenter eller Funktionærer misbruger sin Myndighed eller begaar en Uretfærdighed, kan den, der anseer sig fornærmet med Hensyn til sin Person eller sine Rettigheder, henvende sig til sin Nations Konsularfunktionær. Denne skal undersøge Klagen; hvis han finder den prima facie begrundet, er han berettiget til at indbringe den for Kommissionen. Paa hans Foranstaltning skal Kommissionen, repræsenteret af mindst tre af sine Medlemmer, sammentræde med ham for at undersøge sin Agents eller Funktionærs Optræden. Anser Konsularfunktionæren Kommissionens Afgjørelse retlig angribelig, skal han derom gjøre Indberetning til sin Regjering, der kan henvende sig til de i Kommissionen repræsenterede Magter og indbyde dem til at træffe Overenskomst med Hensyn til de Forskrifter, der skulle gives Kommissionen.

Article 20.

La Commission Internationale du Congo, chargée aux termes de l'article 17 d'assurer l'exécution du présent Acte de navigation, aura notamment dans ces attributions:

1° La désignation des travaux propres à assurer la navigabilité du Congo selon

Artikel 20.

Den internationale Kongokommission, der i Henhold til Artikel 17 har til Opgave at sørge for Iværksættelsen af nærværende Skibsfartsakts Bestemmelser, skal i Særdeleshed have følgende Opgaver:

1. Fastsættelse af de Arbeider, der have til Maal at sikre Kongos Seilbarhed overensstemmende med

les besoins du commerce international.

Sur les sections du fleuve où aucune Puissance n'exercera des droits de souveraineté, la Commission Internationale prendra elle même les mesures nécessaires pour assurer la navigabilité du fleuve.

Sur les sections du fleuve occupées par une Puissance souveraine, la Commission Internationale s'entendra avec l'autorité riveraine.

2° La fixation du tarif de pilotage et celle du tarif général des droits de navigation, prévus au 2e et au 3e paragraphes de l'article 14.

Les tarifs mentionnés au 1er paragraphe de l'article 14 seront arrêtés par l'autorité territoriale, dans les limites prévues audit article.

La perception de ces différents droits aura lieu par les soins de l'autorité internationale ou territoriale pour le compte de laquelle ils sont établis.

3° L'administration des revenus provenant de l'application du paragraphe 2 ci-dessus.

4° La surveillance de l'établissement quarantenaire établi en vertu de l'article 24.

5° La nomination des agents dépendant du service général de la navigation et celle de ses propres employés.

L'institution des sous-inspecteurs appartiendra à l'autorité territoriale sur les sections occupées par une Puissance, et à la Commission

Verdenshandelens Behov. 24 April.

Paa de Dele af Floden, hvor ingen Magt udøver Suverænitetsrettigheder, skal den internationale Kommission selv træffe de fornødne Forholdsregler til at sikre Flodens Seilbarhed.

Paa de Strækninger af Floden, der ere i en suveræn Magts Besiddelse, skal den internationale Kommission træffe Overenskomst med vedkommende Strandmyndighed.

2. Fastsættelse af Lodstaxt og den almindelige Tarif for de i Artikel 14, No. 2 og 3 nævnte Skibsfartsafgifter.

De i Artikel 14, No. 1 omtalte Tarifer skulle bestemmes af den territoriale Myndighed, indenfor de i samme Artikel fastsatte Grændser.

Opkrævningen af disse forskjellige Afgifter skal finde Sted gjennem den internationale eller territoriale Myndighed, til Indtægt for hvem de ere indførte.

3. Forvaltningen af de Indtægter, der indflyde i Henhold til ovenstaaende No. 2.

4. Opsyn over det i Henhold til Artikel 24 oprettede Karantæneetablissement.

5. Udnævnelse af de til den almindelige Skibsfartstjeneste hørende Agenter samt dens egne Funktionærer.

Ansættelse af Underinspektører tilkommer den territoriale Myndighed paa de Dele af Floden, der ere i nogen Magts Besiddelse, og paa de øvrige Dele af

24 April. Internationale sur les autres sections du fleuve.

La Puissance riveraine notifiera à la Commission Internationale la nomination des sous-inspecteurs qu'elle aura institués et cette Puissance se chargera de leur traitement.

Dans l'exercice des ses attributions, telles qu'elles sont définies et limitées ci-dessus, la Commission Internationale ne dépendra pas de l'autorité territoriale.

Article 21.

Dans l'accomplissement de sa tâche, la Commission Internationale pourra recourir, au besoin, aux bâtiments de guerre des Puissances signataires de cet Acte et de celles qui y accéderont à l'avenir, sous toute réserve des instructions qui pourraient être données aux commandants de ces bâtiments par leurs Gouvernements respectifs.

Article 22.

Les bâtiments de guerre des Puissances signataires du présent Acte qui pénètrent dans le Congo sont exempts du paiement des droits de navigation prévus au paragraphe 3 de l'article 14; mais ils acquitteront les droits éventuels de pilotage ainsi que les droits de port, à moins que leur intervention n'ait été réclamée par la Commission Internationale ou ses agents aux termes de l'article précédent.

Floden den internationale Kommission.

Vedkommende Stat ved Floden skal underrette den internationale Kommission om Udnævnelserne af de Underinspektører, som den har ansat, og samme Magt skal ogsaa drage Omsorg for deres Aflønning.

I Udøvelsen af sine Funktioner, saaledes som disse ovenfor ere bestemte og begrænsede, skal den internationale Kommission ikke afhænge af den territoriale Myndighed.

Artikel 21.

I Fuldbyrdelsen af sin Opgave kan den internationale Kommission i fornødent Fald paakalde Hjælp af Krigsskibe tilhørende de Magter, der undertegne nærværende Akt, eller senere maatte tiltræde den, dog under Forbehold af de Instruktioner, der maatte være givne Førerne af disse Skibe af deres respektive Regjeringer.

Artikel 22.

Krigsskibe tilhørende de Magter, der have undertegnet nærværende Akt, ere, naar de indløbe i Kongo, fritagne for Erlæggelse af de i Artikel 14, No. 3 omtalte Skibsfartsafgifter; dog have de i paakommende Tilfælde at erlægge Lods- ligesom ogsaa Havneafgifter, medmindre deres Mellemkomst i Henhold til foregaaende Artikel maatte være paakaldt af den internationale Kommission eller dens Agenter.

Article 23.

Dans le but de subvenir aux dépenses techniques et administratives qui lui incombent, la Commission Internationale instituée par l'article 17 pourra négocier en son nom propre des emprunts exclusivement gagés sur les revenus attribués à ladite Commission.

Les décisions de la Commission tendant à la conclusion d'un emprunt devront être prises à la majorité de deux tiers des voix. Il est entendu que les Gouvernements représentés à la Commission ne pourront, en aucun cas, être considérés comme assumant aucune garantie, ni contractant aucun engagement ni solidarité à l'égard desdits emprunts, à moins de conventions spéciales conclues par eux à cet effet.

Le produit des droits spécifiés au 3e paragraphe de l'article 14 sera affecté par priorité au service des intérêts et à l'amortissement desdits emprunts, suivant les conventions passées avec les prêteurs.

Artikel 23. 24 April.

For at bestride de den paahvilende tekniske og administrative Udgifter, skal den i Henhold til Artikel 17 indsatte internationale Kommission i eget Navn kunne optage Laan med Sikkerhed udelukkende i de nævnte Kommission anviste Indtægter.

Kommissionens Beslutninger angaaende Afsluttelse af et Laan skulle fattes med en Majoritet af to Trediedele af Stemmerne. Det er en Forudsætning, at de i Kommissionen repræsenterede Regjeringer i intet Tilfælde skulle kunne anses at have overtaget nogen Garanti, eller paataget sig nogen Forpligtelse eller Solidaritet med Hensyn til saadanne Laan, medmindre særskilte Overenskomster maatte være afsluttede af dem i denne Hensigt.

De i Artikel 14, No. 3 omhandlede Afgifter skulle fortrinsvis tjene til Forrentning og Amortisation af de nævnte Laan i Henhold til de med Laangiverne sluttede Overenskomster.

Article 24.

Aux embouchures du Congo, il sera fondé, soit par l'initiative des Puissances riveraines, soit par l'intervention de la Commission Internationale, un établissement quarantenaire qui exercera le contrôle sur les bâtiments tant à l'entrée qu'à la sortie.

Il sera décidé plus tard,

Artikel 24.

Ved Kongos Mundinger skal der, paa Foranstaltning af Staterne ved Floden eller ved den internationale Kommissions Foranstaltning, anlægges en Karantæneindretning, der har at øve Kontrol over saavel indgaaende som udgaaende Fartøier.

Magterne skulle senere bestemme,

24 April. par les Puissances, si et dans quelles conditions un contrôle sanitaire devra être exercé sur les bâtiments dans le cours de la navigation fluviale.

Article 25.

Les dispositions du présent Acte de navigation demeureront en vigueur en temps de guerre. En conséquence, la navigation de toutes les nations, neutres ou belligérantes, sera libre, en tout temps, pour les usages du commerce sur le Congo, ses embranchements, ses affluents et ses embouchures, ainsi que sur la mer territoriale faisant face aux embouchures de ce fleuve.

Le trafic demeurera également libre, malgré l'état de guerre, sur les routes, chemins de fer, lacs et canaux mentionnés dans les articles 15 et 16.

Il ne sera apporté d'exception à ce principe qu'en ce qui concerne le transport des objets destinés à un belligérant et considérés, en vertu du droit des gens, comme articles de contrebande de guerre.

Tous les ouvrages et établissements créés en exécution du présent Acte, notamment les bureaux de perception et leurs caisses, de même que le personnel attaché d'une manière permanente au service de ces établissements, seront placés sous le régime de la neutralité et, à ce titre, seront respectés et protégés par les belligérants.

om og under hvilke Betingelser en Sundhedskontrol skal finde Sted paa Fartøierne under Flodskibsfarten.

Artikel 25.

Nærværende Skibsfartsakts Bestemmelser skulle forblive i Kraft i Krigstid. Som Følge heraf skal alle neutrale eller krigførende Nationers Skibsfart til enhver Tid for Handelens Øiemed være fri paa Kongo, dens Arme og Bifloder og ved dens Mundinger samt paa de udenfor Flodens Mundinger beliggende Kystfarvande.

Ligeledes skal Handelen uanseet Krigstilstanden forblive fri paa de i Artiklerne 15 og 16 nævnte Veie, Jernbaner, Søer og Kanaler.

Denne Regel fraviges kun, forsaavidt angaar Transport af Gjenstande, der ere bestemte for en af de krigførende Parter og som ifølge Folkeretten betragtes som Krigskontrebande.

Alle de til Fuldbyrdelse af nærværende Akt udførte Arbeider og Indretninger, i Særdeleshed Oppebørselskontorerne og deres Kasser ligesom ogsaa det ved disse Indretninger fast ansatte Personale, skulle stilles under Neutralitetens Love og i denne Egenskab respekteres og beskyttes af de krigførende Magter.

Chapitre V.

Acte de navigation du Niger.

Article 26.

La navigation du Niger, sans exception d'aucun des embranchements ni issues de ce fleuve, est et demeurera entièrement libre pour les navires marchands, en charge ou sur lest, de toutes les nations, tant pour le transport des marchandises que pour celui des voyageurs. Elle devra se conformer aux dispositions du présent Acte de navigation et aux règlements à établir en exécution du même Acte.

Dans l'exercice de cette navigation, les sujets et les pavillons de toutes les nations seront traités, sous tous les rapports, sur le pied d'une parfaite égalité, tant pour la navigation directe de la pleine mer vers les ports intérieurs du Niger, et vice-versâ, que pour le grand et le petit cabotage, ainsi que pour la batellerie sur le parcours de ce fleuve.

En conséquence, sur tout le parcours et aux embouchures du Niger, il ne sera fait aucune distinction entre les sujets des États riverains et ceux des non-riverains, et il ne sera concédé aucun privilége exclusif de navigation, soit à des sociétés ou corporations quelconques, soit à des particuliers.

Ces dispositions sont reconnues par les Puissances signataires comme faisant désor-

Kapitel V.

24 April.

Akt om Skibsfarten paa Niger.

Artikel 26.

Skibsfarten paa Niger, uden Undtagelse for nogen af denne Flods Arme eller Mundinger, er og forbliver fuldkommen fri for alle Nationers Handelsfartøier, ladede eller ballastede, saavel for Transport af Varer som af Passagerer. Den skal være underkastet Bestemmelserne i nærværende Skibsfartsakt samt de Forskrifter, der blive at udstede til Iværksættelse af samme Akt.

Ved Udøvelse af denne Skibsfart skulle alle Nationers Undersaatter og Flag i enhver Henseende behandles paa fuldkommen lige Fod, saavel hvad angaar den direkte Skibsfart fra det aabne Hav til Nigers indre Havne og omvendt, som med Hensyn til den store og lille Kystfart samt Baadfarten langs Flodens Løb.

Der skal saaledes langs hele Nigers Løb og ved dens Mundinger ingen Forskjel gjøres mellem dem, der ere og dem, der ikke ere Undersaatter af Staterne ved Floden, og der skal ikke tilstaaes noget udelukkende Skibsfartsprivilegium hverken til nogetsomhelst Selskab eller Korporation eller til Private.

Disse Bestemmelser anerkjendes af de undertegnede Magter som for Fremtiden udgjørende en Be-

24 April. mais partie du droit public international.

Article 27.

La navigation du Niger ne pourra être assujettie à aucune entrave ni redevance basées uniquement sur le fait de la navigation.

Elle ne subira aucune obligation d'échelle, d'étape, de dépôt, de rompre charge, ou de relâche forcée.

Dans toute l'étendue du Niger, les navires et les marchandises transitant sur le fleuve ne seront soumis à aucun droit de transit, quelle que soit leur provenance ou leur destination.

Il ne sera établi aucun péage maritime, ni fluvial, basé sur le seul fait de la navigation, ni aucun droit sur les marchandises qui se trouvent à bord des navires. Pourront seuls être perçus des taxes ou droits qui auront le caractère de rétribution pour services rendus à la navigation même. Les tarifs de ces taxes ou droits ne comporteront aucun traitement différentiel.

Article 28.

Les affluents du Niger seront à tous égards soumis au même régime que le fleuve dont ils sont tributaires.

Article 29.

Les routes, chemins de fer ou canaux latéraux qui pourront être établis dans le but spécial de suppléer à l'inanstanddel af den offentlige internationale Ret.

Artikel 27.

Skibsfarten paa Niger skal ikke underkastes nogen Hindring eller noget Paalæg, der alene grunder sig paa at Skibsfart finder Sted.

Der skal ikke paahvile den nogen Stations-, Stapel-, Depot-, Omladnings- eller Opholdsforpligtelser.

Langs hele Nigers Løb skulle de Fartøier og Varer, der passere Floden, hvorfra de end komme, eller hvorhen de end afgaa, ikke underkastes nogen Transitafgift.

Der skal ikke opkræves nogen Sø- eller Flodafgift, der alene grunder sig paa at Skibsfart finder Sted, og heller ingen Afgift af de ombord i Fartøierne værende Varer. Blot saadanne Afgifter og Paalæg kunne opkræves, der have Egenskab af Erstatning for Tjenester ydede selve Skibsfarten. Tariferne for disse Afgifter og Paalæg skulle ikke indeholde nogen Bestemmelse om differentiel Behandling.

Artikel 28.

Nigers Bifloder skulle i enhver Henseende undergives de samme Bestemmelser som dens Hovedflod.

Artikel 29.

De Veie, Jernbaner eller Sidekanaler, som maatte anlægges i det særskilte Øiemed at afhjælpe Vandveiens Useilbarhed eller

vigabilité ou aux imperfections de la voie fluviale sur certaines sections du parcours du Niger, de ses affluents, embranchements et issues seront considérés, en leur qualité de moyens de communication, comme des dépendances de ce fleuve et seront également ouverts au trafic de toutes les nations.

De même que sur le fleuve, il ne pourra être perçu sur ces routes, chemins de fer et canaux, que des péages calculés sur les dépenses de construction, d'entretien et d'administration, et sur les bénéfices dus aux entrepreneurs.

Quant au taux de ces péages, les étrangers et les nationaux des territoires respectifs seront traités sur le pied d'une parfaite égalité.

Article 30.

La Grande Bretagne s'engage à appliquer les principes de la liberté de navigation énoncés dans les articles 26, 27, 28, 29, en tant que les eaux du Niger, de ses affluents, embranchements et issues sont ou seront sous sa souveraineté ou son protectorat.

Les règlements qu'elle établira pour la sûreté et le contrôle de la navigation seront conçus de manière à faciliter autant que possible la circulation des navires marchands.

Il est entendu que rien dans les engagements ainsi pris ne saurait être interprété comme empêchant ou pouvant empêcher la Grande Bretagne

Mangler paa visse Strækninger af Niger, dens Bifloder, Arme og Mundinger, skulle, i deres Egenskab af Kommunikationsmidler, betragtes som tilhørende denne Flod og ligeledes aabnes for alle Nationers Handel. 24 April.

Ligesom paa Floden selv, saaledes kan der paa disse Veie, Jernbaner og Kanaler kun opkræves Afgifter beregnede efter Omkostningerne ved deres Anlæg, Vedligeholdelse og Forvaltning, samt efter det Entreprenørerne tilkommende Udbytte.

Hvad angaar Taxterne for disse Afgifter, skulle Fremmede og de respektive Territoriers Undersaatter behandles paa fuldkommen lige Fod.

Artikel 30.

Storbritannien forpligter sig til at bringe de for Skibsfartens Frihed i Artiklerne 26, 27, 28 og 29 opstillede Grundsætninger til Anvendelse, forsaavidt Niger, dens Bifloder, Arme og Mundinger befinde sig eller maatte komme til at befinde sig under dets Suverænitet eller Protektorat.

De Forordninger, som det udsteder for at sikre og kontrolere Skibsfarten, skulle affattes saaledes, at de, saavidt muligt, lette Handelsfartøiernes Fart.

Det forstaar sig, at ingen af de saaledes overtagne Forpligtelser skal fortolkes saaledes, at Storbritannien derved hindres eller kunde hindres i at udstede hvil-

24 April. de faire quelques règlements de navigation que ce soit, qui ne seraient pas contraires à l'esprit de ces engagements.

La Grande Bretagne s'engage à protéger les négociants étrangers de toutes les nations faisant le commerce dans les parties du cours du Niger qui sont ou seront sous sa souveraineté ou son protectorat, comme s'ils étaient ses propres sujets, pourvu toutefois que ces négociants se conforment aux règlements qui sont ou seront établis en vertu de ce qui précède.

Article 31.

La France accepte sous les mêmes réserves et en termes identiques les obligations consacrées dans l'article précédent, en tant que les eaux du Niger, de ces affluents, embranchements et issues sont ou seront sous sa souveraineté ou son protectorat.

Article 32.

Chacune des autres Puissances signataires s'engage de même, pour le cas où elle exercerait dans l'avenir des droits de souveraineté ou de protectorat sur quelque partie des eaux du Niger, de ses affluents, embranchements et issues.

Article 33.

Les dispositions du présent Acte de navigation demeureront en vigueur en temps de guerre. En conséquence, la navigation de toutes les nationsomhelst Forordning angaaende Skibsfarten, der ikke er stridende mod disse Forpligtelsers Aand.

Storbritannien forpligter sig til at beskytte alle Nationers Handlende, der drive sin Forretning i de Dele af Nigers Løb, der staa eller komme til at staa under dets Suverænitet eller Protektorat, paa samme Maade, som om de vare dets egne Undersaatter, dog paa Betingelse af, at disse Handlende rette sig efter de Forordninger, der i Henhold til det Foregaaende ere eller maatte blive udstedte.

Artikel 31.

Frankrige vedtager under samme Forbehold og i ligelydende Udtryk de i den foregaaende Artikel fastsatte Forpligtelser, forsaavidt Niger, dens Biflober, Arme og Mundinger befinde sig eller komme til at befinde sig under dets Suverænitet eller Protektorat.

Artikel 32.

Enhver af de øvrige undertegnede Magter forpligter sig paa samme Maade for det Tilfælde, at den i Fremtiden maatte komme til at udøve Suverænitets- eller Protektoratsrettigheder over nogen Del af Niger, dens Biflober, Arme og Mundinger.

Artikel 33.

Nærværende Skibsfartsakts Bestemmelser skulle forblive i Kraft i Krigstid. Som Følge heraf skal alle neutrale eller krigførende Nationers Skibsfart til enhver Tid for Han-

tions, neutres ou belligérantes, sera libre en tout temps pour les usages du commerce sur le Niger, ses embranchements et affluents, ses embouchures et issues, ainsi que sur la mer territoriale faisant face aux embouchures et issues de ce fleuve.

Le trafic demeurera également libre, malgré l'état de guerre, sur les routes, chemins de fer et canaux mentionnés dans l'article 29.

Il ne sera apporté d'exception à ce principe qu'en ce qui concerne le transport des objets destinés à un belligérant et considérés, en vertu du droit des gens, comme articles de contrebande de guerre.

delens Øiemed være fri paa Niger, 24 April.
dens Arme og Bifloder, ved dens Mundinger samt paa de udenfor Flodens Mundinger liggende Kyst-farvande.

Ligeledes skal Handelen uanseet Krigstilstanden forblive fri paa de i Artikel 29 nævnte Veie, Jernbaner og Kanaler.

Denne Regel fraviges kun, forsaavidt angaar Transport af Gjenstande, der ere bestemte for en af de krigførende Parter og som ifølge Folkeretten betragtes som Krigskontrebande.

Chapitre VI.

Déclaration relative aux conditons essentielles à remplir pour que des occupations nouvelles sur les côtes du Continent Africain soient considérées comme effectives.

Article 34.

La Puissance qui dorénavant prendra possession d'un territoire sur les côtes du Continent Africain situé en dehors de ses possessions actuelles, ou qui, n'en ayant pas eu jusque-la, viendrait à en acquérir, et de même, la Puissance qui y assumera un protectorat, accompagnera l'acte respectif d'une notification adressée aux autres Puissances signataires du présent Acte, afin de les mettre à

Kapitel VI.

Deklaration angaaende de væsentlige Betingelser, der blive at opfylde, for at Besiddelsestagelse af nye Landstrækninger paa Kysterne af Afrikas Fastland skal betragtes som effektiv.

Artikel 34.

Den Magt, der for Fremtiden tager i Besiddelse et Territorium paa Kysterne af Afrikas Fastland, der er beliggende udenfor dens nærværende Besiddelser, eller som, uden før at have havt saadanne Besiddelser, maatte erhverve dem, ligesom ogsaa den Magt, der overtager Protektoratet over et saadant, skal ledlage denne Handling med en Anmeldelse derom til de andre Magter, der have undertegnet nærværende Akt, for at

24 April. même de faire valoir, s'il y a lieu, leurs réclamations.

Article 35.

Les Puissances signataires du présent Acte reconnaissent l'obligation d'assurer, dans les territoires occupés par elles, sur les côtes du Continent Africain, l'existence d'une autorité suffisante pour faire respecter les droits acquis et, le cas échéant, la liberté du commerce et du transit dans les conditions où elle serait stipulée.

Chapitre VII.

Dispositions générales.

Article 36.

Les Puissances signataires du présent Acte général se réservent d'y introduire ultérieurement et d'un commun accord les modifications ou améliorations dont l'utilité serait démontrée par l'expérience.

Article 37.

Les Puissance qui n'auront pas signé le présent Acte général pourront adhérer à ses dispositions par un acte séparé.

L'adhésion de chaque Puissance est notifiée, par la voie diplomatique, au Gouvernement de l'Empire d'Allemagne, et par celui-ci à tous les États signataires ou adhérents.

Elle emporte de plein droit l'acceptation de toutes les obligations et l'admission à tous les avantages stipulés par le présent Acte général.

disse i Tilfælde kunne gjøre sine Indsigelser gjældende.

Artikel 35.

De Magter, der have undertegnet nærværende Akt, erkjende Forpligtelsen til at sørge for, at der i de af dem paa Kysterne af Afrikas Fastland okkuperede Territorier findes en Myndighed, der er til stræbelig til at beskytte de erhvervede Rettigheder og i paakommende Tilfælde ogsaa Handels- og Transitfriheden paa de for samme fastsatte Betingelser.

Kapitel VII.

Almindelige Bestemmelser.

Artikel 36.

De Magter, der undertegne nærværende Generalakt, forbeholde sig senere efter fælles Overenskomst i samme at indføre de Forandringer eller Forbedringer, hvis Hensigtsmæssighed maatte blive godtgjort af Erfaring.

Artikel 37.

De Magter, der ikke undertegne nærværende Slutningsakt, skulle kunne tiltræde dens Bestemmelser ved en særskilt Akt.

Enhver Magts Tiltrædelse meddeles paa diplomatisk Vei det tydske Riges Regjering, og meddeles af denne til alle undertegnede eller tiltrædende Stater.

Den medfører i fuld Udstrækning Overtagelse af alle Forpligtelser og Adgangen til alle Fordele, der ere fastsatte i nærværende Generalakt.

Article 38.

Le présent Acte général sera ratifié dans un délai qui sera le plus court possible et qui, en aucun cas, ne pourra excéder un an.

Il entrera en vigueur pour chaque Puissance à partir de la date où elle l'aura ratifié.

En attendant, les Puissances signataires du présent Acte général s'obligent à n'adopter aucune mesure qui serait contraire aux dispositions dudit Acte.

Chaque Puissance adressera sa ratification au Gouvernement de l'Empire d'Allemagne, par les soins de qui il en sera donné avis à toutes les autres Puissances signataires du présent Acte général.

Les ratifications de toutes les Puissances resteront déposées dans les archives du Gouvernement d'Empire d'Allemagne. Lorsque toutes les ratifications auront été produites, il sera dressé acte du dépôt dans un protocole qui sera signé par les Représentants de toutes les Puissances ayant pris part à la Conférence de Berlin et dont une copie certifiée sera adressée à toutes ces Puissances.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Acte général et y ont apposé leur cachet.

Fait à Berlin, le vingt-sixiéme jour du mois de février mil huit cent quatre-vingt-cinq.

(Underskrifter.)

Artikel 38. 24 April.

Nærværende Generalakt skal ratificeres inden den korteste mulige Frist, hvilken i intet Tilfælde maa overskride et Aar.

Den skal for enhver Magt træde i Kraft fra den Dag, paa hvilken samme har ratificeret den.

I Mellemtiden forpligte de Magter, der undertegne nærværende Generalakt, sig til ikke at træffe nogen Foranstatning, der maatte stride mod nævnte Akts Bestemmelser.

Enhver Magt sender sin Ratifikation til det tydske Riges Regjering, ved hvis Foranstaltning Meddelelse derom skal ske til alle de øvrige Magter, der undertegne nærværende Generalakt.

Alle Magters Ratifikationer skulle opbevares i det tydske Riges Regjerings Arkiver. Saasnart alle Ratifikationer ere indkomne, skal der om deres Nedlæggelse i Arkivet optages en Protokol undertegnet af Repræsentanterne for alle de Magter, der have deltaget i Berlinerkonferensen, og en bekræftet Gjenpart deraf skal tilstilles alle disse Magter.

Til Bekræftelse heraf have de vedkommende Befuldmægtigede undtegnet nærværende Generalakt samt forsynet den med sine Segl.

Udfærdiget i Berlin den sex og tyvende Februar attenhundrede og fem og otteti.

(Underskrifter.)

18 Decbr. **Kongelig Resolution**, — afgiven i kombineret Statsraad — hvorved er bestemt, at et svensk og norsk Generalkonsulat skal oprettes i Staten Mexico med denne Stad som Distrikt.

1886

2 Jan. **Høieste Resolution**, hvorved meddeles Stadfæstelse paa Statuter for „Brigadelæge Stener Heyerdahls Legat" til Bedste for hans Efterladte samt for Trængende i Christianssand, — fortrinsvis Syge og Lidende.

2 Jan. **Skrivelse** fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Kristians Amt, hvori udtales, at det ikke kan anses lovmedholdigt, at en Ligningskommission ved Ansættelse af Indtægt beregner Udbyttet af kontant Formue efter 5 pCt. Rente selv i Tilfælde, hvor vedkommende Skatteyder oplyser ikke at have oppebaaret saa høi Rente.

4 Jan. **Skrivelser** fra Finants- og Told-Departementet til Toldkamrene i Kristiania og Fredrikshald — samme Dag meddelte den Kongelige Svenske Generaltoldstyrelse, — hvorved til Jagttagelse for Fremtiden meddeles, at Attest om norsk Tilvirkning ikke antages at burde meddeles for vævede Varer, der ere indførte fra Udlandet og her i Riget kun have undergaaet Blegning eller Farvning, medmindre denne Blegning og Farvning har været fuldstændig og Varerne i det Hele befindes at være af samme Beskaffenhed og Udseende som andre fuldblegede og farvede Varer af vedkommende Slags, der almindelig forekommer i Handelen.

6 Jan. **Skrivelse** fra Departementet for det Indre til Amtmanden i Romsdals Amt, hvori paa Forespørgsel meddeles, at Departementet antager, at Udtrykket „samme Formand" i Udskiftningsloven af 13de Marts 1882 § 72, 1ste Pasus, nærmest er at forstaa som gjældende den til enhver Tid i vedkommende Post forrettende Udskiftningsformand, saaledes at det altsaa bliver denne og ikke den Mand, der i det enkelte Tilfælde har foreslaaet Underudskiftningen, men hvis Virksomhed som Udskiftningsformand inden Distriktet er ophørt, der som Regel vil have at udføre de Overudskiftningsforretninger, hvortil ny Formand ikke er forlangt.

8 Jan. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der meddeles Stadfæstelse paa det ved gjensidigt Testamente af 6te December 1865 med Tillægsbestemmelser af 19de Oktober 1876, 26de Mai 1882 og 19de August 1884 oprettede „Ole Johan Erichsen og Hustru Karen Volette Hesmanns Legat" til Bedste dels for enkelte navngivne Personer og milde Stiftelser, dels for værdige og

hæderlige trængende Enker af borgerlig Stand i Bergens By eller Omegn, samt paa den for dette Legat udfærdigede Fundats. 8 Jan.

2. At Uddrag af Legatets reviderede og deciderede Regnskab aarlig bliver at indsende til Departementet for Kirke- og Undervisningsvæsenet.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt:

1. At Bodø Landsogns Jordemoderdistrikt i Nordlands Amt deles i to Distrikter, det ene indbefattende Distriktet paa søndre Side af Saltenfjord fra og med Ilstad til og med Skaanland, og det andet den øvrige Del af Landsognet. 8 Jan.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 §§ 39 og 50 meddeles paa de af Bodø Landsogns Kommunebestyrelse og Nordlands Amtsformandskab henholdsvis under 17de Juni og 13de Juli 1885 fattede Beslutninger om Bevilgning af den i Anledning af Delingen fornødne Lønning.

Kongelig Resolution*), hvorved Approbation i Henhold til § 11, jfr. § 4, i Lov om Sundhedskommissioner m. V. af 16de Mai 1860 meddeles paa de af Kommunebestyrelserne for Kinn og Bremanger Herreder i Nordre Bergenhus Amt henholdsvis under 5te August og 12te Oktober 1885 fattede Beslutninger om almindelige Forskrifter med Hensyn til Sundhedsvæsenet inden Herrederne. 9 Jan.

Kongelig Resolution*), hvorved Approbation i Henhold til § 11, jfr. § 4, i Lov om Sundhedskommissioner m. V. af 16de Mai 1860 meddeles paa den af Kommunebestyrelsen for Nore Herred i Buskeruds Amt under 28de September 1885 fattede Beslutning om almindelige Forskrifter med Hensyn til Sundhedsvæsenet inden Herredet. 9 Jan.

Kongelig Resolution**), hvorved i Henhold til Lov angaaende Fredning af Lax og Sørret af 23de Mai 1863 § 3 bestemmes, at der istedetfor de Kongelige Resolutioner af 17de Marts 1866 og 6te Juni 1878 om Fredning af tvende Strækninger ved Udløbet af Sundalselven og Lilledalselven i Nordmøre Fogderi, Romsdals Amt, skal træde følgende Bestemmelser: 9 Jan.

Paa en Strækning ved Udløbet af de nævnte Elve, der be-

*) Bekjendtgj. 18 Jan. i Lovt. 1ste Afd. No. 1, hvor Forskrifterne er indtagne.

**) Bekjendtgj. 18 Jan. i Lovt. 1ste Afd. No. 1.

9 Jan. grændses af to hinanden krydsende Linier — den ene fra det sydligste Hus i Krogshavnbugten paa Fjordens vestre Side i Retning mod indre Gjelhullet paa den østre, og den anden fra Sundalsørens Landgangsbrygge (Bohren) i Retning mod Vaaningshuset paa Gaarden Opdøl — skal det være forbudt at benytte Sættegarn og lignende Redskaber samt Kastenot med mindre Masker end 58 Millimeter mellem Knuderne — dog saaledes at det er tilladt ogsaa paa denne Strækning til Fangst af Sild at benytte Sildenot af ikke mindre Længde end 130 Meter.

9 Jan. **Kongelig Resolution** *), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen gjøres gjældende for Velfjordens Herred, Nordlands Amt.

9 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

A. At der, forsaavidt de dertil fornødne Midler bevilges af Storthinget, oprettes efternævnte nye Postaabnerier og Biposter:

1. Et Postaabneri ved Bjerkebæk i Aremarks Herred, Idde og Markers Fogderi, Smaalenenes Amt.
2. En ugentlig Bipost ved gaaende Bud mellem Rødenæs og Mysens Postaabnerier, Rakkestads Fogderi, Smaalenenes Amt.
3. Et Postaabneri i Varteig Herred, Idde og Markers Fogderi, Smaalenenes Amt, samt en 3 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud mellem det nævnte Postaabneri og Varteig Jernbanestation.
4. Et Postaabneri i Degernæs i Rakkestad Herred og Fogderi, Smaalenenes Amt, samt en 2 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud mellem det nævnte Postaabneri og Rakkestads Postaabneri.
5. Et Postaabneri paa Enebaknæsset i Enebaks Herred, Nedre Romerikes Fogderi, Akershus Amt, og et i Baadstad i Thrygstads Herred, Rakkestads Fogderi, Smaalenenes Amt, samt en 2 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud mellem Enebaknæsset, Baadstad og Thrygstads Postaabneri.
6. En 3die ugentlig Postgang til og fra Næsoddens Postaabneri.
7. Tre Postaabnerier paa Jerkin i Dovre Herred, Nordre

*) Bekjendtgj. 18 Jan. i Lovt. 1ste Afd. No. 1.

Gudbrandsdalens Fogderi, Kriſtians Amt, og paa Grimsbo og Dalen, begge i Foldalen, Lilleelvedalens Herred, Nordre Øſterdalens Fogderi, Hedemarkens Amt, ſamt en ugentlig kjørende Bipoſt mellem Jerkin og Lilleelvedalens Poſtaabneri og en ugentlig kjørende Bipoſt meller Lilleelvedalens og Foldalens Poſtaabnerier iſtedetfor den nuværende Poſtgang mellem Lilleelvedalen og Foldalen. 9 Jan.

8. Et Poſtaabneri i Thingelſtad i Grans Herred, Hadeland og Lands Fogderi, Kriſtians Amt, ſamt en 2 Gange ugentlig Bipoſt ved gaaende Bud mellem det nævnte Poſtaabneri og Brandbo Poſtaabneri.
9. En kjørende iſtedetfor en gaaende Poſt mellem Nordre Lands og Nordtorpens Poſtaabnerier i Ruten mellem Nordre Land og Birid.
10. Et Poſtaabneri ved Sveen (Redalen) i Birids Herred, Thotens Fogderi, Kriſtians Amt.
11. To Poſtaabnerier ved Solumsmoen i Sigdal og ved Enger i Eggedal, Sigdals Herred, Buſkeruds Fogderi og Amt, ſamt en 2 Gange ugentlig kjørende Bipoſt mellem Aamot i Modum og Sigdals Poſtaabnerier iſtedetfor den nuværende 2 Gange ugentlige gaaende Bipoſt mellem Krøderens og Sigdals Poſtaabnerier.
12. Tre Poſtaabnerier i Viveſtad og Foden, Ramnæs Herred, og i Vaale Hovedſogn, Vaale Herred, Jarlsbergs Fogderi, Jarlsberg og Laurviks Amt, ſamt en 2 Gange ugentlig kjørende Bipoſt mellem Ramnæs og Holmeſtrand om Vaale og en 2 Gange ugentlig gaaende Poſt mellem Viveſtad, Foden og Vaale iſtedetfor den nuværende 2 Gange ugentlige gaaende Bipoſt mellem Ramnæs og Tønsberg.
13. Et Poſtaabneri i Slemdals Herred, Bamble Fogderi, Bratsbergs Amt, ſamt en 2 Gange ugentlig Bipoſt ved gaaende Bud mellem det nævnte Poſtaabneri og Skien.
14. Et Poſtaabneri paa Løveid i Solums Herred, Nedre Thelemarkens Fogderi, Bratsbergs Amt, ſamt en 2 Gange ugentlig Bipoſt ved gaaende Bud mellem det nævnte Poſtaabneri og Skien.
15. Et Poſtaabneri i Helgen, Holden Herred, Nedre Thelemarkens Fogderi, Bratsbergs Amt.
16. Et Poſtaabneri paa Gurſtad i Saude Herred, Nedre Thelemarkens Fogderi, Bratsbergs Amt.
17. Et Poſtaabneri i øvre Del af Bø Herred, Nedre Thelemarkens Fogderi, Bratsbergs Amt, ſamt en ugentlig Bipoſt ved gaaende Bud under Sommerpoſtgangen mellem det nævnte Poſtaabneri og Bø Poſtaabneri.
18. Et Poſtaabneri i Søndeled Herred, Nedenæs Fogderi og Amt, ſamt en 3 Gange ugentlig Bipoſt mellem det nævnte

9 Jan.

Postaabneri og Risør i den Tid af Aaret, da Post ikke befordres overland mellem Eidanger og Kristiansſand.

19. Et Postaabneri i Herod Herred, Liſter Fogderi, Liſter og Mandals Amt, ſamt en 2 Gange ugentlig Bipoſt mellem det nævnte Postaabneri og Farſund.
20. Et Postaabneri (øvre Siredal) i Lunde Sogn, Siredalens Herred, Liſters Fogderi, Liſter og Mandals Amt, ſamt en ugentlig Bipoſt ved gaaende Bud mellem det nævnte Postaabneri og Siredals Postaabneri.
21. Et Postaabneri i Huſtad Sogn, Bods Herred, Romsdals Fogderi og Amt.
22. Et Postaabneri paa Gravem i Sundals Herred, Nordmøre Fogderi, Romsdals Amt.
23. Et Postaabneri paa Odegaard (Indſmølen) i Edø Herred, Nordmøre Fogderi, Romsdals Amt.
24. Et Postaabneri paa Handelsſtedet Heſtvig i Fillans Herred, Foſens Fogderi, Søndre Throndhjems Amt, ſamt en ugentlig Bipoſt ved gaaende Bud mellem det nævnte Postaabneri og Indhiterens Postaabneri.
25. Et Postaabneri i Børſeſkogn i Børſens Herred, Strinde og Selbo Fogderi, Søndre Throndhjems Amt, ſamt en ugentlig Bipoſt ved gaaende Bud mellem det nævnte Postaabneri og Børſens Postaabneri.
26. Et Postaabneri ved Bodsberg i Bynæſſets Herred, Strinde og Selbo Fogderi, Søndre Throndhjems Amt, ſamt en 2den ugentlig Bipoſt mellem Bynæſſets Postaabneri og Throndhjem.
27. Et Postaabneri i Dalføret Floren (Flakne) i Selbo Herred, Strinde og Selbo Fogderie, Søndre Throndhjems Amt.
28. En ugentlig Bipoſt ved gaaende Bud mellem Snaaſens og Grongs Postaabnerier.
29. Et Postaabneri paa Kongsmo i Foldereid, Kolvereids Herred, Namdals Fogderi, Nordre Throndhjems Amt, ſamt en ugentlig Baadpoſt mellem det nævnte Postaabneri og Foldereids Postaabneri.
30. Et Postaabneri i Buksnæs Herred, Lofotens og Veſteraalens Fogderi, Nordlands Amt.

B. At der paa de Gageliſter, der ſkulle forelægges førſtkommende Storthing, bliver forſlagsvis at opføre følgende Lønninger for efternævnte Postaabnere[1]):

1. ved	Bjerkebæks	Postaabneri	Kr. 64.00	aarlig.
2. „	Varteigs	—	„ 80.00	—
3. „	Baadſtads	—	„ 40.00	—

[1]) Bevilget af Storthinget 26 Mai 1886; ſe Indſt. S No. 161 for ſ. A., 5te Poſt.

4.	ved	Enebaknæssets	Postaabneri	Kr.	20.00	aarlig.
5.	„	Jerkins	—	„	40.00	—
6.	„	Thingelstads	—	„	60.00	—
7.	„	Redalens	—	„	60.00	—
8.	„	Solumsmoens	—	„	50.00	—
9.	„	Engers	—	„	50.00	—
10.	„	Vivestads	—	„	30.00	—
11.	„	Fodens	—	„	30.00	—
12.	„	Vaale	—	„	50.00	—
13.	„	Slemdals	—	„	40.00	—
14.	„	Løveids	—	„	20.00	—
15.	„	Helgens	—	„	75.00	—
16.	„	Gurstads	—	„	50.00	—
17.	„	Øvre Bø	—	„	60.00	—
18.	„	Søndeleds	—	„	45.00	—
19.	„	Herods	—	„	36.00	—
20.	„	Øvre Siredals	—	„	30.00	—
21.	„	Gravems	—	„	60.00	—
22.	„	Indsmølens	—	„	50.00	—
23.	„	Hestvigs	—	„	50.00	—
24.	„	Børsefkogns	—	„	20.00	—
25.	„	Bodsbergs	—	„	80.00	—
26.	„	Flakne	—	„	20.00	—
27.	„	Kongsmo	—	„	25.00	—
28.	„	Lilleeidets	—	„	120.00	—

C. At der paa de Gageliſter, der ſkulle forelægges førſtkommende Storthing, bliver forſlagsvis at opføre ſom Lønstillæg for efternævnte Postaabnere[1]):

1.	ved	Næsoddens	Postaabneri	Kr.	16.00	aarlig.
2.	„	Baaleruds	—	„	16.00	—
3.	„	Siredals	—	„	80.00	—
4.	„	Bynæsſets	—	„	32.00	—

[1]) Bevilget af Storthinget 26 Mai 1886; ſe Indſt. S No. 161 for ſ. A., 5te Poſt.

Kongelig Reſolution[1]), hvorved bl. a. beſtemmes, at der fremdeles bliver at forholde overensſtemmende med Kongelig Reſolution af 24de November 1866, ved hvilken det blev beſtemt: 9 Jan.

„At de i Lov angaaende civile og militære Embedsgaarde af 25de Auguſt 1848 § 15 omhandlede Laan for Eftertiden ſom hidtil bliver at forrente med 4 — fire — pCt., uanſeet Beſtemmelſerne i Lov om Renteſodens Forhøielſe m. V. af 12te Oktober 1857."

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indtaget i Depts.tid. for 1886 No. 5.

Kongelig Reſolution, hvorved er beſtemt, at Ekers Thing- 9 Jan.

9 Jan. lag, Buskeruds Fogderi, Buskeruds Amt, fra den Tid Amtmanden bestemmer, bliver at dele i to Thinglage, Øvre Ekers Thinglag og Nedre Ekers Thinglag, svarende til Herrederne af samme Navn.

9 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At Hammers og Hosangers Lensmandsdistrikter i Nordhordlands Fogderi, Søndre Bergenhus Amt, under Forudsætning af, at de fornødne Lønninger af Storthinget bevilges, befales delte i 3 Lensmandsdistrikter, nemlig Hammers, Hosangers og Alversunds Lensmandsdistrikter, svarende til Præstegjeldene og Thinglagene af samme Navn [1]).
2. At der paa de førstkommende Storthing forelæggendes Gagelister befales forslagsvis opført for en Lensmand i Hammer Kr. 550.00, for en Lensmand i Hosanger Kr. 500.00 og desuden Kr. 100.00 i personligt Tillæg til den nuværende Lensmand i Hosanger, Ekanger, saalænge han forbliver i Bestillingen, samt for en Lensmand i Alversund Kr. 450.00, mod at de for Hammers og Hosangers Lensmandsbestillinger nu bevilgede Lønninger, henholdsvis Kr. 650.00 og Kr. 600.00, bortfalder [2]).
3. At Tiden for Iværksættelsen af denne Omregulering bestemmes af Amtmanden.

[1]) Jfr. Res. 22 Novbr. 1884.

[2]) De opførte Lønninger er bevilgede af Storthinget under 25 Mai 1886; jfr. Indst. S No. 151 for s. A., 2den Post.

9 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved bestemmes: At Vangens Herred, Thinglag og Lensmandsdistrikt i Hardanger og Voss Fogderi, Søndre Bergenhus Amt, for Eftertiden bliver at benævne Voss Herred, Thinglag og Lensmandsdistrikt.

9 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved Departementet for de offentlige Arbeider bemyndiges til at anvende indtil $^3/_4$ af den almindelige Brandforsikrings-Indretnings til enhver Tid opsparede Midler til Indkjøb af norske Stats- eller Hypothekbankobligationer.

9 Jan. **Kongelig Resolution**, — afgiven i kombineret Statsraad — hvorved bl. a. er bestemt:

at Generalkonsulatet i Archangel skal bibeholdes som lønnet Embede med Distrikt omfattende det russiske Guvernement Archangel;

at samtlige de Indehaveren af Generalkonsulatet efter gjældende Bestemmelser tilfaldende Afgifter af svenske og norske Far-

tøier fra og med Søfartens Aabning i indeværende Aar skal indbetales i Konsulskassen; 9 Jan.

at Ministeren for de udenrigske Anliggender bemyndiges til at meddele de fornødne Bestemmelser angaaende Oppebørslen af bemeldte Afgifter;

at der af Konsulskassen aarlig tillægges Generalkonsulen som Gage 12000 Kroner og som Bidrag til Kontorudgifter 2000 Kroner med Forpligtelse til at aflægge Regnskab for sammes Benyttelse for Udenrigs-Departementet;

at Generalkonsulatet ved Foranstaltning af Ministeren for de udenrigske Anliggender paa sædvanlig Maade skal kundgjøres ledigt paa ovennævnte Vilkaar.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt:

1. At Rendalens Fordemoderdistrikt i Hedemarkens Amt deles i 2de, nemlig i Øvre og Ytre Rendalens Distrikter efter Grændsen mellem Herrederne af samme Navn. 12 Jan.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 §§ 39 og 50 meddeles paa de af Ytre Rendalens Herredsstyrelse og Hedemarkens Amtsformandskab henholdsvis under 29de December 1883 og 7de November 1885 samt 11te Juni 1885 fattede Beslutninger om Bevilgning af den i Anledning af Delingen fornødne Lønning.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Approbation paa de under 30te Juni 1885 vedtagne nye Love for Thotens og Vardals private Brandforsikringsforening, saa at Foreningen fremdeles kan nyde godt af de ved Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder. 12 Jan.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Kristiania Biskop, hvori udtales, at den i Kongelig Resolution af 17de Mai 1817 angaaende Biskopers Indvielse, Post 6, omhandlede militære Vagt ikke længere kan anses fornøden, idet Byens Politi er talrigt nok til at kunne overholde Orden baade i og udenfor Kirken. 14 Jan.

Cirkulære fra Departementet for det Indre, Poststyrelsen (No. 2 for 1886), hvorved bl. a. meddeles: 16 Jan.

Fra 1ste Januar 1886 og indtil Videre bliver der underholdt følgende Postaabnerier:

1. Battenfjordsøren paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn, Øre Herred, Nordmøre Fogderi, Romsdals Amt, Kristiansunds Postdistrikt.
2. Sognefest ved Dampskibsanløbsstedet af samme Navn, Evind-

16 Jan. viks Herred, Sogns Fogderi, Nordre Bergenhus Amt, Bergens Postdistrikt.

Under Lofotfisket i 1886 vil der blive underholdt et Postaabneri i Nykjund, Øksnæs Herred, Lofotens og Vesteraalens Fogderi, Nordlands Amt, Svolværs Postdistrikt, med ugentlig Bipost til og fra Langenæs Postaabneri.

Nufsfjords Postaabneri vil indtil Videre blive holdt i Virksomhed i den Tid af Aaret, da Stedet anløbes af de Bergenske og Nordenfjeldske Lokalskibe i Lofoten, istedetfor som hidtil kun i Lofotfisketiden.

Skogshavns Postaabneri vil fremdeles indtil Videre blive holdt i Virksomhed.

Postaabneriet Gjøvig i Lyngen er nedlagt fra 1ste Januar 1886.

18 Jan. **Skrivelse** fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Kristians Amt, hvori udtales, at en Ligningskommission ikke er berettiget til at sætte et Føderaad ud af Betragtning ved Ansættelsen af Yderens eller Føderaadstagerens Indtægt af den Grund, at sidstnævnte istedetfor at oppebære de i vedkommende Føderaadskontrakt omhandlede Præstationer gaar i Brød sammen med Føderaadsyderen, men at det er Værdien af Ydelserne, saaledes som de i Virkelighen præsteres, og ikke saaledes som de i Kontrakten maatte være betingede, der bør lægges til Grund ved Indtægtsansættelsen.

18 Jan. **Skrivelse** fra Forsvars-Departementets Marineafdeling til Overlodsen i det søndenfjeldske Distrikt, foranlediget ved en gjennem denne indkommen Skrivelse fra Formanden for Komiteen for Ulabrandslegatets Uddeling, hvori bl. a. blev bemærket, at der i Statuterne for Legatet savnedes Bestemmelser angaaende flere Punkter, i hvilken Anledning Departementet meddeler følgende:

1. Legatportionerne vil herefter blive Vedkommende tilstillede direkte fra Lodsunderstøttelseskassens Kasserer gjennem de respektive Lodsoldermænd, som for Pensionernes videre Forsendelse og Indsendelsen af Kvitteringer for Modtagelsen ikke oppebærer nogen særskilt Godtgjørelse, men hvis Korrespondance i Anledning af Legatet er portofri.
2. Den i Legatets Bestyrelse indvalgte Lods fungerer, saalænge han dertil er villig, eller til der maatte findes skjellig Grund til at foretage nyt Valg.
3. Aftryk af Legatets Statuter besørges af Overlodsen og fordeles gjennem Lodsoldermændene til Efterretning for Befolkningen i de Strøg, hvor Understøttelse kan tilstaaes, hvorhos Aftrykket gives Paategning om, at Andragender, ledsaget af

paalidelige Oplysninger om vedkommendes Adgang til at komme i Betragtning samt Attest for Alder, Trang og Værdighed, kan indsendes gjennem vedkommende Lodsoldermand til Formanden i Indstillingskomiteen inden Udgangen af hvert Aars September Maaned. 18 Jan.

4. Inden Udgangen af September hvert Aar vil Indstillingskomiteen paa Begjæring herfra erholde Meddelelse om, hvor stort Beløb der kan uddeles til Jul.

Legatets Statuter, som blev approberede ved høieste Resolution af 15de April 1885, er saalydende:

Statuter

for Ulabrandslegatet,

et Legat for forulykkede Lodsers Efterladte inden Kristianiafjorden til og med Nevlunghavn.

§ 1. Legatets Grundfond er Kr. 7500 — syv tusinde fem hundrede Kroner —, indsamlede af Ulabrandslegatkomiteen. Dette Grundfond bliver at anbringe ved Udlaan mod saadan Sikkerhed i fast Eiendom, som for offentlige Stiftelsers Midler i Almindelighed er eller vorder bestemt.

§ 2. Renterne bliver i Portioner, der ikke er mindre end Kr. 50 — femti Kroner — og ikke overstige Kr. 150 — et hundrede og femti Kroner — aarlig at uddele til trængende Efterladte efter forulykkede Lodser inden Kristianiafjorden til og med Nevlunghavn. Saalænge der findes trængende Efterladte efter de den 28de November 1881 forulykkede Lodser fra Ula, er disse Fortrinsberettigede til at nyde godt af Legatet.

Understøttelsen uddeles saaledes, at den erholdes til Jul hvert Aar.

§ 3. Legatet bestyres af det Kgl. Marine- og Post-Departement. Ansøgerne indstilles af en Komite bestaaende af Lodsoldermændene i Fredriksstad, Horten og Laurvik, et af Sølodserne for ovenbestemte Strækning inden sin Midte valgt Medlem, samt i de første 10 Aar endvidere et af Ulabrandslegatkomiteen valgt Medlem. I Indstillingen foreslaaes, hvor stor Understøttelsen i det enkelte Tilfælde skal være. Indstillingen sendes Overlodsen til Erklæring og fra ham til det Kgl. Marine- og Post-Departement til endelig Afgjørelse.

§ 4. Med Legatets Regnskabsvæsen forholdes overensstemmende med de for offentlige Stiftelser i Almindelighed gjældende Bestemmelser.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Lister og Mandals Amt, hvori bl. a. med Hensyn til Forstaaelsen af § 14 i Lov om Landkommunernes Skattevæsen af 15de 19 Jan.

19 Jan. April 1882 udtales, at de angaaende Fogdernes Indfordring af Eiendomsskat af matrikulerede Eiendomme gjældende Bestemmelser formentlig ogsaa maa komme til Anvendelse ved Indfordringen af den Del af nævnte Skat, der falder paa de i Lovparagrafens Litr. b omhandlede Eiendomme, og at Fogderne saaledes baade er forpligtede til efter Forlangende at fordele og indfordre denne Del af Eiendomsskatten og berettigede til at beregne sig den i Sportellovens § 97 bestemte Betaling for Skattebøger og Indskrivningspenge efter samme Lovs § 98, idet disse Eiendomme antages at maatte opføres i Fogdernes almindelige Kassebøger.

20 Jan. **Kongelig Resolution** *), hvorved Approbation i Henhold til § 4 i Lov om Sundhedskommissioner m. V. af 16de Mai 1860 (jfr. § 5 i Lov, indeholdende forskjellige Bestemmelser om Bygningsvæsenet, af 19de Mai 1860) meddeles paa de af Kommunebestyrelsen for Ladestedet Egersund i Stavanger Amt under 23de og 24de April og 17de November 1885 fattede Beslutninger om nye almindelige Forskrifter med Hensyn til Sundhedsvæsenet inden Ladestedet.

20 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved Fredriksstads Kommune i Henhold til Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for et Beløb af 250000 — to Hundrede og femti Tusinde — Kroner at udstede 4 — fire — pCt. rentebærende og paa Indehaveren lydende Gjældsbreve paa Betingelse af, at Gjældsbrevene ikke udstedes paa mindre Sum end 200 Kroner, at deres Indfrielse, der skal være begyndt senest 2 Aar fra deres Udstedelse og foregaa med et ligestort aarligt Beløb, skal være fuldendt inden Udløbet af 40 Aar fra Udstedelsen, samt endelig at Gjældsbrevene selv skal indeholde Oplysning om Reglerne for deres Indfrielse.

20 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved Kjøbstaden Moss Kommune i Medhold af Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for et Beløb af 375000 — tre Hundrede syvti fem Tusinde — Kroner at udstede $4^1/_2$ — fire og en halv — pCt. rentebærende og paa Indehaveren lydende Gjældsbreve paa Betingelse af, at Gjældsbrevene ikke udstedes paa mindre Sum end 200 Kroner, at deres Indfrielse, der skal være begyndt senest 2 Aar fra deres Udstedelse og foregaa saaledes, at Renter og Afdrag sammenlagte gjennem den hele Amortisationstid udgjør et omtrent lige stort Beløb aarlig, skal være fuldendt inden Udløbet af 40 Aar fra Udstedelsen, samt endelig at Gjældsbrevene selv skal indeholde Oplysning om Reglerne for deres Indfrielse.

---

*) Bekjendtgj. 26 Jan. i Lovt. 1ste Afd. No. 2, hvor Forskrifterne er indtagne.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 20 Jan.

1. At Bodø Posterpedition fra 1ste Juli 1886 overgaar til Postkontor.
2. At der paa de Gagelister, der blive at forelægge førstkommende Storthing, forslagsvis opføres en Gage for nævnte Embede af Kr. 6900.00 aarlig fra samme Tid at regne[1]).

[1]) Bevilget af Storthinget 26 Mai 1886; jfr. Indst. S No. 161, Post 6.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Samtykke til, at 20 Jan.
tre Enkesædet Søndre Lille Steien Matr.-No. 133, L.-No. 382 i Lille Elvedalens Præstegjeld under Nordre Østerdalens Provsti i Hamars Stift tilhørende Skovteige, nemlig de paa et vedlagt Rids afmærkede to Halvteige No. XII og XV samt Teigen No. XI for en samlet Taxtsum af Kr. 3200.00 mageskiftes med den til Lille Elvedalens Præstegaard hørende for Kr. 3000.00 taxerede og paa Ridset afmærkede Skovteig No. XX, og at det Beløb hvormed den samlede Taxtværdi for Enkesædets ovennævnte Skovteige overskyder Taxtværdien for Præstegaardens Teig No. XX, eller Kr. 200.00, udbetales Pensionsfondet for Geistliges Enker af de af Oplysningsvæsenets Fond til Skovindkjøb bevilgede Midler, samt at Oplysningsvæsenets Fond ligeledes udreder Omkostningerne ved Mageskiftet.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: At der af de 20 Jan.
til Statsbanernes Drift i indeværende Budgettermin for 6te Trafikdistrikt bevilgede Midler tillades udredet fra 1ste Januar 1886 til en Distriktskasserer i Distriktet, der tillige har at fungere som teknisk Assistent hos Driftsbestyreren, Løn efter Regulativets høieste Sats Kr. 2200.00 samt derhos et Lønstillæg stort Kr. 600.00 aarligt.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 20 Jan.

1. At Fredriksværns Herred i Jarlsberg og Laurviks Amt fra den Tid, Amtmanden bestemmer, overgaar til særskilt Thinglag med egne Sage- og Skattethinge.
2. At de almindelige Sage- og Skattethinge i Laurviks Fogderi bestemmes at skulle afholdes a. Vaarthingene i Juni Maaned og b. Høstthingene i December Maaned.
3. At Amtmanden i Jarlsberg og Laurviks Amt bemyndiges til nærmere at bestemme Ordenen, Dagene og Dagantallet for disse Thinge.

Kongelig Resolution, hvorved Approbation i Medfør af 20 Jan.
Lov af 25de Marts 1872 meddeles paa efterstaaende af Stavanger Formænd og Repræsentanter under 20de November 1885 fat-

20 Jan. tede Beslutning om den Afgift til Stavanger Børs, der skal erlægges af de til Udlandet udexpederede Fartøier[1]):

1. Skibe over 2000 Tons erlægge i Børsafgift Kr. 0.015 — en og en halv Øre — pr. Ton.
2. For Skibe af mindre Drægtighed erlægges 1 Øre pr. Ton, forsaavidt de have indtaget en Ladning af over 1 — en — Ton, herunder ikke indbefattet, hvad der er nødvendigt til Skibets Proviantering.

[1]) Se Børsl. 8 Septbr. 1818 § 14 c, L. 14 April 1860 § 1, L. 25 Marts 1872, L. 31 Mai 1873 § 18, Ref. 13 Marts 1885 og Ref. 25 Jan. 1879.

20 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved Justits- og Politi-Departementet bemyndiges til:

1. fra 1ste Februar 1886 at lade indføre et Reglement for Klasseinddeling og Arbeidspenge m. V. i Rigets Fællesstrafanstalter væsentlig i Overensstemmelse med et vedlagt Udkast,
2. at gjøre de i nævnte Udkast indtagne Bestemmelser om Arbeidspenge fra nævnte Tidspunkt gjældende ogsaa for Bodsfængslet,
3. at foretage saadanne Forandringer i det ved Kongelig Resolution af 8de Januar 1881 bifaldte Reglement for Fangebehandlingen i Rigets Fællesstrafanstalter, som ville være en ligefrem Følge af den nye Ordning med Klasseinddeling og Arbeidspenge.

I Henhold hertil har Justitsdepartementet udfærdiget følgende Reglementer:

Reglement

for Klasseinddeling og Arbeidspenge m. v. i Fælles-Strafanstalterne.

1ste Klasse.

a. Korteste Ophold i denne Klasse er:
For Fanger, der ikke tidligere har hensiddet i Strafanstalten, ordentligvis 4 Maaneder,
for Fanger, der før 1 Gang har hensiddet i Strafanstalt, mindst 6 Maaneder,
for Fanger, der før 2 Gange har hensiddet i Strafanstalt mindst 9 Maaneder,
for Fanger, der før 3 eller flere Gange har hensiddet i Strafanstalt, mindst 12 Maaneder.
b. Arbeidspenge tilstaaes ikke.
c. Efter 2 Maaneders Ophold gives Undervisning i Religion og Læsning og efter Omstændighederne i Skrivning.

d. Fra Bogsamlingen udlaanes hver 4de Uge en Bog af religiøst 20 Jan.
Indhold.
e. Fangen tillades at afsende og modtage Brev, samt at modtage Besøg hver 3die Maaned.

2den Klasse.

a. Korteste Ophold i denne Klasse er ordentligvis 6 Maaneder, men for Fanger, der før har hensiddet i Strafanstalt mindst 9 Maaneder.
b. Arbeidspenge tilstaaes Fangen efter udvist Flid og Dygtighed med 4 eller 5 eller 6 Øre pr. Arbeidsdag.
c. Der gives Undervisning i Religion, Læsning, Skrivning og Regning.
d. Fra Bogsamlingen udlaanes hver tredie Uge en Bog af religiøst eller belærende Indhold.
e. Der kan tilstaaes 1.5 cm. Tobak eller $2^1/_2$ Gram Snus daglig.
f. Brevvexling og Besøg tillades hver 2den Maaned.
g. Fangen erholder Regnetavle til Brug paa Sovelokalet.
h. Til Brug paa Søn- og Helligdage kan uddeles Skrivebøger og Skrivesager.
i. Fangen kan tilstedes Billeder af Familien.

3die Klasse.

a. Korteste Ophold i denne Klasse er ordentligvis 8 Maaneder.
b. Arbeidspenge tilstaaes efter udvist Flid og Dygtighed med 7 eller 8 eller 9 Øre pr. Arbeidsdag.
c. Undervisning som i 2den Klasse med Norsk istedetfor Læsning.
d. En Bog ogsaa af underholdende Art udlaanes af Bogsamlingen hver 2den Uge.
e. Der kan tilstaaes 3 cm. Tobak eller 5 Gram Snus daglig.
f. Brevvexling og Besøg tillades hver 6te Uge.
g. Til Benyttelse paa Søn- og Helligdage kan foruden Skrivebøger og Skrivesager, ogsaa uddeles Tegnebøger og Tegnesager.
h. Fangen kan overlades visse nyttige og gavnlige Gjenstande udenfor de reglementerede.

4de Klasse.

a. Korteste Ophold i denne Klasse er ordentligvis 12 Maaneder. Fanger, der tidligere har hensiddet i Strafanstalt, bør i Regelen ikke opflyttes høiere end i denne Klasse.
b. Arbeidspenge tilstaaes efter udvist Flid og Dygtighed med 10 eller 11 eller 12 Øre pr. Arbeidsdag.
c. Undervisning kan tillige gives i Historie, Geografi og Sang.
d. Udlaan af en Bog hver Uge.
e. Tobak kan tilstaaes som i 3die Klasse.
f. Brevvexling og Besøg tillades hver Maaned.
g. Der kan tilstaaes 1 eller 2 Salmodikoner paa hvert Værelse om Søn- og Helligdagene.

20 Jan. h. Skrivebøger kan benyttes ogsaa i Hviletiderne om Hverdagene.
i. Fangen kan anvendes til saadanne Arbeider, hvortil kræves større Tillid, saasom til Arbeide i Kjøkken, Bageri, Vaskeri, Renholdelse m. v.

5te Klasse.

a. Arbeidspenge tilstaaes efter udvist Flid og Dygtighed med 13 eller 14 eller 15 Øre pr. Arbeidsdag.
b. Fangen kan tilstaaes Laan af 2 Bøger om Ugen.
c. Salmodikon og Tegnesager kan benyttes ogsaa i Hviletiderne om Hverdagene.
d. Foruden de i de foregaaende Klasser indrømmede Begunstigelser kan Fangen, naar han vedblivende viser god Opførsel, af Bestyreren tilstedes andre og større Friheder, forsaavidt de kan forenes med tilbørlig Orden i Anstalten.
e. Fangen tillades at bære Skjæg i det sidste Aar af Straffetiden.

Almindelige Bestemmelser.

a. Fange opflyttes ikke fra lavere til høiere Klasse, medmindre han ved sin Opførsel har gjort sig dertil fortjent.
b. Fange, der maatte udmærke sig ved en i alle Dele god Opførsel, kan opflyttes i høiere Klasse efter kortere Ophold i lavere Klasse end foran bestemt.
c. Fange, der er straffet for en i Anstalten begaaet Forseelse, kan ikke opflyttes i høiere Klasse før mindst 1 Maaned efter at Straffen er udstaaet, hvis han er i 1ste eller 2den Klasse, og mindst 2 Maaneder efter udstaaet Straf, hvis han er i 3die eller 4de Klasse.
d. For udvist slet Forhold kan Fange nedsættes i lavere Klasse lige indtil i den nederste.
Saadan Nedsættelse kan anvendes saavel som eneste Straf som i Forbindelse med anden Straf.
e. Spørgsmaal om Opflytning fra eller Nedsættelse i en Klasse har Bestyreren at forelægge til Drøftelse af Funktionærforsamlingen, førend han tager sin Bestemmelse. Ogsaa angaaende Fastsættelse af Arbeidspenges Størrelse bør Bestyreren konferere med vedkommende underordnede Funktionærer.
f. For Fanger, hvis Arbeide ansees for at være af særdeles liden Værdi, kan der fastsættes lavere Arbeidspenge end de for vedkommende Klasse i Almindelighed bestemte. Er Fangen arbeidsudygtig, tilstaaes der ham ikke Arbeidspenge.
g. Arbeidspengene indsættes for hvert Halvaar paa Fangens Konto, men til Disposition af Bestyreren, i auktoriseret Sparebank. Efter Fangens Anmodning kan dog Bestyreren bestemme, at indtil Halvdelen af optjente Arbeidspenge udbetales til Fangens trængende Ægtefælle, Børn eller Forældre.

Ved Fangens Løsladelse afgjør Bestyreren, om de oplagte 20 Jan.
Arbeidspenge skal udbetales til Fangen eller paa anden Maade anvendes til dennes Bedste.

h. Gjør Fange sig skyldig i grovere Forseelse, kan optjente Arbeidspenge forbrydes. Dog maa Justitsdepartementets Bestemmelse herom for hvert enkelt Tilfælde indhentes.
i. Ødelægger eller beskadiger Fangen med Hensigt eller af grov Uagtsomhed nogen Anstalten tilhørende Gjenstand, kan Bestyreren bestemme, at Erstatning herfor bliver at udrede af Fangens Arbeidspenge.
k. Arbeidspenge er ikke at anse som Fangens Eiendom, forinden de er givne ham ihænde, og kan derfor ikke beslaglægges, udexekveres eller udpantes, saalænge de henstaa under Bestyrerens Omsorg.
l. Dør Fangen under Opholdet paa Anstalten, bliver Arbeidspengene at tilstille vedkommende Skifteret.
m. Nærværende Reglement gjælder fra 1ste Februar 1886 og indtil videre.

Reglement

for Klasseinddeling og Arbeidspenge m. v. i Bodsfængslet.

1ste Klasse.

a. Korteste Ophold i denne Klasse er ordentligvis 2 Maaneder. For Fanger, der tidligere har hensiddet i Bodsfængslet, ordentligvis 4 Maaneder.
b. Arbeidspenge tilstaaes ikke.
c. Der gives Fangen Undervisning, men ikke udenfor Cellen.
d. Fangen tilstaaes ikke Bøger fra Bogsamlingen, men han kan faa Tavle.
e. Fangen kan enten afsende og modtage 1 Brev eller modtage 1 Besøg.
f. Straffes Fangen for en i Fængslet begaaet Forseelse, forlænges Opholdet i Klassen med 1 Maaned.

2den Klasse.

a. Korteste Ophold i denne Klasse er ordentligvis 4 Maaneder.
b. Arbeidspenge tilstaaes Fangen efter udvist Flid og Dygtighed med 4 eller 5 eller 6 Øre pr. Arbeidsdag. Har Fangen tidligere 2 eller flere Gange hensiddet i Bodsfængslet, tilstaaes der ham ikke Arbeidspenge i denne Klasse.
c. Fangen kan undervises paa Skole.
d. Fra Bogsamlingen kan udlaanes en Bog hver 2den Uge.
e. Brevvexling og Besøg tillades hver 2den Maaned.
f. Fangen kan tilstedes Billeder af Familien.
g. Straffes Fangen, nedsættes han i 1ste Klasse og kan ikke rykke op i 2den Klasse før 1 Maaned efter Straffens Afsoning.

20 Jan.

3die Klasse.

a. Korteste Ophold i denne Klasse er ordentligvis 8 Maaneder.
b. Arbeidspenge tilstaaes efter udvist Flid og Dygtighed med 7 eller 8 eller 9 Øre pr. Arbeidsdag.
c. Fangen kan undervises paa Sangskole og gives Salmodikon om Helligdagene.
d. Fra Bogsamlingen kan udlaanes 2 Bøger hver 2den Uge.
e. Til Brug paa Søn- og Helligdage kan uddeles Skrivebog og Skrivesager.
f. Fangen kan anvendes til indvendigt Arbeide udenfor Cellen.
g. Fangen gives Smør istedetfor Smult.
h. Der kan tilstaaes 1.5 cm. Tobak daglig.
i. Brevvexling kan tillades hver 6te Uge og Modtagelse af Besøg hver 2den Maaned.
k. Fangen kan overlades visse nyttige og gavnlige Gjenstande udenfor de reglementerede.
l. Straffes Fangen, nedsættes han i lavere Klasse. Ved god Opførsel kan han efter 1 Maaneds Ophold i 1ste og 2 Maaneders Ophold i 2den Klasse atter gjøre sig fortjent til at rykke op i 3die Klasse.

4de Klasse.

a. Korteste Ophold i denne Klasse er ordentligvis 12 Maaneder.
b. Arbeidspenge tilstaaes efter udvist Flid og Dygtighed med 10 eller 11 eller 12 Øre pr. Arbeidsdag.
c. Fangen kan gives Salmodikon ogsaa om Hverdagene.
d. Fangen kan ved forefaldende Leilighed anvendes til Arbeide i fri Luft paa Gaardspladsene indenfor Ringmuren.
e. Der kan tilstaaes 3 cm. Tobak daglig.
f. Brevvexling og Besøg tillades hver 6te Uge.
g. Straffes Fangen, nedsættes han i lavere Klasse. Ved god Opførsel kan han efter 1 Maaneds Ophold i 1ste, 2 Maaneders Ophold i 2den og 3 Maaneders Ophold i 3die Klasse atter gjøre sig fortjent til at rykke op i 4de Klasse.

5te Klasse.

a. Arbeidspenge tilstaaes efter udvist Flid og Dygtighed med 13 eller 14 eller 15 Øre pr. Arbeidsdag.
b. Fangen kan tilstedes Skrivebog ogsaa om Hverdagene.
c. Brevvexling og Besøg tillades hver Maaned.
d. Fangen tillades at bære Skjæg.
e. Straffes Fangen, nedsættes han i lavere Klasse. Ved god Opførsel kan han efter 1 Maaneds Ophold i 1ste, 2 Maaneders Ophold i 2den, 3 Maaneders Ophold i 3die og 4 Maaneders Ophold i 4de Klasse atter gjøre sig fortjent til at rykke op i 5te Klasse.

Almindelige Bestemmelser. 20 Jan.

a. Fange opflyttes ikke fra lavere til høiere Klasse, medmindre han ved sin Opførsel har gjort sig dertil fortjent.
b. Spørgsmaal om Opflytning fra eller Nedsættelse i en Klasse har Direktøren at forelægge til Drøftelse af Funktionærforsamlingen, førend han tager sin Bestemmelse. Ogsaa angaaende Fastsættelse af Arbeidspenges Størrelse bør Bestyreren konferere med vedkommende underordnede Funktionærer.
c. For Fanger, hvis Arbeide ansees for at være af særdeles liden Værdi, kan der fastsættes lavere Arbeidspenge end de for vedkommende Klasse i Almindelighed bestemte. Er Fangen arbeidsudygtig, tilstaaes der ham ikke Arbeidspenge.
d. Arbeidspengene indsættes for hvert Halvaar paa Fangens Konto, men til Disposition af Direktøren, i auktoriseret Sparebank. Efter Fangens Anmodning kan dog Direktøren bestemme, at indtil Halvdelen af optjente Arbeidspenge udbetales til Fangens trængende Ægtefælle, Børn eller Forældre.

Ved Fangens Løsladelse afgjør Direktøren, om de oplagte Arbeidspenge skal udbetales til Fangen eller paa anden Maade anvendes til dennes Bedste.

e. Gjør Fangen sig skyldig i grovere Forseelse, kan optjente Arbeidspenge forbrydes. Dog maa Justitsdepartementets Bestemmelse herom for hvert enkelt Tilfælde indhentes.
f. Ødelægger eller beskadiger Fangen med Hensigt eller af grov Uagtsomhed nogen Anstalten tilhørende Gjenstand, kan Direktøren bestemme, at Erstatning herfor bliver at udrede af Fangens Arbeidspenge.
g. Arbeidspenge er ikke at anse som Fangens Eiendom, forinden de er givne ham ihænde, og kan derfor ikke beslaglægges, udexekveres eller udpantes, saalænge de henstaar under Direktørens Omsorg.
h. Dør Fangen under Opholdet i Bodsfængslet, bliver Arbeidspengene at tilstille vedkommende Skifteret.
i. Nærværende Reglement gjælder fra 1ste Februar 1886 og indtil videre.

Reglement

for Fangebehandlingen i Rigets Fælles-Strafarbeidsanstalter.

§ 1. Fanger modtages i Strafanstalterne fra Kl. 7 Morgen til Kl. 7 Aften.

§ 2. Med hver Fange skal ved hans Afleverelse til Strafanstalten følge:

1. Samtlige over Angjældende ergangne Domme med tilhørende Akter in originali, eller, forsaavidt dette i noget Tilfælde ikke kan ske, bekræftede Udskrifter af vedkommende Domskonklusioner

20 Jan. og af de i Sagerne afsagte Under- og Overretsdommes Præmisser, forsaavidt de vedkommer Angjældende. Domsakten eller i Tilfælde den bekræftede Udskrift af Domskonklusionen skal være forsynet med Paategning om, at Dommen er forkyndt for Angjældende.

2. Følgebrev fra vedkommende Øvrighed, indeholdende Angjældendes Signalement og Fortegnelse over de Domsakter eller andre Dokumenter, som medfølger, samt, forsaavidt den originale Domsakt ei kan medfølge, Oplysning om, hvorhen samme er eller bliver sendt.
3. Opgave over hvad Fangen medbringer, derunder indbefattet de Klædningsstykker, som Fangen er iført.

§ 3. Fangerne skal ved Indbringelsen, saasnart Bestyreren har overbevist sig om, at Betingelserne for deres Modtagelse er tilstede, hensættes i en Modtagelsescelle, hvor de forbliver i 3 Dage.

§ 4. Under Opholdet i Modtagelsescellen skal Fangerne:

1. visiteres, undersøges af Lægen, veies, bades og iføres Fangedragten, samt for Mandsfangers Vedkommende barberes og klippes,
2. fratages de Klæder og andre Effekter, som de har medbragt, hvilke efter Bestyrerens Bestemmelse enten bliver at opbevare eller, forsaavidt de i sig selv eller paa Grund af Straffetidens Længde ikke egner sig dertil, at tilintetgjøre eller at bortsælge; i sidste Tilfælde bliver Salgsbeløbet at godskrive vedkommende Fange,
3. fremstilles for Bestyreren og meddeles Forklaring om Straffen, de skal undergaa,
4. gjøres bekjendt med vedkommende Reglementer og Forskrifter, hvorefter de har at rette sig under deres Ophold i Strafanstalten, og
5. indføres i Fangeprotokollen med de i dennes Rubrikker forlangte Oplysninger.

§ 5. Fra Modtagelsescellen skal Fangerne, forsaavidt dertil haves Anledning, hensættes i en ordinær Celle i saa lang Tid, som Bestyreren efter Overlæg med Præsten og Lægen finder passende, under Jagttagelse af Forskrifterne i Lov om Bodsfængslet af 12te Juli 1848 § 14.

Ved Bestemmelsen af Tiden bør komme i Betragtning, om Fangerne før deres Indbringelse i Strafanstalten har været undergivne Varetægtsarrest i Distriktsfængsel og hvorlænge denne har varet.

§ 6. Fangerne skal derefter, saasnart Præsten har gjort sig bekjendt med de dem vedkommende Akter, fremstilles for Præsten til nærmere Undersøgelse om deres Daab, Konfirmation, Sjælstilstand, tidligere Vandel og Livsforhold samt for af Præsten i For-

ening med Læreren at prøves i Kristendomskundskab, Læsning og 20 Jan.
Skrivning.

§ 7. Nye indkomne Fanger skal i de ugentlige Forsamlinger af Strafanstaltens Funktionærer gjøres til Gjenstand for særlig Omtale og Forhandling.

§ 8. Paa samme Soverum maa ikke anbringes Fanger henhørende til forskjellige Klasser (jfr. Klasseinddelings-Reglementet af 27de Januar 1886). Afvigelser fra denne Bestemmelse kan i fornødent Fald tilstedes af Justits-Departementet.

Klasseinddelingen lægges tillige, saavidt dertil er Anledning, til Grund ved Fangernes Anbringelse paa Arbeidsrummene.

Derhos iagttages, at ogsaa inden de enkelte Klasser Fangerne, saavidt muligt, fordeles paa de forskjellige Soverum paa hensigtsmæssigste og gavnligste Maade.

§ 9. Fangerne tilholdes at udføre de Arbeider, som for Strafanstalten er bestemte. Med hvilket af disse Arbeider en Fange skal beskjæftiges, bestemmes af Bestyreren, der herved har at tage Hensyn til Fangens Alder, Kræfter, tidligere Beskjæftigelse og havende Færdigheder samt at have for Øie at gjøre Fangen, saavidt muligt, skikket til fremtidigt Erhverv.

I Arbeidets Udførelse skal Fangerne, saavidt fornødiges, undervises af Opsynspersonalet.

Hvor det efter Arbeidets Beskaffenhed er muligt, skal der under Hensyn til Fangens Kræfter og Dueighed af Bestyreren fastsættes et bestemt Arbeidspensum for Dagen eller Ugen, som han har at præstere.

Med Hensyn til Arbeidspenge henvises til Reglementet af 27de Januar 1886.

Angaaende Fastsættelse af Arbeidspensa og af de Fangerne tilkommende Arbeidspenge bør Bestyreren konferere med vedkommende underordnede Funktionærer, før han tager sin Bestemmelse.

Fangerne maa ikke anvendes til Arbeider udenfor Strafanstalten.

Paa Søn- og Helligdage maa intet Arbeide finde Sted udenfor den nødvendige Husgjerning.

§ 10. Der skal gives Fangerne, efter 2 Maaneders Ophold i Strafanstalten Undervisning. Med Hensyn til Undervisningsfagene henvises til fornævnte Reglement af 27de Januar 1886.

I Undervisningen skal ordentligvis enhver Fange deltage, saalænge han ikke har fyldt det 35te Aar. Ældre Fanger kan efter deres Ønske tilstedes Adgang til Skolen.

De Fanger, der hensidder i Celle — jfr. § 5 — meddeles Undervisning i Cellen, de øvrige i fælles Skolelokale.

I Undervisning, som gives paa Søn- og Helligdage, er Deltagelsen for alle Fanger frivillig.

20 Jan. De nærmere Bestemmelser om Undervisningen afgives af Justits-Departementet.

§ 11. Fangerne skal yde fornøden Sjælepleie.

I den anordnede fælles Gudstjeneste paa Søn- og Helligdage saavelsom i Andagtsøvelser, Katekisationer og Bibellæsninger, der foreskrives afholdte, har alle Fanger at deltage.

Dog skal det i særegne Tilfælde være overladt til Bestyreren at tilstaa en Fange Fritagelse herfor i kortere eller længere Tid, naar dette efter Samraad med Præsten maatte findes rigtigt.

Hver Aften skal efter endt Aftensmaaltid paa vedkommende Arbeidsrum eller Soverum oplæses en Bøn for Fangerne af en blandt disse af Bestyreren efter Samraad med Præsten valgt Fange.

Hver Fange skal være forsynet med en Salmebog, et Ny-Testamente og en Bønnebog.

§ 12. Fangerne erholder sund og nødtørftig Kost. Nydelsen af Brændevin eller dermed tilberedet Drik maa ei tilstedes Fangerne, medmindre det af Strafanstaltens Læge foreskrives som Lægemiddel i Sygdomstilfælde. Kostens Beskaffenhed, Mængde og Bestanddele bestemmes ved af Justits-Departementet udfærdigede Reglementer særskilt for friske og syge Fanger. I den reglementerede Kost kan for enkelt Fange i Sygdomstilfælde af Strafanstaltens Læge gjøres saadan Forandring, som han maatte finde fornøden.

§ 13. Fanger af samme Kjøn skal bære en ensartet Dragt. Det Nærmere angaaende Beklædningens Beskaffenhed og Form, samt hvilke Beklædningsgjenstande hver Fange skal have m. v., anordnes af Justits-Departementet ved derom udfærdigede reglementariske Bestemmelser.

§ 14. Hver Fange skal have sin særskilte Seng og behørige Sengklæder.

Disses Beskaffenhed m. v. bestemmes af Justits-Departementet.

§ 15. Om Hverdagene skal Fangerne staa op Kl. $5^1/_2$ om Morgenen.

Arbeidstiden begynder Kl. 6 og vedvarer til Kl. $7^1/_2$ Aften, da Aftensmaden uddeles, med Afbrydelse foruden af den Tid, der medgaar til Undervisning og Andagtsøvelser, ogsaa af de til Spisning, Bevægelse i fri Luft og Hvile bestemte Tider, som er: fra Kl. 8 til $8^1/_2$ Formiddag, fra Kl. 12 til $1^1/_2$ Middag og fra Kl. $4^1/_2$ til 5 Eftermiddag.

Hver Lørdags Eftermiddag arbeides dog fra Kl. $1^1/_2$ til Klokken 5, da Arbeidet ophører, medens Tiden, indtil Aftensmaden uddeles, anvendes til Rengjøring, Badning samt til at aflevere det skidne og modtage det rene Linned m. v. Ligeledes arbeides til og ophører Arbeidet Kl. 5 Eftermiddag Juleaften, Nytaarsaften og Dagen før almindelig Bededag.

For Udarbeidere kan i den mørke Aarstid heri gjøres de 20 Jan.
Tillempninger, som Strafanstaltens Bestyrer maatte finde nødvendige.

Paa Søn- og Helligdage, da intet Arbeide udenfor den nødvendige Husgjerning finder Sted, skal Fangerne staa op Kl. 7 om Morgenen.

De deltager paa disse Dage i den anordnede fælles Gudstjeneste eller Andagtsøvelse.

Med Hensyn til Fangernes Adgang til Beskjæftigelse paa Søn- og Helligdage henvises forøvrigt til fornævnte Reglement af 27de Januar 1886.

Spisetiderne paa Søn- og Helligdage er de samme som paa Hverdagene.

Hver Dag skal Fangerne være i Seng Kl. 9 Aften.

En detaljeret Dagsorden angaaende Arbeids-, Spise- og Hviletid m. m. udfærdiges af Justits-Departementet.

§ 16. Fanger, der ikke er beskjæftigede med udvendige Arbeider eller i aabne Rum, gives om Hverdagene daglig $^1/_2$ Times Ophold i fri Luft.

Paa Søn- og Helligdage indrømmes der samtlige Fanger Bevægelse i fri Luft i $^1/_2$ Time, eller saafremt Omstændighederne tillader det, i noget længere Tid.

Fanger, der hensidder i ordinær Celle, gives til bekvemme Tider to Gange daglig Ophold i fri Luft med $^1/_2$ Time hver Gang.

Med Hensyn til Fanger, der hensidder i Strafcelle, forholdes i heromhandlede Henseende overensstemmende med hvad vedkommende Revselsesreglement bestemmer.

Fanger, der er paa Sygestuen, indrømmes Ophold og Bevægelse i fri Luft efter Lægens nærmere Forskrift.

§ 17. Der skal omhyggelig sørges for, at alle Lokaler — saavel Arbeids- og Soverum som Celler m. v. — jevnlig og tilstrækkelig udluftes og rengjøres.

Ogsaa Sengesteder og Sengklæder bør til passende Tider udluftes og renses.

I den kolde Aarstid skal det paasees, at der i Arbeidsrummene om Dagen og i Soverummene om Aftenen, naar Fangerne kommer ind i disse, er en passende Temperatur.

I den mørke Aarstid skal de fælles Soverum være oplyste om Natten.

§ 18. Fangerne skal strengt holdes til Renlighed.

De skal hver Morgen, naar de staar op, vaske Ansigt og Hænder samt kjæmme og ordne sit Haar.

Hver Fange skal have en Kam og ugentlig tilstaaes $1^1/_2$ Lod (23 Gram) Sæbe. Haandklæder, der skiftes hver Lørdag, gives efter Behov.

I Regelen skal Fangerne, naar Intet derfor er til Hinder, hver 4de Uge gives et Bad.

20 Jan. Det tillades i Regelen ikke Mandsfanger at bære Skjæg. De skal barberes 1 à 2 Gange om Ugen og deres Haar klippes saa ofte det fornødiges. Dog kan det tillades Fanger af 5te Klasse at bære Skjæg i det sidste Aar af Straffetiden.

Barberingen og Klipningen udføres — under Tilstedeværelse af fornødent Opsyn — af en eller flere Fanger, som dertil af Bestyreren vælges blandt Strafanstaltens paalideligste og bedste Fanger.

§ 19. Fangerne skal vise Ærbødighed og ubetinget Lydighed mod samtlige deres Foresatte i Strafanstalten. De skal opføre sig høfligt og anstændigt mod Enhver i Strafanstalten saavel deres Foresatte som Medfanger.

De har punktlig at rette sig efter den for Strafanstalten bestemte Orden samt de givne Reglementer og Forskrifter.

De skal behandle Alt, hvad der leveres dem ihænde, med behørig Forsigtighed og Omhu.

De skal i Arbeidstiden stedse være beskjæftigede. Udenfor Arbeidstiden bør det ikke være dem tilladt at sysselsætte sig med Arbeide.

Under Arbeidet maa de ikke forlade den dem anviste Plads uden med vedkommende Betjents Tilladelse.

Heller ikke maa de i Arbeidstiden tale med hverandre udenfor hvad der for Arbeidets Skyld er nødvendigt. I Hviletider paa Arbeidslokalerne og under Opholdet paa Bevægelsespladsene maa de ikke tale med hverandre, medmindre dette af Bestyreren udtrykkelig bliver tilladt. Paa de fælles Soverum skal det derimod ikke være dem forment at samtale med hverandre, men høirøstet Tale, Støi og Larm maa ikke finde Sted.

§ 20. Foruden de til Undervisningen udforderlige Skolebøger og iøvrigt fornødent Skolemateriale skal ved hver Strafanstalt haves en Bogsamling for Fangerne, bestaaende af Bøger af opbyggeligt, belærende og underholdende Indhold.

Af denne Bogsamling kan Fanger i saadan Udstrækning, som Reglementet for Klasseinddelingen bestemmer, erholde udlaant Bøger, som Præsten, der bestyrer Bogsamlingen, maatte finde at egne sig for dem, og som det tillades dem at læse i deres Fritider og paa Søn- og Helligdage.

Aviser og Tidsskrifter maa ikke — uden i særegne Tilfælde — gives nogen Fange ihænde.

§ 21. Med Hensyn til Fangernes Adgang til at afsende og modtage Breve henvises til Klasseinddelings-Reglementet.

Til at afsende eller modtage Brev udfordres i hvert enkelt Tilfælde Bestyrerens Tilladelse.

Intet Brev maa afgaa fra eller afgives til Fangen, før det er gjennemseet af Bestyreren og Præsten.

Finder Bestyreren Brevets Indhold at være af saadan Be- 20 Jan.
skaffenhed, at det bør tilbageholdes, bliver i Regelen vedkommende Fange derom at underrette.

Brevskrivning maa alene finde Sted paa Søn- og Helligdage.

§ 22. Med Hensyn til Fangernes Adgang til at modtage Besøg henvises ligeledes til Klassinddelings-Reglementet.

Til Modtagelse af Besøg udfordres Samtykke af Bestyreren for hvert enkelt Tilfælde.

Samtale mellem Fangerne og deres Slægtninge eller Bekjendte maa kun finde Sted i Overvær af en af Strafanstaltens Funktionærer, der nøie har at paase, at Fangerne Intet modtager af de Besøgende.

Der skal fastsættes en bestemt Tid paa Dagen, hvori saadanne Besøg kan ske, ligesom det for hvert enkelt Tilfælde af Bestyreren skal bestemmes, hvor længe Samtalen maa vare.

§ 23. Fremmede maa ikke tilstedes Adgang til at besøge Strafanstalten uden særskilt Tilladelse af Bestyreren eller Strafanstaltens høiere Foresatte. Saadan Tilladelse bør kun meddeles til Personer, der skjønnes at have en særlig Interesse af at blive bekjendt med Strafanstaltens Forhold. Besøget bør ske under Ledsagelse af Bestyreren eller Underinspektøren og tillades det ikke de Besøgende at tale med Fangerne.

Saadanne Besøgende skal derhos antegne deres Navne i en ved Strafanstalten beroende dertil indrettet Protokol.

§ 24. Begivenheder af Vigtighed for nogen Fange kan til enhver Tid meddeles Bestyreren, der har at afgjøre, hvorvidt samt naar Underretning derom bør gives Fangen.

§ 25. For Flid og god Opførsel tilstaaes Fangerne Opflytning i Klasser og Arbeidspenge efter det derom gjældende Reglement.

§ 26. For disciplinære Forseelser, som Fangerne gjør sig skyldige i, bliver de at anse med Revselser overensstemmende med vedkommende Revselses-Reglementer. For mindre Forseelser bør Bestyreren ikke diktere Revselse forinden Advarsel af ham forgjæves har været anvendt.

§ 27. I Sygdomstilfælde bliver Fangerne at behandle efter Lægens Anvisning. Er de uskikkede til Arbeide, bliver de i Regelen efter Lægens nærmere Bestemmelse at indlægge paa Sygestuen.

Opstaar paa Grund af Sygdommens Beskaffenhed Spørgsmaal, om en Fange bør indlægges i et Sygehus eller en Sindssygeanstalt, bliver i Regelen at indhente Justits-Departementets Samtykke dertil. Tillader ikke Omstændighederne dette, fremgaaes efter Lægens Anordning og gjøres i saa Tilfælde strax Indberetning til Justits-Departementet.

Kvindefanger, der nedkommer under deres Hensidden i Strafanstalten, kan tillades at beholde Barnet hos sig i en Tid af 2 Maaneder.

20 Jan. § 28. Begjærer en Fange Tilladelse til at indgive underdanigst Ansøgning om Benaadning, maa dette ikke nægtes.

Ansøgningen bliver at behandle i den ugentlige Forsamling af Strafanstaltens Funktionærer og skal ved dens Indsendelse til Justits-Departementet ledsages foruden af vedkommende Akter af en Afskrift af Forsamlingens Udtalelse samt Bestyrerens særskilte Erklæring.

I særegne Tilfælde, hvor saadanne extraordinære Omstændigheder er forhaanden, at der skjønnes at kunne være Spørgsmaal, om vedkommende Fange bør forundes Benaadning, skal Bestyreren indgive underdanigst Ansøgning om Benaadning for Fangen, hvilken Ansøgning fremmes paa sædvanlig Maade.

§ 29. Tillades en Fange overført fra en Strafanstalt til en anden, bliver den Tid, der medgaar under Transporten, at medregne i Straffetiden.

§ 30. Naar det i enkelt Tilfælde for Sikkerhedens Skyld ansees fornødent, kan Fangen belægges med Jern saavelsom hensættes i Celle (jfr. Kriminallovens Kap. 2 § 12 og § 15 i Lov om Bodsfængslet af 12te Juli 1848).

§ 31. Der maa ikke nægtes Fangerne Adgang til at tale med Bestyrelsen eller den eller de Embedsmænd, som paa Justits-Departementets Vegne efterser Strafanstalten.

§ 32. Naar Cellerne ikke fornødiges til Optagelse af indkommende, udgaaende eller til Revselse eller for Sikkerhedens Skyld deri indsatte Fanger, kan Bestyreren efter Overlæg med Præsten bestemme, at de Fanger, som maatte ønske saadant, hensættes deri til Adskillelse fra deres Medfanger, jfr. § 15 i Lov om Bodsfængslet af 12te Juli 1848.

Forøvrigt bør Cellerne, saavidt dertil er Anledning, anvendes til deri at anbringe for Natten dels Fanger, der kan befrygtes paa de fælles Soverum at ville kunne udøve en skadelig Indflydelse paa deres Medfanger, dels yngre Fanger, især saadanne, som indkommer i Strafanstalten for andre Forbrydelser end Tyveri.

§ 33. Med Hensyn til Fangers Løsladelse bestemmes Følgende:

a. Naar Fanger skal løslades, bliver der en passende Tid før Løsladelsen — dog at denne i Tilfælde af Benaadning ikke desformedelst udsættes — i de ugentlige Forsamlinger af Strafanstaltens Funktionærer at forhandle om deres fremtidige Stilling, om de er trængende og værdige til Hjælp, hvorledes denne bør ydes dem, og hvad der kan gjøres for dem, samt om i Overensstemmelse dermed at anbefale dem til Understøttelse af vedkommende Fængselsselskab.

b. Forinden Løsladelsen skal en Fange, forsaavidt dertil haves Anledning, — under Jagttagelse af Forskrifterne i § 14 i Lov

om Bodsfængslet af 12te Juli 1848 — henſættes i ordinær 20 Jan.
Celle i mindſt 3 Dogn.

c. Under dette Ophold i Celle ſkal Fangen:
   1. proves i Kriſtendomskundſkab, Læsning og Skrivning,
   2. underſøges af Lægen og veies,
   3. gives paſſende Formaninger af Beſtyreren og Præſten.

d. Paa Løsladelſesdagen bliver Fangerne at gjengive deres opbevarede Klæder, Effekter og Penge — jfr. § 4 No. 2 ovenfor —, hvorfor de har at meddele Kvittering. Ligeledes meddeles Fangen Opgjør for de af ham erhvervede Arbeidspenge (jfr. Klaſſeinddelings-Reglementets almindelige Beſtemmelſer Litr. f).

e. Forſaavidt deres egne Klæder, der, om de tiltrænger det, forinden ſkal iſtandſættes, ikke maatte være tilſtrækkelige, ſkal de forſynes med de nødvendige Klædningsſtykker, helſt indkjøbte brugte, ſaa de kan løslades i en anſtændig ikke iøinefaldende Dragt.

f. Fangerne ſkal paa Løsladelſesdagen i Regelen løslades om Formiddagen; dog bør, for de Fangers Vedkommende, for hvem der ſamme Dag er Anledning til at afreiſe til deres Hjemſted eller et andet Sted, tages Hensyn til Afgangstider for Jernbanetog og Dampſkibe.

   I Tilfælde af, at flere ſkal løslades paa ſamme Dag, iagttages det, at ſaadant ſker enkeltvis med paſſende Mellemrum.

g. De ſkal i Overensſtemmelſe med Beſtemmelſen i Kongelig Reſolution af 29de Auguſt 1877 forhjælpes til at komme til deres Hjemſted eller til et andet Sted inden Riget, hvor de for Beſtyreren gjør det ſandſynligt, at de vil kunne ernære ſig paa lovlig Maade.

h. Om enhver Fanges Løsladelſe ſkal Politimeſteren paa det Sted, hvor Strafanſtalten er beliggende, betimeligen og mindſt 3 Dage førend Løsladelſen ſkal foregaa meddeles Underretning tilligemed Angjældendes Signalement og Oplysning om den af ham begaaede Forbrydelſe og udholdte Straf ſaavelſom om hans tilkommende Opholdsſted og om de Effekter og Penge, ſom han ved Løsladelſen maatte være i Beſiddelſe af.

   Skal Fangen befordres til et andet Sted inden Riget, bliver tillige Politimeſteren i det Diſtrikt, hvortil Angjældende ſendes, ſamtidig at meddele Underretning om Løsladelſen tilligemed de nævnte Oplysninger. Dog kan for Kvindefangernes Vedkommende Strafanſtaltens Beſtyrer undlade at meddele Politiet ſaadan Underretning om en Fanges Løsladelſe, naar han efter Forholdets Beſkaffenhed antager, at Underretningen vilde kunne virke til Skade for den løsladte.

i. For Afſendelſen af ſaadanne Fanger, der ſkal befordres til deres Hjemſted eller til et andet Sted inden Riget, bør Strafanſtaltens Beſtyrer drage Omſorg. De bør ledſages til Jern-

20 Jan. banestationen eller Afgangsstedet for vedkommende Dampskib ved en af Strafanstaltens Betjente, der paaser deres Afreise. Kan denne ikke foregaa paa Løsladelsesdagen, bør der sørges for et passende Tilflugtssted for dem, til Afreisen kan finde Sted. Saavel om Maaden for Affendelsen som i Tilfælde om det valgte Tilflugtssted og om Afreisen bliver Politimesteren at meddele Underretning.

Skal Angjældende forblive paa Stedet, bliver han, forinden han løslades, ved en af Strafanstaltens Betjente at fremstille paa Politikammeret for vedkommende Embedsmand.

k. Er Fangen en Fremmed, der efter endt Straffetid skal transporteres ud af Landet, skal der, naar saadan Fange indkommer i Strafanstalten, paa hensigtsmæssigste Maade ved Gjennemgaaelse af vedkommende Akter og Examination af Angjældende m. v. anstilles nøiagtig Undersøgelse angaaende Angjældendes rette Fødested, Hjemstavn og Nationalitet og, saasnart saadant kan ske samt i ethvert Tilfælde en rum Tid for Angjældendes Løsladelse, afgives til Politimesteren paa det Sted, hvor Strafanstalten er beliggende, en saavidt mulig fuldstændig Fremstilling af, hvad der i det Hele er oplyst om Angjældendes Personalia og Fortid tilligemed en Afskrift af Konklusionen af den Dom, ved hvilken Udtransporten er bestemt (jfr. Kongelig Resolution af 9de September 1817, Overenskomst af 7de Marts 1823 og Konvention med Rusland af 27de December 1860).

Ved Løsladelsen bliver en saadan Fange ved en af Strafanstaltens Betjente at aflevere paa Politikammeret.

l. Lider Fangen paa den Tid, han skal løslades, af saadan Sygdom, at han ikke kan hjemsendes, men dog taaler at flyttes, bliver Angjældende ved Politiets Foranstaltning at indlægge paa et Sygehus. Er Sygdommen af den Beskaffenhed, at Angjældende paa Løsladelsesdagen ikke uden Fare for Helbreden kan flyttes, tillades det, at han paa Strafanstaltens Bekostning nyder Kur og Pleie paa dens Sygestue, indtil han uden Fare kan flyttes og ved Politiets Foranstaltning indlægges paa et Sygehus. I begge Tilfælde bliver Fattigvæsenet og Politiet i betimelig Tid at meddele fornøden Underretning.

Henligger Fangen paa den Tid, hans Løsladelse skal foregaa, paa Sygehus eller Sindssygeanstalt, bliver saavel Bestyrelsen for vedkommende Sygehus eller Sindssygeanstalt som Fattigvæsenet betimelig at underrette om, fra hvilken Dag Angjældende er løsladt fra sit Forhold til Strafanstalten.

§ 34. Dør en Fange i Strafanstalten, bliver Liget, saasnart Lægen har besigtiget det og afgivet sin Erklæring, at henbringe til et for saadanne Tilfælde bestemt Rum inden Strafanstalten og at nedlægge i en simpel Ligkiste.

Til en af Bestyreren og Præsten nærmere bestemt Tid bringes Ligkisten til et bekvemt Sted inden Strafanstalten, — enten et Gaardsrum, en aaben Plads eller i Tilfælde et ledigt Lokale — hvor da i Overvær af saa mange af Fangerne og Betjeningen, som Bestyreren bestemmer, Jordfæstelsen finder Sted. Dog skal, naar vedkommende Præst ønsker det, Intet være til Hinder for, at Jordpaakastelsen sker paa Kirkegaarden. 20 Jan.

Liget henbringes til og jordes paa vedkommende Kirkegaard, forsaavidt det ikke for de i Christiania værende Strafanstalters Vedkommende i Overensstemmelse med Bestemmelserne i Kongelig Resolution af 11te Januar 1820 kan tillades afgivet til Anatomikammeret i Christiania.

Dødsfaldet bliver af Bestyreren strax at anmelde for Skifteretten, der, forsaavidt den Afdøde maatte efterlade Effekter eller Penge ved Strafanstalten, tillige meddeles en Opgave over disse til nærmere Bestemmelse om, hvorledes med samme skal forholdes.

Endelig har Præsten at meddele Sognepræsten i den Menighed, hvor den Afdøde hører hjemme, Underretning om Dødsfaldet med Anmodning om at drage Omsorg for, at den Afdødes Slægtninge bliver gjort bekjendte dermed.

§ 35. I alle Arbeidsrum og Soverum saavelsom i alle Celler skal stedse findes ophængt paa Væggen: Det af Justits-Departementet udfærdigede Uddrag af Fangebehandlings-Reglementet, Reglementet for Klasseinddeling og Arbeidspenge, Ressels-Reglementet, Spise- og Beklædnings-Reglementer, Dagsorden, samt i det Hele alle Forskrifter, der bør komme til Fangernes Kundskab.

§ 36. De nærmere mere detaljerede Regler, som maatte fornødiges til Opretholdelse af god Orden i Strafanstalten, forsaavidt Fangernes Behandling angaar, gives af Bestyreren.

Mindre væsentlige Forandringer i og Tillæg til dette Reglement, hvilke Erfaring maatte vise at være fornødne eller hensigtsmæssige, kan af Justits-Departementet bestemmes.

Kongelig Resolution, hvorved 2de Udkast til Reglementer angaaende Fangers Ressels for disciplinære Forseelser i Fællesstrafanstalterne for Mænd og i Strafanstalten for Kvinder approberes. 20 Jan.

I Henhold hertil har Justits-Departementet udfærdiget følgende Reglementer:

20 Jan.

Reglement

angaaende Mandsfangers Refselse for disciplinære Forseelser i Rigets Fælles-Strafarbeidsanstalter.

§ 1. Opfører Fange sig usømmeligt, viser sig gjenstridig, usamdrægtig, efterladende eller forsømmelig, rømmer eller forsøger paa at rømme eller i andre Maader forser sig imod de for Strafarbeidsanstalten gjældende Bestemmelser — kfr. Kriminallovens Kap. 2 § 13 — skal Strafarbeidsanstaltens Bestyrer have Myndighed til at anvende følgende Refselser:

a. Berøvelse af Tobak for kortere eller længere Tid;
b. Berøvelse af et af Dagens Maaltider for en Tid af indtil 14 Dage;
c. Hensættelse i Enrum i lys Celle paa hel Kost: med Sysselsættelse indtil 8 Uger eller uden Sysselsættelse indtil 4 Uger;
d. Hensættelse i Enrum i lys Celle paa halv Kost uden Sysselsættelse indtil 14 Dage;
e. Hensættelse i Enrum i mørk Celle indtil 10 Dage paa halv Kost;
f. Nedsættelse i en lavere Klasse;
g. Berøvelse af optjente Arbeidspenge, hvortil dog Justits-Departementets Samtykke for ethvert enkelt Tilfælde udfordres;
h. indtil 25 Slag Tamp eller Rotting (Rørstok) for Fanger over 18 Aar, indtil 18 Slag Rotting for Fanger mellem 15 og 18 Aar og indtil 18 Slag Ris for Fanger under 15 Aar.

I Forbindelse med legemlig Refselse efter Litr. h kan — efter Omstændighederne og forsaavidt intet derfor er til Hinder — tillige anvendes en af de øvrige under Litr. a til g nævnte Refselser. Anvendes ikke i saadan Forbindelse Refselse efter Litr. c, d eller e, bør dog Fange, der har været underkastet legemlig Refselse, umiddelbart derefter hensættes i lys Celle indtil den følgende Dag.

§ 2. I lys Strafcelle skal være almindeligt Celleinventarium. Sengen skal være saaledes indrettet, at Fangen er hindret fra at benytte samme udenfor den til Nattehvile bestemte Tid.

I mørk Strafcelle maa derimod ikke forefindes nogen Stol, Bord, Bænk eller Andet, der kan tjene til Bekvemmelighed, og heller ikke andet Leiested end en bar Brix med en med Straa stoppet Rul til at lægge under Hovedet samt et eller efter Omstændighederne to sædvanlige Tæpper til Overbredsel.

§ 3. Fange, der hensidder i lys Strafcelle efter § 1 Litr. c, tilstedes Bevægelse i fri Luft $^1/_2$ Time daglig.

Derimod tillades det ikke Fange, der hensidder i lys Straf- 20 Jan.
celle paa halv Kost eller i mørk Strafcelle, at komme udenfor Cellen.

§ 4. Hensættelse i lys Strafcelle paa halv Kost eller i mørk Strafcelle maa ei anvendes paa Fange, der er under 18 Aar.

§ 5. Naar Refselse med Tamp eller Rotting skal anvendes, bliver Fangen at binde med en bred Rem om Hoften til en Pæl, der er beklædt med en med Halm stoppet Sæk. Arme og Ben bindes til Pælen. Slagene skulle anbringes udenpaa Vesten paa Midten af Ryggen og paa Skulderbladene, men ikke paa Siderne eller det Tynde af Lænderne samt tildeles Fangen langsomt og med et Mellemrum af nogle Sekunder mellem hvert Slag.

Finder Lægen det fornødent, kunne Slagene anbringes paa Fangens Bagdel udenpaa Buxen.

Tampen skal være utjæret samt 4,5 til 5 Centimeter tyk i Omkreds og maa ei være længere end 65 Centimeter fra Haandgrebet samt, dette uberegnet, ei veie over 155 Gram.

Ved Refselse med Ris skulle Slagene tildeles Fangen paa blottet Ryg.

§ 6. Fuldbyrdelse af legemlig Refselse skal udføres ved en af Strafarbeidsanstaltens Opsynsmænd i Overvær af Anstaltens Bestyrer eller den ham nærmest underordnede Funktionær samt af Lægen. Tvende af Anstaltens Betjente skulle være tilstede som Vidner.

§ 7. Hensættelse i lys Strafcelle paa halv Kost, i mørk Strafcelle eller legemlig Refselse maa ikke finde Sted, forinden Lægens Erklæring er indhentet om, at Fangens Helbredsforfatning ei derfor er til Hinder.

§ 8. Enhver Refselse, som i Medfør af dette Reglement tildeles nogen Fange, bliver tilligemed Oplysning om Forseelsens Beskaffenhed m. v. af Strafarbeidsanstaltens Bestyrer at indføre i en af vedkommende Kommandantskab eller Stiftsdirektion autoriseret og efter et af Justits-Departementet udfærdiget Schema indrettet Protokol.

§ 9. Ved Udgangen af hvert Beretningsaar bliver en Afskrift af den i § 8 ommeldte Protokol, forsaavidt angaar det i Aaret Passerede, at indsende til Justits-Departementet.

§ 10. Naar det for Sikkerheds Skyld ansees fornødent, kan Fangen belægges med Jern saavelsom hensættes i Celle (Krlls. Kap. 2 § 12 og § 15 i Lov af 12te Juli 1848 om Bodsfængslet).

§ 11. Nærværende Reglement træder i Kraft fra 1ste Februar 1886.

20 Jan.

Reglement

angaaende kvindelige Strafarbeidsfangers Reffelse for disciplinære Forseelser.

§ 1. Opfører Fange sig usømmeligt, viser sig gjenstridig, usamdrægtig, efterladen eller forsømmelig, rømmer eller forsøger paa at rømme eller i andre Maader forser sig imod de for Strafarbeidsanstalten gjældende Bestemmelser — kfr. Kriminallovens Kap. 2 § 13 — skal Strafarbeidsanstaltens Bestyrer have Myndighed til at anvende følgende Reffelser:

a. Berøvelse af et af Dagens Maaltider for en Tid af indtil 14 Dage;
b. Henfættelse i Enrum i lys Celle paa hel Kost: med Sysselfættelse indtil 6 Uger eller uden Sysselfættelse indtil 3 Uger;
c. Henfættelse i Enrum i lys Celle paa halv Kost uden Sysselfættelse indtil 10 Dage;
d. Henfættelse i Enrum i mørk Celle indtil 10 Dage paa halv Kost;
e. Nedfættelse i en lavere Klasse;
f. Berøvelse af optjente Arbeidspenge, hvortil dog Justits-Departementets Samtykke for ethvert enkelt Tilfælde udfordres.

§ 2. I lys Strafcelle skal være almindeligt Celleinventarium. Sengen skal være saaledes indrettet, at Fangen er hindret fra at benytte samme udenfor den til Nattehvile bestemte Tid.

I mørk Strafcelle maa derimod ikke forefindes nogen Stol, Bord, Bænk eller andet, der kan tjene til Bekvemmelighed, og heller ikke andet Leiested end en bar Brix med en med Straa stoppet Rul til at lægge under Hovedet samt et eller efter Omstændighederne to sædvanlige Tæpper til Overbredsel.

§ 3. Fange, der hensidder i lys Strafcelle efter § 1 Litr. b, tilstedes Bevægelse i fri Luft $^1/_2$ Time daglig.

Derimod tillades det ikke Fange, der hensidder i lys Strafcelle paa halv Kost eller i mørk Strafcelle, at komme udenfor Cellen.

§ 4. Henfættelse i Enrum i lys eller mørk Celle maa ikke anvendes paa Kvinder, der ere frugtsommelige eller give Die. De i § 1 Litr. c og d nævnte Reffelser maa ikke anvendes paa Fange, der er under 18 Aar.

§ 5. Henfættelse i lys Celle paa halv Kost eller i mørk Celle maa ikke finde Sted, forinden Lægens Erklæring er indhentet om, at Fangens Helbredsforfatning ei derfor er til Hinder.

§ 6. Enhver Reffelse, som i Medfør af dette Reglement tildeles nogen Fange, bliver tilligemed Oplysning om Forseelsens Beskaffenhed m. v. af Strafarbeidsanstaltens Bestyrer at indføre i

en af vedkommende Stiftsdirektion autoriseret og efter et af Justits- 20 Jan.
Departementet udfærdiget Schema indrettet Protokol.

§ 7. Ved Udgangen af hvert Beretningsaar bliver en Afskrift af den i § 6 ommeldte Protokol, forsaavidt angaar det i Aaret Passerede, at indsende til Justits-Departementet.

§ 8. Nærværende Reglement træder i Kraft fra 1ste Februar 1886.

Høieste Resolution*), hvorved i Henhold til Lov angaaende 22 Jan.
Brandvisitationerne i Kjøbstæderne af 22de Mai 1875 bestemmes:

1. At Brandvisitationerne i Kjøbstaden Grimstad herefter blive at udføre ved:
   a. Brandinspektøren eller i hans Forfald, eller om det af ham begjæres, en anden af Magistraten dertil beskikket bygningskyndig Officiant ved Brandvæsenet som Formand,
   b. en Murmester eller en anden bygningskyndig Mand, der opnævnes af Brandinspektøren, og
   c. Feiermesteren, der ikke skal have Stemme i Spørgsmaal, der angaa hans eget Arbeide og Pligter, i hvilke Spørgsmaal Formandens Stemme i Tilfælde af Meningsforskjel skal være den afgjørende.
2. At disse Brandvisitationer indtil videre kun blive at afholde een Gang aarlig.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt: 22 Jan.

1. At der meddeles Stadfæstelse paa det ved Testamente af 16de Mai 1882 oprettede „H. B. Elligers og Hustrus Legat" til Bedste først for enkelte navngivne Personer, senere for Foreningen til Evangeliets Forkyndelse for norske Sømænd i fremmede Havne eller Sømandsmissionen og for det norske Bibelselskab i Kristiania.
2. At dette Legat med Hensyn til Regnskabsvæsen m. V. stilles under den for offentlige Stiftelser sædvanlige Kontrol.

Høieste Resolution, hvorved Approbation i Henhold til 22 Jan.
§§ 3 og 51 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 meddeles paa de af Formænd og Repræsentanter i Ladestedet Farsund efter Forslag af Reguleringskommissionen sammesteds under 20de April og 19de Mai 1885 fattede Beslutninger om Forandringer i Litr. B 1, 4 og 5 i den ved Kongelig Resolution af 22de December 1847 approberede Reguleringsplan for Ladestedet.

---

*) Bekjendtgj. 26 Jan. i Lovt. 1ste Afd. No. 2.

22 Jan. **Høieste Resolution**, hvorved bl. a. er bestemt, at den af Kristiania Kommunebestyrelse i Møde 5te November 1885 efter Forslag af Reguleringskommissionen fattede Beslutning om Regulering af Veie og aabne Pladse samt af Bebyggelsen langs Akerselven, om Regulering af Elvegaden og af Veiforbindelse mellem Jernbanebryggen og Oslo Havn med Bro over Akerselven, overensstemmende med tvende vedlagte Karter og et med IV betegnet Rids approberes i Medhold af § 7 i Lov om Bygningsvæsenet i Kristiania af 5te Juni 1875.

23 Jan. **Kongelig Resolution***), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds-forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen gjøres gjældende for Sæims Sogn af Alversunds Herred, Søndre Bergenhus Amt.

23 Jan. **Kongelig Resolution***), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds-forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen, hvilke Bestemmelser ved Kongelig Resolution af 14de September 1859 blev gjorte gjældende for Handels- og Gjæstgiverstedet Bernæstangen med Gaardene Matr.-No. 27 ytre Bernæs og Matr.-No. 28 indre Bernæs i Hosanger Sogn, Præstegjeld og Thinglag, Søndre Bergenhus Amt, gjøres for Fremtiden gjældende for hele Hosangers Herred.

23 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Stadfæstelse paa den i Generalforsamling den 2den Marts 1885 vedtagne Forandring af § 20 i de for Laurvigs Pensionsindretning ved Høieste Resolutioner af 19de September 1855 og 11te Juli 1866 stadfæstede Love, dog kun for et Tidsrum af 3 Aar, inden hvis Udløb Indretningen har at foretage et fuldstændigt Opgjør af sin Stilling og at søge Stadfæstelse paa forandrede Regler for Pensionernes Størrelse med Videre, affattede under særligt Hensyn til de i en vedliggende Betænkning af 21de December 1885 fra Tilsynskomiteen for private Forsørgelsesselskaber indeholdte Bemærkninger.

23 Jan. **Kongelig Resolution**[1]), hvorved er bestemt:

1. At der tillades oprettet 3 nye Apotheker i Kristiania, nemlig:

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indtaget i Depts.tid. for 1886 No. 7.

*) Bekjendtgj. 4 Febr. i Lovt. 1ste Afd. No. 3.

a. et i Strøget mellem Drammensveien og Vestbanestationen, dog ikke nordenfor og østenfor en Linie, trukket fra Drammensveien gjennem Huitfeldtsgade til Hjørnet af Løkkeveien, derfra gjennem denne til Ruseløkveien og gjennem sidstnævnte Vei til Munkedamsveien; 23 Jan.
b. et i Strøget om Jakobskirken paa den vestre Side af Akerselven eller i Nærheden af Nybroen;
c. et i Strøget om Jernbanetorvet, dog ikke længere mod Vest end Skippergaden.

2. At Stiftamtmanden bemyndiges til at afgive den fornødne nærmere Bestemmelse om de nye Apothekers Beliggenhed efter at have indhentet Erklæring fra Stadsfysikus, Magistrat og Formandskab.
3. At det for ethvert af nævnte Apothekers Vedkommende skal gjøres til Betingelse, at Apotheket under Bevillingens Fortabelse skal være bragt i fuldstændig Stand inden $^1/_2$ Aar efter dens Udfærdigelse, og at den vordende Apotheker ansættes paa de ved Kongelig Resolution af 10de December 1850 og Love om Apothekerbevillinger af 25de Februar 1860 og 6te Juni 1877 bestemte Vilkaar samt med Forpligtelse til at finde sig i saadan Bestemmelse, som maatte blive afgivet om Erlæggelse af en efter Apothekets Bæreevne afpasset aarlig Afgift til et praktisk-farmaceutisk Institut i Kristiania.
4. At offentlig Kundgjørelse befales udfærdiget om, at underdanigste Ansøgninger inden en af Justits-Departementet bestemt Tid kan indgives om Bevillinger til at anlægge og drive ovennævnte Apotheker.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 23 Jan.

1. At Departementet for de offentlige Arbeider bemyndiges til at approbere Kontrakt mellem de norske Statsbaners Styrelse og Roraas Værks Overdirektion angaaende Anlæg og Drift af en Sidelinie fra Tyvold Station til Amdals Stoll samt angaaende Transport af Fragtgods og Svovlkis eller Kobbermalm mellem Amdals Stoll og Throndhjem overensstemmende med det af Jernbanestyrelsen og Overdirektionen under 31te Oktober 1885 vedtagne Udkast.
2. At en Gjenpart af nærværende underdanigste Indstilling befales Storthinget tilstillet.

Høieste Resolution*), hvorved i Medhold af § 1 i Lov, indeholdende Tillæg til og Forandringer i Lovgivningen om Brandvæsenet af 26de August 1854 bestemmes, at § 21 Litr. d i det ved Kongelig Resolution af 26de September 1877 approberede 26 Jan.

*) Bekjendtgj. 4 Febr. i Lovt. 1ste Afd. No. 3.

26 Jan. Reglement for Brandvæsenets Ordning i Ladestedet Florø, Sønd- og Nordfjords Fogderi, Nordre Bergenhus Amt, herefter skal lyde saaledes:

„at bestyre Brandvisitationerne, der udføres i Forening med 2 af Kommunebestyrelsen blandt Huseierne valgte Mænd og i Almindelighed afholdes i April og Oktober, at anmærke de under samme forefundne Mangler, strax at forelægge Vedkommende en Frist til Manglernes Afhjælpelse, og hvis denne overssiddes, da bemyndiges Branddirektøren sammen med de øvrige Medlemmer af Brandvisitationen til at nedrive, fjerne eller paa anden Maade f. Ex. ved Forsegling at gjøre det ildsfarlige Ildsted ubrugeligt; de dermed forbundne Omkostninger bæres af Huseieren."

26 Jan. **Skrivelse** fra Finants- og Told-Departementet til Toldkamrene i Fredrikshald, Fredriksstad, Moss, Christiania, Drammen, Laurvig og Throndhjem, hvorved meddeles følgende

Regler,

der blive at iagttage med Hensyn til svensk Trælast, for hvilken Toldfrihed ved Udførselen er bevilget af Finants- og Told-Departementet i Henhold til Toldtarifernes § 7.

1. Indførselen af den svenske Trælast maa foregaa enten med Jernbane eller i hele Skibsladninger direkte fra et svensk Toldsted, der ligger fjernere fra den norske Grændse end Strømstad.
2. Ved enhver Indførsel af svensk Trælast bliver denne at undersøge af Toldvæsenet, som i en dertil autoriseret Bog fører Konto over det Indførte. Der skjelnes mellem Trælast over 19 Decimeters Længde og Trælast i mindre Stykker og under hver Klasse opføres særskilt skaaren Last og rund Last; Mængden anføres i Kubikmeter.
3. Mængden af skaaren Last, indført paa Jernbane, kan bestemmes efter den i Jernbanens Fragtlister anførte Vægt, omsat til Maal efter et Forhold af 550 Kg. pr. Kubikmeter. Mængden af den Trælast, der indføres søværts, bliver at bestemme paa den Maade, at Importøren for hver Indførsel fremlægger en paa Tro og Love afgiven Beregning over Ladningens Mængde, ledsaget af Konnossement og Faktura derover, hvilken Beregnings Rigtighed saavidt muligt kontrolleres af Toldopsynet. Trælastens Mængde ansættes dog ikke høiere end til hvad der efter gjældende Bestuvningsregler svarer til det Antal Tons, som Fartøiets Drægtighed udgjør.
4. For Trælast, der indføres fra Vestre Ed paa Dalslandsbanen eller fra Charlottenberg paa Kongsvingerbanen eller fra Grændsen nærmere liggende Stationer paa begge disse Baner, kræves

Atteſt fra ſvenſk Autoritet om, at Laſten er ſvenſkgroet eller, 26 Jan.
forſaavidt den er ſkaaren, at denne Tilvirkning er foregaaet i Sverige.

5. Overføres ſvenſk Trælaſt her i Landet fra et Toldſted til et andet, maa den ledſages af en Legitimation fra Toldvæſenet paa Affendelſesſtedet, indeholdende fornøden Oplysning om dens Art og Mængde ſamt om, i hvilket Kalenderaar den er indført fra Sverige, ligeſom ogſaa om, at den er behørig afſkrevet paa Vedkommendes Konto med Toldvæſenet. Trælaſten bør derhos betimelig angives for Toldvæſenet paa Beſtemmelſesſtedet, ſaaledes at Toldvæſenet i den Udſtrækning, ſom findes fornødes, kan kontrollere, at den ankomne Trælaſt i Beſkaffenhed og Mængde ſtemmer med den nævnte Legitimation. Den opføres derefter paa Beſtemmelſesſtedet paa Vedkommendes Konto paa ſamme Maade, ſom om den var indført direkte dertil fra Sverige i det Aar, den indførtes her til Riget.

6. Den Trælaſt, der ikke er udført til Udlandet inden Udgangen af det Kalenderaar, der følger næſt efter det, hvori Indførſelen fra Sverige er foregaaet, betragtes ſom udgaaet af Tranſitlageret og afſkrives af den Aarſag paa vedkommende Konto.

7. Ved Udførſelen bliver Trælaſtens Mængde nøiagtig at angive i Kubikmeter med tilføiet Erklæring paa Tro og Love om, at Laſten er indført her til Riget ſom ſvenſk Laſt. Udføres ſaadan Trælaſt ſammenblandet med norſk Laſt angives Mængden paa ſamme Maade ſærſkilt for ſvenſk og ſærſkilt for norſk Laſt med tilføiet Erklæring paa Tro og Love om, at Forholdet mellem begge Slags Laſt er anſat efter bedſte Skjøn og i Henhold til de Mængder af ſvenſk og norſk Laſt, ſom haves ved vedkommende Anlæg. Ogſaa i de Tilfælde, at Fartøiet efter gjældende Regler er at anſe ſom fuldladet med Trælaſt, bliver Ladningens Mængde at anſætte til det virkelig indladede Kvantum overensſtemmende med Angivelſen og Toldopſynets Skjøn, medmindre Fartøiet ogſaa vilde være at anſe ſom fuldladet med Trælaſt, ſelv om den angivne ſvenſke Laſt ikke var indladet.

Efterat Indladningen er tilendebragt og Angivelſen forſynet med fornøden Atteſtation fra Toldopſynet, gjør Toldkaſſereren Paategning paa Angivelſen om

a. Mængden i Kubikmeter af den ſvenſke Trælaſt, ſom anſees udført, og
b. Mængden af den norſke Laſt, hvoraf Udførſelstold pligtes.

Naar Angivelſen derefter er bleven paaført behørig Atteſt om, at den indladede ſvenſke Trælaſt er afſkrevet paa vedkommende Importørs Konto over indført ſvenſk Laſt, bliver Udførſelstold kun at opkræve for den udførte norſke Laſt. I

26 Jan. Mangel af saadan Atteſt bliver Udførſelstold foreløbig at opkræve, ſom om den hele Ladning Trælaſt beſtod af norſk Laſt.

8. Ved Afſkrivningen af den udførte Trælaſt iagttages, at Rundlaſt omſættes til ſkaaren Laſt i et Forhold af 2 til 1; af ſkaaren Laſt, der ikke er undergaaet anden Behandling end Kapning, regnes paa 100 Dele udført Laſt 107 Dele indført; af høvlet Laſt, tilvirket af ſkaaren Laſt, regnes paa 100 Dele udført Laſt 140 Dele indført.

9. Vedkommende Importører have at udrede Omkoſtningerne ved Toldopſynets mulige Reiſer for at kontrollere Mængden af den indførte Trælaſt.

27 Jan. **Skrivelſe** fra Finants- og Told-Departementet til Toldinſpektøren i Throndhjems Tolddiſtrikt, hvorved — i Anledning af, at et Firma havde vægret ſig for at erlægge de i Lov af 20de Auguſt 1842 omhandlede Procenter til Havnevæſenet af Udførſelstolden af den Trælaſt, der udſkibes til Udlandet fra Firmaets Sagbrug i Fosnæs Herred — meddeles, at diſſe Procenter blive at beregne af al Udførſelstold, hvad enten Indladningen foregaar ved eller udenfor Toldſtedet, og at Toldkaſſereren antages berettiget til at nægte Udexpedition, indtil ſaavel Tolden ſom de deraf beregnede Havneprocenter er erlagt.

29 Jan. **Kongelig Reſolution** — afgiven i ſammenſat Statsraad —, hvorved er beſtemt, at Konſulatet i Kapſtaden ſkal bibeholdes ſom ulønnet med uforandret Diſtrikt, omfattende de britiſke Beſiddelſer paa Afrikas Sydkyſt; at det herefter ſkal være Generalkonſulat med Forpligtelſe for den vordende Indehaver til at finde ſig i de forandrede Beſtemmelſer angaaende Konſulers Pligter og Rettigheder, ſom i Fremtiden maatte blive faſtſatte, og at Generalkonſulatet paa ſædvanlig Maade ſkal kundgjøres ledigt.

29 Jan. **Høieſte Reſolution**, hvorved er beſtemt:

1. Gudstjeneſterne i Aamots Præſtegjeld under Søndre Øſterdalens Provſti i Hamars Stift fordeles ſaaledes, at der i Nordre Oſens Annexkirke afholdes 10 og i Diſets Kapel ligeledes 10 Gudstjeneſter aarlig, hvoraf paa 2 Høitidsdage i hver af de nævnte Kirker, medens de øvrige Søn- og Helligdags-Gudstjeneſter afholdes i Hovedkirken.

2. Det overlades til Hamars Biſkop efter Forſlag fra vedkommende Sognepræſt og Medhjælpere at afgive nærmere Beſtemmelſe om den Orden, i hvilken Gudstjeneſterne blive at afholde i Præſtegjeldets Kirker.

Høieste Resolution, hvorved Approbation i Henhold til Lov om Bygningsvæsenet i Throndhjem af 12te Juni 1869, dens § 2, meddeles paa den af Formænd og Repræsentanter sammesteds efter Forslag af Reguleringskommissionen under 10de September 1885 fattede Beslutning om Ophævelse af den for Hademoorene eller Bakkestranden ved Kongelig Resolution af 13de September 1873 approberede Reguleringsplan, forsaavidt betræffer en over Throndhjems Dokselskabs Eiendom sammesteds projekteret Gade. 29 Jan.

Høieste Resolution, hvorved den under 13de August 1839 approberede Kvarter-, Lægds- og Rodeinddeling for Skognske Eskadron af Throndhjemske ridende Jægerkorps forandres derhen, at Kvarter No. 50 fremtidig kommer til at bestaa af Matr.-No. 60 Thingstad med Hansenborg, af Skyld 16 Daler 1 Ort 21 Skill. og Matr.-No. 9, L.-No. 11a Hogskot, af Skyld 5 Daler 2 Ort 1 Skill., begge i Levanger Herred. 29 Jan.

Høieste Resolution, hvorved den under 13de August 1839 approberede Kvarter-, Lægds- og Rodeinddeling for Skognske Eskadron af Throndhjemske ridende Jægerkorps forandres derhen, at Kvarter No. 3 fremtidig kommer til at bestaa af Matr.-No. 226, L.-No. 285a Nedre Falstad, af revideret Skyld 16 Daler = Ort 20 Skilling og Matr.-No. 192, L.-No. 249a og 250a Nordre Skjærve af revideret Skyld 10 Daler 2 Ort 15 Skilling, begge i Skogns Thinglag. 29 Jan.

Kongelig Resolution*), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Rolighedsforstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen, hvilke Bestemmelser ved Kongelig Resolution af 6te Juni 1874 bleve gjorte gjældende for Tønsets Herred, Hedemarkens Amt, for den Tid, Arbeidet i Anledning af Jernbaneanlægget mellem Aamot og Støren vedvarede inden Herredet, gjøres gjældende for bemeldte Herred. 29 Jan.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa efterstaaende af Anton Christian Houen under 26de December 1885 udfærdigede 30 Jan.

---

*) Bekjendtgj. 4 Febr. i Lovt. 1ste Afd. No. 3.

30 Jan.

Fundats

for „A. C. Houens Legat for Norske Kunstnere og Videnskabsmænd", i Christiania.

1.

Dette Legat er en udvidet og mere omgribende Fortsættelse af det under 30te Mai 1878 af undertegnede Anton Christian Houen begrundede, og under Kongelig Sanktion af 6te Juni 1878, stadfæstede „De norske Kunstneres Reise og Uddannelses Fond", med en Kapital af £ 4000 Sterlg. eller Kroner 72,700 (siden forøget ved Tillæg af en Tiendedel af Renterne) hvortil Undertegnede nu skjænker en videre Kapital af £ 6000 Sterlg., som tilsammen vil danne for det nu stiftede Legat, under Navn af „A. C. Houens Legat for Norske Kunstnere og Videnskabsmænd" en forenet Kapital af Ti Tusinde Pund Sterling, eller ca. Kroner 181,500, — som skal sikres og gjøres frugtbringende til en Rente af fem pro Cent. aarlig, eller saavidt dette ikke lader sig forene med utvivlsom Sikkerhed, saa nær denne Rentefod som muligt.

2.

Legatets Bestyrelse, der vælges af den Norske Regjering, bestaar af ikke mindre end fem og ikke flere end syv Medlemmer, hvoriblandt en af de norske Statsraader og en eller to af Professorerne ved Universitetet i Christiania.

3.

Bestyrelsen har at drage Omsorg for Kapitalens Udsættelse og Bevarelse, at anvende Renterne efter nedenstaaende Bestemmelser, og at aflægge Regnskab til det Regjeringsdepartement under hvilket offentlige Stiftelser ere henlagte.

4.

Af Legatets Renter, saalænge Giveren Anton Christian Houen og hans Broder Pastor C. Holfeldt Houen (fødte i Arendal) ere ilive, oppebære de hver Renterne af To Tusinde Pund Stlg. (til $4^1/_2$ pCt.) af den første Fundats, hvilke af Bestyrelsen bliver at tilstille dem særskilt ved hvert Halvaars Udgang til den Adresse de maa opgive, og efter den Enes Død oppebærer den Anden Renterne for begge Parter, det vil sige af de første Fire Tusinde Pund Stlg., som da af Bestyrelsen bliver at tilstille den længst levende indtil hans Død, og Resten af Legatets Renter, efter de Afdrag som herefter nævnet i Paragraf 6, og efter den sidst levende af Brødrene Houens Død, det hele Rentebeløb af de £ 10,000 Stlg. skal anvendes til Forfremmelsen af de skjønne Kunster og liberale Videnskaber i Norge, nemlig til at sætte unge norske Kunstnere eller Kunstnerinder (Malere, Billedhuggere, Architecter og Musici), der have lagt for Dagen en utvivlsom Begavelse, istand til at arbeide paa sin Udvikling; navnlig til for Kunstnerne i denne Hensigt at kunne opholde sig i Italien eller andre fremmede Lande efter Be-

styrelsens Bestemmelse, eller efter Kunstnerens eget, af den godt- 30 Jan.
kjendte Valg; og for unge Videnskabsmænd til Udvikling af Gaver i saadanne Fag og paa saadan Maade som af Bestyrelsen maatte anerkjendes til almindeligt Gavn og mest hensigtsmæssig, da de liberale Videnskaber nu ere saa udstrakte, at intet bestemt Reglement kan omfatte dem alle.

5.

De Personer som skulle nyde godt af Legatets Midler vælges af Bestyrelsen blandt dem der maatte ansøge derom, efterat Bekjendtgjørelse i Kundgjørelsestidenden og et andet af de mest cirkulerende Blade om en foreståaende Uddeling mindst sex Uger forud har fundet Sted.

Bestyrelsens Beslutninger fattes ved Stemmeflerhed. Antallet af de Ansøgende der kunne komme i Betragtning retter sig efter de forhaandenværende Midlers Størrelse, idet nemlig ingen Understøttelse maa være større end Kr. 2500 og ikke mindre end Kr. 1500 aarlig (dog hvis i Tidens Løb Forandringer heri gjøres ønskelige eller nødvendige, maa den Tids Bestyrelse bestemme de, under forandrede Omstændigheder, passende Stipendier). Understøttelsen der i Almindelighed skal tilstaaes for to eller tre paahverandre følgende Aar — men som ogsaa i særegne Tilfælde kan bevilliges paa et Aar — maa aldrig forlænges udover tre Aar, og bevilges paa de Betingelser som Bestyrelsen til enhver Tid maatte finde hensigtsmæssige; dog saaledes at det altid opstilles som en uforanderlig Fordring at enhver af de Kunstnere eller Kunstnerinder som nyde en to- eller treaarig Understøttelse af Legatet, i det sidste Aar skal frembringe et Original-Værk (for Architecternes Vedkommende Tegninger) efter hvilket deres Udvikling i kunstnerisk Henseende kan bedømmes. Dette Værk bliver at indsende til Bestyrelsen, og af denne at foranstalte offentlig udstillet i Christiania i mindst tre Maaneder, hvorefter det igjen stilles til vedkommende Kunstners Disposition.

De Personer, som i to eller tre Aar have nydt Legatets Understøttelse til i fremmede Lande at studere Vokal- eller Instrumental-Musik, skulle efter det sidste Aar give en offentlig Koncert i Christiania, og de Videnskabsmænd som i to eller tre Aar have havt et Stipendium af Legatet, skulle efter den Tid give et eller flere offentlige Foredrag i Christiania.

6.

I det Øiemed at Legatet maatte udvide sin Virksomhed og Nytte ved en forøget Kapital, bestemmes at de Tillæg til den første Kapital af £ 4000 Stlg., som hidtil have fundet Sted, ifølge Paragr. 4 og 6 af Fundatsen for „De norske Kunstneres Reise og Uddannelses Fond" skulle, saavelsom en Tiendedel af de samtlige aarlige Renter herefter af Legatets Kapital af £ 10,000 Stlg. og de Overskud der til enhver Tid maatte blive tilovers, efter alle

30 Jan. Stipendier samt nødvendige eller passende Omkostninger ere udredede, skulle sættes aldeles aparte, og skulle danne en Akkumulations-Fond indtil denne, med Tillæg af Renter og Renters Renter (samt saadanne videre Bidrag som muligens under mine Testamental Dispositioner, i visse Tilfælde, endnu kunne tilfalde Legatet) har opnaaet en Sum af Ti Tusinde Pund Sterlg., hvorefter Akkumulations-Fondet strax skal ophøre som et separat Fond, og skal paa samme Dag forenes med Legatets midlertidige Arbeidsfond, og de to forenede Fonds, som da ville beløbe sig til Tyve Tusinde Pund Sterlg. eller Kroner 363,000 cirka skulle derefter danne Legatets perpetuelle Arbeids-Kapital, hvis hele aarlige Indtægter (efter Fradrag af Omkostninger) skulle da anvendes paa nævnte Maade til at fremme de Skjønne Kunster og Liberale Videnskaber i Norge, og, forsaavidt gjørligt, saaledes fordelt, at omtrent Halvdelen falder til de skjønne Kunster og Musiken og Halvdelen til de liberale Videnskaber.

7.

Et fuldstændigt Regnskab skal aarlig aflægges og offentliggjøres, over Legatets Arbeidskapital per re og separat over Akkumulations-Fondet indtil dette, som før sagt, bliver forenet med Legatets Hoved- eller første Arbeidsfond, i „Kundgjørelsestidende" og en anden af de betydeligste Aviser i Christiania, og disse Regnskaber skulle udvise Tilstanden af begge Fonds, hvorledes og til hvilke Renter de ere udlaanede, som ogsaa de forskjellige tilstødte Stipendier og Omkostningerne i det omhandlede Aar.

30 Jan. **Kongelig Resolution**, hvorved bl. a. er bestemt:

1. At der befales inddraget 1 Overtoldbetjentembede i Fredrikshalds Tolddistrikt og 1 Do. i Arendals Do.;
2. — — — —
3. At der paa de Storthinget forelæggendes Gagelister befales opført Lønninger overensstemmende med Regulativet af 1ste Juni 1876 for 3 nye Undertoldbetjentsposter og 6 nye Rorskarlsposter i Kristiania Tolddistrikt[1]).

[1]) De tre Undertoldbetjentposter blev at Storthinget bevilgede 25 Mai 1886. derimod ikke Rorskarlsposterne, jfr. Indst. S No. 150 Post 2.

Febr. 5 **Overenskomst om Postforbindelsen mellem Norge og Danmark**, affluttet i Stockholm den 24de December 1885, ratificeret for Norges Vedkommende sammesteds den samme Dag og for Danmarks Vedkommende i Kjøbenhavn den 15de Januar 1886, Ratifikationerne udvexlede i Stockholm den 5te Februar 1886.[1])

Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge og Hans Majestæt Kongen af Danmark have, efterat de i Lissabon den 21de

[1]) Jfr. Res. 15 Decbr. 1885, hvor der i Noten feilagtig staar 5 Jan. istedetfor 5 Febr.

Marts 1885 antagne Tillægsbestemmelser til den internationale Konvention af den 1ste Juni 1878 angaaende Oprettelsen af en Verdenspostforening og de i Sammenhæng dermed indgaaede særskilte Overenskomster samt til den internationale Konvention af den 3die November 1880 om Udvexling af Postpakker uden angiven Værdi have nødvendiggjort visse Ændringer i Bestemmelserne i de mellem Norge og Danmark den 24de Marts 1879 og den 23de Juni 1881 afsluttede Overenskomster angaaende Postforholdene mellem begge Riger, fundet for godt at afslutte en ny Overenskomst vedrørende Postforbindelsen mellem Rigerne og til den Ende udnævnt til Deres Befuldmægtigede: Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge: Sin Minister for de udenlandske Anliggender, Herr Greve Albert Carl August Lars Ehrensvärd, Ridder og Kommandør af Hans Kgl. Majestæts Ordener, Kommandør med Storkorset af den Kgl. Vasa Orden, Ridder af den Kgl. Norske S:t Olafs Orden, Ridder af Dannebroge m. m., og Hans Majestæt Kongen af Danmark: Sin overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister hos Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge, Herr Frants Ernst Ville, Høistsammes Kammerherre, Kommandør af Dannebroge, 1ste Grad, og Dannebrogsmand, Kommandør med Storkorset af den Kgl. Nordstjerne Orden, Storkors af den Kgl. Norske S:t Olafs Orden m. m., hvilke efter at have udvexlet deres i god og behørig Form befundne Fuldmagter ere komne overens om følgende Artikler: 5 Febr.

I. Postens Udvexling og dens Befordring.

Artikel 1.

Postens Udvexling.

Mellem Norge og Danmark skal der finde en regelmæssig Udvexling Sted af Brev- og Pakke-Postforsendelser uden Hensyn til, om disse hidrøre fra de nævnte Rigers indbyrdes Samfærdsel eller ere Transitforsendelser.

Artikel 2.

Postens Befordring.

Den i den foregaaende Artikel ommeldte Udvexling af Postforsendelser mellem Norge og Danmark vil indtil videre foregaa:

a) i Transit over Sverige;
b) ved Hjælp af et eller flere Dampskibe, der ved den norske Poststyrelses Foranstaltning maatte holdes i regelmæssig Fart mellem begge Riger;
c) ved Hjælp af private Skibe, der maatte fare mellem begge Riger.

Hver af de tvende Poststyrelser har at besørge og bekoste Befordringen af den Post, som afsendes fra dens Omraade til det

5 Febr. andet Rige. Dog afholder det norske Postvæsen alene Udgiften ved den under Litr. b nævnte Fart imod af det danske Postvæsen at erholde godtgjort et aarligt Beløb, svarende til, hvad svensk Transitporto vilde have udgjort for de ad saadan Linie fra Danmark forsendte Brevpostsager, beregnet efter de virkeligt befordrede Forsendelsers effektive Vægt. Poststyrelserne kunne træffe Overenskomst om Ansættelse af denne Godtgjørelse til et fast aarligt Beløb. De Dampskibe, som den norske Poststyrelse maatte benytte til den heromhandlede Postbefordring, skulle nyde samme Begunstigelse med Hensyn til Erlæggelse af Afgifter i danske Havne, som der tilstaaes indenlandske Postdampskibe.

II. Mellemrigske Brevpostforsendelser.

Artikel 3.

Om de Forsendelser, der ere at henføre til Brevposten.

Til Brevposten henføres, foruden de Arter af Forsendelser, der ere angivne i Artikel 2 i Konventionen om Verdenspostforeningen og i de internationale Overenskomster om Udvexling af Breve med angiven Værdi og af Postanvisninger, endvidere abonnerede Tidender og Tidsskrifter.

Artikel 4.

Porto for Breve og Brevkort m. M.

Portoen for et enkelt Brev, som forsendes mellem Norge og Danmark, skal udgjøre:

naar Brevet afgaar frankeret, 10 Øre;
naar Brevet afgaar ufrankeret, 20 Øre.

Som enkelt ansees et Brev, hvis Vægt ikke overstiger 15 Gram. For et Brev, som veier over 15 indtil 125 Gram, erlægges dobbelt Porto; for et Brev, som veier over 125 Gram indtil 250 Gram, tredobbelt Porto.

Vægtigere Breve taxeres i Overensstemmelse med forannævnte Postkonvention.

Skulde i Norge Antallet af Vægtsatser for den indenrigske Brevbefordring blive indskrænket til et mindre Antal end 3, eller de nu fastsatte Grændser for de enkelte Vægtsatser blive mere udvidede end efter nærværende Overenskomst, skulle Poststyrelserne kunne vedtage, at tilsvarende Ændringer finde Sted i de ved denne Artikel fastsatte Vægtsatser.

Portoen for et Brevkort udgjør 5 Øre. For Brevkort med forudbetalt Svar udgjør Portoen det dobbelte.

Minimumsportoen for Forretningspapirer udgjør 10 Øre.

Artikel 5.

Breve med angiven Værdi m. M.

For Breve med angiven Værdi, der forsendes mellem Norge og Danmark, erlægges, foruden Brevporto efter Artikel 4 og fæd-

vanligt Rekommandationsgebyr for Forsendelser til Udlandet, en Assuranceafgift af 8 Øre for hver 150 Kr. eller Del deraf. Af Assuranceafgiften tilfalder ved Befordring over Sverige $^1/_3$ det norske Postvæsen og $^1/_3$ det danske Postvæsen, medens Restbeløbet udgjør den svenske Assurancegodtgjørelse; ved direkte Befordring efter Artikel 2 Litr. b tilfalder $^2/_3$ det norske og $^1/_3$ det danske Postvæsen. 5 Febr.

I Værdibreve saavel som i anbefalede Breve kunne ogsaa forsendes Myntstykker efter hvert Lands indenrigske Bestemmelser.

Artikel 6.

Postanvisninger.

Mellem de tvende Riger skal der kunne udvexles Postanvisninger til Beløb af høist 360 Kroner.

For hver Postanvisning erlægges et Gebyr af:

for Beløb indtil	100	Kr.	. . . .	30	Øre.
„ — over	100	„	indtil 200	Kr.	45	„
„ — „	200	„	„ 300	„	60	„
„ — „	300	„	„ 360	„	75	„

Anvisninger kunne ogsaa sendes ad telegrafisk Vei (Telegramanvisninger).

Artikel 7.

Abonnerede Tidender og Tidsskrifter.

1. For Tidender og Tidsskrifter, der fra Danmark bestilles ved et norsk Postkontor eller fra Norge bestilles ved et dansk Postkontor, erlægges for Indpakning, Forsendelse, Omdeling og Abonnementsprisens Opkrævning ialt 20 pCt. af, hvad Tidenden eller Tidsskriftet koster det afsendende Postvæsen, forsaavidt Tidenden eller Tidsskriftet udkommer hyppigere end een Gang ugentlig, og ellers 10 pCt. Denne Afgift deles lige mellem begge Poststyrelser.

   Dersom Abonnementsvilkaarene for Tidender og Tidsskrifter i noget af de to Lande maatte blive forandrede, kunne Poststyrelserne efter fælles Overenskomst vedtage tilsvarende Forandringer i de i denne Artikel fastsatte Afgifter.
2. Abonnement paa norske, danske og svenske Tidender og Tidsskrifter, tegnet gjennem Postvæsenet i et af de tre Lande, kan for den løbende Abonnementstermin eller en Del af denne overflyttes fra et Sted til et andet i de tre Riger. For hver Begjæring om saadan Overflytning erlægges et forskudsvis Gebyr af 1 Krone, hvorimod der ikke opkræves særskilt Porto for Tidendens eller Tidsskriftets videre Forsendelse. Gebyret tilfalder udelt det Postvæsen, som har opkrævet det.

5 Febr.

III. Mellemrigske Pakkepostforsendelser.

Artikel 8.

Forsendelser, der ere at henføre til Pakkeposten.

1. Til Pakkeposten henføres følgende Forsendelser:
   Pakker med og uden angiven Værdi samt
   Breve og Pakker med Postopkrævning.
2. Pakkepostforsendelserne udvexles ved direkte Karter.
3. Med Hensyn til Behandlingen af Pakkepostforsendelserne ved Indleveringen og Afleveringen gjælde de for hvert Postomraade bestaaende særlige Forskrifter.
4. For Ombæring af ankomne Pakkepostforsendelser til Adressaterne eller for Assistance ved Toldbehandlingen er Bestemmelseslandets Postvæsen berettiget til hos Adressaterne at opkræve et særligt Gebyr, hvis Størrelse dog ialt ikke maa overstige 18 Øre pr. Pakke.
5. Forsaavidt Antagelsen af Pakkepostforsendelser til Postbefordring i Bestemmelseslandet er afhængig af, at de fyldestgjøre særlige Fordringer med Hensyn til Beskaffenheden, Indholdet, Indpakningen af Forsendelserne eller med Hensyn til Følgepapirernes Form, Antal o. s. v., ville de tvende Poststyrelser stadig underrette hinanden om de i saa Henseende gjældende Bestemmelser.
6. Pakker skulle ledsages af Følgebrev, dog maa der til et og samme Følgebrev ikke høre mere end 3 Pakker. Følgebrevet kan enten være et formelig lukket Brev, som imidlertid hverken maa indeholde Penge eller andre Værdisager, eller kun en Adresse, men det maa ikke veie over 15 Gram. Derimod maa Breve eller Bemærkninger, der have Karakteren af Korrespondance, ikke indlægges i selve Pakkerne.

Artikel 9.

Pakkeposttporto.

1. Portoen for de Pakkepostsager, der forsendes mellem Norge og Danmark, bestemmes saaledes:
   for Pakker, hvis Vægt ikke overstiger $1^1/_2$ Kilogram, 30 Øre pr. $^1/_2$ Kilogram eller Del deraf;
   for Pakker, hvis Vægt overstiger $1^1/_2$, men ikke 3 Kilogram, Kr. 1.20 pr. Pakke;
   for Pakker af større Vægt Kr. 1.20 for de første 3 Kilogram og derefter 30 Øre for hvert overskydende $^1/_2$ Kilogram eller Del deraf;
2. Er Værdi angiven, erlægges foruden den ovennævnte Pakkepostporto samme Assuranceafgift som for Breve med angiven Værdi.

3. Portoen deles saaledes: 5 Febr.
Ved Befordring over Sverige oppebæres:
for Pakker, hvis Vægt ikke overstiger $1^1/_2$ Kilogram, af Norge 12 Øre, af Sverige 10 Øre, af Danmark 8 Øre pr. $^1/_2$ Kilogram eller Del deraf;
for Pakker, hvis Vægt overstiger $1^1/_2$, men ikke 3 Kilogram, af Norge 42 Øre, af Sverige 36 Øre, af Danmark 42 Øre pr. Pakke;
for Pakker af større Vægt tillægges til sidstnævnte Beløb henholdsvis 12, 10 og 8 Øre for hvert yderligere halve Kilogram eller Del af denne Vægt.
Ved den direkte Befordring oppebæres:
for Pakker, hvis Vægt ikke overstiger $1^1/_2$ Kilogram, af Norge 22 Øre, af Danmark 8 Øre pr. $^1/_2$ Kilogram eller Del deraf;
for Pakker, hvis Vægt overstiger $1^1/_2$ Kilogram, men ikke 3 Kilogram, af Norge 72 Øre, af Danmark 48 Øre pr. Pakke;
for Pakker af større Vægt tillægges til disse sidstnævnte Beløb henholdsvis 22 og 8 Øre for hvert halve Kilogram eller Del deraf udover 3 Kilogram.
4. Af Assurranceafgiften tilfalder ved Befordring over Sverige $^1/_3$ det norske og $^1/_3$ det danske Postvæsen, medens Restbeløbet udgjør den svenske Assurancegodtgjørelse; ved direkte Befordring efter Artikel 2 Litr. b tilfalder $^2/_3$ det norske og $^1/_3$ det danske Postvæsen.
5. For Forsendelser af Guld i Barrer eller i Mynt erlægges, forsaavidt Afsenderen ikke foretrækker Portoens og Assuranceafgiftens Beregning efter foranstaaende Regler, en Porto alene efter Vægt, indbefattende baade Befordrings- og Assuranceafgift, saaledes at den for Forsendelser, hvis Vægt ikke overstiger 5 Kilogram, skal udgjøre 1 Krone for hvert $^1/_2$ Kilogram eller Del deraf og for tungere Forsendelser 10 Kroner for de første 5 Kilogram og 50 Øre for hvert overskydende $^1/_2$ Kilogram eller Del deraf.
6. Af denne Porto tilfalder ved Befordring over Sverige $^1/_3$ det norske og $^1/_3$ det danske Postvæsen, medens Restbeløbet udgjør den svenske Transitgodtgjørelse; ved direkte Befordring efter Artikel 2 Litr. b tilfalder $^2/_3$ det norske og $^1/_3$ det danske Postvæsen.
7. Poststyrelserne bemyndiges til at træffe Overenskomst om Minimums- og Maximumsvægten for de Guldforsendelser, som blive at taxere efter den under No. 5 fastsatte Regel, samt om, til og fra hvilke Steder og ad hvilke Veie saadanne Forsendelser skulle kunne befordres.
8. Saafremt voluminøse Pakker (Spærregods) modtages til Be-

5 Febr.

fordring, opkræves derfor en Tillægsporto af for Pakker af Vægt over $1^1/_2$, men ikke over 3 Kilogram 40 pCt. og for alle andre Pakker 50 pCt. Denne Tillægsporto deles mellem vedkommende Poststyrelser efter det ovenfor under Punkt 3 angivne Forhold.

9. Andre Postafgifter end de i nærværende Overenskomst ommeldte maa ikke opkræves.

Artikel 10.

Postopkrævning.

1. De norske og de danske Postanstalter skulle besørge Postopkrævning paa forudbetalte Breve og Pakker indtil et Beløb af 360 Kroner for hver Forsendelse overensstemmende med de for Postopkrævning paa Postpakker foreskrevne internationale Regler, idet det særskilte Postopkrævningsgebyr skal udgjøre:

for Beløb indtil	15	Kr.	.	.	.	.	15	Øre.
„ — over	15	„	indtil	100	Kr.	.	30	„
„ — „	100	„	—	200	„	.	45	„
„ — „	200	„	—	300	„	.	60	„
„ — „	300	„	—	360	„	.	75	„

2. Vægtportoen for Postopkrævningsbreve tilfalder Afsendelseslandets Postvæsen.

IV. Transiterende Postforsendelser.

Artikel 11.

Transit over Danmark af Brevpost.

For de i Transit over Danmark befordrede, hos det danske Postvæsen bestilte fremmede Tidender og Tidsskrifter bliver Portoen m. v. at beregne efter den i Artikel 7 angivne Regel.

For Tidender og Tidsskrifter, der, uden at være bestilte gjennem det danske Postvæsen, befordres i lukket Postsæk over det danske Postområde, erlægges en Afgift af 50 Øre, forsaavidt de udkomme hyppigere end een Gang ugentlig, og ellers 25 Øre pr. Exemplar aarlig, uden Hensyn til Nummertallet og til, at Befordringen mulig kun en Del af Aaret finder Sted over Danmark.

Af de Brevpostforsendelser, som over Danmark maatte blive udvexlede i lukkede Pakker mellem norske og svenske Postanstalter, beregnes ikke nogen Transitafgift. Det samme gjælder om lukkede Brevpostpakker mellem danske og svenske Postanstalter, der maatte blive udvexlede over Norge.

Artikel 12.

Transit over Danmark af Pakkepost.

1. Portoen for de mellem de tvende Riger stykkevis udvexlede Pakkepostsager, der ere bestemte til eller udgaaede fra et tredie Rige, bestemmes i Almindelighed, hvor Reglerne i den

internationale Konvention om Udvexling af Postpakker ikke komme til Anvendelse, ved at sammenlægge den Porto, der ifølge de mellem Danmark og vedkommende fremmede Rige bestaaende Overenskomster er at erlægge for Strækningen mellem dansk-svensk Grændse og det udenrigske Afgangs- eller Bestemmelsessted, med den i Norge gjældende Pakkepostporto for Befordringen paa norsk Omraade og med den svenske Transitporto eller den Søporto, som træder i dennes Sted. 5 Febr.

2. Kommer den norske Poststyrelse overens med en fremmed Poststyrelse om direkte Udvexling af Pakkepostsager, som transitere Danmark, erlægges til den danske Poststyrelse en Transitgodtgjørelse af 36 Øre pr. Pakke i de Tilfælde, hvori nævnte Konventions Bestemmelser ere anvendelige, og ellers et Beløb svarende til den danske Indenrigsporto, beregnet efter Forsendelsernes samlede Vægt og Værdi.

V. Forskjellige Bestemmelser.

Artikel 13.

Frankering.

1. Pakker uden angiven Værdi kunne afgaa saavel ufrankerede som frankerede; delvis Frankering er derimod ikke tilladt.
2. For ubetalte Pakker udgjør Portoen de i Artikel 9 No. 1 ommeldte Portobeløb med Tillæg af 10 Øre pr. Pakke. Sidstnævnte Afgift deles lige mellem begge Poststyrelser.
3. Pakker med angiven Værdi samt Postopkrævningsforsendelser skulle altid forud frigjøres.

Artikel 14.

Afregning.

1. For Vægtportoen samt Værdiportoen af Pakker, Portoen af Tidender, Befordrings- og Assuranceafgiften af Guldforsendelser efter Artikel 9 No. 5 skal der foretages en Afregning over Poststyrelsernes gjensidige Tilkommende efter Karterne m. V., til hvilken disse meddele hinanden alle fornødne Oplysninger. Afregningen finder Sted ved Udgangen af hvert Fjerdingaar efter en af det danske Postvæsen opgjort Hovedberegning, grundet paa Specialberegninger fra de Postkontorer, som udvexle Karter. En Undtagelse herfra finder Sted med Hensyn til de, uden at være bestilte gjennem det danske Postvæsen, over Danmark transiterende abonnerede Tidender, for hvilke Afgiften godtgjøres efter hvert Aars Udgang.
2. Ved Afregningen likvideres de modstaaende Fordringer, og Restbeløbet betales kontant.
3. Afregningerne vedkommende Udvexlingen af Pengebreve samt af Postanvisninger og Postopkrævninger foregaa i Overens-

5 Febr. stemmelse med de internationale Overenskomsters Bestemmelser, dog at de kun foretages fjerdingaarligt.

Artikel 15.

Garanti.

1. I Tilfælde af, at en Pakkepostforsendelse gaar tabt eller beskadiges, har hver Poststyrelse at bære Ansvaret derfor inden sit Omraade eller saa langt, som den besørger Befordringen, hvad enten denne finder Sted tillands eller tilsøs.

   Finder Tabet eller Beskadigelsen Sted under den direkte Befordring mellem norske og danske Udvexlingskontorer, uden at det kan paavises, paa hvilket af de to Omraader det er skeet, udredes Skadeserstatningen med en Halvdel af hver af Poststyrelserne.
2. Saafremt Tabet eller Beskadigelsen skulde indtræde paa en tredie Poststyrelses Omraade, ere, hvad Ansvar angaar, de af denne Styrelse konventionsmæssigt overtagne Forpligtelser at betragte som afgjørende.
3. Erstatningen for en bortkommen eller beskadiget mellemrigsk Pakke uden angiven Værdi fastsættes til Tabets eller Beskadigelsens virkelige Beløb; dog kan Erstatningen for en Pakke, hvis Vægt ikke overstiger 6 Kilogram, ikke blive høiere end 12 Kroner og for tungere Pakker ikke udredes med et større Beløb end 1 Krone pr. $^1/_2$ Kilogram eller Del deraf.
4. Erstatning for transiterende Pakker fastsættes, hvor Bestemmelserne i den internationale Konvention om Udvexling af Postpakker ikke komme til Anvendelse, i Overensstemmelse med Lovgivningen i det Rige, som det paahviler at yde Erstatningen.
5. Med Hensyn til Udredelsen af Erstatning for Pakker med angiven Værdi forholdes overensstemmende med, hvad der findes foreskrevet for andre Forsendelser med angiven Værdi.
6. Forpligtelsen til at udbetale Skadeserstatningen paahviler den Poststyrelse, under hvilken den afsendende Postanstalt hører. Denne Styrelse skal holdes skadesløs af den ansvarhavende Poststyrelse.
7. Krav paa Erstatning skal rejses inden et Aar fra Forsendelsens Indleveringsdag at regne; i modsat Fald bortfalder Poststyrelsernes Forpligtelse til at yde Erstatning. Præskriptionen afbrydes ved Reklamation hos Poststyrelsen paa Indleverings- eller Bestemmelses-Omraadet. Erstatningen skal udredes snarest muligt og senest inden et Aar at regne fra den Dag, da Reklamationen derom er skeet. Erstatningen skal udbetales til Afsenderen, men kan, saafremt denne ikke kan findes, eller paa hans Begjæring udbetales til Adressaten.

8. Den Omstændighed, at Tabet af et rekommanderet Brev og Tabet eller Beskadigelsen af et Brev med angiven Værdi eller af en Pakke hidrører fra uafvendelige Naturbegivenheder og deslige (vis major), være sig tillands eller tilsøs, fritager ikke Poststyrelserne for Erstatningsansvar, forsaavidt angaar mellemrigske Forsendelser. 5 Febr.
9. Poststyrelserne bemyndiges til at træffe Overenskomst om de fornødne nærmere Regler med Hensyn til, hvorledes Erstatningsbeløbet for Guldforsendelser, der alene taxeres efter Vægt, bliver at bestemme.

Artikel 16.

Expeditionsreglement.

De tvende Poststyrelser ere bemyndigede til at vedtage de yderligere Bestemmelser, som til denne Overenskomsts Iværksættelse og Postudvexlingens Fremme findes fornødne.

Artikel 17.

I de Tilfælde, for hvilke Regel ikke foran findes, bliver denne at søge i de internationale Postkonventioner og Overenskomster med dertil hørende Expeditionsreglementer.

Artikel 18.

Overenskomstens Varighed.

Nærværende Overenskomst træder i Kraft fra 1ste April 1886 at regne; samtidig ophæves de hidtil gjældende Bestemmelser.

Den gjælder for ubestemt Tid og kan opsiges fra hver af de kontraherende Parters Side med et Aars foregaaende Varsel.

Artikel 19.

Nærværende Overenskomst skal ratificeres og Ratifikationerne udvexles i Stockholm saa snart som muligt.

Til Stadfæstelse heraf have de tvende Befuldmægtigede underskrevet denne Overenskomst og forsynet den med Aftryk af deres Vaaben.

Stockholm den 24de December 1885.

Alb. Ehrensvärd. (L. S.)

F. Bille. (L. S.)

5 Febr. **Expeditions-Reglement for Udverlingen af Postforsendelser mellem Norge og Danmark, gjældende fra 1ste April 1886,** vedtaget i Henhold til § 16 i foranstaaende Overenskomst og undertegnet for Norges Vedkommende den 2den Jan. 1886, for Danmarks Vedkommende den 12te s. M.

Poststyrelsen under den Kgl. Norske Regjerings Departement for det Indre paa den ene Side og Overbestyrelsen for det Kgl. Danske Postvæsen paa den anden Side ere komne overens om, at følgende særskilte reglementariske Forskrifter fra og med den 1ste April 1886 skulle komme til Anvendelse for Postudvexlingen mellem Norge og Danmark.

§ 1.

Brevpostudvexling.

Brevpostforsendelser med Undtagelse af Pengebreve skulle udvexles:

a) ved Forsendelse gjennem Sverige:
mellem Kjøbenhavns Overpostmesterembede, Helsingør Postkontor, Ronne Postkontor og Vestsjællandske Jernbanepostkontor paa den ene Side og Christiania Omkarteringskontor paa den anden Side;

b) ved Forsendelse med Dampskib mellem Christianssand og Frederikshavn:
mellem Frederikshavns Postkontor og østjydske Jernbanepostkontor paa den ene Side samt Frederikshavns—Christianssands Sopostkontor paa den anden Side.

Det bliver gjensidigt at meddele, paa hvilke af de ovennævnte Kontorer de til andre Danske eller Norske Postkontorer eller over Danmark til Udlandet bestemte Brevpostforsendelser, for hurtigst at naa sit Bestemmelsessted, henfigtsmæssigst karteres.

Pengebreve skulle i Almindelighed udvexles i lukket Transit gjennem det svenske Postvæsen, dog skal der tillige kunne sendes Pengebreve direkte med Dampskib mellem Frederikshavn og Christianssand. For Pengebreves Vedkommende udvexles Karter mellem Christiania Omkarteringskontor og Kjøbenhavns Overpostmesterembede samt vestjydske Jernbanepostkontor eller i sidstnævnte Tilfælde mellem Frederikshavns Postkontor og østjydske Jernbanepostkontor paa den ene Side og Frederikshavns—Christianssands Sopostkontor paa den anden Side.

De Brevpostforsendelserne vedkommende Følgedokumenter kunne efter vedkommende Poststyrelses eget Valg udfærdiges i Landenes eget Sprog eller paa Fransk.

§ 2.

Benyttelse af private Skibe.

Med private Dampskibe, der fare mellem begge Lande, kan der sendes Breve, der blive at udvexle mellem Postkontorerne i de vedkommende Havnestæder.

Den vedkommende Skibe for Modtagelsen af de heromhandlede Breve tilkommende Godtgjørelse afholdes af den Poststyrelse, fra hvis Omraade Brevene ere afsendte. 5 Febr.

Breve, som forefindes i Dampskibenes Brevkasser, ligesom ogsaa de saakaldte Skibsbreve skulle af Postkontoret paa Skibets Ankomststed forsynes med et særskilt Stempel, udvisende Afgangslandet, og taxeres som udgaaede fra dette. I alle andre Henseender behandles disse Breve, som om de vare indleverede paa Skibets Ankomststed.

Hvad særligt angaar fuldt frankerede Breve til Lande, som ikke høre til Verdenspostforeningen, indføres den sammenlagte fremmede Porto for disse i Statistikperioderne under Afdeling II i et særskilt Exemplar af det til den internationale Postkonventions Expeditionsreglement hørende Schema E.

§ 3.

Expresforsendelser.

Expresforsendelser befordres til Steder i Danmark, hvor der findes Postkontor eller Postexpedition, og til Christiania, Bergen og Throndhjem.

Saadanne Forsendelser maa paategnes „Expres", hvilken Betegnelse understreges med Rødt eller Blaat paa en iøinefaldende Maade.

Ved anbefalede Expresforsendelser eller Expresbreve med angiven Værdi har hver Poststyrelse at bestemme, i Henhold til hvad der gjælder om den indenlandske Trafik, hvorvidt Forsendelsen er at besørge samtidigt med Afleveringsbeviset, eller om kun dette sidste skal afgives af Expresbudet.

Expresbesørgelsen betales med 20 Øre.

§ 4.

Løbesedler.

Naar der er Tvivl om, at Postforsendelser — herfra dog undtagne almindelige, ikke anbefalede Brevforsendelser — ere rigtig befordrede eller udbragte, kan Afsenderen udfærdige eller anmode Postanstalten om at udfærdige aabne Rekvisitioner (Løbesedler) med nøie Betegnelse af den vedkommende Forsendelse og af Adressatens Navn, Stand og Bopæl.

Det Gebyr, som af den Reklamerende skal erlægges ved Afsendelsen af Løbesedlen, skal være ligt Portoen for et enkelt almindeligt frankeret Brev.

Viser det sig, at Reklamationen er foranlediget ved Postvæsenets Forseelse, betales Gebyret tilbage.

Tilbagesendelsen af Løbesedler sker portofrit som Postsag.

5 Febr.

§ 5.

Maximumsvægten for Pakker.

Maximumsvægten for Pakker er 48 Kilogram, dog saaledes at Maximumsvægten for Pakker til norske Steder, hvortil Befordringen ikke foregaar udelukkende med Dampskib eller Jernbane, nedsættes til 12 eller $1^1/_2$ Kilogram efter den norske Poststyrelses nærmere Bestemmelse.

§ 6.

Guldforsendelser.

Minimumsvægten for Guldforsendelser fastsættes til 5 Kilogram, Maximumsvægten til 250 Kilogram.

For bortkomne Guldforsendelser ydes en Erstatning af 1000 Kroner pr. $^1/_2$ Kilogram Brutto.

Guldforsendelser befordres:

I Danmark ad de sædvanlige Postruter og til samtlige Steder, hvortil andre Pakkepostforsendelser kunne befordres.

I Norge til og fra følgende Steder, hvor Norges Bank eller dens Afdelinger have Sæde, nemlig Frederikshald, Christiania, Hamar, Lillehammer, Drammen, Skien, Christianssand, Stavanger, Bergen, Christianssund, Throndhjem, Bodø og Tromsø samt endvidere Myntværkstedet i Kongsberg.

§ 7.

Pakkepostkartering.

Til Udvexling af de gjensidige Pakkepostforsendelser skal vedligeholdes direkte Kartering mellem Kjøbenhavns Overpostmesterembede og Christiania Omkarteringskontor samt mellem Frederikshavns Postkontor og Christianssands—Frederikshavns Omkarteringskontor.

§ 8.

Behandling af Pakkepostforsendelser.

1. Paa Adressebrevene til Pakkepostsagerne skal særskilt angives, hvorvidt Frankoen er erlagt.
2. De Pakkepostsager, der tilbagesendes som ubesørgede eller eftersendes paa Grund af Adressatens forandrede Bopæl, behandles og taxeres — med Undtagelse af Postopkrævningsbreve —, som om de paany vare indleverede til Postforsendelse paa det Sted, hvorfra Tilbage- eller Eftersendelsen sker. Dog bliver Postopkrævningsgebyret ikke paany sat i Regning ved Eftersendelsen eller Tilbagesendelsen. Saavidt muligt vil den paa ubesørgede Forsendelser hvilende Told være at afskrive ved Tilbagesendelsen til det andet Land.
3. Kan en Pakkepostforsendelse ikke anbringes, skal en med Adressebrevet bilagt Forespørgselsskrivelse, hvori Grunden til Ikke-

besørgelsen angives, af Modtagelsespostanstalten gjennem ved- 5 Febr.
kommende Grændsepostanstalter sendes til Afgangspostanstalten, der har at indhente Afsenderens videre Bestemmelse med Forsendelsen. Indløber der ikke Svar paa denne Skrivelse inden 60 Dage efter dens Afsendelse, eller indeholder Svaret en ufyldestgjørende Forholdsordre med Hensyn til denne, tilbagesendes Pakken uden Ophold. Ved Pakker med Postopkrævning saavelsom ved Pakker, der er betegnede „poste restante", anvendes den samme Fremgangsmaade, dog at Forespørgselsskrivelsen først afsendes for Opkrævningspakkers Vedkommende, naar 14 Dage ere forløbne efter deres Ankomst, og for poste restante Pakker efter Udløbet af 2 Maaneder efter deres Ankomst.

4. Tilbagesendelse uden forudgaaende Forespørgselsskrivelse finder Sted:
   a) Naar Afsenderen har paategnet Adressebrevet, at Tilbagesendelse skal ske strax efter det første forgjæves Forsøg paa at anbringe Forsendelsen eller, for poste restante Pakkers Vedkommende, efter Udløbet af den bestemte Frist.
   b) Naar et Postopkrævningsbrev ikke er indløst inden 14 Dage efter dets Ankomst.
5. Ønsker Afsenderen af en Postopkrævningspakke ikke Pakken tilbagesendt, tilgoderegner vedkommende Udvexlingskontor efter Foranledning af Bestemmelsesstedets Postanstalt sig Postopkrævningsbeløbet i næste Kart under Vedlæggelse af den af Udgangsstedets Postanstalt udfærdigede Meddelelse om Pakkens Ikke-Tilbagesendelse.
6. Pakker, som af Afsenderen ikke forlanges tilbagesendte, sælges til Fordel for det Postvæsen, i hvis Besiddelse de ere. Salgsbeløbet anvendes til Dækkelse af de Pakkerne muligens paahvilende Befordringsudgifter og Udlæg. Fremkommer der et Overskud, tilfalder dette Afsenderen.
7. Ubesørgede Forsendelser, hvis Indhold er let udsat for at bedærves, skulle af Bestemmelsesstedets Postanstalt strax søges bortsolgte. For deslige Tilfælde optages for Postopkrævningsforsendelsers Vedkommende en Protokol, ved hvilken saavidt muligt i Overværelse af et Vidne Pakkens Tilstand konstateres, og som underskrives af vedkommende Postfunktionær samt Vidnet. Vedkommende Udvexlingskontor tilgoderegner sig derhos efter Foranledning af Adressestedets Postanstalt Postopkrævningsbeløbet med Fradrag af det ved Salget indkomne, Afsenderen tilkommende Beløb, i næste Kart til vedkommende korresponderende Udvexlingskontor under Vedlæggelse af en Afskrift af bemeldte Protokol.
8. Er det ved Salget af Pakker Indkomne ikke tilstrækkeligt til at dække de paaløbende Omkostninger, og disse ikke kunne er-

5 Febr. holdes refunderede hos Afsenderen, bæres Tabet for det ikke erholdte Beløb i Fællesskab af begge Poststyrelser.

§ 9.

Expedition af Pakkepostsager.

Til de gjensidige Karteringer af saavel mellemrigske som transiterende Pakkepostsager skulle benyttes Karter efter hoslagte Schemata A 1 og A 2.

Alle Pakker skulle indføres enkeltvis med Adresse-, Afgangs- og Bestemmelsessted samt Vægt og Mærke; ved Værdisager anføres endvidere den angivne Værdi.

Ved Schemaets Udfyldning skulle de trykte Rubriker tjene til Rettesnor, hvorved er at iagttage følgende:

For mellemrigske Pakkers Vedkommende:

For frankerede Forsendelser opføres under Rubrik 12 det modtagende Lands Franko (for Vægt og Værdi) samt Andel af Postopkrævningsgebyr.

For ufrankerede Forsendelser opføres under Rubrik 10 det afsendende Lands Vægtporto samt Andel af Tillægsafgift efter Artikel 13 No. 2 og af Postopkrævningsgebyr — med Tillæg af svensk Transitafgift for Vægt, forsaavidt Pakkerne befordres over Sverige, — og for Returforsendelser derhos den Porto, hvormed vedkommende Forsendelse ved Fremkomsten var belastet. Indførelsen sker i saa Fald i Form af en Brøk, saaledes at sidstnævnte Porto opføres som Tæller, medens førstnævnte Porto m. v. sættes som Nævner.

For transiterende Pakkers Vedkommende:

For frankerede Forsendelser opføres under Rubrik 12 det modtagende Lands Transitgodtgjørelse for Vægt samt Værdi og eventuelt Viderefranko.

For ufrankerede Forsendelser opføres under Rubrik 10 det afsendende Lands Vægt- og Værdiporto — med Tillæg af svensk Transitafgift for Vægt og Værdi, forsaavidt Pakkerne befordres over Sverige — og for Returforsendelser derhos den Porto, hvormed vedkommende Forsendelse ved Fremkomsten var belastet, idet Indførelsen i Rubrikken i saa Fald sker i Form af en Brøk, saaledes at den sidstnævnte Porto opføres som Tæller, medens den førstnævnte Porto m. v. sættes som Nævner. Derhos opføres under Rubrik 9 som Udlæg den fremmede Porto for Pakkens Befordring hinsides det Land, hvorfra Kartet udstedes.

Postopkrævningsbeløb skulle opføres som Udlæg under Rubrik 9. Hviler der paa Postopkrævningsforsendelsen tillige fremmed Porto, opføres denne i Rubrik 9 som Tæller, medens Postopkrævningsbeløbet sættes som Nævner.

Udvexlingskontorerne opføre i Karterne de gjensidige Fordringer i Kronemynt, i hvilken Myntfort ogsaa Portoudlæg og Fran-

kobeløb anføres paa de til Pakkepostsagerne hørende Adressebreve. 5 Febr.
Reduktionen af fremmed Mynt bliver altid at foretage nøiagtigst muligt, saaledes at Brøk af Øre omsættes til nærmeste hele Øre.

Adressebrevene bindes i een Bundt, som pakkes i en særlig Pakkepose tilligemed de mindre Pengepakker, og de øvrige Pakker nedlægges derhos saavidt muligt ligeledes i særlige Poser og Sække. Disse Poser mærkes med Afgangs- og Bestemmelsessted, forsegles 2 Gange og veies nøiagtigt. Vægten og Værdien noteres paa Foden af Karterne. Kun de Forsendelser, der paa Grund af deres Omfang og Vægt ikke kunne nedlægges i Poser, maa forsendes som „løse".

De Forsendelser, som befordres med direkte Karter i lukket Transit gjennem Danmark, ville derhos ligeledes, saavidt muligt, være at nedlægge i forseglede Poser eller Sække.

Haves ingen Gjenstande til Forsendelse, udfærdiges Intet-Karter.

Pakkepostkarterne udfærdiges kun i eet Exemplar. En Kopi af Kartet holdes tilbage. Talindførslerne optages i et Afgangsregister (se § 11).

Postopkrævningsblanketterne sendes tilbage til det Udvexlingskontor, hvorfra de ere udkarterede.

De til Pakkerne hørende Adressebreve forsynes med Stempler i samme Tilfælde og af samme Slags som for almindelige Brevpostforsendelser bestemt.

§ 10.

Overlevering og Afkartering.

Overleveringen af Pakkepostposerne sker saaledes, at den overtagende Part giver behørig Kvittering paa Følgedokumenterne til den overleverende Part og overbeviser sig ved Overtagelsen om den fuldstændig gode Beskaffenhed af de overgivne Gjenstande, navnlig ogsaa om, at Seglet er ubeskadiget. Med den fuldbragte Overlevering gaar Ansvaret over paa den modtagende Part. Paa samme Maade som Pakkepostposen overleveres de dertil hørende løse almindelige Pakker og Værdisager efter og med Følgedokumenterne.

De til Postpakkerne hørende Toldddeklarationer og andre til Brug for Toldvæsenet bestemte Skrivelser lægges ved Pakkepostkarterne, for i fornødent Fald strax at kunne overgives til Toldvæsenets Funktionærer.

Til Befordring af Pakkepostposer benyttes Kurve, Sække og andre sig dertil egnende Rekvisiter, i hvilke ogsaa mindre Pakker og navnligen Værdisager kunne lægges.

I Tilfælde af Mangel eller Beskadigelse af en Gjenstand maa den faktiske Tilstand strax godtgjøres ved en derover optagen Protokol og det afsendende Postkontor uden Ophold under Anbe-

5 Febr. faling gives Tilbagemeldelse derom under Vedlæggelse af en Afskrift af Protokollen.

Aabningen af Poserne ligesom ogsaa Konstateringen af Indholdet maa saavidt muligt ske i Overværelse af et Vidne.

Pakkepostposen efterveies førend Aabningen, og den udkomne Vægt sammenholdes med Angivelsen paa Foden af Kartet.

Mangler en Gjenstand eller finder en betydelig Forskjel i Vægten Sted, er Emballagen eller Seglet beskadiget, maa den faktiske Tilstand strax godtgjøres paa behørig Maade under Tilkaldelse af Vidner og ved en Protokol, hvorhos Tilbagemeldelse maa ske med omgaaende Post til det afsendende Postkontor under Anbefaling, idet en Afskrift af Protokollen vedlægges.

Undlades Jagttagelsen af disse Forskrifter, saa gaaes der, indtil det Modsatte bevises, ud fra, at det modtagende Postkontor har modtaget alle Forsendelserne i god Stand.

Postkontoret paa Ankomststedet skal ved Afkarteringen eftertaxere enhver i Kartet anført Forsendelse. De Forandringer, der som Følge heraf maatte foretages i Karterne, skulle ske paa saadan Maade, at det tidligere Indførte fremdeles kan læses. Ved Forandringen skal anføres en kort Angivelse af Grunden dertil.

Dernæst skal i ethvert Tilfælde, hvor en Forandring har fundet Sted, Tilbagemeldelse (Bilag D) afsendes under Anbefaling med omgaaende Post til det Postkontor, som har udfærdiget Kartet. Ved større Afvigelser skal Tilbagemeldelsen tillige underskrives af det tilkaldte Vidne.

Postkontoret, der faar Tilbagemeldelsen, foretager den fornødne Forandring i Afgangsregistret (§ 11), forsyner denne med Bemærkningen „anerkjendt" samt med Datum og Navns Underskrift og sender den tilbage til det Postkontor, fra hvilket den var udsendt; dette lægger den anerkjendte Tilbagemeldelse som Bilag ved det vedkommende Kart.

§ 11.

Førelse af Registre etc.

Over ethvert afsendt Pakkepostkart skal af det afsendende Postkontor føres et særskilt Afgangsregister.

Paa samme Maade har det modtagende Postkontor at føre et særskilt Ankomstregister over ethvert indgaaet Pakkepostkart.

Schemata til disse Registre vedføies her (Bilag B og C).

Ved Udgangen af hver Maaned, senest inden den 10de i den paafølgende Maaned, sende de norske Udvexlings-Postkontorer de af dem førte Ankomstregistre med dertil hørende fra Danmark afsendte Pakkepostkarter og Afgangsregistre til Postvæsenets Revisionskontor under Andet Revisionsdepartement i Kjøbenhavn, hvor Karterne revideres, Registrene bringes i endelig Orden, og Afregningerne opgjøres maanedlig.

Disse Afregninger, affattede in duplo, blive maanedlig over- 5 Febr.
sendte med samtlige Bilag til den Norske Poststyrelses Revisions-
kontor i Christiania til Eftersyn og Anerkjendelse. Forsaavidt der
udvexles direkte Pakkepostkarter mellem Norge og Tydskland, ville
Transitopgjørelserne for denne Udvexling være at affatte af det
norske Postvæsen saavel i Retningen til som fra Norge, hvorefter
de ville være at attestere af det tydske Postvæsen og efter endelig
Berigtigelse at tilstille Postvæsenets Revisionskontor under Andet
Revisionsdepartement i Kjøbenhavn til Optagelse i Generalafreg-
ningen.

De mulige Differentser bringes i den følgende Maaned til Udjevning efter en Differentsopgjørelse.

§ 12.

Afregning.

Paa Basis af de fornævnte maanedlige Afregninger affatter Andet Revisionsdepartement i Kjøbenhavn ved hvert Kvartals Udløb en Generalafregning, som tilsendes den Norske Poststyrelse, hvorefter Salderingen, med Forbehold af mulige Antegnelser, skal ske hvert Fjerdingaar.

De Omkostninger, der opstaa ved Betalingens Erlæggelse, bæres altid af den betalingspligtige Part.

§ 13.

Beregning af Tidender.

Rekvisition af mellemrigske Tidender skal finde Sted mellem Kjøbenhavns Overpostmesterembedes Avispostkontor paa den ene Side og Christiania Postkontor paa den anden Side.

Tidenderne skulle stedse forsendes ad den Vei, ad hvilken de hurtigst kunne naa Bestemmelsesstedet.

Efter de fra Christiania Postkontor i Løbet af ethvert Kvartal til fornævnte Avispostkontor indgaaede Rekvisitioner, i hvilke særskilt opgives Antallet af de til Christiania Distrikt bestemte Exemplarer, affatter Overpostmesterembedet en Beregning — ligeledes med særskilt Angivelse af Antallet af de til Christiania Distrikt bestemte Exemplarer — over Exemplarantallet af de forskjellige Tidender og Indkjøbsprisen paa Udgivelsesstedet med Tillæg af de det danske Postvæsen tilkommende 5 resp. 10 pCt. Denne Beregning skal af Overpostmesterembedet inden Udløbet af den efter Kvartalet følgende første Maaned sendes til Christiania Postkontor, der, efter at have attesteret dens Rigtighed, strax efter Modtagelsen indsender den til Postvæsenets Revisionskontor under Andet Revisionsdepartement i Kjøbenhavn.

Paa samme Maade affatter Christiania Postkontor en Beregning over de af Kjøbenhavns Overpostmesterembedes Avispostkontor rekvirerede Tidender. Denne Beregning skal ligeledes inden for-

5 Febr. nævnte Tidsfrists Udløb tilsendes Overpostmesterembedet til Attestation og videre Indsendelse til Postvæsenets Revisionskontor under Andet Revisionsdepartement i Kjøbenhavn.

De tvende Poststyrelser ville gjensidig aarlig tilstille hinanden en Prisfortegnelse over de Tidender og Tidsskrifter, som kunne rekvireres ved de vedkommende Postkontorers Mellemkomst, samt drage Omsorg for, at denne Fortegnelse holdes à jour ved gjensidig Meddelelse hver Gang af indtrædende Forandringer.

Udenrigske Tidender til Norge ville være at rekvirere ved Korsør Postkontor, som inden Udløbet af den efter Kvartalet følgende første Maaned har at udfærdige en Beregning in duplo over det samlede Exemplarantal af og det det danske Postvæsen tilkommende Beløb for de leverede Tidender.

Disse Beregninger tilstilles Christiania Postkontor, der sender det ene Exemplar, forsynet med Attestation, til Postvæsenets Revisionskontor under Andet Revisionsdepartement i Kjøbenhavn.

Samtlige til Postvæsenets Revisionskontor under Andet Revisionsdepartement indgaaede Avisberegninger blive optagne i vedkommende Kvartals Generalafregning.

Over de Danmark transiterende, men ikke ved det danske Postvæsen bestilte fremmede Tidender, for hvilke Afgiften (50 Øre eller 25 Øre) skal beregnes af det største Antal Exemplarer af enhver Tidende, som i Aarets Løb transiterer Danmark, skal der af den norske Poststyrelse ved Udgangen af hvert Aar affattes og tilstilles Andet Revisionsdepartement i Kjøbenhavn en Fortegnelse efter det vedhæftede Bilag E, bilagt med de kvartalsvis udstedte attesterede Beregninger. Den Afgift, der skal betales det danske Postvæsen, vil efter Fortegnelserne være at optage i Generalafregningen for Januar Kvartal.

Begjæring om Overflytning af Abonnement modtages kun, naar Tidenden eller Tidsskriftet forlanges overflyttet til et enkelt Sted, ikke, naar Overflytning samtidigt begjæres til flere Steder successive.

Ved Begjæring om Overflytning af Abonnement oversendes Begjæringen af den Postanstalt, der har modtaget samme, til Postanstalten paa Udgivelsesstedet; denne forsyner Begjæringen med Forevisningspaategning og oversender den til Postanstalten paa det nye Bestemmelsessted. Som Udvexlingspostanstalter for disse Begjæringer fungerer for de norske Postanstalter Christiania Postkontor og for de danske Postanstalter Kjøbenhavns Overpostmesterembedes Avispostkontor.

Gebyret for Overflytningen afgjøres ved Frimærker, der paaklæbes Begjæringen.

Christiania 2den Januar 1886. Kjøbenhavn 12te Januar 1886.

Harald Asche **Lund**

Thb. Heyerdahl. C. Lund.

Kongelig Resolution*), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen gjøres gjældende for Grinnems Sogn af Bjellands Præstegjeld, Lister og Mandals Amt. 4 Febr.

Kongelig Resolution*) [1]), hvorved der i Henhold til Lov angaaende Indskrænkning i Brugen af Redskaber til Fiskeri i Saltvandsfjorde af 5te Juni 1869 istedetfor de ved Kongelig Resolution af 25de Oktober 1870 om Fiskeri i Langesundsfjorden givne Bestemmelser fastsættes følgende Regler: 4 Febr.

1. Det skal i Langesundsfjorden og dens Arme indenfor en Linie, trukken fra Langesundsodden i Bratsbergs Amt til den nordligste Pynt af Fugleøen og derfra til den vestligste Pynt af Brunlanæs Præstegjeld i Jarlsberg og Laurviks Amt — være forbudt:
   a. at benytte Bundgarn, der, maalte i tør Tilstand, holde mere end 29 Masker pr. Meter,
   b. at benytte Vad eller Nøter under 120 Meters Længde og 14 Meters Dybde. Større Vad eller Nøter maa derhos blot anvendes til Fiske efter Stimfisk (Sei, Sild, Makrel og Horngjæl), og maa dette Fiske, naar undtages for Sildens Vedkommende, kun foregaa i Tiden fra 1ste Mai til 30te September.
2. Disse Bestemmelser træde strax i Kraft, dog saaledes, at det indtil 1ste Januar 1888 skal være tilladt at bruge ogsaa mindre Vad end i Post 1 b angivet, forsaavidt de, maalte i tør Tilstand, ikke holde mere end 24 Masker pr. Meter.

[1]) Vedt. Regjeringsforedrag er indtagen i Deptstid. for 1886, No. 9.

Kongelig Resolution, hvorved Storthingets under 9de Juni 1885 fattede Beslutning om Bevilgning af Midler til Oprettelse af en fast Telegrafstation paa Tonsaasens Sanatorium befales tagen tilfølge. 4 Febr.

Kongelig Resolution, hvorved der meddeles Kristiania Telefonselskab Tilladelse til indtil Udgangen af Aaret 1890 at drive de i de Kongelige Resolutioner af 3die Juni 1882, 30te Juni 1883 og 22de November 1884 omhandlede Telefonanlæg mellem Kristiania By og Steder udenfor Byens Grændser, — paa Betingelse af, at Selskabet i enhver Henseende retter sig efter de Regler saavel for Ledningers Anlæg som for 4 Febr.

*) Bekjendtgj. 5 Febr. i Lovt. 1ste Afd. No. 4.

4 Febr. deres Vedligeholdelse og Drift, som Telegrafstyrelsen maatte foreskrive.

4 Febr. **Kongelig Resolution**, hvorved der meddeles International Bell Telephone Co. Limited, Drammen Filial, Tilladelse for et Tidsrum af 5 Aar, regnet fra den Kongelige Resolutions Datum, at drive Telefonanlæg mellem Selskabets Centralstation i Drammen og Erik Baches Landsted „Fagertun" i Lier, — under Betingelse af, at Selskabet i enhver Henseende retter sig efter de Regler saavel for Telefonledningens Anlæg som for dens senere Vedligeholdelse og Drift, hvilke Telegrafstyrelsen maatte foreskrive.

4 Febr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. Under Forudsætning af, at de fornødne Midler af Storthinget bevilges, bliver der at ansætte en Bygningsinspektør for Statens Bygninger i og ved Kristiania, som tillige har at forrette som Konsulent for Regjeringens Departementer i Byggesager. Han beskikkes af Kongen, dog ikke som Embedsmand, men med en gjensidig Opsigelsesfrist af 3 Maaneder. Han har at rette sig efter den Instrux, som af Finants- og Told-Departementet bliver udfærdiget.
2. Til Aflønning for Bygningsinspektøren opføres paa de Gagelister, der bliver at forelægge førstkommende Storthing, Kr. 4400,00[1]), hvorimod de Beløb, der hidtil aarlig have været udredede som Honorarer for Tilsynet med Storthingsbygningen m. V., Universitetets Bygninger, Kathedralskolen og det nye Rigshospital samt som Honorar for Kirkedepartementets bygningskyndige Konsulent, inddrages.
3. Bygningsinspektøren tillægges under Reiser i det Offentliges Tjeneste saadan Skydsgodtgjørelse, som i Lov af 3die Juni 1874 angaaende offentlige Tjenestemænds Skyds- og Diætgodtgjørelse § 2 er bestemt for den der opførte 3die Klasse, hvorhos han med Hensyn til Diætgodtgjørelse henføres under den i Lovens § 19 omhandlede 3die Klasse.

[1]) Bevilget af Storthinget 10 April 1886, jfr. Indst. S No. 93 for s. A.

4 Febr. **Cirkulære** fra Justits-Departementet til Amtmændene:

Da det er anseet ønskeligt, at den Afskrift af Distriktsforsamlingens Forretning, der ifølge Valglovens § 38 skal indsendes til Storthinget, ledsages af Afskrifter af de enkelte Valgforretninger, skulde man anmode Hr. Amtmanden om at foranledige saadanne Afskrifter vedkommende det sidstafholdte Storthingsvalg snarest muligt tilstillet Storthingets Arkivar, hvorhos deslige Afskrifter for Fremtiden af vedkommende Distriktsforsamlings Bestyrer bliver at indsende til Storthingets Arkivar samtidig med Afskriften af Distriktsforsamlingens Forretning.

Skrivelse fra Indre-Departementet til Amtmanden i Søndre Throndhjems Amt. 5 Febr.

I en Avisartikel angaaende det i Oktober 1885 afholdte Kommunevalg i Melhus var bl. a. anført, at Valget paa Suppleanter og Repræsentanter ikke ligesom Valget paa Formænd foregik efter Opraab af de stemmeberettigede, og der var opkastet Spørgsmaal om, hvorvidt der ved saadanne Valg er Adgang til at afgive Stemme ogsaa, efterat Stemmeoptællingen er begyndt eller vel endog ophørt. Vedkommende Foged har erklæret, at Valget foregik paa samme Maade, hvorpaa saadanne Valg altid tidligere ere foregaaede i Distriktet, nemlig saaledes, at Mandtallet over de stemmeberettigede blev oplæst en Gang, og at Stemmesedlerne, der under denne Oplæsning blev afgivne paa Formænd, senere uden fornyet Oplæsning afgaves paa Suppleanter og Repræsentanter ved særskilte Valg paa disse. Fogden antager ikke, at denne Fremgangsmaade under derværende Forhold, hvor alle Vælgere saa nøie kjende hverandre, kan lede til nogen Misligheд. Da han imidlertid var bleven bekjendt med, at denne tidligere Praxis vakte Misnøie, havde han ved senere Valg i andre Thinglag inden Fogderiet oplæst Mandtallet tre Gange, uagtet Indsigelse ogsaa herimod paa flere Steder var fremkommet. Med Hensyn til Tiden for Stemmesedlernes Afleverelse oplyser Fogden, at han havde modtaget disse ogsaa, efterat Optællingen var paabegyndt, da det ikke var tænkeligt, at nogen Vælger kunde benytte sig heraf til at udøve nogen utilbørlig Indflydelse paa Valget.

Amtmanden har udtalt den Mening, at det i Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 §§ 2 og 9 bestemte Opraab bør finde Sted ved hvert af de tre Valg paa Formænd, Suppleanter og Repræsentanter, samt at Stemmesedler ikke bør modtages udenfor Ordenen, eller efterat Opraabet for hvert Valg er forbi og Optællingen af Stemmerne paabegyndt, men at ogsaa Opraabet med Jagttagelse af denne Regel bør ske to Gange.

I Anledning heraf meddeler Departementet, at det deler Amtmandens Opfatning, men at det dog ikke antager, at de her afholdte Valg paa Suppleanter og Repræsentanter bør erklæres ugyldige, da der efter de foreliggende Oplysninger ikke synes at være Grund til at antage, at den stedfundne mindre regelmæssige Fremgangsmaade har havt Indflydelse paa Valgets Udfald.

Kongelig Resolution*), hvorved der i Henhold til Lov af 22de Mai 1875 §§ 1 og 4 meddeles Stadfæstelse paa en af 8 Febr.

*) Bekjendtgj. 9 Febr. i Lovt. 1ste Afd. No. 5.

8 Febr. Kristiania Bys Formænd og Repræsentanter under 17de December 1885 fattet Beslutning til Vedtægt angaaende Afgift til Bykassen af Concerter og enkelte offentlige Forestillinger, dog saaledes, at Vedtægten først træder i Kraft 4 Uger efter dens Bekjendtgjørelse i Lovtidenden.[1])

Den approberede Vedtægt er efter dette saalydende:

§ 1. Af Concerter, som gives af en tilreisende Udlænding for egen eller nogen Andens Regning, betales til Bykassen en Afgift af 10 pCt. af Bruttoindtægten. Af Concerter, som gives af Udlænding sammen med Indlænding, betales Afgiften kun af den Del af Bruttoindtægten, som falder paa Udlændingen. Gives Concerten i veldædigt Øiemed, bortfalder Afgiften.

§ 2. En Afgift af 5 Procent af Bruttoindtægten erlægges til Bykassen saavel af Indlændinger som af Udlændinger af de i Lov af 22de Mai 1875 § 4 nævnte Forestillinger og Forevisninger. Dog skal Politimesteren have Adgang til for disses Vedkommende istedetfor den procentvise Afgift at fastsætte et bestemt Beløb for hver Forestilling, naar han af praktiske Hensyn finder det hensigtsmæssigt.

§ 3. I Tilfælde, hvor det er tvivlsomt, hvorvidt Afgift skal erlægges eller ikke, afgjør Politimesteren Spørgsmaalet, ligesom han ogsaa i enkelte Tilfælde ved ganske smaa Indtægter kan frafalde Afgiften.

§ 4. Afgiften indbetales senest Dagen efter Concertens eller Forestillingens Afholdelse eller, om denne er Søn- eller Helligdag, første Hverdag derefter til Politikammerets Regnskabsfører, der paa sædvanlig Maade aflægger Regnskab til Bykassen.

§ 5. Politimesteren kan, idet han meddeler Tilladelse til Concertens eller Forestillingens Afholdelse, fordre betryggende Sikkerhed for Afgiftens Indbetaling.

§ 6. Den til at sikre sig nøiagtig Opgave over Bruttoindtægtens Størrelse fornødne Kontrol besørges af Politiet, om fornødiges ved dertil særskilt engagerede Folk, som betales af Bykassen.

§ 7. I de Tilfælde, hvor heromhandlede Afgift erlægges, bortfalder den af Magistrat og Formandskab under 13de Juni 1877 bestemte Godtgjørelse til Bykassen for Politi- og Brandopsyn.

[1]) Efter Kommunebestyrelsens Beslutning skulde den træde i Kraft 1ste Januar 1886.

8 Febr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der under Forudsætning af, at de fornødne Midler dertil af Storthinget bevilges, oprettes et særskilt Politimesterembede i Kjøbstaden Vardø, til hvilket henlægges de under Vardø Foged- og Sorenskriverembede henhørende, Politivæsenet vedkommende Forretninger, derunder indbefattet Optagelse af Forhører i Justits- og Politisager saavelsom Politi-

sagernes Udførelse for Retten, endvidere de Dele af samme Embede, som vedkommer Fattig-, Havne-, Brand-, Sundheds- og Kvarantænevæsenet, saaledes at Politimesteren istedetfor Fogden og Sorenskriveren bliver Medlem af de Kommissioner, hvorunder de nævnte Administrationsgrene henhører, samt derhos Udmaaling af Byens Tomter til Byggegrunde og Udfærdigelse af Hjemmelsbreve paa saadanne. 8 Febr.

2. At der paa den næste Storthing forelæggendes Gageliste opføres et Beløb af 3000 — tre Tusinde — Kroner som Gage for en Politimester i Vardø.[1])
3. At Politimesteren foruden de med Politimesterembedet forbundne uvisse Indtægter tillægges af Vardø Kommune 1000 — et Tusinde — Kroner aarligt, samt at Kommunen derhos uden Godtgjørelse afgiver Lokale til Politikammer samt besørger Lokalets Renholdelse, Opvarmning og Oplysning eller i Mangel deraf yder den vordende Politimester en passende Affavnsgodtgjørelse — overensstemmende med Kommunebestyrelsens hermed approberede Beslutninger af 17de Marts 1884 og 22de September 1885.

[1]) Bevilget af Storthinget 25 Mai 1886; jfr. Indst. S No. 152, Post 2.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Samtykke til: 8 Febr.

1. at det, i Henhold til den internationale Overenskomst om Udvexling af Breve med angiven Værdi, opkrævendes Assurancegebyr for Værdibreve til Udlandet fra 1ste April 1886 at regne beregnes pr. 150 Kroner af det paa Brevene angivne Værdibeløb;
2. at det særskilte Gebyr, der i Henhold til den internationale Konvention om Udvexling af Postpakker fra 1ste April 1886 bliver at opkræve hos Afsendere af Postpakker, hvorpaa der hefter Postopkrævning, fastsættes saaledes:

for Beløb af høist 15 Kr.				15	Øre.
= — = over 15 Kr., men ikke over 100 Kr.				30	„
= — = over 100 „	—	—	200 „	45	„
= — = over 200 „	—	—	300 „	60	„
= — = over 300 „	indtil 360 Kr.	. .		75	„

Kongelig Resolution, hvorved den af Moss Sparebanks Forstanderskab i Møder den 31te Oktober og 18de December 1885 vedtagne nye Plan for Banken approberes som trædende istedetfor Bankens ældre, ved Høieste Resolutioner af 15de Juli 1843 og 15de April 1846 bifaldte Plan. 8 Febr.

Cirkulære fra Departementet for det Indre, Poststyrelsen, (No. 3 for 1886), hvorved bl. a. meddeles: 10 Febr.

10 Febr. 1. Gjennem det danske og engelske Postvæsen kan der fremtidigen udvexles Postanvisninger med Gibraltar paa samme Betingelser som med andre britiske Kolonier (kfr. den med Cirk. No. $\frac{25}{1883}$ oversendte Portotaxt for Postanvisninger til Sverige og Udlandet, No. 2).

2. Efter 1ste April 1886 maa der ikke modtages til Befordring med Posterne nogen Værdi- eller rekommanderet Forsendelse, hvortil der er benyttet Konvolut eller Omslag, paa hvis Yderside er anbragt trykte eller tegnede Linier eller Streger.

3. Tillæg til og Rettelser i Fortegnelsen over Rigets Postanstalter. Indtil Videre vil der blive underholdt følgende Postaabnerier:

   a. Fredø paa Gaarden Frey i Fredø Herred, Nordmøre Fogderi, Romsdals Amt, Kristiansfunds Postdistrikt (fra 1ste April 1886).

   b. Løksund paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn, i Hadsels Herred, Lofoten og Vesteraalens Fogderi, Nordlands Amt, Svolvær Postdistrikt.

   Varteigs Postaabneri benævnes fra 1ste Februar 1886 Ise Postaabneri, overensstemmende med den fra nævnte Tidspunkt indtraadte forandrede Benævnelse af Varteigs Jernbanestation.

11 Febr. **Skrivelse** fra Finants-Departementet til en Sorenskriver, hvori er antaget, at en Kjøbekontrakt, der er oprettet før 1ste Januar 1886, men som thinglæst efter denne Tid, er stempelpligtig i Henhold til Loven af 11te April 1885 § 8.

13 Febr. **Kongelig Resolution***), hvorved der i Henhold til Lov af 17de Juni 1869 om Udvidelse af Lov af 26de Mai 1866 indeholdende adskillige Bestemmelser om Politivæsenet i Kristiania til at gjælde ogsaa for Rigets øvrige Kjøbstæder meddeles Stadfæstelse paa en af Kongsvingers Formænd og Repræsentanter under 28de August og 29de December 1885 fattet Beslutning til Politivedtægter for nævnte Kjøbstad, saalydende:

1ste Kapitel.

Vedkommende Orden, Velanstændighed paa Gaden m. m.

§ 1. Fortæring af Brændevin, Øl, Vin eller anden berusende Drik maa ikke finde Sted paa offentlig Gade, Plads eller i anden Mands Portrum. Dog kan Politiet herfra gjøre Undtagelse for enkelt Anledning. Den, der paa offentlig Gade ved sin Adfærd

*) Bekjendtgj. 16 Febr. i Lovt. 1ste Afd. No. 6.

tydelig giver tilkjende, at han er i beruset Tilstand, kan, saafremt Tilfældet ikke gaar ind under nogen strengere Straffebestemmelse, straffes efter Vedtægtens § 26. 13 Febr.

§ 2. Sammenstimlen af Folk, Sneboldkastning, Kjælkeagning, Boldspil eller anden Leg maa ikke finde Sted paa offentlig Gade eller Plads, uden med Politiets Tilladelse.

§ 3. Kjørsel eller Dragen med Kjærre maa ikke finde Sted paa Fortaug. Det er forbudt at lade Heste gaa løse og at lade andre Kreaturer gaa uden Bevogtning paa Byens offentlige Gader og Pladse.

§ 4. Ingen maa inden Byens Grændser skyde med Bøsse, Kanoner eller afbrænde Krudt, Fyrværkeri eller exploderende Gjenstande, dog kan Politiet i specielle Tilfælder meddele Tilladelse hertil under Jagttagelse af de tilbørlige Forsigtighedsregler.

§ 5. Kjørende og Ridende ere pligtige til at iagttage behørig Forsigtighed, hvilket især gjælder, naar der kjøres og rides omkring Gadehjørner eller i Gadeoverskjæringer. Med Hest maa intetsteds kjøres eller rides hurtigere end i raskt Trav, og paa mere befærdede Gader, Vei og Plads kun i smaat Trav.

§ 6. Paa offentlig Gade maa den Kjørende eller Ridende ikke forlade sin Hest, uden at sørge for, at der ved samme føres forsvarligt Tilsyn, eller at den er forsvarligt bunden.

§ 7. Paa Vinterføre ere de Kjørende pligtige til at anbringe Bjelder eller Klokker paa sine Heste, saa at man i tilbørlig Afstand kan høre deres Komme.

§ 8. Naar Tilladelse er givet Nogen til at gaa omkring og opføre Musik, forevise Kunster eller Andet, maa saadant dog ikke uden særskilt Tilladelse af Politiet ske paa offentlig Gade.

§ 9. Paa offentlig Gade eller Plads maa der ikke foregaa Slagsmaal, Skrigen, Raaben eller anden voldsom eller fornærmelig Adfærd, være sig i Gjerning, Ord eller Gebærder og i det Hele taget ikke Noget, hvorved Menneskers Liv og Lemmer udsættes for Fare, den offentlige Orden og Roligheд forstyrres, Velanstændighed eller Sædelighed krænkes, Forbigaaende eller Omkringstaaende forulempes, offentlig eller privat Eiendom beskadiges eller Færdselen hæmmes. Denne sidste Bestemmelse skal dog ikke være til Hinder for, at Mineringsarbeide, Bygningsarbeide og deslige udføres paa eller ved offentlig Gade, naar Politiet finder, at de til Forebyggelse af Fare fornødne Forholdsregler ere trufne.

§ 10. Naar Hunde vise sig bidske eller glubske eller have for Vane at forulempe Mennesker eller Heste ved at gjø af dem eller fare imod dem, skal Eieren være forpligtet til at forsyne saadanne Hunde med forsvarlig Mundkurv, eller, om saadant af Politiet findes fornødent, holde dem bundne. Ingen maa hidse en Hund paa Nogen eller undlade at holde sin Hund tilbage, naar

13 Febr. den i hans Paasyn anfalder Nogen. Det er ligeledes forbudt at tirre Hunde eller hidse dem sammen paa offentlig Gade.

§ 11. Tisper maa i Løbetiden saavidt muligt holdes inde eller paa Steder, hvor de ikke foranledige Ulempe for de Omkringboende.

§ 12. Det er forbudt at flytte eller borttage, skjære eller ridse i, skrive, male eller tegne paa, bøie eller løsrive eller paa anden Maade at beskadige eller besudle de til offentlig Nytte eller Prydelse bestemte Indretninger eller Gjenstande, saasom Vandposter, Gadelygter, Træplantning og deslige. Det samme gjælder den til offentlig Gade eller Plads stødende Del af Hus, Mur, Plankeværk, Port eller andet saadant.

2det Kapitel.

Om offentlige Udskjænkningssteder m. m.

§ 13. Enhver, der driver Restauration eller anden offentlig Beværtning med Spise- eller Drikkevarer, skal, saavidt det staar til ham, sørge for, at der i de dertil benyttede Lokaler Intet forefalder, som strider mod Orden eller Sømmelighed.

§ 14. Ingen maa paa et offentlig Beværtningssted gjøre sig skyldig i voldsom eller støiende Adfærd, hvorved andre Gjæster, Værten eller dennes Familie eller Tjenere fortrædiges, eller andre af Husets Beboere eller Omboende forstyrres, ei heller i anden Maade vise en uanstændig eller forargelig Opførsel.

§ 15. Politimesteren kan ved enkelte Leiligheder give speciel Tilladelse til at lukke offentlige Steder, hvor Beværtning af Øl foregaar, sildigere og aabne tidligere end som fastsat ved Kongsvingers Kommunebestyrelses Beslutning af 20de Juni 1871 (nemlig Lukning fra Kl. 5 Aftenen før Søn- og Helligdage til Kl. 8 Morgen den paafølgende Hverdag og ellers fra Kl. 10 Aften til Kl. 8 Morgen). Ligesom Politimesteren ogsaa under Markedet eller ved andre extraordinære Leiligheder, hvor en Mængde Mennesker er tilstede i Byen, kan paabyde Lukning af Øludskjænkningsstederne tidligere end ellers er fastsat.

§ 16. Ingen maa holde offentlig Dans, Maskerade, Sangerhus, Karusel eller deslige uden efter Tilladelse af Politiet. Af saadan Bedrift svares forskudsvis til Kommunen en Afgift af 6 — sex — indtil 50 — femti — Kroner efter Politiets nærmere Bestemmelse for hver Dag eller Aften Tilladelsen gjælder. Første Juledag, Skjærthorsdag, Langfredag, første Paaskedag, Bededag og første Pintsedag, samt de disse Helligdage næst forudgaaende Dage er det forbudt at holde offentlig Dans. Samme Forbud gjælder fra Kl. 10 Aften før Søn- og Helligdage til Kl. 5 Eftermiddag paa disse.

3die Kapitel. 13 Febr.

Om den offentlige Renlighed.

§ 17. Enhver, der eier Grund eller Bygning ved Gade eller Plads, er pligtig til at besørge Gadefeining med hvad dertil hører udenfor sin Eiendom indtil Midten af Gaden og paa Torv eller Plads indtil 6,28 Meters Afstand fra sin Grund. Til Gadefeining hører ogsaa Rengjørelse af Fortauget og Rendestenen.

§ 18. Feining foretages i Regelen en Gang om Ugen paa den Dag, som af Politiet bestemmes, og ellers naar særegne Omstændigheder gjør det nødvendigt efter særligt Paalæg af Politiet.

§ 19. I tørt, støvet Veir skal Vedkommende, forinden Feiningen foregaar, stænke Gaden eller Fortauget over med Vand. Det sammenfeiede maa ikke kastes i Gaden, men skal bortføres umiddelbart efter tilendebragt Feining.

§ 20. Sne og Is maa ikke fra Gaardsplads, Tomt eller Have kastes ud paa offentlig Gade eller henbringes andetsteds end paa de dertil anviste Steder. Is maa heller ikke fra Fortaug kastes i Gaden, og Sne alene saaledes, at Færdselen derved ikke forhindres.

§ 21. Aadsler, Glas-, Flaske- og Potteskaar, Feieskarn eller anden Urenlighed maa ikke kastes paa offentlig Gade. Grus og anden Fyld maa ikke henlægges paa andre end de dertil anviste Steder.

§ 22. Ved de offentlige Vandposter maa ikke Klæder, Kjøretøier eller deslige vaskes eller skylles. Eiheller maa Heste eller andre Kreaturer vaskes eller vandes ved Vandposterne af de til Brøndene hørende Bøtter. Det er ligeledes forbudt enhver Handling ved Vandposterne, hvorved Vandet forurenses. Naar et Forbud af Politiet eller Brandvæsenet af Hensyn til Brandsikkerheden i Byen er udstedt mod Hentning af Vand for en kortere Tid i Brønden, maa et saadant Forbud respekteres. Kun de til Jernkjettingen fastgjorte, af Kommunen anskaffede Bøtter maa benyttes til Opheisning af Vand af Vandposten.

§ 23. Dørene til Vandposten maa af Enhver, der henter Vand, gjenlukkes, efterat Vandbøtterne forsigtig ere ophængte paa en inde i Brønden anbragt, dertil bestemt Jernkrog.

§ 24. Vand maa ikke udledes eller udskylles over offentlig Gade, men kun gjennem de dertil bestemte Afløb.

4de Kapitel.

Almindelige Bestemmelser.

§ 25. Politiet kan, forsaavidt Nogen undlader, hvad der ifølge denne Vedtægt paahviler ham, foranstalte det udført, samt, ifald det fornødiges, træffe Foranstaltning til at forhindre, at

13 Febr. Forsømmelsen afstedkommer Skade. Omkostninger hermed, saavelsom ved Foranstaltninger, der af Politiet træffes for at forhindre forberedte eller standse endnu ikke fuldførte Handlinger, der efter Vedtægten ere forbudne, eller for at rydde af Veien Ulemper, der ere foranledigede ved Brud paa denne Vedtægt, blive at udrede af den Skyldige.

§ 26. Overtrædelse af ovennævnte Vedtægts Bestemmelser blive, ifølge Lov af 17de Juni 1869 om Udvidelse af Lov af 26de Mai 1866 om Politivedtægt for Kristiania By, til at gjælde ogsaa Rigets øvrige Kjøbstæder, forsaavidt Tilfældet ikke gaar ind under noget strengere Straffebud, at anse med Bøder fra 2 — to — til 800 — otte Hundrede — Kroner, der efter forgjæves ved Politimesteren skeet Forelæg indtales ved Politiret og tilfalde Politikassen.

§ 27. Nærværende Vedtægt træder i Kraft 2 Maaneder efter dens Bekjendtgjørelse i Lovtidenden. Fra Vedtægtens Ikrafttræden ophæves Bestemmelserne i §§ 1, 2, 3 og 4 i de ved Kongelig Resolution af 6te Juni 1863 approberede Sundhedsvedtægter for Kongsvingers By med Hensyn til de offentlige Gaders Renholdelse, forsaavidt Bestemmelser desangaaende ere optagne i eller de nys nævnte §§ staa i Strid med ovenstaaende Vedtægter.

13 Febr. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt: At Kolvereids Herred i Namdals Fogderi, Nordre Throndhjems Amt, i Henhold til Lov om Formandskaberne paa Landet m. v. af 14de Januar 1837 § 60 fra den Tid, Amtmanden bestemmer, deles i to Herreder, Kolvereid og Foldereid, svarende til Sognene af samme Navn.

13 Febr. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt: At Karlsø Herred i Tromsø Amt i Henhold til Lov om Formandskaberne paa Landet m. v. af 14de Januar 1837 § 60, fra den Tid, Amtmanden bestemmer, deles i to Herreder, Karlsø og Helgø, svarende til Sognene af samme Navn.

13 Febr. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt:

1. At de af Vadsø Samlag for Brændevinshandel samt Udskjænkning af Øl, Vin, Mjød og Cider i Generalforsamling den 1ste December 1885 vedtagne og af Stedets Kommunebestyrelse den 22de s. M. godkjendte Vedtægter for Samlaget i Medhold af Lovene af 3die Mai 1871 § 1 og 18de Juni 1884 § 7 stadfæstes som gjældende indtil Videre, dog ikke for en længere Tid end 5 Aar, at regne fra 1ste Januar 1886.

2. At det paalægges Amtmanden inden Udgangen af hvert Aars Juni Maaned til Departementet for det Indre at indsende Aftryk eller Afskrift af den aarlige Beretning om Samlagets Virksomhed, Extrakt af sidste Aars Regnskab og Fortegnelse over Samlagets Medlemmer. 13 Febr.

Kongelig Resolution, hvorved Approbation meddeles paa den af Grundlæggerne vedtagne Plan for en inden Veigusdals Sogn oprettendes Sparebank. 13 Febr.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: At en af Søgne og Grebstads Sogns Sparebanks Forstanderskab i Møder den 8de April og 30te December 1885 vedtaget ny Plan for Banken approberes som trædende istedetfor Bankens ved høieste Resolution af 20de December 1862 bifaldte Plan. 13 Febr.

Kongelig Resolution, hvorved den i Kongelig Resolution af 20de Februar 1849 indeholdte Bestemmelse om Besættelsen af Posten som Garnisonsløitnant m. v. ved Vardøhus Fæstning, hvorefter der i Posten skal ansættes en Premier- eller Sekondløitnant af Infanteriet, forandres derhen, at der aabnes Adgang ogsaa for Premier- og Sekondløitnanter af Artilleriet til ved Besættelsen at komme i Betragtning. 13 Febr.

Cirkulære fra Finants- og Tolddepartementet til Toldkamrene, hvori til Efterretning og Jagttagelse meddeles, at der som „Harpixolie" ikke bør anses anden Vare end saadan, som udelukkende bestaar af Harpixolie uden Tilblanding med fede Oliер eller Produkter af Petroleumsaffald. 15 Febr.

Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Smaalenenes Amt. I Anledning af en Foreстilling, hvori ankedes over, at der ved det paa Høstthinget 1885 afholdte Kommunevalg for Onsø Herred, ved hvilket 5 af Herredets 12 Repræsentanter skulde afgaa som havende fungeret i 4 Aar ved Lodtrækning, blev udtaget 1 af de gjenstaaende 7 Repræsentanter, der kun havde fungeret i 2 Aar, hvorefter der blev afholdt Valg paa 6 nye, oplyste vedkommende Foged som Valgets Bestyrer, at der ved det næst foregaaende Valg for Herredet i 1883 ordinært skulde aftræde 6 Repræsentanter, men at han, da en af de gjenstaaende 6 blev valgt til Formand, lod afholde Valg paa 7 nye Repræsentanter. For at opfylde Budet i Formandskabslovens § 10 om, at lige mange ved hvert Valg skal afgaa, blev derfor paa det sidst afholdte Valg ved Lodtrækning udtaget 1 af de 7 Repræsentanter, som da kun havde fungeret i 2 Aar. 16 Febr.

16 Febr. Departementet meddeler i Anledning heraf, at det med Amtmanden antager, at den af Fogden ved de sidste Valg i Onsø benyttede Fremgangsmaade er den rette.[1])

[1]) Jfr. Departementets i Lovtidenden indtagne Skrivelse til Amtmanden i Finmarkens Amt af 17 Aug. 1883 og 4de Febr. 1885.

16 Febr. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Amtmanden i Bratsberg Amt. I Anledning af en Foreſtilling, hvori oplyſes, at da der paa Høſtthinget for Hiterdals Hovedſogn ſkulde afholdes ordinært Ombytningsvalg paa 2 Formænd og 4 Repræſentanter, blev en af de gjenſtaaende 5 Repræſentanter valgt til Formand, hvorefter der afholdtes Valg paa 5 nye Repræſentanter, hvilket antages at være i Strid med § 10 ſidſte Punktum i Lov om Formandſkaber paa Landet af 14de Januar 1837, idet den 5te Repræſentant formenes først da at ſkulle vælges, naar den til Formand valgte Repræſentants Funktionstid var udløbet, — meddeler Departementet, der antager, at der ikke er Noget til Hinder for, at en fungerende Repræſentant vælges til Formand, at det med Amtmanden og vedkommende Foged er enigt i, at der rettelig er valgt 5 Repræſentanter. Departementet tilføier, at af disſe vil ved næſte ordinære Ombytningsvalg 1 efter Lodtrækning have at afgaa ſammen med de 4 Repræſentanter, ſom da ſtaa for Tur til at udtræde.[1])

[1]) Jfr. Departementets i Lovtidenden indtagne Skrivelſer af 17 Aug. 1883 og den der citerede Skrivelſe af 30 Juni 1882.

22 Febr. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Amtmanden i Smaalenenes Amt. Ved ſidſte Kommunerepræſentantvalg for Sarpsborg, ved hvilket en Perſon efter Lodtrækning med en anden blev valgt til Repræſentant, var der bleven modtaget en Stemmeſeddel fra en Mand, der ikke var ſtemmeberettiget og ſom ſenere paa Foreſpørgſel af Magiſtraten har forklaret, at han ſtemte paa den, der ved Lodtrækningen blev Repræſentant, ifølge hvilken Forklaring ſaaledes, om den ulovlige Stemmeſeddel ikke var afgivet, den anden ſkulde være bleven Repræſentant uden Lodtrækning. I Anledning heraf meddeler Departementet paa Foreſpørgſel, at det anſer det retteſt, at det afholdte Valg erklæres ugyldigt og at nyt Valg paa en Repræſentant for Sarpsborg afholdes ſnareſt muligt.

22 Febr. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Amtmanden i Nordre Bergenhus Amt i Anledning af en Foreſpørgſel om, hvorvidt det under kommunale Valg bør tillades de Stemmeberettigede, der ikke har fremſtillet ſig ved det i Formandſkabslovens § 2 omhandlede Opraab, at afgive Stemme ſenere, naar det ſker, forinden Valget er til-

endebragt. Det var oplyst, at af Amtets tvende Fogder havde 22 Febr.
den ene givet dem, der ikke har fremstillet sig ved Opraabet, Adgang til at stemme, naar de har meldt sig forinden Valgets Slutning, medens den anden havde nægtet dem en saadan Adgang. Amtmanden var mest tilbøielig til at antage, at der bør være Anledning for de Stemmeberettigede til at afgive Stemme, ogsaa efterat Opraabet er tilendebragt, men forinden Valget er sluttet, naar der blot fra Valgbestyrerens Side føres Kontrol med, at ingen faar Adgang til at stemme to Gange.

I Anledning heraf meddeler Departementet, at det finder det mest stemmende med Lovens Paabud om, at Stemmegivningen under de kommunale Valg paa Landet skal foregaa efter Opraab af de Stemmeberettigede, at Stemmesedler ikke modtages udenfor Ordenen, men at Opraabet under Jagttagelse af denne Regel i Analogi med Bestemmelsen i § 14 i Valgloven af 24de Juni 1828 bør ske to Gange.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Søndre 23 Febr.
Bergenhus Amt, hvori paa Foranledning bemærkes, at efter Emanationen af Lov af 6te Juni 1885 er det væsentlige Øiemed med Lægernes Reiser til Spedalske at erhverve Kjendskab til og kontrollere de Forhold, hvorunder de leve i Hjemmet. Dette gjælder formentlig ogsaa Undersøgelsesreise, som foretages for at erholde Kundskab om, hvorvidt en formodet Spedalsk virkelig lider af Sygdommen, da denne Kundskab er den første Betingelse for, at Kontrollen kan iværksættes. Ogsaa saadan Reise maa derfor siges at være foranlediget ved Loven af 6te Juni 1885, se sammes § 7. Det nævnte Hensyn (til Kontrollen) er nemlig af fuldstændig overveiende Betydning i Forhold til det statistiske Hensyn, der har begrundet den Kongelige Resolution af 30te Juli 1856.

Departementet henstiller derfor, at Diætgodtgjørelse for Lægers Reiser for at undersøge nye Tilfælde af Spedalskhed maa blive udredet af Amtskassen.

Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Fin- 25 Febr.
markens Amt, hvori paa Forespørgsel fra Magistraten i Hammerfest angaaende Forstaaelsen af § 5, 2det Afsnit i Udskjænkningsloven for Byerne af 18de Juni 1884, meddeles, at Departementet antager, at der ikke er Noget til Hinder for, at der ved een Bevilling hjemles en Person Ret til paa en Gang at drive Oludskjænkning som Hotelvært, Spisevært og Klubvært, idet Udskjænkningsretten ogsaa i dette Tilfælde bliver indskrænket i Modsætning til de almindelige Udskjænk-

25 Febr. ningsrettigheder, der hjemle Adgang til at skjænke til Alle og Enhver. Denne Betragtning formener Departementet at ville være afgjørende for den Mening, at en Udskjænker, der i sin Person forener de nævnte Bestillinger ikke efter samme Lovs § 12 kan skatlægges som Indehaver af ligesaa mange **særskilte** Rettigheder. Departementet tilføier, at hvad det her har udtalt, ogsaa er stemmende med den i Kristiania stedfindende Praxis.

26 Febr **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Amtmanden i Bratsberg Amt, hvori paa Forespørgsel om, hvorvidt den, der beskikkes til Sognepræstens Medhjælper, har Ret til at fordre sig fritaget for Hvervet som militær Rodeforstander, meddeles, at Departementet — efter den Opfatning af de herhenhørende Bestemmelser i Lovbogen, som synes at være gjort gjældende i et Reskript for Bergen af 27de Juni 1734 § 3 — for sit Vedkommende er mest tilbøieligt til at antage, at Medhjælpere ikke have noget lovhjemlet Krav paa en saadan Fritagelse.

27 Febr. **Plakat** om Udvidelse af de i Plakat af 23de September 1880 angaaende Forbud mod Indførsel af endel Husdyr m. m. fra visse Lande og Havne, dens Post 3, indeholdte Bestemmelser til at gjælde ogsaa de spanske Havne. *) [1])

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: De i Plakat af 23de September 1880 angaaende Forbud mod Indførsel af endel Husdyr m. m. fra visse Lande og Havne, dens Post 3, indeholdte Bestemmelser udvides til at gjælde ogsaa de spanske Havne.

Denne Plakat træder strax i Kraft.

[1]) Se Cirk. 1 Marts 1886.

27 Febr. **Plakat** angaaende Refusion for Udgifter, som i Overensstemmelse med Lov angaaende Veivæsenet af 15de September 1851 § 4 ere i Aaret 1885 af Statskassen forskudte til Veivæsenet. *)

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: Overensstemmende med de i Aarene 1884 og 1885 afholdte Storthings Beslutninger vil til Refusion for den paa Aaret 1885 faldende Andel af Bevilgningen til Veivæsenets Fremme blive at udligne paa Matrikulskylden 1 — en — Kr. 60 — sexti — Øre pr. Skylddaler samt paa Kjøb- og Ladestederne Kr. 128,000.00, der fordeles efter det indbyrdes Forhold, som er bestemt i Storthingets ovennævnte Beslutninger.

Som Følge heraf bliver overensstemmende med Love angaaende Veivæsenet af 15de September 1851 § 4 samt angaaende Skattevæsenet af 26de August 1833 § 12 og af 17de December

*) Bekjendtgj. 1 Marts i Lovt. 1ste Afdeling No. 7.

1836 § 1 til det paa ethvert Sted først indtræffende Skattething at erlægge af al, saavel priviligeret som upriviligeret Matrikulskyld — Finmarkens Amt undtaget — 1 Kr. 60 Øre pr. Skylddaler samt af efternævnte Kjøb- og Ladesteder følgende Beløb: 27 Febr.

Fredrikshald	Kroner	2 559.74
Sarpsborg	—	723.97
Fredriksstad	—	2 249.48
Moss	—	1 318.65
Soon	—	155.13
Holen	—	51.71
Drøbak	—	439.55
Kristiania	—	48 415.37
Kongsvinger	—	271.49
Hamar	—	1 163.52
Gjøvik	—	491.27
Lillehammer	—	672.25
Hønefos	—	310.28
Drammen	—	5 623.69
Kongsberg	—	61.31
Svelvik	—	80.77
Holmestrand	—	504.19
Horten	—	1 111.80
Aasgaardstrand	—	103.42
Tønsberg	—	1 551.37
Sandefjord	—	633.48
Laurvik	—	2 779.52
Porsgrund	—	788.61
Skien	—	1 616.00
Brevik	—	426.62
Stathelle	—	77.57
Langesund	—	193.92
Kragerø	—	1 047.17
Østerrisør	—	530.05
Tvedestrand	—	361.99
Arendal	—	1 732.35
Grimstad	—	633.48
Lillesand	—	336.12
Kristiansand	—	3 930.11
Mandal	—	840.32
Farsund	—	323.20
Flekkefjord	—	400.77
Soggendal	—	90.49
Egersund	—	491.26
Sandnæs	—	374.91
Stavanger	—	5 636.60
Skudesnæshavn	—	206 84

27 Febr.	Haugesund	Kroner	840.32
	Kopervik	—	155.14
	Bergen	—	16 612.48
	Florø	—	103.42
	Aalesund	—	1 499.65
	Molde	—	491.26
	Kristianssund	—	2 559.74
	Throndhjem	—	10 626.82
	Levanger	—	387.84
	Stenkjær	—	400.77
	Namsos	—	426.62
	Mosjøen	—	193.92
	Bodø	—	581.76
	Tromsø	—	1 809.92
	tilsammen	Kroner	128 000.00

Hvorefter alle Vedkommende sig underdanigst have at rette.

27 Febr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At den nuværende Hovedkirke i Romedals Præstegjeld under Hedemarkens Provsti i Hamar Stift nedrives, og at der paa samme Tomt opføres en ny Kirke med omtrent 724 Siddepladse i Skibet — — — —.
2. At der til dette Byggeforetagende anvendes 12,000 Kroner af de Romedals Hovedkirke tilhørende Kapitaler overensstemmende med den af Romedals Herredsstyrelse i Møde den 18de December 1885 fattede Beslutning.

27 Febr. **Kongelig Resolution**, hvorved det tillades, at Sognepræst til Vaagens Præstegjeld under Lofotens Provsti i Tromsø Stift, Provst Daae, bortfæster til Kabelvaag Byggekommune et Stykke Myr ved de saakaldte Marithouge paa Vaagens Præstegaard for derfra at forsyne Kabelvaag med Vand mod en aarlig Afgift af 10 — ti — Kroner til den nuværende Husmand paa Pladsen Nøsthalsen for dennes Brugstid og senere mod en passende aarlig Afgift til Vaagens Sognepræstembede samt forøvrigt paa Vilkaar, som approberes af Tromsø Stiftsdirektion.

27 Febr. **Kongelig Resolution**, hvorved Post 3 i den Kongelige Resolution af 1ste Mai 1880, indeholdende Regler for Udlaan af de under Kirkedepartementets Bestyrelse staaende offentlige Fonds Midler, gives følgende Tillæg:

„Under samme Betingelse kunne de i nærværende Post omhandlede Udlaan ogsaa ske i Kristiania indtil Halvdelen af den Værdi, hvortil vedkommende Eiendom er ansat ved Skattetaxt ifølge

de herom gjældende Bestemmelser, forsaavidt det efter Omstændigheder findes hensigtsmæssigt at benytte denne Maalestok istedetfor Brandforsikringssummen." 27 Febr.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 27 Febr.

1. At Medlemmerne af den i Svelvig for Tiden bestaaende Baptistmenighed have i de Tilfælde, hvori Ed kræves, at afgive sin Bekræftelse paa samme Maade og efter samme Forberedelse som ved Kongelig Resolution af 19de Mai 1847 for Medlemmer af Vennernes eller Kvækernes Samfund bestemt.[1])
2. At den heromhandlede Fritagelse for Edsaflæggelse kun gjælder fra den Tid, Menigheden bliver organiseret og anerkjendt i Overensstemmelse med Dissenterlovens § 2 og saalænge dette Forhold vedvarer.

[1]) Jfr. Dissenterl. 16 Juli 1845 § 10 og L. om Forbrydelser 20 August 1842 Kap. 12 § 6.

Kongelig Resolution, hvorved Departementet for det Indre bemyndiges til at approbere den mellem Telegrafdirektøren paa det norske og Postdirektør Hake paa det tyske Telegrafvæsens Vegne affluttede Overenskomst om Forandring i den mellem Norge og Tyskland under 6te April 1879 affluttede Telegraf-Overenskomst.[1]) 27 Febr.

[1]) Indtaget nedenfor under 29 April 1886.

Kongelig Resolution, hvorved Approbation meddeles paa de af Aurlands Sparebanks Forstanderskab i Møder den 25de April 1885 og 4de Januar 1886 vedtagne Forandringer i §§ 2, 5 og 6 af Bankens ved Høieste Resolution af 18de Mai 1883 bifaldte Plan. 27 Febr.

Kongelig Resolution, hvorved Approbation meddeles paa en den 31te Oktober 1885 og 23de Januar 1886 af Grundlæggerne vedtaget Plan for en Sparebank for Evanger Herred. 27 Febr.

Kongelig Resolution, hvorved Approbation meddeles paa ny Plan for Langesundsfjordens Understøttelseskasse for uheldige Sømænd og deres trængende Efterladte, hvilken Plan træder istedetfor den ældre, som er approberet ved Kongelige Resolutioner af 4de Juli 1870 og 6te Mai 1876. 27 Febr.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Throndhjems Biskop, hvori paa Forespørgsel meddeles, at Departementet anser Kirkesangere berettigede til at kræve Betaling for at meddele Attester af Kommunionprotokollen, og at man med Hensyn 27 Febr.

27 Febr. til Betalingens Størrelſe bør — hvor der ikke ved Sædvane er faſtſat noget andet Beløb — følge Analogien af Reſkript af 2den December 1741 § 1, der for det daværende Agershus Stift beſtemte Betalingen for ſaadanne Atteſter til 13 Øre (4 Skilling).

1 Marts. **Cirkulære** fra Juſtitsdepartementet:

Under 27de Februar ſidſtleden er der udfærdiget en naadigſt Plakat af følgende Indhold:[1])

— — — — — — — — — — — — — —

Ifølge de for Tiden gjældende, i Kraft af Lov af 27de Februar 1866 og Lov af 20de Mai 1882, begges § 8, udfærdigede Plakater — nemlig de ovennævnte af 23de September 1880 og 27de Februar ſidſtleden — er det forbudt at indføre:

1. fra ſamtlige Havne i Danmark, det tyſke Rige, Holland, Belgien, Frankrige, Storbritannien og Irland ſamt fra ſamtlige ruſſiſke Øſterſøhavne (Havnene ved den finſke og den botniſke Bugt derunder indbefattede): Hunde.
2. fra de øſterrigſke, italienſke, græſke og tyrkiſke Havne, fra ſamtlige ruſſiſke Havne med Undtagelſe af de ved Nordishavet og det hvide Hav beliggende ſamt fra Ægypten:
   a. Hornkvæg (Storfæ), Faar, Gjeder og andre drøvtyggende Dyr ſamt Svin;
   b. raa Dele af disſe Dyr, ſaaſom uberedede Skind og Huder (tørrede og ſaltede Huder derunder indbefattede), utilvirkede Haar, Børſter, Uld, Horn, Klover og Ben, uſaltet eller utilberedet Kjød og Fleſk og uſmeltet Talg;
   c. Fourage, ſaaſom Græs, Hø og Halm, og
   d. brugte Fjøsredſkaber, —

   dog ſaaledes, at Forbudet mod Indførſel af Huder, Horn og Uld ikke gjælder disſe Varer, forſaavidt det godtgjøres, at de fra overſøiſke Lande kun have transiteret en af de under dette Forbud indbefattede Havne.
3. fra de franſke Havne ved Atlanterhavet og Kanalen og fra ſamtlige Havne i Storbritannien og Irland, det tyſke Rige og Spanien: levende Hornkvæg (Storfæ), Faar og Gjeder.
4. fra Belgien, Holland og de Nordamerikanſke forenede Stater: levende Hornkvæg (Storfæ).
5. fra ſamtlige ruſſiſke Øſterſøhavne (Havnene ved den finſke og den botniſke Bugt derunder indbefattede): Heſte.

[1]) Indtaget ovenfor Side 102.

1 Marts. **Skrivelſe** fra Indredepartementet til en Amtmand, hvori paa Foranledning udtales, at de her i Landet anſatte Dispachører ikke have nogen Eneret til Udførelſe af de paa deres Opholdsſted forefaldende Dispachørforretninger.

Cirkulære fra Departementet for det Indre, Poststyrelsen, 2 Marts.
(No. 4 for 1886), hvorved bl. a. meddeles:

Fra 1ste Marts 1886 befordres der indtil Videre ved Postvæsenets Foranstaltning Lokalbreve inden Laurviks Postkontors Brevombæringsdistrikt.

Fra samme Dag underholdes der indtil Videre et Postaabneri Varteig i Herredet af samme Navn, Ide og Markers Fogderi, Smaalenenes Amt, Sarpsborgs Postdistrikt, med 3 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Postaabneriet Ise.

Fra 1ste April 1886 vil der indtil Videre blive underholdt et Postaabneri Søndre Elverum i Heradsbygden i Elverums Herred, Søndre Østerdalens Fogderi, Hedemarkens Amt, Kongsvinger Postdistrikt.[1])

Postaabneriet Valberg vil indtil Videre blive holdt i Virksomhed det hele Aar, istedetfor, som hidtil, kun under Lofotfisket.

[1]) Ved Cirk. 13 Marts 1886 henlagt under Hamars Postkontor.

Kongelig Resolution[1]), hvorved er bestemt: At den Kon- 4 Marts.
gelige Resolution af 14de Oktober 1882, hvorved Rigets Biskoper bemyndiges til at samtykke i, at ved Konfirmationen Overhøringen henlægges til den den egentlige Konfirmation forudgaaende Søndag, dog saaledes, at Overhøringen i de Menigheder, i hvilke Aftensang holdes, henlægges til denne, — forandres derhen, at Overhøringen kan tillades henlagt til Høimesseguds-tjenesten ogsaa i Menigheder, hvor Aftensangsguds-tjeneste holdes, og at det ligeledes overlades til vedkommende Biskop at bestemme, hvorvidt en kort Tale i Kordøren kan paa Overhøringsdagen træde istedetfor Høimesseprædikenen.

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indtaget i Deptstid. for 1886, No. 14.

Kongelig Resolution[1]), hvorved efterstaaende Udkast til 4 Marts.
Reglement for den ved Lov af 16de Juni 1883 og Tillægsbestemmelser af 4de Mai 1885 anordnede Examen artium approberes.

Reglement
for Examen artium.

I. Almindelige Bestemmelser.

§ 1. Examen artium afholdes ved de offentlige eller dertil bemyndigede kommunale og private Gymnasier eller for Undervisnings-Inspektionen hvert Aar fra Slutningen af Mai Maaned.

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indtaget i Deptstid. for 1886, No. 15—17.

4 Marts. De, der ved Anmeldelsen ere Disciple af et examensberettiget Gymnasiums øverste Klasse, fremstille sig til Examen artium ved dette.

Privatister, hvorved i dette Reglement forstaaes de, som ved Anmeldelsen ikke ere Disciple af et offentligt eller kommunalt eller privat artiumsberetiget Gymnasiums øverste Klasse, kunne fremstille sig til Examen artium enten ved et Gymnasium eller for Undervisnings-Inspektionen i Kristiania.

En Skoles Disciple kunne af Overbestyrelsen, og Privatister af Inspektionen efter Omstændighederne henvises til en anden Skole end den, til hvilken de have meldt sig.

§ 2. Enhver, der agter at fremstille sig til Examen artium, skal være anmeldt for Underv.-Inspektionen inden 1ste Marts. Gymnasiernes Disciple anmeldes gjennem vedkommende Gymnasiums Rektor eller Bestyrer; Privatister anmelde sig, forsaavidt de ønske at underkaste sig Prøven for Inspektionen, direkte til denne; ønske de at fremstille sig ved et Gymnasium, indsende de sin Anmeldelse gjennem dettes Rektor eller Bestyrer, til hvem den da maa være indleveret inden 15de Februar.

§ 3. For enhver Kandidat benyttes ved Anmeldelsen et af Underv.-Inspektionen godkjendt Schema, der udleveres fra Inspektionens Sekretariat samt fra enhver artiumsberettiget Skole.

A. For Gymnasiernes Disciples Vedkommende maa de udfyldte Schemaers Opgivelser af Gymnasiets Rektor eller Bestyrer være attesterede efter de derom foreliggende Oplysninger (Daabsattest, Middelskolens Afgangs-Examens Vidnesbyrd o. s. v.), hvorhos denne har at attestere, at de i de forskjellige Fag opgivne pensa fyldestgjøre Reglementets Krav.

Lignende Attestationer skulle af Rektor eller Bestyrer ogsaa paategnes Anmeldelserne for de ved de respektive Skoler anmeldte Privatister.

Angaaende Realgymnasiasternes Tegninger se nedenfor under C og Anm.

B. Privatister have samtidig med Anmeldelsens udfyldte Schema, — hvis de fremstille sig ved et Gymnasium, til dettes Rektor eller Bestyrer, hvis de fremstille sig for Inspektionen, direkte til denne, — at indsende:

1. Daabsattest eller, hvis de ikke tilhøre Statskirken, Attest fra vedkommende kirkelige Samfunds Forstander eller fra en anden paalidelig Mand om Kandidatens Navn, Alder, Forældrenes Navn, Stilling og Bosted.
2. En Skoles eller en paalidelig Mands Vidnesbyrd om Kandidatens sedelige Forhold, hvilket Vidnesbyrd idetmindste maa omfatte det sidste Skoleaar.
3. Vidnesbyrd om bestaaet Middelskolens Afgangsexamen paa den til klassisk- eller Realartium svarende Linje. Dis-

pensation fra Bestemmelsen om bestaaet Middelskoleexamen kan gives af Kongen efter Andragende indsendt gjennem Underv.-Inspektionen. Dispensationen maa i saa Fald vedlægges Anmeldelsen. 4 Marts.

4. De Privatister, der fremstille sig til klassisk examen artium, have tillige at opgive det Pensum i Latin de have oplagt ved Middelskolens Afgangsexamen.

C. For de til Real-Examen artium anmeldte Kandidater gjælder for Examen artium 1887 og fremdeles med Hensyn til Tegning følgende: [1])

Kandidater, der fremstille sig til Realartium, skulle have udført 2 Prøvearbeider i Frihaandstegning, den ene efter et Fladeornament eller et Gibsornament, det andet en Modeltegning. Disse Prøvearbeider, der efter Udførelsen bero ved den Skole (artiumsberettiget Gymnasium eller, efter speciel Autorisation, offentlig teknisk- eller Tegneskole), under hvis Kontrol de ere udførte, skulle af vedkommende Skoles Bestyrelse under Skolens Segl direkte indsendes til Underv.-Inspektionen inden den skriftlige Prøves Begyndelse, forsynede med Kandidatens Navn og Attest fra Skolens Bestyrer og Faglærer for, at Tegningerne ere udførte efter en af denne Lærer valgt Opgave, kun efter Diemaal og uden nogensomhelst Hjælp eller Veiledning, samt i hvor lang Tid.

D. For samtlige Kandidater gjælder at:

1. Forsaavidt nogen Kandidat efter § 4 i Lov af 16de Juni 1883 har erhvervet særlig Tilladelse af Overbestyrelsen til at examineres i ikke-obligatoriske Fag, maa Overbestyrelsens Resolution herom medfølge Anmeldelsen; for dem, der underkaste sig Examen artium ved et Gymnasium, indsendes den dog ikke til Inspektionen, hvorimod Rektor eller Bestyrer i Schemaets Rubrik attesterer samme.
2. Kandidater, der fremstille sig til Examen artium, før de have fyldt det 17de Aar, maa ved Anmeldelsen vedlægge Vidnesbyrd om, at de have erhvervet den i Loven krævede Tilladelse dertil.

---

[1]) Ved Examen artium 1886 gjælder følgende Regel: De, der fremstille sig til Real-Examen artium, skulle vedlægge mindst 16 Prøvearbeider i Tegning, hvoraf 5 i Frihaandstegning, 1 i Korttegning og Resten i geometrisk Tegning og Konstruktionstegning, de sidste repræsenterende de forskjellige Trin af den for Realgymnasiet foreskrevne Undervisning i dette Fag. Disse Prøvearbeider maa være forsynede med vedkommende Lærers Bevidnelse om, at de ere udførte af Kandidaten. Dog kunne Skolernes Disciple undlade at indsende Tegningerne, naar Rektor eller Bestyrer paa Anmeldelsesschemaet attesterer, at de foreligge udførte af Kandidaterne.

4 Marts. For Kandidater, der fylde 17 Aar før Examens Tilendebringelse, søges ikke Aldersdispensation.

3. Hvis der er nogen særskilt Egenskab eller Omstændighed, hvortil der ved Prøven ønskes taget og kan tages Hensyn, bør dette oplyses i Forbindelse med Anmeldelsen.

§ 4. Enhver Kandidat maa, før han stedes til Examen, præstere Kvittering for at have erlagt det lovbestemte Gebyr af Kr. 40. Herfra undtages dog de, der blot anmelde sig til de i § 6 omtalte Tillægsprøver, samt de offentlige Gymnasiers Disciple, der have gjennemgaaet Gymnasialkurset og i det sidste Aar have havt hel eller halv Friplads eller tilsvarende Stipendium.

Ubemidlede Examinander kunne af Overbestyrelsen fritages for at betale dette Gebyr, hvorom Ansøgning indsendes gjennem Inspektionen samtidig med Anmeldelsen og ledsaget af Vidnesbyrd om Trang. Underretning om Fritagelser meddeles Skolerne af Inspektionen.

Gebyrerne indbetales til det Gymnasiums Kasserer, ved hvilket Kandidaten indstiller sig til Examens mundtlige Del; indstiller han sig til Examen for Inspektionen, indbetales Gebyret til dennes Kasserer.

§ 5. Hvert Gymnasium, offentligt som privat, bestrider alle de det Offentlige paahvilende Udgifter i Anledning af dets Examen artium af de ved samme indbetalte Gebyrer mod senere Refusion gjennem Underv.-Inspektionen af de muligens udover Indtægten gjorte Udlæg. Hvad der maatte blive tilovers, indsendes umiddelbart efter Examens Slutning til Underv.-Inspektionens Kasserer, ledsaget af Regnskab over Indtægt og Udgift.

Enhver Regning maa være attesteret af Gymnasiets Rektor eller Bestyrer, ligesom Regnskabet maa være bilagt med attesteret Opgave over Kandidaternes Antal og hvormange der af dem vare Gratister eller fritagne for Gebyr, samt Skolens Examenstabel, paa hvilken Navnefortegnelse opføres for hvert Examensparti med Angivelse for hver Kandidat, om han er Discipel af Skolen eller Privatist (kfr. Departementets Cirkulære af 8de Juli 1884).

§ 6. Tillægsprøver.

Tillægsprøverne ved Examen artium ere:

1. I Latin og Græsk (mundtlig Prøve) for Realstudenter.
2. I Mathematik og Naturfag (mundtlig Prøve) samt Tegning for Latinstudenter.
3. I Middelskolens Latinpensum (skriftlig og mundtlig Prøve) for Realstudenter.

Tillægsprøverne Nr. 1 og 2 afholdes:

a) om Sommeren i Forbindelse med Skolernes og Inspektionens Examen artium;

b) i December Maaned i Forbindelse med Inspektionens Kontinuations-Examen artium; 4 Marts.
c) extraordinært i Marts Maaned for Latinstudenter, der ere optagne eller aspirere til Optagelse paa Krigsskolen.

Ved disse Prøver maa Latinstudenter iforveien til Inspektionen indsende de af dem under Kontrol (se derom § 3 C) udførte og behørigt attesterede Frihaandstegninger.

Tillægsprøve Nr. 3 afholdes:
a) om Sommeren i Forbindelse med Middelskolernes Afgangsexamen;
b) i December Maaned i Forbindelse med Inspektionens Kontinuations-Examen artium.

Udenfor de nævnte Tider afholdes ingen Tillægsprøve.

For at bestaa ved Tillægsprøverne Nr. 1 og 2 kræves, at de erholdte Specialkarakterer giver et Middeltal af høist 3,75.

Ved Tillægsprøven Nr. 3 kræves for at bestaa ved den skriftlige Prøve en Karakter, der ikke er under 4; for at bestaa den hele Prøve, at Middelkarakteren ikke er under 3,25.

Den, der er rejiceret ved en Tillægsprøve i Sommerterminen (Marts—Juli), har ikke Adgang til paany at indstille sig til denne Prøve ved nogen anden Skole eller for Underv.-Inspektionen i samme Termin.

Anmeldelser til Tillægsprøverne om Sommeren indsendes inden 1ste Marts, til dem i December inden 15de November, til den extraordinære Prøve i Marts inden den 15de Februar. De stiles, hvis Prøven tages ved en Skole, til dennes Rektor eller Bestyrer, hvis for Inspektionen, til denne.

Efter afsluttede Tillægsprøver har Skolerne og Inspektionen at indsende Meddelelse om Udfaldet til Universitetets Sekretariat. Skolerne indsende tillige Meddelelse derom til Inspektionen.

II. Den skriftlige Examen samt Prøven i Tegning.

§ 7. Paa Indkaldelse af Underv.-Inspektionens Formand træder før hver Examens Begyndelse Inspektionen og Censurkomiteen sammen til Bestemmelse af de skriftlige Opgaver. Disse ere:

A. Ved den klassiske Examen artium:

a. Besvarelse af to Opgaver i Modersmaalet, til hvis Behandling Kandidaten kan hente Stof fra den Kreds af Kundskaber og Forestillinger, som dels den for Skolerne foreskrevne Undervisning, dels Livet maa forudsættes at have indført ham i. Ved Bedømmelsen af disse Prøver sees ikke paa detaljeret Kundskab i et enkelt Fag, men dels paa Kandidatens Aandsmodenhed overhovedet, dels og især paa hans Færdighed i at behandle Opgaven

4 Marts. paa en med Hensyn til Sprog og Anordning tilfredsstillende Maade.

b. Oversættelse i Modersmaalet af et latinsk Stykke, der maa antages at være Kandidaten ubekjendt, men hvori dog ingen usædvanlige Udtryk eller andre særegne Vanskeligheder forekomme.

c. Besvarelse af en mathematisk Opgave.

B. Ved Realartium:

a. Besvarelse af to Opgaver i Modersmaalet af samme Art som de ved den klassiske Examen artium.

b. En engelsk Stil.

c. Besvarelse af en mathematisk Opgave.

d. Besvarelse af en fysikalsk Opgave.

e. Projektionstegning.

Opgaverne i Mathematik skulle indeholde mindst 3 forskjellige Spørgsmaal, afpassede efter det Maal, hvortil Undervisningen i Mathematik føres i Latin- eller Realgymnasiet.

Opgaven i Projektionstegning (deskriptiv Geometri), der vælges af Underv.-Inspektionen i Forbindelse med tilkaldte Fagmænd, skal være afpasset efter det Maal, hvortil Undervisningen i Tegning føres ved de offentlige Skoler i Henhold til den vedtagne Undervisningsplan. — Ved Udførelsen af Projektionstegningen, der afgives med Navns Underskrift, benyttes det sædvanlige Tegneapparat.

Der maa ikke gives Kandidaterne mere end een Opgave paa samme Dag.

Opgaverne tilstilles Skolerne fra Inspektionen under dens Segl i Forbindelse med en Meddelelse om, i hvilken Orden og paa hvilke Dage, de skulle besvares.

§ 8. Opgaverne aabnes paa den for hvert Fag bestemte Dag ved Skolerne af Rektor eller Bestyrer i Overvær af to Lærere, ved Inspektionens Examen af et Medlem af Inspektionen. Under Udarbeidelsen skulle Kandidaterne, der bør placeres i en passende Afstand fra hverandre, være under et uafbrudt nøie Opsyn af paalidelige Tilsynsmænd, der i et tilstrækkeligt Antal udvælges af vedkommende Rektor eller Bestyrer, dog saaledes, at paa Steder, hvor der er flere offentlige eller private Gymnasier, sker Valget af disse Mænd af Rektor og Gymnasiernes Bestyrere i Fællesskab i et for alle Skoler tilstrækkeligt Antal; Indberetning om Valget gjøres i betimelig Tid til Underv.-Inspektionen, der da fordeler de valgte paa de forskjellige Skoler. Tilsynsmændene ved Underv.-Inspektionens Examen artium vælges af Inspektionen.

§ 9. Til Besvarelse af den mathematiske og fysikalske Opgave have Kandidaterne at medbringe en til Brug ved Examen af Over-

bestyrelsen autoriseret Logarithmetabel.[1]) Forresten tillades det ikke 4 Marts.
at medbringe noget skrevet eller trykt Hjælpemiddel ved Opgavernes Besvarelse.

Forser nogen Kandidat sig herimod eller i nogen væsentlig Henseende mod andre for denne Examen anordnede Forholdsregler, med hvilke Kandidaterne paa den skriftlige Examens første Dag, førend Opgaven meddeles, skal gjøres bekjendte, bliver han af Rektor eller Bestyrer eller Underv.-Inspektionen at udelukke fra Adgang til Examen for denne Gang.

§ 10. Besvarelserne, der indføres paa en af Underv.-Inspektionen nærmere bestemt Papirsort, afgives i dobbelt Afskrift, den ene med, den anden uden Navn. I den førstnævnte skulle dog kun de to første og de to sidste Linjer af Besvarelsen anføres, hvorved det nøie maa iagttages, at Linjerne i den ufuldstændige Afskrift indeholde nøiagtig det samme og altsaa begynde og ende med samme Bogstav som i den fuldstændige Afskrift uden Navn.

§ 11. Naar en Kandidat er færdig med sin Besvarelse, indleverer han begge Afskrifter til den til deres Modtagelse bemyndigede tilstedeværende Tilsynsmand. Denne har at paase, at der paa den fuldstændige Afskrift intet findes tilføiet, der kan give Oplysning om, hvorfra (fra hvilken Skole eller om fra Inspektionens Examen artium) den skriver sig, ligesom der heller ikke af ham eller nogen anden maa tilføies noget (f. Ex. Klokkeslet ved Indleverelsen, Nummer eller lignende).

Afskriften med Navn lægges ind i Besvarelsen uden Navn, og naar alle ere samlede, sendes de, saasnart ske kan, af Skolens Rektor eller Bestyrer under Segl til Underv.-Inspektionen. De indkomne Besvarelser lader denne ved de af den antagne Overtilsynsmænd fortløbende nummerere med samme Nr. paa begge Afskrifter, hvorpaa de fuldstændige Afskrifter uopholdelig fordeles til vedkommende Censorer. Navneseddlerne opbevares hos Underv.-Inspektionen under Overtilsynsmændenes Segl.

§ 12. Censurkomiteen, hvis Medlemmer vælges paa den i Lovens § 5 bestemte Maade, skal bestaa af 12 Medlemmer og deles i 4 Afdelinger, hver paa 3 Medlemmer. Af disse Afdelinger har den første at bedømme Besvarelserne af Opgaverne i Modersmaalet, den anden de latinske Oversættelser, den tredie de engelske Stile og den fjerde Besvarelserne af de mathematiske Opgaver og den fysikalske Opgave. Naar Kandidaternes Antal gjør det nødvendigt, kan Censurkomiteen forstærkes og deles i parallele Afdelinger.

[1]) Dr. O. J. Brochs samt C. T. Petersens Logarithmetabeller ere autoriserede i dette Øiemed, dog saaledes, at Petersens Tabeller kun blive at anvende under Forudsætning af, at der ved Interpolation opnaaes en Nøiagtighed af $^1/_{10}$ Minut.

4 Marts. Hver Afdeling vælger af sin Midte en Formand, der fører Forsædet ved Afdelingens Fællescensur, ordner Møder o. s. v. — Fra og med Examen artium 1887 forøges Censurkomiteen med en af 2 Medlemmer bestaaende 5te Afdeling, der har at bedømme Tegningerne.

§ 13. For det Tilfælde, at Censurkomiteen er delt i parallele Afdelinger for hvert Fag, bør Underv.-Inspektionen, naar den antager, at hvert Medlem inden en Censurgruppe har gjennemlæst et passende Antal Besvarelser, foranstalte et Møde af de parallele Afdelinger til foreløbig Drøftelse af den Maalestok, der bør lægges til Grund for Bedømmelsen og Karaktergivningen.

§ 14. Naar samtlige Afdelinger af Censurkomiteen ere færdige med sit Arbeide, træder den hele Komite sammen og opfører paa dertil indrettede Lister Karaktererne for hvert Nummer, hvorefter Navneſedlerne af Underv.-Inspektionen udleveres til Censorerne, som efter dem ved hvert Nummer tilføier den til Nummerangivelsen svarende Kandidats fulde Navn og underskriver Listen.

Det paaligger Censorerne at sørge for, at under Aabningen af Navneſedlerne hver enkelt af disse igjen bliver lagt ind i de tilsvarende fuldstændige Besvarelser, hvorpaa disse ordnede efter Nummer, hvert Fag i særskilt Pakke, under Afdelingsformandens Segl overleveres til Underv.-Inspektionen.

De faldne Karakterer har Underv.-Inspektionen uden Ophold at meddele hver Skole for sammes Kandidaters vedkommende; for Inspektionens Kandidater bekjendtgjøres Udfaldet gjennem Opslag.

Senest inden 1 Maaned efter endt Censur have Censorerne enten hver for sig eller gruppevis til Inspektionen at indsende en Udtalelse om de af dem bedømte Arbeider i Almindelighed med de Bemærkninger om Examinandernes Standpunkt i det Hele, som de maatte finde Anledning til.

III. Den mundtlige Examen.

§ 15. Den mundtlige Examen ved Skolerne og for Underv.-Inspektionen begynder efter de af vedkommende Rektor og Inspektionen udfærdigede Tabeller og til den af dem fastsatte Tid.

Denne Examen omfatter følgende Fag:

A. Ved den klassiske Examen artium:

Religion, Modersmaalets Literatur samt Oldnorsk, Latin, Græsk, Fransk eller Engelsk, Historie og Mathematik.

Kandidaterne ere berettigede til at fordre sig examinerede baade i Fransk og Engelsk.

B. Ved Realartium:

Religion, Modersmaalets Literatur samt Oldnorsk, Engelsk, Fransk, Historie, Geografi, Naturvidenskaber og Mathematik.

Overbestyrelsen for det høiere Undervisningsvæsen kan des- 4 Marts.
uden tilstede Kandidater Adgang til Prøve ogsaa i andre Fag eller Dele af Fag.

Forpligtelsen til at underkaste sig Prøve i Religion gjælder kun dem, der tilhøre Statskirken.

§ 16. Ved den klassiske Examen artium stilles følgende Fordringer i de enkelte Fag:

A. I Religion undersøges, om Examinanden besidder sikkert Kjendskab til det vigtigste af Kirkens Historie samt kan gjøre Rede for Indhold og Tankegang i et af Evangelierne, som han maa have læst i Grundsproget.

B. I Modersmaalet kræves et nogenlunde omfattende Kjendskab til dets Skjønliteratur og en dertil knyttet Oversigt over Literaturens Historie. Som speciel Gjenstand for Prøve ved Examen artium oplægges, med Overbestyrelsens Approbation: 1) et dramatisk Hovedværk fra Fællesliteraturen eller den norske Literatur efter 1814; 2) et kortere Udvalg af mindre, karakteristiske Prøver af en enkelt eller enkelte Perioders mere fremtrædende Forfattere, — fra Fællesliteraturen, hvis Hovedværket tilhører den nyere Tid, og omvendt.[1]) For dette Pensum har Kandidaten at gjøre Rede med Hensyn til Form, Tankegang, Forfatterskab m. m. og ved sin Oplæsning og Fortolkning at vise, at han har forstaaet og tilegnet sig det med Frugt for sin Dannelse.

Literaturhistorien forudsættes læst efter et kort Omrids, som især dvæler ved Fællesliteraturen og ved den norske Literatur efter 1814 og af Danmarks Literatur efter 1814 alene berører de mest fremtrædende Forfattere. — Af Poetik, Rhetorik og Metrik bør Kandidaten have tilegnet sig Hovedtrækkene, og hvad der udfordres til Forstaaelse af det læste.

I Oldnorsk undersøges, om Examinanden besidder Kjendskab til det vigtigste af Formlæren og kan oversætte og forklare et Udvalg af Literaturen, i Omfang svarende til 50 Textsider i stor Oktav eller 75 Sider i Nygaards Udvalg. Af Nygaards „Oldnorske Læsebog for Begyndere" regnes 3 Sider som 2 i Udvalget. Af det oplagte Pensum bør mindst $^1/_6$ være Poesi.

[1]) F. Ex. 1) en af Holbergs Komedier, eller Wessels: Kjærlighed uden Strømper, eller et dramatisk Arbeide af Oehlenschlæger, eller af den nyere norske Literatur, som Ibsens: Kongsemnerne, De Unges Forbund; Bjørnsons: Sigurd Slembe (2den eller 3die Afdeling), En Fallit. 2) Et Udvalg af Holbergs Peder Paars og hans prosaiske Skrifter, — af Ewald og de norske Digtere, — af Oehlenschlæger og Grundtvig, — af Welhaven og Wergeland.

4 Marts. C. I Latin undersøges, om Examinanden kan oversætte forhen ikke læste prosaiske Stykker, der hverken fra Formens eller Indholdets Side frembyde særegne Vanskeligheder, samt færdigen oversætte og fyldestgjørende forklare følgende Udvalg af den latinske Literatur:[1])

1. a. af Ciceros Taler 100 Kapitler,
eller
b. af Ciceros Breve et Kvantum svarende til 25 Kapitler af hans Taler, samt Cato major eller et dertil svarende Kvantum af et andet af hans filosofiske Værker; derhos 24 Kapitler af hans Taler,
eller
c. Ciceros Cato major eller et dertil svarende Kvantum af et andet af hans filosofiske Værker, samt 65 Kapitler af Talerne,
eller
d. af Ciceros Breve et Kvantum svarende til 25 Kapitler af Talerne samt 65 Kapitler af disse,
eller
e. af Ciceros Taler 50 Kapitler samt et til 50 Kapitler af Talerne svarende Udvalg af Cæsar, Curtius, Sallust eller Livius.

2. a. Sallust's Catilina,
eller
b. et tilsvarende Kvantum af Sallust's Jugurtha,
eller
c. et tilsvarende Kvantum af Livius eller Curtius.

3. a. af Livius 100 Kapitler,
eller
b. af Livius 50 Kapitler og et til 30 Kapitler af Livius svarende Kvantum af en eller flere af følgende Forfattere: Seneca, Quintilian, Tacitus, Plinius den yngre.

4. Tacitus's Agricola eller Germania eller et Udvalg af et af hans andre historiske Skrifter i Omfang svarende til et af de nævnte.

---

[1]) For de Latingymnasier, der i Skoleaaret 1885 og 86 i Henhold til den nye Plan af 1ste Marts 1885 have havt 9 ugentlige Timer i Latin istedenfor 10 i 3die Latingymnasiums Klasse, gjælder i Henhold til Departementets Cirkulære af 11te Juli 1885, at deres Disciple, forsaavidt de oplægge det for bestemte Pensum, ved Examen artium i 1886 og 87 deri faa et Afslag af:

1. Sallust's Jugurtha.
2. Halvparten af Ciceros Lælius eller tilsvarende Kvantum af et andet af Ciceros filosofiske Værker,
eller
300 Vers af Horats's Oder.
eller
200 Vers af Virgils Æneide.

5. Af Ovids Metamorphoser 700 Vers. 4 Marts.
6. a. af Virgils Æneide 2 Bøger eller et Udvalg af mindst 1600 Vers, valgte af forskjellige, dog ikke mere end 3 Bøger,

eller

b. af Virgils Æneide 1 Bog, af Ovids Metamorphoser 400 Vers og af Horats's Breve eller Satirer 300 Vers,

eller

c. af Virgils Æneide 1 Bog samt 600 Vers af Madvigs „carmina selecta" eller af en anden autoriseret poetisk Anthologi,

eller

d. af Virgils Æneide 1 Bog og 1 Komedie af Plautus eller Terents.

7. Af Horats's Oder 500 Vers.
8. Af Horats's Breve eller Satirer 600 Vers.

I det her opstillede Pensum i Latin maa ikke medtages, hvad der af Kandidaten er oplagt ved Middelskolens Afgangsexamen. De, der efter at have bestaaet Middelskolens Afgangsexamen paa Engelsklinien, ønske at tage klassisk Examen artium, skulle opgive ogsaa det til Middelskolens Kursus hørende Udvalg af Forfattere. Kandidater, der fremstille sig som Disciple af et artiumsberettiget Gymnasium med treaarigt Kursus, fritages for til Examen artium at oplægge:

1. 50 Kapitler af Ciceros Taler eller dertil svarende Ækvivalent af 1. b. c. d. e.
2. De under 2 anførte Alternativer.
3. 700 Vers af Ovids Metamorphoser.

Der fordres, at Examinanden besidder sikker og grundig Kjendskab til den regelmæssige prosaiske Sprogbrug samt Kjendskab til de Afvigelser derfra, som forekomme i det opgivne Udvalg af Forfattere, — Kjendskab til Hexametret, den sapphiske, alcæiske og asclepiadeiske Strophe og til det væsentlige af de romerske Antikviteter, navnlig til de Partier deraf, som angaa Statsforfatningen og Statsmyndighederne, samt Kundskab i det vigtigste af Literaturhistorien og Mythologien.

D. I Græsk undersøges, om Examinanden kan færdigen oversætte og fyldestgjørende forklare følgende Udvalg af den græske Literatur:

1. a. Xenophons Anabasis, omtrent 45 Textsider efter Teubners Udgave,

eller

b. et ligestort Kvantum af andre Skrifter af Xenophon eller af Lukian.

4 Marts.

2. a. Platons Apologi,
eller
b. et ligestort Kvantum af andre af Platons Skrifter.
3. a. Af Homers Iliade eller Odyssee mindst 3000 Vers,
eller
b. af Homers Iliade eller Odyssee mindst 2000 Vers og et til 30 Oktavsider Text svarende Kvantum af Herodot eller istedenfor denne et til 20 Textsider svarende Kvantum af attiske Talere eller Platon[1]),
eller
c. af Homers Iliade eller Odyssee mindst 2000 Vers og et til 1000 Vers af Homer svarende Kvantum af en poetisk Anthologi.
4. En Tragedie af Sophokles eller Euripides med Undtagelse af de i lyrisk Versemaal skrevne Partier; disse forudsættes dog under Undervisningen oversatte og efter Indholdet gjennemgaaede af Læreren.[2])

Der fordres, at Examinanden besidder grundig Kundskab i det væsentlige af Grammatiken, Kjendskab til det heroiske Versemaal, og forsaavidt han opgiver en Tragedie, til det jambiske Trimeter, til det vigtigste af den heroiske Tidsalders og de attiske Antikviteter, navnlig til de Punkter deraf, som ere fornødne til Forklaring af det læste Udvalg af Literaturen, samt Kundskab i det vigtigste af Literaturhistorien og Mythologien.

E. I Fransk undersøges Examinandens Færdighed i at oversætte forhen ulæste Stykker af lettere prosaiske Forfattere. I Grammatik fordres, at han besidder sikker Kundskab i det væsentlige af Formlæren og de vigtigste syntaktiske Eiendommeligheder.

F. I Engelsk. Som i Fransk.

G. I Historie undersøges, om Examinanden besidder foruden en Oversigt over Ethnografien fuldstændigere Kundskab i den gamle Historie, Nordens og et af de store europæiske Kulturfolks Historie samt til Grundtrækkene i vedkommende Landes politiske Geografi.

H. I Mathematik undersøges:[3])

[1]) Vælges Platons Kriton, læses 2150 Vers af Homer.
[2]) Ved Examen artium i 1886 kan endnu oplægges efter det gamle Reglement, saaledes at f. Ex. den græske Tragedie ikke forlanges.
[3]) Maalet for Gymnasiernes Undervisning og hvad der altsaa skal gjøres Rede for ved Examen artium er bestemt ved de autoriserede og nu almindelig brugte Læreboger af Dr. O. J. Broch og Dr. C. M. Guldberg, i hvilken Anledning dog henvises til Undervisningsplanen af 1ste Marts 1885 og Departementets Rundskrivelse af 3die Oktober s. A.

a. om Examinanden besidder grundig Kundskab i den elementære Arithmetik og Algebra, derunder indbefattet Læren om Logarithmer, den arithmetiske og geometriske Række samt Opløsninger af Ligninger af 1ste og 2den Grad; 4 Marts.
b. om han besidder Kjendskab til den plane Trigonometri og til Beregningen af Overflade og Kubikindhold af de vigtigste stereometriske Legemer.

§ 17. Ved Realartium stilles følgende Fordringer i de enkelte Fag:

A. I Religion undersøges, om Examinanden besidder sikkert Kjendskab til det vigtigste af Kirkens Historie og kan gjøre Rede for Indhold og Tankegang i et af Evangelierne.
B. I Modersmaalet. Som ved den klassiske Examen artium. I Oldnorsk ligesaa.
C. I Engelsk undersøges, om Examinanden besidder Færdighed i at oversætte ikke forhen læste Stykker, Oversigt over Literaturens Historie med nøiere Kjendskab til fremragende Repræsentanter for enkelte Literaturgrene, som Historien, Romanen, Dramaet, Lyriken, hvilke Examinanden har lært at kjende under sin Læsning; derhos sikker Kundskab i Grammatiken.
D. I Fransk. Som ved den klassiske Examen artium.
E. I Historie. Som ved den klassiske Examen artium.
F. I Geografi undersøges, om Examinanden besidder Kjendskab til det væsentligste af den mathematiske og fysiske Geografi samt har tilegnet sig en Oversigt over Nordens og de vigtigste Landes politiske og statistiske Forhold.
G. I Naturvidenskaber undersøges:
a. om Examinanden har tilegnet sig en Oversigt over Fysiken og et nærmere Kjendskab til Mekanik og Varmelære,
b. om han besidder Kjendskab til det væsentligste af den anorganiske Kemi og Mineralogien samt til Grundtrækkene af Dyre- og Planterigets Systematik og Fysiologi.
H. I Mathematik undersøges:
a. om Examinanden besidder sikker og grundig Kundskab i den elementære Arithmetik og Algebra, Læren om Logarithmer og Ligninger af 2den Grad iberegnet, samt i Læren om de almindeligst forekommende Rækker;
b. om han besidder fuldstændigere Kundskab i den plane Geometri, Kjendskab til den plane Trigonometri, Stereometrien, Elementerne af den analytiske Geometri for den rette Linjes, Cirkelens og de øvrige Keglesnits vedkommende.[1])

[1]) Med Hensyn til Plangeometrien mærkes, at man istedenfor at gjennemgaa en ny Lærebog kan lægge den i Middelskolen anvendte til Grund og derhos læse et Tillæg, som slutter sig udfyldende og udvidende

4 Marts. § 18. Examinationen foretages ved Skolerne af vedkommende Faglærere, ved Privatisternes særskilte Examen i Kristiania af tilforordnede Examinatorer, der beskikkes af Overbestyrelsen efter Forslag af Inspektionen.

I enhver Prøve deltager en Censor, som enten kan være et Medlem af Underv.-Inspektionen, en Gymnasiallærer eller en anden dertil skikket Mand.

Overbestyrelsen bestemmer, i hvilke Fag og paa hvilke Dage Inspektionens Medlemmer ville have at overvære de mundtlige Prøver ved de offentlige og dermed ligestillede Gymnasier; for de øvrige Fags vedkommende bestemmer den, efter vedkommende Rektors eller Bestyrers gjennem Underv.-Inspektionen indsendte Forslag, hvem der ved hvert Gymnasium skal fungere som Censorer.

Til Censorer ved Privatisternes særskilte Examen vælges fortrinsvis Gymnasiallærere, der efter Forslag af Inspektionen beskikkes af Overbestyrelsen.

Skulde en Censor udeblive fra en Skole paa den for Prøven bestemte Dag, er Rektor eller Bestyrer bemyndiget til, hvis Prøven ikke kan udsættes, at udvælge en dertil skikket Mand i hans Sted. Ved Privatisternes Examen indtræder i lignende Tilfælde en dertil af Inspektionen opnævnt Suppleant.

§ 19. Censor har efter forudgaaende Samraad med Examinator, hvilket saavidt muligt bør foregaa umiddelbart før Examinationens Begyndelse, at bestemme, hvor og i hvilket Omfang Kandidaten i hvert Fag skal examineres, og naar Examinationen skal sluttes, men kan, hvis han finder det fornødent, derefter selv rette enkelte supplerende Spørgsmaal til Kandidaten.

Det gjøres Examinatorer og Censorer til Pligt under Examinationen og Bedømmelsen nøie at tage Hensyn til det Omfang og den Grad af Kundskaber og Modenhed, som efter de gjældende Bestemmelser for Undervisningen i de offentlige Skoler for den høiere Almendannelse der skal naaes, samt til de i ethvert Examensfag benyttede, af Overbestyrelsen for det høiere Undervisningsvæsen approberede Læreboger. Ved alt, som skal bevares i Hukommelsen, sees mere paa en fuldstændig, sikker og klar Oversigt over det hele samt grundigt Kjendskab til det vigtigere end paa nøiagtig Detailkundskab. Usikkerhed i mindre vigtige Enkeltheder bør ikke komme i væsentlig Betragtning, naar Examinanden iøvrigt viser Modenhed samt sikker Kundskab i Faget.

Eftersom Examinationen for hver enkelt Examinands vedkommende er sluttet, nedtegner saavel Examinator som Censor sin Karakter. Ved Fællescensuren bliver, i Tilfælde af Meningsforskjel, Karakteren at bestemme efter Middeltallet af begge Karakterer.

---

til denne. De i Henhold hertil udarbeidede Læreboger af Dr. E. Holst samt J. A. Bonnevie og H. L. Sørensen ere approberede ved Departementets Rundskrivelser af 9de Januar og 3die Februar 1886, hvortil henvises.

VI. Examenskarakterer. 4 Marts.

§ 20. For de foranførte skriftlige og mundtlige Prøver gives følgende særskilte Karakterer:

A. Ved den klassiske Examen artium for

1. Modersmaalet
2. Oversættelse fra Latin } skriftlig Prøve.
3. Mathematik
4. Religion.
5. Modersmaalets Literatur samt Oldnorsk (1 Karakter).
6—7. Latin (2 Karakterer).
8—9. Græsk (2 Karakterer).
10. Fransk eller Engelsk.
11. Historie.
12. Mathematik, mundtlig Prøve.

B. Ved Realartium for

1. Modersmaalet
2. Engelsk Stil
3. Mathematik } skriftlig Prøve.
4. Fysik
5. Tegning.
6. Religion.
7. Modersmaalets Literatur samt Oldnorsk (1 Karakter).
8. Engelsk.
9. Fransk.
10. Historie.
11. Geografi.
12. Mathematik, mundtlig Prøve.
13. Naturvidenskaber.

Desuden gives ved den klassiske Examen artium særskilte Karakterer baade for Fransk og Engelsk, forsaavidt Kandidaten har opgivet begge Fag, og ved begge Examener særskilte Karakterer for de Fag eller Dele af Fag, hvori Kandidaten bliver examineret efter særlig Tilladelse af Overbestyrelsen for det høiere Undervisningsvæsen. Karaktererne udtrykkes ved Udmærket godt, Meget godt, Godt, Temmelig godt, Maadeligt eller Slet og have en Talværdi af respektive 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Med Hensyn til Karaktergivningen mærkes:

1. Modersmaalets Literatur og Oldnorsk.

For hver af de to Discipliner gives en Specialkarakter, udtrykt i Tiendedele, som er Middeltallet af Examinators og Censors Karakterer. Middeltallet af Disciplinernes Specialkarakterer danner Fagets Fælleskarakter og afrundes til nærmeste hele Tal. Herfra sker dog følgende Undtagelser: er Karakteren i en af Disciplinerne 5 eller derunder, bliver Fælleskarakteren for hele Faget

4 Marts. ikke bedre end 4; er Karakteren under 5,5 i en Disciplin, bliver Fælleskarakteren 6, og der maa da kontinueres i hele Faget.

2. Religion.

For hver af de to Discipliner, Exegese og Kirkehistorie, gives en Specialkarakter; ved disse forholdes paa samme Maade som angivet ved Karakteren for Modersmaalets Literatur og Oldnorsk.

3. Naturfag.

Naturfagene deles i 3 Grupper: a) Fysik, b) Kemi med Mineralogi, c) Botanik og Zoologi. Under Gruppen b lægges ved Examination og Bedømmelse Hovedvægten paa Kemi. For hver af de 3 Grupper gives en Specialkarakter, udtrykt i Tiendedele, som er Middeltallet af Examinators og Censors Karakterer. Middeltallet af Gruppernes Specialkarakterer danner Fagets Fælleskarakter og afrundes til nærmeste hele Tal. Herfra sker dog følgende Undtagelser: er Karakteren i en Gruppe 5 eller derunder, kan man ikke faa bedre end 3 i hele Faget; er Karakteren i 2 Grupper 5 eller derunder, kan man ikke faa bedre end 5; er Karakteren under 5,5 i en Gruppe, bliver Fælleskarakteren 6, og der maa da kontinueres i hele Faget.

4. Latin og Græsk.

I Latin (Græsk) giver Examinator og Censor hver sin og kun een Karakter, udtrykt i Tiendedele; hvis Middeltallet af de af Examinator og Censor givne Karakterer findes at svare nærmest til en hel Karakter, bliver denne at regne dobbelt; hvis Middeltallet svarer til eller ligger nærmere ved Mediet mellem to Karakterer, bliver den ene af de to Karakterer den næst høiere og den anden den næst lavere.

Ved Prøven i Latin mærkes, at Karakteren 6 eller 5 i det oplagte Pensum ikke kan forbedres ved Karakteren for den extemporale Oversættelse.

5. Tegning.

Karaktererne for Prøvearbeiderne i Frihaandstegning og i Projektionstegning slaaes sammen til een Karakter for Tegning. Specialkaraktererne bør derfor udtrykkes i Tiendedele og Afrunding først foretages ved Fælleskarakteren, hvorved iøvrigt forholdes paa samme Maade som angivet ved Modersmaalet og Religion.

§ 21. Den, som ved nogen af de skriftlige Prøver erholder Karakteren Maadeligt eller Slet, anses umoden og underrettes af vedkommende Rektor, Bestyrer eller et Medlem af Inspektionen privat om, at han for denne Gang ikke kan stedes til mundtlig Prøve.

Ved den klassiske Examen artium udelukker dog Karakteren 4 Marts.
Maadeligt for den skriftlige Prøve i Mathematik ikke fra Adgang til den mundtlige Prøve, dersom Middeltallet af Karaktererne for de to andre skriftlige Prøver ikke er over $3^1/_2$. Det samme gjælder om Karakteren Maadeligt for den skriftlige Prøve i Fysik ved Realartium, dersom Kandidaten for den skriftlige Prøve i Mathematik har faaet Godt eller bedre Karakter.

Den, som for noget af de obligatoriske Fag ved den mundtlige Prøve eller Prøven i Tegning erholder Karakteren Slet, kan ikke opnaa Examensvidnesbyrd, før han ved en fornyet Prøve i dette Fag har erhvervet sig en bedre Karakter.

§ 22. Af de enhver Kandidat tildelte Specialkarakterer uddrages Hovedkarakteren der, naar Middeltallet af Karaktererne er 1,50 eller mindre, bliver Udmærket godt. Er det over 1,50, men ikke over 2,50, bliver den Meget godt. Er det over 2,50, men ikke over 3,25, bliver den Godt. Er det over 3,25, men ikke over 3,75, bliver den Temmelig godt. Er det over 3,75, eller har Kandidaten for 3 af de obligatoriske mundtlige Fag erholdt Karakteren Slet, anses han for ikke at have bestaaet Examen. Ingen kan erholde Udmærket godt, som blandt sine Specialkarakterer i de skriftlige Fag har Godt eller for de mundtlige Fag har Godt for mere end eet Fag, eller som har nogen Specialkarakter under Godt.

Om Karaktererne for de Fag eller Dele af Fag, hvori Kandidaten bliver examineret efter særlig dertil meddelt Tilladelse, skulle medregnes ved Bestemmelsen af Hovedkarakteren, afhænger af den for hvert enkelt Tilfælde ved Tilladelsen givne Bestemmelse.

§ 23. Enhver offentlig eller til at afholde Examen artium bemyndiget Skole har at føre en af Overbestyrelsen autoriseret Protokol, hvori Kandidaterne, Skolernes Disciple og Privatisterne særskilt, indføres med deres Specialkarakterer, de sidste verificerede af vedkommende Examinator og Censor; for de skriftlige Karakterers Vedkommende sker dette ved et Medlem af Inspektionen.

Paa samme Maade fører Undervs.-Inspektionen Protokol over de Privatister, der have fremstillet sig for den i Kristiania.

Hver Kandidat erholder et Examensvidnesbyrd efter et af Overbestyrelsen udfærdiget Schema, udstedt af vedkommende Rektor eller Bestyrer eller af Inspektionens Formand og deres respektive Sekretærer.

§ 24. For de i Lovens § 13 anordnede Tillægsprøver føres særskilt Protokol ved Skolerne og af Undervisningsinspektionen. Vidnesbyrd om bestaaet Tillægsprøve udfærdiges af vedkommende Rektor eller Inspektionens Formand og deres Sekretærer med Tilføielse af de ved Tillægsprøven erholdte Specialkarakterer, men uden at der efter disse tildeles Kandidaten ny Hovedkarakter.

4 Marts.

V. Extraordinær Examen og Kontinuations-Examen.

§ 25. I 1886, og hvis saa senere bestemmes ogsaa de følgende Aar, afholdes for Inspektionen en extraordinær mundtlig Examen artium baade paa Latin- og Real-Linien i Dagene fra omkring 6te Juni til Maanedens Slutning. Til den kunne kun de tilstedes Adgang, der aspirere til Krigsskolen samme Aar.

Betingelserne for Adgang ere:

1. at Kandidaten, hvis han er Skoleelev, af Skolens Rektor eller Bestyrer, — hvis han er Privatist, af en eller flere vederhæftige Lærere erholder Attest for, at han anses moden til at underkaste sig Examen artium;
2. at han fra Forældre eller Foresatte fremlægger Attest for, at det er Hensigten, at han skal melde sig til Optagelse paa Krigsskolen;
3. at han fra Krigsskolen har Attest for, at der i hans Helbred ikke er nogen Hindring for hans Optagelse der;
4. forsaavidt det ved Censuren over de skriftlige Fag, hvilken vil falde omtrent i Midten af denne Examen, viser sig, at Kandidaten er rejiceret, har han ingen Adgang til at underkaste sig Examen i de tilbagestaaende Fag.

I Tilfælde af Sygdomsanmeldelse finder ved denne Examen ingen Kontinuation Sted, medmindre Kandidaten efter at være bleven frisk endnu inden Maanedens Udgang kan indordnes i et Parti i samme Fag, hvori han var sygmeldt.

§ 26. Den, som udebliver fra den skriftlige eller mundtlige Prøve i noget Fag, maa for at kunne erholde Examensvidnesbyrd, underkaste sig den hele Examen paany, saafremt han ikke kan godtgjøre, at han ved Sygdom eller andet ligesaa gyldigt Forfald har været ude af Stand til at møde ved Proven, i hvilket Tilfælde det paaligger Vedkommende ufortøvet at underrette Inspektionens Formand eller Skolens Rektor om det indtrufne Forfald ligesom uden Ophold at melde dem, naar Forfaldet er ophørt.

I Tilfælde af, at en Kandidat ved den skriftlige Prøve forlader Examen, efterat Opgaven er given, uden at indlevere nogen Besvarelse, tillades det ham ikke at kontinuere.

§ 27. Den i § 26 nævnte Anmeldelse maa være ledsaget af Lægeattest for, at Sygdomsforfaldet — eller behørigt Bevis for, at andet ligesaa gyldigt Forfald har vedvaret uafbrudt fra den Dag, da Kandidaten udeblev fra Proven, og indtil den Dag, da Anmeldelsen udfærdigedes.

Gjælder Forfaldet den skriftlige Prøve, og erkjendes det for gyldigt, oversender Rektor eller Bestyrer ufortøvet Anmeldelsen til Underv.-Inspektionen, der berammer ny extraordinær Prøve med Jagttagelse af de i §§ 7 og 8 nævnte Forholdsregler.

Gjælder Forfaldet den mundtlige Prøve, har Inspektionen og Rektor eller Bestyrer snarest muligt at besørge Prøven afholdt enten af de for Faget beskikkede Examinatorer og Censorer eller af deres for Tilfældet af Inspektionen eller Rektor eller Bestyrer opnævnte Suppleanter. 4 Marts.

De, der paa Grund af lovligt Forfald ere udeblevne fra den skriftlige Prøve, kunne stedes til den mundtlige Prøve, men erholde intet Vidnesbyrd, før de have underkastet sig den af Underv.-Inspektionen foranstaltede extraordinære skriftlige Prøve.

I Sommerferierne vil i Regelen ingen Kontinuationsexamen blive afholdt. For dem, der have været sygmeldte og (i Henhold til § 28) skulle kontinuere inden Oktober Maaneds Udgang, gjælder alligevel Regelen i § 26 om Anmeldelse af Forfaldets Ophør.

§ 28. For dem, der paa Grund af Sygdom eller andet Forfald skulle kontinuere, maa Kontinuations-Examen være afsluttet inden Oktober Maaneds Udgang. Er Sygdommen eller Forfaldet ikke ophørt saa betids, at Examen med én Examination daglig kan være tilendebragt inden den nævnte Tid, har Kandidaten ikke Adgang til at kontinuere.

For dem, der paa Grund af, at de i et Fag ved den mundtlige Prøve have erholdt Karakteren Slet, skulle fremstille sig til fornyet Prøve i dette Fag, foranstaltes en Kontinuations-Examen afholdt i December Maaned, af Inspektionen; ved Skoler kan en saadan Kontinuations-Examen kun afholdes efter indhentet Samtykke fra Overbestyrelsen; saavidt muligt benyttes de for hvert Fag tidligere beskikkede Examinatorer og Censorer. Kandidater, som ved Kontinuations-Examen atter erholde Karakteren Slet, maa underkaste sig den hele Examen paany.

Ved Kontinuations-Examen i December gjælder ingen Sygdomsanmeldelse hverken for Kontinuanter eller ved Tillægsprøverne.

§ 29. Umiddelbart efter Examens Slutning skulle Rektorerne og Bestyrerne af de Skoler, som efter Bemyndigelse have afholdt denne Examen, indsende Afskrift af Skolens Examensprotokol til Underv.-Inspektionen. Denne har derefter at indgive til Overbestyrelsen en Beretning om Examens Udfald, ledsaget af de Bemærkninger om Skolerne, hvortil de ved sine Besøg under Examen have fundet sig foranledigede, de i § 7 sidste Passus nævnte Udtalelser fra Censorerne i de skriftlige Fag, og en alfabetisk Fortegnelse over samtlige Kandidater, der have bestaaet Examen, med de dem tildelte Specialkarakterer.

Høieste Resolution*), hvorved i Medhold af Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 Fredningstiden for Hare i Grans og 5 Marts.

*) Bekjendtgj. 26 Marts i Lovt. 1ste Afd. No. 8.

5 Marts. Jevnakers Herreder i Kristians Amt indtil Videre forlænges til 15de September.

5 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til § 2 i Lov af 15de Juni 1878, indeholdende Tillæg til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869 tilstaaes Frøken Johanne Sinding Ret til ved den af hende bestyrede Pigeskole i Tønsberg paa de i Kongelig Resolution af 21de September 1874 med Hensyn til Middelskolens Afgangsexamen fastsatte almindelige Vilkaar at afholde den i nævnte Tillægslov omhandlede særskilte Afgangsexamen for Kvinder, med samme Virkning som de offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Departementet for Kirke- og Undervisningsvæsenet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af nævnte Departement maatte tilkaldes til bemeldte Afgangsexamen.

5 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til § 2 i Lov af 15de Juni 1878, indeholdende Tillæg til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869, tilstaaes Cand. theol. Jan Greve Ret til ved den af ham bestyrede Pigeskole i Bergen paa de i Kongelig Resolution af 21de September 1874 med Hensyn til Middelskolens Afgangsexamen fastsatte almindelige Vilkaar at afholde den i nævnte Tillægslov omhandlede særskilte Afgangsexamen for Kvinder med samme Virkning som de offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Kirke- og Undervisnings-Departementet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af nævnte Departement maatte tilkaldes til bemeldte Afgangsexamen.

6 Marts. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Departementet for de offentlige Arbeider. Dette havde forespurgt om, hvorvidt Jernbanen (dens Sygekasse) kunde ansees forpligtet til at refundere Hamar Kommune Omkostningerne ved Forpleining paa Hamar Sygehus af endel Personer tilhørende to Jernbanefunktionærers Husstand, som paa Grund af Skarlagensfeber af vedkommende Læge vare beordrede indlagte paa Sygehuset. I Anledning heraf henviser Justitsdepartementet til Lov om Sundhedskommissioner m. V. af 16de Mai 1860 §§ 21 og 22, hvoraf fremgaar, at Personer, der lide af ondartede, smitsomme Sygdomme, skulle være forpligtede til efter Sundhedskommissionens Bestemmelse at lade sig behandle paa Sygehus, og at de, som dertil have Evne, selv skulle bære Udgifterne ved deres Kur; jfr. ogsaa den til Lovforslagets Udarbeidelse anordnede Kommissions Betænkning og Udkast, Sth.-Forh. for 1859

—60, 4de Del, O. No. 34 pag. 11, 2den Spalte. Saafremt derfor vedkommende Funktionærer ved Jernbanen ifølge det for Sygekassen gjældende Reglement have Krav paa, at Personer af deres Husstand, der angribes af epidemisk Sygdom, skulle behandles for Kassens Regning, antages Jernbanen (dens Sygekasse) at være forpligtet til at refundere Hamar Kommune det omhandlede Beløb. I modsat Fald ere Udgifterne Kommunen vedkommende, forudsat at Funktionærerne ikke selv have Evne til at betale. 6 Marts.

Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Nordre Trondhjems Amt. 6 Marts.

I Anledning af en den 4de Januar 1886 afholdt Forretning til Valg af 6 af Kjøbstaden Levangers Repræsentanter ønskede Byens Formandskab Departementets Udtalelse om Følgerne af Eftergivelse af den i § 29 i Lov om Handelen af 8de August 1842 omhandlede Skat med Hensyn til Vedkommendes Borgerskab og Stemmeret. Af en Udskrift af Magistratsprotokollen for Byen fremgik det, at blandt de ved Valgforretningen Mødende var ogsaa en Handelsborger, hos hvem der var afholdt Udpantning for den ham ifølge den citerede § 29 i Handelsloven ilagte Skat, men uden at det var kommet til Realisation af Pantet, idet Kommunebestyrelsen senere havde eftergivet ham Skatten. Denne Mand blev af Valgbestyrelsens Flerhed — Formandskabets samtlige Medlemmer — erklæret for stemmeberettiget som Handelsborger, medens Magistraten derimod antog, at Kommunebestyrelsen ikke kunde være berettiget til at eftergive ilignet Handelsskat med den Virkning, at Borgerskabet og den til samme knyttede Stemmeret blev staaende ved Magt. I den Anledning meddeler Departementet, at det med Amtmanden antager, at den af Valgbestyrelsen trufne Afgjørelse er den rette.[1])

[1]) Jfr. dog Indredeptets Skr. af 9 Marts 1876 (i Lovsamlingen).

Høieste Resolution, hvorved det tillades, at Hs. Exc. Statsminister O. Richter paa sin Eiendom Rostad i Inderøens Præstegjeld under Nordre Indherreds Provsti i Trondhjems Stift lader indrette et privat Gravsted for sin afdøde Hustru og sig selv, paa Betingelse af, at det dertil bestemte Sted indhegnes og indvies, forinden noget Lig der nedsættes, og af nuværende og efterfølgende Eiere af Eiendommen anstændigen vedligeholdes, — i hvilken Anledning Bevillingen bliver at thinglæse, — at ved Begravelserne de sædvanlige kirkelige Ceremonier og det øvrige Lovbestemte iagttages, og at der Intet afgaar i vedkommende Kirkes og den Betjentes lovlige Rettigheder. 9 Marts.

Høieste Resolution, hvorved det tillades, at der for den ytre Del af Kinserviks Annexsogn i Ullensvangs Præ- 9 Marts.

9 Marts stegjeld under Hardanger og Voss Provsti i Bergens Stift — overensstemmende med Kinserviks Kommunebestyrelses Beslutning af 14de November 1885 — anlægges en Hjælpekirkegaard paa Gaarden Utnes Grund, saaledes at den nærmere Bestemmelse af Stedet for Kirkegaarden undergives Bergens Stiftsdirektions Approbation.

9 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til Lov om Postvæsenet af 3die Mai 1871 § 34 meddeles Agronom Ole Mokkelstad som Leder af Kurforanstaltningerne mod Skabsyge blandt Faar og Gjeder inden Nordre Bergenhus Amt Beretti-gelse til at attestere den ham i Anledning af disse Foranstaltninger vedkommende Brevvexlings offentlige Portofrihed.

9 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved det i Henhold til Skydsloven af 17de Juni 1869 § 1, sammenholdt med Plakat af 17de Mai 1879, og en af Amtsformandskabet for Nordre Bergenhus Amt under 7de Juli 1876 fattet Beslutning bifaldes, at Skydsbetalingen ved en oprettendes fast Station paa nedre Vasenden i Jølster Herred, Sønd- og Nordfjords Fogderi, forhøies til 15 Øre pr. km. for hver Hest.

9 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved Approbation meddeles paa de i Generalforsamling den 10de Marts 1885 vedtagne Forandringer i §§ 4, 9 og 14 c i den ved de Høieste Resolutioner af 15de Juni 1869, 20de Februar 1874, 12te Oktober 1877 og 4de April 1882 approberede Plan for Kristiania almindelige Brandforsikringsselskab, saaledes at Selskabet fremdeles kan nyde godt af de ved Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder.

9 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved det af Rasmus Kolbeinsen Bødal gjorte Bud, stort Kr. 32000.00, for Chefsgaarden Mindre-Sunde, Matr.-No. 40, L.-No. 123 og 124, af Skyld 8 Daler 3 Ort 8 Skilling, revideret 8 Daler 2 Ort 8 Skilling i Stryns Thinglag, approberes, dog saaledes at Kjøberen uden Regres til det Offentlige har at affinde sig med 2de Opsiddere paa Gaarden Dispen angaaende en af dem paastaaet Ret til at oppebære Tiende af Gaarden.

9 Marts. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Amtmanden i Smaalenenes Amt.

Departementets Udtalelse var begjæret om, hvorledes der skulde forholdes i Anledning af et i Raade Herred den 21de November 1885 foretaget midlertidigt Valg paa tvende Kommunerepræsentanter, idet det efter Valgfor-

retningen var bleven oplyst, at en af de Valgte ikke var valgbar. 9 Marts.

Amtmanden antog, at Pladsen efter den uretteligen Valgte burde henstaa ubesat indtil næste Valg, da Protokollen intet indeholdt om, hvem der efter de Valgte havde de fleste Stemmer, og den indløbne Feil først var bemærket, efterat Protokollen var underskrevet og Valgforretningen sluttet.

Departementet udtaler i Sagens Anledning, at det er tilbøieligt til at antage, at der istedetfor den uretteligen Valgte bør foretages Valg paa en ny Repræsentant ved førstkommende almindelige Skattething, idet Bestemmelsen i Formandskabslovens § 10 om at der i Løbet af de 2 Aar intet nyt Valg af Repræsentanter skal foretages, medmindre de Valgtes Antal er nedsat til $^2/_3$ af det oprindelige, kun synes at kunne komme til Anvendelse ved Afgang blandt de retteligen Valgte.

Departementet gjør forøvrigt opmærksom paa, at det ved forskjellige Leiligheder har udtalt sig mod Afholdelsen af Valg paa midlertidige Repræsentanter, idet det har antaget, at de ved tilfældig Afgang ledige Repræsentantpladse udenfor det i Formandskabslovens § 10 sidste Punktum omhandlede Tilfælde altid bør besættes for den ordinære Tid 4 Aar, hvorefter der ved næste Valg ved Lodtrækning bestemmes, hvem af dem der kun har fungeret i 2 Aar, skal fratræde, forat Budet om, at lige mange skal afgaa ved hvert Valg kan blive opfyldt.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Akershus Amt, hvori udtales den Mening, at Godtgjørelse til Medlemmerne af en Overskattekommission, hvis Kjendelse er forlangt i Anledning af Klage over Skole- og Fattigskat af faste Eiendomme, beliggende i et Sogn, der har særskilt Skole- og Fattigkasse, men Kommunekasse fælles med andre Sogne, bør som en Udgift vedkommende Kommunens Ligningsvæsen udredes af Fælleskassen. 9 Marts.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Lister og Mandals Amt, hvori bl. A. antages, at Føderaad ved Skatteligningen bør tillægges Indflydelse ved Ansættelsen af Føderaadsyderens og Føderaadstagerens Indtægt, ikke derimod ved Ansættelsen af deres Formue. 9 Marts.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Nordlands Amt, hvori Departementet i Anledning af en til vedkommende Foged indsendt Regning over medgaaede Omkostninger ved Bjergningen af en funden Garnavl m. m. udtaler, at Finderen maa antages berettiget til af det ved Hittegodsets Salg udbragte Beløb at kræve sig godtgjort — foruden den ham efter 11 Marts.

11 Mars.t Loven tilkommende Findeløn — havde Omkostninger ved Bjergningen, forsaavidt disse kan ansees nødvendige og rimelig beregnede.

12 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til § 2 i Lov af 15de Juni 1878, indeholdende Tillæg til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869 tilstaaes Frøken Fredrikke Fredriksen Ret til ved den af hende bestyrede Pigeskole i Oslo i Kristiania paa de i Kongelig Resolution af 21de September 1874 med Hensyn til Middelskolens Afgangsexamen fastsatte almindelige Vilkaar fra Aaret 1887 at afholde den i nævnte Tillægslov omhandlede særskilte Afgangsexamen for Kvinder med samme Virkning som de offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Kirke- og Undervisningsdepartementet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af nævnte Departement maatte tilkaldes til bemeldte Afgangsexamen.

12 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869 § 22 tilstaaes Sandefjords kommunale Middelskole Ret til paa de i Kongelig Resolution af 21de September 1874 fastsatte almindelige Vilkaar at afholde Middelskolens Afgangsexamen med samme Virkning som offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Kirke- og Undervisningsdepartementet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af nævnte Departement maatte tilkaldes til bemeldte Afgangsexamen.

12 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til Skydsloven af 17de Juni 1869 § 1, sammenholdt med Plakat af 17de Mai 1879, meddeles Approbation paa en af Amtsformandskabet for Søndre Throndhjems Amt under 23de Juni 1885 fattet Beslutning om, at Skydsbetalingen ved en for Landskyds oprettendes fast Station paa Mæland i Hiterens Herred, Fosens Fogderi, forhøies til 15 Øre pr. km. for hver Hest.

12 Marts. **Høieste Resolution,** hvorved Forsvars-Departementet bemyndiges til at lade afholde Salgsauktion over den for Chefen for 2det Liniekompagni af Thelemarkens Bataljon udlagte Chefsgaard From, Matr.-No. 55, L.-No. 188, 189 og 190, af Skyld 9 Daler 16 Skilling, revideret 7 Daler 1 Ort 11 Skilling i Sandeherred.

12 Marts. **Skrivelse** fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Nordre Throndhjems Amt, hvori udtales, at der ved en Lændses An-

sættelse til Skattepligt efter § 14, Litr. b i Lov om Land- 12 Marts.
kommunernes Skattevæsen af 15de April 1882 alene kan tages Hensyn enten til den i Indretningen anbragte Kapital (Værdien af de Tømmerstokke m. v., hvoraf Lændsen bestaar, og den Ret, der er knyttet til samme), eller til den aarlige Nettoindtægt, Lændsen antages at indbringe Eieren.

Cirkulære fra Departementet for det Indre, Postbestyrelsen 13 Marts.
(No. 5 for 1886), hvorved bl. a. meddeles:

Med Hensyn til Grændserne for Postaabneres Ansvarlighed for de dem betroede Værdiforsendelser har Postbestyrelsen under 29de Januar 1886 paa Foranledning udtalt, at nævnte Funktionærer, for ikke at paadrage sig Ansvar i Tilfælde af Værdibreves Bortkomst ved Tyveri, Ildsvaade eller lignende, maa kunne godtgjøre at have udvist samme Omhyggelighed, som en forsigtig Mand pleier at iagttage med Hensyn til Penge og vigtige Værdipapirer, der ere ham selv tilhørende, og at det derfor vil bero paa Omstændighederne i det givne Tilfælde, hvorvidt en Postaabner kan anses ansvarsfri eller ikke, naar Postsager paa nogen Maade maatte forkomme, medens de ere i hans Varetægt.

Angaaende Værdibreves Indlevering paa Postaabnerier har Postbestyrelsen under samme Dag udtalt, at den maa anse Postaabnere forpligtede til i den sædvanlige Expeditionstid at modtage Værdibreve, selv om disse først kunne afsendes fra Postaabneriet en af de følgende Dage, samt til i Mellemtiden mellem deres Indlevering og Afsendelse at opbevare dem i et forsvarlig tillaaset Rum.

Ved Skrivelse af 17de Februar 1886 har Departementet udtalt, at det antager, at en Amtsingeniørs Korrespondance i Veivæsenets Anliggender ialmindelighed er portofri.

Ved Skrivelse af 23 næstefter har Postbestyrelsen paa Foranledning udtalt, at den Attesterendes Navn under en Portofrihedsattest paa et Brev maa være skreven, og at Breve, paa hvilke Attestudstederens Navnetræk er anbragt ad mekanisk Vei, skulle behandles som ikke attesterede Forsendelser, samt at da den, der attesterer en Postforsendelses Portofrihed, bør have fuldkommen Kundskab om, hvad der indlægges i det med hans Attest forsynede Omslag, bør heller ikke en skreven Attest, der tydelig kan skjønnes at være udfærdiget in blanco, tages for god, men Forsendelsen behandles, som om den ikke var attesteret.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa 16 Marts.
det ved Petter Lexau von Tangens Gavebrev af 23de November 1885 oprettede Petter Lexau von Tangens eller som det efter hans Død skal hede „Brødrene Petter Lexau von Tangen og Johan Lyder von Tangen samt Søstrene Karen Amelu von Tangen

16 Marts. og Wilhelmine Catharine von Tangens Legat" til Bedste dels for enkelte navngivne Personer m. V., dels for værdige og hæderlige Trængende, samt paa den for dette Legat udarbeidede Fundats.

16 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation i Henhold til § 2 i Lov om Bygningsvæsenet i Throndhjem af 12te Juni 1869 meddeles paa den af Formænd og Repræsentanter sammesteds efter Forslag af Reguleringskommissionen under 4de Juni 1885 fattede Beslutning om yderligere Regulering af Kalvskindet i Throndhjem, nemlig om Regulering af Voldgaden, fortsat Regulering af Kongens Gade og Vestre-Gade, Omregulering af Elvegaden, om Fortsættelse til Elven af den mellem Fattighuset og Sygehuset regulerede Gade samt om Sløifning af Drejers Gade.

19 Marts. **Høieste Resolution***), hvorved Approbation i Henhold til Lov indeholdende Bestemmelser om Flødnings- og Flodrensningsvæsenet af 26de August 1854 § 5 meddeles paa efterstaaende den 18de December 1882 daterede Reglement for Fællesflødning i Bægnaelven ovenfor Valdershængslet og videre til Kongsstrømmen i Kristians og Buskeruds Amter.

Flødningsreglement

for Bægna Elv ovenfor Valdershængslet og videre til Kongsstrømmen.

§ 1. Af samtlige Skoveiere og Trælasthandlere, der have Trælast til Fremflødning gjennem Bægna Elv til Valdershængslet og gjennem dette, er for længere Tid siden paa gyldig Maade dannet en Forening med det Formaal under en fælles Bestyrelse at ordne og iværksætte Flødningen i nævnte Vasdrag og i dette foretage fornøden Oprensning, Opdybning eller Minering, anbringe Dambygninger og Forbygninger eller øvrige Indretninger til Lettelse af Flødningen.

§ 2. Den i § 1 nævnte Forening erklæres fremdeles bestaaende og forbindende for samtlige i Flødningen Interesserede tilligemed efterfølgende — i det væsentligste allerede tidligere gyldigen vedtagen — nærmere Bestemmelser.

§ 3. I Foreningens Anliggender, hvilke altid skal ledes og bestyres af en Direktion paa 5 Medlemmer, — afholdes hvert Aar — helst i Marts Maaned — ordinær Generalforsamling, samt ellers extraordinær Generalforsamling, naar Direktionen finder det fornødent.

§ 4. Ved ordinær Generalforsamling udvælges:

a. Direktionens Medlemmer iblandt de i Flødningen Interesserede (samt 2 Suppleanter).

*) Bekjendtgj. 26 Marts i Lovt. 1ste Afd. No. 8.

b. en Regnskabsfører, der tillige er Kasserer og Sekretær og 19 Marts.
staar under Direktionens Kontrol og Instrux.
c. 2de Mænd, der har at revidere Foreningens og Kassererens Regnskab.
d. 2de Mænd, der har at gjøre Indstilling til Decision af det revidere Regnskab.

Direktionens Medlemmer fungerer i 5 Aar, dog saa at i hvert af de 4 første Aar udtræder ved Lodtrækning en af dem, derefter udtræder hvert Aar den, som har fungeret længst.

Direktionen udvælger inden sin Midte en Formand, der har at sammenkalde Møder, forestaa Korrespondance, lede Forhandlingerne i Direktionens og Generalforsamlingens Møder, iagttage Foreningens Tarv m. v. og i det Hele udføre eller lade iværksætte de fattede Beslutninger.

Gyldig Beslutning kan fattes inden Direktionen, naar 3 af dens Medlemmer ere tilstede.

§ 5. Hvert Medlem af Direktionen nyder foruden Erstatning for Skyds endvidere en Godtgjørelse af 3 Kr. pr. Dag, han anvender til Reiser, Møder, Tilsyn og øvrige Tjenester i Foreningens Anliggender.

§ 6. Direktionen berammer Tiden og Stedet for Afholdelsen af Generalforsamling, hvortil Indkaldelse sker mindst 3 Uger forud helst ved Skrivelse til de udenfor Aadalen og Valders Boende, samt øvrige Interesserede, som Direktionen finder at burde meddele særskilt Underretning — og forøvrigt ved Opslag paa Fagernæs og Frydenlund, Bagns og Hedalens Kommunehuse samt paa Skydsstationen Granum. Direktionens Medlemmer vil derhos sørge for, at Berammelsen ogsaa paa anden Maade bliver bekjendtgjort inden den nærmeste Omkreds.

§ 7. Vasdraget inddeles i følgende Roder, nemlig:

No. 1 fra Valdershængslet til Hareviken.
= 2 „ Hareviken—Torkildsevjen.
= 3 „ Torkildsevjen—Stensrud Storsten.
= 4 „ Stensrud Storsten til den nuværende nordre Vælte ved Eidsmoen i Nærheden af et der fremspringende Tverbjerg.
= 5 „ sidstnævnte Punkt til Fønhus.
= 6 „ Fønhus til nedre Ende af Kobbervigsøren.
= 7 „ sidstnævnte Punkt til Storbrufossen.
= 8 „ Storbrufossen til ytre Dalaskjær.
= 9 „ ytre Dalaskjær—Aaskjæret.
= 10 „ Aaskjæret—Skamaaen.
= 11 „ Skamaaen—Haademsoset.

§ 8. De med Brøtningen forbundne Udgifter udlignes paa den Trælast, som passerer Vasdraget, efter et for alle Lasteeierne ligeligt Forhold, idet nemlig de paa Brøtningen efter Direktionens Skjøn og Opgave i enhver Rode anvendte Udgifter fordeles ligeligt

19 Marts. paa det Kvantum Last, som passerer samme Rode. Herved iagttages, at der erlægges $^1/_3$ mere for 8 Toms og derover end for 7 Toms og derunder.

I Tilfælde af Brøk lægges denne paa Rodlasten.

§ 9. Til Bestridelse af alle øvrige Udgifter — saasom til Oprydning, Forbygning, Dæmningsanlæg, mulige Expropriationer, Afdrag og Renter af Elvekassens Gjæld m. v. samt af Administrationsudgifter — erlægges — under Navn af Forbygningspenge — til Foreningens Kasse pr. Tylvt af al Trælast, som tilslaaes Vasdraget til Fremflødning i og fra Roden:

No. 1 }	intet.		No. 7	6	Øre.
= 2 }			= 8	12	„
= 3	1	Øre.	= 9	16	„
= 4	2	„	= 10	17	„
= 5	4	„	= 11	20	„
= 6	5	„			

Det er forøvrigt forbeholdt den ordinære Generalforsamling med simpel Pluralitet at fatte Bestemmelse om Nedsættelse eller Forhøielse af Forbygningspengene, naar Omstændighederne og Elvekassens Tilstand dertil maatte give Anledning, i hvilket Fald Forslag herom forud bliver at bekjendtgjøre paa den i § 6 nævnte Maade.

§ 10. Direktionen har at ordne og iværksætte Brøtningen paa bedste og hensigtsmæssigste Maade.

Dersom Tømmeret, naar Aarets sidste Brøtning foregaar, ikke skulde være udslaaet i Elven, senest inden 2 Dage efter at vedkommende Eier eller hans Fuldmægtig derom er varslet, er Brøtningsbestyrelsen berettiget til at besørge Udslaget for Eierens Regning.

§ 11. Direktionen har særlig det Hverv, at vaage over at Valdershængslet, der er Foreningen tilhørende, til enhver Tid er i forsvarlig og brugbar Stand.

Den besørger derhos ved Regnskabsføreren indkasseret Lændse-Afgiften, der indtil videre bestemmes til 17 Øre pr. Tylvt Tømmer af 8 Toms og derover og 7 Øre pr. Tylvt for de mindre Dimensioner.

Forsaavidt Udvidelse af Lægge- eller Fortøiningspladser for Tømmergrimerne udfordres — til Lettelse af Flødningsarbeidet — har Direktionen at indgaa med Foreſtilling derom til Generalforsamlingen.

§ 12. Direktionen har endvidere det Hverv at sørge for Lastens Afstikning og Deling ved Valdershængstet samt for dens videre Fremflødning derfra til Kongsstrømmen — alt paa billigste, sikkreste og hurtigste Maade. Til Opnaaelse af dette Øiemed har den at antage en Flødningsbestyrer, hvis fornødiges, hvorhos den besørger inkasseret den for Udflødningen omkontraherede Godtgjørelse under Navn af Førselspenge.

Naar det nye Bugserdampskib paa Spirillen er sat i Gang, 19 Marts.
bliver Lasteførselen at overdrage til samme paa senere bestemmendes Vilkaar.

§ 13. Enhver Skov- og Laste-Eier er forpligtet til inden hvert Aars 1ste Juni at meddele Kassereren fuldstændig og nøiagtig Opgave over det Kvantum Last, han har til Fremflødning, samt over hvor den tilslaaes Elven og over Lastens Dimensioner.

Samtidig har han at indbetale til ham Brøtnings-, Forbygnings-, Lændse- og Førsels-Penge. Af disse svares 6 % aarlig Rente fra Forfaldsdagen.

§ 14. Indløber ikke saadan Opgave, som i § 13 er nævnt, inden den der fastsatte Tid, har Regnskabsføreren for Vedkommendes Regning at tilveiebringe samme, hvorefter Direktionen efter bedste Skjøn fastsætter Kvantumet og bestemmer, hvad Vedkommende derefter har at betale. Den i denne Henseende forsømmelige Lasteeier har at erstatte Regnskabsføreren alle havte Udgifter (deriblandt sædvanlig Skydsgodtgjørelse paa Reiser) og i Diæt Kr. 3,20 pr. Dag, som medgaar saavel til Reiser som til Hjemmerarbeide.

§ 15. Det er overladt til Direktionens Skjøn under extraordinære Omstændigheder at bestemme en senere Forfaldsdag for de i § 13 nævnte Afgifter, end den der fastsatte.

Den, som ikke inden Forfaldsdag har betalt disse Afgifter (Brøtnings-, Forbygnings-, Lændse- og Førsels-Pengene) maa finde sig i, at Direktionen af hans Last til Sikkerhed for Kravet tilbageholder et saa stort Kvantum, som den finder fornødent til sammes Dækkelse, hvorhos Direktionen er berettiget til at sælge det tilbageholdte Kvantum ved offentlig Auktion efter saadan Bekjendtgjørelse, som med Hensyn til Realisation af haandfaaet Pant er foreskrevet i Lov om Pant og Thinglæsning af 12te Oktober 1857 § 2. Hvad der ved dette Salg muligens maatte blive tilovers af Salgssummen, efter at Gjelden med Renter og Omkostninger deraf er betalt, bliver selvfølgelig at udbetale til rette Vedkommende.

§ 16. Den umærkede Last (til hvilken ingen kan melde sig som Eier), der falder fra Vasdraget, bliver med Jagttagelse af Lov 12te Juli 1848 af Direktionen at besørge solgt og sammes Udbytte at anvende til Vasdragets Vedligeholdelse eller Udbedring, ved at indsende samme til Valdershængslets Kasse.

§ 17. I ordinær Generalforsamling fremlægger Direktionen Regnskab for det fra sidste afholdte Generalforsamling forløbne Tidsrum, under Jagttagelse af, at der føres og aflægges særskilt Regnskab:

a. for Valdershængslet,
b. for Førselen ovenfor Hængslet eller med andre Ord for Forbygningspengene sammesteds,
c. for Førselen nedenfor Hængslet,
d. for Brøtningen, og det saaledes at hver Rode faar sin særskilte Konto.

19 Marts. Samtidig decideres det næstforegaaende Aars Regnskab.

§ 18. Ved Generalforsamling afgjøres de foreliggende Spørgsmaal med de fleste Stemmer, idet enhver Interessent har 1 Stemme. Enhver stemmeberettiget kan møde ved Fuldmægtig. I Tilfælde af Stemmelighed saavel der som i Direktionens Møder gjør Formandens Stemme Udslaget.

§ 19. Ved maa ikke tilslaaes Elven til Fremflødning sammen med Tømmer.

19 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der meddeles Stadfæstelse paa det af Enkefru Petronelle Mathilde Helgesen af Porsgrund ved Testamente af 21de September 1877 oprettede Legat for værdige kvindelige Trængende af Porsgrund.
2. At dette Legat med Hensyn til Regnskabsvæsen m. V. stilles under den for offentlige Stiftelser sædvanlige Kontrol.

19 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved meddeles Stadfæstelse paa „Iver Iversen Reistads Legat" til Bedste for Skolebørn inden Reistads Skolekreds af Høilandets Sogn, Melhus Præstegjeld, samt paa Statuter for dette Legat.

19 Marts. **Skrivelse** fra Indre-Deptet. til Amtmanden i Nordre Bergenhus Amt. I Ladestedet Florø har paa Grund af en Misforstaaelse af Formandskabslovens § 9 været foretaget Valg paa Repræsentanter hvert istedetfor hvert andet Aar. Af Ladestedets i 1885 fungerende 9 Repræsentanter var saaledes de 6 valgte den 3die Januar 1884 og de øvrige 3 den 3die Januar 1885. Efter Forslag af en af Formændene besluttede Valgbestyrelsen ved Valget den 4de Januar 1886, at der skulde afholdes nyt Valg paa samtlige 9 Repræsentanter, forat Bestemmelserne i Formandskabslovens §§ 9 og 10 angaaende disses Valg og Funktionstid for Fremtiden kunde blive overholdte. 4 af de i 1885 fungerende Repræsentanter, der ikke blev gjenvalgte, erklærede sig imidlertid uvillige til at udtræde af Kommunebestyrelsen, forinden deres lovlige Funktionstid var udløben, hvilket for de tvendes vedkommende først vil ske i 1888 og for de to andres i 1889.

I Anledning heraf meddeler Departementet paa Foranledning, at det med Amtmanden antager, at det nu stedfundne Repræsentantvalg for Florø bør erklæres ugyldigt og nyt Valg foretages. Med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvorledes man skal søge Valgene bragt i den rette Orden, udtaler Departementet, at følgende Fremgangsmaade for det stiller sig som den rimeligste og den, der snarest vil føre til Maalet:

Af Ladestedets 9 dels i 1884, dels i 1885 valgte Repræsentanter sees 1 at være valgt til Formand. Ved det nye Valg,

som nu bliver at foretage, bliver af de tilbageværende 8 ved Lod- 19 Marts.
trækning at udtage 3, hvorefter i Stedet for disse og den ene til Formand overgaaede Repræsentant vælges 4 nye Repræsentanter med ordinær Funktionstid 4 Aar. De 5 gjenstaaende Repræsentanter fratræde ved Udgangen af 1887, hvorefter der i Januar 1888 i deres Sted vælges 5 nye Repræsentanter ligeledes med ordinær Funktionstid 4 Aar. Ved det derpaa kommende Valg i Januar 1890 ville Valgene saaledes være i fuld Orden. Departementet henstiller til Amtmanden at lade forholde i Overensstemmelse hermed.

Kongelig Resolution*), hvorved Approbation i Henhold 20 Marts.
til § 11, jfr. § 4, i Lov om Sundhedskommissioner m. v. af 16de Mai 1860 meddeles paa den af Kommunebestyrelsen i Gimsø Herred i Nordlands Amt under 26de Oktober 1885 fattede Beslutning om almindelige Sundhedsforskrifter for Rorbærene inden Herredet.

Kongelig Resolution**), hvorved i Medhold af § 13 20 Marts.
Litr. b i Lov om Jords Fredning af 16de Mai 1860 bestemmes for Budalens Herred i Søndre Throndhjems Amt, at Gjærde skal anses for lovligt, naar det kun er saa tæt og stærkt, at det freder for Hest og Storfæ.

Kongelig Resolution, hvorved der i Henhold til Lov, 20 Marts.
indeholdende Forandringer i og Tillæg til Lov om Fattigvæsenet af 14de Juni 1884 § 1 meddeles Approbation paa et vedlagt, af Bestyreren af Senjens Nikkelværk i Bergs Sogn og Herred, Tromsø Amt, paa Eiernes Vegne under 28de December 1885 vedtaget Udkast til Plan for et Sikkerhedsfond ved det nævnte Værk.

Kongelig Resolution, hvorved Kjøbstaden Tønsbergs 20 Marts.
Kommune i Medhold af Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for et Beløb af indtil 400,000 — fire Hundrede Tusinde — Kroner at udstede 4 pCt. rentebærende og paa Ihændehaveren lydende Gjældsbreve, hvoraf strax bliver at udstede Obligationer for et Beløb af 250,000 Kroner og Resten senere efter Kommunebestyrelsens nærmere Bestemmelse, paa Betingelse af at Gjældsbrevene ikke skal udstedes paa mindre Sum end 200 Kroner, at deres Indfrielse, der skal være paabegyndt senest 2 Aar fra deres Udstedelse og foregaa med et lige stort aarligt Beløb, skal være fuldendt inden Udløbet af 40 Aar fra de første Obliga-

*) Bekjendtgj. 26 Marts i Lovt. 1ste Afd. No. 8, hvor Forskrifterne er indtagne.
**) Bekjendtgj. 26 Marts i Lovt. 1ste Afd. No. 8.

20 Marts. tioners Udstedelse, samt endelig at Gjældsbrevene selv skal indeholde Reglerne for deres Indfrielse.

20 Marts. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt, at der overensstemmende med det af Drammens Borgerkorps og Kommunebestyrelse fremsatte Forslag om Anvendelsen af nævnte Korps's Midler til et Legat til Understøttelse af ældre trængende Borgere og deres Efterladte, for dette Legat fastsættes følgende af Drammens Magistrat og Formandskab vedtagne Regler:

§ 1. Legatets Kapital bestaar af de Midler, hvoraf det ifølge Lov af 28de Mai 1881 ophævede Drammens borgerlige Infanterikorps var i Besiddelse, alene med Undtagelse af Korpsets Exercerplads med paastaaende Telthus, som overdrages Drammens Kommune, saaledes at Udgifterne ved Overdragelsen udredes af Korpsets Midler. Nævnte Exercerplads udgjør ifølge Maalebrev af 27de Oktober 1881 den Del af Tomt Gr. No. 593 paa Strømsø, som ligger paa Opsiden af Jernbanelinjen og har et Areal af 17,800 m.² ($18^{1}/_{10}$ Maal).

De Midler, som saaledes blive Legatets Eiendom, bestaa af:

a.	i Drammens Sparebank indestaaende . .	Kr.	7264,28
b.	i Drammens og Oplands Kreditbank do. .	„	5149,33
c.	Drammens Kommunes Pantobligation til Rest	„	3300,00
d.	P. Christiansens Pantobligation til Rest . .	„	982,97
e.	Resterende Afdrag og Renter af sidstnævnte Obligation	„	113,87
	Tilsammen	Kr.	16810,45

med paaløbne Renter og

f. en Løkke, nemlig den Del af Gr. No. 593 paa Strømsø, som ligger ovenfor Jernbanelinjen og som ifølge Maalebrev af 27de Oktober 1881 har et Areal af 32150 m.² ($32^{66}/_{100}$ Maal). Denne Løkke foranstaltes solgt saasnart dette findes hensigtsmæssigen at kunne ske, og bortforpagtes imidlertid til Indtægt for Legatet. Indtægterne tillægges Kapitalen, indtil samme har naaet et Beløb af Kr. 25000,00, der stedse skal opretholdes som Legatets Kapital.

§ 2. Legatets Bestyrelse bestaar af Drammens Magistrat som Formand samt 4 Mænd, 2 Handelsborgere og 2 Haandværksborgere, der vælges af Formandskabet. Valget gjælder for 4 Aar, dog saaledes at en Handelsborger og en Haandværksborger første Gang ved Lodtrækning udtræde efter 2 Aar.

§ 3. Bestyrelsen uddeler hvert Aar i Løbet af Januar Maaned Legatets Indtægter for det løbende Aar i Pensioner, hvoraf der, saavidt Midler tilstrække, skal være:

i 1ste Klasse 4 paa 50 til 80 Kroner.
= 2den — 4 „ 100 „ 150 —
= 3die — 2 „ 160 „ 200 —

Pensionerne udbetales i halvaarlige Terminer hver 15de Juni og 15de December. Skulde der, efterat disse Pensioner ere uddelte, ved Pensionisternes Afgang eller paa anden Maade i Aarets Løb blive noget Overskud, kan Bestyrelsen enten anvende Beløbet til Uddeling paa den Maade, som den selv bestemmer, eller lægge samme til Kapitalfondet. Forsaavidt dette Fond herved skulde stige saameget, at Pensionernes Antal kan forøges, kan Bestyrelsen derom fatte Beslutning. 20 Marts.

§ 4. Berettigede til Pension ere:

a. Mænd, der have gjort aktiv Tjeneste i eller betalt aarlig Kjendelse til Drammens borgerlige Infanterikorps, og deres Enker. Særligt Hensyn bør tages til dem, der længst have forrettet aktiv Tjeneste.

b. Mænd, der have bidraget til dette Korps's Kasse ved inden dets Ophævelse at erhverve Borgerskab, og deres Enker.

c. Mænd, der enten have Borgerskab til Drammen eller som have havt saadant Borgerskab, og i sidste Tilfælde, naar de begynde at erholde Understøttelse af Legatet, have Bopæl eller ere hjemstavnsberettigede i Drammen, samt Enker efter Personer, som ved sin Død havde Borgerskab til Drammen eller nød Understøttelse af Legatet.

d. Kvinder, der have Handels- eller Haandværksret til Drammen, eller som have havt saadan Ret, og, i sidste Fald, naar de begynde at nyde Understøttelse af Legatet, bo eller ere hjemstavnsberettigede i Drammen, — samtlige forsaavidt de ere trængende og værdige.

Under lige Omstændigheder har Klassen a Fortrin for Klasserne b—d og Klassen b Fortrin for Klasserne c og d. Forøvrigt skal der foruden til Værdighed og Trang tages Hensyn til, om Ansøgerne eller deres Mænd i længere Tid have været bosatte i Drammen og der drevet borgerlig Næring.

§ 5. Pensionen gjælder kun for det Aar, hvorfor den er bevilget. Naar ny Ansøgning inden Aarets Udgang indgives, bør Pensionen dog i Almindelighed vedblive, saalænge Vedkommende lever, med mindre der indtræder en saadan Forandring i Modtagerens Stilling, at Pensionen af denne Grund bør inddrages eller formindskes. Den, som har Pension af en lavere Grad, kan, naar dertil findes Anledning, rykke op til en høiere Pension.

§ 6. Legatets Midler besørges af Bestyrelsen gjort rentebærende ved at udsættes mod Pantesikkerhed som for offentlige Stiftelsers Midler anordnet, eller ved Kjøb af norske Stats- eller Hypothekbankobligationer. Midlertidig kunne Midlerne ogsaa indsættes i et betryggende Pengeinstitut.

§ 7. Indkrævningen af Indtægterne, Udbetalingen af Udgifterne, Regnskabsførselen m. v. besørges af en Forstander, der opnævnes af Magistrat og Formandskab, med mindre Bestyrelsen

20 Marts. med Stiftsdirektionens Approbation bestemmer en aarlig Løn for Posten, i hvilket Tilfælde den besættes af Bestyrelsen, ligeledes med Approbation af Stiftsdirektionen. Forstanderen aflægger ved hvert Aars Udgang Regnskab, som, efter at være forelagt Bestyrelsen og Formandskabet, indsendes til Stiftsdirektionen for at undergives saadan Revision, som for offentlige Stiftelsers og Legaters Midler anordnes.

20 Marts. **Kongelig Resolution,** hvorved det af det nu forsamlede Storthing under 27de Februar 1886 besluttede Regulativ for Aflønning af Officerer og civilmilitære Embedsmænd ved Søetaten under Tjenestgjøring tilsøs[1]) befales taget tilfølge.

[1]) Se Sth. Prp. No. 22 og Indst. S No. 14 for 1886, jfr. Sth.tid for f. A., Forh. i Sth. S. 237. Regulativet er enslydende med det for de to foregaaende Budgetterminer gjældende, i Lovtid.s 2den Afd. for 1884, S. 109 indtagne.

20 Marts. **Kongelig Resolution,** hvorved bl. a. er bestemt:

a. At det af Herredsstyrelsen i Suledals Præstegjeld under Ryfylke Provsti i Kristiansands Stift i Møde den 8de December 1884 gjorte Tilbud om at afstaa Eiendomsretten til Almuens Del af Hovedbygningen paa Suledals Præstegaard samt at indbetale et Beløb af 500 Kroner engang for alle mod at blive fri for at deltage i Vedligeholdelsen af nævnte Bygning vedtages, saaledes at Vedligeholdelsen af den hele Hovedbygning fremtidig overtages af Suledals Sognepræst.

b. At det nævnte Beløb, 500 Kroner, bliver at indbetale i og forvalte under Oplysningsvæsenets Fond som en Suledals Sognepræstembede tilhørende Kapital, af hvilken de aarlige Renter efter Fradrag af sædvanligt Inkassationssalar udbetales Sognepræsten i Suledals Sognekald.

20 Marts. **Kongelig Resolution,** hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 17de til 22de Juli 1884 foretagne Reduktion af Vikørs Præstegaard under Hardanger og Voss Provsti i Bergens Stift.

20 Marts. **Kongelig Resolution,** hvorved Drammens Kommune i Henhold til Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for et Beløb af indtil 300,000 — tre Hundrede Tusinde — Kroner at udstede 4 pCt. rentebærende og paa Ihændehaveren lydende Gjældsbreve paa Betingelse af, at Gjældsbrevene ikke udstedes paa mindre Sum end 200 Kroner, at deres Indfrielse, der skal være begyndt senest 2 Aar fra deres Udstedelse og foregaa

med et ligeſtort aarligt Beløb, ſkal være fuldendt inden Udløbet af 40 Aar fra Udſtedelſen, ſamt endelig at Gjældsbrevene ſelv ſkal indeholde Oplysning om Reglerne for deres Indfrielſe. 20 Marts.

Kongelig Reſolution, hvorved det i Henhold til Lov om Formandſkaberne paa Landet m. v. af 14de Januar 1837 § 60 beſtemmes: 20 Marts.

1. at Tranø Herred i Tromsø Amt, paa de i Herredsſtyrelſens Møder den 20de Juni 1883 og 22de Juni 1885 vedtagne Betingelſer deles i 3 Herreder, Tranø, Sørreiſen og Dyrø, ſvarende til Sognene af ſamme Navn;
2. at Delingen omfatter ogſaa Herredets Fattig- og Skolevæſen, forſaavidt ſaadan Deling ikke allerede har fundet Sted;
3. at Amtmanden bemyndiges til at beſtemme Tiden for Delingens Ikrafttræden.

Kongelig Reſolution, hvorved Kjøbſtaden Aalesunds Kommune i Henhold til Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for et Beløb af indtil 216,000 — to Hundrede og ſexten Tuſinde — Kroner at udſtede rentebærende og paa Ihændehaveren lydende Gjældsbreve, der ikke ere bundne til de almindelige Beſtemmelſer om Rentefoden, paa Betingelſe af at Gjældsbrevene ikke udſtedes paa mindre Sum end 200 Kroner, at deres Indfrielſe, der ſkal være begyndt ſenest 2 Aar fra deres Udſtedelſe og foregaa med et lige ſtort aarligt Beløb, ſkal være fuldendt inden 40 Aar fra Udſtedelſen, ſamt endelig at Gjældsbrevene ſelv ſkal indeholde Reglerne for deres Indfrielſe. 20 Marts.

Kongelig Reſolution, hvorved bl. a. befales tagen tilfølge den af Storthinget under 6te Marts 1886 fattede Beſlutning om Lønningsregulativ ſamt Beſtemmelſer angaaende Godtgjørelſe for Reiſeudgifter for det ved Tilvirkning af Brændevin og Malt anſatte Kontrolperſonale for Tidsrummet fra 1ſte Juli 1886 til 1ſte Juli 1887.[1] 20 Marts.

[1] Se Sth. Prp. No. 15 og Indſt. S No. 19 for 1886. Regulativet og Beſtemmelſerne ere overensſtemmende med de tidligere gjældende, i Lovtid.s 2den Afd. for 1879, S. 141, jfr. ſamme for 1880, S. 202, indtagne.

Kongelig Reſolution, hvorved det af Storthinget under 6te Marts 1886 beſluttede „Reglement for Lønnings- og Kvarterpenge for Marinens faſte Mandſkaber, for de udſkrevne Mandſkaber og Diſtriktsſøtropperne ſamt for Kvartergodtgjørelſe m. m. for Marinens Officerer" gjældende for Budgetterminen 1886—1887[1] befales taget tilfølge. 20 Marts.

[1] Se Sth. Prp. No. 21 og Indſt. S No. 21 for 1886.

20 Marts Reglementet er enslydende med det for foregaaende Budgettermin gjældende, i Lovtid.s 2den Afd. for 1885, S. 131, indtagne, undtagen forsaavidt angaar Affnittet om Lønning for udskrevne søværnepligtige Mandskaber, der, efterat de i Kgl. Resol. af 13de Juni 1885 omhandlede Lønningsbestemmelser for udskrevne Maskinister og Fyrbødere deri er indlemmede, er saalydende:

E. Lønning for udskrevne søværnepligtige Mandskaber.

1. Den Udskrevne er enten efter Foranstaltning af det Offentlige at befordre frit fra et af de for hans Udskrivningskreds bestemte Samlingssteder til Paamønstringssted samt fra Afmønstringssted tilbage, eller han erholder Godtgjørelse efter Skydsloven, en Maskinist og en Styrmand som for Marinens Underofficerer, og en Fyrbøder og en Matros som for Menige bestemt.
2. Lønningen, der regnes fra og med den Dag, Udskrivningen sker, til og med den Dag, den Udskrevne er bragt tilbage til Samlingsstedet, eller til og med Forløvningsdagen med Tillæg af de for Reisen til Samlingsstedet fornødne Dage, bestemmes for:

en Maskinist til	Kr.	75,00	maanedlig
„ Fyrbøder til	„	50,00	do.
„ Styrmand til	„	48.00	do.
„ helbefaren Matros til	„	20,00	do.
„ halvbefaren —	„	14,00	do.

Den, som er fraværende fra Sessionen, naar han udskrives, oppebærer dog først Lønning fra og med den Dag, han for Indrulleringen fremstiller sig.

3. For den Tid, en Maskinist forretter Tjeneste i Stilling, i hvilken han ikke tjenstgjør under nogen anden Maskinist paa samme Fartøi eller paa Afdeling, hvortil Fartøiet henhører, erholder han et Tillæg af Kr. 10,00 maanedlig.
4. en Maskinist som Regnskabsforer erholder et maanedlig Tillæg af Kr. 10,00.
5. For den Tid, en Styrmand forretter Tjeneste som Over- eller Enestyrmand, erholder han et Tillæg af Kr. 8.00 maanedlig, og for den Tid, han maatte være ansat i en Underofficers Post, for hvilken der efter Lønnings-Reglementet for faste Mandskaber af somilitære Korps er bestemt høiere Løn end for Styrmænd, aflønnes han efter hint Reglement.
6. For Feining af Skorsten og Kjedler paa Marinens Fartøier tilstaaes de udskrevne Fyrbødere samme Godtgjørelse som under Litra B 2, Anmærkning d for Fyrbødere af Haandværkskorpset bestemt.
7. For den Tid, en helbefaren Matros forretter Tjeneste som Underkanonersmath eller Kvartermester, erholder han et Tillæg af Kr. 30,00 maanedlig.

8. For den Tid, en Matros forretter som Kok eller som Kul- 20 Marts.
lemper paa Monitor, erholder han et Tillæg af Kr. 8,00 maanedlig; for den Tid, en Matros forretter som Koksmath, som Sygevogter, som Kullemper paa andre Skibe, som Formand i Mærs eller paa Spryd, som Kanonkommandør eller som Formand i Baadene, erholder han et Tillæg af Kr. 4,00 maanedlig.
9. Ombord erholder hver Mand en Portion Skibskost. Maskinister erholde derhos hver et Søtillæg af Kr. 0,60 daglig. Fra og med den Dag, den Udskrevne efter Ordre møder paa Samlingsstedet, indtil han paamønstres ombord, samt fra den Dag, han afmønstres, indtil hans Lønning efter Post 2 ophører, erholder han en Portion Skibskost eller Kostpenge, der baade for Maskinister, Styrmænd, Fyrbødere og Matroser bestemmes til Kr. 1,20 daglig; derhos tilstaaes den Udskrevne frit Kvarter under hans Ophold paa Paamønstrings- eller Afmønstringsstedet og under Reisen til Paamønstringsstedet eller fra Afmønstringsstedet.
10. For det Tidsrum, som under Post 2 er nævnt — dog saaledes, at Tiden kun regnes fra og med den Dag, paa hvilken den Udskrevne møder frem paa Samlingsstedet — tilstaaes de Udskrevne, der ikke oppebære Søtillæg, forsaavidt de ere gifte, Kr. 12,00 maanedlig til deres Hustruer og, om de ere Enkemænd, samme Godtgjørelse til deres ægte Børn, saalænge nogen af dem er under 15 Aar.

    I Tilfælde af Stilling tilkommer hverken den Stillende eller Stillede denne Godtgjørelse.
11. Forsaavidt udskrevne Søfarende midlertidig hjemsendes for i Tilfælde atter at kaldes til Tjeneste, oppebære de under Opholdet paa Hjemstedet ikke Kost eller Kostgodtgjørelse, men alene den under Post 2 bestemte Løn, saaledes som før deres Fremmøde paa Samlingsstedet.
12. Den Udskrevne tilkommer under Sygdom, der opstaar, efterat han har forladt Hjemstedet, fri Kur og Pleie samt fri Hjemreise til Udskrivningskredsen, ligesom han beholder sin Lønning, indtil han er kommen tilbage til Samlingsstedet; dog tilkommer han, dersom han som syg afgaar fra Skibet her i Landet, ikke fri Kur og Pleie længer end 3 Maaneder, efterat han har forladt Skibet, ligesom han, hvad enten han som syg afgaar fra Skibet her i Landet eller i Udlandet, ikke oppebærer Lønning for længere Tid. Forsaavidt han er bleven indlagt paa Sygehus før Mandskabernes Indskibning, regnes de tre Maaneder fra den Tid, han indkom paa Sygehuset. Er Sygdommen paadragen ved den Paagjældendes egen Brøde, blive Udgifterne ved hans Kur og Pleie, saavidt tilstrække kan, at indeholde i hans Lønning. I Tilfælde af den Udskrevnes

20 Marts. Død, efterat han ifølge Ordre har tiltraadt Reisen fra Udskrivningskredsen, udredes Udgifterne ved hans Begravelse af det Offentlige.

13. En Maskinist tilkommer et Bidrag til Uniform af Kr. 80,00.

Andre Udskrevne tilkomme fra den Tid, deres Tjeneste begynder, frit:

1 Uniforms-Hue eller Hat,
1 — Uldskjorte,
1 Par Uniforms Klædesbuxer,
1 Par Sko.

Dersom Tjenesten varer længere end 6 Maaneder, gives dem hver et nyt Sæt saadanne Klædningsstykker. Forsaavidt de forøvrigt mangler fornødne Klædningsstykker, kan til saadannes Anskaffelse af Skibschefen disponeres over deres Aflønning.

14. Ovenstaaende Bestemmelser skulle i sin Helhed være gjældende for de Søfarende, der gjøre Tjeneste som Frivillige, og med den i Post 10 gjorte Undtagelse ligeledes for de Søfarende, der stille sig for Andre.

20/12 Marts.

Konvention	Convention
afsluttet mellem Poststyrelsen i Norge paa den ene Side og Poststyrelsen i det forenede Kongerige Storbritannien og Irland paa den anden Side angaaende Udvexling af Postpakker uden angiven Værdi.	Between the Post Office of the United Kingdom of Great Britain and Ireland on the one side and the Post Office of Norway on the other side concerning the exchange of Postal Parcels without Insurance.
Poststyrelsen i Norge og Poststyrelsen i Storbritannien og Irland ere i Ønske om at lette Handelsforbindelserne mellem sine respektive Lande komne overens om at etablere en regelmæssig Udvexling gjennem Postvæsenet af Pakker uden angiven Værdi paa Basis af Bestemmelserne i Pariserkonventionen af 3 November 1880.	The Postal Administration of Great Britain and Ireland and the Postal Administration of Norway wishing to facilitate commercial relations between their respective countries, agree to effect a regular exchange, through the medium of the post, of parcels without insurance, on the basis of the stipulations of the Paris Convention of the 3rd November 1880.
Betingelserne for Udvexling af Pakker mellem de to Lande ere bestemte saaledes, som følger:	The conditions of the exchange of parcels between the two countries are determined by the following regulations: —

Art. 1.

1. Pakker uden angiven Værdi kunne sendes under Benævnelsen Postpakker fra det forenede Kongerige til Norge indtil en Vægt af 7 Pund avoirdupois og fra Norge til det forenede Kongerige indtil en Vægt af 3 Kg.

2. I Tilfælde af direkte Udvexling tilsos af Pakker skal det Land, der besørger Søbefordringen, beholde Søportoen.

3. Et Expeditionsreglement, hvorom de to kontraherende Landes Poststyrelser komme overens, bestemmer de øvrige Betingelser, paa hvilke Pakkerne kunne befordres.

Art. 2.

1. Hver af de kontraherende Parter tilstaar Adgang til Transit af Pakker over sit Territorium til eller fra ethvert Land, med hvilket vedkommende kontraherende Part har Pakkepostoverenskomst, og de Postvæsener, som deltage i Befordringen, skulle være ansvarlige inden de nedenfor i Artikel 10 bestemte Grændser.

2. I Mangel af modsat Overenskomst mellem vedkommende Poststyrelser, foregaar Forsendelsen af Postpakker, der saaledes udvexles mellem ikke tilgrændsende Lande, *à découvert*.

3. Det er vedtaget, at følgende Bestemmelser i den internationale Postpakkekonvention, undertegnet i Paris den 3die November 1880,

Art. 1. 24/12 Marts.

1. Uninsured parcels may be forwarded, under the denomination of *postal parcels*, from the United Kingdom to Norway up to the weight of 7 pounds avoirdupois, and from Norway to the United Kingdom, up to the weight of 3 kilogrammes.

2. In the case of direct exchange of parcels by sea, the country which provides the sea service will retain the sea postage.

3. The Detailed Regulations, to be agreed upon between the Post Offices of the two contracting countries, determine the other conditions on which the parcels are allowed to circulate.

Art. 2.

1. Each of the contracting parties guarantees the transit of parcels over its territory to or from any country with which such contracting party has parcel post arrangements; and the Offices which take part in the conveyance are held responsible within the limits determined by Article X below.

2. In the absence of any arrangement to the contrary between the Offices concerned, the conveyance of postal parcels thus exchanged between countries not contiguous is effected *à découvert*.

3. It is agreed that the following stipulations of the International Parcel Post Convention, signed at Paris on

22 Marts. skulle med nedenstaaende Modifikationer gjælde i alle Henseender, hvori de ere anvendelige paa Forbindelserne mellem Norge og det forenede Kongerige, saavel i Henseende til Pakker, udvexlede mellem de to kontraherende Lande, som i Henseende til Pakker, sendte i Transit. De Bestemmelser, hvortil der sigtes, ere de, som indeholdes i Artiklerne 3—12 inclusive i nærværende Konvention.

Art. 3.

1. Udgangslandets Poststyrelse har til hver af de Poststyrelser, som tage Del i Landtransiten, at svare et Beløb af 50 Centimer pr. Pakke; men i Tilfælde af Transit over Storbritannien forøges Afgiften for Landbefordringen med en Tillægstaxt af 50 Centimer pr. Pakke.

2. Dersom der forekommer en eller flere Søbefordringer, betaler derhos Udgangslandets Poststyrelse til ethvert Postvæsen, som deltager i Søbefordringen, en Godtgjørelse, hvis Beløb bestemmes efter følgende Taxter pr. Pakke:

25 Centimer for hver Distance ikke over 500 Kvartmil;

50 Centimer for hver Distance over 500 Kvartmil, men ikke over 1000 Kvartmil;

1 Franc for hver Distance over 1000 Kvartmil, men ikke

the 3rd of November 1880, shall be followed, as hereinafter modified, in all matters wherein they are applicable to the relations between the United Kingdom and Norway, whether in regard to parcels exchanged between the two contracting countries, or in regard to parcels sent in transit. The stipulations referred to are those embodied in Articles III to XII, inclusive, of the present Convention.

Art. 3.

1. The Administration of the country of origin is accountable to each of the Administrations taking part in the land transit for a sum of 50 centimes per parcel; but, in the case of transit by way of Great Britain, the charge for land conveyance may be augmented by a surcharge of 50 centimes per parcel.

2. Moreover, if there be one service or more by sea, the Administration of the country of origin owes to each Office whose service takes part in the sea transport a payment of which the amount is fixed at the following rates per parcel:

25 centimes for every distance not exceeding 500 nautical miles;

50 centimes for every distance exceeding 500 nautical miles, but not exceeding 1,000 nautical miles;

1 franc for every distance exceeding 1000 nautical miles,

over 3000 Kvartmil;

2 Francs for hver Distance over 3000 Kvartmil, men ikke over 6000 Kvartmil;

3 Francs for hver Distance over 6000 Kvartmil.

Disse Distancer beregnes i Tilfælde efter Middelafstanden mellem de respektive Havne i de to korresponderende Lande.

Undtagelsesvis vedtager Poststyrelsen i Norge at sørge for Søbefordringen mellem Christiania i Norge og Newcastle-on-Tyne i det forenede Kongerige til en Taxt af 15 Centimer for Pakker, hvis Vægt ikke overstiger $1^1/_4$ Kilogram eller 3 engelske Pund, og 25 Centimer for tungere Pakker op til en Vægt af 3 Kilogram eller 7 engelske Pund.

Art. 4.

Portoen for Postpakker maa forudbetales.

Art. 5.

1. Portoen for Postpakker sammensættes af et Beløb, udgjørende for hver Pakke saamange Gange 50 Centimer, som der er Postvæsener, der deltage i Landbefordringen, med Tillæg af den specielle Transittillægstaxt for Storbritanniens Vedkommende, som er omtalt i Artikel 3 § 1, af den i § 2 i Artikel 3 ovenfor bestemte Søtransit, hvis der foregaar Søbefordring, og, i Tilfælde, af et Gebyr, der ikke maa overstige 25 Centimer, for Ombæring

but not exceeding 3,000 nautical miles; 2/12 Marts.

2 francs for every distance exceeding 3,000 nautical miles, but not exceeding 6,000 nautical miles;

3 francs for every distance exceeding 6,000 nautical miles.

These distances are calculated, if needful, according to the average distance between the respective ports of the two corresponding countries.

Exceptionally, the Postal Administration of Norway undertakes to provide for the sea conveyance between Christiania in Norway and Newcastle-on-Tyne in the United Kingdom, at the rate of 15 centimes for parcels not exceeding $1^1/_4$ kilogrammes, or 3 lbs., in weight, and 25 centimes for heavier parcels up to the weight of 3 kilogrammes, or 7 lbs.

Art. 4.

The prepayment of the postage on postal parcels is compulsory.

Art. 5.

1. The charge on postal parcels consists of a rate comprising, for each parcel, as many times 50 centimes, as there are Offices taking part in the land conveyance, with the addition of the special transit surcharge, in the case of Great Britain, named in Article III, § 1, of the sea transit contemplated by paragraph 2 of Article III preceding, if there be sea transport, and of a charge not exceeding

¾½ Marts. og Besørgelse af Toldklarering. Pengeekvivalenterne fastsættes i Expeditionsreglementet.

2. Det forenede Kongerige har Ret til at opkræve for Postpakker, udgaaede fra eller bestemte til dets Postanstalter, en Tillægstaxt af 50 Centimer pr. Pakke.

3. De to kontraherende Parter ere komne overens om direkte Udvexling tilsøs af Pakker, hvis Vægt ikke overstiger 3 engelske Pund i det forenede Kongerige eller $1^1/_4$ Kilogram i Norge, til lavere Taxter end de, der finde Anvendelse paa tungere Pakker, nemlig for en Pakke, der indleveres til Postvæsenet i det forenede Kongerige, 1 Franc 5 Centimer, og for en Pakke, der indleveres til Postvæsenet i Norge, 1 Franc 20 Centimer.

4. Det er endvidere vedtaget, at den samlede Porto for en Pakke, hvis Vægt ikke overstiger 7 engelske Pund, skal være 1 Franc 75 Centimer i det forenede Kongerige, og for en Pakke, hvis Vægt ikke overstiger 3 Kilogram, 2 Francs i Norge.

Art. 6.

Udgangslandets Postvæsen betaler for hver Pakke:

a) Til Bestemmelseslandets Postvæsen 50 Centimer med Tillæg i Tilfælde af den i § 2 i Artikel 5 fastsatte Tillægstaxt og af Gebyret for Ombæring og Toldklarering.

b) Til hvert mellemliggende

25 centimes, for delivery and the fulfilment of customs formalities if levied. The equivalents are fixed by the Detailed Regulations.

2. The United Kingdom has the option of levying on the postal parcels originating in, or destined for, its offices, a surcharge of 50 centimes per parcel.

3. The two contracting parties agree to the direct exchange by sea of parcels not exceeding in weight 3 lbs. in the United Kingdom or $1^1/_4$ kilogrammes in Norway at lower rates than those applicable to heavier parcels, namely, on a parcel posted in the United Kingdom 1 franc 5 centimes, and on a parcel posted in Norway 1 franc 20 centimes.

4. It is further agreed that the total charge on a parcel not exceeding in weight 7 lbs. avoirdupois shall be in the United Kingdom 1 franc 75 centimes, and on a parcel not exceeding 3 kilogrammes shall be in Norway 2 francs.

Art. 6.

The despatching Office pays for each parcel:

(*a.*) To the Office of destination 50 centimes, with the addition of the surcharge, if any, contemplated by paragraph 2 of Article 5; and of the rate for delivery and customs formalities, if any.

(*b.*) To each intermediate Of-

Lands Postvæsen i Tilfælde de i Artikel 3 fastsatte Gebyrer.

Art. 7.

De Pakker, paa hvilke nærværende Konvention komme til Anvendelse, maa ikke belastes med anden Postafgift end de i foregaaende Artikler 3 og 5 og i nedenstaaende Artikel 8 fastsatte.

Art. 8.

Omexpedition af Pakker fra et Land til et andet som Følge af Adressatens Flytning saavelsom Tilbagesendelsen af ubesørgede Postpakker giver Anledning til yderligere Opkrævelse af de i Artikel 5 fastsatte Taxter til Last for Adressaterne eller i Tilfælde Afsenderne, der ogsaa kunne tilpligtes at erstatte udlagt Toldafgift.

Art. 9.

Det er forbudt at sende med Posten Pakker indeholdende Breve eller Notitser, som have Karakteren af Korrespondance, eller Gjenstande, hvis Indførelse er forbudt ved Toldlove eller andre Love eller Bestemmelser i noget af vedkommende Lande.

Art. 10.

1. Med Undtagelse for Tilfælde af uafvendelige Begivenheder tilkommer der, naar en Postpakke er gaaet tabt eller er bleven beskadiget, Afsenderen eller, hvis denne ikke findes, eller naar

fice, if there be any the rates fixed by Article 3. 1½ Marts.

Art. 7.

The parcels to which the present Convention applies cannot be subjected to any postal charge other than those contemplated by the foregoing Articles III and V, and by Article 8 following.

Art. 8.

The re-direction of postal parcels from one country to another, in consequence of the removal of the addressees, as well as the return of undelivered postal parcels, gives rise to a supplementary charge of the rates fixed by Article 5, against the addressees or the senders, as the case may be, without prejudice to the claim for reimbursement of the Customs duties paid.

Art. 9.

It is forbidden to send by post parcels containing letters, or notes having the character of correspondence, or articles the admission of which is not authorized by the Customs or other laws or regulations of either of the countries concerned.

Art. 10.

1. Except in cases beyond control, when a postal parcel has been lost or damaged, the sender, and, in default or at the request of the sender, the addressee is entitled to an

$\frac{20}{12}$ Marts. han forlanger det, Adreſſaten en Erſtatning, ſvarende til Tabets eller Beſkadigelſens virkelige Beløb; dog kan denne Erſtatning aldrig overſtige 15 Francs.

2. Forpligtelſen til at yde Erſtatningen paahviler den Poſtſtyrelſe, under hvilken den afſendende Poſtanſtalt ſorterer. Der forbeholdes denne Poſtſtyrelſe Regres mod den anſvarlige Poſtſtyrelſe, d. e. imod den Poſtſtyrelſe, paa hvis Territorium eller under hvis Varetægt Tabet eller Beſkadigelſen har fundet Sted.

3. Indtil det modſatte beviſes, ſkal Anſvaret paahvile den Poſtſtyrelſe, ſom efter at have modtaget Pakken uden at gjøre nogen Bemærkning ikke kan godtgjøre at have udleveret den til Adreſſaten eller i Tilfælde paa ſædvanlig Maade at have overleveret den til næſte Poſtſtyrelſe.

4. Erſtatningens Udbetaling af det afſendende Poſtvæſen ſkal finde Sted ſaa ſnart ſom muligt og ſeneſt inden et Aar efter Reklamationens Datum. Det anſvarlige Poſtvæſen er pligtigt til uden Ophold at refundere det afſendende Poſtvæſen Beløbet af den af dette ſidſte udbetalte Erſtatning.

5. Det er aftalt, at Fordring paa Erſtatning alene er gyldig, forſaavidt den fremſættes inden et Aar, efterat Pakken er indleveret til Poſtvæſenet; efter denne Friſt har den Reklamerende ikke Ret til nogen Erſtatning.

6. Har Tabet eller Beſkadi-

indemnity corresponding with the actual amount of the loss or damage; provided always that this indemnity may not exceed 15 francs.

2. The obligation of paying the indemnity rests with the Administration to which the despatching Office is subordinate. To that Administration is reserved a remedy against the Administration responsible, that is to say, against the Administration on the territory or in the service of which the loss or the damage took place.

3. Until the contrary be proved, the responsibility rests with the Administration which, having received the parcel without making any observation, cannot establish the delivery to the addressee or the regular transfer to the following Administration, as the case may be.

4. The payment of the indemnity by the despatching Office ought to take place as soon as possible, and at the latest within a year of the date of the application. The responsible Office is bound to refund to the despatching Office, without delay, the amount of the indemnity paid by the latter.

5. It is understood that the application for an indemnity is only entertained if made within a year of the posting of the parcel; after this term the applicant has no right to any indemnity.

6. If the loss or the damage

gelsen fundet Sted under Befordringen mellem to tilgrændsende Landes Udvexlingskontorer, uden at det er muligt at bringe paa det rene, paa hvilket af de to Territorier Tabet eller Beskadigelsen har fundet Sted, bære de to vedkommende Poststyrelser hver en Halvdel af Tabet.

7. Poststyrelserne ophøre at være ansvarlige for Postpakker, som Eierne have ladet sig udlevere.

Art. 11.

Norges og det forenede Kongeriges indre Lovgivning bliver anvendelig i ethvert Tilfælde, som ikke er forudsat ved de i nærværende Konvention indeholdte Bestemmelser.

Art. 12.

De to Poststyrelser opgive de Postanstalter eller Steder, som de bemyndige til Deltagelse i den internationale Udvexling af Postpakker; de bestemme Maaden for Befordring af disse Pakker og udfærdige alle andre Detailforskrifter, som fornødiges for at sikre Udførelsen af nærværende Konvention.

Art. 13.

Nærværende Konvention skal træde i Kraft den 1ste April 1886 og kan opsiges fra hver af Parterne med et Aars Varsel.

Til Bekræftelse heraf have Undertegnede, som dertil ere behørig

occurred in course of conveyance between the exchanging offices of two adjacent countries, without its being possible to ascertain on which of the two territories the loss or damage took place, the two Administrations concerned bear each a half of the loss. 22/12 Marts.

7. The Administrations cease to be responsible for postal parcels of which the owners have accepted delivery.

Art. 11.

The internal legislation of both the United Kingdom and Norway remains applicable as regards everything not provided for by the stipulations contained in the present Convention.

Art. 12.

The two Postal Administrations indicate the Offices or localities which they admit to the international exchange of postal parcels; they regulate the mode of transmission of these parcels, and fix all other measures of detail and order necessary for ensuring the performance of the present Convention.

Art. 13.

1. The present Convention shall come into operation on the 1st day of April 1886, and shall be terminable on a notice of one year by either party.

In witness whereof the undersigned, duly authorized for

20/12 Marts. bemyndigede, underskrevet nærværende Konvention og have forsynet samme med sine Segl.

Udfærdiget in duplo i Christiania den 20de Marts 1886 og i London den 12te Marts 1886.

J. Stang
(L. S.)

Harald Asche.

Expeditionsreglement

til Gjennemførelse af Konventionen angaaende Udvexlingen af Postpakker uden angiven Værdi mellem den norske Poststyrelse og Generalpoststyrelsen i det forenede Kongerige Storbritannien og Irland.

I.

1. Udvexlingen af Postpakker uden angiven Værdi mellem Norge og det forenede Kongerige skal foregaa ad den direkte Sørute via Tyne.

2. Som Udvexlingskontorer for Forsendelsen ad den direkte Sørute skal forrette Christiania Omkarteringskontor paa den ene Side og Postkontoret i Newcastle-on-Tyne paa den anden Side.

II.

1. Ved Opkrævelsen af Taxterne skal 50 Centimer regnes lig 36 Øre eller 5 Pence.

2. Portoen for Forsendelsen af Pakker mellem Norge og det

that purpose, have signed the present Convention, and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at London, the 12th day of March 1886, and at Christiania, the 20th day of March 1886.

Wolverton.
(L. S.)

Detailed Regulations

for carrying out the Convention concerning the exchange of uninsured postal parcels between the General Post Office of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Norwegian Post Office.

I.

1. The exchange of uninsured postal parcels between the United Kingdom and Norway shall be carried on by the direct sea route, viâ the Tyne.

2. The duties of offices of exchange shall be undertaken, as regards the transmission by the direct sea route, by the Post Office of Christiania on the one side, and by the Post Office of Newcastle-on-Tyne on the other side.

II.

1. In levying charges, 50 centimes shall be taken as equivalent to 36 öre or fivepence.

2. The postage for the conveyance of parcels between

forenede Kongerige, fra Indleveringsstedet til Bestemmelsesstedet, ad den direkte Sørute skal udgjøre:

a) I Norge:
1. For en Pakke af ikke over $1^1/_4$ Kilograms Vægt 1 Franc 20 Centimer;

2. For en Pakke over $1^1/_4$ Kilogram, men ikke over 3 Kilogram 2 Francs.

b) I det forenede Kongerige:
1. For en Pakke ikke over 3 lbs. engelsk $10^1/_2$ Pence;

2. For en Pakke over 3 lbs., men ikke over 7 lbs. engelsk 1 Shilling $5^1/_2$ Pence.

3. Det betalte Portobeløb skal, naar det ikke er angivet ved Frimærker, paaklæbede paa Pakken, noteres paa Pakken.

III.

1. De to Poststyrelser skulle meddele hinanden, hvilke af de af dem underholdte regulære Søforbindelser de maatte benytte til Forsendelsen af Postpakker, med Angivelse af Distancerne.

2. De to Administrationer skulle efter forudgaaet Overenskomst med vedkommende Lande meddele hinanden ved Hjælp af Tabeller overensstemmende med hosføiede Formular A:

Norway and the United Kingdom, from the place of posting to the place of destination, shall be:— 12 Marts.

By the direct sea route:
(*a.*) In Norway;
(1.) For a parcel not exceeding $1^1/_4$ kilogrammes in weight, 1 franc 20 centimes;
(2.) For a parcel exceeding $1^1/_4$ kilogrammes, but not exceeding 3 kilogrammes, 2 francs;
(*b.*) In the United Kingdom;
(1.) For a parcel not exceeding 3 lbs. English, tenpence halfpenny;
(2.) For a parcel exceeding 3 lbs. but not exceeding 7 lbs. English, one shilling and fivepence halfpenny.

3. The amount of postage paid, when not indicated by postage stamps affixed to the parcel, must be notified upon the parcel.

III.

The two Postal Administrations shall acquaint each other which of the regular maritime services maintained by them may be employed for the conveyance of postal parcels, indicating the distances.

2. The two Administrations, after a preliminary understanding has been arrived at with countries concerned, shall communicate to each other, by means of tables in conformity with specimen A. hereto annexed:

$\frac{29}{12}$ Marts. a. En Opgave over de Lande, for hvilke de kunne tjene som Mellemled ved Befordring af Postpakker;

b. De Veie, ad hvilke nævnte Pakker kunne befordres fra Ankomsten til deres Territorier eller fra Overleveresen til deres Postvæsen;

c. Det samlede Beløb af de Gebyrer, som den Poststyrelse, der oversender dem Pakkerne, i saa Henseende har at godtgjøre dem for hvert Bestemmelseslands Vedkommende.

3. Efter de modtagne Opgaver A bestemmer hver Poststyrelse Veiene for Befordring af sine Postpakker og den Porto, som skal opkræves hos Afsenderne, overensstemmende med de Betingelser, hvorpaa Transitbefordringen foregaar.

IV.

Pakker, indleverede i Norge til det forenede Kongerige, maa ikke paa nogen Kant være større end 60 Centimeter, og Pakker, indleverede i det forenede Kongerige til Norge, maa ikke paa nogen Kant være større end 2 engelske Fod.

V.

1. Pakker, indeholdende levende Dyr, explosible eller letantændelige Stoffe eller overhovedet Sager, der medføre Fare, ere udelukkede fra Befordring.

2. De to Poststyrelser skulle

a. A list of the countries with regard to which they may respectively serve as intermediaries for the conveyance of postal parcels;

b. The routes available for the transmission of the said parcels from the point of entry on their territories, or into their services;

c. The total amount of the charges to be paid to them under this head, for each destination, by the Office which consigns the parcels to them.

3. By means of the Tables A. received, each administration will determine the routes to be employed for the transmission of its postal parcels, and the rates to be collected from the senders, according to the conditions under which the intermediate conveyance is effected.

IV.

Parcels posted in the United Kingdom for Norway must not exceed in any direction 2 feet English, and parcels posted in Norway for the United Kingdom must not exceed in any direction 60 centimetres.

V.

1. Parcels containing live animals, explosive or combustible matters, and, in general, dangerous articles, are excluded from transmission.

2. The two Administrations

gjensidig meddele hinanden en Fortegnelse over Sager, som det er forbudt at indføre, og over toldpligtige Sager, men de overtage ikke nogetsomhelst Ansvar ligeoverfor hverken Landets Politivæsen, Toldvæsenet eller Pakkernes Afsendere.

VI.

For at modtages til Befordring maa enhver Pakke:

1. Bære en nøiagtig Angivelse af Adressaten;

2. Være indpakket paa en Maade, der er afpasset efter Transportens Varighed og tilstrækkelig til Beskyttelse af Indholdet. Indpakningen maa være saadan, at det er umuligt at forgribe sig paa Indholdet uden at efterlade tydeligt Spor af Vold;

3. Være lukket ved Hjælp af Lak, Blysegl eller lignende med Afsenderens specielle Signet eller Mærke.

VII.

Enhver Pakke skal være ledsaget af en Følgeseddel og af Toldangivelse, overensstemmende eller analoge med hosføiede Formularer B og C. Poststyrelserne underrette hinanden om Antallet af de Toldangivelser, der behøves til hvert Bestemmelsessted.

VIII.

Enhver Pakke, ligesaavelsom den samme vedkommende Følgeseddel, skal bære en Etiket, over-

will communicate to each other a list of prohibited articles and of articles liable to Custom House duties, but they do not undertake any responsibility whatever towards either the police of the country, the Custom House authorities, or the senders of parcels. 29½ Marts.

VI.

In order to be accepted for transmission, every parcel must:—

1st. Bear the exact direction of the addressee;

2nd. Be packed in a manner adequate for the length of the journey, and for the protection of the contents. The packing must be such as to make it impossible for the contents to be tampered with without leaving an obvious trace of violation;

3rd. Be sealed by means of sealing wax, lead, or otherwise, with some special impress or mark of the sender.

VII.

Each parcel must be accompanied by a despatch-note, and by Customs declarations in conformity with or analogous to specimens B. and C. hereto appended. The Administrations inform each other of the number of Customs declarations to be furnished for each destination.

VIII.

Each parcel, as well as the despatch note relating to it, must bear a label in confor-

22/12 Marts. ensstemmende eller analog med hosføiede Formular D, med Angivelse af Registernummer og Udgangspostanstaltens Navn.

Følgesedlen eller Pakken selv skal derhos paa Adressesiden af Udgangspostanstalten paatrykkes et Stempel, der angiver Sted og Datum for Indleveringen.

For Pakker, indleverede i det forenede Kongerige, skal Postkontoret i Newcastle-on-Tyne udfærdige Følgesedlen og Toldangivelsen.

IX.

Naar Udvexling foregaar gjennem et Transitland, skulle Postpakkerne følge de Ruter, hvorom de to Postvæsener ere komne overens; de leveres stykkevis til Transit-Postvæsenet, medmindre de to Postvæsener ere komne overens om Udvexling i Sække, Kurve eller lukkede Rum med direkte Karter.

X.

Postpakker indføres af det afsendende Udvexlingskontor paa et Kart, overensstemmende med den nærværende Reglement hosføiede Formular E med alle de Angivelser, som denne forlanger. Følgesedlerne og Toldangivelserne skulle fæstes sikkert til Kartet.

XI.

Ved Ankomsten af et Kart skal det modtagende Udvexlingskontor

mity with, or analogous to, specimen D. hereto annexed, indicating the registered number and the name of the office of origin.

The despatch-note or the parcel itself is moreover impressed by the office of origin, on the address side, with a stamp indicating the place and date of posting.

In the case of parcels posted in the United Kingdom, the Post Office of Newcastle-on-Tyne shall furnish the despatch-note and the Customs declaration.

IX.

When the exchanges take place through an intermediary territory, the postal parcels must follow the routes agreed upon by the two offices; they are delivered *à découvert* to the intermediary office, unless the two offices have agreed to establish an exchange in bags, baskets, or closed compartments with direct waybills.

X.

The postal parcels are entered by the despatching office of exchange in a way-bill in conformity with specimen E. appended to the present Regulations, with all the details required by this form. The despatch-notes and the Customs declarations must be securely attached to the way-bill.

XI.

On the receipt of a way-bill, the receiving office of

undersøge de deri opførte Postpakker og forskjellige Dokumenter samt i Tilfælde konstatere Mangler eller andre Uregelmæssigheder, alt i Overensstemmelse med de Regler, som for rekommanderede Forsendelsers Vedkommende foreskrives i Artikel XIII i Expeditionsreglementet til den universelle Postkonvention af 1ste Juni 1878.

XII.

1. Postpakker, der omexpederes paa Grund af Feilsendelse, sendes til sin Bestemmelse ad den hurtigste Vei, som staar til det omexpederende Postvæsens Raadighed. Naar Omexpeditionen foranlediger Tilbagesendelse af Pakkerne til det afsendende Postvæsen, skal det paa dette Postvæsens Kart opførte Tilgodehavende udstryges, og det omexpederende Udvexlingskontor overleverer disse Sager til det korresponderende Kontor, idet det alene anmærker dem paa Kartet efter at have henledet Opmærksomheden paa Feilen ved en Tilbagemeldelse.

I modsat Fald, og dersom det Beløb, der er godskrevet det omexpederende Postvæsen, er utilstrækkeligt til at dække de Udgifter, der paaføres samme ved Omexpeditionen, godskriver det sig Differencen ved at forhøie det Beløb, der er krediteret det i Kartet fra det afsendende Udvexlingskontor. Grunden til saadan Rettelse tilkjendegives dette Kontor ved en Tilbagemeldelse.

exchange proceeds to verify the postal parcels and the various documents entered in it, and, if needful, to record missing articles or other irregularities, acting in accordance with the rules laid down for registered articles by Article XIII of the Detailed Regulations of the Universal Postal Union Convention of the 1st of June 1878. 24½ Marts.

XII.

1. Postal parcels re-transmitted in consequence of missending, are forwarded to their destination by the most direct route at the disposal of the Office re-transmitting them. When this re-transmission involves the return of the parcels to the Office of origin, the amounts credited in the way-bill of that Office are cancelled, and the re-transmitting office of exchange sends these articles to the corresponding Office, simply recording them on the way-bill, after having called attention to the error by means of a verification certificate.

In the contrary case, and if the amount credited to the re-transmitting Office is insufficient to cover the expenses of re-transmission which it has to defray, it recovers the difference by raising the amount entered to its credit in the way-bill of the despatching office of exchange. The reason for this rectification is notified to the said office by means of a verification certificate.

$\frac{22}{12}$ Marts. 2. Postpakker, der paa Grund af Adressaternes Flytning omexpederes til et Land, som deltager i Pariserkonventionen af 3die November 1880, og som er forbundet med Norge eller Storbritannien ved en Pakkepost, belastes af det Postvæsen, der udleverer dem til Adressaterne, med en hos disse opkrævendes Porto, udgjørende det Beløb, der tilkommer sidstnævnte Postvæsen, det omexpederende Postvæsen samt i Tilfælde ethvert mellemkommende Postvæsen.

Det omexpederende Postvæsen krediterer sig selv med sin Andel ligeoverfor det mellemliggende Postvæsen eller Postvæsenet paa det nye Bestemmelsessted. Hvis det omexpederende Land og det nye Bestemmelsesland ikke grænse til hinanden, skal det første mellemkommende Postvæsen, som modtager en omexpederet Postpakke, kreditere sig for sin og det omexpederende Postvæsens Andel ligeoverfor det Postvæsen, til hvilket det overleverer Pakken; og dette sidste skal i sin Tur, hvis det ogsaa kun er et transitybende Postvæsen, kreditere sig ligeoverfor det følgende Postvæsen for sin egen Andel med Tillæg af, hvad der er krediteret det foregaaende Postvæsen. Samme Fremgangsmaade gjentages mellem de forskjellige Postvæsener, som deltage i Transporten, indtil Postpakken ankommer til det Postvæsen, som skal udlevere den til Adressaten.

Saafremt imidlertid Gebyret for Viderebefordring af en Pakke, der skal omexpederes, betales ved Omexpeditionen, behandles Pak-

2. Postal parcels re-directed, in consequence of the removal of the addressees, to a country which is a party to the Paris Convention of the 3rd November 1880, and which is connected with Great Britain or Norway by a Parcel Post, are subjected by the delivering Office to a charge, to be paid by the addressees, representing the quota due to this latter Office, to the re-directing Office, and to each intermediary Office if there be any.

The re-directing Office credits itself with its quota by charging it to the intermediary Office, or to the Office of the new destination. In case the re-directing country and that of the new destination are not adjacent, the first intermediary Office which receives a re-directed postal parcel credits itself with the amount of its quota and with that of the re-directing Office by charging them to the Office to which it delivers the parcel; and the latter in its turn, if it is itself only an intermediary, charges its own quota against the next Office, with the addition of what has been credited to the preceding Office. The same operation is repeated between the several Offices taking part in the conveyance, until the postal parcel reaches the delivering Office.

But if the amount chargeable for the further conveyance of a re-directed parcel is paid at the time of its re-direction,

ken, som om den var adresseret direkte fra det omexpederende Land til Bestemmelseslandet, og udleveres Adressaten uden Opkrævelse af Porto.

3. Afsendere af Pakker, som ikke kunne besørges, skulle adspørges om, paa hvilken Maade de ønske dem disponerede.

Dog kunne Sager, der ere udsatte for at forringes eller beskadiges, strax uden forudgaaende Varsel eller retslig Forfaren sælges til Fordel for Rettighedshaveren. Over Salget optages en Protokol.

Hvis Bestemmelsesstedets Postanstalt ikke inden 3 Maaneder efter Foresporgselsskrivelsens Afsendelse har modtaget Adressatens Bestemmelse, skal Pakken returneres til Udgangsstedets Postanstalt.

Pakker, der skulle tilbagesendes til Afsenderen, indføres i Kartet med Tilføielse af Ordet „Rebuts" i Anmærkningsrubrikken. De behandles og taxeres som Forsendelser, omexpederede paa Grund af Adressaternes Flytning.

4. Enhver Pakke, hvis Adressat har begivet sig til et Land, der ikke tager Del i den i § 2 i denne Artikel omtalte Konvention, og som ikke er forbundet med Norge eller Storbritannien ved Pakkepost, behandles som ube-

the parcel is dealt with as if it had been addressed direct from the re-transmitting country to the country of destination, and delivered without any postal charge to the addressee. 2½ Marts.

3. The senders of parcels which cannot be delivered shall be consulted as to the manner in which they wish to dispose of them.

Articles liable to deterioration or corruption may, however, be sold immediately without previous notice or judicial formality, for the benefit of the right party. An account of the sale is drawn up.

If, within three months after the despatch of a letter of inquiry, the office of destination has not received instructions from the sender, the parcel will be returned to the office of origin. The interval is extended to six months in the case of countries beyond sea.

Parcels which have to be returned to the sender are entered in the way-bill with the addition of the word „Undeliverable" in the column for observations. They are dealt with and taxed like articles re-directed in consequence of the removal of the addressees.

4. Any parcel, the addressee of which has left for a country not participating in the Convention mentioned in section 2 of this article, and not connected with Norway or Great Britain by parcel post,

11/12 Marts. sørget, medmindre Postvæsenet paa det første Bestemmelsessted er istand til at fremsende den til Adressaten.

XIII.

1. Enhver Poststyrelse lader maanedlig ved hvert af sine Udvexlingskontorer for alle de fra en og samme Poststyrelses Udvexlingskontorer modtagne Forsendelser udarbeide en overensstemmende med den nærværende Reglement hosføiede Formular F affattet Opgave over de paa hvert Kart anførte Beløb saavel til sin Kredit paa egne og i Tilfælde paa hver af de andre Poststyrelsers Vegne, der ere interesserede i de af Afsendelseslandets Postvæsen opkrævede Gebyrer, som til sin Debet for den Andel af de hos omexpederede og ubesørgede Pakkers Adressater opkrævendes Gebyrer, der skyldes til det omexperende Postvæsen eller de mellemkommende Postvæsener.

2. Opgaverne F besørges derefter af samme Poststyrelse rekapitulerede i en Afregning, overensstemmende med den nærværende Reglement ligeledes hosføiede Formular G.

3. Denne Afregning, ledsaget af de maanedlige Opgaver, Karterne og, i Tilfælde, de samme vedkommende Tilbagemeldelser, undergives det korresponderende Postvæsens Revision i Løbet af den Maaned, der følger efter den, som Afregningen angaar.

is dealt with as undeliverable, unless the Office of the first destination be in a position to forward it to the addressee.

XIII.

1. Each Administration causes each of its exchanging offices to prepare monthly for all the mails received from the exchanging offices of one and the same Administration, a statement, in conformity with Specimen F. appended to the present regulations, of the sums entered in each way-bill, whether to its credit, for its own share, and for the share of each of the Administrations, if any, concerned in the rates levied by the despatching Office, or to its debit, for the share due to the redirecting Office and to the intermediary Offices, of the rates to be recovered from the addressees in the case of redirected and undeliverable parcels.

2. The statements F. are afterwards recapitulated by the same Administration in an account G., also appended to the present Regulations.

3. This account, accompanied by the monthly statements, the way-bills, and, if any, the verification certificates relating thereto, is submitted to the examination of the corresponding Office in the course of the month which follows that to which it relates.

4. De maanedlige Afregninger blive af den tilgodehavende Poststyrelse, efterat de ere reviderede og godkjendte, optagne i en General-Kvartalsafregning.

5. Betalingen af den Balance, der fremkommer ved disse Afregninger mellem de to Postvæsener, sker ved det skyldige Postvæsen i effektive Francs ved Hjælp af Vexler, trukne paa Hovedstaden i det tilgodehavende Land; de med Betalingen forbundne Omkostninger udredes af det skyldige Postvæsen.

6. Udarbeidelsen, Oversendelsen og Betalingen af Afregningerne skal ske saasnart som muligt, senest inden Udløbet af det paafølgende Kvartal. Efter Udløbet af denne Frist blive de Beløb, som det ene Postvæsen skylder det andet, rentebærende efter en Rentefod af 5 pCt. p. a. at regne fra den Dag, Fristen udløber.

XIV.

1. Poststyrelserne skulle gjensidig meddele hinanden nogen Tid, førend Konventionen træder i Kraft, et Uddrag af sine indenrigske Love og Reglementer, der finde Anvendelse paa Befordringen af Postpakker.

2. Enhver senere Forandring i de nævnte Bestemmelser skal meddeles uopholdelig.

4. The monthly accounts, after having been verified and accepted on both sides, are included in a general quarterly account by the Office to which the balance is due. 22 Marts.

5. The payment resulting from the balance of these accounts between the two Offices is made by the indebted Office in francs, in specie, and by means of bills drawn on the capital of the country to which the balance is due; the expense attendant on the payment being at the charge of the indebted Office.

6. The drawing up, transmission, and payment of the accounts must be effected as early as possible, at the latest before the expiration of the following quarter. After the expiration of this term, the sums due from one Office to another bear interest at the rate of 5 per cent. per annum, to be reckoned from the date of expiration of the said term.

XIV.

1. The Administrations will communicate to each other some time before the Convention is brought into operation, an extract of the provisions of their domestic laws or regulations applicable to the conveyance of postal parcels.

2. Every subsequent alteration in the above-mentioned provisions must be notified without delay.

$\frac{20}{12}$ Marts.

XV.

Nærværende Expeditionsreglement træder i Kraft paa den samme Dag som Konventionen. Det skal have samme Varighed som Konventionen, medmindre det forandres ved fælles Aftale mellem de to kontraherende Poststyrelser.

Udfærdiget in duplo i Christiania den 20de Marts 1886, og i London den 12te Marts 1886.

Harald Asche
(L. S.)

Wilhelm Jensen.

XV.

The present detailed regulations shall come into force on the day of the execution of the Convention. They shall have the same duration as the Convention unless altered by common consent between the two contracting Administrations.

Done in duplicate at London, the 12th day of March 1886, at Christiania, the 20th day of March 1886.

Wolverton.
(L. S.)

23 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved der i Henhold til § 2 i Lov af 15de Juni 1878, indeholdende Tillæg til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869 tilstaaes Hamars kommunale Pigeskole Ret til paa de i Kongelig Resolution af 21de September 1874 med Hensyn til Middelskolens Afgangsexamen fastsatte almindelige Vilkaar at afholde den i nævnte Tillægslov omhandlede særskilte Afgangsexamen for Kvinder med samme Virkning som de offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Kirke- og Undervisnings-Departementet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af nævnte Departement maatte tilkaldes til bemeldte Afgangsexamen.

23 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved det i Henhold til Skydsloven af 17de Juni 1869 § 1, sammenholdt med Plakat af 17de Mai 1879, og en af Amtsformandskabet for Nordre Bergenhus Amt under 7de Juli 1876 fattet Beslutning bifaldes, at Skydsbetalingen ved den faste Station for Landskyds paa Lærdalsøren i Lærdals Herred, Sogns Fogderi, fra 1ste Juli 1886 at regne forhøies til 15 Øre pr. km. for hver Hest.

Règlement

de

Service International

annexé à la

Convention Télégraphique Internationale de St. Petersbourg.*)

Revision de Berlin.

Article 13 de la Convention.

Les dispositions de la présente Convention sont complétées par un Règlement, dont les prescriptions peuvent être, à toute époque, modifiées d'un commun accord par les Administrations des Etats contractants.

1. Réseau international.

Article 4 de la Convention.

Chaque Gouvernement s'engage à affecter au service télégraphique international des fils spéciaux, en nombre suffisant pour assurer une rapide transmission des télégrammes.

Ces fils seront établis et desservis dans les meilleures conditions que la pratique du service aura fait connaître.

I.

1. Les bureaux entre lesquels l'échange des correspondances est continu ou très actif sont, autant que possible, reliés par des fils directs, d'un

(Oversættelse) 26 Marts.

Reglement

for den

internationale Telegraf-Korrespondance.

Supplement

til den i St. Petersburg affluttede Telgraf-Konvention.*)

Berliner Revisionen.

Konventionens Artikel 13.

Nærværende Konventions Bestemmelser fuldstændiggjøres ved et Reglement, hvis Forskrifter til enhver Tid kunne forandres efter fælles Overenskomst mellem de kontraherende Staters Administrationer.

1. Det internationale Telegrafnet.

Konventionens Artikel 4.

Enhver Regjering forpligter sig til at holde et for den internationale Tegrafkorrespondances hurtige Befordring tilstrækkeligt Antal særskilte Traade.

Disse Traade skulle anbringes og betjenes paa den Maade, Erfaring har lært at være den bedste.

I.

1. De Stationer, mellem hvilke Udvexling af Telegrammer er uafbrudt eller meget livlig, sættes saavidt gjørligt i Forbindelse ved direkte Traade af mindst fem Mil-

*) Efterat ovenstaaende Reglement med Tarifer var bifaldt, for Norges Vedkommende ved Kgl. Resolution af 27 Febr. 1886, har Hs. Majestæt under 26 Marts næstefter paalagt Udenrigsministeren at tilkjendegive den keiserlige tydske Regjering de forenede Rigers Tilslutning til samme, hvilket er skeet ved Skr. af 9de April 1886 fra den svensk-norske Minister i Berlin.

26 Marts. diamètre de cinq millimètres au moins, s'ils sont en fer; dans le cas contraire, ils doivent présenter des garanties équivalentes, au point de vue de la solidité et de la conductibilité électrique. Le service de ces fils, dégagé du travail des bureaux intermédiaires, n'est affecté, dans la règle, qu'aux relations entre les deux bureaux désignés comme leurs points extrêmes.

2. Ces fils peuvent être détournés de cette affectation spéciale en cas de dérangement des lignes; mais ils doivent y être ramenés dès que le dérangement a cessé.

3. Les Administrations télégraphiques iudiquent, sur chaque fil, un ou plusieurs bureaux intermédiaires, obligés de prendre les correspondances en passage, si la transmission directe entre les deux bureaux extrêmes est impossible.

limeters Diameter, hvis de ere af Jern; i modsat Fald skulle de i Henseende til Soliditet og Ledningsevne frembyde den samme Sikkerhed som disse. Som Regel maa disse Traade ikke benyttes for mellemliggende Stationers Korrespondance, men kun for den, der udvexles mellem de som deres Endepunkter betegnede Stationer.

2. Nævnte Traade kunne i Tilfælde af Feil paa Linierne anvendes udenfor denne særskilte Bestemmelse, dog kun indtil Feilen er rettet.

3. Telegraf-Administrationerne opgive for hver Traad en eller flere mellemliggende Stationer, der ere forpligtede til at optage Korrespondancen, naar den direkte Befordring mellem de to Endestationer er umulig.

II.

1. Les Administrations concourent, dans les limites de leur action respective, à la sauvegarde des fils internationaux et des câbles sous-marins; elles combinent, pour chacun d'eux, les dispositions qui permettent d'en tirer le meilleur parti.

2. Les chefs de service des circonscriptions voisines des frontières s'entendent directement pour assurer, en ce qui les concerne, l'exécution de ces mesures.

II.

1. Administrationerne bidrage inden Grændserne af sin respektive Virkekreds til de internationale Traades og de undersøiske Kablers Beskyttelse; de træffe for hver enkelt af dem Foranstaltninger til deres hensigtsmæssigste Benyttelse.

2. Distriktscheferne ved Grændserne komme indbyrdes overens om Udførelsen af disse Forholdsregler, hver for sit Vedkommende.

III.

Les appareils Morse et Hughes restent concurremment adoptés pour le service des fils internationaux, jusqu'à une nouvelle entente sur l'introduction d'autres appareils.

IV.

1. Entre les villes importantes des Etats contractants, le service est, autant que possible, permanent, le jour et la nuit, sans aucune interruption.

2. Les bureaux ordinaires, à service de jour complet, sont ouverts au public, au moins, de 8 heures du matin à 9 heures du soir.

3. Les heures d'ouverture des bureaux à service limité sont fixées par les Administrations respectives des Etats contractants. Chaque Etat peut appliquer, le dimanche, aux bureaux à service complet les heures du service limité; cette mesure est notifiée au Bureau international, qui en avertit les autres Administrations.

4. Les bureaux dont le service n'est point permanent ne peuvent prendre clôture avant d'avoir transmis tous leurs télégrammes internationaux à un bureau permanent.

5. Entre deux bureaux d'Etats différents communiquant par un fil direct, la clôture est donnée par celui qui appartient à l'Etat dont la capitale a la position la plus occidentale.

6. Cette règle s'applique à la clôture des procès-verbaux et à la division des séances

III. 26 Marts.

Morses og Hughes Apparater kunne begge benyttes ved international Telegrafering indtil ny Overenskomst om Indførelse af andre Apparater.

IV.

1. Mellem de betydeligere Byer i de kontraherende Stater skal Tjenesten saavidt muligt være uafbrudt Dag og Nat.

2. Almindelige Stationer med fuld Dagtjeneste holdes aabne for Publikum idetmindste fra Klokken 8 Morgen til Klokken 9 Aften.

3. Tjenestetiden ved Stationer med indskrænket Dagtjeneste bestemmes af de kontraherende Staters respektive Administrationer. Enhver Stat kan om Søndagen anvende Tjenestetiden for den indskrænkede Dagtjeneste ved Stationer med fuld Dagtjeneste; den kundgjør denne Forholdsregel for det internationale Bureau, som underretter de øvrige Stater derom.

4. Stationer med indskrænket Dagtjeneste kunne ikke slutte, førend de have befordret alle sine internationale Telegrammer til en Station med fuld Dagtjeneste.

5. Naar to Stationer tilhørende forskjellige Stater korrespondere ved en direkte Traad, bestemmes Tjenestens Afslutning af Stationen i den Stat, hvis Hovedstad har den vestligste Beliggenhed.

6. Denne Regel anvendes ogsaa for Dagtjenestens Slutning og Vagtinddelingen ved Stationer

26 Marts.

dans les bureaux à service permanent.

7. Le même temps est adopté par tous les bureaux d'un même Etat. C'est généralement le temps moyen de la capitale de cet Etat.

V.

Les notations suivantes sont adoptées dans les documents à l'usage du service international pour désigner les bureaux télégraphiques:

N bureau à service permanent (de jour et de nuit);

$\frac{N}{2}$ bureau à service de jour prolongé jusqu'à minuit;

C bureau à service de jour complet;

L bureau à service limité (c'est-à-dire ouvert pendant un nombre d'heures moindre que les bureaux à service de jour complet);

F station de chemin de fer ouverte à la correspondance des particuliers;

P bureau appartenant à une Compagnie privée;

S bureau sémaphorique;

E bureau ouvert seulement pendant le séjour de la Cour;

B bureau ouvert seulement pendant la saison des bains;

H bureau ouvert seulement pendant la saison d'hiver;

Ces notations peuvent se combiner avec les précédentes.

med uafbrudt Tjeneste.

7. Samme Tid bliver at vedtage ved en og samme Stats samtlige Stationer. I Almindelighed er det Middeltiden i Statens Hovedstad.

V.

Følgende Betegnelser ere vedtagne til Benyttelse af den internationale Telegraftjenestes Dokumenter:

N, Station med uafbrudt Tjeneste (Dag og Nat);

$\frac{N}{2}$, Station med Dagtjeneste forlænget til Midnat;

C, Station med Tjeneste hele Dagen;

L, Station med indskrænket Tjeneste (aaben et færre Antal Timer end Stationer med fuld Dagtjeneste);

F, Jernbane-Telegrafstation, aaben for privat Korrespondance;

P, Station, tilhørende et Privatkompagni;

S, Semaforstation;

E, Station, der kun er aaben under Hoffets Nærværelse;

B, Station, der kun er aaben under Badesæsonen;

H, Station, der kun er aaben i Vintertiden;

Disse Betegnelser kunne ogsaa forbindes med de foregaaende.

L bureau ouvert avec service
BC complet dans la saison des bains et limité pendant le reste de l'année;
L bureau ouvert avec service
HC complet pendant l'hiver et limité pendant le reste de l'année;
* bureau fermé.

2. Dispositions générales relatives à la correspondance.

Article 1er de la Convention.

Les Hautes Parties contractantes reconnaissent à toutes personnes le droit de correspondre au moyen des télégraphes internationaux.

Article 2 de la Convention.

Elles s'engagent à prendre toutes les dispositions nécessaires pour assurer le secret des correspondances et leur bonne expédition.

Article 3 de la Convention.

Toutefois elles déclarent n'accepter, à raison du service de la télégraphie internationale, aucune responsabilité.

Article 5 de la Convention.

Les télégrammes sont classés en trois catégories:

1° Télégrammes d'Etat: ceux qui émanent du Chef de l'Etat, des Ministres, des Commandants en chef des forces de terre ou de mer et des Agents diplomatiques ou consulaires des Gouvernements contractants, ainsi que les réponses à ces mêmes télégrammes.

2° Télégrammes de service: ceux qui émanent des Administrations télégraphiques des Etats contractants et qui sont relatifs, soit au service de la télégraphie internationale, soit à des objets d'intérêt

L Station med fuld Dagtje- 26 Marts.
BC, neste under Badesæsonen og indskrænket den øvrige Del af Aaret.
L Station med fuld Dagtje-
HC, neste i Vintertiden og indskrænket den øvrige Del af Aaret.
*, Station, der er lukket.

2. Almindelige Bestemmelser vedkommende Korrespondancen.

Konventionens Artikel 1.

De høie kontraherende Parter indrømme enhver Ret til at korrespondere ved Hjælp af de internationale Telegrafer.

Konventionens Artikel 2.

De forpligte sig til at tage alle fornødne Forholdsregler for at sikre Korrespondancens Hemmeligholdelse og rigtige Expedition.

Konventionens Artikel 3.

De erklære imidlertid, at de med Hensyn til den internationale Telegrambefordring ikke overtage nogetsomhelst Ansvar.

Konventionens Artikel 5.

Telegrammerne inddeles i 3 Klasser:

1. Statstelegrammer: saadanne, der udgaa fra Statens Overhoved, fra Ministrene, fra de øverstbefalende militære Myndigheder tillands og tilvands, samt fra de kontraherende Regjeringers diplomatiske og Konsular-Embedsmænd, saavelsom Svar paa saadanne Telegammer.
2. Tjenestetelegrammer: saadanne, der udgaa fra de kontraherende Staters Telegraf-Administrationer, og som angaa enten den internationale Telegraftjeneste eller Gjenstande af offentlig Interesse bestemte gjennem

26 Marts. public déterminés de concert par les dites Administrations.

3° Télégrammes privés.

Dans la transmission, les télégrammes d'Etat jouissent de la priorité sur les autres télégrammes.

Article 7 de la Convention.

Les Hautes Parties contractantes se réservent la faculté d'arrêter la transmission de tout télégramme privé qui paraîtrait dangereux pour la sécurité de l'Etat ou qui serait contraire aux lois du pays, à l'ordre public ou aux bonnes mœurs.

Article 8 de la Convention.

Chaque Gouvernement se réserve aussi la faculté de suspendre le service de la télégraphie internationale pour un temps indéterminé, s'il le juge nécessaire, soit d'une manière générale, soit seulement sur certaines lignes et pour certaines natures de correspondances, à charge par lui d'en aviser immédiatement chacun des autres Gouvernements contractants.

3. Rédaction et dépôt des télégrammes.

Article 6 de la Convention.

Les télégrammes d'Etat et de service peuvent être émis en langage secret, dans toutes les relations.

Les télégrammes privés peuvent être échangés en langage secret entre deux Etats qui admettent ce mode de correspondance.

Les Etats qui n'admettent pas les télégrammes privés en langage secret, au départ et à l'arrivée, doivent les laisser circuler en transit, sauf le cas de suspension défini à l'article 8.

VI.

1. Les télégrammes peuvent être rédigés en langage clair, en langage convenu ou en langage chiffré.

Overenskomst mellem nævnte Administrationer.

3. Private Telegrammer.

Ved Befordringen har Statstelegrammer Forrang for andre Telegrammer.

Konventionens Artikel 7.

De høie kontraherende Parter forbeholde sig Ret til at standse Befordringen af ethvert Privattelegram, der maatte være farligt for Statens Sikkerhed eller stridende mod Landets Love, den offentlige Orden eller Sædelighed.

Konventionens Artikel 8.

Enhver Regjering forbeholder sig ligeledes Ret til paa ubestemt Tid at suspendere den internationale Telegraftjeneste, om den anser det nødvendigt, enten fuldstændig eller blot paa visse Linier og for visse Slags Korrespondance, dog med Forpligtelse til uden Ophold derom at underrette enhver af de andre kontraherende Regjeringer.

3. Telegrammers Affattelse og Indlevering.

Konventionens Artikel 6.

Stats- og Tjenestetelegrammer kunne i alle Tilfælde affattes i hemmeligt Sprog.

Private Telegrammer kunne udvexles i hemmeligt Sprog mellem to Stater, der tilstede denne Maade at korrespondere paa.

De Stater, der ikke tilstede Afsendelse eller Modtagelse af Privattelegrammer i hemmeligt Sprog, bør lade dem transitere, undtagen i det i Art. 8 bestemte Suspensionstilfælde.

VI.

1. Telegrammer kunne affattes i almindeligt Sprog, i omforenet Sprog, eller i Chifersprog.

2. Le texte des télégrammes en langage convenu ou en langage chiffré peut contenir une ou plusieurs parties en langage clair. Dans ce cas, les passages en langage convenu ou chiffré doivent être placés entre parenthèses, les séparant du texte en langage clair qui précède ou qui suit.

VII.

1. Les télégrammes en langage clair doivent offrir un sens compréhensible en l'une quelconque des langues usitées sur les territoires des Etats contractants ou en langue latine.

2. Chaque Administration désigne, parmi les langues usitées sur les territoires de l'Etat auquel elle appartient, celles qu'elle considère comme propres à la correspondance télégraphique internationale en langage clair.

3. Les télégrammes de service sont rédigés en français, lorsque les Admiuistrations en cause ne se sont pas entendues pour l'usage d'une autre langue.

4. Cette disposition est applicable aux indications du préambule et aux avis de service qui accompagnent la transmission des correspondances, ainsi que dans les cas prévus par les paragraphes 5 et 6 de l'article X.

VIII.

1. On entend par langage convenu l'emploi de mots qui, tout en présentant chacun un

2. Texten i Telegrammer, der er affattede i omforenet Sprog eller i Chiffersprog, kan indeholde en eller flere Dele skrevne paa almindeligt Sprog. I dette Tilfælde skulle de i omforenet Sprog eller Chiffersprog skrevne Stykker sættes mellem Parentheser, som adskille dem fra den foregaaende eller efterfølgende paa almindeligt Sprog skrevne Text. 26 Marts.

VII.

1. Telegrammer, affattede i almindeligt Sprog, maa afgive en forstaaelig Mening i hvilketsomhelst af de inden de kontraherende Staters Omraade brugelige Sprog, eller paa Latin.

2. Enhver Administration opgiver, hvilke blandt de Sprog, der bruges inden den Stats Omraade, hvortil den hører, den anser som egnede til international Telegrafkorrespondance i almindeligt Sprog.

3. Tjenestetelegrammer affattes paa Fransk, naar vedkommende Administrationer ikke ere blevne enige om Brugen af et andet Sprog.

4. Denne Bestemmelse anvendes ogsaa paa Angivelser i Indledningen og paa de tjenstlige Bemærkninger, der ledsage Korrespondancen under Befordringen, samt i de i Artikel X, Paragraf 5 og 6 nævnte Tilfælde.

VIII.

1. Ved omforenet Sprog forstaar man Anvendelse af Ord, som hvert har Betydning i og for sig,

26 Marts. sens intrinsèque, ne forment point des phrases compréhensibles pour les offices en correspondance.

2. Ces mots sont extraits de vocabulaires admis pour la correspondance internationale en langage convenu.

3. Les télégrammes en langage convenu ne peuvent contenir que des mots de dix caractères au plus, appartenant aux langues allemande, anglaise, espagnole, française, italienne, néerlandaise, portugaise et latine. Tout télégramme peut contenir des mots puisés dans toutes les langues susmentionnées.

4. Les noms propres ne peuvent pas entrer dans la composition des vocabulaires. Ils ne sont admis dans la rédaction des télégrammes en langage convenu, qu'avec leur signification en langage clair.

5. Le bureau d'origine peut demander la production du vocabulaire, afin de contrôler l'exécution des dispositions qui précèdent, et de vérifier l'authenticité des mots employés.

IX.

1. Sont considérés comme télégrammes en langage chiffré:

ux *qa.* ceui contiennent un texte chiffré ou en lettres ayant une signification secrète;

b. ceux qui renferment, soit des séries ou des groupes de chiffres ou de lettres dont la signification ne serait pas connue du bureau d'origine, soit des mots, des noms ou

men som ikke danne Sætninger forstaaelige for de korresponderende Stationer.

2. Disse Ord uddrages af Ordbøger, der ere vedtagne for den internationale Korrespondance i omforenet Sprog.

3. Telegrammer, skrevne i omforenet Sprog, maa kun indeholde Ord bestaaende af høist ti Bogstaver og tilhørende det tyske, engelske, spanske, franske, italienske, hollandske, portugisiske eller latinske Sprog. Ethvert Telegram kan indeholde Ord fra alle ovennævnte Sprog.

4. Egennavne kunne ikke anvendes ved Ordbøgernes Affattelse. I Telegrammer i omforenet Sprog tilstedes de kun med deres Betydning i almindeligt Sprog.

5. Afsendelsesstationen kan forlange Fremlæggelse af Ordbogen for at kontrollere Udførelsen af foranstaaende Bestemmelser og forvisse sig om de benyttede Ords Rigtighed.

IX.

1. Følgende Telegrammer ansees som affattede i Chifersprog:

a. De, som indeholde en i Tifre eller Bogstaver med hemmelig Betydning affattet Text;

b. De, som indeholde enten Rækker eller Grupper af Tal eller Bogstaver, hvis Betydning ikke maatte være kjendt ved Afsendelsesstationen, eller ogsaa Ord, Navne eller Bogstavsammensæt-

des assemblages de lettres, ne remplissant pas les conditions exigées pour le langage clair (Art. VII) ou convenu (Art. VIII).

2. Le texte chiffré doit être composé exclusivement de lettres de l'alphabet ou exclusivement de chiffres arabes.

3. Les Offices extra-européens sont autorisés à ne pas admettre sur leurs lignes les télégrammes privés contenant des lettres ayant une signification secrète.

X.

1. La minute du télégramme doit être écrite lisiblement, en caractères qui aient leur équivalent dans le tableau règlementaire des signaux télégraphiques (Art. XI) et qui soient en usage dans le pays où le télégramme est présenté.

2. Le texte doit être précédé de l'adresse, qui peut être écrite sous une forme convenue ou abrégée. Toutefois, la faculté pour un destinataire de se faire remettre un télégramme dont l'adresse est ainsi composée, est subordonnée à un arrangement entre ce destinataire et le bureau télégraphique. Toute adresse doit contenir, au moins, deux mots, le premier représentant l'adresse du destinataire, le second indiquant le nom du bureau télégraphique de destination.

3. Chacun des Offices contractants a la faculté d'admettre ou non, au départ, les télégrammes sans texte; mais le

ninger, som ikke opfylde de for 26 Marts. almindeligt (Art. VII) eller for omforenet (Art. VIII) Sprog opstillede Betingelser.

2. Den chifrerede Text maa udelukkende bestaa af Alfabetets Bogstaver eller udelukkende af arabiske Ziffre.

3. Bestyrelser udenfor Europa ere berettigede til at modtage paa sine Linier Privattelegrammer, der indeholde Bogstaver med hemmelig Betydning.

X.

1. Et Telegram maa være skrevet med læselig Haandskrift og med Bogstaver, der svare til Telegraftegnene i den i Reglementet indtagne Tabel (Art. XI), og som er brugelige i det Land, hvor Telegrammet indleveres.

2. Foran Texten sættes Adressen, der kan skrives i en omforenet eller forkortet Form. Imidlertid er Adressatens Ret til at faa et Telegram med saadan Adresse afleveret afhængig af Overenskomst mellem ham og Telegrafstationen. Enhver Adresse maa idetmindste indeholde to Ord, hvoraf det første angiver Adressatens Adresse og det andet Bestemmelsesstationen.

3. Enhver af de kontraherende Bestyrelser kan tilstede Modtagelse af Telegrammer uden Text, eller negte saadan, ved disses Indle-

26 Marts. transit de ces télégrammes et leur remise à domicile est obligatoire pour tous les Offices.

4. La signature peut également revêtir la forme abrégée ou être omise. Quand elle figure dans les mots à transméttre, elle doit être placée après le texte. Si elle est omise, le dernier mot du texte la remplace pour signaler les télégrammes dans les communications de service qui s'y rapportent.

5. L'expéditeur doit écrire sur la minute, et immédiatement avant l'adresse, les indications éventuelles relatives à la remise à domicile, à la réponse payée, à l'accusé de réception, aux télégrammes urgents, collationnés, à faire suivre, à la remise ouverte, etc.

6. Ces indications peuvent être écrites sous la forme abrégée adoptée pour les indications de service entre les bureaux. Dans ce cas, elles sont mises entre parenthèses et ne sont comptées chacune que pour un mot. Lorsqu'elles sont exprimées en langage ordinaire, elles doivent être écrites en français.

7. Tout interligne, renvoi, rature ou surcharge doit être approuvé de l'expéditeur du télégramme ou de son représentant.

XI.

Les caractères disponibles pour la rédaction des télégrammes sont les suivants:

vering; men enhver Telegraffty-relse pligter at lade saadanne Telegrammer transitere og at aflevere dem til Adressaten.

4. Underskriften kan ligeledes gives den forkortede Form eller udelades; naar den findes blandt de Ord, der skulle telegraferes, maa den sættes efter Texten. Dersom den er udeladt, erstattes den af det sidste Ord i Texten for at betegne Telegrammerne i de dem vedkommende Tjenestemeddelelser.

5. Affenderen maa paa Telegrammet umiddelbart foran Adressen skrive eventuelle Angivelser vedkommende Aflevering i Bopæl, betalt Svar, Modtagelsestilstaaelse, Telegrammer, der skulle være fortrinsberettigede, kollationeres, efterfendes, afleveres aabne o. s. v.

6. Disse Angivelser kunne skrives i den for Tjenesteangivelser mellem Stationerne vedtagne forkortede Form. I saa Tilfælde sættes de mellem Parentheser, og hver af dem regnes for et Ord. Naar de affattes i almindeligt Sprog, maa de skrives paa Fransk.

7. Enhver Tilsætning mellem Linierne, Henvisning, Udstrygning eller Forandring bør være skriftlig vedtaget af Telegrammets Affender eller hans Repræsentant.

XI.

Følgende Skrifttegn kunne benyttes til Telegrammers Affattelse:

Lettres:

A, B, C, D, E, É, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Chiffres:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0.

Signes de ponctuation et autres:

Point (.), virgule (,), point et virgule (;), deux points (:), point d'interrogation (?), point d'exclamation (!), apostrophe ('), trait d'union (-), parenthèses ( ), guillemet ("), barre de fraction (/), souligné.

Signes conventionnels:

Télégramme privé urgent D, service taxé ST, réponse payée RP, réponse payée urgente RPD, télégramme collationné TC, accusé de réception CR, télégramme à faire suivre FS, poste payée PP, poste recommandée PR, exprès payé XP, estafette payée EP, télégramme remis ouvert RO.

Avec l'appareil Morse seulement:

Les lettres Ä, Å ou Á, Ñ, Ö, Ü.

Avec l'appareil Hughes seulement:

Les signes: croix (+) double trait (=).

XII.

1. L'adresse doit porter toutes les indications nécessaires pour assurer la remise du télégramme à destination. Ces indications, à l'exclusion des noms de personnes, doivent être écrites en français ou dans la langue du pays de destination.

Bogstaver: 26 Marts.

A, B, C, D, E, É, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T. U, V, W, X, Y, Z.

Tal:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0.

Skilletegn og andre Tegn:

Punktum (.), Komma (,), Semikolon (;), Kolon (:), Spørgsmaalstegn (?), Udraabstegn (!), Apostrof ('), Bindetegn (-), Parenthes (), Anførselstegn („), Brokstreg (/), Understregning.

Vedtagne Tegn:

Fortrinsberettiget Privattelegram D, taxeret Tjenestetelegram ST, Svar betalt RP, fortrinsberettiget Svar betalt RPD, kollationeret Telegram TC, Modtagelsesstilstaaelse CR, Telegram at efterfende FS, Post betalt PP, Post rekommanderet PR, Expresse betalt XP, ridende Bud betalt EP, Telegram at aflevere aabent RO.

Kun for Morses Apparat:

Bogstaverne: Ä, Å eller Á, Ñ, Ö, Ü.

Kun for Hughes's Apparat:

Tegnene: Kors (+), dobbelt Streg (=).

XII.

1. Adressen bør indeholde alle fornødne Angivelser for at sikre Telegrammets rigtige Aflevering. Med Undtagelse af Personers Navne bør disse Angivelser skrives paa Fransk eller i Adresselandets Sprog.

26 Marts.

2. L'adresse des télégrammes privés doit toujours être telle que la remise au destinataire puisse avoir lieu sans recherches, ni demandes de renseignements.

3. Elle doit comprendre, pour les grandes villes, la mention de la rue et du numéro, ou, à défaut de ces indications, celle de la profession du destinataire ou autres analogues.

4. Pour les petites villes même, le nom du destinataire doit être, autant que possible, accompagné d'une indication complémentaire capable de guider le bureau d'arrivée en cas d'altération du nom propre.

5. La mention du pays de destination est essentielle dans toutes les circonstances où il peut y avoir doute sur la direction à donner au télégramme.

6. Les télégrammes dont l'adresse ne satisfait pas aux conditions prévues par les paragraphes précédents doivent néanmoins être transmis.

7. Dans tous les cas, l'expéditeur supporte les conséquences de l'insuffisance de l'adresse.

XIII.

1. Les télégrammes d'Etat doivent être revêtus du sceau ou du cachet de l'autorité qui les expédie. Cette formalité n'est pas exigible, lorsque l'authenticité du télégramme ne peut soulever aucun doute.

2. Le droit d'émettre une réponse comme télégramme d'Etat est établi par la production du télégramme d'Etat primitif.

2. Privattelegrammers Adresse bør altid være saaledes, at Aflevering til Adressaten kan finde Sted uden Søgen eller Spørgen efter Oplysninger.

3. Den bør for de store Byers Vedkommende angive Gaden og Numeret, eller i Mangel deraf Adressatens Stilling eller andre lignende Betegnelser.

4. Selv for de mindre Byers Vedkommende bør Adressatens Navn saavidt muligt være ledsaget af en nærmere betegnende Angivelse, der kan veilede Adressestationen i Tilfælde af Navnets Forvanskning.

5. Angivelse af Adresselandet er nødvendig i alle Tilfælde, hvor der kan opstaa Tvivl om den Retning, der skal gives Telegrammet.

6. Telegrammer, hvis Adresse ikke tilfredsstiller de i foregaaende Paragrafer omhandlede Betingelser, skulle desuagtet befordres.

7. I alle Fald bærer Afsenderen Følgerne af Adressens Ufuldstændighed.

XIII.

1. Statstelegrammer bør være forsynede med den Myndigheds Stempel eller Segl, der afsender dem. Denne Formalitet udfordres ikke, naar ingen Tvivl kan reises om Telegrammets Ægthed.

2. Retten til at afsende et Svar som Statstelegram godtgjøres ved Fremlæggelse af det oprindelige Statstelegram.

3. Les télégrammes des Agents consulaires qui exercent le commerce ne sont considérés comme télégrammes d'Etat que lorsqu'ils sont adressés à un personnage officiel et qu'ils traitent d'affaires de service. Toutefois, les télégrammes qui ne remplissent pas ces dernières conditions ne sont pas refusés par le bureau de départ, mais celui-ci les signale immédiatement à l'Administration centrale.

XIV.

1. La signature n'est pas transmise dans les télégrammes de service; l'adresse de ces télégrammes affecte la forme suivante:

Paris de St-Pétersbourg, Directeur général à Directeur général.

2. Quand il s'agit d'avis de service échangés entre bureaux au sujet des incident de la transmission, on transmet simplement le numéro et le texte du télégramme, sans adresse ni signature.

XV.

1. L'expéditeur d'un télégramme privé est tenu d'établir son identité, lorsqu'il y est invité par le bureau d'origine.

2. Il a, de son côté, la faculté de comprendre dans son télégramme la légalisation de sa signature. Il peut faire transmettre cette légalisation, soit textuellement, soit par la formule:

Sign autrelégalisée par . . .

3. Telegrammer fra Konsulatembedsmænd, der drive Handel, betragtes kun som Statstelegrammer, naar de ere adresserede til en officiel Person og angaa Tjenestesager. Imidlertid afvises ikke de Telegrammer, der ikke opfylde disse sidste Betingelser, af Afsendelsesstationen; men denne underretter straks Centralbestyrelsen derom. 26 Marts.

XIV.

1. Underskriften telegraferes ikke i Tjenestetelegrammer; Adressen i disse Telegrammer gives følgende Form:

Paris fra St. Petersburg, Generaldirektør til Generaldirektør.

2. I Tjenestemeddelelser mellem Stationerne vedkommende Telegraferingen telegraferes blot Telegrammets Numer og Text uden Adresse eller Underskrift.

XV.

1. Afsenderen af et privat Telegram er forpligtet til at godtgjøre sin Identitet, naar han dertil opfordres af Afsendelsesstationen.

2. Han har paa sin Side Adgang til at indtage i sit Telegram Bekræftelse af sin Underskrift. Han kan lade denne Bekræftelse telegrafere enten ordret eller med Formelen:

„Underskrift bekræftet af"

26 Marts. 3. Le bureau vérifie la sincérité de la légalisation. Hormis le cas où la signature lui est connue, il ne peut la considérer comme authentique que si elle est pourvue du sceau ou cachet de l'autorité signataire. Dans le cas contraire, il doit refuser l'acceptation et la transmission de la légalisation.

4. La légalisation, telle qu'elle est transmise, entre dans le compte des mots taxés; elle prend place après la signature du télégramme.

4. Taxation.

Article 10 de la Convention.

Les Hautes Parties contractantes déclarent adopter, pour la formation des tarifs internationaux, les bases ci-après.

La taxe applicable à toutes les correspondances échangées, par la même voie, entre les bureaux de deux quelconques des Etats contractants, sera uniforme. Un même Etat pourra toutefois, en Europe, être subdivisé, pour l'pplication de la taxe uniforme, en deux grandes divisions territoriales au plus.

Le taux de la taxe est établis d'Etat à Etat, de concert entre les Gouvernements extrêmes et les Gouvernements intermédiaires.

Les taxes des tarifs applicables aux correspondances échangées entre les Etats contractants pourront, à toute époque, être modifiées d'un commun accord.

Le franc est l'unité monétaire qui sert à la composition des tarifs internationaux.

Article 11 de la Convention.

Les télégrammes relatifs au service des télégraphes internationaux des Etats contractants sont transmis en franchise sur tout le réseau des dits Etats.

3. Stationen undersøger Bekræftelsens Ægthed. Medmindre Underskriften er Stationen bekjendt, kan den kun betragtes som ægte, naar den er forsynet med den undertegnede Øvrighedsperſons Segl eller Stempel. I modsat Tilfælde negter Stationen at modtage og telegrafere Bekræftelsen.

4. Bekræftelsen medregnes, saaledes som den telegraferes, i det taxerede Ordantal; den kommer efter Telegrammets Underskrift.

4. Taxering.

Konventionens Artikel 10.

De høie kontraherende Parter erklære at ville antage følgende Grundlag for de internationale Taxters Sammensætning:

Afgiften for al Korrespondance, der udvexles ad samme Vei mellem Stationer i hvilkesomhelst to af de kontraherende Stater, skal være ensformig. En og samme Stat i Europa skal dog med Hensyn til Anvendelsen af den ensformige Afgift kunne være delt i høist to store territoriale Afdelinger.

Afgiftens Størrelse fastsættes fra Stat til Stat efter Overenskomst mellem de nærst- og de mellemliggende Regjeringer.

Afgifterne i de Tarifer, der bringes i Anvendelse paa den mellem de kontraherende Stater udvexlede Korrespondance, kunne til enhver Tid forandres efter fælles Overenskomst.

Franken er den Myntenhed, som benyttes ved Afsattelsen af de internationale Tarifer.

Konventionens Artikel 11.

Telegrammer angaaende de kontraherende Staters internationale Telegraftjeneste befordres afgiftsfrit over de nævnte Staters hele Telegrafnet.

XVI.

Le tarif pour la transmission télégraphique des correspondances internationales se compose:

a. des taxes terminales des Offices d'origine et de destination;

b. des taxes de transit des Offices intermédiaires, s'il y a lieu.

XVII.

La taxe est établie par mot pur et simple; toutefois chaque Administration pourra percevoir la taxe dans la forme qui lui conviendra, mais sous les conditions indiquées à l'article XXI du Règlement.

XVIII.

1. Dans la correspondance du régime européen, une seule et même taxe élémentaire terminale, une seule et même taxe élémentaire de transit sont adoptées pour tous les Etats.

2. La taxe élémentaire terminale est fixée à dix centimes.

3. La taxe élémentaire de transit est fixée à huit centimes.

4. Ces deux taxes élémentaires sont réduites respectivement à six centimes et demi et à quatre centimes pour les Etats suivants: Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Danemark, Grèce, Luxembourg, Monténégro, Pays-Bas, Portugal, Roumanie, Serbie et Suisse.

5. Les autres Etats du régime européen auront égale-

XVI. 26 Marts.

Tarifen for international Korrespondance bestaar af:

a. De afsendende og modtagende Landes Terminaltaxter;

b. De eventuelt mellemliggende Landes Transittaxter.

XVII.

Taxten fastsættes pr. enkelt Ord; dog kan hver Administration opkræve Taxten i den Form, den ønsker, men paa de i Reglementets Artikel XXI angivne Betingelser.

XVIII.

1. I europæisk Korrespondance vedtages af alle Stater en og samme elementære Terminaltaxt og en og samme elementære Transittaxt.

2. Den elementære Terminaltaxt fastsættes til ti Centimer pr. Ord.

3. Den elementære Transittaxt fastsættes til otte Centimer pr. Ord.

4. Disse to elementære Taxter ere nedsatte til respektive sex og en halv Centime og fire Centimer for efternævnte Staters Vedkommende: Belgien, Bosnien-Herzegovina, Bulgarien, Danmark, Grækenland, Luxemburg, Montenegro, Holland, Portugal, Rumænien, Serbien og Schweiz.

5. De øvrige europæiske Stater kunne ligeledes nedsætte sine Ter-

26 Marts. ment la faculté de réduire leurs taxes terminales, pour tout ou partie de leurs relations.

6. Toutefois la Russie et la Turquie, en raison des conditions exceptionnelles dans lesquelles se trouvent l'établissement et l'entretien de leurs réseaux, auront la faculté d'appliquer des taxes terminales et de transit supérieures aux taxes élémentaires susmentionnées.

7. Une taxe spéciale de transit pourra être établie dans chaque cas particulier pour le parcours des câbles sous-marins.

minaltaxter, enten for deres hele indbyrdes Korrespondance eller for Dele deraf.

6. Dog kan Rusland og Tyrkiet, paa Grund af den Særstilling, som disse Lande indtager i Henseende til Anlæg og Vedligeholdelse af deres Telegrafnet, fastsætte høiere Terminal- og Transittaxter end ovennævnte elementære Taxter.

7. En særegen Transittaxt kan for hvert særskilt Tilfælde fastsættes for Befordringen paa Undervandskabler.

XIX.

1. La taxe à percevoir pour la correspondance entre deux pays, est toujours et par toutes les voies, la taxe de la voie existante qui, par l'application normale des taxes élémentaires, a donné le chiffre le moins élevé, sauf les exceptions qui peuvent résulter de l'application du paragraphe 7 de l'article précédent.

2. Le tableau A annexé au présent Règlement établit les taxes de pays à pays, conformément aux dispositions ci-dessus et aux déclarations admises par la Conférence.

XIX.

1. Undtagen i de Tilfælde, hvor foregaaende Artikels § 7 kommer til Anvendelse, er den Taxt, der skal opkræves for Telegrammer mellem to Lande, altid og ad enhver Vei den, som giver det laveste Tal, naar man sammenlægger de for de forskjellige Lande fastsatte elementære Taxter.

2. Den nærværende Reglement vedføiede Tabel A angiver Taxterne Land og Land imellem, overensstemmende med ovenstaaende Bestemmelser og med de af Konferencen vedtagne Erklæringer.

XX.

Dans la correspondance du régime extra-européen, la taxe est fixée conformément au tableau B, également annexé au présent Règlement.

XX.

I den udeneuropæiske Telegramvexling fastsættes Taxten overensstemmende med den nærværende Reglement ligeledes vedføiede Tabel B.

XXI.

1. Les taxes à percevoir en vertu des articles XVI à XX peuvent être arrondies, en plus ou en moins, soit après application des taxes normales par mot fixées d'après les tableaux annexés au présent Règlement, soit en augmentant ou en diminuant ces taxes normales, d'après les convenances monétaires ou autres du pays d'origine.

2. Les modifications opérées en exécution du paragraphe précédent ne s'appliquent qu'à la taxe perçue par le bureau d'origine et ne portent point altération à la répartition des taxes revenant aux autres Offices intéressés. Elles doivent être réglées de telle manière que l'écart entre la taxe à percevoir pour un télégramme de quinze mots et la taxe exactement calculée d'après les tableaux, au moyen des équivalents du paragraphe suivant, ne dépasse pas le quinzième de cette dernière taxe.

3. Il est perçu, au maximum, pour un franc:

En Allemagne, 0,85 mark;
En Autriche et en Hongrie, 50 kreuzer (valeur autrichienne);
En Bosnie-Herzégovine, 50 kreuzer (valeur autrichienne);
En Bulgarie, 1 lèv;
En Cochinchine, 22 centièmes des piastre;
En Danemark, 0,80 krone;
En Egypte, 3 piastres 34 paras monnaie tarif;
En Espagne, 1 peseta;

XXI. 26 Marts.

1. De Taxter, der opkræves overensstemmende med Artiklerne XVI til XX, kunne afrundes opad eller nedad enten efter Anvendelsen af de normale Taxter for hvert Ord, som er fastsatte ved de til nærværende Reglement føiede Tabeller, eller ved at forhøie eller formindske disse normale Taxter ved Tillempning efter Myntsystemet eller andre Omstændigheder i Afsendelseslandet.

2. De til Udførelse af foranstaaende Paragraf foretagne Forandringer anvendes kun paa den af Afsendelsesstationen opkrævede Taxt og medføre ingen Forandring i den i nævnte Tabeller bestemte Fordeling af Taxterne til Fordel for de øvrige interesserede Bestyrelser. De maa ordnes saaledes, at Forskjellen mellem den Taxt, der skal opkræves for et Telegram paa 15 Ord, og den ved Hjælp af næst følgende Paragrafs Ekvivalenter nøiagtig efter Tabellerne beregnede Taxt, ikke overstiger Femtendedelen af denne sidste Taxt.

3. For en Frank skal som Maximum opkræves:

i Tyskland, 0.85 Mark;
i Østerrig og Ungarn, 50 Kreuzer (østerrigsk Mynt);
i Bosnien-Herzegovina, 50 Kreuzer (østerrigsk Mynt);
i Bulgarien, 1 Lev;
i Cochinchina, 22 Piaster-Centimer;
i Danmark, 0.80 Krone;
i Ægypten, 3 Piastre 34 Paras Tarifmynt;
i Spanien, 1 Peseta;

26 Marts.

Dans la Grande-Bretagne, 10 pence;
En Grèce, 1,20 drachme, soit 1,08 drachme nouvelle;
Dans l'Inde britannique, 0,53 roupie;
En Italie, 1 lira;
Au Japon, 0,24 yen d'argent;
Dans le Monténégro, 50 kreuzer (valeur autrichienne);
En Norvège, 0,80 krone;
Dans les Pays-Bas et dans les Indes néerlandaises, 0,50 florin;
En Perse, 26 shahis;
En Portugal, 200 reis;
En Roumanie, 1 leu;
En Russie, 0,25 rouble métallique:
En Serbie, 1 dinar;
En Siam, 3 fuangs;
En Suède, 0,80 krone;
En Turquie, 4 piastres, 13 paras, 1 aspre medjidiés.

4. Le paiement peut être exigé en valeur métallique.

XXII.

1. Les modifications du taux ou des bases d'application des tarifs qui pourront être arrêtées entre Etats intéressés, en vertu du paragraphe 4 de l'article 10 et de l'article 17 de la Convention, devront avoir pour but et pour effet, non point de créer une concurrence de taxes entre les voies existantes, mais bien d'ouvrir au public, à taxes égales, autant de voies que possible, et les combinaisons nécessaires seront réglées de telle manière que les taxes terminales des Offices d'origine et de destination restent égales, quelle que soit la voie suivie.

i Storbritannien, 10 Pence;
i Grækenland, 1.20 Drachme, d. e. 1,08 ny Drachme;
i Britisk Indien, 0.53 Rupie;
i Italien, 1 Lira;
i Japan, 0.24 Sølv-Yen;
i Montenegro, 50 Kreuzer (østerrigsk Mynt);
i Norge, 0.80 Krone.
i Holland og hollandsk Indien, 0.50 Florin;
i Persien, 26 Shahis;
i Portugal, 200 Reis;
i Rumænien, 1 Leu;
i Rusland, 0.25 Sølvrubel;
i Serbien, 1 Dinar;
i Siam, 3 Fuangs;
i Sverige 0,80 Krone;
i Tyrkiet, 4 Piastre 13 Paras, 1 Aspre Medjidies.

4. Betalingen kan forlanges i klingende Mynt.

XXII.

1. De Forandringer i Taxten eller Grundlaget for Anvendelsen af Tariferne, som interesserede Stater indbyrdes maatte bestemme overensstemmende med Konventionens Artikel 10, Paragraf 4, og Artikel 17, skulle ikke have til Formaal og Virkning at fremkalde nogen Konkurrence i Taxterne mellem de existerende Linier, men derimod med lige Taxter at aabne for Publikum saa mange Linier som muligt, og de nødvendige Kombinationer skulle ordnes saaledes, at de afsendende og modtagende Landes Terminaltaxter blive uforandrede uanseet de Linier, der benyttes.

2. Toute taxe nouvelle, toute modification d'ensemble ou de détail concernant les tarifs ne seront exécutoires que 15 jours, au moins, après leur notification par le Bureau international, jour de dépôt non compris.

XXIII.

1. Les Administrations et les bureaux télégraphiques prennent les mesures nécessaires pour diminuer, autant que possible, le nombre et l'étendue des télégrammes de service jouissant du privilège de la gratuité qui leur est attribué par l'article 11 de la Convention.

2. Les renseignements qui ne présentent point un caractère d'urgence sont demandés ou donnés par la poste, au moyen de lettres affranchies.

XXIV.

1. Tout télégramme rectificatif, complétif et toute communication échangée entre deux bureaux télégraphiques, à la demande de l'expéditeur ou du destinataire, relativement à un télégramme déjà transmis ou en cours de transmission sont des télégrammes de service, taxés conformément au tarif ordinaire.

2. L'expéditeur ou le destinataire de tout télégramme peut, dans le délai de 72 heures qui suit, selon le cas, le départ ou l'arrivée, demander la rectification de tous mots qui lui paraîtraient douteux. Il doit déposer les sommes suivantes:

2. Ingen ny Taxt, ingen total eller delvis Forandring i Tarifferne maa træde i Kraft før mindst 14 Dage efter dens Kundgjørelse gjennem det internationale Bureau, Indleveringsdagen ikke medregnet. 26 Marts.

XXIII.

1. Telegraf-Administrationer og Stationer tage de fornødne Forholdsregler for saameget som muligt at formindske Antallet og Længden af Tjenestetelegrammer, der nyde godt af den dem ved Konventionens Artikel 11 tilstaaede Afgiftsfrihed.

2. Oplysninger, som ikke ere uopsættelige, forlanges og gives med Posten i frankerede Breve.

XXIV.

1. Ethvert Telegram, der tjener til at rette eller fuldstændiggjøre et foregaaende, og enhver Meddelelse, der udvexles mellem to Telegrafstationer paa Forlangende af en Afsender eller en Adressat angaaende et allerede befordret eller under Befordring værende Telegram, er Tjenestetelegram, og det taxeres i Overensstemmelse med den almindelige Tarif.

2. Afsenderen eller Modtageren af ethvert Telegram kan inden 72 Timer efter Afsendelsen eller Modtagelsen af Telegrammet forlange Berigtigelse af alle Ord, som maatte forekomme ham tvivlsomme. Han deponerer da følgende Beløb:

26 Marts. *a.* si la demande émane de l'expéditeur, le prix d'un télégramme contenant le nombre de mots à répéter, ainsi que le prix de la réponse, s'il en réclame une;

b. si la demande émane du destinataire: 1° le prix du télégramme qui la formule; 2° le prix d'un télégramme pour la réponse.

3. Les télégrammes expédiés dans le cas prévu sous la lettre *b* du paragraphe précédent, affectent la forme suivante: *Calcutta de Londres* (*S T*) (service taxé), (*R P 4*) (le chiffre 4 comprend le nombre de mots à répéter, soit 3, plus un mot pour le nom du destinataire du télégramme à faire rectifier) *vingt-six* (date du télégramme à rectifier) *Brown* (nom du destinataire). *Répétez premier, quatrième, neuvième* (mots du texte du télégramme original à rectifier) ou encore: *Répétez mot* (ou . . . . *mots*), *après* . . . . . La réponse revêt la forme suivante: *Londres de Calcutta* (*S T*) (service taxé), *Brown* (nom du destinataire), *albatross, scrutiny, commune* (les trois mots du télégramme original dont la répétition est demandée).

4. Ces télégrammes prennent rang parmi les télégrammes de service et portent l'indication (*ST*).

5. Les taxes perçues pour les télégrammes rectificatifs sont remboursées, si le télégramme primitif est un télégramme collationné est si la répétition montre que le mot

a. Hvis Forlangendet gjøres af en Afsender: Prisen for et Telegram, der indeholder saamange Ord, som der repeteres, samt Prisen for Svaret, hvis han forlanger et saadant.

b. Hvis Forlangendet gjøres af en Adressat: 1. Prisen for det Telegram, hvorved Forlangendet gjøres; 2. Prisen for Svartelegrammet.

3. De Telegrammer, der afsendes i det under nærværende Paragrafs Bogstav b nævnte Tilfælde, affattes i følgende Form: **Calcutta fra London** (ST) (Service taxé), (RP 4) (Tallet 4 angiver Antallet af de Ord, som skulle repeteres, det vil sige 3, plus et Ord til Adressatens Navn i det Telegram, der skal berigtiges) **fexogtyvende** (det Telegrams Dato, der skal berigtiges) Brown (Adressatens Navn). **Repeter første, fjerde, niende** (Ord af Texten i det oprindelige Telegram der, skal berigtiges) eller ogsaa: **Repeter Ordet** (eller . . . . **Ord**) efter . . . . . Svaret faar følgende Form: **London fra Calcutta** (ST) (Service taxé), **Brown** (Adressatens Navn), **albatross, scrutiny, commune** (de tre Ord i det oprindelige Telegram, som er forlangt repeterede).

4. Disse Telegrammer faar Tjenestetelegrammers Klasse samt Angivelsen (ST).

5. De for Rettelses-Telegrammer opkrævede Gebyrer tilbagebetales, naar det oprindelige Telegram er et kollationeret Telegram, og naar Repetitionen viser, at det eller de repeterede Ord vare urig-

ou les mots répétés avaient été reproduits incorrectement dans le télégramme primitif. Dans le cas où quelques-uns des mots auraient été correctement et quelques autres incorrectement reproduits dans le télégramme primitif, la partie de taxes qui correspond au nombre de mots employés, dans le télégramme de demande et dans le télégramme de réponse, pour obtenir la répétition des mots correctetement reproduits dans le télégramme primitif, n'est pas restituée.

6. Toutefois, le remboursement des taxes des télégrammes rectificatifs se rapportant à des télégrammes non collationnés est facultatif pour les Administrations d'où émanent les demandes de rectification.

7. Aucun remboursement n'est dû pour le télégramme primitif qui a donné lieu à la demande de rectification.

8. Lorsque les mots dont la répétition est demandée sont écrits d'une manière douteuse, le bureau de départ fait suivre la répétition d'un avis de service informant de cette circonstance le bureau de destination et l'invitant à surseoir au remboursement immédiat de la taxe.

9. Les taxes encaissées pour les télégrammes rectificatifs et pour les réponses y relatives restent entièrement acquises à l'Administration qui les a perçues et ne figurent pas dans les comptes internationaux.

tigt fremkomne i det oprindelige 26 Marts.
Telegram. I det Tilfælde, at nogle af Ordene i dette maatte være rigtigt fremkomne og andre urigtigt, tilbagebetales ikke den Del af Gebyret, som svarer til det Antal Ord, der er anvendt i det forlangende Telegram og i Svartelegrammet for at erholde Repetition af de Ord i det oprindelige Telegram, der ere rigtigt fremkomne.

6. Det overlades dog til de Administrationer selv, hvorfra Forlangender om Berigtigelse udgaar, at bestemme, hvorvidt Gebyret for saadanne Rettelses-Telegrammer, der vedkomme ikke kollationerede Telegrammer, skal tilbagebetales eller ikke.

7. Ingen Tilbagebetaling finder Sted for det oprindelige Telegram, som har givet Anledning til Forlangende om Rettelse.

8. Naar de Ord, der ere forlangte repeterede, ere utydeligt skrevne, sender Afsendelsesstationen samtidig med Repetitionen en tjenstlig Meddelelse, der underetter Adressestationen herom og opfordrer den til at vente med den øieblikkelige Tilbagebetaling af Gebyret.

9. Gebyrerne for Rettelses-Telegrammer og for Svar paa samme tilfalde helt og holdent den Administration, som har oppebaaret dem, og indgaa ikke i de internationale Regnskaber.

26 Marts.

XXV.

1. Lorsque l'expéditeur, profitant de la faculté qui lui est attribuée par l'article XLII, a prescrit une voie détournée, il doit payer la totalité des taxes de transit normales, calculées conformément aux dispositions de l'article XVIII et des tableaux prévus par les articles XIX et XX ci-dessus.

2. L'indication de la voie écrite par l'expéditeur est transmise dans le préambule comme indication de service et n'est point taxée.

3. Les Administrations des Etats contractants s'engagent à éviter, autant qu'il sera possible, les variations de taxes qui pourraient résulter des interruptions de service des conducteurs sous-marins.

5. Compte de mots.

XXVI.

1. Tout ce que l'expéditeur écrit sur la minute de son télégramme, pour être transmis, entre dans le calcul de la taxe, sauf ce qui est dit au paragraphe 9 de l'article suivant et au paragraphe 2 de l'article XXV.

2. Les mots, nombres ou signes ajoutés par le bureau, dans l'intérêt du service, ne sont pas taxés.

3. Le nom du bureau de départ, la date, l'heure et la minute du dépôt sont inscrits d'office sur la copie remise au destinataire.

XXV.

1. Naar en Afsender, i Medfør af den ham i Artikel XLII tillagte Ret, forlanger sit Telegram befordret ad en Omvei, betaler han samtlige Normaltransittaxter, beregnede efter Bestemmelserne i Artikel XVIII og de i Artikel XI og XX nævnte Tabeller.

2. Angivelse af den af Afsenderen foreskrevne Vei indbefattes ved Befordringen i Intimationen som Tjenestebemærkning og taxeres ikke.

3. De kontraherende Staters Administrationer forpligte sig til saavidt muligt at undgaa saadanne Taxtforandringer, som maatte foranlediges ved Afbrydelse af Undervandsledninger.

5. Ordberegning.

XXVI.

1. Alt det, som Afsenderen skriver paa sit Telegram for at befordres, medtages ved Beregningen af Taxten med Undtagelse af det, som omhandles i næste Artikels Paragraf 9 og i Paragraf 2 i Art. XXV.

2. Ord, Tal eller Tegn, der af Stationen tilføies for Tjenestens Skyld, taxeres ikke.

3. Navnet paa Afsendelsesstationen, Datum, Time og Minut for Indleveringen anføres som tjenstlig Tilføielse paa den til Adressaten afleverede Udskrift.

4. L'expéditeur peut insérer ces indications, en tout ou en partie, dans le texte de son télégramme. Elles entrent alors dans le compte des mots.

XXVII.

1. Le maximum de longueur d'un mot est fixé à quinze caractères selon l'alphabet Morse; l'excédent, toujours jusqu'à concurrence de quinze caractères, est compté pour un mot

2. Pour la correspondance du régime extra-européen, ce maximum est fixé à dix caractères.

3. Toutefois, aussi bien pour la correspondance du régime européen que pour celle du régime extra-européen, sont comptés respectivement pour un seul mot, mais seulement dans l'adresse, le nom du bureau destinataire et le nom du pays de destination, quel que soit le nombre des caractères employés, sous la condition que les noms propres soient écrits comme ils figurent dans la nomenclature officielle du Bureau international.

4 Les expressions réunies par un trait d'union sont comptées pour le nombre de mots qui servent à les former.

5. Les mots séparés par une apostrophe sont comptés comme autaut de mots isolés.

6. Les réunions ou altérations de mots contraires à l'usage de la langue ne sont point admises. Toutefois, les noms propres de villes et de personnes, les noms de lieux, places, boulevards, rues, etc.,

4. Afsenderen kan indtage disse Angivelser fuldstændigt eller delvis i Telegrammets Text. I saa Tilfælde medtages de ved Ordberegningen. 26 Marts.

XXVII.

1. Et Ords største Længde er bestemt til 15 Bogstaver efter Morses Alfabet; det Overskydende, fremdeles indtil 15 Bogstaver, regnes for et Ord.

2. For uden-europæisk Korrespondance er dette Maximum bestemt til 10 Bogstaver.

3. Dog regnes, saavel i europæisk som i uden-europæisk Korrespondance, Adressestationens og Adresselandets Navn hvert for kun et Ord — men dog alene i Adressen, — uanseet Antallet af de benyttede Bogstaver, saafremt disse Egennavne ere skrevne saaledes, som de forekomme i det internationale Bureaus officielle Nomenclatur.

4. De ved Bindetegn forbundne Udtryk regnes for det Antal Ord, der er benyttet til at sammensætte dem.

5. Ord, adskilte ved Apostrof, regnes for ligesaa mange særskilte Ord.

6. Ordsammensætninger eller Ordforandringer, der stride mod Sprogbrug, tilstedes ikke. Navne paa Byer, Personer, Steder, Pladse, Boulevarder, Gader o. s. v., Skibsnavne, saavelsom Tal skrevne fuldt ud med Bogstaver,

26 Marts. les noms de navires, ainsi que les nombres écrits en toutes lettres, sont comptés pour le nombre de mots employés par l'expéditeur à les exprimer.

7. Les nombres écrits en chiffres sont comptés pour autant de mots qu'ils contiennent de fois cinq chiffres, plus un mot pour l'excédent. La même règle est applicable au calcul des groupes de lettres. Pour la correspondance du régime extra-européen, le nombre de mots auquel correspond un groupe de chiffres ou de lettres, s'obtient en divisant les chiffres ou lettres par trois et ajoutant, s'il y a lieu, un mot pour le reste.

8. Tout caractère isolé, lettre ou chiffre, est compté pour un mot; il en est de même du souligné.

9. Les signes de ponctuation, traits d'union, apostrophes, guillemets, parenthèses, alinéas, ne sont pas comptés. Sur les lignes extra-européennes, la transmission de ces signes n'est pas obligatoire.

10. Sont toutefois comptés pour un chiffre: les points et les virgules qui entrent dans la formation des nombres ainsi que les barres de division.

11. Les lettres ajoutées aux chiffres pour désigner les nombres ordinaux sont comptées chacune pour un chiffre.

12. Le compte des mots du bureau expéditeur est décisif, tant pour la transmission que pour les comptes internationaux. Toutefois, le bureau destinataire, quand le télégramme est

regnes imidlertid for det Antal Ord, Afsenderen har anvendt for at udtrykke dem.

7. Tal, skrevne med Cifre, regnes for saamange Ord, som de indeholde Gange 5 Cifre med Tillæg af et Ord for Overskud. Samme Regel anvendes ved Beregning af Bogstavgrupper. For uden-europæisk Korrespondance erholdes det Antal Ord, hvortil en Ciffer- eller Bogstavgruppe svarer, ved at dividere Cifrene eller Bogstaverne med 3, og, i Tilfælde, tilføie et Ord for Resten.

8. Ethvert Skrifttegn, Bogstav eller Tal, som staar alene, regnes for et Ord; Understregning regnes ligeledes for et Ord.

9. Skilletegn, Bindetegn, Apostrof, Anførselstegn, Parenthes, Tegn for ny Linie medregnes ikke. Paa uden-europæiske Linier er Befordringen af disse Tegn ikke obligatorisk.

10. Punkter og Kommaer, som forekomme i Tal, saavelsom Brokstreger, regnes dog for et Ciffer.

11. De Bogstaver, som føies til Tal for at betegne Ordenstal, regnes hver for et Ciffer.

12. Afsendelsesstationens Ordberegning er den afgjørende, saavel for Befordringen som for de internationale Regnskaber. Dog kan Adresseстationen, naar et Telegram er affattet i dens Sprog

conçu dans sa langue et qu'il contient des réunions de mots contraires à l'usage de cette langue, a la faculté de recouvrer sur le destinataire le montant de la taxe perçue en moins, qui reste acquis à l'Office d'arrivée. S'il est fait usage de cette faculté, le télégramme n'est remis au destinataire qu'après paiement de la taxe supplémentaire. L'expéditeur est informé par avis de service, quand ce paiement a été refusé.

XXVIII.

Les exemples suivants déterminent l'interprétation des règles à suivre pour compter les mots, sauf l'exception prévue au paragraphe 3 de l'article précédent.

	Correspondance du régime européen.	Correspondance du régime extra-européen.
Responsabilité (14 caractères)	1 mot	2 mots
Kriegsgeschichten (15 caractères)	1 mot	2 mots
Inconstitutionnalité (20 caractères)	2 mots	2 mots
A-t-il	3 mots	3 mots
Aujourdhui (écrit sans apostrophe)	1 mot	1 mots
C'est-à-dire	4 mots	4 mots
Aix-la-Chapelle	3 mots	3 mots
Aixlachapelle (12 caractères)	1 mot	2 mots
Newyork	1 mot	1 mot
New-York	2 mots	2 mots
Frankfurt amMain	3 mots	3 mots
Frankfurt a/Main	2 mots	2 mots
Frankfurtmain (13 caractères)	1 mot	2 mots

og det indeholder Ordsammensætninger, som stride mod Sprogbrug der i Landet, afkræve Adressaten det for lidet erlagte Taxtbeløb, hvilket tilfalder Adressestationen. Naar denne Bestemmelse anvendes, afleveres ikke Telegrammet, før Efterskudstaxten er betalt. Negtes saadan Betaling, underrettes Afsenderen derom i Tjenestetelegram. 26 Marts.

XXVIII.

Følgende Exempler bestemme Fortolkningen af de Regler, der skulle befølges ved Tælling af Ord, undtagen i det i foregaaende Artikels Paragraf 3 nævnte Tilfælde.

	Korrespondance euro-pæisk	Korrespondance uden-europæisk
Responsabilité (14 Bogstaver)	1 Ord	2 Ord
Kriegsgeschichten (15 Bogstaver)	1 „	2 „
Inconstitutionnalité (20 Bogstaver)	2 „	2 „
A-t-il	3 „	3 „
Aujourdhui (skrevet uden Apostrof)	1 „	1 „
C'est-à-dire	4 „	4 „
Aix-la-Chapelle	3 „	3 „
Aixlachapelle (12 Bogstaver)	1 „	2 „
Newyork	1 „	1 „
New-York	2 „	2 „
Frankfurt am Main	3 „	3 „
Frankfurt a/M	2 „	2 „
Frankfurtmain (13 Bogstaver)	1 „	2 „

26 Marts.

	Correspondance du régime européen.	extra-européen.
Rio de Janeiro	3 mots	3 mots
Riodejaneiro (12 caractères)	1 mot	2 mots
New South Wales	3 mots	3 mots
Newsouthwales (13 caractères)	1 mot	2 mots
Van de Brande	3 mots	3 mots
Vandebrande (11 caractères)	1 mot	2 mots
Du Bois	2 mots	3 mots
Dubois	1 mot	1 mot
Belgrave Square	2 mots	2 mots
Belgravesquare (14 caractères)	2 mots	2 mots
Hyde Park	2 mots	2 mots
Hydepark	2 mots	2 mots
Hydepark Square	2 mots	2 mots
Hydeparksquare (14 caractères)	2 mots	2 mots
St. James Street	3 mots	3 mots
Saintjames Street	2 mots	2 mots
Portland Place	2 mots	2 mots
Rue de la paix	4 mots	4 mots
Rue delapaix	2 mots	2 mots
Princeofwales (navire)	1 mot	2 mots
44½ (5 chiffres et signes)	1 mot	2 mots
444½ (6 „ „)	2 mots	2 mots
444,5 (5 „ „)	1 mot	2 mots
444,55 (6 „ „)	2 mots	2 mots
10 francs 50 centimes (ou) 10 fr. 50 c.	4 mots	4 mots
10 fr. 50	3 mots	3 mots
fr. 10,50	2 mots	3 mots
11 h. 30	3 mots	3 mots
11,30	1 mot	2 mots
Le 17me	2 mots	3 mots
Le 1529me	3 mots	3 mots
44/2	1 mot	2 mots
44/	1 mot	1 mot
2 %	1 mot	2 mots

	Korrespondance euro- pæiſk	uden- europæiſk
Rio de Janeiro	3 „	3 „
Riodejaneiro (12 Bogſtaver)	1 „	2 „
New South Wales	3 „	3 „
Newſouthwales (13 Bogſtaver)	1 „	2 „
Van de Brande	3 „	3 „
Vandebrande (11 Bogſtaver)	1 „	2 „
Du Bois	2 „	2 „
Dubois	1 „	1 „
Belgrave Square	2 „	2 „
Belgravesquare (14 Bogſtaver)	2 „	2 „
Hyde Park	2 „	2 „
Hydepark	2 „	2 „
Hydepark Square	2 „	2 „
Hydeparkſquare (14 Bogſtaver	2 „	2 „
St. James Street	3 „	3 „
Saintjames Street	2 „	2 „
Portland Place	2 „	2 „
Rue de la Paix	4 „	4 „
Rue delapaix	2 „	2 „
Princeofwales (Skib)	1 „	2 „
44½ (5 Bifreog Tegn)	1 „	2 „
444½ (6 „ = „)	2 „	2 „
444,5 (5 „ = „)	1 „	2 „
444,55 (6 „ = „)	2 „	2 „
10 francs 50 centimes eller 10 fr. 50c.	4 „	4 „
10 fr. 50	3 „	3 „
fr. 10,50	2 „	3 „
11 h. 30	3 „	3 „
11,30	1 „	2 „
Den 17de	2 „	3 „
Den 1529de	3 „	3 „
44/2	1 „	2 „
44/	1 „	1 „
2 %	1 „	2 „

	Correspondance du regime européen.	extra-européen.
2 p. %	3 mots	3 mots
huit/10	2 mots	2 mots
5/douzièmes	2 mots	2 mots
5 bis	2 mots	2 mots
5 ter	2 mot	2 mots
54-58	2 mots	2 mots
30 exposant a*)	3 mots	3 mots
15 multiplié par 6*)	4 mots	4 mots
Deux cent trente quatre	4 mots	4 mots
Deuxcenttrente-quatre (20 caractères)	2 mots	2 mots
Two hundred and thirty four	5 mots	5 mots
Twohundredand-thirtyfour (23 caractères)	2 mots	3 mots
E.	1 mot	1 mot
E. M.	2 mots	2 mots
Emvthf (6 lettres)	2 mots	2 mots
tmrlz (5 lettres)	1 mot	2 mots
Ch23 (marque de commerce)	2 mots	2 mots
ADVGMY	(id.) 2 mots	2 mots
AP / M	(id.) 1 mots	2 mots
3 / M	(id.) 2 mots	2 mots
C. H. F. 45	(id.) 4 mots	4 mots
L'affaire est urgente; partir sans retard (7 mots et deux soulignés) **)	9 mots	9 mots

*) Les appareils télégraphiques ne peuvent reproduire des expressions telles que 30^a, 15×6 (signe de la multiplication), etc. Les expéditeurs doivent être invités à leur substituer la signification explicite „30 exposant a“, „15 multiplié par 6“, etc.

**) Le signal souligné est transmis avant et après chaque mot ou passage souligné.

	Korrespondance 26 Marts. euro-pæiſk	uden-europæiſk
2 p. %	3 „	3 „
Otte/10	2 „	2 „
5/Tolvtedel	2 „	2 „
5 bis	2 „	2 „
5 ter	2 „	2 „
54—58	2 „	2 „
30 i anden Potens*)	3 „	3 „
15 Gange 6*)	4 „	4 „
Deux cent trente quatre	4 „	4 „
Deuxcenttrente-quatre (20 Bogſtaver)	2 „	2 „
Two hundred and thirty four	5 „	5 „
Twohundredand-thirtyfour (23 Bogſtaver)	2 „	3 „
E.	1 „	1 „
E. M.	2 „	2 „
Emvthf(6Bogſtaver)	2 „	2 „
tmrlz (5 Bogſtaver)	1 „	2 „
Ch23(Handelsmærke)	2 „	2 „
ADVGMY (Do.)	2 „	2 „
AP / M (Do.)	1 „	2 „
3 / M (Do.)	2 „	2 „
C. H. F. 45 (Do.)	4 „	4 „
Den Sag er uopſættelig, reis uden Opholdt (7 [8] Ord og 2 Underſtregninger**)	9 „	10 „

*) Telegrafapparaterne kunne ikke gjengive Udtryk ſom 30^2, 15×6 (Multiplikationstegn) o. ſ. v. Afſendere bør derfor anmodes om at bruge den tydeligere Skrivemaade „30 i anden Potens“, „15 Gange 6“ o. ſ. v.

**) Underſtregningstegn telegraferes før og efter hvert underſtreget Ord eller Række af Ord.

26 Marts.

XXIX.

Dans les télégrammes qui contiennent un langage convenu ou un langage chiffré, les mots clairs sont comptés, conformément aux paragraphes 1 à 6 de l'article XXVII. Les mots en langage convenu sont comptés d'après les règles établies au paragraphe 3 de l'article VIII. Enfin, les groupes de chiffres ou de lettres, ainsi que les mots, noms ou assemblages de lettres non admis dans le langage clair ou convenu, sont comptés d'après les règles établis par les paragraphes 7 à 11 de l'article XXVII.

XXIX.

I Telegrammer, der indeholde omforenet Sprog eller Chiffersprog, regnes de forstaaelige Ord efter Artikel XXVII, Paragraf 1 til og med 6. Ord i omforenet Sprog regnes efter de i Artikel VIII, Paragraf 3, fastsatte Regler. Endelig regnes Ziffer- eller Bogstavgrupper, saavelsom Ord, Navne eller Bogstavsammensætninger, der ikke tilstedes i almindeligt eller omforenet Sprog, efter de ved fornævnte Artikel XXVII, Paragraf 7 til og med 11, fastsatte Regler.

6. Perception des taxes.

XXX.

1. La perception des taxes a lieu au départ, sauf les exceptions prévues pour les télégrammes à faire suivre (Art. LVI, § 6), les frais d'exprès (Art. LX, § 1) et les télégrammes sémaphoriques (Art. LXII, § 6), qui donnent lieu à une perception par le bureau d'arrivée.

2. L'expéditeur d'un télégramme international a le droit d'en demander reçu avec mention de la taxe perçue.

3. L'Office d'origine a la faculté de precevoir, de ce chef, une rétribution à son profit, dans les limites de 25 centimes.

4. Dans tous les cas où il doit y avoir perception à l'arrivée, le télégramme n'est dé-

6. Taxters Opkrævning.

XXX.

1. Taxterne opkræves paa Afsendelsesstedet med Undtagelse af de Tilfælde, der ere forudseede for eftersendte Telegrammer (Art. LVI, § 6), Omkostninger ved Expresse (Art. LX, § 1), og Semafor-Telegrammer (Art. LXII, § 6), som foranledige Opkrævning ved Adressestationen.

2. Afsenderen af et internationalt Telegram har Ret til at forlange Kvittering derfor med Angivelse af den opkrævede Taxt.

3. Afsendelsesstationen kan i denne Anledning opkræve en Godtgjørelse af indtil en fjerdedels Frank.

4. I alle Tilfælde, hvor Taxt skal opkræves ved Telegrammets Fremkomst, maa dette ikke ud-

livré au destinataire que contre paiement de la taxe due.

5. Si la taxe à precevoir à l'arrivée n'est pas recouvrée, la perte est supportée par l'Office d'arrivée, à moins de conventions spéciales conclues conformément à l'article 17 de la Convention, sauf ce qui est prévu aux articles LVI et LXII ci-après, pour les réexpéditions des télégrammes à faire suivre et pour les télégrammes sémaphoriques.

6. Les Administrations télégraphiques prennent toutefois, autant que possible, les mesures nécessaires pour que les taxes à percevoir à l'arrivée et qui n'auraient pas été acquittées par le destinataire, soient recouvrées sur l'expéditeur. Qu'and ce recouvrement a lieu, l'Office qui le fait en tient compte à l'Office intéressé.

XXXI.

1. Les taxes perçues en moins par erreur et les taxes et frais non perçus sur le destinataire par suite de son refus ou de l'impossibilité de le trouver, doivent être complétés par l'expéditeur.

2. Les taxes perçues en plus par erreur sont de même remboursées aux intéressés. Toutefois, le montant des timbres appliqués en trop par l'expéditeur n'est remboursé que sur sa demande.

leveres Adressaten uden mod Erlæggelse af den paagjældende Taxt. 26 Marts.

5. Naar den Taxt, der skal opkræves ved Ankomsten, ikke erholdes, bæres Tabet af Adressestationen, medmindre der er afsluttet særskilt Overenskomst overensstemmende med Konventionens Artikel 17, dog med Undtagelse af Bestemmelserne i Art. LVI og LXII for Videreexpedition af efterſendte Telegrammer og for Semafor-Telegrammer.

6. I ethvert Fald tage Telegrafadministrationerne saavidt muligt de fornødne Forholdsregler, for at de paa Adressestedet betalbare Taxter, der ikke maatte blive betalte af Adressaten, kunne blive indkrævede hos Afsenderen. Hvad der saaledes oppebæres, godtgjøres vedkommende Administration i senere Opgjør.

XXXI.

1. De ved Feiltagelse for lidet oppebaarne Taxter og de paa Grund af Adressatens Negtelse eller Umuligheden af at finde ham ikke erlagte Taxter og Omkostninger skulle erstattes af Afsenderen.

2. Ligeledes blive de ved Feiltagelse formeget oppebaarne Taxter at tilbagebetale Vedkommende. Imidlertid bliver Beløbet af de af Afsenderen formeget anbragte Frimærker kun tilbagebetalt paa dennes Forlangende.

26 Marts.

7. Transmission des télégrammes.

a. Signaux de transmission.

XXXII.

Les tableaux ci-dessous indiquent les signaux employés dans le service des appareils Morse et Hughes:

A. Signaux de l'appareil Morse.

Lettres:

Espacement et longueur des signes:

1. Une barre est égale à 3 points.
2. L'espace entre les signaux d'une même lettre est égal à 1 point.
4. L'espace entre deux lettres est égal à 3 point.
4. L'espace entre deux mots est égal à 5 points.

a
ä
á ou *å*
b
c
ch
d
e
é
f
g
h
i
j
k
l
m
n
ñ
o
ö

7. Telegrammers Befordring.

a. Tegn for Befordringen.

XXXII.

Nedenstaaende Tabeller indeholde de for Morses og Hughes's Apparater vedtagne Telegraftegn:

A. Tegn for Morses Apparat.

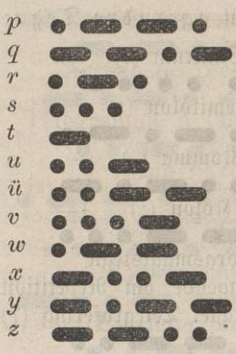
Bogstaver:

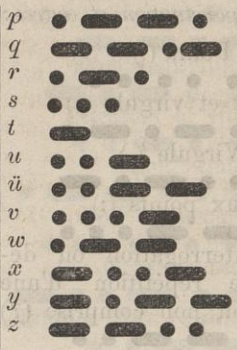
Tegnenes Længde og indbyrdes Afstand:

1. En Streg er lig med 3 Punkter.
2. Afstanden mellem Tegnene i et og samme Bogstav er lig med 1 Punkt.
3. Afstanden mellem to Bogstaver er lig med 3 Punkter.
4. Afstanden mellem to Ord er lig med 5 Punkter.

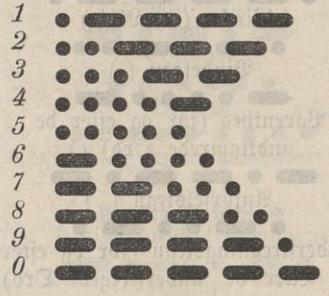
a
ä
á eller *å*
b
c
ch
d
e
é
f
g
h
i
j
k
l
m
n
n
o
ö

26 Marts.

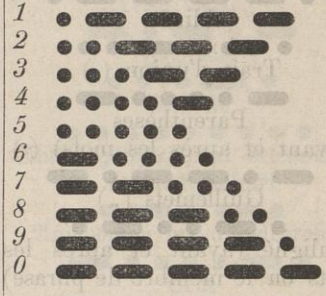




Chiffres:



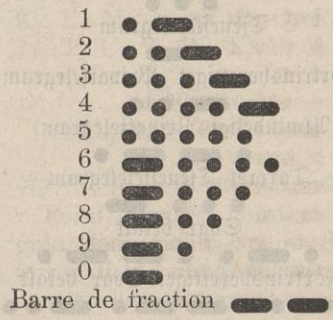
Tifre:



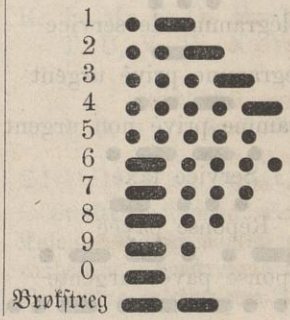
Barre de fraction:

Brøkſtreg:

On peut aussi employer, pour exprimer les chiffres, les signaux suivants, mais seulement dans les répétitions d'office:



Man kan ogſaa for at betegne Tal anvende følgende Tegn, men kun ved tjenſtlig Gjentagelſe:



26 Marts. *Signes de ponctuation et autres:*

Point (.)

Point et virgule (;)

Virgule (,)

Deux points (:)

Point d'interrogation ou demande de répétition d'une transmission non comprise (?)

Point d'exclamation (!)

Apostrophe (')

Alinéa

Trait d'union (-)

Parenthèses (avant et après les mots) ( )

Guillemets („)

Souligné (avant et après les mots ou le membre de phrase)

Signal séparant le préambule de l'adresse, l'adresse du texte et le texte de la signature

Indications de service:

Télégramme d'Etat

Télégramme de service

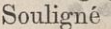
Télégramme privé urgent

Télégramme privé non urgent

Service taxé

Réponse payée

Réponse payée urgente



Skilletegn og andre Tegn:

Punktum (.)

Semikolon (;)

Komma (,)

Kolon (:)

Spørgsmaalstegn eller Forlangende om Repetition af ikke forstaaet Telegrafering (?)

Udraabstegn (!)

Apostrof (')

Alinéa (ny Linie)

Bindetegn (=)

Parenthes (før og efter de indklamrede Ord) ()

Anførselstegn („)

Understregningstegn (før og efter det eller de understregede Ord)

Tegn, der adskiller Indledningen fra Adressen, Adressen fra Texten og Texten fra Underskriften

Expeditionstegn:

Statstelegram

Tjenestetelegram

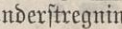
Fortrinsberettiget Privattelegram

Almindeligt Privattelegram.

Taxeret Tjenestetelegram

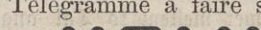
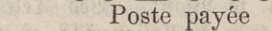
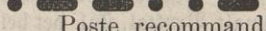
Svar betalt

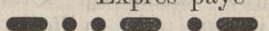
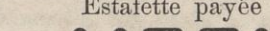
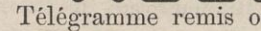
Fortrinsberettiget Svar betalt

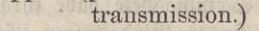
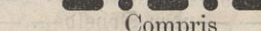
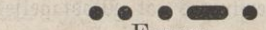
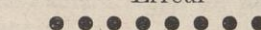
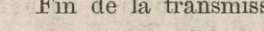


Télégramme collationné

Accusé de réception

Télégramme à faire suivre

Poste payée

Poste recommandée

Exprès payé

Estafette payée

Télégramme remis ouvert

Appel (préliminaire de toute transmission.)

Compris

Erreur

Fin de la transmission

Invitation à transmettre

Attente

Réception terminée


B. Signaux de l'appareil Hughes.

Lettres :

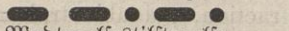
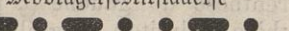
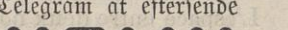
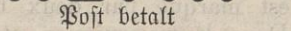
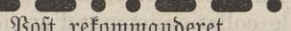
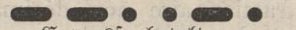
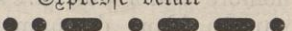
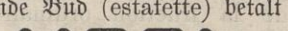
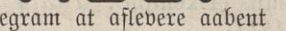
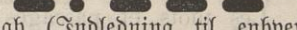
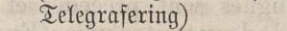
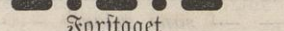
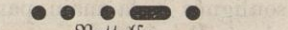
A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

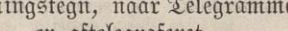
Chiffres :

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0.

Signes des ponctuation et autres :

Point, virgule, point et virgule, deux points, point d'interrogation, point d'exclamation, apostrophe, croix +, trait

Kollationeret Telegram 26 Marts.

Modtagelsestilstaaelse

Telegram at efterſende

Poſt betalt

Poſt rekommanderet

Expreſſe betalt

Ridende Bud (estafette) betalt

Telegram at aflevere aabent

Anraab (Indledning til enhver Telegrafering)

Forſtaaet

Rettelſe

Slutningstegn, naar Telegramme er aftelegraferet

Anmodning om at telegrafere

Vent

Erkjendelſe for Modtagelſen


B. Tegn for Hughes's Apparat.

Bogſtaver:

A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Tifre:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0.

Skilletegn og andre Tegn:

Punktum, Komma, Semikolon, Kolon, Spørgsmaalstegn, Udraabstegn, Apoſtrof, Kors +, Bindeſtreg, akcentueret E, Brøk-

26 Marts. d'union, E accentué, barre de fraction /, double trait =, parenthèse de gauche (, parenthèse de droite), &, guillemet „.

L'espace entre deux nombres est marqué par deux blancs. Dans la transmission et dans le collationnement d'un nombre fractionnaire non décimal, le nombre entier doit être séparé par un blanc du numérateur de la fraction ordinaire qui suit (Exemple: *1 3/4 et non 13/4*).

Les mots et passages soulignés sont précédés et suivis de deux traits d'union(Exemple: — — *sans retard* — —), et soulignés à la main par l'employé d'arrivée.

Indications de service et signes conventionnels.

Télégramme d'Etat. . .	S.
Télégramme de service	A.
„ privé urgent	D.
„ „ non urgent	P.
Service taxé	ST.
Réponse payée	RP.
Réponse payée urgente	RPD.
Télégramme collationné	TC.
Accusé de réception . .	CR.
Télégramme à faire suivre	FS.
Poste payée.	PP.
Poste recommandée . .	PR.
Exprès payé	XP.
Estafette payée	EP.
Télégramme remis ouvert	RO.

Pour appeler le poste avec lequel on est en communication ou pour lui répondre: le blanc et l'N répétés alternativement;

ſtreg /, dobbelt Streg =, Parenthes tilvenſtre (, Parenthes tilhøire), &, Anførſelstegn „.

Rummet mellem to Tal angives ved to Blank. Ved Telegrafering og Kollationering af et ikke decimalt Broktal, ſkal det hele Tal ſkilles ved en Blank fra den efterfølgende almindelige Broks Tæller (Exempel: $1^3/_4$, og ikke $^{13}/_4$).

Underſtregede Ord og Sætninger eller Sætningsdele have foran og efter ſig to Bindeſtreger (Exempel: — — uden Ophold — —) og underſtreges af Modtagelſesbetjenten.

Tjeneſteangivelſer og vedtagne Tegn:

Statstelegram	S
Tjeneſtetelegram	A
Fortrinsberettiget Privattelegram	D
Almindeligt Privattelegram	P
Taxeret Tjeneſtetelegram .	ST
Svar betalt	RP
Fortrinsberettiget Svar betalt	RPD
Kollationeret Telegram .	TC
Modtagelſestilſtaaelſe . .	CR
Telegram at efterſende . .	FS
Poſt betalt	PP
Poſt rekommanderet . . .	PR
Expreſſe betalt	XP
Ridende Bud (eſtafette) betalt	EP
Telegram at aflevere aabent	RO

For at anraabe eller ſvare den Station, man ſtaar i Forbindelſe med: Blank og Bogſtavet N vexelvis gjentagne;

Pour régler le synchronisme et demander dans ce but la répétition prolongée du même signe: une combinaison composée du blanc, de l'I et du T, reproduite autant de fois qu'il est nécessaire;

Pour demander ou faciliter le réglage de l'électroaimant: une combinaison formée des quatre signaux suivants: le blanc, l'I, l'N et le T, répétée autant de fois qu'il est nécessaire;

Pour donner attente: la combinaison ATT, suivie de la durée probable de l'attente;

Pour indiquer une erreur: deux ou trois N consécutifs, sans aucun signe de ponctuation;

Pour interrompre la transmission du bureau correspondant: deux ou trois lettres quelconques convenablement espacées.

Les accents sur E sont tracés à la plume ou au crayon noir à la fin des mots (avec ou sans s) et lorsqu'ils sont essentiels au sens (Exemple: *Achète acheté*). Dans ce dernier cas, le transmetteur répète le mot après la signature, en y faisant figurer l'E accentué entre deux blancs, pour appeler l'attention du poste qui reçoit. Pour ä, ö et ü, on transmet respectivement ae, oe et ue.

b. Ordre de transmission.

XXXIII.

1. La transmission des télégrammes a lieu dans l'ordre suivant:

For at regulere Synkronismen og i den Hensigt fordre forlænget Gjentagelse af samme Tegn benyttes en Sammensætning af Blank og Bogstaverne I og T, der gjentages saa mange Gange, det behøves; 26 Marts.

For at begjære eller lette Reguleringen af Elektromagneten benyttes en af de fire følgende Signaler dannet Sammensætning: Blank, Bogstaverne I, N og T, der gjentages saa mange Gange, det behøves;

For at anmode om at vente: Sammensætningen ATT efterfulgt af Ventetidens formodede Længde;

For at antyde en Rettelse: to eller tre paa hinanden følgende N uden noget Skilletegn;

For at afbryde den korresponderende Stations Telegrafering: to eller tre hvilkesomhelst Bogstaver med passende Mellemrum.

Aksenter over E gjøres med Pen eller fort Blyant i Enden af Ord (med eller uden s) og naar de er væsentlige for Meningen (Ex.: Achète, acheté). I sidste Tilfælde gjentager den Telegraferende Ordet efter Underskriften, idet han anvender Blank foran og efter det akcentuerede E for at vække Modtagelsesstationens Opmærksomhed. For ä, ö og ü telegraferer man henholdsvis ae, oe og ue.

b. Befordringsorden.

XXXIII.

1. Telegrammernes Befordring finder Sted i følgende Orden:

26 Marts.

a. Télégrammes d'Etat.
b. — de service.
c. — privés urgents.
d. — „ non urgents.

2. Tout bureau qui reçoit par un fil international un télégramme présenté comme télégramme d'Etat ou de service, le réexpédie comme tel.

3. Les avis de service émanant des divers bureaux et relatifs aux incidents de transmission, circulent sur le réseau international comme télégrammes de service.

XXXIV.

1. Un télégramme commencé ne peut être interrompu pour faire place à une communication d'un rang supérieur, qu'en cas d'urgence absolue.

2. Les télégrammes de même rang sont transmis par les bureaux de départ dans l'ordre de leur dépôt, et par les bureaux intermédiaires dans l'ordre de leur réception.

3. Dans les bureaux intermédiaires, les télégrammes de départ et les télégrammes de passage qui doivent emprunter les mêmes fils, sont confondus et transmis indistinctement, en suivant l'heure du dépôt ou de la réception.

4. Entre deux bureax en relation directe, les télégrammes de même rang sont transmis dans l'ordre alternatif.

5. Il peut être toutefois dérogé à cette règle et à celle du paragraphe 1er de l'article XXXIII, dans l'intérêt de la célérité des transmissions, sur

a. Statstelegrammer,
b. Tjenestetelegrammer,
c. Fortrinsberettigede Privattelegrammer.
d. Almindelige Privattelegrammer.

2. Enhver Station, som paa en international Traad modtager et Telegram, betegnet som Stats- eller Tjenestetelegram, viderebefordrer det som saadant.

3. Tjenestemeddelelser fra Stationerne vedkommende Telegraferingen befordres paa det internationale Net som Tjenestetelegrammer.

XXXIV.

1. Paabegyndt Affendelse af et Telegram maa ikke afbrydes for at give Plads for et Telegram af høiere Klasse uden i Tilfælde af tvingende Nødvendighed.

2. Telegrammer af samme Klasse befordres fra Affendelsesstationen i den Orden, hvori de er indleverede, og fra Optagelsesstationer i den Orden, hvori de er modtagne.

3. Paa Optagelsesstationer blive Lokaltelegrammer og Gjennemgangstelegrammer, som skulle benytte samme Traade, behandlede paa samme Maade og befordrede uden Forskjel, idet man følger Indleverings- eller Modtagelsestiden.

4. Mellem to Stationer, der staa i direkte Forbindelse med hinanden, befordres Telegrammer af samme Klasse i vexlende Orden.

5. Imidlertid kan der, for at fremme en hurtig Befordring, afviges fra denne samt fra den i Artikel XXXIII, § 1, indeholdte Regel paa Linier, hvor der ar-

les lignes dont le travail est continu ou qui sont desservies par des appareils spéciaux.

XXXV.

1. A l'appareil Morse, les télégrammes d'Etat ou de service et les télégrammes privés urgents ne sont pas comptés dans l'ordre alternatif des transmissions.

2. La transmissions des télégrammes échangés par l'appareil Hughes s'effectue par séries alternatives. Les chefs des deux bureaux en correspondance fixent, en tenant compte de la longueur des télégrammes et des exigences du service, le nombre des télégrammes, de quelque nature qu'ils soient, constituant chaque série. Cependant la série ne peut comprendre plus de dix télégrammes. Les télégrammes d'une même série sont considérés comme formant une seule transmission qui ne doit être interrompue que dans le cas d'urgence exceptionnelle. En général, tout télégramme de deux cents mots ou au-dessus est considéré comme formant une seule série. Ce mode de transmission peut être appliqué à l'appareil Morse sur les lignes importantes dont le travail est continu, mais dans ce cas chaque série ne peut être composée de plus de cinq télégrammes, et tout télégramme de cent mots ou plus est considéré comme formant une série.

3. Le bureau qui a transmis une série est en droit de continuer, lorsqu'il survient un

beides uden Afbrydelse, eller hvor man betjener sig af særegne Apparater. 26 Marts.

XXXV.

1. Med Morses Apparat medregnes ikke Stats- eller Tjenestetelegrammer og fortrinsberettigede Privattelegrammer i den vexlende Orden for Expeditionerne.

2. Befordring af de med Hughes's Apparat udvexlede Telegrammer finder Sted i vexlende Rækker. Bestyrerne af de to korresponderende Stationer bestemme, med tilbørlig Hensyn til Telegrammernes Længde og Tjenestens Fordringer, det Antal Telegrammer af hvilketsomhelst Slags, der udgjør hver Række. Imidlertid kan en Række ikke indbefatte mere end ti Telegrammer. Telegrammer af en og samme Række betragtes som udgjørende én Befordring, der kun maa afbrydes i undtagelsesvis paatrængende Tilfælde. I Almindelighed ansees et Telegram paa to hundrede Ord eller mere som udgjørende én Række. Denne Befordringsmaade kan anvendes paa vigtigere Linier under uafbrudt Expedition med Morses Apparat, men i saa Tilfælde kan hver Række ikke bestaa af mere end fem Telegrammer, og hvert Telegram paa 100 Ord eller derover regnes for én Række.

3. Den Station, der har befordret en Række, har Ret til at fortsætte, naar der foreligger et

26 Marts. télégramme d'Etat, de service ou privé urgent auquel la priorité de transmission est accordée, à moins que le bureau qui vient de recevoir n'ait déjà commencé de transmettre à son tour.

4. Dans les deux systémes d'appareil, la transmission du télégramme ou de la série terminée, le bureau qui vient de recevoir transmet à son tour, s'il a un télégramme; sinon, l'autre continue. Si de part ou d'autre il n'y a rien à transmettre, les deux bureaux se donnent réciproquement le signal *zéro*.

c. Mode de procéder.

XXXVI.

1. Toute correspondance entre deux bureaux commence par le signal d'appel ou par l'indicatif du bureau appelé.

2. Le bureau appelé doit répondre immédiatement, en donnant son indicatif, et s'il est empêché de recevoir, le signal d'attente, suivi d'un chiffre indiquant en minutes la durée probable de l'attente. Si la durée probable excède dix minutes, l'attente doit être motivée.

3. Aucun bureau appelé ne peut refuser de recevoir les télégrammes qu'on lui présente, quelle qu'en soit la destination. Toutefois, en cas d'erreur évidente, le bureau qui transmet est tenu de la redresser, aussitôt que le bureau correspondant la lui a signalée par avis de service.

Stats- Tjeneste- eller fortrinsberettiget Privattelegram, der er tilstaaet Forrettighed med Hensyn til Befordringen, medmindre ogsaa Modtagelsesstationen allerede har begyndt at telegrafere.

4. Naar ved Anvendelsen af det ene eller det andet Apparatsystem Befordringen af Telegrammet eller Rækken er fuldført, staar den modtagende Station for Tur til at sende, hvis den har noget Telegram; i modsat Fald vedbliver den anden. Hvis der hverken fra den ene eller den anden Kant er noget at befordre, meddele begge Stationer hinanden gjensidig Signalet N u l.

c. Fremgangsmaade.

XXXVI.

1. Enhver Korrespondance mellem to Stationer indledes med Anraabssignalet eller med den anraabte Stations Signatur.

2. Den anraabte Station skal øieblikkelig svare med sin Signatur, og, hvis den er forhindret fra at modtage, med Ventesignal, efterfulgt af et Tal, som angiver den sandsynlige Ventetids Varighed i Minuter. Hvis denne Tid overstiger ti Minuter, oplyses om Aarsagen.

3. Ingen Station, som er anraabt, kan negte at modtage de Telegrammer, som sendes den, til hvilket Sted de end maatte være bestemte. Imidlertid er den sendende Station i Tilfælde af aabenbar Feiltagelse forpligtet til at rette denne, saasnart den modtagende Station ved Tjenestemeddelelse har gjort opmærksom derpaa.

4. On ne doit ni refuser ni retarder un télégramme, si les indications de service ne sont pas régulières. Il faut le recevoir et puis en demander, au besoin, la régularisation au bureau d'origine par un avis de service, conformément à l'article LXVI ci-après.

XXXVII.

1. Lorsque le bureau qui vient d'appeler a reçu, sans autre signal, l'indicatif du bureau qui répond, il transmet dans l'ordre suivant les indications de service, constituant le préambule du télégramme:

a. Nature du télégramme, au moyen d'une des lettres S, A, D, quand c'est un télégramme d'Etat, de service ou urgent;

b. Bureau de destination*);

c. Bureau d'origine précédé de la particule de (Exemple: *Paris de Bruxelles*)**);

d. Numéro du télégramme;

e. Nombre de mots (dans les télégrammes chiffrés on indique: 1° le nombre total

*) Lorsque le télégramme est à destination d'une localité non pourvue d'un bureau télégraphique, le préambule indique, non la résidence du destinataire, mais le bureau télégraphique par les soins duquel le télégramme doit être remis à destination ou envoyé à la poste.

**) Indiquer le pays ou la situation géographique du bureau d'origine:

1° quand il y a un autre du même nom;

2° quand l'ouverture de ce bureau n'a pas encore été publiée par le Bureau international.

4. Et Telegram maa hverken afvises eller opholdes, om de tjenstlige Angivelser ikke er rigtige; men efter Modtagelsen forlanges om fornødent Berigtigelse fra Afsendelsesstationen gjennem Tjenestemeddelelse, overensstemmende med Artikel LXVI nedenfor. 26 Marts.

XXXVII.

1. Naar den anraabte Station har svaret med sin Signatur uden andet Signal, telegraferer den anraabende Station i følgende Orden de Tjenesteangivelser, der danne Indledning til Telegrammet:

a. Telegrammets Klasse, ved et af Bogstaverne S, A, D, naar det er et Stats-, Tjeneste- eller fortrinsberettiget Privattelegram.

b. Adressestationen*);

c. Afsendelsesstationen, foran hvilken anføres Ordet „de" (f. Ex. Paris de Brüssel**).

d. Telegrammets Numer;

e. Antal Ord. (I Chifer-Telegrammer betegnes: 1, det hele Ordantal, som tjener til Grund-

*) Naar Telegrammet er adresseret til et Sted, som ikke har Telegrafstation, angiver Indledningen ikke Adressestedet, men den Telegrafstation, der skal besørge Telegrammet tilstillet Adressaten eller lagt i Posten.

**) Landet, hvori Afsendelsesstationen ligger, eller dens geografiske Beliggenhed angives:

1. naar der er en anden Station af samme Navn;

2. naar Stationens Aabning endnu ikke er bekjendtgjort af det internationale Bureau.

26 Marts.

des mots qui sert de base à la taxe; 2° le nombre des mots écrit en langage ordinaire; 3° s'il y a lieu, le nombre des groupes de chiffres ou de lettres);

f. Dépôt du télégramme (par trois nombres, date, heure et minute, avec l'indication *m* ou *s* [matin ou soir]);

Dans la transmission par l'appareil Morse, les indications *m* ou *s*, ainsi que la date, peuvent être omises, quand il n'y a aucun doute;

Dans la transmission par l'appareil Hughes, la date est donnée sous la forme d'une fraction, dont le numérateur indique le jour et le dénominateur le mois;

g. Voie à suivre (quand l'expéditeur l'a indiquée par écrit dans son télégramme) (Art. XXV, § 2 et XLII, § 5);

h. Indications éventuelles que l'expéditeur n'est pas tenu de comprendre dans le texte taxé, telles que: ampliation, etc. (Art. XLIV, § 7); taxes à percevoir (Art. LVI, § 8); . . . . . adresses (Art. LVIII, § 3); télégramme sémaphorique (Art. LXII, §§ 5 et 6).

Les indications contenues sous les lettres *b*, *d*, et *f* ne sont pas obligatoires pour les Offices extra-européens.

2. A la suite du préambule spécifié ci-dessus, on télégraphie successivement les indications éventuelles de l'expéditeur, qui sont, le cas échéant, entre parenthèses (Art. X,

lag for Taxeringen; 2, Antallet af de i almindeligt Sprog skrevne Ord; 3, i Tilfælde, Antallet af Ziffer- eller Bogstavgrupperne);

f. Telegrammets Indleveringstid (med tre Tal: Datum, Time og Minut, tilligemed Betegnelsen m eller s [For- eller Eftermiddag]);

Ved Expedition med Morses Apparat kunne Betegnelserne m eller s saavelsom Datum udelades, naar derom ikke er nogen Tvivl;

Ved Expedition med Hughes's Apparat, angives Datum under Form af en Brøk, hvis Tæller betegner Dagen og Nævner Maaneden;

g. Den Vei, Telegrammet skal befordres (naar Afsenderen skriftlig har betegnet den i sit Telegram) (Art. XXV, § 2, og XLII, § 5);

h. I Tilfælde andre Angivelser, som Afsenderen ikke er forpligtet til at indtage i den taxerede Text, saasom Duplikat o. s. v. (Art. XLIV, § 7); Gebyr at opkræve (Art. LVI, § 8); . t Adresser (Art. LVIII, § 3); Semafortelegram (Art. LXII, §§ 5 og 6).

De under Bogstaverne b, d og f indbefattede Angivelser ere ikke obligatoriske for uden-europæisk. Bestyrelser.

2. Efter den ovenfor angivne Indledning telegraferes i Følgeorden Afsenderens eventuelle Angivelser, i Tilfælde i Parenthes, (Art. X, § 6), Adresse, Text og Underskrift.

§ 6), l'adresse, le texte et la signature du télégramme.

3. Dans les télégrammes transmis par l'appareil Morse, le signe de séparation (▬ ● ● ● ▬) est placé entre le préambule et l'adresse, entre l'adresse et le texte, entre le texte et la signature. On termine par le signal de fin de la transmisson (● ▬ ● ▬ ●).

4. Dans les télégrammes transmis par l'appareil Hughes, on emploie un double trait (=) pour séparer le préambule de l'adresse, l'adresse du texte, le texte de la siguature, et on termine chaque télégramme par la croix (+).

5. Les indications éventuelles exprimées en signes conventionnels, sont également précédées et suivies du signal ▬ ● ● ● ▬ pour l'appareil Morse et du signal = pour l'appareil Hughes.

6. Si l'employé qui transmet s'aperçoit qu'il s'est trompé, il doit s'interrompre par le signal d'erreur, répéter le dernier mot bien transmis et continuer, à partir de là, la transmission rectifiée.

7. De même, l'employé qui reçoit, s'il rencontre un mot qu'il ne parvient pas à saisir, doit interrompre son correspondant par le même signal et répéter le dernier mot compris, en le faisant suivre d'un point d'interrogation. Le correspondant reprend alors la transmission à partir de ce mot, en s'efforçant de rendre ses signaux aussi clairs que possible.

26 Marts.

3. I de med Morses Apparat befordrede Telegrammer sættes Adskillelsestegnet (▬ ● ● ● ▬) mellem Indledningen og Adressen, mellem Adressen og Texten, mellem Texten og Underskriften. Man ender med Slutningstegnet (● ▬ ● ▬ ●).

4. I de med Hughes's Apparat befordrede Telegrammer anvender man en dobbelt Streg (=) for at adskille Indledningen fra Adressen, Adressen fra Texten, Texten fra Underskriften, og man ender hvert Telegram med et Kors (+).

5. Før og efter de eventuelle Angivelser, der udtrykkes med vedtagne Tegn, sættes ligeledes med Morses Apparat Tegnes ▬ ● ● ● ▬, og med Hughes's Apparat Tegnet =.

6. Naar den sendende Betjent bemærker, at han har telegraferet feilagtig, afbryder han med Signalet for Rettelse, gjentager det sidste rigtig aftelegraferede Ord og fortsætter derpaa.

7. Den modtagende Betjent afbryder med samme Signal, naar han ser et Ord, som han ikke fatter, og gjentager det sidst forstaaede Ord, efterfulgt af et Spørgsmaalstegn. Den sendende Betjent begynder igjen at telegrafere fra dette Ord, idet han gjør sig Umage for at faa Tegnene saa tydelige som muligt.

26 Marts. 8. Hormis les cas déterminés de concert par les diverses Administrations, il est interdit d'employer une abréviation quelconque, en transmettant le texte d'un télégramme, ou de modifier ce texte de quelque manière que ce soit. Tout télégramme doit être transmis tel que l'expéditeur l'a écrit et d'après sa minute.

d. Réception et répétition d'office.

XXXVIII.

Aussitôt après la transmission, l'employé qui a reçu compare, pour chaque télégramme, le nombre des mots transmis au nombre annoncé, et il accuse réception du télégramme ou des télégrammes constituant la série. Cet accusé de réception prend la forme suivante: *R* . . . . (nombre des télégrammes reçus avec l'indication du premier et du dernier numéro de la série). Exemple: *R 10 157 980.*

XXXIX.

1. En cas de différence dans le nombre des mots, il la signale à son correspondant. Si ce dernier s'est simplement trompé dans l'annonce du nombre des mots, il répond: *admis* et indique en même temps le nombre réel des mots. Exemple: *18 admis;* sinon, il répète la première lettre de chaque mot, jusqu'au passage omis qu'il rétablit.

2. Lorsque cette différence ne provient pas d'une erreur de transmission, la rectification

8. Med Undtagelse af de efter fælles Overenskomst mellem Administrationerne vedtagne specielle Tilfælde er det forbudt at benytte nogensomhelst Forkortelse under Aftelegrafering af et Telegrams Text, eller at forandre denne Text paa nogensomhelst Maade. Ethvert Telegram skal telegraferes saaledes, som Afsenderen har skrevet det, og efter hans Original.

d Modtagelse og tjenstlig Gjentagelse.

XXXVIII.

Efter Aftelegraferingen sammenholder den modtagende Funktionær strax for hvert Telegram det aftelegraferede med det anmeldte Antal Ord, og erkjender Modtagelsen af Telegrammet eller af de Telegrammer, der danne Rækken. Denne Modtagelseserkjendelse faar følgende Form: R . . . (Antal af modtagne Telegrammer samt Angivelse af første og sidste Numer i Rækken). Exempel: R 10 157 980.

XXXIX.

1. Hvis der er Uoverensstemmelse i Ordantallet, meldes det til den Sendende. Har denne taget Feil, svares ret og angives samtidig det virkelige Ordantal f. Ex. 18 ret; hvis ikke gjentager han det første Bogstav af hvert Ord indtil det Udeladte, som han da sender.

2. Naar denne Uoverensstemmelse ikke kommer af feilagtig Telegrafering, kan Rettelse af det

du nombre de mots annoncé ne peut se faire que d'un commun accord entre le bureau d'origine et le bureau correspondant. Faute de cet accord, le nombre de mots annoncé par le bureau d'origine est admis.

XL.

1. Les employés peuvent, pour mettre leur responsabilité à couvert, donner ou exiger la répétition partielle ou intégrale des télégrammes qu'ils ont transmis ou reçus. Cette répétition se fait, à l'appareil Morse, par l'employé qui a reçu et, à l'appareil Hughes, par l'employé qui a transmis, à la fin du télégramme ou de la série. L'employé qui donne cette répétition doit, à l'appareil Morse, s'il y a rectification, reproduire les mots ou nombres rectifiés. En cas d'omission, cette seconde répétition est exigée par l'employé qui a transmis. Les télégrammes d'Etat en langage secret (chiffres ou lettres) doivent être répétés intégralement et d'office par le bureau qui a reçu, ainsi que cela se pratique pour les télégrammes collationnés.

2. Quand on donne la répétition de nombres suivis de fractions ou de fractions dont le numérateur est formé de deux chiffres ou plus, on doit répéter, en toutes lettres, le numérateur de la fraction, afin d'éviter toute confusion. Ainsi pour $1^1/_{16}$ il faut répéter en français *1 un 16*, afin qu'on

anmeldte Ordantal kun ske ved fælles Overenskomst mellem Afsendelsesstationen og den korresponderende Station. I Mangel af saadan Overenskomst vedtages det af Affendelsesstationen anmeldte Ordantal. 26 Marts.

XL.

1. Betjentene kunne, for at sikre sig for Ansvar, give eller fordre delvis eller fuldstændig Kollationering af de affendte eller modtagne Telegrammer. Med Morses Apparat foretages denne Gjentagelse af den modtagende Betjent, og med Hughes's Apparat af den affendende Betjent ved endt Befordring af Telegrammet eller Rækken. Med Morses Apparat maa den Betjent, der foretager denne Gjentagelse, hvis der er Rettelse, gjengive de rettede Ord eller Tal. I Tilfælde af Undladelse, fordres denne anden Gjentagelse af den affendende Betjent. Statstelegrammer i hemmeligt Sprog (Zifre eller Bogstaver) maa gjentages fuldstændigen og som Tjenesteſag af den modtagende Station, saaledes som det sker med kollationerede Telegrammer.

2. Ved Gjentagelse af Tal, der efterfølges af Brøk, eller Brøk, hvis Tæller er dannet af to eller flere Zifre, skal man fuldt ud gjentage Brøkens Tæller med Bogstaver for at undgaa enhver Misforstaaelse. Saaledes maa man for $1^1/_{16}$ gjentage paa Franſk 1, en 16, for at man ikke skal læse $^{11}/_{16}$; for $^{13}/_4$ maa man gjentage

26 Marts. ne lise pas $^{11}/_{16}$; pour $^{13}/_{4}$ il faut répéter *treize 4*, afin qu'on ne lise pas $1^{3}/_{4}$.

3. Cette répétition ne peut être retardée ni interompue sous aucun prétexte. La vérification achevée, le bureau qui a reçu donne à celui qui a transmis le signal de réception terminée, suivi, s'il s'agit d'une série, du nombre des télégrammes reçus.

XLI.

1. Les rectifications relatives à des télégrammes d'une série précédemment transmise, sont faites par avis de service adressés aux bureaux de destination. Ces avis rappellent le nom et l'adresse des destinataires.

2. Les demandes de renseignements qui se produisent dans les mêmes conditions, font également l'objet d'un avis de service.

3. S'il arrivé que, par suite d'interruption ou par une autre cause quelconque, on ne puisse recevoir la répétition, cette circonstance n'empêche pas la remise du télégramme au destinataire, sauf à lui communiquer ultérieurement la rectification, le cas échéant.

e. Direction à donner aux telegrammes.

XLII.

1. Lorsque l'expéditeur n'a prescrit aucune voie à suivre, chacun des Offices à partir desquels les voies se divisent,

tretten 4, for at man ikke skal læse $1^{3}/_{4}$.

3. Denne Gjentagelse maa under intet Paaskud hverken forsinkes eller afbrydes. Efter fuldendt Undersøgelse af Rigtigheden giver Modtagelsesstationen Afsendelsesstationen Tegnet for Erkjendelse for Modtagelsen, efterfulgt af de modtagne Telegrammers Antal, naar det gjælder en Række.

XLI.

1. Rettelse i Telegrammer, der høre til en forud befordret Række, udføres ved Tjenestemeddelelser, der sendes til Adresseстationerne. I disse Meddelelser gjentages Adressaternes Navn og Adresse.

2. Forlangender om Oplysninger, som fremkomme under lignende Forhold, ske ligeledes ved Tjenestemeddelelser.

3. Hænder det som Følge af Liniebrud eller af hvilkensomhelst anden Aarsag, at man ikke kan modtage Repetitionen, forhindrer ikke denne Omstændighed Telegrammets Aflevering til Adressaten, med Forbehold i paakommende Tilfælde senere at meddele Rettelse.

e. Retningen, Telegrammerne skulle følge.

XLII.

1. Naar Afsenderen ikke har foreskrevet, hvilken Vei skal benyttes, staar det enhver af de Bestyrelser, fra hvis Stationer Vei-

reste juge de la direction à donner au télégramme.

2 Si, au contraire, l'expéditeur a prescrit la voie à suivre, les Offices respectifs sont tenus de se conformer à ses indications, à moins que la voie indiquée ne soit interrompue ou que la transmission par cette voie ne paraisse devoir occasionner un retard notable, auxquels cas il ne peut élever aucune réclamation.

3. Les différentes voies que peuvent suivre les télégrammes sont indiquées par des formules concises, arrêtées de commun accord par les Offices intéressés.

4. Lorsque l'expéditeur a demandé que son télégramme soit transmis par télégraphe jusqu'au bureau qu'il indique et, de là, par poste jusqu'à destination, les bureaux doivent procéder conformément à ces indications.

5. L'expéditeur qui veut prescrire la voie à suivre doit écrire lui-même, en marge de sa minute, la formule correspondante. Cette indication est transmise dans le préambule (Art. XXV, § 2 et XXXVII, § 1, *g*), mais seulement jusqu'au point où elle peut être utile.

f. Interruption des communications télégraphiques. Transmission par ampliation.

XLIII.

1. Lorsqu'il se produit au cours de la transmission d'un

ene forgrene sig, frit for at bestemme, ad hvilken Vei Telegrammet skal befordres. 26 Marts.

2. Hvis derimod Afsenderen har foreskrevet, hvilken Vei skal benyttes, ere de respektive Bestyrelser forpligtede til at rette sig efter hans Anvisning, medmindre der er Afbrydelse paa den angivne Linie eller Befordringen den Vei kan skjønnes at ville medføre betydelig Forsinkelse, i hvilket Tilfælde han ingen Indsigelse kan gjøre.

3. De forskjellige Veie, Telegrammerne kunne følge, angives ved kortfattede Formler, der bestemmes ved fælles Overenskomst af de interesserede Bestyrelser.

4. Naar Afsenderen forlanger sit Telegram sendt pr. Telegraf til den Station, han opgiver, og derfra pr. Post til sin Bestemmelse, maa Stationerne efterkomme disse Forlangender.

5. Naar Afsenderen vil foreskrive den Vei, Telegrammet skal følge, maa han selv i Margen af Originalen skrive den tilsvarende Formel. Denne Angivelse telegraferes i Indledningen (Art. XXV, § 2, og XXXVII, § 1, g), men kun saalangt den kan være til Nytte.

f. Afbrydelse af Telegrafforbindelserne. Befordring ved Duplikat.

XLIII.

1. Indtræffer der under Befordringen af et Telegram en Af-

26 Marts. télégramme une interruption dans les communications télégraphiques régulières, le bureau à partir duquel l'interruption s'est produite, expédie immédiatement le télégramme par la poste (lettre recommandée d'office ou porté par exprès) ou par un moyen de transport plus rapide, s'il en dispose, par exemple, par une voie télégraphique détournée (Art. LXXV, § 4). Les frais de poste sont supportés par le bureau qui fait cette réexpédition. La lettre expédiée par la poste doit porter l'annotation *Télégramme*.

2. Le bureau qui recourt à un mode de réexpédition autre que le télégraphe, adresse le télégramme, suivant les circonstances, soit au premier bureau télégraphique en mesure de le réexpédier, soit au bureau de destination, soit au destinataire même, lorsque cette réexpédition se fait dans les limites de l'Etat de destination. Dès que la communication est rétablie, le télégramme est de nouveau transmis par la voie télégraphique, à moins qu'il n'en ait été précédemment accusé réception ou que, par suite d'encombrement exceptionnel, cette réexpédition ne doive être manifestement nuisible à l'ensemble du service.

3. Les télégrammes à destination des pays extra-européens ne sont réexpédiés par une voie plus coûteuse que dans le cas où l'expéditeur a déposé la taxe de ce parcours.

brydelse i de regelmæssige Telegrafforbindelser, afsender den Station, ved hvilken Afbrydelsen er opstaaet, strax Telegrammet pr. Post (i rekommanderet Brev eller ved Expresse) eller ved et hurtigere Befordringsmiddel, om saadant staar til Raadighed, f. Ex. paa en Telegraflinie ved Omvei, (Art. LXXV, § 4). Omkostningerne ved Postbefordringen bæres af den Station, der besørger denne Viderebefordring. Det pr. Post afsendte Brev maa bære Paaskriften Telegram.

2. Den Station, der til Viderebefordring benytter et andet Middel end Telegrafen, sender efter Omstændighederne Telegrammet enten til nærmeste Telegrafstation, der er istand til at telegrafere det videre, eller til Adressestationen, eller til selve Adressaten, naar denne Viderebefordring foregaar indenfor Grænserne af Adresselandet. Saasnart Forbindelsen er gjenoprettet, befordres Telegrammet paanyt pr. Telegraf, medmindre Erkjendelse om dets Modtagelse allerede skulde være indløben, eller denne Viderebefordring paa Grund af ualmindelig Overfyldning klarligen maa være skadelig for Tjenesten idethele.

3. Telegrammer til uden-europæiske Lande videreforsendes ikke paa en kostbarere Vei, medmindre Afsenderen har deponeret Afgiften for denne Befordring.

XLIV.

1. Les télégrammes qui, par un motif quelconque, sont adressés par la poste à un bureau télégraphique, sont accompagnés d'un bordereau numéroté. En même temps, le bureau qui fait cette expédition en avertit le bureau auquel il l'adresse, pourvu que les communications télégraphiquer le permettent, par un télégramme de service indiquant le nombre des télégrammes expédiés et l'heure du courrier.

2. A l'arrivée du courrier, le bureau correspondant vérifie si le nombre de télégrammes annoncé est bien arrivé. En ce cas, il en accuse réception sur le bordereau et le renvoie immédiatement au bureau expéditeur. Après le rétablissement des communications télégraphiques, il renouvelle cet avis par un télégramme de service dans la forme suivante: *Reçu 63 télégrammes conformément au bordereau N° . . . . du 30 Mars.*

3. Les dispositions du paragraphe précédent s'appliquent également au cas où un bureau télégraphique reçoit par la poste un envoi de télégrammes sans en être averti.

4. Lorsqu'un envoi de télégrammes annoncé n'arrive pas, le bureau expéditeur en doit être averti immédiatement. Celui-ci peut, selon les circonstances, répéter l'envoi par la poste ou transmettre les télégrammes par la voie télégraphique, si les correspondances

XLIV. 26 Marts.

1. Telegrammer, som af en eller anden Grund befordres pr. Post til en Telegrafstation, skulle ledsages af en numereret Fortegnelse. Ligeledes underretter den afsendende Station, naar Telegrafforbindelserne tillade det, den Station, til hvilken Telegrammerne ere sendte, om Forsendelsen ved et Tjenestetelegram, der angiver Telegrammernes Antal og Postens Afgangstid.

2. Ved Postens Ankomst undersøger den modtagende Station, hvorvidt det anmeldte Antal Telegrammer rigtigt er fremkommet. I saa Tilfælde erkjender den Modtagelsen deraf paa Fortegnelsen, som straks tilbagesendes Afsendelsesstationen. Den gjentager denne Meddelelse, naar Telegrafforbindelsen er gjenoprettet, ved et Tjenestetelegram i følgende Form:

Modtaget 63 Telegrammer overensstemmende med Fortegnelse No. . . . af 30te Marts.

3. Bestemmelserne i foregaaende Paragraf anvendes ligeledes, naar en Telegrafstation modtager pr. Post en Sendelse af Telegrammer uden at være underrettet derom.

4. Naar en anmeldt Sendelse af Telegrammer ikke ankommer, maa Afsendelsesstationen øieblikkelig underrettes derom. Denne kan efter Omstændighederne gjentage Sendelsen pr. Post eller befordre Telegrammerne pr. Telegraf, dersom senere Korrespondance ikke kommer til at lide derved.

26 Marts. ultérieures ne doivent pas en souffrir.

5. Le bureau qui réexpédie par télégraphe des télégrammes déjà transmis par la poste, en informe le bureau sur lequel les télégrammes ont été dirigés, par un avis de service rédigé dans la forme suivante: *Berlin de Görlitz. Télégrammes N^os . . . du bordereau N° . . . réexpédiés par ampliation.*

6. Quand un télégramme est envoyé directement au destinataire dans le cas prévu à l'article XLIII, il est accompagné d'un avis indiquant l'interruption des lignes.

7. Lorsque pour une cause quelconque une télégramme transmis déjà par une autre voie, soit par poste, soit par un autre fil, est réexpédié par télégraphe, cette reéxpédition par ampliation doit être signalée par une indication de service dans le préambule, par exemple: *Ampliation. déjà expédié à . . .* (nom du bureau) *le . . .* (date) *par le fil N° . . .* (ou) *par la voie de . . .* (ou) *par la poste.*

g. Arrêt de transmission. Contrôle.

XLV.

1. Tout expéditeur peut, en justifiant de sa qualité, arrêter, s'il en est encore temps, la transmission du télégramme qu'il a déposé.

2. Lorsqu'un expéditeur retire ou arrête son télégramme avant que la transmission en ait été commencé, la taxe lui

5. Den Station, der pr. Telegraf omexpederer Telegrammer, der allerede ere befordrede pr. Post, underretter den Station, hvortil de ere blevne oversendte, ved en i følgende Form affattet Tjenestemeddelelse:

Berlin fra Görlitz, Telegrammer No. . . . af Fortegnelse No. . . . omexpederede pr. Duplikat.

6. Naar et Telegram sendes direkte til Adressaten, som forudsat i Artikel XLIII, skal det ledsages af en Meddelelse om Liniernes Afbrydelse.

7. Naar af en eller anden Grund et Telegram, der allerede er befordret ad en anden Vei, enten paa en anden Linie eller pr Post, skal omexpederes pr. Telegraf, maa denne Omexpedition pr. Duplikat meldes ved en Tjenesteangivelse i Indledningen, for Exempel:

Duplikat, allerede befordret til . . . (Stationens Navn) **den . . .** (Datum) paa Traad No. . . . (eller) **via . . .** (eller) **pr. Post.**

g. Standsning af Befordringen. Kontrol.

XLV.

1. Enhver Afsender kan ved at legitimere sig som saadan standse Befordringen af et af ham indleveret Telegram, om dertil endnu er Tid.

2. Naar en Afsender tager tilbage eller standser sit Telegram, før Telegraferingen deraf er begyndt, bliver Taxten ham tilba-

est remboursée, sous déduction d'un droit fixe de 50 centimes au profit de l'Office d'origine.

3. Si le télégramme a été transmis par le bureau d'origine, l'expéditeur ne peut en demander l'annulation que par un télégramme dont il acquitte la taxe. Autant que possible, ce télégramme est successivement transmis aux bureaux auxquels le télégramme primitif a été transmis, jusqu'à ce qu'il ait rejoint ce dernier. Si l'expéditeur a aussi payé le prix d'une réponse télégraphique, le bureau qui annule le télégramme en donne avis au bureau d'origine. Dans le cas contraire, il lui adresse ce renseignement par lettre non affranchie. Le bureau d'origine rembourse à l'expéditeur les taxes du télégramme primitif et du télégramme d'annulation, en raison du parcours non effectué.

XLVI.

1. Il ne doit être fait usage de la faculté réservée par l'article 7 de la Convention, d'arrêter la transmission de tout télégramme privé qui paraîtrait dangereux pour la sécurité de l'Etat ou qui serait contraire aux lois du pays, à l'ordre public ou aux bonnes mœurs, qu'à charge d'en avertir immédiatement l'Administration de laquelle dépend le bureau d'origine.

2. Ce contrôle est exercé par les bureaux télégraphiques extrêmes ou intermédiaires

gebetalt med Fradrag af en fast 26 Marts.
Afgift af en halv Frank, der tilfalder Afsendelsesstationen.

3. Er Telegrammet blevet befordret af Afsendelsesstationen, kan Afsenderen kun forlange dets Annullering gjennem Telegram, hvorfor Taxt maa betales. Saavidt ske kan, befordres dette Telegram til de Stationer, hvortil det oprindelige Telegram er blevet befordret, indtil det har indhentet dette sidste. Har Afsenderen ligeledes betalt for Telegrafsvar, underrettes den Station, der annullerer Telegrammet, Afsendelsesstationen derom. I modsat Tilfælde oversendes denne Underretning pr. Post i ubetalt Brev. Afsendelsesstationen tilbagebetaler Afsenderen Afgifterne for det oprindelige Telegram og for Annulleringstelegrammet i Forhold til den ikke udførte Befordring.

XLVI.

1. Der maa ikke gjøres Brug af den i Konventionens Art. 7 forbeholdte Ret til at standse Befordringen af ethvert Privattelegram, som maatte synes farligt for Statens Sikkerhed, eller som maatte være stridende mod Landets Love, mod den offentlige Orden eller mod Ærbarhed, uden med Forpligtelse til derom strax at underrette den Administration, hvorunder Afsendelsesstationen henhører.

2. Denne Kontrol udøves af Afsendelses-, Adresse eller Optagelsesstationerne, dog kan Appel

26 Marts. sauf recours à l'Administration centrale, qui prononce sans appel.

3. La transmission des télégrammes d'Etat se fait de droit. Les bureaux télégraphipues n'ont aucun contrôle à exercer sur eux.

8. Remise à destination.

XLVII.

1. Les télégrammes peuvent être adressés, soit à domicile, soit poste restante, soit télégraphe restant.

2. Ils sont remis ou expédiés à destination dans l'ordre de leur réception et de leur priorité.

3. Les télégrammes adressés à domicile, dans la localité que le bureau télégraphique dessert, sont immédiatement portés à leur adresse.

4. Les télégrammes qui doivent être déposés poste restante sont remis immédiatement à la poste par le bureau télégraphique d'arrivée. Si les télégrammes portent l'indication *Poste*, ils sont mis à la poste comme lettres affranchies, sans frais pour l'expéditeur ni pour le destinataire. S'ils portent l'indication *Poste recommandée* ou (*PR*), ils sont mis à la poste comme lettres recommandées et ils sont alors soumis à une taxe de 50 centimes, au maximum, à percevoir au profit de l'Office d'origine.

ske til Centraladministrationen, hvis Kjendelse er endelig.

3. Statstelegrammer have ubetinget Ret til Befordring uden nogensomhelst Kontrol fra Telegrafstationernes Side.

8. Aflevering til Adressaten.

XLVII.

1. Telegrammer kunne adresseres enten til Bopæl eller Post restante eller Telegraf restante.

2. De afleveres eller befordres til sin Bestemmelse i den Orden, hvori de modtages, og efter sin Klasse.

3. Telegrammer, adresserede til Bopæl paa det Sted Telegrafstationen ligger, afleveres uopholdelig efter sin Adresse.

4. Telegrammer, adresserede Post retante, afleveres uopholdelig af Modtagelsesstationen til Posten. Have Telegrammerne Paategning **Post**, sendes de som betalte Breve uden Udgift hverken for Afsender eller Adressat. Dersom de have Angivelsen **Post rekommanderet** eller (PR), sendes de som rekommanderede Breve, og da opkræves en Taxt, som ikke overskrider 50 Centimer, der tilfalde Afsendelsesstationen.

5. Les télégrammes adressés aux passagers d'un navire qui fait escale dans un port, leur sont remis, autant que possible, avant le débarquement.

5. Telegrammer, adresserede til Passagerer paa Skibe, der anløbe en Havn, overleveres dem saavidt muligt forinden Landstigningen. 26 Marts.

XLVIII.

1. Un télégramme porté à domicile peut être remis soit au destinataire, soit aux membres adultes de sa famille, à ses employés, locataires ou hôtes, soit au concierge de de l'hôtel ou de la maison, à moins que le destinataire n'ait désigné par écrit un délégué spécial ou que l'expéditeur n'ait demandé que la remise n'eût lieu qu'entre les mains du destinataire seul. L'expéditeur peut demander aussi que le télégramme soit remis ouvert. Ce dernier mode de remise n'est pas obligatoire pour les Offices qui déclarent ne pas l'accepter.

2. Ces deux dernières demandes sont mentionnées avant l'adresse du télégramme et reproduites, à la suscription, par le bureau d'arrivée qui donne au porteur les instructions nécessaires.

3. Lorsqu'un télégramme ne peut pas être remis, le bureau d'arrivée envoie au bureau d'origine un avis de service faisant connaître la cause de la non-remise et rédigé sous la forme suivante: *N°* . . . *du* (date et adresse textuellement conformes à celles qui ont été reçues) *inconnu, refusé, pas arrivé, parti. etc.*

XLVIII.

1. Et til Adressatens Bopæl frembragt Telegram kan afleveres enten til ham selv eller til hans Families voxne Medlemmer, til hans Betjente, Leieboere eller Husværter, eller til Hotellets eller Husets Portner, medmindre Adressaten skriftlig har opgivet en særskilt Befuldmægtiget, eller Afsenderen har forlangt, at Afleveringen kun skal ske i Adressatens Hænder. Afsenderen kan ogsaa forlange, at Telegrammet skal afleveres aabent. Denne sidste Afleveringsmaade er ikke obligatorisk for de Bestyrelser, der erklære sig mod dens Antagelse.

2. Disse to sidste Forlangender maa anføres foran Telegrammets Adresse og gjentages paa Udskriften af Adressestationen, der giver Budet nødvendig Instrux.

3. Naar Telegrammet ikke kan afleveres, sender Adressestationen en Tjenestemeddelelse til Afsendelsesstationen, hvori Aarsagen til Ikke-Afleveringen opgives, og i følgende Form:

Nr. . . . **af** (Datum og Adresse ordret overensstemmende med det modtagne) **ubekjendt, negter at modtage, ikke ankommen, afreist o. s. v.**

26 Marts. 4. Le bureau de départ vérifie l'exactitude de l'adresse et, si elle a été dénaturée, il la rectifie sur le champ par avis de service affectant la forme suivante: *N°* . . . *du* (date) *pour* (adresse rectifiée), *transmission primitive erronée.*

5. Sinon, il communique autant que possible l'avis à l'expéditeur, chaque Office ayant la faculté de frapper cette communication d'une taxe spéciale qui ne peut dépasser 50 centimes. L'expéditeur ne peut compléter, rectifier ou confirmer l'adresse, que par un télégramme payé.

6. Si, par suite d'adresse inexacte ou insuffisante, d'absence ou de refus du destinataire, des frais d'exprès n'ont pas été acquittés à l'arrivée, le montant de ces frais est indiqué dans l'avis, afin que l'expéditeur puisse être requis de le rembourser. S'ils ne sont pas acquittés par l'expéditeur, c'est l'Office de destination qui supporte la perte provenant du non-paiement des frais.

7. Si la porte n'est pas ouverte à l'adresse indiquée ou si le porteur ne trouve personne qui consente à recevoir le télégramme pour le destinataire, avis est laissé au domicile indiqué et le télégramme est rapporté au bureau, pour être délivré au destinataire sur sa réclamation.

8. Lorsque le télégramme est adressé bureau restant, il n'est délivré qu'au destinataire ou à son délégué.

4. Afsendelsesstationen undersøger Adressens Nøiagtighed og retter den uden Ophold i Tilfælde af Forvanskning ved en Tjenestemeddelelse i følgende Form: **No.** . . . **af** (Dato) **til** (berigtiget Adresse), **det først fremkomne feilagtigt.**

5. I modsat Fald meddeler den, saavidt ske kan, Afsenderen Underretning, idet enhver Bestyrelse har Ret til at belaste denne Meddelelse med en speciel Taxt, som ikke maa overskride en halv Frank. Afsenderen kan kun ved betalt Telegram fuldstændiggjøre, rette eller bekræfte Adressen.

6. Hvis, som Følge af unøiagtig eller utilstrækkelig Adresse, Adressatens Fraværelse eller Negtelse, Expresseomkostninger ikke er blevne betalte ved Ankomsten, opgives Beløbet i Meddelelsen, for at det kan blive opkrævet hos Afsenderen. Hvis det ikke bliver betalt af Afsenderen, skal Adresselandet bære det Tab, som deraf opstaar.

7. Hvis Adressatens Bolig ikke er tilgjængelig eller Budet ikke træffer nogen, der er villig til at modtage Telegrammet for Adressaten, efterlades Meddelelse derom i den opgivne Bopæl, og Telegrammet bringes tilbage til Stationen for at udleveres Adressaten paa hans Forlangende.

8. Naar Telegrammet adresseres Station restante, udleveres det kun til Adressaten eller til hans Befuldmægtigede.

9. Dans les cas prévus par les paragraphes 7 et 8 du présent article, tout télégramme qui n'a pas été réclamé au bout de six semaines, est anéanti.

9. I de i Paragraferne 7 og 8 af nærværende Artikel omhandlede Tilfælde tilintetgjøres ethvert Telegram, som ikke er blevet forlangt udleveret efter 6 Ugers Forløb. 26 Marts.

9. Télégrammes spéciaux.

Article 9 de la Convention.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à faire jouir tout expéditeur des différentes combinaisons arrêtées de concert par les Administrations télégraphiques des Etats contractants, en vue de donner plus de garanties et de facilités à la transmission et à la remise des correspondances.

Elles s'engagent également à le mettre à même de profiter des dispositions prises et notifiées par l'un quelconque des autres Etats, pour l'emploi de moyens spéciaux de transmission ou de remise.

a. Télégrammes privés urgents.

XLIX.

1. L'expéditeur d'un télégramme privé peut obtenir la priorité de transmission en inscrivant le mot *Urgent* ou (*D*) avant l'adresse et en payant le triple de la taxe d'un télégramme ordinaire de même longueur pour le même parcours.

2. Les télégrammes privés urgents ont la priorité sur les autres télégrammes privés et leur priorité entre eux est réglée dans les conditions prévues par le paragraphe 2 de l'article XXXIV.

9. Særegne Telegrammer.

Konventionens Artikel 9.

De høie kontraherende Parter forpligte sig til at lade enhver Afsender nyde godt af de forskjellige Kombinationer, der efter fælles Overenskomst maatte blive antagne af de kontraherende Staters Telegraf-Administrationer for yderligere at betrygge og lette Korrespondancens Befordring og Aflevering.

De forpligte sig ligeledes til at sætte Afsenderen istand til at benytte de af hvilkensomhelst af de andre Stater trufne og kundgjorte Bestemmelser til Anvendelse af særskilte Befordrings- eller Afleveringsmidler.

a. Fortrinsberettigede Privattelegrammer.

XLIX.

1. Afsenderen af et Privattelegram kan opnaa Forrettighed med Hensyn til Befordringen ved at skrive Ordet **Urgent** eller (D) foran Adressen og imod at betale det tredobbelte af Taxten for et almindeligt Telegram af samme Længde for samme Vei.

2. Fortrinsberettigede Privattelegrammer har Forrettighed for andre Privattelegrammer, og deres Forrettighed indbyrdes ordnes overensstemmende med Artikel XXXIV, § 2.

26 Marts.

3. Les dispositions des paragraphes précédent ne sont pas obligatoires pour les Administrations qui déclarent ne pas pouvoir les appliquer, soit à une partie, soit à la totalité des télégrammes qui empruntent leurs lignes.

4. Les Administrations qui n'acceptent les télégrammes urgents qu'en transit, doivent les admettre, soit sur les fils où la transmission est directe à travers leurs territoires, soit dans leurs bureaux de réexpédition, entre les télégrammes de même provenance et de même destination. La taxe de transit qui leur revient est triplée comme pour les autres parties du trajet.

b. Réponses payées.

L.

1. Tout expéditeur peut affranchir la réponse qu'il demande à son correspondant; toutefois l'affranchissement ne peut dépasser la taxe d'un télégramme quelconque de 30 mots pour le même parcours, à moins qu'il ne s'agisse de demander la répétition d'un télégramme précédemment transmis conformément aux termes de l'article XXIV.

2. Si l'expéditeur n'a pas indiqué le nombre de mots payés pour la réponse, il est perçu la taxe d'un télégramme ordinaire de dix mots, transmis par la même voie.

3. Dans le cas contraire, l'expéditeur doit compléter la mention *Réponse payée* ou (*RP*)

3. De foregaaende Paragrafers Bestemmelser er ikke bindende for de Administrationer, der erklære, at de ikke kunne anvende dem enten paa en Del eller paa samtlige Telegrammer, der befordres paa deres Linier.

4. De Administrationer, der kun modtage fortrinsberettigede Telegrammer som Transittelegrammer, skulle tilstede dem Befordring enten paa de Traade, paa hvilke der korresponderes direkte gjennem deres Territorier, eller paa deres Optagelsesstationer mellem Telegrammer fra samme Kant og i samme Retning. Den Transittaxt, der tilkommer dem, er tredobbelt ligesom for de øvrige Dele af Befordringsveien.

b. Svar betalt.

L.

1. Enhver Afsender kan forudbetale det Svar, han forlanger af sin Korrespondent; imidlertid kan Svarfrankeringen ikke overstige Taxten for et hvilketsomhelst trediveords Telegram for den samme Befordringsvei, medmindre det dreier sig om at forlange Repetition af et tidligere befordret Telegram overensstemmende med Reglerne i Artikel XXIV.

2. Har Afsenderen ikke angivet det for Svaret betalte Ordantal, opkræves Taxten for et almindeligt tiords Telegram befordret ad samme Vei.

3. I modsat Tilfælde maa Afsenderen fuldstændiggjøre Anførselen **Svar betalt** eller (RP) med

par l'indication du nombre de mots payées pour la réponse et acquitter la somme correspondante, dans les limites autorisées par le paragraphe 1er du présent article.

4. L'expéditeur d'un télégramme multiple qui veut affranchir la réponse qu'il demande aux destinataires de son télégramme doit inscrire la mention *Réponse payée* ou (*RP*) avant l'adresse de chaque destinataire dont il affranchit la réponse.

5. Si l'expéditeur veut affranchir une réponse urgente, il doit inscrire avant l'adresse l'indication *Réponse payée urgente* ou (*R P D*), et il est perçu la taxe d'un télégramme urgent de dix mots pour la même voie. L'expéditeur peut, d'ailleurs, compléter la mention par l'indication du nombre des mots payées pour la réponse et acquitter la somme correspondante dans la limite établie au paragraphe 1er.

LI.

1. Au lieu de destination, le bureau d'arrivée remet au destinataire un bon qui lui donne la faculté d'expédier gratuitement et dans les limites de la taxe payée d'avance, un télégramme à une destination quelconque. Ce bon n'est valable que pendant six semaines, à dater du jour où il a été établi. Passé ce délai, il est considéré comme nul et non avenu, et la taxe perçue reste acquise à l'Office qui l'a délivré.

Angivelse af det for Svaret be- 26 Marts.
talte Antal Ord og forudbetale den tilsvarende Sum inden de ved nærværende Artikels Paragraf 1 bestemte Grændser.

4. Naar en Afsender af et Telegram med flere Adresser vil betale de fra Adressaterne forlangte Svar, maa han skrive **Svar betalt** eller (RP) foran hver Adressats Navn, hvis Svar han vil betale.

5. Naar Afsenderen vil betale et fortrinsberettiget Svar, skriver han foran Adressen **Fortrinsberettiget Svar betalt** eller (RPD), og der opkræves Taxt for et tiordigt fortrinsberettiget Telegram ad samme Vei. Afsenderen kan forøvrigt fuldstændiggjøre Anførselen ved Angivelse af det for Svaret betalte Antal Ord og erlægge det tilsvarende Beløb inden den i Paragraf 1 bestemte Grændse.

LI.

1. Paa Bestemmelsesstedet udleverer Adressestationen til Adressaten et Bevis, der giver ham Ret til at sende gratis inden den forudbetalte Afgifts Grændser et Telegram til hvilketsomhelst Sted. Dette Bevis gjælder kun for 6 Uger fra Udleveringsdagen. Udover denne Frist ansees det som ugyldigt og den oppebaarne Taxt tilfalder det Telegrafvæsen, som har udstedt Beviset.

26 Marts. 2. Lorsque le destinataire n'a pas fait usage du bon, la somme versée pour la réponse n'est jamais remboursée dans la correspondance du régime européen, tandis qu'elle peut l'être lorsqu'il s'agit du régime extra-européen.

3. Dans ce dernier cas, le destinataire doit, avant l'expiration du délai de six semaines fixé par le paragraphe 1er du présent article, déposer le bon au bureau qui l'a délivré, en l'accompagnant d'une demande de remboursement au profit de l'expéditeur.

4. Il est procédé alors comme en matière de remboursement de taxe.

5. Si le destinataire refuse la formule affectée à la réponse, le bureau d'arrivée en informe immédiatement l'expéditeur par un avis de service, tenant lieu de réponse.

6. Cet avis de service est émis, comme télégramme privé, dans la forme suivante: *Réponse à N° . . . . de . . . . Le destinataire a refusé.*

7. Lorsque le télégramme ne peut être remis dès l'arrivée, dans les circonstances prévues par le paragraphe 3 de l'article XLVIII, un avis de service est transmis dans la forme prescrite par ce paragraphe.

8. S'il n'y a pas de rectification, la réponse d'office est émise, dans la même forme que ci-dessus, au bout de huit jours ou même dans un délai plus rapproché, lorsque les

2. Den for Svaret erlagte Sum bliver, naar Adressaten ikke har gjort Brug af Beviset, altid tilbagetalt for den europæiske Korrespondances Vedkommende; men i uden-europæisk Korrespondance kan den tilbagebetales.

3. I dette sidste Tilfælde maa Adressaten inden Udløbet af den ved nærværende Artikels § 1 fastsatte Frist af 6 Uger indlevere Beviset til den Station, som har udstedt det, med Forlangende om Tilbagebetaling til Afsenderen.

4. Derefter følges samme Fremgangsmaade som ved Spørgsmaal om Tilbagebetaling af Taxt.

5. Vægrer Adressaten sig for at modtage det for Svaret udstedte Bevis, underretter Adressestationen Afsenderen straks derom ved en Tjenestemeddelelse, som træder istedetfor Svar.

6. Denne Tjenestemeddelelse udfærdiges som Privattelegram i følgende Form:

Svar paa No. . . . fra . . .
Adressaten har negtet at modtage Svarbeviset.

7. Naar Telegrammet ved Ankomsten ikke kan afleveres paa Grund af de i Artikel XLVIII, § 3, omhandlede Omstændigheder, sendes en Tjenestemeddelelse i den i nævnte Paragraf foreskrevne Form.

8. Indløber ingen Rettelse, udfærdiges Tjenestesvaret i ovennævnte Form efter 8 Dages Forløb eller selv med en kortere Frist, naar Efterspørgning for at finde Adressaten har været forgjæves.

recherches faites pour trouver le destinataire sont restées infructueuses.

LII.

1. Les dispositions des deux articles précédents ne sont pas obligatoires pour les Offices extra-européens qui déclarent ne point pouvoir les appliquer.

2. Dans les relations avec ces Offices, la taxe déposée pour la réponse est portée en compte à l'Office d'arrivée, qui adopte tel moyen qu'il juge convenable pour mettre le destinataire en mesure d'en profiter.

c. Télégrammes collationnés.

LIII.

1. L'expéditeur de tout télégramme a la faculté d'en demander le collationnement. Dans ce cas, il écrit, avant l'adresse, la mention *Collationnement* ou (*TC*), et les divers bureaux qui concourent à la transmission en donnent le collationnement intégral.

2. Ce collationnement est donné, à tous les appareils, par le bureau qui a reçu et immédiatement après la transmission du télégramme à collationner.

3. La taxe du collationnement est égale au quart de celle d'un télégramme ordinaire de même longueur pour le même parcours.

26 Marts.

LII.

1. Bestemmelserne i de to foregaaende Artikler er ikke obligatoriske for de uden-europæiske Bestyrelser, der erklære, at de ikke kunne anvende dem.

2. I Regnskabsforholdet med disse Bestyrelser føres den for Svaret deponerede Taxt i Regning med Bestyrelsen i Adresselandet, der vælger det Middel, den finder hensigtsmæssigt for at sætte Adressaten istand til at benytte sig deraf.

c. Kollationerede Telegrammer.

LIII.

1. Afsenderen af ethvert Telegram har Ret til at forlange samme kollationeret. I saa Tilfælde skriver han foran Adressen: **Kollationering** eller (TC), og de forskjellige Stationer, som deltage i Befordringen, give en fuldstændig Kollationering deraf.

2. Denne Kollationering udføres, uanseet de forskjellige Slags Apparater, af den modtagende Station og øieblikkelig efter Befordringen af det Telegram, der skal kollationeres.

3. Taxten for Kollationering er Fjerdeparten af Taxten for et almindeligt Telegram af samme Længde for samme Befordringsvei.

26 Marts.

d. Accusés de réception.

LIV.

1. L'expéditeur de tout télégramme peut demander que l'indication de l'heure à laquelle son télégramme sera remis à son correspondant, lui soit notifiée par télégraphe aussitôt après la remise. Il inscrit alors, avant l'adresse, la mention *Accusé de réception* ou (*CR*).

2. La taxe de l'accusé de réception est égale à celle d'un télégramme ordinaire de dix mots par la même voie.

LV.

1. L'accusé de réception est annoncé par l'abréviation (*CR*) et transmis dans la forme suivante: (*CR*). *Paris de Berne. Télégramme N° . . . remis à . . .* (adresse du destinataire) *le . . .* (date, heure et minute), (ou motif de non-remise).

2. Les accusés de réception reçoivent un numéro d'ordre au bureau qui les envoie. Ils jouissent de la priorité sur les télégrammes privés.

3. Dans le cas prévu par le paragraphe 3 de l'article XLVIII, l'accusé de réception est précédé de l'avis de service prescrit par ce paragraphe. L'accusé de réception est transmis ensuite, soit après la remise du télégramme, si elle est devenue possible, soit après vingt-quatre heures, si elle n'a pu avoir lieu.

d. Modtagelsestilstaaelser.

LIV.

1. Afsenderen af ethvert Telegram kan forlange, at telegrafisk Meddelelse om, paa hvilket Klokkeslet hans Telegram blev afleveret til Adressaten, bliver tilstillet ham strax efter Afleveringen. Han skriver da foran Adressen: **Modtagelsestilstaaelse** eller (CR).

2. Taxten for Modtagelsestilstaaelse er den samme som for et almindeligt tiords Telegram den samme Vei.

LV.

1. Modtagelsestilstaaelse betegnes ved Forkortelsen (CR) og sendes i følgende Form:

(CR) **Paris fra Bern Telegram No. . . . afleveret til** (Adressatens Navn) **den** (Datum, Time og Minut), (eller Grunden til Ikke-Aflevering).

2. Modtagelsestilstaaelserne faa Løbenumer paa Afsendelsesstationen. De nyde Forrang for Privattelegrammer.

3. I det i Artikel XLVIII, § 3, forudsatte Tilfælde afsendes den i samme Paragraf foreskrevne Tjenestemeddelelse før Modtagelsestilstaaelsen, som dernæst befordres enten efter Telegrammets Aflevering til Adressaten, hvis Afleveringen har kunnet ske, eller fire og tyve Timer senere, hvis den ikke har kunnet finde Sted.

e. Télégrammes à faire suivre.

LVI.

1. Tout expéditeur peut demander, en inscrivant avant l'adresse la mention *Faire suivre* ou (*FS*), que le bureau d'arrivée fasse suivre son télégramme dans les limites de l'Europe.

2. Lorsqu'un télégramme porte la mention *Faire suivre* ou (*FS*), sans autre indication, le bureau de destination, après l'avoir présenté à l'adresse indiquée, le réexpédie immédiatement, s'il y a lieu, à la nouvelle adresse qui lui est désignée au domicile du destinataire. Cette nouvelle adresse est inscrite dans le télégramme à la suite de la première.

3. Si aucune indication ne lui est fournie, il garde le télégramme en dépôt, en observant les dispositions des paragraphes 3 et 7 de l'article XLVIII. Si le télégramme est réexpédié et que le second bureau ne trouve pas le destinataire à l'adresse nouvelle, le télégramme est conservé par ce bureau.

4. Si la mention *Faire suivre* ou (*FS*) est accompagnée d'adresses successives, le télégramme est successivement transmis à chacune des destinations indiquées jusqu'à la dernière, s'il y a lieu, et le dernier bureau se conforme aux dispositions du paragraphe précédent.

5. Le texte primitif du télégramme à faire suivre doit être intégralement transmis

e. Telegrammer at efterſende 26 Marts.

LVI.

1. Enhver Afſender kan ved foran Adreſſen at ſkrive **Efterſendes** eller (FS) forlange, at Adreſſeſtationen ſkal efterſende hans Telegram inden Europas Grændſer.

2. Har et Telegram Paategningen **Efterſendes** eller (FS) uden anden Angivelſe, ſkal Modtagelſesſtationen, efterat have ladet Telegrammet præſentere efter Adreſſen, i Tilfælde ſtrax befordre det videre til det nye Adreſſeſted, der opgives i Adreſſatens Bolig. Denne nye Adreſſe ſkrives i Telegrammet efter den første.

3. Erholdes ingen Anviſning, beholder Modtagelſesſtationen Telegrammet i Forvaring under Jagttagelſe af Beſtemmelſerne i Artikel XLVIII, §§ 3 og 7. Er Telegrammet ſendt videre, og den følgende Station ikke finder Adreſſaten efter den nye Adreſſe, opbevares Telegrammet ved denne Station.

4. Derſom Paategningen **Efterſendes** eller (FS) er ledſaget af paa hinanden følgende Adreſſer, ſendes Telegrammet i den angivne Orden, om fornødent, til ethvert af de opgivne Adreſſeſteder indtil det ſidſte, og denne Station forholder ſig i ſaa Fald overensſtemmende med foregaaende Paragraf.

5. Det oprindelig nedſkrevne i et Telegram, der ſkal efterſendes, ſkal i ſin Helhed befordres til de

26 Marts. aux bureaux de destination successifs et reproduit sur la copie adressée au destinataire; mais, dans le préambule, chaque bureau ne reproduit comme lieu de destination (Art. XXXVII, § 1er, lettre *b*) que celui de la première adresse à laquelle le télégramme doit encore être expédié.

6. La taxe internationale à percevoir au départ pour les télégrammes à faire suivre est simplement la taxe afférente au premier parcours, l'adresse complète entrant dans le nombre des mots. La taxe complémentaire est perçue sur le destinataire. Dans le cas prévu par le paragraphe 2, le nombre total des mots formant le texte primitif, augmenté du nombre des mots de la nouvelle adresse, sert de base à la taxe de la nouvelle transmission.

7. A partir du premier bureau indiqué dans l'adresse, les taxes à percevoir sur le destinataire, pour les parcours ultérieurs, doivent, à chaque réexpédition, être indiquées d'office dans le préambule.

8. Cette indication est formulée comme il suit: *Taxes à percevoir . . . francs . . . centimes.* Si les réexpéditions ont lieu dans les limites de l'Etat auquel appartient le bureau d'arrivée, la taxe complémentaire à percevoir sur le destinataire est calculée, pour chaque réexpédition, suivant le tarif intérieur de cet Etat. Si les réexpéditions ont lieu hors de ces limites, la taxe

paa hinanden følgende Adressestationer og indtages i den Udskrift, som Adressaten faar; men i Indledningen gjengiver hver Station som Bestemmelsessted (Art. XXXVII, § 1, Litr. b) kun det første Adressested, til hvilket Telegrammet endnu skal sendes.

6. Den internationale Taxt, der skal opkræves ved Afsendelsen for Telegrammer, der skulle eftersendes, er kun Taxten til det første Adressested, idet den fuldstændige Adresse gaar ind i Beregningen af Ordantallet. Tillægstaxten opkræves hos Adressaten. I det under § 2 nævnte Tilfælde skal hele Ordantallet i det oprindelige Telegram plus Ordantallet i den nye Adresse lægges til Grund for Taxeringen ved den nye Befordring.

7. Fra den i Adressen først opgivne Station maa de Taxter, der skulle opkræves hos Adressaten for yderligere Befordring, ved hver Eftersendelse opgives som Tjenestebemærkning i Indledningen.

8. Denne Bemærkning affattes i følgende Form: **Taxt at opkræve . . . Franks . . . Centimer.** Hvis Eftersendelserne finde Sted inden Grændserne af den Stat, hvor Adressestationen ligger, beregnes den Tillægstaxt, der skal opkræves hos Adressaten, for hver Eftersendelse efter denne Stats indenlandske Tarif. Hvis Eftersendelserne finde Sted udenfor disse Grændser, beregnes Tillægstaxten, som om hver international

complémentaire est calculée en considérant comme autant de télégrammes séparés chaque réexpédition internationale. Le tarif pour chaque réexpédition est le tarif applicable aux correspondances échangées entre l'Etat qui réexpédie et celui auquel le télégramme est réexpédié.

9. Si la taxe de réexpédition n'est pas recouvrée par l'Office d'arrivée, l'Administration dont ce bureau relève est remboursée du montant des taxes dues aux Administrations, moyennant bulletin de remboursement.

LVII.

1. Toute personne peut demander, en fournissant les justifications nécessaires, que les télégrammes qui arriveraient à un bureau télégraphique, pour lui être remis dans le rayon de distribution de ce bureau, lui soient réexpédiés, dans les conditions de l'article précédent, à l'adresse qu'elle aura indiquée.

2. Les demandes de réexpédition doivent être faites par écrit.

3. Chaque Administration se réserve la faculté de faire suivre, quand, il y aura lieu, d'après les indications données au domicile du destinataire, les télégramme pour lesquels aucune indication spéciale n'aurait d'ailleurs été fournie.

Efterſendelſe var et ſærſkilt Telegram. Tarifen for enhver Efterſendelſe er den, der anvendes paa Korreſpondance, ſom udvexles mellem den Stat, ſom afſender og den, ſom modtager det efterſendte Telegram. 26 Marts.

9. Hvis Taxten for Efterſendelſe ikke oppebæres af Adreſſeſtationen, ſkal den Adminiſtration, hvorunder denne Station hører, godtgjøres Beløbet af de Taxter, der ſkyldes Adminiſtrationerne, efter Reklamation.

LVII.

1. Enhver kan, naar han tilveiebringer de fornødne Legitimationer, forlange, at de Telegrammer, der maatte ankomme til en Telegrafſtation for at tilſtilles ham inden denne Stations Ombæringskreds, efterſendes ham, under de i foregaaende Artikel givne Beſtemmelſer, til den Adreſſe, han maatte have opgivet.

2. Forlangender om Efterſendelſe maa ſke ſkriftlig.

3. Enhver Adminiſtration forbeholder ſig Ret til, naar Efterſendelſe ſkal finde Sted, at befordre Telegrammet efter de i Adreſſatens Bolig givne Oplysninger, naar ingen anden ſærſkilt Anvisning er meddelt.

26 Marts. **f. Télégrammes multiples.**

LVIII.

1. Un télégramme multiple peut être adressé soit à plusieurs destinataires dans une même localité, soit à un même destinataire à plusieurs domiciles dans la même localité.

2. Les télégrammes adressés dans une même localité à plusieurs destinataires ou à un même destinataire à plusieurs domiciles, avec ou sans réexpédition par la poste, sont taxés comme un seul télégramme; mais il est perçu, à titre de droit de copie, autant de fois 50 centimes, par télégramme ne dépassant pas cent mots, qu'il y a de destinations, moins une. Au delà de cent mots, ce droit est augmenté de 50 centimes par série ou fraction de série de cent mots. Dans ce compte figure la totalité des mots du texte, de la signature et de l'adresse, la taxe pour chaque copie étant établie séparément.

3. En transmettant un télégramme adressé dans une même localité ou dans des localités différentes, mais desservies par un même bureau télégraphique, à plusieurs destinataires ou à un même destinataire à plusieurs domiciles, avec ou sans réexpédition par la poste ou par exprès, il faut indiquer dans le préambule le nombre des adresses.

4. Dans le premier cas prévu par le paragraphe 1er du présent article, chaque

f. Telegrammer med flere Adresser.

LVIII.

1. Et Telegram kan adresseres enten til flere Adressater paa samme Sted eller til en og samme Adressat i flere Boliger paa samme Sted.

2. Telegrammer til flere Adressater paa samme Sted eller til en og samme Adressat i flere Boliger, med eller uden Viderebefordring pr. Post, taxeres som ét Telegram; dog opkræves der en Afgift af en halv Frank for hver Udskrift, en fraregnet, paa indtil 100 Ord med et Tillæg af en halv Frank for hver yderligere Række af 100 Ord eller Del deraf. I denne Beregning indbefattes det hele Antal Ord i Texten, i Underskriften og i Adressen, idet Taxten beregnes særskilt for hver Udskrift.

3. Ved Befordring af et Telegram til flere Adressater paa samme Sted eller til forskjellige Steder henhørende under en og samme Telegrafstation eller endelig til en og samme Adressat i flere Boliger med eller uden Videreforsendelse pr. Post eller pr. Expresse, maa Adressernes Antal opgives i Indledningen.

4. I det første i nærværende Artikels § 1 forudsatte Tilfælde skal hver enkelt Udskrift af Tele-

exemplaire du télégramme ne doit porter que l'adresse qui lui est propre, à moins que l'expéditeur n'ait demandé le contraire. Cette demande doit entrer dans le corps de l'adresse et, par conséquent, dans le nombre des mots taxés.

g. Télégrammes à destination de localité non desservies par le réseau international.

LIX.

1. Les télégrammes adressés à des localités non desservies par les télégraphes internationaux peuvent être remis à destination, suivant la demande de l'expéditeur, soit par exprès, soit par la poste; toutefois, l'envoi par exprès ne peut être demandé que pour les Etats qui, conformément à l'article 9 de la Convention, ont organisé, pour la remise des télégrammes, un mode de transport plus rapide que la poste et ont notifié aux autres Etats les dispositions prises à cet égard.

2. L'adresse des télégrammes à transporter au delà des lignes télégraphiques, est formulée ainsi qu'il suit: *Exprès* (ou *poste*) *M. Müller, Johannisthal, Berlin*, le nom du bureau télégraphique d'arrivée étant exprimé le dernier.

LX.

1. Les frais de transport au delà des bureaux télégraphiques, par un moyen plus rapide que la poste, dans les

grammet kun bære den Enkeltes 26 Marts.
Adresse, medmindre Afsenderen har forlangt det Modsatte.

Dette Forlangende skal indeholdes i selve Adressen og følgelig i det taxerede Ordantal.

g. Telegrammer til Steder udenfor det internationale Telegrafnet.

LIX.

1. Telegrammer, adresserede til Steder, hvor der ikke findes internationale Telegrafstationer, kunne paa Afsenderens Forlangende besørges til sin Bestemmelse enten med Expresse eller med Post; dog kan Forsendelse med Expresse kun forlanges for de Stater, som i Overensstemmelse med Konventionens Artikel 9 have indrettet en Befordringsmaade hurtigere end Posten til Telegrammers Aflevering, og som til de øvrige Stater notificere de i saa Henseende tagne Forholdsregler.

2. Adressen i Telegrammer, der skulle sendes udenfor Telegraflinierne, affattes paa følgende Maade: **Expresse** (eller **Post**) **Hr. Müller, Johannisthal, Berlin,** idet Adressestationens Navn sættes sidst.

LX.

1. I de Stater, der have indrettet et Befordringsmiddel hurtigere end Posten, opkræves Omkostningerne for denne Befordring

26 Marts. Etats où un service de cette nature est organisé, sont perçues sur le destinataire.

2. Toutefois, l'expéditeur d'un télégramme avec accusé de réception peut affranchir ce transport, moyennant le dépôt d'une somme qui est déterminée par le bureau d'origine, sauf liquidation ultérieure. L'accusé de réception fait connaître le montant des frais déboursés.

3. Il n'est fait exception à cette règle que dans les relations extra-européennes pour des transports dont l'Office d'arrivée a prévu et notifié les frais, qui sont alors perçus par le bureau d'origine, sans exiger ni accusé de réception ni règlement ultérieur.

4. Dans tous les cas prévus par les paragraphes 2 et 3 qui précèdent, les mots *Exprès payé* ou (*XP*), *Estafette payée* ou (*EP*), sont inscrits avant l'adresse et sont taxés. Sauf l'exception prévue au paragraphe 3, ces mentions comportent l'accusé de réception, sans qu'il soit nécessaire d'inscrire le signe (*CR*).

LXI.

1. Le bureau télégraphique d'arrivée est en droit d'employer la poste:

a. à défaut d'indication, dans le télégramme, du moyen de transport à employer;

b. lorsque le moyen indiqué diffère du mode adopté et notifié par l'Etat d'arrivée, conformément à l'article 9 de la Convention;

hos Adressaten.

2. Dog kan Afsenderen af et Telegram med forlangt Modtagelsestilstaaelse forudbetale denne Befordring ved at deponere en Sum, hvis Størrelse bestemmes af Afsendelsesstationen, med Forbehold af senere Opgjør. I Modtagelsestilstaaelsen opgives de udbetalte Omkostningers Beløb.

3. Der sker kun Undtagelse fra denne Regel i uden-europæiske Forbindelser for Befordringer, hvis Omkostninger Adresselandets Telegrafbestyrelse har fastsat og notificeret. Disse Omkostninger opkræves da af Afsendelsesstationen uden hverken at fordre Modtagelsestilstaaelse eller yderligere Opgjør.

4. I alle de i foregaaende §§ 2 og 3 forudsatte Tilfælde indskrives foran Adressen Ordene **Expressе betalt** eller (XP), **Ridende Bud betalt** eller (EP), hvilke taxeres. Naar undtages det i § 3 nævnte Tilfælde, medføre disse Anførsler, at Modtagelsestilstaaelse er betalt, uden at det er nødvendigt at paaføre Telegrammet Tegnet (CR).

LXI.

1. Adressestationen er berettiget til at benytte Viderebefordring pr. Post:

a. naar Viderebefordringsmaaden ikke er opgivet af Afsenderen;

b. naar den angivne Viderebefordringsmaade afviger fra, hvad der er vedtaget og notificeret af den Stat, hvorhen Telegrammet er adresseret, over-

c. lorsqu'il s'agit d'un transport à payer par un destinataire qui aurait refusé antérieurement d'acquitter des frais de même nature. Dans ce dernier cas, le télégramme peut être déposé à la boîte, comme lettre non affranchie.

2. Dans tous les cas, l'emploi de la poste est obligatoire pour le bureau d'arrivée, lorsqu'il n'use pas d'un moyen plus rapide.

3. Les télégrammes de toute nature qui doivent être transmis à destination par voie postale, sont remis à la poste, par le bureau télégraphique d'arrivée, sans frais pour l'expéditeur ni pour le destinataire, sauf dans les trois cas suivants.

4. Les correspondances qui doivent être mises à la poste, comme lettres recommandées, sont soumises à la taxe de 50 centimes, au maximum, à percevoir au profit de l'Office d'origine.

5. Les correspondances qui doivent traverser la mer sont soumises à une taxe variable, à percevoir par le bureau d'origine. Le montant de cette taxe est fixé par l'Administration qui se charge de l'expédition et notifié à toutes les autres Administrations.

6. Les télégrammes transmis à un bureau télégraphique situé près d'une frontière, pour être expédiés par poste sur le territoire voisin, sont déposés

stemmende med Artikel 9 i Konventionen; 26 Marts.

c. naar Viderebefordringsafgiften skal betales af en Adressat, der forhen maatte have negtet at betale lignende Afgift. I dette sidste Tilfælde kan Telegrammet lægges i Postkassen som ufrankeret Brev.

2. I ethvert Tilfælde maa Posten anvendes af Adressestationen, naar den intet hurtigere Middel benytter.

3. Telegrammer af ethvert Slags, der skulle befordres med Posten, indleveres til Postbefordring af Adressestationen uden Omkostninger hverken for Afsenderen eller for Adressaten undtagen i de tre følgende Tilfælde.

4. For Telegrammer, der skulle forsendes som rekommanderede Breve, opkræves en Afgift af høist 50 Centimer, hvilken tilfalder Indleveringsstedets Telegrafvæsen.

5. For de Telegrammer, der skulle sendes over Havet, betales en for Tilfældet fastsat Afgift, der opkræves af Afsendelsesstationen. Denne Afgifts Størrelse bestemmes af den Administration, der paatager sig Befordringen, og notificeres til alle de øvrige Administrationer.

6. Telegrammer, der ere befordrede til en nærved en Grændse beliggende Telegrafstation for at forsendes med Posten til Naboterritoriet, nedlægges i Postkassen

26 Marts. à la boîte, comme lettres non affranchies, et le port est à la charge du destinataire.

7. Toutefois, si la communication télégraphique franchissant la frontière est matériellement interrompue, il est procédé conformément a l'article XLIII.

8. Lorsqu'un télégramme à expédier par lettre recommandée ne peut être soumis immédiatement à la formalité de la recommandation, tout en pouvant profiter d'un départ postal, il est mis d'abord à la poste par lettre ordinaire; une ampliation est adressée par lettre recommandée aussitôt qu'il est possible.

h. Télégrammes sémaphoriques.

LXII.

1. Les télégrammes sémaphoriques sont les télégrammes échangés avec les navires en mer par l'intermédiaire des sémaphores établis ou à établir sur le littoral de l'un quelconque des Etats contractants.

2. Ils doivent être rédigés, soit dans la langue du pays où est situé le sémaphore chargé de les signaler, soit en signaux du code commercial universel. Dans ce dernier cas, ils sont considérés comme des télégrammes chiffrés.

3. Quand ils sont à destination des navires en mer, l'adresse doit comprendre, outre les indications ordinaires, le nom ou le numéro officiel du bâtiment destinataire et sa nationalité.

som ufrankerede Breve, og Portoen betales af Adressaten.

7. Er imidlertid Telegraforbindelsen over Grændsen afbrudt, befølges Forskrifterne i Artikel XLIII.

8. Kan et Telegram, der skal befordres i rekommanderet Brev, ikke strax afsendes som saadant, befordres det først i Posten som urekommandet Brev, og et Duplikat sendes derpaa som rekommanderet Brev, saasnart dette kan ske.

h. Semafortelegrammer.

LXII.

1. Semafortelegrammer er de, der udvexles med Fartøier tilsøs ved Hjælp af Signaltelegrafstationer, der ere eller ville blive oprettede paa hvilketsomhelst af de kontraherende Landes Kyster.

2. De maa affattes enten i det Lands Sprog, hvor den til deres Befordring anvendte Signaltelegrafstation er beliggende, eller efter den almindelige Handelssignalbogs System. I dette sidste Tilfælde betragtes de som Chiffertelegrammer.

3. Naar de ere bestemte til Fartøier tilsøs, maa Adressen foruden de almindelige Angivelser ogsaa indbefatte Adressefartøiets Navn eller officielle Numer og dets Nationalitet.

4. Pour les télégrammes d'Etat sémaphoriques expédiés d'un navire en mer, le sceau, est remplacé par le signe distinctif du commandement. Le nom du bâtiment doit être désigné.

5. Tout télégramme sémaphorique doit porter dans le préambule l'indication *Sémaphorique.*

6. La taxe des télégrammes à échanger avec les navires en mer, par l'intermédiaire des sémaphores, est fixés à 2 francs par télégramme. Cette taxe s'ajoute au prix du parcours électrique calculé d'après les règles générales. La totalité est perçue sur l'expéditeur, pour les télégrammes adressés aux navires en mer, et sur le destinataire, pour les télégrammes provenant des bâtiments (Art. XXX, § 1). Dans ce dernier cas, le préambule doit contenir l'indication: *Taxe a percevoir . . . . francs . . . centimes.* Si cette taxe ne peut pas être perçue, l'Office d'arrivée est remboursé du montant des taxes dues, moyennant bulletin de remboursement.

LXIII.

1. Les télégrammes provenant d'un navire en mer sont transmis à destination en signaux du code commercial, lorsque le navire expéditeur l'a demandé.

2. Dans le cas où cette demande n'a pas été faite, ils sont traduits en langage ordinaire par le préposé du poste

4. For Stats-Semafortelegrammer, der expederes fra et Fartøi i Søen, erstattes Seglet med Kommandoflaget. Fartøiets Navn maa angives. 26 Marts.

5. Ethvert Semafortelegram maa i Intimationen indeholde Betegnelsen **Sémaphorique.**

6. Taxten for Telegrammer, der udvexles med Fartøier tilsøs ved Hjælp af Signaltelegrafer, fastsættes til 2 Franks for hvert Telegram. Denne Taxt føies til Prisen for Telegrafbefordringen, beregnet efter de almindelige Regler. Det hele Beløb opkræves hos Assenderen for de til Fartøier paa Søen adresserede Telegrammer og hos Adressaten for de fra Fartøier kommende Telegrammer. (Art. XXX, § 1). I sidste Tilfælde maa Indledningen indeholde følgende Angivelse: **Taxt at opkræve . . . Franks . . . Centimer.** Dersom denne Taxt ikke kan erholdes, erstattes Adressestationen de debiterede Taxter efter Reklamation.

LXIII.

1. Telegrammer kommende fra et Fartøi paa Søen, befordres til sin Bestemmelse med Handelssignalbogens Tegn paa det assendende Fartøis Forlangende.

2. Forsaavidt saadant Forlangende ikke har fundet Sted, oversættes de paa almindeligt Sprog af Signaltelegrafstationens Be-

26 Marts. sémaphorique et transmis à destination.

3. Les télégrammes qui dans les 30 jours du dépôt (jour de dépôt non compris) n'ont pu être signalés par les postes sémaphoriques aux bâtiments destinataires, sont mis au rebut.

4. Dans le cas où le bâtiment auquel est destiné un télégramme sémaphorique n'est pas arrivé dans le terme de 38 jours, le sémaphore en donne avis à l'expéditeur le 29e jour au matin. L'expéditeur a la faculté, en acquittant le prix ordinaire d'un télégramme terrestre de 10 mots, de demander que le sémaphore continue à présenter son télégramme, pendant une nouvelle période de 30 jours, et ainsi de suite; à défaut de cette demande, le télégramme est mis au rebut le 30e jour.

i. Dispositions générales applicables aux télégrammes spéciaux.

LXIV..

Dans l'application des articles précédents, on combine les facilités données au public pour les télégrammes urgents, les réponses payées, les télégrammes collationnés, les accusés de réception, les télégrammes à faire suivre, les télégrammes multiples et les télégrammes à remettre au delà des lignes, en se conformant aux prescriptions des paragraphes 5 et 6 de l'article X.

styrer og befordres til sin Bestemmelse.

3. Telegrammer, som Signaltelegrafstationerne 30 Dage efter Indleveringen (Indleveringsdagen ikke medregnet) ikke have kunnet signalisere til Adressefartøierne, henlægges.

4. I Tilfælde af, at det Fartøi, hvortil et Semafortelegram er bestemt, ikke er ankommet i Løbet af 28 Dage, giver Signaltelegrafstationen Afsenderen Meddelelse derom den 29de Dag om Morgenen. Afsenderen er, naar han betaler Prisen for et særskilt Landtelegram paa 10 Ord, berettiget til at forlange, at Signaltelegrafstationen vedbliver at drage Omsorg for hans Telegram i et nyt Tidsrum af 30 Dage, og saaledes fremdeles; i Mangel af saadant Forlangende bliver Telegrammet henlagt den 30te Dag.

i. Almindelige Bestemmelser for særegne Telegrammer.

LXIV.

Under Anvendelse af de foregaaende Artikler skulle de Korresponderende gives Adgang til samtidig at nyde godt af Lettelserne ved fortrinsberettigede Telegrammer, betalte Svar, kollationerede Telegrammer, Modtagelsestilstaaelser, Telegrammer at efterfølge, Telegrammer til flere Adresser og Telegrammer til Befordring udenfor Linierne, under Jagttagelse af Forskrifterne i §§ 5 og 6 i Artikel X.

10, Télégrammes de service.

Artitle 5 de la Convention.

Les télégrammes sont classés en trois catégories:

1° Télégrammes d'Etat: ceux qui, etc.

2° Télégrammes de service: ceux qui émanent des Administrations télégraphiques des Etats contractants et qui sont relatifs soit au service de la télégraphie internationale, soit à des objets d'intérêt public déterminés de concert par les dites Administrations.

. . . . . .

Article 11 de la Convention.

Les télégrammes relatifs au service des télégraphes internationaux des Etats contractants sont transmis en franchise sur tout le réseau des dits Etats.

LXV.

1. Les télégrammes de service se distinguent en télégrammes de service proprement dits, dont la forme est donnée par le paragraphe 1er de l'article XIV, et en avis de service, dont il est traité au paragraphe 2 du même article.

2. Les télégrammes de service doivent être limités aux cas qui présentent un caractère d'urgence (Art. XXIII).

3. Ils peuvent être émis en langage secret dans toutes les relations (Art. 6 de la Convention) et doivent, en règle générale, être rédigés en français (Art. VII, § 3).

LXVI.

1. Les avis de service sont échangés, de bureau à bureau, toutes les fois que les inci-

10. Tjenestetelegrammer. 26 Marts.

Konventionens Artikel 5.

Telegrammerne inddeles i 3 Klasser:

1. Statstelegrammer: saadanne, der o. s. v.
2. Tjenestetelegrammer: saadanne, der udgaa fra de kontraherende Staters Telegraf-Administrationer, og som angaa enten den internationale Telegraftjeneste eller Gjenstande af offentlig Interesse bestemte gjennem Overenskomst mellem nævnte Administrationer.

. . . . . .

Konventionens Artikel 11.

Telegrammer angaaende de kontraherende Staters internationale Telegraftjeneste befordres afgiftsfrit over de nævnte Staters hele Telegrafnet.

LXV.

1. Tjenestetelegrammer adskilles i egentlige Tjenestetelegrammer, hvis Form er givet i Art. XIV, § 1, og i de Tjenestemeddelelser, som omhandles i samme Artikels § 2.

2. Tjenestetelegrammer bør indskrænkes til uopsættelige Tilfælde (Art. XXIII).

3. De kunne i alle Tilfælde affattes i hemmeligt Sprog (Konventionens Art. 6) og bør i Regelen affattes paa Fransk (Art. VII, § 3).

LXVI.

1. Tjenestemeddelelser udvexles fra en Station til en anden, hver Gang indtrufne Hændelser ved

26 Marts. dents de la transmission le nécessitent, notamment, lorsque les indications de service d'un télégramme déjà transmis ne sont pas régulières (Art. XXXVI, § 4), lors de rectifications ou de renseignements relatifs à des télégrammes d'une série précédemment transmise (Art. XLI, §§ 1 et 2), en cas d'interruption dans les communications télégraphiques, lorsque les télégrammes ont été adressés par poste à un bureau télégraphique (Art. XLIV), lorsqu'un télégramme ne peut pas être remis au destinataire (Art. XLVIII), lorsque le bâtiment auquel est destiné un télégramme sémaphorique n'est pas arrivé dans le terme de 28 jours (Art. LXIII, § 4).

2. Les avis de service relatifs à un télégramme précédemment transmis sont dirigés, autant que possible, sur les bureaux par où le télégramme primitif a transité. Ces avis doivent reproduire toutes les indications propres à faciliter les recherches des télégrammes primitifs, telles que la date de l'expédition, l'adresse et la signature de ces télégrammes.

3. Lorsque les bureaux de passage ont tous les éléments nécessaires pour donner suite aux avis de service, ils prennent les mesures propres à en éviter une réexpédition inutile.

Telegraferingen fordre det, i Særdeleshed naar Tjenesteangivelserne for et allerede befordret Telegram ikke ere regulære (Art. XXXVI, § 4), i Tilfælde af Rettelser eller Oplysninger vedkommende Telegrammer af en forud befordret Række (Art. XLI, §§ 1 og 2), i Tilfælde af Afbrydelse i Telegrafforbindelserne, naar Telegrammer pr. Post ere blevne sendte til en Telegrafstation (Art. XLIV), naar et Telegram ikke kan afleveres til Adressaten (Art. XLVIII), naar Adressefartøiet for et Semafortelegram ikke er ankommet i Løbet af 28 Dage (Art. LXIII, § 4).

2. Tjenestemeddelelser, som angaa et allerede befordret Telegram, sendes saavidt muligt gjennem de samme Stationer, som have expederet det. Disse Meddelelser maa gjentage alle Angivelser, der ere egnede til at lette Efterspørgningen af de oprindelige Telegrammer, saasom Afsendelsesdatum, Adresse og Underskrift.

3. Forsaavidt Optagelsesstationerne kunne meddele de fornødne Oplysninger, give de disse uden at foranledige en unyttig videre Expedition.

11. Service téléphonique.

LXVII.

1. Les Administrations des Etats contractants peuvent constituer, au fur et à mesure des besoins, des communications téléphoniques internationales, soit en établissant des fils spéciaux, soit en appropriant à ce service des fils déjà existants.

2. Sauf arrangements spéciaux entre les dites Administrations, ces fils sont introduits dans un bureau central de chacune d'elles, et peuvent, par cet intermédiaire, être mis en communication, soit avec les cabines téléphoniques établies pour l'usage public, soit avec les habitations particulières, les comptoirs, les ateliers, etc.

3. Les Administrations s'entendent sur le choix des appareils et sur les détails du service; elles établissent d'un commun accord la taxe à prélever sur chacune des lignes téléphoniques.

4. L'unité adoptée, tant pour la perception des taxes que pour la durée des communications, est la conversation de 5 minutes.

5. L'emploi du téléphone est réglé d'après l'ordre des demandes. Il ne peut être accordé, entre les mêmes correspondants, plus de deux conversations consécutives, de 5 minutes chacune, que lorsqu'il ne s'est produit aucune autre demande, avant ou pendant la durée de ces deux conversations.

11. Telefontjeneste.

26 Marts.

LXVII.

1. De kontraherende Staters Administrationer kunne, efterſom det tiltrænges, oprette internationale Telefonforbindelſer, enten ved at anlægge ſærſkilte Linier eller ved at benytte de allerede forhaandenværende Linier til dette Brug.

2. Naar ikke ſærſkilt Ordning træffes mellem nævnte Administrationer, ſkulle disſe Linier ledes ind i en Centralſtation hos hver af dem og gjennem denne kunne ſættes i Forbindelſe med de til offentlig Afbenyttelſe oprettede Telefonkontorer eller med Privatboliger, Kontorer, Værkſteder o. ſ. v.

3. Administrationerne blive enige om Valget af Apparater og om Tjeneſtens Enkeltheder; de faſtſætte ved fælles Overenskomſt den Taxt, der bliver at opkræve paa hver af Telefonlinierne.

4. Den Enhed, der er vedtaget ſaavel for Opkrævning af Taxterne ſom for Meddelelſernes Varighed, er en Samtale paa 5 Minutter.

5. Benyttelſe af Telefonen ſker i den Orden, hvori Forlangender derom fremkomme. Der kan ikke tilſtaaes de ſamme Korreſpondenter mere end to ſammenhængende Samtaler paa 5 Minutter hver, undtagen naar der før eller under disſe to Samtaler intet andet Forlangende er fremkommet.

26 Marts.

12. Archives.

LXVIII.

1. Les originaux des télégrammes et les documents y relatifs, retenus par les Administrations, sont conservés au moins pendant six mois, à compter de leur date, avec toutes les précautions nécessaires au point de vue du secret.

2. Ce délai est porté à dix-huit mois pour les télégrammes du régime extra-européen.

LXIX.

1. Les originaux ou les copies des télégrammes ne peuvent être communiqués qu'à l'expéditeur ou au destinataire, après constatation de son identité, ou bien au fondé de pouvoirs de l'un d'eux.

2. L'expéditeur et le destinataire d'un télégramme ou leurs fondés de pouvoirs ont le droit de se faire délivrer des copies certifiées conformes de ce télégramme ou de la copie remise à l'arrivée, si cette copie a été conservée par l'Office de destination. Ce droit expire après le délai fixé pour la conservation des archives.

3. Il est perçu, pour toute copie délivrée conformément au présent article, un droit fixe de 50 centimes par télégramme ne dépassant pas cent mots. Au delà de cent mots, ce droit est augmenté de 50 centimes par série ou fraction de série de cent mots.

12. Arkiver.

LXVIII.

1. Telegrammernes Originaler og dertil hørende Dokumenter, som Administrationerne beholde, opbevares mindst sex Maaneder, regnet fra deres Dato, med Jagttagelse af al fornoden Forsigtighed med Hensyn til deres Hemmeligholdelse.

2. Denne Frist er forlænget til 18 Maaneder for uden-europæiske Telegrammer.

LXIX.

1. Telegrammers Originaler eller Kopier maa kun meddeles Afsenderen eller Adressaten, efterat Vedkommendes Identitet er godtgjort, eller ogsaa til deres Befuldmægtigede.

2. Saavel Afsenderen af et Telegram som dets Adressat eller deres Befuldmægtigede have Ret til at erholde bekræftede Afskrifter af Telegrammet eller af den ved Ankomsten afleverede Udskrift, dersom Kopi deraf er bleven opbevaret af Adressestationen. Denne Ret ophører med den for Arkivernes Opbevaring fastsatte Frist.

3. For enhver Udskrift, der udleveres overensstemmende med nærværende Artikel, opkræves en fast Taxt af en halv Frank for ethvert Telegram, der ikke overstrider hundrede Ord. Denne Taxt forøges med en halv Frank for hver overskydende Række paa hundrede Ord eller Del deraf.

4. Les Administrations télégraphiques ne sont tenues de donner communication ou copie des pièces désignées ci-dessus, que si les expéditeurs, les destinataires ou leurs ayants-droit fournissent les indications nécessaires pour trouver les télégrammes auxquels se rapportent leurs demandes.

13. Détaxes et remboursements.

LXX.

1. Est remboursée à l'expéditeur par l'Administration qui l'a perçue, sauf recours contre les autres Administrations, s'il y a lieu:

a. la taxe intégrale de tout télégramme qui a éprouvé un retard notable ou qui n'est pas parvenu à destination, par le fait du service télégraphique;

b. la taxe intégrale de tout télégramme collationné qui, par suite d'erreurs de transmission, n'a pu manifestement remplir son objet;

c. dans la correspondance du régime extra-européen la taxe de tout mot omis dans la transmission d'un télégramme ordinaire, par le fait du service télégraphique. Cette disposition, toutefois, n'est pas applicable, lorsque de destinateur s'est aperçu de l'omission et l'a fait rectifier conformément à l'article XXIV, paragraphes 1 et 2.

4. Telegrafadministrationerne 26 Marts.
ere ikke forpligtede til at give nogen Meddelelse om eller Afskrift af de ovenfor omhandlede Dokumenter, medmindre Afsenderne, Adressaterne eller deres Befuldmægtigede forskaffe de nødvendige Opgaver for at finde de Telegrammer, hvoraf Afskrift begjæres.

13. Tilbagebetaling af Tarter.

LXX.

1. Den Bestyrelse, der har opkrævet Taxten, tilbagebetaler Afsenderen mod Ret til Erstatning hos de øvrige vedkommende Bestyrelser:

a. Den hele Taxt for ethvert Telegram, der har lidt en betydelig Forsinkelse eller ikke er ankommet til sin Bestemmelse ved Telegrafvæsenets Skyld;

b. Den hele Taxt for ethvert kollationeret Telegram, der paa Grund af Expeditionsfeil aabenbart ikke har kunnet opfylde sin Hensigt;

c. I den uden-europæiske Korrespondance Taxten for ethvert Ord i et almindeligt Telegram, der ved Telegrafvæsenets Skyld er udeladt. Denne Bestemmelse gjælder dog ikke, saasnart Adressaten er bleven opmærksom paa Udeladelsen og har ladet den berigtige, overensstemmende med Artikel XXIV, Paragraferne 1 og 2.

26 Marts. 2. En cas d'interruption d'une ligne sous-marine, l'expéditeur de tout télégramme a droit au remboursement de la partie de la taxe afférente au parcours non effectué, déduction faite des frais déboursés, le cas échéant, pour remplacer la voie télégraphique par un mode de transport quelconque.

3. Ces dispositions ne sont pas applicables aux télégrammes empruntant les lignes d'un Office non adhérent qui refuserait de se soumettre à l'obligation du remboursement.

4 Dans les cas prévus par les paragraphes précédents, le remboursement ne peut s'appliquer qu'aux taxes des télégrammes même qui ont été omis, retardés ou dénaturés, y compris les taxes accessoires, et aux taxes des télégrammes prévus à l'article XXIV, mais non aux correspondances qui auraient été motivées ou rendues inutiles par l'omission, l'erreur ou le retard.

LXXI.

1. Toute réclamation en remboursement de taxe doit être formée, sous peine de déchéance, dans les deux mois de la perception. Ce délai est porté à six mois pour les télégrammes du régime extra-européen.

2. Toute réclamation doit être présentée à l'Office d'origine et être accompagnée des pièces probantes, savoir: une

2. I Tilfælde af Afbrydelse paa en Undervandslinie har Afsenderen af ethvert Telegram Ret til Tilbagebetaling af den Del af Taxten, der vedkommer den ikke tilbagelagte Afstand, efter Afkortning af de i paakommende Tilfælde udbetalte Omkostninger for en hvilkensomhelst istedetfor Telegrafen benyttet Befordringsmaade.

3. Disse Bestemmelser bringes ikke i Anvendelse paa Telegrammer, som passere et i Konventionen ikke deltagende Telegrafvæsens Linier, naar samme maatte afslaa at underkaste sig Forpligtelsen til Tilbagebetaling.

4. I de i foregaaende Paragrafer forudsatte Tilfælde kan Tilbagebetalingen kun anvendes paa Taxterne for de forsinkede, forvanskede eller ikke fremkomne Telegrammer, iberegnet Tillægstaxter, og paa Taxterne for de i Artikel XXIV omhandlede Telegrammer, men ikke paa den ved Forsinkelsen, Forvanskningen eller Ikke-Fremkomsten foranledigede eller unyttiggjorte Korrespondance.

LXXI.

1. Enhver Reklamation om Tilbagebetaling af Taxt skal under Rettens Fortabelse være anhængiggjort inden to Maaneder efter Erlæggelsen. Denne Frist udstrækkes til sex Maaneder for uden-europæiske Telegrammer.

2. Enhver Begjæring om Taxters Tilbagebetaling skal stiles til Afsendelsesstationens Bestyrelse og ledsages af behørige Bilag,

déclaration écrite du bureau de destination ou du destinataire, si le télégramme n'est point parvenu, et la copie qui lui a été remise, s'il s'agit d'erreur ou de retard. Toutefois, la réclamation peut être présentée par le destinataire à l'Office de destination, qui juge s'il doit y donner suite ou la faire présenter à l'Office d'origine.

3. Lorsqu'une réclamation a été reconnue fondée par les Administrations intéressées, le remboursement est effectué par l'Office d'origine.

4. L'expéditeur qui ne réside pas dans le pays où il a déposé son télégramme, peut faire présenter sa réclamation à l'Office d'origine, par l'intermédiaire d'un autre Office. Dans ce cas, l'Office qui l'a reçue est, s'il y a lieu, chargé d'effectuer le remboursement.

5. Les réclamations communiquées d'Office à Office sont transmises avec un dossier complet, c'est-à-dire qu'elles contiennent (en original, en extrait ou en copie) toutes les pièces ou lettres qui les concernent. Ces pièces doivent être analysées en français, lorsqu'elles ne sont pas rédigées dans cette langue ou dans une langue comprise de tous les Offices intéressés.

6. Les réclamations ne sont point transmises d'Office à Office:

a. lorsque le fait signalé ne donne point droit au remboursement;

nemlig: en skriftlig Erklæring fra Adressestationen eller Adressaten, hvis Telegrammet ikke er kommet frem, og den Afskrift, der er bleven tilstillet Adressaten i Tilfælde af Feil eller Forsinkelse. Dog kan Begjæringen af Adressaten stiles til den Administration, hvorunder Adressestationen hører, som da afgjør, om den skal tages tilfølge eller oversendes til den Administration, hvorunder Afsendelsesstationen hører. 26 Marts.

3. Er Begjæringen erkjendt berettiget af de interesserede Administrationer, sker Tilbagebetalingen ved den Administration, hvorunder Afsendelsesstationen hører.

4. En Afsender, der ikke bor i det Land, hvor han har indleveret sit Telegram, kan stile sin Begjæring til Afsendelsesstationens Administration gjennem en anden Telegrafbestyrelse. Naar i saa Tilfælde Begjæringen indvilges, skal den Bestyrelse, af hvem den er modtaget, besørge Tilbagebetalingen.

5. Ved tjenstlig Oversendelse af Reklamationer skulle disse være ledsagede af samtlige dem vedkommende Telegrammer eller Breve i Original, Uddrag eller Kopi. Disse Dokumenter skulle resumeres paa Fransk, naar de ikke ere affattede i dette eller i et af alle de interesserede Bestyrelser forstaaet Sprog.

6. Reklamationer oversendes ikke fra den ene Bestyrelse til den anden:

a. naar det paapegede Faktum ikke giver Anledning til Tilbagebetaling;

26 Marts. *b.* lorsqu'il s'agit d'un télégramme qui, n'étant pas conforme aux conditions réglementaires imposées au public, en ce qui concerne la rédaction, la langue, la clarté de l'écriture, l'adresse et les indications relatives au transport au delà des lignes, etc., a été accepté aux risques et périls des intéressés.

LXXII.

1. Pour tout télégramme non remis à destination, le remboursement est supporté par les Offices sur les lignes desquels ont été commises les irrégularités qui ont empêché le télégramme de parvenir au destinataire.

2. Si la réclamation de non-remise est repoussée, la remise du télégramme doit être constatée par un reçu ou par une déclaration de l'Administration destinataire.

3. En cas de retard, le droit au remboursement est absolu, lorsque le télégramme n'est point arrivée à destination plus tôt qu'il n'y serait parvenu par la poste ou lorsque le retard dépasse deux fois vingt-quatre heures pour un télégramme européen et six fois vingt-quatre heures pour un télégramme sortant des limites de l'Europe.

4. Le remboursement intégral de la taxe est effectué aux frais des Offices par le fait desquels le retard s'est produit et dans la proportion

b. naar det gjælder et Telegram, der modtages paa Vedkommendes egen Risiko uden at være overensstemmende med de Publikum paalagte reglementære Bestemmelser med Hensyn til Affattelse, Sprog, Skriftens Tydelighed, Adresse og Angivelser om Befordring udenfor Linierne o. s. v.

LXXII.

1. For ethvert Telegram, der ikke er blevet befordret til sin Bestemmelse, skal Tilbagebetalingen bæres af de Administrationer, paa hvis Linier de Feil er indløbne, der have forhindret Telegrammet fra at komme frem til Adressaten.

2. Bliver Reklamation om Ikke-Aflevering afvist, skal Telegrammets Aflevering godtgjøres ved en Kvittering eller en Erklæring fra Adresseadministrationen.

3. I Tilfælde af Forsinkelse er Retten til Tilbagebetaling absolut, naar Telegrammet ikke har naaet sin Bestemmelse, førend det vilde have naaet den med Posten, eller naar Forsinkelsen overskrider to Gange fire og tyve Timer for et europæisk Telegram og sex Gange fire og tyve Timer for et, der gaar udover Europas Grændser.

4. Taxtens fuldstændige Tilbetaling finder Sted for de Administrationers Regning, der have været Aarsag i Forsinkelsen, og i Forhold til de Forsinkelser, der

des retards imputables à chaque Office.

5. En cas d'altération d'un télégramme collationné, l'Office d'origine détermine les erreurs qui ont empêché le télégramme de remplir son objet, et la part contributive des diverses Administrations est réglée d'après le nombre des fautes ainsi déterminées, un mot omis ou ajouté comptant pour une erreur.

6. La part contributive pour l'altération d'un mot dénaturé successivement sur les lignes de plusieurs Administrations, est supportée par la première de ces Administrations.

7. Les erreurs ou omissions sont imputables:

a. aux deux bureaux: lorsque des mots, nombres ou caractères ayant été omis ou ajoutés, le bureau qui a reçu n'a pas vérifiée le compte des mots; lorsque le collationnement payé a été omis ou incomplet; lorsqu'à l'appareil Hughes, il y a eu un défaut non rectifié;

b. au bureau qui a reçu: lorsqu'il n'a pas tenu compte de la rectification faite à son collationnement par son correspondant; lorsqu'en cas de répétition d'office, il n'a pas rectifié la première transmission d'après cette répétition;

c. au bureau qui a transmis: dans tous les autres cas.

8. Dans le cas de remboursement partiel d'un télégramme

kunne tilregnes hver Administration. 26 Marts.

5. I Tilfælde af Forvanskning af et kollationeret Telegram bestemmer den Administration, hvorunder Afsendelsesstationen hører, de Feil, der have forhindret Telegrammet fra at opfylde sit Diemed, og den Andel, der skal tilsvares af hver Administration, opgjøres efter det saaledes bestemte Antal Feil, idet et udeladt eller tilføiet Ord regnes for en Feil.

6. Den Andel, der skal tilsvares for Forandring af et paa flere Administrationers Linier efterhaanden forvanskет Ord, bæres af den første af disse Administrationer.

7. Feil eller Udeladelser tilregnes:

a. begge Stationer: naar ved Udeladelse eller Tilføielse af Ord, Tal eller Bogstaver Modtagelsesstationen ikke har undersøgt Ordantallet; naar betalt Kollationering er bleven undladt eller ufuldstændig udført; naar der med Hughes's Apparat har vist sig en Feil, der ikke er bleven rettet;

b. Modtagelsesstationen: naar den ikke har taget Hensyn til den Rettelse, der af den afsendende Station er foretaget ved Kollationeringen; naar den efter en tjenstlig Gjentagelse ikke har rettet den første Telegrafering overensstemmende med denne Gjentagelse;

c. Afsendelsesstationen i alle andre Tilfælde.

8. I Tilfælde af delvis Tilbagebetaling af Taxten for et Te-

26 Marts. avec une ou plusieurs copies, le quotient obtenu en divisant la taxe totale perçue par le nombre de copies, détermine l'indemnité à accorder pour chaque copie, le télégramme comptant à cet égard également pour une copie.

9. Lorsque, par suite de l'absence ou de l'insuffisance des documents, le bureau responsable d'une erreur ou omission ne peut être désigné, le remboursement est mis à la charge de l'Administration où la preuve fait défaut.

10. Lorsqu'une réclamation a été présentée et mise en circulation dans les délais fixés par le paragraphe 1er de l'article LXXI et que la solution n'a point été notifiée dans les délais fixés par l'article LXVIII pour la conservation des archives, l'Office qui a reçu la réclamation rembourse la taxe réclamée et le remboursement est mis à la charge de l'Administration qui a retardé l'instruction.

11. Pour les correspondances du régime extra-européen, le remboursement est supporté par les différentes Administrations d'Etat ou de Compagnies privées par les lignes desquelles le télégramme a été transmis, chaque Administration abandonnant sa part de taxe.

LXXIII.

1. La taxe d'un télégramme arrêté en vertu des articles 7 et 8 de la Convention est remboursée à l'expéditeur, s'il

legram med to eller flere Udskrifter, bestemmer den Kvotient, der fremkommer ved at dividere den hele opkrævede Taxt med Udskrifternes Antal, den Erstatning, der skal tilstaaes for hver Udskrift, idet Telegrammet ligeledes regnes for en Udskrift.

9. Naar det paa Grund af manglende eller ufuldstændige Dokumenter ikke kan paavises, hvilken Station er den ansvarlige for Feil eller Udeladelse, falder Tilbagebetalingen den Administration tillast, der mangler Beviset.

10. Naar en Reklamation er bleven indleveret og omsendt inden den i Artikel LXXI, § 1 fastsatte Frist, og ingen Afgjørelse er bleven notificeret inden den i Artikel LXVIII for Arkivernes Opbevaring bestemte Tid, tilbagebetaler den Bestyrelse, der har modtaget Reklamationen, den tilbagefordrede Taxt, som tilsvares af den Administration, der har forsinket Undersøgelsen.

11. For uden-europæisk Korrespondance bæres Tilbagebetalingen af de forskjellige Stats- eller Privatkompagniers Bestyrelser, paa hvis Linier Telegrammet er blevet befordret, idet hver Bestyrelse giver Slip paa sin Andel af Taxten.

LXXIII.

1. Taxten for et i Kraft af Konventionens Art. 7 og 8 standset Telegram tilbagebetales Afsenderen paa Forlangende, og Tilbage-

en fait la demande, et le remboursement est à la charge de l'Administration qui a arrêté le télégramme.

2. Toutefois, lorsque cette Administration a notifié, conformément à l'article 8, la suspension de certaines correspondances déterminées, le remboursement des taxes des télégrammes de cette catégorie qui seraient arrêtés ultérieurement, doit être supporté par l'Office d'origine, à partir de la date à laquelle la notification lui est parvenue.

betalingen falder den Administration tillast, der har standset Telegrammet. 26 Marts.

2. Naar imidlertid denne Administration i Overensstemmelse med Art. 8 har notificeret Forbud mod visse Slags Telegrammer, skal Tilbagebetalingen af Taxter for saadanne Telegrammer, der senere maatte blive standsede, falde den Administration tillast, hvorunder Afsendelsesstationen henhører, fra den Dag at regne, da Notifikationen er kommen den ihænde.

14. Comptabilité.

Article 12 de la Convention.

Les Hautes Parties contractantes se doivent réciproquement compte des taxes perçues par chacune d'elles.

LXXIV.

1. Le franc sert d'unité monétaire dans l'établissement des comptes internationaux.

2. Chaque Etat crédite l'Etat limitrophe du montant des taxes de tous les télégrammes qu'il lui a transmis, calculées depuis la frontière de ces deux Etats jusqu'à destination.

3. Par exception à la disposition précédente, l'Etat qui transmet un télégramme sémaphorique venant de la mer ou qui réexpédie un télégramme à faire suivre, débite l'Etat limitrophe de la part de taxe afférente au parcours entre le

14. Regnskabsopgjør.

Konventionens Artikel 12.

De høie kontraherende Parter skylde hinanden gjensidig Regnskab for de af enhver af dem opkrævede Afgifter.

LXXIV.

1. Franken tjener som Myntenhed ved Affattelsen af de internationale Regnskaber.

2. Hver Stat godskriver Nabostaten Summen af Taxterne for alle de Telegrammer, som den har sendt denne, beregnede fra Grændsen mellem disse to Stater til Adressestederne.

3. Som Undtagelse fra den foregaaende Bestemmelse debiterer den Stat, som befordrer et fra Søen kommende Semafortelegram eller viderebefordrer et Telegram, der skal eftersendes, Nabostaten for den Del af Taxten, der falder paa Afstanden imellem Se-

26 Marts. point de départ du télégramme sémaphorique ou le point de départ de la première réexpédition du télégramme à faire suivre et la frontière commune des deux Etats (Art. LVI, §§ 6 à 9 et LXII, § 6).

4. Les taxes terminales peuvent être liquidées directement entre Etats extrêmes, après une entente entre ces Etats et les Etats intermédiaires.

5. Les taxes peuvent être réglées d'un commun accord, d'après le nombre des télégrammes qui ont franchi la frontière, abstraction faite du nombre des mots et des frais accessoires. Dans ce cas, les parts de l'Etat limitrophe et de chacun des Etats suivants, s'il y a lieu, sont déterminées par des moyennes établies contradictoirement (Art. LXXVI, § 3).

6. Dans le cas d'application de l'article LXXXVII, l'Administration contractante en relation directe avec l'Office non adhérent est chargée de régler les comptes entre cet Office et les autres Offices contractants auxquelle elle a servi d'intermédiaire pour la transmission.

LXXV.

1. Les taxes afférentes aux droits de copie et de transport au delá des lignes, sont dévolues à l'Etat qui a délivré les copies ou effectué le transport.

mafortelegrammets Affendelsessted eller det første Viderebefordringssted for et Telegram, der skal efterſendes, og begge Staters fælles Grændſe (Art. LVI, §§ 6 til 9, og LXII, § 6).

4. Opgjør for Terminaltaxter kan ſke direkte mellem Affendelses- og Adresſeſtationens Telegrafvæſener efter Overenskomſt mellem diſſe og de mellemliggende Beſtyrelſer.

5. Taxterne kunne ved fælles Overenskomſt faſtſættes efter Antallet af de Telegrammer, der have paſſeret Grændſen, uden Henſyn til Ordantal og Tillægsomkoſtninger. I ſaa Tilfælde beſtemmes, om fornødiges, Naboſtatens og enhver af de følgende Staters Andel efter gjenſidig opgjorte Gjennemſnitsberegninger (Art. LXXIV, § 3).

6. I Tilfælde af Anvendelſe af Artikel LXXXVII paaligger det enhver kontraherende Adminiſtration, der ſtaar i direkte Forbindelſe med en i Konventionen ikke deltagende Beſtyrelſe, at opgjøre Regnſkaberne imellem denne og de øvrige kontraherende Beſtyrelſer, mellem hvilke ovennævnte Adminiſtration har tjent til Mellemled ved Befordringen.

LXXV.

1. Taxter for de meddelte Udſkrifter og for Befordring udenfor Linierne tilfalde den Stat, ſom har beſørget Udſkrifterne eller iværkſat Befordringen.

2. Les taxes normales pour réponses payées et accusés de réception sont acquises à l'Office destinataire, soit dans les comptes, soit dans l'établissement des moyennes mentionnées au paragraphe 5 de l'article précédent. Toutefois, lorsque le remboursement de la taxe de la réponse a été effectué, conformément aux paragraphes 2, 3 et 4 de l'article LI, la taxe normale est déduite du compte mensuel suivant de l'Office expéditeur qui a remboursé.

3. Les réponses et les accusés de réception sont traités, dans la transmission et dans les comptes, comme des télégrammes ordinaires.

4. Dans la correspondance du régime européen, lorsque la transmission s'écarte de la voie qui a servi de base á l'établissement du tarif, la taxe de transit perçue est répartie, à partir du point où la voie normale a été abandonnée, entre les Offices qui ont concouru à la transmission, au prorata de leurs taxes de transit normales. Pour les correspondances entre pays limitrophes qui empruntent une voie détournée, l'Office expéditeur bonifie les taxes de transit normales, sauf arrangements spéciaux.

5. Dans la correspondance du régime extra-européen, lorsqu'un télégramme, quel qu'il soit, a été transmis par une voie différente de celle qui a servi de base à la taxe, la différence de taxe est sup-

2. De fastsatte Taxter for be- 26 Marts.
talte Svar og for Modtagelses-tilstaaelser komme Adressestedets Telegrafvæsen tilgode i Regnskaberne eller ved Fastsættelsen af de i foregaaende Artikels § 5 omtalte Gjennemsnitsberegninger. Naar imidlertid Tilbagebetaling af Svartaxten har fundet Sted overensstemmende med Artikel LI, §§ 2, 3 og 4, fratrækkes den normale Taxt i det næste maanedlige Regnskab af den afsendende Bestyrelse, som har foretaget Tilbagebetalingen.

3. Svar og Modtagelsestilstaaelser behandles ved Befordringen og i Regnskaberne som almindelige Telegrammer.

4. Naar i den europæiske Korrespondance et Telegrams Befordringsvei afviger fra den, hvorefter Telegrammet er taxeret, fordeles den opkrævede Transittaxt, fra det Punkt af, hvor den almindelige Vei er forladt, blandt de Landes Telegrafvæsen der er have deltaget i Befordringen, i Forhold til disses normale Transittaxter. For Telegrammer, udvexlede mellem Nabolande, og som befordres ad Omvei, godtgjør det afsendende Telegrafvæsen Transittaxterne, medmindre særskilt Ordning er truffen.

5. Naar i den uden-europæiske Korrespondance et Telegram af hvilketsomhelst Slags er blevet sendt en anden Vei end den ved Taxtberegningen forudsatte, bæres Taxtforskjellen af det Telegrafvæsen, der har sendt Telegrammet

26 Marts. portée par l'Office qui a détourné le télégramme, sauf recours contre l'Office á qui ce détournement est imputable.

LXXVI.

1. La taxe qui sert de base à la répartition entre Etats et, le cas échéant, à la détermination des moyennes mentionnées au paragraphe 5 de l'article LXXIV, est celle qui résulte de l'application régulière des tarifs établis entre les Etats intéressés, sans qu'il soit tenu compte des erreurs de taxation qui ont pu se produire.

2. Toutefois, le nombre de mots annoncé par le bureau d'origine sert de base à l'application de la taxe, sauf le cas où, à cause d'une erreur de transmission, il aurait été rectifié d'un commun accord entre le bureau d'origine et le bureau correspondant.

3. Pour déterminer les taxes moyennes, on dresse un compte mensuel comprenant, par télégramme traité individuellement, toutes les taxes accessoires de quelque nature qu'elles soient (Art. LXXV). La part totale, calculée pour chaque Etat pendant le mois entier, est divisée par le nombre des télégrammes; le quotient constitue la taxe moyenne applicable à chaque télégramme dans les comptes ultérieurs, jusqu'à revision. Cette revision, sauf circonstances exceptionnelles, ne doit pas être faite avant une année.

ad Omvei, med Forbehold af Regres hos den Bestyrelse, som har foranlediget denne Omvei.

LXXVI.

1. Den Taxt, der tjener som Grundlag ved Fordelingen mellem Staterne og i paakommende Tilfælde til Bestemmelse af de Gjennemsnitstaxter, der omhandles i Art. LXXIV, § 5, er den, som fremkommer af den regulære Anvendelse af de mellem de interesserede Stater fastsatte Tarifer, uden at der tages Hensyn til de Feil i Taxeringen, som maatte være indløbne.

2. Dog tjener det Ordantal, der er anmeldt af Indleveringsstationen, som Grundlag for Taxeringen, undtagen i Tilfælde, hvor Ordantallet paa Grund af Telegraferingsfeil senere er rettet efter fælles Overenskomst mellem Indleveringsstationen og den korresponderende Station.

3. For at bestemme Gjennemsnitstaxterne opgjør man et Maanedsregnskab, der for hvert enkelt Telegram særskilt indbefatter alle Tillægstaxter af hvilkensomhelst Beskaffenhed (Art. LXXV). Den for hver Stat beregnede Totalanpart for hele Maaneden divideres med Telegramantallet; Kvotienten udgjør den paa hvert Telegram i de senere Regnskaber faldende Gjennemsnitstaxt, indtil Revision finder Sted. Denne Revision bør, undtagen i særegne Tilfælde, først foregaa efter et Aars Forløb.

LXXVII.

1. Le règlement réciproque des comptes a lieu à l'expiration de chaque mois.

2. Le décompte et la liquidation du solde se font à la fin de chaque trimestre.

3. Le solde résultant de la liquidation est payé à l'Etat créditeur en francs d'or effectifs, à moins que les deux Administrations en cause ne se soient entendues pour l'emploi d'une autre monnaie.

4. Les frais de déplacement sont à la charge de l'Office créditeur.

LXXVIII.

1. L'échange des comptes mensuels a lieu avant l'expiration du trimestre qui suit le mois auquel ils se rapportent.

2. La revision de ces comptes a lieu dans un délai maximum de six mois à dater de leur envoi. L'Office qui n'a reçu, dans cet intervalle, aucune observation rectificative, considère le compte comme admis de plein droit. Cette disposition est aussi applicable aux observations faites par un Office, sur les comptes rédigés par un autre.

3. Les comptes mensuels sont admis sans revision, quand la différence des sommes finales établies par les deux Administrations intéressées ne dépasse pas 1% du débet de l'Administration qui l'a établie. Dans le cas d'une revision commencée, elle doit être arrêtée, lorsque, par suite d'un

LXXVII. 26 Marts.

1. Gjensidig Afslutning af Regnskaberne finder Sted ved Udgangen af hver Maaned.

2. Afregning og Opgjør af Saldoen sker ved Slutningen af hvert Kvartal.

3. Den Saldo, som Opgjøret udviser, betales til den tilgodehavende Stat i effektive Franks i Guld, medmindre de to interesserede Administrationer ere blevne enige om Anvendelsen af anden Mynt.

4. Forsendelsesudgifterne bæres af den tilgodehavende Bestyrelse.

LXXVIII.

1. Udvexling af de maanedlige Regnskaber finder Sted inden 3 Maaneders Forløb efter Slutningen af den Maaned, til hvilken de henhøre.

2. Revision af disse Regnskaber finder Sted seneste inden sex Maaneder, regnet fra deres Afsendelse. Den Administration, der i Løbet af dette Tidsrum ikke har modtaget nogen Antegnelse, betragter Regnskabet som retmæssigen vedtaget. Denne Bestemmelse anvendes ogsaa paa de Bemærkninger, der af en Bestyrelse gjøres med Hensyn til de af en anden Bestyrelse affattede Regnskaber.

3. De maanedlige Regnskaber vedtages uden Revision, naar Forskjellen imellem de af begge vedkommende Administrationer beregnede endelige Summer ikke overskrider 1 Procent af den Administrations Debet, der har beregnet den. Hvis Revision er paabegyndt, maa den standses, naar den Forskjel, der har givet An-

26 Marts. échange d'observations entre les Offices intéressés, la différence qui a donné lieu à la revision se trouve renfermée dans les limites de 1%.

4. Il n'est pas admis de réclamation, dans les comptes, au sujet de télégrammes du régime européen ayant plus de six mois de date et de télégrammes du régime extra-européen ayant plus de dix-huit mois de date.

15. Réserves.

Article 17 de la Convention.

Les Hautes Parties contractantes se réservent respectivement le droit de prendre séparément, entre elles, des arrangements particuliers de toute nature sur les points du service qui n'intéressent pas la généralité des Etats.

LXXIX.

Les points du service sur lesquels porte la réserve prévue à l'article 17 de la Convention, sont notamment:

l'établissement des tarifs d'Etat à Etat;

le règlement des comptes;

l'adoption d'appareils ou de vocabulaires spéciaux, entre des points et dans des cas déterminés;

l'application du système des timbres-télégraphe;

la transmission des mandats de poste par le télégraphe;

la perception des taxes à l'arrivée;

le service de la remise des télégrammes à destination;

ledning til Revisionen, som Følge af udvexlede Bemærkninger mellem de interesserede Bestyrelser, er bragt ned under Grændserne af 1 Procent.

4. Reklamationer i Regnskaberne vedkommende europæiske Telegrammer, der ere over 6 Maaneder, og uden-europæiske Telegrammer, der ere over 18 Maaneder gamle, fremmes ikke.

15. Forbehold.

Konventionens Artikel 17.

De høie kontraherende Parter forbeholde sig gjensidig Ret til indbyrdes at træffe særskilte Overenskomster af enhver Art angaaende Tjenesteanliggender, der ikke berøre Staternes fælles Interesse.

LXXIX.

De Tjenesteanliggender, der henhøre under det i Konventionens Art. 17 omhandlede Forbehold, ere i Særdeleshed:

Tarifernes Fastsættelse fra Stat til Stat;

Regnskabers Afslutning;

Antagelse af særskilte Apparater eller særskilte Telegraftegn mellem bestemte Punkter og i bestemte Tilfælde;

Anvendelse af Telegraffrimærker.

Befordringer af Postanvisninger pr. Telegraf;

Taxternes Opkrævning ved Modtagelsesstationen;

Telegrammers Aflevering;

la faculté de transmettre à prix réduit des correspondances à l'usage de la presse, à des heures et à des conditions déterminées, sans préjudice pour le service général, ou de louer, à cet effet, des fils spéciaux moyennant abonnement;

l'extension du droit de franchise aux télégrammes de service qui concernent la météorologie et tous autres objets d'intérêt public.

Ret til at telegrafere for nedsat Pris Korrespondancer til Brug for Pressen paa bestemte Timer og Betingelser uden Skade for Tjenesten i dens Helhed, eller til at udleie særskilte Linier til dette Brug ved Abonnement; 26 Marts.

Udvidelse af Taxtfriheden til Tjenestetelegrammer, der angaa Meteorologien og alle andre Gjenstande af almindelig Interesse.

16. Bureau international. Communications réciproques.

Article 14 de la Convention.

Un organe central, placé sous la haute autorité de l'Administration supérieure de l'un des Gouvernements contractants désigné à cet effet par le règlement, est chargé de réunir, de coordonner et de publier les renseignements de toute nature relatifs à la télégraphie internationale, d'instruire les demandes de modification aux tarifs et au règlement de service, de faire promulguer les changements adoptés et, en général, de procéder à toutes les études et d'exécuter tous les travaux dont il serait saisi dans l'intérêt de la télégraphie internationale.

Les frais auxquels donne lieu cette institution, sont supportés par toutes les Administrations des Etats contractants.

LXXX.

1. L'organe central prévu par l'article 14 de la Convention reçoit le titre de Bureau international des Administrations télégraphiques.

2. L'Administration supérieure de la Confédération suisse

16. Internationalt Bureau. Gjensidige Meddelelser.

Konventionens Artikel 14.

Det overdrages et Centralorgan, der er stillet under Overbestyrelsens høie Myndighed i den af de kontraherende Stater, som ved Reglementet dertil bestemmes, at samle, ordne og offentliggjøre Oplysninger af ethvert Slags angaaende den internationale Telegrafi, at behandle Forslag om Forandringer i Tariferne og i Tjenestereglementet, at lade de vedtagne Forandringer kundgjøre og i Almindelighed at foretage alle forberedende Undersøgelser og udføre alle Arbeider, som maatte blive det forelagt i den internationale Telegrafis Interesse.

Omkostningerne ved denne Institution bæres af de kontraherende Staters samtlige Bestyrelser.

LXXX.

1. Det i Konventionens Artikel 14 omhandlede Centralbureau faar Titel af Telegrafadministrationernes internationale Bureau.

2. Schweizerforbundets Overadministration er valgt til at or-

26 Marts. est désignée pour organiser le Bureau international dans les conditions déterminées par les articles LXXXI à LXXXIII suivants.

LXXXI.

1. Les frais communs du Bureau international des Administrations télégraphiques ne doivent pas dépasser, par année, la somme de 70 000 francs, non compris les frais spéciaux auxquels donne lieu la réunion d'une Conférence internationale. Cette somme pourra être augmentée ultérieurement du consentement de toutes les Parties contractantes.

2. L'Administration désignée, en vertu de l'article 14 de la Convention, pour la direction du Bureau international, en surveille les dépenses, fait les avances nécessaires et établit le compte annuel, qui est communiqué à toutes les autres Administrations intéressées.

3. Pour la répartition des frais, les Etats contractants ou adhérents sont divisés en six classes, contribuant chacune dans la proportion d'un certain nombre d'unités, savoir:

1re	classe	25	unités;
2e	„	20	„
3e	„	15	„
4e	„	10	„
5e	„	5	„
6e	„	3	„

4. Ces coefficients sont multipliés par le nombre d'Etats de chaque classe et la somme des produits ainsi obtenus fournit le nombre d'unités par

ganisere det internationale Bureau paa de Betingelser, som ere omhandlede i Artikel LXXXI til LXXXIII nedenfor.

LXXXI.

1. Telegrafadministrationernes internationale Bureaus Fællesudgifter maa ikke overskride 70,000 Franks om Aaret, heri ikke iberegnet de specielle Udgifter, Sammenkaldelsen af en international Konference medfører. Denne Sum kan senere forøges med alle de kontraherende Parters Samtykke.

2. Den ifølge Konventionens Art. 14 til det internationale Bureaus Bestyrelse valgte Administration vaager over Udgifterne, gjør de nødvendige Forskud og affatter det aarlige Regnskab, som meddeles alle de øvrige interesserede Administrationer.

3. Med Hensyn til Udgifternes Fordeling deles de kontraherende eller tiltrædende Stater i 6 Klasser, der hver bidrage i Forhold til et vist Antal Enheder, nemlig:

1ste	Klasse	25	Enheder,
2den	„	20	„
3die	„	15	„
4de	„	10	„
5te	„	5	„
6te	„	3	„

4. Disse Koefficienter multipliceres med Antallet af hver Klasses Stater, og Summen af de saaledes fundne Produkter giver det Antal Enheder, hvormed To-

lequel la dépense totale doit être divisée. Le quotient donne le montant de l'unité de dépense.

5. Les Administrations des Etats contractants sont, pour la contribution aux frais, réparties ainsi qu'il suit, dans les six classes dont il est fait mention au paragraphe précédent:

1re classe: Allemagne, Brésil, Grande-Bretagne, Indes britanniques, Italie, Russie, Turquie;

2e classe: Autriche, Espagne, Hongrie;

3e classe: Belgique, Indes néerlandaises, Norvège, Pays-Bas, Roumanie, Suède;

4e classe: Australie du Sud, Cap de Bonne-Espérance, Danemark, Egypte, Japon, Nouvelle Galles du Sud, Nouvelle Zélande, Suisse, Tasmanie, Victoria;

5e classe: Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Cochinchine, Grèce, Portugal, Sénégal, Serbie, Siam, Tunisie;

6e classe: Luxembourg, Monténégro, Natal, Perse.

LXXXII.

1. Les Offices des Etats contractants se transmettent réciproquement tous les documents relatifs à leur administration intérieure et se communiquent tout perfectionnement qu'ils viendraient à y introduire.

2. En règle générale, le Bureau international sert d'intermédiaire à ces notifications.

taludgiften skal divideres. Kvotienten giver Størrelsen af Enheden for Udgiften. 26 Marts.

5. Med Hensyn til Udgiftsbidragene fordeles de kontraherende Staters Administrationer paa følgende Maade i de 6 i foregaaende Paragraf omtalte Klasser:

1ste Klasse: Tyskland, Brasilien, Frankrig, Storbritannien, Britisk Indien, Italien, Rusland, Tyrkiet;

2den Klasse: Østerrig, Spanien, Ungarn;

3die Klasse: Belgien, Hollandsk Indien, Norge, Holland, Rumænien, Sverige;

4de Klasse: Syd-Australien, Cap-Kolonien, Danmark, Ægypten, Japan, Ny-Sydwales, Ny-Zeland, Schweiz, Tasmanien, Victoria;

5te Klasse: Bosnien-Herzegovina, Bulgarien, Cochinchina, Grækenland, Portugal, Senegal, Serbien, Siam, Tunis;

6te Klasse: Luxemburg, Montenegro, Natal, Persien.

LXXXII.

1. De kontraherende Staters Administrationer tilstille hverandre gjensidig alle Dokumenter vedrørende deres indre Bestyrelse og meddele hverandre alle Forbedringer, de maatte indføre deri.

2. I Almindelighed tjener det internationale Bureau som Mellemled ved disse Meddelelser.

26 Marts. 3. Les dits Offices envoient par la poste, par lettre affranchie, au Bureau international la notification de toutes les mesures relatives à la composition et aux changements de tarifs, tant intérieurs qu'internationaux; à l'ouverture de lignes nouvelles et à la suppression de lignes existantes, en tant que ces lignes intéressent le service international; enfin, aux ouvertures, suppressions et modifications de service des bureaux. Les documents imprimés ou autographiés à ce sujet par les Administrations sont expédiés au Bureau international, soit à la date de leur distribution, soit, au plus tard, le premier jour du mois qui suit cette date.

4. Les dites Administrations lui envoient, en outre, par télégraphe, avis de toutes les interruptions ou rétablissements des communications qui affectent la correspondance internationale.

5. Elles lui font parvenir, au commencement de chaque année et aussi complètement qu'il leur est possible, des tableaux statistiques du mouvement des correspondances, de la situation des lignes, du nombre des bureaux et des appareils, etc. Ces tableaux sont dressés d'après les indications du Bureau international, qui distribue, à cet effet, les formules toutes préparées.

6. Elles adressent également à ce Bureau deux exemplaires des publications diverses qu'elles font paraître.

3. De nævnte Administrationer sende pr. Post og i frankeret Brev til det internationale Bureau Kundgjørelse om alle Forholdsregler vedrørende de indre saavelsom de internationale Tarifers Sammensætning og Forandringer deri, nye Liniers Aabning og Nedlæggelse af gamle, forsaavidt disse Linier interessere den internationale Tjeneste; endelig Aabning og Nedlæggelse af Stationer samt Forandringer i deres Tjeneste. De af Administrationerne i den Anledning trykte eller autograferede Dokumenter oversendes til det internationale Bureau, enten den Dag de blive uddelte, eller i det seneste den første Dag i paafølgende Maaned.

4. De nævnte Administrationer sende desuden Bureauet telegrafisk Meddelelse om alle de Afbrydelser eller Gjenoptagelser af Forbindelserne, der vedrøre den internationale Korrespondance.

5. De tilstille Bureauet i Begyndelsen af hvert Aar, og saa fuldstændig som det er dem muligt, statistiske Tabeller over Korrespondancens Gang, Liniernes Udstrækning, Stationernes og Apparaternes Antal o. s. v. Disse Tabeller affattes efter det internationale Bureaus Angivelser, der til den Ende uddeler fuldstændige Formularer.

6. De sende ligeledes til dette Bureau 2 Exemplarer af de forskjellige Skrifter, de lade trykke.

7. Le Bureau international reçoit, en outre, communication de tous les renseignements relatifs aux expériences auxquelles chaque Administration a pu procéder sur les différentes parties du service.

LXXXIII.

1. Le Bureau international coordonne et publie le tarif. Il communique aux Administrations, en temps utile, tous les renseignemens y relatifs, en particulier ceux qui sont spécifiés au paragraphe 3 de l'article précédent. S'il y a urgence, ces communications sont transmises par la voie télégraphique, notamment dans les cas prévus par le paragraphe 4 du même article. Dans les notifications relatives aux changements de tarifs, il donne à ces communications la forme voulue pour que ces changements puissent être immédiatement introduits dans le texte des tableaux des taxes annexés à la Convention.

2. Le Bureau international dresse une statistique générale.

3. Il rédige, à l'aide des documents qui sont mis à sa disposition, un journal télégraphique en langue française.

4. Il dresse, publie et revise périodiquement une carte officielle des relations télégraphiques.

5. Il doit, d'ailleurs, se tenir en tout temps à la disposition des Administrations des Etats contractants, pour leur fournir, sur les questions qui intéressent la télégraphie internatio-

7. Desuden meddeles det inter- 26 Marts.
nationale Bureau alle Oplysninger vedkommende de Erfaringer, enhver Administration maatte gjøre med Hensyn til Tjenestens forskjellige Dele.

LXXXIII.

1. Det internationale Bureau ordner og offentliggjør Tarifen. Den meddeler Administrationerne i betimelig Tid alle Tarifen vedkommende Oplysninger, i Særdeleshed saadanne, der findes opregnede i den foregaaende Artikels § 3. I uopsættelige Tilfælde befordres disse Meddelelser telegrafisk, navnlig i saadanne, som omhandles i samme Artikels § 4. I Notifikationer angaaende Tarifforandringer giver Bureauet sine Meddelelser saadan Form, at disse Forandringer øieblikkelig kunne indføres i Texten af de Konventionen tilføiede Taxttabeller.

2. Det internationale Bureau udarbeider en almindelig Statistik.

3. Det redigerer ved Hjælp af de til dets Raadighed stillede Dokumenter en Telegraf-Journal i det franske Sprog.

4. Det udfører, udgiver og reviderer periodisk et officielt Kart over Telgrafforbindelserne.

5. Desforuden bør det til enhver Tid være til de kontraherende Staters Administrationers Disposition for at forskaffe dem de specielle Oplysninger af alle Slags, som de kunne tiltrænge,

26 Marts. nale, les renseignements spéciaux de tous genres dont elles pourraient avoir besoin.

6. Les documents imprimés par le Bureau international sont distribués aux Administrations des Etats contractants dans la proportion du nombre d'unités contributives, d'après l'article LXXXI. Les documents supplémentaires que réclameraient ces Administrations, sont payés à part, d'après leur prix de revient. Il en est de même des documents demandés par les exploitations privées.

7. Les demandes de cette nature doivent être formulées une fois pour toutes, jusqu'à nouvel avis, et de manière à donner au Bureau international le temps de régler le tirage en conséquence.

8. Le Bureau international instruit, lorsqu'il en est chargé par un ou plusieurs des Offices intéressés, les demandes de modifications au Tarif et au Règlement prévues par les articles 10 et 13 de la Convention. Après avoir obtenu l'assentiment unanime des Administrations en cause et, le cas échéant, l'adhésion des autres Offices intéressés, il fait promulguer, en temps utile, les changements adoptés. Il est, d'ailleurs, chargé de notifier toutes les modifications du Tarif et du Règlement, quelle que soit la forme suivie pour leur adoption. Cette notification ne sera exécutoire qu'après un délai de deux mois au moins, pour les modifications

med Hensyn til Spørgsmaal, der vedkomme den internationale Telegrafi.

6. De af det internationale Bureau trykte Dokumenter uddeles til de kontraherende Staters Administrationer i Forhold til Antallet af kontribuerende Enheder overensstemmende med Art. LXXXI Det større Antal Exemplarer, som disse Administrationer maatte forlange, betales særskilt efter deres Kostende. Paa samme Maade forholdes med de af private Telegrafselskaber forlangte Dokumenter.

7. Forlangender af dette Slags fremsættes betimelig og gjælde, indtil anden Underretning gives, og saaledes, at det internationale Bureau gives Leilighed til at ordne Trykningen i Overensstemmelse dermed.

8. Det internationale Bureau forbereder, naar det bliver det overdraget af en eller flere af de interesserede Bestyrelser, de i Konventionens Art. 10 og 13 omhandlede Forandringer i Tarifen og Reglementet. Efter at have opnaaet de angjældende Administrationers enstemmige Samtykke, og, i Tilfælde, de øvrige interesserede Bestyrelsers Tilslutning, offentliggjør Bureauet i betimelig Tid de vedtagne Forandringer. Det har forøvrigt det Hverv at kundgjøre alle Forandringer i Tarifen og Reglementet uden Hensyn til den Form, der er befulgt for deres Vedtagelse. Denne Kundgjørelse skal først træde i Kraft efter idetmindste 2 Maaneders Forløb for de i Reglementet foretagne Forandringers

apportées au Règlement, et de 15 jours, au moins, pour les changements de tarifs, et, en cas de réclamation, après que l'accord se sera établi sur le point en litige.

9. Dans les questions à résoudre par l'assentiment des Administrations contractantes, celles qui n'ont point fait parvenir leur réponse dans le délai maximum de quatre mois, sont considérées comme consentantes.

10. Le Bureau international prépare les travaux des Conférences télégraphiques. Il pourvoit aux copies et impressions nécessaires, à la rédaction et à la distribution des amendements, procès-verbaux et autres renseignements.

11. Le Directeur de ce Bureau assiste aux séances de la Conférence et prend part aux discussions sans voix délibérative.

12. Le Bureau international fait sur sa gestion un rapport annuel, qui est communiqué à toutes les Administrations des Etats contractants.

13. Sa gestion est également soumise à l'examen et à l'appréciation des Conférences prévues par l'article 15 de la Convention.

17. Conferences.

Article 15 de la Convention.

Le tarif et le règlement prévus par les articles 10 et 13 sont annexés à la présente Convention.

Vedkommende, og efter idetmindste 26 Marts.
15 Dages Forløb for Forandringer i Tarifen, samt i Tilfælde af Indsigelse, efter at der er opnaaet Enighed om Tvistpunktet.

9. I Spørgsmaal, der skulle afgjøres med de kontraherende Administrationers Samtykke, betragtes de, der ikke have svaret inden 4 Maaneders Maximumsfrist, som om de have samtykket.

10. Det internationale Bureau forbereder Arbeidet for Telegrafkonferencerne. Det sørger for fornødne Afskrifter og Trykning, samt for Redaktion og Uddeling af Ændringsforslag, Beretning om Møderne og andre Oplysninger.

11. Dette Bureaus Direktør er tilstede ved Konferencens Møder og tager Del i Forhandlingerne uden Ret til at stemme.

12. Det internationale Bureau afgiver om sin Virksomhed en aarlig Beretning, der meddeles alle de kontraherende Staters Administrationer.

13. Dets Virksomhed er ligeledes underkastet Undersøgelse og Bedømmelse af de i Konventionens Art. 15 omhandlede Konferencer.

17. Konferencer.

Konventionens Artikel 15.

Tarifen og Reglementet, der omhandles i Artiklerne 10 og 13, vedføies nærværende Konvention. De

26 Marts. Ils ont la même valeur et entrent en vigueur en même temps qu'elle.

Ils seront soumis à des revisions où tous les Etats qui y ont pris part pourront se faire représenter.

A cet effet, des Conférences administratives auront lieu périodiquement, chaque Conférence fixant ellemême le lieu et l'époque de la réunion suivante.

Article 16 de la Convention.

Ces Conférences sont composées des délégués représentant les Administrations des Etats contractants.

Dans les délibérations, chaque Administration a droit à une voix, sous réserve, s'il s'agit d'Administrations différentes d'un même Gouvernement, que la demande en ait été faite par voie diplomatique au Gouvernement du pays où doit se réunir la Conférence, avant la date fixée pour son ouverture, et que chacune d'entre elles ait une représentation spéciale et distincte.

Les revisions résultant des délibérations des Conférences ne sont exécutoires qu'après avoir reçu l'approbation de tous les Gouvernements des Etats contractants.

LXXXIV.

L'époque fixée pour la réunion des Conférences prévues par le paragraphe 3 de l'article 15 de la Convention, est avancée, si la demande en est faite par dix au moins des Etats contractants.

18. Adhésion. Relations avec les Offices non adhérents.

Article 18 de la Convention.

Les Etats qui n'ont point pris part à la présente Convention seront admis à y adhérer sur leur demande.

have samme Gyldighed og træde i Kraft paa samme Tid som den.

De skulle underkastes Revisioner, ved hvilke alle de kontraherende Stater kunne lade sig repræsentere.

I denne Hensigt skulle administrative Konferencer periodisk finde Sted; enhver Konference bestemmer selv Stedet og Tiden for den næste Samling.

Konventionens Artikel 16.

Konferencerne bestaa af de Befuldmægtigede, der repræsentere de kontraherende Staters Administrationer.

Ved Forhandlingerne har enhver Administration Ret til én Stemme. Naar der imidlertid er Spørgsmaal om forskjellige Administrationer, tilhørende en og samme Regjering, maa der ad diplomatisk Vei være gjort Forlangende derom hos Regjeringen i det Land, hvor Konferencen skal samle sig, før den for dens Aabning bestemte Dag, og maa enhver af nævnte Administrationer have en særskilt og forskjellig Repræsentation.

De Revisioner, der hidrøre fra Konferencernes Forhandlinger, kunne ikke sættes i Udførelse, førend de ere blevne bifaldte af de kontraherende Staters samtlige Regjeringer.

LXXXIV.

Den for Konferencernes Samling efter Konventionens Art. 15, § 3 fastsatte Tid fremrykkes, dersom Forlangende derom fremkommer fra idetmindste ti af de kontraherende Stater.

18. Tilslutning. Forbindelser med de ikke deltagende Bestyrelser.

Konventionens Artikel 18.

Stater, som ikke have taget Del i nærværende Konvention, skulle paa Begjæring tilstedes Adgang til at slutte sig til samme.

Cette abhésion sera notifiée par la voie diplomatique à celui des Etats contractants au sein duquel la dernière Conférence aura été tenue et par cet Etat à tous les autres.

Elle emportera, de plein droit, accession à toutes les clauses et admission à tous les avantages stipulés par la présente Convention.

Saadan Tilslutning skal ad diplomatisk Vei notificeres den af de kontraherende Stater, i hvilken den sidste Konference er bleven afholdt, og af denne Stat kundgjøres for de øvrige. 26 Marts.

Tilslutningen medfører fuldstændig Vedtagelse af alle de Forpligtelser og fuldstændig Delagtighed i alle de Fordele, som ere stipulerede i nærværende Konvention.

Article 19 de la Convention.

Les relations télégraphiques avec des Etats non adhérents ou avec les exploitations privées sont réglées, dans l'intérêt général du développement progressif des communications, par le règlement prévu à l'article 13 de la présente Convention.

Konventionens Artikel 19.

Telegrafforbindelser med ikke tiltrædende Stater eller med private Anlæg ordnes ved det i nærværende Konventions Art. 13 omhandlede Reglement i fælles Interesse for Kommunikationernes fremadskridende Udvikling.

LXXXV.

1. Dans le cas des adhésions prévues par l'article 18 de la Convention, les Administrations des Etats contractants peuvent refuser le bénéfice de leurs tarifs conventionnels aux Offices qui demanderaient à adhérer, sans conformer eux-mêmes leurs tarifs à ceux des Etats intéressés.

2. Les Offices qui ont, en dehors de l'Europe, des lignes pour lesquelles ils ont adhéré à la Convention, déclarent quel est, du régime européen ou extra-européen, celui qu'ils entendent leur appliquer. Cette déclaration résulte de l'inscription dans les tableaux des taxes ou est notifiée ultérieurement par l'intermédiaire du Bureau international.

LXXXV.

1. I Tilfælde af de i Konventionens Art. 18 omhandlede Tilslutninger kunne de kontraherende Staters Administrationer negte de Stater, der maatte forlange at slutte sig til Konventionen uden selv at rette sin Tarif efter de interesserede Staters omforenede Tarifer, de dermed forbundne Fordele.

2. De Bestyrelser, der udenfor Europa besidde Linier, for hvilke de have sluttet sig til Konventionen, erklære, om de agte at underkaste disse Linier den europæiske eller den uden-europæiske Behandlingsmaade. Denne Erklæring finder Sted ved Indskrivning i Taxttabellerne eller notificeres senere gjennem det internationale Bureau.

LXXXVI.

1. Les exploitations télégraphiques privées qui fonc-

LXXXVI.

1. Private Telegrafanlæg inden en eller flere kontraherende Sta-

26 Marts. tionnent dans les limites d'un ou de plusieurs Etats contractants avec participation au service international, sont considérées, au point de vue de ce service, comme faisant partie intégrante du réseau télégraphique de ces Etats.

2. Les autres exploitations télégraqhiques privées sont admises aux avantages stipulés par la Convention et par le présent Règlement, moyennant accession à toutes leurs clauses obligatoires et sur la notification de l'Etat qui a concédé ou autorisé l'exploitation. Cette notification a lieu conformément au second paragraphe de l'article 18 de la Convention.

3. Cette accession doit être imposée aux exploitations qui relient entre eux deux ou plusieurs des Etats contractants, pour autant qu'elles soient engagées par leur contrat de concession à se soumettre, sous ce rapport, aux obligations prescrites par l'Etat qui a accordé la concession.

4. Les exploitations télégraphiques privées qui demandent à l'un quelconque des Etats contractants l'autorisation de réunir leur câbles au réseau de cet Etat, ne l'obtiennent que sur l'engagement formel de soumettre le taux de leurs tarifs à l'approbation de l'Etat accordant la concession et de n'appliquer aucune modification ni du tarif ni des dispositions réglementaires qu'à la suite

ters Grændser betragtes med Hensyn til den internationale Tjeneste, forsaavidt de have Andel i denne, som om de udgjorde en integrerende Del af disse Staters Telegrafnet.

2. Andre private Telegrafanlæg nyde godt af de i Konventionen og i nærværende Reglement stipulerede Fordele mod Vedtagelse af alle deres forpligtende Bestemmelser og efter Notifikation fra den Stat, der har indrømmet eller bemyndiget til Anlægget. Denne Notifikation foregaar overensstemmende med Konventionens Artikel 18, § 2.

3. Denne Vedtagelse skal paalægges de Anlæg, som indbyrdes forbinde to eller flere af de kontraherende Stater, forsaavidt de ved sin Koncessionskontrakt ere forbundne til i saa Henseende at underkaste sig de Forpligtelser, som ere foreskrevne af den Stat, der har tilstaaet Koncessionen.

4. Private Telegrafanlæg, som af en hvilkensomhelst af de kontraherende Stater søge Bemyndigelse til at forbinde sine Kabler med denne Stats Telegrafnet, erholde kun en saadan under formel Forpligtelse til at underkaste sine Taxter den Stats Approbation, der har givet Koncessionen, og til ikke at foretage nogensomhelst Forandring hverken i Tarifen eller i de reglementariske Bestemmelser, for derom er sendt

d'une notification du Bureau international, laquelle n'est exécutoire qu'après le délai prévu au paragraphe 8 de l'article LXXXIII. Il peut être dérogé à cette disposition en faveur des exploitations qui se trouvent en concurrence avec d'autres non soumises aux dites formalités.

5. La réserve qui fait l'objet du paragraphe 1er de l'article précédent est applicable aussi aux exploitations susmentionnées.

Notifikation af det internationale Bureau, hvilken Forandring ikke skal træde i Kraft før efter det i Artikel LXXXIII, Paragraf 8 bestemte Tidsrums Forløb. Denne Bestemmelse kan fraviges til Gunst for Anlæg, der maatte konkurrere med andre, som ikke ere underkastede nævnte Formaliteter. 26 Marts.

5. Det i § 1 i foregaaende Artikel gjorte Forbehold anvendes ogsaa paa ovennævnte Anlæg.

LXXXVII.

1. Lorsque des relations télégraphiques sont ouvertes avec des Etats non adhérents ou avec des exploitations privées qui n'ont point accédé aux dispositions obligatoires du présent Règlement, ces dispositions sont invariablement appliqués aux correspondences dans la partie de leur parcours qui emprunte le territoire des Etats contractants ou adhérents.

2. Les Administrations intéressées fixent la taxe applicable à cette partie du parcours. Cette taxe, déterminée dans les limites des articles XIX et XX, est ajoutée à celle des Offices non participants.

Ainsi arrêté à *Berlin*, le 17 Septembre 1885, par les délégués soussignés, conformément aux articles 15 et 16 de

LXXXVII.

1. Naar Telegrafforbindelser aabnes med ikke tiltrædende Stater eller med private Anlæg, som ikke maatte have vedtaget nærværende Reglements forpligtende Bestemmelser, anvendes dog disse Bestemmelser uden Forandring paa Korrespondancen for den Del af sammes Befordring, hvortil de kontraherende eller tiltrædende Staters Territorium benyttes.

2. Vedkommende Bestyrelser fastsætte den paa denne Del af Befordringen anvendelige Taxt, der bestemmes inden de i Artiklerne XIX og XX vedtagne Grændser og tillægges de ikke deltagende Telegrafvæseners Taxt.

Saaledes vedtaget i Berlin den 17de September 1885 af undertegnede Delegerede overensstemmende med Artiklerne 15 og 16

26 Marts. la Convention de St-Pétersbourg, pour entrer en vigueur le 1er Juillet 1886.

(Underskrifter).

i Konventionen til St. Petersburg for at træde i Kraft den 1ste Juli 1886.

(Underskrifter).

TABLEAUX

de

TARIFS INTERNATIONAUX

établis

EN EXÉCUTION DE L'ARTICLE 15 DE LA CONVENTION ET DES ARTICLES XVI A XX DU RÈGLEMENT.

TABL

Règime

Taxes par mot de

arrêtées en exécution du paragraphe 2

de \ pour	Autriche-Hongrie	Belgique	Bosnie-Herzégovine	Bulgarie	Canaries	Danemark	Espagne	France	Algérie	Gibraltar	Grande Bretagne	Grèce	Héligoland	Iles de la Grèce
Allemagne	20	16,5	24,5	28,5	176	16,5	28	20	32	32,5	35	52,5	21	56
Autriche-Hongrie		24,5	16,5	20,5	180	24,5	32	24	36	36,5	43	44,5	29	48
Belgique			29	33	172,5	21	24,5	16,5	28,5	29	27,5	57	25,5	60,5
Bosnie-Herzégovine				17	184,5	29	36,5	28,5	40,5	41	47,5	37	33,5	40,5
Bulgarie					188,5	33	40,5	32,5	44,5	45	51,5	37	37,5	40,5
Canaries						180,5	150	168	180	164,5	193	209,5	185	213
Danemark							36,5	28,5	40,5	41	40	57	25,5	60,5
Espagne								20	32	16,5	45	61,5	37	65
France									—	24,5	31	53,5	29	57
Algérie										34,5	43	63,5	41	67
Gibraltar											55	66	41,5	69,5
Grande-Bretagne												72,5	44	76
Grèce													61,5	10
Héligoland														65
Iles de la Grèce														

Iles de la

Observations générales.

1. Dans ce tableau, on a suivi l'ordre alphabétique. Une colonne distincte a été attribuée à chaque service dont les taxes ne sont pas absolument celles du pays auquel il appartient.

2. Les taxes entre la Turquie et les Ftats voisins n'ont pas été fixées. Pour ces relations, les taxes du Règlement de Londres resteront en vigueur aussi longtemps que les arrangements particuliers n'auront pas été conclus.

3. Ce tableau ne porte pas atteinte aux arrangements particuliers conclus entre certains Etats.

---

*) Efter senere Meddelelse fra det internationale Bureau i Bern er Taxten Konakri (vestafrikanske Kyst) 756 Centimer.

EAU A.

Européen.

pays à pays (en centimes)
de l'article XIX du Règlement. *)

Iles de la Manche	Italie	Luxembourg	Malte	Monténégro	Norvège	Pays-Bas	Portugal	Roumanie	Russie	Sénégal	Serbie	Suède	Suisse	Tunisie	Turquie
33	24	16,5	44,5	24,5	28	16,5	32,5	24,5	40	326	24,5	20	16,5	32	52
37	20	24,5	40,5	16,5	36	24,5	36,5	16,5	40	330	16,5	28	16,5	36	
29,5	24,5	13	45	29	32,5	13	29	29	44,5	322,5	29	30	21	28,5	56,5
41,5	24,5	29	45	21	40,5	29	41	17	44,5	334,5	13	32,5	21	40,5	
45,5	28,5	33	49	25	44,5	33	45	13	40,5	338,5	13	36,5	25	44,5	
181	182	172,5	196,5	184,5	198	176	164,5	184,5	209	150	184,5	194	172,5	180	209
41,5	28,5	21	49	29	23	21	41	29	48,5	334,5	29	16,5	21	40,5	56,5
33	34	24,5	48,5	36,5	48	28,5	16,5	36,5	61	310	36,5	46	24,5	32	61
25	20	16,5	40,5	28,5	40	20,5	24,5	28,5	48	250	28,5	35	16,5	—	53
37	30	28,5	32,5	40.5	52	32,5	36,5	40,5	60	262	40,5	47	28,5	—	65
37,5	32,5	29	34,5	41	52,5	33	21	41	60,5	314,5	41	44,5	29	34,5	65,5
—	43	31,5	70	47,5	40	31,5	55	47,5	63	343	47.5	50	35,5	43	72
66,5	40	57	66	37	68,5	57	66		68,5	359,5	37	60,5	49	63,5	
42	33	25,5	53,5	33,5	37	25,5	41,5	33,5	49	335	33,5	29	25,5	41	61
70	43,5	60,5	69,5	40,5	72	60,5	69,5		72	363	40,5	64	52,5	67	
Manche	33	29,5	53,5	41,5	53	53,5	37,5	41,5	61	331	41,5	47	29,5	37	66
	Italie	24,5	30	24,5	40	28,5	32,5	24,5	53	326	24,5	42	16,5	30	45
	Luxembourg		45	29	32,5	17	29	29	44,5	322,5	29	24,5	21	28,5	56,5
		Malte	45	60,5	49	41	45	68,5	346,5	45	52,5	37	32,5	65,5	
		Monténégro		40.5	29	41	21	44,5	334,5	21	32,5	21	40,5		
			Norvège		32,5	52,5	40,5	48	346	40,5	20	32,5	52	68	
				Pays-Bas	33	29	44,5	326,5	29	24,5	21	32,5	56,5		
					Portugal	41	60,5	314,5	41	44,5	29	36,5	65,5		
						Roumanie	36,5	334,5	13	32,5	21	40,5			
							Russie	359	40,5	45	44,5	60	68		
								Sénégal	334,5	344	322,5	330	359		
									Serbie	32,5	21	40,5			
										Suède	30	47	65		
											Suisse	28,5	48,5		
												Tunisie	65		

mellem Norge og Tripolis 144½ Centimer og mellem Norge og

TABLEAU B.

Régime Extra-Européen.

(Taxes fixées pour servir à la formation des tarifs extra-européens, en exécution de l'article XX du Règlement.)

Taxes terminales et de transit par mot.

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs	Observations.
Allemagne.	1° Pour les correspondances échangées par le câble de Trieste entre la Grande-Bretagne, la Belgique et le Luxembourg, d'une part, et Aden, l'Afrique méridionale et l'Egypte, d'autre part	—	0. 15	
	2° Pour toutes les autres correspondances	0. 225	6. 225	
Autriche-Hongrie.	*Taxe terminale:*			
	Pour toutes les correspondances	0. 225	—	
	Taxe de transit:			
	1° Entre le point d'atterissement du câble de Trieste-Corfou et toutes les frontières autrichiennes, pour les correspondances échangées entre Aden, l'Afriqne méridionale et l'Egypte, d'une part, et, d'autre part: *a*) l'Algérie et la Tunisie, l'Allemagne, la Belgipue,			

la Bulgarie, le Danemark, l'Espagne, la France, Gibraltar, la Grande-Bretagne, l'île de Héligoland, le Luxembourg, la Norvège, les Pays-Bas, le Portugal, la Suède et la Suisse	—	0. 075	
b) la Bosnie-Herzégovine, le Monténégro et la Serbie	—	0. 10	
c) la Roumanie	—	0. 175	
2° Pour toutes les autres correspondances	—	0. 225	Cette taxe est réduite à 0.075 pour les correspondances échangées par le câble de Trieste, entre la Grande-Bretagne, d'une part, et les Indes et les pays au-delà, d'autre part, réduction qui ne modifie pas, d'ailleurs, la taxe uniforme de fr. 5,00 par mot pour les Indes.
Taxes de la Compagnie Eastern:			
1° Entre la côte autrichienne de Trieste et la côte égyptienne d'Alexandrie, pour les correspondances avec les pays suivants:			
a) Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Bosnie-Herségovine, Danemark, île de Héligoland, Luxembourg, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Roumanie, Russie d'Europe et du Caucase, Serbie et Suède	1. 45	1. 45	
b) Algérie et Tunisie, Espagne, France, Gibraltar et Portugal	1. 30	1. 30	Y compris le transit de la Grèce et de la Turquie.
c) Grande-Bretagne et Suisse	1. 375	1. 375	
d) Bulgarie	1. 40	1. 40	
2° Entre la côte autrichienne de Trieste et Aden pour les correspondances des pays suivants:			

Efter senere Meddelelse fra det internationale Bureau i Bern er Transittaxten for den norsk—tydske Kabel 15 Centimer.

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs	Taxes de transit en francs	Observations.
Autriche-Hongrie (suite).	*a*) Grande-Bretagne et Suisse	3. 975	3. 975	Y compris le transit de la Grèce, de la Turquie et de l'Egypte.
	b) Algérie et Tunisie, Espagne, France, Gibraltar et Portugal	3. 90	3. 90	
	c) Bulgarie	4. —	4. —	
	d) Tous les autres	4. 05	4. 05	
	3° Entre la côte autrichienne de Trieste et les frontières de la Grèce pour la correspondance des pays extra-européens avec la Grèce et la Turquie . . .	0. 275	0. 275	Y compris la taxe terminale ou de transit de la Grèce.
Belgique.	Pour toutes les correspondances	0. 075	0. 075	
Bosnie-Herzégovine.	Pour toutes les correspondances	0. 075	0. 075	
Brésil.	*Taxes terminales:*			
	1° A partir de Recife (Pernambuco):			
	a) pour la région du Nord ou du Centre	1. —	—	
	b) pour la région du Sud	2. —	—	
	2° A partir de Belem (Para):			
	a) pour la région du Nord	1. —	—	
	b) pour la région du Centre	2. —	—	
	c) pour la région du Sud	3. —	—	
	Taxes de transit:			
	Entre Jaguarão ou Uruguyana et			
	a) un point frontière de la région du Sud . . .	—	1. —	
	b) un point frontière de la région du Centre . . .	—	2. —	
	c) un point frontière de la region du Nord . . .	—	3. —	

Bulgarie.	Pour toutes les correspondances	0. 075	0. 075	
Cap de Bonne Espérance.	Pour toutes les correspondances	0. 20	0. 20	La taxe terminale est commune avec Natal pour les correspondances échangées par le câble de Durban.
Danemark.	1° Pour les correspondances qui n'empruntent que les lignes de l'Etat	0. 075	0. 075	
	2° Pour les correspondances transmises par les câbles de la Grande Compagnie des télégraphes du Nord, sauf les câbles avec l'Angleterre (voir Grande-Bretagne cis-dessous), mais y compris les lignes de l'Etat	0. 225	0. 225	
Egypte.	*Taxes terminales:*			
	Pour toutes les correspondances échangées avec:			
	1° la 1re région	0. 25	—	
	2° la 2e „	0. 50	—	
	3° la 3e „	0. 75	—	
	Taxes de transit:			
	1° Dans les limites de la 1re région	—	0. 25	
	2° Entre Souakim et les autres frontières	—	0. 75	
	Taxes de la Compagnie Eastern:			
	NB. Les taxes suivantes indiquées comme taxes terminales sont les taxes d'Alexandrie. Pour les autres bureaux égyptiens, ce sont les taxes de transit qui sont applicables et auxquelles s'ajoute la taxe terminale de 25 centimes de l'Egypte ci-dessus indiquée, laquelle appartient à la Compagnie pour les correspondances avec Alexandrie, le Caire et Suez.			

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.	Observations.
Egypte (suite).	I. Entre la côte d'Egypte (Alexandrie) et			
	1° Malte:			
	a) pour les correspondances échangées avec Malte .	1. 30	—	Y compris la taxe terminale de Malte appartenant à la Compagnie Eastern.
	b) pour toutes les autres correspondances	1. 00	1. 00	
	2° Otrante	1. 225	1. 225	Y compris le transit ottoman de Candie et le transit grec.
	3° Grèce	1. 225	1. 225	Y compris le transit ottoman de Candie et la taxe terminale ou de transit de la Grèce.
	4° Candie	0. 80	0. 80	
	5° Rhodes	1. 05	1. 05	Y compris le transit de Candie, qui est gratuit pour les correspondances ottomanes.
	II. Entre la côte d'Egypte et Chypre	0. 90	0. 90	
	III. Entre Malte et Rhodes, voie d'Alexandrie . .	1. 55	1. 25	
	IV. Entre Souakim et l'Egypte:			
	a) pour les correspondances de l'Egypte ou de l'île de Chypre	1. 35	—	Taxe commune avec le Gouvernement égyptien, sauf pour Alexandrie, le Caire, Suez et Port-Saïd.
	b) pour les correspondances des autres pays, voie			Y compris le transit égyptien, appartenant à la Compagnie. Cette taxe est réduite à 0. 85 et à 0. 775

	d'Alexandrie	1. 10	1. 10	pour les correspondances entre l'Hédjaz et l'Yémen, d'une part, et la Turquie (y compris Tripoli d'Afrique), d'autre part, échangées respectivement par la voie d'Alexandrie-Constantinople et d'Alexandrie-Cathérine.
	c) pour les correspondances des autres pays, voie El-Arich ou toute autre voie qui viendrait à se produire	1. 60	1. 60	Taxe exclusive de la Compagnie. Cette taxe est réduite à fr. 1 pour les correspondances échangées entre l'Hédjaz et l'Yémen, d'une part, et la Turquie (y compris Tripoli d'Afrique), d'autre part.
Espagne.	Pour toutes les correspondances	0. 1875	0. 1875	La taxe de transit est réduite, par la voie de Bilbao, à 0.145 pour les correspondances de la Grande-Bretagne ou transitant par la Grande-Bretagne avec le câble brésilien.
	Taxe de transit du câble entre Cadix et les Canaries	—	1. 50	
	Taxe de la Compagnie Direct Spanish Telegraph:			
	Pour le câble de Barcelone à Marseille	—	0. 30	
France (*y compris l'Algérie et la Tunisie*).	Pour toutes les correspondances	0. 225	0. 225	
	Transit du câble de Marseille-Alger:			
	Pour toutes les correspondances	—	0. 225	

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit. en francs.	Observations.
France (suite).	**Taxe de la Compagnie du câble de Coutances à Jersey:**			
	Pour toutes les correspondances	0. 225	0. 225	
	Taxe de la Compagnie Eastern:			
	Entre Marseille et Bône (Algérie)	—	0. 225	
France (Cochinchine).	*Taxes terminales:*			
	1° Pour les correspondances échangées avec les Indes et les pays au-delà par la voie de Tavoy	0. 50	—	
	2° Pour les correspondances échangées avec le royaume de Siam	0. 35	—	
	3° Pour les correspondances échangées par la voie des câbles	0. 15	—	
	Taxe de transit:			
	1° Pour les correspondances échangées avec les Indes et les pays au-delà par la voie de Tavoy . . .	—	0. 50	
	2° Pour les correspondances avec le royaume de Siam	—	0. 35	
France (Sénégal).	Taxe de transit du câble entre les Canaries et le Sénégal	—	1. 50	Y compris la taxe terminale du Sénégal.
	Taxe terminale pour le Sénégal, pour toutes les correspondances qui n'arrivent pas par la voie du câble entre les Canaries et le Sénégal	0. 225	—	

Grande-Bretagne et Irlande.	Pour toutes les correspondances échangées par les voies suivantes:		La taxe de transit s'obtient en faisant l'addition des taxes terminales pour le parcours jusqu'à la Grande-Bretagne, d'une part, et à partir de la Grande-Bretagne, d'autre part.	
	1° Allemagne	0. 30		
	2° Belgique	0. 225		
	3° Danemark	0. 30		
	4° Espagne	0. 5625		Cette taxe est réduite à. 0.44 pour les correspondances échangées avec le câble brésilien, par la voie de Bilbao.
	5° France	0. 225		
	6° Gibraltar	0. 90		Y compris la taxe terminale de Gibraltar appartenant à la Compagnie Eastern.
	7° Malte	0. 90		Y compris la taxe terminale de Malte appartenant à la Compagnie Eastern.
	8° Norvège	0. 2625		
	9° Pays-Bas	0. 30		
	10° Portugal	0. 60		Cette taxe est réduite à 0.4875 pour les correspondances de l'Espagne.
	NB. Les taxes ci-dessus indiquées sous les numéros 1° à 10°, sont communes avec les Compagnies des câbles sous-marins:			
	Taxe de Gilbraltar:			
	Pour toutes les correspondances empruntant les lignes espagnoles	0. 075	0. 075	
	Taxe de la Compagnie de Héligoland:			
	Pour toutes les correspondances	0. 20	—	

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit. en francs.	Observations.
Grande-Bretagne et Irlande. (suite).	**Taxe de la Compagnie Eastern:**			
	1° Entre Gibraltar et			
	a) Carcavellos	0. 225	0. 225	
	b) Vigo	0. 50	0. 50	
	c) Malte	0. 625	0. 625	
	2° Entre Malte et			
	a) Carcavellos	0. 70	0. 70	La taxe de transit est réduite à 0.625, pour les correspondances de l'Espagne.
	b) Vigo	0. 70	0. 70	
	c) Marseille	0. 45	0. 45	
	d) Bône	0. 225	0. 225	

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.		Observations.
			Pour les correspondances des Indes et des pays au-delà des Indes par voie terrestre.	Pour les correspondances des pays au-delà des Indes par câble.	
Grande-Bretagne. (Indes britanniques).	**A. Taxes des câbles du Golfe persique:**				
	1° de Fao à Bushire	0. 45	0. 45	0. 30	La taxe de 0. 45 s'applique également à toutes les autres correspondances, pour le transit de Fao à Bushire.

2° de Fao aux autres bureaux du Golfe persique	2. 10	2. 10	1. 39	
5° entre Bushire et les autres bureaux du Golfe persique	1. 65	1. 455	1. 09	
		Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.	
B. Taxes des Indes proprement dites.				
Taxes terminales:				
I. A partir des frontières de Bombay ou de Kurrachee:				
1° Pour les correspondances échangées entre les Offices contractants ou adhérents et les Indes:				
a) O. de Chittagong		0. 575	—	
b) E. de Chittagong et île de Ceylan		0. 825	—	
c) Birmanie		1. 025	—	Taxe commune avec la Birmanie.
2° Pour les correspondances échangées avec les Offices non contractants ou non adhérents, d'une part, et, d'autre part, les Indes:				
a) O. de Chittagong		1. —	—	
b) E. de Chittagong et île de Ceylan		1. 25	—	
c) Birmanie		1. 45	—	Taxe commune avec la Birmanie.
II. A partir de la frontière de Madras:				
Pour toutes les correspondances avec les Indes:				
a) O. de Chittagong		0. 80	—	
b) E. de Chittagong et île de Ceylan		1. 05	—	
c) Birmanie		1. 25	—	Taxe commune avec la Birmanie.

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.	Observations.
Grande-Bretagne. (Indes britanniques). (suite	III. A partir de la frontière de Rangoon ou de celle de Siam (Tavoy):			
	Pour toutes les correspondances avec les Indes:			
	a) E. de Chittagong	0. 80	—	
	b) O. de Chittagong	1. 05	—	
	c) Ile de Ceylan	1. 30	—	
	d) Birmanie	1. —	—	Taxe commune avec la Birmanie.
	IV. A partir des frontières de Bombay et Kurrachee par la voie de Madras-Penang-Rangoon:			
	Pour toutes les correspondances avec les Indes:			
	a) E. de Chittagong	1. 35*	—	
	b) Birmanie	1. 55*	—	Taxe commune avec la Birmanie.
				* Ces taxes s'ajoutent à celles de la Compagnie Eastern Extension pour le parcours des câbles Madras-Penang-Rangoon.
				N.B. La part de la Birmanie dans les taxes ci-dessus indiquées est de fr. 0.20.

Taxe de transit:			
Entre toutes les frontières et pour toutes les correspondances	—	0. 75	
Taxes de la Compagnie Eastern:			
I. Entre Aden et			
a) Souakim	1. 90	1. 90	
b) l'Egypte:			
1° pour les correspondances de l'Egypte	3. 25	—	Taxe commune avec le Gouvernement égyptien, sauf pour Alexandrie, le Caire et Suez.
2° pour les correspondances des autres pays par la frontière d'El-Arich ou pour toute autre nouvelle voie qui viendrait à se produire ultérieurement . .	3. 50	—	Taxe exclusive de la Compagnie.
c) Candie	3. 50	—	Y compris le transit égyptien.
d) Rhodes	3. 75	—	Y compris le transit égyptien et celui de Candie, qui est gratuit pour les correspondances ottomanes.
e) Grèce	3. 825	—	Y compris le transit égyptien, le transit ottoman de Candie et le transit grec.
f) Otrante	3. 825		
g) Malte:			
1° Pour les correspondances échangées avec Malte .	3. 90	—	Y compris le transit égyptien.
2° Pour toutes les autres correspondances	3. 60		

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.		Observations.
			Pour les correspondances des Indes et des pays au-delà des Indes par voie terrestre.	Pour les correspondances des pays au-delà des Indes par câble.	
Grande-Bretagne (Indes britanniques). (Suite).	II. Entre la côte des Indes et:				
	a) Aden	2. 85	—	—	
	b) Souakim	3. —	3. —	3. —	
	c) l'Egypte:				
	1° Pour les correspondances avec l'Egypte	3. 75	3. 75	3. 75	
	2° Pour les correspondances transitant par l'Egypte, voie El-Arich, ou par toute nouvelle voie qui viendrait à se produire .	—	4. —	4. —	Y compris le transit égyptien et le transit de Candie, qui est gratuit pour les correspondances ottomanes.
	3° Pour les correspondances échangées avec Rhodes	—	4. 425	3. 50	
			Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.	
Grèce.	1° Pour toutes les correspondances qui n'empruntent que les lignes continentales		0. 075	0. 075	

	2° Pour les correspondances qui empruntent les câbles grecs et pour toutes les îles de l'Archipel, y compris la taxe de la Grèce	0. 275	0. 275	
Italie.	1° Entre Vallona, d'une part, et les points d'atterrissement d'Otrante-Corfou et d'Otrante-Zante, d'autre part, et entre les points d'atterrisement de ces deux câbles	—	0. 075	
	2° Pour toutes les autres correspondances	0. 225	0. 225	
	Taxe de la Compagnie Eastern:			
	Entre Modica et Malte	0. 225	0. 225	
Japon.	Pour toutes les correspondances	0. 85	—	Cette taxe s'étend aux bureaux de la Corée.
	Taxes du câble du Japon à la Corée:			
	1° De la côte du Japon à l'île de Tsu-shima . . .	—	1. 50	
	2° De la côte du Japon à Fusan (Corée)	—	2. —	
Luxembourg.	Pour toutes les correspondances	0. 05	0. 05	
Monténégro.	Pour toutes les correspondances	0. 075	0. 075	
Natal.	Pour toutes les correspondances	0. 20*	0. 20	La taxe de transit est commune avec le Cap de Bonne-Espérance pour les correspondances échangées avec cette dernière colonie.

*Aucune taxe terminale n'est perçue pour les correspondances échangées avec Durban par la voie des câbles de la Compagnie Eastern and South African.

Désignation des Etats	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.	Observations.
Norvège.	Pour toutes les correspondances	0. 1125	0. 1125	
Pays-Bas.	Pour toutes les correspondances	0. 075	0. 075	
Pays-Bas. (Indes néerlandaises).	Pour toutes les correspondances	0. 15	0. 15	
Perse.	*Taxes terminales:*			
	1° Pour les correspondancss échangèes avec les Indes et les pays au-delà	1. 55	—	
	2° Pour toutes les autres	0. 60	—	
	Taxes de transit:			
	1° Entre les frontières de Russie et de Turquie . .	—	1. —	
	2° Entre les autres frontières pour les correspondances:			
	a) des Indes et des pays au-delà des Indes par voie terrestre	—	0. 94	
	b) des pays au-delà des Indes par câble	—	0. 705	
Portugal.	1° Pour toutes les correspondances échangées avec le Portugal par le câble brésilien, qui ne sont pas en provenance ou à destination des possessions portugaises	0. 15	—	
	2° Pour toutes les correspondances passant d'un câble de la Compagnie Eastern au câble brésilien, ou réciproquement	—	0. 075	

	3° Pour toutes les autres correspondances	0. 075	0. 1125	La taxe de transit est réduite par la voie de Bilbao à 0.09, pour les correspondances de la Grande-Bretagne ou transitant par la Grande-Bretagne avec le le câble brésilien.
	Taxes spéciales pour les îles de:			
	a) Madère	0. 075	—	Ces taxes s'ajoutent aux taxes de la Compagnie Brazilian submarine.
	b) St-Vincent	0. 075	0. 125	
	Taxes de la Compagnie Eastern:			
	Entre Carcavellos et Vigo	0. 30	0. 30	
Roumanie.	Pour toutes les correspondances	0. 075	0. 075	
Russie.	*Taxes terminales:*			
	1° Pour les correspondances échangées à partir des frontières européennes avec:			
	a) la Russie d'Europe	0. 375	—	
	b) la Russie du Caucase	0. 675	—	
	c) la Russie d'Asie, à l'ouest du méridien de Werkne-Oudinsk	1. 50	—	
	d) La Russie d'Asie, à l'est du méridien de Werkne-Oudinsk	2. 625	—	
	2° A partir des frontières de la Perse ou de la Turquie d'Asie, pour les correspondances échangées entre les Indes et les pays au-delà des Indes, d'une part, et, d'autre part:			
	a) la Russie d'Europe, y inclus le Caucase . . .	1. 53	—	
	b) la Russie d'Asie (1er et 2e régions)	2. 53	—	
	3° A partir des mêmes frontières pour toutes les autres correspondances échangées avec:			

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.	Observations.
Russie (suite).	*a*) la Russie du Caucase	0. 30	—	
	b) id. d'Europe	0. 675	—	
	c) id. d'Asie (1re région)	1. 80	—	
	d) id. id. (2e région)	3. —	—	
	4° A partir de Wladiwostock:			
	a) pour la Russie d'Asie (1re et 2e régions) . . .	1. 73	—	
	b) pour la Russie d'Europe et la Russie du Caucase	2. 73	—	
	Taxes de transit:			
	1° Entre les frontières européennes pour toutes les correspondances	—	0. 375	
	2° Entre les frontières européennes, d'une part, et les frontières de la Perse et de la Turquie d'Asie, d'autre part, pour les correspondances échangées avec:			
	a) les Indes et les pays au-delà des Indes par voie terrestre	—	1. 505	
	b) les pays au-delà des Indes par câble	—	1. 18	
	3° Entre les mêmes frontières pour toutes les autres correspondances	—	0. 70	
	4° Entre la frontière de la Turquie d'Asie et celle de la Perse, pour les correspondances échangées avec les Indes et les pays au-delà des Indes	—	1. —	
	5° Entre les mêmes frontières pour les autres correspondances	—	0. 30	

	6° Entre Wladiwostock et toutes les autres frontières	—	3. —	
	7° Entre la frontière de Bokhara et toutes les autres .	—	1. 50	
	Taxes de la Compagnie Black Sea Telegraph:			
	1° Pour les correspondances échangées entre la Russie et l'Egypte	—	0. 40	
	2° Pour toutes les autres	—	0. 45	
Serbie.	Pour toutes les correspondances	0. 075	0. 075	
Siam.	*Taxes terminales:*			
	a) à partir de la frontière des Indes (Tavoy) . . .	0. 575	—	
	b) à partir de la frontière de Cochinchine (Cambodge)	0. 40	—	
	Taxes de transit:			
	Pour toutes les correspondances	—	0. 575	
Suède.	Pour toutes les correspondances	0. 1875	0. 15	
Suisse.	Pour toutes les correspondances	0. 075	0. 075	
Turquie.	*Taxes terminales:*			
	1° A partir des frontières européennes:			
	a) pour la Turquie d'Europe	0. 25	—	
	b) pour la Turquie d'Asie et l'archipel de la Turquie d'Asie	0. 70	—	Y compris la taxe afférente à la Compagnie Eastern, qui est fixée à 0.17 pour Chio et Tenedos et à 0.35 pour l'île de Candie.
	2° A partir des frontières de la Turquie d'Asie:			
	a) pour la Turquie d'Asie	0. 75	—	

Désignation des Etats.	Indication des correspondances.	Taxes terminales en francs.	Taxes de transit en francs.	Observations.
Turquie (suite).				Y compris la taxe afférente à la Compagnie Eastern, qui est fixée dans ce cas à 0.23 pour Chio et Tenedos et à 0.45 pour l'île de Candie. Cette taxe est réduite à 0.25 pour les correspondances échangées avec l'Egypte, le Soudan, l'Hédjaz et l'Yémen.
	b) pour la Turquie d'Europe et l'archipel de la Turquie d'Asie	1. —	—	
	Taxes de la Tripolitaine:			
	A partir de la côte de Tripoli:			
	a) pour le bureau de Tripoli	0. 15	—	Cette taxe n'est pas prélevée pour les correspondances ottomanes.
	b) pour les autres bureaux	0. 30	—	
	Taxe de l'Hédjaz et de l'Yémen:			
	A partir de la côte de Souakim (y compris la taxe afférente au câble de Souakim à Djedda)	1. 50	—	Cette taxe est réduite à fr. 0.50 pour les correspondances ottomanes, y compris Tripoli d'Afrique.
	Taxe de l'île de Candie	0. 15	—	
	Taxes de transit:			
	1° Entre les frontières européennes	—	0. 25	
	2° Entre les frontières de la Turquie d'Asie	—	0. 75	

3° Entre les frontières de la Turquie d'Europe et celles de la Turquie d'Asie:			
a) pour les correspondances des Indes et des pays au-delà des Indes par voie terrestre	—	1. 525	
b) pour les correspondances des pays au-delà des Indes par câble	—	1. 035	
c) pour les correspondances échangées avec la Perse, voie Hannekin ou Bachkale	—	0. 70	
d) pour toutes les autres	—	1. —	La taxe de transit du parcours de Constantinople (câble d'Odessa) à Tchesmé est réduite à fr. 0.125 pour les correspondances russo-égyptiennes échangées voie Candie-Alexandrie.
Taxe de l'île de Candie	—	0. 075	
N.B. La taxe afférente au parcours éventuel des câbles Salonique-Tenedos-les Dardanelles-Constantinople de la Compagnie Eastern est fixée à fr. 0.20 à percevoir en sus des taxes normales.			
Les taxes ottomanes par rapport aux différents points d'atterissements de certains câbles de la Compagnie Eastern, à savoir, par rapport à Tenedos, Salonique, les Dardanelles, Besika et Constantinople (câble de Tenedos), sont les mêmes que celles qui sont applicables par rapport à la frontière asiatique de Tchesmé.			
Taxe de la Compagnie Eastern:			
Taxe du câble Malte-Tripoli, pour toutes les correspondances	—	0. 60	

Taxe uniforme pour la correspondance entre l'Europe et les Indes.

Les taxes des correspondances entre l'Europe (la Turquie et la Russie exceptées) et les Indes sont fixées uniformément aux chiffres ci-après:

	O. de Chittagong.	E. de Chittagong
	francs.	francs.
a) Par la voie de Turquie		
b) Par la voie de Russie	5. —	5. 25
c) Par la voie de la Compagnie „Eastern" . . . (y inclus la Russie et la Turquie d'Europe).	5. —	5. 25

Ces taxes sont réparties comme suit:

Voie de Turquie:

	pour les correspondances avec: les Indes.	les pays au-delà des Indes par voie terrestre.	les pays au-delà des Indes par câble.
	francs.	francs.	francs.
Europe			
Turquie			
Golfe persique			
Indes			

Observations.

La taxe uniforme pour les correspondances par la voie de Turquie n'ayant pas été arrêtée avant la clôture de la Conférence, les indications y relatives n'ont pu être insérées dans ce tableau, dont les taxes seront notifiées ultérieurement par le Bureau international.

Voie de Russie:

	les Indes.	pour les correspondances avec: les pays au-delà des Indes par voie terrestre.	les pays au-delà des Indes par câble.
	francs.	francs.	francs.
Europe	0. 525	0. 525	0. 525
Russie	1. 505	1. 505	1. 180
Perse	0. 940	0. 940	0. 705
Golfe persique . . .	1. 455	1. 455	1. 090
Indes	0. 575	0. 750	0. 750
	5. 000	5. 175	4. 452

Voie de la Compagnie „Eastern“:

	les Indes.	pour les correspondances avec: les pays au-delà des Indes par voie terrestre.	les pays au-delà des Indes par le câble de la Compagnie „Eastern Extension.“
	francs.	francs.	francs.
Europe et la Compagnie Eastern . .	4. 425	4. 425	3. 500
Indes	0. 575	0. 750	0. 750
	5. 000	5. 175	4. 250

Dans les décomptes avec les Offices limitrophes, les Etats européens prélèvent ou reçoivent exactement les taxes qui leur sont attribuées par le tableau B, Régime extra-européen. La différence en plus ou en moins qui existerait entre la somme affectée à cette répartition et le chiffre indiqué ci-dessus comme formant la taxe générale de l'Europe, est mise au compte des Offices extra-européens.

Ainsi arrêté à *Berlin*, le 17 Septembre 1885, par les délégués soussignés, conformément aux articles 15 et 16 de la Convention de St-Pétersbourg, pour entrer en vigueur le 1er Juillet 1886.

(Underskrifter.)

26 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved der gives Melhus Meieriforening, som ved Kongelig Resolution af 26de August 1876 erholdt Tilladelse til blandt Andet at opføre en Meeribygning paa et dertil udseet Areal af indtil 2000 □ Alens Størrelse af den for Stabskapteinen ved 7de Batteri under 4de Artilleri-Bataljon udlagte Chefsgaard Gimse Adgang til yderligere at erholde leiet af Chefsgaardens Grund det paa et vedlagt Rids med skraveret rød Farve betegnede Areal, ialt cirka 1300 □ Meter, paa Betingelser, hvorom bliver at oprette Kontrakt, der undergives Forsvars-Departementets Approbation.

30 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved der i Henhold til § 2 i Lov af 15de Juni 1878, indeholdende Tillæg til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869, tilstaaes Laurviks kommunale Pigeskole Ret til paa de i Kongelig Resolution af 21de September 1874 med Hensyn til Middelskolens Afgangsexamen fastsatte almindelige Vilkaar at afholde den i nævnte Tillægslov omhandlede særskilte Afgangsexamen for Kvinder med samme Virkning som de offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Departementet for Kirke- og Undervisningsvæsenet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af nævnte Departement maatte tilkaldes til bemeldte Afgangsexamen.

30 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation meddeles paa den i Generalforsamling den 21de December 1885 vedtagne nye Plan for Throndhjems Brandforsikringsselskab, saaledes at Selskabet fremdeles kan nyde godt af de ved Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder.

30 Marts. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation meddeles paa den i Bestyrelses- og Forstanderskabsmøde den 26de Oktober 1885 vedtagne Forandring i den for Herø, Sandø og Ulfstens Præstegjeldes Brandforsikringsindretning ved Høieste Resolution af 30te Juli 1883 approberede Plan, hvilken Forandring gaar ud paa Virksomhedens Udvidelse til helt at omfatte ogsaa Vanelvens Præstegjeld, hvorfor der i Planens Overskrift samt i dens §§ 1, 2 og 16 efter Ordet „Ulfstens" indskydes Ordet „Vanelvens", saaledes at Indretningen fremdeles kan nyde godt af de i Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder.

Verdenspostforeningen.

Tillægsakt til de den 1ste og 4de Juli 1878 og 3die November 1880 i Paris afsluttede Overenskomster angaaende en universel Postforening m. V. 31 Marts.

vedtagne i Lissabon den 21de Marts 1885 og ratificerede for de forenede Rigers Vedkommende i Stockholm den 2den Oktober s. A.; Ratifikationerne udvexlede for de forenede Rigers Vedkommende i Lissabon den 31te Marts 1886.

Tillægsakt til Hovedkonventionen angaaende en universel Postforening af 1ste Juni 1878,

affluttet mellem Tydskland, de Forenede Stater i Amerika, den Argentinske Republik, Østerrige-Ungarn, Belgien, Bolivia, Brasilien, Bulgarien, Chili, Columbias Forenede Stater, Republiken Costa Rica, Danmark og de Danske Kolonier, Republiken San Domingo, Ægypten, Ecuador, Spanien og de Spanske Kolonier, Frankrige og de Franske Kolonier, Storbritannien og forskjellige Britiske Kolonier, Canada, Britisk Indien, Grækenland, Guatemala, Republiken Haïti, Kongeriget Hawai, Republiken Honduras, Italien, Japan, Republiken Liberia, Luxemburg, Mexiko, Montenegro, Nicaragua, Paraguay, Nederlandene og de Nederlandske Kolonier, Peru, Persien, Portugal og de Portugisiske Kolonier, Rumænien, Rusland, San Salvador, Serbien, Kongeriget Siam, Sverige og Norge, Schweiz, Tyrkiet, Uruguay og Venezuelas Forenede Stater.

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus désignés, réunis en Congrès à Lisbonne, en vertu de l'article 19 de la Convention conclue à Paris le 1er juin 1878, ont, d'un commun accord, et sous réserve de ratification, arrêté l'Acte additionnel suivant:

Article premier.

La Convention du 1er juin 1878 est modifiée comme suit:

I.

L'article 2 portera dorénavant la rédaction suivante:

(Oversættelse.)

Undertegnede Befuldmægtigede for ovennævnte Landes Regjeringer have, efter at være sammentraadte til Kongres i Lissabon, i Kraft af Art. 19 i den under 1ste Juni 1878 i Paris affluttede Konvention, ved fælles Overenskomst og under Forbehold af Ratifikation, vedtaget følgende Tillægsakt:

Artikel 1.

Konventionen af 1ste Juni 1878 forandres saaledes:

I.

Artikel 2 skal herefter have følgende Affattelse:

31 Marts.

Article 2.

Les dispositions de cette Convention s'éntendent aux lettres, aux cartes postales simples et avec réponse payée, aux imprimés de toute nature, aux papiers d'affaires et aux échantillons de marchandises, originaires de l'un des pays de l'Union et à destination d'un autre de ces pays. Elles s'appliquent également, quant au parcours dans le ressort de l'Union, à l'échange postal des objets ci-dessus entre les pays de l'Union et les pays étrangers à l'Union, toutes les fois que cet échange emprunte les services de deux des parties contractantes, au moins.

Tous les pays contractants ne sont pas tenus d'émettre des cartes avec réponse payée, mais ils assument l'obligation de renvoyer les cartes-réponse reçues des autres pays de l'Union.

II.

L'article 4 est modifié comme suit:

L'alinéa 8 est remplacé par la disposition ci-après:

2°. Que, partout où les frais de transit maritime sont fixés actuellement à 5 francs par kilogramme de lettres ou de cartes postales, et à 50 centimes par kilogramme d'autres objets, ces prix sont maintenus.

L'alinéa 13 est modifié comme suit:

Le décompte général de ces frais a lieu sur la base de relevés établis tous les trois ans, pendant une pé-

Artikel 2.

Bestemmelserne i denne Konvention omfatte Breve, Brevkort, enkelte og med betalt Svar, alleslags trykte Sager, Forretningspapirer og Vareprøver, afsendte fra et af Foreningens Lande og bestemte til et andet af disse Lande. De ere tillige, forsaavidt angaar Transit inden Foreningens Omraade, anvendelige paa Postudvexling af ovennævnte Gjenstande mellem Foreningens Lande og Lande udenfor Foreningen i alle Tilfælde, hvor saadan Udvexling foregaar gjennem mindst to af de kontraherende Parters Postlinier.

De kontraherende Lande ere ikke forpligtede til at udstede Brevkort med betalt Svar, men de overtage Forpligtelsen til at tilbagesende de Svarkort, som modtages fra andre af Foreningens Lande.

II.

Artikel 4 forandres saaledes:

Alinea 8 ombyttes med følgende Bestemmelse:

2°. At overalt, hvor Betalingen for Søtransit for Tiden er bestemt til 5 Francs pr. Kilogram af Breve eller Brevkort og til 50 Centimer pr. Kilogram af andre Gjenstande, bibeholdes disse Taxter.

Alinea 13 forandres saaledes:

General-Afregningen over disse Omkostninger affattes paa Grundlag af Opgaver, der udarbeides hvert 3die Aar i

riode de 28 jours à déterminer dans le Règlement d'exécution prévu par l'article 14 ci-après.

Le 14° alinéa est remplacé par la disposition suivante:

Sont exempts de tous frais de transit territorial ou maritime, la correspondance des Administrations postales entre elles, les cartes postales-réponse renvoyées au pays d'origine, les objets réexpédiés ou mal dirigés, les rebuts, les avis de réception, les mandats de poste ou avis d'émission de mandats, et tous autres documents relatifs au service postal.

III.

L'article 5 est modifié comme suit:

Le 3e alinéa portera dorénavant:

2°. Pour les cartes postales, à 10 centimes pour la carte simple ou pour chacune des deux parties de la carte avec réponse payée.

La 2e phrase du 7e alinéa commençant par les mots: „Par mesure de transition" est supprimée.

Le 14e alinéa portera dorénavant:

4°. Enfin, aux paquets de papiers d'affaires et d'imprimés de toute nature dont le poids dépasse 2 kilogrammes ou qui présentent sur l'un des côtés une dimension supérieure à 45 centimètres.

et Tidsrum af 28 Dage, som bliver at fastsætte i det i efterfølgende Artikel 14 omhandlede Expeditionsreglement. 31 Marts.

Alinea 14 ombyttes med følgende Bestemmelse:

Fritagne for alle Transitomkostninger tillands eller tilsøs ere Korrespondance mellem Poststyrelserne indbyrdes, Svarbrevkort ved Tilbagesendelsen til Udgangslandet, omexpederede eller feilsendte Gjenstande, ubesørgede Sager, Modtagelsesbeviser fra Adressater, Postanvisninger eller Underretninger om Udstedelse af Postanvisninger og alle andre Dokumenter, der angaa Posttjenesten.

III.

Artikel 5 forandres saaledes:

3die Alinea skal herefter lyde:

For Brevkort til 10 Centimer for det enkelte Kort eller for hver af de to Dele af et Kort med betalt Svar.

Andet Afsnit af 7de Alinea, hvilket begynder med Ordene: "Indtil Videre", udgaar.

14de Alinea skal herefter lyde:

4°. Pakker af Forretningspapirer og trykte Sager af enhver Art, hvis Vægt overstiger 2 Kilogram, eller som paa nogen Kant have en Størrelse af over 45 Centimeter.

31 Marts.

IV.

Il est intercalé entre les articles 5 et 6 un nouvel article ainsi conçu:

Article 5 bis.

L'expéditeur d'un objet de correspondance peut le faire retirer du service ou en faire modifier l'adresse, tant que cet objet n'a pas été livré au destinataire.

La demande à formuler à cet effet est transmise par voie postale ou par voie télégraphique aux frais de l'expéditeur, qui doit payer, savoir:

1°. Pour toute demande par voie postale, la taxe applicable à une lettre simple recommandée;

2°. Pour toute demande par voie télégraphique, la taxe du télégramme d'après le tarif ordinaire.

Les dispositions du présent article ne sont pas obligatoires pour les pays dont la législation ne permet pas à l'expéditeur de disposer d'un envoi en cours de transport.

V.

Les 5 derniers alinéas de l'article 6, depuis les mots: „En cas de perte d'un envoi recommandé“ etc., sont supprimés, et il est ajouté, à la suite du même article, un nouvel article portant:

Article 6 bis.

En cas de perte d'un envoi recommandé et sauf le cas de force majeure, l'expéditeur ou, sur sa demande, le destinataire

IV.

Mellem Artiklerne 5 og 6 indskydes der en ny Artikel, saalydende:

Artikel 5 bis.

Afsenderen af en Postforsendelse kan erholde den tilbageleveret af Postvæsenet eller lade dens Adresse forandre, saalænge den ikke er udleveret Adressaten.

Den Begjæring, som derom bliver at fremsætte, oversendes pr. Post eller Telegraf paa Afsenderens Bekostning; han har at betale:

1°. For enhver Begjæring pr. Post Portoen for et enkelt vægtigt rekommanderet Brev;

2°. For enhver Begjæring pr. Telegraf, Telegramgebyret efter den almindelige Tarif.

Bestemmelserne i nærværende Artikel ere ikke bindende for de Lande, hvis Lovgivning ikke giver Afsenderen Dispositionsret over en Forsendelse under Postbefordringen.

V.

De 5 sidste Alineaer af Artikel 6 fra Ordene: "Gaar en rekommanderet Forsendelse tabt" udgaar, og en ny Artikel tilføies efter samme Artikel, saalydende:

Artikel 6 bis.

Gaar en rekommanderet Forsendelse tabt, tilkommer der — undtagen i Tilfælde, hvor Tabet er foranlediget ved uafvendelige

a droit à une indemnité de 50 francs.

L'obligation de payer l'indemnité incombe à l'Administration dont relève le bureau expéditeur. Est réservé a cette Administration le recours contre l'Administration responsable, c'est-à-dire contre l'Administration sur le territoire ou dans le service de laquelle la perte a eu lieu.

Jusqu'à preuve du contraire, la responsabilité incombe à l'Administration qui, ayant reçu l'objet sans faire d'observation, ne peut établir ni la déliverance au destinataire ni, s'il y a lieu, la transmission régulière à l'Administration suivante.

Le payement de l'indemnité par l'Office expéditeur doit avoir lieu le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai d'un an à partir du jour de la réclamation. L'Office responsable est tenu de rembourser sans retard, à l'Office expéditeur, le montant de l'indemnité payée par celui-ci.

Il est entendu que la réclamation n'est admise que dans le délai d'un an, à partir du dépôt à la poste de l'envoi recommandé; passé ce terme, le réclamant n'a droit a aucune indemnité.

Si la perte a eu lieu en cours de transport entre les bureaux d'échange de deux pays limitrophes, sans qu'il soit possible d'établir sur lequel des deux territoires le

Begivenheder (vis major) — Afsenderen eller efter hans Forlangende Adressaten en Erstatning af 50 Francs. 31 Marts.

Forpligtelsen til at yde Erstatning paahviler det Postvæsen, under hvilket det afsendende Postkontor sorterer. Der forbeholdes dette Postvæsen Regres mod det ansvarlige Postvæsen, d. e. mod det Postvæsen, paa hvis Omraade eller under hvis Behandling Gjenstanden er gaaet tabt.

Indtil det Modsatte bevises, paahviler Ansvaret det Postvæsen, som efter at have modtaget Forsendelsen uden Bemærkning, ikke kan godtgjøre, at den er udleveret til Adressaten eller, i Tilfælde, at den paa regelmæssig Maade er overgivet det næste Postvæsen til videre Befordring.

Erstatningens Udbetaling af Afsendelseslandets Postvæsen skal ske snarest muligt og senest inden et Aar fra Reklamationen. Det ansvarlige Postvæsen skal uopholdeligt refundere Afsendelseslandets Postvæsen det af dette udbetalte Erstatningsbeløb.

Erstatningskrav kan kun gjøres gjældende i Løbet af et Aar, at regne fra den rekommanderede Forsendelses Indlevering til Postvæsenet; efter Udløbet af denne Frist har den Skadelidende ingen Ret til Erstatning.

Dersom Tabet har fundet Sted under Befordringen mellem to Nabolandes Udvexlingskontorer, uden at det er muligt at godtgjøre, paa hvilket af de to Territorier Begivenheden har fundet

31 Marts. fait s'est accompli, les deux Administrations en cause supportent le dommage par moitié.

Les Administrations cessent d'être responsables des envois recommandés dont les ayants droit ont donné reçu et pris livraison.

Par mesure de transition, il est permis aux Administrations des pays hors d'Europe, dont la législation est actuellement contraire au principe de la responsabilité, d'ajourner l'application de la clause qui précède jusqu'au jour où elles auront pu obtenir, du pouvoir législatif, l'autorisation d'y souscrire. Jusqu'à ce moment, les autres Administrations de l'Union ne sont pas astreintes à payer une indemnité pour la perte, dans leurs services respectifs, d'envois recommandés à destination ou provenant desdits pays.

VI.

Il est intercalé entre les articles 9 et 10 un nouvel article ainsi conçu:

Article 9 bis.

Les objets de correspondance de toute nature sont, à la demande des expéditeurs, remis à domicile par un porteur spécial immédiatement après l'arrivée, dans les pays de l'Union qui consentent à se charger de ce service dans leurs relations réciproques.

Ces envois, qui sont qualifiés „exprès", sont soumis à une taxe spéciale de remise à domicile; cette taxe est fixée à

Sted, bære de to vedkommende Poststyrelser Tabet hver med en Halvdel.

Poststyrelserne ere ikke længere ansvarlige for rekommanderede Forsendelser, som Rettighedshaverne have givet Kvittering for og taget i Besiddelse.

Indtil videre tillades det Poststyrelserne i udeneuropæiske Lande, hvis Lovgivning fortiden ikke anerkjender Ansvarlighedsprincipet, at udsætte med Anvendelsen af foranstaaende Bestemmelse, indtil de af den lovgivende Magt erholde Bemyndigelse til at vedtage den. Indtil dette Tidspunkt ere de øvrige Poststyrelser inden Foreningen ikke forpligtede til at betale Skadeserstatning for Tab, under deres Behandling, af rekommanderede Forsendelser til eller fra nævnte Lande.

VI.

Mellem Artikel 9 og 10 indskydes der en ny Artikel, saalydende:

Artikel 9 bis.

Postsager af alle Slags afleveres i de af Foreningens Lande, som indgaa paa at overtage saadan Tjeneste i deres gjensidige Forbindelse, paa Afsendernes Forlangende, umiddelbart efter Ankomsten, i Adressaternes Bopæl ved særskilt Bud.

Af disse Forsendelser, der benævnes "Expres", svares en særskilt Porto for Aflevering i Adressaternes Bopæl; denne Porto be-

30 centimes et doit être acquittée complètement et à l'avance, par l'expéditeur, en sus du port ordinaire. Elle est acquise à l'Administration du pays d'origine.

Lorsque l'objet est destiné à une localité ou il n'existe pas de bureau de poste, l'Administration des postes destinataire peut percevoir une taxe complémentaire, jusqu'à concurrence du prix fixé pour la remise par exprès dans son service interne, déduction faite de la taxe fixe payée par l'expéditeur, ou de son équivalent dans la monnaie du pays qui perçoit ce complément.

Les objets exprès non complètement affranchis pour le montant total des taxes payables à l'avance, sont distribués par les moyens ordinaires.

VII.

L'article 10 portera dorénavant la redaction suivante:

Article 10.

Il n'est perçu aucun supplément de taxe pour la réexpedition d'envois postaux dans l'intérieur de l'Union.

Les correspondances tombées en rebut ne donnent pas lieu à restitution des droits de transit revenant aux Administrations intermédiaires, pour le transport antérieur desdites correspondances.

VIII.

Les trois premiers alinéas de l'article 11 sont supprimés et remplacés par les dispositions suivantes:

stemmes til 30 Centimer og erlægges helt ud og paa Forhaand af Afsenderen som Tillæg til den almindelige Porto. Den tilfalder det afsendende Lands Poststyrelse. 31 Marts.

Naar Forsendelsen er bestemt til et Sted, hvor der ikke findes Postkontor, kan det modtagende Postvæsen opkræve en Tillægsporto af Størrelse som indtil det Gebyr, der i dets indre Tjeneste er bestemt for Aflevering pr. Expres med Fradrag af den af Afsenderen betalte faste Taxt eller det tilsvarende Beløb i det Lands Mynt, som opkræver dette Tillæg.

De Expres-Forsendelser, der ikke helt ud ere frankerede med det samlede Beløb af de Gebyrer, der skulle erlægges forud, afleveres paa sædvanlig Maade.

VII.

Artikel 10 skal herefter have følgende Affattelse:

Artikel 10.

Der opkræves ingen Tillægsporto for Postsagers Efterfendelse inden Foreningens Omraade.

At Postsager forblive ubesørgede, foranlediger ikke Tilbagebetaling af de Transitafgifter, der tilfalde mellemliggende Landes Postvæsen for den tidligere Transport af nævnte Postsager.

VIII.

De tre første Alineaer af Artikel 11 udgaa og erstattes med følgende Bestemmelser:

31 Marts.

Il est interdit au public d'expédier par la voie de la poste:

1°. Des lettres ou paquets contenant des pièces de monnaie;

2°. Des envois quelconques contenant des objets passibles de droits de douane;

3°. Des matières d'or ou d'argent, des pierreries, des bijoux ou autres objets précieux, mais seulement dans le cas où leur insertion ou expédition serait défendue d'après la législation des pays intéressés.

Det er Publikum forbudt at afsende med Posten:

1°. Breve eller Pakker, der indeholde Myntstykker;

2°. Forsendelser af hvilketsomhelst Slags, indeholdende toldpligtige Gjenstande;

3°. Guld- eller Sølvsager, Ædelstene, Juvelerarbeide eller andre Pretiosa, dog alene i Tilfælde, hvor deres Indlæggelse eller Afsendelse maatte være forbudt ifølge vedkommende Landes Lovgivning.

IX.

L'article 13 est modifié comme suit:

IX.

Artikel 13 forandres saaledes:

Article 13.

Le service des lettres avec valeurs déclarées, et ceux des mandats de poste, des colis postaux, des valeurs à recouvrer, des livrets d'identité, etc., font l'objet d'arrangements particuliers entre les divers pays ou groupes de pays de l'Union.

Artikel 13.

Tjenesten med Værdibreve, Postanvisninger, Postpakker, Postinkassation, Identitetsbeviser, o. s. v. er Gjenstand for særskilte Overenskomster mellem de forskjellige Lande eller Grupper af Lande i Foreningen.

X.

La finale du dernier alinéa de l'article 14 à partir des mots: „pour les conditions de la remise des lettres", etc., est supprimée, et cet alinéa portera dorénavant:

Il est toutefois permis aux Administrations intéressées de s'entendre mutuellement pour l'adoption de taxes réduites dans un rayon de 30 kilomètres.

X.

Slutningsbemærkningen i sidste Alinea af Artikel 14 fra Ordene: "om Betingelser for Brevets Besørgelse ved Expres" udgaar, og denne Alinea skal herefter lyde:

Det tillades dog vedkommende Poststyrelser gjensidigt at komme overens om Indførelse af reduceret Porto inden en Kreds af 30 Kilometer.

XI.

Le 1er alinéa de l'article 15 reçoit la rédaction suivante:

La présente Convention ne porte point altération à la législation de chaque pays dans tout ce qui n'est pas prévu par les stipulations contenues dans cette Convention.

XII.

L'article 17 est modifié comme suit:

Article 17.

En cas de dissentiment entre deux ou plusieurs membres de l'Union, relativement à l'interprétation de la présente Convention ou à la responsabilité d'une Administration en cas de perte d'un envoi recommandé, la question en litige est réglée par jugement arbitral. A cet effet, chacune des Administrations en cause choisit un autre membre de l'Union qui n'est pas directement intéressé dans l'affaire.

La décision des arbitres est donnée à la majorité absolue des voix.

En cas de partage des voix, les arbitres choisissent, pour trancher le différend, une autre Administration également désintéressée dans le litige.

Les dispositions du présent article s'appliquent également à tous les Arrangements conclus en vertu de l'article 13 de la Convention du 1er de juin 1878, modifié par l'article 1er, chiffre IX, du présent Acte additionnel.

XI.

31 Marts.

1ste Alinea af Artikel 15 erholder følgende Affattelse:

Nærværende Konvention foranlediger ikke Forandring i noget Lands Lovgivning, forsaavidt angaar alt, hvad der ikke er foreskrevet i Konventionens Bestemmelser.

XII.

Artikel 17 forandres saaledes:

Artikel 17.

I Tilfælde af Meningsforskjel mellem to eller flere Medlemmer af Foreningen angaaende Fortolkningen af nærværende Konvention eller angaaende en Poststyrelses Ansvarlighed i Tilfælde af, at en rekommanderet Forsendelse gaar tabt, afgjøres det omtvistede Spørgsmaal ved Voldgiftskjendelse. I dette Øiemed opnævner enhver af vedkommende Poststyrelser et andet Medlem af Foreningen, som ikke er direkte interesseret i Sagen.

Voldgiftskjendelsen afsiges efter simpel Stemmeflerhed.

I Tilfælde af Stemmelighed vælge Voldgiftsrettens Medlemmer til Spørgsmaalets Afgjørelse en anden, ligeledes i Sagen uinteresseret Poststyrelse.

Bestemmelserne i nærværende Artikel omfatte ligeledes alle de Overenskomster, der ere afsluttede i Henhold til Artikel 13 i Konventionen af 1ste Juni 1878, forandret ved Artikel 1, Romertal IX, i nærværende Tillægsakt.

31 Marts.

XIII.

Les 2e et 3e alinéas de l'article 20 porteront dorénavant:

1°. L'unanimité des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions du présent article et des articles 2, 3, 4, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 9 et 9 bis précédents;

2°. Les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions de la Convention autres que celles des articles 2, 3, 4, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 9, 9 bis et 20;

Article 2.

1. — Le présent Acte additionnel entrera en viguer le 1er avril 1886 et aura la même durée que la Convention conclue à Paris le 1er juin 1878.

2. — Il sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Lisbonne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé le présent Acte additionnel á Lisbonne, le vingt-et-un mars mil huit cent quatrevingt cinq.

(Underskrifter).

XIII.

2den og 3die Alinea af Artikel 20 skal herefter lyde:

1°. Alle Stemmer, forsaavidt angaar Forandring i Bestemmelserne i nærværende Artikel og de foranstaaende Artikler 2, 3, 4, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 9 og 9 bis;

2°. To Trediedele af Stemmerne, forsaavidt angaar Forandring af andre Bestemmelser i Konventionen end de i Artiklerne 2, 3, 4, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 9, 9 bis og 20 indeholdte.

Artikel 2.

1. — Nærværende Tillægsakt skal træde i Kraft den 1ste April 1886 og have samme Varighed som den i Paris under 1ste Juni 1878 affluttede Konvention.

2. — Den skal ratificeres snarest ske kan, og Ratifikationerne skulle udvexles i Lissabon.

Til Bekræftelse heraf have ovennævnte Landes Befuldmægtigede undertegnet nærværende Tillægsakt i Lissabon, den en og tyvende Marts atten Hundrede og otti fem.

(Underskrifter).

Slutningsprotokol.

Au moment de procéder à la signature des Conventions arrêtées par le Congrès postal universel de Lisbonne, les plénipotentiaires soussignés sont convenus de ce qui suit:

(Oversættelse).

I Begreb med at undertegne de af Verdens-Postkongressen i Lissabon vedtagne Konventioner, ere undertegnede Befuldmægtigede komne overens om følgende:

I.

Le Pérou, le Salvador, la Serbie et la Turquie, qui font partie de l'Union postale, ne s'étant pas fait représenter au Congrès, le protocole leur reste ouvert pour adhérer aux Conventions qui y ont été conclues ou seulement à l'une ou l'autre d'entr'elles. Il en est de même à l'égard de la République de Costa-Rica, dont le représentant n'assiste pas à la séance dans laquelle ces Actes seront signés.

II.

Les Colonies britanniques de l'Australie et les Colonies britanniques du Cap et de Natal seront admises à adhérer à ses Conventions, ou à l'une ou l'autre d'entr'elles, et le protocole leur reste ouvert à cet effet.

III.

Le protocole demeure ouvert en faveur des pays dont les représentants n'ont signé aujourd'hui que la Convention principale, ou un certain nombre seulement des Conventions arrêtées par le Congrès, à l'effet de leur permettre d'adhérer aux autres Conventions signées ce jour, ou à l'une ou l'autre d'entr'elles.

IV.

Les adhésions prévues aux articles I, II et III ci-dessus devront être notifiées au Gouvernement portugais, par les Gouvernements respectifs, en la forme diplomatique. Le délai qui leur est accordé pour cette notification expirera le 1er février 1886.

I. 31 Marts.

Da Peru, Salvador, Serbien og Tyrkiet, hvilke ere Medlemmer af Postforeningen, ikke have ladet sig repræsentere paa Kongressen, staar Protokollen dem aaben, saa at de kunne slutte sig til de Konventioner, som paa Kongressen ere afsluttede, eller til en eller flere af dem. Paa samme Maade forholdes ligeoverfor Republiken Costa-Rica, hvis Repræsentant ikke er nærværende i det Møde, hvori disse Akter undertegnes.

II.

De Britiske Kolonier i Australien og de Britiske Kolonier i Kap og Natal skulle have Adgang til at slutte sig til disse Konventioner eller en eller flere af dem og Protokollen staar i dette Øiemed for deres Vedkommende aaben.

III.

Protokollen forbliver aaben for de Lande, hvis Repræsentanter idag alene have undertegnet Hovedkonventionen eller kun enkelte af de af Kongressen vedtagne Konventioner, med den Virkning, at der forbeholdes dem Adgang til at tiltræde de andre idag undertegnede Konventioner eller en eller flere af dem.

IV.

Angaaende de i ovennævnte Artikler I, II og III forudsatte Beslutninger om Tiltrædelse skal der af vedkommende Regjeringer gives den Portugisiske Regjering Meddelelse ad diplomatisk Vei. Den Frist, der tilstaaes dem til saadan Meddelelse udløber 1ste Februar 1886.

31 Marts.

V.

Les représentants des pays qui n'ont pas adhéré jusqu'ici à l'une ou l'autre des Conventions ci-après, savoir:

La Convention du 1er juin 1878;

L'arrangement, en date du 1er juin 1878, concernant l'échange des lettres avec valeurs déclarées;

L'Arrangement du 4 juin 1878, concernant l'échange des mandats de poste;

La Convention du 3 novembre 1880, concernant l'échange des colis postaux sans déclaration de valeur;

ayant été admis à participer aux Actes additionnels modifiant et complétant ces Conventions et Arrangements, leur signature au pied de l'un ou l'autre de ces Actes additionnels implique de leur part, sous réserve de ratification, adhésion, au nom de leur pays, à la Convention ou à l'Arrangement auquel cet Acte additionnel se rapporte, et ce, à partir de la date de l'entrée en vigueur de ce dernier.

V.

For de Landes Vedkommende, der endnu ikke have tiltraadt nogen af efternævnte Konventioner, nemlig:

Konventionen af 1ste Juni 1878,

Overenskomsten af 1ste Juni 1878 om Udvexling af Værdibreve,

Overenskomsten af 4de Juni 1878 om Udvexling af Postanvisninger,

Konventionen af 3die November 1880 om Udvexling af Postpakker uden angiven Værdi,

og hvis Repræsentanter har havt Anledning til at deltage i Forhandlingerne om de Tillægsakter, som forandre og fuldstændiggjøre disse Konventioner og Overenskomster, betegner vedkommende Repræsentants Underskrift paa en eller flere af disse Tillægsakter Tilslutning i deres Lands Navn til den Konvention eller Overenskomst, hvortil Tillægsakten slutter sig, at regne fra Datoen for dennes Ikrafttræden, — alt under Forbehold af fornøden Ratifikation.

VI.

Dans le cas où une ou plusieurs des parties contractantes aux Conventions postales signées aujourd'hui à Lisbonne, ne ratifieraient pas l'une ou l'autre de ces Conventions, cette Convention n'en sera pas moins valable pour les États qui l'auront ratifiée.

VI.

For det Tilfælde, at en eller flere af de Parter, som have deltaget i Affluttelsen af de idag i Lissabon undertegnede Postkonventioner, ikke skulde ratificere en eller flere af nævnte Konventioner, skal vedkommende Konvention ikke destomindre være forbindende for de Stater, som have ratificeret den.

En foi de quoi, les plénipotentiaires ci-dessous ont dressé le présent protocole final, qui aura la même force et la même valeur que si ses dispositions étaient insérées dans le texte même des Conventions auxquelles il se rapporte, et ils l'ont signé en un exemplaire qui restera déposé aux Archives du Gouvernement portugais et dont une copie sera remise à chaque partie.

Lisbonne, le vingt et un mars mil huit cent quatre-vingt cinq.

(Underskrifter).

Til Bekræftelse heraf have un- 31 Marts.
dertegnede Befuldmægtigede udfærdiget nærværende Slutningsprotokol, som skal have samme Retskraft og samme Gyldighed, som om dens Bestemmelser vare blevne indtagne i selve Texten til de Konventioner, hvortil den slutter sig; de have kun undertegnet et Exemplar, der skal forblive beroende i den Portugisiske Regjerings Arkiv, men hvoraf en Afskrift vil blive tilstillet hver af Parterne.

Lissabon, den en og tyvende Marts atten Hundrede og otti fem.

(Underskrifter).

Tillægsakt til Expeditionsreglementet til Gjennemførelse af Bestemmelserne i Hovedkonventionen angaaende en universel Postforening af 1ste Juni 1878,

affluttet mellem Tydskland, de Forenede Stater i Amerika, den Argentinske Republik, Østerrige—Ungarn, Belgien, Bolivia, Brasilien, Bulgarien, Chili, Columbias Forenede Stater, Republiken Costa-Rica, Danmark og de Danske Kolonier, Republiken San Domingo, Ægypten, Ecuador, Spanien og de Spanske Kolonier, Frankrige og de Franske Kolonier, Storbritannien og forskjellige Engelske Kolonier, Canada, Britisk Indien, Grækenland, Guatemala, Republiken Haiti, Kongeriget Hawai, Republiken Honduras, Italien, Japan, Republiken Liberia, Luxemburg, Mexiko, Montenegro, Nicaragua, Paraguay, Nederlandene og de Nederlandske Kolonier, Peru, Persien, Portugal og de Portugisiske Kolonier, Rumænien, Rusland, San Salvador, Serbien, Kongeriget Siam, Sverige og Norge, Schweiz, Tyrkiet, Uruguay og Venezuelas Forenede Stater.

Undertegnede ere,

ifølge Artikel XXXIV i Expeditions-Reglementet til Gjennemførelse af Konventionen af 1ste Juni 1878,

i de respektive Administrationers Navn komne overens om at tilføie nævnte Reglement følgende Forandringer, der skulle træde i Kraft fra 1ste April 1886:

1.

Artikel III fuldstændiggjøres ved følgende Bestemmelse som dens 4de Alinea:

3°. Den Linie, som er oprettet til Befordring af Post med Jernbane mellem Colon og Panama.

31 Marts.

Lande i Unionen.	25 Centimer.	10 Centimer.	5 Centimer.
Mauritius og underliggende Øer	10 Cent. de roupie	5 Cent. de roupie	2 Cent. de roupie
Cypern	2 Piaster eller 80 Paras	1 Piaster eller 40 Paras	1/2 Piaster eller 20 Para
Ceylon	14 Cent. de roupie	5 Cent. de roupie	2 1/2 Cent. de roupie
Guatemala	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Haiti	5 Centavos de piastre	2 Centavos de piastre	1 Centavo de piastre
Hawai	5 Cents	2 Cents	1 Cent.
Republiken Honduras . .	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Britisk Indien	2 Annas	3/4 Anna	1/2 Anna
Japan	5 Sen	2 Sen	1 Sen
Liberia	5 Cents	2 Cents	1 Cent.
Mexiko	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Montenegro	10 Soldi	5 Soldi	3 Soldi
Nicaragua	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Norge	20 Øre	10 Øre	5 Øre
Paraguay	5 Centavos de peso	2 Centavos de peso	1 Centavo de peso
Nederlandene og de Nederlandske Kolonier . . .	12 1/2 Cents	5 Cents	2 1/2 Cents
Peru	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Persien	6 Shahis	2 Shahis	1 Shahi
Portugal og de Portugisiske Kolonier undtagen Portugisisk Indien	50 Reis	20 Reis	10 Reis
Portugisisk Indien . . .	2 Tangas	10 Reis	5 Reis
Rusland	7 Kopek	3 Kopek	2 Kopek
Salvador	5 Centavos de peso	2 Centavos de peso	1 Centavo de peso
Siam	7 1/2 Atts	3 Atts	1 1/2 Att.
Sverige	20 Øre	10 Øre	5 Øre
Tyrkiet	40 Paras	20 Paras	10 Paras
Uruguay	5 Centavos de piastre	2 Centavos de piastre	1 Centavo de piastre

3.

§ 4 i Artikel VI erholder følgende Affattelse:

4. Rekommanderede Gjenstande skulle bære en Etikette eller Stempel-Aftryk, som paa en tydelig Maade med latinsk Bogstav gjengiver stort R, idet ethvert Postvæsen forøvrigt har

2. 31 Marts.

Det i Artikel IV opstillede Tableau over Forholdstal er ombyttet med nedenstaaende:

Lande i Unionen.	25 Centimer.	10 Centimer.	5 Centimer.
Tydskland	20 Pfennig	10 Pfennig	5 Pfennig
Argentinske Republik . .	8 Centavos	4 Centavos	2 Centavos
Østerrige—Ungarn . . .	10 Kreutzer	5 Kreutzer	3 Kreutzer
Bolivia	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Brasilien	100 Reis	50 Reis	25 Reis
Canada	5 Cents	2 Cents	1 Cent
Chili	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Costa-Rica	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Danmark	20 Øre	10 Øre	5 Øre
De Danske Kolonier:			
Grønland	20 Øre	10 Øre	5 Øre
de Danske Antiller . .	5 Cents	2 Cents	1 Cent
Republiken San Domingo .	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Ægypten	1 Piaster	20 Paras	10 Paras
Ecuador	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Spanske Kolonier:			
Cuba og Porto Rico .	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Philippinerne	5 Centimes de peso	2 Centimes de peso	1 Centime de peso
De Forenede Stater i Amerika	5 Cents	2 Cents	1 Cent
Columbias Forenede Stater	5 Centavos	2 Centavos	1 Centavo
Storbritannien	$2^1/_2$ Pence	1 Penny	$^1/_2$ Penny
Engelske Kolonier:			
Antigua, Bahamaøerne, Barbados, Bermudasøerne, Guldkysten, Domingo, Falklandsøerne, Gambien, Grenade, Honduras, Jamaica, Lagos, Montserrat, Nevis, St. Christophe, St. Lucie, St. Vincent, Sierra-Leone, Tabago, Trinidad, Turkøerne og Jomfruøerne .	$2^1/_2$ Pence	1 Penny	$^1/_2$ Penny
Engelsk Guyana, Hongkong, Labuan, Straits-Settlements og Newfoundland	5 Cents	2 Cents	1 Cent

31 Marts. Adgang til ved Siden af Bogstavet R at tilføie det særskilte Mærke (Angivelse af det afsendende Kontors eller Lands Navn, Register-Nummeret o. s. v.), som det maatte finde hensigtsmæssigt.

Mellem §§ 5 og 6 i samme Artikel indskydes følgende §:

5 bis. Paa Forsendelser, der skulle afleveres ved Expres, anbringes et Stempel, der med fede Bogstaver angiver Ordet „Expres". Dog ere Poststyrelserne berettigede til i dette Stempels Sted at anvende en trykt Etikette eller en haandskreven Paategning, understregen med Farveblyant.

4.

Artikel 9 forandres saaledes:

IX.

Brevpostkarter.

1. De Karter, der medfølge de mellem to Foreningslandes Postvæsener udvexlede Poster, affattes efter det nærværende Reglement vedføiede Schema A.

Ved Søforbindelser, som, skjønt periodiske og regelmæssige, dog ikke foranledige Udvexling enten daglig eller paa bestemte Dage, skulle de afsendende Kontorer numerere sine Karter i en aarlig Følgerække for hvert Afgangskontor og for hvert Bestemmelsessteds Kontor, idet der, saavidt muligt, paa Kartet angives Navnet paa den Paketbaad eller det Skib, som fører vedkommende Post.

2. De rekommanderede Forsendelser indføres i Kartets Afdeling I med følgende Angivelser: det afsendende Kontors Navn, Adressatens Navn og Bestemmelsesstedet, eller alene det afsendende Kontors Navn og Forsendelsens Register-Nummer ved dette Kontor.

De Forsendelser, der skulle afleveres ved Expres, indføres med sit Antal i Kartets Afdeling I.

Modtagelsesbeviser fra Adressaterne vedkommende rekommanderede Gjenstande, der ere indførte i Kartets Afdeling I, angives ved Bogstaverne A. R., anbragte i denne Afdelings Anmærkningsrubrik lige ud for vedkommende Gjenstande.

Modtagelsesbeviserne ere overensstemmende eller analoge med vedføiede Schema A bis. De skulle affattes paa Fransk eller under Linien være forsynede med en Oversættelse paa dette Sprog.

Ved Tilbagesendelsen indføres Modtagelsesbeviser i fornævnte Afdeling enten enkeltvis eller samlede, alt eftersom de ere mere eller mindre talrige.

3. Naar Antallet af de rekommanderede Gjenstande, der sædvanligvis affendes fra et Udvexlingskontor til et andet, gjør det

nødvendigt, kan en særskilt løs Fortegnelse træde istedetfor 31 Marts.
Kartets Afdeling I.

4. I Kartets Afdeling II indføres med de nærmere Angivelser, som Schemaet anthder, de lukkede Pakker, som ere indlagte i den direkte Post, som Kartet angaar.
5. I det øverste Hjørne tilhøire paa Kartet angives Antallet af de særskilte Pakker eller Sække, hvoraf hver Post til samme Bestemmelsessted bestaar.
6. Naar det for visse Forbindelser maatte findes nødvendigt at anordne andre Schemata eller Rubriker paa Kartet, kan saadan Foranstaltning foretages efter fælles Overenskomst mellem vedkommende Poststyrelser.
7. Naar et Udvexlingskontor ingen Forsendelse har at expedere til et korresponderende Kontor, skal det ikke destomindre under almindelige Former lade afgaaen Post, bestaaende alene af Kartet.
8. Forsaavidt angaar lukkede Poster, der af en Poststyrelse overleveres en anden til Befordring med Handelsskibe, anføres Antallet af Breve og andre Forsendelser paa Kartet eller paa Pakkernes Udskriftsside.

5.

Artikel X forandres saaledes:

§§ 1 og 2 skulle herefter lyde:

1. De rekommanderede Gjenstande, de dertil hørende Modtagelsesbeviser, Expres-Forsendelser og, i Tilfælde, den i Artikel IX § 3 nævnte særskilte Fortegnelse sammenlægges i en egen Pakke, der skal forsynes med forsvarligt Omslag og forsegles saaledes, at Indholdet er beskyttet.
2. Denne Pakke skal, heftet til Kartet, anbringes midt i Forsendelsen.

I Enden af nævnte Artikel tilføies følgende §:

Ved Tilbagesendelsen lægges Modtagelsesbeviser i et Omslag af det Postvæsen, der har udleveret de rekommanderede Gjenstande, hvortil vedkommende Modtagelsesbeviser høre. Disse Omslag, forsynede med følgende Anførsel: „Avis de réception en retour; Postkontoret i . . . . Land . . . . .“ behandles som rekommanderede Forsendelser og befordres til sine Bestemmelsessteder som almindelige rekommanderede Gjenstande.

6.

Artikel XI erholder følgende Affattelse:

XI.

Erstatning for Tab af en rekommanderet Forsendelse.

Naar Erstatning for en bortkommen rekommanderet Forsen-

31 Marts. delse af en Administration er bleven udbetalt for en anden ansvarlig Administration, skal sidstnævnte inden 3 Maaneder fra Meddelelsen om Erstatningens Udbetaling refundere samme. Denne Tilbagebetaling sker enten ved Postanvisning eller ved Vexel eller med Mynt, som er gangbar i det tilgodehavende Land.

7.

Artikel XII forandres saaledes:

§ 1 skal for Fremtiden lyde:

1. Som almindelig Regel gjælder, at de Gjenstande, hvoraf Posterne bestaa, skulle være sorterede og sammenbundne efter Korrespondancens forskjellige Beskaffenhed, saaledes at de frankerede Gjenstande skilles fra de ufrankerede eller utilstrækkeligt frankerede.

Ordet „først" udgaar i Begyndelsen af § 2, hvis første Sætning følgelig kommer til at lyde:

2. Enhver Postpakke skal omsnøres med Seglgarn, derefter indpakkes i stærkt Papir . . . .

8.

§ 1 af Artikel XIV erholder følgende Affattelse:

1. Postsager, hvis Adressater kun ere betegnede med Initialer (Begyndelsesbogstaver), samt Postsager, paa hvilke Adressen er skreven med Blyant, kunne ikke assendes under Rekommandation.

9.

Artikel XV ombyttes med følgende Artikel:

XV.

Brevkort.

1. Brevkort skulle sendes aabne. Forsiden optages udelukkende af Modtagerens Adresse; dog kan Assenderen derpaa anbringe sit Navn og sin Adresse ved Hjælp af et Mærke, et Stempel eller ad typografisk Vei.
2. Brevkort maa ikke overskride følgende Maal:
   Længde 14 Centimeter,
   Bredde 9 Centimeter.
3. Saavidt muligt bør de Brevkort, som udstedes særlig til Cirkulation inden Foreningen, være forsynede paa Forsiden med følgende Overskrift, affattet paa Fransk eller under Linien oversat paa dette Sprog:

Brevkort.
(Carte Postale).
Verdenspostforeningen.
(Union Postale Universelle).
(Paa denne Side skrives kun Adressen).
(Côté réservé à l'adresse).

4. Det Frankeringen repræsenterende Mærke anbringes i et af 31 Marts.
Adressesidens øvre Hjørner; ligesaa det Tillægs-Frimærke, der maatte blive tilføiet.
5. Med Undtagelse af Postfrimærker er det forbudt at vedlægge eller vedhefte Brevkortene nogensomhelst anden Gjenstand.
6. Som almindelig Regel gjælder, at Brevkort med betalt Svar paa Adressesiden skulle være forsynede med følgende trykte Paaskrift:
paa første Del:
„Brevkort med betalt Svar";
(Carte postale avec réponse payée);
paa anden Del:
„Svar-Brevkort",
(Carte postale-réponse).
Enhver af Brevkortets 2 Dele bør forøvrigt hver for sig opfylde de andre Betingelser, som gjælde for et enkelt Brevkort; de bøies om hinanden og maa ikke paa nogensomhelst Maade tillukkes.
7. Det er tilladt Afsenderen af et Brevkort med betalt Svar at sætte sit Navn og sin Adresse paa Svarkortets Adressesside.
Svarkortet kan alene dirigeres til det Land, hvorfra det er udgaaet; under anden Adresse bliver det ikke at befordre.
8. Brevkort, almindelige og med forudbetalt Svar, forfærdigede af Private, modtages i den internationale Postforbindelse, forsaavidt Udgangslandets Lovgivning giver Adgang dertil, og forudsat at de, idetmindste hvad Format og Papirets Soliditet angaar, ere overensstemmende med de Brevkort, der udstedes af Udgangslandets Poststyrelse.

10.

I § 1 af Artikel XVI indskydes mellem Ordene: „af Værker" og „der forsendes" Ordene „eller af Aviser", saaledes at Slutningen af nævnte § herefter kommer til at lyde:
. . . haandskrevne Musikpartiturer eller Noteark, Manuskripter af Værker eller af Aviser, der forsendes isoleret, o. s. v.

11.

Artikel XVII forandres saaledes:

XVII.

Trykte Sager af enhver Art.

1. Som trykte Sager skulle ansees og befordres, mod den i Konventionens Artikel 5 tilstaaede modererede Porto, Aviser og Tidsskrifter, hæftede eller indbundne Bøger, Brochurer, Musikalier, Visitkort, Adressekort, Korrekturark med eller

31 Marts.

uden tilhørende Manuskript, Papirer med ophøiede Bogstaver til Brug for Blinde, trykte Billeder, Fotografier, Farvebilleder, Tegninger, Planer, geografiske Karter, Kataloger, Subskriptionsplaner eller Oversigter (Prospektus), Bekjendtgjørelser og Plakater, hvad enten de ere trykte, graverede, lithograferede eller autograferede, og i Almindelighed ethvert Aftryk eller Gjengivelse paa Papir, Pergament eller Pap (Karton) ved Hjælp af Typografi, Gravering, Lithografi og Autografi eller enhver anden let kjendelig mekanisk Proces, undtagen Décalque (Kopiering fra Papir til Papir).

Som let kjendelige betragtes de mekaniske Processer, der gaa under Navn af Chromografi, Polygrafi, Hektografi, Papyrografi, Velocigrafi, o. s. v; men for at nyde Moderation i Porto maa Gjengivelser ved Hjælp af nævnte Processer indleveres paa selve Postanstalterne og i et Antal af mindst 20 indbyrdes fuldkommen lige Exemplarer.

2. Fra Moderation i Porto udelukkes Frimærker eller Aftryk af Frankeringsmærker, hvad enten de ere afstemplede eller ikke, saavelsom alle trykte Sager, der ere Repræsentativer for en Værdi.

3. Som virkelig og personlig Korrespondance ansees ikke følgende Angivelser:
   1°. Afsenderens Underskrift eller Angivelse af hans Navn eller hans Firma, hans Stilling, Afsendelsesstedet og Forsendelsens Datum;
   2°. En Forfatters Paategning om Tilegnelse eller Gave af hans Værk;
   3°. Streger eller Tegn, som kun ere anbragte for at henlede Opmærksomheden paa Steder i Texten;
   4°. Priser, tilføiede eller forandrede med Skrift paa Børs- eller Markedslister og Priskuranter, i Kataloger, Oversigter (Prospektus) og forskjellige trykte Meddelelser;
   5°. Offerter af eller Bestillinger paa Bøger, hvor de Bøger, der tilbydes eller bestilles, ere betegnede ved Udstrygning eller Understregning i den trykte Text;
   6°. Fakturaer og Regninger, vedføiede de trykte Sager og vedrørende disse;
   7°. Trykksager, forsynede med Rettelser af Trykfeil;
   8°. Endelig Bemærkninger eller Rettelser, foretagne paa Korrekturark af Trykksager eller af musikalske Kompositioner og vedrørende Texten eller Værkets Udstyr.

4. Trykte Sager skulle enten anbringes under Baand, paa Rulle, mellem Papplader, i et Etui, som er aabent paa den ene Side eller i begge Yderkanter eller i en ikke tillukket Konvolut, eller simpelthen sammenfoldes saaledes, at Forsen-

delsens Beskaffenhed ikke skjules, eller endelig ombindes med 31 Marts.
Hyssing, som maa være let at knytte op.

5. Adressekort og alle trykte Sager af Form og Konsistens som et ikke ombøiet Kort kunne forsendes uden Korsbaand, Omslag, Baand eller Ombøining. Kort, der bære Betegnelsen „Brevkort", befordres ikke mod den for Trykksager fastsatte Porto.

12.

§ 3 af Artikel XVIII erholder følgende Affattelse:

3. De maa ikke have nogen Handelsværdi eller bære nogen anden haandskreven Paategning end Afsenderens Navn eller Firma, Modtagerens Adresse, et Fabrik- eller Handelsmærke, Løbenummere, Priser og Angivelser vedkommende Vægt, Maal, Dimension eller det disponible Kvantum.

13.

Artikel XX forandres saaledes:

Følgende § indskydes mellem §§ 2 og 3:

2 bis. Naar Postsager, som i et Foreningsland oprindelig have været adresserede til indenrigsk Sted, og som ere frankerede med Penge, omexpederes til et andet Land, skal det Postvæsen, der foretager Omexpeditionen, paa Forsendelsen anføre Beløbet af den i Penge oppebaarne Porto.

Ved Slutningen af Artiklen tilføies en ny § saalydende:

4. Postsager af alle Slags, almindelige eller rekommanderede, som paa Grund af unøiagtig eller feilagtig Adresse tilbagesendes Afsenderne, for at Adressen kan blive fuldstændiggjort eller rettet, betragtes ikke, naar de atter indleveres med fuldstændiggjort eller rettet Udenpaaskrift, som omexpederede Postsager, men som nye Forsendelser og ere følgelig Gjenstand for ny Befordringstaxt.

14.

I § 1 af Artikel XXI indskydes efter „Opbevaringen" Ordene: „og senest inden 6 Maaneder"; § 1 vil da lyde:

1. Alleslags Postsager, som af hvilkensomhelst Grund ikke blive modtagne eller indløste af Adressaterne, skulle strax efter Udløbet af den i Adresselandets indenrigske Reglementer foreskrevne Frist for Opbevaringen og senest inden 6 Maaneder tilbagesendes gjennem de respektive Udvexlingskontorer i en særskilt Pakke med Paaskrift: Rebuts.

15.

De to første §§ af Artikel XXII faa følgende Omforfattelse:

31 Marts. 1. Den Statistik, som ifølge Konventionens Artikler 4 og 12 skal istandbringes engang hvert tredie Aar til Opgjør saavel af Udgifterne ved Transit inden Foreningen som af Portoen for Befordring udenfor Foreningens Omraade, udarbeides overensstemmende med de i de følgende Artikler indeholdte Forskrifter i Løbet af de 28 første Dage afvexlende af Mai eller November Maaned i det andet Aar af hver Treaars-Periode og gjælder med tilbagevirkende Kraft fra Periodens første Aar.

2. Statistiken af Mai 1885 bliver bestemmende for den Godtgjørelse, der skal udredes fra 1ste Januar i nævnte Aar indtil Udgangen af Marts 1886. Statistiken af November 1887 skal tjene til Grundlag for Afgifterne vedrørende Tidsrummet fra 1ste April 1886 indtil Udgangen af Aaret 1888. Statistiken af Mai 1890 skal gjælde for Aarene 1889, 1890 og 1891 og saaledes videre.

16.

Efter § 1 i Artikel XXIII tilføies følgende §:

1 bis. Naar flere Veie, hvoraf hver enkelt medfører Transitafgifter af forskjellig Størrelse, staa aabne for Befordring af Postsager til et og samme Land, udreder det afsendende Postvæsen Godtgjørelse til det transitydende Postvæsen efter en ensartet Tarif, beregnet paa Grundlag af de forskjellige Transitafgifters Gjennemsnitspris.

Første Punktum i § 6 af samme Artikel forandres saaledes:

6. Findes ingen Postsager, hvoraf skal svares Transit eller fremmed Porto, udfærdiges ingen Fortegnelse E; og det afsendende Kontor anfører øverst paa Kartet følgende Bemærkning: „Ingen Fortegnelse E". („Pas de tableau E").

17.

I Slutningen af Artikel XXIV tilføies følgende Bestemmelser:

5. Efter enhver statistisk Periode tilstille de Poststyrelser, som have afsendt Poster i Transit, de forskjellige Poststyrelser, gjennem hvis Postomraade Transitbefordringen har foregaaet, Fortegnelse over disse Poster.

6. Simpel Oplægning i en Havnestad af lukkede Postsække, ankomne med en Paketbaad og bestemte til at viderebefordres med en anden, medfører ikke Betaling af Landtransit til Fordel for Postvæsenet paa Oplagsstedet.

18. 31 Marts.

Artikel XXV forandres saaledes:

XXV.

Transitafregning.

1. Fortegnelserne E og F optages summarisk i en speciel Afregning, i hvilken opføres i Franks og Centimer den hver Poststyrelse tilkommende aarlige Transitgodtgjørelse, som udkommer ved at multiplicere Totalsummerne med 13. I Tilfælde, hvor denne Multiplikator ikke er anvendelig ligeoverfor den fastsatte Hyppighed for Posternes Afsendelse kunne vedkommende Poststyrelser efter Overenskomst vedtage en anden Multiplikator. Affattelsen af denne Afregning paahviler den Poststyrelse, som er Kreditor, og oversendes af denne til den Poststyrelse, som er Debitor.
2. Saldoen efter Balancen af de gjensidige Afregninger mellem to Poststyrelser betaler den Poststyrelse, der er Debitor til den Poststyrelse, der er Kreditor, i Franks efter Kurs paa Betalingsdagen og ved Vexler, trukne paa Hovedstaden eller en Handelsplads i sidstnævnte Poststyrelses Land.
3. Affattelsen, Forsendelsen og Betalingen af Transitafregningerne for en Periode skal ske snarest muligt, og senest inden Udløbet af det første Semester af den følgende Periode. Dersom det Postvæsen, som har sendt Afregningen, ikke i Løbet af dette Tidsrum har modtaget nogen Anmærkning til Berigtigelse, betragtes Afregningen under enhver Omstændighed som vedtagen i et og alt. Denne Bestemmelse gjælder ogsaa de af en Poststyrelse gjorte Anmærkninger ved de fra en anden Poststyrelse modtagne Afregninger, naar disse Anmærkninger ikke ere modsagte. Efter Udløbet af denne Frist af sex Maaneder skulle de Beløb, som det ene Postvæsen har at udrede til det andet, forrentes med fem Procent aarligt fra den Dag, da nævnte Frist udløb.

   Transitgodtgjørelsen for første og, om fornødiges, for andet Aar af enhver Treaars-Periode afgjøres ved Aarets Udgang foreløbigen paa Basis af sidste Statistik, dog under Forudsætning af senere Berigtigelse af Afregningerne overensstemmende med den nye Statistiks Resultater.

19.

Mellem Artiklerne XXVII og XXVIII indskydes en ny Artikel saalydende:

XXVII *bis*.

Tilbagelevering af Postforsendelser og Berigtigelse af Adresser.

1. Til Begjæringer om Postforsendelsers Tilbagelevering eller

31 Marts. om Berigtigelse af Adresser skal Afsenderen benytte en Blanket overensstemmende med det nærværende Reglement vedføiede Schema H. Ved Indlevering paa vedkommende Postanstalt af saadan Begjæring har Afsenderen dersteds at godtgjøre sin Identitet. Er denne godtgjort, hvad Udgangslandets Poststyrelse bærer Ansvaret for, gaaes der frem paa følgende Maade:

1°. Dersom Begjæringen er bestemt til at fremsendes pr. Post, bliver Blanketten, ledsaget af en fuldstændig Faksimile af det Brev, der skal efterspøges, under Rekommandation at afsende direkte til Bestemmelsesstedets Postanstalt;

2°. Dersom Begjæringen skal foregaa pr. Telegraf, overleveres Blanketten til den Telegrafexpedition, hvem det paaligger at sende Meddelelse om sammes Indhold til Bestemmelsesstedets Postanstalt.

2. Ved Modtagelsen af Blanket H eller det istedetfor samme trædende Telegram anstiller Bestemmelsesstedets Postanstalt Undersøgelse angaaende den efterspurgte Forsendelse og iagttager det Fornødne i Anledning af Begjæringen.

Hvor der er Spørgsmaal om Forandring af Adresse, begjært pr. Telegraf, indskrænker Bestemmelsesstedets Postanstalt sig til at tilbageholde Brevet og afvente Ankomsten af det fornødne Faksimile, forinden Begjæringen efterkommes.

Dersom den anstillede Undersøgelse ikke fører til noget Resultat, dersom Forsendelsen allerede er udleveret til Adressaten, eller dersom den ad telegrafisk Vei fremkomne Begjæring ikke er tilstrækkelig tydelig til, at den betegnede Postforsendelse derigjennem med Sikkerhed kan paavises, gjøres derom uopholdelig Tilbagemeldelse til Udgangsstedets Postanstalt, som derefter underretter den, der har reklameret Forsendelsen.

3. Hvis intet Modsat er gjensidig vedtaget, affattes Blanket H paa Fransk eller forsynes med en Oversættelse under Linien paa dette Sprog, og i Tilfælde af Telegrafens Benyttelse affattes Telegrammet i det franske Sprog.

4. Enhver Poststyrelse kan, forsaavidt den selv betræffer, gjennem et til det internationale Bureau rettet Tilkjendegivende forlange, at Udvexling af Reklamationer skal foregaa gjennem Centralstyrelserne eller gjennem et specielt opgivet Kontor.

20.

De 3 sidste Alineaer af Artikel XXVIII skal herefter lyde:

5te Klasse: den Argentinske Republik, Bulgarien, Chili, Columbias Forenede Stater, Grækenland, Mexiko, Peru, Serbien;

6te Klasse: Bolivia, Costa-Rica, Republiken San Domingo, Ecuador, Guatemala, Haïti, Republiken Honduras, Luxemburg,

Nicaragua, Paraguay, Persien, Salvador, Kongeriget Siam, 31 Marts.
Uruguay, Venezuela, de Danske Kolonier, Kolonien Curaçao
(eller de Nederlandske Antiller), Kolonien Surinam (eller Nederlandsk Guyana);

7de Klasse: Hawaï, Liberia, Montenegro.

21.

§ 2 af Artikel XXIX erholder følgende Affattelse:

2. De Poststyrelser, som deltage i Foreningen, skulle særlig meddele hverandre gjennem det internationale Bureau:
   1°. Opgave over de Tillægstaxter, som de ifølge Konventionens Artikel 5 opkræve udover Foreningsportoen, enten som Søporto eller som Godtgjørelse for extraordinær Befordring, saavel som Navnefortegnelse over de Lande, i Forhold til hvilke disse Tillægstaxter opkræves og, i Tilfælde, Angivelse af de Veie, som foranledige Opkrævelsen deraf;
   2°. En Samling af deres Frimærker, hvert i 3 Exemplarer;
   3°. Opgaverne C, hvis Udfærdigelse er foreskreven i nærværende Reglements Artikel V.

22.

Efter Artikel XXIX tilføies der en ny Artikel, saalydende:

Artikel XXIX *bis*.

Almindelig Statistik.

1. Enhver Poststyrelse tilstiller ved Udgangen af hvert Aars Juli Maaned det internationale Bureau en saa fuldstændig Række statistiske Oplysninger som muligt vedrørende det sidst forløbne Aar i Form af Opgaver, overensstemmende eller analoge med vedføiede Schemata I, K og L.
2. Over de Grene af Posttjenesten, som foranledige Indførelse i Register, affattes Opgaverne for det vedtagne Tidsrum efter det virkelig foreliggende skriftlige Materiale.
3. Forsaavidt betræffer alle øvrige Grene af Posttjenesten foretages en Optælling for de daglige Udvexlingers Vedkommende i Løbet af mindst én Uge, og for de ikke daglige Udvexlingers Vedkommende i Løbet af fire Uger, med Adgang for hver Poststyrelse til at foretage særskilt Optælling for hver enkelt Art af Postforsendelser.
4. Det er enhver Poststyrelse forbeholdt at lade denne Optælling foretage i de Tidsrum, i hvilke Tjenesten vil give det sandeste Udtryk for Trafikens gjennemsnitlige Omfang.
5. Det paaligger det internationale Bureau at lade trykke og uddele de Blanketter til Statistiken, som ville være at udfylde af hver enkelt Poststyrelse. Det paaligger derhos Bu-

31 Marts. reauet at forsyne de Poststyrelser, som derom fremsætter Begjæring, med de fornødne Forklaringer angaaende de Regler, som bør befølges for, saavidt muligt, at sikre en ensartet Fremgangsmaade ved Istandbringelsen af de statistiske Opgaver.

23.

§ 7 af Artikel XXX forandres saaledes:

I de Spørgsmaal, der blive at afgjøre ved Enstemmighed mellem eller Majoritet blandt Foreningens Poststyrelser, betragtes de Poststyrelser som ikke voterende, fra hvilke Svar ikke er fremkommet inden en Frist af i det Høieste sex Maaneder, at regne fra det Cirkulæres Datum, i hvilket vedkommende Spørgsmaal forelagdes Poststyrelserne af det internationale Bureau.

24.

Alinea 7 og 8 (Punkt 6° og 7°) af Artikel XXXII ombyttes med følgende Bestemmelser:

6°. Gibraltar, som hørende under den britiske Poststyrelse, ligesaa den Postanstalt, som denne Poststyrelse underholder i Tanger (Marokko);

7°. De Postkontorer, som Styrelsen for den engelske Koloni i Hong-Kong underholder i Hoihow (Kiung-Schow), Canton, Swatow, Amoy, Foo-Chow, Ningpo, Shang-Haï, og Hankow (China);

11te Alinea (Punkt 10°) skal herefter lyde:

10°. De Postkontorer, som den japanesiske Poststyrelse har oprettet i Shang-Haï (China), Fusanpo, Genzanshin og Jinsen (Korea).

25.

I 3die Alinea (Punkt 2°) af Artikel XXXIII indskydes Artiklerne XXVII *bis* og XXIX *bis* mellem Tallene XXVII og XXXI.

Lissabon, den en og tyvende Marts atten Hundrede og otti fem.

(Underskrifter).

Tillægsakt til Overenskomsten af 1ste Juni 1878 angaaende Udveksling af Værdibreve, 31 Marts.

afsluttet mellem Tydskland, Østerrige-Ungarn, Belgien, Bulgarien, Danmark, de Danske Kolonier, Republiken San Domingo, Ægypten, Spanien, Frankrige, de Franske Kolonier, Italien, Luxemburg, Nederlandene, Portugal, de Portugisiske Kolonier, Rumænien, Rusland, Sverige og Norge, Schweitz og Venezuela*).

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus désignés, réunis en Congrès à Lisbonne,

En vertu de l'article 16 de l'Arrangement conclu à Paris le 1er juin 1878, concernant l'échange des lettres avec valeurs déclarées.

Ont, d'un commun accord, et sous réserve de ratification, arrêté l'Acte additionnel suivant:

Article premier.

L'Arrangement du 1er juin 1878, concernant l'échange des lettres avec valeurs déclarées, est modifié comme suit:

I. L'article 1er est modifié dans ce sens que, au deuxième alinéa, le chiffre de 10,000 francs est substitué au chiffre de 5,000 francs.

II. L'article 6 est complété par la disposition suivante, qui en formera le deuxième alinéa:

En cas de déclaration frauduleuse de cette nature, l'expéditeur perd tout droit à l'indemnité, sans préjudice des poursuites judiciaires que peut comporter

(Oversættelse.)

Undertegnede Befuldmægtigede for ovennævnte Landes Regjeringer have, forsamlede paa en Kongres i Lissabon, i Kraft af Artikel 16 i den under 1ste Juni 1878 i Paris afsluttede Konvention angaaende Udveksling af Værdibreve, efter fælles Overenskomst og under Forbehold af Ratifikation vedtaget følgende Tillægsbestemmelser:

Artikel 1.

Overenskomsten af 1ste Juni 1878 angaaende Udveksling af Værdibreve forandres saaledes:

I. Artikel 1 forandres saaledes, at Beløbet "5,000 Francs" i 2det Passus ombyttes med Beløbet "10,000 Francs".

II. Artikel 6 fuldstændiggjøres ved følgende Bestemmelse, som skal udgjøre Artikelens 2det Passus:

"I Tilfælde af svigagtig Angivelse af denne Art taber Afsenderen enhver Ret til Erstatning, uden at derved er afskaaret Adgang til saadan retslig Forfølgelse, som Ud-

*) Tillægsakten er senere tiltraadt af Costa-Rica, Tyrkiet og Serbien, hvorimod den ikke er traadt i Kraft for Venezuelas og San Domingos Vedkommende.

31 Marts.

la législation du pays d'origine.

III. L'article 8 est modifié comme suit:

Le deuxième alinéa du paragraphe premier reçoit la rédaction ci-après:

Toutefois, en cas de perte ou de spoliation partielle inférieure à la valeur déclarée, il n'est remboursé que le montant de la perte.

La phrase finale du cinquième alinéa du même paragraphe sera désormais ainsi conçue:

L'Office responsable est tenu de rembourser sans retard, et au moyen d'une traite ou d'un mandat de poste, à l'Office expéditeur, le montant de l'indemnité payée par celui-ci.

Le paragraphe 2 reçoit la rédaction suivante:

L'Administration pour le compte de laquelle est opéré le remboursement du montant des valeurs déclarées non parvenues à destination, est subrogée dans tous les droits du propriétaire.

Les mots "et pris livraison" sont supprimés à la fin du paragraphe 4.

IV. Le deuxième alinéa de l'article 13 est modifié comme suit:

1°. L'unanimité des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions du présent article et des articles 1, 2, 3, 4 et 8 précédents;

gangslandets Lovgivning maatte medføre".

III. Artikel 8 forandres saaledes:

Anden Passus af § 1 erholder følgende Redaktion:

"Hvis imidlertid Tabet eller Beskadigelsen kun er partiel og lavere end det angivne Beløb, erstattes kun, hvad Tabet udgjør".

Det sidste Punktum i 5te Passus i samme Paragraf skal fremtidig lyde saaledes:

"Det ansvarlige Postvæsen er forpligtet til uden Ophold og ved Hjælp af en Vexel eller en Postanvisning at godtgjøre Udgangslandets Postvæsen det af samme betalte Erstatningsbeløb".

§ 2 erholder følgende Redaktion:

"Den Poststyrelse, for hvis Regning Erstatningsbeløbet for Værdibreve, der ikke ere naaede frem til Bestemmelsesstedet, udbetales, indtræder i alle Eierens Rettigheder".

I Slutningen af § 4 udgaar Ordene: "og som de have modtaget".

IV. Andet Passus i Art. 13 forandres saaledes:

"1°. Alle Stemmer, forsaavidt angaar Forandring i Bestemmelserne i denne Artikel samt i foranstaaende Artikel 1, 2, 3, 4 og 8;"

Article 2.

1. Le présent Acte additionnel entrera en vigueur le 1er avril 1886.

2. Il sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Lisbonne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé le présent Acte additionnel à Lisbonne, le vingt et un mars mil huit cent quatre-vingt cinq.

(Underskrifter.)

Artikel 2. 31 Marts.

1. Nærværende Tillægsakt træder i Kraft den 1ste April 1886.

2. Den skal ratificeres saasnart ske kan. Ratifikationerne skulle udvexles i Lissabon.

Til Bekræftelse heraf have ovennævnte Landes Befuldmægtigede undertegnet nærværende Tillægsakt i Lissabon den en og tyvende Marts atten hundrede fem og otteti.

(Underskrifter.)

Tillægsakt til Expeditionsreglementet til Gjennemførelse af Overenskomsten af 1ste Juni 1878 angaaende Udvexling af Værdibreve,

affluttet mellem Tydskland, Østerrige-Ungarn, Belgien, Bulgarien, Danmark, de Danske Kolonier, Republiken San Domingo, Ægypten, Spanien, Frankrige, de Franske Kolonier, Italien, Luxemburg, Nederlandene, Portugal, de Portugisiske Kolonier, Rumænien, Rusland, Sverige og Norge, Schweitz og Venezuela.

Undertegnede ere, ifølge Artikel XV i Expeditions-Reglementet til Gjennemførelse af den under 1ste Juni 1878 i Paris affluttede Overenskomst angaaende Udvexling af Værdibreve, i sine respektive Administrationers Navn komne overens om følgende Forandringer i nævnte Reglement, hvilke skulle træde i Kraft fra den 1ste April 1886:

1. § 4 i Artikel II erholder følgende Redaktion:
   "4. — Værdibreve, hvis Adressater kun ere betegnede med Initialer (Begyndelsesbogstaver), eller paa hvilke Adressen er skreven med Blyant, modtages ikke til Befordring."
2. Artikel VII forandres saaledes:
   Ordet "indvendigt" udgaar i Begyndelsen af § 2, hvis første Punktum fremtidig skal lyde saaledes:
   "2. — De danne sammen med dette Kart en særskilt Pakke, som omsnøres med Hyssing samt indpakkes i stærkt Papir og derefter atter udvendigt omsnøres med Hyssing og ...."
   § 3 erholder følgende Redaktion:
   "3. — Tilstedeværelsen eller i Tilfælde Ikketilstedeværelsen af en saadan Pakke i en Post angives ved paa Foden af

31 Marts. Afdeling I i Brevpostkartet under Overskriften "Recommandation d'office" at gjøre efter de forskjellige Tilfælde følgende Anmærkning: "Un paquet de valeurs déclarées pesant . . . grammes," (En Pakke Værdibreve veiende . . . Grammer) eller "Pas de valeurs déclarées à expédier," (Intet Værdibrev til Forsendelse)."

Følgende Bestemmelse indskydes mellem § 4 og § 5:

"4 bis: Modtagelsesbeviser for Værdibreve behandles overensstemmende med Reglerne i Artiklerne IX og X i Expeditions-Reglementet til Gjennemførelse af Konventionen af 1ste Juni 1878."

Lissabon den en og tyvende Marts atten hundrede fem og otteti.

(Underskrifter.)

Tillægsakt til Overenskomsten af 4de Juni 1878 angaaende Udveksling af Postanvisninger,

afsluttet mellem Tydskland, den Argentinske Republik, Østerrige-Ungarn, Belgien, Brasilien, Bulgarien, Chili, Danmark, de Danske Antiller, Republiken San Domingo, Ægypten, Frankrige, de Franske Kolonier, Italien, Japan, Republiken Liberia, Luxemburg, Nederlandene, Persien, Portugal, de Portugisiske Kolonier, Rumænien, Sverige og Norge, Schweitz, Uruguay og Venezuela*).

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus désignés, réunis en Congrès à Lisbonne,

En vertu des articles 13 et 19 de la Convention conclue à Paris le 1er juin 1878.

Ont, d'un commun accord, et sous réserve de ratification, arrêté l'Acte additionel suivant:

Article premier.

Les modifications suivantes sont apportées à l'Arrangement du 4 juin 1878, concernant l'échange des mandats de poste:

(Oversættelse).

Undertegnede Befuldmægtigede for ovennævnte Landes Regjeringer have, forsamlede paa en Kongres i Lissabon, i Kraft af Art. 13 og 19 i den under 1ste Juni 1878 i Paris afsluttede Konvention, efter fælles Overenskomst og under Forbehold af Ratifikation, vedtaget følgende Tillægsbestemmelser:

Artikel 1.

Følgende Forandringer foretages i Overenskomsten af 4de Juni 1878 om Udveksling af Postanvisninger:

*) Tillægsakten er senere tiltraadt af Costa-Rica, hvorimod den ikke er traadt i Kraft for Venezuelas, Brasiliens, Liberias, de Portugisiske Koloniers, Persiens, de Franske Koloniers, den Argentinske Republiks Chilis, Uruguays, Japans og San Domingos Vedkommende.

I. L'article 3 est modifié par l'adjonction, entre ses §§ 3 et 4, d'une nouvelle disposition ainsi conçue:

3 bis. — L'expéditeur d'un mandat peut obtenir un avis de payement de ce mandat, en acquittant d'avance, au profit exclusif de l'administration du pays d'origine, un droit fixe égal à celui qui est perçu dans ce pays pour les avis de réception des correspondances recommandées.

II. Il est ajouté, entre les articles 3 et 4, un nouvel article ainsi conçu:

Article 3 bis.

1. — Les mandats de poste peuvent être transmis par le télégraphe, dans les relations entre les Offices qui conviennent d'utiliser ce mode de transmission; ils sont qualifiés, en ce cas, de mandats télégraphiques.

2. — L'expéditeur d'un mandat télégraphique a à payer:

1°. La taxe ordinaire des mandats de poste;

2°. La taxe du télégramme.

3. — Les mandats télégraphiques peuvent, comme les télégrammes ordinaires et aux mêmes conditions que ces derniers, être soumis aux formalités de l'urgence, du collationnement et de la distribution par exprès ou par la poste. Ils peuvent, de même, donner lieu à des demandes d'accusé de réception.

I. Artikel 3 forandres ved mellem dens §§ 3 og 4 at tilføie en ny Bestemmelse, saalydende: 31 Marts.

3 *bis*. Afsenderen af en Anvisning kan erholde Adressatens Erklæring for dens Udbetaling mod at forudbetale, til udelt Indtægt for Udgangslandets Postvæsen, et fast Gebyr af samme Størrelse som det, der i vedkommende Land erlægges for Erklæringen af rekommanderede Sagers Modtagelse.

II. Der tilføies mellem Art. 3 og 4 en ny Artikel, saalydende:

Artikel 3 *bis*.

1. — Postanvisninger kunne forsendes pr. Telegraf de Postvæsener imellem, som komme overens om at benytte denne Forsendelsesmaade; de benævnes i dette Tilfælde Telegramanvisninger.

2. — Afsenderen af en Telegramanvisning har at betale:

1°. Det almindelige Gebyr for Postanvisninger;

2°. Telegramgebyret.

3. — Telegramanvisninger kunne, i Lighed med almindelige Telegrammer og paa de samme Betingelser som disse, undergives de foreskrevne Former for Expedition som „magtpaaliggende" („urgent"), for Kollationering og for Viderebefordring pr. Expres eller pr. Post. De kunne ligeledes give Anledning til Forlangende om Modtagelsesbevis.

31 Marts.

4. — Les mandats télégraphiques ne sont grevés d'aucuns frais autres que ceux prévus au présent article, ou que ceux qui peuvent être perçus en conformité des règlements télégraphiques internationaux.

III. Dans le 1er paragraphe de l'article 4, les mots "en monnaie métallique" sont remplacés par les mots "en monnaie d'or".

IV. L'article 6 reçoit la rédaction suivante:

Les stipulations du présent Arrangement ne portent pas restriction au droit des parties contractantes de maintenir et de conclure des arrangements spéciaux ainsi que de maintenir et d'établir des unions plus restreintes en vue de l'amélioration du service des mandats de poste internationaux.

V. Les 2e et 3e alinéas de l'article 10 sont modifiés comme suit:

1°. L'unanimité des suffrages, s'il s'agit de la modification des articles 1, 2, 3, 3 bis, 4, 10 et 11 du présent Arrangement;

2°. Les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification de dispositions autres que celles des articles 1, 2, 3, 3 bis, 4, 10 et 11.

4. — Telegramanvisninger belastes ikke med andre Udgifter end dem, der ere fastsatte i nærværende Artikel, eller dem, som kunne opkræves ifølge internationale Telegrafreglementer.

III. I første § af Artikel 4 ombyttes Ordet „Mynt" med „Guldmynt".

IV. Art. 6 erholder følgende Redaktion:

Bestemmelserne i nærværende Overenskomst indskrænke ikke de kontraherende Parters Adgang til at bibeholde og afslutte særskilte Overenskomster eller til at bibeholde og oprette engere Foreninger, sigtende til Forbedring i Udvexlingen af internationale Postanvisninger.

V. 2det og 3die Passus i Art. 10 forandres saaledes:

1°. Alle Stemmer, forsaavidt angaar Forandring i Artiklerne 1, 2, 3, 3 bis, 4, 10 og 11 i nærværende Overenskomst.

2°. To Trediedele af Stemmerne, forsaavidt angaar Forandring af andre Bestemmelser end de i Artiklerne 1, 2, 3, 3 bis, 4, 10 og 11 indeholdte.

Article 2.

I. Le présent Acte additionel entrera en vigueur le 1er avril 1886.

Il sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de

Artikel 2.

I. Nærværende Tillægsbestemmelser træde i Kraft den 1ste April 1886.

II. De skulle ratificeres, saasnart ske kan. Ratifikationerne

ratification seront échangés à Lisbonne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires des pays ci-dessus énumérés ont signé le présent Acte additionnel à Lisbonne, le vingt et un mars mil huit cent quatre-vingt cinq.

(Underskrifter).

skulle udvexles i Lissabon. 31 Marts.

Til Bekræftelse heraf have ovennævnte Landes Befuldmægtigede undertegnet nærværende Tillægsbestemmelser i Lissabon den en og tyvende Marts atten Hundrede og otti fem.

(Underskrifter).

Tillægsakt til Expeditionsreglementet til Gjennemførelse af Overenskomsten af 4de Juni 1878 angaaende Udveksling af Postanvisninger,

afsluttet mellem Tydskland, den Argentinske Republik, Østerrige-Ungarn, Belgien, Brasilien, Bulgarien, Chili, Danmark, de Danske Antiller, Republiken San Domingo, Ægypten, Frankrige, de Franske Kolonier, Italien, Japan, Republiken Liberia, Luxemburg, Nederlandene, Persien, Portugal, de Portugisiske Kolonier, Rumænien, Sverige og Norge, Schweitz, Uruguay og Venezuela.

Undertegnede ere, ifølge Art. XII i Expeditions-Reglementet til den under 4de Juni 1878 i Paris afsluttede Overenskomst om Udveksling af Postanvisninger, i sine respektive Administrationers Navn, komne overens om følgende Forandringer i nævnte Reglement, hvilke skulle træde i Kraft fra 1ste April 1886.

1. 1ste § i Artikel II forandres saaledes:

Internationale Postanvisninger udfærdiges paa en Blanket, der er overensstemmende eller analog med det nærværende Reglement tilføiede Schema A No. 1. Dog beholde de Poststyrelser, som hidtil have benyttet en Blanket, overensstemmende eller analog med det nærværende Reglement ligeledes vedføiede Schema A No. 2, Adgang til fremdeles at benytte samme.

§ 4 i samme Artikel erholder følgende Redaktion:

Det er forbudt at paaføre Anvisningerne andre Bemærkninger end dem, som Blanketternes Kontext medfører. Derimod har Afsenderen Ret til at paaføre den Blanket A No. 1 vedheftede Kupon hvilkesomhelst for Anvisningens Adressat bestemte Meddelelser.

2. Mellem Artiklerne II og III indskydes en ny Artikel, saalydende:

II bis.

1. Telegramanvisningerne udfærdiges af det Postkontor, hvor vedkommende Beløb er indbetalt, og stiles til det Postkontor, som skal udbetale samme.

31 Marts.

2. De kunne indeholde en privat Meddelelse fra Afsenderen til Adressaten.

3. Telegramanvisninger affattes saaledes:

Anvisning No. . . . . (Postkontorets Løbenummer).
Post . . . . . (Navnet paa Bestemmelsesstedets Postkontor).
Hr. / Fru / Froken indbetaler (Afsenderens Navn, Beløbets Størrelse, angivet med Tal og med Bogstaver, i Bestemmelseslandets Mynt).
For Hr. / Fru / Froken (Nøiagtig Angivelse af Modtageren eller Modtagerinden, sammes Opholdssted og, om muligt, Bopæl).
Mulige videre Angivelser (skrevne helt ud eller med de for almindelige Telegrammer vedtagne Forkortelser): D. Magtpaaliggende (urgent), Tc. Kollationering, Cr. Modtagelsesbevis, Post rekommanderet, Expres, Expres betalt.

4. Partiel Kollationering er obligatorisk.

5. Det afsendende Postkontor oversender, til fornøden Bekræftelse, i Konvolut og med første Post til Bestemmelsesstedets Postkontor en Kopi af Telegramanvisningen eller en Advisseddel (avis d'émission) om samme, overensstemmende eller analog med det nærværende Reglement vedføiede Schema A bis. Nævnte Kopi vedhæftes af sidstnævnte Kontor den af Adressaten kvitterede originale Anvisning.

3. I Artikel V ombyttes 5te Passus saalydende: „4°. Udeladelse af Stempler eller Underskrifter" med følgende 2 Passus:

4°. Udeladelse af Stempler, Underskrifter eller andre Tjenesteangivelser.

5°. Angivelse af det Beløb, der skal udbetales, i anden Mynt end Bestemmelseslandets eller, i Tilfælde, i anden Mynt end den som i dette Øiemed maatte være vedtagen af vedkommende Poststyrelser.

4. Artikel VI fuldstændiggjøres ved Tilføielse in fine af et 3die Passus saalydende:

Fornyelsespaategningen skal paaføres selve Anvisningen og giver denne fornyet Gyldighed for et Tidsrum af samme Længde, som i 1ste § af nærværende Artikel bestemt.

5. Mellem Artikel VII og Artikel VIII indskydes 2 nye Artikler saalydende:

VII bis.

1. Postanvisningernes Udbetaling foregaar efter de gjældende Regler for den indre Tjeneste ved det modtagende Lands Postvæsen, hvem Ansvaret for Udbetalinger mod falsk Kvittering saaledes paahviler.

2. For at frigjøre sig for Ansvar med Hensyn til enhver

Postanvisning, det har udbetalt, bør vedkommende Post- 31 Marts.
væsen kunne godtgjøre:

1°. at dets Reglementer indeholde alle fornødne Garantier til Paavisning af Adressatens Identitet;

2°. at Udbetalingen har fundet Sted paa de Betingelser, som ere foreskrevne i nævnte Reglementer.

VII ter.

1. Naar Afsenderen af en almindelig Anvisning forlanger at faa sig tilstillet Udbetalingsbevis for samme, paaklæber det afsendende Postkontor Anvisningen et Postfrimærke, som repræsenterer det i den Anledning opkrævede Gebyr. Dette Postmærke kasseres ved en stærkt indfaldende Paategning af Ordene: „Avis de payement“ (Udbetalingsbevis).

2. Det udbetalende Postkontor afsender samme Dag, Udbetalingen finder Sted, en Meddelelse derom, overensstemmende eller analog med det nærværende Reglement vedføiede Schema E bis, til det afsendende Postkontor, der har at overlevere den til Afsenderen.

6. I Punkt 3 af Artikel IX ombyttes Ordene „i Tratter paa Hovedstaden“ med Ordene: „i Tratter paa Hovedstaden, betalbare ved Sigt eller kortsigtige.“

7. 2det og 3die Passus i Artikel XI forandres paa følgende Maade:

1°. Alle Stemmer, forsaavidt angaar Forandring i Artiklerne II, VII bis, XI og XII af nærværende Reglement;

2°. to Trediedele af Stemmerne, forsaavidt angaar Forandring i Bestemmelserne i Artiklerne I, II bis, III, IV, VII og VII ter.

Lissabon, den 21de Marts atten Hundrede og otti fem.

(Underskrifter).

31 Marts. **Tillægsakt til Konventionen af 3die November 1880 angaaende Udveksling af Postpakker uden angiven Værdi,**

affluttet mellem Tydskland, den Argentinske Republik, Østerrige-Ungarn, Belgien, Brasilien, Bulgarien, Chili, Danmark, de Danske Antiller, Republiken San Domingo, Ægypten, Spanien, Frankrige, de Franske Kolonier, Grækenland, Italien, Luxemburg, Montenegro, Paraguay, Nederlandene, Persien, Portugal, de Portugisiske Kolonier, Rumænien, Serbien, Sverige og Norge, Schweitz, Tyrkiet, Uruguay og Venezuela*).

Les soussignés, plénipotentiaires des Gouvernements des pays ci-dessus désignés, réunis au Congrès de Lisbonne,

En vertu de l'article 16 de la Convention conclue le 3 novembre 1880, concernant l'échange des colis postaux sans déclaration de valeur,

Ont, d'un commun accord et sous réserve de ratification, arrêté l'Acte additionnel suivant:

Article premier.

La Convention du 3 novembre 1880, concernant l'échange des colis postaux sans déclaration de valeur, est modifiée comme suit:

I.

L'article 1er est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes:

Article premier.

1. Il peut être expédié, sous la dénomination de colis postaux, de l'un des pays mentionnés ci-dessus pour un autre de ces pays, des colis avec ou sans valeur déclarée,

(Oversættelse.)

Undertegnede Befuldmægtigede for ovennævnte Landes Regjeringer have, efter at være sammentraadte paa Kongressen i Lissabon, i Henhold til Artikel 16 i den under 3die November 1880 affluttede Konvention om Udveksling af Postpakker uden angiven Værdi, efter fælles Overenskomst og under Forbehold af Ratifikation vedtaget følgende Tillægsbestemmelser:

Artikel 1.

Konventionen af 3die November 1880 om Udveksling af Postpakker uden angiven Værdi forandres saaledes:

I.

Artikel 1 udgaar og erstattes af følgende Bestemmelser:

Artikel 1.

1. Pakker med eller uden angiven Værdi af Vægt indtil 5 Kilogram kunne under Benævnelsen Postpakker (Colis postaux) befordres mellem ovennævnte Lande indbyrdes.

*) Tillægsakten er senere tiltraadt af Costa-Rica, hvorimod den ikke er traadt i Kraft for Venezuelas, Brasiliens, de Portugisiske Koloniers, Tyrkiets, Grækenlands, den Argentinske Republiks, Chilis, Paraguays, Uruguays, San Domingos og Persiens Vedkommende.

jusqu'à concurrence de 5 kilogrammes. Ces colis peuvent être grevés de remboursements jusqu'au montant de 500 francs.

Toutefois, chaque pays peut, à son gré:

a. limiter à 3 kilogrammes le poids des colis à admettre dans son service;

b. ne pas se charger des colis avec déclaration de valeur, des colis grevés de remboursement, ni des colis encombrants.

Chaque pays fixe, en ce qui le concerne, la limite supérieure de la déclaration de valeur, laquelle ne peut, en aucun cas, descendre au-dessous de 500 francs.

Dans les relations entre deux ou plusieurs pays qui ont adopté des maxima différents, c'est la limite la plus basse qui doit être réciproquement observée.

2. Le Règlement d'exécution détermine les autres conditions auxquelles les colis sont admis au transport, et définit notamment les colis qui doivent être considérés comme encombrants.

II.

Les dispositions suivantes sont ajoutées à l'article 3, comme paragraphe 3 et 4:

3. — Pour les colis encombrants, les bonifications fixées par les paragraphes 1 et 2 précédents sont augmentées de 50 pour cent.

4. — Indépendamment de ces frais de transit, l'Administra-

Paa disse Pakker kan heftes 31 Marts.
Postopkrævning indtil et Beløb af 500 Francs.

Dog har ethvert Land Frihed til:

a. at indskrænke Vægten paa Pakker, der modtages af dets Postvæsen, til 3 Kilogram;

b. ikke at paatage sig Befordring af Pakker med angiven Værdi, Pakker paaheftede Postopkrævning eller Spærregods-Pakker.

Hvert Land bestemmer for sit Vedkommende sin Maximums-Grændse for Værdi-Angivelse, hvilken Grændse dog i intet Tilfælde maa være lavere end 500 Franks.

I indbyrdes Forbindelse mellem to eller flere Lande, som have antaget forskjellige Maxima, er det den laveste Grændse, som gjensidig skal gjælde.

2. Expeditions-Reglementet bestemmer de øvrige Betingelser, hvorpaa Pakkerne modtages til Befordring, og betegner nærmere de Pakker, der skulle betragtes som Spærregods.

II.

Følgende Bestemmelser tilføies Artikel 3 som §§ 3 og 4:

3. — For Spærregods-Pakker forøges den i §§ 1 og 2 fastsatte Godtgjørelse med 50 pCt.

4. — Foruden disse Transitomkostninger har Udgangslan-

31 Marts. tion du pays d'origine est redevable, à titre de droit d'assurance pour les colis avec valeur déclarée, envers chacune des Administrations participant au transit territorial ou maritime avec responsabilité, d'un droit proportionnel égal à celui perçu pour les lettres avec valeur déclarée.

III.

a. Les dispositions suivantes sont ajoutées à l'article 5, comme paragraphes 2, 3 et 4:

2. — Les colis encombrants sont soumis à une taxe additionnelle de 50 pour cent, qui est arrondie, s'il y a lieu, par 5 centimes.

3. — Pour les colis avec valeur déclarée, il est ajouté un droit d'assurance égal à celui qui est perçu pour les lettres avec valeur déclarée.

4. — Il est perçu sur l'expéditeur d'un colis grevé de remboursement, un droit spécial qui ne peut pas dépasser 2 pour cent de la somme à encaisser.

L'Administration du pays d'origine a la faculté de percevoir au minimum 20 centimes et d'arrondir les fractions par 5 centimes.

Ce droit est partagé par moitié entre l'Office du pays d'origine et celui du pays de destination.

b. Les paragraphes 2 et 3 du même article sont supprimés et remplacés par les paragraphes 5 et 6 suivants:

dets Poststyrelse som Assurancegebyr for Pakker med angiven Værdi at tilsvare hver af de Poststyrelser, som under Ansvarlighed deltage i Transitbefordring tillands eller tilvands, et Gebyr af samme Størrelse som det, der opkræves for Breve med angiven Værdi.

III.

a. Følgende Bestemmelser tilføies Artikel 5 som §§ 2, 3 og 4:

2. — For Spærregods-Pakker erlægges en Tillægsporto af 50 pCt., der i Tilfælde afrundes med 5 Centimer.

3. — For Pakker med angiven Værdi tillægges et Assurancegebyr ligt det, som opkræves for Breve med angiven Værdi.

4. — Der opkræves hos Afsenderen af en Pakke, hvorpaa hefter Postopkrævning, et særskilt Gebyr, som ikke maa overskride 2 pCt. af den Sum, der skal indkasseres.

Udgangslandets Poststyrelse har Adgang til som Minimum at opkræve 20 Centimer og til at afrunde ujevne Tal med 5 Centimer.

Dette Gebyr deles lige mellem Udgangslandets og Bestemmelseslandets Postvæsen.

b. §§ 2 og 3 af samme Artikel udgaar og erstattes af følgende §§ 5 og 6:

5. — Comme mesure de transition, chacun des pays contractants a la faculté d'appliquer, aux colis postaux provenant ou à destination de ses bureaux, une surtaxe de 25 centimes par colis.

Exceptionnellement, cette surtaxe est élevée à 75 centimes pour la République Argentine, le Brésil, le Chili, le Paraguay, la Perse, la Suède et le Vénézuéla.

6. — Le transport entre la France continentale d'une part, l'Algérie et la Corse de l'autre, donne également lieu à une surtaxe de 25 centimes par colis.

c. La disposition suivante est ajouté à l'article 5, comme paragraphe 7:

7. — L'envoyeur d'un colis postal peut obtenir un avis de réception de cet objet, en payant d'avance un droit fixe de 25 centimes au maximum. Ce droit est acquis en entier à l'Administration du pays d'origine.

IV.

L'article 6 est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes:

Article 6.

L'Office expéditeur bonifie pour chaque colis:

a. A l'Office destinataire, 50 centimes, avec addition, s'il y a lieu, des surtaxes prévues aux paragraphes 2, 5 et 6 de l'article 5 précédent, de la moitié du droit de

5. — Som Overgangs-Foranstaltning har hvert af de kontraherende Lande Adgang til for Postpakker, der udgaa fra eller ere bestemte til dets Postanstalter, at anvende en Tillægsporto af 25 Centimer for hver Pakke. 31 Marts.

Undtagelsesvis forhøies denne Tillægsporto til 75 Centimer for den Argentinske Republik, Brasilien, Chili, Paraguay, Persien, Sverige og Venezuela.

6. — For Transport mellem Frankrige paa den ene Side og Algerien samt Korsika paa den anden er der ligeledes Adgang til at fastsætte en Tillægsporto af 25 Centimer pr. Pakke.

c. Følgende Bestemmelse tilføies Artikel 5 som § 7:

7. — Afsenderen af en Postpakke kan erholde Adressatens Erkjendelse for dens Modtagelse ved at forudbetale et fast Gebyr af 25 Centimer som Maximum. Dette Gebyr tilfalder udelt det afsendende Lands Postvæsen.

IV.

Artikel 6 udgaar og erstattes af følgende Bestemmelser:

Artikel 6.

Udgangslandets Postvæsen tilsvarer for hver Pakke:

a. til Postvæsenet paa Bestemmelsesstedet 50 Centimer med Tillæg, i Tilfælde, af de under §§ 2, 5 og 6 i foranstaaende Artikel 5 fastsatte Tillægstaxter, af Halvdelen af det i § 4 af

26 Marts. remboursement prévu au paragraphe 4 de cet article, et d'un droit de 5 centimes pour chaque 200 francs ou fraction de 200 francs de valeur déclarée.

b. Éventuellement, à chaque Office intermédiaire, les droits fixés par l'article 3.

V.

L'article 9 est complété comme suit:

Article 9.

La réexpedition, d'un pays sur un autre, des colis postaux, par suite de changement de résidence des destinataires, ainsi que le renvoi des colis postaux tombés en rebut, donne lieu à la perception supplémentaire des taxes fixées par l'article 5, à la charge des destinataires ou, le cas échéant, des expéditeurs, sans préjudice du remboursement des droits de douane ou autres acquittés.

VI.

L'article 10 est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes:

Article 10.

1. — Il est interdit d'expédier par la voie de la poste des colis contenant, soit des lettres ou des notes ayant le caractère de correspondance, soit des objets dont l'admission n'est pas autorisée par les lois ou règlements de douane ou autres. Il est également interdit

nævnte Artikel fastsatte Postopkrævningsgebyr og et Gebyr af 5 Centimer for hver 200 Francs eller Del af 200 Francs af den angivne Værdi.

b. I forekommende Tilfælde, til hvert mellemliggende Lands Postvæsen de i Artikel 3 fastsatte Gebyrer.

V.

Artikel 9 fuldstændiggjøres saaledes:

Artikel 9.

Postpakkers Omexpedition fra det ene Land til det andet som Følge af, at Adressaten har skiftet Bopæl, ligesom Tilbagesendelse af uindløste Postpakker giver Anledning til yderligere Opkrævelse af de i Artikel 5 fastsatte Taxter, til Last for Adressaterne eller i Tilfælde Afsenderne, der ogsaa kunne tilpligtes at erstatte udlagte Told- eller andre Afgifter.

VI.

Artikel 10 udgaar og erstattes af følgende Bestemmelser:

Artikel 10.

1. — Det er forbudt at forsende med Posten Pakker, der indeholde Breve eller Notitser, som have Karakteren af Korrespondance, eller Sager, som det ifølge Toldlove, Toldreglementer eller andre Bestemmelser er forbudt at indføre. Ligeledes er det forbudt at afsende Myntstykker, Guld- eller Sølv-

d'expédier des espèces monnayées, des matières d'or et d'argent et d'autres objets précieux, dans les colis sans valeur déclarée à destination des pays qui admettent la déclaration de valeur.

2. — Dans le cas où un colis tombant sous l'une de ces prohibitions est livré par l'une des Administrations de l'Union à une autre Administration de l'Union, celle-ci procède de la manière et dans les formes prévues par sa législation et par ses règlements intérieurs.

VII.

Les paragraphes 1 et 2 de l'article 11 sont remplacés par les dispositions suivantes:

1. — Sauf le cas de force majeure, lorsqu'un colis postal a été perdu, spolié ou avarié, l'expéditeur et, à défaut ou sur la demande de celui-ci, le destinataire, a droit à une indemnité correspondant au montant réel de la perte ou de l'avarie, sans toutefois que cette indemnité puisse dépasser, pour les colis ordinaires, 25 francs, et pour les colis avec valeur déclarée, le montant de cette valeur. Toutefois, pour les Administrations qui ont adopté la limite de 3 kilogrammes, l'indemnité, pour les colis sans valeur déclarée, ne peut pas excéder 15 francs.

L'expéditeur d'un colis perdu a, en outre, droit à la

sager og andre Pretiosa i Pakker uden angiven Værdi, bestemte til Lande, som tillader Værdiangivelse. 31 Marts.

2. — I Tilfælde af, at en Pakke, der falder ind under et af disse Forbud, af en Foreenings-Poststyrelse overleveres til en anden, gaar denne sidste frem paa den Maade og i de Former, som ere foreskrevne i dens indenrigske Lovgivning eller Reglementer.

VII.

§§ 1 og 2 i Artikel 11 ombyttes med følgende Bestemmelser:

1. — Naar en Postpakke er gaaet tabt, bleven stjaalet eller beskadiget, skal, hvis dette ikke er skeet ved en uafvendelig Begivenhed (vis major), Afsenderen eller — naar denne ikke findes, eller naar han forlanger det — Adressaten have Ret til en Erstatning, svarende til den tabte Gjenstands Værdi eller til Beskadigelsens Størrelse; dog kan denne Erstatning ikke overstige, for almindelige Pakker 25 Francs og for Værdipakker den angivne Værdis Beløb. For de Poststyrelser, som have antaget 3 Kilogram som Maximumsvægt, kan dog Erstatningen for Pakker uden angiven Værdi ikke overstige 15 Francs.

Afsenderen af en Pakke, som er gaaet tabt, har desuden Ret

31 Marts.

restitution des frais d'expédition.

2. — L'obligation de payer l'indemnité incombe à l'Administration dont relève le bureau expéditeur. Est réservé à cette Administration le recours contre l'Administration responsable, c'est-à-dire contre l'Administration sur le territoire ou dans le service de laquelle la perte, spoliation ou avarie a eu lieu.

VIII.

Les dispositions suivantes sont intercalées, comme articles 11 *bis* et 11 *ter*, entre les articles 11 et 12:

Articles 11 *bis*.

Toute déclaration frauduleuse de valeurs supérieure à la valeur réelle du contenu d'un colis est interdite. En cas de déclaration frauduleuse de cette nature, l'expéditeur perd tout droit à une indemnité, sans préjudice des poursuites judiciaires que peut comporter la législation du pays d'origine.

Article 11 *ter*.

Chaque Administration peut, dans des circonstances extraordinaires qui sont de nature à justifier la mesure, suspendre temporairement le service des colis postaux d'une manière générale ou partielle, à la condition d'en donner immédiatement avis, au besoin par le télégraphe, à l'Administration ou aux Administrations intéressées.

til Afsendelsesgebyrernes Tilbagebetaling.

2. — Forpligtelsen til at yde Erstatning paahviler den Poststyrelse, under hvilken Afsendelsesstedets Postanstalt henhører. Der forbeholdes denne Poststyrelse Regres mod den ansvarlige Poststyrelse, d. e. mod den Poststyrelse, paa hvis Omraade eller under hvis Behandling Tabet, Tyveriet eller Beskadigelsen har fundet Sted.

VIII.

Følgende Bestemmelser indskydes som Artikel 11 bis. og 11 ter mellem Artikel 11 og 12.

Artikel 11 bis.

Enhver svigagtig Angivelse af høiere Værdi, end Pakkens Indhold har, er forbudt. I Tilfælde af saadan svigagtig Værdiangivelse taber Afsenderen enhver Ret til Erstatning og kan tillige undergives retslig Tiltale, forsaavidt Udgangslandets Lovgivning dertil giver Adgang.

Artikel 11 ter.

Enhver Poststyrelse kan under særegne Omstændigheder, som ere af den Art, at de berettige en saadan Forholdsregel, midlertidigt helt eller delvis indstille Udvexlingen af Postpakker, under Forudsætning af at derom uopholdeligt, og i fornødent Fald pr. Telegraf, gives vedkommende deri interesserede Poststyrelse eller Poststyrelser Underretning.

IX.

Au paragraphe 2 de l'article 14, le terme de six mois est substitué au terme de quatre mois.

X.

Les nouveaux articles 11 *bis* et 11 *ter* sont intercalés au paragraphe 2, lettre *a*, de l'article 17 actuel, entre les chiffres 11 et 16.

Article 2.

1. Le présent Acte additionnel sera mis à exécution le 1er avril 1886.

2. Il sera ratifié aussitôt que faire se pourra. Les actes de ratification seront échangés à Lisbonne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Acte additionnel à Lisbonne, le vingt et un mars mil huit cent quatre-vingt cinq.

(Underskrifter.)

IX. 31 Marts.

I § 2 af Artikel 14 træder 6 Maaneders Frist istedetfor 4 Maaneders.

X.

De nye Artikler 11 bis og 11 ter indskydes i § 2, Litr. a i den nuværende Artikel 17 mellem Tallene 11 og 16.

Artikel 2.

1. Nærværende Tillægsakt træder i Kraft den 1ste April 1886.

2. Den skal ratificeres snarest muligt. Ratifikationerne skulle udvexles i Lissabon.

Til Bekræftelse heraf have de respektive Befuldmægtigede undertegnet nærværende Tillægsakt i Lissabon den en og tyvende Marts atten Hundrede og ottisem.

(Underskrifter.)

Slutningsprotokol.

Au moment de procéder à la signature de l'Acte additionnel conclu à la date de ce jour, relativement à l'échange des colis postaux, les plénipotentiaires soussignés sont convenus de ce qui suit:

Tout pays où la poste ne se charge pas actuellement du transport des petits colis et qui adhère à la Convention et à l'Acte additionnel susmentionnés, aura la faculté d'en faire exécuter les clauses par les entreprises de chemins de fer et de navigation. Il pourra en même temps limiter ce ser-

(Oversættelse.)

I Begreb med at undertegne den Dags Dato afsluttede Tillægsakt angaaende Udvexlingen af Postpakker ere undertegnede Befuldmægtigede komne overens om Følgende:

Ethvert Land, hvor Postvæsenet for nærværende ikke paatager sig Befordring af Smaapakker, men som slutter sig til ovennævnte Konvention og Tillægsakt, skal have Ret til at iværksætte sammes Bestemmelser ved Hjælp af private Jernbane- eller Dampskibsselskaber. Det vil tillige kunne indskrænke denne Tjeneste til Post-

31 Marts. vice aux colis provenant ou à destination de localités desservies par ces entreprises.

L'Administration postale de ce pays devra s'entendre avec les entreprises de chemins de fer et de navigation, pour assurer la complète exécution, par ces dernières, de toutes les clauses de la Convention et de l'Acte additionnel, spécialement pour organiser le service d'échange à la frontière.

Elle leur servira d'intermédiaire pour toutes leurs relations avec les Administrations postales des autres pays contractants et avec le Bureau international.

En foi de quoi, les plénipotentiaires ci-dessous ont dressé le présent Protocole final, qui aura la même force et la même valeur que si les dispositions qu'il contient étaient insérées dans la Convention et dans l'Acte additionnel, et ils l'ont signé sur un exemplaire qui restera déposé aux Archives du Gouvernement portugais et dont une copie sera remise à chaque partie.

Fait à Lisbonne, le vingt et un mars mil huit cent quatre-vingt cinq.

(Underskrifter).

pakker fra eller til Steder, som betjenes af disse Befordringsmidler.

Poststyrelserne i disse Lande skulle arrangere sig med Jernbane- eller Dampskibsselskaberne til Sikrelse gjennem disse af en nøiagtig Gjennemførelse af alle Konventionens og Tillægsaktens Bestemmelser samt særlig til Indførelse af en ordnet Postudveksling ved Grændsen.

De skulle tjene dem til Mellemled i alle deres Forbindelser med Poststyrelserne i de andre kontraherende Lande og med det internationale Bureau.

Til Bekræftelse heraf have undertegnede Befuldmægtigede udfærdiget nærværende Slutningsprotokol, som skal have samme Retskraft og samme Gyldighed, som om de Bestemmelser, den indeholder, vare indtagne i Konventionen og Tillægsakten, og de have undertegnet et Exemplar af den, som skal forblive deponeret i den Portugisiske Regjerings Archiv, og hvoraf en Afskrift vil blive tilstillet hver af Parterne.

Lissabon, den 21de Marts 1885.

(Underskrifter.)

Tillægsakt til Expeditionsreglementet til Gjennemførelse af Bestemmelserne i Konventionen af 3die November 1880 angaaende Udveksling af Postpakker uden angiven Værdi, 31 Marts.

affluttet mellem Tydskland, den Argentinske Republik, Østerrige-Ungarn, Belgien, Brasilien, Bulgarien, Chili, Danmark, de Danske Antiller, Republiken San Domingo, Ægypten, Spanien, Frankrige, de Franske Kolonier, Grækenland, Italien, Luxemburg, Montenegro, Paraguay, Nederlandene, Persien, Portugal, de Portugisiske Kolonier, Rumænien, Serbien, Sverige og Norge, Schweiz, Tyrkiet, Uruguay og Venezuela.

Undertegnede ere, overensstemmende med Artikel XV i Expeditions-Reglementet til Gjennemførelse af Konventionen angaaende Udveksling af Postpakker uden angiven Værdi, affluttet i Paris den 3die November 1880, i sine respektive Poststyrelsers Navn komne overens om at foretage følgende Forandringer i nævnte Reglement, hvilke skulle træde i Kraft den 1ste April 1886:

1.

Følgende Bestemmelse tilføies Artikel I som § 5:

"5. — Enhver Poststyrelse skal meddele de kontraherende Poststyrelser, hvilke Sager det ifølge vedkommende Lands Love og Reglementer er forbudt at indføre."

2.

I Artikel II fuldstændiggjøres Tabellen over Forholdstallene med efterfølgende Angivelser:

Lande.	50 Centimer.	25 Centimer.
Argentinske Republik	16 Centavos.	8 Centavos.
Brasilien	200 Reis.	100 Reis.
Chili	10 Centavos.	5 Centavos.
Danske Antiller	10 Cents.	5 Cents.
Republiken San Domingo . .	10 Centavos de peso.	5 Centavos de peso.
Paraguay	10 Centavos.	5 Centavos.
Portugisiske Kolonier, undtagen Portugisisk Indien . .	100 Reis.	50 Reis.
Portugisisk Indien	4 Tangas.	2 Tangas.

3.

Artikel III udgaar og erstattes med følgende Bestemmelser:

"1. Som Spærregods betragtes:

a. Pakker, der paa nogen Kant har en Dimension af over 1,50 Meter;

b. Pakker, der paa Grund af sin Form vanskelig lade sig expedere sammen med andre, der have stort Omfang,

31 Marts. eller som kræve særlig varsom Behandling, saasom: Planter og Buskvæxter i Kurve, tomme Bure eller med levende Dyr i, tomme sammenbundtede Cigarkasser, Papæsker eller Hatæsker af Træ, Møbler, Kurvmagerarbeide, Blomsteropsatser, Barnevogne, Rokke, Velocipeder o. s. v.

2. Der forbeholdes vedkommende interesserede Poststyrelser Adgang til for Postpakker, udvexlede med Lande, der ikke befordre Spærregods, eller bestemte til at befordres ad Søpostlinier, at indskrænke Maximum af Omfanget til 60 Centimeter og Maximum af Kubikindholdet til 20 Kubikdecimeter."

4.

Følgende Bestemmelse tilføies Artikel V som Nummer 4:

"4°. i Tilfælde af Værdiangivelse, bære denne Angivelse paa Udskriftssiden."

5.

Artikel VI suppleres med følgende som §§ 2, 3, 4 og 5 indtagne Bestemmelser:

"2. Dog er det tilladt kun at benytte én Følgeseddel, og, saafremt vedkommende Toldlove ikke ere til Hinder derfor, kun én Toldangivelse for et Antal af indtil tre Pakker, afsendte fra samme Afsender og bestemte til en og samme Person.

3. De Følgeseddelblanketter, som ikke trykkes paa Fransk, skulle under Linien være forsynet med en Oversættelse i dette Sprog.

4. De Følgesedler, der ledsage Pakker med angiven Værdi, skulle for hver Pakke indeholde Angivelse af Værdien samt Aftryk af det Signet, som har været benyttet til at lukke Forsendelsen.

5. De kontraherede Poststyrelser paatage sig intet Ansvar med Hensyn til Toldangivelsernes Rigtighed."

6.

Artikel VII udgaar og erstattes af følgende Bestemmelser:

"1. Enhver Pakke og den samme vedkommende Følgeseddel skal være forsynet med en Etikette, overensstemmende eller analog med hosføiede Schema D med Angivelse af det Nummer, hvorunder Pakken er indført, og Navnet paa det Postkontor, hvor den er indleveret.

2. Derhos paatrykker Afgangsstedets Postanstalt Følgeseddelens Forside et Stempel, der angiver Indleveringens Sted og Datum.

3. Enhver Værdi- eller Postopkrævningspakke skal være forsynet med en rød Etikette med Betegnelsen: ("Valeur declarée"), "Angiven Værdi" eller "Postopkrævning" ("Remboursement") med latinske Bogstaver."

7. 31 Marts.

Sidste Punktum af Artikel IX udgaar og erstattes af følgende Bestemmelse:

"Følgesedlerne og Toldangivelserne samt Modtagelsesbeviserne fæstes til Kartet."

8.

Artikel X udgaar og erstattes af følgende Bestemmelse:

X.

"Ved Ankomsten af et Kart skal det modtagende Udvexlingskontor undersøge Postpakkerne og de forskjellige paa Kartet opførte Dokumenter samt, i Tilfælde, konstatere Mangler eller andre Uregelmæssigheder, alt i Overensstemmelse med de Regler, som for Værdibreve ere foreskrevne i Artikel VIII, §§ 2 og 3, i Expeditions-Reglementet til Overenskomsten af 1ste Juni 1878."

9.

Mellem Artikel X og XI indskydes en ny Artikel X bis, saalydende:

X bis.

"1. Postopkrævningsbeløbet skal paategnes Pakkens Udskriftsside og Følgeseddelen samt udtrykkes i det afsendende Lands Mynt.

2. Enhver Postopkrævningspakke skal ledsages af en Advisseddel, overensstemmende eller analog med det nærværende Reglement vedføiede Schema E bis.

3. Umiddelbart efter at have indkasseret Postopkrævningsbeløbet sender det modtagende Kontor denne Advisseddel tilbage til det afsendende Udvexlings-Kontor.

4. I Tilfælde af, at Adressaten ikke i Løbet af 7 Dage, at regne fra den Dag, Pakken er ankommen, indbetaler Postopkrævningsbeløbet, bliver Pakken at behandle som ubesørget i Overensstemmelse med de Regler, der indeholdes i Artikel XI § 3, af nærværende Reglement."

10.

Artikel XI suppleres saaledes:

a. Følgende Bestemmelser tilføies 1ste Punktum af § 3: "Udvexlingen af Begjæringer om saadan Erklæring foregaar gjennem Bestemmelses- og Afsendelseslandenes Centralstyrelser eller gjennem de Postkontorer, som vedkommende Landes Poststyrelser til den Ende maatte opgive."

b. Efter samme Punktum indtages følgende Bestemmelse: "Dersom Bestemmelsesstedets Postkontor ikke i Løbet af tre Maaneder efter Afsendelsen af sin Meddelelse har modtaget tilfredsstillende Forholdsordre, sendes Pakken tilbage til Udgangsstedets Postkontor. Denne Frist forlænges til sex Maaneder i Forholdet til oversøiske Lande."

31 Marts. c. Følgende Bestemmelse tilføies Artikel XI som § 5:
"5. Konstateres under Udvexlingsbehandlingen noget af de i Konventionens Art. 10 omhandlede forbudte Tilfælde, bliver Pakken simpelthen at tilbagelevere det afsendende Udvexlingskontor under Jagttagelse af de i § 1 af nærværende Artikel foreskrevne Former."

11.

Ordene: "specielt med Hensyn til Postopkrævning," tilføies i Slutningen af § 7 i Artikel XII.

12.

Artikel XIII forandres saaledes:
"1. I § 1 tilføies følgende Bestemmelser som Litr. a og b efter 1ste Punktum:
a. de Bestemmelser, som de have fattet med Hensyn til Vægtgrændse, Angivelse af Værdi, Spærregods-Pakker og Postopkrævning.
b. i Tilfælde, de Maxima af Dimension og Kubikindhold, som omhandles i § 2 af Artikel III i Expeditionsreglementet.
2. Bestemmelserne under Litr. a, b og c i § 1 skulle herefter være Litr. c, d og e.
3. I § 2 skal læses: "i ovennævnte fem Punkter" istedenfor: "i ovennævnte tre Punkter."

13.

I Artikel XIV suppleres Angivelsen af de under Litr. b opregnede Artikler ved Optagelsen af Artikel X bis.

Lissabon, den en og tyvende Marts atten hundrede og otti fem.

(Underskrifter.)

1 April. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Christiania Stiftsdirektion, hvori Departementet paa Forespørgsel fra en Sognepræst om, efter hvilken Kapitulstaxt Offerskjæppen skal beregnes, udtaler, at det efter de foreliggende Oplysninger om Sammenhængen med de Kapitulstaxter, som inden Christiania og Hamar Stifter — uden noget tilsvarende i de øvrige — sættes særskilt for Landskyld og Leding paa den ene og Tiende paa den anden Side, maa antages, at Offerskjæppens Værdi i Penge rettelig bør beregnes efter den sidste Taxt (for Tiende). For Christiania og Hamars Stifters Vedkommende sees det nemlig at være denne Taxt, der svarer til Gjennemsnittet af de Middeltal, som Stiftsdirektionerne overensstemmende med Lov af 17de August 1848 § 2 skulle uddrage af de Indberetninger om Kornpriserne, som ifølge Lovens § 1 aarlig afgives af Magistraterne i Kjøbstæderne, Fogderne paa Landet saavelsom af samtlige Sognepræster og Formandskaber. Foranlediget

ved en Bemærkning fra Stiftsdirektionen om, at det ved Beregningen af Offerskjæppens Værdi i Penge skal være sædvanligt at lægge Middelprisen af de 10 sidste Kapitulstaxter til Grund, tilsøier Departementet, at en saadan Beregningsmaade vistnok ikke kan ansees stemmende med § 2 i Loven af 14de Juni 1816. Det i denne Paragraf brugte Udtryk „efter den sidst før Ydelsen satte Capitelstaxt" kan formentlig alene forstaaes saaledes, at Omsætningen skal ske efter sidste Aars Kapitulstaxt. 1 April.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til § 2 i Lov af 15de Juni 1874, indeholdende Tillæg til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869, tilstaaes Frøken Amalia Hansen Ret til ved den af hende bestyrede Pigeskole i Bergen paa de i Kongelig Resolution af 21de September 1874 med Hensyn til Middelskolens Afgangseksamen fastsatte almindelige Vilkaar at afholde den i nævnte Tillægslov omhandlede særskilte Afgangseksamen for Kvinder, første Gang i 1887, med samme Virkning som de offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Departementet for Kirke- og Undervisningsvæsenet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af nævnte Departement maatte tilkaldes til bemeldte Afgangseksamen. 2 April.

Lov indeholdende Tillæg til Lov af 24de Juli 1827 angaaende Oprettelse af et Reservefond ved Norges Bank. *) [1]) 3 April.

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 17de Marts dette Aar saalydende:

Den i § 4 i Lov af 24de Juli 1827 angaaende Oprettelse af et Reservefond ved Norges Bank indeholdte Bestemmelse skal ikke være til Hinder for, at der efter Repræsentantskabets Bestemmelse paa Reservefondet afskrives det Beløb, der er nødvendigt til at dække Bankens ved Udgangen af Aaret 1885 beregnede Tab, indtil en og en halv Million Kroner.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Oth. Prp. No. 10 og Indst. O. No. 2 for 1886.

Kongelig Resolution, *) hvorved i Medhold af § 13 Litr. b i Lov om Jords Fredning af 16de Mai 1860 bestemmes for Diers Herred i Kristians Amt, at Gjærde skal ansees for lov- 3 April.

*) Bekjendtgj. 9 April i Lovt. 1ste Afd. No. 9.

3 April. ligt, naar det kun er saa tæt og stærkt, at det freder for Hest og Storfæ.

3 April. **Kongelig Resolution**, hvorved der befales oprettet et Postaabneri paa Hvalen i Jarfjord i Tidsrummet 15de April—15de September med Postforbindelse ved det statsunderstøttede Lokaldampskib paa dettes Ture til Grændse-Jakobselv og forøvrigt ved Bipost mellem Elvenæs og Hvalen i de Uger, da nævnte Dampskib ikke anløber Stedet.

3 April. **Kongelig Resolution**, hvorved det tillades, at der for Valbergs Annexsogn af Borge Præstegjæld under Lofotens Provsti i Tromsø Stift opføres en ny Kirke paa en dertil udseet Tomt af Skjaanæsset paa Gaarden Valbergs Grund.

3 April. **Kongelig Resolution**, hvorved bestemmes, at Loms Thinglag i Nordre Gudbrandsdalens Fogderi, Kristians Amt, fra den Tid, Amtmanden bestemmer, bliver at dele i to Thinglage, Loms Thinglag og Skiakers Thinglag, svarende til Herrederne af samme Navn.

6 April. **Cirkulære** fra Finants- og Tolddepartementet til Toldkamrene (No. 4 for 1886): Ved hoslagt at oversende endel Schemaer skal man anmode Toldkammeret om ved Affattelsen af de summariske Opgaver over Virksomheden ved Toldstedet herefter at benytte samme istedenfor de tidligere (Circulærer af 14de April og 3die December 1862) foreskrevne.

Summarisk Opgave over Virksomheden ved

Toldsted

Maaned

Summarisk

over Virksomheden ved

Dato	1ste	2den	3die	4de	5te	6te	7de	8de	9de	10de
I. Antallet af hver Dag indkomne Fartøier:										
A. fra Udlandet:										
1. Dampskibe										
2. Seilskibe										
B. fra Indlandet med toldforpasfede Varer										
II. Af de fra Udlandet ankomne Fartøier var undgaaet Praining og Behandling										
III. Antallet af Losninger*) fra Fartøier ankomne fra Udlandet										
A. af Stykgods:										
1. alle Stykgodslosninger										
2. Stykgodslosninger, der varede under 2 Timer										
B. af andre Varer:										
1. alle Losninger af andre Varer										
2. deraf Losninger af toldfrie Ladninger										
IV. Antallet af fra Udlandet indexpederede men ikke lossende Fartøier										
V. Antallet af udgaaende Fartøier:										
1. til Udlandet										
2. til Indlandet med toldforpasfede Varer										
VI. Antallet af Toldbehandlinger efter Varebehandlingsbøgerne										
VII. Antallet af Toldpas for landværts Forsendelser:										
1. indgaaende										
2. udgaaende										
VIII. Antallet af udførte Skibsmaalinger										
IX. Antallet af faste Functionærer paa Nattevagt										
X. Antallet af faste Fnnctionærer fraværende:										
1. paa Forretninger udenfor Toldstedet										
2. paa Patrouilleture										
XI. Antallet af leiede Betjente udenfor dem, der alene leies til Nattevagt										

Anmærkninger:

*) Ved en Losning forstaaes den Losning, som foregaar fra et Fartøi paa en Dag.

Opgave

Toldsted i Maaned 188

11te	12te	13de	14de	15de	16de	17de	18de	19de	20de	21de	22de	23de	24de	25de	26de	27de	28de	29de	30te	31te	Tilf.

vend.

6 April.

I Maaned have følgende været permitterede:

a. Overtoldbetjent den

b. Undertoldbetjent den

c. Rorskarl den

Høieste Resolution, hvorved den Høieste Resolution af 3die November 1885 sættes ud af Kraft, forsaavidt der ved samme er meddelt Approbation paa, at Hesteholdet ved den faste Station Sul i Værdalens Herred, Stør- og Værdals Fogderi, for Tidsrummet 15de September—15de Juni nedsættes til 1 fast Hest og 1 Reserveheft. 7 April.

Skrivelse fra Udenrigsministeren til Departementet for det Indre, hvorved meddeles, at Kongeriget Rumænien har opsagt den internationale Overenskomst om Udvexling af Værdibreve samt den internationale Konvention om Udvexling af Postpakker til Fratrædelse for sit Vedkommende fra og med 1ste April 1887 at regne. 7 April.

Cirkulære fra Justitsdepartementet til Amtmændene: Inden de forskjellige Jurisdiktioner, hvor Kjøbstadspolitilvogivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden m. V. med Hjemmel af Lov af 4de Juli 1857 § 4 ere gjorte gjældende, har der, efter hvad Departementet har bragt i Erfaring, gjort sig en forskjellig Opfatning gjældende med Hensyn til, hvem Bøder for Overtrædelse af de omhandlede Bestemmelser skulle tillægges, idet Bøderne i nogle Jurisdiktioner med $^2/_3$ Dele have været tillagte vedkommende Politibetjente og med $^1/_3$ Del vedkommende Fattigkasse, medens de i andre Jurisdiktioner i det hele have været tilkjendte Statskassen. For at faa dette Spørgsmaal løst har Amtmanden i Christians Amt paa Foranledning af Departementet indbragt en Sag angaaende Overtrædelse af de omhandlede Politibestemmelser til Høiesteret, ved hvis Dom af 21de November 1885 (Retst. for 1885 p. 772) Bøderne ere tillagte vedkommende Lensmand med $^2/_3$ Dele og vedkommende Fattigkasse med $^1/_3$ Del. Hr. Amtmanden anmodes om at gjøre vedkommende Underdommere og Fogder inden Deres Embedsdistrikt opmærksomme paa denne Høiesteretsdom. 8 April.

Høieste Resolution, hvorved det i Henhold til Skydsloven af 21de Marts 1860 §§ 1 og 2 (jfr. Skydsloven af 24de September 1851 § 2) samt en af Amtsformandskabet for Nordre Bergenhus Amt i 1883 fattet Beslutning bifaldes, at der paa Mæland i Stryns Herred, Sond- og Nordfjords Fogderi, fra 1ste Juni 1886 oprettes fast Station, for Landskydsens Vedkommende med et Hestehold, der for Tidsrummet 15de September—15de Juni fastsættes til 1 fast Hest og 1 Reserveheft. 9 April.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Lov om Postvæsenet af 3die Mai 1871 § 34 meddeles Bestyreren af Blindeskolen ved Throndhjem Berettigelse til at attestere den ham vedkommende offentlige Brevvexlings Portofrihed. 9 April.

9 April. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til Lov af 3die Mai 1871 § 34 meddeles Inspektørerne ved Almueskolerne i Fredriksstad, Fredrikshald, Laurvik, Kristianssand, Bergen, Throndhjem og Tromsø, samt i Skien, Stavanger og Kristanssund Berettigelse til at attestere den dem vedkommende offentlige Brevvexlings Portofrihed.

12 April. **Kongelig Resolution,** hvorved bl. a. er bestemt:

1. At, under Forudsætning af, at de fornødne Lønninger af Storthinget bevilges[1]), følgende Forandringer skal finde Sted med Hensyn til nedennævnte Lensmandsdistrikter, Lodtrækningsdistrikter og Thinglage:
   a. Ekers Lensmandsdistrikt i Buskeruds Fogderi, Buskeruds Amt, deles i 3 Lensmandsdistrikter, nemlig Øvre Eker, Nedre Eker og Fiskum, svarende til Præstegjeldene af samme Navn.
   b. Kolvereid og Leko Lensmandsdistrikt i Namdals Fogderi, Nordre Throndhjems Amt, deles i 2 Lensmandsdistrikter, nemlig Kolvereid og Leko, svarende til Præstegjeldene af samme Navn.
   c. Ibestad og Maalselvens Lensmandsdistrikter og Thinglage, i Senjen og Tromsø Fogderi, Tromsø Amt, deles i 3 Lensmandsdistrikter og Thinglage, nemlig Ibestads Lensmandsdistrikt og Thinglag, svarende til Herredet af samme Navn, Maalselvens Lensmandsdistrikt og Thinglag, svarende til Herredet af samme Navn, samt Salangens Lensmandsdistrikt og Thinglag, bestaaende af Salangens Herred af det nuværende Ibestads Lensmandsdistrikt og Thinglag og Bardodalens Herred af det nuværende Maalselvens Lensmandsdistrikt og Thinglag.
   d. Ibestads og Maalselvens Lodtrækningsdistrikter deles under Forudsætning af en samtidig Omregulering af Lensmandsdistrikterne i Henhold til Lov om Værnepligt og Udskrivning af 12te Mai 1866 i 3 Lodtrækningsdistrikter, nemlig Ibestads, Maalselvens og Salangens, hvis Grændser falde sammen med Lensmandsdistrikternes.
2. At Tiden for Iværksættelsen af disse Omreguleringer bestemmes af vedkommende Amtmænd.

[1]) Jfr. Res. 17de Juni 1886 og det der Citerede.

12 April. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Søndre Bergenhus Amt, hvori paa Foresporgsel meddeles, at vedkommende kommunale Funktionærer ere pligtige til uden Betaling at meddele Mandtalsførerne de Oplysninger og Opgaver, som disse maatte tiltrænge for til enhver Tid at kunne holde Mandstallene i Orden.

Høieste Resolution, hvorved Approbation i Henhold til Lov om Bykommunernes Skattevæsen af 15de April 1882 § 30 meddeles paa de af Kongsbergs Kommunebestyrelse i Møde den 29de Januar 1886 vedtagne Forandringer i de gjældende Regler for Skatteligningen i Kjøbstaden, herunder ikke indbefattet de i Beslutningens §§ 1 og 6 indeholdte Bestemmelser om Eiendomsskattens Størrelse og om Formues- og Indtægtssummernes Afrunding. 13 April.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Lov om Bykommunernes Skattevæsen af 15de April 1882 § 5, 3die Passus, meddeles Stadfæstelse paa den af Kongsbergs Kommunebestyrelse under 18de December 1885 besluttede Vedtægt angaaende Formindskelse af Eiendomsskatten for Eiendomme inden visse Dele af Byen. 13 April.

Cirkulære fra Departementet for det Indre — Poststyrelsen — (No. 9 for 1886), hvorved bl. a. meddeles: 14 April.

1. I Henhold til Kgl. Resolution af 3die April 1886 er der for Tidsrummet 15de April til 15de September oprettet et Postaabneri Hvalen i Jarfjord, Sydvarangers Herred, Varangers Fogderi, Finmarkens Amt, Vadsø Postdistrikt, med Postforbindelse ved det statsunderstøttede Lokaldampskib paa dettes Ture til Grændse-Jakobselv og forøvrigt med kjørende Bipost mellem Elvenæs og Hvalen i de Uger, da nævnte Dampskib ikke anløber Stedet.

   Søndre Elverums Postaabneri er henlagt under Hamars istedetfor under Kongsvingers Postkontor. (Cfr. Circl. No. $\frac{4}{1886}$).

   Indtil videre befordres der ved Postvæsenets Foranstaltning Lokalbreve inden Hamars Postkontors Brevombæringsdistrikt.
2. Poststyrelsen har under 16de Marts 1886 paa Foranledning udtalt, at Postbefordrere ikke antages at kunne fremsende Regninger over Tilkommende for Postskyds ligesaalidt som Kvitteringer for Modtagelse af dette Tilkommende portofrit til vedkommende Postanstalt (Cfr. de i den almindelige Lovsamling og i Lovtidenden indtagne Skrivelser fra Marine- og Post-Departementet af 14de Februar 1874 og 12te Juli 1884).

   Under s. D. hor Poststyrelsen endvidere paa Foranledning udtalt, at der ikke i Almindelighed kan korresponderes portofrit i Anliggender vedrørende Almuebiblioteker (cfr. den i Lovtidenden indtagne Skrivelse fra Marine- og Postdepartementet af 29de Septbr. 1882).

15 April. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Tromsø Biskop, hvori paa Foresporgsel udtales, at efter den bestaaende Lovgivning og de meddelte Oplysninger om, hvad der i det paagjældende Præstegjeld er sædvanligt, antages vedkommende Sognepræst at have været berettiget til at afkræve en Barselkone Betaling ogsaa for Kirkegang, selv om hverken egentlig Indledning eller den i Reskr. af 22de November 1854 omhandlede Bøn fra Prædikestolen har fundet Sted [1]).

[1]) N. L. 2—8—9, Kirkeritualet af 25de Juli 1685, Cap. III, Art. 3, Reskr. 8de Novbr. 1748 jfr. Reskr. 22de Novbr. 1754, samt Skr. 15de Marts 1866.

15 April. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Tromsø Stiftsdirektion, hvori bl. a. udtales, at den i Lov om Dissentere af 16de Juli 1845 § 8 omhandlede Adgang for „den, der besørger Børnenes Opdragelse" til at afgive gyldig Erklæring med Hensyn til deres konfessionelle Stilling maa antages kun at være ment som gjældende under Forudsætning af, at begge Forældre ere døde.

16 April. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt:

1. At de af Kjøbstaden Skiens Kommunebestyrelse under 29de og 30te December 1885 fattede Beslutninger, henholdsvis angaaende Bevilgning af 200,000 Kroner til Anlæg af et nyt Vandværk samt angaaende Optagelse af et Laan, stort 500,000 Kroner, approberes i Medhold af § 40 i Lov om Formandskaber i Kjøbstæderne af 14de Januar 1837, forsaavidt Kommunen derved paafores Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.
2. At Skiens Kommune i Henhold til Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for det nævnte Beløb af 500,000 Kroner at udstede rentebærende og paa Hhændehaveren lydende Gjældsbreve paa Betingelse af, at Gjældsbrevene ikke udstedes paa mindre Sum end 200 Kroner, at deres Indfrielse, der skal være paabegyndt senest 2 Aar fra deres Udstedelse og foregaa med et lige stort aarligt Beløb, skal være fuldendt inden Udløbet af 40 Aar fra Udstedelsen, samt endelig at Gjældsbrevene selv skal indeholde Reglerne for deres Indfrielse.

16 April. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt, at der af de Moss Borgerkorps tilhørende Midler dannes et Fond, hvoraf indtil videre Renterne anvendes til Udgifter ved Byens Musikkorps efter Magistrats og Formandskabs nærmere Bestemmelse.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 16 April.

1. At Foldens Herred i Saltens Fogderi, Nordlands Amt, i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet m. V. af 14de Januar 1837 § 60 paa de i Herredsstyrelsens Møder den 22de Mai 1882 og 27de April 1885 vedtagne Betingelser deles i to Herreder, Sørfoldens Herred, svarende til Sognet af samme Navn, og Nordfolden-Kjerringø Herred, omfattende disse to Sogne.
2. At det af Sognene Sørfolden og Nordfolden bestaaende Rørstad Fattig- og Skolediſtrikt paa de i Herredsstyrelsens Møder den 22de Mai 1882, 13de Juni 1884 og 20de Oktober 1885 fastsatte Vilkaar deles i to til Sognene svarende Fattig- og Skolediſtrikter.
3. At Amtmanden bemyndiges til at bestemme Tiden for disse Delingers Ikrafttræden.

Kongelig Resolution, hvorved Kristanssands Kommune i Medhold af Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for et Beløb af 380,000 — tre Hundrede og otti Tusinde — Kroner at udstede 4 pCt rentebærende og paa Ihændehaveren lydende Gjældsbreve paa Betingelse af, at Gjældsbrevene ikke udstedes paa mindre Sum end Kr. 500.00 og at deres Indfrielse, der skal være paabegyndt senest 2 Aar fra deres Udstedelse og foregaa med et ligestort aarligt Beløb, skal være fuldendt inden Udløbet af 40 Aar fra Udstedelsen, samt endelig at Gjældsbrevene selv skal indeholde Oplysninger om Reglerne for deres Indfrielse. 16 April

Kongelig Resolution, hvorved bl. a. Storthingets Beslutninger af 5te April 1886 angaaende Bevilgning af Gager til et Expeditionssekretærembede og et Fuldmægtigembede under Departementet for de offentlige Arbeider (resp. 5400 Kr. og 2000 Kr.)[1] befales tagne tilfølge. 16 April.

[1]) Se Sth. Prp. No. 8, S. 2 og 115 og Indst. S No. 83 for 1886. Jfr. Res. 30te Juli og 19de Aug. 1885.

Høieste Resolution*), hvorved er bestemt: 17 April.

1. I Henhold til Lov af 12te Juli 1848 om Behandlingen af Krabas- og Bundtømmer meddeles Approbation paa efterstaaende, den 28de Februar 1886 daterede, af Foreningen til Fællesflødning i Songeelven i Frolands Herred, Nedenæs Fogderi og Amt, vedtagne Reglement for Behandlingen af det Krabas- og Bundtømmer, der forefindes i nævnte Vasdrag.

*) Bekjendtgj. 20de April i Lovt. 1ste Afd. No. 10.

17 April. 2. Foreningens Beſtyrelſe bemyndiges til i Overensſtemmelſe med Reglementet at lade det Tømmer af ovennævnte Slags, hvortil ingen Eier inden den beſtemte Tid har meldt ſig med Legitimation af ſin Eiendomsret, anvende til Fordel for Vasdraget.

3. Beſtyrelſen har at foranſtalte, at Reglementet læſes fra Kirkebakken i det Diſtrikt, hvorigjennem Flødningen foregaar, ſamt at et Exemplar af Reglementet altid findes opſlaaet paa Thingſtedet i Diſtriktet.

4. Beſtyrelſen ſkal til visſe, af Departementet for det Indre nærmere beſtemte Terminer, til ſamme indſende en ſpecificeret Forklaring over de Summer, hvortil det i Terminens Løb afhændede Krabas- og Bundtømmer er udbragt, ſamt detaljeret Opgave over de Diemed, hvortil disſe Summer er blevne anvendte.

Reglement for Behandling af Krabas- og Bundtømmer i Songe-Elv, Frolands Herred, Nedenæs Fogderi og Amt.

§ 1. Krabastømmer og Bundtømmer kan af Fællesflødningsforeningen optages af Elven og oplægges.

§ 2. Naar Flødningen hvert Aar er ſluttet, opfordres ved Bekjendtgjørelſe i Arendals Aviſer, ved Læsning fra Frolands Kirkebakke og ved Opſlag i Kommunelokalet med 2 — to — Maaneders Varſel Eierne af de omhandlede Træmaterialier at melde ſig for Flødningsbeſtyrelſen for at bevisliggjøre ſin Eiendomsret til Materialierne.

§ 3. Naar Nogen i ſaadant Tilfælde har bevisliggjort ſin Eiendomsret, bliver Materialierne ham at udlevere, mod at han erſtatter de paa ſamme faldende Omkoſtninger.

§ 4. Efter Udløbet af den i § 2 faſtſatte Friſt har Direktionen at beſørge det muligens tilbageværende Bund- og Krabastømmer ſolgt til Høiſtbydende efter derom ſkeet Bekjendtgjørelſe.

§ 5. Udbyttet med Fradrag af de paa Laſten faldende Omkoſtninger bliver at anvende til Forbedringer i Songe-Elv efter Flødningsdirektionens Beſtemmelſe.

17 April. **Høieſte Reſolution,** hvorved det af Handelsmand Chr. Svendſen med Selvſkyldnerkaution af Chriſtoffer Arntſen Fredheim og Johan Svendſen Bredvig efter Auktion gjorte Bud 3620 Kroner for Klokkergaarden Heilſtad Mtr. No. 6 L.No. 7 b af Skyld gammel 2 Vog, ny 1 Daler 4 Ort 4 Skilling, i Bindalens Præſtegjeld, Søndre Helgelands Provſti i Tromsø Stift, approberes.

Høieste Resolution, hvorved det tillades, at Sognepræst til Buksnæs Præstegjeld under Lofotens Provsti i Tromsø Stift, Ole Berge, bortfæster til Lensmand i Buksnæs og Hols Lensmandsdistrikt S. B. Rennemo for dennes og eventuelle Enkes Levetid det i en vedlagt Kontrakt omhandlede, omkring 20 Ar store Stykke af Buksnæs Præstegaards Udmark til Byggetomt mod en aarlig Afgift af 20 Kroner til Buksnæs Sognepræstembede og forøvrigt paa Vilkaar, som nærmere bestemmes af Kirke- og Undervisnings-Departementet. 17 April.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Skydsloven af 21de Marts 1860 §§ 1 Litr. a og 2 meddeles Approbation paa en af Amtsformandskabet for Stavanger Amt under 27de Juni 1885 fattet Beslutning om, at den faste Station Moi (Nysted) i Lunde Herred, Jæderen og Dalernes Fogderi, nedlægges, forsaavidt angaar Baadskydsen fra samme. 17 April.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Approbation paa Udkast til ny Plan for Grimstads Sparebank som trædende istedetfor Bankens ældre ved Høieste Resolutioner af 16de April 1864 og 6te April 1877 bifaldte Plan. 17 April.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Approbation paa en af Tvets Sparebanks Forstanderskab i Møde den 5te Februar 1886 vedtagen Forandring i § 7 af Bankens ved Høieste Resolutioner af 17de Juli 1874, 13de Mai 1876 og 28de September 1883 bifaldte Plan. 17 April.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt: 20 April.

1. At Nedre Størdalens Jordemoderdistrikt i Nordre Throndhjems Amt deles i to Distrikter, nemlig Nordre Størdalens Jordemoderdistrikt, bestaaende af Skatvold Sogn og den Del af Værnæs, som ligger nordenfor Veien fra Bjerkan til Re, samt Beistadgrænden, og Søndre Størdalens Jordemoderdistrikt, bestaaende af Lunke Sogn og den Del af Værnæs, som ligger sønden for omhandlede Vei, samt Overbjørdalen.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837, dens § 39, meddeles paa den af Nedre Størdalens Herredsstyrelse under 28de Januar 1886 fattede Beslutning om Bevilgning af den i Anledning af Delingen fornødne Lønning.

Høieste Resolution, hvorved det tillades, at Sognepræst til Ibestads Præstegjeld og Provst i Throndenæs Provsti i Tromsø Stift Bendiks Christian Blom bortfæster til Snedker Peder 27 April.

27 April. Poulsen paa hans og Hustrus Levetid det i en vedlagt Fæstekontrakt omhandlede Stykke af Ibestads Præstegaards Grund til Tomt for en Stuebygning og Udhusbygning mod en aarlig Afgift til Ibestads Sognepræstembede af 8 Kroner.

27 April. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869 § 22 tilstaaes Mosjoens kommunale Middelskole Ret til paa de i Kongelig Resolution af 26de September 1874 fastsatte almindelige Vilkaar at afholde Middelskolens Afgangsexamen med samme Virkning som offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Kirke- og Undervisnings-Departementet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af nævnte Departement maatte tilkaldes til bemeldte Afgangsexamen.

27 April. **Høieste Resolution,** hvorved er bestemt:

1. At der meddeles Stadfæstelse paa det ved Tarjer Olsdatter Næssets Testamente af 2den Juli 1883 oprettede Legat til Bedste for Løvdals Sogns Fattigvæsen.
2. At dette Legat med Hensyn til Regnskabsvæsen m. V. stilles under den for offentlige Stiftelser sædvanlige Kontrol.

27 April. **Skrivelse** fra Kontoret for Handels- og Konsulatsager under Indredepartementet til endel Konsuler:

Med Hensyn til Fremgangsmaaden ved Hjemsendelse af opsparede Hyrebeløb for norske Søfolk tillader man sig, under Henvisning til Indredepartementets Skrivelser af 15de April 1869 og 22de Oktober 1870, at henlede Opmærksomheden paa Følgende:

1. Da det ikke sjelden hænder, at Vedkommende her i Landet, til hvem Beløbene skulle udbetales, henvender sig direkte til Departementet eller endog til det Konsulat, til hvilket Indbetalingen er skeet, vilde det være ønskeligt, om vedkommende Sømænd kunde blive gjorte opmærksomme paa, at Udbetalingen her sker gjennem vedkommende Autoriteter, nemlig Byfogderne i Byerne og Fogder og Lensmænd paa Landet, og at det altsaa er til disse Myndigheder, at Vedkommende i Tilfælde bør henvende sig for at hæve Beløbet.
2. Beløbene bør i Andragenderne helst anføres i den Myntsort, hvori Indbetalingen er skeet, og indsendes i Anvisninger lydende paa samme Myntsort.
3. Det bør selvfølgelig nøie paasees, at Andragenderne indeholde fuldstændig Oplysning om Navn og Adresse paa den eller de Personer, til hvem Beløbet ønskes udbetalt. Endvidere er det, navnlig med Hensyn til Beløb, som hjemsendes til Indsæt-

telse i Christiania Sparebank, af Vigtighed, at Sømandens Underskrift ledsages af Oplysning om hans Fødested eller Hjemsted her i Landet, samt om det norske eller fremmede Fartøis Navn og Hjemsted, med hvilket han farer eller seneſt har faret. Man skal ogsaa henlede Opmærksomheden paa Ønskeligheden af, at Sømændenes Underskrifter paa Andragenderne skrives saa tydelig som muligt og at deres Navne, forsaavidt de selv ikke maatte skrive dem læselige, tilføies med en anden Haandskrift. 27 April.

4. Det er oftere indtruffet, at Sømænd, som efter at have indbetalt et Beløb til et Konsulat selv ere afreiste direkte her til Landet og som derefter indfinde sig her i Kontoret, forinden Beløbet endnu er ankommet fra vedkommende Konsulat, befinde sig aldeles blottede for Pengemidler, idet de have gjort Regning paa at faa det hjemsendte Beløb udbetalt straks ved Ankomsten hertil. Man tillader sig derfor at bede nøie iagttaget, hvad der i den heromhandlede Henseende er foreskrevet i Indredepartementets ovennævnte Skrivelse af 22de Oktober 1870, sidste Passus.

Kongelig Resolution, hvorved der meddeles Oscar Herloffson, Arendal, Tilladelse til for et Tidsrum af 5 — fem — Aar, regnet fra den Kongelige Resolutions Datum, at drive Telefonanlæg mellem Skarpnæs Teglværk ved Arendal og Fosbæk Mølle ved Lillesand, paa Betingelse af, at Ansøgeren i enhver Henseende retter sig efter de Regler saavel for Telefonledningens Anlæg som for dens senere Vedligeholdelse og Drift, som Telegrafstyrelsen maatte foreskrive, samt at der for Liniens Benyttelse hverken direkte eller indirekte oppebæres nogen Godtgjørelse. 28 April.

Kongelig Resolution, hvorved Storthingets Beslutning af 2den April 1886 angaaende Indtægter og Udgifter for Varemærkevæsenet for Budgetaaret 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887[1]) befales tagen tilfølge. 28 April.

Under Beslutningen er (ligesom for forrige Budgettermin) under Udgifter bl. a. opført:

1. Midlertidig Lønning til Registrator . . . Kr. 1600.00
2. Kontorudgifter . . . . . „ 600.00

[1]) Se Sth. Prp. No. 1 for 1886, Hovedpost VI, Kap. 9, Tit. 6 og Indst. S No. 72 for s. A.

Kongelig Resolution, hvorved den af Storthinget under 27de Februar 1886 fattede Beslutning angaaende Fastsættelsen af Hesteholdsgodtgjørelsen for Artilleri- og Kavaleriudrederne samt for endel af Armeens beredne nationale 28 April.

28 April. Officerer i Tidsrummet fra 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887[1]) befales tagen tilfølge.

[1]) Se Sth. Prp. No. 27 og Indst. S No. 12 for 1886. Beslutningen er enslydende med den for flere foregaaende Budgetterminer fattede, i Lovtid.s 2den Afd. for 1882, S. 242 indtagne.

28 April. **Kongelig Resolution**, hvorved den af Storthinget under 27de Februar 1886 fattede Beslutning angaaende den Kvartergodtgjørelse, som skal udredes af Statskassen ved Troppernes Indkvartering paa Fredsfod i Garnisonssteder i Tidsrummet fra 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887[2]), befales tagen tilfølge.

[2]) Se Sth. Prp. No. 26 og Indst. S No. 13 for 1886. Beslutningen er enslydende med den for de tre foregaaende Budgetterminer fattede, se Ref. 21 Marts 1883 med Note.

28 April. **Kongelig Resolution**, hvorved befales tagen tilfølge efterstaaende af Storthinget under 4de Marts 1886 fattede Beslutning[3]) til

Regulativ

for Armeens Aflønning under Tjenstgjøring i Fred og paa Feltfod i Tidsrummet fra 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887.

I. Paa Fredsfod inden de forenede Rigers Grændser.

§ 1. Armeens nationale Officerer og med dem i Klasse staaende civilmilitære Tjenestemænd erholde, naar de kaldes til Tjeneste i Garnison, under Opholdet i denne følgende Tillæg pr. Maaned, beregnet efter 30 Dage:

Korps- og Bataljonschefer samt Majorer	Kr. 80.00
Ritmestere, Kapteiner og Premierløitnanter	„ 60.00
Sekondløitnanter	„ 30.00

Foranstaaende Bestemmelser kommer dog ikke til Anvendelse paa Sekondløitnanter uden fast Løn under Tjenstgjøring i Garnison, uden forsaavidt de indkaldes til saadan Tjenstgjøring sammen med udskreven Afdeling.

§ 2. Fornævnte Tillæg udbetales ligeledes til nationale Officerer og med dem i Klasse staaende civilmilitære Tjenestemænd under Deltagelse i Rekruteexercitie og andre almindelige aarlige Vaabenøvelser saavelsom under Marsch eller Reiser til og fra samme, uden Hensyn til, om Øvelserne afholdes i Nationaldistriktet eller i eller ved et Garnisonssted.

[3]) Se Sth. Prp. No. 28 og Indst. S No. 15 for 1886 samt Sthtid. for s. A., Forh. i Sth. S. 239—243.

De samme Tillæg udbetales under saadanne Øvelser, naar 28 April.
de afholdes udenfor Garnisonens Exercerplads, til garnisonerende Officerer og med dem i Klasse staaende civilmilitære Tjenestemænd; under de for Depotafdelingerne og norske Jægerkorps anordnede aarlige Leirøvelser udbetales Tillægget uanseet Stedet, hvor Øvelserne afholdes.

Sekondløitnanter uden fast Løn samt Dyrlæger oppebære det i § 1 bestemte Tillæg ogsaa under Tjenestereiser i andre Anliggender, forsaavidt ikke § 3 eller § 4 paa Tilfældet er anvendelig.

De i Generalstaben tjenstgjørende Officerer samt Artilleriets og Kavaleriets Sekondløitnanter erholde sædvanlig Diætgodtgjørelse paa Reiser til og fra fornævnte Øvelser, men under disse det ved nærværende § forøvrigt bestemte Tillæg.

De særlig for Generalstabsofficerer anordnede Øvelser indgaa — uanseet om ogsaa andre Officerer deri deltage — ikke under Bestemmelserne i denne § ligesaalidt som i nogen anden af nærværende Regulativs §§'er.

§ 3. Under Brigadesamlinger eller større, af forskjellige Vaabenarter bestaaende, til fælles Øvelser sammendragne Troppesamlinger her i Riget samt under Samlinger til Forberedelse af Udrykning paa Feltfod tilstaaes de deri deltagende Officerer og med dem i Klasse staaende civilmilitære Tjenestemænd følgende Tillæg pr. Maaned eller 30 Dage:

Brigadechefer og Chefen for Generalstaben . . .	Kr.	180.00
Korps- og Bataljonschefer samt andre Stabsofficerer	„	120.00
Kapteiner, Ritmestere og Premierløitnanter . . .	„	96.00
Sekondløitnanter	„	48.00

Disse Tillæg beregnes ogsaa under Marsch eller Reise til og fra Samlingerne.

Som dagligt Bordtillæg tilstaaes derhos en Brigadechef 8 Portioner, en Korps- eller Bataljonschef . . . . . 4 —
for den Tid, hvori de Afdelinger, over hvilke de føre Kommando, erholde Naturalforpleining. For Bordtillæg, som ikke afbenyttes in natura, tilstaaes ingen Godtgjørelse i Penge, hvorimod der skal være Adgang for Vedkommende til at udtage andre forhaandenværende Proviantsorter end de for Dagen anordnede, naar kun deres Kostende ikke overstrider den reglementerede Proviantportions.

For Officerer samt civilmilitære Tjenestemænd, der beordres til at deltage i militære Samlinger i Sverige, bestemmes Tillægget af Kongen.

§ 4. Det i § 3 bestemte Tillæg bliver ogsaa at udbetale, naar Tropper sammendrages til Opretholdelse af Retsordenen.

§ 5. Enhver, der i de i §§ 2—4 nævnte Tilfælde midlertidig fører Kommando større end den, som svarer til hans Grad, nyder under saadan Tjenstgjøring Tillæg efter den til Kommandoen svarende Grad.

28 April. § 6. Underklasserne ved de nationale Afdelinger af Linietropperne saavelsom Underbefalingsmænd og Spillemænd ved Landværnet tilstaaes, naar de kaldes til Vaabenøvelser eller anvendes til anden end den i Distrikterne sædvanlig forefaldende Tjeneste, Lønning som for Garnisonerende bestemt, samt Proviant og Brød eller den herfor til enhver Tid fastsatte Pengegodtgjørelse. De nyde derhos Kvarter eller Kvartergodtgjørelse efter Bestemmelserne for det Sted, hvor de fremmøde til Tjeneste, Kvartergodtgjørelsen dog i intet Tilfælde med et større Beløb, end hvad der for Ugifte af tilsvarende Grader maatte være fastsat.

Det samme gjælder for Landværnets Menige, naar de maatte blive kaldte til Tjenstgjøring.

Udskrevne Mandskaber, der ere gifte, erholde, naar de indbeordres til Garnisonstjeneste, til Familiens Underholdning et maanedligt Bidrag af Kr. 6.00 med et Tillæg for hvert Barn under 18 Aar af Kr. 2.00. I Tilfælde af Stedfortræden udbetales dette Bidrag til den, der egentlig er indbeordret, forsaavidt han er gift, men under ingen Omstændighed til Stedfortræderen.

Gifte af Underklasserne ved de garnisonerende Afdelinger beholde under Bortkommandering fra Garnisonen til Deltagelse i Vaabenøvelser eller til anden militær Tjeneste for deres Familie Indkvarteringsgodtgjørelsen. Derhos udbetales under Mandens Fravær følgende daglige Godtgjørelse til Familien, nemlig:

For en Underofficer	Kr. 0.30
„ „ Korporal	„ 0.15
„ „ Menig	„ 0.10

II. Paa Feltfod eller udenfor de forenede Rigers Grændser.

§ 7. I Tilfælde af Krig, eller naar Tropper drages udenfor de forenede Riger, tilstaaes Officerer og civilmilitære Tjenestemænd ved den Del af Liniearmeen eller Landværnet, der er sat paa Feltfod eller udkommanderet, følgende Tillæg pr. Maaned eller 30 Dage:

1. Den Høistbefalende for vedkommende norske Armeafdeling den Sum, som Kongen for Tilfældet maatte bestemme.
2. Chefen for en Armedivision eller selvstændig opererende Brigade ligesaa efter Kongens Bestemmelse.
3. Chefen for en Brigade, der er underlagt en Armedivision . . . . . Kr. 280.00
4. En Korps- eller Bataljonschef samt andre Stabsofficerer . . . . . „ 160.00
5. En Kaptein, en Ritmester, en Brigadeauditør, en Premierløitnant, en Overdyrlæge . . . . . „ 120.00
6. En Sekondløitnant, en Dyrlæge . . . . . „ 72.00

7. En Brigadelæge . . . . . „ 200.00 28 April.
8. En Korpslæge, en Kompagnichirurg . . . . „ 150.00

§ 8. I det i § 7 omhandlede Tilfælde erholde Stridsmænd og Ikkestridende af Underklasserne ved den Del af Armeen, der er sat paa Feltfod, følgende daglige Tillæg:

1. Kommandersergeanter og i Lønningsklasse med dem staaende . . . . . Kr. 1.00
2. Furerer . . . . . „ 0.60
3. Sergeanter . . . . . „ 0.40
4. Korporaler . . . . . „ 0.30
5. Menige . . . . . „ 0.20

§ 9. Til hvilken af de i §§ 7 og 8 anførte Klasser de øvrige Stridsmænd og Ikkestridende skulle henregnes, bestemmes af Kongen.

Enhver, som midlertidig fører Kommando større end den, som svarer til hans Grad, nyder i den Tid Felttillæg efter den til Kommandoen svarende Grad.

§ 10. I det i § 7 nævnte Tilfælde erholde nationale Officerer samt civilmilitære Tjenestemænd, forsaavidt og saalænge de høre til den Del af Armeen, som er sat paa Feltfod, garnisonerende Aflønning, Enhver efter sin Grad i den Vaabenart, hvori han indehar lønnet Post.

Stabskapteiner ved Artilleriet erholde Batterichefs, Landværnsdivisionschefer og Kvartermestere af Infanteriet garnisonerende Kompagnichefs Aflønning.

Indtægt af Embedsgaard eller Godtgjørelse for Afsavn af samme fradrages ovennævnte Aflønning med det til enhver Tid som Godtgjørelse for Afsavn fastsatte Beløb.

§ 11. Enhver til Armeen henhørende Person erholder paa Feltfod en Portion Proviant, Brød deri indbefattet.

Som Bordtillæg tilkommer:

1. Den høistkommanderende General det Antal Portioner, der af Kongen bestemmes.
2. Chefen for en Armedivision eller selvstændig opererende Brigade ligesaa.
3. Chefen eller Kommandøren for en Brigade, der er underlagt en Armedivision, indtil . . . . . 10 Portioner.
4. Chefen for en mindre Styrke, dog mindst et Korps eller en Bataljon, indtil . . . . 7 —
5. Kommandøren for en detacheret Styrke, større end et Kompagni eller en Eskadron, indtil . 4 —
6. Chefen eller Kommandøren for et detacheret Kompagni, Eskadron eller Batteri, indtil . . 3 —
7. Fungerende Kommandant i en Fæstning eller Forteresse som Chefen for den Troppeafdeling, der nærmest svarer til Garnisonens Styrke.

28 April. Kongen bestemmer, til hvilken af de ovenanførte Klasser de øvrige Funktionærer ved Armeen, der maatte indehave saadan Stilling, at de bør have Bordtillæg, skulle henregnes.

Forøvrigt blive de nærmere Bestemmelser om Bordtillægget i § 3 ogsaa gjældende paa Feltfod eller udenfor de forenede Rigers Grændser.

§ 12. Paa Feltfod erholder Enhver Indkvartering efter sin Charge og Omstændighedernes Medfør uden Afkortning i Lønningen.

§ 13. Ved Overgang paa Feltfod erholder enhver til Overklasserne hørende Person i Feltudrustningspenge:

1. Den Høistbefalende og Chefen for en Armedivision den Sum, som Kongen for Tilfældet maatte bestemme.
2. Chefen for en Brigade, en Korps- eller Bataljonschef samt andre Stabsofficerer . . . . . Kr. 600.00
3. En Kaptein eller Ritmester . . . . . „ 400.00
4. En Løitnant . . . . . „ 200.00

Til hvilken af de foranførte Klasser civilmilitære Tjenestemænd skulle henregnes, bestemmes af Kongen.

Enhver, der antages som Officer, erholder tillige, om han skal tjenstgjøre til Hest, Kr. 480.00, og hvis han skal tjenstgjøre til Fods, Kr. 360.00.

§ 14. Ingen Stridsmand maa, naar Armeen staar paa Feltfod, benyttes som Officersoppasser, hvorimod enhver til Overklasserne hørende Person bliver, mod at Oppasserpenge bortfalde, at tildele det Antal Officerstjenere og Hestepassere, som af Kongen bestemmes. Disse kunne udtages af Trænmandskabsklassen; dog maa ingen mod sin Villie anvendes som Officerstjener.

§ 15. Hvormange Heste der skal tilstaaes enhver til Overklasserne hørende Person, der skal gjøre Tjeneste til Hest, bestemmes af Kongen. For den Tid, Hest og Ration til samme tildeles af Staten, bortfalder Hesteholds- og Rationsgodtgjørelse.

§ 16. Paa Feltfod har enhver til Armeen henhørende Person, i Tilfælde af Sygdom, Ret til af Armeen at nyde Sygepleie, der ydes frit, idet der dog i det ham efter §§ 7 eller 8 tilkommende Felttillæg fradrages daglig:

for en Generalsperson eller Brigadechef . . . . . Kr. 4.00
„ = Stabsofficer . . . . . „ 2.40
„ = Kaptein eller Premierløitnant . . . . . „ 1.60
„ = Sekondløitnant . . . . . „ 0.67
„ = Kommandersergeant og i Lønningsklasse med ham Staaende . . . . . „ 0.40
„ = Furer og Sergeant og i Lønningsklasse med ham Staaende . . . . . „ 0.30
„ = Korporal . . . . . „ 0.20
„ = Menig . . . . . „ 0.15

Er den Syge indlagt paa Lazaret, nyder han der tillige frit 28 April.
Underhold.

For den Tid, hvori Nogen, der efter § 11 tilkommer Bordtillæg, er sygmeldt, bortfalder dette Tillæg for hans Vedkommende.

Krigsfanger nyde i Sygdomstilfælde samme Pleie som egne Tropper.

§ 17. Under retslig Undersøgelse bortfalder Felttillægget for den Tid, hvori Tjenstgjøringen derved afbrydes. Bliver Vedkommende imidlertid fuldkommen frikjendt, udbetales Felttillægget efterskudsvis for den forløbne Tid. Den, der udholder Strafarrest, oppebærer intet Felttillæg. Ikke heller udbetales Felttillæg under Permission.

§ 18. Felttillæg tilfalder ikke nogen i Fangenskab geraadet Officer eller civilmilitær Tjenestemand, hvorimod han beholder $^2/_3$ af den i § 1 bestemte Aflønning.

For Underbefalingsmænd og Menige samt i Klasse med dem staaende Ikkestridende bortfalder under Fangenskabet al Aflønning.

Fanges hjemmeværende Familie vedbliver at nyde det i § 20 bestemte Bidrag.

Savnede betragtes, som om de vare faldne i Fangenskab.

§ 19. Naar Nogen ved Krigsbegivenheder taber, hvad han nødvendig behøver til sin Tjenestes Udførelse, forsynes han af Staten dermed, men har ikke Fordring paa videre Erstatning. De nærmere Forskrifter, som i denne Henseende paakræves, gives af Kongen.

§ 20. Til Underholdning af hjemmeværende Familie betales for hver Familieforsørger, som hører til den Del af Armeen, der er sat paa Feltfod, saalænge han er fraværende (dog kun forsaavidt han var gift, før Armeen sattes paa Feltfod) Bidrag efter nedenstaaende

Tarif:

	Maanedligt Bidrag med følgende Tillæg for hvert Barn under 18 Aar.	
	Bidrag.	Tillæg.
A. Overklasserne:		
1. Generalspersoner og Oberster .	Kr. 100.00	Kr. 16.00
2. Oberstløitnanter, Majorer og Brigadelæger	„ 80.00	„ 14.00
3. Kapteiner, Korpslæger, Brigadeauditører	„ 60.00	„ 12.00
4. Premierløitnanter, Sekondløitnanter, Kompagnichirurger, Overdyrlæger, Dyrlæger	„ 40.00	„ 10.00

28 April. B. Underklasserne:

1. Kommandersergeanter og i Lønningsklasse med dem Staaende:				
garnisonerende	Kr.	20.00	Kr.	5.00
nationale	„	14.00	„	2.00
2. Furerer, Sergeanter og i Lønningsklasse med dem Staaende:				
garnisonerende	„	16.00	„	4.00
nationale	„	10.00	„	2.00
3. Korporaler og Overkonstabler:				
garnisonerende	„	8.00	„	3.00
nationale	„	6.00	„	2.00
4. Menige Soldater:				
garnisonerende og nationale . .	„	6.00	„	2.00

De til Mellem- og Understaben hørende Embedsmænd og Betjente, der ikke ere opførte i Tarifen, henføres til en af fornævnte Klasser efter Kongens Bestemmelse.

De til Underklasserne af den garnisonerende Del af Armeen hørende gifte Personers i Garnisonerne tilbageblivende Koner, eller, forsaavidt de ere Enkemænd, deres Børn, erholde foruden ovennævnte Bidrag den i Indkvarteringsregulativet fastsatte Kvartergodtgjørelse for Ugifte af de Klasser, hvortil deres Mænd eller Fædre henhøre, og, forsaavidt Godtgjørelsen er sat lige for Gifte og Ugifte, $^2/_3$ af den. Nationale Underbefalingsmænds og Meniges Koner eller Børn erholde den i Lov af 27de Juli 1830 § 8 bestemte Kvartergodtgjørelse for de Klasser, hvortil deres Mænd eller Fædre høre.

I Tilfælde af Dødsfald udbetales Bidraget for en Maaned, efterat Underretning om Forsørgerens Død er indløbet; dog ophører i ethvert Fald Udbetalingen, naar Armeen igjen er sat paa Fredsfod.

§ 21. Funktionærer, der ikke haves i Fred, men som nødvendig tiltrænges, naar Armeen skal sættes paa Feltfod, erholde Aflønning med det Beløb og for den Tid, som af Kongen bestemmes.

§ 22. Ved Sammendragning af Tropper for længere Tid til Forberedelse af Udrykning paa Feltfod, kan Kongen tilstaa Underbefalingsmænd, Understabsbetjente og Menige den for enhver af dem bestemte Feltaflønning og deres Familie det i § 20 bestemte Bidrag i det Hele eller for en Del.

§ 23. Alle Spørgsmaal angaaende den rette Anvendelse af ovenstaaende Bestemmelser afgjøres af Kongen.

§ 24. Nærværende Regulativ skal gjælde fra 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887.

28 April. **Kongelig Resolution**, hvorved de af Storthinget under 20de og 22de Marts 1886 ved Behandlingen af den Kongelige Propo-

sition angaaende Oplysningsvæsenets Fonds Særbudget for næste Budgetaar, forsaavidt betræffer Geistlighed og Kirker, fattede Beslutninger[1]) befales tagne tilfølge. 28 April.

Blandt de nævnte Beslutninger er følgende:

Post 1.

Som Husleiegodtgjørelse for den residerende Kapellan i Orkedals Præstegjeld bevilges Kr. 400.00 aarlig.

Post 3.

Som Husleiegodtgjørelse til den residerende Kapellan i Støren Præstegjeld bevilges Kr. 200.00 aarlig fra 15de Oktober 1885, indtil den nye Hovedbygning paa Kapellangaarden Lioien er opført og kan tages i Brug.

Post 4.

Til Sognepræsten i et vordende Aarstads Præstegjeld bevilges:

a. som Husleiegodtgjørelse Kr. 480.00 aarlig, og
b. et Lønsbidrag af Kr. 640.00 aarlig, saalænge Præstegjeldet kun bestaar af Aarstad Sogn, —

mod at det til Præsten ved St. Jørgens Hospital hidtil bevilgede Lønsbidrag stort Kr. 640.00 aarlig bortfalder.

[1]) Se Sth. Prp. No. 2 og Indst. S No. 52 for 1886.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 28 April.

1. At den ved Kongelige Resolutioner af 22de Marts 1873 og 28de Marts 1874 samt Høieste Resolution af 22de December 1876 fastsatte Afgift af Trælast, som flødes gjennem Uldalselvens Sidevasdrag til Topdalselven, bortfalder fra 1ste Mai 1886.
2. At den ved Kongelig Resolution af 5te Januar 1881 fastsatte Afgift af Trælast, der flødes i Kopselvens Sidevasdrag til Topdalselven, fra 1ste Mai 1886 forhøies til 5 — fem — Øre pr. Mærkekrone.
3. At det i Henhold til Lov angaaende Flødnings- og Flodrensningsvæsenet af 26de August 1854 § 6 bestemmes, at der for at tilveiebringe Midler til Iværksættelse af Arbeider til Lettelse af Flødningen i Risaaens Bielv til Topdalselven nedenfor Ristjærn bliver fra 1ste Mai 1886 af Trælast, som flødes gjennem den nævnte Bielv, at erlægge en Afgift af 5 — fem — Øre pr. Krone efter Mærkeseddelens paalydende Beløb eller, forsaavidt Mærkeseddel ikke udstedes, efter Lastens af Eieren opgivne eller af to Lagrettesmænd fastsatte Værdi under Jagttagelse af følgende nærmere Bestemmelser:
   a. Afgiften, der ansvares af Kjøberen, om end ikke Mærkningen bliver rigtig leveret eller endog aldeles ikke leveres, bliver at indfordre af Flødningsbestyrelsen i Hoved-

28 April. vasdraget. Til dennes Regnskabsfører skal Afgiften for den Trælast, som mærkes fra 1ste Januar til 1ste Juli hvert Aar, saavelsom for den Trælast, der i samme Tidsrum leveres i Vasdraget uden Mærkeseddel, af vedkommende Kjøbere eller Eiere betales inden 1ste August samme Aar, ledsaget af Opgave derover, hvori er specificeret hver Mærknings Datum, Beløb, Sælgerens Navn og Leveringssted. For Tidsrummet fra 1ste Juli til 31te December hvert Aar skulle Opgaver og Indbetalinger som foranstaaende finde Sted inden 1ste Februar det følgende Aar.

b. Afgiften bliver at anvende saaledes, som nærmere bestemmes af Kanaldirektøren eller paa hans Vegne vedkommende Arbeidsbestyrer i Forening med den for Oprensningen af Topdalselven dannede Komites Medlemmer.

28 April. **Kongelig Resolution**, hvorved bl. a. den af Storthinget den 10de April 1886 fattede Beslutning angaaende Bevilgning af Løn til en Bygningsinspektør (Kr. 4400.00)[1] befales tagen tilfølge.

[1] Se Sth. Prp. No. 8 for 1886, S. 93—108, samt Indst. S No. 93 for s. A. Jfr. Ref. 4de Febr. 1886.

28 April. **Kongelig Resolution**, hvorved Forsvarsdepartementet meddeles Bemyndigelse til at afgive saadanne Bestemmelser med Hensyn til Indskrænkning af de garnisonerende Afdelingers Styrke, som i Tidsrummet indtil Udgangen af kommende Budgettermin maatte paakræves trufne for at forberede Gjennemførelsen af en ny Armeorganisation.

28 April. **Kongelig Resolution**, hvorved de af Storthinget under 6te April 1886 fattede Beslutninger angaaende Bevilgninger til Marinen for Finantsaaret fra 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887[1] befales tagne tilfølge.

Ved de nævnte Beslutninger er bl. a. Gagen for en Arsenalforvalter og Laboratoriebestyrer ved Carljohansværns Værft bestemt til Kr. 2320.00 med Alderstillæg efter 5 og 10 Aars Tjeneste, hver Gang med et aarligt Beløb af Kr. 180.00.

[1] Se Sth. Prp. No. 1 for 1886, Hovedp. IX, B, Kap. 1 og Indst. S II for s. A. m. Till. samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Sth., S. 640.

28 April. **Cirkulære** fra Finants- og Toldbepartementet til Toldkamrene (No. 5 for 1886):

Til fornøden Jagttagelse skulde Departementet herved meddele, at forsaavidt Humle maatte blive indført her til Riget fra

Østerrige-Ungarn, hermetisk indpakket efter det saakaldte Liebigske System, i hvilket Tilfælde Varen ikke taaler at udsættes for Luftens Indvirkning, bliver den indtil Videre af Toldvæsenet at behandle og udlevere, uden at Emballagen i Forveien aabnes, paa Betingelse af: 28 April.

1. at Emballagen er forsynet med forsvarlige og ubeskadigede Toldplomber og Segl, paasatte af Hjemstedets Toldvæsen;
2. at der medfølger en af vedkommende Toldfunktionær paa Afsendelsesstedet udstedt Attest om, at Varens Indpakning er foregaaet i hans Nærværelse og at dens Emballage af ham er forsynet med Toldplomber og Segl samt at den alene indeholder Humle, hvilken Attest skal være forsynet med vedkommende Toldmyndigheds Segl samt med Bevidnelse fra svensk-norsk Gesandt eller Konsul saavel om Underskriftens Ægthed som om Toldfunktionærens Berettigelse til at udfærdige saadan Attest.

Saafremt der i enkelte Tilfælde maatte findes Grund til paa sædvanlig Maade at foretage Undersøgelse af Varen, kan dog saadan Undersøgelse ske.

Overenskomst om Forandring i den mellem Norge og Tydskland under 6te April 1879 affluttede Telegrafoverenskomst. 29 April. / 13 Marts.

Verhandelt
zu Berlin den 15de September 1885.

Die Unterzeichneten haben, vorbehaltlich der Genehmigung, sich über folgende Punkte verständigt:

1.

Die Bestimmungen der Artikel 8, 9 und 10 des Telegraphen-Uebereinkommens zwischen Norwegen und Deutschland vom 6 April 1879 treten ausser Anwendung.

Die Telegramm-Gebühr im unmittelbaren Wechselverkehr zwischen Deutschland und Norwegen wird betragen 25 Centimen (fünfundzwanzig Centimen) für das Wort des gewöhnlichen Telegrammes.

(Oversættelse.)

Forhandlet
i Berlin den 15de September 1885.

Undertegnede ere, under Forbehold af Vedtagelse, blevne enige om følgende Punkter:

1.

Bestemmelserne i Artiklerne 8, 9 og 10 i Telegraf-Overenskomsten mellem Norge og Tyskland af 6te April 1879 træde ud af Kraft.

I den umiddelbare Telegramvexling mellem Tydskland og Norge vil Telegramgebyret udgjøre 25 Centimer (femogtyve Centimer) pr. Ord i almindeligt Telegram.

29 April. 13 Marts.

2.

Die Bestimmung des Artikel 11 über die von Norwegen an Deutschland für collationirte Telegramme zu zahlende Vergütung für die Kabelbeförderung wird dahin abgeändert, dass Norwegen $12^1/_2$ Pfennig für jedes Wort entrichtet.

Die gegenwärtigen Abmachungen treten zu derselben Zeit und für dieselbe Zeitdauer in Kraft wie die in Berlin vereinbarte Ausführungs-Uebereinkunft zum internationalen Telegraphen-Vertrage.

Zu Urkund dessen haben die Vertreter der beiden Telegraphen-Verwaltungen diese Verhandlung in doppelter Ausfertigung unterzeichnet.

Für die Königlich Norwegische Telegraphen-Verwaltung.

C. Nielsen.

Für die Kaiserlich Deutsche Telegraphen-Verwaltung.

Hake.

2.

Bestemmelsen i Artikel 11 om den Godtgjørelse, som Norge har at betale Tydskland for kollationerede Telegrammers Kabelbefordring, forandres derhen, at Norge betaler $12^1/_2$ Pfennig for hvert Ord.

Nærværende Bestemmelser træde i Kraft til samme Tid og for det samme Tidsrum som det i Berlin omforenede Reglement til den internationale Telegraf-Konvention.

Til Bekræftelse heraf have de Delegerede for begge Telegraf-Forvaltninger udfærdiget og undertegnet denne Overenskomst in duplo.

For den Kongl. Norske Telegraf-Forvaltning,

C. Nielsen.

For den Keiserlige Tydske Telegraf-Forvaltning,

Hake.

Foranstaaende Overenskomst er approberet for Tydskflands Vedkommende den 13de Marts 1886 og for Norges Vedkommende af Departementet for det Indre den 29de April samme Aar i Henhold til en Departementet ved Kongelig Resolution af 27de Februar samme Aar given Bemyndigelse.

29 April. **Skrivelse** fra Poststyrelsen, hvorved bifaldes et fra den Kgl. svenske Generalpoststyrelse fremsat Forslag om, at i § 1 i Expeditionsreglementet angaaende Udvexlingen af Postforsendelser mellem Norge og Sverige under Afsnittet „Pakkepostforsendelser i Almindelighed" Ordene „Postkupéexpedition No. 44 (Mellerud—Mon)" ombyttes med Ordene „Postanstalten i Mon", samt at i sidste Linie af samme Afsnit Ordene „Dufeds — eller i Tilfælde" udgaa.

30 April. **Høieste Resolution***), hvorved i Medhold af Lov om Indskrænkning i Brugen af Redskaber til Fiskeri i Elve og Indsøer af

*) Bekjendtgj. 22 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 11.

27de Marts 1869 § 1 bestemmes, at der istedetfor den Høieste Re- 30 April.
solution af 25de Januar 1879 angaaende Fiskeriet i Diangen i Haugs Sogn til Norderhovs Præstegjeld i Buskeruds Amt skal gjælde følgende Regler:

1. Til Fiskeri i Diangen og de i samme faldende Bække i nævnte Sogn maa ikke benyttes Oter, Rev (Line), Lyster, Flotvad eller Bundvad, ei heller Garn eller Not med mindre Maskestørrelse end 39 m.m. mellem Knuderne i vaad Tilstand; dog kan Abornet (Stoknet) med ikke over 25 m.m.s Maskevidde i Tiden fra 1ste Juni til 1ste September fra Kl. 6 Morgen til Kl. 6 Aften benyttes ved Vaser og paa Steder, hvor Henfigten med deres Anvendelse tydelig gaar ud paa Fangst af Abor.
2. I de i Diangen faldende Bække samt ved disses Munding indtil en Afstand fra Bækkenes Sider af 100 Meter — eller ved Fiskebubækken 150 Meter — skal Brugen af ethvert Slags bundet Redskab samt af andet Krogredskab end Slug være forbudt.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa 30 April.
det ved Testamente af 23de Mai 1883 med Tillægsbestemmelse af 1ste Juni næstefter oprettede „Hans Grimelunds Legat" til Bedste for trængende Familier inden Vestre Akers Præstegjeld samt paa den for dette Legat udfærdigede Fundats.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Throndhjems Stiftsdi- 30 April.
rektion, hvori Departementet paa Forespørgsel fra vedkommende Ordfører om, hvorvidt et Hovedsogns Kommune er forpligtet til at deltage med Annexsognets Kommune i Udredelse af Skydsgodtgjørelse til Sognepræsten for hans Reiser til Betjening af en i Annexet beliggende Kapelkirke, meddeler, at det i Henhold til Reskript af 7de August 1739, jfr. Høiesterets-Dom af 17de Oktober 1844, i Retstidenden for samme Aar Side 775, med Stiftsdirektionen antager, at det fremsatte Spørgsmaal maa besvares bekræftende.

Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Kristians 30 April.
Amt, hvori paa Forespørgsel meddeles, at Departementet med Amtmanden antager, at Bestemmelserne i § 1 i Lov om Bykommunernes Skattevæsen af 15de April 1882 rettest bør forstaaes saaledes, at det ikke er overladt til Magistrat og Formandskab at udarbeide det lovbefalede Budgetforslag i Fællesskab. Forslaget bør, forinden det forelægges Formandskabet, affattes af Magistraten alene[1]), hvorimod der Intet er til Hinder

[1]) Sth. Forh. for 1875, 5te Del, Dok. No. 40, S. 18, §§ 10—12, jfr. Side 43, §§ 1, 2 og 3.

30 April. for, at Magistraten deltager i Formandskabets i den citerede Lovs § 2 paabudne Gjennemgaaen af Magistratens Forslag, naar begge derom ere enige.

4 Mai. **Høieste Resolution**, hvorved meddeles Stadfæstelse paa det ved Gavebrev af 3die December 1885 oprettede „Gunder Olsen Undals Legat" til Bedste for Husarme i Holme Sogn, samt paa de for dette Legat udfærdigede Statuter.

4 Mai. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Amtmanden i Romsdals Amt, hvori paa Foranledning meddeles, at Departementet med Amtmanden antager, at Lodeierne ved Udskiftningsforretninger alene pligter at udrede Udgifterne ved Lokale, der benyttes til Rets- eller Kontorlokale under Møder af Udskiftningsretten. Udlæg til Lokale, der anvendes til Bolig og Arbeidsværelse for vedkommende Udskiftningsformænd selv eller for Assistenterne under Ophold paa Aastederne, bør saaledes efter Departementets Formening være Lodeierne uvedkommende og disse Udlæg maa altsaa bæres af de nævnte Funktionærer i Lighed med deres øvrige Diætudgifter, til hvis Bestridelse der er tilstaaet dem lovbestemt Godtgjørelse.

6 Mai. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Stiftamtmanden i Kristiania Stift, hvori paa Forespørgsel meddeles, at Departementet med Stiftamtmanden antager, at der efter Bestemmelsen i § 33 i Lov af 17de Marts 1866 om Forandringer i Behandlingen af Straffager ikke er Adgang til ved Justitsthingsvidners Optagelse i Christania som Forsvarere for paagjældende Tiltalte at beskikke Andre end de ved Byretten fungerende faste Referenter.

7 Mai. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation meddeles paa den af Drammens Sparebanks Forstanderskab i Møde den 24de Marts 1886 vedtagne Forandring i § 7 af Bankens ved Høieste Resolutioner af 25de April 1876 og 13de Juni 1882 bifaldte Plan.

8 Mai. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation i Henhold til § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 meddeles paa den af Kristianssunds Kommunebestyrelse efter Forslag af Reguleringskommissionen under 24de Marts 1886 fattede Beslutning om Forandring i den ved Kongelig Resolution af 16de September 1882 approberede Reguleringsplan for Kirkelandet og Vaagen, forsaavidt angaar Gadelinien langs H. og L. Larsens Tomt, No. 81 ved Storgaden.

Høieste Resolution*), hvorved i Henhold til Lov angaaende Indskrænkning i Brugen af Redskaber til Fiskeri i Elve og Indsøer af 27de Marts 1869 bestemmes: 11 Mai.

1. De ved Kongelig Resolution af 4de Oktober 1869 og Høieste Resolution af 3die Mai 1881 begges Post 1 fastsatte Bestemmelser for Fiskeriet i Trysilelven samt Bielvene store Grønaa, Tandaa og Fleraa i Trysil Herred, Hedemarkens Amt, forandres derhen, at den for Not, Garn eller andre bundne Redskaber fastsatte mindste Maskestørrelse af $1^1/_3$ Tomme nedsættes til 3 — tre — Centimeter mellem Knuderne.
2. Det ved Kongelig Resolution af 4de Oktober 1869 Post 2 fastsatte Forbud mod Brug i nævnte Elve af noget Slags Fiskeredskab undtagen Krog i Tiden fra 14de September til 14de November ophæves.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt, at den i Planen for det norske Artilleri af 11te Mai 1826 § 3 foreskrevne Øvelse i Betjening af Fæstningsskyts under de aarlige Øvelser indtil Videre kun bliver at fremme ved de Afdelinger og i den Udstrækning, som af Arme-Kommandoen nærmere bestemmes. 11 Mai.

Høieste Resolution, hvorved Approbation i Medhold af § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 meddeles paa den af Formænd og Repræsentanter i Kjøbstaden Skien efter Forslag af Reguleringskommissionen sammesteds under 20de April 1886 fattede Beslutning om Regulering af et den 16de Januar s. A. afbrændt Strøg i nævnte By. 11 Mai.

Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Stavanger Amt, hvori paa Foresporgsel om, hvorvidt en Enke, der har indgaaet nyt Ægteskab, ved hvilket helt Særeie er stiftet, kan vedblive at drive Landhandel med Hjemmel af sin første Mands Handelsbrev, — meddeles, at Departementet med Amtmanden antager, at Spørgsmaalet maa besvares benægtende[1]). 11 Mai.

[1]) Jfr. Skr.r 28 Novbr. og 13 Decbr. 1877 og 26 Septbr. 1881.

Skrivelse fra Indredepartementet til en Konsul, hvori det i Anledning af, at en i Amerika fra norsk Fartøi rømt Sømand var bleven hjemsendt her til Landet for at afstraffes, henleder Opmærksomheden paa en i Lovtidenden for 1877 indtagen Skrivelse fra Departementet af 11te August s. A., hvoraf fremgaar, at det 12 Mai.

*) Bekjendtgj. 22 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 11.

12 Mai. alene er undtagelsesvis og under Omstændigheder, der gjør det ønskeligt at statuere et Exempel, at Sømænd, der ere rømte fra norske Fartøier, ved Konsulens Foranstaltning bør hjemsendes til Afstraffelse for det Offentliges Regning.

14 Mai. No. 1. **Lov** indeholdende Tillæg til Lovene angaaende Bekjendtgjørelse af tvungne Auktioner.*) [1])

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 13de April dette Aar, saalydende:

Den ved Lov af 19de Juni 1882 paabudte Bekjendtgjørelse i den offentlige Kundgjørelsestidende af Tvangsauktioner over faste Eiendomme skal finde Sted mindst 14 Dage før Auktionens Afholdelse.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Sth. Dok. No. 36 og Indst. O. No. 18 for 1886 samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Oth., S. 124—136 og i Lth., S. 57—61. Jfr. L. 6 Mai 1854 og L. 30 Aug. 1842 §§ 2 og 11.

14 Mai. No. 2. **Lov** indeholdende Forandring i Lov af 14de Januar 1837 om Formandskaber i Kjøbstæderne.*) [1])

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 13de April dette Aar, saalydende:

Andet Punktum af § 9 i Lov af 14de Januar 1837 om Formandskaber i Kjøbstæderne skal herefter lyde som følger:

Valget foretages i December Maaned og mindst otte Dage efter Afholdelsen af det i § 3 ommeldte Valg paa Formænd.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Oth. Prp. No. 7 og Indst. O. No. 10 for 1886.

14 Mai. No. 3. **Lov** om Ansvar for Skade paa Bofæ ved Hund og om Optagelse af Hund.*) [1]).

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 13de April dette Aar, saalydende:

§ 1. Skade, der forvoldes Bofæ ved Hund, erstattes af Hundens Eier eller Besidder. I Gjentagelsestilfælde kan der tillige ilægges Bøder fra Kr. 5,00 til Kr. 25,00. Bøderne tilfalde

*) Bekjendtgj. 22 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 11.

Kommunekassen i det Distrikt, hvor det beskadigede Dyr er hjemmehørende. 14 Mai. No. 3.

§ 2. Erstatning i Anledning af foranstaaende Bestemmelse fastsættes ved Skjøn, afholdt overensstemmende med § 41 i Lov om Jords Fredning af 16de Mai 1860.

§ 3. Hund, som findes ifærd med at jage eller skade Bofæ i Strækning, hvor dets Eier eller Besidder har Ret til at lade det beite, kan efter hans Foranstaltning strax dræbes paa Stedet eller optages. Saadan Optagningsret tilkommer derhos enhver anden Havneberettiget i Strækningen.

Ligeledes kan Hund, der træffes jagende paa egen Haand efter Vildt, optages efter Foranstaltning af Grundens Eier eller Besidder, Havne- eller Jagtberettiget i vedkommende Strækning — af den Jagtberettigede dog kun, forsaavidt hans Ret støtter sig til et andet Grundlag end en af Lovgivningen tilstedet almindelig Jagtfrihed.

§ 4. Optagen Hund skal forsvarligen behandles og forpleies. Den bliver snarest muligt at overlevere Lensmanden, der har med Hensyn til Dyret at gaa frem efter de i Lov af 22de Mai 1869 om visse Slags indsat eller hittet Bofæ foreskrevne Regler.

§ 5. Overtrædelser af denne Lov paatales ikke af det Offentlige.

§ 6. Lov af 20de Mai 1882 om Ansvar for Skade paa Bofæ ved Hund sættes herved ud af Kraft.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Sth. Dok. No. 47 og Indst. O. No. 13 for 1886.

Kongelig Resolution*), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds-forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen, der ved Kongelig Resolution af 7de Marts 1881 blev gjort gjældende for en nærmere betegnet Strækning omkring Vinje Kirke i Vossestrandens Herred, Søndre Bergenhus Amt, for Fremtiden gjøres gjældende for hele bemeldte Herred. 14 Mai.

Kongelig Resolution**), hvorved Approbation i Henhold til § 11, jfr. § 4, i Lov om Sundhedskommissioner m. v. af 16de Mai 1860 meddeles paa de af Kommunebestyrelsen i Norddalens Herred i Romsdals Amt under 26de Mai og 29de 14 Mai.

*) Bekjendtgj. 22 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 11.
**) Bekjendtgj. 22 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 11, hvor Forskrifterne er indtagne.

14 Mai. December 1885 og 2den Marts 1886 fattede Beslutninger om almindelige Forskrifter med Hensyn til Sundhedsvæsenet inden Herredet.

14 Mai. **Kongelig Resolution***), hvorved i Henhold til Lov om Fredning af Lax og Sørret af 23de Mai 1863 § 3 bestemmes, at det inden den Strækning ved Udløbet af Aarøelven i Sogns Fogderi, hvori det ved Kongelig Resolution af 17de Marts 1866 er forbudt at bruge Not med mindre Masker end $2^1/_4$ Tomme mellem Knuderne, tillige skal være forbudt at udstille Sættegarn eller lignende Redskaber.

14 Mai. **Kongelig Resolution***), hvorved i Medhold af Lov angaaende Fredning af Lax og Sørret af 23de Mai 1863 § 3 bestemmes, at det ved Udløbet af Figgenelven paa Jæderen i Stavanger Amt, paa den Strækning, der ligger indenfor to rette Linier fra den saakaldte „Fuglingen" og den saakaldte „Skarstenen" til Lille Feiestens Fyrtaarn, — skal indtil Videre være forbudt at benytte Kastenot med mindre Masker end 58 mm. mellem Knuderne og Sættegarn eller lignende Redskaber.

14 Mai. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt:

1. At Gaardene Myre, Hvitsten og Trondsrud (eller Tronerud), Matr.-No. 168, 169 og 170, af samlet Skyld urevideret 22 Daler 4 Ort 20 Skilling, revideret 29 Daler 1 Ort 2 Skilling, tilhørende Haugs Hovedsogn af Ekers Præstegjeld under Drammens Provsti i Kristiania Stift, fra 1ste Juli 1886 henlægges til Bakke Annexsogn i samme Præstegjeld og
2. at Gaardene Skar og Kværk, Matr.-No. 207 og 208, af samlet Skyld urevideret 11 Daler 1 Ort 17 Skilling, revideret 9 Daler 4 Ort 1 Skilling, tilhørende Bakke Annex, fra samme Dato henlægges til Haugs Hovedsogn.

14 Mai. **Kongelig Resolution**[1]), hvorved approberes efterstaaende Udkast til

Reglement

for den ved Lov af 17de Juni 1869 samt Lov af 15de Juni 1878 anordnede Middelskolens Afgangsexamen.

1. Almindelige Bestemmelser.

§ 1. Aarsexamen for Middelskolens øverste Klasse er denne Skoles Afgangsexamen.

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indt. i Deptstid. No. 25 for 1886.

*) Bekjendtgj. 22 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 11.

Den afholdes ved de offentlige og dertil bemyndigede kommu- 14 Mai.
nale og private Middelskoler hvert Aar fra 15de Juni, eller, hvis denne falder paa en Feriedag, fra første Skoledag derefter, og skal afsluttes seneſt samtidig med den øvrige Skoles Eksamen.

§ 2. Disciple af en offentlig eller eksamensberettiget kommunal eller privat Middelskole ere, naar de have fuldendt dens Kursus, uden nogen Anmeldelse berettigede til at fremstille sig til Skolens Afgangseksamen. (Sml. dog § 12, sidste Passus). En af en saadan Skole i Skoleaarets Løb udgaaet Discipel kan alene med Overbestyrelsens Samtykke stedes til en Middelskoles Afgangseksamen.

Privatister, hvorved forstaaes de, som ved Anmeldelsen ikke ere Disciple af en eksamensberettiget Middelskoles øverste Klasse, kunne fremstille sig til Afgangseksamen ved en saadan, men maa være anmeldte to Maaneder, før Eksamen skal begynde.

For at en anmeldt skal kunne stedes til Eksamen, maa han have fremlagt for Skolens Bestyrelse:

1. Attest, som viser, at han har fyldt sit 14de Aar, eller Overbestyrelsens Samtykke til at fremstille sig, uanseet at han ikke har opnaaet denne Alder.
2. Vidnesbyrd om, at hans Seder ere ufordærvede.
3. Oplysning om den Undervisning, han har modtaget; forsaavidt han det sidste Aar har været Discipel af Skole eller Kursus, som forbereder til Middelskoleeksamen, kræves Vidnesbyrd fra samme samt Oplysning om, hvorlænge Eksaminanden har været Skolens eller Kursets Discipel.
4. Angivelse af
   a. hvad han har gjennemgaaet af en norsk Læsebog eller af enkelte Forfattere, svarende i Omfang til, hvad der i det sidste Aar gjennemgaaes i en eksamensberettiget Middelskole;
   b. det latinske Pensum;
   c. det franske Pensum, forsaavidt han ønsker at blive eksamineret i Fransk;
   d. om han ønsker at blive eksamineret i den valgfri Del af Naturkundskaben, samt for kvindelige Eksaminanders Vedkommende, om de kun ønske at underkaste sig den indskrænkede Prøve i Mathematik (§ 7).
5. Forsaavidt han er anmeldt ved en offentlig Skole, Kvittering fra Skolens Kasserer for at have erlagt det lovbestemte Gebyr af Kr. 20. Er han anmeldt ved en kommunal eller privat eksamensberettiget Skole, kan han afkræves et Gebyr af samme Beløb.

Hvis der melder sig et saa stort Antal, at Skolen ikke kan udføre deres Eksamination i den foreskrevne Tid, gjør Bestyrelsen strax ved Anmeldelsesterminens Udløb Indberetning derom til Over-

14 Mai. bestyrelsen, som enten henviser de sidst anmeldte til andre Skoler eller beskikker Hjælpeexaminatorer.

Overbestyrelsen kan ogsaa under andre Omstændigheder henvise Privatister til en anden Skole end den, til hvilken de have meldt sig.

§ 3. Ved Afgangsexamen have Examinanderne dels skriftlig, dels mundtlig at gjøre Rede for de Kundskaber og Færdigheder, som ifølge Lov af 17de Juni 1869 og den af de høiere Skolers Overbestyrelse i Henhold til samme Lov anordnede Undervisningsplan af 1ste Marts 1885 ere Maalet for Middelskolens Undervisning. De have derhos Adgang til at blive examinerede i de valgfrie Fag.

For Kvinder, der ville underkaste sig denne Examen, blive Fordringerne i Mathematik paa Forlangende at indskrænke i Henhold til Lov af 15de Juni 1878.

2. Den skriftlige Examen.

§ 4. De skriftlige Opgaver ere:

1. En Opgave i Modersmaalet af fortællende, beskrivende eller skildrende Art. Ved Bedømmelsen sees dels paa Examinandens almindelige aandelige Udvikling, dels og især paa hans Evne til at behandle Opgaven med Orden og Tydelighed, i en sprogrigtig Form og uden Feil i Retskrivningen (Orthografi og Interpunktion).
2. En tysk Stil.
3. En latinsk Stil for Latinlinien og engelsk Stil for Engelsklinien.

   Ved Udfærdigelsen af den tyske, latinske og engelske Stil kan alene benyttes norsk-tysk, norsk-latinsk og norsk-engelsk Ordbog, ved den latinske Stil tillige Grammatik. Denne Indskrænkning i Brugen af Ordbøgerne træder i Kraft efter Overbestyrelsens nærmere Bestemmelse; indtil videre tillades ogsaa Brugen af den tysk (latinsk, engelsk)-norske Ordbog.
4. Nogle Opgaver i Tal- og Bogstavregning samt i geometriske Konstruktioner og Beregninger.

Opgaverne, der gives af Overbestyrelsen efter Forslag af en af samme opnævnt Komite af ved Middelskolen virkende eller med dens Undervisning vel kjendte Mænd, tilstilles Skolerne under Kirke-Departementets Segl i Forbindelse med en Meddelelse om, i hvilken Orden, paa hvilke Dage og i hvilken Tid de skulle besvares.

§ 5. Opgaverne aabnes paa den for hvert Fag bestemte Dag af Skolens Rektor, Bestyrer eller Bestyrerinde i Overvær af to Lærere.

Under Udarbeidelsen skulle Examinanderne, der bør placeres

i en passende Afstand fra hinanden, være under et uafbrudt og tilstrækkeligt Opsyn, der, forsaavidt Overbestyrelsen ikke har givet de derom fornødne Forskrifter, ordnes af hver Skoles Bestyrelse. 14 Mai.

Besvarelserne skulle med Orden og Omhu indføres paa et af Overbestyrelsen normeret Papir.

3. Den mundtlige Examen.

§ 6. Den mundtlige Examen begynder efter de af vedkommende Skoles Bestyrelse udfærdigede Tabeller og til den af samme fastsatte Tid.

Denne Examen omfatter følgende Fag:

Religion, Modersmaal, Latin eller Engelsk, Tysk, Historie, Geografi, Naturkundskab og Mathematik.

Forpligtelse til at underkaste sig Prøven i Religion gjælder kun dem, der tilhøre Statskirken.

Derhos have Examinanderne Adgang til at fordre sig examinerede i Fransk og i den valgfri Del af Naturkundskaben.

§ 7. I de enkelte Fag stilles følgende Fordringer:

I Religion undersøges, om Examinanden besidder sikkert Kjendskab til den bibelske Histories væsentlige Indhold og til den kristelige Tros- og Sedelære efter den evangelisk-lutherske Bekjendelse.

I Modersmaal kræves, at Examinanden af det Læsestof, som er gjennemgaaet i sidste Skoleaar, kan tydelig og forstandig oplæse et Stykke og enten ved selve Oplæsningen eller ved friere Gjengivelse af det oplæste eller under nærmere Gjennemgaaelse deraf godtgjøre at have fuld Forstaaelse af Indholdet, i Tilfælde dets Sammenhæng med det Hele; derhos kræves, at han kan gjøre Rede for dets Form i sproglig, specielt grammatisk Henseende og give litteraturhistoriske og andre nødvendige Oplysninger (Versemaal, Digtarter) i det Omfang, som Undervisningsplanen angiver.

I Tysk kræves, at Examinanden rigtig og med Færdighed kan oplæse og oversætte samt grammatisk forklare forhen ulæste Stykker, som ingen særegne Vanskeligheder indeholde, og af et Indhold og i en Sprogform, som svarer til, hvad der kan forudsættes kjendt fra den ved Undervisningen brugte Læsebog. Examinandens Sikkerhed i Anvendelsen saavel af det grammatiske som af det lexikalske bør derhos prøves ved mundtlig Oversættelse til Tysk af frit valgte Exempler, hentede enten fra det oplæste og oversatte Stykke eller fra et nærliggende Felt.

I Engelsk som i Tysk.

I Latin undersøges, om Examinanden kan færdigen oversætte og forklare følgende Udvalg af den latinske Litteratur:

1. a. 3 Bøger af Cæsars bellum Gallicum (eller civile), eller

14 Mai.

b. 2 Bøger af Cæsars bellum Gallicum (eller civile), og 8 à 10 Feltherrer af Cornelius Nepos.
2. 24 Kapitler af Ciceros Taler.
3. 500 Vers af Phædrus.

Istedenfor det under 1, 2 og 3 nævnte kan læses 2 Bøger af Cæsar og et til det øvrige svarende Kvantum af Cæsar, Cornel eller en anden historisk Forfatter eller approberet Læsebog, f. Ex. Lhomond: viri illustres; Weller: Lateinisches Lesebuch aus Livius. — Første Bog af Cæsars bellum Gallicum æquivalerer med 2 mindre.

Examinander, der fremstille sig som Disciple af en examensberettiget Middelskole, behøve blot at gjøre Rede for, hvad der er gjennemgaaet i Kl. VI; dog kræves oplagt 2 Bøger af Cæsar, 24 Kapitler af Ciceros Taler samt 200 Vers af Phædrus, eller istedenfor de to sidstnævnte et til dem svarende Kvantum af, hvad der maatte være læst af en Kreſtomathi. *)

I Fransk undersøges, om Examinanden besidder sikker Kundskab i det væsentlige af Formlæren samt nogenlunde rigtig kan oplæse og med Færdighed oversætte ca. 40 Sider af en autoriseret Læsebog.

I Historie undersøges, om Examinanden besidder klar Oversigt over den almindelige Verdenshistorie og fuldstændigere Kundskab i Nordens, fornemmelig Fædrelandets Historie, i det Omfang, som er givet ved de autoriserede Lærebøger.

I Geografi undersøges, om Examinanden besidder en Oversigt over den fysiske og politiske Geografi samt fuldstændigere Kjendskab til de tre nordiske Lande, fornemmelig Fædrelandet, i det Omfang, som er givet ved de autoriserede Lærebøger. Ved Tegning paa Vægtavlen eller paa Papir bør derhos Examinanden vise, at han er orienteret med Hensyn til de geografiske Gjenstandes Beliggenhed. Den sidste Bestemmelse træder i Kraft, efter hvert som Undervisningsplanen for dette Fags Vedkommende bliver gjennemført.

I Naturkundskab undersøges, om Examinanden har Oversigt over Dyr- og Planteriget med fuldstændigere Kjendskab til de mærkeligste, fornemmelig indenlandske, Arter og Slægter samt Kjendskab til de vigtigste Mineralier, endvidere om han kjender de vigtigste Naturfænomener og Lovene for de deri virkende Kræfter. Examinationen i Naturhistorie bør, saavidt muligt, støtte sig til

*) Til 24 Kapitler af Ciceros Taler (= 500 Vers af Phædrus) svarer $1^1/_2$ Bog af Cæsar (= 6 à 8 Feltherrer af Cornel); 200 Vers af Phædrus svarer $^1/_2$ Bog af Cæsar. — De historiske Anekdoter i P. Voss's Udvalg svarer til en Bog af Cæsar eller 4 à 5 Feltherrer af Cornel. — I Wellers „Lateinisches Lesebuch aus Livius" svarer 85 Sider til det under 1, 2 og 3 opførte Pensum af Cornel, Cicero og Phædrus.

forelagte Naturgjenstande; ved Examinationen i Botanik bør levende Planter forelægges; hvor disse ikke strække til, bør de suppleres ved gode Afbildninger og Præparater. — Valgfri er Mineralogi samt de i Undervisningsplanen nærmere betegnede Afsnit af Fysiken. 14 Mai.

I Mathematik undersøges, om Examinanden i den Udstrækning, som Undervisningsplanen angiver, besidder:

a. Indsigt og Færdighed i praktisk Regning, — derunder indbefattet Brugen af Logarithmer, — anvendt paa Opgaver fra det daglige Liv, samt i Regning med Bogstavstørrelser og i Løsning af Ligninger af 1ste og 2den Grad.
b. Færdighed i at udføre de almindelige og praktisk anvendelige geometriske Konstruktioner og Beregninger, og kan gjøre Rede for den plane Geometri efter en kortfattet Lærebog.

For kvindelige Examinander kunne Fordringerne i Mathematik indskrænkes til:

a. Indsigt og Færdighed i praktisk Regning, anvendt paa Opgaver fra det daglige Liv, i de 4 Regningsarter med Bogstavstørrelser samt i Anvendelse af Ligninger af 1ste Grad og Proportioner. Af en Proportion at danne nye ved Addition og Subtraktion tages ikke med.
b. Færdighed i at udføre lette geometriske Konstruktioner med dertil knyttede Udmaalinger og Beregninger i følgende Omfang:

Den rette Linie og Cirkellinien med sin Gradinddeling. Vinkler, heri indbefattet Central- og Periferivinkler. Rette Liniers, Cirkelbuers og Vinklers Addition, Subtraktion og Halvering, Konstruktion af Vinkler, Perpendikulærer, Parallæler. Den rette Linies Deling i flere lige store Dele. De simpleste geometriske Steder og lette Anvendelser heraf. Konstruktion af Triangler, Parallelogrammer og andre Polygoner med opgivne Stykker. Cirkelen (Korde, Sekant, Tangent, Sektor). Tangentkonstruktioner. Cirklers indvendige og udvendige Berøring. Konstruktion af ind- og omskrevne regulære Polygoner med Sideantal 3, 6, 12, 4, 8, 16. Anvendelse af den pythagoræiske Læresætning. Lette Beregninger af Omkreds og Fladeindhold vedrørende Triangler, Parallelogrammer, Trapezier og andre Polygoner, af Cirkelperiferi, Flade og Sektor.

Forsaavidt der i denne Begrænsning af Fordringerne i Mathematik for kvindelige Examinander er nogen Afvigelse fra de i Departementets Skrivelse af 29de September 1883 opstillede, træde de først i Kraft i 1887.

4. Proven i Skrivning og Tegning.

§ 8. Enhver Examinand har at udarbeide en Proveskrift, der

14 Mai. 1) som Prøve i Haandskrift skal være et Diktat af 12 trykte almindelige Textlinier (40 à 45 Bogstaver paa Linien), som oplæses et Par Gange og derpaa dikteres i en Tid af omtrent 12 Minutter og 2) som Prøve i Skjønskrift en Omskrift af Diktatet, hvortil rummelig Tid (indtil en Time) gives.

Diktatet vælges af Skolens Rektor, Bestyrer eller Bestyrerinde, der tillige har at bestemme, paa hvilken af Examensdagene Prøven skal finde Sted.

Enhver Examinand af Engelsklinien skal udarbeide to Prøvetegninger, en Frihaandstegning og en Projektionstegning, efter Opgaver, som vil blive Skolerne tilstillede fra Overbestyrelsen med Bestemmelse om, naar og i hvilken Tid Tegningerne skulle udføres.

Under Udarbeidelsen af Frihaandstegningen, der vil blive at udføre efter et Fladeornament, maa Examinanden intet andet Hjælpemiddel benytte end Blyant og Viskelær.

Ved Projektionstegningen kræves, at Examinanden kan aftegne en af nogle faa regelmæssige, lette stereometriske Legemer sammenstillet Figur.

Examinander af Latinlinien, der have deltaget i den valgfrie Tegneundervisning i Kl. V og VI, erholde samme Opgave som Engelsklinien, men kun i Frihaandstegning.

Saavel til Skrive- som Tegneprøven benyttes et af Overbestyrelsen normeret Papir.

5. Censuren.

§ 9. Enhver Prøve bedømmes af Skolens Faglærer i Forbindelse med en Censor, der efter Forslag af Skolens Bestyrelse vælges af Overbestyrelsen indenfor eller udenfor Skolens Lærerpersonale. Ved den skriftlige Prøve kan beskikkes to Censorer.

Ved den mundtlige Prøve examineres af Faglæreren, men Censor har, naar Examinanden er Examinators Discipel, efter forudgaaende Aftale med samme at bestemme, hvor og i hvilket Omfang Examinanden i hvert Fag skal examineres.

§ 10. For hver Prøve gives en Karakter, der udtrykkes ved følgende Karaktergrader: 1.—1.5.—2.—2.5.—3.—3.5.—4—4.5.—5.—6.

Ved de skriftlige Besvarelser, den mundtlige Examination, Skrive- og Tegneprøverne giver Faglærer og Censor hver sin Karakter, beregnet i Tiendedele. Ved Fællescensuren bliver, i Tilfælde af Meningsforskjel, Karakteren at bestemme efter Middeltallet af begge Karakterer, der afrundes til nærmeste Karaktergrad.

Ved Bedømmelsen af Tegneprøven skal Frihaandsprøven tillægges dobbelt Vægt; de specielle Karakterer for denne og Projektionstegningen opgives i Tiendedele, og Afrunding til nærmeste

Karaktergrad foretages først ved Beregningen af Fælleskarakteren. 14 Mai.
Paa samme Maade forholdes ved Prøven i Skrivning, idet Prøven i Skjønskrift tillægges dobbelt Vægt.

Ved Prøven i Naturkundskab gives, naar den valgfri Del tages med, 2 Karakterer, en i Naturlære og en i Naturhistorie.

§ 11. For at bestaa Examen kræves:

1. At Examinanden aflægger Prøve i alle til samme Linie hørende ikke valgfrie Fag.
2. At ved den skriftlige Prøve Karakteren ikke for noget af de 4 Arbeider er under 4.5. Dog kan man bestaa med 5 i ét Fag udenfor Modersmaal, naar Middeltallet af Karaktererne for de tre øvrige er mindst rent Godt (3.00).
3. At ved de øvrige Prøver Karakteren ikke i noget Fag er under 5; som Fag regnes ogsaa følgende Underafdelinger af Fag: Arithmetik og Geometri, Naturhistorie og Naturlære, Frihaandstegning og Projektionstegning.
4. At Hovedkarakteren ikke er under 3.25.

Naar en Examinand paa én Gang underkaster sig Middelskolens Afgangsexamen paa begge Linier, beregnes Hovedkarakteren efter Specialkaraktererne for de Fag, som tilhøre den Linie, til hvilken han betragter sig som fortrinsvis anmeldt. Karaktererne for de Fag, som ikke tilhøre denne Linie, blive at notere paa Afgangsvidnesbyrdet som Tillægsprøve.

§ 12. Enhver offentlig eller examensberettiget kommunal eller privat Middelskole har at føre en Protokol, hvori Examinanderne, Skolens Disciple og Privatisterne særskilt, indføres med deres Specialkarakterer, der verificeres af vedkommende Faglærer og Censor.

Enhver Examinand erholder et af vedkommende Skoles Bestyrelse udfærdiget Vidnesbyrd om hans Afgangsexamen, er han Skolens Discipel, tillige om hans Flid og sædelige Forhold, affattet efter et af Overbestyrelsen anordnet Schema.

For Flid og sædeligt Forhold gives følgende Karakterer: Udmærket godt, Meget godt og Godt, saaledes at yderligere Nuancer angives ved i Parenthes at tilføie henholdsvis 1 eller 1.5, 2 eller 2.5, 3 eller 3.5.

Ved Bedømmelsen af en Discipels sædelige Forhold tages Hensyn til hans hele Skolegang, men nærmest til hans Opførsel i det sidste Skoleaar; for den, der for sit Forhold ikke kan erholde 3.5, udstedes intet Afgangsvidnesbyrd.

6. Extraordinær Examen og Tillægsprøver.

§ 13. Forsaavidt nogen Examinand, efter at være behørig anmeldt, ved Sygdom eller andet ligesaa gyldigt Forfald bliver hindret fra at fremstille sig til Examen eller fuldende den i den for Examens

14 Mai. Afholdelse foreskrevne Tid, kan Overbestyrelsen, efterat vedkommende Skoles Bestyrelse har udtalt sig om Sagen, anordne en extraordinær Examen afholdt, dog kun i næste Skoleaars første Halvdel. Gjælder Forfaldet kun den skriftlige Examen, kan Examinanden stedes til den mundtlige Prøve for senere at underkaste sig den skriftlige.

En Examinand, som har taget Examen paa den ene Linie, har Adgang til gjennem en Tillægsprøve et andet Aar at tage den anden Linies særskilte Fag.

Paa samme Maade har en Examinand Adgang til at supplere sin engang bestaaede Examen ved senere at underkaste sig Prøve i et valgfrit Fag.

Disse Tillægsprøver afholdes regelmæssig i Forbindelse med den ordinære Middelskolens Afgangsexamen i Juni, hvorfor Anmeldelse derom bør ske som i § 2 bestemt. Paa Andragende, indsendt gjennem vedkommende Skoles Bestyrelse, kan dog Overbestyrelsen tillade saadanne Prøver afholdte udenfor den reglementerede Tid.

Skriftlige Opgaver ved extraordinære Prøver og Tillægsprøver gives af Skolens Bestyrelse efter Forslag af vedkommende Faglærer og en af Bestyrelsen med Overbestyrelsens Approbation valgt Censor. Karaktererne gives i Henhold til §§ 9, 10 og 11. (Ved Tillægsprøve i Latin for Realstudenter forholdes i Overensstemmelse med Reglement for Examen artium af 4de Marts 1886 § 6).

For Tillægsprøver erlægges intet Gebyr, men forsaavidt de tages ved en anden Skole end den, ved hvilken Hovedexamen er bestaaet, har Examinanden at bestride Omkostningerne ved hans Examination med Censur efter et af Overbestyrelsen fastsat Regulativ.

Udfaldet af Tillægsprøven bliver at notere saavel i Skolens Examensprotokol (§ 12) som paa Examinandens Afgangsvidnesbyrd med Bemærkning, naar og hvor han har underkastet sig den; derimod tildeles der ham ikke nogen ny Hovedkarakter.

§ 14. Rektorerne og Bestyrelserne for de Skoler, som efter Bemyndigelse have afholdt denne Examen, skulle indsende Beretninger om Prøvens Udfald til Skolernes Overbestyrelse.

14 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved Storthingets Beslutning af 8de April 1886 angaaende Bevilgning for Budgetterminen 1886 til 1887 til Bestridelse af Udgifterne ved Ordningen af Tilsynet med Statens Grundeiendomme i Kabelvaag, Smedvig og Skraaven,[1]) befales tagen tilfølge.

[1]) Se Sth. Prp. No. 1 for 1886, Hovedp. VI, Kap. 9, Tit. 9, samt Indst. S No. 88 for 1886. Ved Storthingets Beslutning er der til Bestridelse af Udgifterne ved den af forrige Storthing godkjendte Ordning af Opsynet (se Res. 6 Juni 1885) opført 900 Kr.; men herved er det efter

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 14 Mai.

A. At den ved Kongelig Resolution af 28de Oktober 1876 approberede Plan for Rigets Inddeling i Distrikter for Udskrivning til Landvæbningen og disses Inddeling i Rulleførerkredse og Lodtrækningsdistrikter undergaar følgende Forandringer med Hensyn til Antallet af de Mandskaber, som de forskjellige Udskrivningsdistrikter aarligen skal afgive til Afdelinger af Artilleriet eller Kavaleriet:

1ste Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 3die Artilleri-Bataljon 108 Mand og til Akershusske ridende Jægerkorps 42 Mand istedetfor som i Planen opført henholdsvis 72 og 28;

2det Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 1ste Artilleri-Bataljon 39 Mand, til 2den Artilleri-Bataljon 6 Mand og til Akershusske ridende Jægerkorps 65 Mand istedetfor som opført henholdsvis 26, 4 og 43;

3die Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til Oplandske ridende Jægerkorps 53 Mand istedetfor som opført 35;

4de Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til Oplandske ridende Jægerkorps 49 Mand istedetfor som opført 33;

5te Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 1ste Artilleri-Bataljon 11 Mand, til Oplandske ridende Jægerkorps 66 Mand og til Akershusske ridende Jægerkorps 61 Mand istedetfor som opført henholdsvis 7, 44 og 41;

6te Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 1ste Artilleri-Bataljon 49 Mand og til 2den Artilleri-Bataljon 48 Mand istedetfor som opført henholdsvis 33 og 32;

7de Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 2den Artilleri-Bataljon 20 Mand istedetfor som opført 13;

8de Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 2den Artilleri-Bataljon 25 Mand istedetfor som opført 17;

10de Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 10de Batteri 50 Mand istedetfor som opført 33;

14de Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 11te Batteri 50 Mand istedetfor som opført 33;

19de Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til 4de Artilleri-Bataljon 175 Mand istedetfor som opført 117, og

20de Udskrivningsdistrikt skal herefter afgive til Throndhjemske ridende Jægerkorps 84 Mand istedetfor som opført 56.

Indstillingens Præmisser Meningen, at den i Res. 12 Jan. 1884 omhandlede faste Løn skal udgaa, saaat Godtgjørelsen afholdes af Procenterne alene.

14 Mai. B. At Bestemmelsen i den Kongelige Resolution af 22de December 1880 angaaende Meddelelse af Udvandringstilladelse til Mandskaber af Artilleriets og Kavaleriets i Fred tjenstpligtige Aarsklasser sættes ud af Kraft indtil Slutningen af Vaabenøvelserne i 1890, og at Forsvars-Departementet bemyndiges til imidlertid for hvert Aar at bestemme, hvor stor den paaregnelige Minimumsstyrke af de i Liniens Øvelser deltagende Aarsklasser af Artilleriet og Kavaleriet skal være, for at Udvandringstilladelse af Sessionsbestyrelserne skal kunne meddeles, samt i hvilken Udstrækning saadan Tilladelse kan blive at meddele de til nævnte Vaabenarter udskrevne Mandskaber, der endnu ikke have deltaget i Vaabenøvelser.

14 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved bl. a. er bestemt:

1. At Kapteinvagtmesterposten i Throndhjem og Forvalterposten ved nævnte Fæstnings Forraads- og Furagemagasiner indtil videre blive at besætte af Forsvars-Departementet gjennem Konstitution af Officerer, der ved Siden af de med nævnte Poster forbundne Forretninger vedblive at bestyre sine indehavende Embedsstillinger, hvorhos den i Henhold til Kongelig Resolution af 26de Marts 1853 hidtil stedfundne Forening af nævnte Poster for Fremtiden bortfalder.
2. At der for Bestyrelsen af de omhandlede Forretninger indtil Videre tilstaaes en Godtgjørelse af Kr. 1200.00 for Kapteinvagtmesterposten og af Kr. 600.00 for Magasinforvalterposten.

14 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at residerende Kapellan til Norderhovs Præstegjeld under Ringerike og Hallingdals Provsti i Kristiania Stift, Johan Christian Heuch Alsing underhaanden afhænder til Gaarder Joh. Pedersen i Hønefos et paa et vedlagt Rids nærmere betegnet, omtrent $2^3/_4$ Maal stort Stykke af Kapellangaarden Ekli for en Kjøbesum af 500 Kroner og forøvrigt paa Vilkaar, som fastsættes af Kirke- og Undervisnings-Departementet.
2. At Kjøbesummen bliver at indbetale i og forvalte under Oplysningsvæsenets Fond som en Norderhovs Kapellanembede tilhørende Kapital, hvoraf de aarlige Renter med Fradrag af Inkassationssalær udbetales Kapellanen.

14 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at Sognepræsten til Ullensvangs Præstegjeld

under Hardanger og Voss Provsti i Bergens Stift afstaar af Ullensvangs Præstegaard til Ullensvangs Sognekommune et paa et vedlagt Kart nærmere betegnet, mellem Ullensvangs Sogns Kirkegaard og Bygdeveien beliggende Stykke Ager, der er bestemt til Udvidelse af Kirkegaarden, samt fornøden Jord til Paafyldning af samme mod en Erstatning af 40 Kroner pr. Ar for Grundafstaaelsen og 5 à 10 Kroner pr. Ar for Fyldtaget samt forøvrigt paa Vilkaar, som fastsættes af Kirke- og Undervisnings-Departementet. 14 Mai.

2. At Erstatningssummen, hvis Størrelse nærmere vil blive at bestemme efter en paa Kommunens Bekostning foretagen Opmaaling, bliver at forvalte under Oplysningsvæsenets Fond som en Ullensvangs Sognepræstembede tilhørende Kapital, hvoraf de aarlige Renter med Fradrag af Inkassationssalær blive at udbetale til vedkommende Sognepræst.

Kongelig Resolution, hvorved de af Storthinget under 16de April 1886 fattede Beslutninger angaaende Bevilgninger for Budgetterminen 1886—1887 til Rigshospitalet[1]) og Fødselsstiftelserne med Jordemoderskolerne i Kristiania og Bergen befales tagne tilfølge. 14 Mai.

Under Bevilgningen af Udgifter til Rigshospitalet er bl. a. indbefattet:

1. under Gager: Kr. 200.00 i aarligt personligt Tillæg til Kassereren og Regnskabsfører Johansen[2]) og som Gage til Forvalteren Kr. 2000.00 aarlig med Emolumenter og Alderstillæg som forhen bestemt,[3])
2. under Lønninger af Rigshospitalets Kasse: Kr. 400.00, som Lønstillæg for Elektrisøren.[4])

[1]) Se Sth. Prp. No. 1 for 1886, Hovedp. V, Kap. 7, Tit. 3, samt Indst. S No. 110 for s. A., 1ste Post.
[2]) Hans Løn var tidligere 2400 Kr.
[3]) Hans Løn var tidligere Kr. 1600 med fri Bolig, Lys og Brænde og med Alderstillæg af Kr. 200 efter 3 og 6 Aars Tjeneste.
[4]) Hans Løn var tidligere 800 Kr.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt, at en anden Læge end vedkommende Embedslæge kan antages til indtil videre at forrette som Ordfører i Sundhedskommissionen for søndre Aurdals Herred af Søndre Valders Lægedistrikt mod en Godtgjørelse af 80 Kroner aarlig, der bliver at udrede af de til tilfældige Udgifter ved Medicinalvæsenet bevilgede Midler. 14 Mai.

14 Mai. **Kongelig Resolution** [1]), hvorved er bestemt, at Bergmesterens Myndighed ifølge de ved Kongelig Resolution af 13de April 1871 approberede Regler for Udvinding af alluvialt Guld i Tromsø Stift indtil videre bliver at udøve af Bergmesteren i nævnte Stift istedetfor som hidtil af Bergmester T. Dahll.

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indt. i Deptstid. No. 22 for 1886.

14 Mai. **Kongelig Resolution,** hvorved de ved Drøbaks Kommunebestyrelses Beslutning af 8de Februar 1886 fastsatte Taxter for Benyttelsen af Drøbaks nye kommunale Brygge med Baadhavn i Henhold til Lov om Havne- og Ringevæsenet af 24de Juli 1827 § 20 litr. D approberes som gjældende indtil Videre.

Den nævnte Beslutning er saalydende:

a) Afgiften for Bryggens Benyttelse fastsættes til Halvdelen af den efter Tarifen for Kristiania gjældende Taxt [1]).
b) For Seilbaade aarlig i Havnen . . . . . Kr. 8.00
c) For mindre Baade aarlig i Havnen . . . . . „ 4.00
Anm. Den aarlige Afgift betales ogsaa for Del af et Kalenderaar.
d) Afgift af Dampskibe, der ikke gaa i fast Rute, erlægges uden at lade eller losse pr. Anlæg . . . „ 0.50
e) Dampskibe i fast Rute efter Overenskomst med Havnekommissionen.

[1]) De ved høieste Resolution af 14de Marts 1876, ifr. Resol. af 3die Juni 1879 approberede Taxter og Bestemmelser for Benyttelsen af Christiania offentlige Bryggen, Toldvæsenets undtagne, ere saalydende:

§ 1. For Fartøier, drægtige 1 Ton og derover, som losse eller indtage Ladning over de offentlige Bryggen i Christiania, Toldvæsenets Bryggen herunder ikke indbefattede, betales Bryggeafgift efter følgende Taxter for hvert Døgn, de henligge ved Bryggen:

For et Fartøi, som ikke er over 140 Tons, 5 Øre pr. Ton.

For et Fartøi, som er over				140,	men ikke over			150 Tons,	Kr. 7.00
—	—	—	—	150	—	—	160	—	„ 7.40
—	—	—	—	160	—	—	170	—	„ 7.70
—	—	—	—	170	—	—	180	—	„ 8.00
—	—	—	—	180	—	—	190	—	„ 8.30
—	—	—	—	190	—	—	200	—	„ 8.60
—	—	—	—	200	—	—	210	—	„ 8.80
—	—	—	—	210	—	—	220	—	„ 9.00
—	—	—	—	220	—	—	230	—	„ 9.20
—	—	—	—	230	—	—	240	—	„ 9.40
—	—	—	—	240	—	—	250	—	„ 9.60
—	—	—	—	250	—	—	260	—	„ 9.80
—	—	—	—	260	—	—	270	—	„ 10.00
—	—	—	—	270	—	—	280	—	„ 10.20
—	—	—	—	280	—	—	290	—	„ 10.40

For et Fartøi, som er over 290, men ikke over 300 Tons, Kr. 10.60 14 Mai.
— — — — 300 — — 310 — „ 10.70
— — — — 310 — — 320 — „ 10.80
— — — — 320 — — 330 — „ 10.90
— — — — 330 — — 340 — „ 11.00
— — — — 340 — — 350 — „ 11.10
— — — — 350 — — 360 — „ 11.20
— — — — 360 — — 370 — „ 11.30
— — — — 370 — — 380 — „ 11.40
— — — — 380 — — 390 — „ 11.50
— — — — 390 — — 400 — „ 11.60
— — — — 400 — — 420 — „ 11.70
— — — — 420 — — 440 — „ 11.80
— — — — 440 — — 460 — „ 11.90

og saa fremdeles et Tillæg af 10 Øre for hvert følgende med 20 deleligt Antal Tons.

For Fartøier, som losse Stenkul, Brænde, Torv eller Potetes, nedsættes Afgiften med en Tredjepart.

Henligger et Fartøi ved offentlig Brygge under Indladning eller Losning længere end det i Lov om Søfarten af 24de Marts 1860 § 44, cfr. § 61 bestemte Antal Liggedage nemlig:
for et Fartøi, der ikke er over 63 Tons, 6 Dage, Helligd. fraregnet
for et Fartøi, over 63 Tons, men ikke over 105 Tons 8 Dage, — —
— — 105 — — — 168 — 10 „ — —
— — 168 — — — 252 — 12 „ — —
— — 252 — — — 336 — 14 „ — —
— — 336 — — — 420 — 16 „ — —
— — 420 — — — 525 — 18 „ — —
— — 523 — . . . . . 20 „ — —

eller, saafremt det baade losser og lader, det Dobbelte af det her angivne Dagetal, betales for den overskydende Tid dobbelt Bryggeafgift, uden at det kommer i Betragtning, af hvilke Grunde Indladningen eller Losningen er bleven forsinket. Til saadan længere Henliggen ved offentlig Brygge udkræves Tilladelse af Havnefogden.

Mindste Bryggeafgift beregnes med 10 Øre pr. Døgn. Hvad der er under 1 Ton, bliver for Fartøier af en Drægtighed fra 2 til og med 140 Tons ikke at medregne.

Helligdage medregnes ikke ved Beregning af Bryggeafgift, medmindre Ladning eller Losning foregaar paa disse Dage.

For Del af et Døgn, regnet fra Midnat til Midnat, betales som for fuldt Døgn. For kortere sammenhængende Tid end 12 Timer betales dog aldrig for mere end et Døgn.

Naar Dampskibe, efter derom givet Paalæg, hale ud fra Brygge, efterat Passagererne ere landsatte og Fragtgodset er losset, og siden atter lægge til Brygge for at modtage Passagerer og Fragtgods, betragtes den Tid, hvori de i hvert af disse Øiemed have henligget ved Brygge, som sammenhængende.

Drægtigheden af Fartøier, som ikke ere maalte, ansættes af Havnefogden.

§ 2. For Dampskibe, der gaa i kortere Router, kan Afgiften nedsættes efter Bestemmelse af Havnekommissionen. Det samme gjælder om Bugserdampskibe.

§ 3. Naar et Fartøi under Losning eller Ladning samtidig er beliggende ved 2 forskjellige Eiere tilhørende Brygger, fordeles Bryggeafgiften mellem begge Bryggers Eiere i Forhold til den Plads, som det ved enhver Brygge optager, hvad enten Losning eller Ladning har fun-

14 Mai. det Sted over begge Brygger eller kun over den ene. I Tvisttilfælde bestemmer Havnefogden Forholdet.

Naar et Fartøi i Løbet af samme Døgn, men ikke samtidig; losser eller lader ved 2 eller flere forskjellige Eiere tilhørende offentlige Brygger, betales Bryggeafgift for hver Brygge for fuldt Døgn.

§ 4. For Trælast, der bringes ind eller ud over Brygge, uden at det sker fra eller til Fartøi, som erlægger Afgift efter § 1, betales:

4.5 Øre pr. Kubikmeter Splitved,
11 „ „ metrisk Vedmaal,
3 „ „ Stykke Tømmer, Spirer, Stik eller Klovninger,
3 „ „ Tylvt Planker, 6.5 Centimeter og derover,
2 „ „ — skaaren Last under 6.5 Centimeter, Baghun, Pitprops, Kult eller anden ikke skaaren Last.

§ 5. Til saadan Benyttelse af Brygge, som i § 4 omhandles, maa for hver Gang indhentes Tilladelse af Havnefogden.

§ 6. Fartøier af ikke over 2 Tons Drægtighed, som bringe Torvevarer til Byen, ere fritagne for Bryggeafgift. Ligesaa ere Fartøier under 1 Tons Drægtighed samt Robaade uden Hensyn til Størrelse fritagne for Bryggeafgift, medmindre de benyttes til at ombord- eller ilandbringe Ladning eller Dele af Ladning til eller fra noget paa Havnen eller ved Bryggen henliggende Fartøi, i hvilket Tilfælde de erlægge Bryggeafgift efter § 1.

Baade og Fartøier, som ere fritagne for Bryggeafgift, ere med Hensyn til den Tid, hvori det tillades dem at henligge ved Brygge, underkastede Havnefogdens Bestemmelse.

§ 7. Fartøier, som benytte de i de offentlige Brygger anbragte Fortøiningsindretninger uden at losse eller lade over samme, erlægge herfor den i Lov om Havne- eller Ringevæsenet af 24de Juli 1827 § 20 A og B bestemte Afgift.

Dampskibe, som erlægge Bryggeafgift efter § 1 eller 2, ere, naar de i Ventetiden mellem Ankomst og Afgang henligge i nogen paa Havnen værende Fortøiningsindretning, fritagne for denne Afgift.

Ligesaa er kortvarig Anbringelse af Varpetaug i saadan Fortøiningsindretning under Forhaling fremdeles afgiftsfri.

§ 8. Det skal være Havnekommissionen overladt, forsaavidt angaar de i Kommunens og Havnevæsenets Eie værende offentlige Brygger, at bestemme, hvor mange og hvilke af de i samme anbragte Baadfæsteringe skulle være til almindelig Afbenyttelse for kommende og gaaende Baade uden Erlæggelse af Afgift samt at bortfæste de Ringe, som dertil findes at kunne afsees, til stadig Afbenyttelse for en og samme Baad mod en aarlig Afgift, som af Kommissionen bestemmes.

14 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved Laane og Diskonteringskommissionen i Bergen befales ophævet.

14 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved Storthingets under 16de April 1886 fattede Beslutning om Bevilgning til Navigationsexamensvæsenet, Sømandsskoler, Observatorier og den tekniske Skole i Karljohansværn for Finantsaaret fra 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887 [1]) befales tagen tilfølge.

Ved den nævnte Beslutning er bl. a. til Undervisning i

[1]) Se Sth. Prp. No. 1, Hovedp. IX, B, Kap. 4, Tit. 1—7, samt Indst. S No. 109 for 1886.

Sygepleie ved enkelte Sømandskoler efter Forsvarsdepartementets nærmere Bestemmelse bevilget for Finantsaaret Kr. 600.00. 14 Mai.

Til Forstelæreren ved den tekniske Skole i Carljohansværn, Ingeniør Schnitler, er bevilget et personligt Tillæg af Kr. 480.00.

Kongelig Resolution, hvorved der i Henhold til § 2 i Lov, indeholdende Forandringer i Lovgivningen om civile Embedsgaarde, af 14de Mai 1872, fra og med Terminen 1885 at regne og indtil Videre, tilstaaes Indehaveren af Søndhordlands Sorenskriverembede et aarligt Bidrag af Sorenskriverembedsgaardsfondets Rentefond, udgjørende to Trediedele af den Sum, hvormed de aarlige Afdrag og Renter af de Embedet paahvilende Laan overstige Kr. 200.00, dog saaledes at Embedsmanden selv har at udrede mindst Kr. 300.00 aarlig af bemeldte Udgift. 14 Mai.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Moder fra 12te til 15de Oktober 1885 foretagne Reduktion af Bergs Præstegaard under Nedre Borgesysels Provsti i Kristiania Stift. 14 Mai.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission foretagne Regulering af Vestre Slidre Præstegaard under Valders Provsti i Hamars Stift. 14 Mai.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Approbation paa det af Eilif Taraldsen Fjermedal med Selvskyldnerkautionister Lensmand O. Fidjeland og Gaardbrugerne John Klemetsen Fidje samt Salomon Olsen Skrædderos ved Auktion den 28de April 1886 gjorde Bud, Kr. 16000.00, for Enkesædet Iveland, Matr.-No. 111, L.-No. 342, af ny Skyld 3 Daler 4 Ort 14 Skilling, revideret 4 Daler 10 Skilling, i Evje Præstegjeld under Torrisdals Provsti i Kristiansands Stift. 14 Mai.

Cirkulære fra Departementet for det Indre — Poststyrelsen —, hvorved bl. a. meddeles: 15 Mai.

1. a. Konvoluter for Værdibreve[1]) kunne saavel ved

[1]) Jfr. Cirk. 3 Decbr. 1883.

15 Mai. udenrigsk som indenrigsk Postforsendelse være indtil 18 Centimeter lange og 12 Centimeter brede;

b. til Frankering af Værdibreve skal herefter kunne benyttes ogsaa flere end 4 Stykker Frimærker. Samtidigt skal man dog strengt indskærpe, at Frimærkerne paa Værdibreve ikke maa anbringes med et mindre Mellemrum fra hverandre end et Frimærkes Bredde og heller ikke bøies over Brevomslagets Kanter, for at de ikke skulle kunne tjene til at skjule Beskadigelser af Konvoluten.

2. Fra 15de Juni indtil Udgangen af August 1886 vil der blive underholdt et Postaabneri paa Gausdals Høifjelds-Sanatorium i Østre Gausdals Herred, Søndre Gudbrandsdalens Fogderi, Christians Amt, Lillehammer Postdistrikt.

3. Angaaende Spørgsmaalet om, hvad der er at anse som tilladelige Tilføielser paa Korrekturark, der indleveres til Forsendelse mod modereret Porto, har Poststyrelsen under 19de Marts 1886 udtalt sig saaledes, som nedenstaaende Extraktgjengivelse viser:

„Til Postmesteren i —

I Anledning af Hr. Postmesterens Skrivelse af 27de f. M. meddeles, at man vistnok anser det noget tvivlsomt, hvorvidt det — efter en streng Fortolkning — er tilladt paa et Korrekturark, der ønskes forsendt mod modereret Porto, at gjøre en saadan Bemærkning som den omskrevne „En sidste Korrektur ventes. Ærbødigst N. N.“, men at man dog finder, at Billighed og det til Grund for Korrekturforsendelsers Portomoderation i det Hele liggende Princip taler for at lade det passere.

Tilføielser paa Korrekturark saasom „Ny Korrektur“ eller „Kan trykkes“ maa nemlig formentlig henregnes til tilladelige Bemærkninger vedkommende Korrekturen, og den Omstændighed, at denne Mening er udtalt i de ovennævnte høfligere Udtryk, der ikke indeholde noget andet, antages ikke at burde forandre Forholdet“.

I Skrivelse af 23de Marts 1886 har Poststyrelsen fundet sig foranlediget til at bede indskærpet, at Korrespondance i kommunale Anliggender i Almindelighed er portopligtig alene med Undtagelse af Brevvexling vedkommende Skole- og Fattigvæsenet, samt at en Ordfører ikke kan afsende andre Breve som „portofri Sag“ end saadanne, der angaa Statens Tjeneste, offentlige Indretninger og Stiftelser, Skole- og Fattigvæsenet, og at det endelig i saa Hen-

seende er uden Betydning, hvad enten Brevene expederes di- 15 Mai.
rekte eller indirekte til en Embedsautoritet eller til Private (jfr. den i Norsk Lovtidende indtagne Skrivelse fra Marine- og Postdepartementet af 30te August 1884).

Poststyrelsen har under 5te April 1886 paa Foranledning udtalt, at Spørgsmaalet om, hvorvidt en Skolekommission er berettiget til som portofri Sag at tilbagesende Ansøgere om Lærerposter deres Attester, maa, da Ansøgerne ikke kunne antages at have nogen Ret til at forlange sine Attester tilstillede portofrit, være afhængigt af, hvorvidt Tilbagesendelsen sker efter Skolekommissionens Initiativ og i dens Interesse, f. Ex. for at befri dens Arkiv for unødig Opbevaring af saadanne Sager. I deslige Tilfælde, men ogsaa kun under nævnte Forudsætning, antages Forsendelser af nævnte Art at kunne nyde Portofrihed.

Under s. D. har Poststyrelsen endvidere paa Foranledning udtalt, at et trykt Akkordforslag, som foruden at være forsynet med Opbyderens Navneunderskrift tillige var paaført en af Boets Bestyrer undertegnet trykt Erklæring, ikke vil kunne forsendes mod den for Trykksager bestemte modererede Porto.

Paa Foranledning af fremkommet Krav om Besørgelse af portofrie Breve ved Lokalpost har Poststyrelsen under 10de f. M. udtalt følgende:

„Til Postmesteren i —

I Anledning af Hr. Postmesterens Skrivelse af 25de f. M. angaaende Adgang til Befordring af portofrie Forsendelser med — Bypost skal man henvise til Lov om Postvæsenet af 18de Mai 1876 § 1, d, efter hvilken Lovbestemmelse der ikke gjælder nogen Portofrihed for Lokalbreve. Man antager derimod ikke, at der paa Grund af Lokalpostens Oprettelse i —, vil være noget til Hinder for, at Breve uden Opkrævelse af Gebyr indlægges paa Postkontoret til Afhentning af vedkommende Adressat, naar denne lader sin Post afhente paa Kontoret".

---

15 Mai. Angaaende Adgangen for vedkommende Adressater til under Postsagers Befordring at erholde dem udleverede har Poststyrelsen under 13de d. M. udtalt sig saaledes:

„Hr. N. N.

I Anledning af Deres Skrivelse af 30te f. M., hvori forespørges, hvorvidt der for vedkommende Adressat er Adgang til under Befordringen at erholde Postsager udleverede fra en ambulerende Postexpedition, meddeles, at dette Spørgsmaals Besvarelse beror paa, hvorvidt det efterspurgte Brev befinder sig i en over Postexpeditionen passerende, til et andet Sted adresseret lukket Pose eller Pakke, eller det er overgivet Postexpeditionen til selvstændig Behandling (Omkartering).

I saa Henseende er det Regelen, at Postfunktionærer ikke ere berettigede til at aabne passerende, til andre Postanstalter bestemte lukkede Brevposer eller Brevpakker for deraf efter Korrespondérendes Forlangende enten at udtage og udlevere de til dem adresserede Postsager eller for at gjøre nogen Forandring i Postsagernes Adresse, hvorimod de, forsaavidt betræffer Poster, der ere dem overleverede til Omkartering, kunne efterkomme saadanne Forlangender, saafremt det dermed forbundne Arbeide kan foregaa under saadanne Omstændigheder, at derved ikke forvoldes Forsinkelse for vedkommende Post eller Ulemper for dennes nøiagtige Expedition, — herved selvfølgeligt forudsat, at Postfunktionæren har fuldkommen Sikkerhed for, at den, der under saadanne Omstændigheder forlanger et Brev udleveret, er dets virkelige Adressat eller dennes med fornøden Bemyndigelse forsynede Fuldmægtig, samt at der ikke ellers foreligger nogen Omstændighed, der maatte gjøre det betænkeligt at udlevere vedkommende Brev.

Hvad der ovenfor er udtalt om de ambulerende Postexpeditioner, gjælder ogsaa om faste Postanstalter, hvorover der passerer Postsager til andre Steder enten i lukkede Poser eller bestemte til Omkartering".

18 Mai. **Skrivelse** fra Departementet for det Indre, Poststyrelsen, til Amtmanden i Nordre Bergenhus Amt, hvori paa Foranledning meddeles, at der ikke er indløbet nogen Trykfeil i sidste Punktum i den i Lovtidenden indtagne Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Buskeruds Amt af 16de Oktober 1885, men at dette Punktum refererer sig til et af Amtmanden i Slutningen af den Skrivelse, der foranledigede Departementets nævnte Skrivelse, fremsat Spørgsmaal om, hvorvidt Amtsudvalgets **Medlemmers**

Korrespondance ved cirkulerende Sager var portofri, hvilket Spørgsmaal formentes efter de i Departementets Skrivelse udtalte Principer i Almindelighed at maatte besvares benægtende. Det antoges, at **Amtmandens** Korrespondance i Amtsudvalgets Anliggender, efter hvad der var udtalt i Skrivelsen, i Almindelighed var portofri, idet det ved Lov var paalagt ham i sin Embedsstillings Medfør at fungere som Formand i Udvalget. 18 Mai.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa de ved Gaardbruger Johannes Engebretsen Løkens Testamenter af 17de Januar 1872 og 6te Januar 1881 oprettede „Johannes og Matea Løkens Legater" til Bedste for Botne, Aas og Vestby Hovedkirker samt for Hillestad, Kroer, Garder og Frons Annexkirker og paa de for disse Legater udfærdigede Statuter.

Deklaration om Udbetaling i visse Tilfælde af den svenske og norske eller franske Sømænd tilkommende Hyre samt om Behandlingen af deres Efterladenskaber. 19 Mai.

Le Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège et le Gouvernement de la République Française désirant régler dans certains cas le paiement des salaires dûs aux marins suédois et norvégiens ou français, ainsi que le traitement de leurs successions, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, sont convenus des dispositions suivantes:

Art. 1er.

Si un marin suédois ou norvégien, engagé à bord d'un navire français, ou si un marin français, engagé à bord d'un navire suédois ou norvégien, se trouve être absent ou empêché au moment du désarme-

(Oversættelse.)

Da Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norges Regjering og den franske Republiks Regjering ønske at fastsætte Regler for Udbetalingen i visse Tilfælde af den svenske og norske eller franske Sømænd tilkommende Hyre samt for Behandlingen af deres Efterladenskaber, ere Undertegnede, som hertil ere blevne behørigt bemyndigede, komne overens om følgende Bestemmelser: 19 Mai.

Art. 1.

Hvis en svensk eller norsk Sømand, der er forhyret med et fransk Fartøi, eller en fransk Sømand, der er forhyret med et svensk eller norsk Fartøi, befindes at være fraværende eller at have anden Forhindring ved Reisens

19 Mai. ment du navire, les salaires qui lui sont dûs, seront remis directement par l'autorité maritime française ou suédoise ou norvégienne du port où le désarmement a lieu, savoir:

pour les marins suédois ou norvégiens, entre les mains de l'autorité consulaire la plus proche de Suède et de Norvège, et pour les marins français, soit au ministre de la République à Stockholm, soit au consul de France à Christiania.

Art. 2.

Si un marin suédois ou norvégien, engagé sur un navire français, meurt pendant la durée de son engagement, le Gouvernement français veillera autant que possible à la conservation intacte de tout ce qui composera sa succession: reliquat de gages, argent trouvé au décès, effets et objets divers.

Si le décès survient dans un port ou sur le territoire français, la succession devra être remise par les soins du Gouvernement français, dans le plus bref délai possible, au consul de Suède et de Norvège le plus proche.

Le Gouvernement de Suède et de Norvège suivra des règles analogues pour le traitement de la succession d'un marin français qui, pendant qu'il est engagé sur un navire suédois ou norvégien, meurt, soit dans un port suédois ou norvégien, soit sur le terri-

Slutning, skal den ham tilkommende Hyre af vedkommende franske eller svenske eller norske Myndighed i Afmønstringshavnen direkte tilstilles:

for svenske og norske Søfolks Vedkommende den nærmeste svenske og norske Konsulatfunktionær, og for franske Søfolks Vedkommende Republikens Minister i Stockholm eller den franske Konsul i Christiania.

Art. 2.

Hvis en med fransk Fartøi forhyret svensk eller norsk Sømand dør i Tjenesten, skal den franske Regjering, saavidt muligt, vaage over, at alt hvad der udgjør hans Efterladenskaber, nemlig hans Hyretilgodehavende, de ved Dødsfaldet fundne Kontanter, Effekter og andre Gjenstande, bevares uantastet.

Hvis Dødsfaldet indtræffer i fransk Havn eller paa fransk Omraade, skulle Efterladenskaberne ved den franske Regjerings Foranstaltning snarest muligt tilstilles den nærmeste svenske og norske Konsul.

Sveriges og Norges Regjering skal iagttage samme Regler med Hensyn til Behandlingen af Efterladenskaberne efter en fransk Sømand, der under Tjeneste paa et svensk eller norsk Skib dør, enten i en svensk eller norsk Havn, eller paa svensk eller norsk Omraade, dog at der med Oversendel-

toire suédois ou norvégien, sauf en ce qui concerne la remise des produits de la succession, qui s'effectuera comme il est dit à l'article 1.

Si un marin suédois ou norvégien, engagé à bord d'un navire français, meurt sur le territoire suédois ou norvégien, ou, inversement, si un marin français, engagé à bord d'un navire suédois ou norvégien, meurt sur le territoire français, la succession du défunt sera remise, défalcation faite des frais, au consul le plus proche de la nationalité du navire, afin qu'il puisse la faire parvenir à l'autorité compétente du pays du défunt.

Si un marin, appartenant à l'une des Parties contractantes et engagé à bord d'un navire de l'autre Partie, meurt sur le territoire d'un Etat tiers, sa succession sera remise, à la première occasion possible, entre les mains de l'autorité consulaire de la nationalité du navire et transmise par celle-ci, défalcation faite des frais, au consul le plus proche de la nation du défunt.

Si un marin, appartenant à l'une des Parties contractantes et engagé à bord d'un navire de l'autre Partie, meurt en mer, le cas sera traité comme si la mort avait eu lieu dans le premier port où le navire fera escale après le décès.

Art. 3.

Dans le cas où la nationalité de l'individu engagé sur un navire, soit comme sujet

sen af Efterladenskaberne skal forholdes i Overensstemmelse med, hvad der er foreskrevet i Artikel 1. 19 Mai.

Hvis en med fransk Fartøi forhyret svensk eller norsk Sømand dør paa svensk eller norsk Territorium eller omvendt, hvis en med svensk eller norsk Fartøi forhyret fransk Sømand dør paa fransk Territorium, skal den Afdødes Efterladenskaber efter Fradrag af hafte Omkostninger overleveres til den nærmeste Konsul for den Nation, Fartøiet tilhører, for af ham at tilstilles vedkommende Myndighed i den Afdødes Hjemland.

Hvis en Sømand, der er Undersaat af en af de kontraherende Parter og forhyret med et Fartøi tilhørende den anden Part, dør paa en tredie Stats Omraade, skal hans Efterladenskaber ved første mulige Leilighed tilstilles det Lands Konsulatfunktionær, hvortil Fartøiet hører, og af denne efter Fradrag af hafte Udgifter tilstilles den nærmeste Konsul for den Nation, hvortil den Afdøde hørte.

Hvis en Sømand, der er Undersaat af en af de kontraherende Parter, og forhyret med et Fartøi tilhørende den anden Part, dør i aaben Sø, ansees det som om Dødsfaldet havde fundet Sted i den første Havn, som Skibet anløber efter Dødsfaldet.

Art. 3.

Saafremt Spørgsmaalet om en Persons Nationalitet, der er forhyret med et Fartøi som svensk

19 Mai. suédois ou norvégien, soit comme sujet français, soulèverait des doutes pour le Gouvernement qui se trouvera en possession de la dite succession, il remettra, aussitôt que possible, à l'autre Gouvernement un inventaire avec l'indication de sa valeur en l'accompagnant de tous les renseignements qu'il posssède relativement au défunt.

Il aura également à délivrer la succession à l'autre Gouvernement immédiatement après en avoir reçu l'assurance que le défunt était réellement son sujet.

Il est entendu qu'au moment de la remise des salaires d'un marin absent ou empêché, ou de celle des valeurs et effets laissés par un marin décédé, les dites remises seront toujours appuyées: dans le premier cas, d'un état de décompte des salaires, dans le second cas, d'un procès-verbal d'inventaire.

Art. 4.

Le terme de „marin", employé dans la présente déclaration, comprend tout individu engagé à un titre quelconque à bord d'un navire.

Le terme de „consul" comprend les consuls généraux, consuls et vice consuls, ainsi que toute personne chargée de la gestion intérimaire d'un consulat général, d'un consulat ou d'un vice consulat.

En foi de quoi, les soussignés ont signé la présente déclaration, dont les dispositeller norsk eller fransk Undersaat, skulde give Anledning til Tvivl hos den Regjering, der er i Besiddelse af Efterladenskaberne, skal denne snarest muligt tilstille den anden Regjering en Fortegnelse over Efterladenskaberne med Opgave over deres Værdi samt ledsaget af alle de Oplysninger om den Afdøde, hvoraf den er i Besiddelse.

Den skal derhos overlevere Efterladenskaberne til den anden Regjering, saasnart den har erholdt Sikkerhed for, at den Afdøde virkelig var dennes Undersaat.

Man er kommet overens om, at ved Oversendelse af en fraværende eller paa anden Maade forhindret Sømands Hyre eller af en afdød Sømands efterladte Penge og andre Effekter skal saadan Oversendelse altid ledsages, i førstnævnte Tilfælde af Regnskab over Hyren og i sidste Fald af en Fortegnelse over Efterladenskaberne.

Art. 4.

Udtrykket „Sømand", anvendt i nærværende Deklaration, indbefatter enhver Person, som er ansat i hvilkensomhelst Egenskab ombord paa et Fartøi.

Udtrykket „Konsul" indbefatter Generalkonsuler, Konsuler og Vicekonsuler, samt enhver Person, hvem det er bleven overdraget, midlertidig at forestaa et Generalkonsulat, et Konsulat eller et Vicekonsulat.

Til Bekræftelse heraf have Undertegnede underskrevet og med sine Segl forsynet nærværende

tions entreront en vigueur le premier Juillet mil huit cent quatrevingt-six, et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Stockholm, en double expédition le 19 Mai 1886.

Alb. Ehrensvärd.
(L. S.)

Camille Barrère.
(L. S.)

Deklaration, hvis Bestemmelser skulle træde i Kraft den første Juli Atten Hundrede og Sex og Otti. 19 Mai.

Udfærdiget in duplo i Stockholm den 19 Mai 1886.

(undert.) **Alb. Ehrensvärd.**
(L. S.)

(undert.) **Camille Barrère.**
(L. S.)

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Nordre Trondhjems Amt, hvori der i Anledning af en Forespørgsel fra en Distriktslæge meddeles, at fattige Spedalske, der tiltrænge Lægebehandling paa Grund af sin Sygdom, bør tilsees af den Læge, som udfører Tilsynet med andre fattige Syge paa Stedet. Saafremt Tilsynet med en Spedalsk derimod væsentlig er nødvendiggjort ved Loven af 6te Juni 1885, bør det udføres af Sundhedskommissionens Ordfører. Udgifterne til Medicin til Spedalske blive at udrede af vedkommende Fattigkasse, saafremt de Spedalske ere tagne under Behandling efter Fattigvæsenets Rekvisition, men i modsat Fald af de Syge selv. 20 Mai.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa det ved Gaardbruger Morten Matias Kristofferſens Gavebrev af 21de Juli 1875 med Tillægspaategning af 9de Februar 1886 oprettede „Lars Møller Groos og Hustrus Legat" til Bedste for værdige Trængende i Tromø Præstegjæld eller eventuelt for et nyt Børnehjem sammesteds. 22 Mai.

Høieste Resolution, hvorved der i Medhold af Lov angaaende Fredning af Laxe og Sørret af 23de Mai 1863 § 11 meddeles Stadfæstelse paa den i Møde den 31te Marts 1886 af Fiskerieiere i Overgaardelvens Fiskeristrækning i Nordre Trondhjems Amt fattede Beslutning om Dannelse af en Forening til Ansættelse for fælles Regning af Opsyn med Laxefiskerierne i Dienselven, Østreelven, Færgen Elv samt den til Aas Sogn hørende Del af Lyngen Fjord i Beitstadens Præstegjeld. 22 Mai.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa det ved Mart. Nissens Gavebrev af 30te September 1885 oprettede „Postexpeditør Peder Christian Gulbrandsens Legat" til Bedste for trængende Postexpeditører, Postfuldmægtige, Postbetjente eller Postassistenter, som uden egen Skyld 22 Mai.

22 Mai. maatte være komne i mislige Kaar, samt paa de for dette Legat udarbeidede Statuter.

22 Mai. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Amtmanden i Nordre Bergenhus Amt, hvori paa Forespørgsel om, hvorvidt en Person, der i 1860 erholdt Bevilling til at drive Landhandel, kan ilignes den i Lov af 18de Juni 1884 § 13 omhandlede Særafgift for Smaasalg af Vin, meddeles, at Departementet, da nævnte § ikke indeholder nogen Undtagelse til Fordel for ældre Landhandlere, ikke finder det tvivlsomt, at Spørgsmaalet maa besvares bekræftende. [1])

[1]) Jfr. Departementets i Lovtidenden indtagne Skrivelse til Buskeruds Amt af 10 December 1883.

I en anden Skrivelse til Amtmanden i Nordre Bergenhus Amt af s. D. som ovenstaaende antager Departementet ogsaa, at ældre Landhandlerbevilling ikke er til Hinder for, at Vedkommende efter Lovens § 2 kan af Herredsstyrelsen nægtes Bevilling til Vinsalg i Smaat, forsaavidt denne Paragraf er bragt til Anvendelse i Herredet.

25 Mai. **Høieste Resolution,** *) [1]) hvorved i Henhold til Lov angaaende Indskrænkning i Brugen af Redskaber til Fiskeri i Elve og Indsøer af 27de Marts 1869 § 1 bestemmes:

I. For Fiskeriet i efternævnte Distrikter i Kristians Amt skal gjælde følgende Regler:

1. for Faaberg Herred:

A. Dræg og Oter maa ikke benyttes i Mjøsen sønden for Lillehammer og Vignæs, samt i Elvene og Vandene i Herredets Østfjeld.

B. I andre til Herredet hørende Elve og Vande end Mjøsen, Lougen og Gausa maa ikke benyttes Teine, Slø, Lyster eller saakaldet Isfiske med Krog, og skal det ligeledes være forbudt at benytte Garn eller Not med Masker, som er mindre end 39 mm. mellem Knuderne.

C. I Gausa Elv og den Del af Lougen, som ligger ovenfor Pladsen Moshølen paa Østsiden og Mælumsvolden paa Vestsiden, begge Steder medregnede, maa ikke drives Fiskeri med Krog, Slø eller Lyster, og heller ikke med saakaldte Staagarn eller Draggarn, der have mindre Masker end 39 mm. mellem Knuderne; dog kan til Lagesild- og Siksiskeri i Lougen Elv fremdeles benyttes de hidtil brugelige finmaskede Draggarn.

D. Drivgarn maa ikke bruges til Fiskeri af Lagesild. [2])

2. i Birid Herred:

A. Dræg og Oter maa ikke benyttes i Mjøsen.

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indt. i Dept.tid. No. 23 og 24 for 1886.
[2]) Se Ref. 10 Septbr. 1886.

*) Bekjendtgj. 31 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 12.

B. I Stokelven fra dens Udløb i Mjøsen til nedre Stokkes øvre Møllebrug, i Skulhuselven til Laggerstuebjerget, i Vismundselven til Kluge Mølledam, i Kalverudelven til Huskelhus Sagdam samt i Bjørnstadelven til Bjørnstad Sagdam maa ikke benyttes: 25 Mai.
a. Krog enten med Line eller Stang,
b. Lyster,
c. Garn, Not eller Mæl med mindre Masker end 52 mm. mellem Knuderne eller Slø med mindre end 45 mm. Mellemrum mellem Bundspilerne.

3. i Vardals Herred:
A. Lyster forbydes.
B. Dræg og Oter maa ikke benyttes i Mjøsen.
C. I Herredets Elve, saalangt som Ørret fra Mjøsen gaar op, nemlig i Hundselven til Hund og Gjøvik Møllebrugs Dam, i Braastadelven til nedre Braastads Sagbrug samt i Stokkeelven til nedre Stokkes forhenværende øvre Møllebrug (Mosaldet kaldet), maa ikke benyttes:
a. Krog enten med Line eller Stang,
b. Garnredskaber med mindre Maskevidde end 52 mm. og Sløer, Mjæler eller lignende Redskaber med mindre Afstand mellem Spilerne end 45 mm.
D. I andre til Herredet hørende Elve og Vande maa ikke benyttes:
a. Krog enten med Line eller Stang,
b. Garn, Not eller Mæl (Sæk) med mindre Masker end 32 mm. mellem Knuderne eller Slø med mindre end 32 mm. Mellemrum mellem Bundspilerne.

4. i Lillehammer Kjøbstad:
I den inden Kjøbstadens Jurisdiktion liggende Del af Mjøsen maa ikke benyttes Dræg og Oter.

5. i Gjøvik Kjøbstad:
I den Del af Hundselven, som gaar gjennem Kjøbstadens Distrikt maa ikke benyttes:
a. Krog,
b. Lyster,
c. bundne Redskaber med mindre Maskevidde end 52 mm., og heller ikke Sløer, Mæler og lignende Indretninger med mindre Afstand mellem Spilerne end 45 mm.

II. De Kongelige Resolutioner af 23de August 1865 Post 5 og 23de Marts 1867 (angaaende Faaberg) samt af 16de August 1866 Post 2, 3 og 4 (for Vardal, Biri og Gjøvik) ophæves.

Høieste Resolution *), hvorved i Medhold af Lov om Ind- 25 Mai.

*) Bekjendtgj. 31 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 12.

25 Mai. skrænkning i Brugen af Redskaber til Fiskeri i Elve og Indsøer af 27de Marts 1869 § 1 bestemmes, at det skal være forbudt til Fiskeri i de Dele af Mjøsen, som høre til Herrederne Ringsaker, Vang, Næs og Stange i Hedemarkens Amt, at benytte Oter samt i de førstnævnte tre Herreder ogsaa Dræg.

25 Mai. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation i Henhold til § 2 i Lov om Bygningsvæsenet i Throndhjem af 12te Juni 1869 meddeles paa den af Byens Formænd og Repræsentanter efter Forslag af Reguleringskommissionen under 25de Februar 1886 fattede Beslutning om saadan Forandring i den ved Kongelig Resolution af 13de September 1873 approberede Reguleringsplan for Baklandet, at den dengang regulerede Rosenborg-Gade sløifes, og at der istedetfor denne reguleres 2 parallelt gaaende Gader paa Strækningen mellem Nonne-Gade og den gamle Kongevei.

28 Mai. **Kongelig Resolution** — afgiven i sammensat Statsraad —, hvorved er bestemt, at det svenske og norske Konsulat i Monaco skal inddrages som selvstændigt Konsulat og dets hidtilværende Distrikt, omfattende Fyrstendømmet Monaco, henlægges under det svenske og norske Konsulat i Marseille, hvis Distrikt saaledes for Fremtiden skal omfatte, foruden de franske Middelhavshavne og Øen Corsica, tillige Fyrstendømmet Monaco.

28 Mai. **Kongelig Resolution** — afgiven i sammensat Statsraad —, hvorved er bestemt, at Konsulatafgiften inden Archangels Konsulsdistrikt af svenske og norske saavel Seil- som Dampskibe skal, forsaavidt den ikke erlægges i svensk eller norsk Mynt, omsættes i engelsk Mynt efter en Kurs af 6,35 Øre = 0,85 Penny samt betales enten i sidstnævnte Myntsort eller i russisk Mynt efter den seneste noterede Kurs i St. Petersburg for kort Valuta paa London.

28 Mai. **Kongelig Resolution**, — afgiven i sammensat Statsraad —, hvorved er bestemt, at den for Telegrammer mellem Sverige og Norge gjældende Grundtaxt af 70 Øre fra 1ste Juli 1886 skal nedsættes til 50 Øre.

28 Mai. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Romsdals Amt, foranlediget ved en Forespørgsel om, hvorvidt en Rekvisition fra et ægte Barns Moder om Inddrivelse af Opfostringsbidrag hos Barnets Fader maa antages at forpligte det Offentlige til ikke alene at foranstalte afholdt Udpantning for det skyldige Bidrag, men ogsaa til, om fuldt Udlæg ikke erholdes ved Udpantningsforretningen, at foranstalte Barnefaderen hensat til Arbeide for ved saadant at optjene vedkommende Beløb, — i hvilken Anledning Departementet udtaler den

Mening, at en Rekvisition om Øvrighedens Bistand til Inddrivelse af skyldigt Opfostringsbidrag i Almindelighed maa forstaaes som indeholdende en Begjæring til Øvrigheden om at træffe enhver ved Loven hjemlet Forføining til Bidragets Inddrivelse, — herunder altsaa indbefattet Bidragets Optjening ved Tvangsarbeide i Tilfælde af Angjældendes Uformuenhed. Departementet tilføier, at selv om Overøvrigheden, efterat forgjæves Udpantningsforretning har været afholdt, maatte finde det retteſt, forinden den skrider til Angjældendes Indsættelse til Tvangsarbeide, udtrykkelig at indhente Barnemoderens Erklæring om, hvorvidt hun ønsker Angjældende paalagt saadant Tvangsarbeide — noget hvortil der vistnok i flere Tilfælde vil være Opfordring —, antages ligefuldt den Tid, for hvilken Barnemoderen ifølge Lov af 1ste August 1821 § 11 kan kræve Overøvrighedens Bistand til Bidragets Inddrivelse, at maatte regnes tilbage fra det Tidspunkt, da hun først indgav Begjæring om Overøvrighedens Bistand. 28 Mai.

Lov indeholdende Tillæg til Lov af 29de August 1857 om Ophævelse af Enkepensioner af geistlige Embeder m. V.*) [1]) 29 Mai. No. 1.

Vi Oscar o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 5te Mai dette Aar, saalydende:

Loven af 29de August 1857 om Ophævelse af Enkepensioner af geistlige Embeder m. V., dens § 3, skal herefter gjælde foruden geistlige Embedsmænds Enker ogsaa Enker efter andre ikke som Embedsmænd ansatte geistlige Tjenestemænd, forsaavidt deres Stilling ifølge Lov af 13de Marts 1882 og de i Henhold dertil afgivne Bestemmelser medfører Forpligtelse til at gjøre Indskud i den almindelige Enkekasse paa de for Embedsmænds Indskud fastsatte Vilkaar. [2]).

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Oth. Prp. No. 8 og Indst. O. No. 25 for 1886.
[2]) Se Res. 17 Marts 1884.

Lov indeholdende Tillæg til den om Oplysningsvæsenets Fond, Jordafgiftsfondet, Præstegaardsfondet og det geistlige Enkepensionsfond gjældende Lovgivning.*) [1]) 29 Mai. No. 2.

Vi Oscar o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 5te Mai dette Aar, saalydende:

[1]) Se Oth. Prp. No. 5 og Indst. O. No. 24 for 1886.

*) Bekjendtgj. 31 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 12.

29 Mai. No. 2. De i Lovgivningen indeholdte Bestemmelser om, at Oplysningsvæsenets Fonds, Jordafgiftsfondets, Præstegaardsfondets og det geistlige Enkepensionsfonds Midler skulle indsættes i Norges Bank,[1]) skulle ikke være til Hinder for, at saadanne Midler efter vedkommende Regjeringsdepartements nærmere Bestemmelse ogsaa indsættes i andre indenlandske Bankindretninger.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se L. 20 Aug. 1821 § 41, L. 24 Septbr. 1851 § 5, L. 26 Septbr. 1845 § 6 jfr. § 5 og L. 19 Juni 1882 § 13. Jfr. L. 3 Juni 1874 § 1.

29 Mai. No. 3. **Lov om Selvskud og andet Gildre samt om Udlæggelse af Gift.***) [1])

Vi Oscar o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 5te Mai dette Aar, saalydende:

§ 1. Udlæggelse af Selvskud, Bjørnesax og Bjørnestok skal være forbudt, medmindre Herredsstyrelsen ved Beslutning, der stadfæstes af Kongen, tillader for vedkommende Herred eller Dele deraf Udlæggelsen af saadanne Fangstindretninger.

§ 2. Saavel den, der i Henhold til § 1 vil udlægge Selvskud, Bjørnesax eller Bjørnestok, som enhver, der vil benytte andet Slags Gildre, der, efterat Herredsstyrelsernes Udtalelse derom er indhentet, af vedkommende Amtsformandskab er erklæret at være af farlig Beskaffenhed, er forpligtet til:

1. at anmelde det for Lensmanden;
2. at skaffe Erklæring fra to af Lensmanden opnævnte edsvorne Lagrettesmænd om, at der iagttages saadanne Forsigtighedsregler, at Fangstindretningen ei antages at kunne medføre Fare for Mennesker eller Bofæ;
3. at lade bekjendtgjøre enten ved Opslag, eller ved Offentliggjørelse i Egnens mest udbredte Tidender, eller ved Læsning fra Kirkebakke, eller paa anden hensigtsmæssig Maade, der af Lensmanden i hvert enkelt Tilfælde godkjendes som tilfredsstillende:
   a. Stedet hvor Fangstindretningen er anbragt, saa nøiagtig betegnet som muligt,
   b. Fangstindretningens Beskaffenhed, og
   c. den af Lagrettesmændene derom afgivne Erklæring.

Derhos har han, forsaavidt det af Lensmanden forlanges:

[1]) Se Oth. Prp. No. 4 og Indst. O. No. 9 for 1886 samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Oth. S. 28—45 og 137—145 og i Lth. S. 2—52.

*) Bekjendtgj. 31 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 12.

4. at betegne Stedet ved Anbringelse af Mærketavle. 29 Mai.

Benyttes Fangstmidlerne i længere Tid, skal Anmeldelsen No. 3.
og — forsaavidt dertil er Anledning — Bekjendtgjørelsen gjentages hver Maaned. Naar de ikke mere benyttes, skulle de bortages eller tilintetgjøres, saaat Mennesker eller Bofæ ikke derved udsættes for at komme til Skade.

Den, der maatte ville benytte andre Gildreindretninger end de, hvorom Amtsformandskabets Bestemmelse er afgiven, har, hvis disse Indretninger ere af en hidtil inden Herredet ukjendt Beskaffenhed, at anmelde dette for Lensmanden, der, hvis han anser Gildret for farligt, kan forbyde dets Anvendelse, indtil Herredsstyrelsens Udtalelse og Amtsformandskabets Afgjørelse er indhentet.

§ 3. Gift maa ikke udlægges uden vedkommende Grundeiers eller Brugers og Havneberettigedes Samtykke.

Vedkommende Herredsstyrelse kan afgive nærmere Bestemmelser angaaende Udlæggelse af Gift inden Herredet.

§ 4. Amtsformandskabet kan med Stadfæstelse af Kongen for Amt eller Dele deraf forbyde enkelte eller samtlige de i denne Lov omhandlede Fangstmidler eller indskrænke Adgangen til deres Opstillen og Brug til visse Aarstider.

§ 5. Overtrædelse af de i nærværende Lov givne eller med Hjemmel af samme udfærdigede Bestemmelser ansees med Bøder fra Kr. 5.00 til Kr. 100.00, forsaavidt høiere Straf for Tilfældet ikke maatte være bestemt i den almindelige Straffelovgivning. Derhos skal de ved utilladte Fangstmidler fangede Dyr eller disses Værdi konfiskeres. Paatalen sker politiretsvis.

§ 6. Kongen kan efter Andragende fra vedkommende Amtsformandskab bestemme, at nærværende Lov ikke skal være gjældende for Finmarkens Amt eller for visse Strækninger deraf, hvor da i dette Tilfælde N. L. 5—10—8 og 9 fremdeles forbliver gjældende. Forøvrigt ophæves de nævnte Lovbestemmelser.

§ 7. I Kjøbstæder, hvor de i nærværende Lov omhandlede Forhold ikke maatte være ordnede ved Vedtægt, træder ved Lovens Anvendelse Politimesteren i Lensmandens Sted og Kommunerepræsentationen i Herredsstyrelsens og Amtsformandskabets Sted.

§ 8. Nærværende Lov træder i Kraft fra 1ste Januar 1888.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

Kongelig Resolution*), hvorved i Henhold til Lov inde- 29 Mai.
holdende adskillige Bestemmelser om Politivæsenet i Kristiania af 26de Mai 1866 § 1 meddeles Stadfæstelse paa den af Kristiania

*) Bekjendtgj. 31 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 12.

29 Mai. Kommunebestyrelse under 15de April 1886 fattede Beslutning angaaende Tillæg til Kapitel 9 af den ved Kongelig Resolution af 10de Januar 1874 approberede Politivedtægt for Kristiania, saalydende:

Politiet kan forbyde Enhver, der driver offentlig Beværtning med Spise- eller Drikkevarer, at benytte anden kvindelig Medhjælp til Opvartning af Gjæster i Beværtningslokalerne end sin Hustru og sine voxne Børn.

29 Mai. **Kongelig Resolution***), hvorved i Henhold til Lov angaaende Fredning af Lax og Sørret af 23de Mai 1863 § 3 bestemmes, at det skal være forbudt i Tiden fra 24de Juni til 5te August, begge Dage medregnede, at landdrage Kastenot med mindre Masker end 58 mm. mellem Knuderne paa en Strækning ved Udløbet af Oxfjordelven i Skjærvø Herred, Tromsø Amt, der ligger mellem en ret Linie trukken i Retning omtrent fra Øst mod Vest tvers over tvende med Mærke forsynede, jordfaste Stene paa Elvens søndre Bred og skjærende Strandlinien i en Afstand af omtrent 115 Meter fra Elven, og en anden ret Linie paa Elvens nordre Bred fra NØ. eller ONØ. mod SV. eller VSV. fra 2de jordfaste hvide Stene i Grændseskjellet for det til Skolen hørende Jordstykke, berørende Skolehusets sydøstre Hjørne og skjærende Strandlinien omtrent 210 Meter fra Elven.

29 Mai. **Kongelig Resolution***) hvorved den i Henhold til Lov om en Revision af Matrikulen af 6te Juni 1863 udarbeidede nye Matrikul bestemmes at skulle træde i Kraft 4 Uger fra denne Resolutions Indtagelse i Lovtidenden.[1])

Ved Cirkulære til Amtmændene af 20de Mai har Finantsdepartementet — i Forventning om ovenstaaende Resolution — meddelt følgende:

Den nye Matrikul er udarbeidet i Henhold til Lovens § 36 overensstemmende med de af de forskjellige Skyldedelingskommissioner afgivne Beslutninger og angiver Eiendommenes nye Matrikulskyld i Skyldmark. Efter Lovens § 37 skal den en Landeiendom efter den nye Matrikul paahvilende Skyld fra ovennævnte Tidspunkt anføres i alle Dokumenter angaaende Eiendommens Afhændelse, Brug, Pantsættelse, Udlæg paa Skifte og andre deslige Handlinger. Det er derhos en Selvfølge, at den nye Matrikul fra samme Tidspunkt kommer til Anvendelse ved Bestemmelsen af hvert Herreds Andel i Udredsler, som udlignes paa samtlige Jordeiendomme i det hele Rige, det hele Amt eller det hele Fogderi (jfr. Lovens § 35). Overensstemmende hermed er det Forudsætningen ved den afgivne

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indt. i Depts.tid. No. 29 og 30 for 1886.

*) Bekjendtgj. 31 Mai i Lovt. 1ste Afd. No. 12.

Indstilling, at den nye Skyld skal være Regel for Fordelingen af 29 Mai.
de Udredsler, der ved de nu forestaaende Amtsformandskabsmøder lægges paa Matrikulen. Derimod vil den ikke kunne gives Anvendelse ved Fordelingen af den allerede ved kgl. Kundgjørelse af 27de Febr. sidstl. foreskrevne Udligning af Veirefusionen for 1885, hvilken maa blive at iværksætte efter den nugjældende Matrikul. Departementet oversender i særskilt Pakke nogle Kontratryk af den nye Matrikul, forsaavidt angaar Hr. Amtmandens Embedsdistrikt. Hvert Brugs nye (reviderede) Skyld i Mark og Øre er tilføiet i sidste Rubrik. Af disse Aftryk bedes for hvert Herred 1 tilstillet vedkommende Foged, 1 vedkommende Sorenskriver og 1 Lensmanden. Det fjerde Aftryk — forsaavidt saadant haves — bør forblive ved Amtskontoret. Ligeledes oversender man i Aftryk et Sammendrag af den stedfundne Omskrivning af Rigets Matrikulskyld. Den nye Skyld er her opført i sidste Rubrik i Sum for hvert Herred, Fogderi og Amt udenfor Finmarken. Af disse Aftryk bedes 1 sendt hver af Amtets Fogder, Sorenskrivere, Lensmænd og Herredsstyrelser. Som det vil sees, er den nye Matrikul sammenarbeidet herredsvis af de fra Fogderne i sin Tid modtagne Matrikulfortegnelser, saaledes som disse var supplerede ved Udgangen af 2det eller 3die Kvartal 1883 med Hensyn til stedfundne Forandringer i Matrikulen og senere er blevne berigtigede under den inden Departementet foretagne Revision. Der er i samme tilført alle til Matrikulens Forøgelse hidtil skyldlagte Brug samt fratrukket de Skyldbeløb, der for bestandig er udgaaede af Matrikulen. Videre er der foretaget Overflytning af de Brug, der i Henhold til stedfundne Jurisdiktionsforandringer er henlagte til andre Herreder. Derimod har Departementet i Almindelighed endnu ikke indført de Forandringer eller mulige Rettelser, der er foretagne under den efter Departementets Rundskrivelse af 24de Oktober 1884 stedfundne Konference mellem Fogderne og Sorenskriverne. Heller ikke har man i Almindelighed indført de ved Skyldbelinger eller Sammenføininger senere end 2det eller 3die Kvartal 1883 foregaaede Forandringer i Matrikulskylden. De Forandringer eller Tilføielser, der som Følge heraf vil tiltrænges i medfølgende Aftryk, vil imidlertid i hvert forekommende Tilfælde med Lethed kunne foretages af Fogden. Det vil ligeledes sees, at der ikke er foretaget nogen Omordning af Gaardenes Rækkefølge i Matrikulen efter den Foranledning, som de i Besvarelse af Departementets Rundskrivelse af 24de Oktober 1884 indkomne Erklæringer maatte give, og at Gaards- og Brugsnummerrubrikerne derfor heller ikke er udfyldte. Endelig er den Berigtigelse af Stedsnavnenes Skrivemaade, der forberedes af en dertil anordnet Kommission, ikke indført i Aftrykkene. Den i Matrikullovens § 36 paabudne Trykning af den reviderede Matrikul er endnu ikke iværksat, men vil snart blive paabegyndt. Matrikulen vil derunder blive ført helt à jour ogsaa i de ovennævnte Punkter.

29 Mai. **Herredernes nye reviderede Skyld 31te Marts 1886 *).**

Smaalenenes Amt.

	Mark. Øre.
Haabøl	1885.56
Vaaler	2048.80
Rygge	1715.54
Moss Landsogn	660.49
Raade	1641.83
Tune	2144.20
Glemminge	607.01
Onsø	1655.98
Moss Fogderi	12359.41
Varteig	447.58
Borge	1590.07
Skjeberg	2622.30
Berg	2210.68
Id	1321.05
Aremark	2231.99
Hvaløerne	351.69
Idde og Marker Fogderi	10775.36
Askim	1440.62
Trygstad	2454.08
Rakkestad	3556.28
Spydeberg	1808.74
Rødenæs	1001.36
Eidsberg	3470.12
Skiptvet	1178.54
Rakkestad Fogderi	14909.74
Amtet	38044.51

Akershus Amt.

	Mark. Øre.
Vestby	1998.64
Kraakstad	2021.99
Aas	2214.00
Fron	1142.01
Næsodden	758.01
Aker	5822.80
Asker	1495.64
Bærum	2427.70
Aker og Follo Fogderi	17880.79
Skedsmo	1949.61
Nitedal	1396.07
Sørum	1423.96
Urskoug	1768.54
Høland	2998.28
Fet	1557.68
Enebak	2055.14
Nedre Romeriges Fogderi	13149.28
Næs	4562.49
Ullensaker	2845.86
Gjerdrum	1104.80
Eidsvold	2145.94
Nannestad	2027.05
Hurdalen	729.60
Feiring	370.76
Øvre Romeriges Fogderi	13786.50
Amtet	44816.57

*) med de Forandringer, der hidrøre fra de senere end 1884 afgaaede og tilkomne Beløb, fra stedfundne Jurisdiktionsforandringer eller fra Opsummeringen af samtlige Brugs Skyld (jfr. Lov af 6te Juni 1863 § 36).

Hedemarkens Amt.

	Mark. Øre.
Næs	2602.37
Ringsaker	4868.41
Vang	5066.80
Stange	4151.92
Romedal	2404.31
Løiten	2121.74
Hedemarkens Fogderi	21215.55
Vinger	2065.11
Eidskog	2352.90
Søndre Odalen	2758.53
Nordre Odalen	1598.72
Vinger og Odalens Fogderi	8775.26
Hof	1374.14
Vaaler	1653.83
Aasnæs	2545.30
Grue	2459.45
Brandvold	1741.66
Solørs Fogderi	9774.38
Elverum	3025.51
Aamot	1780.34
Stor-Elvedalen	1383.25
Trysil	1213.65
Søndre Østerdalens Fogderi	7402.75
Øvre Rendalen	891.14
Ytre Rendalen	738.46
Lilleelvedalen	949.24
Tønset	1250.81
Tolgen	943.36
Kvikne	351.16
Nordre Østerdalens Fogderi	5124.17
Amtet	52292.11

Christians Amt.

29 Mai.

	Mark. Øre.
Østre Toten	4132.06
Vestre Toten	2913.90
Vardal	1699.17
Biri	2679.76
Totens Fogderi	11424.89
Nordre Land	2069.37
Søndre Land	2330.63
Gran	5763.62
Jevnaker	2984.36
Hadeland og Lands Fogderi	13147.98
Søndre Aurdal	2077.98
Nordre Aurdal	1885.65
Østre Slidre	947.15
Vestre Slidre	1459.13
Vang	915.55
Valders Fogderi	7285.46
Faaberg	2501.74
Øier	1540.98
Østre Gausdal	1467.86
Vestre Gausdal	1055.55
Ringebo	1871.47
Sollien	144.10
Søndre Fron	1375.03
Søndre Gudbrandsdalens Fogderi	9956.73
Nordre Fron	1775.82
Vaage	2433.31
Lom	1127.97
Skiaker	1041.60
Dovre	793.40
Lesje	990.00
Nordre Gudbrandsdalens Fogderi	8162.10
Amtet	49977.16

29 Mai.

Buskeruds Amt.

	Mark. Øre.
Aadalen	1280.00
Norderhov	4017.44
Hole	2414.15
Ringerikes Fogderi	7711.59
Næs	1719.14
Gol	1233.77
Aal	1676.14
Hol	721.01
Hallingdals Fogderi	5350.06
Nore	1020.16
Rollag	599.03
Flesberg	961.38
Sandsvær	2216.41
Numedal og Sandsværs Fogderi	4796.98
Hurum	1428.15
Røken	1519.34
Lier	4131.48
Øvre Eker	3920.37
Nedre Eker	957.73
Modum	3506.00
Sigdal	2780.07
Buskeruds Fogderi	18243.14
Amtet	36101.77

Jarlsberg og Laurvigs Amt.

	Mark. Øre.
Skouger	1157.02
Strømmen	402.86
Sande	1829.43
Hof	1017.98
Botne	1170.56
Vaale	2127.27
Borre	1212.45
Ramnæs	1946.19
Andebo	1444.73
Sem	2507.27
Stokke	1953.26
Nøterø	862.20
Tjømø	338.74
Jarlsbergs Fogderi	17969.96
Sandeherred	2050.03
Tjødling	1445.22
Fredriksværn	11.62
Brunlanæs	1835.00
Hedrum	2061.18
Laurdal	1592.58
Laurvigs Fogderi	8995.63
Amtet	26965.59

Bratsbergs Amt.

	Mark. Øre.
Bamble	1939.74
Sandøkedal } Skaadø }	1486.36
Drangedal	1834.96
Eidanger	1181.94
Gjerpen	2949.60
Slemdal	637.62
Bamble Fogderi	10030.22
Solum	1886.07
Holden	1466.27
Bø	1320.96
Lunde	1046.54
Saude	1872.28
Hiterdal	1788.55
Nedre Thelemarkens Fogderi	9380.67
Gransherred	680.25
Hovind	473.40
Tinn	918.53
Silgjord	1281.23
Fyresdal	1000.33
Laurdal	582.81
Hvideseid	1383.04
Nisfedal	735.54
Hjertdal	1124.15
Vinje	721.60
Mo	586.31
Rauland	490.03
Øvre Thelemarkens Fogderi	9977.22
Amtet	29388.11

Nedenæs Amt. 29 Mai.

	Mark. Øre.
Søndeled	814.26
Dybvaag	503.30
Holt	1169.88
Vegarsheien	479.70
Gjeresstad	874.92
Østre Moland } Barbo } Tromø }	1669.45
Dieftad	1269.84
Hisø	210.31
Froland	1024.96
Aamli	1031.08
Mykland	291.16
Fjære	986.61
Eide	271.20
Landvik	1136.34
Heirefos	263.91
Vestre Moland	542.11
Høivaag	707.25
Birkenæs	945.99
Nedenæs Fogderi	14192.27
Bygland	931.75
Hordnæs	454.04
Iveland	559.14
Evje	419.73
Veigusdal	422.55
Valle	878.33
Sætersdalens Fogderi	3665.54
Amtet	17857.81

29 Mai. **Lister og Mandals Amt.**

	Mark. Øre.
Oddernæs	1193.44
Øslebø og Løvdal	641.03
Nordre Undal	584.08
Søndre Undal	1020.24
Vennesland	232.64
Finsland	290.81
Tvedt	647.72
Halsaa og Hartmark	857.79
Grindem og Bjelland	568.60
Øvrebø og Hægland	512.54
Holme	645.92
Søgne og Grebstad	956.70
Aaseral	387.76
Mandals Fogderi	8539.27
Lyngdal	1408.16
Hegebostad	511.01
Fjotland	201.79
Kvinesdal	863.14
Herod	595.73
Vanse	1513.90
Næs og Hitterø	794.37
Bakke	710.71
Siredalen	299.63
Listers Fogderi	6898.44
Amtet	15437.71

Stavanger Amt.

	Mark. Øre.
Lunde	395.86
Hæskestad	333.30
Soggendal	797.39
Helleland	487.10
Birkrem	752.81
Eskersund	649.62
Ogne	252.40
Haa	1279.54
Time	986.39
Gjæsdal	395.67
Klep	999.71
Høiland	1356.68
Haaland	1019.12
Hetland	1399.62
Jæderen og Dalernes Fogderi	11105.21
Høle	225.19
Fossan	441.43
Strand	566.88
Aardal	391.39
Hjelmeland	588.51
Fister	331.90
Suledal	469.43
Sand	365.68
Søvde	352.42
Jelse	611.14
Finnø	635.30
Rennesø	483.06
Mosterø	423.95
Bukken	222.47
Tysvær	408.07
Vikedal	743.57
Skjold	1058.21
Nærstrand	562.27
Stjernerø	296.58
Skudesnæs	966.02
Avaldsnæs	996.29
Torvestad	537.05
Skaare	498.82
Ryfylke Fogderi	12175.45
Amtet	23280. 66.

Søndre Bergenhus Amt.

	Mark. Øre.
Fjælberg	1052.56
Etne	808.14
Skonevik	749.91
Kvindherred	1281.55
Stordøen	498.05
Finnaas	742.19
Valestrand	259.30
Fitje	386.03
Sveen	665.00
Tysnæs	1109.18
Strandebarm	652.74
Søndhordlands Fogderi	8204.65
Ulvik	1278.78
Ullensvang	1633.27
Røldal	110.43
Jondal	446.67
Vikør	1097.22
Vangen	2280.52
Evanger	423.83
Vossestranden	719.04
Hardanger og Vos Fogderi	7989.76
Haus	923.13
Bruvik	424.44
Hammer	849.70
Alversund	689.95
Hosanger	748.09
Manger	935.91
Herlø	462.27
Lindaas	1128.04
Masfjorden	476.97
Os	1023.76
Fane	1387.81
Fjeld	368.19
Sund	345.05
Østervold	332.67
Aarstad	319.16
Askøen	481.02
Fuse	1086.05
Nordhordlands Fogderi	11982.21
Amtet	28176.62

Nordre Bergenhus Amt. 29 Mai.

	Mark. Øre.
Lærdal	586.99
Borgund	169.78
Aardal	264.97
Lyster	1236.31
Hafslo	1173.47
Sogndal	1357.19
Aurland	699.59
Jostedal	136.91
Lekanger	909.95
Valestrand	694.86
Vik	1167.40
Klævold	536.88
Ladvik og Brække	599.81
Eivindvik	729.07
Utvær	179.53
Askevold	34.98
Hyllestad	330.94
Sogns Fogderi	10808.63
Askevold	647.54
Hyllestad	371.78
Ytre Holmedal	1127.54
Indre Holmedal	1125.10
Forde	1808.79
Vefring	334.01
Jolster	939.85
Kinn	743.19
Bremanger	286.79
Gloppen	1225.04
Bredeim	601.34
Indviken	1185.43
Stryn	1050.49
Eid	970.49
Hornindal	393.05
Daviken	1002.87
Selø	932.76
Sønd- og Nordfjords Fogderi	14746.06
Amtet	25554.69

29 Mai.

Romsdals Amt.

	Mark. Øre.
Vanelven	730.73
Volden	1141.93
Ørsten	723.05
Hjørundfjord	619.52
Hero	431.61
Sandø	669.67
Ulfsten	862.48
Stranden	786.60
Sunelven	466.24
Norddalen	658.81
Borgund	1297.34
Skodje	837.69
Ørskoug	528.38
Søkelven	740.47
Harham	839.29
Søndmøre Fogderi	11333.81
Vestnæs	857.71
Vold	358.43
Eid	258.26
Gryten	874.95
Veø	785.41
Bolsø	932.18
Frænen	643.71
Akerø	546.98
Sandø	127.41
Bod	408.07
Næsset	998.76
Romsdals Fogderi	6791.87
Kvernæs	1117.49
Grip Sogn	5.50
Fredø	231.99
Øre	641.76
Thingvold	789.73
Stromsnæsset	357.01
Sundal	784.55
Ørendal	468.64
Stangvik	956.39
Halse	421.28
Surendal	1093.97
Rindal	837.56
Edø	355.66
Tustern	269.24
Aure	1140.95
Nordmøre Fogderi	9471.72
Amtet	27597.40

Søndre Throndhjems Amt.

	Mark. Øre.
Orkedal	2224.34
Meldal	1175.96
Rennebo	1040.59
Opdal	1462.96
Orkedals Fogderi	5903.85
Melhus	1916.37
Flaa	404.17
Høilandet	332.29
Horg	1000.02
Støren	607.55
Budal	81.83
Soknedal	892.69
Singsaas	496.91
Holtaalen	278.27
Aalen	333.56
Røros	462.54
Guldals Fogderi	6806.20
Strinden	3687.10
Selbo	1372.39
Klæbo	665.94
Leinstranden	849.80
Bynæsset	948.11
Budvik	414.05
Børsen	1345.21
Strinde og Selbo Fogderi	9282.60
Hiteren	435.05
Frøien	352.20
Fillan	364.55
Hevne	1322.32
Stadsbygden	755.26
Ritsen	1164.21
Orlandet	1311.20
Bjugn	742.27
Aafjord	785.21
Bjørnør	707.11
Fosens Fogderi	7939 38
Amtet	29932.03

Nordre Throndhjems Amt.

	Mark. Øre.
Lexviken	756.89
Hegre	1530.34
Meraker	446.68
Nedre Stordal	3019.72
Frosten	1243.16
Aasen	943.45
Skogn	2308.31
Levanger	1194.86
Værdalen	3773.80
Stør- og Værdals Fogderi	15217.21
Snaasen	822.98
Stod	1277.55
Egge	572.52
Inderøen	2207.42
Ytterøen	567.13
Mosviken } Verran }	665.19
Beitstaden	1887.54
Sparboen	1495.40
Skei	579.48
Inderøens Fogderi	10075.21
Lierne	122.44
Overhalden	931.66
Namsos	549.49
Grong	908.14
Fosnæs	618.18
Fladanger	304.64
Nærø	288.78
Vigten	274.70
Kolvereid	453.36
Lekø	324.01
Namdals Fogderi	4775.40
Amtet	30067.82

Nordlands Amt. 29 Mai.

	Mark. Øre.
Bindalen	561.82
Brønnø	794.79
Velfjorden	258.69
Vegø	270.79
Alstahaug	695.65
Herø	300.76
Tjøttø	615.60
Vefsen	1233.58
Hatfjelddalen	176.18
Søndre Helgel.s Fogderi	4907.86
Mo	855.78
Hemnæs	994.84
Næsne	908.42
Lurø	284.04
Trænen	36.68
Rødø	260.58
Melø	387.86
Nordre Helgel.s Fogderi	3728.20
Gildeskaal	530.93
Beieren	227.21
Saltdalen	443.20
Bodø	832.66
Skjerstad	951.66
Folden	738.73
Stegen	519.43
Hammerø	453.23
Lødingen	351.04
Tysfjorden	215.71
Evindnæs	293.09
Ankenæs	271.50
Saltens Fogderi	5828.39
Værø	79.05
Gimsø	99.76
Borge	408.64
Bø	234.52
Flakstad	139.43
Dverberg	317.39
Hadsel	635.73
Buksnæs	451.49
Sortland	307.26
Øksnæs	120.95
Vaagen	146.80
Lofoten og Vesteraalens Fogderi	2941.02
Amtet	17405.47

29 Mai. **Tromsø Amt.**

	Mark. Øre.
Kvædfjord	373.75
Ibestad	689.42
Salangen	200.30
Trondenæs	741.01
Sand	139.35
Tranø	452.96
Maalselven	783.50
Bardodalen	145.62
Lenvik	538.28
Hillesø	64.26
Berg	81.06
Lateris	4209.51

	Mark. Øre.
Transport	4209.51
Balsfjorden	474.53
Malangen	274.89
Tromsøsundet	585.83
Lyngen	565.41
Karlsø	252.86
Skjervø	202.06
Nordreisen	172.27
Kvænangen	138.79
Senjen og Tromsø Fogderi	6876.15

29 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der i Komagfjord i Talviks Præstegjeld under Altens Provsti i Tromsø Stift paa et af Tromsø Stiftsdirektion nærmere bestemt Sted tillades opført et Kapel.
2. At den af Talviks Herredsstyrelse i Møde den 17de November 1883 fattede og i Møde den 25de Oktober 1884 gjentagne Beslutning om at udrede fornøden Skyds- og Nattelholdsgodtgjørelse i Anledning af Betjeningen af ovennævnte Kapel approberes i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39, forsaavidt Kommunen derved paaføres Udgift for en længere Tid end 5 Aar.

29 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved bl. a. Storthingets Beslutninger af 29de April 1886 angaaende Bevilgning af forskjellige Lønninger og Lønstillæg paa Universitetets Budget for næste Budgetaar[1]) befales tagen tilfølge.

Ved de nævnte Beslutninger er der bl. a. bevilget:

som yderligere personligt Tillæg til Universitetsbibliothekar Drolsum Kr. 500 fra 1ste Juli 1886 at regne[2]);

som Løn til en Laborant ved det kemiske Laboratorium Kr. 1000 aarlig, med Forhøielse efter 5 Aars Tjeneste til Kr. 1200;

som personligt Tillæg for Anatomikarl J. Jakobsen Kr. 200 aarlig.

[1]) Se Sth. Prp. No. 4, b og Indst. S No. 114 for 1886 samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Sth. S. 878.

[2]) Universitetsbibliothekarens Løn var tidligere Kr. 3600 med Stigning hvert 5te Aar af Kr. 400 indtil Kr. 4400, hvortil for den nuværende Bibliothekar kom et personligt Tillæg af Kr. 500.

29 Mai. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder den 7de og 8de Oktober 1885

foretagne Reduktion af Skjebergs Kapellangaard i Skjebergs Præstegjeld under Nedre Borgesysſels Provſti i Kriſtiania Stift. 29 Mai.

Kongelig Reſolution, hvorved er beſtemt: 29 Mai.

1. At inden Saltens Sorenſkriveri, Nordlands Amt, for Fremtiden Maanedsthinge blive at afholde for Bodø Thinglag 6 Gange aarlig, nemlig i første Halvdel af Januar, ſidſte Halvdel af April, ſamt i Juli, Auguſt, November og December Maaneder.
2. At det overlades Amtmanden i Nordlands Amt nærmere at beſtemme Tiden og Stedet for ovennævnte Maanedsthinges Afholdelſe ſamt at afgjøre, hvorvidt nogle af disſe Thinge blive at afholde allerede i indeværende Aar.

Kongelig Reſolution, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommiſſion i Møder fra 16de til 28de Oktober 1885 foretagne Reduktion af Skjebergs Præſtegaard under Nedre Borgesysſels Provſti i Kriſtiania Stift. 29 Mai.

Kongelig Reſolution, hvorved er beſtemt: 29 Mai.

1. At den af Formænd og Repræſentanter i Ladeſtedet Stenkjær under 15de April 1886 fattede Beſlutning om Optagelſe af et Laan, ſtort Kr. 150,000 til Dækkelſe af Kjøbesummen for Egge Gaard m. V. approberes i Henhold til § 40 i Lov om Formandſkaber i Kjøbſtæderne af 14de Januar 1837, forſaavidt Kommunen derved paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.
2. At Stenkjær Kommune i Medhold af Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for nævnte Beløb af Kr. 150,000 at udſtede $4^1/_4$ pCt. rentebærende og paa Hjændehaveren lydende Gjældsbreve paa Betingelſe af, at Gjældsbrevene ikke udſtedes paa mindre Sum end Kr. 500, at deres Indfrielſe, der ſkal være begyndt ſenest 2 Aar fra deres Udſtedelſe og foregaa med et lige ſtort aarligt Beløb, ſkal være fuldendt inden Udløbet af 30 Aar fra Udſtedelſen, ſamt endelig at Gjældsbrevene ſelv ſkal indeholde Reglerne for deres Indfrielſe.

Skrivelſe fra Indredepartementet til Telegrafdirektøren, hvorved beſtemmes, at Taxterne for Benyttelſe af den bevilgede Telefonlinie fra Tonsaaſens Telegrafſtation om Frydenlund til Fagernæs i Valders forſøgsvis beſtemmes ſaaledes: 31 Mai.

1. Telefonbefordringen af Telegrammer, ankomne til Tons-

31 Mai. aasens Telegrafstation eller bestemte til Afsendelse derfra, sker gratis;

2. For Telefondepecher, der med Hensyn til Indlevering og Udlevering ved Telefonstationerne behandles som Telegrammer, betales en Grundtaxt af 20 Øre samt en Ordtaxt af 2 Øre.

Undtagelser herfra sker for Telefondepecher, som alene indeholde Forudbestilling af Skyds, Logis eller Mad for Reisende, idet saadanne Depecher kunne befordres uden noget foreliggende skriftligt Dokument og mod Erlæggelse alene af ovennævnte Grundtaxt, 20 Øre.

3. For Samtaler, der føres direkte mellem vedkommende Personer, betales en Grundtaxt af 20 Øre og desuden 20 Øre for hver 5 Minutter, hvori Telefonledningen benyttes, efterat Forbindelsen mellem Personerne er tilveiebragt. Opnaaes ikke den rekvirerede Samtale, idet den paaraabte Person ikke befinder sig inden Hørevidde af Betjenten ved vedkommende anraabte Telefonstation, erlægges desnagtet ovennævnte Grundtaxt.

Af Grundtaxten tilfalder saavel i de under No. 2 som i de under No. 3 nævnte Tilfælde en Halvdel eller 10 Øre Bestyreren af den Telefonstation, hvor Betalingen erlægges.

1 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at den Hovedkirken i Askevolds Præstegjeld under Søndfjords Provsti i Bergens Stift tilhørende Gaard Smelvær, Mtr. No. 50, L.No. 122, af Skyld urevideret 1 Daler 3 Ort 3 Skill., revideret 1 Daler 3 Ort 2 Skill., i Askevolds Thinglag overensstemmende med vedkommende Herredsstyrelses Beslutninger af 12te August og 1ste December 1885 bortsælges med Paahæfte af et saadant Føderaad, som af den nuværende Leilænding er betinget for Bygselens Opladelse og forøvrigt paa Vilkaar, at Salget undergives Approbation af Bergens Stiftsdirektion.
2. At Salgssummen bliver som en nævnte Kirke tilhørende Kapital at forvalte efter Stiftsdirektionens nærmere Bestemmelse.

1 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved det tillades, at Sognepræst til Hemnæs Præstegjeld og Provst i Indre Helgelands Provsti i Tromsø Stift Carl Cornelius Martin Dons bortfæster — i det Væsentlige paa de i et medfølgende Kontraktsudkast anførte Vilkaar og iøvrigt paa Betingelser, som nærmere fastsættes af Kirke- og Undervisnings-Departementet — til Firmaet „Hemnæsbrugets Interessentskab" de i Kontrakten i Forbindelse med et vedlagt Rids nærmere betegnede Tomter af Hemnæs Præstegaard, nemlig en Strandtomt af Husmandspladsen Skjærran samt en Tomt af Præstegaardens tilstødende Udmark, for at derpaa kan opføres en liden Dampsag med tilhørende Indretninger samt Bestyrerbolig m. v.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa de ved Testamente af 22de November 1882 samt ifølge Erklæring fra Helge Væringsaasen af 19de Mai 1883 ved mundtlig afgiven Tillægsbestemmelse af 31te Marts næstfør oprettede og (ifølge Extraktudskrift af Søndre Østerdalens Sorenskriveris Skifteprotokol) af Testatrix's Arvinger godkjendte „Kirsti Grindalens Legater" til Bedste for Hedningemissionen, Jødemissionen, Diakonissеanstalten i Kristiania, et vordende Børneasyl i og for Elverum og for Syge- og Trængende i samme Præstegjeld, samt paa den for disse Legater udfærdigede Fundats og Bestemmelser. 1 Juni.

Høieste Resolution, hvorved Approbation i Henhold til § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 meddeles paa den af Kjøbstaden Fredriksstads Formænd og Repræsentanter efter Forslag af Reguleringskommissionen under 4de Marts 1886 fattede Beslutning om Forandring i den ved Kongelig Resolution af 3die Mai 1873 approberede Reguleringsplan for vestre Fredriksstad, bestaaende deri, at den Gaarden Mtr. No. 140 paa Nedsiden af Gaden langs Elven tilliggende Have udlægges som aaben Plads. 1 Juni.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Kristianssands Biskop, hvori paa Forespørgsel meddeles, at en Præst antages uden Betænkelighed at kunne undlade at tage Hensyn til et Forbud mod et Ægteskabs Fuldbyrdelse gjennem Vielse, naar Forbudet er nedlagt paa Grundlag af en Indsigelse af saadan Art, at den under ingen Omstændighed vilde kunne hindre det paatænkte Ægteskabs Indgaaelse[1]). 1 Juni.

[1]) Jfr. Skr. 24de Novbr. 1885.

Cirkulære fra Medicinaldirektøren til Dyrlægerne: 1 Juni.

I de befalede Beretninger om indtrufne Tilfælde af Miltbrand savnes i den senere Tid meget ofte enhver Oplysning om, hvad der kan have foraarsaget Smitten. Uagtet det selvfølgelig ikke altid er muligt at tilveiebringe nogen saadan Oplysning, antages det dog i ikke faa Tilfælde at være muligt at forskaffe mere Kundskab i denne Retning end hidtil sædvanligt, og i denne Henseende antages ogsaa den blotte Formodning eller Mistanke, hvis den gjør sig gjældende mod de samme Indflydelser paa forskjellige Steder, at kunne bidrage til nyttige Forsigtighedsregler. Medens det i Egne, hvor Sygdommen allerede har vundet mere Indpas og hvor Sandsynligheden af Smitte fra tidligere inficeret Lokale eller Jordbund er større, vil være af størst Interesse at faa fuldstændig Oplysning om Tiden for den tidligere Infektion og de Omstændigheder, der kan have bidraget til Smittestoffets Bevarelse og nye Virkning, er det i Egne, hvor Sygdommen ikke før har forekommet, af største Vigtighed, at der undersøges og oplyses, ad hvilken

1 Juni. Vei Indførelsen har fundet Sted. I denne Henseende bør Opmærksomheden især være henvendt paa alle de Foderstoffe, som andensteds fra og især fra Udlandet ere indførte, saavelsom paa den Emballage, som har været omkring disse Stoffe. Naar i ethvert Tilfælde Dyrlægens Beretning gav fuld Oplysning, om og i Tilfælde hvilke saadanne Foderstoffe havde været anvendte paa vedkommende Eiendom, hvorfra og ved hvem de ere indførte samt om alle andre Gjenstande og Omstændigheder, der efter Dyrlægens eller forstandige Omgivelsers Skjøn fortjener Opmærksomhed, turde det være at haabe, at de samlede Meddelelser fra forskjellige Steder kunde forskaffe Oplysninger om Smittekilder, som hidtil have været overseede.

3 Juni. **Deklaration** angaaende de nye egyptiske Toldreglementer.

Les soussignés, Monsieur O. von Heidenstam, Consul Général de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège en Egypte et Son Excellence Nubar Pacha, Président du Conseil des Ministres, Ministre des Affaires Etrangères et de la Justice du Gouvernement de Son Altesse le Khédive d'Egypte, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, sont convenus de ce qui suit:

Le Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège consent à ce que les Réglements de la Douane Egyptienne appliqués, en vertu de la Convention Commerciale et Douanière conclue, le 3 mars 1884, entre le Gouvernement Hellénique et le Gouvernement Egyptien, aux sujets, aux bâtiments, à la navigation et au commerce Helléniques soient également appliqués aux sujets, aux bâtiments, à la navigation et au commerce Suédois et Norvégiens, à l'exception des prescriptions de l'Article 9 du

(Oversættelse).

De Undertegnede, Hr. O. von Heidenstam, Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norges Generalkonsul i Egypten og Hans Excellence Nubar Pascha, Præsident i Ministerraadet, Minister for de udenrigske Anliggender og Justitsminister i Hans Høihed Khediven af Egyptens Regjering, ere, efter behørig at være blevne befuldmægtigede af sine respektive Regjeringer, komne overens om Følgende:

Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norges Regjering samtykker i, at de egyptiske Toldreglementer, der i Henhold til den mellem den græske og den egyptiske Regjering den 3 Marts 1884 afsluttede Handels- og Toldkonvention komme til Anvendelse paa Grækenlands Fartøier, Skibsfart og Handel, ligeledes skulle gjælde for svenske og norske Undersaatter og Skibe samt Sveriges og Norges Skibsfart og Handel, dog med Undtagelse af Toldreglementets Artikel 9 om Toldfrihed for Gjenstande og Effekter personlig tilhørende fastlønnede Generalkonsuler og Konsuler. Som Følge

Réglement douanier concernant la franchise des droits relatifs aux objets ou effets personnels des Consuls Généraux et Consuls de carrière. Seront, en conséquence, exemptés de la vérification et du paiement des droits d'entrée et de sortie les objets et effets personnels appartenant aux Consuls Généraux et Consuls des Royaumes Unis.

Cette exemption sera absolue pour ce qui concerne les Consuls Généraux et Consuls de carrière ne faisant pas le commerce. Pour les Consuls Généraux, Consuls et Vice Consuls qui ne sont pas de carrière ou qui exercent d'autres fonctions ou s'occupent de commerce ou d'industrie, cette exemption sera limitée à une valeur annuelle des effets ou objets personnels introduits. Elle sera de 25,000 Piastres Tarif pour les Consuls Généraux, 20,000 Piastres Tarif pour les Consuls et 10,000 Piastres Tarif pour les Vice Consuls. En conséquence, la demande en franchise de droits adressée aux autorités douanières par les fonctionnaires consulaires de cette catégorie devra indiquer la valeur de facture des objets et effets pour lesquels la franchise est demandée et cette demande fera foi. Il sera, cependant, loisible à la Douane de procéder, le cas échéant, à une vérification sommaire des objets et effets introduits par suite de pareilles demandes.

heraf skulle Gjenstande og Effekter personlig tilhørende de forenede Rigers Generalkonsuler og Konsuler være fritagne for Undersøgelse og Betaling af Ind- og Udførselstold. 3 Juni.

Denne Fritagelse er ubegrændset for fastlønnede Generalkonsuler og Konsuler, der ikke drive Handel. Med Hensyn til Generalkonsuler, Konsuler og Vicekonsuler, der enten ikke høre til den nævnte Klasse eller som beklæde andre Poster eller drive Handel eller Industri, skal Fritagelsen være begrændset til en aarlig Værdi af indførte personlige Effekter eller Gjenstande. Denne Værdi skal udgjøre 25000 Tarifpiastre for Generalkonsuler, 20000 Tarifpiastre for Konsuler og 10000 Tarifpiastre for Vicekonsuler. I Henhold hertil skal den Begjæring om Toldfrihed, som af de til den nævnte Klasse hørende Konsulatfunktionærer tilstilles Toldautoriteterne, angive Fakturaværdien af de Gjenstande og Effekter, for hvilke Fritagelsen begjæres, og denne Begjæring skal da anses fyldestgjørende.

Dog skal Toldvæsenet have Ret til i Tilfælde at foretage en summarisk Undersøgelse af de i Henhold til saadanne Begjæringer indførte Gjenstande og Effekter.

3 Juni. Tous droits, privilèges et immunités que le Gouvernement Egyptien accorde aujourd'hui ou pourrait accorder à l'avenir aux sujets, aux bâtiments, à la navigation et au commerce de toute autre Puissance étrangère, seront également accordés aux sujets, aux bâtiments, à la navigation et au commerce suédois et norvégiens qui en auront, de droit, l'exercice et la jouissance.

En foi de quoi, les soussignés ont signé le présent acte et y ont apposé leurs sceaux.

Fait au Caire, le trois juin, mil huit cent quatre-vingt six.

(L. S.) **O. von Heidenstam.**

(L. S.) **N. Nubar.**

Alle Rettigheder, Begunstigelser og Fritagelser, som den egyptiske Regjering nu tilstaar eller for Fremtiden maatte tilstaa nogen anden fremmed Magts Undersaatter, Fartøier, Skibsfart eller Handel, skulle ligeledes tilstaaes Sveriges og Norges Undersaatter, Fartøier, Skibsfart og Handel, som umiddelbart i Kraft heraf skulle være berettigede til at udøve og nyde samme.

Til Bekræftelse heraf have Undertegnede underskrevet nærværende Dokument og forsynet samme med sine Segl.

Udfærdiget i Kairo den 3die Juni 1886.

L. S. (undert.) **O. von Heidenstam.**

L. S. (undert.) **N. Nubar.**

5 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved bl. a. meddeles Approbation i Henhold til § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 paa den af Formænd og Repræsentanter i Kjøbstaden Stavanger efter Forslag af Reguleringskommissionen under 11te Mai 1886 fattede Beslutning om Regulering overensstemmende med et vedlagt Kart af et Natten mellem 4de og 5te Februar næstfor afbrændt Strøg paa Holmen i nævnte By.

5 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation meddeles paa Plan for en inden Snaasens Herred oprettendes Sparebank, vedtaget i Møde af Grundlæggerne og Snaasens Herredsstyrelse den 6te Februar 1886.

7 Juni. **Nye Brugsregler** for Findalens Statsalmenning i Vaage, vedtagne i Almenningsbestyrelsens Møder den 5te December 1884 og 15de Juli 1885 og approberede af Departementet for det Indre under 7de Juni 1886*).

*) Bekjendtgj. 23de Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 13, hvor Reglerne er indtagne.

Skrivelse fra Finants- og Told-Departementet til Toldkam- 7 Juni.
ret i Christiania, foranlediget ved en Foresporgsel om, hvorvidt
tvende et svensk Dampskibsselskab tilhørende Skibe, der gaar i
regelmæssig Rute mellem Stockholm og Christiania,
saafremt de i Sommermaanederne, saaledes som paatænkt, komme
til at anløbe Kjøbenhavn for Landsættelse og Ombord-
tagelse af Passagerer, kunne nyde de for Farten direkte
mellem de forenede Riger fastsatte Begunstigelser med
Hensyn til Told og Skibsafgifter, — i hvilken Anledning
Departementet meddeler, at det efterat have korresponderet med den
svenske Generaltoldstyrelse om Sagen antager, at Fartøierne under
den nævnte Forudsætning ikke kunne betragtes som gaaende
direkte fra det ene af de forenede Riger til det andet
uden at losse eller lade i fremmed Havn, og at Betingelserne for
Anvendelsen af de i Mellemrigslovens § 14 og Toldtarifens §
9 B tilstaaede Lettelser altsaa ikke ville være tilstede.

Skrivelse fra Indredepartementet til Telegrafdirektøren, hvor- 7 Juni.
ved approberes efterstaaende

Reglement
for den indenlandske Telegramvexling.
A. Almindelige Bestemmelser.

I.

Enhver har Adgang til at benytte Statens Telegraflinier.

II.

1. Telegrafbetjeningen er ved Ed forpligtet til for Uved-
kommende at fortie saavel Telegrammers Indhold som Affenderes
og Modtageres Navne.

2. Uvedkommende gives ikke Adgang til de særskilte Dele
af Stationslokalerne, hvor Telegrammers Expedition foregaar.

III.

Telegrafvæsenet overtager ikke noget Ansvar for Følgerne af,
at et Telegram enten aldeles ikke fremkommer eller fremkommer
saa sent eller i saa forvanskет Skikkelse, at den dermed havte Hen-
sigt forfeiles.

B. Stationernes Inddeling, Aabningstid m. v.

IV.

1. Telegrafstationerne inddeles efter den Tid, hvori de
holdes aabne til Indlevering af Telegrammer, i tre Klasser, nemlig:

1ste Klasse, Stationer med uafbrudt Tjeneste,
2den do., do. med fuld Dagtjeneste, og
3die do., do. med indskrænket Dagtjeneste.

7 Juni. 2. Stationer af 1ste Klasse holdes aabne Dag og Nat uden Afbrydelse.

Stationer af 2den Klasse holdes aabne fra Kl. 8 Fm. til Kl. 9 Em.

Stationer af 3die Klasse holdes aabne: Søgnedage fra Kl. 9 til 12 Middag og fra Kl. 4 til 7 Eftерm. Søn- og Helligdage 2 Timer efter Administrationens nærmere Bestemmelse.

3. Tjenesten slutter Kl. 7 Juleaften, Paaskeaften og Pintseaften, ligesom den ogsaa indstilles mellem Kl. 10 og 2 første Juledag, første Paaskedag og første Pintsedag.

4. Naar ved Stationer af 2den Klasse Personalets Antal er lidet og Korrespondancen ubetydelig, kan Telegraf-Direktøren indskrænke Tjenestetiden med indtil to Timer i Middagstiden.

Omvendt kan Tjenestetiden ved Stationer af 3die Klasse udvides to Timer, naar Hensyn til Korrespondancen maatte gjøre det nødvendigt.

5. Tiden beregnes efter Christiania Middeltid.

V.

Ved alle Stationer skulle de fornødne Blanketter og Skrivematerialier, dette Reglement samt de for den udenlandske Korrespondance gjældende Regler og Taxter være udlagte til Publikums Afbenyttelse.

C. Telegrammers Inddeling.

VI.

Telegrammer inddeles i følgende Klasser:

1. Statstelegrammer, hvorved forstaaes Telegrammer fra Kongen, Medlemmer af det Kongelige Hus, Regjeringsdepartementerne, Embedsmænd og offentlige Bankinstituters Bestyrelser i offentlige Anliggender samt endelig fra de i Norge ansatte diplomatiske og Konsular-Agenter i Anliggender vedkommende deres Stilling som saadanne.
2. Tjenestetelegrammer, hvorved forstaaes Telegrammer, som angaa enten Telegrafvæsenets Anliggender eller Anliggender af almindelig Interesse, der er stillede i Klasse med Telegrafvæsenets Anliggender.
3. Privattelegrammer.

D. Telegrammers Affattelse og Indlevering.

VII.

1. Telegrammer kunne affattes i almindeligt Sprog, i omforenet Sprog, eller i Chifersprog.

2. Texten i Telegrammer, der er affattede i omforenet Sprog eller Chifersprog, kan indeholde en eller flere Dele skrevne

paa almindeligt Sprog. I dette Tilfælde skulle de i omforenet Sprog eller Chiffersprog skrevne Stykker sættes mellem Parentheser, som adskille dem fra den foregaaende eller efterfølgende paa almindeligt Sprog skrevne Text. 7 Juni.

VIII.

Telegrammer, affattede i almindeligt Sprog, maa afgive en forstaaelig Mening i hvilketsomhelst af de for Telegrafkorrespondance brugelige Sprog.

IX.

1. Ved omforenet Sprog forstaar man Anvendelse af Ord, som hvert har en Betydning i og for sig, men som ikke danne Sætninger forstaaelige for de korresponderende Stationer.

2. Disse Ord uddrages af Ordbøger, der er vedtagne for den internationale eller indenlandske Korrespondance i omforenet Sprog.

3. Telegrammer, skrevne i omforenet Sprog, maa kun indeholde Ord bestaaende af høist 10 Bogstaver og tilhørende det norske, tyske, engelske, spanske, franske, italienske, hollandske, portugisiske eller latinske Sprog. Ethvert Telegram kan indeholde Ord fra alle ovennævnte Sprog.

4. Egennavne kunne ikke anvendes ved Ordbøgernes Affattelse. I Telegrammer i omforenet Sprog tilstedes de kun med sin Betydning i almindeligt Sprog.

5. Afsendelsesstationen kan forlange Fremlæggelse af Ordbogen for at kontrollere Udførelsen af foranstaaende Bestemmelser og forvisse sig om de benyttede Ords Rigtighed.

X.

1. Følgende Telegrammer ansees som affattede i Chiffersprog:

a. De, som indeholde en i Tifre eller Bogstaver med hemmelig Betydning affattet Text;

b. De, som indeholde enten Rækker eller Grupper af Tal eller Bogstaver, hvis Betydning, ikke maatte være kjendt ved Afsendelsesstationen, eller ogsaa Ord, Navne eller Bogstavsammensætninger, som ikke opfylde de for almindeligt (Art. VIII) eller for omforenet (Art. IX) Sprog opstillede Betingelser.

2. Den chifrerede Text maa udelukkende bestaa af Alfabetets Bogstaver eller udelukkende af arabiske Tifre.

XI.

1. Et Telegram maa være skrevet med læselig Haandskrift og med Bogstaver, der svare til Telegraftegnene i den i Reglementet indtagne Tabel (Art. XXV).

2. Foran Texten sættes Adressen, der kan skrives i en om-

7 Juni forenet eller forkortet Form. Imidlertid er Adressatens Ret til at faa et Telegram med saadan Adresse afleveret afhængig af Overenskomst mellem ham og Telegrafstationen. For overenskomne Adresser erlægges en aarlig Afgift af 10 Kroner.

3. Enhver Adresse maa idetmindste indeholde to Ord, hvoraf det første angiver Adressatens Adresse og det andet Bestemmelsesstationen.

4. Telegrammer uden Text modtages ikke.

5. Underskriften kan ligeledes gives den forkortede Form eller udelades; naar den findes blandt de Ord, der skulle telegraferes, maa den sættes efter Texten. Dersom den er udeladt, erstattes den af det sidste Ord i Texten for at betegne Telegrammerne i de dem vedkommende Tjenestemeddelelser.

6. Afsenderen maa paa Telegrammet umiddelbart foran Adressen skrive eventuelle Angivelser vedkommende Aflevering i Bopæl, betalt Svar, Modtagelsestilstaaelse, Telegrammer, der skulle kollationeres, eftersendes, afleveres aabne o. s. v.

7. Disse Angivelser kunne skrives i den for Tjenesteangivelser mellem Stationerne vedtagne forkortede Form. I saa Tilfælde sættes de mellem Parentheser, og hver af dem regnes for et Ord. Naar de affattes i almindeligt Sprog, maa de skrives paa Norsk.

8. Enhver Tilsætning mellem Linierne, Henvisning, Udstrygning eller Forandring bør være skriftlig vedtaget af Telegrammets Afsender eller hans Repræsentant.

XII.

1. Adressen bør indeholde alle fornødne Angivelser for at sikre Telegrammets rigtige Aflevering.

2. Privattelegrammers Adresse bør altid være saaledes, at Aflevering til Adressaten kan finde Sted uden Søgen eller Spørgen efter Oplysninger.

3. Den bør for større Byers Vedkommende angive Gaden og Numeret, eller i Mangel deraf Adressatens Stilling eller andre lignende Betegnelser.

4. Selv for de mindre Byers Vedkommende bør Adressatens Navn saavidt muligt være ledsaget af en nærmere betegnende Angivelse, der kan veilede Adressestationen i Tilfælde af Navnets Forvanskning.

5. Telegrammer, hvis Adresse ikke tilfredsstiller de i de foregaaende Paragrafer omhandlede Betingelser, skulle desuagtet befordres.

6. I alle Fald bærer Afsenderen Følgerne af Adressens Ufuldstændighed.

XIII.

1. Statstelegrammer maa være forsynede med den Persons eller Myndigheds Segl eller Stempel, fra hvem de udgaa. Ind-

leveres de egenhændig med Begjæring om at maatte blive expederede som Statstelegrammer, kan Seglet eller Stemplet eftergives. 7 Juni.

2. Retten til at affende et Svar som Statstelegram godtgjøres ved Fremlæggelse af det oprindelige Statstelegram.

3. Telegrammer fra Konsularembedsmænd, der drive Handel, betragtes kun som Statstelegrammer, naar de er adresserede til en officiel Person og angaa Tjenestesager. Imidlertid afvises ikke de Telegrammer, der ikke opfylde disse sidste Betingelser, af Affendelsesstationen; men denne underretter strax Telegraf-Direktøren derom.

XIV.

1. Affenderen af et Privattelegram er forpligtet til at godtgjøre sin Identitet, naar han dertil opfordres af Affendelsesstationen.

2. Han har paa sin Side Adgang til at indtage i sit Telegram Bekræftelse af sin Underskrift. Han kan lade denne Bekræftelse telegrafere enten ordret eller med Formelen: Underskriften bekræftes.

3. Stationen undersøger Bekræftelsens Ægthed. Medmindre den Attesterendes Underskrift er Stationen bekjendt, kan den kun betragtes som ægte, naar den er forsynet med den undertegnede Øvrighedsperſons Segl eller Stempel. I modsat Tilfælde negter Stationen at modtage og telegrafere Bekræftelsen.

4. Affenderens personlige Nærværelse er nødvendig, naar Underskriften ønskes bekræftet af vedkommende Telegraffunktionær.

5. Bekræftelsen medregnes, saaledes som den telegraferes, i det taxerede Ordantal; den kommer efter Telegrammets Underskrift.

E. Almindelige Telegrammers Taxering.

XV.

1. For Befordring af et Telegram mellem indenrigske Steder erlægges uden Hensyn til Afstanden:

1 Krone, naar Telegrammets Ordantal ikke overstiger 15 (enkelt Telegram);
Kr. 1.20 — — — er over 15 men ikke over 18;
Kr. 1.40 — — — — 18 — — — 21
o. s. v. med Tillæg af 20 Øre for hvert overskydende Antal af indtil 3 Ord.

2. Den samme Taxt er ogsaa gjældende, naar Telegrammerne, forudden paa Statstelegrafens, tillige befordres paa en eller flere Jernbaners Linier, for hvilken Befordring Jernbanelinierne oppebære 40 Øre for enkelt Telegram med Tillæg af 10 Øre for hvert overskydende Antal af indtil 3 Ord.

3. Skulle Telegrammer fra eller til Udlandet tillige be-

7 Juni. fordres paa nogen af Jernbanernes Telegraflinier, oppebære disse 3 Øre for hvert taxeret Ord.

F. Pressetelegrammer. Cirkulærtelegrammer. Meteorologiske Telegrammer.

XVI.

1. For Telegrammer, som i sin Helhed er bestemte til Offentliggjørelse i Pressen, og som er affattede i Overensstemmelse med de til enhver Tid herom gjældende Bestemmelser, erlægges 1 Krone, naar Ordantallet ikke overstiger 30, med Tillæg af 20 Øre for hvert overskydende Antal af indtil 6 Ord.

2. Saadanne Telegrammer (Pressetelegrammer) betegnes ved foran Adressen at sætte (PT), hvilken Angivelse medregnes i Ordantallet, og skulle de derhos paa Foden være forsynede med en af Afsenderen underskreven Bevidnelse om, at de er bestemte til Offentliggjørelse i Pressen.

XVII.

1. For Cirkulærtelegrammer angaaende Fiskerierne, der udgaa fra offentlig Myndighed og er bestemte til Opslag paa mindst 6 Adressestationer, erlægges almindelig Taxt for Telegrammet til den ene Station med Tillæg af Afskriftsgebyr, 35 Øre, for hver af de øvrige Stationer. Saadanne Telegrammer maa være affattede i klart Sprog.

2. Efter Afsenderens Forlangende kan ogsaa Kopi af Telegrammet opslaaes paa Indleveringsstationen mod ovennævnte Afskriftsgebyr.

XVIII.

1. For Opslag af meteorologiske Telegrammer erlægges 50 Kroner pr. Kvartal; denne Afgift kan under særegne Omstændigheder nedsættes af Departementet for det Indre efter Andragende gjennem Telegraf-Direktøren.

2. Daglig Udskrift af de paa Stationen opslaaede meteorologiske Telegrammer kunne erholdes for 10 Kroner pr. Kvartal. Aviser, som ikke udkomme daglig, kunne tilstaaes en forholdsvis Nedsættelse af denne Afgift efter Andragende til Telegraf-Direktøren.

G. Rettelsestelegrammer (Services taxés).

XIX.

1. Ethvert Telegram, der tjener til at rette eller fuldstændiggjøre et foregaaende, og enhver Meddelelse, der udvexles mellem to Telegrafstationer paa Forlangende af en Afsender eller en Adressat angaaende et allerede befordret eller under Befordring værende Telegram, er Tjenestetelegram, men det taxeres som almindeligt Telegram.

2. Afsenderen eller Modtageren af ethvert Telegram kan 7 Juni.
inden 72 Timer efter Afsendelsen eller Modtagelsen af Telegrammet forlange Berigtigelse af alle Ord, som maatte forekomme ham tvivlsomme. Han deponerer da følgende Beløb:

a. Hvis Forlangendet gjøres af en Afsender: Prisen for et Telegram, der indeholder saamange Ord, som der repeteres, samt Prisen for Svaret, hvis han forlanger et saadant.

b. Hvis Forlangendet gjøres af en Adressat: 1. Prisen for det Telegram, hvorved Forlangendet gjøres; 2. Prisen for Svartelegrammet.

3. De Telegrammer, der afsendes i det under foregaaende Paragrafs Litr. b nævnte Tilfælde, affattes i følgende Form: Throndhjem fra Bergen. Service taxé eller (ST), Svar betalt eller (RP) sexogtyvende (det Telegrams Dato, der skal berigtiges), Brown (Adressatens Navn). Repeter første, fjerde, niende (Ord af Texten i det oprindelige Telegram, der skal berigtiges) eller ogsaa: Repeter Ordet (eller . . . . Ord) efter . . . . . Svaret faar følgende Form: Bergen fra Throndhjem. Service taxé eller (ST), Brown (Adressatens Navn), albatross, scrutiny, commune (de tre Ord i det oprindelige Telegram, som er forlangt repeterede).

4. De for Rettelsestelegrammer opkrævede Gebyrer tilbagebetales, naar det oprindelige Telegram er et kollationeret Telegram, og naar Repetitionen viser, at det eller de repeterede Ord var urigtigt fremkomne i det oprindelige Telegram.

5. Ingen Tilbagebetaling finder Sted for det oprindelige Telegram, som har givet Anledning til Forlangende om Rettelse.

6. Naar de Ord, der er forlangt repeterede, er utydeligt skrevne, sender Afsendelsesstationen samtidig med Repetitionen en tjenstlig Meddelelse, der underretter Adressestationen herom og opfordrer den til at vente med den øieblikkelige Tilbagebetaling af Gebyret.

H. Ordberegning.

XX.

1. Alt det, som Afsenderen skriver paa sit Telegram for at befordres, medtages ved Beregningen af Taxten med Undtagelse af det, som omhandles i næste Artikels § 7 (om Skilletegn).

2. Ord, Tal eller Tegn, der af Stationen tilføies for Tjenestens Skyld, taxeres ikke.

3. Navnet paa Afsendelsesstationen, Datum, Time og Minut for Indleveringen anføres som tjenstlig Tilføielse paa den til Adressaten afleverede Udskrift.

4. Afsenderen kan indtage disse Angivelser fuldstændigt eller delvis i Telegrammets Text. I saa Tilfælde medtages de ved Ordberegningen.

7 Juni.

XXI.

1. Et Ords største Længde er bestemt til 15 Bogstaver efter Morses Alfabet; det overskydende, fremdeles indtil 15 Bogstaver, regnes for et Ord.

2. De ved Bindetegn forbundne Udtryk regnes for det Antal Ord, der er benyttet til at sammensætte dem.

3. Ord, adskilte ved Apostrof, regnes for ligesaa mange særskilte Ord.

4. Ordsammensætninger eller Ordforandringer, der stride mod Sprogbrug, tilstedes ikke. Navne paa Byer, Personer, Steder, Pladse, Gader o. s. v., Skibsnavne, saavelsom Tal, skrevne fuldt ud med Bogstaver, regnes imidlertid for det Antal Ord, Afsenderen har anvendt for at udtrykke dem.

5. Tal, skrevne med Cifre, regnes for saamange Ord, som de indeholde Gange 5 Cifre med Tillæg af et Ord for Overskud. Samme Regel anvendes ved Beregning af Bogstavgrupper.

6. Ethvert Skrifttegn, Bogstav eller Tal, som staar alene, regnes for et Ord; Understregning regnes ligeledes for et Ord.

7. Skilletegn, Bindetegn, Apostrof, Anførselstegn, Parenthes, Tegn for ny Linie medregnes ikke.

8. Punkter og Kommaer, som forekomme i Tal, saavelsom Brøkstreger, regnes dog for et Ciffer.

9. De Bogstaver, som føies til Tal for at betegne Ordenstal, regnes hver for et Ciffer.

XXII.

I Telegrammer, der indeholde omforenet Sprog eller Chifersprog, regnes de forstaaelige Ord efter foregaaende Artikels 1ste til og med 4de Paragraf. Ord i omforenet Sprog regnes efter de i Artikel IX § 3 fastsatte Regler. Endelig regnes Ciffer- eller Bogstavgrupper, saavelsom Ord, Navne eller Bogstavsammensætninger, der ikke tilstedes i almindeligt eller omforenet Sprog, efter de ved foregaaende Artikels 5te til og med 9de Paragraf fastsatte Regler.

I. Taxters Opkrævning.

XXIII.

1. Taxterne opkræves paa Afsendelsesstedet med Undtagelse af de Tilfælde, der er forudseede for eftersendte Telegrammer (Art. XLVI § 6), og Semafor-Telegrammer (Art. LI § 6), som foranledige Opkrævning ved Adressestationen. Ligeledes erlægger Adressaten de inden Ombæringskredsen faldende Bro- og Færgepenge.

2. Afsenderen af et Telegram har Ret til at forlange Kvittering derfor med Angivelse af den opkrævede Taxt.

3. I alle Tilfælde, hvor Taxt skal opkræves ved Telegrammets Fremkomst, maa dette ikke udleveres Adressaten uden mod Erlæggelse af den paagjældende Taxt.

XXIV. 7 Juni.

1. De ved Feiltagelse for lidet oppebaarne Taxter og de paa Grund af Adressatens Negtelse eller Umuligheden af at finde ham ikke erlagte Taxter og Omkostninger skulle erstattes af Afsenderen.

2. Ligeledes blive de ved Feiltagelse formeget oppebaarne Taxter at tilbagebetale Vedkommende.

K. Telegrammers Befordring.

a. Tegn for Befordringen.

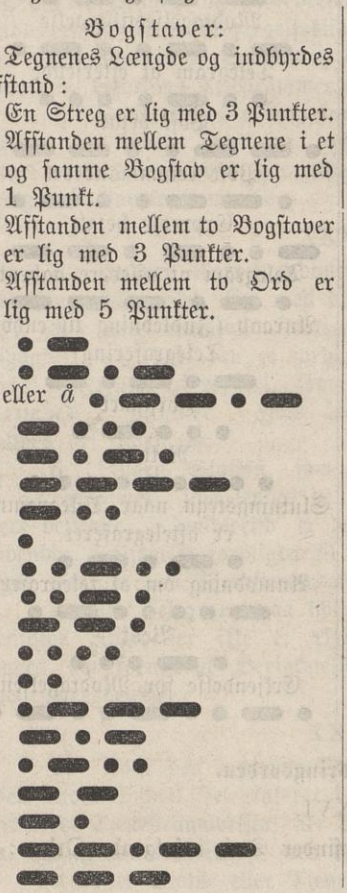
XXV.

Nedenstaaende Tabeller indeholde de for Morses Apparater vedtagne Telegraftegn:

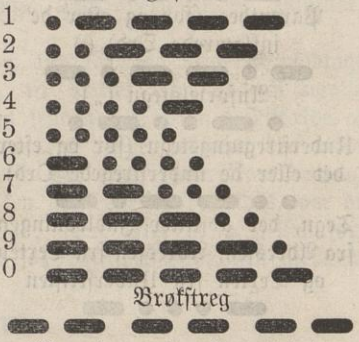
Bogstaver:

Tegnenes Længde og indbyrdes Afstand:

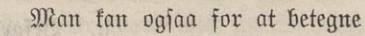
1. En Streg er lig med 3 Punkter.
2. Afstanden mellem Tegnene i et og samme Bogstav er lig med 1 Punkt.
3. Afstanden mellem to Bogstaver er lig med 3 Punkter.
4. Afstanden mellem to Ord er lig med 5 Punkter.



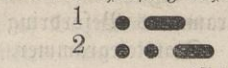
Zifre:



Brokstreg



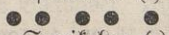
Man kan ogsaa for at betegne Tal anvende følgende Tegn, men kun ved tjenstlig Gjentagelse:

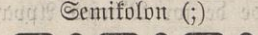


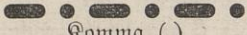
7 Juni.

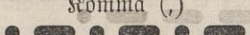
3
4
5
6
7
8
9
0
Brøkstreg

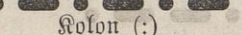
Skilletegn og andre Tegn:

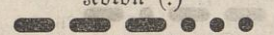
Punktum (.) 

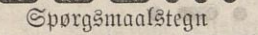
Semikolon (;) 

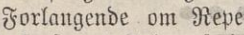
Komma (,) 

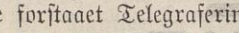
Kolon (:) 

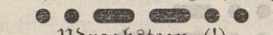
Spørgsmaalstegn eller Forlangende om Repetition af ikke forstaaet Telegrafering (?) 

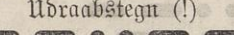
Udraabstegn (!) 

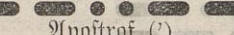
Apostrof (') 

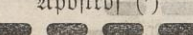
Alinéa (ny Linie) 

Bindetegn (=) 

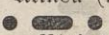
Parenthes (før og efter de inklamrede Ord) () 

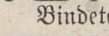
Anførselstegn („) 

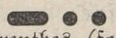
Understreguingstegn (før og efter det eller de understregede Ord) 

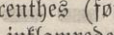
Tegn, der adskiller Indledningen fra Adressen, Adressen fra Texten og Texten fra Underskriften 

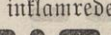
Expeditionstegn:

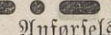
Statstelegram 

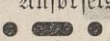
Tjenestetelegram 

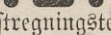
Privattelegram 

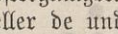
Taxeret Tjenestetelegram (Service taxé) 

Pressetelegram 

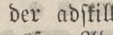
Svar betalt 

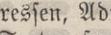
Kollationeret Telegram 

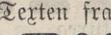
Modtagelsestilstaaelse 

Telegram at efterseende 

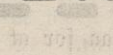
Post betalt

Post rekommanderet 

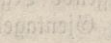
Expresse betalt 

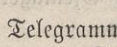
Telegram at aflevere aabent 

Anraab (Indledning til enhver Telegrafering)

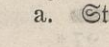
Forstaaet 

Rettelse

Slutningstegn naar Telegrammet er aftelegraferet 

Anmodning om at telegrafere 

Vent

Erkjendelse for Modtagelsen 

b. Befordringsorden.

XXVI.

Telegrammers Befordring finder Sted i følgende Orden:

a. Statstelegrammer.

b. Tjenestetelegrammer. 7 Juni.
c. Privattelegrammer.

c. Fremgangsmaade.

XXVII.

1. Paabegyndt Afsendelse af et Telegram maa ikke afbrydes for at give Plads for et Telegram af høiere Klasse, uden i Tilfælde af tvingende Nødvendighed.

2. Telegrammer af samme Klasse befordres fra Afsendelsesstationen i den Orden, hvori de er indleverede, og fra Optagelsesstationer i den Orden, hvori de er modtagne.

3. Paa Optagelsesstationer blive Lokaltelegrammer og Gjennemgangstelegrammer, som skulle benytte samme Traade, behandlede paa samme Maade og befordrede uden Forskjel, idet man følger Indleverings- eller Modtagelsestiden.

4. Mellem to Stationer, der staa i direkte Forbindelse med hinanden, befordres Telegrammer af samme Klasse i vexlende Orden.

5. Imidlertid kan der, for at fremme en hurtig Befordring, afviges fra denne samt fra den i foregaaende Artikel indeholdte Regel paa Linier, hvor der arbeides uden Afbrydelse, eller hvor særegne Apparater benyttes.

XXVIII.

1. Enhver Korrespondance mellem to Stationer indledes med Anraabssignalet eller med den anraabte Stations Signatur.

2. Den anraabte Station skal øieblikkelig svare med sin Signatur, og, hvis den er forhindret fra at modtage, med Ventesignal, efterfulgt af et Tal, som angiver den sandsynlige Ventetids Varighed i Minuter. Hvis denne Tid overstiger ti Minuter, oplyses om Aarsagen.

3. Ingen Station, som er anraabt, kan negte at modtage de Telegrammer, som sendes den, til hvilket Sted de end maatte være bestemte. Imidlertid er den sendende Station i Tilfælde af aabenbar Feiltagelse forpligtet til at rette denne, saasnart den modtagne Station ved Tjenestemeddelelse har gjort opmærksom derpaa.

4. Et Telegram maa hverken afvises eller opholdes, om de tjenstlige Angivelser ikke er rigtige; men efter Modtagelsen forlanges om fornødent Berigtigelse fra Afsendelsesstationen gjennem Tjenestemeddelelse.

XXIX.

1. Naar den anraabte Station har svaret med sin Signatur uden andet Signal, telegraferer den anraabende Station i følgende Orden de Tjenesteangivelser, der danne Indledning til Telegrammet:

a. Telegrammets Klasse, ved et af Bogstaverne S eller A, naar det er et Stats- eller Tjenestetelegram;

7 Juni. b. Adressestationen[1]);
c. Afsendelsesstationen;
d. Telegrammets Numer;
e. Antal Ord. (I Chifer-Telegrammer betegnes: 1, det hele Ordantal, som tjener til Grundlag for Taxeringen; 2, Antallet af de i almindeligt Sprog skrevne Ord; 3, i Tilfælde Antallet af Ziffer- eller Bogstavgrupperne);
f. Telegrammets Indleveringstid (med tre Tal: Datum, Time og Minut, tilligemed Betegnelsen f eller é [For- eller Eftermiddag]).
Ved Expedition med Morses Apparat kunne Betegnelserne f eller é saavelsom Datum udelades, naar derom ikke er nogen Tvivl;
g. I Tilfælde andre Angivelser, som Afsenderen ikke er forpligtet til at indtage i den taxerede Text, saasom: Gebyr at opkræve (Art. XLVI § 8); . . . . . Adresser (Art. XLVIII § 3); Semafortelegram (Art. LI §§ 5 og 6).

2. Efter den ovenfor angivne Indledning telegraferes i Følgeorden Afsenderens eventuelle Angivelser, i Tilfælde i Parenthes (Art. XI, § 7), Adresse, Text og Underskrift.

3. I de med Morses Apparat befordrede Telegrammer sættes Adskillelsestegnet (— • • • —) mellem Indledningen og Adressen, mellem Adressen og Texten, mellem Texten og Underskriften. Man ender med Slutningstegnet (• — • — •).

4. For og efter de eventuelle Angivelser, der udtrykkes med vedtagne Tegn, sættes ligeledes med Morses Apparat Tegnet — • • • —.

5. Naar den sendende Betjent bemærker, at han har telegraferet feilagtig, afbryder han med Signalet for Rettelse, gjentager det sidste rigtig aftelegraferede Ord og fortsætter derpaa.

6. Den modtagende Betjent afbryder med samme Signal, naar han ser et Ord, som han ikke fatter, og gjentager det sidst forstaaede Ord, efterfulgt af et Spørgsmaalstegn. Den sendende Betjent begynder igjen at telegrafere fra dette Ord, idet han gjør sig Umage for at faa Tegnene saa tydelige som muligt.

7. Det er forbudt at benytte nogensomhelst Forkortelse under Aftelegrafering af et Telegrams Text, eller at forandre denne Text paa nogensomhelst Maade. Ethvert Telegram skal telegraferes saaledes, som Afsenderen har skrevet det, og efter hans Original.

d. Modtagelse og tjenstlig Gjentagelse.

XXX.

Efter Aftelegraferingen sammenholder den modtagende Funktionær strax for hvert Telegram det aftelegraferede med det anmeldte Antal Ord, og erkjender Modtagelsen af Telegrammet.

[1]) Naar Telegrammet er adresseret til et Sted, som ikke har Telegrafstation, angiver Indledningen ikke Adressestedet, men den Telegrafstation, der skal besørge Telegrammet tilstillet Adressaten eller lagt i Posten.

XXXI. 7 Juni.

Hvis der er Uoverensstemmelse i Ordantallet, meldes det til den sendende. Har denne taget Feil, svares ret og angives samtidig det virkelige Ordantal, f. Ex. 18 ret; hvis ikke, gjentager han det første Bogstav af hvert Ord indtil det Udeladte, som han da sender.

XXXII.

1. I Telegram forekommende Tal kollationeres altid.

2. Betjentene kunne, for at sikre sig for Ansvar, give eller fordre delvis eller fuldstændig Kollationering af de afsendte eller modtagne Telegrammer. Med Morses Apparat foretages denne Gjentagelse af den modtagende Betjent ved endt Befordring af Telegrammet. Den Betjent, der foretager denne Gjentagelse, maa, hvis der er Rettelse, gjengive de rettede Ord eller Tal. I Tilfælde af Undladelse, fordres denne anden Gjentagelse af den afsendende Betjent. Statstelegrammer i hemmeligt Sprog (Cifre eller Bogstaver) maa gjentages fuldstændigen og som Tjenestesag af den modtagende Station, saaledes som det sker med kollationerede Telegrammer.

3. Ved Gjentagelse af Tal, der efterfølges af Brøk, eller Brøk, hvis Tæller er dannet af to eller flere Cifre, skal man fuldt ud gjentage Brøkens Tæller med Bogstaver for at undgaa enhver Misforstaaelse. Saaledes maa man for $1^{1}/_{16}$ gjentage 1, en 16, for at man ikke skal læse $^{11}/_{16}$; for $^{13}/_{4}$ maa man gjentage tretten 4, for at man ikke skal læse $1^{3}/_{4}$.

4. Denne Gjentagelse maa under intet Paaskud hverken forsinkes eller afbrydes. Efter fuldendt Undersøgelse af Rigtigheden giver Modtagelsesstationen Afsendelsesstationen Tegnet for Erkjendelse for Modtagelsen.

XXXIII.

Hænder det som Følge af Liniebrud eller af hvilkensomhelst anden Aarsag, at man ikke kan give Erkjendelse for Modtagelsen, forhindrer ikke denne Omstændighed Telegrammets Aflevering til Adressaten, med Forbehold i paakommende Tilfælde senere at meddele Rettelse.

e. Afbrydelse af Telegrafforbindelserne.

XXXIV.

Under Afbrydelse af Telegrafforbindelsen skal den Station, som er nærmest Bruddet, viderebefordre Telegrammerne med Posten eller paa anden hurtigere Maade, som med Hensigtsmæssighed maatte kunne anvendes, til nærmeste Station hinsides Bruddet. Telegrammerne ledsages af Fortegnelse. Naar Telegrafforbindelsen igjen er oprettet, expederes Telegrammerne strax pr. Telegraf, medmindre

7 Juni. Underretning om deres Fremkomst allerede maatte være indløben eller deres Forsendelse pr. Telegraf vilde foraarsage uforholdsmæssig Forsinkelse af den øvrige Korrespondance.

XXXV.

Forsaavidt der er Hindringer tilstede for Telegraferingen, hvorved længere Ophold befrygtes, skulle de Korresponderende derom underrettes baade gjennem Opslag paa Stationerne og, saavidt dertil er Anledning, ved Indleveringen af Telegrammerne.

f. Standsning af Befordringen.

XXXVI.

1. Enhver Afsender kan ved at legitimere sig som saadan standse Befordringen af et af ham indleveret Telegram, om dertil endnu er Tid.

2. Originaltelegrammet leveres dog ikke tilbage, men paaføres Afsenderens Begjæring om Standsning.

3. Naar en Afsender tager tilbage eller standser sit Telegram, før Telegraferingen deraf er begyndt, bliver Taxten ham tilbagebetalt med Fradrag af en fast Afgift af 35 Øre, der tilfalder Afsendelsesstationen.

4. Fremsættes Begjæringen under Telegraferingen, tilbagebetales ikke den erlagte Afgift.

5. Er Telegrammet blevet befordret af Afsendelsesstationen, kan Afsenderen kun forlange dets Annullering gjennem Telegram, hvorfor Taxt maa betales. Saavidt ske kan, befordres dette Telegram til de Stationer, hvortil det oprindelige Telegram er blevet befordret, indtil det har indhentet dette sidste. Har Afsenderen ligeledes betalt for Telegrafsvar paa Standsningstelegrammet, underretter den Station, der annullerer Telegrammet, Afsendelsesstationen derom. I modsat Tilfælde oversendes denne Underretning pr. Post.

XXXVII.

1. Privattelegrammer, hvis Indhold synes farligt for Statens Sikkerhed eller strider mod Lov eller Sædelighed, kunne tilbagevises saavel paa Afsendelses- som paa Adressestationen; i første Tilfælde paaføres Telegrammet Bemærkning derom. Besværinger over saadan Afvisning afgjøres endelig af Telegraf-Direktøren.

2. Statstelegrammer er ikke underkastede nogen Kontrol i Anledning af deres Indhold.

3. Sker Tilbagevisningen af et Telegram, efterat det er modtaget til Befordring, skal Afsenderen derom underrettes uden Ophold. Ifald Telegrammet standses af anden Station end Afsendelsesstationen, skal den Station, der standser Telegrammet, strax melde det til Afsendelsesstationen, der underretter Afsenderen derom.

L. Aflevering til Adressaten. 7 Juni.

XXXVIII.

1. Telegrammer kunne adresseres enten til Bopæl eller Post restante eller Telegraf restante.

2. De afleveres eller befordres til sin Bestemmelse i den Orden, hvori de modtages, og efter sin Klasse.

3. Telegrammer, adresserede til Bopæl paa det Sted, Telegrafstationen ligger, afleveres uopholdelig efter sin Adresse. De kunne dog ikke fordres udleverede efter Kl. 10 Aften undtagen ved tilsagt Tjeneste (LX).

4. Ombæringskredsene indbefatte Afstande indtil 1 Km. fra Stationen. I By, hvor sammenhængende Bebyggelse uden væsentlig Afbrydelse finder Sted i større Afstand fra Stationen end 1 Km., skal dog Ombæringsdistriktet strække sig ligesaa langt som saadan sammenhængende Bebyggelse.

5. Telegrammer, adresserede Post restante, afleveres uopholdelig af Modtagelsesstationen til Posten. Have Telegrammerne Paategning Post eller (PP) sendes de som betalte Breve; Afsenderen erlægger i saa Tilfælde 10 Øre. Dersom de have Angivelsen Post rekommanderet eller (PR), sendes de som rekommanderede Breve, og da opkræves en Taxt af 20 Øre.

6. Adressen i Telegrammer, der skulle sendes pr. Post, affattes paa følgende Maade:

Post eller (PP), Post rekommanderet eller (PR) Møller, Hosanger, Bergen, idet Adressestationens Navn sættes sidst.

7. Kan et Telegram, der skal befordres i rekommanderet Brev, ikke strax afsendes som saadant, befordres det først i Posten som urekommanderet Brev, og et Duplikat sendes derpaa som rekommanderet Brev, saasnart dette kan ske. Portoen ved første Forsendelse bæres af Telegrafvæsenet.

8. Paa de Steder, hvor der sjeldnere er Postgang, kan Adressestationen benytte Leilighedsforsendelse, men den sender i saa Tilfælde ogsaa med første Post en Afskrift af Telegrammet med paaført Bemærkning om, at Telegrammet tidligere er sendt ved Leilighed, der nærmere betegnes.

9. Telegrammer, adresserede til Passagerer paa Skibe, der anløbe en Havn, overleveres dem saavidt muligt forinden Landstigningen.

XXXIX.

1. Et til Adressatens Bopæl frembragt Telegram kan afleveres enten til ham selv eller til hans Families voxne Medlemmer, til hans Betjente, Tyende, Leieboere eller Husværter, eller til Hotellets eller Husets Portner, medmindre Adressaten skriftlig har op-

7 Juni. givet en særskilt Befuldmægtiget, eller Affenderen har forlangt, at Afleveringen kun skal ske i Adressatens Hænder. Affenderen kan ogsaa forlange, at Telegrammet skal afleveres aabent.

2. Disse to sidste Forlangender maa anføres foran Telegrammets Adresse og gjentages paa Udskriften af Adressestationen, der giver Budet nødvendig Instrux.

3. Naar Telegrammet ikke kan afleveres, sender Adressestationen en Tjenestemeddelelse til Affendelsesstationen, hvori Aarsagen til Ikke-Afleveringen opgives, og i følgende Form:

No. . . . af (Datum og Adresse ordret overensstemmende med det modtagne) ubekjendt, negter at modtage, ikke ankommen, afreist o. s. v.

4. Affendelsesstationen undersøger Adressens Nøiagtighed og retter den uden Ophold i Tilfælde af Forvanskning ved en Tjenestemeddelelse i følgende Form:

No. . . . af (Dato) til (berigtiget Adresse), det først fremkomne feilagtigt.

5. I modsat Fald meddeler den, saavidt ske kan, Affenderen Underretning. Affenderen kan kun ved betalt Telegram fuldstændiggjøre, rette eller bekræfte Adressen.

6. Hvis Adressatens Bolig ikke er tilgjængelig eller hvis Budet ikke træffer nogen af de i § 1 nævnte Personer, der er villig til at modtage Telegrammet for Adressaten, efterlades Meddelelse derom i den opgivne Bopæl, og Telegrammet bringes tilbage til Stationen for at udleveres Adressaten paa hans Forlangende.

7. Naar Telegrammet adresseres Station restante, udleveres det kun til Adressaten eller til hans Befuldmægtigede.

M. Særegne Telegrammer.

a. Svar betalt.

XL.

1. Enhver Affender kan forudbetale det Svar, han forlanger af sin Korrespondent; foran Telegrammets Adresse sættes da Svar betalt eller (RP), hvorved forstaaes, at der er erlagt Afgift for et femtenordigt Svar.

2. Ønsker Affenderen at betale for flere Svarord, angives dette ved at tilføie det Ziffer, som betegner Ordantallet; f. Ex. Svar 40 betalt eller (RP 40).

3. Naar en Affender af et Telegram med flere Adresser vil betale de fra Adressaterne forlangte Svar, maa han skrive Svar betalt eller (RP) foran hver Adressats Navn, hvis Svar han vil betale.

XLI.

7 Juni.

1. Paa Bestemmelsesstedet udleverer Adressestationen til Adressaten et Bevis, der giver ham Ret til at sende gratis inden den forudbetalte Afgifts Grændser et Telegram til hvilketsomhelst Sted. Dette Bevis gjælder kun for 6 Uger fra Udleveringsdagen. Udover denne Frist ansees det som ugyldigt.

2. Den for Svaret erlagte Sum tilbagebetales ikke.

3. Vægrer Adressaten sig for at modtage det for Svaret udstedte Bevis, underretter Adressestationen Afsenderen strax derom ved en Tjenestemeddelelse, som træder istedetfor Svar.

4. Denne Tjenestemeddelelse udfærdiges som Privattelegram i følgende Form:

Svar paa No. . . fra . . .
Adressaten har negtet at modtage Svarbeviset.

5. Naar Telegrammet ved Ankomsten ikke kan afleveres paa Grund af de i Artikel XXXIX § 3 omhandlede Omstændigheder, sendes en Tjenestemeddelelse i den i nævnte Paragraf foreskrevne Form.

6. Indløber ingen Rettelse, udfærdiges Tjenestesvaret i ovennævnte Form efter 8 Dages Forløb eller selv med en kortere Frist, naar Efterspørgning for at finde Adressaten har været forgjæves.

XLII.

1. En Afsender kan ogsaa — ved at deponere et tilstrækkeligt Beløb og anføre foran Adressen Uindskrænket Svar betalt eller Uindskrænket (RP) — betale for et Svar med uindskrænket Ordantal. Det udfærdigede Svarbevis kan i dette Tilfælde kun benyttes ved den Station, som har udstedt samme, ligesom ogsaa Svaret maa være bestemt til det oprindelige Telegrams Afsendelsesstation. Svaret maa have Tjenestebemærkning: Uindskrænket Svar paa No. . . af (Datum). Svaret maa være indleveret inden 72 Timer efter det oprindelige Telegrams Ankomst til Adressestationen.

2. Hvis Beviset ikke er benyttet inden denne Tidsfrist, sendes Tjenestemeddelelse, der træder istedetfor Svar og udfærdiges som Privattelegram i følgende Form:

Svar paa No. . . fra . . .
Adressaten har ikke benyttet Svarbeviset.

3. Vægrer Adressaten sig for at modtage det for Svaret udstedte Bevis, forholdes efter foregaaende Artikels §§ 3 og 4.

b. Kollationerede Telegrammer.

XLIII.

1. Afsenderen af ethvert Telegram har Ret til at forlange samme kollationeret. I saa Tilfælde skriver han foran Adressen:

7 Juni. Kollationering eller (TC), og de forskjellige Stationer, som deltage i Befordringen, give en fuldstændig Kollationering deraf.

2. Denne Kollationering udføres, uanseet de forskjellige Slags Apparater, af den modtagende Station og øieblikkelig efter Befordringen af det Telegram, der skal kollationeres.

3. Taxten for Kollationering er Fjerdeparten af Taxten for et almindeligt Telegram af samme Længde.

c. Modtagelsestilstaaelser.

XLIV.

1. Afsenderen af ethvert Telegram kan forlange, at telegrafisk Meddelelse om, paa hvilket Klokkeslet hans Telegram blev afleveret til Adressaten, bliver tilstillet ham strax efter Afleveringen. Han skriver da foran Adressen: Modtagelsestilstaaelse eller (CR).

2. Taxten for Modtagelsestilstaaelse er den samme som for et almindeligt femtenords Telegram.

XLV.

1. Modtagelsestilstaaelsen betegnes ved Forkortelsen (CR) og sendes i følgende Form:

(CR) Bergen fra Throndhjem Telegram No. . . . afleveret til (Adressatens Navn) den (Datum, Time og Minut), (eller Grunden til Ikke-Aflevering).

2. Modtagelsestilstaaelserne faa Løbenummer paa Afsendelsesstationen. De nyde Forrang for Privattelegrammer.

3. I det i Artikel XXXIX § 3 forudsatte Tilfælde afsendes den i samme Paragraf foreskrevne Tjenestemeddelelse før Modtagelsestilstaaelsen, som dernæst befordres enten efter Telegrammets Aflevering til Adressaten, hvis Afleveringen har kunnet ske, eller fire og tyve Timer senere, hvis den ikke har kunnet finde Sted.

d. Telegrammer at efterſende.

XLVI.

1. Enhver Afsender kan ved foran Adressen at skrive Efterſendes eller (FS) forlange, at Adressestationen skal efterſende hans Telegram.

2. Har et Telegram Paategningen Efterſendes eller (FS) uden anden Angivelse, skal Modtagelsesstationen, efterat have ladet Telegrammet præsentere efter Adressen, i Tilfælde strax befordre det videre til det nye Adressested, der opgives i Adressatens Bolig. Denne nye Adresse skrives i Telegrammet efter den første.

3. Erholdes ingen Anvisning, beholder Modtagelsesstationen Telegrammet i Forvaring under Jagttagelse af Bestemmelserne i

Artikel XXXIX §§ 3 og 6. Er Telegrammet sendt videre, og den følgende Station ikke finder Adressaten efter den nye Adresse, opbevares Telegrammet ved denne Station. 7 Juni.

4. Dersom Paategningen Efterſendes eller (FS) er ledsaget af paa hinanden følgende Adresser, sendes Telegrammet i den angivne Orden, om fornødent, til ethvert af de opgivne Adressesteder indtil det sidste, og denne Station forholder sig i saa Fald overensstemmende med foregaaende Paragraf.

5. Det oprindelig nedskrevne i et Telegram, der skal efterſendes, skal i sin Helhed befordres til de paa hinanden følgende Adressestationer og indtages i den Udskrift, som Adressaten faar, men i Indledningen gjengiver hver Station som Bestemmelsessted (Art. XXIX § 1, Litr. b) kun det første Adressested, til hvilket Telegrammet endnu skal sendes.

6. Taxten, der skal opkræves ved Afsendelsen for Telegrammer, der skulle efterſendes, er kun Taxten til det første Adressested, idet den fuldstændige Adresse gaar ind i Beregningen af Ordantallet. Tillægstaxten opkræves hos Adressaten. I det under § 2 nævnte Tilfælde skal hele Ordantallet i det oprindelige Telegram plus Ordantallet i den nye Adresse lægges til Grund for Taxeringen ved den nye Befordring.

7. Fra den i Adressen først opgivne Station maa de Taxter, der skulle opkræves hos Adressaten for yderligere Befordring, ved hver Efterſendelse opgives som Tjenestebemærkning i Indledningen.

8. Denne Bemærkning affattes i følgende Form: Taxt at opkræve . . . Kroner . . . Øre.

9. Hvis Taxten for Efterſendelse ikke oppebæres af Adressestationen, sendes tjenstlig Meddelelse til Afsendelsesstationen, for at Beløbet kan blive opkrævet hos Afsenderen.

XLVII.

1. Enhver kan, naar han tilveiebringer de fornødne Legitimationer, forlange, at de Telegrammer, der maatte ankomme til en Telegrafstation for at tilstilles ham inden denne Stations Ombæringskreds, efterſendes ham, under de i foregaaende Artikel givne Bestemmelser, til den Adresse, han maatte have opgivet.

2. Forlangender om Efterſendelse maa ske skriftlig.

3. Naar ingen anden særskilt Anvisning er meddelt, befordres Telegrammet efter de i Adressatens Bolig givne Oplysninger.

e. Telegrammer med flere Adresser.

XLVIII.

1. Et Telegram kan adresseres enten til flere Adressater paa samme Sted eller til en og samme Adressat i flere Boliger paa samme Sted.

7 Juni. 2. Telegrammer til flere Adressater paa samme Sted eller til en og samme Adressat i flere Boliger, med eller uden Videre-befordring pr. Post, taxeres som ét Telegram; dog opkræves der en Afgift af 35 Øre for hver Udskrift, en fraregnet, paa indtil 100 Ord med et Tillæg af 35 Øre for hver yderligere Række af 100 Ord eller Del deraf. I denne Beregning indbefattes det hele Antal Ord i Texten, i Underskriften og i Adressen, idet Taxten beregnes særskilt for hver Udskrift.

3. Ved Befordring af et Telegram til flere Adressater paa samme Sted eller til forskjellige Steder henhørende under en og samme Telegrafstation eller endelig til en og samme Adressat i flere Boliger med eller uden Videreforsendelse pr. Post eller pr. Expresse, maa Adressernes Antal opgives i Indledningen.

4. I det første i nærværende Artikels § 1 forudsatte Tilfælde skal hver enkelt Udskrift af Telegrammet kun bære den Enkeltes Adresse, medmindre Afsenderen har forlangt det Modsatte. Dette Forlangende skal indeholdes i selve Adressen og følgelig i det taxerede Ordantal.

f. Telegrammer, som skulle expresbefordres.

XLIX.

1. Telegrammer, adresserede til Steder, hvor der ikke findes Telegrafstationer, kunne paa Afsenderens Forlangende besørges til sin Bestemmelse med Expresse; dog kan saadan Forsendelse ikke forlanges til noget Sted, der ligger fjernere fra Adressestationen end 55 Km.

2. Adressen i Telegrammer, der skulle sendes med Expresse, affattes paa følgende Maade: Expresse eller (XP) Møller, Johannesdal, Bergen, idet Adressestationens Navn sættes sidst.

L.

For et Telegrams Befordring med Expresse erlægges af Afsenderen 30 Øre pr. Km. fra Adressestationen.

g. Semafortelegrammer.

LI.

1. Semafortelegrammer er de, der udvexles med Fartøier tilsøs ved Hjælp af Signaltelegrafstationer.

2. De maa affattes enten paa Norsk eller efter den almindelige Handelssignalbogs System. I dette sidste Tilfælde betragtes de som Chifertelegrammer.

3. Naar de er bestemte til Fartøier tilsøs, maa Adressen foruden de almindelige Angivelser ogsaa indbefatte Adressefartøiets Navn eller officielle Numer og dets Nationalitet.

4. For Stats-Semafortelegrammer, der expederes fra et Fartøi i Søen, erstattes Seglet med Kommandoflaget. Fartøiets Navn maa angives. 7 Juni.

5. Ethvert Semafortelegram maa i Intimationen indeholde Betegnelsen Semafor.

6. Taxten for Telegrammer, der udvexles med Fartøier tilføs ved Hjælp af Signaltelegrafer, fastsættes til Kr. 1.50 for hvert Telegram. Denne Taxt føies til Prisen for Telegrafbefordringen, beregnet efter de almindelige Regler. Det hele Beløb opkræves hos Afsenderen for de til Fartøier paa Søen adresserede Telegrammer og hos Adressaten for de fra Fartøier kommende Telegrammer (Art. XXIII, § 1). I sidste Tilfælde maa Indledningen indeholde følgende Angivelse: Taxt at opkræve . . . Kroner . . . Øre. Dersom denne Taxt ikke kan erholdes, søges Beløbet senere afkrævet Skibet.

LII.

1. Telegrammer, kommende fra et Fartøi paa Søen, befordres til sin Bestemmelse med Handelssignalbogens Tegn paa det afsendende Fartøis Forlangende.

2. Forsaavidt saadant Forlangende ikke har fundet Sted, oversættes de paa almindeligt Sprog af Signaltelegrafstationens Bestyrer og befordres til sin Bestemmelse.

3. Telegrammer, som Signaltelegrafstationerne 30 Dage efter Indleveringen (Indleveringsdagen ikke medregnet) ikke have kunnet signalisere til Adressefartøierne, henlægges.

4. I Tilfælde af, at det Fartøi, hvortil et Semafortelegram er bestemt, ikke er ankommet i Løbet af 28 Dage, giver Signaltelegrafstationen Afsenderen Meddelelse derom den 29de Dag om Morgenen. Afsenderen er, naar han betaler Prisen for et særskilt femtenords Landtelegram, berettiget til at forlange, at Signaltelegrafstationen vedbliver at drage Omsorg for hans Telegram i et nyt Tidsrum af 30 Dage, og saaledes fremdeles; i Mangel af saadant Forlangende bliver Telegrammet henlagt den 30te Dag.

h. Almindelige Bestemmelser om særegne Telegrammer.

LIII.

Under Anvendelse af de foregaaende Artikler skulle de Korresponderende gives Adgang til samtidig at nyde godt af Lettelserne ved betalte Svar, kollationerede Telegrammer, Modtagelsestilstaaelser, Telegrammer at efterspørge, Telegrammer til flere Adresser og Telegrammer til Befordring udenfor Linierne, under Jagttagelse af Forskrifterne i §§ 6 og 7 i Artikel XI.

7 Juni.

N. Arkiver.

LIV.

1. Telegramoriginalerne og optagne Telegrammer opbevares i to Aar.

2. Efter nævnte Tid tilintetgjøres disse Dokumenter i Vidners Overvær, og vedlægges der Arkivet en Bevidnelse om, hvilket Tidsrum de tilintetgjorte Dokumenter vedkomme.

LV.

1. Telegrammers Originaler eller Kopier maa kun meddeles Afsenderen eller Adressaten, efterat Vedkommendes Identitet er godtgjort, eller ogsaa til deres Befuldmægtigede.

2. Saavel Afsenderen af et Telegram som dets Adressat eller deres Befuldmægtigede have Ret til at erholde bekræftede Afskrifter af Telegrammet. Denne Ret ophører med den for Telegrammernes Opbevaring fastsatte Frist.

3. For enhver Udskrift, der udleveres overensstemmende med nærværende Artikel, opkræves en fast Taxt af 35 Øre for ethvert Telegram, der ikke overskrider hundrede Ord. Denne Taxt forøges med 35 Øre for hver overskydende Række paa hundrede Ord eller Del deraf.

4. Forpligtelsen til at give nogen Meddelelse om eller Afskrift af Telegrammer gjælder kun, forsaavidt Afsenderne, Adressaterne eller deres Befuldmægtigede forskaffe de nødvendige Opgaver for at finde de Telegrammer, hvoraf Afskrift begjæres.

O. Tilbagebetaling af Taxter.

LVI.

1. Følgende Afgifter kunne tilbagebetales:

a. Den hele Taxt for ethvert Telegram, der har lidt en betydelig Forsinkelse eller ikke er ankommet til sin Bestemmelse ved Telegrafvæsenets Skyld;

b. Den hele Taxt for ethvert kollationeret Telegram, der paa Grund af Expeditionsfeil aabenbart ikke har kunnet opfylde sin Hensigt.

2. I de ovenfor forudsatte Tilfælde kan Tilbagebetalingen kun anvendes paa Taxterne for de forsinkede, forvanskede eller ikke fremkomne Telegrammer, iberegnet Tillægstaxter, og paa Taxterne for de i Artikel XIX omhandlede Telegrammer, men ikke paa den ved Forsinkelsen, Forvanskningen eller Ikke-Fremkomsten foranledigede eller unyttiggjorte Korrespondance.

LVII.

1. Enhver Reklamation om Tilbagebetaling af Taxt skal

under Rettens Fortabelse være anhængiggjort inden to Maaneder 7 Juni.
efter Erlæggelsen.

2. Enhver Begjæring om Taxters Tilbagebetaling skal stiles til Telegraf-Direktøren og ledsages af behørige Bilag, nemlig: en skriftlig Erklæring fra Adresseстationen eller Adressaten, hvis Telegrammet ikke er kommet frem, og den Udskrift, der er bleven tilstillet Adressaten, i Tilfælde af Feil eller Forsinkelse.

LVIII.

1. I Tilfælde af Forsinkelse er Retten til Tilbagebetaling absolut, naar Telegrammet ikke har naaet sin Bestemmelse, førend det vilde have naaet den med Posten, eller naar Forsinkelsen overskrider to Gange fire og tyve Timer.

2. I Tilfælde af delvis Tilbagebetaling af Taxten for et Telegram med to eller flere Udskrifter, bestemmer den Kvotient, der fremkommer ved at dividere den hele opkrævede Taxt med Udskrifternes Antal, den Erstatning, der skal tilstaaes for hver Udskrift, idet Telegrammet ligeledes regnes for en Udskrift.

LIX.

Taxten for et i Kraft af Artikel XXXVII standset Telegram tilbagebetales Afsenderen paa Forlangende.

P. Extra Tjenestgjøring.

LX.

1. Ønsker Nogen at faa et Telegram indleveret og befordret i den Tid, vedkommende Station er lukket, maa Forlangende derom fremsættes senest 1, én, Time før Telegrafstationens Lukning.

2. For saadan Benyttelse af Telegrafen udenfor den almindelige Tjenestetid betales, foruden den sædvanlige Afgift, tillige til hver Station, som holdes aaben paa Grund af denne Telegrafering, en vedkommende Betjente tilfaldende særskilt Afgift.

3. Denne Afgift erlægges forskudsvis med 75 Øre for hver Halvtime mellem nærmeste Tjenestetid og Telegrammets Indleveringstid, naar denne Indleveringstid forud er bestemt, saaledes at 15 Minutter og derover regnes for en halv Time, men hvad der er under 15 Minutter ikke medregnes, — dog at Kr. 1.50 pr. Station i ethvert Fald er mindste Afgift.

4. Er det ved en Station af 3die Klasse, saadan Extratjeneste forlanges, og Telegrammets Indlevering forud er bestemt til en Tid, der falder indenfor Tjenestetiden ved Stationer af 2den Klasse, beregnes dog kun Afgift for en Time. Lignende Regel gjælder ved Stationer af 2den Klasse, der maatte være lukkede i Middagstiden.

5. Er Indleveringstiden ikke forud opgivet, beregnes nævnte

7 Juni. Afgift fra sidste Lukningstid og bliver i saa Fald at deponere for hele den Tid, der ligger mellem begge Tjenestetider.

LXI.

Indleveres Telegrammet ikke inden Udløbet af en Time efter den forud bestemte Indleveringstid, venter Telegrafpersonalet ikke længer efter det, medmindre der imidlertid er skeet Anmeldelse om en senere Indleveringstid. Om end Telegrammet aldeles ikke bliver indleveret, tilbagebetales ikke derfor den erlagte, Telegrafbetjentene tilkommende Afgift.

Q. Reglementets Træden i Kraft.

LXII.

Nærværende Reglement træder i Kraft 1ste Juli 1886.

8 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved Stadfæstelse i Henhold til Lovene af 3die Mai 1871 og 18de Juni 1884 § 7 meddeles paa den af Generalforsamlingen i Mosjøens Samlag for Brændevinshandel samt Udskjænkning af Øl, Vin m. V. under 27de Marts 1886 fattede og af Stedets Kommunebestyrelse under 9de April s. A. godkjendte Forandring i § 12 i de for Samlaget ved de Høieste Resolutioner af 28de November 1879 og 2den September 1884 stadfæstede Vedtægter, saaledes at Samlagets ordinære Generalforsamlinger herefter afholdes i Slutningen af hvert Aars April Maaned.

8 Juni.

Déclaration.

La conférence télégraphique internationale de Berlin ayant adopté en 1885 un règlement télégraphique ainsi qu'un tarif révisés, le Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège et le Gouvernement Impérial de Russie sont convenus de remplacer par un nouvel arrangement celui de l'année 1880 qui avait été confirmé par la Déclaration Ministérielle signée à St. Pétersbourg le $^{15}/_{27}$ mars 1880.

En conséquence les délégués de Suède et de Norvège et le

(Oversættelse.)

Deklaration.

Da den internationale Telegrafkonference i Berlin i 1885 har vedtaget et revideret Telegrafreglement med Tarif, ere Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norges Regjering og den Keiserlige russiske Regjering komne overens om at erstatte med en ny Overenskomsten af Aaret 1880, der blev bekræftet ved den i St. Petersburg den $^{15}/_{27}$ Marts 1880 undertegnede ministerielle Deklaration.

Som Følge heraf have Sveriges og Norges Delegerede samt

délégué russe à la Conférence internationale de Berlin ont conclu, sous la réserve de l'approbation de leurs Gouvernements un arrangement dont la teneur est mot pour mot comme suit:

Arrangement spécial entre la Russie d'une part et la Suède et la Norvège d'autre part.

Art. I.

En raison du nouveau systéme des tarifs adopté par la conférence télégraphique internationale de Berlin, les soussignés délégués du Gouvernement Impérial de Russie et du Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, sous réserve de la sanction par leurs Gouvernements respectifs, sont convenus d'établir les taxes suivantes pour les correspondances échangées entre la Finlande d'une part, et la Suède et la Norvège d'autre part, savoir:

1. Taxes terminales, par mot pure et simple:

a) de la Finlande 15 centimes
b) „ „ Suède . . 15 —
c) „ „ Norvège 10 —

2. Taxe de transit de la Suède 8 centimes par mot pur et simple.

Art. II.

Les taxes susmentionnées seront appliquées à partir de la date qui sera désignée pour la mise en éxécution du Règlement introduit par la Conférence télégraphique internationale de Berlin.

den russiske Delegerede paa den internationale Konference i Berlin under Forbehold af sine Regjeringers Approbation affluttet en Overenskomst, hvis Indhold Ord for Ord er saalydende: 8 Juni.

Special-Overenskomst mellem Rusland paa den ene Side samt Norge og Sverige paa den anden.

Art. I.

I Anledning af det nye Tarifsystem, der er bleven vedtaget af den internationale Telegrafkonference i Berlin, ere undertegnede Delegerede for den Keiserlige Russiske og for de Kongelige Norske og Svenske Regjeringer, — under Forbehold af deres respektive Regjeringers Approbation — komne overens om at fastsætte følgende Taxter for den Korrespondance, der udvexles mellem Finland paa den ene Side samt Norge og Sverige paa den anden, nemlig:

1. Terminaltaxter, pr. Ord:

a) tilkommende Finland, 15 Cent.
b) — Sverige, 15 —
c) — Norge, 10 —

2. Transittaxt, tilkommende Sverige, 8 Centimer pr. Ord.

Art. II.

Ovennævnte Taxter bringes i Anvendelse fra den Dato, som bestemmes for Ikrafttrædelsen af det af Telegrafkonferencen i Berlin vedtagne Reglement.

8 Juni. A dater du même jour est abrogé l'arrangement spécial antérieur au sujet de la correspondance télégraphique entre l'Empire de Russie et la Suède ou la Norvège, particulièrement la Déclaration Ministérielle du $^{15}/_{27}$ mars 1880.

Art. III.

Le présent arrangement demeurera en vigueur pendant la durée des stipulations arrêtées par la Conférence télégraphique internationale de Berlin.

Fait en triple expédition à Berlin le $^{14}/_{2}$ septembre 1885.

(signé) **C. Nielsen.**
(signé) **D. Nordlander.**
(signé) **N. de Besack.**

Le soussigné Ministre des Affaires Etrangères, dument autorisé à cet effet, déclare au nom du Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, que le dit Arrangement est confirmé en tous points par la présente Déclaration destinée à être échangée contre une Déclaration semblable du Gouvernement Impérial de Russie.

Stockholm, le 13 avril 1886.

(L. S.) **Ehrensvärd.**

Fra samme Dag at regne træder den tidligere Specialoverenskomst vedkommende Telegrafkorrespondancen mellem Keiserriget Rusland samt Norge og Sverige — specielt den ministerielle Deklaration af 15/27de Marts 1880 — ud af Kraft.

Art. III.

Nærværende Overenskomst vil blive gjældende for det samme Tidsrum som de af den internationale Telegrafkonference i Berlin vedtagne Bestemmelser.

Udfærdiget in triplo i Berlin den 14de/2den September 1885.

(undertegn.) **C. Nielsen.**
(undertegn.) **D. Nordlander.**
(undertegn.) **N. de Besack.**

Undertegnede Udenrigsminister, som dertil er behørig bemyndiget, erklærer i Hs. Maj. Kongen af Sverige og Norges Regjerings Navn, at nævnte Overenskomst bekræftes i alle Punkter ved nærværende Deklaration, der er bestemt til at udvexles med en lignende Deklaration fra den Keiserlige Russiske Regjering.

Stockholm den 13 April 1886.

(L. S.) **Ehrensvärd.**

Slutningspassusen lyder i den af den russiske Udenrigsminister undertegnede Deklaration saaledes:

Le Soussigné Ministre des affaires Etrangères, dûment autorisé à cet effet, déclare au nom du Gouvernement Impérial de Russie que le dit

(Oversættelse).

Undertegnede Udenrigsminister, som dertil er behørig bemyndiget, erklærer i den Keiserlige Russiske Regjerings Navn, at nævnte Overenskomst bekræftes i alle

Arrangement est confirmé en tous points par la présente Déclaration destinée à être échangée contre une Déclaration semblable du Gouvernement Royal de Suède et de Norvège.

St. Pétersbourg, le $^{17}/_{29}$ mai 1886.

(L. S.) **Giers.**

Punkter ved nærværende Deklaration, der er bestemt til at udvexles med en lignende Deklaration fra Sverige og Norges Kongelige Regjering. 8 Juni.

St. Petersburg den $^{17}/_{29}$ Mai 1886.

(L. S.) **Giers.**

Deklarationerne er udvexlede i Stockholm den 8de Juni 1886.

Skrivelse fra Finants- og Told-Departementet til Toldkammeret i Kristianssand, foranlediget ved en Forespørgsel om, hvorvidt der i Henhold til Børsloven af 8de September 1818 § 14c bliver at beregne Børsafgift af et Fartøi, der i Juni 1884 blev udexpederet til Udlandet med en Ladning Trælast, der oprindelig, antagelig i Sverige, var indtaget af et andet, for Antwerpen bestemt Fartøi, som imidlertid paa Grund af Søskade havde maattet søge Nødhavn i Kristianssand, hvor det blev kondemneret som usødygtigt, hvorefter Lasten blev oplosset og senere indtaget af førstnævnte Fartøi forat afgaa til Bestemmelsesstedet. I Anledning heraf meddeler Departementet, at det har forelagt Sagen for Indredepartementet, som efter at have korresponderet med Børskomiteerne desangaaende har udtalt, at det antager, at der af det omhandlede Fartøi rettelig bør beregnes Børsafgift, jfr. samme Departements i Lovsamlingen indtagne Skrivelse af 17de April 1872. 10 Juni.

Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Romsdals Amt, foranlediget ved en Forespørgsel om, hvorvidt Statskassens og Amtskommunens Bidrag til en fast Skydsstations Underholdelse kunne beregnes efter Summen af Herredets Tilskud og de af enkelte af Skydslaget tegnede Bidrag, i hvilken Anledning Departementet henviser til det daværende Marine- og Postdepartements Skrivelse til Amtmanden i Nordre Bergenhus Amt af 31te Januar 1879 (indtagen i Lovtidenden Side 30), hvori er udtalt, at der ikke findes noget at erindre mod Lovligheden af en Overenskomst, efter hvilken den et Formandskabsdistrikt ifølge Lov af 17de Juni 1869 § 2 paahvilende Anpart af det Offentliges Tilskud til en fast Station bliver at udrede alene for en Del af Formandskabsdistriktet og forøvrigt af samtlige eller enkelte Opsidddere i Skydslaget. 11 Juni.

12 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved det tillades, at Sognepræsten til Selø Præstegjeld under Nordfjords Provsti i Bergens Stift Ludvig Kristofer Olavius Strømme bortfæster til Handelsmand Lauritz Halvorsen de i et vedlagt Kontraktsudkast omhandlede ved Seløvaagen beliggende Grundstykker af Selø Præstegaard mod en aarlig Afgift til Sognepræstembedet af 40 Kr. foruden 3 Øre for hver Hektoliter Sild, der saltes paa de fæstede Tomter, og iøvrigt paa Vilkaar, der approberes af Kirke- og Undervisnings-Departementet.

12 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved meddeles Stadfæstelse paa forandrede Statuter for den af Kristine Simensdatter Hersoug ved testamentarisk Bestemmelse af 15de Januar 1870 stiftede og ved Høieste Resolution af 23de November næstefter stadfæstede „Julegave for tro, kristelige Tjenestefolk" af Reflingfjerdingen i Ringsaker.

12 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation meddeles paa de af Skouger Sparebanks Forstanderskab i Møde den 2den Februar 1886 vedtagne Forandringer i §§ 5 og 8 af den for Banken ved Høieste Resolution af 17de August 1864 bifaldte Plan.

12 Juni. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Overlægen for den spedalske Sygdom, foranlediget ved en Forespørgsel fra en Distriktslæge om, hvem der har at udrede Udgifterne til Medicin og Desinfektionsmidler, der tiltrænges til spedalske Syge og til Rensning af deres Beboelsesrum, Klæder og deslige i Henhold til Lov af 6te Juni 1885 § 6, i hvilken Anledning Departementet meddeler, at Udgifterne til Medicin til Spedalske antages paa sædvanlig Maade at maatte udredes af de Syge selv eller deres forsørgelsespligtige Slægtninge, om de dertil have Evne, og ellers af Fattigkassen. Forsaavidt angaar Udgifterne ved Desinfektion af Spedalskes Beboelsesrum, Klæder og deslige, der agtes benyttede af eller overladte til Andre, er Departementet med Amtmanden i Romsdals Amt enigt i, at disse Udgifter maa bæres af den, som vil gjøre Brug af vedkommende Rum eller Gjenstande. Er det Fattiges Efterladenskaber, bør saaledes Udgifterne udredes af Fattigvæsenet.

Deklaration

rörande ändring i den angående telegrafkorrespondensen mellan Sverige och Norge samt Danmark den 15 Mars 1880 afslutade deklaration

Hans Majestät Konungens af Sverige och Norge Regering och Hans Majestät Konungens af Danmark Regering hafva bemyndigat undertecknade att afsluta följande öfverenskommelse:

Art. 3, mom. 1, i den mellan Sverige och Norge samt Danmark den 15 Mars 1880 afslutade deklaration angående telegramvexlingen skall erhålla följande förändrade lydelse:

För vanliga telegrammer, som vexlas mellan Norge och Danmark, vare sig genom Sverige eller medelst privat undervattenskabel emellan norsk och dansk kust, beräknas en grundtaxa af 0.80 krona för hvarje telegram och en ordtaxa af 0.10 krona för hvarje ord.

Detta aftal skall träda i kraft från och med den 1 Juli innevarande år.

Till bekräftelse häraf hafva vi denna tilläggsdeklaration i två likalydande exemplar underskrifvit och med våra sköldemärken beseglat, som skedde i Stockholm den 15 Juni 1886.

Hans Majestät Konungens af Sverige och Norge Minister för Utrikes Ärendena

Alb. Ehrensvärd
(L. S.)

Deklaration

15 Juni.

angaaende Forandring i den angaaende Telegrafkorrespondancen mellem Sverige og Norge samt Danmark den 15 Marts 1880 affluttede Deklaration.

Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norges Regjering og Hans Majestæt Kongen af Danmarks Regjering have bemyndiget Undertegnede til at afslutte følgende Overenskomst:

Art. 3, mom. 1, i den mellem Sverige og Norge samt Danmark den 15 Marts 1880 affluttede Deklaration angaaende Telegramvexling skal have følgende forandrede Lydelse:

For almindelige Telegrammer, som vexles mellem Norge og Danmark enten gjennem Sverige eller en privat undersøisk Kabel mellem norsk og dansk Kyst, beregnes en Grundtaxt af 0.80 Krone for hvert Telegram og en Ordtaxt af 0.10 Krone for hvert Ord.

Denne Overenskomst skal træde i Kraft fra og med den 1 Juli indeværende Aar.

Til Bekræftelse heraf have vi underskrevet denne Tillægsdeklaration i tvende ligelydende Exemplarer og paatrykt samme vore Vaabensegl, hvilket skete i Stockholm den 15 Juni 1886.

Hans Majestæt Kongen af Danmarks Envoyé Extraordinaire og Ministre Plénipotentiaire

F. Bille
(L. S.)

16 Juni. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Romsdals Amt, hvori paa Foranledning meddeles, at Departementet med Amtmanden er enigt i, at § 15 i Reglement af 21de November 1810 bør forstaaes som medførende Forpligtelse for Distriktet til at skaffe Jordemoderen de til Naturalpræstationerne (2 Favne Brænde eller et dertil svarende Kvantum Tørv samt Græsning til en Ko) nødvendige Udhuse, nemlig Fjøs med Foderrum for en Ko og Vedskur.

16 Juni. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Skovdirektøren, foranlediget ved et fra nogle Lapper fremkommet Andragende om i Dragaas Statsalmenning at erholde udvist Tømmer til Opførelse af en Stuebygning og et Stabur, i hvilken Anledning meddeles, at Bygninger som de her beskrevne, der agtes opførte i 2 Etager af Tømmer paa indtil $7^1/_2$ Meters Længde og med 18 Centimeters Top, neppe kan henregnes til Lappernes „Fornødenhed" i den Forstand, at disse efter § 4 i Lov af 2den Juni 1883 til saadanne kan kræve Materiale leveret. Naar den nævnte Paragrafs 2det Afsnit foruden Gammer nævner „Huse" blandt Gjenstande, til hvis Opførelse Trævirke kan kræves udvist, har — bemærker Departementet — hermed vistnok alene været sigtet til Bygninger, der med Hensyn til Størrelse nærmest kunne ligestilles med Lappernes af Jord og Trævirke opførte Gammer (se Storthings-Forhandlinger for 1883, 3die Del, Oth. Prp. No. 6, Side 12, 2den Spalte nederst). At Lapperne under enhver Omstændighed kun har Ret til at erholde udvist Løvtræer (ikke Naaletræer) til sine Bygninger, er efter Departementets Formening ikke tvivlsomt, og denne Indskrænkning antages ogsaa at tale for dets ovenfor fremsatte Anskuelse.

16 Juni. **Skrivelse** fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Nordre Throndhjems Amt, hvori bl. A. udtales, at en af en Ligningskommission under Ligningen benyttet og i Kommissionens Forhandlingsprotokol paaberaabt saakaldt „Kladde", der indeholder en Specifikation af de enkelte Skatteyderes Indtægter og Formue, maa ansees som et Ligningskommissionens Arkiv tilhørende Dokument, hvilket Overligningskommissionen er berettiget til at forlange sig udleveret til Brug ved Behandlingen af de indkomne Klager.

Lov indeholdende Forandring i og Tillæg til Lovgivningen om Fattigvæsenet. *) [1] 17 Juni. No. 1.

Vi Oscar o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 2den Juni dette Aar, saalydende:

§ 1. Lovene om Fattigvæsenet i Kjøbstæderne og paa Landet af 6te Juni 1863, henholdsvis §§ 17 og 18, forandres saaledes, at Udlændinger for at erhverve Hjemstavnsret i et Distrikt her i Riget maa efter det fyldte 15de Aar have havt stadigt Ophold i samme Distrikt i 5 paa hverandre følgende Aar. Ved fortsat Ophold her i Landet vindes ny Hjemstavnsret i det for Indfødte bestemte Tidsrum.

§ 2. Den af en Udlænding her i Riget erhvervede Hjemstavnsret fortabes, naar han forlader Landet og tager Ophold i Udlandet.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Oth. Prp. No. 9 og Indst. O. No. 30 for 1886. Jfr. Anordn. 15 Febr. 1855.

Lov indeholdende Tillæg til og Forandringer i Love af 17de Juni 1869 og 6te Juni 1877 om Lodsvæsenet. *) [1] 17 Juni. No. 2.

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 2den Juni dette Aar, saalydende:

§ 1. Et indgaaende lodspligtigt Fartøi, der ankrer inden Tromsø Overlodsdistrikt, og som, forinden det er kommet indenfor Grændsen mellem de inden- og udenskjærs Farvande, har erholdt Lodstilbud af en til Lodsningens Udførelse fortrinsberettiget Lods (Lov af 6te Juni 1877 § 14), skal fra 1ste Januar næste Aar og indtil 1ste Januar 1897 foruden de bestemte Indseilings- og Milepenge (Love af 17de Juni 1869 § 44 og 6te Juni 1877 § 23) til denne Lods erlægge et Tillæg til Lodsbetalingen svarende til $^3/_4$ Parter af Indseilingspengene. Af Tillægget, der tilfalder Lodsen, om han end ikke antages og benyttes til Fartøiets Lodsning, erlægges ingen Afgift til Lodsunderstøttelseskassen eller Lodsoldermanden.

§ 2. Fra 1ste Januar næste Aar skulle Anmærkningerne til de i Lov om Lodsvæsenet af 6te Juni 1877 § 23 indeholdte Taxttabeller for Lodsbetalingen lyde som følger:

[1]) Se Oth. Prp. No. 15 og Indst. O. No. 26 for 1886 samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Oth. S. 152—180.

*) Bekjendtgj. 23 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 13.

17 Juni. No. 2.

Anmærkning til Sommertaxten.

For Drægtigheder og Dybgaaende, for hvilke der i foranstaaende Taxt ikke er anført nogen Lodsbetaling, beregnes denne forholdsvis efter de i Taxten benyttede Satser, nemlig saaledes:

Er Fartøiet af større Drægtighed end i Taxten under vedkommende Dybgaaende anført, stiger Indseilingspengene med Kr. 1,50, Udseilingspengene med Kr. 0,90 og Milepengene pr. Mil med Kr. 0,15 indtil og med hver fulde 50 Tons. Med samme Beløb stiger Indseilingspengene, Udseilingspengene og Milepengene pr. Mil indtil og med hver fulde 0,314 Meter (1 Fod) større Dybgaaende end det, for hvilket Lodsbetaling efter Fartøiets givne Drægtighed findes anført i Taxten. Milepengene maa dog ikke overstige Kr. 5,00 pr. Mil.

Er Fartøiet over 1 500 Tons drægtigt eller over 8,478 Meter (27 Fod) dybgaaende, stiger Indseilingspengene og Udseilingspengene paa samme Maade som oven anført med henholdsvis Kr. 1,50 og Kr. 0,90 indtil og med hver fulde 50 Tons samt indtil og med hver fulde 0,314 Meter (1 Fod). Milepengene for saadant Fartøi beregnes med Kr. 5,00 pr. Mil.

Anmærkning til Vintertaxten.

For Drægtigheder og Dybgaaende, for hvilke der i foranstaaende Taxt ikke er anført nogen Lodsbetaling, beregnes denne forholdsvis efter de i Taxten benyttede Satser, nemlig saaledes:

Er Fartøiet af større Drægtighed end i Taxten under vedkommende Dybgaaende anført, stiger Indseilingspengene med Kr. 1,90, Udseilingspengene med Kr. 1,14 og Milepengene pr. Mil med Kr. 0,20 indtil og med hver fulde 50 Tons. Med samme Beløb stiger Indseilingspengene, Udseilingspengene og Milepengene pr. Mil indtil og med hver fulde 0,314 Meter (1 Fod) større Dybgaaende end det, for hvilket Lodsbetaling efter Fartøiets givne Drægtighed findes anført i Taxten. Milepengene maa dog ikke overstige Kr. 6,20 pr. Mil.

Er Fartøiet over 1 500 Tons drægtigt eller over 8,478 Meter (27 Fod) dybgaaende, stiger Indseilingspengene og Udseilingspengene paa samme Maade som oven anført med henholdsvis Kr. 1,90 og Kr. 1,14 indtil og med hver fulde 50 Tons samt indtil og med hver fulde 0,314 Meter (1 Fod). Milepengene for saadant Fartøi beregnes med Kr. 6,20 pr. Mil.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

Kongelig Kundgjørelse angaaende Skatter og Afgifter, der udenfor Told-, Brændevins- og Maltafgifterne skulle svares til Statskassen i Budgetaaret fra 1ste Juli 1886 til 1ste Juli 1887. *) [1] 17 Juni.

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: Saasom Storthinget under 26de Mai d. A. har fattet Beslutninger angaaende Skatter, der udenfor Toldafgifterne samt Brændevins- og Maltafgiften skulle svares til Statskassen i Budgetaaret fra 1ste Juli 1886 til 1ste Juli 1887, af saadant Indhold:

I.

Fra 1ste Juli 1886 til 1ste Juli 1887 skulle følgende Skatter og Afgifter erlægges til Statskassen:

a. af al i bemeldte Tidsrum faldende Arv, som enten efter Loven, Testamente eller Forening tilfalder andre end Arveladerens Ægtefælle, Slægtninge i ret nedstigende Linie og Slægtninge i ret opstigende Linies første Led, erlægges:
   1. Af Arv, som tilfalder Arveladerens Sødskende eller disses Slægtninge i ret nedstigende Linie eller Arveladerens Ægtefælles Slægtninge i ret nedstigende Linie, ret opstigende Linies første Led og første Sidelinie eller Ægtefælle af Arveladerens Slægtninge i de samme Linier og Led, — 4 pCt.
   2. af anden Arv 6 pCt.

   Det samme gjælder om Legater og Gaver, som tilfalde Nogen ved Dødsfald, derunder indbefattet kontraktmæssige Gaver, der ikke ere fuldbyrdede ved Giverens Død, samt alle Gaver, der gjøres paa Dødsleiet, selv om disse før Giverens Død ere fuldbyrdede.

   Fra Afgiftspligten undtages Boer, hvis hele beholdne Formue er under Kr. 400, samt de Arvemidler, af hvilke 6te Penge erlægges.

   Naar et Arvebeløb for saa lang Tid som en Persons Levetid eller længere er beheftet med Pension, eller Udbyttet af samme i ligesaa lang Tid skal tilfalde Nogen, der ikke bliver Kapitalens Eier, skal Afgiften, forsaavidt angaar denne Kapital eller et Beløb, der er ligt med det Tyvedobbelte af, hvad den paaheftede Pension udgjør for 1 Aar, beregnes, som om Pensionisten eller den, der skal oppebære Kapitalens Udbytte, var Arving. Er flere Personer, der med Hensyn til Afgiftspligten staa i forskjelligt Forhold til Arveladeren, enten i Fællesskab eller efter hverandre, berettigede til Kapitalens Udbytte, skal denne Afgift svares med den høieste Procent, som nogen af de Berettigede vilde have havt at erlægge, om han var Arving.

[1]) Se Sth. Prp. No. 7 og 11 og Indst. S No. 157 og 158 for 1886.

*) Bekjendtgj. 23 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 13.

17 Juni. Kongen kan eftergive eller nedsætte Afgiften af Midler, der ere skjænkede til almennyttig Anvendelse.

Forøvrigt følges Forskrifterne i Forordning af 12te September 1792 § 3 og følgende §§.

b. Afgift af stemplede Spillekort med 50 — femti — Øre af hvert Spil.

c. Af ældre Skatter og Afgifter, hvorom § 4 i Skatteloven af 1ste Juli 1816 handler, bortfalder:

1. Kværnskat, Engslette-, Fjeldslette- og Høslettepenge, Rødningsskat, Skovskat, Fiskevandsskat, Skat af Laxefiskerier og Grundskat. Forsaavidt det maatte befindes, at der blandt de Skatter, som under de anførte Benævnelser nu opkræves, er i Regnskaberne blevet indblandet Afgifter for Brugen af Staten tilhørende Eiendomme eller Herligheder, saasom Vandfald, Engsletter, Fiskevande, Laxefiskerier, Skove eller deslige, paasees det, at disse Afgifter, som fremdeles vedblive, blive adskildte fra Skatterne;
2. Otte-Procentskatten af Almindinger, Laxefiskerier, Sauge og Kastevaage, hvorimod bemeldte Skat af Kirker med deres Tiender, af Kongetiender, Leding og andre Jordebogsrettigheder fremdeles vedbliver. Dog bortfalder Skatten af disse Afgifter, naar de ere solgte til Afgiftsyderne selv;
3. Den Afgift, som forhen har været svaret af Indbyggerne paa Sørøen i Vestfinmarken under Navn af Landværn eller Landvaarn, saavelsom Skatten af skyldsatte Jordbrug og af Rettighedsmænd i Vest- og Østfinmarken;
4. Rangskat;
5. Jægteskipperskat.

De øvrige Skatter og Afgifter, hvorom er handlet i den ovenfor nævnte § 4 i Skatteloven af 1ste Juli 1816 (til hvilken der i Lov af 26de August 1833 § 10 henvises), vedblive og beregnes paa den der bestemte Maade, dog med Jagttagelse, hvad Ledingen og flere deslige angaar, af den derom under 17de December 1836 udkomne Lov.

II.

Fra 1ste Juli 1886 til 1ste Juli 1887 skal Afgift til Statskassen af stemplet Papir og Stempelmærker erlægges efter nedenstaaende

Tarif.

No.	1	til	25	Øre	til det Dokument, som ei lyder paa mere end		50	Kr.
„	2	til	50	Øre	til det Dokument, som lyder paa mere end	50	Kr. og ikke over	100 „
„	3	=	1	Kr.	. .	100	„	150 „
„	4	=	2	„	. .	150	„	250 „
„	5	=	4	„	. .	250	„	500 „

17 Juni.

No.	6 til	8 Kr.	til det mere end	Dokument, som lyder paa 500 Kr. og ikke over	1000 Kr.
„	7 =	12 „	1000 „	1500 „	
„	8 =	16 „	1500 „	2000 „	
„	9 =	20 „	2000 „	2500 „	
„	10 =	24 „	2500 „	3000 „	
„	11 =	28 „	3000 „	3500 „	
„	12 =	32 „	3500 „	4000 „	
„	13 =	36 „	4000 „	4500 „	
„	14 =	40 „	4500 „	5000 „	
„	15 =	44 „	5000 „	5500 „	
„	16 =	48 „	5500 „	6000 „	
„	17 =	54 „	6000 „	6750 „	
„	18 =	60 „	6750 „	7500 „	
„	19 =	66 „	7500 „	8250 „	
„	20 =	72 „	8250 „	9000 „	
„	21 =	78 „	9000 „	9750 „	
„	22 =	84 „	9750 „	10500 „	
„	23 =	90 „	10500 „	11250 „	
„	24 =	96 „	11250 „	12000 „	
„	25 =	104 „	12000 „	13000 „	
„	26 =	112 „	13000 „	14000 „	
„	27 =	120 „	14000 „	15000 „	
„	28 =	128 „	15000 „	16000 „	
„	29 =	136 „	16000 „	17000 „	
„	30 =	144 „	17000 „	18000 „	
„	31 =	152 „	18000 „	19000 „	
„	32 =	160 „	19000 „	20000 „	
„	33 =	172 „	20000 „	21500 „	
„	34 =	184 „	21500 „	23000 „	
„	35 =	196 „	23000 „	24500 „	
„	36 =	208 „	24500 „	26000 „	
„	37 =	220 „	26000 „	27500 „	
„	38 =	232 „	27500 „	29000 „	
„	39 =	244 „	29000 „	30500 „	
„	40 =	256 „	30500 „	32000 „	
„	41 =	272 „	32000 „	34000 „	
„	42 =	288 „	34000 „	36000 „	
„	43 =	304 „	36000 „	38000 „	
„	44 =	320 „	38000 „	40000 „	
„	45 =	336 „	40000 „	42000 „	
„	46 =	352 „	42000 „	44000 „	
„	47 =	372 „	44000 „	46500 „	
„	48 =	392 „	46500 „	49000 „	
„	49 =	412 „	49000 „	51500 „	
„	50 =	432 „	51500 „	54000 „	

17 Juni. No. 51 til 456 Kr. til det Dokument, som lyder paa

				mere end	54000	Kr. og ikke over	57000	Kr.
„	52	= 480	„	. . .	57000	„	. . . .	60000	„
„	53	= 504	„	. . .	60000	„	. . . .	63000	„
„	54	= 528	„	. . .	63000	„	. . . .	66000	„
„	55	= 556	„	. . .	66000	„	. . . .	69500	„
„	56	= 584	„	. . .	69500	„	. . . .	73000	„
„	57	= 612	„	. . .	73000	„	. . . .	76500	„
„	58	= 640	„	. . .	76500	„	. . . .	80000	„
„	59	= 672	„	. . .	80000	„	. . . .	84000	„
„	60	= 704	„	. . .	84000	„	. . . .	88000	„
„	61	= 736	„	. . .	88000	„	. . . .	92000	„
„	62	= 768	„	. . .	92000	„	. . . .	96000	„
„	63	= 800	„	. . .	96000	„	. . . .	100000	„
„	64	= 848	„	. . .	100000	„	. . . .	106000	„
„	65	= 896	„	. . .	106000	„	. . . .	112000	„
„	66	= 944	„	. . .	112000	„	. . . .	118000	„
„	67	= 992	„	. . .	118000	„	. . . .	124000	„
„	68	= 1040	„	. . .	124000	„	. . . .	130000	„
„	69	= 1088	„	. . .	130000	„	. . . .	136000	„
„	70	= 1136	„	. . .	136000	„	. . . .	142000	„
„	71	= 1184	„	. . .	142000	„	. . . .	148000	„
„	72	= 1232	„	. . .	148000	„	. . . .	154000	„
„	73	= 1280	„	. . .	154000	„	. . . .	160000	„
„	74	= 1344	„	. . .	160000	„	. . . .	168000	„
„	75	= 1408	„	. . .	168000	„	. . . .	176000	„
„	76	= 1472	„	. . .	176000	„	. . . .	184000	„
„	77	= 1536	„	. . .	184000	„	. . . .	192000	„
„	78	= 1600	„	. . .	192000	„	. . . .	200000	„
„	79	= 1680	„	. . .	200000	„	. . . .	210000	„
„	80	= 1760	„	. . .	210000	„	. . . .	220000	„
„	81	= 1840	„	. . .	220000	„	. . . .	230000	„
„	82	= 1920	„	. . .	230000	„	. . . .	240000	„
„	83	= 2000	„	. . .	240000	„	. . . .	250000	„
„	84	= 2080	„	. . .	250000	„	. . . .	260000	„
„	85	= 2160	„	. . .	260000	„	. . . .	270000	„
„	86	= 2240	„	. . .	270000	„	. . . .	280000	„
„	87	= 2320	„	. . .	280000	„	. . . .	290000	„
„	88	= 2400	„	. . .	290000	„	. . . .	300000	„
„	89	= 2480	„	. . .	300000	„	. . . .	310000	„
„	90	= 2600	„	. . .	310000	„	. . . .	325000	„
„	91	= 2720	„	. . .	325000	„	. . . .	340000	„
„	92	= 2840	„	. . .	340000	„	. . . .	355000	„
„	93	= 2960	„	. . .	355000	„	. . . .	370000	„
„	94	= 3080	„	. . .	370000	„	. . . .	385000	„
„	95	= 3200	„	. . .	385000	„	. . . .	400000	„

No. 96 til 3360 Kr. til det Dokument, som lyder paa mere end 400000 Kr. og ikke over 420000 Kr. 17 Juni.

„	97	= 3520	„	„	420000	„	440000	„
„	98	= 3720	„	„	440000	„	465000	„
„	99	= 3920	„	„	465000	„	490000	„
„	100	= 4120	„	„	490000	„	515000	„
„	101	= 4320	„	„	515000	„	540000	„
„	102	= 4560	„	„	540000	„	570000	„
„	103	= 4800	„	„	570000	„	600000	„
„	104	= 5040	„	„	600000	„	630000	„
„	105	= 5280	„	„	630000	„	660000	„
„	106	= 5560	„	„	660000	„	695000	„
„	107	= 5840	„	„	695000	„	730000	„
„	108	= 6120	„	„	730000	„	765000	„
„	109	= 6400	„	„	765000	„	800000	„
„	110	= 6720	„	„	800000	„	840000	„
„	111	= 7040	„	„	840000	„	880000	„
„	112	= 7360	„	„	880000	„	920000	„
„	113	= 7680	„	„	920000	„	960000	„
„	114	= 8000	„	„	960000	„	1000000	„
„	115	= 8400	„	„	1000000	„	1050000	„
„	116	= 8800	„	„	1050000	„	1100000	„

og saa fremdeles Kr. 400 for hvert Antal af Kr. 50,000, som Summen er høiere end Kr. 1100000.

Saa ville Vi herved naadigst befale disse Beslutninger bragte i Udøvelse.

Kongelig Resolution*), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen gjøres gjældende for Etne Herred, Søndre Bergenhus Amt. 17 Juni.

Kongelig Resolution**), hvorved Approbation i Henhold til § 11, jfr. § 4, i Lov om Sundhedskommissioner m. v. af 16de Mai 1860 meddeles paa de af Kommunebestyrelsen for Melø Herred i Nordlands Amt efter Forslag fra Sundhedskommissionen sammesteds under 13de September 1884, 19de Oktober 1885 og 24de April 1886 fattede Beslutninger om almindelige Forskrifter med Hensyn til Sundhedsvæsenet inden Herredet. 17 Juni.

*) Bekjendtgj. 23 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 13.

**) Bekjendtgj. 23 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 13, hvor Forskrifterne er indtagne.

17 Juni. **Kongelig Resolution***), hvorved approberes efterstaaende

Reglement
for
Justervæsenet.[1])

I. Justervæsenets Bestyrelse.

§ 1. Justervæsenet skal bestyres af en Direktør, der beskikkes af Kongen.

§ 2. Juster-Direktøren har at paase, at de til enhver Tid gjældende Bestemmelser med Hensyn til Maal og Vægt blive overholdte.

§ 3. Over vigtigere Beslutninger og Betænkninger m. m. i Justervæsenets Anliggender føres Protokol, hvoraf aarlig indsendes Afskrift til vedkommende Regjeringsdepartement, hvorunder Justervæsenet er henlagt.

Aarlig afgives i Trykken en Beretning over Justervæsenets Virksomhed.

§. 4. Juster-Direktøren har at paase den vedblivende Nøiagtighed af Hoved-Normalerne, samt at justere de for Justermesterne og Justererne bestemte Kontrol- og Arbeids-Normaler.

Han har at veilede og kontrollere Justermesterne og Justererne med Hensyn til den tekniske Udførelse af de dem paaliggende Hverv — samt paase, at de holde sine Arbeids-Normaler i tilbørlig Overensstemmelse med Kontrol-Normalerne, og at deres øvrige til Justeringen benyttede Apparater besidde den fornødne Grad af Nøiagtighed.

Han har ligeledes at kontrollere Justervæsenets Udsalg af Maal og Vægtredskaber — paase, at Udsælgerne føre ordentligt Regnskab over de dem betroede Beholdninger samt opbevare disse paa betryggende Maade.

§ 5. Juster-Direktøren skal være forpligtet til paa Forlangende af vedkommende Regjeringsdepartement at bistaa Administrationen i alle Sager, der kræve metronomiske Undersøgelser, saasom Anskaffelse og Brug af Normaler for Gasmaalere, af Normaltermometre, af Normaltrykmaalere for Dampmaskiner, af Alkoholometre, af Sacharometre, af Etaloner for elektriske Enheder m. v. Han har i denne Anledning paa Forlangende at overtage Kontrollen med Forfærdigelsen af de i saadanne Øiemed fornødne Apparater og Instrumenter, og at revidere samme eller kontrollere deres Revision.

[1]) Jfr. L. om metr. Maal og Vægt 22 Mai 1875 § 40 og Regl. 22 Jan. 1876.

*) Bekjendtgj. 7 Aug. i Lovt. 1ste Afd. No. 19.

§ 6. Paa Reiser i Justervæsenets Anliggender tilkommer Juster-Direktøren Skydsgodtgjørelse efter Lov af 3die Juni 1874 § 2, anden Klasse, og Diætgodtgjørelse efter samme Lovs § 19, anden Klasse. 17 Juni.

§ 7. Som Kontor for Juster-Direktøren og som Arbeidsrum til Udførelsen af de under ham henlagte Undersøgelser og Sammenligninger bliver til enhver Tid at tilveiebringe et særligt Lokale for Justervæsenets Regning.

§ 8. Foruden de i Lov om metrisk Maal og Vægt § 12 bestemte Justerkamre i Stiftsstæderne, skal der indtil videre ogsaa være et Justerkammer i Kjøbstaden Stavanger.

Bestyreren af Justerkammer er Justermester.

§ 9. Paa Steder, hvor saadant maatte vise sig fornødent, kan der — med Approbation af vedkommende Regjeringsdepartement — ogsaa ansættes Justerere med Pligt og Rettighed at justere alle Slags Maal, samt saadanne Vægtredskaber, der ikke ere bestemte for Kjøb og Salg af Varer, men som det (i Henhold til Meterlovens § 16, 2det Passus) maatte være tilladt at justere til Benyttelse i Tilfælde, hvor ikke større Nøiagtighed tiltrænges.

Juster-Direktøren kan ogsaa give Justerere, som maatte vise sig i Besiddelse af den fornødne Kyndighed, Ret til at justere Handelsvægte.

§ 10. Justermestere og Justerere skulle — foruden at udføre de almindelige Justeringsarbeider — ogsaa være forpligtede til paa Forlangende at besørge Reparationer af Maal- og Vægtredskaber, forsaavidt saadant tilfredsstillende kan udføres paa Stedet.

Tillige skulle de, efter nærmere Bestemmelse af Juster-Direktøren, overtage Bestyrelsen af Justervæsenets Udsalg.

§ 11. Justermestere og Justerere ansættes af Juster-Direktøren, af hvem de atter kunne afskediges med 3 Maaneders Opsigelse.

De have ved Udførelsen af det dem overdragne Hverv at rette sig efter den af Juster-Direktøren i den Anledning udfærdigede Instrux.

Deres Lønningsvilkaar fastsættes af Juster-Direktøren med Approbation af vedkommende Regjeringsdepartement.

II. Prototyper og Normaler.

§ 12. Som de i Lov om metrisk Maal og Vægt § 2 og § 4 foreskrevne Rigsprototyper blive at anerkjende den Meter og det Kilogram, der vil blive modtaget fra det i Henhold til Pariserkonvention af 20de Mai 1875 i Paris oprettede internationale Bureau for Maal og Vægt.

§ 13. Rigsprototyperne skulle opbevares paa den Maade, som den ved ovennævnte Konvention oprettede internationale Komite

17 Juni. for Maal og Vægt derfor maatte anbefale. Opbevaringsstedet bestemmes ved Kongelig Resolution.

De skulle opbevares under særlige Laase af Juster-Direktøren og Rigsarkivaren samt ikke udtages af deres Opbevaringsrum uden i Nærværelse af disse to Personer. Forsaavidt Rigsprototyperne ønskes benyttede udenfor de i nedenstaaende § 15 bestemte regelmæssige Sammenligninger med deres Kopier, skal i den Anledning for hver Gang indhentes Kongelig Tilladelse.

§ 14. Som de i § 11 af Meterloven (som Hoved-Normaler for Justervæsenet) foreskrevne Kopier af Rigsprototyperne antages:

a) en af Professor Dr. O. J. Broch til Justervæsenet skjænket Meter af Messing i H Form med indlagt Sølvstribe, med Inddeling i Millimeter og de første Millimetre i Tiendedele,

b) et Justervæsenet tilhørende Kilogram af Fortin af forgyldt Messing.

Disse Kopier opbevares af Juster-Direktøren.

§ 15. Kopierne af Rigsprototyperne skulle sammenlignes med disse:

første Gang, saasnart Prototyperne ere modtagne;
anden Gang to Aar derefter;
tredie Gang fem Aar derefter;
senere hvert tiende Aar.

Over disse Sammenligninger skal hver Gang optages fuldstændig Protokol, der undertegnes af Juster-Direktøren — i Tilfælde i Forbindelse med den eller de Videnskabsmænd, som maatte have deltaget i Undersøgelserne — samt desuden af Rigsarkivaren forsaavidt vedkommer den ovenfor anordnede Opbevaring af Rigsprototyperne. Afskrift af Protokollen bliver hver Gang at tilstille vedkommende Regjeringsdepartement og Resultaterne af Sammenligningerne at indtage i vedkommende Aarsberetning.

§ 16. De ovennævnte Kopier af Rigsprototyperne skulle i Regelen blot benyttes til Justering af de i følgende § omhandlede Hoved-Normaler for Justerdirektøren — samt til de i § 18 paabudte Sammenligninger med disse. Dog kunne de ogsaa efter særlig Tilladelse af Juster-Direktøren stilles til Disposition til andre nøiagtige Sammenligninger, som maatte ønskes udførte af Videnskabsmænd eller Præcisions-Artister — men i saa Fald stedse kun under Direktørens personlige Opsyn og Ansvar.

§ 17. Til almindeligt Brug for Juster-Direktøren skal der ved hans Kontor forefindes følgende Hoved-Normaler:

1. Et Sæt Længdemaal af Messing eller anden Kobberlegering med Inddelinger paa Sølv eller Platina og udført som Stregmaal, bestaaende af:

1 Meter, inddelt i Decimeter,

$^1/_2$ Meter, inddelt i Centimeter, 1 Centimeter i Millimeter, 17 Juni.
1 Decimeter, „ „ , 1 „ „ ,
alle af samme Tværsnit og med indfældte Thermometre.

2. Et Sæt Hulmaal af forgyldt Messing fra 2 Liter nedover til 1 Centiliter med tilhørende Planskiver af Glas.
3. Et Sæt Vægtlodder af Platina-Iridium fra 5 Hektogram til 1 Gram.
4. Et Sæt Vægtlodder af Platina fra 500 Milligram til 1 Milligram.
5. Et Sæt Vægtlodder af Messing fra 20 Kilogram nedover til 1 Gram.

Disse Hoved-Normaler skulle være bestemte saa nøiagtig som muligt efter de i § 14 nævnte Kopier af Rigsprototyperne. Deres fundne Afvigelse fra den rette Størrelse skal optegnes i den dem ledsagende Protokol.

Meteren skal sammenlignes med Kopien af Rigsprototypen ved en Temperatur saa nær mulig af + 15 Grader af det hundrededelige Thermometer med behørigt Hensyn til begges Udvidelseskoefficienter, hvilke skulle antegnes i Protokollen.

Hulmaalene skulle have sin rette Størrelse ved Temperaturen for smeltende Is, og denne Størrelse skal bestemmes efter Vægten af det rene Vand, som de kunne rumme, naar de overdækkes med en Planskive af Glas, saaledes at 1 Kilogram regnes at være Vægten af 1 Liter saadant Vand ved + 4 Grader af det hundrededelige Thermometer, Vægten reduceret til lufttomt Rum. Hulmaalenes herved antagne Udvidelseskoefficient skal ligeledes antegnes i Protokollen.

Vægtlodderne skulle sammenlignes med Kopien af Rigsprototypen, for Platina-Loddernes Vedkommende med behørig Reduktion til lufttomt Rum efter Loddernes specifike Vægt, hvilken skal antegnes i Protokollen.

§ 18. Juster-Direktørens Hoved-Normaler skulle mindst hvert andet Aar sammenlignes med Kopierne af Rigsprototyperne samt indbyrdes, og mulig forefundne Forandringer tilføies i den Hoved-Normalerne ledsagende Protokol. Beretning om disse Sammenligninger bliver at indtage i den aarlige Beretning over Justervæsenets Virksomhed.

§ 19. Ethvert Justerkammer skal for Justervæsenets Regning være forsynet med de i nedenstaaende Fortegnelser anførte Kontrol-Normaler og Arbeids-Normaler.

Disse skulle være justerede af Juster-Direktøren ved Sammenligning med de i § 17 nævnte Hoved-Normaler saaledes, at Afvigelserne over eller under den rette Størrelse ikke maa overskride den i Fortegnelsen vedføiede Tolerance.

17 Juni.

Fortegnelse over Kontrol-Normaler.

Længde-Normal. En Meter af Messing eller anden Kobberlegering, udført som Stregmaal, inddelt i Centimeter, og mindst en Decimeter i Millimeter.

Tolerancen for den hele Længde skal være 0,02 Millimeter og for Inddelingernes Afstand fra Meterens nærmeste Ende 0,01 Millimeter.

Hulmaal-Normaler. Et Sæt Hulmaal af Metal fra 20 Liter nedover til 1 Centiliter med tilhørende Planskiver af Glas.

Tolerancen skal for 20 Literen til og med 1 Literen være $^1/_{4000}$,
for 5, 2 og 1 Deciliteren . . . . $^1/_{2000}$,
for 5, 2 og 1 Centiliteren . . . . $^1/_{1000}$.

Vægt-Normaler. Et Sæt Vægtlodder af Messing eller anden Kobberlegering paa 10 og 5 Kilogram.

Et Sæt Vægtlodder af forgyldt Messing eller anden Kobberlegering fra 2 Kilogram nedover til og med 1 Gram.

Et Sæt Vægtlodder af Platina fra 500 Milligram nedover til 1 Milligram.

Tolerancen for disse skal være:

For	10	Kilogram	Normalen	75	Milligram
„	5	„	„	50	„
„	2	„	„	25	„
„	1	„	„	15	„
„	5	Hektogram	„	10	„
„	2	„	„	5	„
„	1	„	„	3	„
„	50	Gram	„	2	„
„	20	„	„	1	„
„	10	„	„	0,7	„
„	5	„	„	0,5	„
„	2	„	„	0,3	„
„	1	„	„	0,2	„

For Platinalodderne paa 500 Milligram nedover til 1 Milligram skal Tolerancen være 0,1 Milligram, dog saaledes at:

sammenlagte
500, 200, 200 og 100 Milligram ikke afviger over 0,2 Milligram
„ 50, 20, 20 og 10 „ „ „ „ 0,1 „
„ 5, 2, 2 og 1 „ „ „ „ 0,1 „
fra den rette Værdi.

Fortegnelse over Arbeids-Normaler.

Længde-Normaler. En Meter af Messing eller anden Kobberlegering, udført som Stregmaal, inddelt i Centimeter og mindst en Decimeter i Millimeter. Tolerancen for den hele Meter

0,08 Millimeter og for Inddelingernes Afstand fra Meterens nær- 17 Juni.
meste Ende 0,04 Millimeter.

En Meter af Messing eller Staal, udført som Endemaal med Anslag, inddelt i Centimeter. Tolerancen for den hele Længde 0,2 Millimeter og for Inddelingernes Afstand fra nærmeste Ende 0,1 Millimeter.

En Maalestang af 2 Meters Længde af Træ, udført som Endemaal, beslaaet med Metal i Enderne, inddelt i Decimeter. Tolerance for den hele Længde 1 Millimeter og for Inddelingernes Afstand fra nærmeste Ende 0,5 Millimeter.

Et Baandmaal af Staal paa 5 Meters Længde, inddelt i Centimeter. Tolerance for den hele Længde 1 Millimeter og for Inddelingernes Afstand fra den nærmeste Ende 0,5 Millimeter.

Hulmaal-Normaler. Et Sæt Hulmaal af Metal fra 20 Liter nedover til og med 1 Deciliter med tilhørende Planskiver af Glas.

Et Sæt Justerkolber af Glas fra 5 Liter til og med 1 Centiliter.

Tolerance for 20 Literen til og med 1 Literen $^1/_{2000}$ af Indholdet
„ 5, 2 og 1 Deciliteren $^1/_{1000}$
„ 5, 2 og 1 Centiliteren $^1/_{500}$

Vægt-Normaler. Et Sæt Vægtlodder af Jern fra 50 Kilogram nedover til og med 5 Kilogram.

Et Sæt Vægtlodder af uforgyldt Messing eller anden Kobberlegering fra 2 Kilogram nedover til og med 1 Gram.

Et Sæt Vægtlodder af Platina fra 500 Milligram nedover til og med 1 Milligram.

Tolerancen for disse skal være:
For 50-Kilogram-Normalen 1000 Milligram,
„ 20 — — 500 —
og forøvrigt 4 Gange større end som ovenfor bestemt for de tilsvarende Kontrol-Normaler.

Enhver Arbeids-Normals Afvigelse fra den tilsvarende til samme Justerkammer eller Justerer afgivne Kontrol-Normal maa desuden for Hulmaalenes Vedkommende ikke overskride den for Kontrol-Normalen bestemte Tolerance — for Længdemaalenes og Vægtloddernes Vedkommende ikke overskride det 3 Dobbelte deraf.

§ 20. De ovennævnte Normaler, hvis Form bestemmes af Juster-Direktøren, skulle af ham — foruden med hans Justerstempel og Navnestempel endvidere være stemplede: Kontrol-Normalerne med 3 Stjerner, Arbeids-Normalerne med 2 Stjerner.

§ 21. Justerere skulle for Justervæsenets Regning forsynes med ovennævnte Kontrol- og Arbeids-Normaler i den Udstrækning, som den dem overdragne Justering kræver.

§ 22. Kontrol-Normalerne skulle opbevares af Justermesteren og Justereren paa den Maade, Juster-Direktøren derfor foreskriver. De

17 Juni. maa kun bruges til Sammenligning med Arbeids-Normalerne for at kontrollere disses vedblivende Nøiagtighed, samt ved Christiania Justerkammer til Justeren af fine Præcisions-Maal og Lodder.

Kontrol-Normalernes vedblivende Nøiagtighed skal af Juster-Direktøren kontrolleres saa ofte han dertil har Anledning. Skulde ved saadan Undersøgelse disse befindes at afvige fra deres rette Størrelse mere end den for dem fastsatte Tolerance, blive de at kassere som Kontrol-Normaler og ombytte med nye.

Arbeids-Normalerne blive af Justermesteren eller Justereren at sammenligne med Kontrol-Normalerne mindst 1 Gang aarlig, og maa deres Afvigelse fra disse ingensinde overskride $^3/_4$, for Hulmaalenes Vedkommende $^1/_2$ af den for Arbeids-Normalerne bestemte Tolerance. Overskrides denne Grændse, blive de, indtil Omjusteren har fundet Sted, ikke længere at benytte som Arbeids-Normaler.

Saafremt Kontrol- eller Arbeids-Normaler ved uforsigtig Behandling fra Justermesterens eller Justererens Side blive utjenlige som saadanne, kan Juster-Direktøren paalægge Vedkommende helt eller delvis at udrede Bekostningerne ved de nye Normalers Anskaffelse.

III. Vægte og andre Hjælpeapparater.

§ 23. Juster-Direktøren skal for Justervæsenets Regning forsynes med de Komparatorer, Vægte samt andre Instrumenter og Apparater, som ere fornødne til Udførelsen af de ham paalagte Hverv.

§ 24. Ethvert Justerkammer skal for Justervæsenets Regning forsynes med 4 nøiagtige Skaalvægte med følgende mindste Følsomhed:

Grændse for Belastning i hver Skaal.	Veiet med i hver Skaal	skal den give tydeligt Udslag for en Tillægsvægt af
No. 1. 50 Kilogram til over 5 Kilogram	50 Kilogram	1 Gram
	10 „	500 Milligram
No. 2. 5 Kilogram til over 5 Hektogram	5 „	250 „
	1 „	80 „
No. 3. 5 Hektogram til over 50 Gram .	5 Hektogram	50 „
	1 „	12 „
No. 4. 50 Gram og derunder	50 Gram	10 „
	10 „	4 „

Kristiania Justerkammer skal for Justervæsenets Regning endvidere forsynes med to nøiagtige Skaalvægter med følgende mindste Følsomhed.

Grændse for Belastning i hver Skaal.	Veiet med i hver Skaal	skal den give tydeligt Udslag for en Tillægsvægt af
No. 5. 1 Kilogram til over 1 Hektogram	1 Kilogram	10 Milligram
	2 Hektogram	3 „
No. 6. 1 Hektogram og derunder . . .	1 „	2 „
	1 Gram	0,2 „

§ 25. Justerkamrene og Justererne skulle for Justervæsenets 17 Juni.
Regning forsynes med de øvrige Instrumenter, som efter den dem meddelte Instrux fornødiges til Udførelse af deres Hverv.

Andre Apparater, saasom Skabe til Opbevaring af Normalerne, Arbeidsborde, Navnestempler, Værktøi o. s. v. skulle de anskaffe for egen Regning.

Justermesterne og Justererne skulle mod af Juster-Direktøren bestemt Godtgjørelse skaffe fornødent Lokale saavel til Opbevaring af Normalerne og til Udførelse af Justeringen, som til Opbevaring og Udsalg af Maal- og Vægtredskaber, og med Hensyn hertil have at rette sig efter Juster-Direktørens Bestemmelser.

IV. Material, Form og øvrige Egenskaber ved de Maal- og Vægtredskaber, der skulle justeres.

Længdemaal.

§ 26. a. Præcisionsmaal. Disse skulle stedse være af Metal og i et Stykke. De skulle være konstruerede som Stregmaal eller som Endemaal. Delestregene skulle være rene, tydelige og parallele samt paa Maalets hele Længde anbragte mellem to paa dem lodrette, indbyrdes parallele og nærliggende rette Linier — eller mellem Maalets Rand og en i Nærheden af samme fortløbende ret Linie, der er parallel med Randen og ligeledes lodret paa Delestregerne.

Præcisionsmaal skulle justeres ved omtrent 15 Grader af det hundrededelige Thermometer, med tilbørligt Hensyn til Forskjellen mellem Normalens og Præcisionsmaalets antagne Udvidelseskoefficienter, saaledes at de erholde sin rette Længde ved Nul Graders Temperatur. Præcisionsmaalets herved antagne Udvidelseskoefficient skal indgraves paa det.

b. Almindelige Længdemaal i et Stykke. Disse skulle være af Metal, Ben eller Træ. De skulle være rette og af saadant Tværsnit og Tykkelse, at de ikke ere udsatte for mærkbar Bøining ved tilfældige Tryk. Delestregerne eller Delemærkerne skulle være tydelige og anbragte paa Maalet paa en uforanderlig Maade. Endemaal af Træ skal være beslaaet med Metal i Enden.

Foruden de i § 13 i Lov om metrisk Maal og Vægt opregnede Maalestænger skal det i Henhold til samme Lovs § 15 efter Juster-Direktørens nærmere Bestemmelse ogsaa kunne tillades at justere Maalestænger paa 5 Meters Længde. Disse kunne være inddelte helt eller delvis i Centimeter og Decimeter.

c. Længdemaal til at slaa sammen. Disse skulle ligeledes være af Metal, Ben eller Træ. De skulle have solide Hængsler saaledes indrettede, at Maalet, naar det slaaes helt ud, danner en ret Stang — eller være forsynede med Stoppefjædre,

17 Juni. som med tilstrækkelig Stabilitet fastholde de enkelte Dele i den Stilling, der betinger det hele Maals rette Længde. De skulle udelukkende konstrueres som Endemaal og saafremt de ikke ere af Metal være beslaaede med Metal i begge Ender. De enkelte Led skulle være rette og af saadant Tværsnit og Tykkelse, at de ikke ere udsatte for mærkbar Bøining ved tilfældige Tryk.

d. Maalebaand skulle være af Metal og af saadan Styrke, at de ikke udvide sig mærkbart under en Stramning af 1 Kilogram. De skulle være konstruerede som Stregmaal, og forsynede med tydelige Delemærker. De kunne foruden af de i Meterlovens § 13 bestemte Længder ogsaa (i Henhold til samme Lovs § 15) justeres paa 1 Meters Længde.

e. Maalekjæder. Disse skulle være af Metal, de enkelte Led og Ringene, der forbinde disse, saa tykke og stærke, at de ikke ere udsatte for tilfældig Bøining eller for mærkbar Udvidelse under en Stramning af 5 Kilogram. De Leddene forbindende Ringe skulle være cirkelrunde og Afstanden mellem deres Midtpunkter enten 1 eller 2 Decimeter. Maalets Ender skal betegnes ved de nærmest Haandtagene anbragte Ringes Midtpunkter, hvilke Ringe skulle være noget større end de øvrige. Haandtagenes Længde fra disse Ringe skal være iøinefaldende forskjellig fra Ringenes indbyrdes Afstand. Justerstemplet sættes paa de to yderste Ringe, hvis Midtpunkter betegne Maalekjædens Endepunkter.

f. Maalebaand indvævet med Metaltraad — eller forarbeidet af andet (ikke metalliſk) Materiale af tilstrækkelig Fasthed skulle ogsaa kunne justeres i Henhold til § 15 i Lov om metrisk Maal og Vægt, men alene til Benyttelse i saadanne Tilfælde, der ikke vedkommer Kjøb og Salg.

Disse Maalebaand skulle ogsaa være konstruerede som Stregmaal; de kunne foruden af de i Meterlovens § 13 bestemte Længder ogsaa justeres i Længder paa 1 Meter og 150 Centimeter.

g. Hummermaal. I Henhold til § 15 i Meterloven skal det være tilladt at justere særegne Maal til Udmaaling af Hummer. Disse Maal skulle alene angive en Længde af 21 Centimeter, idet de udelukkende skulle tjene til at undersøge, hvorvidt fangede eller falbudte Hummere holde dette lovbestemte Minimumsmaal (kfr. Lov af 17de Juni 1879). De skulle være forarbeidede af Egetræ eller andet passende Materiale som Endemaal med et eller to Anslag af Metal. Forsaavidt Maalet kun har et Anslag, skal det istedenfor det andet altid være forsynet med et forsvarligt Metalbeslag. Udenfor det ene Anslag kan Maalet have et passende Haandtag.

h. Hestemaal. I Medhold af tidtnævnte § 15 i Meterloven skal det ligeledes være tilladt at justere særegne Maal, udelukkende bestemte til Maaling af Heste. De skulle være forarbei-

bede af Baand med indvævet Metaltraad eller af andre Baand med tilstrækkelig Fasthed. De skulle i begge Ender være forsynede med vel befæstede Metalplader og imellem disse have en Længde af 2 Meter. Den første Meter inddeles alene i Decimeter, den anden i Centimeter. Visse bestemte Delemærker kunne være angivne eller betegnede paa en særegen Maade (f. Ex. til at antyde en bestemt reglementeret Minimums-Dimension). 17 Juni.

i. Fremdeles skal det i Medfør af samme § 15 i Meterloven efter nærmere Bestemmelse af Juster-Direktøren være Adgang til at faa justeret særegne Maaleredskaber til udelukkende Brug ved Trælasthandelen.

Vedmaal.

§ 27. Disse skulle være af Jern eller Træ, i sidste Tilfælde jernbeslaaede i Sammenføiningerne. De skulle være retvinklede og saaledes konstruerede, at de ikke ere udsatte for tilfældig Afvigelse fra den retvinklede Form. Delemærkerne, et for hver Decimeter, skulle være tydelig indskaarne over de vertikale indadvendende Sidefladers hele Bredde — samt være parallele og horizontale.

Foruden det i Meterlovens § 13 nævnte kvadratiske Vedmaal med 2 Meters Grundlinie og 2 Meters Høide skal det i Medhold af samme Lovs § 15 ogsaa være tilladt at justere mindre Vedmaal, nemlig:

1) til Maaling af Ved af mindst 6 Decimeters Længde (kfr. Meterlovens § 29):
retvinklede Rammer med 2 Meters Grundlinie og 1 Meters Høide
— — „ 1 — — „ 1 — —

2) til Maaling af opskaaren Smaaved:
retvinklede Rammer med 1 Meters Grundlinie og 5 Decimeters Høide
— — „ 5 Decimeters — . 2 — —

Hulmaal for flydende Varer.

§ 28. Disse skulle (naar ikke særlig anderledes er tilladt eller paabudt) være af Metal, indvendig enten forgyldte eller godt fortinnede med rent Tin. De skulle være saa stærke, at de byde en tilstrækkelig Modstand mod tilfældigt Tryk, og saaledes udførte, at enhver Formforandring lettelig kan sees. Ingen Lodning maa være foretagen indvendig, og forsaavidt Klinkning er anvendt, maa Klinknaglernes indre Hoved være godt afrundet. Bunden skal være omboiet udvendig. Bunden og den øvre Rand, der angiver Maalets Fyldning, skulle være plane, parallele og lodrette paa Hulmaalets Axe.

a. Præcisions-Hulmaal. Disse skulle have Formen af en Cylinder med eller uden Hank, Høiden omtrent lig den dobbelte Diameter. Aabningens Rand skal være godt afsleben.

17 Juni. De skulle justeres efter Vægten af det rene Vand, som de kunne rumme, naar de overdækkes med en plan Glasskive. De skulle stemples, foruden med Justerstemplet, endvidere med en Stjerne.

b. Almindelige Hulmaal for flydende Varer. Som saadanne skal foruden de i § 13 af Lov om metrisk Maal og Vægt bestemte Størrelser endvidere i Henhold til samme Lovs § 15 justeres Hulmaal paa 5 Centiliter.

Formen for de større Hulmaal paa 5 Liter og derover skal være en Cylinder med trangere cylindrisk Hals, der er forbundet med den større Cylinder ved en afstumpet Kegle. Halsens Diameter skal være omtrent lig Halvdelen af Cylinderens; Halsens Høide omtrent lig $^1/_3$ af den forbindende afstumpede Kegles Høide og denne atter omtrent $^1/_3$ af den større Cylinders Høide. Den samlede Høide skal være omtrent $1^1/_3$ af Bundens Diameter.

Formen for de mindre Hulmaal paa 2 Liter og derunder skal være en afstumpet Kegle; Høiden omtrent lig $1^1/_4$ og Bundens Diameter omtrent lig $1^1/_2$ Gange Aabningens Diameter.

Alle disse Hulmaal, som kunne have 1 eller 2 Hanke, skulle være forsynede med en skraat udstaaende Krave, der omfatter omtrent $^2/_3$ af Mundingens Omkreds. Kraven skal være paaklinket eller paaloddet udvendig.

Foruden disse almindelige Hulmaal for flydende Varer skal det i Henhold til § 15 i Lov om metrisk Maal og Vægt være tilladt at justere efternævnte for forskjellige Øiemed særlig indrettede Maaleredskaber, nemlig:

c. Melkemaal med Skaft. Til udelukkende Brug for Melk og Fløde samt Øl kan der justeres Hulmaal af en cylindrisk Form med Høiden omtrent lig $^2/_3$ af Diameteren og forsynede med Haandtag af passende Længde.

Disse Hulmaal kunne være paa 2 eller 1 Liter, 5, 2 eller 1 Deciliter, eller 5 Centiliter.

De maa ikke benyttes til Kjøb og Salg af andre Varer end Melk, Fløde og Øl.

d. Melkemaal med Skala. Ligeledes kan der til Forhandling af Melk i større Partier erholdes justeret cylindriske Maalekar, i hvis Sidevæg der er anbragt en eller to Glasstrimler og paa Siden af samme en Skala, som angiver Indholdets Mængde i Liter og Brøkdele deraf.

Det største Rumindhold, som disse Maal angive, skal være et helt Antal af 10-Litere, dog ikke under 20 Liter.

Ved Maal, hvormed der kan maales indtil:

20 Liter,	skal Inddelingen begynde med	5 Liter
30 og 40	— „	—	—"—	10 —
50	— og derover		—"—	20 —

Maalenes Diameter maa ved saadanne, hvormed der kan maales indtil: 17 Juni.

	20 Liter,	ikke overskride	270	Millimeter
30 og	40 —	—»—	300	—
	50 —	—»—	330	—
over	50 —	—»—	370	—

Disse Maaleredskaber maa — under Straf som for Anvendelse af ujusteret Maal og Vægt — ikke benyttes ved Forhandling af andre Varer end Melk.

e. Melkefoustager. Fremdeles skal det være tilladt at justere Melkefoustager eller Spand af fortinnede Staalplader, fortinnet Jernblik eller andet passende Materiale med Angivelse af Indholdet i Liter og Brøkdele deraf. Disse Spand, som kunne have hvilkensomhelst Størrelse — dog ikke under 5 Liters Indhold — maa i ethvert Fald besidde en saadan Styrke, at de kunne udholde stærke Stød eller Tryk uden at faa Buler.

Spandene skulle opad ende i en cylindrisk Hals, hvis nedre og indvendige Rand bør være saa skarp som mulig, da det er til denne, at Indholdet skal maales og angives.

Halsens indvendige Diameter maa ved Spand paa

indtil	10	Liters	Indhold	ikke overskride	100	mm.
over 10 —	20	„	„	—»—	150	„
„ 20 —	50	„	„	—»—	170	„
„	50	„	„	—»—	200	„

Til hvert Spand skal høre et passende Laag.

Spandets Rumindhold, udtrykt i Liter og Tiendedele deraf, skal med tydelige Tal og Bogstaver være indslaaede paa en Plade af tyndt Messingblik, som paa en uforanderlig Maade fastloddes til Spandet paa et iøinefaldende Sted.

Disse Foustager maa heller ikke benyttes ved Forhandling af andre Varer end Melk.

f. Faststaaende Maalekar for flygtige Olier. Til Brug ved Forhandling af flygtige Olier, saasom Parafinolie, Fordolie e. l. kan der justeres faststaaende og tæt sluttende Maalekar af Glas eller Metal — enten af cylindrisk eller konisk Form, hvori Vædsken overfyldes fra en større Forraadsbeholder, og hvorfra bestemte Mængder af samme atter kan udtømmes gjennem en med Hane forsynet Udløbsaabning. Det udtømte Vædskekvantum udmaales ved Hjælp af en med Maalekarret fast forbunden Skala, hvilken

1) enten kan være udført som en uforanderlig Inddeling, anbragt paa Væggen af Maalekarret selv, naar nemlig dette ganske eller delvis bestaar af Glas — eller
2) være affat (ligeledes paa en uforanderlig Maade) paa eller ved Siden af et med Maalekarret kommunicerende trangt Glasrør, gjennem hvilket Vædskestanden kan aflæses.

17 Juni. Disse Maaleindretninger skulle altid være forsynede med et frit hængende Pendel (Lod) med modsvarende Index — saaledes anbragte, at de kunne tjene til at sikre Maalekarrets lodrette Stilling.

Skaladelenes Værdier skulle være udtrykte i Liter eller Deciliter. Angivelse af Rumstørrelser paa 1 Deciliter maa alene forefindes paa (eller i Høide med) saadanne Steder af Maalekarret, hvor dettes Diameter — under Forudsætning af et cirkelrundt Tværsnit — ikke overskrider 65 Millimeter.

Ved Angivelser i Liter kan Diameteren udgjøre indtil 80 Millimeter.

Benyttes disse Maaleredskaber til Udmaaling og Forhandling af andre Slags Varer end Parafinolie, Jordolie (eller lignende flygtige Oier efter Juster-Direktørens nærmere Bestemmelse), bliver Vedkommende at anse med Straf som fastsat for Brug af ujusteret Maal og Vægt.

g. Tranmaal. Til Brug ved Forhandling af Tran, Lever og Tjære skal det være tilladt at justere Maalekar af Træ, hvormed kan maales indtil 20, 50 og 100 Liter, inddelte i Liter eller Brøkdele deraf, samt af Form som en omvendt afstumpet Kegle.

Tranmaalene skulle være forarbeidede af Stave af godt og tørt Ege- eller Bøgetræ — samt i det hele med Hensyn til Styrke og Sammensætning opfylde de samme Fordringer som nedenfor fastsat for de almindelige Hulmaal af Træ for tørre Varer.

20-Liter Maalet skal være saa stort, at det ovenfor det øverste Delemærke rummer et Overmaal af ca. 5 Liter, 50- og 100-Liter Maalene et Overmaal af ca. 10 Liter — samt have følgende indvendige Dimensioner:

	20-l. Maal.	50-l. Maal.	100-l. Maal.
Bunddiameter . .	226 mm.	303 mm.	371 mm.
Øverste Diameter	302 „	404 „	495 „
Høide	453 „	606 „	742 „

Inddelingen maa være tydelig og anbragt paa en uforanderlig Maade paa Karrenes indre Sidevæg.

Disse Maal maa — under Straf som for Brug af ujusteret Maal og Vægt — ikke benyttes til Udmaaling og Forhandling af andre Varer end Tran, Lever og Tjære.

h. Hulmaal af Glas. Efter nærmere Bestemmelse af Juster-Direktøren skal det ogsaa kunne tillades at justere Hulmaal af Glas, dels til almindeligt Brug for alle Slags Vædsker, dels

og fornemmelig til særlig Anvendelse ved Forhandling af sure og andre ædsende Vædsker — alt under Forudsætning af, at Justeringen og Stemplingen af deslige Maal maatte lade sig udføre paa betryggende Maade og med samme Grad af Nøiagtighed som ved de ovenomhandlede almindelige Hulmaal af Metal. 17 Juni.

Formen for Hulmaal af Glas, Gebyret for deres Justering samt Begrændsningen for deres lovlige Anvendelse i Handel og Vandel bliver i Tilfælde at bestemme af Juster-Direktøren.

Hulmaal for tørre Varer.

§ 29. a. Hulmaal af Metal. Disse maa være saaledes udførte, at de have en tilstrækkelig Modstand mod stærke Tryk. De skulle være sammenklinkede og Bunden være paaklinket udvendig. Klinknaglernes indre Hoveder godt afrundede. Ved de mindre Maalekar paa 2 Liter og derunder kan Forbindelsen istedetfor ved Klinkning ogsaa være udført ved Lodning, hvilken da skal være udvendig. De skulle indvendig være enten fortinnede med rent Tin, eller overtrukne med en mod Rust beskyttende Fernis eller Oliemaling, hvorved dog intet giftigt Farvestof maa anvendes. Bunden og den øvre Rand skulle være plane, parallele og lodrette paa Hulmaalets Axe.

De skulle have Formen af en Cylinder uden Krave. Høiden for de paa 50 Liter og derover skal være $1^1/_2$ Gange Diameteren; Høiden af de mindre lig Diameteren. De paa over 2 Liter kunne være forsynede med passende Hanke.

b. Hulmaal af Træ. De større Hulmaal paa 5 Liter og derover skulle være sammensatte af Staver af godt, haardt Træ, saasom Eg eller Bøg, beslaaede udvendig med stærke Metalbaand. Staverne skulle være godt drevne og Baandene vel befæstede. Konstruktionen skal være saa stærk, at de ikke ere udsatte for mærkbar Formforandring endog ved stærkt Paatryk. Bunden og den øvre Rand skulle være plane, parallele og lodrette paa Maalekarrets Axe.

Formen for Maalekarrene paa 2 Hektoliter, 1 Hektoliter og 50 Liter skal være den bugede Tondeform, øvre Diameter omtrent lig Bunddiameteren, den midlere Diameter omtrent $1^1/_6$ Gange Bunddiameteren, Høiden omtrent $1^1/_3$ Gange Bunddiameteren.

Formen for Maalekarrene paa 20, 10 og 5 Liter skal være den afstumpede Kegleform, øvre Diameter omtrent lig 0,8 af den nedre, og den lodrette Høide lig den øvre Diameter. De ovennævnte Hulmaal af Træ kunne være forsynede med passende Hanke.

Stavenes mindste Tykkelse skal være:

for	2	Hektoliteren	25 Millimeter,
„	1	„	20 „
„	50	Literen	20 „
„	20	„	15 „
„	10	„	12 „
„	5	„	10 „

17 Juni. Metalbaandenes Antal skal mindst være:

for 2 Hektoliteren . . . . . 6 Baand,
„ 1 „ og 50 Literen 4 „
„ 20, 10 og 5 Literen . . . 3 „

De mindre Maalekar af Træ paa 2 og 1 Liter, 5, 2 og 1 Deciliter skulle være af Spaan med et udvendigt Metalbeslag, bestaaende af et Baand langs den øvre Rand samt et Sidefladens Høideretning og Bunden omfattende Baand.

Bunden skal være vel befæstet og Konstruktionen saa stærk, at de ikke ere udsatte for mærkbar Formforandring ved tilfældige Tryk. Bunden og den øvre ved Metalbaand beskyttede Rand skulle være plane, parallele og lodrette paa Maalekarrets Axe. Formen for disse Maalekar skal være en Cylinder, med Høide omtrent lig Diameteren.

c. Sildemaal. I Medhold af Meterlovens § 15 skal det være tilladt til udelukkende Brug ved Opmaaling af ferst Sild at justere Maalekar af Træ, som ere forsynede med Huller i Bunden og i Sidestavene, og som kunne have et Indhold af 2, $1^1/_2$ eller 1 Hektoliter samt 50 eller 20 Liter.

Disse Maal skulle være forarbeidede af Stave af Eg, Bøg eller Furu. De paa 50 Liter og derover skulle have den bugede Tondeform, 20-Literen derimod den afstumpede Kegleform — ligesom de forøvrigt i alt væsentligt skulle være konstruerede og beslaaede paa samme Maade som de almindelige Hulmaal af Træ for tørre Varer.

Stavenes Tykkelse skal

for 2 Hektoliteren ikke være mindre end 20 mm.
„ $1^1/_2$ „ „ „ —"— 18 „
„ 1 „ „ „ —"— 17 „
„ 50 Literen „ —"— 15 „
„ 20 „ „ „ —"— 12 „

I Bunden og i Sidestavene skulle Maalene være forsynede med 10 á 15 runde Huller af 15 á 20 Millimeters Diameter.

De her omhandlede Maal maa i Handel og Vandel ikke anvendes til andet Brug end til Maaling af ferst Sild.

d. Maalekar paa 150 Liter til Losning af Korn og Salt. I Henhold til samme Lovparagraf skal det ogsaa være tilladt at justere Hulmaal paa 150 Liters Indhold til Brug udelukkende ved Losning af Korn og Salt. Maalet skal have den bugede Tondeform og være forarbeidet af Stave af god og tør Eg eller Bøg. Stavenes Tykkelse maa ikke være mindre end 23 mm. Forøvrigt skal Konstruktionen i alt væsentligt være den samme som ved de almindelige Hulmaal af Træ paa 2 og 1 Hektoliter.

Det her omhandlede Maal paa 150 Liter maa ikke anvendes til Kjøb og Salg, men udelukkende til Brug ved Losning af Korn

og Salt. Og maa det ved samme Losning heller ikke nogensinde 17 Juni.
anvendes samtidig med Maal paa 140 Liter (omregulerede Tøndemaal).

Strygetræ til Hulmaal for tørre Varer.

§ 30. Disse skulle være af haardt Træ i Form af en ret Stang eller Bret med rektangulært Tværsnit og saavidt mulig skarpe Kanter. Haandtagene, der skulle rage udenfor Hulmaalet, kunne være afrundede. Tværsnittet skal for Maalekar paa 20 Liter og derover have en Grundlinie af 1 til 2 Centimeter og en Høide af 8 til 10 Centimeter, for mindre Maalekar en Grundlinie af 5 Millimeter til 1 Centimeter og en Høide af 4 til 8 Centimeter. En af de smale Sider skal tjene til Afstrygning.

Kubikmaal for Kul, Cokes, Torv, Kalk, Ærts og andre Mineralier samt Sand.

§ 31. I Henhold til § 15 i Lov om metrisk Maal og Vægt kan til Brug ved Kjøb og Salg af ovennævnte Varer ogsaa justeres Maal af retvinklet Kasseform paa 0.1, 0.2, 0.5, 1, 2 og 5 Kubikmeter.

De skulle være af Jern eller Træ, i sidste Tilfælde godt jernbeslaaede paa alle Hjørner, saaledes udførte, at de byde tilstrækkelig Modstand mod stærkt Paatryk. Alle Beslag skulle være udvendige.

Længde, Bredde og Høide for disse Maalekar skulle være:

For	Længde	Bredde.	Høide.
0.1 Kubikmeter.	5 Decimeter.	5 Decimeter.	4 Decimeter.
0.2 „	1 Meter.	5 „	4 „
0.5 „	1 „	1 Meter.	5 „
1 „	1 „	1 „	1 Meter.
2 „	2 „	1 „	1 „
5 „	$2^1/_2$ „	2 „	1 „

De 4 vertikale Sider skulle være inddelte i Decimeter.

Vægtlodder.

§ 32. a. Præcisionslodder. Disse skulle for Lodder paa 1 Gram og derover være af Platina, Platina-Iridium, Messing eller anden Kobberlegering; for Lodder under 1 Gram tillige af Aluminium, Aluminiumbronce, Nysølv eller andet Materiale — efter Juster-Direktørens nærmere Bestemmelse.

Formen for Præcisionslodder paa 1 Gram og derover skal være en Cylinder med eller uden Knap, de uforgyldte Messing-

17 Juni. lodder dog stedse med Knap; Cylinderens Høide omtrent lig Diameteren. Knappens Diameter omtrent lig Trediedelen, dens Høide omtrent lig Halvdelen af Cylinderens Diameter.

For Præcisionslodder under 1 Gram skal Formen enten være en flad Skive med eller uden opbøiede Mærker, eller Traadformen med fladtrykte Ender.

De uforgyldte Messinglodder maa ikke være afslebne, men kun afdreiede, og kun paa Knappens øvre Flade, hvor Justermærke bliver at anbringe, kunne de afslibes til Opnaaelse af den forlangte Nøiagtighed.

Præcisionslodder af Platina eller Platina-Iridium skulle justeres efter Normaler af Platina, Præcisionslodder af Messing eller anden Kobberlegering efter Normaler af Messing.

Fine Præcisionslodder skulle justeres efter Kontrol-Normalerne, og stemples foruden med Justerstemplet endvidere med 2 Stjerner.

Almindelige Præcisionslodder skulle justeres efter Arbeids-Normalerne og stemples foruden med Justerstemplet endvidere med 1 Stjerne.

b. Handels-Vægtlodder. Disse skulle fra 50 Kilogram nedover til og med 1 Hektogram kunne være af Støbejern eller af Messing, for Lodder under 1 Hektogram blot af Messing eller anden Kobberlegering.

Formen for Jernlodderne skal være en afstumpet Kegle med Hank eller Knap. Den afstumpede Kegles Høide skal være omtrent lig den øvre Diameter og omtrent lig $^4/_5$ af den nedre Diameter. De paa 5 Kilogram og derover skulle have en indstøbt Hank af Smedejern, de mindre være støbte med Knap.

Jernlodder til Brug for Pooleyvægter skulle have Formen af en cylindrisk Skive med Sideindsnit.

Formen for Messinglodder skal være en Cylinder med Knap, Cylinderens Høide omtrent lig dens Diameter.

Knappens Diameter skal for begge Slags Lodder være omtrent lig Halvdelen af Loddets øvre Diameter. Knappens Høide over den afstumpede Kegle eller Cylinder skal for Lodder paa 50 Gram og derover omtrent være lig Halvdelen af den øvre Diameter, for de mindre Lodder omtrent lig $^2/_3$ af denne.

Samtlige Vægtlodder til og med 1 Hektogram skulle have Justerhul med tilhørende Prop, der for Jernlodder skal være af blødt Jern, for Messinglodder af Messing. Mindre Vægtlodder justeres ved Afslibning paa Knappens øvre Flade.

Alle Vægtlodder maa have en ren Overflade uden større Huller, endog om disse maatte være udfyldte paa en eller anden Maade. Jernlodder kunne til Bevaring mod Rust forzinkes eller overtrækkes med en Fernis efter Juster-Direktørens nærmere Bestemmelse. Messinglodder maa ikke være afslebne, men kun afdreiede;

blot de mindre Messinglodder under 1 Hektogram, der intet Juster- 17 Juni.
hul have, kunne afslibes paa Knappens øverste Flade, hvor Juster-
mærke da bliver at anbringe.

Myntlodder.

§ 33. Disse skulle blot kunne justeres ved Kristiania Juster-
kammer. De skulle være af Messing eller anden Kobberlegering.

Myntlodder, der angive Guldmynternes Normalvægt, skulle have Formen af en cylindrisk Skive med Knap.

Myntlodder, der angive Passervægten, skulle have Formen af en cylindrisk Skive med Stift, men uden Knap.

Myntlodder til Veining af et større Antal Guldmynter post-vis skulle vise Normalvægten af disse for et Beløb af 100, 200, 500 eller 1000 Kroner. De skulle have Formen af en Cylinder med Knap, Cylinderens Høide omtrent lig $^2/_3$ af Diameteren, Knappens Diameter omtrent lig $^1/_3$ af Cylinderens Diameter, dens Høide omtrent lig $^1/_2$ af Cylinderens Diameter.

Myntlodder skulle justeres og stemples som almindelige Præci-sionslodder, samt endvidere:

Myntlodder for Normalvægten:
henholdsvis med Mærket N. 20 Kr., N. 10 Kr., N. 5 Kr.

Myntlodder for Passervægten:
henholdsvis med Mærket P. 20 Kr., P. 10 Kr., P. 5 Kr.

Myntlodder til postvis Veining med

Mærket:	N.	100 Kr. Guld.
eller:	N.	200 Kr. Guld,
„	N.	500 Kr. Guld,
„	N.	1000 Kr. Guld.

Postlodder.

§ 34. Disse skulle være af Messing. De skulle have Formen af en Skive med ophøiet Rand. De skulle blot justeres i de til Post-taxten for Breve passende Størrelser.

De skulle justeres og stemples som almindelige Handelslodder med Betegnelse af deres Vægt efter det metriske System samt et særeget Stempel, udvisende et Posthorn.

Vægte.

§ 35. Kun saadanne Vægte maa justeres, hvis Konstruktionssy-stem afgiver Sikkerhed for, at de behandlede med almindelig Forsigtig-hed ville i længere Tid beholde deres Følsomhed, Bæreevne og korrekte Vægtangivelse inden de for deres Benyttelse bestemte Grændser. De nærmere Regler for Bedømmelsen heraf afgives af Juster-Direktøren. Grændsen for Vægtenes største Belastning skal være en saadan, der udtrykkes ved et enkelt af det metriske Systems Lodder, fra 1 Gram op til 50 Kilogram, eller for større Vægte:

17 Juni. ved hvilketsomhelst Antal 50 kg. indtil 500 kg.
" —"— — 100 " — 2000 "
" —"— — 500 " over 2000 "

Efter særlig Tilladelse af Juster-Direktøren skal der ogsaa kunne justeres Vægte med andre Grændser for Maximumsbelastningen, hvilken altid skal være tydelig angivet paa Vægten.

Til Brug ved Kjøb og Salg maa kun justeres:

a. Ligearmede Skaalvægte, herunder medregnet ligearmede Tafelvægte.

b. Multiplikationsvægte og Pooleyske Vægte med Armforholdet 1 : 10.

c. Bismere med forskydbart Lod.

d. Bismerbrovægte.

For alle disse Vægte gjælde følgende almindelige Regler.

1. De maa ikke for den største Belastning, hvorfor de ere bestemte, vise nogen Formforandring.

2. De maa være svingende, d. e. naar ved nogen Belastning inden den for Vægten bestemte Grændse Vægtbjælken er horizontal, og der lægges en liden Tillægsvægt i den ene Skaal, eller Loddet flyttes lidt paa Bismeren, da maa Vægtbjælken ikke pludselig vælte over og blive staaende i en ny Stilling, men den maa først efter nogle Svingninger frem og tilbage indtage den nye Stilling; borttages Tillægsvægten eller flyttes Loddet tilbage, maa Vægtbjælken atter reise sig op og efter nogle Svingninger indtage sin tidligere horizontale Stilling.

3. De Knive, hvorom Svingningerne eller Vægtens øvrige Bevægelser foregaa, maa være af godt hærdet Staal og paa en uforanderlig Maade befæstede til Vægtbjælken eller vedkommende Arm — og deres Egge skulle danne rette, indbyrdes parallele Linier og være lodrette mod Vægtbjælken eller Armen. Lageret, hvorimod disse Knive hvile, eller hvori Skaalerne eller Krogene ere ophængte paa dem, maa ligeledes have tilstrækkelig Haardhed til at sikkre mod Slid. Lageret maa blot berøres af Knivens Egg — og have en saadan Form, at det frembyder tilstrækkeligt Spillerum for den frie Svingning af Kniven. Knivene skulle desuden med deres Egg hvile mod Lagerne i saa lang Udstrækning, som Konstruktionen tillader.

Endvidere skulle de forskjellige Slags Vægte tilfredsstille følgende specielle Fordringer:

a. Ligearmede Skaalvægte. De to Arme maa ikke være mærkbar forskjellige i Form; de maa være af Metal og tilstrækkelig stærke for den største Belastning, for hvilken de ere bestemte. Tungen skal være lodret paa den de to yderste Knive forbindende Axe og rettet opad ved løse Vægte, enten opad eller nedad ved Vægte med Stativ; Tungens Længde skal mindst være lig Halvdelen af den ene Vægtarm. Præcisionsvægte kunne dog

ogsaa betegne Ligevægtsstillingen ved en fra den ene Arm udgaa- 17 Juni.
ende kort Spids. Ligevægtsstillingen maa være tydelig betegnet enten for løse Vægte ved Haandtaget, eller ved Vægte med Stativ paa dette. Præcisionsvægte for en største Belastning af 1 Hektogram eller derover skulle stedse have Stativ og Indretning til at standse Vægtens Bevægelse. Vægtbjælken maa med aftagne Skaaler have en stabil Ligevægtsstilling, i hvilken en ret Linie over begge de yderste Knive staar horizontal, Tungen altsaa vertikal. Vægtskaalerne med tilhørende Snore, Kjæder eller Hængestænger maa være lige tunge. Ved Præcisionsvægte maa Vægtskaalerne blot være ophængte i Hængestænger af Metal. Forsaavidt den midtre Kniv er delt i to Dele ved Vægtbjælken, maa disse to Knives Kant danne en ret Linie Ligesaa maa, forsaavidt Lageret for denne midtre Kniv er delt i to Dele, disse ligge i samme Plan og dette ved Vægte med faststaaende Stativ være horizontalt. De tre Knive maa alle være parallele og lodrette paa det gjennem Axen og Tungen gaaende Plan. De to ydre Knive kunne ved almindelige Handelsvægte ogsaa gives Form af ringformige Huller i Vægtbjælkens Ender; disse Hullers Rand maa da være skjærpet i Form af en Kniv, og Randen ligge i et Plan lodret paa Axen mellem disse to Huller.

Ved Tafelvægte maa samtlige Knive og Lagere opfylde de ovenfor for almindelige Skaalvægte opstillede Fordringer. Disse Vægte maa endvidere forblive i den samme Ligevægtstilling, paa hvilket Sted af Skaalen eller Pladen Lodderne og de veiede Gjenstande lægges. De maa ikke være konstruerede for lavere Maximumsbelastning end 1 Kilogram. Ligevægtstillingen kan i dem enten betegnes ved en Tunge, eller ved to nær mod hinanden vendende Spidser eller Knive. Hvilke Konstruktioner herved forøvrigt ere tilladelige, afgjøres af Juster-Direktøren. Disse Vægte maa ikke justeres som Præcisionsvægte.

Veining med alle ligearmede Skaalvægte, herunder medregnet Tafelvægte, maa vise samme Resultat, i hvilken Skaal eller paa hvilken Plade Lodderne, og i hvilken den veiede Gjenstand lægges.

b. Multiplikations-Vægte og Pooleyske Vægte. Disse maa med Hensyn til Styrke og Nøiagtighed samt til Knivenes og Lagernes Beskaffenhed opfylde de samme Fordringer, der ovenfor ere bestemte for ligearmede Vægte. Den til de Pooleyske Vægte hørende Bismer maa ligeledes opfylde de nedenfor for Bismere med fast Lod foreskrevne Betingelser.

Disse Vægte maa ikke være konstruerede for lavere Maximums-Belastning end 100 Kilogram.

Hvilke Konstruktionsforhold herved forøvrigt ere tilladelige, bestemmes af Juster-Direktøren.

c. 1. Bismere med fast Lod, hvilke med Hensyn til deres lovlige Brug ere stillede i Klasse med lige-

17 Juni. armede Handelsbalancer. Samtlige Knive maa være parallele og lodrette paa Bismerstangens Axe. Den Ring, hvori Bismeren ophænges ved Brugen, maa være saaledes anbragt, at ingen Vridning af samme kan fremkalde nogen Hindring mod Bismerstangens frie Svingning eller bringe Kniven ud af den horizontale Stilling. Bismerstangen skal have et rektangulært eller rhombisk Tværsnit. Bismerloddet skal enten være af forzinket Jern eller af Messing; i første Tilfælde skal det være ophængt i en gjennem Loddet gaaende indstøbt Stift af Jern, hvis nedenfor fremragende Ende tjener til Justering, — i sidste Tilfælde skal det være afdreiet men ikke afslebet, og have et Justerhul med tilhørende Justerprop af Messing. Bismerloddets Form bestemmes af Juster-Direktøren. Bismerloddet skal være befæstet til en Hylse, der kan forskydes jævnt paa Bismerstangen og som trykkes mod denne ved indre Fjedre; Hylsen skal have et Mærke, der tillader en nøiagtig Indstilling paa Bismerstangens Inddelinger og en tydelig Aflæsning af samme. Bismere for en største Belastning af 100 Kilogram og derover kunne istedetfor Hylse have Loddet ophængt i en forskydbar Ring og Inddelingerne i Form af Hak paa Bismerstangen. Bismerloddet maa være saaledes befæstet til den forskydbare Ring eller Hylse, at det ikke kan aftages.

Bismerstangens Inddeling skal være udført enten blot for Hektogram, eller blot for Kilogram, eller blot for 5 og 5 Kilogram, men ikke hverken med lavere eller med større Vægtdifferents mellem Delemærkerne. Inddelingen skal mindst naa op til 20 Kilogram og for Bismere med denne største Belastning være udført i Hektogram lige op til denne Grændse. Delemærkernes Afstand maa være lige og mindst 3 Millimeter, høist 1 Centimeter. De tilføiede Tal skulle angive Vægten enten i Hektogram eller i Kilogram og dette ved Inddelingens Ende være tydelig angivet.

Bismerstangen kan have to forskjellige Inddelinger paa modstaaende Sider; i dette Tilfælde skal den ene Inddeling være en Fortsættelse af den anden.

Bismeren skal altid have et Nulpunkt, ved hvilket Bismeren ubelastet er i stabil Ligevægt.

2. Bismere med løst Lod, som i Handel og Vandel alene skulle kunne anvendes til Veining af grovere og mindre værdifulde Varer. Saadanne Bismere skulle kunne justeres for en Maximumsbelastning af 20, 50, 100 og 200 Kilogram. Bismerstangen skal have et kvadratisk Tværsnit, saaledes at dettes ene Diagonal falder sammen med Stangens Svingeplan; den skal være forsynet med 2 Inddelinger (en „Stor-Side“ og en „Lille-Side“), som udføres ved Hak i dens øvre og nedre Kant. Afstanden mellem Hakkene maa aldrig være mindre end 3 mm. Bismerloddet skal være ophængt i en med Krog forsynet Ring, som ikke maa kunne tages af Stangen — hvorimod Loddet skal kunne hægtes af Ophængningskrogen.

Loddet skal have Form af en Cylinder med cylindrisk Knap, 17 Juni.
være forarbeidet af Messing og forsynet med Justerhul og Justerprop.

Loddets Vegt skal

ved Bismere for	20	kg.	udgjøre	1	Kilogram.
„ „ „	50	„	„	2	„
„ „ „	100	„	„	3	„
„ „ „	200	„	„	5	„

Forøvrigt skulle disse Bismere opfylde de samme almindelige Betingelser som foreskrevet for de ovenfor under 1. omhandlede.

d. Bismerbrovægte adskille sig fra de Pooleyske Vægte væsentlig deri, at der til dem ikke hører løse Lodder, men alene et eller flere langs tilsvarende Skalaer forskydbare Lodder, anbragte paa en saadan Maade, at de ikke kunne tages af Vægten. Bismerbrovægte skulle opfylde de samme almindelige Betingelser som ovenfor angivet for Multiplikationsvægte og Pooley-Vægte.

Vægtredskaber til Benyttelse i Tilfælde, som ikke vedkomme Kjøb og Salg.

§ 36. Hertil kunne i Almindelighed justeres Multiplikationsvægte og Pooleyske Vægte med Armforhold 1 : 100, samt til Benyttelse ved Dampskibs- og Jernbaneexpeditioner, Pakkeposter og lignende Fragtexpeditioner og ved Postvæsenet tillige Vægtredskaber, hvis Benyttelse er grundet paa Fjederkraft. Disses Konstruktion maa da afgive Sikkerhed for, at de, behandlede med almindelig Forsigtighed, i længere Tid beholde deres Følsomhed, Bæreevne og korrekte Vægtangivelse inden de for deres Benyttelse fastsatte Grændser.

Til Brevvægte kunne foruden Fjedervægte ogsaa justeres uligearmede Vægtredskaber med andre Armforhold, samt ligeledes med Vægtarm i Vinkel og fast Lod paa en Viser.

Inddelingen i disse Vægtes Skala, forsaavidt de have en saadan, skal stedse udvise Vægten i metriske Enheder.

Hvilke Konstruktionsforhold forøvrigt skulle være tilladelige, bestemmes af Juster-Direktøren. Fjedervægte skulle omjusteres mindst en Gang hvert andet Aar.

§ 37. Formen og de øvrige detaillerede Konstruktionsforholde for de i §§ 26—36 beskrevne Maal- og Vægtredskaber bestemmes efter de i disse Paragrafer givne almindelige Forskrifter af Juster-Direktøren, der til enhver Tid har at sørge for, at der gjennem Justerkammerne holdes tilsalgs de fornødne Konstruktionstegninger med tilhørende Beskrivelse af de vigtigste Redskaber.

17 Juni.

V. Tolerance for Maal- og Vægtredskabers Brug i Handel og Vandel.

(i Henhold til § 21 i Lov om metrisk Maal og Vægt).

Længdemaal.

§ 38. Præcisionsmaal af 1 Meters Længde 0,3 Millimeter
„ 5, 2 og 1 Decimeter 0,2 „

Almindelige Længdemaal af et Stykke,
inddelte helt eller delvis i Millimeter.
for 2 Meter Stang 1,5 Millimeter
„ 1 „ „ 1,0 „
„ 5, 2 og 1 Decimeter 0,5 „
inddelte helt eller delvis i Centimeter, men ikke lavere:
for 5 Meter Stang 5 Millimeter
„ 2 „ „ 3 „
„ 1 Meter og 5 Decim. 2 „
inddelte helt eller delvis i Decimeter, men ikke lavere:
for 5 Meter Stang 6 Millimeter
„ 2 „ „ 4 „

Længdemaal til at slaa sammen
for 1 Meters Længde 2,0 Millimeter
„ 5 Decimeter 1,5 „
„ 2 „ 1,0 „
„ 1 „ 0,5 „

Maalebaand af Metal
paa 20, 10 og 5 Meters Længde for hver 5 Meter 5 Millimeter
paa 2 „ „ 3 „
„ 1 „ „ 2 „

Andre Maalebaand
for hver Meter 3 „

Maalekjæder
for hver 5 Meters Længde 1 Centimeter.

Hummermaal 1 Millimeter.

Hestemaal, for hele Længden 5 Millimeter.

Vedmaal.

§ 39. For Dimensioner paa 2 Meter 10 Millimeter.
„ „ „ 1 „ 8 „
„ „ „ 0,5 „ 6 „
„ „ „ 0,2 „ 4 „

Hulmaal for flydende Varer.

§ 40. Præcisionshulmaal: 0,005 af Indholdet.

Almindelige Hulmaal:
2 Hektoliteren, Hektoliteren og 50 Literen 0,004 af Indholdet
20, 10, 5, 2 og 1 Literen . . . . 0,005 „ „

5, 2 og 1 Deciliteren . . . . . 0,010 af Indholdet 17 Juni.
5 Centiliteren . . . . . 0,020 „ „
Melkemaal med Skaft:
2 og 1 Literen . . . . . 0,005 „ „
5, 2 og 1 Deciliteren . . . . . 0,010 „ „
Melkemaal med Skala:
For Maal, hvormed der kan maales:
indtil 20 Liter. . . . 1,0 Deciliter
„ 30 og 40 „ . . . 1,25 „
„ 50 „ . . . 1,5 „
over 50 „ . . . 2,0 „
Faststaaende Maalekar for flygtige Oljer: det dobbelte af Tolerancen for almindelige Hulmaal for flydende Varer.
Maalekar af Træ for Tran, Lever og Tjære:
a) oprindelig konstruerede for det metriske System:
for 20 Liter . . . . . 3 Deciliter
„ 50 „ . . . . . 6 „
„ 100 „ . . . . . 8 „
b) omregulerede:
for 30 Liter . . . . . 3 „
„ 40 „ . . . . . 4,5 „
„ 60 „ . . . . . 6 „
for hvilketsomhelst Delemærke.

Hulmaal for tørre Varer.

§ 41. a) almindelige metriske.
2 Hektoliteren, Hektoliteren, 50 Literen 0,004 af Indholdet
20 Literen . . . . . 0,005 „ „
10 „ . . . . . 0,006 „ „
5 „ . . . . . 0,008 „ „
2 og 1 Literen . . . . . 0,01 „ „
5 og 2 Deciliteren . . . . . 0,02 „ „
1 „ . . . . . 0,04 „ „
b) omregulerede:
140 Liter og 70 Liter . . . . 0,004 „ „
c) Sildemaal:
paa 2, 1½, 1 hl. og 50 l. . . 0,008 „ „
paa 20 l. . . . . 0,010 „ „
d) Maalekar paa 150 Liter til Losning af Korn og Salt . . . . . 0,004 „ „

Kubikmaal for Kul, Cokes, Torv, Kalk, Ertser og andre Mineralier samt Sand.

§ 42. For Sidernes Længde 5 Millimeter for hver Meter.

17 Juni.

Vægtlodder.

§ 43. Almindelige Præcisionslodder:

for	10	Kilogram	Lod	1,5 Gram
„	5	„	„	1 „
„	2	„	„	500 Milligram
„	1	„	„	300 „
„	5	Hektogram	„	200 „
„	2	„	„	100 „
„	1	„	„	60 „
„	50	Gram	„	40 „
„	20	„	„	20 „
„	10	„	„	15 „
„	5	„	„	10 „
„	2	„	„	6 „
„	1	„	„	5 „
for mindre Lodder ikke over				2 „

dog saaledes, at sammenlagte

500, 200, 200 og 100 Milligram ikke afvige mere end 4 Milligram

50, 20, 20 og 10 „ „ „ „ „ 2 „

5, 2, 2 og 1 „ „ „ „ „ 2 „

fra det Rette.

Handelsvægtlodder:

a) almindelige metriske:

For	50	Kilogram	Lod	10 Gram
„	20	„	„	5 „
„	10	„	„	3 „
„	5	„	„	2 „
„	2	„	„	1 „
„	1	„	„	600 Milligram
„	5	Hektogram	„	400 „
„	2	„	„	200 „
„	1	„	„	125 „
„	50	Gram	„	80 „
„	20	„	„	40 „
„	10	„	„	30 „
„	5	„	„	20 „
„	2	„	„	12 „
„	1	„	„	10 „

b) omregulerede ældre:

paa	80	Kilogram	15 Gram
„	40	„	9 „
„	36	„	8,5 „
„	32	„	7,8 „
„	24	„	6,2 „
„	18	„	4,5 „
„	16	„	4,0 „

17 Juni.

paa	9	Kilogram	2,8	Gram	
„	8	„	2,5	„	
„	4	„	1,8	„	

Myntlodder:

for N.	1000	Kr. Guld (Vægt	= 448,030	g)	100 mg.
„ N.	500	„	= 224,015	g)	50 „
„ N.	200	„	= 89,606	g)	30 „
„ N.	100	„	= 44,803	g)	20 „
„ N.	20	„	= 8,9606	g)	6 „
„ N.	10	„	= 4,4803	g)	4 „
„ N.	5	„	= 2,24015	g)	3 „
„ P.	20	„	= 8,9158	g)	6 „
„ P.	10	„	= 4,4579	g)	4 „
„ P.	5	„	= 2,22671	g)	3 „

Postlodder:

paa	500	Gram . . .	400	Milligram
„	250	„ . . .	200	„
„	100	„ . . .	125	„
„	30	„ . . .	50	„
„	15	„ . . .	30	„
„	10	„ . . .	30	„

Vægte.

§ 44. Disse maa have bibeholdt de i §§ 35 og 36 bestemte Egenskaber. Tolerancen for deres Følsomhed og Rigtighed skal være saadan, at de angive den veiede Gjenstands rette Vægt med en Nøiagtighed og vise et tydeligt Udslag for en Tillægsvægt — saaledes som nedenfor angivet:

a) ved Præcisionsvægte:

bestemte for en Maximums-belastning	belastede med	angive ret Vægt med en Nøiagtighed af — og vise tydeligt Udslag for en Tillægsvægt lig
af over 5 Kilogram	50 Kilogram	5 Gram
	5 „	1 „
af 5 Kilogr. til over 5 Hektogr.	5 „	1 „
	5 Hektogram	200 Milligram
af 5 Hektogr. til over 20 Gram	5 „	200 „
	20 Gram	20 „
af 20 Gram og derunder	20 „	20 „
	5 „	10 „

17 Juni b) for almindelige ligearmede Handelsvægte, derunder indbefattet Tafelvægte, bestemte for en Maximumsbelastning af

over 5 Kilogram lig 1 Gram for hvert Kilogr. af Lasten
5 „ eller mindre lig 2 „ „ „ „

c) for Multiplikations- og Pooleyske Vægte (med Armforhold 1 : 10):

1,2 Gram for hvert Kilogram af Belastningen,

d) for Bismere og Bismerbrovægte med fast Lod:

$^1/_{500}$ af den største Vægt, der kan veies paa samme,

e) for Bismere med løst Lod:

$^1/_{400}$ af den største Vægt, der kan veies paa samme,

f) for Multiplikations- og Pooleyske Vægte (med Armforhold 1 : 100):

$^1/_{300}$ af Maximumsbelastningen,

g) for Fjedervægter og Brevvægter:

$^1/_{100}$ af Maximumsbelastningen.

VI. Justerstempler.

§ 45. Det almindelige Justerstempel skal være den norske Løve, paa Juster-Direktørens Stempel indesluttet i et Vaabenskjold med Krone.

Særegne Justerstempler, der stedse tilføies det almindelige, er for Juster-Direktøren Forbogstaverne af hans Navn i en Ramme — for Justermestere og Justerere Forbogstaverne af deres Navne, men uden nogen Ramme omkring samme.

Præcisionsstempel er en sexkantet Stjerne, der efter de foran for Normaler, Præcisions-Maal, -Lodder og -Vægtredskaber givne Regler bliver at tilføie i et Antal af 3, 2 eller 1.

For Mynt- og Postlodder de ovenfor i § 33 og § 34 bestemte Stempler.

§ 46. Juster-Direktøren afgiver den nærmere Instrux for, hvorledes Justerstemplerne blive at anbringe.

VII. Justergebyr.

Længdemaal.

§ 47. For fine Præcisionsmaal:
2 Kroner for Maalets hele Længde,
og 1 „ „ hvert 100 Delestreger;
for almindelige Præcisionsmaal:
det halve deraf,
saaledes at et ikke fyldt Hundrede regnes som et helt Hundrede.

For almindelige Længdemaal i et Stykke eller til at lægge sammen, inddelte helt eller delvis: 17 Juni.

i Millimeter for hver Decimeter 8 Øre
i Centimeter „ „ „ 4 „
i Decimeter „ „ „ 2 „
samt desuden for hele Maalet 15 „

Maalebaand og Maalekjæder af Metal, inddelte helt eller delvis

i Millimeter, for hver Decimeters Længde 8 Øre
i Centimeter „ „ „ „ 4 „
i Decimeter „ „ „ „ 2 „

Andre Maalebaand,
det halve deraf.

Til Inddeling af en enkelt Decimeter i Centimeter eller af en enkelt Centimeter i Millimeter tages ved Beregning af Gebyret intet Hensyn.

Hummermaal: 20 Øre.
Hestemaal: 40 „

Vedmaal.

§ 48. For Maalerammer paa 4, 2 og 1 m² Fladeindhold Kr. 2,00
„ „ mindre . . . . . „ 1,00

Hulmaal for flydende Varer.

§ 49. For Præcisionsmaal
paa 5, 2 eller 1 Centiliter . Kr. 2,00

For almindelige Hulmaal

2	Hektoliter	Kr. 5,00
1	„	„ 4,00
50	Liter	„ 3,00
20	„	„ 2,00
10	„	„ 1,25
5	„	„ 0,80
2	„	„ 0,50
1	„	„ 0,30
5	„	„ 0,25
mindre	. . . . .	„ 0,20

Melkemaal (med Skaft):
samme Gebyr som for almindelige Hulmaal.

Melkemaal (større) med Skala:
3 Øre pr. Delemærke med et fast Tillæg af Kr. 2,00
(uden Hensyn til Maalets Størrelse).

Faststaaende Maalekar for flygtige Olier:
25 Øre pr. Delemærke med et fast Tillæg af Kr. 1,50
(uden Hensyn til Maalets Størrelse).

17 Juni. Tranmaal:

for 20-Liter Maal	Kr.	4,00
„ 50 „ „	„	6,00
„ 100 „ „	„	8,00

Fousstager og Emballager.

§ 50. a) For Maaling af almindelige Fousstager: for hver 10 Liters Indhold 10 Øre, dog ikke under Kr. 1,00 for nogen enkelt Fousstage.

For Bestemmelse af Tara: for hver Fousstage eller Emballage Kr. 1,00 (uden Hensyn til Størrelse eller Vægt).

b) Melkefousstager eller Spand:

For Spand paa indtil 10 l. .	Kr.	1,00
„ over 10 l. indtil 20 l. .	„	2,00
„ „ 20 l. „ 50 l. .	„	2,75
„ „ 50 l. .	„	4,00

Hulmaal for tørre Varer.

§ 51. Almindelige Hulmaal:

Gebyret for disse skal være det samme som for almindelige Hulmaal for flydende Varer.

Maalekar for ferskt Sild:

paa $1^1/_2$ Hektoliter . . . . Kr. 4,50

Forøvrigt samme Gebyr som for almindelige Hulmaal.

Maalekar paa 150 Liter til Losning af Korn og Salt . . . . . Kr. 4,50

Kubikmaal for Kul, Cokes og andre Mineralier.

§ 52. For Kubikmaal paa 5 Kubikmeter Kr. 3,00
„ „ „ 2 „ „ 2,00
„ „ „ 1 „ „ 1,50
„ „ „ 0,5 og mindre „ 0,80

Vægtlodder.

§ 53. For Præcisionslodder:

	fine. Kr.	almindelige. Kr.
paa 10 Kilogram . .	6,00	3,00
„ 5 „ . .	4,00	2,00
„ 2 „ . .	3,00	1,50
„ 1 „ . .	2,00	1,00
„ 5 Hektogram .	1.60	0,80
„ 2 og 1 „ . .	1,20	0,60
„ 50 og 5 Gram . . .	1,00	0,50
under 5 „ . . .	0,50	0,25

17 Juni.

For almindelige Handelslodder:

paa	50	Kilogram	3,00
„	20	„	2,00
„	10	„	1,75
„	5	„	1,25
„	2	„	0,80
„	1	„	0,60
„	500—100	Gram	0,50
„	50—5	„	0,25
under	5	„	0,15

For Myntlodder erlægges samme Gebyr som for almindelige Præcisionslodder. For Postlodder samme Gebyr som for almindelige Handelslodder.

For samtidig Justering af Lodder (af hvilkensomhelst Slags) — alle af samme Art og Vægt i et Antal af mindst 20 Stykker gives 5 % Rabat, i et Antal af 100 Stykker eller derover 10 % Rabat.

Vægte.

§ 54. For Præcisionsvægte, bestemte for en Maximumsbelastning af:

				Kr.
ikke over	1	Kilogram		3,00
„ „	5	„		4,00
„ „	10	„		5,00
„ „	20	„		6,00
„ „	50	„		8,00
over	50	„		10,00

For almindelige ligearmede Skaal- og Tafelvægte, bestemte for en Maximumsbelastning af:

			(for Skaalvægte) Kr.	(for Tafelvægte) Kr.
ikke over	1	Kilogram	1,50	2,00
„ „	5	—	2,00	3,00
„ „	10	—	3,00	4,00
„ „	20	—	3,50	5,00
„ „	50	—	4,00	6,00
„ „	100	—	6,00	8,00
over	100	—	10,00	12,00

For Multiplikationsvægte og Pooleyske Vægte, bestemte for en Maximumsbelastning af:

				Kr.
ikke over	100	Kilogram		6,00
„ „	200	—		8,00
„ „	500	—		10,00
„ „	1000	—		12,00
„ „	2	Ton		15,00
„ „	3	—		20,00
„ „	4	—		25,00

og derefter videre 5 Kroners Tillæg for hver Ton større Maximumsbelastning.

17 Juni. Ovenstaaende Gebyr erlægges uden Hensyn til, om Vægten blot er bestemt til Benyttelse i Tilfælde, som ikke vedkomme Kjøb og Salg — eller til almindelig Handel (jfr. §§ 35 og 36).

For Bismere, hvormed kan veies op til:

	med 1 Indd.	med 2 Indd.
	Kr.	Kr.
20 Kilogram	3,50	4,25
50 —	4,50	5,25
100 —	5,50	6,25
200 —	6,50	8,00
500 —	8,00	10,00
1000 —	12,00	15,00

For Bismerbrovægte: samme Gebyr som for Multiplikationsvægte og Pooleyske Vægte.

For Brevvægte til en største Belastning:

	Kr.
af 100 Gram	0,50
„ 500 —	1,00

Gebyret for Brevvægte, der ere sammensatte af flere forskjellige Vægtbjælker for bestemte Vægtangivelser, beregnes som for ligesaamange særskilte Vægte med tilsvarende største Belastninger.

For Fjedervægte, bestemte for en Maximumsbelastning af:

	Kr.
ikke over 1 Kilogram	1,00
„ „ 5 —	1,50
„ „ 10 —	2,00
„ „ 20 —	2,50
„ „ 50 —	3,00
„ „ 100 —	
„ „ 200 —	4,00
„ „ 500 —	5,00
„ „ 1000 —	6,00

og fremdeles videre: Halvdelen af det for Multiplikations- og Pooleyske Vægte bestemte Gebyr.

VIII. Justervæsenets Økonomi og Regnskabsførsel.

§ 55. Juster-Direktøren skal aarlig fremsende til vedkommende Regjerings-Departements Approbation Forslag til Udsalgspriser for de Maal- og Vægtredskaber, hvilke Justervæsenet i Henhold til § 26 i Lov om metrisk Maal og Vægt skal holde tilsalg.

§ 56. Juster-Direktøren skal aarlig inden Udgangen af Oktober Maaned fremlægge for vedkommende Regjerings-Departement til Afgjørelse et Budgetforslag over Justervæsenets antagelige Indtægter og Udgifter for det følgende Aar.

§ 57. Under Juster-Direktøren ansættes af vedkommende Regjerings-Departement en Kasserer og Regnskabsfører, der har at

rette sig efter en af Departementet approberet Instrux, og hvis Aflønning ligeledes bestemmes af Departementet. 17 Juni.

§ 58. Justermestere og Justerere skulle føre Regnskab over Justergebyrene og Revisionsgebyrene efter dem af Juster-Direktøren herfor meddelt Instrux. For modtagne Gebyrer skal stedse gives Kvittering, hvilken bliver at paaklæbe til Gebyret svarende af Juster-Direktøren meddelte Justermærker.

Udsælgere ansættes af Juster-Direktøren. Deres Lønningsvilkaar approberes af vedkommende Regjerings-Departement.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder den 1ste og 2den Oktober 1885 foretagne Regulering af Eidsbergs Kapellangaard i Kristiania Stift. 17 Juni.

Kongelig Resolution, hvorved den af Storthinget under 14de Mai 1886 fattede Beslutning angaaende Samtykke i, at der vedtages et Tillæg til den bestaaende Overenskomst mellem Gaustad Sindssygeasyl og Kristiania Kommune angaaende Afbenyttelsen af Vandet i Frognerelven[1]) befales tagen tilfølge. 17 Juni.

[1]) Se Sth. Prp. No. 58 og Indst. S No. 139 for 1886.

Kongelig Resolution, hvorved Storthingets Beslutning af 25de Mai 1886[1]) saalydende: Den for en Politimester i Vardø opførte Gage Kr. 3000,00 bevilges, — befales tagen tilfølge. 17 Juni.

[1]) Se Sth. Prp. No. 8 for 1886, S. 117 og Indst. S No. 152 for s. A., 2den Post. Jfr. Res. 8 Febr. 1886.

Kongelig Resolution, hvorved befales tagen tilfølge efterstaaende af Storthinget under 19de Mai 1886 fattede Beslutning:[1]) 17 Juni.

For Budgetterminen 1ste Juli 1886—30te Juni 1887 bevilges:

1.	Til Løn for 2 Inspektører for Saltvandsfiskerierne a Kr. 3400.00	Kr. 6800.00
	og for en Assistent hos den ene af Inspektørerne	„ 1800.00
		Kr. 8600.00
2.	Til Reiseudgifter for ovennævnte Funktionærer	„ 6000.00
	Tilsammen	Kr. 14,600.00

[1]) Se Sth. Prp. No. 8 for 1886, S. 41, Indst. S No. 142 for s. A. og Sth.tid. for s. A., Forh. i Sth., S. 1214—1290.

17 Juni. **Kongelig Resolution,** hvorved Storthingets Beslutning af 26de Mai 1886 om Bevilgning af Kr. 600.00 aarlig som Kontorholdsgodtgjørelse af Statskassen for Laurvigs Fogedembede, at regne fra 1ste Juli 1886 og under Forbehold af Storthingets Revision i 1889[1]) befales tagen tilfølge.

[1]) Se Sth. Prp. No. 8 for 1886, S. 109 og Indst. S No. 152 for s. A., 5te Post.

17 Juni. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt:

1. At Storthingets Beslutninger af 25de Mai 1886[1]) angaaende Bevilgning af Lønninger til Lensmændene i Surendals og Rindals Lensmandsbestillinger[2]) i Nordmørs Fogderi, Romsdals Amt, henholdsvis Kr. 500.00 og Kr. 450.00, — til Lensmændene i Hammers, Hosangers og Alversunds Lensmandsbestillinger i Nordhordlands Fogderi, Søndre Bergenhus Amt, henholdsvis Kr. 550.00, Kr. 500.00 og Kr. 450.00 samt som personligt Tillæg til Lensmanden i Hosanger, Ekanger, saalænge han forbliver i Bestillingen, Kr. 100.00, — til Lensmændene i Øvre Ekers, Nedre Ekers og Fiskums Lensmandsbestillinger i Buskeruds Fogderi, Buskeruds Amt, henholdsvis Kr. 700.00, Kr. 450.00 og Kr. 400.00, — til Lensmændene i Kolvereids og Lekø Lensmandsbestillinger i Namdals Fogderi, Nordre Throndhjems Amt, henholdsvis Kr. 450.00 og Kr. 400.00 samt som personligt Tillæg til Lensmanden i Kolvereid, Evensen, saalænge han forbliver i Bestillingen, Kr. 200.00, — til Lensmændene i Ibestads, Maalselvens og Salangens Lensmandsbestillinger i Senjen og Tromsø Fogderi, Tromsø Amt, henholdsvis Kr. 700.00, Kr. 550.00 og Kr. 550.00, samt som personligt Tillæg til Lensmand i Ibestad, Opsjøn, saalænge han forbliver i Bestillingen, Kr. 50.00, og angaaende Bevilgning af Kr. 60.00 aarlig som Godtgjørelse for Lensmangen i Salangen som Formand i Salangens Lodtrækningsdistrikt, — befales tagne tilfølge.
2. At Indskud i Pensionskassen for Statens Bestillingsmænd for Surendals, Rindals, Hosangers, Alversunds og Lekøs Lensmandsbestillingers Vedkommende bliver at erlægge efter den Storthingsbeslutning af 19de Mai 1880 vedføiede Tarif I og for Hammers, Øvre Ekers, Nedre Ekers, Fiskums,

[1]) Se Sth. Prp. No. 8 for 1886, S. 50 og 133 og Sth. Prp. No. 53 samt Indst. S No. 151 for s. A.

[2]) Ved Ref. af 14 Novbr. 1885 blev Surendal og Rindals Lensmandsdistrikt, under Forudsætning af Bevilgning af de fornødne Lønninger, befalet delt i 2 Lensmandsdistrikter, svarende til Præstegjeldene, Herrederne og Thinglagene af samme Navn. — For de øvrige heromhandlede Distrikters Vedk. se Ref. 9 Jan. og 12 April 1886.

Kolvereids, Ibestads, Maalselvens og Salangens Vedkommende efter Tarif II. 17 Juni.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 17 Juni.

1. At de af Storthinget under 26de Mai 1886 fattede Beslutninger angaaende Bevilgning af Lønninger ved Fyrvæsenet befales[1]) tagne tilfølge.
2. At Forsvars-Departementet bemyndiges til at konstituere dertil skikkede Mænd i de Poster, hvortil nye Lønninger er bevilgede.

De saaledes tilfølgetagne Beslutninger er saalydende:

6te Post.

1. Den for en Kontorist ved Fyrdirektørembedet opførte Lønning, Kr. 1400.00 aarlig, bevilges.
2. For en Fyrvogter paa Græsøernes Fyr bevilges, mod at Lønnen til en Fyrvogter ved Valderhaugs Fyr inddrages, Kr. 1400.00 aarlig, hvortil kommer fri Bolig og Brug af det Fyret tilliggende Grundstykke, mod Forpligtelse til:
   a. at holde fornøden Hjælp til Fyrets Røgt;
   b. paa egen Bekostning at holde det fornødne Brænde til Opildning af Fyrværelset;
   c. at besørge Transport af Olje og andre Fyret vedkommende Rekvisiter fra Landingsstedet til Fyret;
   d. at svare Skatter og Afgifter af Fyrets Eiendom.
3. For en Fyrvogter ved Fyret paa Rivingen bevilges Kr. 1300.00 aarlig, hvortil kommer fri Bolig og Brug af det Fyret tilliggende Grundstykke, mod Forpligtelse til:
   a. at holde fornøden Hjælp til Fyrets Røgt;
   b. paa egen Bekostning at holde det fornødne Brænde til Opildning af Fyrværelset;
   c. at besørge Transport af Olje og andre Fyret vedkommende Rekvisiter fra Landingsstedet til Fyret;
   d. at svare Skatter og Afgifter af Fyrets Eiendom.
4. For Betjeningen ved Fruholmens Fyr, hvor Fyrforvalterens Forpligtelse til at holde Fyrkarl bortfalder, bevilges:
   A. For den faste Assistent et Tillæg til hans Aflønning af Kr. 200.00 aarlig.
   B. For en Reservevassistent en aarlig Løn af Kr. 600.00 mod Forpligtelse til:
      a. at gjøre stadig Tjeneste ved Fyret i 6 Vintermaaneder;
      b. at deltage i Oljens Veining og Transport fra Landingsstedet til Fyret.
5. For Betjeningen ved Svenør Fyr bevilges, mod at den tidligere Løn til en Fyrforvalter sammesteds, Kr. 2000.00 aarlig, inddrages:

17 Juni. A. For en Fyrforvalter aarlig Løn Kr. 1600.00 samt fri Bolig med Forpligtelse til:
a. paa egen Bekostning at holde det fornødne Brænde til Opildning af Taarnværelserne;
b. at besørge Transport af Olje og andre Fyret vedkommende Rekvisiter fra Landingsstedet til Fyret;
c. at svare Skatter og Afgifter af den Eiendom, som maatte være ham overladt til Brug.

B. For en fast Assistent en aarlig Løn af Kr. 1200.00 samt fri Bolig, dog indtil videre kun for egen Person.

6. For Assistenten ved Færder Fyr bevilges et Tillæg til hans Aflønning af Kr. 120.00 aarlig, mod at han overtager Passningen af det ved Stationen værende Taagesignalapparat.

7de Post.

Som Tillæg til de nu regulerede Lønninger bevilges for Fyrvogterne ved:

1.	Espevær	Kr. 250.00
2.	Røvær (Gittero)	„ 250.00
3.	Steilene	„ 350.00
4.	Digerudgrund	„ 350.00
5.	Filtvedt	„ 300.00
6.	Vigholmen	„ 300.00
7.	Skraaven	„ 330.00
8.	Svolvær	„ 230.00
9.	Stamsund	„ 280.00
10.	Balstad (Svinø)	„ 280.00
11.	Reine	„ 280.00

[1]) Se Sth. Prp. Nr. 8 for 1886, S. 20—33 og Indst. S Nr. 152 for s. A., 6 og 7 Post.

17 Juni. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 13de til 25de Oktober 1884 og 1ste til 2den Juni 1885 foretagne Reduktion af Urskogs Præstegaard under Nedre Romerikes Provsti i Kristiania Stift.

17 Juni. **Kongelig Resolution**, hvorved den af Storthinget under 26de Mai 1886 fattede Beslutning om Bevilgning af Gage (Kr. 1500) til en Distriktslæge for Alversunds Lægedistrikt i Søndre Bergenhus Amt [1]) befales tagen tilfølge.

[1]) Se Sth. Prp. No. 8 for 1886, S. 13—17 og Indst. S No. 152 for s. A., Post 3.

Ved Kongelig Resolution 15 Decbr. 1885 blev det, under Forudsætning af den nu tilfølgetagne Bevilgning, bestemt, at Ytre og Indre Nordhordlands Lægedistrikter i Søndre Bergenhus Amt skulde omreguleres til tre Distrikter, nemlig:

Lindaas Lægedistrikt, indbefattende Herrederne Lindaas og Masfjorden samt Manger med Undtagelse af Ytre Bo; 17 Juni.
Alversunds Lægedistrikt, indbefattende Alversunds og Herlø Herreder samt Ytre Bo af Manger Herred;
Osteroens Lægedistrikt, indbefattende Hosanger, Hammer, Haus og Brudvik Herreder.

Kongelig Resolution, hvorved den af Storthinget under 26de Mai 1886 fattede Beslutning om Bevilgning af Gage, Kr. 2000.00, for et nyt Distriktslægeembede i Nordlands Amt [1]) befales tagen tilfølge. 17 Juni.

[1]) Se Sth. Prp. No. 8 for 1886, S. 34—38, Indst. S No. 152 for s. A., Post 4, og Sth.tid. for s. A., Forh. i Sth. S. 1347—1364
Ved Kongelig Resolution af 22 Decbr. 1885 blev det, under Forudsætning af den nu tilfølgetagne Bevilgning, bestemt, at Stegens Lægedistrikt i Nordlands Amt skulde deles i tvende Distrikter, nemlig:
a. Stegens Distrikt, indbefattende Stegens Herred,
b. Hammerø Distrikt, indbefattende Hammerø Herred.

Kongelig Resolution, hvorved bl. a. befales tagne tilfølge Storthingets Beslutninger af 28de og 29de Mai 1886 angaaende Udgifts- og Indtægtsbudget for de Landmilitæretaten vedrørende Administrationsgrene i Tidsrummet fra 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887 [1]). 17 Juni.

Under de tilfølgetagne Beslutninger er bl. a. indbefattet følgende:

For 1 national Kaptein, der indbeordres til Tjenstgjøring i Generalstaben, er opført Indkommanderingstillæg efter Aflønningsregulativets § 1 med Kr. 60.00 pr. Maaned, samt Ration og Hesteholdsgodtgjørelse. Vedkommende Officer bibeholder sin hele nationale Aflønning med Alderstillæg og Chefsgaardsadsavn, idet den Godtgjørelse, som efter Regulativet af 6te Juni 1874 skal tilstaaes den midlertidige Bestyrer af hans Embede, bliver at udrede af det Offentlige.

Som Aflønning for den konstituerede Magasinforvalter i Trondhjem er bevilget Kr. 600.00 og for den konstituerede Kapteinvagtmester sammesteds Kr. 1200.00, istedetfor som tidligere, da Stillingerne besattes fast, resp. Kr. 888.00 og Kr. 2480.00 [2]).

Som personligt Lønstillæg for 3die Kopist ved Armé-Intendanturen, Holth, er bevilget Kr. 252.00 aarlig.

Det Underrustmesteren ved Kongsberg Vaabenfabrik, Andersen, tidligere tilstaaede personlige Tillæg af Kr. 200.00 aarlig er forhøiet til Kr. 400.00 aarlig.

Til en Assistent hos Læreren i Kemi ved den militære Høiskole er bevilget Kr. 200.00 aarlig og til Vagtmesteren ved Skolens Laboratorium Kr. 300.00 aarlig, mod at de tidligere

[1]) Se Indst. S VII for 1886 og Sth.tid. for s. A. S. 1411—1494.
[2]) Jfr. Res. 14 Mai 1886.

17 Juni. bevilgede Kr. 380.00 til en Amanuensis i Kemi og Kr. 120.00 til Laboratoriekarl udgaa af Budgettet.

For Andenlæreren ved Kavaleriets Manege er opført Indkommanderingstillæg efter Aflønningsregulativets § 1 samt Ration og Forskjel mellem Hesteholdstillæg og Hesteholdsgodtgjørelse for det Tidsrum af 7 Maaneder, hvori Manegekursuset varer.

For 3 gifte Underofficerer ved Gardekompagniet er den dem tidligere tilstaaede, efter Regulativet for Kristiania Garniso beregnede, Kvartergodtgjørelse bleven forhøiet med Kr. 150.00 aarlig for hver.

For Artilleriets ridende og kjørende Bataillioners Underofficerer af Linien samt for Kavaleriets nationale Underofficerer (Underkvartermestere og Furerer undtagne) er som Godtgjørelse for den større Byrde, som Tjenesten i Distrikterne medfører i Sammenligning med, hvad der ved Infanteriet er Tilfældet, tilstaaet Dagslønning, Kvartergodtgjørelse, Brødpenge og Proviantgodtgjørelse for et Tidsrum af 30 Dage aarlig udenfor Vaabenøvelserne.

17 Juni. **Kongelig Resolution**, hvorved følgende af Storthinget under 26de Mai 1886 fattede Beslutning: [1])

Til Dækkelse af Udgifterne ved Udgivelsen af en Polititidende i Kristiania bevilges for Budgetterminen 1ste Juli 1886 til 30te Juni 1887 et Beløb af Kr. 4200.00 — fire Tusinde to Hundrede Kroner —, befales tagen tilfølge.

[1]) Se Sth. Prp. No. 38 og Indst. S No. 160 for 1886.

17 Juni. **Kongelig Resolution**, hvorved befales tagen tilfølge Storthingets Beslutning af 25de Mai 1886, hvorved der for 3 nye Undertoldbetjentposter ved Kristiania Toldsted er bevilget Lønninger overensstemmende med Toldetatens Gageregulativ [1]).

[1]) Se Sth. Prp. No. 8 (den sidste af dette No.) og Indst. S No. 150 for 1886.

19 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved det tillades, at der for Hemnæs Præstegjelds Hovedsogn under Indre-Helgelands Provsti i Tromsø Stift anlægges en ny Begravelsesplads paa et dertil udseet Jordstykke af Hemnæs Præstegaard, og at den fornødne Grund dertil afgives af Præstegaarden mod en saadan Erstatning, som Sognestyrelsen og Sognepræsten med Stiftsdirektionens Approbation maatte blive enige om, eller som, i Mangel deraf, bestemmes ved lovligt Skjøn, optaget paa Sognets Bekostning.

19. Juni. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der meddeles Stadfæstelse paa det ved Testamente af 18de Juni 1884 oprettede „Lars Guttormsens Legat" til Bedste for trængende og begavede Elever af Kri-

stiansfunds Almueskole samt paa de for dette Legat udfærdigede Statuter. 19 Juni.

2. At Uddrag af Legatets reviderede og dechderede Regnskab aarlig bliver at indsende til Departementet for Kirke- og Undervisningsvæsenet.

Høieste Resolution, hvorved Approbation i Medhold af § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 meddeles paa den af Kjøbstaden Arendals Kommunebestyrelse efter Forslag af Reguleringskommissionen under 31te Mai 1886 fattede Beslutning om Regulering overensstemmende med et vedlagt Riis af Tomten Matr.-No. 214 paa Tyholmen i nævnte By. 19 Juni.

Høieste Resolution, hvorved Approbation meddeles paa den af Aalesunds Sparebanks Forstanderskab i Møde den 17de December 1885 fattede Beslutning om Sparebankens Ophævelse og Likvidation af dens Midler. 19 Juni.

Høieste Resolution, hvorved den af Forsvars-Departementet trufne Forføining, ved hvilken Approbation er meddelt paa det af Kristoffer Andersen Gammelsrød ved Auktion den 28de Mai 1886 gjorte Bud, stort Kr. 17000.00, paa Chefsgaarden From, Matr.-No. 55, L.-No. 188, 189 og 190 i Sandeherred, af Skyld 9 Daler 16 Skilling, revideret 7 Daler 1 Ort 11 Skilling, bifaldes. 19 Juni.

Lov indeholdende Tillæg til Fundatsen for det kongelige norske Fredriks Universitet i Kristiania af 28de Juli 1824.*) [1] 21 Juni. No. 1

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 10de Juni dette Aar, saalydende:

Har et Fakultet paa Grund af særegne Omstændigheder tilstedet nogen Adgang til at aflægge en til Embedsexamen svarende Prøve og denne tilfredsstillende er bestaaet, kan Kongen efter Andragende fremsendt gjennem Fakultet og Kollegium — uanseet den i Universitetsfundatsens § 31 indeholdte Forskrift — bestemme, at denne Prøve tillægges samme Virkning som den sædvanlige Embedsexamen, naar vedkommende Andrager er eller bliver immatrikuleret som akademisk Borger.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Oth. Prp. No. 18 og Indst. O. No. 50 for 1886.

*) Bekjendtgj. 28 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 15.

21 Juni. No. 2.

Lov indeholdende Forandring i Strafloven. *) [1])

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 2den Juni dette Aar, saalydende:

Straflovens Kap. 6 § 2 skal herefter lyde:

Har Angjældende været underkastet Varetægtsarrest, der ikke har været foranlediget ved hans Forhold under Sagens Forfølgning, bør den ved Domsaffigelsen helt eller delvis bringes i Afdrag i den forskyldte Straf, saa at denne endog kan ansees helt afsonet ved samme.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Sth. Dok. No. 2 for 1886 jfr. Dok. No. 1 for 1885, S. 679—680, Indst. O. No. 29 for 1886 og Sth.tid. for s. A., Forh. i Oth. S. 180 og 182—189 og i Lth. S. 67—74 og 75—81.

21 Juni. No. 3

Lov indeholdende Forandringer i og Tillæg til Lovgivningen om Høiesteret. *) [1])

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 10de Juni dette Aar saalydende:

§ 1. § 6 i Loven af 12te September 1818 om Høiesteret forandres derhen, at Kr. 1000,00 træder istedetfor 100 Species, undtagen i Bodesager.

Bevilling til Sags Indbringelse for Høiesteret uden Hinder af Reglerne om summa appellabilis kan som hidtil meddeles af Kongen.

§ 2. Bestemmelserne i § 5 i Lov om Høiesteret af 8de September 1842 om, at ved Voteringen i mundtligt procederede Sager den Førstvoterende ikke behøver omstændelig at fremsætte Sagens Beskaffenhed, men at det er tilstrækkeligt, at enhver Voterende kortelig anfører, hvad der fornødiges for at begrunde den Domsslutning, som han foreslaar, udvides til ogsaa at gjælde for Sager, som behandles skriftligt.

§ 3. § 1 i forannævnte Lov af 8de September 1842 forandres derhen, at ogsaa Sager, som angaar Forbrydelse mod Kriminallovens Kapitel 10 §§ 1—8 og §§ 14—23 samt § 26, kan efter Bestemmelse af Høiesterets Kommission for skriftlige Sager udgaa til skriftlig Behandling.

§ 4. Bestemmelsen i nærværende Lovs § 1 kommer ikke til Anvendelse paa Sager, som er indankede til Høiesteret, forinden Loven traadte i Kraft.

[1]) Se Oth. Prp. No. 22 og Indst. O. No. 49 for 1886.

*) Bekjendtgj. 28 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 15.

§ 5. Bestemmelserne i Lov af 28de Marts 1885 inde- 21 Juni.
holdende Tillæg til Lovgivningen om Høiesteret forbliver fremdeles No. 3.
gjældende fra 1ste Juli d. A. og indtil Udgangen af Juni Maaned 1887.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

Lov indeholdende Tillæg til Lov om Fiskerier i 21 Juni.
Namdalens Fogderi af 22de Marts 1879.*) [1] No. 4.

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 10de Juni dette Aar, saalydende:

§ 1. Enhver Høvedsmand for et Baadmandskab, der i Tidsrummet fra 15de Februar til 20de April vil drive Torskefiskeri i Namdalens Fogderi, skal derom forud gjøre Anmeldelse til Opsynet, hvor saadant er anordnet, og til dette opgive sit Navn og Hjemsted tilligemed Antallet af hans medhavende Mandskab. Baadene skal, forsaavidt Midler dertil er bevilgede, i den Udstrækning, Overøvrigheden bestemmer, være forsynede med Mærker, der udleveres af Opsynet. Med Hensyn til Mærkernes Indretning, Anvendelse og Tilbagelevering forholdes efter Overøvrighedens nærmere Anordning.

Saafremt Baadmandskabet flytter til et andet Fiskevær, bliver ny Anmeldelse til Opsynet at afgive, forinden Fiske fra det nye Fiskevær begyndes.

§ 2. I de Fiskevær, hvor Opsyn er anordnet, maa i Tidsrummet fra 15de Februar til 20de April Ingen, som driver Fiskeri, begive sig paa Sjøen tidligere end ved de Klokkeslet, som efter de forskjellige Aarets Tider af Opsynet med Overøvrighedens Stadfæstelse bestemmes, og som daglig skal signaliseres fra Land i de forskjellige Vær.

§ 3. Forseelse mod foranstaaende Bestemmelser straffes med Bøder fra Kr. 5,00 til Kr. 40,00. Bestemmelserne i Lov angaaende Fiskerier i Nordlands og Finmarkens Amter af 18de Mai 1860 §§ 10, 11 og 12 bliver, forsaavidt de er gjældende for Namdalens Fogderi, at anvende ogsaa ved Overtrædelse af nærværende Lov.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov under Vor Haand og Rigets Segl.

[1]) Se Oth. Prp. No. 25 og Indst. O. No. 46 for 1886.

---

*) Bekjendtgj. 28 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 15.

21 Juni. **Kongelig Kundgjørelse** angaaende Toldafgifter fra 1ste Juli 1886.*) [1])

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: Saasom Storthinget under 16de Juni dette Aar har fattet en Beslutning af saadant Indhold:

§ 1. Fra 1ste Juli 1886 skulle følgende Afgifter af Varer og Fartøier erlægges til Statskassen: a) Indførselstold, b) Oplæggelsesafgift, c) Udførselstold, d) Laste- og Fyrafgift.

§ 2. Indførselstold, der beregnes efter vedføiede Tarif A, erlægges af udenrigske Varer, der indføres til Forbrug i Landet, uden Hensyn til, om Indførselen sker for Privates eller for det Offentliges Regning, og ligeledes af indenrigske Varer af det Slags, at der ved Udførsel til Udlandet er tilstaaet Tilbagebetaling af erlagte Afgifter til det Offentlige.

Fritagne for den anordnede Indførselstold ere foruden Varer, til hvis toldfrie Indførsel Nogen har erholdt eller herefter erholder speciel Bevilling eller Tilladelse, endvidere:

a) Skibsinventarium, hvorunder Kahyts-, Kabys- og deslige Inventarium, forsaavidt det med Hensyn til Beskaffenhed og Mængde skjønnes passende og forbliver til Brug for det samme Fartøi, i hvilket det hidførtes fra Udlandet. At Inventarieforterne som Transitvarer her fra Riget ere udførte i det samme Fartøi, til hvilket de ved dets Tilbagekomst befindes at være tagne i Brug, bevirker ingen Forpligtelse til Erlæggelse af Indførselstold.

b) Lignende Inventarium, der indbjerges her til Landet, løst eller fra Skibe, der ere strandede ved den norske Kyst. Ligeledes Inventarium, der har tilhørt norske Skibe, som i Udlandet ere strandede eller lovlig kjendte usødygtige, efterat de fornødne Bevisligheder ere godkjendte af Told-Departementet.

c) Skibsproviant og andre Skibsfornødenheder, som Fartøier medbringe fra Udlandet, og som forblive ombord, dog ikke mere end Toldopsynet skjønner at være passende i Forhold til Fartøiets Størrelse, dets Besætning og Passagerer, samt den Tid, hvori det opholder sig paa Ankomststedet. Dersom de medbragte Varer eller Passagerer ere bestemte til forskjellige indenlandske Steder, kan denne toldfrie Afbenyttelse vedblive, indtil Fartøiet kommer til det Sted, hvor Resten af de fra Udlandet medbragte Varer og Passagerer afgives, ligesom og under Opholdet sammesteds. Udklarerer Fartøiet derefter til Udlandet, eller gaar det til andet indenlandsk Sted uden at have indtaget Varer, kan det Tiloversblevne af Proviant

[1]) Se Sth. Prp. No. 5 og Indst. S. No. VIII for 1886 samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Sth. S. 1733—1794.

*) Bekjendtgj. 26 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 14.

og andre Skibsfornødenheder vedblive til Brug ombord uden Tolds Erlæggelse, forsaavidt det ikke overskrider, hvad Toldopsynet efter den forehavende Reises Længde og andre Omstændigheder maatte finde passende. Gaar Fartøiet derimod til et andet indenlandsk Sted, efter at have indtaget Varer til Indlandet, maa det Tiloversblevne berigtiges, forsaavidt det ikke kan ansees for Ubetydeligheder, hvilket ogsaa maa ske, naar Mandskabet afmønstres, saafremt det Tiloversblevne ikke lægges under Toldvæsenets Laas eller Segl. 21 Juni.

Med Hensyn til Skibsproviant i Dampskibe, der gaa i kombineret inden- og udenrigsk Fart, blive de her givne Bestemmelser at anvende med de nærmere Begrændsninger, som Told-Departementet til Forebyggelse af mulige Misbrug maatte finde nødvendige.

Kaffe, The, Sukker, Sirup samt Olier til Belysning og Maskinbrug, der udføres af Oplagene, kan udleveres toldfrit til Brug ombord i Fartøier, der ere bestemte til Udlandet, eller til Hval-, Hvalros- eller Sælhundfangst i Sydhavet eller i Nordishavet, saasnart Udklarering har fundet Sted, og Mandskabet er paamønstret, dog kun forsaavidt Toldopsynet finder, at disse Varers Mængde ikke overskrider, hvad der ansees passende, og under Betingelse af, at Skipperen skriftligt forsikrer som redelig Mand paa Tro og Love, at Sagerne ere bestemte til Proviant for Besætning eller Passagerer, eller, forsaavidt de udleverede Varer er Olier, bestemte til Belysning eller Maskinbrug ombord i Fartøiet, samt at Varerne ikke med hans Villie skulle blive indsnegne her til Landet.

Naar Mandskabet under et Fartøis Istandsættelse opholder sig iland, kan af den fra Udlandet medbragte Proviant toldfrit udleveres, hvad der efter Toldvæsenets Skjøn ansees fornødent til Mandskabets Brug.

d) Klædningsstykker og andre Reisefornødenheder, som tilhøre Reisende, forsaavidt de med Hensyn til Mængde og Beskaffenhed af Toldopsynet skjønnes at være indførte til eget Brug; medbringes saadanne Sager ikke af den Reisende selv, indgaa de kun toldfrit, naar Toldopsynet, foruden at skjønne, at de ere indførte til eget Brug, finder, at de bære Spor af at være brugte. Klædningsstykker og andet Reisegods, der har tilhørt Norske, som ere døde udenfor Riget, indgaa ligeledes toldfrit, forsaavidt de bære Spor af at være brugte.

e) Redskaber, Kjøre- og Ridetøi, Husgeraad, Bohave eller deslige, naar disse Gjenstande bære Spor af at være brugte, og de indgaa for Regning af og til Brug for Personer, som have opholdt sig i Udlandet mindst et Aar og der have eiet og betjent sig af samme. Ligeledes Sager, der ved Arv til-

21 Juni. falde nogen her i Landet Bosat, saafremt de bære Spor af at være brugte.

f) Prøver, forsaavidt de skjønnes ikke at kunne være Gjenstand for Handel. Se forøvrigt § 12.

g) Emballager, som indeholde Varer, og som tydeligen skjønnes at være af almindeligt Slags. Som Emballage betragtes det Materiale, der indkommer som Garnering i Fartøier.

§ 3. Beskadigede toldpligtige Varer, forsaavidt det enten ved Toldopsynets Skjøn eller paa anden Maade godtgjøres, at de under Reisen, d. e. efterat de ere indladede, og førend de ere ilandbragte, ere blevne i den Grad beskadigede, at Værdien er forringet med en Fjerdepart eller mere, fortoldes, saafremt de sælges ved Auktion, med 10 Procent af Auktionsbeløbet, dersom de sælges ufortoldede, og med 9 Procent, dersom de sælges fortoldede; i begge Tilfælde lægges til Auktionsbeløbet Salarium og andre Omkostninger, som Kjøberen pligter at erlægge udenfor Auktionsbudet.

Af følgende Varer bliver dog Indførselstolden at beregne med vedføiede Procenter,

af Kaffe i fortoldet Stand	20 pCt.
i ufortoldet Stand	25 —
= Malt og Sukker i fortoldet —	40 —
i ufortoldet —	67 —
= Tobaksblade, Karotter og Tobaksstilke i fortoldet Stand	50 —
i ufortoldet —	100 —

Nærværende Bestemmelser komme ikke til Anvendelse paa Brændevin.

Det beror derhos i ethvert Fald paa Eieren eller hans Kommissionair, om han foretrækker at erlægge Tolden efter de ellers bestemte Regler.

§ 4. Naar en Vare er sammensat af Dele, der svare forskjellig Told, og den ikke kan henføres under nogen af de i Tarifen for Indførselstolden nævnte Varer, staar det Fortolderen frit for at skille Delene ad og fortolde dem særskilt; kan en saadan Adskillelse ikke finde Sted eller ønsker Fortolderen den ikke, kan Fortoldning paa nysnævnte Maade alligevel foregaa, dersom Toldopsynet antager med en efter Omstændighederne tilfredsstillende Nøiagtighed at kunne anslaa de forskjellige Deles Vægt, forsaavidt disses Fortoldning efter Vægt er bestemt. Er ingen af disse Betingelser for Delenes særskilte Fortoldning forhaanden, henregnes Varen i sin Helhed til den af Delene, hvoraf den hovedsagelig bestaar, og kan dette heller ikke afgjøres af Toldopsynet, fortoldes Varen med 10 pCt. af Værdien.

Gjenstande, som blot tjene til at befæste eller forbinde de enkelte Bestanddele af et Helt, saasom Spiger, Hængsler, Beslag, Laase o. s. v., tages ikke i Betragtning, men Varerne henføres til

den Tarifpost, hvorunder de uden disse Biting vilde være at hen- 21 Juni.
føre. Den samme Regel befølges med uvæsentlige Forsiringer.

De her givne Regler gjælde ikke de under Bomuld, Lin, Silke og Uld opførte Varer.

§ 5. Naar Varer skulle fortoldes efter Vægt, forstaaes herved Nettovægt (Vægten af selve Varen uden nogen Emballage eller Pakning), saafremt ikke i Tarifen anderledes er bestemt.

Nettovægten udfindes i Almindelighed ved at veie Varen med den Emballage, hvori den er indført, og derfra trække den Thara, som er bestemt for Varen paa det Sted, hvor den er opført i Tarifen. Er ingen Thara der fastsat, beregnes Følgende:

for Fustager og Kasser	12	pCt.
for Buteljer, Flasker, Glas og Krukker med eller uden Omsvøb	30	—
for Emballager af Metal	20	—
for Bast, Straa, Siv og andet deslige	3	—
for Sække samt andre Emballager af Lærred eller Strie: enkelte	2	—
dobbelte	3	—

Have Fustager eller Kasser Omsvøb af Lærred, Matter eller andet Saadant, lægges 3 pCt. af Bruttovægten til den Thara, der er anordnet for deslige Pakninger uden Omsvøb, og den sammenlagte Thara fradrages Bruttovægten. Indkommer Varer med en ydre Emballage af Fustage eller Kasse om den sædvanlige Pakning, hvorfor Thara i vedføiede Tarif eller her foran er bestemt, er det tilladt forinden Veiningen at borttage den ydre Emballage; i andre Tilfælde maa, naar Varen veies brutto, d. e. med Emballage, ingen Del af denne undtages fra Veiningen, hvad enten der for Emballagen skal beregnes Thara eller ikke.

Nettoveining finder Sted:

1. Naar der hverken i vedføiede Tarif eller i de her foran givne Bestemmelser findes nogen for Tilfældet anvendelig Regel for Thara.
2. Naar Toldopsynet finder det fornødent at aftage Emballagen for at undersøge Varen, eller det anser Emballagen usædvanlig.
3. Naar Fortolderen ikke er tilfreds med den Thara, som i vedføiede Tarif eller her foran er bestemt; er Nettovægten i et saadant Tilfælde undersøgt, tilstedes det ikke at beregne Nettovægten ved at trække den bestemte Thara fra Bruttovægten. Naar ingen Thara for Varen eller Emballagen er bestemt og Undersøgelse af Thara ikke er mulig, fordi Varen under Toldbehandlingen ikke lader sig skille fra Emballagen, tilstaaes Thara efter det i Handelen Sædvanlige, eller, saafremt dette ikke vides, efter Toldopsynets Skjøn.

For Varers tilfældige større Fugtighed end sædvanligt kan intet Fradrag i Vægten eller Maalet finde Sted. Ere Vareme

21 Juni. derimod formedelst Søskade eller andre Omstændigheder blevne gjennemtrukne af Vand, anslaaes Vægten eller Maalet som for Varer af samme Slags i tør Tilstand.

§ 6. Oplæggelsesafgift betales for Varer, som ere henlagte paa Toldvæsenets Pakhuse, dersom de ved et og samme Toldsted henligge over 15 Dage, regnet, forsaavidt angaar søværts indførte Varer, fra den Dag, vedkommende Fartøi begynder at losse. For 15 Dage eller derunder betales Intet. For hver Dag Varerne henligge længere paa Pakhuset betales 30 Øre for hver Kubikmeter af Varen med dens Emballage. Den mindste Afgift for Varer, som paa engang udtages, er 40 Øre.

§ 7. Udførselstold, der beregnes efter vedføiede Tarif B, erlægges af Varer, som udføres til Udlandet, uden Hensyn til, om Udførselen sker for Privates eller det Offentliges Regning; Afgiften erlægges saavel af indenrigske som af udenrigske Varer, dog saaledes, at den ikke kræves af udenrigske Varer, som have henligget paa Transitoplag eller dog under et saadant Tilsyn fra Toldvæsenets Side, at det ved Varernes Udførsel kan bevidnes, naar og hvorledes de ere indførte eller hjergede. For udenrigsk Trælast kan Told-Departementet derhos bestemme, at Kontrollen føres paa anden Maade, som efter Omstændighederne maatte findes betryggende, samt bevilge Toldfrihed ogsaa i de Tilfælde, hvor Trælasten har undergaaet Forædling her i Riget.

Fritaget for den anordnede Udførselstold er:

1. Skibsproviant og andre Skibsfornødenheder, der af udgaaende Skibe medtages, dog ikke mere, end Toldopsynet skjønner at være rimeligt i Forhold til Fartøiernes Størrelse, deres Besætning og Passagerer samt den forehavende Reises Længde.
2. Varer, der enten ere faldne eller tilvirkede i Finmarkens Amt eller ere dertil indførte af Fiskere i deres til Fiskerierne brugte aabne Baade, naar de udføres til Udlandet fra noget Toldsted i Finmarkens Amt, eller inden et Tidsrum af 3 Aar fra Toldsted i Tromsø Amt.

§ 8. Varer, der ere faldne paa Havet eller paa ubeboede Landstrækninger i Polaregnene og derfra direkte indføres, ansees baade, naar de indføres, og hvis de igjen udføres, som indenlandske Varer, faldne paa det Sted, hvortil de indføres.

§ 9. Laste- og Fyrafgift erlægges af Fartøier, der enten til Riget indføre eller fra Riget udføre Varer, med 80 Øre for hver Ton, dog saaledes:

A. at ingen Afgift beregnes af Fartøier, der gaa paa Fiskeri eller Fangst herfra Riget, dog saaledes, at, hvis de udføre Varer til et fremmed Land, bliver Afgiften at beregne saavel ved Udgaaende som ved Indgaaende. Medbringes ved Hjemkomsten Varer, som ere indtagne i Udlandet, beregnes Afgift for Indgaaende efter de almindelige Regler.

B. At Afgiften i Farten direkte mellem Norge og Sverige, naar den hele Ladning indlades og losses i de respektive Lande, kun beregnes med 30 Øre for hver Ton. Fra den Tid, der for saadan Fart i Sverige ikke længere opkræves Skibsafgifter, bortfalder Afgiften. 21 Juni.

C. At Afgiften kun beregnes med 40 Øre for hver Ton, naar Fartøiet ankommer fra eller afgaar til Steder ved det hvide Hav eller Ishavet.

Ved Afgiftens Beregning iagttages forøvrigt:

a. Den beregnes af saamange Tons, som Fartøiets Maalebrev lyder paa, naar Fartøiet af Toldopsynet skjønnes fuldladet; i modsat Fald beregnes Afgiften af saamange Tons, som lades eller losses, dog aldrig af flere Tons end Fartøiets Maalebrev lyder paa. Udgjør det, der ved samme Toldsted lades eller losses, ikke en Ton, erlægges ingen Laste- og Fyrafgift. De fornødne Regler om Varers Ansættelse til Tons gives af Kongen.

Af Fiskekvaser, der indføre levende Fisk, beregnes Afgiften af den halve Nettodrægtighed, uanseet Mængden af den indførte Fisk.

b. Naar et Fartøi ved Udgaaende paa samme Reise igjen medtager Varer, som med det have været indførte og oplagte paa Transitoplag, bliver hverken for Ind- eller Udgaaende Laste- og Fyrafgift af disse Varer at beregne. Paa samme Maade forholdes med deslige Varer, om de ogsaa igjen udføres med et andet Fartøi, naar det Fartøi, hvormed de have været indførte, er saa beskadiget, at det ikke kan fortsætte Reisen. Det samme gjælder for de Fartøiers Vedkommende, der indkomme i Nødhavn, ved Salg af havarerede Varer, naar dette foretages efter vedkommende Myndigheders Bestemmelse.

c. Til den lastede Del af et Fartøis Drægtighed regnes for Laste- og Fyrafgiftens Vedkommende ikke det Rum, der optages af:

1. Is, Sagmug, Mursten, Tagsten og Sten, tilhugne saavelsom utilhugne, og hvad enten Stenen indeholder metalliske Bestanddele eller ikke, heri dog ikke indbefattet Apatit, ved Udførsel.
2. Trælast, naar og saavidt Udførselstolden efter Tarif B. skal beregnes med 3½ Øre pr. Ton.
3. Hø, Halm, Gibs, Gjødning og Sand samt Emballager, hvori Varer her fra Landet have været udførte, ved Indførsel.
4. Reisegods, der tilhører medfølgende Passagerer, Skibets Proviant og andre Gjenstande til Brug ombord i Skibet paa dets paagjældende Reise, f. Ex. Stenkul i Dampskibe og Redskaber til Fiskefangst; dog gives ingen Godtgjørelse for de af disse Varer optagne Rum, naar Fartøiet skjønnes fuldladet.

21 Juni. 5. Varer, der indføres i samme Fartøi og paa samme Tour, hvorved de udførtes.

§ 10. Fremmede Fartøier og Varer, som ind- eller udføres i dem, ere ikke underkastede andre eller høiere Afgifter end norske Fartøier og de Varer, som ind- eller udføres i disse, medmindre der af Kongen maatte bestemmes erlagt forhøiede Vare- eller Skibsafgifter af nogen fremmed Nation.

Med Hensyn til Afgifter i Samhandelen mellem Norge og Sverige henvises til de om den givne særegne Forskrifter.

§ 11. Naar udenrigske Varer, hvoraf ifølge særlige Bestemmelser ved enkelte Toldsteder enten ingen eller en lavere Indførselstold end den sædvanlige har været erlagt, henføres til andre indenrigske Steder, skal Indførselstold eller Forskjellen mellem den paa Afgangsstedet erlagte og den paa Lossestedet gjældende Indførselstold erlægges.

Bliver et Produkt, der paa et indenrigsk Sted er frembragt af en udenrigsk Vare, som der indgaar enten toldfrit eller mod lavere Told end den almindelige, henført til et andet indenrigsk Sted, hvor den Vare, der er anvendt til Tilvirkningen, enten ikke er toldfri eller svarer høiere Told, skal Produktet paa Lossestedet svare den der for Varen, hvoraf det er tilvirket, gjældende Indførselstold, dog med Fradrag af den Told, der paa Afgangsstedet maatte være erlagt af Varen.

Fra disse Regler undtages dog de Kornvarer, som fra Steder i Finmarkens Amt hjembringes af Fiskere i deres til Fiskerierne brugte aabne Baade.

§ 12. Under de nærmere Betingelser, som af Told-Departementet fastsættes, bliver Indførselstolden at tilbagebetale for Prøver, som i uforandret Stand igjen udføres til Udlandet, naar Forbehold derom er gjort ved Indførselen. Ligeledes kan Told-Departementet bevilge Tilbagebetaling af Indførselstold for fortoldede Raamaterialier og Hjælpestoffe, anvendte til Tilvirkninger, der udføres til Udlandet, samt efter Omstændighederne for andre fortoldede Varer, naar disse i uforandret Stand igjen udføres.

Udførselstold, Laste- og Fyrafgift tilbagebetales, naar de udførte Varer med samme Fartøi paa samme Tour føres tilbage og atter ilandbringes her i Riget. Hvis kun en Del af Ladningen saaledes tilbageføres, bestemmer Told-Departementet, hvorvidt og, i Tilfælde, med hvilket Beløb saadan Tilbagebetaling skal finde Sted. Naar en Skipper ved Udgaaende har erlagt Laste- og Fyrafgift efter en høiere Sats end den, der er bestemt for Farten paa det Sted, hvor Skipperen har losset sin Ladning, bliver det formeget erlagte at tilbagebetale, saafremt Skipperen inden et Aar, efterat den udgaaende Toldexpedition fandt Sted, henvender sig til vedkommende Toldvæsen med Begjæring om Tilbagebetaling, ledsaget af tilstrækkelige Oplysninger.

A. Tarif

21 Juni.

for Indførselstolden og for Thara.

Løbe-No.	A.	Indførselstold. Kr.	Øre
	Agurker, se Havevæxter.		
	Allehaande (Piment), se Kryderier.		
1	Alun	fri	
2	Ammoniak og dens Salte	frie	
	Angler eller Fiskekroge, se Metaller forarbeidede.		
	Anis og Stjernanis, se Kryderier.		
	Antimonium, Spiesglas eller Spidsglands, se Metaller.		
	Apothekervarer d. e. alle de Varer, der ere Gjenstand for Apothekernes Enehandel i Detail, forsaavidt de ikke andetsteds til Told ere ansatte:		
	a. spiritusholdige, som Brændevin.		
3	b. andre	frie	
	Appelsiner, se Frugter.		
	Arrowroot, pulveriseret, se Sago.		
	Asbest, se Sten og Arbeider deraf.		
4	Aske af Træ eller andre Plantedele	fri	
5	Asphalt, Jordbeg, ublandet eller blandet med Harpix, Sand eller deslige, samt Arbeider heraf	frie	
	B.		
6	Baade, med Inventarium	frie	
	Baandstager, se Træ og Trævarer.		
	Ballastskuffer, som Redskaber og Værktøi af Metaller.		
	Balsom:		
	a. Rigabalsom, som Brændevin.		
	b. der er Gjenstand for Apothekernes Enehandel i Detail, se Apothekervarer.		
	c. anden naturlig Balsom, som Terpentin, se Gummi og Harpix.		
7	Bark og Barkextrakt til Garverierne, alle Slags, samt Næver	fri	
8	Bast samt Trevler af Kokos	fri	
	— i Arbeide:		
	a. Hatte, se Bogstav H.		
9	b. Matter til Pakning	frie	
10	c. Reb og Garn	frie	
11	d. andet Arbeide . . . . . 1 Kg.	=	10

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
		Beg, se Gummi og Harpix.		
		Ben, samt Elefant-, Hvalros- eller deslige Tænder:		
	12	a. uforarbeidede samt knuste eller malede . . .	frie	
		b. i Arbeide:		
		Knapper, se Bogstav K.		
	13	andet Arbeide . . . . . 1 Kg.	=	35
	14	Benkul, brændt Elfenben og Hjortetak	frit	
		Bijouterivarer af ædle Metaller i eller uden Forbindelse med andre Materialier, se Metaller II. A. 2.		
		Blaasten, som Vitriol.		
	15	Blegepulver	frit	
		Blikkenslagerarbeide, se Arbeide af Jernplader under 3¼ Millimeter tykke.		
	16	Blomster, naturlige, afskaarne, friske og tørrede, ei henhørende under Apothekervarer . 1 Kg.	1.	=
	17	— Blomsterløg	fri.	
	18	— kunstige . . . . . 1 Kg.	2.	50
		— — Dele deraf:		
	19	a. Blade af Papir . . . . . 1 Kg.	=	13
	20	b. ellers . . . . . 1 Kg.	2.	50
	21	Blyant (Tsenfarve, Potlod)	fri	
	22	Blyantsdigler	frie	
	23	Blyantspenne, Rødkridtspenne og andre Kridtpenne samt Blyantsstifter med Indbegreb af Æsker, Futeraler, Papir og lignende nærmeste Emballage . . . . . 1 Kg.	=	35
		Blyaske eller Blykalk, se Farvestoffe No. 4.		
	24	Blæk og Blækpulver, iberegnet Vægten af den nærmeste Emballage . . . . . 1 Kg.	=	10
		Bogguld og Bogsølv, se Metaller.		
		Boghvede og Boghvedegryn, Boghvedemel, se Kornvarer.		
		Bomuld og Bomuldsvarer:		
	25	1. Bomuld	fri	
	26	2. Vat	fri	
		3. Bomuldsgarn:		
	27	a. ufarvet . . . . . 1 Kg.	=	7
	28	b. andet . . . . . 1 Kg.	=	20
		Thara for No. 3, a. og b.: Paa Ruller eller Sneller af Træ eller Metal 50 pCt.		
		Anm. Snorer, slaaede som Rebslagerarbeide, fortoldes som Garn.		

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	Bomuld og Bomuldsvarer:		
29	4. Seildug og andre ufarvede, ublegede Tøier, hvoraf en Halvmeter i Kvadrat veier 180 Grammer eller derover . . . . . 1 Kg.	=	7
30	5. Fiskegarn, som Materialet med 10 pCts. Forhøielse.		
31	6. Tøier, hvoraf en Halvmeter i Kvadrat veier 100 Grammer eller derover, blegede, trykkede, farvede eller vævede af farvet Garn. . 1 Kg.	=	27
32	7. Baand og Bændler, ligeledes Baand og Tøier med ivævet Gummielastikum, Guttapercha eller deslige, samt Bælter heraf . . . . 1 Kg.	1.	10
33	8. Dreiel og Damask, ligeledes Dørklæder, forsaavidt de ikke kunne henføres til nogen høiere beskattet Klasse . . . . . 1 Kg.	=	60
34	9. Tricotage — saavel strikket, hæklet og fileret som vævet — farvet og ufarvet . . 1 Kg.	1.	10
	10. Possementmagerarbeide, se Bogstav P.		
35	11. Indfældinger til Skjorter, syede eller vævede, som Materialet med Tillæg af 10 pCt.		
36	12. Blonder, Bobbinet, Kniplinger og Tyl 1 Kg.	2.	50
37	13. Andre klare eller aabne Varer, naar de enten ere broderede eller af mønstret, figureret, stribet eller rudet Vævning (herunder ikke Broderier paa Stramei) . . . . . 1 Kg.	1.	76
	Anm. Varer anses som klare eller aabne, naar der mellem de enkelte Traade udenfor Broderiet eller de ivævede tættere Figurer, Striber og deslige kan skjelnes Mellemrum af mindst en Traads Tykkelse, eller, hvis dette ikke kan afgjøres, naar en Halvmeter i Kvadrat kun veier 20 Grammer eller derunder.		
	14. Andre Bomuldsvarer:		
38	a. trykkede . . . . . 1 Kg.	1.	10
	Anm. Ensfarvede Tøier fortoldes som „helt ensfarvede eller blegede", selv om Farven skulde være anbragt ved Trykning eller Valsning.		
39	b. flerfarvede, ikke trykkede . . . . 1 Kg.	=	53
40	c. helt ensfarvede eller blegede . . 1 Kg.	=	27
41	d. ublegede, hvorunder Væger . . . 1 Kg.	=	13
	Anm. Varer af Bomuld i Forbindelse med		

21 Juni.

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
		Bomuld og Bomuldsvarer:		
		14. Andre Bomuldsvarer:		
		Lin eller med de Spindestoffe, der behandles som Lin, fortoldes som Bomuldsvarer; af Bomuld i Forbindelse med Uld, som Uldvarer; af Bomuld i Forbindelse med Silke, se Silkevarer.		
	42	Borax og Borsyre	frie	
		Bouillonskager, se Madvarer under Dyr.		
	43	Brandsprøiter	frie	
		Brevtasker, Lomme- eller Tegnebøger, Skrivemapper, Portemonnais og Pengeskrin, Cigaretuier:		
	44	— af Skind og af Voxdug eller Lærred 1 Kg.	=	80
		— af Papir, som Papir i Arbeide.		
	45	Briller, Lorgnetter, Luper, Brændeglas, indfattede, med eller uden Futerale . . 1 Kg.	=	35
		— uindfattede, se Glasvarer.		
		Brokbaand, se under Skind.		
		Broncepulver, se Metaller.		
		Brændeglas, se Briller.		
		Brændevin, alle Sorter:		
	46	1. paa Flasker eller Krukker, uden Hensyn til Styrke . . . . . 1 Liter	1.	35
	47	2. paa anden Emballage, af Styrke 100 (et Hundrede) pCt. . . . . 1 Kg.	1.	80
		For hver halve Procent Styrken er lavere end 100 pCt. til og med 90 pCt. fradrages 1,2 Øre pr. Kg.; for hver halve Procent Styrken er lavere end 90 pCt. til og med 85 pCt. fradrages endvidere 1,1 Øre; for hver halve Procent Styrken er lavere end 85 pCt. til og med 75 pCt. fradrages endvidere 1,05 Øre; for hver halve Procent Styrken er lavere end 75 pCt. til og med 60 pCt. fradrages endvidere 0,95 Øre; for hver halve Procent Styrken er lavere end 60 pCt. til og med 45 pCt. fradrages endvidere 0,9 Øre; for hver halve Procent Styrken er lavere end 45 pCt. til og med 25 pCt. fradrages endvidere 0,8 Øre pr. Kg. og for hver halve Procent Styrken er lavere end 25 pCt. fradrages endvidere 0,75 Øre pr. Kg. Styrken udfindes ved den af Kongen til enhver		

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	Brændevin, alle Sorter:		
	Tid autoriserede Brændevinsprøver. Findes Varen tilsat med Sukker eller andet, hvorved Styrken angives urigtigt paa Prøveren, erlægges Told som for Brændevin af 100 pCt. Styrke.		
	Thara: Foustager 16 pCt.		
48	3. Æther eller Naphta . . . . . 1 Kg.	2.	60
49	4. Edikeæther . . . . . 1 Kg.	1.	"
50	5. Æther spirituosus og andre spiritusholdige Æthere . . . . . 1 Kg.	1.	80
51	6. Lugtende Vande, hvorunder aromatisk Vinedike, iberegnet Vægten af nærmeste Emballage 1 Kg.	1.	"
	7. Spiritusfernisser og Politur:		
52	a. naar Spiritussen skjønnes ikke at udgjøre mere end $^4/_5$ af Varens Vegt . . . . 1 Kg.	1.	20
	Thara: Emballage af Metal 8 pCt.		
53	b. ellers . . . . . 1 Kg.	1.	80
	Thara: Emballage af Metal 8 pCt.		
	Anm. 1. Indgaa spiritusholdige Blandinger under andre Benævnelser i Tarifen, kan Told-Departementet bestemme, at Varen alligevel skal henføres til Brændevin.		
	Anm. 2. Brændevin til teknisk Brug kan af Told-Departementet tillades indført toldfrit under Betingelse af, at det ved Tilsætning gjøres utjenligt til at kunne tilberedes til Drik.		
54	Brød af Hvede, eller af Hvede blandet med andre Kornsorter, haardt eller blødt . . . 1 Kg.	"	10
55	— af Rug eller andre Kornsorter . . . 1 Kg.	"	2
	Buggjordbæv, se under Lin o. s. v.		
	Bundstykker til Foustager, som Staver, se under Træ og Trævarer.		
	Bundtmagerarbeide, se Skind.		
56	Buxeseler og Dele deraf, alle Slags . 1 Kg.	1.	75
	Bær, spiselige, som ikke andetsteds i Tarifen ere opførte, som Frugter.		
	Bødkerarbeide, se Træ og Trævarer.		
	Bøger, se Papir.		
	Bønner og Bønnemel, se Kornvarer.		
	Børstenbinderarbeide:		
	a. af Svineborster eller andre Haar, se Haar.		
	b. af Siv, Ris eller andre Plantetrevler, se Koste.		

21 Juni.

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	C.		
	Cacao:		
57	— Bønner . . . . . 1 Kg.	=	12
	Kreditoplag 600 Kg.		
58	— Mel, Cacaomasse i Kager, Blokke eller deslige, Chocolade . . . . . 1 Kg.	=	0
	Camptulicon, se Kork.		
	Cantiller, se Guldtrækkerarbeide under Metaller.		
	Carrystof, se Kryderier.		
	Cassia lignea, se Kryderier.		
59	Cathecu, alle Sorter, hvorunder terra japonica og Gambier	frit	
	Cathrineblommer, se Frugter.		
	Cement, se under Sten.		
60	Champignoner, Murkler, Trøfler og andre spiselige Svampe . . . . . 1 Kg.	=	36
	Thara: Glas eller Flasker 30 pCt.		
	Chlorkalk, som Blegepulver.		
	Chocolade, se Cacao.		
	Cicorie, se Rødder.		
	Cider eller Must, se Saft.		
	Citroner og Citronskaller, se Frugter.		
	Citronsaft, se Saft.		
61	Citronsyre (Acidum citricum) og Vinsyre eller Vinstensyre (Acidum tartaricum)	fri	
62	Couleur til Brændevin og andre Drikkevarer 1 Kg.	=	53
	Thara: Paa Fonstager 16 pCt.		
	D.		
	Dadler, se Frugter.		
	Damepynt, se Klæder.		
	Diamanter, se ægte Stene under Stene.		
	Digler af Ler, se Jord eller Ler.		
	— af Blyant, se Blyantsdigler.		
63	Dividivi	fri	
	Donkrafter, som Maskiner.		
	Drageblod, se Gummi.		
64	Drev	frit	
	Dukketøi, som Legetøi.		
	Dun, se Fjær.		
	Dyner, se Madrasser.		
	Dyr og Madvarer af Dyr:		
	I. Dyr:		
65	a. Heste og Føl	frie	
66	b. andre	frie	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre	21 Juni.
	Dyr og Madvarer af Dyr:			
	II. Madvarer:			
	A. Hermetisk nedlagte, Emballagernes Vegt iberegnet:			
67	1. Sardeller og Ansjoser . . . 1 Kg.	=	20	
68	2. Corned beef samt australisk og amerikansk ferskt Kjød i hermetisk lukkede eller lufttætte Kar . . . . . 1 Kg.	=	10	
69	3. andre . . . . . 1 Kg.	=	40	
	B. Andre Madvarer:			
70	1. Fisk syltet, krydret eller i Olie nedlagt, røget samt Kaviar . . . . . 1 Kg.	=	40	
71	2. anden Fisk	fri		
72	3. Posteier og indkogt Kjødsuppe (Bouillon) 1 Kg.	=	40	
73	4. Kjødpulver	frit		
74	5. Pølser og Tunger . . . . . 1 Kg.	=	20	
	6. Kjød og Flesk, alle Slags:			
75	a. røget . . . . . 1 Kg.	=	20	
76	b. ellers (deriblandt Rullepølser) . .	frit		
	E.			
	Edike og Edikesyre:			
	1. paa Foustager:			
77	a. naar Varens Syregehalt ikke overstiger 10 pCt. . . . . 1 Kg.	=	16	
78	b. naar Varens Syregehalt overstiger 10 pCt. . . . . 1 Kg.	1.	60	
	Thara: Foustager 16 pCt.			
	2. paa Flasker eller Krukker:			
79	a. naar Varens Syregehalt ikke overstiger 10 pCt. . . . . 1 Liter	=	17	
80	b. naar Varens Syregehalt overstiger 10 pCt. . . . . 1 Liter	1.	60	
	Eiergryn, se Gryn af Hvede under Kornvarer.			
	Elefanttænder og Elfenben, se Ben.			
	Elfenben, brændt, se Benkul.			
	Emalje, se Glasvarer.			
	Erter og Ertemel, se Kornvarer.			
81	Etuier med Barbersager, Barberskrin med Instrumenter, Sytasker og Syæsker eller Etuier samt andet Portefeuille- eller Etuiarbeide med eller uden Sy-, Toilet-, Skrivesager og deslige 1 Kg.	=	80	

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	F.		
	Fajance, se Jord og Ler.		
	Farvestoffe, Farver, Maling:		
82	1. Blyhvidt og Zinkhvidt . . . . . 1 Kg.	=	6.7
	Kreditoplag 1800 Kg.		
	Thara: Foustager 10 pCt.; Emballage af Metal 8 pCt.		
83	2. Cochenille, Indigo . . . . . 1 Kg.	=	25
	Kreditoplag 225 Kg.		
	Thara for Indigo: Foustager og Kasser 25 pCt.		
84	3. Malerfarver, revne i Olie . . . . 1 Kg.	=	6.7
	Kreditoplag 1800 Kg.		
	Thara: Foustager 12 pCt.; Emballage af Metal 8 pCt.		
85	4. Andre, hvorunder Bensværte, malet Kridt, Farvetræ og til Farvning anvendelige Urter, Rødder og andre Plantedele, der ikke andetsteds ere opførte	frie	
	Fedt og Talgarter:		
86	1. Stearin (Stearinsyre), Margarin (Margarinsyre), Palmetin (Palmetinsyre), Paraffin samt andre Fedt- eller Oliearter, hvorfra Oliestoffet (Olein) ganske eller tildels er udskillet; ligeledes Hvalrav	fri	
87	2. Lys heraf . . . . . 1 Kg.	=	13
	3. Smult og Ister, se Smør.		
88	4. Talg og andre ei andetsteds i Tarifen nævnte Fedtarter	frie	
89	5. Lys heraf	=	13
90	Fedtlud, Tranlud, Degras	fri	
	Fernisser, Tørreolier, Politur:		
	a. spiritusholdige, se under Brændevin.		
91	b. andre . . . . . 1 Kg.	=	5.5
	Thara: Emballage af Metal 8 pCt.		
	Figen, se Frugter.		
	Filt, se Lin, Uld eller Haar.		
	— til Forhudning eller Tagtækning, asphalteret, tjæret eller paa lignende Maade behandlet, som Papir No. 4.		
	Fisk, se Dyr.		
	Fiskekroge, som Angler, se Jern under Metaller.		
	Fiskestænger, se under Spadserstokke.		
	Fjer og Dun:		
	1. i Sengklæder, se Madrasser.		
92	2. Sengefjer, Pennefjer og Dun . . . 1 Kg.	=	20
	Thara: I Lærredsemballage 9 pCt.		
93	3. Fjer til Pynt . . . . . 1 Kg.	2.	50

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
			21 Juni.
	Flesk, se Dyr m. M.		
	Folie, Tinfolie og Speilfolie, se Tin under Metaller.		
	Folie, andre Slags, som Guldtrækkerarbeide, se Metaller.		
	Frugter (Træfrugter):		
	1. friske:		
94	a. Oranger, alle Slags, saasom Appelsiner, Citroner, Lemoner, Pommerantser 1 Kg.	=	7
	Thara: Kasser 22 pCt.		
95	b. Vindruer . . . . . 1 Kg.	=	7
	Thara: Foustager og Kasser 30 pCt.		
96	c. Æbler og Pærer . . . . . 1 Kg.	=	4
97	d. andre, samt spiselige Bær . . . 1 Kg.	=	4
	2. tørrede:		
98	— Blommer, herunder Kathrineblommer og Svedsker . . . . . 1 Kg.	=	16.7
	Kreditoplag 700 Kg.		
	Thara: Foustager og Kasser 10 pCt.		
99	— Korinter . . . . . 1 Kg.	=	30
	Kreditoplag 450 Kg.		
	Thara: Foustager 12 pCt.; Kasser 16 pCt.		
100	— Figen og Figenost . . . . . 1 Kg.	=	23
	Kreditoplag 600 Kg.		
	Thara: Foustager, Kasser eller Tromler 15 pCt.; Kurve eller Matter 6 pCt.		
101	— Rosiner . . . . . 1 Kg.	=	12
	Kreditoplag 1000 Kg.		
	Thara: Foustager 14 pCt.; Kasser 20 pCt.; Lerpotter 30 pCt.		
102	— Oranger og Orangeskaller . . . 1 Kg.	=	13
103	— andre, som ikke andetsteds i Tarifen ere opførte . . . . . 1 Kg.	=	16.7
	3. saltede eller i Edike nedlagte:		
104	— a. Tamarinder, ogsaa om Edike ikke er tilsat 1 Kg.	=	10
	Thara: Foustager og Kasser 16 pCt.; Lerkrukker 30 pCt.		
105	— b. andre . . . . . 1 Kg.	=	40
	Thara: Glas 30 pCt.		
106	4. Frugter og Frugtskaller i Sukker, sødsyltede eller nedlagte i Brændevin; sødsyltet Saft af Frugt eller Bær og andre Syltetøier, som ikke andetsteds ere opførte . . . . 1 Kg.	=	60
	Thara: Glas uden andet Omsvøb 30 pCt.		
	Frynder af Guld eller Sølv, som Guldtrækkerarbeide, se Metaller.		

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
		Frø:		
	107	a. Kanarifrø . . . . . 1 Kg.	=	13
	108	b. andet, som ikke andetsteds er ansat til Told.	frit	
		Fugle, se Dyr.		
	109	Fyrstikker (Frictionsstikker) ogsaa af andet Materiale end Træ, samt Frictionsfyrsvamp . .	frie	
		Fænghætter:		
	110	a. til Skydevaaben, Æskernes Vægt iberegnet 1 Kg.	1.	33
	111	b. andre	frie	
		G.		
		Galmei, se Sten m. M.		
	112	Galæbler og Knopper	frie	
		Gelatine, se Lim.		
		Geværer, se Metaller.		
		Gibs og Gibsafstøbninger, se Sten m. M.		
	113	Gjær . . . . . 1 Kg.	=	10
	114	Gjødning.	fri	
		Glas og Glasvarer:		
	115	1. Buteljer og Flasker, alle Slags (Karafler og pressede eller slebne Flasker herunder ikke indbefattede)	frie	
		2. Plader eller Skiver:		
	116	a. folieret . . . . . 1 Kg.	=	23
	117	b. ufolieret: slebet, farvet, forgyldt, fernisseret, ætset, mat, mønstret . . . . . 1 Kg.	=	13
		Thara for 2, a og b: Kasser 25 pCt.		
	118	c. andet Glas i Plader eller Skiver . 1 Kg.	=	6
		Thara: Kasser 18 pCt.		
	119	3. Patentglas, Tagpander, Melkeringer, Fiskegarnsbøier, Sylteglas	frie	
	120	4. Kolber, Retorter, Telegrafhatte	frie	
	121	5. Optiske Glas (hvorunder Brændeglas), uindfattede, Glasflusser, uindfattede, Glasgaller, Emaille i Masse, Glassmelte, Glasskaar . .	frie	
		6. Glasflusser og Perler, indfattede i Guld, Sølv eller Aluminium, veies med Indfatningen og fortoldes som den.		
		— i andet Metal, som Bijouterivarer.		
	122	7. Andre Glasvarer . . . . . 1 Kg.	=	27
	123	8. Flasker, forsynede med Omfletning, der ikke kan regnes til Emballage . . . . 1 Kg.	=	27
	124	Glober, hvorunder tellurium lunarium og Lignende, med eller uden Stativer	frie	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
125	Glycerin	fri	
126	Glycerin-Dip	fri	
	Grifler, se Sten m. M.		
	Gryn, se Kornvarer.		
127	Græs	frit	
	— i Arbeide, som Siv i andet Arbeide.		
	Guldtrækkerarbeide, se Metaller m. M.		
	Gulvtepper, malede eller olietrykte, se Tøier.		
	Gummier og Harpixer:		
128	1. Stenkulsbeg og andet fort Beg	frit	
129	2. Terpentin	fri	
130	3. Gummielastikum og Guttapercha	frie	
	4. Gummier og Harpixer, som ikke særskilt ere nævnte:		
	a. flydende eller opløste, som Fernis.		
131	b. ellers	frie	
	5. Gummielastikum og Guttapercha i Arbeide:		
132	a. i Plader, hvorunder Gummipapir, Saaler, Snore eller Remme, Traad, Ringe, Touge, Blokke, Bufferter, Sprøiteslanger, Rør, Valser, Telegrafhatte, Gulvmatter og Saaler til Hesteskoning, ogsaa om der i disse Gjenstande findes indlagt Traad eller Bæv . .	frie	
133	b. ellers . . . . . 1 Kg.	= 93	
	Kreditoplag 120 Kg.		

H.

	Haandtegninger, se Malerier.		
	Haar samt Arbeider deraf:		
134	1. Krølhaar, hvorunder spundne Haar af Heste og Kvæg, om end ei fuldstændig tilberedte .	frit	
135	2. Svinebørster og Haar, alleslags	frie	
	3. Garn, i eller uden Forbindelse med andre Spindestoffe, som Uldgarn.		
	4. Børstenbinderarbeide (derunder med Børster af Staaltraad):		
136	a. i Træ eller Metal . . . . . 1 Kg.	= 13	
137	b. i Ben, Horn eller andre Materialier, hvorunder i Pennepoſer eller Kortblade 1 Kg.	= 46	
	5. i andet Arbeide, i eller uden Forbindelse med andre Spindestoffe:		
138	a. af Menneskehaar, hvorunder Parykmagerarbeide	frit	
139	b. Gulvtepper og Dækkener af Fæhaar 1 Kg.	= 27	
140	c. Filt af Fæhaar, ikke farvet eller trykket .	fri	

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	Haar samt Arbeider deraf:		
	5. i andet Arbeide, i eller uden Forbindelse med andre Spindestoffe:		
	d. af Hestehaar:		
	— Hatte og Huer, se Hatte.		
141	— andet Arbeide, hvorunder til Solde, Stoletræk, Skjørter . . . . 1 Kg.	=	80
	e. ellers, som Uldvarer.		
	Haarnaale, se Metaller.		
	Hagel, se Bly under Metal.		
	Halm, se Straa.		
	Hamp, se Lin m. M.		
	Hampefrø, se Frø.		
	Handsker, se Skind.		
	Harpix, se Gummier.		
142	Harver	frie	
	Hatte og Huer:		
143	1. Damehatte og Barnehatte af Silketøi eller Tøi af Silke i Forbindelse med andre Materialier; ligeledes andre Damehatte og Barnehatte, naar de ere forsynede med Blomster eller Fjær 1 Stk.	1.	50
	2. Andre Hatte og Huer fuldfærdige saavelsom ufuldfærdige: i		
144	a. af alle Slags Filt; af Silketøi eller Tø af Silke i Forbindelse med andre Materialier; af Uldvarer (Trikotage undtagen), Klaphatte (til at slaa sammen); endvidere Hatte eller Huer helt af eller delvis forsynede med Pelsværk, samtlige med eller uden Futeraler af Pap . . . 1 Stk.	=	40
145	b. andre Hatte eller Huer, forsaavidt de ikke til Trikotage kunne henføres, . . 1 Stk.	=	20
146	Hatteformer, Hattepulle og Hatteskygger af Rullebook eller andet stivet Tøi, i eller uden Forbindelse med Virer; ligeledes af Spaan, 1 Kg.	=	40
	Havevæxter eller Markvæxter, spiselige:		
	1. friske samt saltede:		
147	a. Hovedkaal, Kaalrabi og Gulerødder 1 Kg.	=	1
148	b. Asparges og Meloner . . . . 1 Kg.	=	50
149	c. andre . . . . . 1 Kg.	=	5
	For de under b og c nævnte Sorters Vedkommende tillige iberegnet Emballagens Vægt.		
	2. tilberedte, i hermetisk lukkede Kar, se Madvarer.		
150	3. andre . . . . . 1 Kg.	=	20

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre	21 Juni.
	Hegler, se Metaller.			
	Hirsegryn, se Gryn af Hvede under Kornvarer.			
151	Honning . . . . . 1 Kg.	=	20	
	Horn:			
152	a. uarbeidet, samt raspet eller i Plader . . .	frit		
	b. i Arbeide:			
	Knapper, se Bogstav K.			
153	Andet Arbeide . . . . . 1 Kg.	=	35	
	Huder, se Skind.			
	Huer, se Hatte.			
154	Humle . . . . . 1 Kg.	=	47	
	Kreditoplag 250 Kg.			
	Thara: Lærredsemballage 4 pCt., i Jerncylindere 28 pCt., i anden Emballage af Metal 20 pCt.			
155	— spansk	fri		
	Husblas, se Lim.			
156	Hvalfiskeben, skaarne	frie		
	Hvalrav (Spermacet), se Fedt og Talgarter.			
	Hvalrostænder, se Ben.			
	Hysfing, som Rebslagerarbeide.			
	Hægter og Maller, se Metaller.			
	Hø, som Græs.			
	I.			
	Ingefær, hvid og brun, saavel malet som umalet, se Krydderier.			
157	— syltet . . . . . 1 Kg.	1.	=	
	Thara: Boyaner 45 pCt.			
	Instrumenter:			
	1. musikalske:			
	a. Fortepianoer:			
158	— flygelformede . . . . . 1 Stk.	60.	=	
159	— taffelformede eller opretstaaende 1 Stk.	40.	=	
160	b. Guitarer, Violiner, Bratscher, Violoncceller og Kontrabasser . . . . . 1 Stk.	1.	=	
161	c. Fløiter, Oboer og Klarinetter . . 1 Stk.	=	50	
162	d. Buer til musikalske Instrumenter, hvad enten de indføres i Forbindelse med et Instrument eller ikke . . . . . 1 Stk.	=	20	
163	e. Orgeler . . . . . a. v.	8	pCt.	
	f. Harmoniums (Tungeorgeler):			
164	— med Fodklaviatur . . . . 1 Stk.	40.	=	
165	— uden Fodklaviatur . . . . 1 Stk.	20.	=	
166	g. andre musikalske Instrumenter . . 1 Kg.	=	35	
167	h. Dele af musikalske Instrumenter (Strenge undtagne) . . . . . 1 Kg.	=	15	

21 Juni. Lobe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	Instrumenter:	
	2. andre Instrumenter, ikke særskilt nævnte, fortoldes som andre Varer efter deres Beskaffenhed.	
	Isenfarve, se Blyant.	
	Jord og Ler samt Arbeider deraf:	
168	A. Jord og Ler, som ikke andetsteds i Tarifen er opført	fri
	B. Arbeider af Jord eller Ler:	
169	a. Digler, Mortere, Afdampnings- og Riveskaale, Filtrerplader, Retorter, Balloner og Kolber; Fliser, Telegrafhatte (Isolatorer) og Kar til galvaniske Elementer; Rør til Vand-, Varme- og Kloakledninger samt til Udtørring (Drains); samtlige fornævnte Gjenstande, hvad enten de ere af Porcelain eller af andre Jord- eller Lerarter	frie
	b. Pibehoveder m. m. og Kridtpiber, se Bogstav P.	
170	c. Kakkelovne af alle Slags Jord eller Ler	frie
	d. Andre Arbeider af Jord eller Ler:	
	1. Teglværksfrembringelser:	
171	— Mursten, alle Slags	frie
172	— Tagsten, glasserede . 1000 Stk.	8. =
173	— — uglasserede . 1000 Stk.	5. =
	— andre, som Pottemagerarbeide.	
	2. Pottemagerarbeide, almindeligt:	
174	— uglasseret og umalet	frit
175	— andet . . . . . 1 Kg.	= 3.3
176	3. Fajance . . . . . 1 Kg.	= 7 -
	Thara for No. 2 og No. 3: Kurve 25 pCt., Foustager og Kasser 30 pCt.	
	4. Stenvarer, (hvis Masse har Tegn til begyndende Smeltning, uden at være gjennemskinnende):	
	— fine (med hvid eller hvidagtig Masse), hvorunder saakaldet Ironstone og Wedgewood, som Fajance.	
	— almindelige (hvis Masse ikke er hvid eller hvidagtig), som Pottemagerarbeide.	
177	5. Porcelain eller Biscuit . . . 1 Kg.	= 23
	Thara: Kurve 25 pCt., Foustager og Kasser 30 pCt.	
	6. Terralith, Terracotta, Chausseestøv, Lustres og andre Varer, der ikke kan	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	Jord og Ler samt Arbeider deraf: henføres til nogen af Klasserne 1 til 5, fortoldes som Fajance.		
	K.		
	Kaal, se Havevæxter.		
	Kaarder eller Sabler, se Jern under Metaller.		
178	Kaffe . . . . . 1 Kg.	=	40
	Kreditoplag 240 Kg.		
	Thara: Sække, enkelte 1½ pCt.,		
	— dobbelte 2½ —		
179	— Extrakt af Kaffe	40	pCt.
180	— brændt, alle Slags brændte Væxter, som dertil kunne bruges . . . . . 1 Kg.	=	60
181	Kaffekværne med Trækasse . . . . 1 Stk.	=	40
	— af Jern, se Metaller II. C. 7.		
182	Kager, hvorunder alle Slags Bagværk, hvori findes Vanille, Sukkade, Honning, Sukker, Sirup eller deslige . . . . . 1 Kg.	=	40
	Kalk, brændt, samt Kalk- og Kridtsten, se Sten.		
	Kamme, som Arbeide af Materialet.		
	Kanel, Kanelblomster og Cassia lignea, se Kryderier.		
183	Kapers, iberegnet Vægten af nærmeste Emballage 1 Kg.	1.	60
184	Karbolsyre, ren	fri	
	— raa, se under Tjære.		
185	Kardeblade og Kardebaand, alle Slags . . .	frie	
186	Kardeboller	frie	
	Kardemomme, se Kryderier.		
187	Karder	frie	
188	Karter, Himmel-, Land- eller Søkarter . . .	frie	
189	Kastanier	frie	
	Kaviar, se Madvarer under Dyr.		
190	Kikkerter og Mikroskoper . . . . . 1 Kg.	=	35
	Kjød, se Dyr m. M.		
	Klid, se Kornvarer.		
191	Klude, gamle	frie	
	Klæder og Pynt, som ikke andetsteds i Tarifen ere opførte, samt syede Dele dertil:		
	1. gjennemtrukne af eller overstrøgne med Olie, Fernis, Gummi og deslige eller forfærdigede af saadant Tøi:		
192	a. naar Stoffet er ganske eller tildels af Silke . . . . . 1 Kg.	2.	93
193	b. ellers . . . . . 1 Kg.	=	73

21 Juni.

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
		Klæder og Pynt:		
	194	2. andre Klæder og Pynt samt syede Dele dertil fortoldes som Ydertøiets Hovedstof med Tillæg af 10 pCt.; paa samme Maade fortoldes udsyede eller broderede Sager til Beklædning eller Pynt, saasom Slør, Ærmer, Manchetter, naar hvert Klædningsstykke særskilt indføres, om det end ikke er fuldfærdigt til Brug. Ere Klæderne forfærdigede af et Tøi, der svarer forskjellig Told efter Vægten af en Halvmeter i Kvadrat, og denne Vægt ikke kan undersøges med tilstrækkelig Nøiagtighed, ansees Klæderne forfærdigede af det Tøi, der svarer høiest Told. Forhøielsen bliver ikke at beregne for		+ 10 pCt.
		1. færdige Klædningsstykker af Trikotage, om de end ere forsynede med Knapper, Linning, Stropper og deslige, ogsaa af et høiere beskattet Materiale end Klædningsstykket.		
		2. naar der ikke er anden Som end Fald eller Kantning.		
		Kløver af Kvæg, som Horn.		
		Knapper:		
		1. Overtrukne saavelsom overspundne, se Possementmagerarbeide.		
	195	2. Andre samt Knappeformer, iberegnet Vægten af Papir, Pap, Æsker og deslige . . 1 Kg.	=	35
		Kobberrøg, som Vitriol.		
		Kobberstykker, Stentryk og deslige, uden Rammer, se Papir.		
		— med Rammer, se Rammer.		
		Kokosnødbast og Arbeide deraf, se Bast.		
	196	Kokosnødder . . . . . 1 Stk.	=	7
		Konditorsager, se Kager.		
	197	Koraller, raae eller uforarbeidede		frie
		— forarbeidede, som slebne eller polerede Stene.		
		Korinter, se Frugter.		
	198	Kork		fri
	199	— i Propper uden Beslag samt Korksaaler . .		frie
	200	— i Propper med Beslag . . . . . 1 Kg.	=	70
	201	— i Plader i Forbindelse med andre Materialier, hvorunder Camptulicon og deslige Stoffe . . . . . 1 Kg.	=	13

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
			21 Juni.
	Kornvarer:		
	1. uformalede:		
202	a. Boghvede . . . . . 100 Kg.	=	22
203	b. Byg . . . . . 100 Kg.	=	22
	Kreditoplag 15,000 Kg.		
204	c. Bønner, Erter og Linsser . . 100 Kg.	=	36
	d. — afskallede, som Mel af disse Sorter.		
205	e. Havre	fri	
206	f. Hvede . . . . . 100 Kg.	=	22
	Kreditoplag 15,000 Kg.		
207	g. Mais . . . . . 100 Kg.	=	22
208	h. Malt, alle Slags, malet og umalet . 1 Kg	=	23.5
209	i. Rug . . . . . 100 Kg	=	22
	Kreditoplag 15,000 Kg.		
	Ved Hammerfest, Vardø og Vadsø Toldsteder	fri	
	2. formalede:		
	a. Gryn:		
210	— af Boghvede . . . . . 100 Kg.	=	50
211	— af Byg, hele saavelsom halve; ligeledes Perlegryn . . . . . 100 Kg.	=	50
212	— af Havre	fri	
213	— af Hvede, hvorunder Simouillegryn og Kabankagryn; ligeledes Eier-, Hirse- og Mannagryn . . . . . 1 Kg	=	13
	b. Mel:		
214	— af Boghvede, Bønner, Byg, Erter, Linsser, Mais og Rug . . . 100 Kg.	=	50
215	— af Havre	frit	
216	— af Hvede . . . . . 100 Kg.	1.	25
	Mel af Rug ved Hammerfest, Vardø og Vadsø Toldsteder	frit	
217	c. Klid	frit	
	Kornvarer, sammenblandede af forskjellige Sorter, fortoldes som den af disse, hvoraf høiest Told svares.		
	Kosmetik, som Pomade.		
218	Koste og Børster af Ris, Siv eller andre Plantetrevler . . . . . 1 Kg.	=	5
219	Kridt, hvidt eller rødt, ubearbeidet	frit	
	— malet, se Farver.		
220	— Tegnekridt og Pastelkridt	frit	

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	Kridtpenne, se Blyantspenne.		
	Kridtpiber, se Pibehoveder.		
221	Krudt, Patroner (med eller uden Fænghætter); Fyrværkeri	frit	
	Kryderier:		
222	1. Allehaande (Piment), Anis, Stjernanis, Ingefær, ikke syltet, Nelliker, Nellikstilke, Peber, andre Slags end Kajennepeber; alt saavel malet som umalet 1 Kg.	=	40
223	2. Kanel, Cassia lignea, Kanelblomster og Kanelaffald, saavel malet som umalet . . . 1 Kg.	1.	=
224	3. Kajennepeber og Karrystof, iberegnet Vægten af nærmeste Emballage, Kardemomme, Muskatblomme og Muskatnødder, saavel malet som umalet, 1 Kg.	2.	=
225	4. Safran og Vanille, saavel malet som umalet, iberegnet Vægten af nærmeste Emballage 1 Kg.	3.	=
	5. Sennep:		
226	a. umalet (Sennepsfrø) . . . . . 1 Kg.	=	10
227	b. malet eller tillavet, iberegnet Vægten af nærmeste Emballage . . . . . 1 Kg.	=	60
228	6. Saucer, iberegnet Vægten af nærmeste Emballage 1 Kg.	=	24
229	Kul, Trækul (malet eller umalet)	frit	
	Kurve og andre flettede Arbeider af Kviste, Vidier eller Rodtrevler:		
230	a. ganske eller tildels af uafbarkede Kviste .	frie	
231	b. ellers . . . . . 1 Kg.	=	30
	Kvikſølv, se Metaller.		

L.

	Lahn, se Guldtrækkerarbeide under Metaller.		
232	Lak, (Segllak) . . . . . 1 Kg.	=	46
233	Lakrissaft . . . . . 1 Kg.	=	20
	Lamper og Lampedele (undtagen Balancelodder, løse Skorstene, Skjerme og Kupler, der fortoldes særskilt), Kandelabre, Lampetter, Lysekroner samt Dele deraf:		
234	a. forgyldte, forsølvede eller pletterede . 1 Kg.	=	70
235	b. andre, hvorunder Menagelamper, Æskernes Vægt iberegnet . . . . . 1 Kg.	=	35
236	Laurbær og Laurbærblade	frie	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
237	Legetøi, alle Slags, uden Hensyn til Materialet, 1 Kg.	= 60	
	Lemonade, se Cider under Saft.		
	Ler, se Jord.		
	Lertøi, se Jord.		
	Lever, Spæk og deslige, som Tran.		
	Likør, som Brændevin.		
	Lim:		
238	a. Husblas og Gelatine . . . . . 1 Kg.	1. 50	
239	b. Andre Slags	fri	
	Lin, Hamp, Manillahamp, Gunni, Jute, chinesisk Græs og deslige Spindestoffe samt Arbeider deraf:		
240	1. De ovennævnte Spindestoffe heglede saavelsom uheglede, samt Affald ved Heglingen, hvorunder Stry	frie	
	2. Garn:		
241	a. ufarvet . . . . . 1 Kg.	= 3	
242	b. farvet, utvundet . . . . . 1 Kg.	= 27	
243	c. farvet, tvundet . . . . . 1 Kg.	= 53	
244	3. Filt	fri	
	4. Rebslagerarbeide:		
245	a. tjæret	frit	
246	b. utjæret, over 2 Millimeter i Diameter	frit	
247	c. utjæret, finere, ogsaa med islaget farvet Garn til Ombinding . . . . 1 Kg.	= 3	
248	5. Sprøiteslanger	frie	
249	6. Buggjordvæv og Møbelgjorde . . 1 Kg.	= 13	
250	7. Fiskegarn, som Materialet med 10 pCt. Forhøielse.		
251	8. Gulvtepper og Gulvteppetøi . . . 1 Kg.	= 27	
252	9. Tøier, blegede, hvoraf en halv Meter i Kvadrat veier 110 Grammer eller mere, 1 Kg.	= 7	
253	10. Baand og Bændler; ligeledes Baand og Tøier med ivævet Gummielasticum, Guttapercha og deslige samt Belter heraf (som lignende Varer af Bomuld) . . . 1 Kg.	1. 10	
254	11. Dreil og Damask; ligeledes Tørklæder, forsaavidt de ikke kunne henføres til nogen høiere beskattet Klasse (som lignende Varer af Bomuld) . . . . . 1 Kg.	= 60	

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	Lin:		
255	12. Trikotage (som Trikotage af Bomuld) 1 Kg.	1.	10
	13. Possementmagerarbeide, se Bogstav P.		
256	14. Indfældinger til Skjorter, fyede eller vævede, som Materialet med Tillæg af 10 pCt.		
257	15. Blonder, Bobbinet, Kniplinger og Tyl (som lignende Varer af Bomuld) . . 1 Kg.	2.	50
258	16. Andre klare eller aabne Varer, naar de enten er broderede eller af mønstret, figureret, stribet eller rudet Vævning — herunder ikke Broderier paa Stramei (som lignende Varer af Bomuld) . . . 1 Kg.	1.	76
	Anm. Varer anses som klare eller aabne, naar der mellem de enkelte Traade udenfor Broderiet eller de ivævede tættere Figurer, Striber og deslige kan skjelnes Mellemrum af mindst 1 Traads Tykkelse eller, hvis dette ikke kan afgjøres, naar 1 Halvmeter i Kvadrat kun veier 20 Grammer eller derunder.		
	17. Andre Varer af ovennævnte Spindestoffe:		
259	a. trykkede, (som lignende Varer af Bomuld) . . . . . 1 Kg.	1.	10
	Anm. Ensfarvede o. s. v. (ligelydende med Anmærkningen under Bomuld).		
260	b. flerfarvede, ikke trykkede (som lignende Varer af Bomuld) . 1 Kg.	=	53
261	c. helt ensfarvede eller blegede (som lignende Varer af Bomuld) 1 Kg.	=	27
262	d. ublegede . . . . . 1 Kg.	=	7
	Anm. Varer af de her nævnte Spindestoffe i Forbindelse med Bomuld, som Bomuldsvarer; i Forbindelse med Uld, som Uldvarer; i Forbindelse med Silke, som Silkevarer.		
	Lindfer, se Kornvarer.		
	Linfrø, se Frø.		
	Linkager, se Oliekager.		

21 Juni.

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	Linned, syet, se Klæder eller Tøier, syede.	
	Lugtende Vande:	
	a. spiritusholdige, se under Brændevin.	
263	b. andre . . . . . a. v.	10 pCt.
264	Lunter . . . . . 1 Kg.	= 20
	Lygter, som Lamper.	
	Lys af Vox, se Vox.	
	— andre, se Fedt og Talgarter.	
	Lysbilleder paa Papir, se Papir.	
265	— andre	frie
	Læder, se Skind.	
	Løg, se Havevæxter.	
	M.	
266	Maale- og Vegtredskaber, alle Slags . . .	frie
	Maccaroni, se Nudler.	
	Madrasser og fyldte eller stoppede Sengklæder, stukne Sengetepper, udpolstrede Møbler og udpolstrede Dele dertil, ved hvilke Snedkerarbeidet ikke er det Væsentlige; Hynder til Vogne, udstoppede Sofapuder, Fodskamler og deslige:	
267	1. naar nogen Del deraf er Metal eller Træ 1 Kg.	= 25
	2. ellers:	
268	a. stoppede med Fjær eller Dun 1 Kg.	= 50
269	b. — med andet Materiale . . .	15 pCt.
270	Anm. Naar de herunder hørende Artikler er forsynede med Betræk af Silke eller af Silke i Forbindelse med andre Materialier, erlægge de en Forhøielse af	10 pCt.
	Madvarer i hermetisk lukkede eller lufttætte Kar:	
	1. af Dyr, se Dyr og Madvarer af Dyr.	
271	2. andre, Emballagernes Vegt iberegnet . 1 Kg.	= 60
272	Malerier og Haandtegninger uden Ramme . .	frie
	— med Ramme, se Rammer.	
	Maling og Malervarer, se Farvestoffe m. m.	
	Malme, usmeltede, se Sten.	
	Malt, se Kornvarer.	
273	— Extract af Malt, tør eller flydende, med eller uden Tilsætninger, iberegnet Vægten af nærmeste Emballage . . . . . 1 Kg.	= 36
274	Mandler og Mandelkli . . . . . 1 Kg.	= 40
	Kreditoplag 300 Kg.	
	Thara: Lærredsemballage 4 pCt.	
	Mannagryn, se Hvedegryn under Kornvarer.	

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
		Maskiner:	
	275	Dampmaskiner og andre Maskiner til industriel og landøkonomisk Brug samt til Skibsbrug; ligeledes Dele af saadanne, hvorunder Maskinpakning, Maskinremme og Syremme .	frie
		Matter, se Materialet.	
		Medaljer, se Metaller.	
		Mel, se Kornvarer.	
		Mersk um, se Jord og Ler.	
		Metaller:	
	276	I. raae i Klumper, Korn, Blokke og Barrer, saa og i saadanne Tavler eller deslige, der ikke ere undergaaede nogen videre Bearbeidelse end Udsmeltning; endvidere gammelt Metalgods, ikkun tjenligt til Omarbeidning; Metalaffald	frie
		II. i Arbeide:	
		A. af forskjellige Metaller:	
	277	1. Angler eller Fiskekroge, derunder Fluekroge og Kroge med kunstig Agn . .	frie
	278	2. Bijouterivarer af ædle Metaller i eller uden Forbindelse med andre Materialier, saasom Armbaand, Brystnaale, Kjæder, Kors, Ringe, Signeter, Spænder og deslige med Indbegreb af Æsker, Futeraler, Papir eller lignende nærmeste Emballage . . . . . 1 Kg.	= 80
	279	3. Bogguld og Bogsølv samt alt andet Bogmetal	frit
	280	4. Broncepulver og andet fintrevet Metal, ægte eller uægte	frit
	281	5. Geværer og Pistoler samt Dele af begge de nævnte Sorter Skydevaaben, deri indbefattet Piber og Geværstokke 1 Kg.	= 53
	282	— Pibeemner, borede og uborede, og kun afsmedede	frie
	283	6. Kanoner, Mørsere, Lavetter og Projektiler	frie
	284	7. Guldtrækkerarbeide af Guld, Sølv, Platina og Aluminium, saasom Traad, Lahn, Flitter, Paljetter, Tresser, Galoner, Kniplinger, Fryndser, ægte og uægte . . . . . 1 Kg.	2. 35
	285	8. Hegler	frie
	286	9. Hægter og Maller, Haarnaale, Knap-	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
	Metaller:		
	II. i Arbeide:		
	A. af forskjellige Metaller:		
	penaale . . . . . 1 Kg.	= 53	
	Knappenaale gives ingen Thara for det Papir, hvortil de ere heftede.		
287	10. Mynter, Medaljer	frie	
288	11. Penne, Karternes eller Æskernes Vægt iberegnet . . . . . 1 Kg.	= 60	
289	12. Perler af andet Metal end Guld, Sølv og Aluminium . . . . . 1 Kg.	1. 20	
290	13. Redskaber og Værktøi til Haandværks- eller Fabrikdrift, Skibsbrug og Jordbrug, forsaavidt de ikke andetsteds ere nævnte, med eller uden Skafter . .	frie	
291	14. Skriftstøberarbeide, alle Slags, (til Exempel Bogstaver og Stereotypplader) samt Forsiringer eller Former af Metal uden eller i Forbindelse med Træ, for Bogtrykkere, Bogbindere, Katuntrykkere, Tapetfabrikanter og deslige, endvidere graverede eller paa anden Maade bearbeidede Metalplader til Aftryk af Noder, Land- og Søkarter og deslige .	frit	
292	15. a. Staal- eller anden Metaltraad, indvævet i eller omvundet med Baand, Traad, Papir eller deslige (Virer eller Virebaand), iberegnet Vægten af det Træ, hvorom de ere vundne; Staalfjedre, omvundne med Traad eller deslige, hvorunder Krinolineblanchets . . . . . 1 Kg.	= 27	
293	b. i Arbeide, hvorunder Hatteformer 1 Kg.	= 40	
	Anm. Meget vægtfulde Metalarbeider til industrielle eller landøkonomiske Øiemed eller til Skibsbrug kan, forsaavidt de ikke efter Tarifen ere toldfrie, af Told-Departementet tilstedes indførte mod en lavere Told end den bestemte eller efter Omstændighederne toldfrit.		

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	Metaller:	
	II. i Arbeide:	
	B. Guld, Sølv, Aluminium, Platina:	
294	1. presset, upoleret . . . . 1 Hektogr.	= 64
295	2. i andet Arbeide, med Indbegreb af det, som er indfattet i Arbeidet, 1 Hektogr.	= 64
	C. Jern:	
	1. Staal, som Stangjern.	
296	2. Søm, Spiger, Bolte, Skruer, Klinknagler, med eller uden Forzinkning, Forkobring eller Fortinning	frie
297	3. Møtrikker, Klinkplader og Klinkringe .	frie
298	4. Bordknive og Gafler med Skafter af Sølv eller Plet; Penneknive; Barberknive med eller uden Futeraler eller Æsker . . . . . 1 Kg.	= 80
	Anm. Som Penneknive fortoldes Knive, hvori der findes Penneknivsblade, om der end tillige findes andre Knivsblade eller Redskaber.	
	5. Staal- og Jerntraad:	
299	a. — ogsaa forkobret og forzinket (hvorunder Strenge samt tagget Gjerdetraad)	frie
	b. — Virer og Virebaand, samt Virer i Arbeide, se Metaller i Arbeide A No. 15.	
	c. — i Arbeide:	
300	α. Touge, Dug og Lænker . .	frie
301	β. ellers . . . . . 1 Kg.	= 10
	6. Naale:	
302	a. Sy-, Broder-, Stoppe-, Filer- og Hækle-Naale, iberegnet Papiret, hvori Naalene ere indlagte . . . 1 Kg.	= 53
	b. Knappenaale og Haarnaale, se 9de Klasse af Metaller i Arbeide.	
	c. andre Naale, som poleret Jernarbeide.	
303	7. Dørvridere, Ildskuffer, Ildtænger, Pokere, Hængsler, Havesaxe, Speceri-, Gryn-, Kaffe- og Kjødkværne, Kistehaandtag, Knapper til Skuffer og deslige, Rulleknive, Skaader, Saxe, (upolerede), Spænder, Strikkepinde, Strygejern, Vindues- og	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
	Metaller:		
	II. i Arbeide:		
	C. Jern:		
	Dørbeslag, Æmner til Nøgler, med eller uden Skafter . . . . . 1 Kg.	= 15	
304	8. Fingerbøller og Syringe, (ogsaa forede med andet Metal end Jern), Fyrstaal, Korketrækkere, andre Knive og Gafler end de ovenfor anførte; Saxe (polerede), Laase, Lyseſaxe, Sporer, Skøiter, Kaarder og Sabler med eller uden Skede, samt Klinger til deslige Vaaben . . 1 Kg.	= 35	
305	9. Senge, saakaldte ildfaste Skabe og Kister, Kopier-, Skrive- og Stempelmaſkiner	frie	
	10. Andet Jernarbeide:		
	— støbt:		
	1. fint med eller uden Polering, Maling, Broncering, Fernisſering, Galvaniſering og lignende:		
306	a. til og med 5 Kg. Vægt pr. Stk. 1 Kg.	= 35	
307	b. over 5, men ikke over 25 Kg. Vægt pr. Stk. . . . 1 Kg.	= 20	
308	c. over 25 Kg. pr. Stk. . . .	frit	
	2. grovt:		
309	a. Rør og Ventiler til Rør, Ballaſtjern, Retorter	frie	
310	b. Gryder og Kjedler med eller uden Laag	frie	
311	c. Støbegods, som ikke andetsteds er opført	frit	
	— smedet eller valſet:		
312	a. Stang-, Bolt- og Baandjern, Axler og Tappe, Brækſtænger, Skibsknæer, Vinkeljern, T-jern, Kouſer og andet valſet, façonneret Jern, saa og Smelteſtykker, Jernbaneſkinner samt Skjødningsplader og Skjødningsjern til Skinner; ligeledes Hjul og Fjædre til Jernbanevogne	frie	
313	b. Rør samt Ventiler til Rør og Gjærdeſtolper	frie	

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	Metaller:	
	II. i Arbeide:	
	C. Jern:	
	10. Andet Jernarbeide:	
	— smedet eller valset:	
314	c. Skibsankere, Kjættinger og Jernlænker	frie
315	d. Plader	frie
316	e. Plader $3\frac{1}{4}$ mm. tykke eller derover i Arbeide, hvorunder Dampkjedler	frie
	f. Plader under $3\frac{1}{4}$ mm. tykke, i Arbeide:	
317	α. Lakerede eller fernisserede Præsenterbretter, Brødkurve, Brikker, alle Slags . . 1 Kg.	= 35
318	β. andet lakeret eller fernisseret Arbeide, ligeledes emailleret, glaceret, malet, bronceret 1 Kg.	= 15
319	γ. ellers, (hvorunder forzinket) 1 Kg.	= 10
	Anm. Plader, som ved Valsning, Presning eller deslige ere kannellerede eller paa anden Maade bøiede, eller som kun ere forsynede med Klinkhuller og tildannede til Sammenføining, betragtes ikke som Plader i Arbeide, naar de iøvrigt ere uden videre Forarbeidning.	
	g. i andet smedet eller valset Arbeide:	
320	α. forgyldt, forsølvet eller pletteret . . . . . 1 Kg.	= 70
321	β. forniklet eller poleret (til poleret Arbeide henregnes det, som har saa megen Politur, at intet Filstrøg kan sees derpaa) . . . . . 1 Kg.	= 35
322	γ. ellers . . . . . 1 Kg.	= 10
323	D. Bly i Ruller, Stænger, Traad og Plader	frit
324	— Rør	frie
	— Daaser, Folie, som lignende Arbeider i Tin.	
325	— i andet Arbeide, hvorunder Hagel 1 Kg.	= 8
	Thara: Hagel i Lærredsemballage 1 pCt.	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
	Metaller:		
	II. i Arbeide:		
326	E. Tin i Ruller, Stænger eller Plader samt raspet	frit	
327	— Rør	frie	
	— i andet Arbeide:		
328	a. forgyldt, forsølvet eller pletteret 1 Kg.	= 70	
329	b. andet, hvorunder Folie . . 1 Kg.	= 35	
330	F. Zink i Plader, Bolte, Stænger, samt Rør .	frit	
331	— Spiger	frie	
332	— Traad og Strenge	frie	
	— i andet Arbeide:		
333	a. forgyldt, forsølvet eller pletteret Arbeide . . . . . 1 Kg.	= 70	
334	b. bronceret, fernisseret, lakeret eller malet . . . . . 1 Kg.	= 35	
335	c. ellers . . . . . 1 Kg.	= 15	
336	Støbte Gjenstande, der veie over 25 Kg. pr. Stk, uden Hensyn til Overdraget	frie	
	G. Kobber, Messing, Bronce, Nysølv og andre kobberblandede Metaller:		
337	1. Plader, Blik, Bolte, Klinkeringe, Klinkeplader, Bunde, Stænger, Dug og upolerede Rør	frie	
338	2. Søm, Spiger, Skruer, Møtrikker, Klinknagler	frie	
339	3. Plader, pletterede eller forsølvede . .	frie	
	4. Knapper, se Bogstav K.		
340	5. Traad og Strenge	frie	
341	6. — Arbeider af Traad, i eller uden Forbindelse med andre Materialier, forsaavidt de ikke indbefattes under nogen foregaaende Klasse . . . . . 1 Kg.	= 35	
342	7. Afstøbninger af Buster eller Statuer over 25 Kg. vægtige	frie	
343	8. Bjelder, Bossinger, Dørbeslag, Dørvridere, Haner, Hængsler, Lyseplader, Lyseftager, Mortere, Ruller til Møbler, Strygejern, Fingerbøller, Syringe, Knapper til Skuffer og deslige, Ringe		

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
		Metaller:		
		II. i Arbeide:		
		G. Kobber, Messing, Bronce, Nysølv og andre kobberblandede Metaller:		
		og Kroge med eller uden Skruegang; Uhrnøgler; i eller uden Forbindelse med andre Materialier . . . . . 1 Kg.	=	35
		9. i andet Arbeide:		
	344	a. forgyldt, forsølvet, pletteret (herunder indbefattet de ovenfor under No. 8 specielt nævnte Vareslags, naar disse indføres i forgyldt, forsølvet eller pletteret Stand) . . . 1 Kg.	=	70
	345	b. ellers . . . . . 1 Kg.	=	35
		Metal, britisk, som Kobber.		
		Mikroskoper, se Kikkerter.		
		Mineralier, se Sten.		
		Mineralske Vande, se Surbrøndsvande.		
	346	Mjød . . . . . 1 Kg.	=	17
		Thara: Foustager 16 pCt.		
	347	Modeller, ikke tjenlige til andet Brug . . .		frie
	348	Moskus		fri
		Murkler, se Champignoner.		
		Musikalier, se under Papir.		
		Muskatblomme og Muskatnødder, se Kryderier.		
		Must, se Saft.		
		Mursten, se Jord og Ler.		
		Mynter, se Metaller.		
		Møbler, se "Madrasser" og Snedkerarbeide under Træ.		

N.

		Naale, Sy-, Broder-, Hekle-, Filer- og Stoppenaale, se Jern under Metaller.		
		— Knappenaale og Haarnaale, se Metaller i Arbeide A No. 9.		
		— andre Naale, se Jern under Metaller.		
	349	Naturalier, alle Slags		frie
		Nelliker, se Kryderier.		

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
	Nikkel, se Metaller.		
350	Nitroglycerin og Dynamit samt lignende Sprængstoffe	frie	
351	Nudler, Vermicelli, Maccaroni . . . . 1 Kg.	= 20	
	Thara: Kasser 24 pCt.; Kurve 12 pCt.		
	Nysølv, se Metaller.		
352	Nødder, Hassel- og Valnødder, Paranødder samt andre spiselige Nødder, der ikke andetsteds ere nævnte . . . . . 1 Kg.	= 33	

O.

353	Oblater, alle Slags, hvorunder Oblatplader. 1 Kg.	= 80	
	Olier:		
	1. fede:		
354	a. Bomolie . . . . . 1 Kg.	= 2	
	Kreditoplag 1800 Kg.		
355	b. Hampolie, Linolie, Raps- eller Roolie, Palmeolie, Kokosolie, Spermacetolie, Olein, Fleskolie samt andre fede Olier, som ikke andetsteds i Tarifen ere opførte . . . 1 Kg.	= 4	
	Kreditoplag 1800 Kg.		
356	c. Amerikansk Olie (oleum ricini)	fri	
357	d. Smørfarve	fri	
358	e. Haarolie med Indbegreb af den nærmeste Emballages (Flaskes, Krukkes og desliges) Vægt . . . . . 1 Kg.	= 67	
	2. ætheriske:		
359	a. Kamfin, Paraffinolie, Photogen, Træolie og lignende Lysvæsker, amerikansk Jordolie og Stenolie (petroleum) . . . . . 1 Kg.	= 10	
	Kreditoplag 1800 Kg.		
360	b. Terpentin-, Spik-, Enebær- og Birkolie, Hjortetak- og Ravolie, Benzin . . . . 1 Kg.	= 6.7	
361	c. andre ætheriske Olier, med Indbegreb af den nærmeste Emballages (Flaskes, Krukkes og desliges) Vægt . . . . . 1 Kg.	2. =	
362	3. Harpixolie og andre mineralske Olier, ikke anvendelige som Belysningsvædsker, urensede og rensede (hvorunder Vaseline og Vognsmørelse) 1 Kg.	= 4	
	Kreditoplag 1800 Kg.		
	Thara for No. 1 a og b og for No. 2 a og b samt for No. 3: I Fade eller andre Foustager, enkelte eller dobbelte, for fede Olier 18 pCt.,		

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	Olier:	
	for ætheriske Olier 20 pCt.; paa Flasker eller Glas uden andet Omsvøb 20 pCt.; paa Flasker eller Glas i een grov Kurv med Halm 30 pCt.; paa Flasker eller Glas i to grove Kurve med Halm 40 pCt.; paa Flasker eller Glas indpakkede i Sagspaaner eller andet saadant i Kasser 40 pCt.; paa Leerkrukker 30 pCt.; paa Lerkrukker i een grov Kurv med Halm 40 pCt.; paa Lerkrukker i to grove Kurve med Halm 50 pCt.	
363	Oliekager og Oliemel	frie
	Olivers, se Frugter.	
	Oranger, se Frugter.	
364	Ost . . . . . 1 Kg.	= 20
365	Osteløbe, normal	fri
	Oxetunger, se Madvarer under Dyr.	

P.

	Paljetter, se Guldtrækkerarbeide under Metaller.	
	Papir og Arbeider af Papir:	
366	1. Skriv-, Tegne- og ulinieret Nodepapir, overhovedet alt Papir, som hensigtsmæssigen kan tjene til at skrive eller tegne paa, saavel hvidt som i Massen farvet, fernisseret, oliet eller paa lignende Maade behandlet Papir; Pergamentspapir; ligeledes Papir, opskaaret i Strimler til Telegrafer . . . . . 1 Kg.	= 13
367	2. Trykpapir, overhovedet alt Papir, som hensigtsmæssigen kan tjene til at trykke paa, og som ikke indbefattes under den foregaaende Klasse, saavel hvidt som i Massen farvet, Trækpapir, Filtrerpapir	frit
368	3. Pap, Pak-, Kardus-, Krœmmerhus- og Makulaturpapir samt Prespap	frit
369	4. Forhudnings- og Tagtœkningspapir; Papir, overstrøget eller bestrøet med Asphalt, Tjære, Glas, Sand, Skifer, Smergel eller deslige; ligeledes Papir, som ikke indbefattes under nogen af de andre Klasser	frit
370	5. Ornamenter af Stenpap og Regnetavler . .	frie
371	6. Tapeter; Lysbilleder; Broder-, Strikke-, Hekle- og lignende Mønstre og Mønsterbøger, Journaler og Tidsskrifter ikke herunder indbefattede; Blanketter, Vignetter, Etiketter, linieret Papir,	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
	Papir og Arbeider af Papir:		
	Selskabsspil, Kridtpapir; Visitkort; Billetter til Dampskibe og deslige; Brevkonvoluter, saavel blot tilskaarne som sammenklistrede, ogsaa med Tøi under Papiret; Kræmmerhuse; Poser og deslige; Rammer, med eller uden Glas over til Billeder; Papir med paaklistret Flor eller andet Tøi; lakeret Pap og Hueskygger deraf . 1 Kg.	= 13	
372	7. Spillekort . . . . . 1 Spil	= 5	
373	8. Beskrevet Papir, saa og Papirpenge, Vexler, Statspapirer, Aktier og deslige Papirer, lydende paa Pengeværdier	frit	
374	9. Papir indbundet eller heftet . . . . 1 Kg.	= 27	
375	10. Bøger eller Dele deraf samt Tidsskrifter, Noder og andre trykte eller skrevne Sager, (Kobberstik, Stentryk og deslige herunder indbefattede), der ikke under No. 6 oven ere ansatte til Told, saavel indbundne som uindbundne	frie	
376	11. Andre Arbeider af Pap og andet Papir samt af Papirmaché, hvorunder Albums . . 1 Kg.	= 60	
	Papirkalliko, se Tøier.		
	Papirmaché i Arbeide, se under Papir.		
377	Papiraffald eller Spaaner	frit	
	Parafin, se under Fedt.		
	Paraplyer og Parasoller:		
378	1. med Overtræk af Silke eller hvori Silke findes 1 Stk.	= 75	
379	2. med Overtræk af andre Tøier . . . 1 Stk.	= 25	
380	3. Stel uden Overtræk . . . . . 1 Kg.	= 35	
	4. Stokke, se under Spadserstokke.		
	Parykmagerarbeide, se Haar.		
	Pastelfarver, se Kridt.		
	Peber, se Kryderier.		
	Peberrod, se Havevæxter.		
	Penne af Metal, se Metaller.		
	Pennefjer, se Fjer.		
	Pensler, se Børstenbinderarbeide.		
	Perlemoder:		
381	1. uarbeidet	frit	
	2. i Arbeide:		
	a. Knapper, se Bogstav K.		
382	b. andet Arbeide . . . . . 1 Kg.	= 80	

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	383	Perler, ægte, uindfattede	frie
		— indfattede veies med Indfatningen og fortoldes som den.	
		— Koralhalsbaand, som forarbeidede Koraller.	
		Petroleumsaffald, urenset, se under Olier No. 3.	
		— renset, se Olier No. 3.	
		Pibehoveder, Tobakspiber, Piberør, Pibeslanger, Cigarmundstykker, uden Hensyn til Materialet, med eller uden Beslag og andet Tilbehør samt med eller uden Futeraler:	
	384	a. Kridtpiber . . . . . 1 Kg.	= 7
		Thara: Kasser 17 pCt.; Kurve 12 pCt.	
	385	b. andre . . . . . 1 Kg.	= 35
		Pickles, se Havevæxter.	
		Pistoler, se under Metaller.	
		Planter, levende, se Træer.	
	386	Plouge	frie
	387	Pomade, iberegnet Vægten af den nærmeste Emballage (Papir, Glas, Krukke og deslige) . 1 Kg.	= 35
		Pomerantser, se Frugter.	
		Porcelain, se Jord og Ler.	
		Portefeuiller, som Brevtasker.	
		Porter, se Øl.	
		Possementmagerarbeide:	
	388	1. af Silke alene eller af Silke i Forbindelse med andre Materialier . . . . . 1 Kg.	2. 30
	389	2. andet . . . . . 1 Kg.	1. 35
		Anm. Til Possementmagerarbeide henregnes, foruden hvad der sædvanlig hertil henføres, endvidere saavel overtrukne som overspundne Knapper, Snorebaand, alle Slags Uldbaand og alle Slags Uldsnorer samt Haarnet. Ved Fortoldning af Possementmagerarbeide gives intet Fradrag for Indlæg og deslige.	
		Posteier, se Dyr og Madvarer af Dyr.	
	390	Potaske	fri
	391	Poteter.	frie
		Potetesmel, som Stivelse.	
		Pottemagerarbeide, se Jord og Ler.	
	392	Pressер, Bogtrykkerpressер og andre Pressер til Stentryk, Kobber- og Staalstik og deslige .	frie

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	Prøvebøger uden Prøver, som indbundet Papir.	
	Puder, se Madrasser.	
	Punschextract, som Brændevin.	
	Polser, se Madvarer under Dyr.	
	R.	
393	Rammer om Oliemalerier	frie
	— om Olietryk, Kobberstik og deslige fortoldes som Arbeide af det Materiale, hvoraf de hovedsagelig bestaar, uden Afdrag i Vægten for det indfattede Stykke, Glasset o. s. v. Skulde saadanne Rammer indkomme, som bør fortoldes efter Værdi, tages intet Hensyn til det indfattede Stykke.	
	— af Papir med Glas over, se Papir.	
	Rapsfrø og Rofrø, se Frø.	
394	Rav og Arbeider deraf	frie
	Rebslagerarbeide, se Lin og Hamp o. s. v.	
	— Tougværk af Bast, Græs eller Siv, se disse Materialier.	
	Regne- og Skrivetavler:	
	a. af Sten, se Sten.	
	b. = Pap, se Papir.	
395	c. = andre Materialier	frie
396	Reiseposer, Reisekufferter, Hattefutteraler, Badsække, Væsker og lignende Poser og Kufferter af Skind eller betrukne med Skind; ligeledes af Uld, Bomuld, Hamp eller Lin og deslige, i eller uden Forbindelse med Skind eller andre Materialier . . . . . 1 Kg.	= 80
	Ridepidske, se Sadler under Skind.	
	Ris:	
397	1. uafskallet, los i Fartøiet . . . . 100 Kg. Kreditoplag 3000 Kg.	3. 90
398	— i Emballage . . . . . 1 Kg. Kreditoplag 3000 Kg.	= 5
399	2. afskallet (Risengryn og Rismel) . . 1 Kg. Kreditoplag 1200 Kg.	= 10
	Anm. Naar afskallet og uafskallet Ris indføres sammenblandet, afgjøres det ved et Skjøn, hvormeget der skal henføres til ethvert af disse Slags.	
400	3. Klid af Ris	fri

21 Juni.

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	Rogn, Kaviar, se Madvarer under Dyr.	
401	— anden	fri
	Rosiner, se Frugter.	
402	Rosinstilke	frie
	Rullegardiner, malede eller trykkede, se Tøier.	
	Rødder, spiselige, se Havevæxter.	
403	— Cikorierødder, Løvetandsrødder og Runkelroer, ubrændte . . . . . 1 Kg.	= 7
	— — brændte og andre som Kaffe brugelige brændte Rødder, som brændt Kaffe.	
	Rødsten og Rødkridt, se Kridt.	
404	Røgelse og Røgelsepapir, Emballagernes Vægt iberegnet . . . . . 1 Kg.	1. 20
405	Rør, hvorunder Rør til Gibsning, Bambus, Spanskrør, Snørrottinger, saavel flækkede som uflækkede	frie
406	— flettede Arbeider deraf . . . . . 1 Kg.	= 30

S.

	Sabler, se Jern under Metaller.	
	Sadelmagerarbeide, se Skind.	
	Safran se Kryderier.	
	Saft af Frugt eller Bær:	
	1. sødsyltet, se Frugter.	
407	2. anden, hvorunder Must, indeholdende indtil 18 pCt. Alkohol . . . . . 1 Kg.	= 26.5
	Thara: Foustager 16 pCt.	
408	Sagogryn og Sagomel, Salep, pulveriseret Arrowroot, Tapiocagryn og Tapiocamel . 1 Kg.	= 15
	Kreditoplag 900 Kg.	
	Thara: Kasser 16 pCt.	
	Salmiak, se Ammoniak.	
409	Salpeter, almindelig	fri
410	— Chilisalpeter (salpetersur Natron)	fri
411	Salpetersyre (Skedevand)	fri
	Salt:	
412	— 1. Bergsalt eller Stensalt . . . 100 Kg.	= 28
	— 2. Glaubersalt, som Soda.	
	— 3. Hjortetaksalt, se Ammoniak.	
413	— 4. raffineret Bordsalt i Blokke, Toppe eller Klumper . . . . . 1 Kg.	= 3.3

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
	Salt:		
414	— 5. andet Kogsalt . . . . . 1 Hektol.	= 28	
	Ved Hammerfest, Vardø og Vadsø Toldsteder 1 Hektol.	= 18	
	Kreditoplag 100 Hektol.		
415	Saltsyre	fri	
	Sauce, se Kryderier		
	Schellak, se Gummi.		
	Seil, syede, se Tøier.		
	Seilgarn, som Rebslagerarbeide, se Lin m. M.		
	Sengklæder, se Madrasser.		
	Sennep, se Kryderier.		
	Siccativ eller Tørreolie, som Fernis.		
416	Sigter og Solde . . . . . 1 Kg.	= 53	
	Silke og Silkevarer samt Varer af andre Spindestoffe i Forbindelse med Silke:		
417	1. Silke, tvunden og utvunden, saavel farvet som ufarvet, i eller uden Forbindelse med andre Spindestoffe . . . . . 1 Kg.	= 93	
418	2. Blonder, Bobbinet, Kniplinger og Tyl af Silke eller Silke i Forbindelse med andre Spindestoffe (som lignende Varer af Bomuld) 1 Kg.	2. 50	
419	3. Andre Varer af Silke alene eller af Silke i Forbindelse med andre Stoffe . . . 1 Kg.	2. 30	
	Sirup, se Sukker.		
420	Siv, uarbeidet	frit	
	— Koste og Børster, se Koste.		
421	— i andet Arbeide . . . . . 1 Kg.	= 10	
	Skedevand (aqva fortis), se Salpetersyre.		
422	Skibe med Inventarium	frie	
423	Skildpaddeskal, uarbeidet	frit	
	— i Arbeide, som Horn, Bogstav b.		
	Skind og Huder:		
	A. Med Haarbedækning, som ikke ere opførte under Skind for Bundtmagere eller dertil kan henregnes:		
	a. uberedte, saavel saltede som usaltede:		
424	1. tørre	frie	
425	2. raa	frie	
426	b. beredte. . . . . 1 Kg.	= 33,3	
427	— i Arbeide . . . . . 1 Kg.	= 37	

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
		Skind og Huder:		
		B. Uden Haarbedækning:		
	428	a. barkede, uberedte, hvorunder Saalelæder og Bindsaalelæder . . . . . 1 Kg.	=	23
		Kreditoplag 200 Kg.		
		b. Maskinremme, se Maskiner.		
	429	c. ellers . . . . . 1 Kg.	=	46
		d. i Arbeide:		
	430	1. Handsker, saavel syede som blot tilskaarne, ogsaa forede med andet Materiale 1 Kg.	1.	80
		2. Skomagerarbeide:		
	431	α. af Silketøi eller Tøi, hvori findes Silke . . . . . 1 Kg.	2.	35
	432	β. af andet Tøi eller af Saffian, Karduan, lakeret eller farvet Skind, i eller uden Forbindelse med andre Slags Skind . . . . . 1 Kg.	1.	45
		γ. af andre Slags Skind eller Læder samt af Filt:		
	433	— med Saaler af Træ . . 1 Kg.	=	20
	434	— ellers. . . . . 1 Kg.	=	95
	435	3. Sadler, Sæletøi, Bidsler, Kjøresvøber, Ridepidske, Brokbaand . . . . 1 Kg.	=	60
		4. Portefeuille-Arbeide, se Etuier.		
	436	5. som ikke andetsteds er anført, erlægger Told som Skindene eller Huderne, hvoraf de bestaa, med 10 pCt.s Forhøielse. Skind og Huder, paa hvilke ikke er anvendt andet Arbeide, end Tilskjæring, samt krummede Støvleskafter og Hatteremme med Huller i betragtes ikke som Skind eller Huder i Arbeide.		
		C. Med Haar- eller Fjærbedækning for Bundtmagere:		
		a. uberedte:		
	437	1. af Gjeder, Faar eller Lam med Undtagelse af graa Krimske og ægte Kalmukskind; af Hjorte, Raadyr, Daadyr, Elg, Ren, Kænguru, Hare samt Sæl . .		frie
	438	2. af Bæver, Ilder, Chincilla, Maar, Nerts,		

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre	21 Juni.
	Skind og Huder:			
	C. Med Haar- eller Fjærbedækning for Bundtmagere:			
	a. uberedte:			
	Zobel, Sortræv og Blaaræv samt Oter 1 Kg.	2.	=	
439	3. andre Slags . . . . . 1 Kg.	=	40	
	b. beredte, løse eller sammensyede:			
440	1. af de ovenfor under C. a 1. nævnte Dyr . . . . . 1 Kg.	=	20	
441	2. Pensylvanskind . . . . . 1 Kg.	2.	40	
442	3. andre Slags fortoldes som uberedt Skind med 20 pCt.s Forhøielse.			
443	c. i Arbeide, Bundtmagerarbeide (med Undtagelse af Huer) fortoldes som beredt Skind med 50 pCt.s Forhøielse. Skindpelse og Klædningsstykker, forede med Skind samt andet Bundtmagerarbeide, forbundet med Klæde eller andet Materiale fortoldes med sin hele Vægt som Bundtmagerarbeide.			
444	D. Affald af Skind og Huder	frit		
	Sko og andet Fodtøi af Filt, se Skomagerarbeide under Skind og Huder.			
	Skomagerarbeide, se Skind.			
	Skosværte og Skovox, se Sværte.			
	Skriftstøberarbeide, se Metaller.			
	Skydegeværer, se Metaller.			
	Smergel, se Jord og Ler.			
	Sminke, se Farvestoffe m. M.			
445	Smør, Smult og Ister	frit		
	Snedkerarbeide, se Træ.			
446	Soda	frit		
	Sodavand, som Surbrøndsvande.			
	Solde, som Sigter.			
	Soya, som Sauce.			
	Spaanarbeide:			
447	1. Gulvmatter . . . . . 1 Kg.	=	7	
	2. Hatte og Huer, se Hatte.			
	3. Hatteformer, Hattepulle og Hatteskygger, se disse Artikler.			
448	4. Andet Arbeide . . . . . 1 Kg.	=	10	

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	449	Spadserstokke, Paraplystokke, Parasolstokke, alle Slags, samt alle uflekkede Rør, hvorpaa er anvendt mere Arbeide end Overskjæring i bestemte Længder, og Fiskestænger . . 1 Kg.	=	35
	450	Speile . . . . . 1 Kg.	=	23
		Speilglas, se Glasvarer.		
		Spermacet og Spermacetlys, se Hvalrav under Fedt- og Talgarter.		
		Spidskommen, se Frø.		
		Spillekort, se Papir.		
		Spæk, som Tran.		
		Staal og Staaltraad, se Jern under Metaller.		
		Staalpenne, se Penne under Metaller.		
		Stave, se Træ.		
		Stearin og Stearinlys, se Fedt- og Talgarter.		
		Sten og Arbeider deraf:		
		1. ægte eller uægte Stene, slebne eller polerede:		
		a. indfattede i Guld, Sølv eller Aluminium, veies med Indfatningen og fortoldes som den.		
		b. Bijouterivarer i eller uden Forbindelse med andre Metaller end de ovenfor under a nævnte, som Bijouterivarer under Metaller.		
	451	2. alle andre Slags, hvorunder Skrivetavler og Grifler, Gibs, Kalk, Cement, Afstøbninger og Former af Cement, Gibs, Kridt eller Lignende; ligeledes Sten, der er pulveriseret, malet, slemmet eller paa anden Maade tilberedt		frie
	452	Stenkul, hvorunder Cinders og Kokes		fri
		— i Arbeide, som slebne eller polerede Stene.		
		Stentryk, se Papir.		
		Stentøi, se Jord og Ler.		
	453	Stivelse og Stivelsegummi (Dextrin) . . 1 Kg.	=	3.3
		Thara: Kasser 16 pCt.		
	454	Straa og Halm		frit
		— i Arbeide:		
		— Blomster, se Blomster.		
		— Gulvmatter, Reb og andre lignende grove Fletninger, som Siv i andet Arbeide.		
		— Hatte og Huer, se Hatte.		
	455	— andre Fletninger end de foran nævnte,		

Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre	21 Juni.
	Straa og Halm:		
	— i Arbeide:		
	Border samt andre Straaarbeider, i eller uden Forbindelse med andre Materialier 1 Kg.	= 93	
456	Strenge, Tarmestrenge og Silkestrenge med eller uden Overspinding samt Tarmesnorer . 1 Kg.	1. 20	
	— af Metal, se Metaller.		
	Stry, se Lin m. M.		
	Sukkade, som Frugter i Sukker.		
	Sukker og Sirup:		
457	1. Sukker, alle Slags, hvorunder opløst Sukker og andet flydende Sukker (altsaa ogsaa Saften inden Sukker er udskillet), der ikke kan henføres til almindelig Sirup eller Melasse; Drue- og Stivelsesukker samt Drue- og Stivelsesirup . . . . . 1 Kg.	= 41	
	Kreditoplag 300 Kg.		
	Thara: For Papir med eller uden Seilgarn gives ingen Thara. Kasser: Kandis 12 pCt., andet Sukker 15 pCt.		
	2. Sirup:		
458	a. almindelig Sirup og Melasse . . 1 Kg.	= 6.7	
	Kreditoplag 1200 Kg.		
	Thara: Foustager 12 pCt.		
459	b. Kapillair-, Morbær-, Rosen-, Viol-Sirup og andre lignende Siruper . . . 1 Kg.	= 53	
	Det hele Indhold af et Kolli, der foruden Sirup eller Melasse indeholder fast, d. e. krystalliseret Sukker, fortoldes som Sukker, naar over en Fjerdedel af Indholdets samlede Vægt er fast Sukker.		
460	Sukkertøi, hvorunder Drops og andre lignende Sukkertilvirkninger . . . . . 1 Kg.	= 46.6	
	Thara: Emballage af Metal 10 pCt.		
461	Surbronds- eller mineralske Vande	frie	
462	Svampe (Vaskesvampe) . . . . . 1 Kg.	2. 67	
	Svedsker, se Frugter.		
	Svinebørster, se Haar.		
463	Svovl og Svovlblomme	fri	
	Svovlstikker, som Friktionsfyrstikker, se Fyrstikker.		
464	Svovlsyre (Vitriololie)	fri	

21 Juni.	Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	465	Sværter, alle Slags (for Skovox's og Skosmørelses Vedkommende Vægten af nærmeste Emballage iberegnet) . . . . . 1 Kg.	=	5
		Svøber, se under Skind.		
		Syskrin med Sysager, se Etuier		
		Sæbe:		
	466	— Grønsæbe og anden blød Sæbe . . . 1 Kg.	=	3.3
	467	— Transparentsæbe . . . . . 1 Kg.	-	30
	468	— anden Sæbe . . . . . 1 Kg.	=	10
		Kreditoplag 1200 Kg.		
		Thara: Fousager og Kasser 12 pCt.		
		Sække, syede, se Tøier.		
		Solverglød (Blyglød) se Farvestoffe No 4.		
		T.		
		Tagsten, se Jord og Ler.		
		Talglys, se Fedt- og Talgarter.		
		Tamarinder, se Frugter.		
		Tapioca, se Sago.		
		Tarmesnore, se Strenge.		
		Tavler, se Regnetavler.		
	469	Tegnebestik . . . . . 1 Kg.	=	35
		Tegnebøger, se Brevtasker.		
	470	Telegraf- og Telefonapparater og Kabeler. . .		frie
		Terpentin, se Gummi og Harpix.		
		Terra japonica se Catechu.		
	471	The . . . . . 1 Kg.	1.	60
		Kreditoplag 60 Kg.		
		Thara: Kasser forede med Bly, 25 pCt.		
	472	Tinaske eller Tinkalk		fri
	473	Tinsalt		frit
	474	Tjære af Træ eller Stenkul		fri
		— blank Fernistjære (bright varnish), som Terpentin, se Gummi og Harpix.		
	475	— raa Karbolsyre; ligeledes Kompositioner, indeholdende raa Karbolsyre eller andre Produkter af Stenkulstjære, for Bestrygning af Skibsbunde		frie
		Tobak:		
	476	— Stilke . . . . . 1 Kg.	1.	25
		Kreditoplag 150 Kg.		
	477	— Blade, usaucede og Karotter . . . 1 Kg.	1.	25
		Kreditoplag 150 Kg.		
	478	— Blade, saucede . . . . . 1 Kg.	1.	25
		Thara for de 3 foregaaende No.: Huder 8 pCt.; Siv med eller uden Paklærred 10		

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre
	Tobak: pCt.; Kurve 3 pCt.; Paklærred 2 pCt.; Fousta-ger: a. naar Varen indføres fra et Sted i Europa 8 pCt.; b. naar den indføres fra et Sted udenfor Europa 12 pCt.		
479	— Snus . . . . . 1 Kg.	1.	50
	Thara: Paa Flasker og Krukker 50 pCt.; anden Emballage 15 pCt.		
480	— Cigarer og Cigaretter . . . . . 1 Kg.	2.	75
	Thara: Kasser 25 pCt.; i Emballage af Pap 20 pCt.		
481	— Røgtobak, Skraatobak og al anden fabrikeret Tobak . . . . . 1 Kg.	1.	50
	Thara: Foustager og Kasser 20 pCt. For det Papir eller Andet, hvori Røgtobak og Skraatobak er indpakket, tilstaaes ingen Thara.		
482	Torpedoer samt elektriske Apparater til Brug ved Undervandsminer	frie	
	Tougværk, se Materialet.		
483	Tran	fri	
	Tranlud, se Fedtlud.		
	Trippels, se Jord.		
	Træ og Trævarer:		
484	1. ægte og uægte forgyldte Stænger, Lister og Rammer; ligeledes, forsaavidt Vægten pr. Stk. ikke er over 1.5 Kg., Bakker, Skaaler, Daaser, Stel til Bordopsatser (plats de menage), Sy- og Barberskrin uden Sy- og Barbersager, udskaarne Træarbeider og deslige mindre Gjen-stande . . . . . 1 Kg.	=	23
485	2. Lister og Rammer, gibsede, ikke forgyldte; lige-ledes Lister, ornamenterede, polerede eller la-kerede, uden Forgyldning . . . . 1 Kg.	=	10
	3. Dreierarbeide med eller uden Beslag, Ringe og deslige, Kamme (ogsaa af Kokos eller andre Rødder):		
486	a. Blokke, Haandværksredskaber eller Dele til samme, Sneller	frie	
487	b. Rokkedreierarbeide, hvorunder andet simpelt Dreierarbeide, saasom Fødder til Møbler 1 Kg.	=	13
488	c. Kunstdreierarbeide, Penneholdere af Træ, alle Slags; Kamme . . . . . 1 Kg.	=	35

21 Juni.

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre.
	Træ og Trævarer:		
	4. Udskaarne Arbeider, over 1.5 Kg. pr. Stk., som Møbel-Snedkerarbeider.		
	5. Flettede Arbeider af Kviste eller Vidier, se Kurve.		
	6. Møbel-Snedkerarbeide med tilhørende Puder og Sæder:		
489	a. af Valnøddtræ, Mahogni og andre udenlandske Træarter, saavelsom ferneret med disse Træarter, ligeledes uden Hensyn til Træarten, ægte eller uægte forgyldt . . . . 1 Kg.	=	25
490	b. af Furu eller Gran, ogsaa i Forbindelse med mindre Dele af andre indenlandske Træarter uden Fernering . . . . . 1 Kg.	=	4
491	c. af Bøg og andre indenlandske Træarter, saavelsom ferneret med disse Træarter 1 Kg.	=	10
492	Er Arbeidet i andre Tilfælde end det under b nævnte sammensat af forskjellige Slags Træ, da fortoldes det som Arbeide af den Træsort, der svarer den høieste Told. Møbler, forsynede med Betræk af Silke eller Silke i Forbindelse med andre Materialier, erlægge en Forhøielse af 10 pCt., hvorimod der for andet Betræk ingen Forhøielse i ovennævnte Toldsatser erlægges.		
493	7. Staver, forarbeidede, og andet Bødkerarbeide, a. v.	10	pCt.
	Ved Hammerfest, Vardø og Vadsø Toldsteder	6	pCt
	Til forarbeidede Staver henføres kun saadanne, der, foruden at være strøgne, ogsaa ere krydsede d. e. forsynede med Indsnit til Bundene, samt de til saadanne Staver hørende Bundstykker eller sammensatte Bunde.		
494	8. Alle andre Trævarer, som ikke andetsteds ere opførte		frie
495	Træer, Buske, Planter, levende		frie
	Trøfler, se Champignoner.		
	Tusk, se Farvestoffe m. M.		
	Tøier:		
	1. spartlede, malede, lakerede, fernisserede, med Gummielastikum, Guttapercha eller Olie gjennemtrukne eller bearbeidede Varer; ligeledes Tøi overgydt med Papirmasse:		
496	a. Smergellærred og Sandlærred		frit

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre	21 Juni.
	Tøier:			
	1. spartlede, malede, lakerede, fernisserede ɔc.:			
497	b. Gulvtepper, Presenninger; andre Varer, hvoraf en Halvmeter i Kvadrat veier 470 Grammer eller mere . . . . . 1 Kg.	=	13	
498	c. Bogbinderlærred (Bogbindercloth) . . .		frit	
499	d. Rullegardiner . . . . . 1 Kg.	1.	7	
500	e. Voxtaft og andre Varer, hvis Stof er ganske eller tildels af Silke . . . . 1 Kg.	2.	67	
501	f. Voxdug og andre Varer, som ikke indbefattes under nogen af de foranstaaende 5 Klasser . . . . . 1 Kg.	=	67	
502	2. syede eller paa anden Maade sammensøiede, som ikke kan henføres til Klædningsstykker, fortoldes som Materialet med 10 pCt.s Forhøielse; dog beregnes intet Tillæg for Seil, ligesom der heller ikke beregnes noget Tillæg, naar der ikke er anden Søm end Fald eller Kantning.			
	Tondebaand, se Træ.			
503	Torv		fri	

U.

	Uhre.			
504	1. Dame- og Lommeuhre, hvorunder Lommechronometre . . . . . 1 Stk.	1.	=	
	2. Taffeluhre med eller uden Glas og Fodstykker: a. i Kasser af Metal eller Porcellain:			
505	α. naar Vægten ikke udgjør over 8 Kg., 1 Kg.	1	=	
506	β. af større Vægt . . . . . 1 Stk.	8.	=	
	b. i Kasser af andre Materialier:			
507	α. naar Vægten ikke udgjør over 5 Kg., 1 Kg.	1.	=	
508	β. af større Vægt . . . . . 1 Stk.	5.	=	
	3. Taarnuhre, som andet Arbeide af Materialet.			
509	4. Andre Uhre . . . . . 1 Kg.	=	67	
	5. Uhrkasser af Træ, som Møbelsnedkerarbeide, Uhrkasser af andre Materialier, som Uhre.			
510	6. Uhrskiver til de under No. 4 nævnte Uhre 1 Kg.	=	67	
	7. Lodder til Uhre og andre Dele til Taarnuhre som Arbeide af Materialet.			
511	8. Andre Dele til Uhre; ligeledes sammensatte Uhrværker uden Kasser . . . . . 1 Kg.	1.	=	

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold. Kr. Øre
	Uld og Uldvarer:	
512	1. Uld	fri
	2. Uldgarn:	
513	a. ufarvet . . . . . 1 Kg.	= 13
514	b. farvet; ligeledes alt Garn forbundet med Metaltraad . . . . . 1 Kg.	= 20
515	3. Filt til teknisk Brug, til Pianofortehammere; Pressedug til teknisk Brug; Klæder til Papirmaskiner, Klædeslister	fri
516	— anden Filt . . . . . 1 Kg.	= 80
517	4. Gulvtepper og Gulvteppetøi; Sengetepper, Sadelgjorde og Buggjordvæv . . . . 1 Kg.	= 47
	5. Hatte, se Bogstav H.	
	6. Tricotage, strikket, hæklet, fileret eller vævet:	
518	a. Strømper, Trøier, Vanter, grove . . 1 Kg.	= 27
519	b. anden, hvorunder alleslags Uldskjærf 1 Kg.	1. 10
	Anm. Til grove Strømper henregnes kun de, der af 60 Centimeters Længde fra Hælen veie 160 Grammer eller mere pr. Par, og af anden Længde i samme Forhold; til grove Vanter kun de, der alene have 1 eller 2 Fingre, og til grove Trøier kun de, som veie 360 Grammer eller mere pr. Stk. af 60 Centimeters Længde og af anden Længde i samme Forhold.	
	7. Possementmagerarbeide, se Bogstav P.	
520	8. Baand og Tøier med ivævet Gummielastikum, Guttapercha og deslige, samt Belter heraf (som lignende Varer af Bomuld) . . . . 1 Kg.	1. 10
521	9. Blonder, Bobbinet, Kniplinger og Tyl (som lignende Varer af Bomuld) . . . 1 Kg.	2. 50
522	10. Andre klare eller aabne Varer, naar de enten er broderede eller af monstret, figureret, stribet eller rudet Vævning (herunder ikke Broderier paa Stramei) . . . . . 1 Kg.	1. 76
	Anm. Varer anses som klare eller aabne, naar der mellem de enkelte Traade udenfor	

Løbe-No.		Indførselstold. Kr.	Øre	21 Juni.
	Uld og Uldvarer:			
	Broderiet eller de ivævede tættere Figurer, Striber og deslige kan skjelnes Mellemrum af mindst 1 Traads Tykkelse, eller, hvis dette ikke kan afgjøres, naar 1 Halvmeter i Kvadrat kun veier 20 Grammer eller derunder.			
	11. Andre Uldvarer:			
523	a. forsynede med Broderi af Silke eller Metaltraad . . . . . 1 Kg.	2.	30	
524	b. ellers . . . . . 1 Kg.	=	80	
	Anm. Uldvarer i Forbindelse med Silke, se Silkevarer; Uldvarer i Forbindelse med Haar (forsaavidt de ikke under Haar er ansatte til Told) eller andre Spindestoffe fortoldes som Uldvarer.			
	V.			
	Valnødder, se Nødder.			
525	Vandglas		fri	
	Vanille se Kryderier.			
	Vegtredskaber, se Maale- og Vegtredskaber.			
	Vermicelli, se Nudler.			
	Vidier, se Træ.			
	Vin, ogsaa indeholdende Chinin og andre Medikamenter:			
	— indtil 21 pCt. Alkoholstyrke:			
526	— paa Fustager og Krukker . . . . 1 Kg.	=	11.5	
	Kreditoplag 1000 Kg.			
	Thara: Fustager 16 pCt.			
527	— paa Flasker . . . . . 1 Liter	=	11.5	
	Vin over 21 pCt. indtil 25 pCt. Alkoholstyrke:			
528	— paa Fustager og Krukker . . . . 1 Kg.	=	36	
	Thara: Fustager 16 pCt.			
529	— paa Flasker . . . . . 1 Liter	=	36	
	Vin over 25 pCt. Alkoholstyrke som Brændevin af 100 pCt. Styrke.			
	Vinbærme og Vinmudder:			
	— flydende, som Vin.			
530	— blandet med Havremel eller Rugmel i et Forhold af 13 Hektogr. pr. Hektoliter . .		fri	
531	— tør		fri	
	Vindruer, se Frugter.			

21 Juni. Løbe-No.		Indførselstold.
		Kr. Øre
532	Vinsten, urenset og renset, hvorunder crystalli tartari og cremor tartari	fri
	Vinstensyre og Vinsyre, som Citronsyre.	
533	Vikker	frie
	Vildt, se Dyr.	
	Violinbuer og andre Buer til musikalske Instrumenter, se Instrumenter.	
	Virak, se Gummi.	
	Virer og Virebaand, se Metaller i Arbeide A No. 15.	
	Visitkort, se Papir.	
534	Vitriol, alle Slags	fri
	Vitriololie, se Svovlsyre.	
	Vogne og Kjærrer:	
535	1. Lokomotiver	frie
	2. Andre Vogne til Sporveie:	
536	a. Godsvogne	frie
537	b. Passagervogne . . . . . a. v.	3 pCt.
538	3. Børnevogne . . . . . 1 Stk.	2. 50
539	— Dele deraf . . . . . 1 Kg.	= 25
540	4. Arbeidsvogne, saavel to- som firehjulede; Trækvogne og Trækkjærrer samt Hjulbøre . . .	frie
541	5. Personvogne uden Stop eller Skindarbeide 1 Stk.	8. =
	6. Personvogne med Do.:	
542	a. firehjulede, helt eller halvdækkede, Kaleschevogne med fast eller løs Kalesche herunder indbefattede . . . . 1 Stk.	80. =
543	b. firehjulede, andre . . . . 1 Stk.	30. =
544	c. tohjulede . . . . . 1 Stk.	8. =
	Vognsmørelse, se Olier 3.	
545	Vox	fri
546	Voxlys og Voxstabler . . . . . 1 Kg.	= 13
	Voxdug og Voxtaft, se Tøier.	
	Væger, se Bomuldsvarer.	
547	Vævskytler, Vævskeder, Hovler og Vævskytle-Drivere (Pickers)	frie

Z.

Zwibler, se Blomster.

Æ.

Ædelstene, se Stene.

548	Æg	frie
	Ænder, se Dyr.	

Løbe-No.		Indførselstold.	21 Juni.
		Kr. Øre.	
	Æsker af Træ og Spaan, se Spaanarbeide.		
	Æther spirituosus eller saakaldte Hoffmansdraaber, se under Brændevin.		
	Ø.		
	Øl, alle Slags, saasom Porter, Ale, Prydsing, Mumme o. s. v.:		
549	— paa Flasker eller Krukker . . . . 1 Liter	= 21	
550	— paa anden Emballage . . . . . 1 Kg.	= 17	
	Thara: Fonstager 19 pCt.		
551	Varer, som ikke henhøre under nogen af de foranførte	10 pCt.	

B. Tarif

for Udførselstolden.

	Udførselstold. Kr.	Øre
Ansjoser, som saltet Fisk . . . . . 1 Hektol.	=	2½
Baandstager, som Trælast.		
Ben . . . . . 100 Kg.	=	8
Brændeved, som Trælast.		
Bundstykker, som Trælast.		
Fisk:		
1. tør og røget . . . . . 100 Kg.	=	27
2. Klipfisk . . . . . 100 Kg.	=	9
3. saltet, alle Slags, i Tønder fyldte og ufyldte 1 Hektol.	=	2½
4. som i høi Sø eller udenskjærs i Skibe nedsaltes og udføres; Fisk ikke tjenlig til Menneskeføde . .		fri
Hummer . . . . . 1 Stk.	=	⅔
Klapholt, som Trælast.		
Rogn		fri
Staver, som Trælast.		
Tran		fri
Tømmer og Trælast af alle Slags:		
a. i Stykker over 19 Decimeters Længde 1 Skibston	=	80
b. i mindre Stykker . . . . . 1 Skibston	=	3⅓
c. i Flaader . . . . . 1 Kubikmeter	=	30

Afgiften beregnes af saamange Tons som Fartøiets Maalebrev lyder paa, naar Fartøiet af Toldopsynet skjønnes fuldladet, d. e. naar Fartøiet i det Mindste er fuldladet med Trælast i Rummet, eller dette skjønnes at ville være bleven fuldladet, dersom Dækslasten havde været indladet i Rummet; i modsat Fald beregnes Afgiften af hvad Fartøiet virkelig har indtaget, hvad enten Lasten lægges paa Dækket eller i Rummet, dog saaledes, at der aldrig betales af flere Tons end Fartøiets Maalebrev lyder paa. Bestuer den indladede Trælast under 1 Ton, beregnes ingen Afgift.

	Udførselstold.	21 Juni.
	Kr. Øre.	

Tømmer og Trælast af alle Slags:

Udføres der i samme Fartøi Trælast, der er ansat til forskjellig Udførselstold, saa beregnes denne:

A. for det hele Parti efter den lavere Toldsats, saafremt der af den til høiere Told ansatte Trælast ikke findes videre end de fornødne Strøbord paa Dækket og de til Skibsbrug fornødne Spirer;

B. for Lasten under Dæk efter den lavere og for Dækslasten efter den høiere Toldsats, naar den første udelukkende bestaar af Trævarer i Stykker ei overstigende 19 Decimeters Længde, og den sidste af længere Trælast for en større Del end under Litr. A. er nævnt, ved hvilken Beregning af Tolden Lasten under Dæk sættes til syv Ottendedele og Dækslasten til en Ottendedel af Fartøiets udmaalte Drægtighed.

C. i andre Tilfælde for det hele Parti efter den høiere Toldsats.

Varer, som ikke henhøre under de til Udførselstold ansatte, ere frie.

Saa ville Vi herved naadigst befale denne Storthinget Beslutning bragt i Udøvelse.

Kongelig Kundgjørelse angaaende Afgifter af Malt- og Brændevinstilvirkning, som fra 1ste Juli 1886 skulle erlægges til Statskassen.*) [1] 21 Juni.

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: Saasom Storthinget under 15de Juni dette Aar har fattet følgende Beslutning:

Fra 1ste Juli 1886 skal til Statskassen erlægges:

A. Afgift af Malttilvirkning efter følgende Regler:

1. Afgiften erlægges af Korn, der sættes i Støb for at tilberedes til Malt, med 17,1 — sytten en Tiendedel — Øre af hvert Kilogram Korn.
2. Som Godtgjørelse for erlagt Maltafgift tilstaaes 6,6 — sex og sex Tiendedele — Øre for hver Liter Øl, som i Mængder paa 4 Hektoliter eller derover udføres til Udlandet.

[1]) Se Sth. Prp. No. 6 og Indst. S. No. 1896 for 1886.

---

*) Bekjendtgj. 28 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 15.

21 Juni. B. Afgift af Brændevinstilvirkning efter følgende Regler:

1. Afgiften erlægges af det ved Afbrænding af enhver afgjæret Vædske udvundne Brændevin med 67,4 — syv og sexti og fire Tiendedele — Øre for hver Liter, beregnet til femti Procent Alkoholstyrke, udmaalt efter den af Kongen til enhver Tid autoriserede Brændevinsprøver, hvilken Afgift ogsaa bliver at erlægge af den udvundne Læk (det ved Afbrænding vundne svage, urene Brændevin eller de saakaldte For- og Efterdraaber), medmindre den enten paa en efter Kontrolpersonalets Skjøn betryggende Maade gjøres utjenlig til Ombestillation, eller den til fornyet Afdestillering og Beskatning af det derved vundne Destillat bringes tilbage paa det i Brænderiet værende Afbrændingsredskab, enten umiddelbart eller ved at opblandes i mindst tre Gange saa meget af det til Afbrænding bestemte Materiale.
2. I foranstaaende Afgift tilstaaes for hver Liter Brændevin af den anførte Styrke følgende Kortning:
   a. Som Godtgjørelse for Afgift af det medgaaede Malt 5,3 — fem og tre Tiendedele — Øre, forsaavidt Brændevinet er tilvirket udelukkende af Korn og Poteter og 1,3 — en og tre Tiendedele — Øre, forsaavidt der ved Tilvirkningen er anvendt andre Materialier.
   b. Som Godtgjørelse for Svinding efter Graderingen 5,6 — fem og sex Tiendedele — Øre. Den sidstnævnte Godtgjørelse tilstaaes dog kun, naar den Skattepligtige lader Maalingen og Graderingen foretage inden tredive Timer fra den Tid, da der gjennem Ledningsrøret er aabnet Forbindelse mellem Afbrændingsredskaberne og den Beholder, hvori Brændevinet er optaget. I disse tredive Timer medregnes ikke den Tid, i hvilken Brændevinstilvirkningen paa Grund af Loven af 14de August 1851 § 1 maa standse.
3. Naar norsk Brændevin i Partier paa 4 — fire — Hektoliter eller derover og med Jagttagelse af de nærmere Forskrifter med Hensyn til Kontrollen, som vedkommende Regjeringsdepartement bestemmer, udføres til Udlandet, bliver den erlagte Produktionsafgift at tilbagebetale for renset Brændevin med 67,4 — sexti syv og fire Tiendedele — Øre og for urenset Brændevin med 65,3 — sexti fem og tre Tiendedele — Øre pr. Liter (Normalstyrke). For at Brændevin skal ansees som renset, maa det paa saadan Maade, som af vedkommende Regjeringsdepartement nærmere bestemmes, godtgjøres, at det efter Skattelægningen har undergaaet en fuldstændig Rensningsproces med Ombestillation.

4. Naar indenlandsk Brændevin for at anvendes til teknisk Brug gjøres utjenligt til at kunne tilberedes til Drik, kan vedkommende Regjeringsdepartement tillade, at den erlagte Produktionsafgift tilbagebetales med de under foregaaende Nummer bestemte Satser. 21 Juni.

Saa ville Vi herved naadigst befale denne Storthingets Beslutning bragt i Udøvelse.

Lov om Handel med kunstigt Smør. *) [1] 22 Juni.

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 17de Juni dette Aar, saalydende: No. 1.

§ 1. Ved Margarin forstaaes i denne Lov kunstigt Smør af hvilkensomhelst Oprindelse og Sammensætning, naar deri indgaar Fedt, som ikke er fremstillet af Melk.

§ 2. Margarin, der holdes til Salg her i Landet eller udføres til Udlandet, skal være anbragt i Beholdere (Emballager), der er forsynede med et af Kongen bestemt Mærke. Naar Margarin udføres til Udlandet, skal Varen tillige i Skibs- og Toldklareringspapirerne udtrykkelig være angiven som saadan.

§ 3. Naar Smør indføres fra Udlandet, har Varemodtageren udtrykkelig at angive, om Varen er ren eller sammensat med Margarin. Har han ikke bestemt Kundskab herom, bliver Varen, førend den udleveres, paa den Maade og efter de Forskrifter, som bliver at iagttage i det i § 5 nævnte Tilfælde, at undersøge af det Offentlige, dog i ethvert Fald paa Varemodtagerens egen Bekostning.

Indføres Margarin i Beholder, der ikke er forsynet med paabudt Mærke, bliver Varen ikke at udlevere, førend Manglerne ere afhjulpne. Udgiften herved udredes af Varemodtageren.

§ 4. Hvor Handel med Margarin foregaar, skal der paa passende Steder anbringes Mærker, hvorved dette paa tydelig og iøinefaldende Maade betegnes.

§ 5. Opstaar der Mistanke om, at de for Margarin gjældende Forskrifter ikke ere iagttagne, skal Politiet eller Toldopsynet lade iværksætte Undersøgelse og er berettiget til i dette Øiemed af den mistænkte Vare at udtage Prøve.

Undersøgelse om, hvorvidt angjældende Vare er at anse som Margarin (§ 1), foretages paa den Maade, som foreskrives af vedkommende Regjeringsdepartement. Omkostningerne ved Undersøgelsen udredes, om Mistanken viser sig grundet, af Lovovertræderen, i modsat Fald af det Offentlige.

[1]) Se Oth. Prp. No. 24 for 1886, Dok. No. 32 for s. A. m. Tillæg, Indst. O. No. 62 for s. A. og Sth.tid. for s. A., Forh. i Oth. S. 380—407.

*) Bekjendtgj. 28 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 15.

22 Juni. No. 1.

§ 6. Overtrædelser af nærværende Lov straffes med Bøder fra Kr. 20,00 til Kr. 1 500,00, og paatales ved Politiret. Bøderne tilfalde vedkommende Kommunekasse.

§ 7. Denne Lov træder i Kraft den 1ste Januar 1887.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov.

22 Juni. No. 2.

Lov angaaende Tillæg til Lov af 23de Mai 1863 om Fart med Passagerer bestemte til fremmede Verdensdele. *) [1])

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: At Os er bleven forelagt det nu forsamlede ordentlige Storthings Beslutning af 21de Juni dette Aar, saalydende:

§ 3 i Lov af 23de Mai 1863 angaaende Fart med Passagerer, bestemte til fremmede Verdensdele, gives følgende Tillæg:

Ved Medtagelse af Sild og anden Fisk i Jerndampskibe kommer foranstaaende Bestemmelser om disse Varer ikke til Anvendelse, saafremt de forsendes i særskilte, med vandtætte Jernskot aflukkede Rum, og det ved Skjøn af Søretten i Forbindelse med Sundhedskommissionens Ordfører antages, at saadan Transport ikke vil medføre nogen for Passagererne ubehagelig Lugt.

Thi have Vi antaget og bekræftet, ligesom Vi herved antage og bekræfte denne Beslutning som Lov.

[1]) Se Oth. Prp. No. 28 og Indst. O. No. 68 for 1886.

22 Juni.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa de ved Lars Olsen Kolberg og Hustrus reciproke Testament af 9de Januar 1868 og ved Forstnævntes Testament af September 1883 oprettede Legater:

1. til Beklædning af fattige, skolepligtige Børn i Vaastads Skolekreds i Vardals Præstegjeld;
2. til Bespisning af fattige Skolebørn, og
3. til Anskaffelse af Juletræ og Indkjøb af Nytestamenter til fattige Børn i Vaastads og Kastads Skolekredse i samme Præstegjeld, samt
4. til Afholdelse af Husandagt i Vaastads eller andre Skolekredse i nævnte Præstegjeld

og paa de for disse Legater udarbeidede Statuter.

22 Juni.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt:

1. At de ved de naadigste Resolutioner af 14de Oktober 1876 og 13de September 1881 stadfæstede Vedtægter for Farsunds Samlag for Brændevinshandel samt Udskjænkning af Øl, Vin, Mjød og Cider i Medhold af Lovene

*) Bekjendtgj. 28 Juni i Lovt. 1ste Afd. No. 15.

af 3die Mai 1871 og 18de Juni 1884 § 7 samt overens- 22 Juni.
stemmende med Samlagets i Generalforsamling den 14de April 1886 fattede Beslutning og Farsunds Kommunebestyrelses under 30te s. M. afgivne Erklæring stadfæstes som fremdeles gjældende indtil Videre, dog ikke for en længere Tid end 5 Aar, at regne fra 1ste Januar 1887.

2. At det paalægges Amtmanden inden Udgangen af hvert Aars Juni Maaned til Departementet for det Indre at indsende Aftryk eller Afskrift af den aarlige Beretning om Samlagets Virksomhed, Extrakt af sidste Aars Regnskab og Fortegnelse over Samlagets Medlemmer.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Lov om 22 Juni.
Postvæsenet af 3die Mai 1871 § 34 meddeles kommunal Dyrlæge i Bergen Ivar Nielsen Berettigelse til at attestere Portofriheden af den Brevvexling, han maatte føre til Fremme af Undersøgelser om og Udbredelse af Kjendskab til Miltbrand og andre smitsomme Husdyrsygdomme, saalænge han med Statsunderstøttelse virker i dette Øiemed.

Høieste Resolution, hvorved Approbation meddeles paa en 22 Juni.
af Forstanderskabet for Stordøens Sparebank i Møde den 13de Januar 1885 fattet Beslutning om Forandring i §§ 10 og 15 af Bankens ved Høieste Resolution af 15de November 1862 bifaldte Plan.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 23 Juni.

I. At følgende af Storthinget under 21de Juni 1886 fattede Beslutninger [1]) befales tagne tilfølge:

1. Beløbet af de af Statskassens synkende Fond indtil Udgangen af Budgetaaret 1885—86 erhvervede uopsigelige Statsobligationer afskrives paa Statsgjælden pr. 30te Juni 1886. Fondets tilbageværende Midler anvendes derefter til Indkjøb af uopsigelige norske Statsobligationer uden Hensyn til disses Art og Oprindelse.
2. Statens Udbytte af dens Præferenceaktier i den norske Hovedjernbane indgaar fra og med Driftsaaret 1886—87 i sin Helhed i Statskassen.
3. Regjeringen bemyndiges til at opsige til Indfrielse de til Indløsning af Præferenceaktier i Hovedjernbanen udstedte $4^1/_2$ pCt. uopsigelige Statsobligationer.
4. Til fortsat Indløsning af Præferenceaktier i Hovedjernbanen bemyndiges Regjeringen til at udstede fra Kredi-

[1]) Se Sth. Prp. No. 32 og 74 og Indst. S No. 208 for 1886 samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Sth. S. 1849—1869.

23 Juni. tors Side uopsigelige Statsobligationer, bærende ikke over 4 pCt. Rente p. a.

5. Storthinget samtykker i, at der for Statskassens Regning optages et Laan, lydende paa indtil $3^1/_2$ pCt. aarlig Rente og et nominelt Beløb i Kroner eller anden Valuta, der modsvarer det Beløb af Kr. 24 400 000.00, som udkræves til Indfrielse af Restgjælden efter Statslaanet af 1876 samt de til Indløsning af Præferenceaktier i Hovedjernbanen udstedte $4^1/_2$ pCt. uopsigelige Statsobligationer.
6. Storthinget samtykker i, at Regjeringen, forsaavidt den finder det fordelagtigt for Statskassen, medtager i det under Post 5 omhandlede Statslaan de til Indfrielse af Restgjælden efter Statslaanet af 1878 samt de til Indfrielse af den ældre uopsigelige Statsgjæld fornødne Midler.
7. Under Forudsætning af, at de fornødne Midler tilveiebringes ved det under Post 5 og 6 omhandlede Statslaan, samtykker Storthinget i, at den resterende Kapital af Statslaanet af 1876 samt den ældre uopsigelige Statsgjæld opsiges til Indfrielse.

II. At Finants- og Tolddepartementet bemyndiges til at optage Laan for Statskassens Regning overensstemmende med 5te og 6te Post i Storthingets ovennævnte Beslutninger samt til i Henhold til sammes Post 3 og 7 at opsige den nyere og i Tilfælde den ældre afdragsfrie Statsgjæld saavelsom den resterende Kapital af Statslaanet af 1876 til Indfrielse.

23 Juni. **Skrivelse** fra Finants- og Tolddepartementet til Amtmanden i Romsdals Amt, hvori udtales, at naar en Sparebanks Grundlæggere ikke i sin Tid har sørget for at faa indtaget i Bankens Plan et af dem taget Forbehold om Tilbagebetaling af deres Bidrag til Banken, kan Departementet ikke anse Tilbagebetalingen tilstedelig i Forhold til Sparebankens Kreditorer, altsaa navnlig Indskyderne, medmindre Beslutning herom fattes paa den for Planforandringer i Planen foreskrevne Maade og derefter overensstemmende med Planens Forskrifter naadigst approberes.

25 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At de ved de naadigste Resolutioner af 7de August 1876 og 26de August 1881 stadfæstede Vedtægter for Kongsvingers Samlag for Brændevinshandel samt Udskjænkning af Øl, Vin, Mjød og Cider i Medhold af Lovene af 3die Mai 1871 og 18de Juni 1884 § 7 samt overensstemmende med Samlagets i Generalforsamling den 17de

April 1886 fattede Beslutning og Kommunebestyrelsens under 18de Mai s. A. afgivne Erklæring stadfæstes som fremdeles gjældende indtil Videre, dog ikke for en længere Tid end 5 Aar, at regne fra 1ste Januar 1887, samt saaledes at Vedtægternes § 10 første Punktum bliver saalydende: „Enhver af Bestyrelsens Medlemmer er forpligtet til at fungere i 3 Aar, og bliver det ved Lodtrækning i 1887 at afgjøre, hvilken af de 2 Bestyrere, der da have fungeret i lige lang Tid, skal udtræde. Senere udtræder hvert Aar det Bestyrelsesmedlem, som har fungeret længst". 25 Juni.

2. At det paalægges Amtmanden inden Udgangen af hvert Aars Juni Maaned til Departementet for det Indre at indsende Aftryk eller Afskrift af den aarlige Beretning om Samlagets Virksomhed, Extrakt af sidste Aars Regnskab og Fortegnelse over Samlagets Medlemmer.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Skydsloven af 21de Marts 1860 §§ 1 Litr. c og 2 meddeles Approbation paa en af Amtsformandskabet for Akershus Amt under 17de Juni 1886 fattet Beslutning om, at Hesteholdet ved den eller de faste Stationer, som maatte blive oprettede i Feirings Herred, Øvre Romerikes Fogderi, for Tidsrummet 15de Mai—15de November indskrænkes til kun Reserveheste. 25 Juni.

Høieste Resolution, hvorved det i Henhold til Skydslovene af 21de Marts 1860 §§ 1 Litr. c og 2 og 17de Juni 1869 § 1, sammenholdt med Plakat af 17de Mai 1879, samt tvende af Amtsformandskabet for Nordre Bergenhus Amt i 1876 og i 1883 fattede Beslutninger bifaldes: 25 Juni.

1. at der paa Gaardene Sperdle og Faaberg i Jostedals Herred, Sogns Fogderi, oprettes faste Stationer alene med Reserveheste, og
2. at Skydsbetalingen ved disse Stationer forhøies til 15 Øre pr. km. for hver Hest.

Skrivelse fra den universelle Postforenings internationale Bureau i Bern til Poststyrelsen, hvorved meddeles, at de i Postforeningen deltagende Landes Poststyrelser ere komne overens om, at Art. XXXII, 6° i det den universelle Postkonvention tilhørende Expeditionsreglement fremtidig skal lyde saaledes: 26 Juni.

	(Oversættelse).
6°. L'Agence postale que l'Administration des postes de Gibraltar entretient à Tanger (Maroc).	6°. Den Postanstalt, som Poststyrelsen i Gibraltar underholder i Tanger (Marocco).

29 Juni. **Høieste Resolution**, hvorved det i Henhold til Skydslovene af 21de Marts 1860 § 4 og 17de Juni 1869 § 1, sammenholdt med Plakat af 17de Mai 1879, samt en af Amtsformandskabet for Romsdals Amt under 2den Juni 1886 fattet Beslutning bifaldes:

1. at Skydsbetalingen fra den faste Station Torvik i Eids Herred, Romsdals Fogderi, erlægges efter en Veilængde af 13 km. til den faste Station Norvik i samme Herred og efter en Veilængde af 16 km. til den faste Station Alfarnæs i Veø Herred, samme Fogderi, istedetfor efter de virkelige Veilængder, henholdsvis 11 og 14 km., samt
2. at Skydsbetalingen fra nævnte faste Station Torvik derhos forhøies til 15 Øre pr. km. for hver Hest og til 9 Øre pr. km. for hver Norskarl.

30 Juni. **Skrivelse** fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Søndre Bergenhus Amt, hvori Departementet med Hensyn til de af en Ligningskommission vedtagne Principer for Skatteligningen udtaler, at man ikke anser det uforeneligt med Skatteloven, at Ligningskommissionen som Udgangspunkt for sit Skjøn fastsætter Indtægt af Gaardsbrug til et vist Beløb pr. Skylddaler, naar der samtidig forbeholdes Adgang til at modificere denne almindelige Regel i de Tilfælde, hvor Ligningskommissionen under sin Gjennemgaaelse af de enkelte Skatteyderes Indtægt finder, at den vilde lede til et urigtigt Resultat (Jfr. Indredepartementets Skrivelse til Amtmanden i Akershus Amt af 3die Marts 1884, Lovtidenden f. A. Side 79).

1 Juli. **Kongelig Resolution** — afgiven i sammensat Statsraad —, hvorved er bestemt:

at det svenske og norske Generalkonsulat i Helsingfors skal bibeholdes som lønnet Embede med uforandret Distrikt, omfattende Storfyrstendømmet Finland;

at Gagen for Generalkonsulen i nævnte By skal udgaa med 15000 Kroner aarlig;

at der tillægges Generalkonsulatet et Bidrag til Kontorudgifter med Regnskabspligt af 4000 Kroner aarlig, samt

at den nye Ordning af Generalkonsulatet skal træde i Kraft fra den Tid den nye Indehaver tiltræder Embedet.

1 Juli. **Kongelig Resolution** — afgiven i sammensat Statsraad —, hvorved er bestemt:

at der ved det ulønnede svenske og norske Konsulat i New-York skal ansættes en lønnet Vicekonsul, der bliver at udnævne paa den ved Kongelig Resolution af 26de April 1872 bestemte Maade, samt

at Postens Indehaver, som skal være forpligtet til ikke at drive Handel, tillægges en aarlig Gage af Konsulskassen af sex tusinde Kroner fra og med Maaneden efter den Maaned, i hvilken han paa anordnet Maade bliver udnævnt. 1 Juli.

Skrivelse fra den universelle Postforenings internationale Bureau i Bern til Poststyrelsen, hvorved meddeles, at de i den internationale Overenskomst om Udvexling af Postanvisninger deltagende Landes Poststyrelser have fattet Beslutning om, at Art. II bis § 4 i Expeditionsreglementet til bemeldte Overenskomst fra 1ste September 1886 skal lyde saaledes: 1 Juli.

	(Oversættelse.)
4. Le collationnement partiel est obligatoire (répétition de bureau à bureau des noms et des chiffres).	4. Partiel Kollationering (Gjentagelse af Navne og Tal Kontorerne imellem) er obligatorisk.

Reglement for Stats-Telefonstationer, udfærdiget af Telegrafdirektøren. [1]) 1 Juli.

I. 1. Stats-Telefonlinier ansees som Dele af det almindelige Telegrafnet.

2. Dog er den indbyrdes Korrespondance mellem Stationerne paa hver Telefonlinie undergiven særskilte Regler for Taxeringen m. v.

II. 1. Telefonapparaterne skulle være anbragte i et lyst Lokale med specielt Hensyn til, at Ringning kan høres, og at de ved Apparaterne Samtalende kunne være betryggede mod, at Uvedkommende høre, hvad der tales. Hvor Lokalerne ikke i saa Henseende ere tilfredsstillende, maa der leveres indbygget, tjenligt Rum.

2. I Værelset skal være udlagt for Publikum de gjældende Telegrafreglementer og Taxter samt anbragt Skrivebord med Blanketter og Skrivematerialier.

III .1. Telefonstationerne holdes aabne de samme Tider som den Telegrafstation, hvormed de ere forbundne.

2. Hvorvidt Telefonering udenfor denne Tid kan tilstedes, afhænger af særlig Overenskomst mellem de med Telefonapparater forsynede Stationer.

3. Overenskomsten kan enten gjælde for hele Aaret eller for enkelte Aarstider og maa være vedtagen af Telegraf-Direktøren.

4. Opslag herom sker i Tilfælde paa de paagjældende Stationer.

[1]) Jfr. Skr. 31 Mai 1886.

1 Juli. IV. Sømmelig Optræden fordres. Støiende eller upassende Tale tillades ikke i Telefonrummet, og forsaavidt saadant forekommer under Samtale i Telefonen, skal Betjeningen gjøre Vedkommende opmærksom paa det Utilladelige heri og, om dette ikke hjælper, udvise Vedkommende af Telefonrummet.

V. 1. Bestyreren af en Telefonstation kan til Hjælp ved Tjenestens Udførelse fremstille for Telegrafadministrationen en eller flere af Husets voxne Personer, som skulle medbringe skriftligt Vidnesbyrd fra to gode Mænd i Bygden om at være hæderlige og paalidelige, som skrive en god Haandskrift, høre godt og forøvrigt ere skikkede for Tjenesten.

2. Naar de ere godkjendte af Administrationen, aflægge de saadant Løfte:

„Jeg forpligter mig til at fortie for alle Uvedkommende, hvad der maatte komme til min Kundskab i Egenskab af Telefonbetjent."

VI. De til Betjening af Telefonen antagne Personers Navne skulle opslaaes paa et synbart Sted i Stationslokalet, og skal der tillige angives, om hver enkelt af de Tjenestgjørende har bestemte Dage eller Timer paa Dagen til Betjening eller om de alle kunne paaregnes at opholde sig inden Hørevidde den hele Tid.

VII. Under al Tjeneste saavel overfor Publikum som indbyrdes mellem Stationerne paaligger det de Tjenestgjørende at være høflige, og vil Telegrafadministrationen forlange fjernet enhver Telefonbetjent, som ikke opfylder de for den offentlige Tjeneste nødvendige Forudsætninger om Dueligheд, Høflighed, Orden, Paalidelighed og Ædruelighed.

VIII. Telefonbetjeningen skal lade det være sig magtpaaliggende at blive bekjendt med Statstelegrafens Reglementer, Instruktioner og Taxter.

IX. Al Befatning med Apparaterne tilligger Betjeningen under Bestyrerens Ansvar, og udfører Betjeningen ligeledes al Expedition med Undtagelse af Samtaler, som udføres af Vedkommende selv. Dog kan om ønskes Betjeningen ogsaa assistere ved Samtaler.

X. 1. Telefonstationerne betegnes med Numere saaledes, at Formidlingsstationen er No. 1, den nærmeste er No. 2, den dernæst No. 3 o. s. v.

2. Hver Morgen ved Tjenestens Begyndelse indkalder Formidlingsstationen de øvrige Stationer til Forvisning om, at Apparater og Linier ere i Orden, saaledes:

Formidlingsstationens Betjent dreier Apparatets Svev flere Gange rundt (Hvirvel). Den nærmeste Station svarer med sit Signal — 2 Omdreininger med et kort Ophold mellem hver Omdreining; derefter svarer næste Station med 3 Omdreininger med et kort Ophold mellem hver o. s. v.

Hvis ikke alle Stationer svarer, gjentages Indkaldelsen.

3. Almindelig Opringning mellem Stationerne foregaar saaledes: Det Antal af paa hverandre følgende Omdreininger angiver den Stations Numer, med hvilken man ønsker korrespondere; den anraabte Station svarer med sit Numer. F. Ex. hvis en af Stationerne vil korrespondere med No. 2, dreies Sveven 2 Gange rundt med et lidet Ophold mellem hver Omdreining; svarer ikke No. 2 med sit Numer, gjentages Anraabet indtil Svar modtaget. Naar No. 2 har svaret — og ikke før — nedtages Høreøret af Krogen og holdes for Øret, hvorefter man paa begge Sider sikrer sig om, hvilke Stationer der er sammen. Paa den anraabende Station udtales med almindelig Stemme foran Apparatet Diemedet med Anraabet — om det er tjenstlig Meddelelse, Telefonmeddelelse, Telegram eller Samtale, som begjæres, hvorefter Expeditionen følger. 1 Juli.

XI. Taxten for Telefonbefordring fastsættes særskilt for hver Telefonlinie.

XII. For forudbetalt Svar, Modtagelsesbevis, Kollationering, Efterssendelse o. s. v. samt med Hensyn til Budtjeneste, Ombæring og Viderebefordring af Telegrammer og Telefonmeddelelser er Statstelegrafens Reglement gjældende. For forudbetalt Svar paa Telefonmeddelelser beregnes Gebyr med Grundtaxt samt Ordtaxt i Forhold til det forlangte Ordantal.

XIII. 1. Med Hensyn til Formen for Affattelsen gjælder Statstelegrafens Reglement saavel for skriftlige Telefonmeddelelser, som for Telegrammer.

2. Blanketterne paaføres forinden Sendelsen alle tjenstlige Expeditionsbemærkninger og Angivelse af erlagte Gebyrer, som for Telegrammer bestemt.

XIV. 1. Telegrammers og Telefonmeddelelsers Sendelse foregaar saaledes:

Den afsendende Betjent oplæser langsomt og tydeligt — ikke for høimælt — først Indledningen, saa Adressen samt derefter Text og Underskrift — hver Sætning for sig — som besvares af den Modtagende, hver Gang naar nedskrevet, med „forstaaet". Forekommer der Tal skrevne med Cifre, dikteres hvert Ciffer for sig og derpaa Tallet samlet. Naar Sendelsen er færdig, opgiver den afsendende Betjent sit Navn eller sin Signatur, som nedskrives.

2. Den modtagende Betjent gjentager paa samme Maade alt, hvad der er nedskrevet, med Repetition af Cifrene hvert for sig og derefter Tallet samlet. Forsaavidt den afsendende Betjent finder Gjentagelsen i fuld Overensstemmelse med Texten, svares „ret". Hvis Uoverensstemmelse, afbrydes med: „stands ved N. N. Ord", og gjentages derfra, til den anden svarer „forstaaet", hvorpaa den Modtagende igjen begynder fra det Sted, hvor Rettelsen skeede.

3. Afslutningen sker for Telegram, indleveret ved Telefonstation, ved at denne opgiver den oppebaarne Taxt (heri ogsaa eventuelt erlagte Gebyrer for Viderebefordring pr. Expresse eller

1 Juli. Post), der verificeres af Statstelegrafens Betjent, inden Telegrammets Expedition anses færdig.

Signatur for Modtagelsen og Klokkeslet, naar modtaget, paaføres Blanketten.

4. Er Telegrammer eller Telefonmeddelelser affattede i et fremmed Sprog, som ikke kjendes af de expederende Betjente, dikteres Bogstav for Bogstav med Gjentagelse af den Modtagende for hvert Ord. Den samme Maade anvendes ogsaa ved vanskelige Navne eller Ord.

5. Ønskes en Samtale, opringer Betjenten vedkommende Station, og naar Ringningen besvaret, meddeler afsendende Betjent den anden Station: „N. N. ønsker Samtale med N. N." Ere begge tilstede og Assistance ikke begjæres, træder Betjentene tilside efterat have overleveret Høretelefonerne til Vedkommende. Klokkeslettene noteres ved Samtalens Begyndelse og dens Afslutning.

XV. Ved enhver Telefonexpeditions Slutning udvexles mellem Betjentene „afsluttet", og Høretelefonerne ophænges paa sine Kroge, hvorefter Afringning, der foregaar paa samme Maade som Opringningen.

XVI. Sammenblanding af de forskjellige Maader, saaledes at Samtaleformen og den skriftlige Form benyttes til samme Expedition, tillades ikke.

XVII. Telegrafvæsenet overtager intetsomhelst Ansvar overfor Telefonbefordringen. Erlagte Gebyrer for Telegrammer befordrede ved Telefon, Telefonmeddelelser eller Telefonsamtaler ville ikke i nogetsomhelst Tilfælde blive tilbagebetalte.

XVIII. 1. Regnskab for Telefonstationerne føres efter de til enhver Tid gjældende Schemaer enten af den, som har overtaget Bestyrelsen, eller af den, han dertil anviser — alt paa Bestyrerens eget Ansvar.

2. Regnskabsføreren kontrollerer daglig Journalførselen og indkasserer samt opbevarer de indkomne Beløb.

3. Der føres 2 Journaler — en for afsendte Telegrammer og Telefonmeddelelser samt for Samtaler begjærede ved Stationen, og en for ankomne Telegrammer og Meddelelser samt for Samtaler forlangte fra anden Station.

4. I afsendte Journal indføres af den tilstedeværende Betjent: Datum, Numer, Adressested, Adressat, Ordantal og erlagte Gebyrer efter Rubrikkerne samt som Anmærkning Telefonsamtalers Varighed. I ankomne Journal: Datum, Afsendelsessted, Numer, Ordantal, Adressat og hvad der maatte være udbetalt for Viderebefordring. I begge Journaler opføres i Anmærkningsrubrikken det fornødne om Post, Expresse, Svar betalt (Rp.) o. s. v.

5. Journalerne opsummeres og afsluttes for hver Maaned.

6. Den Telefonbetjeningen tilfaldende Andel af Grundtaxten fratrækkes paa Foden af afsendte Journal.

7. Journalerne med de indleverede Telegrammer og Telefonmeddelelser samt Modtagelsesbevis for ankomne Telegrammer og Meddelelser sendes med første Post i hver Maaned ledsaget af Følgeskrivelse, hvori Opgjør og Saldoremisse, til den Stats-Telegrafstation, hvorfra Telefonlinien forgrenes. 1 Juli.

8. Efter at have gjennemgaaet og faaet berigtiget Journaler og Regnskaber, expederes disse af Stats-Telegrafstationens Bestyrer efter nærmere Forskrifter til Administrationen.

9. Desuden aflægger Telefonstationens Bestyrer Aarsregnskab over Materiel, afgiver Behovseddel m. v. som for Stats-Telegrafstationer bestemt.

Høieste Resolution*), hvorved er bestemt: 2 Juli.

1. At der i Henhold til Lov af 26de August 1854, indeholdende Tillæg til og Forandringer i Lovgivningen om Brandvæsenet, dens § 1, forordnes en Brandkommission for Strandstedet Nareste, Dybvaags Herred, Nedenæs Fogderi og Amt.
2. At det overdrages Amtmanden i Nedenæs nærmere at bestemme Grændserne for nævnte Brandkommissionsdistrikt.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Lov om offentlige Skoler for den høiere Almendannelse af 17de Juni 1869 § 22 tilstaaes Cand. theol. S. Sørensen som Indehaver af „Wieses Latin- og Realskole" i Kristiania Ret til paa de i Kongelig Resolution af 21de September 1874 fastsatte almindelige Vilkaar at afholde Middelskolens Afgangsexamen ved nævnte Skole med samme Virkning som offentlige Middelskoler og under saadan Kontrol, som Kirke- og Undervisnings-Departementet bestemmer, mod at Skolen selv udreder de fornødne Udgifter i Anledning af Censorer, som af Kirke-Departementet maatte tilkaldes til bemeldte Afgangsexamen. 2 Juli.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Smaalenenes Amt angaaende et opstaaet Spørgsmaal om, hvorvidt Distriktslægen i Sarpsborgs Distrikt er berettiget til at beregne Skydsgodtgjørelse for Tilbagelæggelse under Tjenestereiser med Jernbane af Strækningerne fra hans Bopæl inden Sarpsborgs Bys Grændser til Byens Jernbanestation samt fra Jernbanestationen i Fredriksstad til 2de inden denne Bys Grændser liggende Forretningssteder, — i hvilken Anledning Departementet henholder sig til en af Indrepartementet paa Foranledning afgiven Betænkning, hvori meddeles, at der efter Skyds- og Diætlovens § 2 Juli.

*) Bekjendtgj. 9 Juli i Lovt. 1ste Afd. No. 16.

2 Juli. 11, 2den Passus, cfr. Motiverne i Kommissionsbetænkningen af 1871, Pag. 54 og 63, ikke tilkommer nævnte Distriktslæge nogen Skydsgodtgjørelse for Tilbagelæggelse af ovenomhandlede Strækninger, idet nemlig ved Jernbanereiser Udgifter ved Befordring til eller fra Stationen saavel af den Reisendes egen Person som af hans Bagage ere medregnede ved Fastsættelsen af Regulativsatserne, forsaavidt ikke Befordringen gaar ind under de almindelige Bestemmelser om Skydsgodtgjørelse.

3 Juli. **Kongelig Resolution***), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen for et Tidsrum af 3 — tre — Aar gjøres gjældende for Nordre Lands Herred, Kristians Amt.

3 Juli. **Kongelig Resolution,** hvorved befales tagen tilfølge efterstaaende af Storthinget under 5te Juni 1886 fattede Beslutning[1]):

1. Som aarlig Gage til et Auktionsforvalterembede i Kristiania bevilges Kr. 4 000.00 — fire Tusinde Kroner.
2. Forsaavidt Brandtaxtforretningerne i Kristiania, der ved Kongelig Resolution af 23de Februar 1884 blev henlagte til Underfogden sammesteds, men for Tiden midlertidig besørges udførte af den konstituerede Auktionsforvalter, mod at han oppebærer de af samme faldende Indtægter, ikke maatte blive endelig henlagte under Auktionsforvalterembedet, tilstaaes Indehaveren af dette Embede fra den Tid, den nu bestaaende midlertidige Ordning ophører, som aarlig Kontorholdsgodtgjørelse under Forbehold af sædvanlig Revision af Storthinget Kr. 1 000.00 — et Tusinde Kroner.

[1]) Se Sth. Prp. Nr. 65 og Indst. S Nr. 180 for 1886 samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Sth., S. 1549—52.

3 Juli **Kongelig Resolution,** hvorved Storthingets Beslutning af 27de Mai 1886 angaaende Bevilgning af Kr. 150.00 aarlig fra 1ste Juli 1886 at regne som Godtgjørelse til Lensmand i Vefsens Thinglag, Søndre Helgelands Fogderi, Nordlands Amt, C. M. Havig, saalænge han udfører Magistratsforretningerne i Ladestedet Mosjøen[1]) befales tagen tilfølge.

[1]) Se Sth. Prp. Nr. 68 og Indst. S Nr. 168 for 1886. Jfr. Res. 24de Novbr. 1874.

---

*) Bekjendtgj. 9 Juli i Lovt. 1ste Afd. No. 16.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation paa et af Vardø Kommunebestyrelse vedtaget Udkast til Plan for Vardø Sømandsskole. 3 Juli

Kongelig Resolution, hvorved efterstaaende af Storthinget under 26de Mai 1886 fattede Beslutninger, angaaende Bevilgning af Løn for Postmesteren i Bodø, Postexpeditørerne i Hønefos og Røros og endel Postaabnere samt af Lønstillæg for Postmesteren i Skien, Postexpeditørerne i Eker sund, Langesund og Vardø og for endel Postaabnere[1]) befales tagne tilfølge: 3 Juli.

1ste Post.

Som Gage for Postaabneren paa Gaarden Salberg i Inderøens Herred, Nordre Trondhjems Amt, bevilges Kr. 150.00 aarlig.

2den Post.

Som Gage for Postexpeditøren i Hønefos bevilges Kr. 4 000.00 aarlig fra 1ste Juli 1886 at regne.

3die Post.

Som Gage for Postexpeditøren i Røros bevilges Kr. 2 400.00 aarlig fra 1ste Juli 1886 at regne.

4de Post.

For efternævnte Postaabnerier bevilges følgende Lønstillæg.

Under Bergens Postkontor:

For Postaabneren	i Borgund	Kr.	40.00	aarlig,
„ —	i Bredeim	„	32.00	—
„ —	i Bremnæs	„	40.00	—
„ —	i Fjælberg	„	24.00	—
„ —	i Gudvangen	„	56.00	—
„ —	i Horningdal	„	20.00	—
„ —	i Hougs	„	24.00	—
„ —	i Indviken	„	20.00	—
„ —	i Lyster	„	40.00	—
„ —	i Myking	„	16.00	—
„ —	i Røstdal i Søndfjord .	„	40.00	—

Under Bodø Postexpedition:

For Postaabneren	i Lødingen	Kr.	100.00	aarlig,
„ —	i Tysfjorden	„	32.00	—

Under Drammens Postkontor:

For Postaabneren	i Aamot paa Modum . .	Kr.	70.00	aarlig,
„ —	i Filtvedt	„	32.00	—
„ —	i Flaa	„	20.00	—

[1]) Se Sth. Prp. Nr. 8 og Indst. S Nr. 161 for 1886.

3 Juli

For Postaabneren i Heen . . . . . Kr. 100.00 aarlig,
„ — i Hemsedal . . . . . „ 20.00 —
„ — i Næs i Hallingdal . . „ 60.00 —

Under Farsund Postexpedition:
For Postaabneren i Vanse . . . . . Kr. 44.00 aarlig.

Under Fredrikshalds Postkontor:
For Postaabneren i Præstebakke . . . . Kr. 100.00 aarlig.

Under Gjøviks Postexpedition:
For Postaabneren i Vestre Thoten . . . Kr. 60.00 aarlig.

Under Grimstads Postexpedition:
For Postaabneren i Fjære . . . . . Kr. 32.00 aarlig.

Under Hamars Postkontor:
For Postaabneren i Brumundalen . . . . Kr. 40.00 aarlig.
„ — i Foldalen . . . . . „ 36.00 —
„ — i Koppang . . . . . „ 100.00 —
„ — i Lille-Elvedalen . . . „ 100.00 —
„ — i Rasten . . . . . „ 64.00 —
„ — i Ringsaker Aasmark . „ 16.00 —
„ — i Stange . . . . . „ 200.00 —
„ — i Tolgen . . . . . „ 80.00 —

Under Hortens Postexpedition:
For Postaabneren i Borre . . . . . Kr. 120.00 aarlig.

Under Kongsvingers Postkontor:
For Postaabneren i Aasnæs Finskog . . . Kr. 40.00 aarlig.

Under Kragerø Postkontor:
For Postaabneren i Drangedal . . . . . Kr. 20.00 aarlig.
„ — i Toke . . . . . „ 36.00 —

Under Kristiania Postkontor:
For Postaabneren i Aabogen . . . . . Kr. 80.00 aarlig,
„ — i Bygdø . . . . . „ 60.00 —
„ — i Dal . . . . . „ 80.00 —
„ — i Hole . . . . . „ 20.00 —
„ — i Høland . . . . . „ 40.00 —
„ — i Jevnaker . . . . . „ 80.00 —
„ — i Lom . . . . . „ 40.00 —
„ — i Lynner . . . . . „ 12.00 —
„ — i Magnor . . . . . „ 60.00 —
„ — i Nannestad . . . . . „ 20.00 —
„ — i Sitskogen . . . . . „ 16.00 —
„ — i Skarnæs . . . . . „ 80.00 —
„ — i Skedaker . . . . . „ 40.00 —
„ — i Svennæs . . . . . „ 60.00 —
„ — i Ulnæs . . . . . „ 28.00 —
„ — i Urskoug . . . . . „ 40.00 —

For Poſtaabneren	i	Ytre Enebak	Kr.	20.00	aarlig,	3 Juli
„ —	i	Oſtmarken	„	32.00	—	
„ —	i	Øvre Høland	„	24.00	—	
		Under Kriſtianſands Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Aaſeral	Kr.	16.00	aarlig,	
„ —	i	Grindem	„	26.00	—	
„ —	i	Spangereid	„	28.00	—	
„ —	i	Vennesland	„	36.00	—	
„ —	i	Øvrebø	„	24.00	—	
		Under Kriſtianſunds Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Todalen	Kr.	16.00	aarlig.	
		Under Moſs Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Tomter	Kr.	104.00	—	
		Under Namsos Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Brønø	Kr.	200.00	—	
„ —	i	Nærø	„	140.00	—	
„ —	i	Rødø	„	138.00	—	
„ —	i	Vivelſtad	„	88.00	—	
		Under Risørs Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Lyngør	Kr.	160.00	aarlig.	
		Under Sarpsborgs Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Gauteſtad	Kr.	24.00	aarlig,	
„ —	i	Myſen , ...	„	40.00	—	
„ —	i	Rakkeſtad	„	140.00	—	
		Under Skiens Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Fjaageſund	Kr.	28.00	aarlig,	
„ —	i	Høidalsmo	„	40.00	—	
„ —	i	Strengen	„	46.00	—	
„ —	i	Treungen	„	24.00	—	
		Under Stavangers Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Nærbø	Kr.	60.00	aarlig.	
„ —	i	Sogndal i Dalerne . .	„	40.00	—	
		Under Svolværs Poſtexpedition:				
For Poſtaabneren	i	Sund i Loſoten . . .	Kr.	160.00	—	
„ —	i	Værø	„	70.00	—	
„ —	i	Øxnæs	„	120.00	—	
		Under Trondhjems Poſtkontor:				
For Poſtaabneren	i	Brækſtad	Kr.	80.00	aarlig,	
„ —	i	Kvaal	„	64.00	—	
„ —	i	Leer	„	56.00	—	
„ —	i	Reitan	„	30.00	—	
„ —	i	Syd-Fladanger . . .	„	28.00	—	

3 Juli

Under Tromsø Postkontor:

For Postaabneren i Harstad . . . . . Kr. 120.00 aarlig.
„ — i Hasvik . . . . . „ 56.00 —
„ — i Kvænangen . . . . „ 28.00 —
„ — i Maalsnæs . . . . „ 160.00 —

Under Tvedestrands Postexpedition:

For Postaabneren i Omlid . . . . . Kr. 16.00 aarlig,
„ — i Vegaardsheien . . . „ 28.00 —

Under Tønsbergs Postkontor:

For Postaabneren i Tjømø . . . . . Kr. 80.00 aarlig.

5te Post.

1. For efternævnte Postaabnerier fastsættes følgende Lønninger:
   1. ved Bjerkebæks Postaabneri Kr. 64.00 aarlig
   2. „ Varteigs — „ 80.00 —
   3. „ Baadstads — „ 40.00 —
   4. „ Enebaknæssets — „ 20.00 —
   5. „ Jerkins — „ 40.00 —
   6. „ Thingelstads — „ 60.00 —
   7. „ Redalens — „ 60.00 —
   8. „ Solumsmoens — „ 50.00 —
   9. „ Engers — „ 50.00 —
   10. „ Vivestads — „ 30.00 —
   11. „ Fodens — „ 30.00 —
   12. „ Vaale — „ 50.00 —
   13. „ Slemdals — „ 40.00 —
   14. „ Løveids — „ 20.00 —
   15. „ Helgens — „ 75.00 —
   16. „ Gurstads — „ 50.00 —
   17. „ Øvre Bø — „ 60.00 —
   18. „ Søndeleds — „ 45.00 —
   19. „ Herods — „ 36.00 —
   20. „ Øvre Siredals — „ 30.00 —
   21. „ Gravems — „ 60.00 —
   22. „ Indsmølens — „ 50.00 —
   23. „ Hestvigs — „ 50.00 —
   24. „ Børseskogns — „ 20.00 —
   25. „ Bodsbergs — „ 80.00 —
   26. „ Flakne — „ 20.00 —
   27. „ Kongsmo — „ 25.00 —
   28. „ Lilleeidets — „ 120.00 —
2. For efternævnte Postaabnere fastsættes følgende Lønstillæg:
   1. ved Næsoddens Postaabneri Kr. 16.00 aarlig.
   2. „ Baaleruds — „ 16.00 —
   3. „ Siredals — „ 80.00 —
   4. „ Bynæssets — „ 32.00 —

6te Post: 3 Juli
Som Gage for Postmesteren i Bodø bevilges Kr. 6 900.00 aarlig fra 1ste Juli 1886 at regne.

7de Post:
For Postmesteren i Skien bevilges et aarligt Lønstillæg af Kr. 1 620.00.

8de Post:
Som aarligt Lønstillæg for Postexpeditøren i Ekersund bevilges Kr. 250.00.

9de Post:
Som aarligt Lønstillæg for Postexpeditøren i Langesund bevilges Kr, 550.00.

10de Post.
Som aarligt Lønstillæg for Postexpeditøren i Vardø bevilges Kr. 500.00.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 3 Juli.

1. At Storthingets Beslutninger af 7de Juni 1886 vedkommende 2den og 3die Hovedpost paa Statsbudgettet for Budgetaaret 1886—87 befales tagne tilfølge.
2. At de ved Storthingets ovennævnte Beslutning til Lønninger for faste Extraskrivere ved Regjeringens Kontorer i Kristiania bevilgede Beløb[1]) fordeles paa følgende Maade:

Kirke-Departementet til 10 faste Extraskrivere	Kr.	12 480.00
Justits-Departementet til 16 faste Extraskrivere	„	19 968.00
Indre-Departementet:		
Indre-Afdelingen til 9 faste Extraskrivere	„	11 232.00
Postistyrelsen til 8 faste Extraskrivere	„	9 984.00
Departementet for de offentlige Arbeider til 5 faste Extraskrivere	„	6 240.00
Finants- og Told-Departementet til 19 faste Extraskrivere	„	23 712.00
Forsvars-Departementet:		
Arme-Afdelingen til 7 faste Extraskrivere	„	8 736.00
Marine-Afdelingen til 4 faste Extraskrivere	„	4 992.00
Revisions-Departementet til 25 faste Extraskrivere	„	31 200.00
Statssekretariatet til 2 faste Extraskrivere .	„	2 496.00
	Kr.	131 040.00

[1]) Se Indst. S Nr. 182 for 1886, Post 7.

3 Juli **Kongelig Resolution**, hvorved bl. a. befales tagen tilfølge efterstaaende af Storthinget den 25de Mai 1886 ved Behandlingen af Hovedpost IV, Kap. 10, Titel 1, i den Kongelige Proposition angaaende Statsbudgettet for Budgetaaret 1886—87 fattede Beslutning[1]):

a. Den til en Fuldmægtig i Rigsarkivet opførte Løn Kr. 2 000.00 med Tillæg Kr. 200.00 efter 5 Aars Tjeneste, samt den til en Kopist sammesteds opførte Løn Kr. 800.00 bevilges, mod at en Arkivassistentpost paa høiere Løn (Kr. 1 500.00) og en Arkivassistentpost paa lavere Løn (Kr. 1 250.00) inddrages.

b. Til Vikariatgodtgjørelse ved Rigsarkivet bevilges for Budgetterminen 1886—87 Kr. 500.00.

[1]) Se Sth. Prp. Nr. 1 for 1886, Hovedp. IV, Kap. 10, Tit. 1, Indst. S Nr. 152 for s. A., Post 1, samt Sth.tid. for s. A. Forh. i Sth., S. 1342.

3 Juli **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der tillades opretttet et Apothek i Kabelvaag i Vaagens Herred i Nordlands Amt, hvorved det skal gjøres til Betingelse, at Apotheket under Bevillingens Fortabelse skal være bragt i fuldfærdig Stand inden et Aar efter dens Udfærdigelse, og at den vordende Apotheker ansættes paa de ved Kongelig Resolution af 10de December 1850 og Love om Apothekerbevillinger af 25de Februar 1860 og 6te Juni 1877 bestemte Vilkaar samt med Forpligtelse til at finde sig i saadan Bestemmelse, som maatte blive afgiven, om Erlæggelse af en efter Apothekets Bæreevne afpasset aarlig Afgift til et praktisk-farmaceutisk Institut i Kristiania.
2. At offentlig Kundgjørelse befales udfærdiget om, at underdanigste Ansøgninger inden en af Justits-Departementet bestemt Tid kunne indgives om Bevilling til at anlægge og drive ovennævnte Apothek.
3. At den Apothekerne i Bodø og Mosjøen ved Kongelige Resolutioner henholdsvis af 13de Juli og 21de December 1878 meddelte Tilladelse til indtil Videre at udsælge Medikamenter i Vinterfisketiden i Lofoten ophæves fra den Tid, det nye Apothek træder i Virksomhed.

3 Juli **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 17de til 29de Juli 1885 foretagne Reduktion af Søndre Undals Præstegaard under Mandals Provsti i Kristiansands Stift.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 16de til 20de Juli 1885 foretagne Regulering af Lille-Elvedalens Præstegaard under Nordre Østerdalens Provsti i Hamars Stift. 3 Juli

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 9de til 13de August 1883 og 21de til 24de Oktober 1884 foretagne Reduktion af Aamots Præstegaard under Søndre Østerdalens Provsti i Hamars Stift. 3 Juli

Kongelig Resolution, hvorved Storthingets Beslutninger af 10de og 11te Mai 1886 angaaende Bevilgninger for Budgetterminen 1886—1887 til Kathedralskolerne, de offentlige Skoler for den høiere Almendannelse og kommunale Middelskoler[1]) befales tagne tilfølge. 3 Juli

[1]) Se Indst. S V for 1886. Under Bevilgningen af Udgifterne ved Arendals Skole for den høiere Almendannelse er indbefattet Kr. 1 500 til en midlertidig Klasselærer (Indst. Post 15).

Kongelig Resolution, hvorved efterstaaende af Storthinget den 19de Juni 1886 fattede Beslutninger angaaende Udvidelse af Kongsberg Sølvværks Drift og Forandring i Værkets Administration m. V[1]) befales tagne tilfølge: 3 Juli.

1. Underbergsstollen fra Dagmundingen til Blygangen og derfra mod Syd til Samuels Grube opryddes.
2. Hellig Trefoldigheds Grube samt Samuels Grube med Sofie Hedevigs Grube gjenoptages.
3. De for Driften af disse Gruber nødvendige Udbedringer af Dammene og Vandledningerne paa Underberget iværksættes.
4. Gabe Gottes Grube gjenoptages.
5. Bestyrelsen af Kongsbergs Sølvværk underlægges en Enedirektør. Mod at de nuværende Lønninger til Sølvværksdirektionens Medlemmer inddrages, bevilges som aarlig Gage for Direktøren Kr. 6 400.00 foruden fri Bolig.
6. Saafremt det paalægges Bergmesteren ved Sølvværket at tage Bopæl i Kongsberg, samtykker Storthinget i, at der indredes ny Familiebolig i Seminarbygningen, og at de hermed forbundne Udgifter, forsaavidt de ikke kan bestrides af det for Budgetterminen 1886—1887 til Værkets Bygningsvæsen bevilgede Beløb, udredes som en tilfældig Udgift ved Sølvværket.
7. For Budgetterminen 1886—1887 bevilges:
   Til Paabegyndelse af Hellig Trefoldigheds Grubes Gjenoptagelse . . . . . Kr. 30 000.00

3 Juli.

Til Paabegyndelſe af Gabe Gottes Grubes Gjenoptagelſe	„	50 000.00
Til Forſøgsdrift i Siebenbrüder Grube .	„	12 000.00
Til Iſtandſættelſe af Damme og Vandledninger paa Underberget	„	20 000.00
	Kr.	112 000.00

[1]) Se Sth. Prp. Nr. 71 og Indſt. S. Nr. 122 for 1886.

3 Juli. **Skrivelſe** fra Finants-Departementet til Amtmanden i Smaalenenes Amt, hvori Departementet i Anledning af et Andragende fra Fogden i Ide og Markers Fogderi om Departementets Samtykke til, at de ved Fogedarkivet beroende Kasſebøger, der ere ældre end 30 a 40 Aar tilbage og ſom ikke ſkjønnes at være til nogen Nytte ved Embedets Beſtyrelſe, medens deres Opbevaring er til Beſvær for dets Indehaver, indſendes til Rigsarkivet, meddeler Følgende:

„Efterat Departementet i denne Anledning har ladet indhente Rigsarkivarens Meddelelſe om, hvorvidt der fra Rigsarkivets Side er Noget til Hinder for, at Andragendet imødekommes, har man fra Rigsarkivaren modtaget en Skrivelſe af 23de Mai forrige Aar indeholdende Forſlag til Beſvarelſe af Fogdens Andragende. Angaaende dette Forſlag, der gaar ud paa:

1. at Ide og Markers Fogderis Kasſebøger for 1740, 50, 60 og 70 ſamt for 1800 og 1810 — eller en Protokol for hvert Decennium undtagen for 1780 og 1790-Tallet — tillades indſendte til Rigsarkivet, og
2. at alle de andre Kasſebøger, ſom ere ældre end 1850, tillades kaſſerede, dog ſaaledes, at en Protokol for hvert Decennium bevares ved Embedet, —

har Departementet erhvervet Betænkning fra Reviſions-Departementet, der i Skrivelſe af 18de Mai ſidſtleden har meddelt, at det efter Omſtændighederne ikke finder Noget at bemærke ved, at Rigsarkivarens Forſlag befølges, dog ſaaledes, at Kasſebøgerne for de Aar, hvori den ved Forordning af 31te Juli 1801 og Lov af 17de December 1836 paabudne Omordning af Tienden og Jordebogsrettighederne indtraadte — efter anſtillet Underſøgelſe: 1802, 1805 og 1839 — fremdeles opbevares ved Fogedkontoret.

Departementet finder at kunne ſlutte ſig til Rigsarkivarens Forſlag med den af Reviſions-Departementet paapegede Indſkrænkning og ſamtykker ſaaledes i, at Fogden forholder overensſtemmende hermed."

5 Juli. **Høieſte Reſolution**, hvorved Approbation meddeles paa de i Generalforſamling den 14de Juni 1884 vedtagne Forandringer i den ved Høieſte Reſolution af 27de Marts 1877

approberede Plan for Bukkens Sogns private Brand- 5 Juli
assuranceforening for Bygninger, saaledes at Foreningen fremdeles kan nyde godt af de ved Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder.

Brugsregler for Ringebo Østfjelds Statsalmen- 6 Juli
ning, vedtagne af Almenningsbestyrelsen i Møde den 23de Februar 1886 og approberede af Departementet for det Indre under 6te Juli s. A.*)

Cirkulære fra Indredepartementet — Poststyrelsen — (No. 6 Juli
15 for 1886), hvorved bl. a. meddeles følgende:

I Henhold til Kongelig Resolution af 9de Januar 1886 er der oprettet følgende nye Postaabnerier:

Fra 1ste Juli 1886:

1. Baadstad i Bipostruten mellem Enebaknæsset og Trygstad.
2. Bodsberg i Bipostruten mellem Bynæsset og Throndhjem.
3. Børsekogn med ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Børsens Postaabneri.
4. Dalholen i Bipostruten mellem Foldalen og Jerkin.
5. Degernæs med 2 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Rakkestads Postaabneri.
6. Enebaknæsset med 2 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Trygstads Postaabneri.
7. Flakne i Bipostruten mellem Selbo og Tydalen.
8. Grimsbo i Bipostruten mellem Lilleelvedalen og Foldalen.
9. Gurstad i Ruten mellem Skien og Kongsberg.
10. Helgen i Ruten mellem Skien og Kongsberg.
11. Herod med 2 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Farsund.
12. Hestvig med ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Indhiterens Postaabneri.
13. Hustad med ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Bods Postaabneri.
14. Jerkin med ugentlig kjørende Post til og fra Foldalens Postaabneri.
15. Indsmølen i Bipostruten mellem Edø og Bratvær.
16. Kongsmo med ugentlig Baadpost til og fra Foldereids Postaabneri.
17. Løveid med 2 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Skien udenfor Dampfartstiden.
18. Nedre Eggedal i Bipostruten mellem Eggedal og Sigdal.

*) Bekjendtgj. 9de Juli i Lovt. 1ste Afd. No. 16, hvor Reglerne er indtagne.

6 Juli 19. Slemdal med 2 Gange ugentlig kjørende Post til og fra Skien. Fra ovennævnte Tid bortfalder den nuværende Postexpresse mellem Slemdal og Skien.

20. Solumsmoen i Bipostruten mellem Sigdal og Aamot paa Modum.

21. Søndeled med 3 Gange ugentlig Bipost til og fra Risørs Postkontor udenfor den Tid af Aaret, da Post befordres overland mellem Eidanger og Kristianssand.

22. Øvre Bø med ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Bø Postaabneri under Sommerpostgangen.

23. Øvre Siredal med ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Siredals Postaabneri.

Fra 15de Juli 1886:

1. Bjerkebæk i Bipostruten mellem Fredrikshald og Strand.
2. Gjøra i Bipostruten mellem Sundal og Opdal.

Endvidere er der i Henhold til den nævnte kongelige Resolution truffet følgende Forføininger, som skulle træde i Kraft fra 1ste Juli 1886:

1. at Varteigs Postaabneri skal holdes i Virksomhed ogsaa efter nysnævnte Dato.
2. at der skal underholdes:
   a. en ugentlig Bipost ved gaaende Bud mellem Rødenæs og Myfens Postaabnerier.
   b. en 3die ugentlig Postgang til og fra Næsodd'en.
   c. en 2 Gange ugentlig kjørende Post mellem Postaabnerierne Sigdal og Aamot paa Modum istedetfor den nuværende 2 Gange ugentlige Bipost mellem Postaabnerierne Sigdal og Krøderen.
   d. en 2den ugentlig Bipost mellem Bynæsset og Throndhjem.
   e. en ugentlig Bipost mellem Snaasens og Grongs Postaabnerier.
3. at Posten paa Strækningen mellem Nordre Lands og Nordtorpens Postaabnerier skal befordres kjørende istedetfor, som hidtil, ved gaaende Bud.

Departementet har derhos bestemt, at der indtil Videre skal underholdes følgende Postaabnerier:

Fra 15de Juni 1886:

Juxebø med 2 Gange ugentlig Bipost til og fra Saude Postaabneri udenfor Dampfartstiden paa Thelemarksvandene istedetfor den nuværende Postexpresse mellem de nævnte Steder.

Fra 1ste Juli 1886:

1. Augedal paa Jernbanestationen af samme Navn.
2. Ballangen paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn.
3. Botnene paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn.
4. Eidsøren paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn.

5. Fjøsanger paa Jernbanestationen af samme Navn. 6 Juli
6. Halvarsø paa Dampskibsanløbsstedet at samme Navn.
7. Hundven paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn.
8. Kanestrøm paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn.
9. Kastfjord paa Dampskibsanløbsstedet Erikstad.
10. Vaag paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn.

Fra Udgangen af August Maaned 1886:

Troldfjord, der skal holdes i Virksomhed i den Tid af Aaret, da der underholdes Bipost mellem Rolfsøhavn og Ingø (Udgangen af August—medio Marts).

Det er endvidere bestemt:

At Donnæs Postaabneri fra 1ste Juli 1886 skal benævnes Kobberdals Postaabneri.

At Postaabneriet Vig i Holmedal fra samme Tid skal benævnes Viksdalens Postaabneri.

At Strømsnæssets Postaabneri fra samme Tid skal flyttes fra Gaarden Grimstad til Dampskibsanløbsstedet Ødegaard.

At Veiholmens Postaabneri fra 1ste Oktober 1886 vil blive benævnt Nordsmølens Postaabneri.

At Bipoften mellem Strømsnæssets Postaabneri og Dampskibsanløbsstedet Ødegaard fra samme Tid skal inddrages.

At Undrumsdals Postaabneri fra samme Tid skal nedlægges.

At Romfogs Postaabneri fra 1ste Oktober 1886 skal flyttes fra Musgjærd til Romfog.

Fra 1ste Juli 1886 befordres der indtil Videre ved Postvæsenets Foranstaltning Lokalbreve inden Fredrikshalds og Moss Postkontorers Brevombæringsdistrikter.

Angaaende Spørgsmaalet om, hvorvidt en med trykt Adresse forsynet Konvolut med paaklæbet Frimærke kan befordres mod den for Trykfager bestemte modererede Porto, har Departementet under 12te Mai 1886 udtalt sig saaledes, som nedenstaaende Extrakt-Gjenpart udviser.

Til

DHrr. — — — —

I Skrivelse af 6te d. M. har DHrr. forespurgt, hvorvidt en trykt Cirkulærskrivelse, hvori er indlagt en med trykt Adresse forsynet Konvolut med paaklæbet Frimærke, bestemt til Omslag for det begjærte Svar, kan erholdes befordret mod den for Trykfager bestemte modererede Porto.

I Anledning heraf meddeles, at Departementet finder at maatte besvare DHrr.s Spørgsmaal benægtende, idet man gaar ud fra, at Postloven af 3die Mai 1871 ved i §§ 14 og 26 udtrykkelig at tillade Gjenstande til en vis Værdi indlagte i Breve og Pakker har villet udelukke saadanne Sagers Befordring i alle andre Slags Postforsendelser, en Indskrænkning, der er saa meget mere

6 Juli stemmende med Lovbestemmelsens Hensigt, nemlig at værne om Postsikkerheden, som Frimærkers Indlæggelse i aabne Omslag i høiere Grad end ved lukkede Forsendelser vilde indeholde Fristelser til Tyveri, samtidig med at saadan Bemægtigelse under disse Omstændigheder vilde være særdeles vanskelig at paavise.

En særegen Grund til ved dette Spørgsmaals Behandling ikke at give Postlovens Ord en udvidende Fortolkning indeholdes derhos ogsaa i den Omstændighed, at den i Lissabon i 1885 reviderede internationale Postkonventions Expeditionsreglement (Art. XVII 2) udtrykkelig forbyder Frimærkers Forsendelse under Korsbaand i den internationale Postforbindelse.

Angaaende Spørgsmaalet om, hvorvidt der er Adgang for offentlige Tjenestemænd til at aabne til dem adresserede Breve, der ere satte i Porto, uden dennes Erlæggelse, har Poststyrelsen under s. D. udtalt sig saaledes, som nedenstaaende Extrakt-Gjenpart udviser:

Til

Fogden i — — — —

I Anledning af Hr. Fogdens Skrivelse af 13de f. M. meddeles, at Poststyrelsen hidtil ikke har fundet at kunne indgaa paa, at offentlige Tjenestemænd uden at erlægge Porto skulde kunne modtage og aabne til dem adresserede Breve, der som ufrankerede ere satte i Porto, enten fordi de ere attesterede som portofrie af Ikke-Attestberettigede, eller fordi de ikke have nogensomhelst Paategning om Portofrihed.

Hr. Fogden antyder som en Fremgangsmaade, der muligens kunde være praktisk, at Adressaten i Tilfælde, hvor han ikke fandt efter Brevets Gjennemlæsning at kunne meddele dets Omslag sin Attest for Portofrihed, skulde kunne tilbagelevere Brevet, for at Postvæsenet kunde lade den skyldige Porto opkræve hos Afsenderen.

Dette vilde da have sin store Vanskelighed først, fordi Afsenderen vel som almindelig Regel kunde ventes at gjøre Indsigelse mod at udrede Portoen, naar Brevet var aabnet af Adressaten (cfr. Lov om Postvæsenet af 3die Mai 1871 § 40), og dernæst fordi Opkrævelsen af saadanne Portobeløb under enhver Omstændighed vilde paaføre Postanstalterne uforholdsmæssig stor Ulempe.

Angaaende Spørgsmaalet om Beregning af Afsætningsgebyr har Poststyrelsen under s. D. udtalt sig saaledes, som nedenstaaende Extrakt-Gjenpart udviser:

Til Postmesteren i — — — —

Under Henvisning til Hr. Postmesterens Skrivelse af 5te d. M. meddeles, at Poststyrelsen antager, at der under de oplyste Omstændigheder ikke bør beregnes noget Gebyr for Afsætning af Post-

sager, bestemte til Redaktionen eller Expeditionen for — — — 6 Juli
— — — Avis.

Efter Lov om Postvæsenet af 18de Mai 1876 § 5 kan der nemlig alene beregnes Gebyr for Afsætning af Postsager, der ere bestemte til Steder indenfor Postanstaltens Ombæringsdistrikt, men da Udgiveren og Redaktøren af — — — — — Avis har opgivet, at al Brevvexling vedkommende Bladet og dets Expedition foregaar paa — — — — —, der ligger udenfor Ombæringsdistriktet, og at Bladet ikke har noget Kontor i — — — — —, samt da han bestemt har protesteret mod, at nogen Del af Bladets Postsager bliver afleveret i den Gaard, hvor det trykkes, kan det formentlig ikke siges, at Postsagerne ere bestemte „til noget Sted indenfor Ombæringsdistriktet". Den Omstændighed, at der paa den Gaard, hvor Bladet trykkes, findes et Skilt med Indskrift „Expeditionen for — — — — — Avis" kan formentlig, efter hvad der opgives fra Bladets Udgiver, ikke bevirke nogen Forandring heri.

I Anledning af et Postsyrelsen forelagt Tilfælde, hvori Prøver af Brevpapir, paa hvis første Side øverst i venstre Hjørne var trykt et Navn og i høire Hjørne „. . den . . . 188 . .", var forsøgt befordret som Trykksager under Korsbaand, har Postsyrelsen under 29de Juni 1886 udtalt, at deslige Forsendelser ikke kunne befordres med Posterne mod den for trykte Sager bestemte modererede Porto, idet de hverken efter almindelig Sprogbrug eller efter de gjældende Bestemmelser antages at kunne henregnes til Trykksager.

Skrivelse fra Finants-Departementet til Byfkriveren i Kri- 8 Juli
stiania, hvori udtales, at en af en Auktionsforvalter udfærdiget Attest om, at N. N. er bleven Høistbydende ved en Tvangsauktion over fast Eiendom og har faaet sit Bud approberet, er stempelpligtig efter Lov 11te April 1885 § 8 og saaledes ikke maa thinglæses, forinden Stempelafgiften, beregnet efter Kjøbesummen, er berigtiget.

Høieste Resolution*), hvorved i Medhold af Lov angaaende 9 Juli
Fredning af Lax og Sørret af 23de Mai 1863 § 9 bestemmes, at den i samme Lovs § 1 og Lov af 17de Juni 1869 § 1 omhandlede aarlige Fredningstid for nævnte Fiskearter skal i den Del af Eikisdalsvandet i Næsfets Herred, Romsdals Amt, der ligger ovenfor en ret Linie, trukken fra yderste Spids af Storhammeren til den lige overfor beliggende Rondøla, først indtræde fra og med 14de Oktober, forsaavidt Fiskeriet foregaar med Sættegarn.

*) Bekjendtgj. 9de Juli i Lovt. 1ste Afd. Nr. 16.

9 Juli **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At de Dele af Manger og Herlø Jordemoderdistrikter i Søndre Bergenhus Amt, der ligge paa vestre Side af Fedje- og Hjeltefjorden, fraskilles disse Distrikter og forenes til et eget Distrikt under Navn af Digarens Jordemoderdistrikt.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39 meddeles paa de af Herlø og Mangers Herredsstyrelser henholdsvis under 28de Januar 1885 og 12te Marts 1886 fattede Beslutninger om Bevilgning af Lønsbidrag til den nye Jordemoderpost.

9 Juli **Høieste Resolution**, hvorved den af Norderhovs Herredsstyrelse under 29de December 1884 fattede Beslutning om, at Staten og Amtet skal være fri for alt Ansvar ligeoverfor ethvert Erstatningskrav som Følge af Forbygningsarbeidet ved Busund Færgested i Storelven og om at vedligeholde Arbeidet i planmæssig Stand, saalænge Sundstedet ikke ved lovlig Beslutning er helt nedlagt, i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39 approberes, forsaavidt Herredskommunen derved paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.

9 Juli **Høieste Resolution**, hvorved Approbation i Henhold til § 2 i Lov om Bygningsvæsenet i Throndhjem af 12te Juni 1869 meddeles paa den af Kommunebestyrelsen sammesteds efter Forslag af Reguleringskommissionen under 1ste Marts 1886 fattede Beslutning om Frafaldelse af den ved Kongelig Resolution af 30te Mai 1864, jfr. de naadigste Resolutioner af 8de Januar 1866 og 29de Juni 1883, approberede Reguleringsplan for „Kalvskindet", forsaavidt angaar Kvartalet mellem Prindsens Gade, Vestregade, Sverresgade og Østregade, paa Betingelse af, at vedkommende Eier i thinglæst Erklæring forpligter sig og senere Eiere til ikke at bebygge den til Park udlagte Grund paa Hjørnet af Østre og Sverres Gade.

9 Juli **Høieste Resolution**, hvorved Approbation i Henhold til Lov af 17de Juni 1885 meddeles paa den af Søndre Aurdals Herredsstyrelse under 25de Marts 1886 vedtagne Beslutning om, at ved Uligning af Herredsskatter inden Herredet §§ 25 og 26 i Lov af 15de April 1882 om Bykommunernes Skattevæsen skal anvendes istedetfor §§ 33 og 34 i Lo af 15de April 1882 om Landkommunernes Skattevæsen.

10 Juli **Skrivelse** fra Forsvarsdepartementets Marineafdeling til Generalkrigskommissæren, foranlediget ved en Skrivelse fra

denne angaaende Spørgsmaalet om, hvorvidt Tjeneste ombord i Exercerskibet „Desideria" ifølge Udskrivning kan anses som „Tjeneste som Sømand" med den Virkning, at vedkommende Mandskab i Henhold til Værnepligtsloven af 12te Mai 1886 § 48 kan blive staaende i Sørullen, uagtet Mandskabet ikke har naaet Helbefarenhedsgraden inden Begyndelsen af det Aar, hvori det fyldte sit 27de Aar, — i hvilken Anledning Departementet, efterat have indhentet Marinekommandoens Udtalelse meddeler, at det med Generalkrigskommissæren er enigt i at antage, at Tjeneste paa Marinens Exercerskib med Hensyn til Afgjørelsen af nærværende Spørgsmaal maa anses som „Tjeneste som Sømand" med den ovenanførte Virkning. Den omskrevne Matros antages saaledes at burde forblive staaende i Sørullen som halvbefaren. 12 Juli

Skrivelse fra den universelle Postforenings internationale Bureau i Bern til Poststyrelsen, hvorved meddeles, at de i den internationale Konvention om Udveksling af Postpakker deltagende Landes Poststyrelser ere komne overens om, at fra 12te September 1886 at regne Artiklerne V 4° og VI, 4 i Expeditionsreglementet til nævnte Konvention skulle lyde saaledes: 12 Juli

Artikel V, 4°.

En cas de déclaration de valeur, porter cette déclaration sur l'adresse en francs et centimes ou dans la monnaie du pays d'origine, en toutes lettres et en chiffres, sans rature ni surcharge, même approuvées. Lorsque la déclaration est formulée en une monnaie autre que la monnaie de franc, l'office du pays d'origine est tenu d'en opérer la reduction en cette dernière monnaie, au pair, en indiquant par de nouveaux chiffres placés à coté ou au dessous des chiffres représentatifs du montant de la déclaration, l'equivalent de celle-ci en francs et centimes.	(Oversættelse). I Tilfælde af Værdiangivelse bære denne Angivelse paa Udskriftssiden i Francs og Centimer eller i det afsendende Lands Mynt med Tal og Bogstaver fuldt ud uden Rettelser eller Tilføielser, selv om saadanne maatte være attesterede. Naar Værdiangivelsen er udtrykt i anden Myntfod end Francs, er det afsendende Lands Postvæsen forpligtet til at omsætte Beløbet til sidstnævnte Mynt efter pari Kurs, idet det tilsvarende Beløb, udtrykt i Francs og Centimer, opføres med nye Tal ved Siden af eller under den oprindelige Angivelse.

12 Juli

Artikel VI, § 4.

Les bulletins d'expédition accompagnant les colis avec valeur déclarée doivent porter, pour chaque colis, l'empreinte du cachet qui a servi à fermer l'envoi, ainsi que l'indication de la valeur déclarée d'après les règles mentionnées sous le chiffre 4° de l'article V du présent règlement.

Le poids exact en kilogrammes et grammes de chaque colis avec valeur déclarée doit être inscrit, par l'office d'origine, tant sur l'adresse du colis que sur le bulletin d'expédition à la place à ce réservée dans cette formule.

De Følgesedler, som ledsage Pakker med angiven Værdi, skulle for hver Pakke bære Aftryk af det Signet, som har været benyttet til at lukke Forsendelsen, samt indeholde Angivelse af Værdien efter de Regler, der ere foreskrevne under Nr. 4° af Art V i nærværende Reglement.

Den nøiagtige Vægt af enhver Pakke med angiven Værdi skal, udtrykt i Kilogram og Gram, af det afsendende Postvæsen paategnes saavel Pakkens Udskriftsside som Følgesedlen paa den Plads, som paa samme dertil er bestemt.

13 Juli

Høieste Resolution, hvorved er bestemt:

1. At de af Ladestedet Svelviks Samlag for Brændevinshandel samt Udskjænkning af Øl, Vin, Mjød og Cider i Generalforsamling den 1ste Juni 1886 vedtagne og af Stedets Kommunebestyrelse den 15de s. M. godkjendte Vedtægter for Samlaget i Medhold af Lovene af 3die Mai 1871 § 1 og 18de Juni 1884 § 7 stadfæstes som gjældende indtil Videre, dog ikke for en længere Tid end 5 Aar, at regne fra 1ste Januar 1887.
2. At det paalægges Amtmanden inden Udgangen af hvert Aars Juni Maaned til Departementet for det Indre at indsende Aftryk eller Afskrift af den aarlige Beretning om Samlagets Virksomhed, Extrakt af sidste Aars Regnskab og Fortegnelse over Samlagets Medlemmer.

16 Juli

Høieste Resolution, hvorved det tillades, at Sognepræst til Aamots Præstegjeld under Søndre Østerdalens Provsti i Hamars Stift, P. N. Schult, bortfæster til Rena Meieribolag til Byggetomt for et Meieri ved Rena Station et paa et medfølgende Kart og i en vedlagt Fæstekontrakt nærmere betegnet 30,12 Ar stort Jordstykke af Aamots Præstegaard mod en aarlig Afgift til Sognepræsten af 80 Øre pr. Ar og forøvrigt paa de i Kontrakten anførte Vilkaar.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at Sognepræst til Aamots Præstegjeld under

Søndre Østerdalens Provsti i Hamars Stift, P. N. Schult, bortfæster nedenanførte i 2 vedlagte Kontraktsudkast og paa 2 medfølgende Karter betegnede Stykker af Aamots Præstegaard, nemlig: 16 Juli

a. et omtrent 5 Ar stort Stykke til Skovvogter Johan Olsen Stubberud til Byggetomt mod en aarlig Afgift af 8 Kroner til Sognepræsten og
b. to, hvert omkring 5 Ar store Stykker til Jernbaneportør Andreas Kristensen, det ene til Byggetomt, det andet til Jordvei, mod en aarlig Afgift til Sognepræsten af 16 Kroner.

2. At det overlades til Kirke- og Undervisnings-Departementet at iagttage det videre Fornødne med Hensyn til de nævnte Bortfæstelser.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Approbation paa den af Grundlæggerne vedtagne Plan for en inden Hiterdals Herred, Nedre Thelemarkens Fogderi, oprettendes Sparebank. 16 Juli

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 6te til 11te Juli 1885 foretagne Reduktion af Elverums Præstegaard under Søndre Østerdalens Provsti i Hamars Stift med de af Kommissionens Flertal afgivne Beslutninger med Hensyn til den Sognepræstembedet tilkommende Erstatning for Parcellerne Blikkenslagerløkken og Hammersborg. 17 Juli

Kongelig Resolution, hvorved befales tagen tilfølge Storthingets Beslutning af 19de Juni 1886 angaaende personlige Lønstillæg for Fuldmægtige ved Hypothekbankens Hovedsæde, T. Schyberg og B. Hanfen[1]).

Beslutningen er saalydende:

Som personligt Tillæg tilstaaes fra 1ste Januar 1885 at regne Fuldmægtig T. Schyberg Kr. 80 aarlig, indtil han opnaar andet Alderstillæg som Fuldmægtig, og Fuldmægtig, B. Hansen Kr. 350 aarlig, indtil han opnaar første Alderstillæg som Fuldmægtig.

[1]) Se Sth. Prp. Nr. 12 og Indst. S Nr. 204 for 1886 samt Sth.tid. for s. A., Forh. i Sth. S. 1839.

Kongelig Resolution, hvorved der i Henhold til § 2 i Lov indeholdende Forandringer i Lovgivningen om civile Embedsgaarde af 14de Mai 1872 fra og med Terminen 1885 at regne og indtil Videre tilstaaes Indehaveren af Guldals Sorenskriverembede et aarligt Bidrag af Sorenskriverembedsgaards- 17 Juli

17 Juli. fondets Rentefond, svarende til den Sum, hvormed de aarlige Afdrag og Renter af de Embedet paahvilende Laan overstige Kr. 300.

17 Juli. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt, at der bliver at underholde:

1. en 3 Gange ugentlig kjørende Postbefordring mellem Skien og Hvideseid om Holden, Gvarv, Bø og Siljord, dog saaledes, at Post under Dampfartstiden paa Thelemarksvandene bliver at befordre med Dampskib paa Strækningen mellem Skien og Gvarv;
2. en 2 Gange ugentlig kjørende Postbefordring mellem Kongsberg og Saudland;
3. en 2 Gange ugentlig Postbefordring ved gaaende Bud mellem Siljords og Saudlands Postaabnerier istedetfor den nuværende 2 Gange ugentlige Postbefordring om Vinteren mellem Skien og Kongsberg samt om Sommeren mellem Hvideseid og Kongsberg;
4. en 3die ugentlig kjørende Post om Vinteren mellem Holden og Strengen;
5. en 3 Gange ugentlig Postbefordring ved gaaende Bud mellem Saude og Gvarvs Postaabnerier;
6. en 2 Gange ugentlig kjørende Postbefordring mellem Tinoset og Saudlands Postaabneri istedetfor den nuværende 2 Gange ugentlig gaaende Postforbindelse mellem de nævnte Steder;
7. en 2 Gange ugentlig kjørende Postbefordring mellem Nissedals og Hvideseids Postaabnerier istedetfor den nuværende 2 Gange ugentlige gaaende Post mellem de nævnte Postaabnerier.

17 Juli. **Kongelig Resolution**, hvorved bl. a. befales tagen tilfølge Storthingets den 21de Juni 1886 fattede Beslutning angaaende Bevilgning af et aarligt Lønstillæg (Kr. 200 aarlig) og en midlertidig Husleiegodtgjørelse (Kr. 300 aarlig) af Oplysningsvæsenets Understøttelsesfond til Sognepræsten i et vordende Kjærringø Præstegjeld[1]).

[1]) Se Sth. Prp. No. 75 og Indst. S No. 210 for 1886.

17 Juli. **Kongelig Resolution**, hvorved Approbation i Henhold til § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 meddeles paa de af Kommunebestyrelsen i Kjøbstaden Porsgrund efter Forslag af Reguleringskommissionen sammesteds uder 16de Juni 1885 og 14de Mai 1886 fattede Beslutninger om Byens Regulering ved fremtidig Bebyggelse, samt om at bemeldte Lov skal være gjældende for hele Byens Territorium samt i Overensstemmelse med Lovens § 46 i en Udstrækning af 47 Meter udenfor Byens Grændser.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 17 Juli.

A. At Forsvars-Departementet i Henhold til Storthingets Beslutning af 6te Mai 1872 og Kongelig Resolution af 17de Juni næstefter bemyndiges til at approbere de paa eftermævnte Landmilitæretaten tilhørende Fredriksstens Fæstning tilliggende Grundstykker indkomne Underhaandsbud, nemlig:

1. Fredrikshalds Kommunes Bud, stort 4000 Kr., for det paa vedlagte Kart No. 1 med Bogstaverne A, B, C, D, E, F, G, H, e', f', g, h, k', i', i, A betegnede Stykke.
2. Overlærer O. Lunds Bud, stort 1200 Kroner, for det paa vedlagte Kart 2 med Bogstaverne A, B, C, D. E, F, G, H, A betegnede Stykke.
3. Snedker G. Olsens Bud, stort 250 Kroner, for det paa ovennævnte Kart No. 1 med Blaat markerede og med Bogstaverne g, d', e', f', g betegnede Stykker, der er 1260 □ Alen eller 496,107 □ Meter stort.
4. Trælasthandler H. Stangs Bud, stort 20 Kroner, for det paa ovennævnte Kart No. 1 ligeledes med Blaat markerede og med Bogstaverne h, i', k', h betegnede Stykke, der er 370 □ Alen eller 145,683 □ Meter stort.
5. Handelsmand P. D. Jakobsens Bud, stort 100 Kroner, for det paa vedlagte Kart No. 3 med Bogstaverne a, b, c, d, e, a betegnede Stykke, der er 1992 □ Alen eller 784,322 □ Meter stort.

   Herved forbeholdes det Offentliges Ret til Benyttelse af en i Sagen omhandlet Prang.
6. Kæmner O. Olsens Bud, stort 150 Kroner, for det under hans Eiendom Braadland brugte Grundstykke samt Fjeldets Affald mod dette og mod nævnte Eiendom med Undtagelse af Fjeldets Plateau samt Affald mod den bag den saakaldte Kapteinvagtmesterhave liggende Dam.

B. At der som Erstatning for det Tab af Revenantbons, der ved de omhandlede Afhændelser paaføres Kommandanten paa Fredriksten, tillægges ham et aarligt Beløb af Kr. 100,00, der udredes af Statskassen.

Kongelig Resolution, hvorved der i Henhold til Lov, in- 17 Juli.
deholdende Forandringer i og Tillæg til Lov om Fattigvæsenet af 14de Juni 1884 § 1 meddeles Approbation paa et af Bestyreren af Ytterøens Kobberværk i Ytterøens Sogn og Herred, Nordre Throndhjems Amt, udarbeidet og paa Eierens Vegne under 27de April 1886 vedtaget Udkast til Plan for et Sikkerhedsfond ved det nævnte Værk.

17 Juli. **Kongelig Reſolution**, hvorved meddeles Approbation paa følgende af Drammens Sømandsforening vedtagne Tillæg til § 20 i de ved Kongelig Reſolution af 1ſte April 1884 approberede Statuter for Drammens Sømandsforenings Underſtøttelſes- og Aſſuranceindretning for Søfolk, nemlig:

Er den Forſikrede misfornøiet med den af Direktionen deciderede Erſtatning, eller vil Direktionen ikke erkjende, at der paahviler Indretningen noget Erſtatningsanſvar, kan Sømandsforeningen i almindeligt Møde beſlutte, hvorvidt Direktionens Deciſion bliver at appellere til et Repræſentantſkab, beſtaaende af 9 blandt Sømandsforeningens Medlemmer i den aarlige Generalforſamling valgte Medlemmer. Af diſſe, der vælges for 2 Aar, udtræder det første Aar 4 — ſiden vexelvis 5 og 4.

17 Juli. **Cirkulære** fra Juſtitsdepartementet til Amtmændene:

Da der oftere af Dommere eller Referenter er ſtillet direkte Henvendelſer til Strafanſtalt-Beſtyrere eller til Politiet om at lade Strafanſtalt-Fanger fremſtille ved en Forhørs- eller Retsſeſſion udenfor den By, hvor Strafanſtalten ligger, og da diſſe Henvendelſer i Regelen ikke har været ledſagede af nogen Forklaring om Nødvendigheden af Angjældendes perſonlige Tilſtedeværelſe i Seſſionen og derhos er fremkomne for ſent, til at nærmere Oplysninger derom har kunnet indhentes, finder Departementet — med Bemærkning, at Strafanſtalt-Beſtyrerne ikke har Myndighed til paa egen Haand at efterkomme deslige Anmodninger — herved at burde meddele til Underretning og videre Kundgjørelſe, at da ſaadanne Transporter ikke uden Nødvendighed bør finde Sted, vil Samtykke dertil ikke kunne ventes meddelt i de Tilfælde, hvor Fangens Afhørelſe ligeſaa godt kan foregaa i eller ved Strafanſtalten. Anmodningen om en Strafarbeidsfanges Fremſtillelſe for en Forhørs- eller anden Ret udenfor den By, hvor Strafanſtalten ligger, bør derfor betimelig indſendes til Departementet gjennem vedkommende Overøvrighed og indeholde fornødne Oplysninger til Bedømmelſe af, hvorvidt den attraaede Foranſtaltning er nødvendig.

20 Juli. **Høieſte Reſolution***), hvorved i Medhold af Lov om Fredning af Hjort af 20de Mai 1882 § 7 beſtemmes, at den Tid, hvori det er tilladt at fælde Hjort, for Tuſterens Herred i Romsdals Amt forandres til Tidsrummet fra 15de Auguſt til Udgangen af September, og at der i denne Tid maa fældes kun en Kronhjort for hver ſærſkilt matrikuleret Eiendom.

20 Juli. **Høieſte Reſolution**, hvorved der meddeles Samtykke til en overensſtemmende med Forſlag fra Levangers Kirkeinſpektion af 27de April 1886 foretaget Forandring i den ved Høieſte Reſolution

*) Bekjendtgj. 21 Juli i Lovt. 1ſte Afd. No. 17.

af 29de September 1885 bifaldte Plan for Udvidelse af Kjøbstaden Levangers Kirkegaard. 20 Juli.

Høieste Resolution, hvorved det i Medhold af Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 3 tillades Bestyrelsen for Eidsvolds Almenning i Akershus Amt indtil Videre at skyde 2 — to — Elgsdyr aarlig i Almenningen. 20 Juli.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt, at den ved Kongelig Resolution af 10de Juni 1876 fastsatte Afgift af Trælast, som flødes i det Topdalske Vasdrag ovenfor Hauglandsfos, specielt Sparhaugtvedtfossene, bortfalder fra 1ste Januar 1886 at regne. 24 Juli.

Cirkulære fra Indredepartementet — Postbestyrelsen — (No. 16 for 1886), hvorved bl. a. meddeles følgende: 20 Juli.

I Henhold til Kongelig Resolution af 9de Januar 1886 vil der blive underholdt følgende Postaabnerier:

1. Redalen ved Sveen (Redalen) i Birids Herred, Thotens Fogderi, Christians Amt, Gjøviks Postdistrikt; fra 15de Juli d. A.
2. Thingelstad i Thingelstad, Grans Herred, Hadelands og Lands Fogderi, Christians Amt, Hønefos Postdistrikt, med 2 Gange ugentlig Bipost ved gaaende Bud til og fra Brandbo Postaabneri; fra 1ste August d. A.

Indtil Videre vil der blive underholdt følgende Postaabnerier:

1. Kalven, ved Dampskibsanløbsstedet af samme Navn, i Fuse Herred, Nordhordlands Fogderi, Søndre Bergenhus Amt, Bergens Postdistrikt; fra 1ste August d. A.
2. Kjønø, ved Dampskibsanløbsstedet af samme Navn, i Kværnæs Herred, Nordmøre Fogderi, Romsdals Amt, Christianssunds Postdistrikt; fra 15de Juli d. A.

Cirkulære fra Justitsdepartementet til Amtmændene: 24 Juli.

Da Departementet finder det hensigtsmæssigt, at Rigets Mandtalsførere faar Anledning til at blive nærmere bekjendt med Storthingets Afgjørelser af Stemmeretsspørgsmaal end tidligere har været Tilfældet, har man til Hensigt for Eftertiden at lade dem tilstille Aftryk af Storthingets Fuldmagtskomités Indstillinger og af de af Storthinget i Anledning af samme fattede Beslutninger. Ved at oversende vedlagte Aftryk af de omhandlede Indstillinger og Beslutninger for indeværende Aar skulde man derfor anmode Hr. Amtmanden om at tilstille samtlige i Deres Embedsdistrikt værende Mandtalsførere — dem undtagne, der tillige ere Underdommere og som saadanne erholder sig Storthingsforhandlingerne tilsendte — et Aftryk af hver af de hermed

24 Juli følgende 3 Indstillinger med Beslutninger. De Aftryk, der saaledes efterhaanden blive Mandtalsførerne tilstillede, blive af Vedkommende at samle og opbevare i Arkivet.

26 Juli. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Christianssands Stiftsdirektion, hvori Departementet paa Forespørgsel om, hvorvidt en Person er pligtig til at svare særskilt Offerskjæppe af en nylig erhvervet, særskilt skyldsat Gaardpart, der støder umiddelbart op til og nu drives sammen med hans tidligere af ham beboede Brug, — meddeler, at efter de fremkomne Oplysninger om, at der i lang Tid har været erlagt Offerskjæppe af den omhandlede ubeboede Gaardpart, og at dette er skeet i Overensstemmelse med den gjængse Sædvaneret i vedkommende Præstegjeld, efter hvilken den nævnte Afgift kræves og erholdes af lignende ubeboede men særskilt matrikulerede Jordstykker, maa Departementet med vedkommende Provst antage Sognepræsten berettiget til fremdeles at oppebære Offerskjæppe af det omhandlede Brug.

27 Juli. **Høieste Resolution***), hvorved der i Medhold af Lov af 25de Januar 1866, indeholdende Tillæg til de om Bygningsvæsenet i Bergen gjældende Bestemmelser, samt i Henhold til Bergens Kommunebestyrelses Erklæring af 1ste April 1881 meddeles Bergens By, forsaavidt angaar den Del af Nygaards Parkselskabs Eiendom, som ved Delingsforretning af 18de Juni 1884 er betegnet „Nygaardsparken Litr. C", almindelig Dispensation fra følgende Bestemmelser i de for Byen gjældende Byggeforskrifter:

a. §§ 3 og 4 i Lov af 28de September 1857 angaaende Bygningers Placement i Forhold til Gader og Veie,
b. § 15 i samme Lov angaaende Forpligtelse til at beklæde Bygninger, der vender mod Alminding eller Hovedgade, med ildfast Materiale, og
c. § 1 i de ved Kongelig Resolution af 17de December 1870 naadigst approberede Tillægsbestemmelser til Bygningslovgivningen i Bergen, saaledes at der indrømmes Bygningskommissionen og Reguleringskommissionen Adgang til at meddele Tilladelse til, at der paa Trækbygninger kan af arkitektoniske Hensyn gives enkelte Bygningsdele og Gavler en Høide af indtil 10 m. og under Forbehold af Samtykke fra Departementet for de offentlige Arbeider i ethvert enkelt Tilfælde en Høide af indtil 15 m. fra Grundfladens Middelhøide,

paa Betingelse af, at der ved thinglæst Dokument paaheftes den omhandlede Grundstrækning som Servituter følgende Bestemmelser:

1. Intet Grundstykke af mindre Fladeindhold end 600 m.² maa sælges til særskilt Eiendom.

*) Bekjendtgj. 28 Juli i Lovt. 1ste Afd. No. 18.

2. Heller ikke i Fremtiden kan noget Grundstykke ved Salg eller Deling udstykkes i særskilte Eiendomme af mindre Fladeindhold nd 600 m.². 27 Juli
3. Ingen Bygning i Villakvarteret maa lægges Nabogrund nærmere end 3 m. uden med Reguleringskommissionens Tilladelse, hvorved Afstanden undtagelsesvis kan tillades formindsket til 2 m. Dog maa ingen Bygninger rykke hinanden nærmere end 6 m.
4. Ingen Bygning tillades opført uden efter en af Parkselskabet approberet Tegning. Efter Parkselskabets Opløsning tilfalder denne Approbationsmyndighed Reguleringskommissionen.
5. Kun en Trediedel af hver særskilt Eiendoms Grund maa bebygges.
6. Bygningernes Placement ligeoverfor Gader og Passager bestemmes for hvert særskilt Tilfælde af Reguleringskommissionen, som heri ikke skal være bunden til Bestemmelserne i Bygningslovgivningen.
7. Ingen Bygning i den heromhandlede Strækning maa benyttes til Verksted, Fabrik eller anden industriel Virksomhed og heller ikke uden Tilladelse af Parkselskabet eller efter dettes Opløsning af Formandskabet til Udskjænknings- eller Forlystelseslokale.

Høieste Resolution*), hvorved i Medhold af Lov om Fredning af Hjort af 20de Mai 1882 § 7 bestemmes, at Fredningstiden for Hjort, forsaavidt angaar Averøen i Kværnæs Herred i Romsdals Amt, udstrækkes til det hele Aar i Tidsrummet fra 15de September 1886 til 15de September 1891. 27 Juli.

Høieste Resolution*), hvorved i Medhold af Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 bestemmes, at det skal være forbudt i Throndhjems Bymark at anbringe Snarer, Faldstokke eller andre Indretninger til Fangst af de i Loven fredede Vildtsorter. 27 Juli.

Høieste Resolution*), hvorved den ved Kongelig Resolution af 3die November 1880 fastsatte Tid fra 1ste til 15de Oktober, hvori det er tilladt til Besættelse af Udklækningsapparater at fange Stamfiske i Tyri-, Holts- og Stensfjorden m. V. inden Hole og Norderhov Herreder samt Hønefos By i Buskeruds Amt, forlænges saaledes at Fangsten indtil Videre kan foregaa til og med 15de November. 27 Juli.

Høieste Resolution, hvorved det tillades, at Sognepræsten i Brunlanæs Præstegjeld under Laurvigs Provsti i Kristiania Stift bortfæster til Kontraktør C. Olsen den i et vedlagt Kontraktsudkast og Rids nærmere betegnede Del af den ved Strandstedet Nevlunghavn beliggende Holme „Badbaabjerget“, 27 Juli.

*) Bekjendtgj. 28 Juli i Lovt. 1ste Afd. No. 18.

27 Juli. mod en aarlig Afgift af 20 Kroner til Sognepræsten samt forøvrigt paa Vilkaar, som nærmere bestemmes af Kirke- og Undervisnings-Departementet.

28 Juli **Cirkulære** fra Indredepartementet — Poststyrelsen — (No. 17 for 1886), hvorved bl. a. meddeles følgende:

I Løbet af de senere Aar er der ombord paa en Flerhed ellers ikke postførende Dampskibe anbragt Postbrevkasser, hvis Tømning besørges af Skibenes Førere, der angaaende de i Kasserne nedlagte Postsagers Behandling have erholdt saadan Instrux:

Instrux

angaaende Behandlingen af Postsager, nedlagte i Postbrevkasser ombord paa Dampskibe, hvormed der ikke følger Postexpeditør.

1. Postsagernes Behandling varetages af Dampskibsføreren eller af den af Skibets andre Officerer, som Føreren i Tilfælde paa sit eget Ansvar og Tilsvar dertil maatte bemyndige.

2. Til Befordring maa kun modtages almindelige betalte eller ubetalte Breve (men ikke rekommanderede Breve eller Værdibreve), Brevkort og Korsbaandsforsendelser.

3. Brevkasserne tømmes umiddelbart forinden Skibets Ankomst til ethvert Anløbssted, hvor der findes Postanstalt. De til dette Sted eller til Befordring derover bestemte Postsager besørges derpaa af Føreren afleverede til vedkommende Postfunktionær, indlagte i de hertil bestemte Konvolutter.

Betalte Breve til Anløbssteder, hvor der ikke findes Postanstalt, kunne ogsaa udleveres Adressaterne direkte, efterat de paa Postsagerne anbragte Frimærker paa tydelig Maade ere kasserede enten med dertil bestemte Kassationsstempler eller — hvor saadanne ikke haves — med Blækstreger, anbragte i Kors skraas over Frimærkerne fra Hjørne til Hjørne. Ubetalte Breve blive derimod altid at aflevere til nærmeste Postanstalt.

4. Postsagerne opbevares ombord paa et sikkert, for Uvedkommende utilgjængeligt Sted.

For saadan Postkassebefordring er der tilstaaet Skibene en Godtgjørelse, der i de fleste Tilfælde udgjør omkring 50 Kroner aarlig.

Da den vundne Erfaring synes at godtgjøre Hensigtsmæssigheden af heromhandlede Forføining, som derfor efterhaanden ønskes udstrakt — saavidt muligt — til samtlige indenrigske rutegaaende Dampskibe, skal man herved henlede Postfunktionærernes Opmærksomhed paa Sagen, idet man i Tilfælde imødeser Forslag om Anbringelse af Postkasser paa de Skibe, der endnu ikke maatte føre saadanne.

Heromhandlede Postkasser ere forsynede med Glasruder saa- 28 Juli.
ledes, at det ikke er nødvendigt at aabne Kasserne for at undersøge, om der i samme findes Postsager.

Idet man hidsætter en Fortegnelse over de ellers ikke i Almindelighed postførende Dampskibe, der nu føre Postkasser, med Angivelse af deres sædvanlige Ruter, bemyndiger man Postmestrene og Postexpeditørerne paa de Steder, hvor det maatte findes ønskeligt, til paa hensigtsmæssigste Maade at bringe den etablerede Postkassebefordring, forsaavidt vedkommende Sted angaar, til Publikums Kundskab. Det vilde i saa Henseende være af Interesse, om Rederierne kunde formaaes til paa sine trykte Ruter at tilføie en Bemærkning om, at Skibene føre Postkasser.

Kongelig Resolution, hvorved bl. a. er bestemt, at Be- 31 Juli.
styrelsen af de Midler, som nu ere eller senere maatte blive bevilgede af Statskassen til Udgivelse af Kildeskrifter til Norges Historie, og Befatningen med disse Skrifters Udgivelse indtil Videre overdrages til en Kommission af Historikere under Tilsyn af Kirke- og Undervisnings-Departementet.[1])

[1]) Se Indst. S No. 77 for 1886, Post 12. Vedk. Regjeringsforedrag er indtaget i Dep.tstid. No. 38 for 1886.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 31 Juli.

1. At det tillades, at Sognepræsten til Hægebostads Præstegjeld under Listers Provsti i Kristianssands Stift afstaar af Hægebostads Præstegaards Grund det paa et vedlagt Rids betegnede omtrent 1100 □ Meter store Stykke paa Hægebostads Kirkes Nordside til Udvidelse af Kirkegaarden mod en aarlig Afgift til Sognepræstembedet af 5 Kroner, samt at den paa Kirkegaardens søndre Side beliggende saakaldte Hestebakke fremdeles tillades benyttet som Holdeplads for de Kirkesøgendes Heste under Gudstjenesten, mod at Stykket holdes forsvarligt indhegnet, og iøvrigt paa Vilkaar, som nærmere bestemmes af Kirke- og Undervisnings-Departementet.
2. At Hægebostads Herredsstyrelses Beslutning af 5te Oktober 1885 om Erlæggelse af en aarlig Afgift af indtil 5 Kroner til Hægebostads Sognepræst for den omhandlede Afstaaelse approberes i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39, forsaavidt Kommunen derved paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.

Kongelig Resolution, hvorved der, overensstemmende med 31 Juli.
det af Fredrikshalds Borgerkorps og Kommunebestyrelse fremsatte Forslag til Anvendelse af nævnte Korps's Midler til et Legat, hvis Renter uddeles til værdige trængende

31 Juli. Handels- og Haandværksborgere eller disses Efterladte, fastsættes følgende af nævnte Kommunebestyrelse vedtagne Statuter:

1. Legatets Midler ere dannede af de Fredrikshalds Borgerkorps tilhørende Midler efter Lov af 28de Mai 1881.

2. Legatet bestyres af Fredrikshalds Magistrat og Formandskab eller den Autoritet, der maatte træde i deres Sted.

3. Legatets Midler skal henstaa i Fredrikshalds Sparebank eller reskriptsmæssig udsættes og forrentes i fast Eiendom og maa stedse uformindsket vedligeholdes.

4. Hvert Aar før Jul uddeles Renterne, som i Post 5 nærmere bestemt, til værdige trængende Handels- og Haandværksborgere eller disses Efterladte i saadanne Portioner, som findes passende.

5. I Begyndelsen uddeles kun Renter af Kr. 2000,00. Resterende Renter tillægges Kapitalen, indtil denne er stegen til Kr. 3500,00, hvorefter der uddeles Renter af Kr. 3000,00 og resterende Renter tillægges Kapitalen, indtil denne er stegen til Kr. 4500,00, hvorefter der uddeles Renter af Kr. 4000,00 og resterende Renter tillægges Kapitalen, indtil denne er stegen til Kr. 5500,00, hvorefter forholdes paa samme Maade fremover, efterhvor Kapitalen stiger.

Skulde nogen Del af denne gaa tabt, skal desuden Halvdelen af de til Uddeling bestemte Renter oplægges, indtil Kapitalen har naaet den oprindelige Størrelse.

6. Uddelingen af Renterne foretages af Fredrikshalds Magistrat samt 1 Handelsmand og 1 Haandværker, som dertil af Formandskabet ere beskikkede.

7. Legatets Bestyrelse har at paase, at der for Forvaltningen af Legatets Midler aarlig aflægges Regnskab under den Kontrol, som er eller bliver bestemt for offentlige Stiftelsers Midler, og har Bestyrelsen af Legatet Adgang til at afholde af Legatets Indtægter, hvad der er fornødent til Dækkelse af de med dets Bestyrelse forbundne Udgifter.

31 Juli. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der tillades opført en Kapelkirke af Træ for Indbyggerne i Holmsbo og Tronstadfjerdingen i Hurums Præstegjeld under Askers Provsti i Kristiania Stift paa en dertil udseet Tomt paa Gaarden Holms Grund ved Ladestedet Holmsbo.
2. At der i Kapelkirken indtil Videre tillades afholdt Gudstjeneste paa de tre store Høitiders anden Dag, hver Langfredag og Kristi Himmelfartsdag, samt hver tredie Søndag i Maanederne Januar, Februar, Marts, November og December og endelig hver fjerde Søndag i Aarets syv øvrige Maaneder.

3. At der tillades anlagt en Begravelsesplads omkring Ka- 31 Juli.
pelkirken.
4. At den af Hurums Herredsstyrelse under 17de December 1885 fattede Beslutning, hvorved Garantien for Kapellets fremtidige Vedligeholdelse er overtaget af Hurums Kommune, stadfæstes i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39, forsaavidt Kommunen derved maatte paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.

Kongelig Resolution, hvorved det tillades, at den nuvæ- 31 Juli.
rende Hovedkirke i Ytterøens Præstegjeld under Nordre Indherreds Provsti i Throndhjems Stift nedrives, og at der paa samme eller en nærliggende Tomt med Benyttelse af brugbare Materialier fra den gamle Kirke opføres en ny Kirke med mindst 450 Siddepladse.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 31 Juli.

I. Aarstads Landsogn, der hidtil har været forenet med Hospitalspræstembedet i Bergen, skal fra 1ste November 1886 fraskilles dette Embede og oprettes til et eget Præstegjeld, der henlægges under Midthordlands Provsti i Bergens Stift.

II. Den vordende Sognepræst i Aarstads Præstegjeld tillægges — foruden alle inden Præstegjeldet faldende visse og uvisse præstelige Indtægter — den Hospitalspræstembedet hidtil tilliggende Fisketiendeerstatning, stor Kr. 20,00 aarlig, det af Storthinget bevilgede Lønsbidrag paa Kr. 640,00 aarlig af Oplysningsvæsenets Understøttelsesfond, saalænge Præstegjeldet kun bestaar af Aarstads Sogn, samt den ligeledes bevilgede midlertidige Husleiegodtgjørelse paa Kr. 480,00 aarlig af samme Fond.[1])

III. Sognepræsten i Aarstads Præstegjeld bliver at ansætte med Forpligtelse til:
a. At tage Bolig paa et bekvemt Sted inden Præstegjeldet efter Bergens Biskops nærmere Bestemmelse.
b. At finde sig i de Bestemmelser, som maatte blive afgivne angaaende Henlæggelse til Præstegjeldet af Laxevaags Sogn af Askøens Præstegjeld samt Dele af Fane Præstegjeld.
c. Forsaavidt Embedsgaard for Sognekaldet maatte blive anskaffet, at besørge udført de Embedet vedkommende Byggearbeider paa denne ved Hjælp af Bidrag og efter Omstændighederne tillige Laan af offentlige Midler.

IV. For Aarstads Præstegjeld tillades en ny Kirke opført paa

[1]) Se Res. 28de April 1886. Vedk. Regjeringsforedrag er indt. i Dep.tstid. No. 37 for 1886.

31 Juli. den af A. Christie skjænkede Tomt af Gaarden Haukelands Grund. — — — — —

V. Indtil den nye Kirke bliver færdig og kan tages i Brug, afholdes Gudstjeneste for Aarstads Menighed i St. Jørgens Hospitals Kirke, hvorhos det overlades til Bergens Biskop at træffe den nærmere Bestemmelse angaaende Tiden for Gudstjenesternes Afholdelse.

VI. Til det efter Aaarstads Sogns Fraskillelse gjenværende Hospitalspræstembede i Bergen henlægges den geistlige Betjening af følgende i Bergens By beliggende Hospitaler og milde Stiftelser: St. Jørgens Hospital, D. D. Krohns og Frues Stiftelse, Zander Kaaes Stiftelse, de Søfarendes Fattighus, Stranges Fattighus og Enkefattighuset samt desuden Pleiestiftelsen No. 1 for Spedalske og Lungegaardshospitalet (saavel Lemmerne som de inden Anstalterne boende Funktionærer.)

VII. Hospitalspræsten tillægges — foruden de til geistlig Betjening ved Pleiestiftelsen No. 1 og Lungegaardshospitalet af Statskassen bevilgede Beløb, for Tiden henholdvis 1000 og 500 Kroner — i aarlig Løn:

a.	Af St. Jørgens Hospital	Kr. 800,00
b.	= D. D. Krohns og Frues Stiftelse .	„ 80,00
c.	= Zander Kaaes Stiftelse	„ 80.00
d.	= de Søfarendes Fattighus	„ 400,00
e.	= Stranges Fattighus	„ 80,00
f.	= Enkefattighuset	„ 120,00
	Tilsammen Kr.	1560,00

VIII. I Husleiegodtgjørelse tillægges Hospitalspræsten Kr. 1000,00 aarlig, der bliver at fordele paa alle eller nogle af de under Post VII Litr. a—f nævne Stiftelser efter Kirke- og Undervisningsdepartementets nærmere Bestemmelse.

IX. Hospitalspræstembedet bliver at kundgjøre ledigt med Forpligtelse for den vordende Embedsmand til at overtage det geistlige Tilsyn med Bergens Distriktsfængsel mod saadan Godtgjørelse, som derfor maatte blive bestemt.

31 Juli. **Kongelig Resolution**, hvorved Bergens Kommune i Medhold af Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for et Beløb af indtil Kr. 2500000,00 at udstede rentebærende og paa Indehaveren lydende Gjældsbreve paa Betingelse af, at Gjældsbrevene ikke udstedes paa mindre Sum end Kr. 200,00, at deres Indfrielse, der skal være paabegyndt senest inden 2 Aar fra deres Udstedelse og foregaa med et ligestort aarligt Beløb, skal være fuldendt inden Udløbet af 40 Aar fra Udstedelsen, samt endelig, at Gjældsbrevene selv skal indeholde Oplysning om Reglerne for deres Indfrielse.

Høieste Resolution, hvorved det tillades, at Sognepræst til Aals Præstegjeld under Ringerike og Hallingdals Provsti i Kristiania Stift, Provst Johan Fredrik Monrad, bortfæster til Rigshospitalsdirektør M. Greve den i en vedlagt Kontrakt omhandlede, omkring 10 Ar store Hustomt i Aals Præstegaards Sætermark mod en aarlig Afgift til Aals Sognepræst af 2 Kroner og forøvrigt paa de i Kontrakten omhandlede Vilkaar. 3 Aug.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa det ved Testamente af 2den Mai 1884 oprettede „Mathias Johannessen Grythes Legat" til Bedste for Trængende af Vardals Præstegjeld samt paa de for dette Legat udfærdigede Statuter. 3 Aug.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Approbation paa den af Eids Herredsstyrelse den 28de Juni 1886 fattede Beslutning om Garanti for Udredelse i 10 Aar af Udgifterne ved Lokale, Lys, Brænde og Budtjeneste ved en oprettendes Telegrafstation paa Nordfjordeid, forsaavidt denne Beslutning maatte komme til at medføre Udgifter for vedkommende Kommune i et længere Tidsrum end 5 Aar. 3 Aug.

Skrivelse fra Udenrigsministeren til Finants- og Tolddepartementet af 4de Aug. 1886, oversendt Poststyrelsen ved Skrivelse af 9de s. M., ifølge hvilken det schweizerske Forbundsraad har meddelt, at de i den internationale Konvention angaaende Udvexling af Postpakker deltagende Landes Poststyrelser ere komne overens om, at Art. 9 i bemeldte Konvention fra 1ste Oktober 1886 skal lyde saaledes: 4 Aug.

La réexpedition d'un pays sur un autre, des colis postaux, par suite de changement de résidence des destinataires, ainsi que le renvoi des colis postaux tombés en rebut, donne lieu à la perception supplémentaire des taxes fixées par les §§ 1, 2, 3, 5 et 6 de l'article 5, à la charge des destinataires ou, le cas échéant, des expéditeurs, sans préjudice du remboursement des droits de douane ou autres, acquittés.

(Oversættelse).

Postpakkers Omexpedition fra det ene Land til det andet som Følge af, at Adressaten har skiftet Bopæl, ligesom Tilbagesendelse af uindløste Postpakker giver Anledning til yderligere Opkrævelse af de i §§ 1, 2, 3, 5 og 6 af Artikel 5 fastsatte Takster, til Last for Adressaterne eller i Tilfælde Afsenderne, der ogsaa kunne tilpligtes at erstatte udlagte Told- eller andre Afgifter.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt, at den af Kommunebestyrelsen i Øxendals Herred, Nordmøre Fogderi, Roms- 6 Aug.

6 Aug. dals Amt, under 18de Juli 1885 og den af Kommunebestyrelsen i Indvikens Herred, Sønd- og Nordfjords Fogderi, Nordre Bergenhus Amt, under 28de November 1885 fattede Beslutning, hvorved Herredsstyrelserne i Anledning af paatænkte Elveregulerings- og Forbygningsarbeider have overtaget Garanti for sammes fremtidige Vedligeholdelse samt for, at muligt af Arbeiderne opstaaende Erstatningsansvar skal være det Offentlige uvedkommende, i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39 approberes, forsaavidt Kommunerne ved Beslutningerne paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.

7 Aug. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Christiania Stiftsdirektion. En Sognepræst havde forespurgt, om en af Præstegjeldets Medhjælpere, som havde overleveret sit Bo til Konkursbehandling, kunde vedblive at staa som Medhjælper. Da det særlig var hans Stilling som Medlem af Præstegjeldets Valgbestyrelse, der havde vakt Tvivl, blev Spørgsmaalet forelagt for Justitsdepartementet, der udtalte den Mening, at det ikke er nødvendigt, at Medlemmer af et Præstegjelds Valgbestyrelse ere stemmeberettigede, hvorfor der heller ikke af Hensyn hertil antoges at være Noget til Hinder for, at en Medhjælper bliver staaende som saadan, efterat han har overleveret sit Bo til Konkursbehandling. Kirkedepartementet slutter sig til denne Opfatning og udtaler, at det, da der heller ikke fra den egentlige Medhjælpervirksomhed kan hentes nogen Grund til at kræve Solvents hos Ombudets Indehaver, saaledes antager, at der ikke er Noget til Hinder for, at den paagjældende Medhjælper bliver staaende som saadan. Derimod er Departementet med Stiftsdirektionen enigt i, at Medhjælperen, forsaavidt han tillige maatte være Kirkeværge, ikke kan vedblive i dette Ombud[1]).

[1]) Jfr. N. L. 2—9—2 og 2—21—11.

11 Aug. **Skrivelse** fra Forsvarsdepartementets Marineafdeling til Overlodsen i det søndenfjeldske Overlodsdistrikt, hvori Departementet med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvorvidt et til en norsk Havn indkommet svensk Skoleskib med Koffardilærlinge maatte anses lodspligtigt, efter om Sagen at have indhentet Erklæring fra Overlodsen i det vestenfjeldske Distrikt meddeler, at Departementet er enigt med Overlodsen i at antage, at saadanne Skoleskibe, fornemlig i Betragtning af Hensigten med disse Fartøier, er fritagne for Lodspligtighed, i Lighed med hvad der ved Lodslovens § 45 c er bestemt for Lystfartøier.

12 Aug. **Kongelig Resolution***), hvorved er bestemt:

1. At der i Medhold af Lov indeholdende forskjellige Bestemmelser

*) Bekjendtgj. 16 Aug. i Lovt. 1ste Afd. No. 20.

om Bygningsvæsenet af 19de Mai 1860, dens § 5, meddeles 12 Aug.
Approbation paa de af Kommunebestyrelsen i Kjøbstaden Kragerø under 16de og 17de Juli 1886 vedtagne skjærpede Byggeforskrifter, forsaavidt denne By betræffer, dog saaledes at Maalangivelserne i dens § 9, 18 Tommer, $3^1/_2$ Alen og 6 Alen, omskrives til henholdsvis 0.47 m., 2.20 m. og 3.75 m.

2. At der i Medhold af Lov af 6te September 1845, dens § 3, meddeles Approbation paa den af samme Kommunebestyrelse under 17de Juli 1886 efter Forslag af Reguleringskommissionen fattede Beslutning om Gadernes Bredde ved Reguleringen af det den 14de Juni s. A. afbrændte Strøg i nævnte By.

Byggeforskrifterne ere efter dette saalydende:

§ 1. Ingen Bygning maa opføres eller Forandring af ældre Bygninger foretages, forinden saadant er anmeldt for Bygningskommissionen og dennes Bestemmelse er afgivet. — Naar Anmeldelse om en ny Bygnings Opførelse eller Hovedreparation af gammel indleveres til Bygningskommissionen, har Vedkommende at fremlægge i 2 Exemplarer saavidt fuldstændigt Ridss over Bygningen og Tomten, at deraf kan sees, hvad ældre Bygninger angaar, hvordan disse ere, og hvordan de ønskes forandrede, og for nye Bygningers Vedkommende, hvordan disse agtes opførte.

Det ene Exemplar af Ridset bliver beroende hos Bygningskommissionen.

Hvis det anmeldte Arbeide ikke er iværksat inden et Aar efter Byggeforetagendets Anmeldelse, udfordres ny saadan og ny Behandling af Bygningskommissionen.

Lignende Anmeldelsespligt paahviler Eieren ved Forandring af Piber, Ildsteder eller Rør til samme, og skal Bygningskommissionen i begge Tilfælde modtage Eierens vidnefaste Erklæring om, at de Haandværksmænd, der skulle forestaa Arbeidet, kjender den almindelige Bygningslovs og nærværende Reglers Bestemmelse for det foreliggende Tilfælde, og at han, om Mændene ere uvederhæftige, overtager det dem efter nævnte Lovs § 43 paahvilende Ansvar, om Overtrædelse finder Sted. — Eieren skal ogsaa, om det begjæres, gratis meddeles 1 Exemplar af nærværende Bestemmelser.

§ 2. Imod Gade eller offentlig Plads, Brygger eller Bolværker mod Søen undtaget, skal enhver Tomt bebygges eller paa Bygningskommissionens Forlangende forsvarlig indhegnes og Gadelinien saaledes, som den paa ethvert Sted er eller bliver bestemt, nøiagtigen følges saavel ved Opførelsen af nye Bygninger som ved saadanne Reparationer eller Ombygninger, der kunne sættes lige med Nybygning. — Som ny ansees Bygningen altid saavel med Hensyn til Bestemmelserne i nærværende som efterfølgende Ser, naar den gamle Bygning enten i det Hele eller blot i sine væsentlige

12 Aug. Bestanddele er nedrevet til 1 Meters Høide over Grundmur eller Bolværk, og bliver i Tvivlstilfælde Spørgsmaalet herom at afgjøre af Magistrat og Formandskab.

§ 3. Uanseet Forskrifterne i § 2 kan Reguleringskommissionen tillade, at en Bygning opføres indenfor og parallel med Gadelinien, der, om det af Reguleringskommissionen maatte ansees fornødent, betegnes ved en passende Indhegning, som i intet Tilfælde maa bestaa af uhøvlede Materialier. Indhegningen maa gives mindst en Høide af 1 Meter, og ikke over 1.60 m., ifald Indhegningen er tæt. Ethvert Hegn skal forsvarlig vedligeholdes og, forsaavidt det mod Gade eller offentlig Plads har en Længde af over 12.50 m., forsynes med Port af mindst 2.50 m.s Bredde.

§ 4. Naar nogen vil nedrive en Bygning, der støder til en anden Mands Bygning eller Grund, eller vil opføre nogen Bygning ind mod Nabogrunden, skal han mindst 8 Dage forud derom underrette Naboen. — De Foranstaltninger, som denne paa Grund heraf ser sig nødt til at træffe til sin Eiendoms Betryggelse, kunne i den Udstrækning, som af Bygningskommissionen ansees fornødent, fordres foretagne fra den anden Eiendom.

§ 5. Porte og Døre saavel i Bygninger som i Hegn (udvendige Varedøre herfra undtagne) maa ikke slaa ud i Gade eller offentlig Plads uden i de Tilfælde, saadant af Bygningskommissionen tillades. Herfra undtages Bygninger, bestemte til Optagelse af en større Menneskemasse, saasom Kirker, Theatre eller lignende.

§ 6. Ingen Træ- eller Bindingsværksbygning med udmuret Fak maa opføres Nabogrund nærmere end 3 Meter, medmindre den mod Naboeiendommen forsynes med Brandmur, der ved Last- og Reisværk skal være mindst $1^1/_2$ Sten tyk og ved udmuret Bindingsværk $^1/_2$ Sten tyk opført i Forband med de udmurede Fak. Brandmuren maa være uden Aabning og ende i en mindst 50 cm. over Taget ragende Brandgavl. Brandmurens Gesims maa rage udenfor Husets Taggesims.

Naboer kunne forenes om at opføre fælles Brandmur, som da kun behøver at have 2 Stens Tykkelse.

Huse, der opføres kun i 1 Etage foruden Kjælderetage, og hvis Høide fra Grunden til Tagspærrenes Underkant ikke overstiger 5.5 m., fritages for Brandmur, naar de ligger 2 m. eller derover fra Nabogrund.

De ovenfor nævnte Afstande fra Nabogrund regnes fra Husets Væg.

De i Henhold til ovenstaaende Bestemmelser opstaaede aabne Rum mod Naboeiendom maa ikke benyttes til Oplagssted for brændbare Gjenstande og ikke belemres saaledes, at Brandvæsenets frie Passage hindres, dog at Anlæg af Haver og Beplantning ikke er forbudt.

§ 7. Bygninger, der opføres af Træ- eller Murbindingsværk, skal derhos være underkastede følgende Bestemmelser: 12 Aug.

a) 1. Ingen Bygning maa gives større Høide end 8.75 m. fra Grundfladens Middelhøide til Tagspærrenes Underkant.

2. Enkelt Hus eller sammenhængende Klynge af saadanne Huse maa ikke have større Kubikindhold end 2600 m.^{3}, Høiden regnet til Tagspærrenes Underkant.

3. I Smug eller Gader, der er 5 m. brede eller derunder, maa ingen Bygning gives større Høide end 4 m. Ved Gader af større Bredde kan Bygninger gives en Høide af Gadens Bredde med Tillæg af $^1/_4$ indtil den i Punkt 1 bestemte Maximumshøide. Ligger Bygningen mod flere Gader af forskjellig Bredde, beregnes Bygningens Høide i Forhold til den bredeste, forsaavidt Bygningen mod denne har en Façade af mindst den halve Længde af Bygningens Façade mod den smalere Gade.

4. Ifald Gaden ligger i Skraaning, maales Husets Høide fra Gadens Midtlinie midt foran Huset; dog maa uanseet Størrelsen af Gadens Stigning Bygningens Høide ikke paa noget Punkt være mere end 9.50 m. over foranliggende Gade.

Vender Bygning mod flere Gader, der ligger i forskjellig Høide, skal dog den lavestliggende Gade alene være den bestemmende for Husets Høide. Ligger Bygning udenfor Gadelinie, regnes Høiden, med Jagttagelse af, at den forannævnte Maximumshøide af 9.50 m. intet Sted maa overskrides, fra Midten af Hustomtens laveste liggende Side. Husets Høide regnes altid til den Linie, hvori Yderfladerne af Langvæggene skjære Tagspærrenes Underkant.

b) Intet Vaaningshus maa gives mere end 2 Etager, Kjælder og Loft. Soboder og Udhuse, hvori ikke benyttes Ild, kunne gives flere Etager. Til Kjælder regnes kun Rum, hvis Gulv ligger mindst 0.60 m. under Middelhøiden af Husets Grundflade. Som Loft ansees ethvert Rum, der ligger over de paa Ydervæggene hvilende Loftsbjælker, selv om disses Overkant ligger indtil 1 m. under den Husets Høide bestemmende Linie. Ligger Loftsbjælkerne lavere under nævnte Linie, ansees Rummet over Bjælkerne som Etage.

Paa Loftet i 2-Etages Huse maa ikke indredes Ildstedværelser.

§ 8. Smaa Udhuse uden Ildsted, der ere fjernede mindst 3 m. fra Bygning paa samme Tomt, fra Gade eller offentlig Plads, kunne opføres med den ene Væg umiddelbart til Nabotomt uden at beklædes med Brandmur, naar Husets Areal ikke overstiger 40 m.^{2} og Høiden til Mønespidsen ikke er over 6 m. Gives de

12 Aug. større Høider eller Udstrækning, kommer Regelen i § 6 og 7 til Anvendelse.

§ 9. Murtvang bliver at indføre for Hovedbyens Vedkommende regnet fra den østlige Ende af Bjørnsborg Eiendoms Grændser og til Drangedals Herreds Trælastbolags Kontor i den vestlige Ende af Byen efter saadan nærmere bestemt Linie, som af Kommunebestyrelsen senere antages.

Alle Bygninger skulle med Undtagelser, som nedenfor for Side- og Baghuse bestemmes, opføres med Ydervægge (saavel mod Gaden som mod Gaarden og Naboerne) af Grundmur paa mindst $1^1/_2$ Stens Tykkelse. Dog kan Bygningskommissionen for Bygninger, der er mere end 2 Etager høie, paabyde, at Ydervæggene skulle have en større Murtykkelse. I Ende- og Bagmure, de saakaldte Gavle, tillades det at anbringe 1 Stens Blændinger i den Strækning, der er over det øverste Bjælkelag, samt gjennem de to øverste Etager. Pillerne maa ikke være under 0.47 m.^{s} Bredde og skulle forbindes med Buer. Bredden af Blændingerne maa ikke være over 2.20 m. De indre Skillevægge kunne opføres af udmuret Bindingsværk eller, forsaavidt de ikke benyttes til at lægge Bjælker i, af Træværk. Dog skulle alle de Mure, der omslutte Hovedtrapperummet, være af Grundmur. Ydermurene i en Bygnings Kjælderetage skulle altid mures i Kalk eller et andet ligesaa godt Bindemiddel. Alle en Bygnings Murvægge skulle forsvarligen isoleres fra Grundmuren, saa at Fugtighed ikke stiger op gjennem denne. Side- og Baghuse, der ikke er høiere end 3 Etager, og som ikke støde til Gaden, tillades opførte af udmuret Bindingsværk, naar kun de Sider, der vende mod nærmere end 3.75 m. liggende Nabogrund eller Gade, beklædes med $^1/_2$ Stens Brandmur.

§ 10. Ingen Murbygning maa for nogen Del have større Høide end 14 m. til den Linie, hvori Yderfladerne af Langvæggene skjære Tagspærrenes Underkant. Undtagelse herfra kunne dog tilstedes af Kommunebestyrelsen, efterat Bygningskommissionens Formening er indhentet, hvor Bygningen ifølge sin Bestemmelse trænger en større Høide.

§ 11. Ingen Tomt større end 150 m.^{2} maa helt bebygges, men skal af samme afgives mindst $^1/_5$ til Gaardsrum, Gang eller Have, forsaavidt Tomten er indtil 200 m.^{2} og $^1/_4$, forsaavidt den er større. Dog er det Eiere af Tomter mellem 150 og 200 m.^{2} altid tilladt at bebygge indtil 150 m.^{2} og Tomter over 200 m.^{2} indtil 160 m.^{2}. — Ingen allerede bebygget Tomt maa senere deles, uden at hver Del opfylder nævnte Fordring. — Dele af Eiendomme, der ere adskilte ved mellemliggende Gade betragtes med Hensyn til foranstaaende Bestemmelse som særskilte Tomter.

§ 12. Opføres Vaaningshus eller hvilkensomhelst anden Bygning, hvori benyttes Vand, nærmere offentlig Kloak end 10 m., er Eieren forpligtet til fra sin Grund eller Hus at anbringe af Sund-

hedskommissionen godkjendt Rende af Jern, Sten muret med Ce- 12 Aug.
ment eller af Lerrør til Optagelse af Grund- og Overvand samt Skylle- og Spildevand hen til Byens Kloak.

Ethvert Vaaningshus skal overalt hvile paa en Under- eller Grundmur af saadan Høide, at intet af Bygningens Træværk kommer nærmere Grunden end 0.3 m. I Grundmuren skal anbringes de fornødne Lufthuller.

§ 13. Intet til Beboelse indrettet Rum (heri indbefattet Værkstedslokaler, Butikker etc., hvor Folk sædvanlig er tilstede den hele Dag) maa nogetsteds gives en mindre Høide fra Gulv til Loft end 2.50 m. Hvor Loftbjælkerne ikke ere indklædte, regnes Høiden til Panelingen mellem samme.

§ 14. Ethvert Tag skal være tækket med ildfast Material og maa paa Loftet forsynes med mindst 1 Tagvindu i Jernramme, hvilket, hvis det ligger høiere over Loftgulvet end 1.25 m., maa være let tilgjængeligt fra Loftet. Dækbord saavel over Møne som over Vindskier er forbudt. Tagets Reisning maa ikke uden Bygningskommissionens Tilladelse overstige $^1/_3$ af Bygningens Dybde. Huse af Tømmer eller Bindingsværk med udmurede Fak, og som vender mod Gade eller offentlig Plads, skulle altid have Gavltag.

Enhver Bygning skal mod Gade eller offentlig Plads forsynes med Tag- og Afløbsrender af ildfast Material, hvilke sidste skulle føres ned langs Bygningens Væg til idethøieste 0.30 m. fra Grunden og ved Udløbet gives den Form, som af Bygningskommissionen for Tilfældet bestemmes. Tagrendernes Størrelse og Afløbsrendernes Antal bestemmes af Bygningskommissionen i Forhold til Bygningens Udstrækning. Paa Tage, der tækkes med andet end almindelig Tagsten, maa anbringes Kroge til Ophængning af Brandseil.

Tag (Tagskjæg), Gesimser og Forsiringer paa Træbygninger maa i Gader under 5 Meters Bredde ikke springe længere frem end 0.40 m., i Gader af større Bredde ikke over 0.60 m, Maalet regnet fra Bygningens Klædning og for Tagets Vedkommende til ydre Kant af Bordklædningen under Tækningen. Bordtaget skal i nedre Ende indklædes.

§ 15. Træ- eller Mur-Bindingsværksbygninger, der ikke ere Hjørnehus, maa ikke have Gavl til Gade eller offentligt Plads, og skulle Hjørnerne af samtlige Huse, som opføres fra nyt, hvor de støde til 2 i Vinkel mod hinanden liggende Gader, offentlig Plads, Veiter eller Smug, brækkes i en Længde af 3.20 m. i sin fulde Høide. Hjørnehuse, der ere flere Etager, maa gives fuldt Valmtag i Gavl mod Gade og Plads.

I Murhuse kan Gavl mod Gade og Plads tillades, dog saaledes, at Tagfald mod Naboeiendom ikke maa haves denne nærmere end 3.75 m. I Træ- eller Mur-Bindingsværksbygninger paa 2 Etager eller 1 Etage af større Høide end 6.20 m. maa ingenslags Ark eller Kvist udbygges udenfor Tagfladen. Opføres Ark

12 Aug. eller Kvist paa 1 Etages Bygning lavere end 6.20 m., maa den anbringes paa Husets Midte og kun indtage en Halvdel af Husets Længde, og maa dens Møne ikke rage høiere op end Husets.

I Murstensbygninger er Udbygning af Ark eller Kvist tilladt, ligesom Indredning af Ildværelser paa Loftet. Paa ethvert Loft maa mindst en Trediedel af Rummet lades uindredet.

§ 16. Ingen Trappe, som herefter opføres ud i Gade, maa have spidse Hjørner; den maa heller ikke springe mere end 0.32 m. udenfor Husets Gadelinie. Denne Bestemmelse gjælder blot for Trapper i nyopførendes Huse eller foran nye Indgange i Huse, byggede før nærværende Bygningsreglers Ikrafttræden.

I Bygninger paa mere end 1 Etage, og hvis Grundflade er 160 m.^{2} eller mere, skal der være mindst 2 Trapper fra Grunden til Mørkloftet. Trapperne skulle anbringes i passende Afstand fra hinanden. Kjældernedgange maa intetsteds komme udenfor Husets Gadelinie.

§ 17. Til Fyld paa Undergulv og Stubbelofte maa alene anvendes uantændelige Stoffe.

§ 18. Alle Aabninger i Bygning mod Gade eller offentlig Plads maa være forsynede med Lemme, Døre eller Vinduer. Tagluger skulle have Karm og Ramme af Metal og være mindst 0.63 m. i Firkant, maalt indvendig paa Karmen. Foran Vinduer, hvis Karme ligge lavere end 1 m. over foranliggende Gade, skal der efter Bygningskommissionens Bestemmelse til Beskyttelse anbringes 1 a 2 stærke Bøiler af Metal, som imidlertid ikke maa springe længere frem fra Husets Gadelinie end 0.15 m.

I de mod Naboeiendom vendende Vægge maa ikke anbringes Vinduer eller anden Aabning, medmindre de ere fjernede mindst 3 m. fra Naboens Grund.

§ 19. Intet aabentliggende Træværk i Bygning eller Indhegning maa overstryges med Tjære, Asfaltkomposition eller lignende ildsfarlige Stoffe.

§ 20. Naar Komfürer og Ovne af hvilkensomhelst Slags opsættes ved Mur-Bindingsværk eller Trævæg, skal der langs samme og lige til Loftet i Rummet anbringes Brandmur af mindst $^1/_2$ Stens Tykkelse, og Yderfladerne af Komfüren eller Ovnen ikke komme Brandmuren nærmere end 0.15 m. Brandmurene maa paa Siderne gaa saa langt frem, at Ildstedets Yderflade ikke kommer Væggen nærmere end 0.32 m. Trælister rundt Brandmuren er forbudt, forsaavidt de ikke have mindst den nævnte Afstand fra Ildstedets Yderflade. Bunden paa Ovne og Komfürers Askekasse maa være mindst 0.10 m. fra Gulvet og indesluttet i hel Jernkapsel. Gulvet under maa være belagt med ildfast Material, der for Komfürer maa paa Siderne springe 0.30 m. frem og foran Indlægget 0.60 m., samt for Ovne springe 0.30 m. frem foran Indlægget. Foden for saadanne Ildsteder skal være af Sten eller Jern. Ovne

med helt Fodstykke maa udmures mellem Askekassens Bund og Gulvet. 12 Aug.

Ildsted af hvilkensomhelst Art maa ikke anbringes i Rum, hvis Høide under Tag eller Loft paa det Sted, hvor Ildstedet er opført, er mindre end 2 m.

§ 21. Intet Rør fra Ildsted maa trækkes over Loft eller Rum, hvori Mennesker ikke jevnlig færdes, uden at det indmures i Kanal af ildfast Material (saakaldt Anbringer). Saadan Anbringer skal ligge let tilgjængeligt og ikke indklædes i Kot eller Rum bestemt til Opbevaring af brændbare Sager (Klædeskot eller lignende). Paa Anbringeren maa findes Aabning til Feining, der paa Røret dækkes med tætsluttende Jernplade og paa Ommuringen af almindelig Feierdør, ved hvis Anbringelse de samme Regler blive at iagttage, som for Piber bestemt. Til Indklædning af saadanne Rør kan ogsaa efter Bygningskommissionens Bestemmelse anvendes andet ildfast Material.

§ 22. Feierkarme med tilhørende Døre i Skorstens- og Lodpiber skulle altid være af Støbejern og Dørene dobbelte. Murkanten under Døren gives Skraaning nedad mod Pibens Indre og afpudses glat, saa ingen Ansamling af Sod bag Døren kan finde Sted. Feierdør skal ligge mindst 0.30 m. og ikke over 0.60 m. over underliggende Gulv, der skal forsynes med ildfast Dække i mindst Pibens Bredde i Firkant under Døren. — Feierdør maa intet Sted komme Træværk nærmere end 1 m.; med kortere Afstand maa Træværket være indklædt med ildfast Material efter Bygningskommissionens nærmere Bestemmelse.

§ 23. Piber til Fabrikker og Indretninger, hvor en større Varmeudvikling foregaar end fra almindeligt Arnested, skulle være af mindst 1 Stens Tykkelse og opføres til saadan Høide, som af Bygningskommissionen bestemmes; de skulle være forsvarlig fundamenterede, ikke bringes Træværk nærmere, end at Afstanden fra deres yderste Flade bliver mindst 0.37 m. Saafremt Røgen fra samme forvolder Naboerne Ulemper, skulle de paa Eierens Bekostning forhøies eller indredes efter Bygningskommissionens Bestemmelse. Skadelige Gasarter skulle altid afledes gjennem Bygningens Tag og ikke gjennem Ydervæggene. Damp maa ikke ledes eller slippes ud mod offentlig Plads eller Gade. Piber maa i Tømmerbygning ikke trækkes paa Stol. Ingen Pibe maa have mindre Høide over øverste i samme anbragte Ildstedsrør end 2 m. Enhver Skorstens- eller Lodpibe skal enten opføres fra Grunden eller sættes paa Hvælv fra en fra Grunden opført Brandmur til en anden. Dog kan Lodpibe af 0.16 m. indvendig Diameter anbringes paa Udkragning fra Brandmur eller paa Hvælv over Bjælker. De maa i saa Tilfælde imidlertid ikke være høiere, end at de gaa gjennem øverste Etage og Loft. For Arnesteders (Skorstenes) Fundamentering gjælder samme Regel som for Piber. Er en Lodpibe

12 Aug. udvendig ikke tykkere end 0.40 m., maa den over Tag eller paa Loft kun staa frit i 1.25 m.s Høide. Er en Pibes ydre Gjennemsnit 0.63 m., kan den staa frit i 2.50 m.s Høide, og har en eller flere Piber sammen et ydre Gjennemsnit af 1 m., kan den staa frit i 3.80 m.s Høide.

§ 24. I Værksteder og Fabrikker, hvori der ikke arbeides med stærkere Ild end ved sædvanligt Ildsted, men med letfængelige Materialier, skal Indlægget til Kjedler, Tørreovne og lignende Indretninger anbringes udenfor Rummet. Yderkanten af Indlæggets Vægge maa ikke komme Træværk nærmere end 0.75 m. Dette gjælder ogsaa Kjedlernes og Ovnenes Murværk. Indlægget bør forøvrigt indrettes som foreskrevet i § 23. Røgkamre, Svovlingskamre og lignende Indretninger maa ikke anlægges paa Bjelker, men opføres fra Grunden; Væggene skulle være af mindst $1^1/_2$ Stens Mur med Hvælv, Dørene af Støbejern i Fals af Mur eller Jern, og foran Døren ildfast Material i en Længde af 1.50 m. og i en Bredde af 1 m. Dørkarmen skal staa mindst 0.12 m. over Bunden og Røgen udledes gjennem en Pibe. — I Værksteder for Haandværkere, der arbeide i Træ, skal Ildstederne forsynes med Jerndøre, der ikke kunne hægtes af sine Stabler, og Gulvet under og indtil 1 m. omkring Ildstedet belægges med ildfast Material, der omgives med en ildfast Ramme af mindst samme Høide som til Indlæggets Underkant. Aabne Arnesteder maa der ikke indrettes.

§ 25. Ølbryggerier, Bagerier og andre lignende Indretninger, i hvilke der arbeides med stærk Ild, maa alene anbringes i grundmuret Bygning med Stengulv. Hvor Indlægget vender mod et andet Rum eller er anbragt udenfor Bygningen, maa det være indesluttet af grundmurede Vægge. Smedier, Farverier og deslige kan ogsaa anbringes i Bindingsværksbygninger med udmuret Fak. Gulv og Himling i Bygninger til dette Brug skulle bestaa af ildfast Material eller beklædes med saadant. Undtagelser fra disse Regler kunne under særegne Forhold, hvor der er Grund til at antage mindre Ildsfarlighed, saasom ved smaa Anlæg, tilstedes af Bygningskommissionen. Bestemmelsen i Lov af 6 Septbr. 1845 § 33 d. skal ikke være til Hinder for, at Bagerovne kunne opføres lige til Murvæg, naar denne vender mod Gade. Hvorvidt en ikke særskilt opregnet Bedrift eller Bygning skal underkastes Bestemmelserne i § 23 i Lov af 6 Septbr. 1845 og §§ 24 og 25 i nærværende Bygningsregler, afgjøres i Tvivlstilfælde af Magistrat og Formandskab.

§ 26. I ældre Bygninger maa Ildsted ikke anbringes, forsaavidt det staar i Strid med de i nærværende Bestemmelser indeholdte Regler for nye Bygninger.

§ 27. Ældre Bygninger maa i Tilfælde af Ombygning eller Hovedreparation forandres i Overensstemmelse med Reglerne for Nybygninger. Hvorvidt Forandring af en Bygning bliver at

betragte som Hovedreparation, afgjøres i Tvivlstilfælde af Magi- 12 Aug.
strat og Formandskab.

§ 28. Bestemmelserne i den almindelige Bygningslovs § 21 kommer ogsaa til Anvendelse paa Stilladser og Indhegninger, der befindes at være saa slet opførte eller vedligeholdte, at de true den offentlige Sikkerhed. Omkostningerne ved Istandsættelsen eller Borttagelsen forskydes i fornødent Fald af Bykassen mod Refusion hos Eieren.

§ 29. Fra den Tid, der bliver Adgang til at erholde Tomter og Grunde lovformelig opmaalte og kartlagte mod Godtgjørelse efter et af Kommunebestyrelsen vedtaget og af Kongen approberet Regulativ, skal enhver ny Eier være pligtig til at forskaffe sig Maalebrev og Kart over sin Grund. Dette skal ogsaa iagttages for Dele af Tomter eller Grunde, der afhændes eller bortfæstes. Fra samme Tid maa intet Hjemmelsbrev paa Grund thinglæses, med mindre disse Dokumenter medfølge.

§ 30. Nærværende Bygningsregler gjælde det hele Areal indenfor Bygrændsen samt i en Strækning af 50 m. udenfor samme.

§ 31. Dispensationer fra disse Bestemmelser kunne meddeles af Kongen efter Andragender, der ere anbefalede af Kommunebestyrelsen.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt, at samtlige 12 Aug.
Brug under Matr. No. 11 Neraasen, af samlet Skyld urevideret 9 Daler „ Ort 10 Skilling, revideret 10 Daler 3 Ort 10 Skilling, nu hørende til Huns Annexsogn i Vardals Præstegjeld under Totens Provsti i Hamar Stift, henlægges fra Annexet til Vardals Hovedsogn.

Kongelig Resolution, hvorved det bl. a. tillades, at der 12 Aug.
for Hofs Hovedsogn i Sundalens Præstegjeld under Indre Nordmøres Provsti i Throndhjems Stift istedetfor den i 1885 nedblæste Hovedkirke opføres en ny.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 12 Aug.

1. At en af Brødrene Tobias og Arne Hansen tidligere indehavt Husmandsplads med to tilstødende Grundstykker, ialt Ar 90,7 af den Fogden i Jarlsbergs Fogderi udlagte Embedsgaard Gannestad, tillades afhændet til Eieren af det paa samme anlagte Jernstøberi, mekanisk Værksted og Dampsag, Joh. B. Kittelsen, for en Kjøbesum af Kr. 2000,00, samt at Oplysningsvæsenets Fond forbeholdes Proprieteten til Salgssummen.
2. At Renterne af Salgssummen tillægges Foged Onsum for hans Embedstid som Foged i Jarlsberg.

12 Aug. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt:

1. At Medlemmerne af den i Vardø for Tiden bestaaende Baptistmenighed have i de Tilfælde, hvori Ed kræves, at afgive sin Bekræftelse paa samme Maade og efter samme Forberedelse, som ved Kongelig Resolution af 19de Mai 1847 for Medlemmer af Vennernes eller Kvækernes Samfund bestemt[1]).
2. At den her omhandlede Fritagelse kun gjælder fra den Tid, Menigheden bliver organiseret og anerkjendt i Overensstemmelse med Dissenterlovens § 2, og saalænge dette Forhold vedvarer.

[1]) Jfr. Dissenterl. 16 Juli 1845 § 10 og L. om Forbrydelser 20 Aug. 1842 Kap. 12 § 6.

12 Aug. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Langesunds Kvarantænekommission, hvori paa Foranledning bemærkes, at det ikke kan ansees nødvendigt at tilkalde Magistratsmedlemmet og afholde Kommissionsmøde, naar der ved den af vedkommende Læge og sagkyndige Medlem foretagne Kvarantæneundersøgelse ikke forefindes mistænkeligt Sygdomstilfælde ombord paa vedkommende Fartøi.

17 Aug. **Høieste Resolution,** hvorved det tillades, at den Kirken i Hjørrendfjords Præstegjeld under Søndre Søndmøres Provsti i Bergens Stift tilhørende Gaardpart Skaar, Matr. No. 33, L.-No. 88 b, af Skyld revideret 3 Ort 3 Skilling, urevideret 2 Ort 1 Skilling, i Hjørrendfjords Thinglag sælges til Peder Jensen Urkegjærde for Kr. 1600,00 og med Forbehold for den fratrædende Leilænding og Hustru for deres Livstid frit at bruge en Gaarden tilhørende Skovteig til Brændefang og Slaattemark — overensstemmende med vedkommende Herredsstyrelses Beslutning af 22de Mai 1886, saaledes at Kjøbesummen anvendes til Afbetaling paa Kommunens Gjæld i Anledning af Opførelsen af Hjørrendfjords nye Kirke.

17 Aug. **Høieste Resolution,** hvorved meddeles Stadfæstelse paa det ved Beslutning af Medlemmerne af det opløste Selskab „Harmonien" i Drammen den 27de Oktober 1849 oprettede „Harmoniens Legat" til Bedste for værdige trængende Enker af Drammens By samt paa de for dette Legat udfærdigede Statuter.

17 Aug. **Høieste Resolution,** hvorved Approbation meddeles paa:

1. Aamots Herredsstyrelses Beslutning af 13de April 1885 om Anvendelse af det ved Kongelig Resolution af 21de Oktober 1844 ophævede Aamots Bygdemagasinfonds Midler til Grundfond for en inden Herredet oprettendes Sparebank.

2. den af Aamots Herredsstyrelse i Møder den 13de April og 23de November 1885 vedtagne Plan for den oprettendes Sparebank, dog saaledes, at Planens § 18 forandres derhen, at Forstandermøde til Decision af det forløbne Aars Regnskab m. v. skal afholdes inden April Maaneds Udgang. 17 Aug.

Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Nordre Throndhjems Amt. 19 Aug.

Til Departementet var indkommet en Skrivelse fra Viceordføreren i Ladestedet Stenkjær, hvori han udbad sig Departementets Udtalelse i Anledning af en af Valgbestyrelsen ved sidste Repræsentantvalg for nævnte Ladested affagt Kjendelse, ved hvilken en Person var bleven anseet stemmeberettiget i Henhold til Grundlovens § 50 Litr. d som Eier af et Hus, der i sin Tid ved Brandtaxt var taxeret for Kr. 800,00, men hvis Værdi ved en i Henhold til Lov af 15de April 1882 afholdt Skattetaxt kun var ansat til Kr. 450,00. Viceordføreren havde subsidiært anmodet om, at Sagen — i Tilfælde — maatte blive forelagt Storthinget til Afgjørelse.

Departementet tilskrev i Sagens Anledning Justitsdepartementet, som imidlertid i Skrivelse af 19de Mai 1886 meddelte, at det fandt det rettest ikke at afgive nogen Udtalelse, da Afgjørelsen af Stemmeretsspørgsmaal henhører under Mandtalsførerne og Valgbestyrelserne og i sidste Instans under Storthinget.

Indredepartementet meddeler i ovennævnte Anledning — med Bemærkning, at der formentlig ikke er Adgang til at forelægge for Storthinget en Kjendelse, afgivet af en Valgbestyrelse ved kommunalt Valg, ialfald naar denne er en anden end ved Valgmandsvalgene —, at det vistnok forholder sig saa, at man under Lovgivningens Taushed om, hvad der skal lægges til Grund for Afgjørelsen af Værdien af de faste Eiendomme, der skal begrunde Stemmeret i Henhold til Grundlovens § 50 Litr. d, i Almindelighed har pleiet at holde sig til Brandtaxten. Men Departementet antager med Amtmanden, at Brandtaxten ikke uden videre bør godkjendes som Bevis i denne Henseende, naar særlige Omstændigheder vækker Tvivl om, hvorvidt Brandforsikringsværdien svarer til Husets Værdi i almindelig Handel og Vandel. Ifølge § 1 i de for Stenkjær ved høieste Resolution af 3die Marts 1884 stadfæstede Vedtægter skal enhver Eiendom ved Værdsættelsen ansættes til hvad den under sædvanlige Forhold antages ved Salg at kunne udbringes. Det antages derfor, at den over Huset afholdte Skattetaxt har bragt det til nær Sandsynlighed, at Brandtaxten har været for høi, hvorfor Departementet med Amtmanden formener, at der under de givne Omstændigheder ikke burde have været tilstaaet Eieren Adgang til at afgive Stemme.

20 Aug. **Venskabs- Handels- og Søfartstraktat** mellem de forenede Kongeriger paa den ene Side og Mexikos forenede Stater paa den anden Side, afsluttet i Mexiko den 29de Juli 1885, forandret ved Protokol, undertegnet i Brysſel den 15de December ſ. A., ratificeret for de forenede Rigers Vedkommende i Stockholm den 28de Mai 1886, for Mexikos Vedkommende i Staden Mexiko den 1ſte Juli næſtefter, Ratifikationerne udvexlede i Brysſel den 20de Auguſt ſamme Aar.

Protocole.

Le Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvége et le Gouvernement des Etats-Unis Mexicains ayant jugé utile d'apporter certaines modifications au traité d'amitié, de commerce et de navigation conclu le 29 Juillet 1885 à Mexico, les Plénipotentiaires soussignés se sont réunis à Bruxelles et, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté d'un commun accord les articles suivants:

— — — — — — — — —

Article IV.

En conformité de ce qui a été ainsi stipulé et convenu, le texte du traité aura la teneur suivante:

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvége, d'une part, et les Etats-Unis Mexicains, d'autre part désireux d'établir et de consolider les relations d'amitié et de commerce, et d'encourager les intérêts mutuels des pays respectifs, ont résolu de conclure un traité d'amitié, de commerce et de navigation, et ont nommé à cet effet pour leurs plénipotentiaires, savoir:

(Overſættelſe)

Protokol.

Da Hs. Maj. Kongen af Sverige og Norges Regjering og de forenede mexikanſke Staters Regjering har fundet det henſigtsmæssigt at foretage visſe Forandringer i den under 29de Juli 1885 i Mexiko afſluttede Venskabs-, Handels- og Søfartstraktat, ere undertegnede Befuldmægtigede ſammentraadte i Brysſel og ere efterat have udvexlet ſine i god og gyldig Form befundne Fuldmagter, komne overens om følgende Artikler:

— — — — — — — — —

Artikel IV.

I Henhold til, hvad der saaledes er bleven faſtſat og aftalt, ſkal Traktatens Text lyde, ſom følger:

Hans Majeſtæt Kongen af Sverige og Norge paa den ene Side og de Forenede Mexikanſke Stater paa den anden Side have i Ønſket om at oprette og befæſte Venskabs- og Handelsforbindelſer mellem Landene og at opmuntre disſes gjenſidige Intereſſer, beſluttet at afſlutte en Venskabs-, Handels- og Søfartstraktat og i denne Henſigt udnævnt til ſine Befuldmægtigede:

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvége, le Sieur Guillaume C. Christophersen, Son Ministre Plénipotentiaire en mission extraordinaire près les États-Unis Mexicains, Commandeur de première classe des ordres de St Olaf et de Vasa, Chevalier de l'ordre de l'Étoile Polaire, Commandeur de la Légion d'Honneur de France, etc. etc. etc.;

et le Président des États-Unis Mexicains, le Sieur Ignacio L. Vallarta, ancien Ministre des Affaires Étrangères, ancien Président de la Cour Suprême de Justice etc. etc. etc.;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1.

Il y aura amitié constante et sincère entre les Royaumes-Unis de Suède et de Norvége et les États-Unis Mexicains et entre leurs sujets et citoyens.

Article 2.

Il y aura également liberté réciproque de commerce et de navigation entre les deux Parties contractantes. Les sujets ou citoyens de chacune d'elles pourront se rendre librement et en toute sécurité avec leurs navires et leurs chargements dans tous les ports, places et rivières du territoire de l'autre, où le commerce étranger est permis; ils pourront également séjourner et resider dans

Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge Hr. Wilhelm C. Christophersen, Hans Ministre Plénipotentiaire i extraordinær Mission til de Forenede Mexikanske Stater, Kommandør af 1ste Klasse af St. Olafs Ordenen og Wasaordenen, Ridder af Nordstjerneordenen, Kommandør af den franske Æreslegion etc. etc. etc. 20 Aug.

og Præsidenten for de Forenede Mexikanske Stater Hr. Ignacio L. Vallarta, forhenværende Udenrigsminister, forhenværende Høiesteretspræsident etc. etc. etc.

Hvilke, efterat have udvexlet sine Fuldmagter, der bleve befundne i god og behørig Form, ere komne overens om følgende Artikler:

Artikel 1.

Der skal være stadigt og oprigtigt Venskab mellem de forenede Riger Sverige og Norge og de Forenede Mexikanske Stater, samt mellem deres Undersaatter og Borgere.

Artikel 2.

Der skal ligeledes være gjensidig Handels- og Søfartsfrihed mellem de to kontraherende Parter. Begges Undersaatter og Borgere skulle kunne frit og med fuld Sikkerhed begive sig med sine Fartøier og disses Ladninger til alle de til den anden Parts Territorium hørende Havne, Pladse og Floder, hvor Handelen med Udlandet er tilladt; ligesaa skulle de kunne opholde og bosætte sig i hvilkensomhelst Del af

20 Aug. n'importe quelle partie du dit territoire, occuper et louer pour l'exercice du commerce en gros ou en détail des maisons, magasins et autres localités, et ils jouiront de la plus complète sécurité et protection pour leurs affaires, à la condition de se soumettre aux lois et règlements en vigueur dans le pays où ils résident.

Article 3.

Les navires marchands de chacune des Parties contractantes auront le droit d'apporter des chargements dans deux ou plusieurs ports de l'autre Partie et de prendre des chargements dans les dits ports, en se conformant aux lois en vigueur actuellemement ou à celles qui seraient faites ultérieurement en cette matière, sans payer des droits autres ni plus élevés que ceux payés par les navires de toute autre nation, et sans être soumis à d'autres formalités que celles établies ou qui pourront être établies pour tout autre pavillon étranger.

Il est cependant convenu que cette concession ne s'étend pas au commerce de cabotage, uniquement réservé aux navires nationaux dans le territoire de chacune des Parties contractantes. Mais, si l'une d'elles venait à permettre le cabotage en totalité ou en partie à une ou à plusieurs nations, l'autre Partie aura le droit de réclamer pour ses sujets ou ses citoyens les mêmes concessions ou faveurs, à condition que

det nævnte Territorium samt i Hensigt at drive Engros- eller Detailhandel benytte og leie Huse, Magasiner og andre Lokaliteter, og de skulle nyde den mest fuldstændige Sikkerhed og Beskyttelse i sine Forretninger, paa Betingelse af, at de underkaste sig de Love og Bestemmelser, der gjælde i det Land, hvor de bo.

Artikel 3.

Begge de kontraherende Parters Handelsfartøier skulle have Ret til at indføre Ladninger til to eller flere Havne, tilhørende den anden Part, og at indtage Ladninger i disse Havne, naar de holde sig efterrettelige de Love, der i denne Henseende for Tiden maatte gjælde eller for Fremtiden maatte blive fastsatte, uden at betale andre eller høiere Afgifter end dem, der erlægges af enhver anden Nations Skibe, og uden at være underkastede andre Formaliteter end dem, der gjælde eller maatte komme til at gjælde for ethvert andet fremmed Flag.

Man er imidlertid kommet overens om, at denne Indrømmelse ikke udstrækker sig til Kystfarten, der udelukkende er forbeholdt de nationale Fartøier inden enhver af de kontraherende Parters Territorium. Men hvis en af dem skulde tilstaa en eller flere Nationer Ret til hel eller delvis Kystfart, skal den anden Part have Ret til for sine Undersaatter eller Borgere at fordre de samme Indrømmelser eller Begunstigelser, paa Betingelse af, at

de son côté elle concède la réciprocité pour tout ce qu'elle réclame à cet égard.

Article 4.

Il ne sera prélevé sur les navires de l'une des Parties contractantes sur le territoire et dans les ports de l'autre, à l'entrée, pendant leur séjour, ou à leur sortie, des droits, charges ou émoluments de fonctionnaires publics, pour tonnage, phares, ports, pilotage, quarantaine, sauvetage et assistance, ou en cas d'avarie ou de naufrage, autres ou plus élevés, ni d'autres charges ou droits généraux ou locaux, de quelque catégorie ou dénomination que ce soit, que ceux que paient ou devront payer les navires de toute autre nation.

Le tonnage inscrit sur les papiers de bord servira de base pour le paiement des droits calculés par tonneau. Dans l'application de cet article et des autres articles du présent traité, il sera entendu par ports de chacune des Parties contractantes, ceux qui sont ou seront ouverts à l'avenir, par les Gouvernements respectifs, au commerce d'importation et d'exportation.

Article 5.

Les vapeurs de chacune des Parties contractantes qui entretiennent une communication périodique entre les Royaumes-Unis et les Etats-Unis Mexicains, jouiront des mêmes facilités pour leur entrée, expé-

den paa sin Side tilstaar Gjensi- 20 Aug.
dighed i Alt, hvad den i denne Henseende fordrer.

Artikel 4.

Der skal ikke af den ene af de kontraherende Parters Fartøier i den andens Territorier eller Havne, enten ved deres Ankomst, under deres Ophold eller ved deres Afreise, opkræves andre eller høiere Afgifter, Paalæg eller Sportler til offentlige Funktionærer, som Laste-, Fyr-, Havne-, Lods-, Karantæneafgifter, for Bjergning eller anden Bistand, eller i Tilfælde af Havari eller Skibbrud, og heller ikke andre almindelige eller lokale Afgifter eller Paalæg af hvilkensomhelst Art eller Benævnelse end de, som enhver anden Nations Fartøier erlægge eller maatte komme til at erlægge.

Den i Fartøiets Dokumenter angivne Drægtighed skal lægges til Grund for Erlæggelse af saadanne Afgifter, som beregnes efter Tonnagen. Ved Anvendelsen af denne Artikel og af de andre Artikler i denne Traktat skal der ved enhver af de kontraherende Parters Havne forstaaes dem, der ere aabnede eller i Fremtiden maatte blive aabnede af vedkommende Regjeringer for Indførsels- og Udførselshandelen.

Artikel 5.

Enhver af de kontraherende Parters Dampskibe, der vedligeholde en regelmæssig Forbindelse mellem de Forenede Riger og de Forenede Mexikanske Stater, skulle ved deres Ankomst, Klarering og Afreise nyde de samme Lettelser,

20 Aug. dition et sortie, que celles qui sont concédées ou qui seront concédées à l'avenir aux vapeurs de toute autre nation, la volonté des Hautes Parties contractantes étant que les navires des Pays respectifs soient traités sur le pied de la plus parfaite égalité avec ceux de toute autre nationalité étrangère.

Article 6.

Chacune des Hautes Parties contractantes considérera et traitera comme navires de l'autre ceux qui navigueront sous le pavillon de celle-ci et qui seront munis des patentes et documents prescrits par la législation de l'Etat respectif pour constater la nationalité du navire.

Article 7.

Pour tout ce qui concerne la police des ports, le chargement et le déchargement des navires, et la sécurité et la garde des marchandises, les sujets et citoyens des Hautes Parties contractantes seront soumis aux lois et règlements en vigueur sur les territoires respectifs. En ce qui concerne les ports mexicains, il est entendu que ces lois et règlements seront tant ceux publiés par le Gouvernement fédéral que les ordonnances sanitaires données ou à donner par les autorités locales.

Les deux Parties contractantes conviennent de considérer comme limite des mers territoriales de leurs côtes re-

som dem, der nu ere eller for Fremtiden maatte blive tilstaaede enhver anden Nations Dampskibe; det er nemlig de kontraherende Parters Villie, at de respektive Landes Fartøier skulle behandles paa fuldkommen lige Fod med enhver anden fremmed Nations Fartøier.

Artikel 6.

Enhver af de høie kontraherende Parter vil betragte og behandle som den anden Parts Fartøier saadanne, som fare under dennes Flag, og som ere forsynede med de Certifikater og Dokumenter, der foreskrives i vedkommende Lands Lovgivning som Bevis for Fartøiets Nationalitet.

Artikel 7.

I alt, hvad angaar Havnepolitiet, Fartøiernes Lastning og Losning samt Varernes Sikkerhed og Bevogtning, skulle de høie kontraherende Parters Undersaatter og Borgere være underkastede de i de respektive Territorier gjældende Love og Reglementer. Med Hensyn til de Mexikanske Havne er man kommet overens om, at der ved saadanne Love og Reglementer skal forstaaes saavel dem, der udstedes af Forbundsregjeringen, som de sanitære Regler, der ere eller maatte blive udfærdigede af lokale Autoriteter.

De to kontraherende Parter vedtage at anse som Grændse for det til deres Kyster hørende Søterritorium, i alt hvad angaar

spectives pour tout ce qui se rapporte à l'application des règlements de douane et aux mesures prises pour empêcher la contrebande, une distance de trois lieues marines comptées depuis la ligne de la marée basse. Pour ce qui se rapporte à d'autres matières de droit international maritime, il est entendu que ladite extension des mers territoriales ne pourra être appliquée par l'une des Parties contractantes aux navires de l'autre, à moins de l'appliquer également aux navires des autres nations avec lesquelles elle aurait des traités de commerce et de navigation.

Il est stipulé en outre que les navires marchands des Parties contractantes se soumettront respectivement à la juridiction du pays dans les ports, rades, baies, anses et eaux territoriales duquel ils se trouvent, pour ce qui concerne les crimes, délits ou infractions commis à bord par un individu qui n'appartient pas à l'équipage, ou contre un individu qui n'y appartient pas, ou bien par les gens de l'équipage entre eux, dans le cas où la tranquillité du port aurait été troublée. En dehors de ces circonstances, les fautes de discipline, les délits et les crimes commis à bord seront jugés exclusivement par l'Etat auquel appartient le navire, sans que les autorités locales aient à s'ingérer dans ces affaires, à moins cependant qu'on ne leur demande aide et protection.

Anvendelsen af Toldreglementerne og de til Forhindring af Smugling trufne Forholdsregler, en Afstand af tre Sømil regnede fra laveste Vandstandslinie. Med Hensyn til andre Dele af den internationale Søret er man komnen overens om, at den nævnte Udstrækning af Søterritoriet ikke skal kunne bringes i Anvendelse af den ene kontraherende Part med Hensyn til den andens Fartøier, medmindre den ligeledes anvendes paa Fartøier, tilhørende andre Nationer, med hvilke den har Handels- og Søfartstraktater. 20 Aug.

Det bestemmes iøvrigt, at de kontraherende Parters Handelsfartøier skulle gjensidig underkaste sig det af Landenes Jurisdiktion, inden hvis Havne, Reder, Bugte, Fjorde og Søterritorium de befinde sig, i alt hvad angaar Forbrydelser, Forseelser eller Overtrædelser, der begaaes ombord af Nogen, som ikke tilhører Besætningen, eller mod en samme ikke tilhørende Person, eller af Besætningen mod hverandre indbyrdes i Tilfælde, hvor Roligheden paa Stedet maatte være bleven forstyrret. Udenfor disse Tilfælde skulle Disciplinærforseelser, Overtrædelser og Forbrydelser, begaaede ombord, udelukkende paatales af den Stat, hvortil Skibet hører, uden at de lokale Autoriteter skulle indblande sig i disse Sager, medmindre deres Hjælp og Beskyttelse forlanges.

20 Aug.

Article 8.

Tous les objets de commerce, sans distinction d'origine, dont l'importation sur le territoire de l'une des Parties contractantes est permise ou viendrait à être accordée aux navires de toute autre nation, pourront également être importés par les navires de l'autre Partie contractante, quel que soit le pays de provenance de ces navires, sans payer des droits autres ni plus élevés que ceux qu'ils paieraient s'ils étaient importés sur les navires de n'importe quelle autre nation. Le même principe sera observé à l'égard de l'exportation et de la réexportation, quel que soit le pays de destination du navire.

Artikel 8.

Alle Handelsgjenstande, uden Hensyn til deres Oprindelse, hvis Indførsel i den ene kontraherende Parts Territorium er eller maatte blive tilladt nogen anden Nations Fartøier, skulle ligeledes kunne indføres af den anden kontraherende Parts Fartøier, fra hvilket Land end disse Fartøier komme, uden at erlægge andre eller høiere Afgifter, end om de havde været indførte med hvilkensomhelst anden Nations Fartøier. Den samme Grundsætning skal iagttages med Hensyn til Udførsel og Gjenudførsel uden Hensyn til det Land, hvortil Fartøiet er bestemt.

Article 9.

Aucune des Hautes Parties contractantes n'imposera sur son territoire des droits autres ni plus élevés à l'importation, à la réexportation et au transit des produits du sol et de l'industrie de l'autre, que ceux que paient ou que paieront à l'avenir les produits similaires de tout autre pays.

Aucune des Parties contractantes n'imposera non plus des droits autres ni plus elevés à l'exportation des marchandises pour le territoire de l'autre, que ceux que paient ou que paieront à l'avenir les objets de la même catégorie à l'exportation pour le territoire de tout autre pays. De même aucune des Hautes Parties contractantes n'établira, à l'égard

Artikel 9.

Ingen af de høie kontraherende Parter skal inden sit Territorium paalægge det andet Lands Natur- eller Industriprodukter ved deres Indførsel, Gjenudførsel eller Transit andre eller høiere Afgifter end dem, der erlægges eller i Fremtiden maatte komme til at erlægges af lignende Produkter fra andre Lande.

Heller ikke skal nogen af de kontraherende Parter paalægge andre eller høiere Afgifter ved Udførsel af Varer til den anden Parts Territorium end dem, som erlægges eller i Fremtiden maatte komme til at erlægges af Varer af samme Slags ved Udførsel til ethvert andet Lands Territorium. Paa samme Maade skal ingen af de høie kontraherende Parter ligeoverfor den anden indføre noget

de l'autre, un régime prohibitif quant à l'importation, à l'exportation ou au transit des marchandises, à moins que cette prohibition ne s'étende en même temps à toutes les autres nations.

Forbud mod Varers Indførsel, Udførsel eller Transit, medmindre saadant Forbud samtidig udstrækkes til alle andre Nationer. 20 Aug.

Article 10.

Seront complètement affranchis des droits de tonnage dans les ports respectifs:

1. les navires qui, entrés sur lest, de quelque lieu que ce soit, en sortiront sur lest;

2. les navires qui, passant d'un port de l'un des États contractants dans un ou plusieurs ports du même État, soit pour y déposer toute ou partie de leurs cargaisons, soit pour y composer ou pour y compléter leur chargement, justifieront avoir déjà acquitté ces droits;

3. les navires qui, entrés avec cargaison dans un port en relâche forcée, en sortiront sans avoir fait aucune opération de commerce.

Ne seront pas considérés, en cas de relâche forcée, comme opérations de commerce: le débarquement et le rechargement des marchandises pour la réparation du navire, le transbordement sur un autre navire, en cas d'innavigabilité du premier, les dépenses nécessaires au ravitaillement des équipages et la vente des marchandises avariées, lorsque l'administration des douanes en aura donné l'autorisation.

Artikel 10.

Fuldstændig fritagne for Læsteafgifter i de respektive Havne ere:

1. Fartøier, som, efter fra hvilketsomhelst Sted at være ankomne i Ballast, igjen afgaa i Ballast;

2. Fartøier, som afgaa fra en Havn i en af de respektive Stater til en eller flere Havne i samme Stat, enten for der i det Hele eller for en Del at losse sin Ladning eller for at indtage ny eller komplettere indehavende Ladning, og som godtgjøre, at de allerede have erlagt de omhandlede Afgifter;

3. Fartøier, der for at søge Nødhavn indkomme med Ladning i en Havn og igjen afgaa derfra uden at have foretaget nogen Handelsoperation.

For de Fartøiers Vedkommende, som indkomme i Nødhavn, skal dog hverken Udlosning eller Gjenindladning af Varer, der foretages for at reparere Fartøiet, eller Varernes Omladning i et andet Fartøi, naar det første er blevet usødygtigt, eller de til Besætningens Proviantering fornødne Anskaffelser, eller Salg af havarerede Varer, naar samme foretages med Toldbestyrelsens Tilladelse, betragtes som Handelsoperationer.

20 Aug.

Article 11.

Les deux Parties contractantes s'engagent réciproquement à n'accorder aux sujets d'aucune autre Puissance en matière de navigation ou de commerce, aucun privilège, aucune faveur ou immunité quelconque, sans les étendre au commerce et à la navigation de l'autre Partie, et elles jouiront réciproquement de tous les privilèges, immunités et faveurs qui ont été concédés à toute autre nation. Il est entendu que la participation de chacune des Parties contractantes aux faveurs, privilèges ou immunités concédés ou qui seraient concédés à d'autres pays, n'aura pas une durée plus longue que les avantages accordés à la nation favorisée.

Artikel 11.

De to kontraherende Parter forpligte sig gjensidig til ikke at tilstaa nogen anden Magts Undersaatter med Hensyn til Sofart eller Handel nogetsomhelst Privilegium, nogen Begunstigelse eller Fritagelse uden at udstrække samme til at gjælde for den anden Parts Handel og Sofart, og de skulle gjensidig nyde godt af alle de Privilegier, Fritagelser og Begunstigelser, som ere tilstaaede enhver anden Nation. Man er kommet overens om, at enhver af de kontraherende Parter kun skal nyde godt af de Begunstigelser, Privilegier eller Fritagelser, som ere eller som i Fremtiden maatte blive tilstaaede andre Lande for et saa langt Tidsrum, som disse Fordele ere blevne tilstaaede den begunstigede Nation selv.

Article 12.

Lorsque les sujets ou citoyens de l'une des Parties contractantes se verront forcés à se réfugier avec leurs navires dans les ports, baies, rivières ou territoires de l'autre, à cause du mauvais temps, ou pour toute autre raison, ils seront reçus et traités avec humanité, et les Gouvernements respectifs, tout en prenant leurs précautions pour empêcher la contrebande, leur concèderont toute aide et protection, pour qu'ils puissent réparer les dommages qu'ils auraient soufferts, et pour qu'ils puissent se procurer des provisions et se mettre en état de continuer leur voyage sans obstacle ou empêchement d'aucune espèce.

Artikel 12.

Naar den ene af de kontraherende Parters Undersaatter se sig nødsagede til at tage Tilflugt med sine Fartøier til den anden Parts Havne, Bugter, Floder eller Territorium, enten paa Grund af Uveir eller af hvilkensomhelst anden Aarsag, skulle de modtages og behandles venskabeligt, og de respektive Regjeringer skulle, dog under Forbehold af at tage Forholdsregler for at hindre Smugling, yde dem al Hjælp og Beskyttelse, for at de kunne faa reparereret den lidte Skade og forsyne sig med Levnetsmidler samt blive istand til at fortsætte sin Reise uden Hindring eller Vanskeligheder af nogen Slags.

On permettra sur le territoire de chacune des Parties contractantes aux navires de l'autre, dont l'équipage aurait été réduit par la maladie ou pour toute autre cause, d'engager les marins dont ils auraient besoin pour continuer leur voyage, à la condition que l'on observe les lois et règlements locaux, et que l'engagement soit volontaire de la part des marins.

Article 13.

Lorsqu'un navire appartenant à des sujets ou citoyens de l'une des Parties contractantes fera naufrage, échouera ou souffrira une avarie quelconque sur les côtes ou dans les limites juridictionelles de l'autre Partie, on lui fournira l'aide nécessaire, et on lui accordera la même protection que l'on donne aux navires nationaux. Toutes les opérations relatives au sauvetage du navire naufragé, échoué ou abandonné seront dirigées par les consuls des États respectifs et, en leur absence ou en attendant qu'ils se présentent au lieu du sinistre, par les autorités locales.

Le navire et tous les objets qui lui appartiennent, ainsi que tous les objets et les marchandises sauvés ou leur produit, s'ils ont été vendus, et les papiers trouvés à bord seront consignés, soit au propriétaire ou à ses agents, soit au consul ou viceconsul du district où le naufrage a eu lieu.

Paa den ene af enhver af de 20 Aug.
kontraherende Parters Territorium skal det være saadanne af den anden Parts Fartøier, hvis Besætninger maatte være blevne formindskede ved Sygdom eller af hvilkensomhelst anden Grund, tilladt at forhyre de Søfolk, som de behøve for at fortsætte sin Reise, paa Betingelse af, at de lokale Love og Reglementer iagttages, og at Forhyringen sker frivilligt fra Søfolkenes Side.

Artikel 13.

Naar et Fartøi, der tilhører en af de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere, lider Skibbrud, strander eller lider nogetsomhelst Havari ved den anden Parts Kyster eller inden Omraadet for sammes Jurisdiktion, skal der ydes det nødvendig Bistand og tilstaaes det samme Beskyttelse som nationale Skibe. Alle Foranstaltninger med Hensyn til Bjergning af det forliste, strandede eller abandonnerede Fartøi skulle ledes af de respektive Staters Konsuler og i disses Fraværr eller, indtil de komme tilstede paa Ulykkesstedet, af Lokalautoriteterne.

Fartøiet og alle dertil hørende Gjenstande saavelsom alle de bjergede Gjenstande og Varer eller det ved deres Salg indkomne Beløb samt de ombord fundne Papirer skulle overleveres enten til Eieren eller hans Befuldmægtigede eller til Konsulen eller Vicekonsulen i det Distrikt, hvor Skibbrudet har fundet Sted.

20 Aug. Les autorités locales respectives interviendront pour maintenir l'ordre, garantir la conservation de la propriété sauvée et assurer l'exécution des dispositions douanières sur l'importation ou la réexportation des marchandises sauvées ou de toute autre disposition prise par les Gouvernements respectifs, dans le but d'empêcher la contrebande. Aucuns impôts, droits ou contributions ne seront exigés pour les marchandises et autres objets sauvés, si ce n'est dans le cas où ils seraient destinés à la consommation intérieure, et on ne percevra d'autres frais que ceux causés par les opérations de sauvetage et pour la conservation des objets sauvés, ainsi que ceux auxquels, dans des cas semblables, sont soumis les navires nationaux.

Les questions qui seront soulevées par rapport au naufrage, aux marchandises et aux objets naufragés et au sauvetage, seront soumises à la décision des tribunaux compétents du pays où le naufrage a eu lieu. Toutefois les intéressés seront toujours libres de régler ces questions à l'amiable, si elles sont purement civiles.

Article 14.

Les navires de guerre de chacune des Parties contractantes seront libres d'entrer sans obstacle dans les ports, rivières et localités de l'autre, où l'entrée est permise ou serait permise à l'avenir aux navires de guerre de toute autre nation.

Vedkommende Lokalautoriteter skulle træde til for at haandhæve Orden, sikre de reddede Eiendeles Bevaring samt paase Iværksættelsen af de Foranstaltninger, der blive at træffe fra Toldvæsenets Side i Anledning af de reddede Varers Indførsel eller Gjenudførsel, ligesom af enhver anden Forholdsregel, der tages af de respektive Regjeringer for at hindre Smugling. Der skal ikke af de bjergede Varer og andre Gjenstande opkræves nogen Afgift, Told eller Paalæg, medmindre de ere bestemte til indenlandsk Forbrug, og de skulle ikke belastes med andre Omkostninger end de, der foranlediges ved Bjergningen og Bevarelsen af de reddede Gjenstande, samt hvad Landets egne Fartøier i saadanne Tilfælde maa erlægge.

De Spørgsmaal, der opstaa i Anledning af Forliset, de skibbrudne Varer og Gjenstande samt Bjergningen, skulle afgjøres af de kompetente Domstole i det Land, hvor Forliset har fundet Sted. Dog skulle de Interesserede altid have fri Adgang til i Mindelighed at ordne disse Spørgsmaal, hvis de ere af en udelukkende civilretlig Karakter.

Artikel 14.

Enhver af de kontraherende Parters Krigsskibe skulle have fri og uhindret Adgang til de af den anden Parts Havne, Floder og Lokaliteter, hvor der er eller i Fremtiden maatte blive Adgang for enhver anden Nations Krigsskibe.

Il est entendu, néanmoins, que cette stipulation n'autorise pas le séjour d'escadres de l'une des Parties contractantes dans les eaux de l'autre, sans permission spéciale, qui pourra être accordée ou refusée selon qu'il sera jugé convenable.

Il est également convenu que l'on considérera les navires de guerre de chacune des Hautes Parties contractantes comme étant exempts de la juridiction de l'autre, lors même qu'ils se trouveraient dans ses eaux territoriales, mais ils seront obligés de respecter les ordonnances locales des ports, les règlements fiscaux et les mesures de police sanitaire.

Article 15.

Quant à leurs relations en temps de guerre, soit comme belligérantes, soit comme neutres, les Parties contractantes observeront les règles du droit international reconnues par les nations civilisées.

Pour ce qui regarde spécialement le droit international maritime, elles s'engagent réciproquement à observer les règles 2, 3 et 4 de la déclaration du Congrès de Paris du 16 avril 1856, avec la seule réserve, de la part des États-Unis Mexicains, que ceux-ci, s'ils se trouvaient en état de guerre avec une Puissance tierce, ne respecteraient la marchandise de l'ennemi sous pavillon neutre, que dans le cas où ladite Puissance adopterait, de son côté, le même principe du droit maritime international à l'égard du Mexique.

Man er imidlertid kommet 20 Aug.
overens om, at denne Bestemmelse ikke medfører Ret for den ene Parts Eskadrer til at opholde sig i den anden Parts Farvande uden særlig Tilladelse, hvilken kan bevilges eller nægtes, eftersom det ansees hensigtsmæssigt.

Man er ligeledes kommen overens om, at enhver af de høie kontraherende Parters Krigsskibe ikke skulle ansees underkastede den anden Parts Jurisdiktion, selv om de befinde sig i Farvande inden sammes Territorium, hvorimod de skulle være forpligtede til at respektere de lokale Havnebestemmelser, de fiskale Reglementer og Sundhedspolitiets Forskrifter.

Artikel 15.

Med Hensyn til sit Forhold i Krigstid skulle de kontraherende Parter, hvad enten de ere krigførende eller neutrale, befølge de af de civiliserede Nationer anerkjendte folkeretlige Regler.

Hvad særlig angaar den internationale Søret, forpligte de sig gjensidig til at iagttage den 2den, 3die og 4de Regel i Pariserdeklarationen af 16de April 1856, alene med det Forbehold fra Mexikos Forenede Staters Side, at disse, naar de befinde sig i Krig med en tredie Magt, kun ville respektere fiendtligt Gods under neutralt Flag i Tilfælde af, at den nævnte Magt paa sin Side overholder denne Grundsætning i den internationale Søret ligeoverfor Mexiko.

20 Aug.

Article 16.

Les sujets ou citoyens de chacune des Parties contractantes auront le droit d'acquérir et de posséder des biens meubles dans le territoire de l'autre aux mêmes conditions que les nationaux. Quant aux biens immeubles ils pourront les acquérir et les posséder d'après les dispositions des lois du pays. Quant au droit de disposer de leurs biens par vente, échange, donation, testament ou de toute autre manière, et pour tout ce qui touche à la succession de biens meubles par testament ou *ab intestat*, les sujets ou citoyens de chacune des Parties contractantes auront, dans le territoire de l'autre, les mêmes libertés, droits et obligations que les nationaux. Ils pourront, par conséquent, être institués héritiers et ils auront le droit d'entrer en possession de l'héritage, soit personnellement, soit par procureur, de la même manière, et sous les mêmes conditions et formalités que les nationaux.

Si un sujet ou citoyen d'une des Parties contractantes acquérrait par héritage la propriété de biens immeubles situés dans le territoire de l'autre, et que, conformément aux lois du pays, il ne fût pas habile à posséder en sa qualité d'étranger, on lui concédera un délai de trois ans, comptés à partir de l'époque où il pourrait en disposer légalement, pour les aliéner comme il le jugerait convenable.

Artikel 16.

Enhver af de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere skulle have Ret til at erhverve og besidde Løsøre i den anden Parts Territorium paa samme Betingelser som Landets egne Borgere. Hvad angaar fast Eiendom, skulle de kunne erhverve og besidde saadan efter de i Landets Love foreskrevne Regler. Med Hensyn til Retten til at disponere over sin Eiendom ved Salg, Bytte, Gave, Testamente eller paa hvilkensomhelst anden Maade og med Hensyn til alt, hvad der angaar Arv af Løsøre efter Testament eller ab intestato, skulle enhver af de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere i den anden Parts Territorium have de samme Friheder, Rettigheder og Forpligtelser som Landets egne Borgere. De skulle følgelig kunne indsættes som Arvinger og tage Arven i Besiddelse, personlig eller ved Fuldmægtig, paa samme Maade og under samme Vilkaar og Formaliteter som Landets egne Borgere.

Hvis en af de kontraherende Parters Undersaat eller Borger ved Arv erhverver Eiendomsret til fast Gods, beliggende i den anden Parts Territorium, og han ifølge Landets Love i sin Egenskab af Fremmed ikke er berettiget til at tage samme i Besiddelse, skal der tilstaaes ham en Frist af tre Aar, regnet fra det Tidspunkt, da han lovlig kan disponere over Eiendommen, til at afhænde samme, som han maatte finde det hensigtsmæssigst.

Il sera permis aux sujets ou citoyens des Parties contractantes d'exporter librement leurs produits en cas de vente, sans que, en raison de l'exportation, ils soient soumis à payer des droits autres ou plus élevés, ni assujettis à des restrictions plus grandes que les nationaux.

Article 17.

Les sujets ou citoyens de l'une des Parties contractantes résidant sur le terrritoire de l'autre, seront respectés dans leurs personnes, domiciles, et biens, et en tous ces points protégés aussi largement et complétement que les nationaux.

En conséquence, on ne fera pas de visites dans leurs domiciles ou propriétés, et ils ne seront ni détenus ni arrêtés, si ce n'est dans les conditions et dans les formes préscrites par les lois pour les nationaux. Les Parties contractantes se réservent cependant la faculté de ne pas admettre, aussi bien que d'expulser, selon les lois, de leurs territoires respectifs, les individus qui en raison de leur mauvaise vie et de leur conduite seraient considérés comme nuisibles.

Les sujets ou les citoyens de chacune des Parties contractantes auront, sur le territoire de l'autre, libre accès aux tribunaux pour faire valoir et défendre leurs droits, sans autres restrictions, conditions ou impôts que ceux auxquels sont soumis les nationaux; ils auront

Det skal staa de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere frit for at udføre deres Eiendele eller Produkter i Tilfælde af Salg, uden at de ved Udførselen skulle være forpligtede til at erlægge andre eller høiere Afgifter eller underkastes større Indskrænkninger end Landets egne Borgere. 20 Aug.

Artikel 17.

Den ene kontraherende Parts Undersaatter eller Borgere, der opholde sig paa den andens Territorium, skulle respekteres med Hensyn til Person, Bolig og Eiendom og i alle disse Henseender nyde ligesaa stor og fuldstændig Beskyttelse som Landets egne Borgere.

Som Følge heraf skulle deres Boliger og Eiendom ikke underkastes Visitation, ligesom de ikke skulle holdes fast eller arresteres undtagen under de samme Betingelser og Formaliteter, som ved Lovene foreskrives for Landets egne Borgere. De kontraherende Parter forbeholde sig dog Adgang til, i Henhold til de i deres Territorium gjældende respektive Love, saavel at nægte Adgang for som at udvise saadanne Personer, som paa Grund af slet Levnet og deres Opførsel maatte ansees skadelige.

Enhver af de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere skulle inden den anden Parts Territorium have fri Adgang til Domstolene for at haandhæve og forsvare sine Rettigheder uden at underkastes andre Indskrænkninger, Betingelser eller Afgifter, end der paahviler Landets egne Bor-

20 Aug. la même liberté que ceux-ci pour employer dans leurs affaires judiciaires des avocats, procureurs ou agents admis à exercer ces professions d'après les lois du pays. Ils seront cependant obligés dans tous les cas de se conformer aux institutions, aux lois et aux autorités du pays en se soumettant aux arrêts et jugements des tribunaux, sans chercher à se pourvoir par des moyens autres que ceux que la loi accorde aux nationaux.

Les réquisitoires ou commissions rogatoires des juges d'un pays adressées à ceux de l'autre, s'exécuteront quand ils sont transmis par voie diplomatique et s'ils ne sont pas contraires aux lois du pays où ils doivent s'exécuter.

Les sujets ou citoyens de chacune des Parties contractantes jouiront sur le territoire de l'autre d'une pleine liberté de conscience, et ils ne seront pas molestés à cause de leurs croyances religieuses. Les sujets suédois ou norvégiens dans les États-Unis Mexicains et les citoyens mexicains en Suède ou en Norvége, pourront dans leurs maisons ou dans celle du ministre ou consul respectif, ou dans un édifice public quelconque, destiné à cet effet, célébrer les rites et actes de leur culte, sans empêchement ni vexation quelconque, pourvu qu'ils se soumettent aux lois du pays.

Article 18.

Les sujets ou citoyens de

gere; de skulle have samme Frihed som disse til i sine Retsanliggender at anvende Advokater, Sagførere eller Agenter, der efter Landets Love ere berettigede til at udøve saadanne Bestillinger. Dog skulle de i ethvert Tilfælde være forpligtede til at rette sig efter Landets Institutioner, Love og Myndigheder og underkaste sig Domstolenes Kjendelser og Domme, uden at søge Tilflugt til andre Midler end dem, som Loven tilstaar Landets egne Borgere.

Henvendelser eller Rekvisitioner fra det ene Lands Domstole til det andets skulle efterkommes, naar de oversendes ad diplomatisk Vei og ikke stride mod det Lands Love, hvor de skulle efterkommes.

Enhver af de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere skulle paa den anden Parts Territorium nyde fuld Troesfrihed og ikke antastes paa Grund af sine religiøse Meninger. Svenske eller norske Undersaatter i de forenede mexikanske Stater og mexikanske Undersaatter i Sverige eller i Norge skulle i sit eget eller i sin respektive Ministers eller Konsuls Hus, eller i hvilkensomhelst offentlig dertil bestemt Bygning, kunne udøve den til deres Religion hørende Gudstjeneste med tilhørende Ceremonier, uden at der lægges dem nogensomhelst Hindring eller Vanskelighed iveien, forudsat at de holde sig Landets Love efterrettelige.

Artikel 18.

Den ene af de kontraherende

l'une des Parties contractantes ne seront pas soumis sur le territoire de l'autre à payer des impôts, contributions ou charges autres ni plus élévés que ceux payés par les nationaux.

Cette stipulation cependant n'empêche pas que les Royaumes de Suède et de Norvége puissent percevoir des citoyens mexicains les droits de patente dont y sont passibles les commis-voyageurs étrangers; ils peuvent également imposer aux citoyens mexicains la contribution spéciale sur la chasse que paient en Norvége tous les étrangers; les États-Unis Mexicains se réservant le droit d'imposer des contributions analogues aux sujets suédois ou norvégiens s'ils le jugent utile.

Les sujets ou citoyens de chacune des Parties contractantes seront exempts de tout service militaire obligatoire dans l'armée, dans la marine, dans la milice ou la garde nationale de l'autre, et exempts également de toute contribution, soit en espèces, soit en marchandises, en substitution de ce service.

Il est cependant entendu que cette stipulation ne dispense pas les sujets ou les citoyens de l'une des Parties contractantes, domiciliés sur le territoire de l'autre, du service de police, mais seulement dans le cas où ce service serait exigé pour la sécurité de la propriété ou la conservation de l'ordre, et qu'aucune question politique n'y soit mélée.

Parters Undersaatter eller Borgere skulle ikke i den anden Parts Territorium være underkastede andre eller høiere Skatter, Afgifter eller andre Paalæg end de, der paahvile Landets egne Undersaatter. 20 Aug.

Dog skal denne Bestemmelse ikke være til Hinder for, at de forenede Riger Sverige og Norge skulle kunne afkræve mexikanske Borgere den Afgift, som der paahviler fremmede Handelsreisende, og ligeledes skulle mexikanske Undersaatter kunne ilægges den særskilte Jagtskat, der i Norge betales af alle Fremmede; Mexikos forenede Stater forbeholde sig Ret til at paalægge svenske eller norske Undersaatter lignende Afgifter, hvis de finde det hensigtsmæssigt.

Enhver af de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere skulle være fritagne for al tvungen Militærtjeneste i den anden Parts Arme, Marine, Milits eller Nationalgarde og ligeledes for alle Afgifter, enten i Penge eller Varer, der maatte paalægges som Erstatning for saadan Tjeneste.

Man er dog kommet overens om, at denne Bestemmelse ikke skal fritage den ene af de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere, der ere bosatte inden den anden Parts Territorium, fra at gjøre Polititjeneste, dog alene i Tilfælde, hvor saadan Tjeneste maatte udkræves for at sikre Eiendom eller opretholde Orden, uden at politiske Spørgsmaal ere indblandede i Sagen.

20 Aug.

Ils seront également exempts d'emprunts forcés, de charges, de réquisitions ou de contributions de guerre, à moins que ces impôts ne frappent les biens immeubles du pays. Dans ce cas ils devront les payer de même que les nationaux.

Leurs navires, équipages, marchandises ou autres biens quelconques ne pourront être pris ni détenus pour une expédition militaire, ni pour aucune cause de service public, quelle qu'elle soit, sans indemnité préalable fixée sur des bases justes et équitables.

Article 19.

Les Hautes Parties contractantes, désirant que les sujets ou citoyens de chacune d'elles, qui résident sur le territoire de l'autre, jouissent des mêmes droits civils que les nationaux, selon les lois du pays de la résidence, à moins que ce traité ne contienne une autre disposition, et ne voulant pas que l'égalité qui doit exister sur ce point se trouve rompue, dans le cas où les lois d'une des Parties contractantes imposeraient aux étrangers, pour la jouissance de ces droits, une restriction qui n'existerait pas dans les lois de l'autre Partie, conviennent de se réserver le droit d'établir chacune sur son propre territoire, d'après le principe de réciprocité internationale, les mêmes réstrictions et incapacités pour les sujets ou citoyens de l'autre Partie que

Ligesaa skulle de være fritagne for tvungne Laan og Paalæg samt Rekvisitioner og Kontributioner i Krigstilfælde, medmindre saadanne lægges paa Landets faste Eiendomme. I dette Tilfælde har de at erlægge dem paa samme Maade som Landets egne Borgere.

Deres Fartøier, Kjøretøier, Varer eller andre Eiendele skulle ikke kunne beslaglægges eller tilbageholdes til nogen militær Expedition eller af Hensyn til nogen anden offentlig Tjeneste af hvad Navn nævnes kan uden en Godtgjørelse, der skal fastsættes paa Forhaand efter en retfærdig og rimelig Maalestok.

Artikel 19.

De høie kontraherende Parter, der ønske, at den Enes Undersaatter eller Borgere, der opholde sig inden den andens Territorium, skulle, hvor ikke nærværende Traktat anderledes bestemmer, nyde de samme borgerlige Rettigheder som Landets egne Borgere i Overensstemmelse med Landets Love paa Opholdsstedet, og som ikke ville, at den Lighed, der i denne Henseende bør herske, skal forandres i Tilfælde, hvor den ene kontraherende Parts Love maatte paalægge Fremmede for at erholde disse Rettigheder nogen Forpligtelse, der ikke findes i den anden Parts Love, ere komne overens om at forbeholde sig Ret til, Enhver inden sit Territorium og i Henhold til Princípet om international Gjensidighed, at opstille de samme Indskrænkninger og Udelukkelser for den ene kontraherende Parts Undersaatter eller Borgere, som denne maatte

celle-ci aurait imposées sur son territoire aux sujets ou citoyens de celle-là.

Article 20.

Si à l'avenir une rupture hostile surgissait malheureusement entre les parties contractantes et venait à interrompre leurs relations de paix et de commerce, les sujets ou citoyens de chacune d'elles qui se trouveraient sur le territoire de l'autre, auront le droit d'y séjourner sans empêchement aucun et de continuer l'exercice de leur industrie ou de leur commerce, ou de vaquer à leurs affaires, en se livrant à leurs occupations ou travaux habituels, tant qu'ils se comporteront pacifiquement et sans contrevenir aux lois du pays.

Leurs biens, propriétés, objets ou marchandises de toute espèce, soit qu'ils les aient en leur possession, soit qu'ils les aient confiés à des particuliers ou à l'Etat, ne seront pas séquestrés ni confisqués, ni ne seront soumis à des charges ou obligations autres que celles que l'on impose aux biens, propriétés ou marchandises similaires apartenant à des nationaux. S'ils préfèrent quitter le pays, ils pourront faire les arrangements qu'ils croient convenables pour laisser en sécurité leurs biens, propriétés et effets, ou pour en disposer et liquider leurs comptes, et on leur donnera un sauf-conduit pour qu'ils puissent s'embarquer dans le port qu'ils choisiront.

opstille inden sit Territorium for den andens Undersaatter eller Borgere. 20 Aug.

Artikel 20.

Hvis der i Fremtiden ulykkeligvis skulde opstaa et fiendtligt Brud imellem de kontraherende Parter, der maatte afbryde deres Venskabs- og Handelsforbindelser, skulle enhver Parts Undersaatter eller Borgere, der maatte befinde sig paa den anden Parts Territorium, have Ret til at forblive der uden nogen Hindring og fremdeles drive Industri eller Handel samt paase sit Tarv under Udøvelsen af sine sædvanlige Beskjæftigelser eller Arbeider, saalænge de opføre sig fredeligt og overholde Landets Love.

Deres Gods, Eiendom, Effekter eller Varer af ethvert Slags, hvad enten de selv have dem i Besiddelse eller have betroet dem til Private eller til Staten, skulle ikke beslaglægges eller konfiskeres, og heller ikke underkastes andre Paalæg eller Byrder end dem, der paalægges lignende Gods, Eiendele eller Varer, tilhørende Landets egne Borgere. Hvis de foretrække at forlade Landet, skulle de kunne træffe de Foranstaltninger, som de anse hensigtsmæssige for at efterlade i Sikkerhed sit Gods, Eiendom og Effekter, eller for at disponere derover og opgjøre sine Affærer, hvorhos der skal gives dem frit Leide til at indskibe sig i den Havn, de maatte vælge dertil.

20 Aug.

Article 21.

Chacune des Parties contractantes reconnaîtra et respectera à l'égard des Envoyés, Ministres Plénipotentiaires, ou autres agents diplomatiques de l'autre, les immunités et exemptions dont jouissent ces fonctionnaires conformément au droit international. Les Parties contractantes stipulent en outre que toute faveur et tout privilège que l'une d'elles concèderait aux agents diplomatiques de toute autre Puissance, seront *ipso facto* étendus à ceux de l'autre Partie.

Les dites Parties contractantes, animées du désir sincère d'éviter des différends qui seraient de nature à altérer leurs relations amicales, sont convenues que leurs agents diplomatiques n'interviendront pas officiellement dans les réclamations ou les plaintes des particuliers dans les questions d'ordre civil, criminel ou administratif, dans lesquelles les intéressés pourront, par eux-mêmes ou par procureur, intenter les mêmes actions que les lois concèdent aux nationaux.

L'intervention diplomatique ne pourra avoir lieu que dans le cas de dénégation ou de retard illégal et extraordinaire de justice, ou de faute d'exécution d'un jugement devenu exécutoire, conformément aux lois du pays.

Il y aura également lieu à intervention diplomatique dans le cas de violation expresse des traités existant entre les Parties contractantes, ou des

Artikel 21.

Enhver af de kontraherende Parter skal med Hensyn til den anden Parts Envoyéer, Ministres Plénipotentiaires eller andre diplomatiske Agenter respektere de disse Funktionærer efter Folkeretten tilkommende Rettigheder og Privilegier. De kontraherende Parter bestemme iøvrigt, at enhver Begunstigelse og ethvert Privilegium, som en af dem maatte tilstaa enhver anden Magts diplomatiske Agenter, ipso facto skal udstrækkes til den anden Parts diplomatiske Agenter.

De kontraherende Parter ere, besjælede af et oprigtigt Ønske om at undgaa Misforstaaelser af saadan Beskaffenhed, at de kunde forandre deres venskabelige Forhold, komne overens om, at deres diplomatiske Agenter ikke skulle officielt intervenere ved Reklamationer eller Klagemaal fra Privates Side i Sager af civil, kriminel eller administrativ Natur, hvori de Interesserede selv eller ved Fuldmægtig kunne træffe de samme Foranstaltninger, som Lovene tilstaa Landets egne Borgere.

Diplomatisk Intervention skal alene kunne finde Sted i Tilfælde af ulovlig og usædvanlig Retsnægtelse eller Forhaling eller Undladelse af at fuldbyrde en Dom, der har opnaaet Exekutionskraft, ifølge Landets Love.

Ligesaa skal diplomatisk Intervention kunne finde Sted i Tilfælde af aabenbar Krænkelse af de mellem de kontraherende Parter bestaaende Traktater eller af

règles de droit international public ou privé reconnues généralement par les nations civilisées, lorsque dans chacun de ces cas l'on aura épuisé les recours légaux pour réclamer contre ces violations.

Il est également reconnu par les mêmes Parties contractantes comme principe de droit international qui règlera à l'avenir leurs relations mutuelles: que ni le Gouvernement ni les autorités d'un pays ne sont responsables, si ce n'est dans le cas de faute ou de négligence, des préjudices, vexations ou exactions soufferts par les étrangers pendant les époques d'insurrection ou de guerre civile, et causés par les actes d'insurgés ou de rebelles.

Article 22.

Chacune des Parties contractantes s'oblige à recevoir et à admettre les consuls généraux, les consuls et les viceconsuls de l'autre dans tous les ports et places ouverts au commerce étranger, mais elle conserve sa liberté absolue pour excepter les ports et les localités dans lesquels l'admission et le séjour de ces fonctionnaires ne paraîtraient pas convenables, à la condition que cette exception soit étendue aux mêmes fonctionnaires de toute autre nation.

Pour que les consuls généraux, les consuls et les viceconsuls des Parties contractantes puissent jouir des prérogatives auxquelles ils ont droit,

den internationale offentlige eller 20 Aug.
private Rets Regler, saaledes som disse ere almindelig anerkjendte af de civiliserede Nationer, i begge disse Tilfælde dog først, efterat man har udtømt lovlige Retsmidler til at reklamere mod disse Krænkelser.

Det erkjendes ligeledes af de samme kontraherende Parter som et folkeretligt Princip, der for Fremtiden skal lægges til Grund for deres gjensidige Forhold, at intet af Landenes Regjering eller Autoriteter, saafremt der ikke foreligger Feil eller Forsømmelse, skulle være ansvarlige for Forurettelser, Krænkelser eller Tvangskontributioner, hvorfor Fremmede maatte blive udsatte under Oprør eller Borgerkrig, og som foraarsages af Insurgenters eller Rebellers Handlinger.

Artikel 22.

Enhver af de kontraherende Parter forpligter sig til at modtage og anerkjende den anden Parts Generalkonsuler, Konsuler og Vicekonsuler i alle Havne og Pladse, der ere aabne for Handel med Udlandet, men forbeholder sig uindskrænket Ret til at undtage de Havne og Lokaliteter, hvor disse Funktionærers Modtagelse og Ophold ikke ansees hensigtsmæssigt, paa Betingelse af, at saadan Undtagelse udstrækkes til enhver anden Nations tilsvarende Funktionærer.

Forat de kontraherende Parters Generalkonsuler, Konsuler og Vicekonsuler skulle kunne nyde de Prærogativer, hvortil de ere berettigede, og indtræde i Udøvelsen

20 Aug. et entrer dans l'exercice de leurs fonctions, ils présenteront au Gouvernement auprès duquel ils sont envoyés, leur diplôme en bonne et due forme, et après avoir obtenu leur *exequatur*, ils seront reconnus en leur qualité officielle par les autorités, les magistrats et les habitants du district consulaire dans lequel ils résident.

Les fonctionnaires consulaires jouiront des privilèges, droits et exemptions qui dans leur lieu de résidence sont ou seront à l'avenir concédés aux fonctionnaires consulaires du même rang de toute autre nation, mais il est expressément convenu que s'ils contrevenaient aux lois ou aux ordonnances du Gouvernement du pays dans lequel ils résident, ils pourront être poursuivis et punis conformément à ces lois et privés de l'exercice de leurs fonctions par le Gouvernement offensé, qui fera connaître à l'autre Gouvernement les motifs qui l'ont obligé à agir ainsi. Il est entendu cependant que les archives et les documents relatifs aux affaires du consulat doivent être soigneusement conservés sous le sceau des dits fonctionnaires consulaires et de l'autorité du lieu où ils résident, si l'assistance de celle-ci était requise.

Article 23.

Les consuls, vice-consuls et agents consulaires sont autorisés à requérir l'aide des autorités locales pour arrêter et détenir les déserteurs des navires de guerre et de commerce de leur nation, qui auront déserté de leurs bâtiments dans les ports de leur résidence. Ils feront à cet effet la demande par écrit, en produisant les registres du bâtiment ou le rôle d'équipage, ou, à défaut de ceux-ci, les autres documents officiels qui constatent que les individus réclamés faisaient partie de l'équipage. Sur cette demande ainsi justifiée, la remise ne pourra leur être refusée. Il leur sera donné toute assistance pour rechercher, saisir et arrêter les déserteurs, qui seront même détenus et gardés à la demande et aux frais des consuls, jusqu'à ce qu'ils aient trouvé l'occasion de les faire partir. Si cependant cette occasion ne se présentait pas dans l'espace de trois mois, à compter du jour de l'arrestation, les déserteurs seront mis en liberté et ne pourront plus être arrêtés pour la même cause.

af sine Funktioner, skulle de forelægge den Regjering, til hvem de ere udsendte, sit Diplom i god og gyldig Form, og efterat de have erholdt sit Exekvatur, skulle de anerkjendes i sin officielle Stilling af Autoriteter, Øvrighedspersoner og Indbyggere i det Konsulatdistrikt, hvor de have Station.

Konsulatfunktionærerne skulle nyde de Privilegier, Rettigheder og Friheder, som paa deres Opholdssted ere eller i Fremtiden maatte blive tilstaaede enhver anden Nations Konsulatfunktionærer af samme Rang; dog er man udtrykkelig kommet overens om, at hvis de overtræde de Love og Bestemmelser, der gives af Regjeringen i det Land, hvor de ere stationerede, skulle de kunne tiltales og straffes efter disse Love samt fratages Retten til at udøve sine Funktioner af det Lands Regjering, mod hvem Overtrædelsen er begaaet, og som skal gjøre den anden Regjering bekjendt med de Grunde, som have nødt den til at handle saaledes. Det er imidlertid en Forudsætning, at Arkiver og Dokumenter vedkommende Konsulatets Forretninger omhyggelig blive at opbevare under de nævnte Konsulatfunktionærers Segl og under vedkommende Lokalautoritets Segl, forsaavidt sammes Bistand begjæres.

Artikel 23.

Konsuler, Vicekonsuler og Konsularagenter ere bemyndigede til at begjære Lokalautoriteternes Assistance til at paagribe og fastholde Desertører fra deres

vires de guerre et marchands de leur pays, et à cet effet ils s'adresseront aux tribunaux et autorités compétentes et réclameront par écrit les dits déserteurs, en prouvant par exhibition des registres des navires, rôles d'équipage ou autres documents officiels, que ces individus faisaient partie de l'équipage; la demande ayant été ainsi justifiée, l'extradition ne pourra pas être refusée, sauf dans le cas où la personne réclamée aurait eu la condition d'esclave.

Aussitôt que les déserteurs auront été arrêtés, ils seront mis à la disposition des consuls, vice-consuls et agents consulaires, et ils pourront être détenus dans les prisons publiques sur la demande et aux frais de celui qui les réclame, pour être remis à bord du navire dont ils ont déserté le service, ou à un autre navire de la même nation. Cependant s'ils n'étaient pas remis dans le délai de deux mois à compter de leur arrestation, ou si les frais de leur emprisonnement n'étaient pas régulièrement acquittés par la partie à la requête de laquelle l'arrestation a eu lieu, les dits déserteurs seront mis en liberté, sans qu'ils puissent être arrêtés de nouveau pour le même motif.

Si le déserteur avait commis une action punissable sur le territoire de la Partie contractante de laquelle il est réclamé, son extradition pourra être différée par les autorités locales jusqu' à ce que le procès

Lands Krigs- og Handelsskibe, 20 Aug.
og de skulle i denne Henseende henvende sig til de kompetente Domstole og Autoriteter samt skriftlig reklamere saadanne Desertører og til Bevis for, at disse tilhørte Besætningen, fremlægge Skibets Papirer, Folkelisten eller andre officielle Dokumenter. Paa denne saaledes legitimerede Begjæring skal Udleveringen ikke kunne nægtes, uden i Tilfælde af, at den reklamerede Person maatte være Slave.

Saasnart Desertørerne ere paagrebne, skulle de stilles til Konsulernes, Vicekonsulernes og Konsularagenternes Raadighed, og de kunne paa Begjæring af Reklamanten og paa hans Bekostning forvares i offentlige Fængsler for at bringes tilbage paa det Fartøi, hvorfra de have deserteret, eller et andet af samme Nations Fartøier. Men hvis de ikke ere tilbagesendte inden et Tidsrum af to Maaneder, at regne fra deres Arrestation, eller hvis Udgifterne ved deres Arrest ikke regelmæssig betales af den, paa hvis Forlangende Paagribelsen har fundet Sted, skulle de nævnte Desertører sættes i Frihed og kunne ikke paany arresteres paa samme Grund.

Hvis Desertøren havde begaaet en strafbar Handling inden den af de kontraherende Parters Territorium, fra hvem han forlanges udleveret, skal hans Udleverelse kunne opsættes af Lokalautoriteterne, indtil hans Sag er afgjort

20 Aug. soit terminé devant le tribunal compétent, et que le jugement définitif ait reçu son entière exécution. Il est également entendu que si le déserteur était sujet ou citoyen de la Partie contractante sur le territoire de laquelle on réclame son arrestation, les stipulations du présent article ne seront pas appliquées.

Article 24.

Les consuls, vice-consuls et agents consulaires auront le droit comme tels de servir de juges arbitres dans les différends qui s'élèveraient entre le capitaine et l'équipage des navires de leur pays, sans que les autorités locales puissent y intervenir, à moins que la conduite du capitaine ou de l'équipage ne trouble la tranquillité du port, ou que les dits fonctionnaires consulaires demandent leur intervention pour faire exécuter ou maintenir leurs décisions. Il est entendu cependant que cet arbitrage ne saurait priver les parties contendantes du droit qu'elles ont de recourir à leur retour dans leur patrie aux autorités compétentes.

Article 25.

Les consuls généraux, consuls, vice-consuls et agents consulaires, lorsqu'ils ne seront pas sujets ou citoyens de la Partie contractante sur le territoire de laquelle ils résident, non seulement jouiront de tous les droits que ce traité leur accorde en qualité d'étrangers,

af kompetent Domstol og den endelige Dom er bleven fuldstændig exekveret. Det forudsættes ligeledes, at hvis Desertøren er Undersaat eller Borger af den kontraherende Part, paa hvis Territorium han forlanges anholdt, skulle Bestemmelserne i denne Artikel ikke komme til Anvendelse.

Artikel 24.

Konsulerne, Vicekonsulerne og Konsularagenterne skulle i denne Egenskab være berettigede til at fungere som Voldgiftsmænd i Tvistigheder mellem Føreren og Besætningen paa deres Lands Fartøier, og de lokale Autoriteter skulle ikke kunne lægge sig imellem, medmindre Skipperen eller Besætningen ved sin Opførsel forstyrre Roligheden i Havnen, eller de nævnte Konsularfunktionærer forlange deres Bistand til Fuldbyrdelse eller Opretholdelse af sin Kjendelse. Det er dog en Forudsætning, at saadan Voldgift ikke maa berøve de tvistende Parter Retten til ved deres Hjemkomst at søge Opreisning hos de kompetente Autoriteter.

Artikel 25.

Generalkonsulerne, Konsulerne, Vicekonsulerne og Konsularagenterne skulle, naar de ikke ere den af de kontraherende Parters Undersaatter eller Borgere, inden hvis Territorium de ere stationerede, ikke blot nyde alle de Rettigheder, som denne Traktat tilstaar dem i Egenskab af Frem-

mais ils seront encore exempts de tout service public obligatoire, même de celui de police, et de toute charge municipale, contribution ou impôt purement personnels. Mais si les dits fonctionnaires possèdent des biens-fonds dans le pays où ils résident, ou s'ils exercent un commerce ou une industrie quelconque, ils seront soumis aux mêmes charges et impôts que les nationaux pour ces biens, industrie ou commerce.

En toute autre matière ils seront soumis aux lois du pays de leur résidence.

Article 26.

Les questions qui surgiraient sur l'interprétation ou l'exécution du présent traité ou sur les conséquences d'une violation quelconque du dit traité, seront soumises, lorsque tous les moyens directs d'arrangement et les discussions amicales entre les deux Parties auront été épuisés, à des commissions d'arbitrage, dont les décisions seront obligatoires pour les Parties contractantes.

Les membres de ces commissions seront nommés d'un commun accord par les deux Parties, et, dans le cas où l'accord ne pourrait être obtenu, chacune d'elles nommera un arbitre ou un nombre égal d'arbitres, et ceux qui seront nommés à ces fonctions, désigneront un arbitre additionel qui fonctionnera en cas de désaccord.

mede, men de skulle ogsaa være fritagne for ethvert tvunget offentligt Hverv, selv for Polititjeneste, samt for enhver udelukkende personlig kommunal Befatning, Kontribution eller Afgift. Hvis imidlertid de nævnte Funktionærer besidde fast Eiendom i det Land, hvor de ere stationerede, eller hvis de drive nogensomhelst Handel eller Industri, skulle de være underkastede de samme Skatter og Afgifter som Landets egne Borgere med Hensyn til saadan Eiendom, Industri eller Handel. 20 Aug.

I enhver anden Henseende skulle de være underkastede Lovene i det Land, hvor de ere stationerede.

Artikel 26.

Spørgsmaal, der maatte opstaa om Fortolkningen eller Iværksættelsen af nærværende Traktat eller om Følgerne af nogen Overtrædelse af samme, skulle, naar alle direkte Midler til Overenskomst og fredelige Forhandlinger mellem de to Parter ere udtømte, henvises til Voldgiftskommissioner, hvis Afgjørelser skulle være bindende for de kontraherende Parter.

Medlemmerne af disse Kommissioner skulle udvælges i Fællesskab af de to Parter, og, hvis Enighed herom ikke kan opnaaes, skal Enhver af dem udnævne en Voldgiftsmand, eller et lige Antal Voldgiftsmænd, og de til dette Hverv Udvalgte skulle opnævne en yderligere Voldgiftsmand, der skal fungere i Tilfælde af Uenighed.

20 Aug. La procédure pour l'arbitrage sera fixée dans chaque cas par les Parties contractantes, et, à leur défaut, la commission d'arbitrage la déterminera avant d'exercer ses fonctions. Dans tous les cas les Parties contractantes préciseront les questions ou affaires qui seront soumises à l'arbitrage.

Article 27.

En conséquence, il est stipulé que si un ou plusieurs articles du présent traité venait à être violés ou enfreints, aucune des Parties contractantes ne fera ni n'autorisera des représailles d'aucune sorte, ni ne déclarera la guerre à l'autre à cause d'un dommage souffert par elle, jusqu'à ce que la Partie qui se considère offensée, ait présenté à l'autre une relation accompagnée de preuves de ses griefs, et, qu'après avoir demandé justice et satisfaction, sa demande ait été repoussée, et que la Partie offensante ait refusé de soumettre le différend à la commission d'arbitrage.

Article 28.

Le présent traité restera en vigueur pendant dix années à courir du jour de l'échange des ratifications. Dans le cas où douze mois avant la fin de ce terme aucune des Parties contractantes n'aurait déclaré à l'autre son intention d'en faire cesser les effets, le traité demeurera obligatoire pendant une année à partir du jour où

Fremgangsmaaden ved Voldgiftskjendelsen skal i ethvert Tilfælde fastsættes af de kontraherende Parter; i Mangel deraf skal Voldgiftskommissionen selv træffe Bestemmelse derom, før den begynder sit Hverv. I alle Tilfælde skulle de kontraherende Parter nærmere betegne de Spørgsmaal eller Sager, der skulle undergives Voldgift.

Artikel 27.

Som Følge heraf fastsættes, at hvis en eller flere Artikler i nærværende Traktat skulde overtrædes eller krænkes, skal ingen af de kontraherende Parter foretage eller tillade nogen Slags Repressalier og heller ikke erklære den anden Part Krig som Følge af, at der er overgaaet den nogen Skade, forinden den Part, der anser sig fornærmet, har forelagt for den anden en af Legitimationer ledsaget Fremstilling om sine Klagemaal og dens Begjæring om Retfærdighed og Opreisning er bleven tilbagevist, samt den fornærmende Part har afslaaet at underkaste Tvisten Voldgiftskommissionens Kjendelse.

Artikel 28.

Nærværende Traktat skal gjælde i ti Aar fra den Dag, da Ratifikationerne udvexles. Hvis ingen af de kontraherende Parter inden tolv Maaneder før Udløbet af denne Termin har forkyndt for den anden sin Hensigt at lade Traktaten træde ud af Kraft, skal den forblive bindende indtil Udløbet af et Aar fra den Dag, da den ene eller den anden

l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes l'aura dénoncé.

Article 29.

Le présent traité sera ratifié par les Parties contractantes, et les ratifications en seront échangés dans le plus bref délai possible à Stockholm, dans la ville de Mexico ou à Bruxelles.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent traité en double original et y ont apposé leurs cachets respectifs.

Fait dans la ville de Mexico le 29 Juillet 1885.

(L. S.) **W. C. Christophersen.**
(L. S.) **J. L. Vallarta.**

Article V.

Le présent protocole aura même force, valeur et durée que le traité susmentionné du 29 Juillet 1885, duquel il formera une partie intégrante; il sera ratifié avec lui, et les ratifications seront échangées en même temps que celles du traité.

En foi de quoi les plénipotentiaires soussignés ont dressé le présent protocole et l'ont revêtu de leurs cachets.

Fait en double expédition à Bruxelles, le quinze Décembre mil huit cent quatre vingt cinq.

Pour Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvége:

(L. S.) **Burenstam.**
(L. S.) **Carl Bildt.**
(L. S.) **W. Christophersen.**

Por los Estados Unidos Mexicanos:

(L. S.) **A. Nunez Ortega.**

af de høie kontraherende Parter maatte have opsagt den. 20 Aug.

Artikel 29.

Nærværende Traktat skal ratificeres af de kontraherende Parter, og Ratifikationerne derpaa skulle snarest muligt udvexles i Stockholm, i Staden Mexiko eller i Brysſel.

Til Bekræftelse herpaa have de respektive Befuldmægtigede undertegnet nærværende Traktat in duplo og vedheftet sine respektive Segl.

Udfærdiget i Staden Mexiko den 29de Juli 1885.

(L. S.) **W. C. Christophersen.**
(L. S) **J. L. Vallarta.**

Artikel V.

Nærværende Protokol skal have samme Gyldighed, Kraft og Varighed som ovennævnte Traktat af 29de Juli 1885, hvoraf den udgjør en integrerende Del; den skal ratificeres samtidig med denne, og Ratifikationerne derpaa skulle udvexles paa samme Tid som Ratifikationerne paa Traktaten.

Til Bekræftelse herpaa have undertegnede Befuldmægtigede opsat nærværende Protokol og forsynet den med sine Segl.

Udfærdiget in duplo i Brysſel den femtende December Atten Hundrede og Fem og Otti.

For Hans Majestæt Kongen af Sverige og af Norge:

(L. S.) **Burenstam.**
(L. S.) **Carl Bildt.**
(L. S.) **W. Christophersen.**

For Mexikos forenede Stater:

(L. S.) **A. Nunez Ortega.**

20 Aug. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation meddeles paa den af Haus Sparebanks Forstanderskab i Møde den 15de Marts 1886 vedtagne Forandring i § 9 i Bankens ved Høieste Resolutioner af 23de Juni 1866, 2den Juni 1871 og 8de Mai 1877 bifaldte Plan.

20 Aug. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Christianssands Biskop, hvori paa Forespørgsel meddeles, at Departementet antager, at Stiftskapellaner paa Reiser til og fra geistlige Embeder, hvis Bestyrelse midlertidigo overdrages dem, ere berettigede til at beregne den dem tilkommende Skydsgodtgjørelse efter Reglerne i Lov af 3die Juni 1874, ogsaa naar Godtgjørelsen skal udredes af Embedets Indehaver.

20 Aug. **Skrivelse** fra Departementet for de offentlige Arbeider til Byfogden i Molde, foranlediget ved en Forespørgsel om, hvorvidt Taxtbestyreren eller de faste Brandtaxtmænd for Afgivelse af saadanne Erklæringer, som omhandles i Indretningens Cirkulære af 16de April 1885[1]) tilkommer Godtgjørelse og i bekræftende Fald med hvor stort Beløb og af hvem Godtgjørelsen skal udredes, i hvilken Anledning Departementet udtaler den Mening, at der ikke paahviler Brandtaxationsmændene eller efter privat Forlangende Taxtbestyreren nogen Forpligtelse til at afgive saadanne Skjøn uden under en lovlig Taxtforretning. Departementet antager derfor, at det maa staa Taxationsmændene frit for paa Forhaand at betinge sig en passende Betaling for Afgivelse af Skjønnet, men at der, hvis ingen forudgaaende Overenskomst om Betalingen har fundet Sted, ikke kan kræves mere, end hvad der vilde have tilkommet dem ved en almindelig Taxtforretning.

Hvad Taxtbestyrerens Tilkommende angaar, henviser Departementet til en Skrivelse fra Revisionsdepartementet af 11te Juli 1885, hvori antages, at en fast lønnet Embedsmand, naar han indlader sig paa at afgive saadan Erklæring, derfor ikke kan kræve Betaling, men ved Indsendelsen maa beregne Beskrivelsesgebyr, der tilfalder Statskassen.

Med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvem der skal udrede Godtgjørelsen for Erklæringerne, udtaler Departementet, at Forholdet antages at maatte blive det samme som, naar fuldstændig Taxtforretning afholdes, dog saaledes at ved Erklæringer, der træder istedetfor Skadetaxtforretninger, den Brandkassen ifølge Lov af 19de August 1845 § 12 paahvilende Andel af Omkostningerne aldrig kan blive større end, om der var afholdt fuldstændig Skadetaxtforretning, uanseet hvor stor Godtgjørelse der maatte være fastsat ved Overenskomst.

[1]) Det nævnte Cirkulære fra Brandforsikringsindretningen til de civile Overøvrigheder er saalydende:

Indretningens Bestyrelse har oftere paa derom indkommen Foreskilling frafaldt Fordringen paa fuldstændige Skade- og Udbedringstaxter i Anledning af mindre Brandskader, naar Skaderne har været let overskuelige, og istedet nøiet sig med Erklæring fra Taxtbestyreren eller 2 faste Brandtaxationsmænd. I Betragtning af de ofte uforholdsmæssige Omkostninger, der kan være forbundne med saadanne Forretninger, har man troet at burde bede Taxtbestyrerne i Hr. . . . . Embedsdistrikt gjorte opmærksomme herpaa med Tilføiende, at naar der indløber Anmeldelser om saadanne Brandskader, og disse skjønnes ikke at ville andrage til større Beløb end høist ca. Kr. 200.00, bør de gjøre de Brandlidte bekjendte med, at de vil kunne paaregne at blive fritagne for at lade afholde fuldstændige Taxtforretninger mod at tilveiebringe Erklæringer som ovennævnt. Disse Erklæringer maa indeholde Angivelse af, hvilken forsikret Bygning Skaden er tilføiet, hvori Skaden bestaar, og hvortil den i Forhold til Bygningens Forsikringssum ansættes (kfr. Lov af 26de Mai 1866 § 5 smhl. med Reglernes § 21). Derhos maa Eieren skriftlig afgive de i Reglernes § 24 paabudte Erklæringer. Som Legitimation for Udbedring af saadanne partielle Brandskader vil det i Regelen være tilstrækkeligt at erhverve Erklæring enten fra Taxtbestyreren eller 2 faste Brandtaxationsmænd om, at Skaden er udbedret som forudsat, og hvilket Beløb skjønnes nødvendigvis at være medgaaet til den forudsatte Udbedring (kfr. Reglernes § 36), hvorhos Brandlidte i dette Tilfælde maa afgive skriftlig Erklæring om, hvorvidt han har ladet Skaden udbedre paa den forudsatte Maade. 20 Aug.

Lignende Fritagelse for fuldstændige Taxtforretninger kan ogsaa paaregnes, naar en Bygning er totalt afbrændt, og der enten ikke forefindes Løvninger af nogen Værdi, eller disse kun er høist ubetydelige og af almindelig Beskaffenhed. I disse Tilfælde maa Erklæringen ogsaa indeholde Værdsættelser af de mulige Løvninger og Beskrivelse af, hvori de bestaar.

Naar de heromhandlede Erklæringer afgives af de faste Brandtaxationsmænd, maa disse udtrykkelig anføre, at de satte Taxter er afgivne i Henhold til den af dem som saadanne aflagte Ed. Alle Erklæringer maa indeholde fuldstændig Oplysning om, efter hvilken Brandtaxtforretning og for hvilket Beløb vedkommende Bygning er forsikret.

Erklæringerne blive at indsende til Indretningen paa samme Maade, som for de formelige Taxtforretninger foreskrevet.

Høieste Resolution, hvorved den af Kjøbstaden Arendals Kommunebestyrelse i Møde den 31te Mai 1886 fattede Beslutning om Bevilgning af en aarlig Løn, stor Kr. 2000.00, til Kæmneren i Arendal approberes i Medhold af § 40 i Lov om Formandskaber i Kjøbstæderne af 14de Januar 1837, forsaavidt Kommunen derved paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar. 24 Aug.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Lov om Postvæsenet af 3die Mai 1871 § 34 meddeles følgende Funktionærer Berettigelse til at udstede Portofriheds-Attester: 24 Aug.

1. Den i Statens Tjeneste ansatte Meieriinspektør for den ham vedkommende offentlige Brevvexling.
2. Wilhelm Blakstad, Assistent hos Landbrugsingeniør i Statens Tjeneste Tandberg for dennes offentlige Brev-

vexling i den Tid, han er Medlem af den ved Kongelig Resolution af 19de September f. A. nedsatte Embedsgaards-kommission.

25 Aug. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Biskopen i Bergens Stift, foranlediget ved en fra denne indkommen Forespørgsel om, hvorvidt det tilligger den civile eller den geistlige Overøvrighed at udfærdige Mulktresolution for Undladelse af at indsende den i Lov om Kapitulstaxtens Sættelse af 17de August 1848 § 1 omhandlede Prisopgave paa Korn, samt om, hvorvidt den omhandlede Mulkt er at opfatte som en Tvangsmulkt, der tilsigter at afvinge Vedkommende den befalede Indberetning, eller som en Straffemulkt, — i hvilken Anledning Departementet, efter at have indhentet Justitsdepartementets Udtalelse i Sagen, meddeler, at sidstnævnte Departement med Kirkedepartementet har erklæret sig enigt i, at det maa antages at være den geistlige Overøvrighed, der har at udfærdige Mulktresolutioner i de angivne Tilfælde, hvorhos Justitsdepartementet har tilføiet, at det antager, at en saadan Mulkt nærmest er at opfatte som en Tvangsmulkt sigtende til at afvinge Vedkommende den befalede Indberetning, til hvilken sidste Udtalelse Kirkedepartementet ligeledes finder at kunne henholde sig.

26 Aug. **Skrivelse** fra Indredepartementet til en Konsul, hvorved Departementet i Anledning af en indkommen Forespørgsel om, hvorvidt en Skibsfører er berettiget til i udenlandsk Havn, hvor han udlosser Ladning, at afskedige paa ubestemt Tid forhyrede Søfolk mod at betale Udgifterne ved deres Hjemreise, oversender en Skrivelse fra Forsvarsdepartementet af 20de Aug. 1886, hvori dette henholder sig til en af Generalkrigskommissæren afgiven Erklæring i Sagen, i hvilken anføres, at en Skipper, da han ligesaavel som Mandskabet er bunden ved den afsluttede Hyrekontrakt, ikke kan ansees berettiget til at hæve Kontraktsforholdet i andre Tilfælde end de, som er nævnte i Søfartsloven, og at en Skipper, hvis han maatte sætte sig ud over Kontrakten og under Ophold i udenrigsk Havn afskedige sine Folk, maa være pligtig til at bekoste deres Hjemreise og holde dem fuldt ud skadesløse. Med Hensyn til Spørgsmaalet, om der ved denne Skadesløsholdelse skulde være Anledning til at gjøre en analogisk Anvendelse af Bestemmelsen i Søfartslovens § 31 og saaledes fastsætte Godtgjørelsen til en halv Maaneds Hyre efter Hjemkomsten, bemærker Generalkrigskommissæren, at der neppe lader sig opstille en almindelig for alle Tilfælde passende Regel for Erstatningens Beregning, men at denne formentlig i hvert foreliggende Tilfælde rettest bør blive at bedømme ved Skjøn.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt: 27 Aug.

1. At de seneſt ved Høieſte Reſolution af 29de November 1881 ſtadfæſtede Vedtægter for Kriſtiansſands Samlag for Brændevinshandel ſamt Udſkjænkning af Øl, Vin m. m. i Medhold af Lovene af 3die Mai 1871 § 1 og 18de Juni 1884 § 7 og overensſtemmende med Samlagets i Generalforſamling den 18de Mai 1886 fattede Beſlutning og Kriſtiansſands Kommunebeſtyrelſes under 21de Juli ſ. A. afgivne Erklæring ſtadfæſtes ſom fremdeles gjældende indtil Videre, dog ikke for en længere Tid end 5 Aar, at regne fra 1ſte Januar 1887, og ſaaledes, at Beſlutninger af Samlagets Generalforſamling ifølge Vedtægternes §§ 18 og 21 angaaende Anvendelſe af Overſkud og Reſtbeholdninger tiltræn'ge Bifald af Amtmanden for at blive gyldige.
2. At det paalægges Stiftamtmanden inden Udgangen af hvert Aars Juni Maaned til Departementet for det Indre at indſende Aftryk eller Afſkrift af den aarlige Beretning om Samlagets Virkſomhed, Extrakt af ſidſte Aars Regnſkab og Fortegnelſe over Samlagets Medlemmer.

Høieſte Reſolution, hvorved bl. a. meddeles Approbation paa 27 Aug.
den af Bygningsrepræſentanterne i Hisøens Bygningskommune efter Forſlag af Reguleringskommiſſionen under 10de Mai 1886 fattede Beſlutning om Regulering af et den 26de Februar ſ. A. afbrændt Strøg paa Kolbjørnsvigtangen paa Hisøen, Nedenæs Fogderi og Amt.

Høieſte Reſolution, hvorved Approbation meddeles paa 27 Aug.
de af Risør Sparebanks Forſtanderſkab i Møde den 31te Mai 1886 vedtagne Forandringer i §§ 2, 5, 10 og 16 i Bankens ved Høieſte Reſolution af 19de Oktober 1864 bifaldte Plan.

Skrivelſe fra Juſtitsdepartementet til Stiftamtmanden i 27 Aug.
Chriſtiania Stift, foranlediget ved en Foreſpørgſel fra Juſtitsſekretæren ved Chriſtiania Stiftsoverret om, hvorvidt der kan kræves Betaling for en af en Advokat ſom beſkikket Defenſor ved Høieſteret i en Juſtitsſag til Oplysning under nævnte Sag begjæret Akt-Udſkrift af en ved Stiftsoverretten paakjendt privat Sag, — i hvilken Anledning Departementet meddeler, at det, ſom ved tidligere lignende Leilighed udtalt, antager, at der for Meddelelſen af den omhandlede Udſkrift ikke bør beregnes Betaling.

Kongelig Reſolution*), hvorved Approbation i Hen- 28 Aug.
hold til § 11, jfr. § 4, i Lov om Sundhedskommiſſioner m. v.

*) Bekjendtgj. 4 Septbr. i Lovt. 1ſte Afd. No. 21, hvor Forſkrifterne er indtagne.

28 Aug. af 16de Mai 1860 meddeles paa de af Herredsstyrelsen for Østervolds Herred i Søndre Bergenhus Amt, efter Forslag af Sundhedskommissionen sammesteds, under 20de Marts 1886 vedtagne almindelige Forskrifter med Hensyn til Sundhedsvæsenet inden Herredet.

28 Aug. **Kongelig Resolution***), hvorved Approbation i Henhold til § 11, jfr. § 4, i Lov om Sundhedskommissioner m. V. af 16de Mai 1860 meddeles paa de af Herredsstyrelsen for Grans Herred i Kristians Amt, efter Forslag af Sundhedskommissionen sammesteds, under 23de Januar 1886 vedtagne almindelige Forskrifter med Hensyn til Sundhedsvæsenet inden de Dele af Herredet, hvor Bebyggelsen antager et bymæssigt Præg.

28 Aug. **Kongelig Resolution****), hvorved den Kongelige Resolution af 7de Februar 1879, ved hvilken det i Medhold af § 13 i Lov om Jords Fredning af 16de Mai 1860, for Ørlandets Herred i Fosens Fogderi, Søndre Throndhjems Amt, blev bestemt, at Gjærde skal være lovligt, naar det kun er saa tæt og saa stærkt, at det freder for Hest og Storfæ, — sættes ud af Kraft.

28 Aug. **Kongelig Resolution**, hvorved det overdrages Kristiania Biskop med Kirke-Departementets Approbation at ansætte Præsten ved Rigshospitalet og Fødselsstiftelsen i Kristiania, efterat Erklæring om Valget er afgivet af Rigshospitalets Direktør og Fødselsstiftelsens Bestyrer.

28 Aug. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der for Rissens Annexsogn af Stadsbygdens Præstegjeld under Fosens Provsti i Throndhjems Stift opføres en ny Kirke med mindst 800 Siddepladse paa Gaarden Fols Grund.
2. At der ved den nye Kirke anlægges en Begravelsesplads.
3. At Rissens gamle Kirke paa Reinskloſters Grund nedtages, saasnart den nye Kirke bliver færdig.

28 Aug. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. Den Davikens Sognepræstembede under Nordfjords Provsti i Bergens Stift tilliggende uindløste Jordafgift (tilsammen 38 Hektoliter 77,9 Liter Byg) af Gaarde i Hornindals Præstegjeld i samme Provsti og Stift

*) Bekjendtgj. 4 Septbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 21, hvor Forskrifterne er indtagne.

**) Bekjendtgj. 4 Septbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 21.

henlægges til Hornindals Sognepræstembede fra 1ste Januar 1886 at regne. 28 Aug.

2. Af den Hornindals Sognepræstembede tilliggende indløste Jordafgift overføres fra samme Tid 4 Hektoliter Byg til Davikens Sognepræstembede.

Kongelig Resolution[1]), hvorved er bestemt: 28 Aug.

1. I Bodø Præstegjeld under Søndre Saltens Provsti i Tromsø Stift bliver, fra 1ste December 1886 at regne, at ansætte en Kaldskapellan med en aarlig Løn af Sognepræsten, stor Kr. 1 600,00, der udredes med en Fjerdedel kvartaliter, hvorhos der tillægges ham af Menigheden en Offerdag om Aaret i hver af Præstegjeldets Kirker.
2. Kaldskapellanen bliver at ansætte med Forpligtelse til:
   a. hver Søn- og Helligdag at forrette Gudstjeneste i en af Præstegjeldets Kirker, hvorhos han iøvrigt har at overtage de Sognepræstembedet vedkommende Forretninger, som af Sognepræsten maatte blive ham overdragne;
   b. at tage Bopæl i eller i Nærheden af Bodø By efter Biskopens nærmere Bestemmelse;
   c. at finde sig i, saafremt der afgives Bestemmelse om Bodø Præstegjelds Deling og Kaldskapellaniets Nedlæggelse, at gaa over til Sognepræst i det af de ved Delingen fremkommende nye Sognekald, som ikke vælges af Sognepræsten i det udelte Præstegjeld.
3. At Bodø Sognekald kundgjøres ledigt med Forpligtelse for den vordende Sognepræst til at udrede den ovennævnte Løn til Kaldskapellanen og til at finde sig i de Bestemmelser, som maatte blive afgivne angaaende Præstegjeldets Deling og Bodø Bys Oprettelse til et eget Præstegjeld, mod at Kaldskapellaniet samtidig nedlægges og at der gives Sognepræsten Valget mellem de to ved Delingen fremkommende nye Sognepræstembeder.
4. Tromsø Biskop bemyndiges til indtil Videre at afgive de fornødne Bestemmelser med Hensyn til Gudstjenesternes Fordeling mellem Præstegjeldets Kirker og mellem Sognepræsten og Kapellanen.

[1]) Vedk. Regjeringsforedrag er indt. i Dept.tid. for 1886, No. 43 og 44.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 5te til 11te Juni 1885 foretagne Reduktion af Nordre Odalens Præstegaard under Solør og Odalens Provsti i Hamars Stift med den af Kommissionens tre faste Medlemmer i Møde den 28de Oktober f. A. vedtagne Bestemmelse om Forhøielse af den aarlige Erstatning til Sognepræstembedet til Kr. 975,00 aarlig. 28 Aug.

28 Aug. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Moder fra 15de til 19de Juni 1885 foretagne Reduktion af Præstegaarden i Askers Præstegjeld under Askers Provsti i Kristiania Stift.

30 Aug. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Nordlands Amt, foranlediget ved en Forespørgsel fra en Lensmand om, hvorvidt han er berettiget og forpligtet til ved en Udleverelsesforretning at sætte Kjøbere af Gods, der er udpantet for Skatter og solgt ved Tvangsauktion, i Besiddelse af det Solgte, naar dette nægtes udleveret af vedkommende Skattedebitor, — i hvilken Anledning Departementet meddeler, at det med Finantsdepartementet, hvis Betænkning om Sagen er indhentet, antager, at en Udleverelsesforretning i Tilfælde maa kunne iværksættes af Lensmanden mod almindeligt Udpantningsgebyr. Med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvorvidt der overhovedet er lovlig Adgang til at afholde Auktion over udpantet Gods, uden at det Udpantede haves tilstede, henviser Departementet derhos til dets i Lovtidenden indtagne Skrivelse af 3die Oktober 1881.

31 Aug. **Cirkulære** fra Indredepartementet — Poststyrelsen — (No. 20 for 1886), hvorved bl. a. meddeles:

Om Abonnement af Tidender og Tidsskrifter, der sammenlægges og adresseres af Udgiverne, har Poststyrelsen udfærdiget en Plakat, der er saalydende:

„A. Abonnementets Tegning m. v.

Paa samtlige Postanstalter kan der tegnes Abonnement paa de Tidender og Tidsskrifter, der af Udgiverne ere anmeldte for Poststyrelsen. Fortegnelse over disse Tidender og Tidsskrifter findes ved enhver Postanstalt.

Postvæsenets Funktionærer ere dog kun forpligtede til at besørge Bestillingen og hvad dertil hører, naar Kontingenten (og Portoen) indbetales i Løbet af eller forud for Abonnementsterminen og samtidigt med Bestillingen.

I andet Fald maa Abonnenten selv besørge Fremsendelsen til vedkommende Tidende eller Tidsskrift.

Bestilling af Tidender og Tidsskrifter, der indkomme efter vedkommende Abonnementstermins Begyndelse, blive ved Postkontorerne og Posterpeditionerne at expedere mindst 1 Gang ugentlig og ved Postaabnerierne mindst 2 Gange maanedlig.

B. Abonnementsterminen.

Den for hver enkelt Tidende og Tidsskrift bestemte Abonnementstermin findes anført under særskilt Rubrik i Fortegnelsen over Tidender og Tidsskrifter.

Abonnement, der tegnes til andre Tider end fra Kvartals 31 Aug.
eller Halvaars Begyndelse, gjælder kun til det paabegyndte Kvartals eller Halvaars Udgang. Et Abonnement, tegnet f. Ex. fra 15de Januar, gjælder saaledes til 31te Marts, forsaavidt Abonnementsterminen for vedkommende Tidende eller Tidsskrift er $^1/_4$ Aar, og til 30te Juni, forsaavidt Abonnementsterminen er $^1/_2$ Aar, samt til Aarets Udgang, forsaavidt Abonnementsterminen er 1 Aar; Abonnement, tegnet 15de Mai, gjælder til 30te Juni, forsaavidt Abonnementsterminen er $^1/_4$ eller $^1/_2$ Aar, og til Aarets Udgang, forsaavidt Abonnementsterminen er 1 Aar. Det gaar derimod f. Ex. ikke an at abonnere paa en Tidende fra 15de Mai til 15de August eller til 15de November.

Det korteste Tidsrum, hvorfor der beregnes Porto af de med Posterne forsendte Tidender og Tidsskrifter, er et helt Kvartal. Forsaavidt en Tidende eller et Tidsskrift er forsendt i forskjellige Kvartaler efter Kalenderaaret, maa der erlægges fuld Kvartalsporto for hvert Fjerdingaar, hvori nogen Forsendelse af Bladet er foregaaet. Med Hensyn til Porto regnes enhver Brøk af Øre = 1 Øre.

C. Fremsendelse af Kontingent og Porto.

Fremsendelse af Kontingent og Porto for indenrigske Tidender og Tidsskrifter kan ske portofrit, saafremt Indsendelsen til vedkommende Tidende eller Tidsskrift eller Indbetalingen paa Postanstalten finder Sted i Løbet af eller forud for Abonnementsterminen. For Breve, indeholdende Kontingent (og Porto) for en allerede forløben Abonnementstermin, maa derimod Porto erlægges.

Hvad enten Abonnement tegnes i Begyndelsen eller i Løbet af Abonnementsterminen, maa saaledes, forat Kontingent (og Porto) skal kunne befordres portofrit, Abonnenten paa et Blad, hvorfor der er fastsat $^1/_4$ Aars Abonnementstermin, fremsende eller indbetale Kontingent (og Porto)

for 1ste Kvartal inden 31te Marts,
" 2det — " 30te Juni,
" 3die — " 30te September,
" 4de — " 31te December.

Er der bestemt $^1/_2$ Aars Abonnementstermin for Bladet, maa Kontingent (og Porto) være fremsendt eller indbetalt

for 1ste Halvaar inden 30te Juni,
" 2det — " 31te December,

og er der bestemt et Aars Abonnementstermin for Bladet, maa Kontingent (og Porto) være fremsendt eller indbetalt inden 31te December.

Indbetales eller fremsendes Kontingent (og Porto) først efter de ovennævnte Terminer, maa der erlægges almindelig Porto for samme, og det endog om der samtidig indbetales eller fremsendes ogsaa Kontingent (og Porto) for den løbende eller følgende Abonnementstermin.

31 Aug. Med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvorvidt Kontingent (og Porto) kan fremsendes portofrit eller ikke, er det uden Indskydelse, enten Indsendelsen sker fra Postanstalten eller direkte fra Abonnenten".

Idet man vedlægger endel Aftryk af denne Plakat, skal man bede et Exemplar opslaaet ved hver Postanstalt paa et for Publikum iøinefaldende Sted.

I Henhold til de Kgl. Resolutioner af 9de Januar og 17de Juli sidstl. vil der fra 1ste September d. A. blive underholdt 3 Postaabnerier, Foden og Vivestad, Ramnæs Herred, samt Vaale i Jarlsberg, Vaale Herred, Jarlsberg Fogderi, Jarlsberg og Laurvigs Amt, Holmestrands Postdistrikt, med 2 Gange ugentlig kjørende Bipost mellem Ramnæs og Holmestrand om Vaale og gaaende Post mellem Vivestad, Foden og Vaale istedetfor den nuværende 2 Gange ugentlige gaaende Bipost mellem Ramnæs og Tønsberg.

Indtil Videre vil der blive underholdt følgende Postaabnerier:

1. 3 Postaabnerier, Aaloug, Ny-Hellesund og Høllen, i Søgne ved Dampskibsanløbsstederne af samme Navn, Søgne Herred, Mandals Fogderi, Lister og Mandals Amt, Christiansand S Postdistrikt; fra 1ste September d. A.
2. Baldersheim ved Dampskibsanløbsstedet af samme Navn, Fuse Herred, Nordhordlands Fogderi, søndre Bergenhus Amt, Bergens Postdistrikt; fra 1ste Oktober d. A.
3. Dybvaag ved Dampskibsanløbsstedet Kragevaag i Dybvaag Herred, Nedenæs Fogderi og Amt, Risør Postdistrikt; fra 15de August d. A.
4. Fossane i Foden, Ramnæs Herred, Jarlsberg Fogderi, Jarlsberg og Laurvigs Amt, Holmestrands Postdistrikt, i Bipostruten Ramnæs—Holmestrand; fra 1ste September d. A.
5. Næsset ved Bundefjord ved Dampskibsanløbsstedet Næsset, Aas Herred, Aker og Follo Fogderi, Akershus Amt, Christiania Postdistrikt; fra 1ste August d. A.
6. Veding ved Dampskibsanløbsstedet af samme Navn i Lerfjorden, Alstahaug Herred, Søndre Helgelands Fogderi, Nordlands Amt, Namsos Postdistrikt; fra 1ste Oktober d. A.

Ramnæs Postaabneri vil fra 1ste Oktober d. A. blive henlagt under Holmestrands istedetfor under Tønsbergs Postkontor.

2 Sept. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til samtlige Stiftsdirektioner, hvori Departementet, foranlediget ved et indtruffet Tilfælde, henstiller til Stiftsdirektionerne af de Bidrag, der af Amtsformandskaber tilstaaes Kommuner til Skolehuses og Lærerboligers Opførelse, at tilbageholde en Trediedel,

indtil vedkommende Byggearbeide er færdigt og af Skoledirektøren godkjendt som overensstemmende med den af Stiftsdirektionen approberede Tegning og Plan. 2 Sept.

Cirkulære fra Justitsdepartementet til de civile Overøvrigheder: 2 Sept.
Paa Foranledning meddeles til Efterretning og videre Kundgjørelse for Embedslæger og Apothekere, at Kvinder, for at kunne antages som Lærlinge ved Apothek, maa have underkastet sig Middelskoleexamens Fagprøver i samme Udstrækning som for Gutter bestemt. Kvinder, hvis Middelskoleexamen kun har omfattet den indskrænkede Prøve i Mathematik, maa derfor, forinden de kunne antages, supplere sin mundtlige Examen i dette Fag med en Tillægsprøve, der efter en af Kirkedepartementet afgiven Erklæring bør omfatte saavel Arithmetik og Algebra som Geometri i den Udstrækning som ved Middelskoleexamen for Gutter bestemt. Med Hensyn til denne Tillægsprøves Bedømmelse henvises til §§ 9, 10 og 11 i Reglement for Middelskolens Afgangsexamen af 14de Mai 1886 og, hvad Tiden for dens Afholdelse angaar, til nævnte Reglements § 13, 4de Passus.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Amtmanden i Buskeruds Amt, hvori paa Foranledning meddeles, at der Intet er til Hinder for, at Indfordringen af den en Sognepræst tilkommende Tiende ved Overenskomst for den enkelte Præsts Embedstid overdrages til vedkommende Foged. 3 Sept.

Kongelig Resolution*), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen, der ved Kongelig Resolution af 25de Februar 1860 ere gjorte gjældende for visse nærmere betegnede Strækninger af Skedsmo Præstegjelds Hovedsogn, Akershus Amt, for Fremtiden gjøres gjældende for hele Skedsmo Hovedsogn. 6 Sept.

Kongelig Resolution*), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen gjøres gjældende for Finslands Herred, Lister og Mandals Amt. 6 Sept.

Kongelig Resolution*), hvorved i Medhold af § 13, 3die Punktum, Litr. b, i Lov om Jords Fredning af 16de Mai 1860 6 Sept.

*) Bekjendtgj. 15 Septbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 22.

6 Sept. bestemmes for Kvikne Herred i Hedemarkens Amt, at Gjærde skal være lovligt, naar det er saa tæt og stærkt, at det freder for Hest og Storfæ.

6 Sept. **Kongelig Resolution,** hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 5te til 8de Oktober 1885 foretagne Reduktion af Præstegaarden i Klæbo Præstegjeld under Nordre Dalernes Provsti i Throndhjems Stift, dog saaledes, at det overlades til nærmere Bestemmelse af Kirke- og Undervisningsdepartementet, hvorvidt og i Tilfælde naar det af Kommissionens Flertal bestemte Salg af Husmandspladsen nordre Eggan skal finde Sted.

6 Sept. **Kongelig Resolution,** hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 5te til 11te Juni 1884 og den 10de Oktober 1885 foretagne Reduktion af Rygge Præstegaard under Vestre Borgesysels Provsti i Kristiania Stift.

6 Sept. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt, at den ved Kongelig Resolution af 22de Mai 1885 Cand. mag. B. Gundersen tilstaaede Ret for et Tidsrum af 3 Aar fra 1886 at regne til at afholde Examen artium ved det af ham bestyrede tvaarige Latin- og Realgymnasium for sine Disciple med samme Virkning som de offentlige Gymnasier ogsaa bliver gjældende for hans Medbestyrer af Skolen, Cand. mag. M. Søraas, og paa Betingelse af, at Disciple ved Optagelsen i Gymnasierne har bestaaet Middelskolens Afgangsexamen paa den til hvert Gymnasium svarende Linie, at de ved Skoleaarets Begyndelse (1ste Juli) har fyldt ved Optagelsen i 1ste Klasse sit 17de, ved Optagelsen i 2den Klasse sit 18de Aar, og at der i Skoleaarets Løb ikke optages Disciple fra examensberettigede treaarige Gymnasier.

6 Sept. **Kongelig Resolution,** hvorved meddeles Konfirmation paa Statuter for en Hjælpekasse for forulykkede Lodsers Efterladte i det vestenfjeldske Overlodsdistrikt m. V.

6 Sept. **Kongelig Resolution,** hvorved er bestemt:

1. At Lønnen for Polititidendens[1]) Redaktør indtil Videre beregnes efter Kr. 1 400,00 for Budgetterminen.
2. At det paalægges Rigets samtlige Politimyndigheder — Stiftamtmænd og Amtmænd, Fogder, Byfogder, Politikamre, Lensmænd — samt Bestyrerne af Rigets Strafanstalter, Distriktsfængsler og Tvangsarbeidsanstalter fra en af Justits-

[1]) Jfr. Ref. 17 Juni 1886. — Vedk. Regjeringsforedrag er indtaget i Departementstidenden for 1886 No. 45.

departementet nærmere fastsat Tid efter dem fra Polititidendens Redaktion tilstillede Formularer eller Schemata direkte at indsende Politiefterretninger til nævnte Redaktion i Overensstemmelse med Regler, som af nævnte Departement fastsættes. 6 Sept.

3. At Justits-Departementet bemyndiges til at træffe de nærmere Bestemmelser og Forføininger, som i Anledning af Polititidendens Udgivelse, Trykning, Fordeling m. V. maatte paakræves.[1])

[1]) Se Cirk. 11 Septbr. 1886.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Søndre Bergenhus Amt, foranlediget ved en Forespørgsel fra en Sorenskriver om, hvorvidt han, naar han afholder Auktioner paa Thingene eller under Thingreiserne eller Reiser til Extraretter er berettiget til ved Siden af den Skydsgodtgjørelse, han ellers tilkommer, ogsaa for en under Reisen afholdt Auktion at beregne Skydsgodtgjørelse efter Lov af 14de Mai 1872 § 6 Litr. b, — i hvilken Anledning Departementet meddeler, at Sorenskriveren paa Reise til Thingene formentlig blot tilkommer den for Thingreisen bestemte Skydsgodtgjørelse, uden at der bliver Spørgsmaal om nogen Fordeling af samme, jfr. Skrivelse i Lovsamlingen af 15de December 1852. Hvis derimod en Auktion holdes under Reise til Behandling af Extraretter, maa Skydsgodtgjørelsen komme til Fordeling paa almindelig Maade paa samtlige under Reisen foretagne Forretninger overensstemmende med Skydsloven af 24de September 1851 § 19. 6 Sept.

Høieste Resolution, hvorved Approbation meddeles paa den af Sarpsborgs Sparebanks Forstanderskab i Møde den 16de December 1885 vedtagne Forandring i §§ 13 og 16 i Bankens ved Høieste Resolutioner af 9de September 1870 og 16de August 1876 bifaldte Plan. 7 Sept.

Cirkulære fra Kirkedepartementet til samtlige Biskoper: Foranlediget ved et iaar indtruffet Tilfælde, i hvilket en Sognepræst, der tillige var Ordfører i Præstegjeldets Herredsstyrelse, var bleven hindret fra at afgive Møde ved Amtsformandskabet, fordi der var berammet Visitats i Præstegjeldet til samme Tid, som Amtsformandskabets Møde blev afholdt, — har Departementet troet at burde henstille til samtlige Biskoper at undgaa lignende Kollisioner for Fremtiden ved Berammelse af Visitatsmøder i Præstegjeld, hvis Sognepræst tillige er Ordfører i Herredsstyrelsen. 7 Sept.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Bergens Stiftsdirektion, hvori paa Foranledning meddeles, at Statsbidrag[1]) kun tilstaaes for den virkelig holdte Skoletid og saaledes ikke for de 8 Sept.

[1]) Jfr. L. 19 Juni 1878 § 4 og L. 8 Juni 1881.

8 Sept. Dage, en Lærer anvender for sammen med Skolekommissionen at afgive Møde til Forklaring om Skolen vedrørende Forhold, i nærværende Tilfælde i Anledning af Udfyldingen af det udsendte Schema til Oplysning om „Kredsskolens Tilstand", samt at ifølge Departementets Skrivelse af 13de December 1884, hvoraf Extrakt er paaført Lønstillægsopgavernes Bagside[1]), kan heller ikke 2den Paaskedag og 2den Pintsedag medregnes i Antallet af de Skoledage, for hvilke Lærere tilkommer Statstilskud. Hvad angaar Tilstaaelse af Kost og Løn for de ovennævnte Dage samt for Bededag og Kristi Himmelfartsdag, bemærker Departementet, at ifølge Lov af 16de Mai 1860 § 20, kfr. Lov af 19de Juni 1878 § 1, første Punktum, tilkommer der Lærere alene Kost og Herberge, ikke Løn, for de i Skoletiden indfaldende Søn- og Helligdage, medens det selvfølgelig staar Kommunebestyrelsen frit for, om de for disse Dage ogsaa vil bevilge dem Løn.

[1]) I den nævnte Skrivelse udtaler Departementet bl. a., at i Skoletiden indfaldende Helligdage og lovbefalede eller sædvansmæssige Fridage ikke medregnes i Antallet af de Skoledage, for hvilke der tilkommer Lærerne Statstilskud. Naar Departementet ved flere Leiligheder har udtalt, at deslige Hellig- og Fridage skulle medregnes, er dette skeet under den Forudsætning, at den saaledes tabte Undervisning saavidt muligt erstattes (enten i samme Halvaar eller senere). Denne Ordning har medført forskjellige Uregelmæssigheder, som efter Departementets Mening bedst vil fjernes ved, at Lønstillæg ikke beregnes og udbetales for de paa denne Maade tabte Skoledage, men for de Skoledage, som maatte være holdte til Erstatning for samme, saaledes at altsaa i hver Lønstillægsopgave kun medtages den virkelig holdte Skoletid. Departementet bemærker derhos, at Lærerne ikke paanyt erholde Tillæg, om de i et senere Halvaar tage igjen de af saadan Grund forsømte Dage.

10 Septbr. **Høieste Resolution***), hvorved i Medhold af Lov angaaende Indskrænkning i Brugen af Redskaber til Fiskeri i Elve og Indsøer af 27de Marts 1869 § 1 bestemmes, at der istedetfor de ved de Kongelige Resolutioner af 8de August 1865 og 30te August 1873 samt Høieste Resolution af 27de Oktober 1885 fastsatte Regler for Fiskeriet i Elve og Vande inden Loms Herred i Kristians Amt skal gjælde følgende Bestemmelser:

Det skal være forbudt til dette Fiskeri at benytte:

1. Lyster (Ljost).
2. Tumming (d. e. at optage Fisken med Haanden) fra 16de August til 31te Oktober.
3. Oter i hele Smaadalselven.
4. Sløe (Sleo) fra 16de August til 31te Oktober.
5. i Aaen Ilva og Elven Smaadøla og alle dens Grene nedenfor Naversæterbroen fra 16de August til 31te Oktober:
   a. Mæl, Teine, Garn, Not og Stang,

*) Bekjendtgj. 15 Septbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 22.

b. Garnsæk og andre Redskaber, der ikke kan benyttes uden Dæmning i Elven. 10 Septbr.

Bestemmelsen i Post 4, forsaavidt den vedkommer de i Post 5 omhandlede Strækninger, samt Bestemmelsen i Post 5 Litr. b gjælder kun for et Tidsrum af 6 Aar.

Høieste Resolution*), hvorved det ved Høieste Resolution af 25de Mai 1886 fastsatte Forbud mod i Faaberg Herred i Kristians Amt at bruge Drivgarn til Fiskeri af Lagesild, ophæves for et Tidsrum af 5 Aar, dog saaledes, at det i dette Tidsrum kun skal være tilladt til nævnte Fiskeri at bruge det Antal Drivgarn, der er bestemt i en mellem de Fiskeriberettigede under 12te December 1885 indgaaet Overenskomst. 10 Septbr.

Høieste Resolution*), hvorved den ved Kongelig Resolution af 26de Juli 1880 for Romsdals Amt fastsatte Tid, hvori det er forbudt at fange, falbyde, sælge, kjøbe eller modtage Hummer, nemlig fra 8de Juli til Aarets Udgang, indtil videre indskrænkes til Tiden fra 20de Juli ligeledes til Aarets Udgang. 10 Septbr.

Høieste Resolution*), hvorved er bestemt: 10 Septbr.

1. Nedenstaaende under 25de Marts f. A. og 29de Marts d. A. vedtagne Statuter for Fællesflødningen og Regler for Behandlingen af Krabastømmer i Urula og Audøla Elve i Buskeruds og Kristians Amter approberes i Henhold til Lov indeholdende Bestemmelser med Hensyn til Flødnings- og Flodrensningsvæsenet af 26de August 1854 § 5 samt Lov om Behandlingen af Krabas- og Bundtømmer af 12te Juli 1848 § 2 som gjældende istedetfor de ved Kongelig Resolution af 10de November 1866 approberede Regler for Oprensning af nævnte Vasdrag m. V.
2. Bestyrelsen for Fællesflødningen bemyndiges til at lade det Krabastømmer, hvortil ingen Eier inden den i Reglernes § 9 nævnte Frist har meldt sig, anvende til Fordel for Vasdraget.
3. Bestyrelsen har at foranstalte, at det i nævnte § indeholdte Reglement for Krabastømmerets Behandling læses til Thinge og fra Kirkebakkerne i Flødningsdistriktet, samt at et Exemplar af samme altid findes opslaaet paa Annammelsesstedet og vedkommende Thingsteder.
4. Bestyrelsen skal til visse af Departementet for det Indre nærmere bestemte Terminer til samme indsende en specificeret Forklaring over de Summer, hvortil det afhændede Krabastømmer er udbragt, samt en detaljeret Opgave over de Diemed, hvortil disse Summer ere blevne anvendte.

*) Bekjendtgj. 15 Septbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 22.

10 Septbr.

Statuter

for Fællesflødning for Urula og Audøla og Regler for Behandling af Krabastømmer i disse Elve.

§ 1. Vedkommende Skoveiere udvælge af deres egen Midte en Bestyrelse bestaaende af 3 Mænd, der mellem sig igjen vælger en Formand. Hvert Aar foretages Valg paa et af Bestyrelsens Medlemmer, saaledes at Ingens Funktionstid overstiger 3 Aar. De Fratrædende kunne vælges paany, forsaavidt de ere villige til at modtage Valget; men de have Ret til undslaa sig derfor i de paafølgende 3 Aar. Samtidig med Valget af Bestyrelse vælges tillige 2de Revisorer, om hvis Funktionstid og Gjenvalg gjælder det samme.

Bestyrelsen har at iværksætte og lade udføre alle de Arbeider til Vasdragets Oprensning, Forbygning og idetheletaget til Lettelse af Flødningen, som den maatte anse hensigtsmæssige. De fornødne Pengelaan til Arbeidernes Udførelse har Bestyrelsen Bemyndigelse til at tilveiebringe for Elvekassens Regning. Den antager en lønnet Regnskabsfører og Kasserer.

Bestyrelsens Bestemmelser fattes efter Stemmeflerhed. Dens Medlemmer tilkommer en Godtgjørelse af Kr. 4,00 pr. Dag i den Tid de ere optagne af sit Hverv; samme Godtgjørelse tilkommer Revisorerne. Enhver af de interesserede Skoveiere er forpligtet til at modtage Valg til ovennævnte Funktionærer.

§ 2. Inden Marts Maaneds Udgang hvert Aar sammenkalder Bestyrelsen den aarlige Generalforsamling paa et for Skoveierne dertil bekvemt Sted. Bekjendtgjørelsen til denne sker gjennem Ringerikes Blad samt ved Omsendelse af Budstikke eller Opslag paa bekvemme Steder.

Generalforsamlingen har at foretage Valg paa Funktionærer, decidere Regnskaberne samt forøvrigt afgjøre alle Anliggender, som af Bestyrelsen eller nogen af Interessenterne forelægges for denne. Extraordinære Generalforsamlinger kan sammenkaldes, naar Bestyrelsen finder det fornødent. Beslutninger fattes med simpel Pluralitet blandt de Mødende. Bestyrelsens Formand fører Protokol over det Forhandlede.

§ 3. De fornødne Midler til Bestridelse af Udgifterne til Vasdragets Bebyggelse og Vedligeholdelse tilveiebringes ved Afgift af Tømmer og Ved, der flødes gjennem Vasdraget, som til den Ende deles i følgende Roder, med vedføiet Afgift pr. Tylvt Tømmer.

1ste	Rode	fra øvre Amundfos	til	Fosholm	svarer	Kr.	0.10
2	„	= Fosholm	„	Varpevælten	„	—	0.15
3	„	= Varpevælten	„	Liabrostøet	„	—	0.17
4	„	= Liabrostøet	„	Storgildreoset	„	—	0.20
5	„	= Storgildreoset	„	Kastrenna	„	—	0.27

6	Rode	fra	Kaſtrenna	til	Svadammen	ſvarer	Kr. 0.32	10 Septbr.
7	„	=	Svadammen	„	Holmen	„	— 0.38	
8	„	=	Holmen	„	Vidalsoſet	„	— 0.43	
9	„	=	Vidalsoſet	„	Storruſtdammen	„	— 0.48	
10	„	=	Storruſtdammen	„	Aſpeholtbrofos	„	— 0.50	
11	„	=	Aſpeholtbrofos	„	Aamodt	„	— 0.53	
12	„	=	Aamodt	„	Bergevelta	„	— 0.72	
13	„	=	Bergevelta	„	Pladſevelta	„	— 0.90	
14	„	=	Pladſevelta	„	Treſoſſen	„	— 1.27	
15	„	=	Treſoſſen	„	Sandkaſtet	„	— 1.63	
16	„	=	Sandkaſtet	„	Audalsdammen	„	— 2.00	

Denne Afgift ſvares kun af Laſt, der holder over $7^1/_2$ m. × 16 cm. og $6^1/_2$ m. × 19 cm. Laſt, der kun holder de nævnte eller mindre Maal, ſvarer Halvparten af nævnte Afgift. For en Favn Lagterved, indtil 4 m. lang, betales ſamme Pris ſom for en Tylvt mindre Laſt; men maa Brøtningen af denne ikke foregaa; naar der findes anden Laſt i Elven.

§ 4. Trælaſtflødningen i ovennævnte Vasdrag foregaar fremdeles for fælles Regning, og reparteres Udgifterne paa Tylvten. Den i § 1 nævnte Beſtyrelſe har til enhver Tid at beſtemme og iværkſætte, hvad der ſkal foretages ſaavel til Vedligeholdelſe af allerede foregaaede Forbygnings- og Oprenſkningsarbeider, ſom til Flødningens Fremme iøvrigt.

§ 5. Forbygningsafgiften ſkal være betalt inden hvert Aars 1ſte Mai, til hvilken Tid enhver Trælaſteier ogſaa er forpligtet til at fremſende Opgaver over det Kvantum Laſt, han har paa ethvert Sted i foranførte Roder. Samtidig med Forbygningsafgiften erlægges tillige Brøtningsafgiften, hvis Størrelſe for hvert Udſlagsſteds Vedkommende beſtemmes af Beſtyrelſen. Selv om Opkjøbere ere Eiere af den Elven tilſlaaede Laſt, ere dog vedkommende Skoveiere anſvarlige for Forbygnings- og Brøtningsafgiftens Betaling i rette Tid, og kan Ingen føre ſin Laſt bort fra Urulahængslet, forinden han har betalt ſkyldig Forbygnings- og Brøtningsafgift, eller ſtillet Sikkerhed derfor, ſom findes antagelig. I modſat Tilfælde er Beſtyrelſen berettiget til ved Annammelſesſtedet af Vedkommendes Laſt at levere et Kvantum, der er tilſtrækkeligt til at dække nævnte Udgifter. Af alle Reſtancer ſvares 5% Renter.

§ 6. Saaſnart Leverancen er foregaaet, er enhver Laſteeier forpligtet til efter Annammelſesſedlerne for Regnſkabsføreren at opgive Kvantiteten af den gjennem nogen Del af Vasdraget paſſerede Laſt. Forſaavidt nogen Opgave maatte være ſaa mangelfuld, at Regnſkabsføreren ikke med Sikkerhed kan erfare, i hvilken Rode Laſten er tilſlaaet Elven, bliver denne med Henſyn til Afgifterne at beregne fra vedkommende Laſteeiers øverſte Udſlagsſted. De indleverede Opgaver blive i fornødent Fald at berigtige efter den

10 Septbr. paa Annammelsesstedet henliggende Mærkebog eller andre havendes paalidelige Oplysninger.

Forsømmer nogen Lasteeier betimelig at meddele de i §§ 5 og 6 foreskrevne Opgaver, har han derfor at erlægge i Bøder til Forbygningskassen Kr. 20 — tyve Kroner — og pligter selvfølgelig at erstatte den Skade, som maatte bevirkes ved Forsømmelsen.

§ 7. Den Gjæld, som Forbygningskassen har stiftet ved tidligere udførte Forbygnings- og Oprenskningsarbeider, bliver at betale med Renter og Afdrag, efterhaanden som Kassens Midler tilsteder saadant.

§ 8. Inden December Maaneds Udgang hvert Aar har Regnskabsføreren at aflægge Regnskab over Forbygningskassens Indtægter og Udgifter i det forløbne Aar. Bestyrelsen har i betimelig Tid forud at tilstille Regnskabsføreren Regninger over Arbeider og enhver anden Udgift, som dermed staar i Forbindelse. Saasnart Regnskabet er aflagt, oversendes det Revisionen til Gjennemgaaelse. Bestyrelsen paaser de Mangler, som maatte befindes ved Regnskabet, uopholdelig berigtigede, hvorefter det forelægges Generalforsamlingen til Decision.

§ 9. Alt det Krabastømmer, som efter Flødningen befindes blandt Trælasten fra Urula og Audøla, skal paa Annammelsesstedet udskilles fra den øvrige Last og henlægges i en særskilt Grime, for at de, der kunne godtgjøre sin Eiendomsret til saadan Last, kan have Anledning til at bese den og forlange sig den udleveret.

Fremkommer intet saadant Forlangende til Elvebestyrelsen inden fire Uger fra den Tid, da Krabastømmeret er udsondret og Bekjendtgjørelse derom er opslaaet paa det almindlige Annammelsessted, kan Bestyrelsen besørge Krabastømmeret afhændet paa fordelagtigst mulige Maade og, forsaavidt Kongelig Approbation paa disse Regler meddeles, lade Beløbet, efter Opgave fra Regnskabsføreren, føres til Indtægt i Elveforbygningskassen, samt at bilægge Opgaven med Afskrifter af Annammelsessedlerne. Over de Summer, som paa denne Maade tilfalder Kassen, fører Regnskabsføreren en særskilt Konto, som kan sætte ham istand til at meddele de i Lov af 12te Juli 1848 § 5 paabudne Forklaringer.

10 Septbr. **Høieste Resolution,** hvorved det i Henhold til Skydsloven af 21de Marts 1860 §§ 1 Litr. c og 2, sammenholdt med Skydsloven af 24de September 1851 § 2 samt 2de af Amtsformandskaberne for Akershus og Kristians Amter under henholdsvis 17de Juni 1886 og 23de Juni 1885 fattede Beslutninger approberes, at Hesteholdet ved hver af de faste Stationer Østerud og Garsjøen i Hurdalens Herred, Øvre Romerikes Fogderi, samt Grønen i Østre Thotens Herred, Thotens Fogderi, indskrænkes saaledes, at det kan fastsættes enten til 1 fast Hest foruden Reservehest eller til udelukkende Reservehest.

Høieste Resolution, hvorved det i Henhold til Skydsloven af 21de Marts 1860 §§ 1 og 2 (kfr. Skydsloven af 24de September 1851 § 2) samt en af Amtsformandskabet for Nordre Bergenhus Amt i 1883 fattet Beslutning bifaldes, at Hesteholdet ved den faste Station Kjos i Hornindals Herred, Sønd- og Nordfjords Fogderi, for Tidsrummet 14de Oktober til 14de April nedsættes til 1 fast Hest og 1 Reserveheste. 10 Septbr.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Skydsloven af 21de Marts 1860 §§ 1, Litr. a, og 2 meddeles Approbation paa en af Amtsformandskabet for Romsdals Amt under 2den Juni 1886 fattet Beslutning om Nedlæggelse af Tilsigelsesskiftet Edø i Edø Herred, Nordmøre Fogderi. 10 Septbr.

Skrivelse fra Indredepartementet til endel Konsuler, hvori Opmærksomheden henledes paa, at ifølge Konsulsinstruxens § 38 Konsulernes Breve til Departementet skulle betegnes med Nummer efter særskilt aarlig Nummerfølge for at sætte Departementet istand til at kontrollere, at de afsendte Breve ere rigtig fremkomne. 10 Septbr.

Brugsregler for Skiakers Bygdealmenning, vedtagne af Almenningsbestyrelsen den 11te Juli 1886 og approberede af Indredepartementet den 11te September s. A.*) 11 Septbr.

Cirkulære fra Justitsdepartementet til Amtmændene, hvorved ifølge den Departementet ved Kgl. Resolution af 6te September 1886 meddelte Bemyndigelse indtil Videre fastsættes følgende Bestemmelser betræffende Polititidendens Udgivelse med Videre. 11 Septbr.

A. Fra Begyndelsen af Oktober Maaned førstkommende udgives under Ledelse af Kristiania Politikammer en „Polititidende", der i Regelen vil udkomme 2 Gange ugentlig (Tirsdag og Fredag) og da saa betimeligt, at den kan indleveres paa Kristiania Postkontor til Forsendelse med Aftenens Post. Ved hver Maaneds Slutning udarbeides Register for Maaneden og for hver Aargang Aarsregister, der trykkes og medsendes Tidenden.

Polititidenden inddeles i 2 Hovedafdelinger, af hvilke I indeholder Meddelelser om Personer og II Meddelelser om Gods.

I Afdeling I indtages:

a. Efterlysninger af Personer, der skulle anholdes (arresteres)

*) Bekjendtgj. 15 Septbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 22, hvor Reglerne er indtagne.

11 Septbr.

for Forbrydelser, eller om hvis Opholdssted det er af særdeles Vigtighed at erholde Kundskab, med Opgave, saavidt muligt, af Angjældendes fulde Navn, Fødselsdag, Fødested, Hjemsted, Stilling og Signalement samt Beskaffenheden af den Forbrydelse, for hvilken han sigtes eller er domfældt.

b. Meddelelser om Personer, der ere arresterede for Forbrydelser, med Opgave af Angjældendes Navn, Fødselsdag, Fødested, Hjemsted, Stilling og Signalement samt den Forbrydelse, for hvilken han sigtes eller er domfældt, saafremt han ikke tidligere er omhandlet i Polititidenden, da isaafald Henvisning til det Sted, hvor han seneſt omhandledes, bør ske, samt endelig Tilkjendegivende om, at nogen tidligere i Polititidenden efterlyst (under a omhandlet) Person er anholdt eller paatruffen, med Henvisning til det Sted i Tidenden, hvor han sidſt er omhandlet.

c. Andre Oplysninger, der antages at være af særlig Interesse for Politiet i Almindelighed, saasom Meddelelser om begaaede grovere Forbrydelser, hvor Gjerningsmanden er ukjendt, om at en Fange eller mere bekjendt Forbryder er død, og lignende, idet det dog er Redaktionen forbeholdt at afgjøre, hvorvidt saadanne Meddelelser skulle indtages eller ikke.

d. 1. Opgave over Fanger, der fra Strafanstalterne og Distriktsfængslerne i den nærmeste Fremtid ville blive løsladte, forsaavidt de kunne ansees farlige for den offentlige Sikkerhed eller have udholdt Straf for Forbrydelser, der i Gjentagelsestilfælde begrunde stigende Straf (altsaa fornemlig Tyve, Røvere og Bedragere).

2. Opgave over Fanger, der i den nærmeste Fremtid ville blive løsladte fra Tvangsarbeidsanstalterne efter dersteds udholdt Straf efter Dom.

I Afdeling II indtages:

e. Meddelelser om stjaalet eller paa anden Maade bortkommet Gods med Beskrivelse af dette og, i Tilfælde Gjerningsmanden samtidigt efterlyses, med Henvisning til det Sted i Polititidenden, hvor han efterlyses.

f. Tilkjendegivende om, at noget af det tidligere under e efterlyste Gods er kommet tilstede, med Henvisning til det Numer af Polititidenden, hvor Efterlysningen herom er indtaget.

B. Forpligtede til at indsende til Polititidendens Redaktion Meddelelser som de under Litera A Afdeling I og II nævnte ere i Henhold til Resolutionens Post 2 Rigets samtlige Politimyndigheder, samt, forsaavidt de under I c og d omhandlede Personer angaar, Bestyrere af Strafanstalter, Distriktsfængsler

og Tvangsarbeidsanstalter. Denne Forpligtelse træder i Kraft fra 20de September førstkommende at regne. 11 Septbr.

C. 1. Som Regel indsendes de under Afdeling Id omhandlede Opgaver én Gang ugentlig, indeholdende Meddelelser om de Fanger, der i den paafølgende Uge skulle løslades. Opgaverne indsendes saa betimeligt, at de kunne indtages i Fredagsnumrene; de indtages indtil Videre blot én Gang ugentlig eller endog kun hver 14de Dag, hvis Erfaring viser, at dette er tilstrækkeligt.

2. Hvad der saaledes indsendes, skal være affattet saa nøiagtigt som muligt og i al Korthed samt, saavidt gjørligt, overensstemmende med Formularer, hvoraf Aftryk vil blive Vedkommende tilstillet fra Politititidendens Redaktion.

3. Meddelelser om stjaalne Gjenstande bør ikke indsendes, uden at de paa Grund af Gjenstandenes Værdi eller af andre Grunde have sær Interesse.

4. Ved Indsendelse af Anmodning om Efterlysning af Forbrydere bør nøiagtigt opgives, hvad der for hvert enkelt Tilfælde ønskes foretaget, saaledes om der blot ønskes Oplysning om den Efterlystes Opholdssted, eller om han skal belægges med Arrest, og hvorhen han i Tilfælde skal transporteres.

5. Ansees det i Tilfælde af, at grove Forbrydelser ere begaaede, af særdeles Vigtighed, at saadanne Efterlysninger indkomme i Politititidenden hurtigst muligt, kan Telegrafen dertil benyttes.

6. Indsendes samtidigt Meddelelse om saavel Personer som Gods eller om flere Personer i én Skrivelse, bør hver Sag opføres for sig.

7. Alle Meddelelser indsendes paategnet Portofrihedsattest direkte til „Redaktionen af Politititidenden, Kristiania", og Forsendelsen af Politititidenden sker i lukket Konvolut, paategnet Portofrihedsattest.

D. I extraordinære Tilfælde, saasom t. Ex. naar en Flerhed af Kostbarheder eller lignende er bortstjaalet, ville disse Koster med Beskrivelse af deres Udseende m. V. blive indførte i et Separataftryk, der trykkes i saa mange Exemplarer, at det kan uddeles til de forskjellige Steders Pantelaanere, Guldsmede, Uhrmagere, Marchandisere o. s. v.

E. Af Politititidenden sendes fra Redaktionskontoret Exemplarer direkte til:

1. Justitsdepartementet.
2. Samtlige civile Overøvrigheder.
3. — Fogder.
4. — Underdommere (Sorenskrivere og Byfogder).
5. — Politikamre.

11 Septbr.

6. Samtlige Lensmænd.
7. Bestyrerne af Rigets Strafanstalter og Tvangsarbeidsanstalter.

Derhos kunne Exemplarer tilstilles Politikamrene i Stockholm, Gotheborg, Kjøbenhavn og Fredrikshavn, foruden ellers til vedkommende Myndigheder i de svenske Grændsedistrikter efter Redaktionens Skjøn.

F. De enkelte Exemplarer skulle, efterhaanden som de modtages, omhyggeligt opbevares og for hver Aargang med Aarsregister indbindes. Da Politititidenden kun er bestemt for Politiets Funktionærer, maa den ikke udlaanes eller overlades til Uvedkommende.

G. Alle Efterlysninger og Tilbagekaldelser af saadanne skulle herefter alene ske ved Indtagelse i Politititidenden. Dog kan Overøvrigheden bestemme, at Efterlysninger, som det paa Grund af den begaaede Forbrydelses grovere Beskaffenhed eller af andre Grunde maatte anses af Vigtighed snarest muligt at faa udsendte, tillige skal foregaa paa den i Cirkulære af 5te November 1866 anordnede Maade. Efterlysninger, iværksatte paa denne Maade, bør desuagtet gjentages i Politititidenden, saafremt Angjældende ikke forinden maatte være paagreben.

Med Hensyn til det i nævnte Cirkulæres Post 6 paabudne Opslag af Efterlysninger har vedkommende Funktionær at tage Afskrift af det i hvert No. af Politititidenden under 1 a Indtagne.

11 Septbr. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Lister og Mandals Amt, hvori paa Forespørgsel meddeles, at det ved Afgivelsen af Departementets og Medicinaldirektørens Udtalelser om Forandringer i Loven af 23de Mai 1863 angaaende Fart med Passagerer, bestemte til fremmede Verdensdele, ikke har været Tanken, at Sundhedskommissionens Ordfører skulde oppebære nogen særskilt Betaling for i Forbindelse med Søretten at afgive det i Lov af 22de Juni 1886 omhandlede Skjøn.

14 Septbr. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at der til Udvidelse af de ved de Kongelige Resolutioner af 9de Juni 1866 og 7de November 1874 til Skiens Kommune overdragne Jordstykker af Skiens Præstegaard til Opførelse af Skolebygninger yderligere overdrages til Kommunen et omtrent 1000 m.² stort Jordstykke af Præstegaarden mod en aarlig Afgift til Skiens Sognepræstembede af 6 Øre pr. m.²
2. At der i Henhold til Lov om Formandskaber i Kjøbstæderne af 14de Januar 1837 § 40 meddeles Approbation paa den

af Skiens Kommunebestyrelse i Møde den 26de Marts 1886 fattede Beslutning om Udredelse af den nævnte Afgift. 14 Septbr.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt: 14 Septbr.

1. At de ved Høieste Resolution af 29de November 1881 stadfæstede Vedtægter for Namsos Samlag for Brændevinshandel samt Udskjænkning af Øl, Vin m. m. i Medhold af Lovene af 3die Mai 1871 § 1 og 18de Juni 1884 § 7 samt overensstemmende med Samlagets i Generalforsamling den 15de Juni 1886 fattede Beslutning og Kommunebestyrelsens under 17de August næstefter afgivne Erklæring stadfæstes som fremdeles gjældende indtil videre, dog ikke for en længere Tid end 5 Aar, at regne fra 1ste Januar 1887.
2. At det paalægges Amtmanden inden Udgangen af hvert Aars Juni Maaned til Departementet for det Indre at indsende Aftryk eller Afskrift af den aarlige Beretning om Samlagets Virksomhed, Extrakt af sidste Aars Regnskab og Fortegnelse over Samlagets Medlemmer.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til samtlige Tilsynskommissioner ved Abnormskoler: 14 Septbr.

Foranlediget ved indkomne Forespørgsler angaaende hvilken Grad af Uformuenhed der skulde berettige til Hjælp af Amtskommunen ifølge § 7 af Lov af 8de Juni 1881 om abnorme Børns Undervisning meddeles, at Departementet anser det som en Selvfølge, at Fattiglovenes Maalestok ikke kan lægges til Grund saaledes, at kun Forældre, der falde ind under Fattigvæsenet, skulde kunne faa Understøttelse til sine Børns Ophold ved Abnormskolerne. Man antager tvertimod, at de fleste ialfald mindre Gaardbrugeres økonomiske Stilling vil være saadan, at de med fuld Føie kunne gjøre Krav paa Amtskommunens Bistand i denne Henseende, idet de vistnok i Almindelighed ikke uden at forarmes vil kunne betale gjennem flere Aar de temmelig store Underholdningsudgifter, Opholdet i en Abnormskole medfører. Naar hensees til, at Amtskommunen paa forskjellig Vis bidrager til det almindelige Skolevæsen, hvoraf de abnorme Børn ikke kan nyde godt, synes Billighed i høi Grad at tale for, at den ogsaa bidrager til Undervisning af de abnorme Børn, naar Forældrenes økonomiske Stilling er saadan, at det maa antages, at de i Tilfælde ikke vilde have kunnet give sine Børn anden Undervisning end Almueskolens. I Tilfælde, hvor Forældrene ikke kan ansees som ganske uformuende, og hvor det altsaa kan findes billigt, at de yde et efter Omstændighederne større eller mindre Bidrag til sine Børns Ophold ved Abnormskole, skulde man anse det rettest, at Skolekommissionen i betimelig Tid søgte at komme overens med Forældrene om et bestemt

14 Septbr. Bidrag og derefter lade Spørgsmaalet forelægge for Amtsformandskabet med Forslag om at bevilge det Manglende.

15 Septbr. **Skrivelse** fra Departementet for det Indre til Amtmanden i Søndre Bergenhus Amt, foranlediget ved en Forespørgsel fra Fogden i Hardanger og Vos Fogderi om, hvorvidt og i Tilfælde efter hvilken Veilængde der paa Tjenestereiser med Vossebanen kan tilkomme Fogden Skydsgodtgjørelse for Tilbagelæggelse af den 2 Kilometer lange Strækning mellem Fogedgaarden Seim og Vos Jernbanestation, i hvilken Anledning Departementet udtaler den Mening, at der paa disse Reiser tilkommer Fogden Skydsgodtgjørelse for Tilbagelæggelse af anførte Strækning saavel paa Tur som Retur. Imod denne Forstaaelse af Skyds- og Diætloven kan — bemærker Departementet — ikke dens § 15, 1ste Passus, anføres, da denne Bestemmelse kun antages at omfatte Reiser, hvis hele Længde ikke overskrider henholdsvis 3 eller 6 Kilometer, men derimod ikke Dele af en længere Reise. Den Skydsgodtgjørelse, som saaledes efter Departementets Formening tilkommer Fogden for Tilbagelæggelse af den omhandlede Strækning, vil imidlertid efter Lovens § 15, 2den Passus, alene være at beregne efter den virkelige Veilængde, 2 Kilometer, og ikke efter den Veilængde, efter hvilken Skydsbetalingen er at erlægge. Efter hvad der nemlig fremgaar af Forarbeiderne til Loven, er der ved de i dens § 15 brugte Udtryk: „den virkelig reiste Veilængde, saaledes som denne paa ethvert Sted er fastsat med Hensyn til Skydsbetalingen", kun sigtet til de forøgede Veilængder, der maatte være fastsatte i Henhold til Skydsloven af 21de Marts 1860 § 4; angaaende det Tilfælde, at Skydsen maa betales for mindst 5 Kilometer, om den end alene benyttes paa en kortere Strækning, udtales der udtrykkelig, at den Reisende som Følge heraf kan komme til at betale mere, end han faar godtgjort (kfr. Skydskommissionens Betænkning af 1871, Side 65 og Oth. Prp. No. 21, Side 27).

17 Septbr. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til Lov om Formandskaber i Kjøbstæderne af 14de Januar 1837 § 40 meddeles Approbation paa en af Tønsbergs Kommunebestyrelse den 27de August 1886 fattet Beslutning om Ansættelse af en Fattigforstander for Byen med en aarlig Løn af 1600 Kroner.

17 Septbr. **Høieste Resolution,** hvorved Approbation i Medhold af § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 meddeles paa den af Kommunebestyrelsen i Kragerø efter Forslag af Reguleringskommissionen sammesteds under 11te August 1886 fattede Beslutning om Omregulering af det under 14de Juni næstfør afbrændte Strøg paa Stilnæstangen i Kragerø.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Nordlands Amt. Paa Forespørgsel om, hvorledes Forskriften i § 8 i Lov af 15de Juni 1878 angaaende Lensmændenes Lønningsforhold, hvorefter Herredernes Bidrag til Lensmandslønnen ikke maa overstige 30 Øre pr. Skyldaler, skal anvendes, efterat den nye Matrikul er traadt i Kraft, — meddeler Departementet, at det antager, at den nye reviderede Matrikul bør befølges, dog selvfølgelig saaledes, at Herredsbidraget ikke kommer til at overstige 30 Øre pr. revideret Skyldaler eller tilsvarende Beløb i Skyldmark. Departementet tilføier, at Oplysning om, hvad hvert Herreds Skyld udgjorde i ny revideret Skyldaler den 31te Marts dette Aar, indeholdes i det vedkommende Foged gjennem Amtmanden tilstillede Sammendrag af den stedfundne Omskrivning af den nye Matrikul. 17 Septbr.

Skrivelse fra Forsvarsdepartementets Marineafdeling til Overlodsen i det vestenfjeldske Overlodsdistrikt, hvori Departementet, paa Forespørgsel om, hvorvidt nogle til Passagertrafik mellem England og Norge fragtede Fartøier vare lodspligtige, — overenstemmende med de to andre Overlodsers paa Foranledning afgivne Erklæringer, udtaler den Mening, at de omhandlede Dampskibe i den nævnte Fart efter Lodsloven er Lodspligtighed undergivne, da de efter sin Bedrift, bestaaende i for Betaling at befordre Reisende mellem Udlandet og Norge, formentlig ikke kan henregnes til Lystfartøier eller andre fra Lodspligtighed fritagne Fartøier (Lodslovens § 45 c.). 18 Septbr.

Skrivelse fra Finants-Departementet til Amtmanden i Akershus Amt, hvori paa Forespørgsel meddeles, at de i Sportellovens §§ 97, 98 og 100 omhandlede Gebyrer, efterat den nye Matrikel er traadt i Kraft, bør beregnes efter den nye Skyld saaledes, at det mellem denne og den før gjældende Skyld stedfindende Gjennemsnitsforhold — hvorefter 1 Skyldaler svarer til 2 Mark 9 Øre — bliver at anvende paa de i de omhandlede Lovbestemmelser nævnte Skyldsatser. 20 Septbr.

Høieste Resolution*), hvorved den af Kjøbstaden Bodøs Kommunebestyrelse under 1ste September 1886 i Medfør af Lov af 18de Juni 1884 § 20 fattede Beslutning om, at Smaasalg af Øl, Vin, Mjød og Cider skal være forbudt Andre paa Stedet end dem, der vinde Bevilling paa denne Næring, stadfæstes som gjældende indtil videre. 21 Septbr.

*) Bekjendtgj. 2 Oktbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 23.

21 Septbr. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der i Henhold til Lov om Fattigvæsenet paa Landet af 6te Juni 1863 § 12 meddeles Stadfæstelse paa den af Sognestyrelserne i Kornstad og Eide Sogne af Kvernæs Herred, Romsdals Amt, i kombineret Møde den 20de Mai 1886 fattede Beslutning om, at hvert af de nævnte Sogne, fra 1ste Januar 1886 at regne, endelig skal udgjøre en særskilt Fattigkommune.
2. At de af Kornstad og Eide Fattigkommissioner i kombineret Møde den 7de Mai 1886 samt af Kvernæs Herredsstyrelse i Møde den 3die Juli næstefter vedtagne Regler for de omhandlede Sognes endelige Deling i Fattigvæsenets Anliggender ligeledes stadfæstes.

21 Septbr. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Amtmanden i Romsdals Amt, hvori paa Forespørgsel meddeles, at da Lov af 19de August 1845 bestemmer, at Apothekere fremdeles ere berettigede til at drive den der nævnte Handel lige med Kjøbmænd, kunne de med Hensyn til Vinhandel, forsaavidt Smaasalget overensstemmende med Lov af 18de Juni 1884 § 20 er gjort til Bevillingssag, formentlig ikke være anderledes stillede end Handelsborgere i Almindelighed, men maa, som disse, for at kunne drive saadant Smaasalg, erhverve kommunal Bevilling. Saadan Bevilling kan efter Departementets Mening meddeles Apothekere, uanseet, at § 21 i Loven af 18de Juni 1884 ikke udtrykkelig nævner Handelsberettigelse efter den nævnte Lov af 19de August 1845 ved Siden af saadan Ret efter Handelslovens §§ 1, 2 og 14.

21 Septbr. **Skrivelse** fra Indredepartementet til Amtmanden i Stavanger Amt, i hvilken Departementet, paa Forespørgsel om, hvorvidt det er tilladt at benytte til Salg et hvilketsomhelst Maalekar, saaledes at man maaler i dette et vist Antal, f. Ex. 5 Tyvelitere, og derefter bruger det saaledes maalte Kar, hvormed man kan maale 5 Tyveliter ad Gangen, naar begge Parter er enige om en saadan Fremgangsmaade, — henholder sig til en af Justerdirektøren paa Foranledning af Departementet afgiven Erklæring af følgende Indhold:

Meterlovens § 9 bestemmer, „at alle Maal og Vægtredskaber, som benyttes ved Kjøb og Salg“ . . . skulle være „justerede og forsynede med offentligt Stempel af dertil beskikkede Tjenestemænd“ — og samme Lovs § 28 ligeledes, at intet Redskab maa „i Handel og Vandel benyttes, forinden det her i Riget er blevet justeret“. Sammenholdes disse Bestemmelser med sidstnævnte §'s sidste Passus, hvor det udelukkende med Hensyn til metriske Vedmaal heder, at saadanne dog kunne benyttes ujusterede „saafremt Kjøber

og Sælger derom ere enige", — saa fremgaar heraf som 21 Septbr.
utvivlsomt, at enhver Benyttelse af ujusteret Maal- eller Vægtredskab i al Handel og Vandel forøvrigt maa betragtes som ulovlig — uden at det derunder kan komme i Betragtning, hvorvidt begge Parter ere enige om en saadan Fremgangsmaade eller ikke. Fremdeles tør det betegnes som en selvsagt Ting, at ikke et hvilketsomhelst ujusteret Kar f. Ex. en almindelig Sildetønde — eller nogen anden lignende Foustage — bliver til et lovligt brugbart d. e. justeret metrisk Maaleredskab derved, at de kontrahierende Parter opmaaler samme ved et justeret Maal — ligesaalidt som det fornuftigvis kunde falde nogen ind at benytte f. Ex. en Blyklump eller en Sten som lovligt Veieredskab, fordi dens Vægt iforveien var bestemt ved Hjælp af et justeret Kilogramlod. Direktøren finder ifølge det anførte ikke at kunne komme til andet Resultat, end at den omhandlede Fremgangsmaade ikke kan ansees som lovmedholdelig, samt at de anvendte større (ved et mindre justeret Maal opmaalte) Kar maa blive at henføre under Begrebet „ujusteret Maal".

Skrivelse fra Medicinaldirektøren til en Distriktslæge, hvori 21 Septbr.
paa Foranledning meddeles, at nogen Bestemmelse angaaende Nødvendigheden af Oprettelse af skriftlig Kontrakt mellem Apotheker og Lærling ikke er Direktøren bekjendt.

Cirkulære fra Indredepartementet — Poststyrelsen — (No. 21 Septbr.
21 for 1886), hvorved bl. a. meddeles følgende:

Fra 1ste Oktober 1886 kan der til Storbritannien og Irland ogsaa sendes Postpakker af over 3 indtil 5 Kilograms Vægt. Portoen for saadanne Pakker udgjør Kr. 1.98. Forøvrigt gjælde samme Regler som for Pakker under 3 Kilograms Vægt.

Lignende Pakker ville ogsaa blive befordrede fra Storbritannien og Irland til Norge.

Pakker kunne indtil videre, uanseet Indhold, ikke sendes til Sicilien og Sardinien (cfr. Circ. No. $\frac{13}{1886}$ XIV).

Skrivelse fra den universelle Postforenings internationale 22 Septbr.
Bureau i Bern til Poststyrelsen, hvorved meddeles, at de i Postforeningen deltagende Landes Poststyrelser ere komne overens om, at Art. XXXII, 5° i Expeditionsreglementet til den internationale Postkonvention fremtidig skal lyde saaledes:

	(Oversættelse).
5°. L'Algérie comme faisant partie de la France; la principauté de Monaco et les bureaux de poste francais établis	5°. Algerien som hørende til Frankrige, Fyrstendømmet Monaco og de i Tunis, Tanger (Marocco) og Shang-Hai (China) oprettede

22 Septbr. à Tunis, à Tanger (Maroc) et à Shang-Haï (Chine) comme relevant de l'Administration des Postes de France; le Cambodge, l'Annam et le Tonkin, comme assimilés, quant au service postal, à la Colonie française de Cochinchine.

franske Postkontorer, som hørende under den franske Poststyrelse, Cambodje, Annam og Tonkin, der i Postanliggender stilles lige med den franske Koloni Cochinchina.

22 Septbr. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Hedemarkens Amt, foranlediget ved en Forespørgsel fra Amtmanden om, hvorvidt en Lensmand var berettiget til Skyds- og Diætgodtgjørelse for et Møde, afgivet for at vidne i en Politisag, — i hvilken Anledning Departementet udtaler, at det antager, at Lensmanden tilkommer Skyds- og Diætgodtgjørelse, forsaavidt han har afgivet Forklaring om, hvad han paa Bestillings Vegne har erfaret.

24 Septbr. **Høieste Resolution**, hvorved den af Kommunebestyrelsen i Haalandsdals Sogn af Fuse Herred, Nordhordlands Fogderi, Søndre Bergenhus Amt, under 16de Oktober 1883 fattede Beslutning blandt Andet om Overtagelse af Vedligehold m. V. af de Arbeider, der i Henhold til Ingeniør Sætrens Forslag af 29de August 1883 udføres til Farbargjørelse af Drageidelven, i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39 approberes, forsaavidt Kommunen derved paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.

25 Septbr. **Kongelig Resolution***), hvorved den af Fredriksstads Formænd og Repræsentanter under 25de Juni 1886 i Medfør af Lov af 18de Juni 1884 § 20 fattede Beslutning om, at Smaasalg af Vin, Mjød og Cider skal være forbudt Andre paa Stedet end dem, der vinde Bevilling paa denne Næring, stadfæstes som gjældende indtil Videre.

25 Septbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der for Distrikterne Østbygden, Tessungdalen og Heien i Tinns Præstegjeld under Øvre Thelemarkens østfjeldske Provsti i Kristianssands Stift tillades opført en ny Kirke paa et Sted, der senere bliver at bestemme med Stadfæstelse af Kristianssands Stiftsdirektion — — — — — — — — — —.
2. At de nævnte Distrikter fra den Tid, da den nye Kirke er færdig og kan tages i Brug, oprettes til et eget, Østbygdens, Annexsogn.

*) Bekjendtgj. 2 Oktbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 23.

3. At Gudtjenesterne i Tinns Præstegjeld efter Kristiansands Biskops nærmere Bestemmelse fra samme Tid fordeles lige mellem Præstegjeldets tre Hoveddele: a. Attraa Hovedsogn, b. Østbygden samt c. Mæls og Dals Sogne. 25 Septbr.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 7de til 16de Juli 1884 foretagne Reduktion af Voss Præstegaard under Hardanger og Voss Provsti i Bergens Stift. 25 Septbr.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 25 Septbr.

1. At det tillades, at Sognepræsten til Slemdals Præstegjeld under Skiens Provsti i Kristiansands Stift fra Udgangen af September Maaned 1886 indtil videre paa 6 Helligdage aarlig efter Biskopens nærmere Bestemmelse istedetfor Gudstjeneste i Kirken holder Bibellæsning i et af Godseier, Kammerherre F. W. Treschow opført Skolehus paa Gaarden Grorud i Slemdals Præstegjeld.
2. At der ved dette Skolehus tillades anlagt en Begravelsesplads for Indbyggerne af Slemdalsskovene og den tilstødende Del af Sandsværs Præstegaard.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 25 Septbr.

1. At der af Eidangers Præstegaard under Skiens Provsti i Kristiansands Stift tillades afgivet til Eidangers Kommune de af Eidangers Sognepræst i Forening med en Komité den 10de Juni 1886 udseede Strækninger af Pladsen Øvald og det nedenfor liggende Øvaldsskjær til Landings-, Brygge- og Baadplads med Adkomst til den ovenfor liggende Hovedvei, paa Betingelse af, at al Landing paa Præstegaarden og de deraf solgte Parceller for Eftertiden henvises til den nye Landingsplads.
2. At Eidangers Kommune tillades til Anlæg af Brygge ved den nævnte Landingsplads at udminere Sten paa Øvaldsskjæret ogsaa udenfor de til Bryggen udstukne Grændser, forsaavidt der ikke af det Offentlige imidlertid maatte blive disponeret over Øvaldsskjæret.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 27de til 30te Juni 1884 foretagne Reduktion af Eidangers Præstegaard under Skiens Provsti i Kristiansands Stift med den af Kommissionens Pluralitet afgivne Bestemmelse med Hensyn til de til Præstegaarden hørende Pladse i Birkedalen. 25 Septbr.

25 Septbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der tillades oprettet et nyt Apothek i Kjøbstaden Moss fra 1ste Juli 1888, hvorved det skal gjøres til Betingelse, at Apotheket, hvis Beliggenhed bliver nærmere at bestemme af Justits-Departementet, under Bevillingens Fortabelse skal være bragt i fuldstændig Stand til nævnte Tid, og at den vordende Apotheker ansættes paa de ved Kongelig Resolution af 10de December 1850 og Love om Apothekerbevillinger af 25de Februar 1860 og 6te Juni 1877 bestemte Vilkaar samt med Forpligtigelse at finde sig i saadan Bestemmelse, som maatte blive afgiven om Erlæggelse af en efter Apothekets Bæreevne afpasset aarlig Afgift til et praktisk farmaceutisk Institut i Kristiania.
2. At offentlig Kundgjørelse befales udfærdiget om, at underdanigste Ansøgninger inden en af Justits-Departementet bestemt Tid kunne indgives om Bevilling til at anlægge og drive ovennævnte Apothek.

25 Septbr. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 i Møder fra 30te Juni til 1ste Juli 1886 foretagne Regulering af Chefsgaarden Østberg i Ringsaker.

25 Septbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt: At den Kristiania Telefonselskab ved Kongelig Resolution af 4de Februar 1886 meddelte Tilladelse til indtil Udgangen af Aaret 1890 at drive Telefonledninger mellem Kristiania By og Steder udenfor Byens Grændser udvides til indtil Udløbet af nævnte Tidsrum ogsaa at omfatte Strømmen, Lillestrømmen og Fetsund med nærmeste Omgivelser, paa Betingelse af, at Selskabet i enhver Henseende retter sig efter de Regler saavel for Ledningernes Anlæg som for deres Vedligeholdelse og Drift, som Telegrafstyrelsen maatte foreskrive.

25 Septbr. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 20de til 27de Mai 1886 foretagne Regulering af Hedrums Præstegaard under Laurviks Provsti i Kristiania Stift.

25 Septbr. **Kongelig Resolution**, hvorved det tillades, at Indbetalingen af den i Post 1 i Planen for Aadals Brugs Sikkerhedsfond, stadfæstet ved Kongelig Resolution af 12te Mai 1880, bestemte aarlige Afgift til dette Fond af de ved Bruget ansatte Arbeideres Lønninger fra 1ste Januar 1886 og indtil

videre ophører, mod at Fondets Renter fremdeles lægges til Kapitalen. 25 Septbr.

Kongelig Resolution, hvorved der meddeles C. Høegh, Fr. V. Norgrenn, H. Engebretsen, P. Gjølstad og M. Lie paa et Interessentskabs Vegne Tilladelse til for et Tidsrum af 5 Aar, regnet fra den Kongelige Resolutions Datum, at drive Telefonanlæg mellem Kongsvinger og Aasnæs i Solør, — under Betingelse af, at Ansøgerne i enhver Henseende rette sig efter de Regler, saavel for Telefonledningernes Anlæg som for deres Vedligeholdelse og Drift, som Telegrafstyrelsen maatte foreskrive. 25 Septbr.

Kongelig Resolution, hvorved der, overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2, jfr. § 3, meddeles Approbation paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 24de til 27de Juni 1885 besluttede Reduktion af Sandsværs Præstegaard under Kongsbergs Provsti i Kristiania Stift. 25 Septbr.

Cirkulære fra Departementet for de offentlige Arbeider til de civile Overøvrigheder: 27 Septbr.

Hr. Amtmanden anmodes om inden Deres Embedsdistrikt i Byerne og for de større Hussamlinger paa Landets Grund, for hvilke er anordnet et eget Brandvæsen, at bevirke indskærpet Overholdelsen af Brandanordningens eller de udfærdigede specielle Brandreglementers Bestemmelser om Forsigtighed i Omgang med Ild og Lys og om Opbevaring af letantændelige Stoffe (cfr. vedlagte Cirkulære af 31te Mai 1884 fra den almindelige Brandforsikrings-Indretning[1]) og Indredepartementets Cirkulære af 16de Juni 1879, Lovtidenden for samme Aar, 2den Afd., Pag. 324). Man skal i denne Henseende bemærke, at de nævnte Bestemmelser formentlig hensigtsmæssigst bringes til Almenhedens Kundskab gjennem Kundgjørelse i de lokale Blade og ved Opslag i Husene.

Samtidig skal man bede indskjærpet, at Brandvisitationerne foregaar overensstemmende med Brandanordningen (se specielt dens Kap. 5 § 10, sammenholdt med Kap. 3 og 4) og de for samme paa sine Steder gjældende særlige Bestemmelser, og Visitationernes Bestyrere tilholdte nøie at paase, at de forefundne Mangler rettes til Udløbet af den dertil indrommede Frist, samt at denne ikke sættes rummeligere, end Omstændighederne med Nødvendighed kræver. Forsaavidt ikke Manglerne er berigtigede i behørig Tid, ønskes derhos uopholdelig hertil indsendt Opgave over vedkommende Eiendomme med fuldstændig Oplysning om, hvori Manglerne bestaar og i hvilke Bygninger de

[1]) Indt. i Lovt. 2den Afd. for s. A., S. 170.

27 Septbr. ere forefundne, samt hvad der videre vil blive foretaget for at fremtvinge sammes Udbedring.

Videre skal man bede ført Indseende med, at Brandmandskaberne paa de forskjellige Steder — saavel de udskrevne Brandkorpser som i vedkommende Byer Vandværkernes Betjening — til enhver Tid er indøvede i Brugen af Slukningsapparaterne, og at disse Apparater stadig holdes i ordentlig Stand, samt bragt i Erindring de i udfærdigede specielle Reglementer for Brandkorpserne eller i Brandanordningen indeholdte Bestemmelser om Mønstringer.

Sluttelig skal man bede vedkommende Retsbetjente tilholdte hurtigst muligt at optage de i Lov af 19de August 1845 § 12 omhandlede Brandforhør, hvorhos Brandtaxationsbestyrerne paa Landet bedes paalagte, saa snart de er blevne vidende om, at Ildebrand er indtruffen, uopholdelig at afgive den i Lov af 23de Juni 1854 § 2 paabudte Indberetning.

28 Septbr. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der meddeles Stadfæstelse paa det ved Martha Olsdatter Valholmens Testamente af 21de November 1879 oprettede „Johannes Knudsen og Marthe Olsdatter Valholmens Legat for værdige Trængende af Bremsnæs Sogn."
2. At dette Legat med Hensyn til Regnskabsvæsen m. V. stilles under den for offentlige Stiftelser sædvanlige Kontrol.

28 Septbr. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Jarlsberg og Laurvigs Amt:

I et i Henhold til Lov om Arv af 31te Juli 1854 § 37 oprettet og ved høieste Resolution konfirmeret Testamente var der bestemt, at den Arveladerskens gifte Datter tilfaldende Arv skulde behandles som Umyndiges Midler saaledes, at Datteren kun skulde nyde Renterne men hverken hun eller hendes Mand forføie over Kapitalen. I en senere oprettet Codicil til dette Testamente, paa hvilken der nu søgtes Konfirmation, bestemtes, at Datteren med en af vedkommende Magistrat opnævnt Værge skulde være eneberettiget til at hæve og kvittere for Modtagelsen af Renterne af den hende tilkommende Arvekapital. — I Anledning heraf udtaler Departementet, at den nævnte Bestemmelse i Codicillen ikke har nogen Hjemmel i Arvelovens § 37, der alene tillader en Arvelader, i Tilfælde, at indskrænke vedkommende Livsarvings Raadighed over Arvemidlernes Bestyrelse, men ikke hjemler Arveladeren Ret til at træffe nogen testamentarisk Bestemmelse om det mellem Livsarvingen og dennes Eg-

tefælle bestaaende Formuesfællesskab, hvorimod en Arvelader alene antages berettiget til for en Fjerdedel af sin Formue at oprette Særeie for sin Livsarving, jfr. Arvelovens § 33. 28 Septbr.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Bratsbergs Amt, hvori udtales, at Departementet ikke anser det stemmende med Lov af 11te April 1885 §§ 3 a og 6, jfr. § 7, at Stempelmærke paaklæbes Stempelpapir og kasseres, forinden vedkommende Dokument udfærdiges (ɔ: underskrives), men at den i Lov af 9de August 1839 § 18 foreskrevne Fremgangsmaade fremdeles bør befølges, naar en Stempelpapirforhandler ikke er forsynet med et Nummer, som hos ham forlanges, og Stempling med et supplerende Mærke ikke kan ske samtidig med, at Dokumentet underskrives. 28 Septbr.

Kongelig Resolution*), hvorved det Marked, der hidtil i Henhold til Kongelig Resolution af 23de Juli 1834 aarlig har været afholdt i Kjøbstaden Skien, ophæves fra og med Aaret 1888. 29 Septbr.

Kongelig Resolution, hvorved det tillades, at der overlades fornøden Tomt af Nore Præstegaard under Kongsbergs Provsti i Kristiania Stift til Opførelse af en Sundstue ved Nore Sund paa de nærmere Vilkaar, som derfor maatte blive fastsatte af Kirke og Undervisnings-Departementet. 29 Septbr.

Skrivelse fra Finants- og Told-Departementet til et Toldkammer, hvorved meddeles, at der ikke bør opkræves Udførselstold af Vaarsild, der er behandlet med Borsyre og et Kvantum Salt af omkring 1 Liter pr. Tønde, naar Silden er uganet og i det Hele ikke virket anderledes end, at den paa Ankomststedet maa behandles væsentlig som fersk Sild.[1] 29 Septbr.

[1]) Jfr. Skr. 20 Marts 1884.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Buskeruds Amt, hvori paa Foresporgsel meddeles, at Departementet ikke antager, at en Sundhedskommission lovmedholdelig kan meddele sin Formand en almindelig Bemyndigelse til sammen med et andet af Kommissionens Medlemer at fatte Beslutning om Tilintetgjørelse af bedærvede Fødemidler, der frembydes til Salg; imidlertid maa det dog — i Overensstemmelse med en Udtalelse af Førstvoterende i en under 26de Mai d. A. paadømt Høiesterets-Sag: „Samuel Ingvaldsen Bollæren mod Politimester Bing og Læge Giebelhausen“[1]) antages, at 1 Oktbr.

[1]) Retstidenden for 25 Aug. 1886 P. 545 flg.

*) Bekjendtgj. 6 Oktbr. i Lovt.s 1ste Afd. No. 24.

1 Oktbr. Sundhedskommissionens Ordfører har Kompetence til foreløbig at beslaglægge eller forbyde Salg af bedærvede Fødemidler, der frembydes til Salg, indtil den samlede Kommissions Beslutning om, hvilken videre Forføining der skal træffes med vedkommende Varer, kan blive indhentet.

4 Oktbr. **Kongelig Resolution***), hvorved i Henhold til Lov af 22de Mai 1875 §§ 1 og 4 meddeles Stadfæstelse paa en af Bergens Bys Formænd og Repræsentanter under 24de Juni 1886 fattet Beslutning om Forandring i § 78 i den under 16de Februar 1883 approberede Politivedtægt for Bergen angaaende Afgift til Bykassen af Koncerter og visse offentlige Forestillinger, hvorefter nævnte Paragraf skal lyde, som følger:

De, der give Forestillinger af den i Lov af 22de Mai 1875 omhandlede Art, have at udrede Afgift til Bykassen efter følgende Regler:

a. Af Koncerter, som gives af tilreisende Udlænding eller af Udlænding sammen med Indlænding for egen eller nogen Andens Regning, erlægges til Bykassen en Afgift af 5 pCt. af Bruttoindtægten. Gives Koncerten i veldædigt Øiemed, bortfalder Afgiften.

b. Af dramatiske Forestillinger, saasom Skuespil, Operaer, Balletter, Pantomimer og lignende samt af de i Lov af 22de Mai 1875 § 4 nævnte Forestillinger og Forevisninger erlægges til Bykassen saavel af Indlændinger som af Udlændinger en Afgift af 5 pCt. af Bruttoindtægten. Dog skal Politimesteren have Adgang til for disses Vedkommende istedetfor den procentvise Afgift at fastsætte et bestemt Beløb for hver Forestilling eller Forevisningsretten indenfor et vist Tidsrum, naar han af praktiske Hensyn finder det hensigtsmæssigt.

c. I Tilfælde, hvor det er tvivlsomt, hvorvidt Afgift skal erlægges eller ikke, afgjør Politimesteren Spørgsmaalet, ligesom han ogsaa i enkelte Tilfælde ved ganske smaa Indtægter kan frafalde Afgiften. Forøvrigt kan Fritagelse for at erlægge Afgift indrømmes af Magistrat og Formandskab.

d. Afgiften indbetales seneſt Dagen efter Koncertens eller Forestillingens Afholdelse eller, om denne er Søn- eller Helligdag, første Hverdag derefter til Politiadjutanten og bliver ved Udgangen af hvert Fjerdingaar at tilstille Kæmneren.

e. Politimesteren kan før Koncertens eller Forestillingens Afholdelse fordre betryggende Sikkerhed for Afgiftens Indbetaling.

f. Den til at sikre sig nøiagtig Opgave over Bruttoindtægtens Størrelse fornødne Kontrol besørges af Politiet, om fornødiges ved dertil særskilt engagerede Folk, som betales af Bykassen.

*) Bekjendtgj. 6 Oktbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 24.

g. I de Tilfælde, hvor heromhandlede Afgift erlægges, bortfalder den i Politivedtægtens § 73 omhandlede Godtgjørelse til Bykassen for Politi- og Brandkorpset. 4 Oktbr.

Kongelig Resolution*), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen, der ved Kongelig Resolution af 22de Marts 1875 bleve gjorte gjældende for Omdals Kobberværk med tilliggende Grund og nogle i Værkets Nærhed liggende Gaarde og Pladse i Mo Herred, Bratsbergs Amt, for Fremtiden gjøres gjældende for hele Mo Herred. 4 Oktbr.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa Statuter for „Emile Robins Legat til Redningsbelønninger for norske Skibsførere". 4 Oktbr.

Kongelig Resolution, hvorved det i Henhold til den ved Kongelig Resolution af 16de Juni 1883 meddelte Koncession for Ofoten-Luleåbanen, specielt dens Litr. C. Post 3, tilligemed vedkommende senere afgivne Bestemmelser tillades „The Swedish and Norwegian Railway Company limited" for Tidsrummet indtil Udgangen af December Maaned 1886 videre at fremme det paabegyndte Arbeide paa Jernbanen og iøvrigt for samme Tidsrum at benytte sig af de ved ovennævnte Koncession tildelte Rettigheder. 4 Oktbr.

Skrivelse fra Forsvarsdepartementets Marineafdeling til Toldkammeret i Bergen, hvori meddeles, at Departementet i Overensstemmelse med, hvad Finants- og Tolddepartementet for Udførselstoldens Vedkommende har udtalt i Skrivelse til det nævnte Toldkammer af 29de September 1886, antager, at der ikke bør opkræves Afgift til Havnefondet af Vaarsild, der er behandlet med Borsyre og Salt, naar Silden er uganet og i det Hele ikke virket anderledes, end at den paa Ankomststedet maa behandles væsentlig som ferst Sild. 8 Oktbr.

Kongelig Resolution**), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen, der ved Kongelig Resolution af 11te April 1874 bleve gjorte gjældende for endel Gaarde i Ringsakers Herred, Hede- 12 Oktbr.

*) Bekjendtgj. 6 Oktbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 24.
**) Bekjendtgj. 13 Oktbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 25.

12 Oktbr. markens Amt, for Fremtiden gjøres gjældende for hele bemeldte Herred.

12 Oktbr. **Kongelig Resolution***), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds-forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen gjøres gjældende for Aaserals Herred, Lister og Mandals Amt.

12 Oktbr. **Kongelig Resolution**[1]), hvorved er bestemt:

1. At de i et vedlagt Udkast anførte to Rækker nye Prædikentexter (Evangelier og Epistler eller Lektier) indføres til Brug ved den offentlige Gudstjeneste paa Søn- og Helligdage ved Siden af og afvexlende med den gamle Textrække, saaledes at hver af disse tre Textrækker benyttes hvert tredie Aar, — Evangelierne som Prædikentexter ved Høimesse og Fropræditen, Epistlerne eller Lektierne som Prædikentexter ved Aftensang samt til Læsning fra Alteret ved Høimessen.
2. At den første af de nye Textrækker tages i Brug paa 1ste Søndag i Advent 1887, den anden af de nye Rækker paa 1ste Søndag i Advent 1888, hvorefter den gamle Textrække benyttes i Kirkeaaret 1889—90 o. s. v.
3. At den nu anordnede Aftensangstext paa 1ste Juledag (Luk. 2, 15—20) ikke længere bliver at benytte som saadan, fra den Tid at regne, da de nye Textrækker tages i Brug, men at Epistelen paa nævnte Helligdag (Hebr. 1, 1—5) bliver at benytte som Text ved Aftensangen.
4. At det overdrages til Kirke- og Undervisnings-Departementet at træffe de Forføininger, som iøvrigt maatte være fornødne i Anledning af de nye Textrækkers Indførelse, saasom Besørgelse af en ny Udgave af Alterbogen, Trykning af Textbøger til Brug for Menighederne m. V.

[1]) Jfr. Kirkeritualet af 25 Juli 1685 og Frdn. 7 April 1688. Vedk. Regjeringsforedrag er indtaget i Deptstid. for 1886 Nr. 50—52 og for 1887 Nr. 1—4.

12 Oktbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At Øksnæs Jordemoderdistrikt i Nordlands Amt deles i to Distrikter, det ene bestaaende af Øksnæs Hovedsogn, det andet af Langenæs Annexsogn.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837, dens §§ 39 og 50 meddeles:
   a. paa de af Øksnæs Herredsstyrelse og Nordlands Amtsformandskab henholdsvis under 12te November 1883 og

*) Bekjendtgj. 13 Oktbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 25.

13de Juli 1885 fattede Beslutninger om Bevilgning af den i Anledning af Delingen fornødne Lønning, og 12 Oktbr.

b. paa den af nævnte Herredsstyrelse under 28de Juni 1886 fattede Beslutning om Bevilgning af Godtgjørelse til den nuværende Jordemoder i Øksnæs i Anledning af Delingen.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 12 Oktbr.

1. At Lødingens Jordemoderdistrikt i Nordlands Amt deles i 2 Distrikter, det ene bestaaende af Lødingens Sogn og det andet af Hols Sogn.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 §§ 39 og 50 meddeles paa de af Lødingens Herredsstyrelse og Nordlands Amtsformandskab henholdsvis under 23de Mai og 13de Juli 1885 fattede Beslutninger om Bevilgning af den i Anledning af Delingen fornødne Lønning.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 12 Oktbr.

1. At Eidsfjordens Sogn af Hadsels Præstegjeld i Nordlands Amt skal udgjøre et eget Jordemoderdistrikt.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 §§ 39 og 50 meddeles paa de af Hadsels Herredsstyrelse og Nordlands Amtsformandskab henholdsvis under 30te April og 20de Juli 1886 fattede Beslutninger om Bevilgning af den i Anledning af ovennævnte nye Jordemoderdistrikts Oprettelse fornødne Lønning.

Kongelig Resolution, hvorved den ved Kongelig Resolution af 29de Mai 1886 givne Bemyndigelse for Ladestedet Stenkjærs Kommune til i Medhold af Lov af 23de Mai 1857 at udstede 4¼ pCt. rentebærende og paa Ihændehaveren lydende Gjældsbreve for et Beløb af Kr. 150000.00 forandres derhen, at Ladestedets Kommune bemyndiges til for det samme Beløb og forøvrigt paa de i den nævnte Kongelige Resolution opstillede Betingelser at udstede lignende Gjældsbreve med en Rentefod af 4½ pCt. 12 Oktbr.

Skrivelse fra den universelle Postforenings internationale Bureau i Bern til Poststyrelsen, hvormed meddeles, at de i den universelle Postforening deltagende Landes Poststyrelser ere komne overens om, at den internationale Postkonventions Art. 5 in fine fra 12te December 1886 skal forstaaes saaledes, at der ogsaa kan modtages til Befordring med Posterne sammenrullede Trykſager af over 45 Centimeters Længde, naar de blot 12 Oktbr.

12 Oktbr. kunne rummes i en Kubus, der ikke paa nogen Kant er større end 45 Centimeter[1]).

[1]) Maximumslængden for deslige Trykſagsforsendelser til og fra Udlandet er saaledes fra nævnte Dato omtrent 70 Centimeter (o: Diagonalen af en saadan Kubus som nævnt).

12 Oktbr. **Cirkulære** fra Indredepartementet — Postſtyrelsen — (Nr. 24 for 1886), hvorved bl. a. meddeles:

1. Til Luxemburg kan der fremtidigen i Transit gjennem Tydskland sendes Breve med paahæftet Postopkrævning indtil et Beløb af 360 Kr.
2. Indtil videre vil der blive underholdt følgende Postaabnerier:

Aa i Lofoten i Flakstad Herred, Lofoten og Vesteraalens Fogderi, Nordlands Amt, Svolværs Postdiſtrikt (fra foreſtaaende Vinterfiſkes Begyndelse under Fiſketiden).

Bitterſtad paa Dampſkibsanløbsſtedet af samme Navn i Hadſels Herred, Lofoten og Vesteraalens Fogderi, Nordlands Amt, Svolværs Postdiſtrikt (fra 1ſte November 1886).

Kobberdals Postaabneri forterer under Bodø Postkontor.

Ytterens Postaabneri bliver herefter at benævne Ytteren i Helgeland.

13 Oktbr. **Skrivelſe** fra den univerſelle Postforenings internationale Bureau i Bern til Postſtyrelſen, hvorved meddeles, at de i den internationale Konvention om Udvexling af Postpakker deltagende Landes Postſtyrelſer ere komne overens om, at Art. V, 1° i Expeditionsreglementet til bemeldte Konvention fra 13de December 1886 ſkal lyde saaledes:

„1° Porter l'adresse exacte du destinataire. Lorsqu'il s'agit de colis contenant des espèces monnayées, des matières d'or ou d'argent ou d'autres objets précieux, cette adresse doit être écrite sur l'emballage même du colis;"	(Overſættelſe). „1° være forſynet med Modtagerens nøiagtige Adresse. Naar Pakken indeholder Myntſtykker, Guld- eller Sølvſager eller andre Værdigjenſtande, maa denne Adresse være ſkreven paa ſelve Pakkens Emballage;"

ſamt at bemeldte Postſtyrelſer derhos ere komne overens om, at der fra samme Tid ſkal blive at tilføie nævnte Reglements Art. VII en ny Paragraf, ſaalydende:

„4. — Lorsque les colis contiennent des espèces monnayées, des matières d'or ou d'argent ou d'autres objets précieux, les étiquettes pre-	(Overſættelſe). „4. — Naar Pakkerne indeholde Myntſtykker, Guld- eller Sølvſager eller andre Værdigjenſtande, maa de Etiketter, der ere foreſkrevne ovenfor i §§ 1

scrites par les §§ 1 et 3 précédents doivent être espacées, afin qu'elles ne puissent servir à cacher des lésions de l'emballage. Elles ne doivent pas non plus être repliées sur les deux faces de l'emballage de manière à couvrir la bordure".

og 3, være saavidt fjernede fra hinanden, at de ikke kunne tjene til at skjule Beskadigelser af Emballagen. De maa heller ikke være bøiede over to Sider af Emballagen, saaledes at de dække Kanten." 13 Oktbr.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Christiania Stiftsdirektion, hvori paa Foranledning meddeles, at da Tienden ved Forordning af 31te Juli 1801 er bleven endelig reguleret til en fast og uforanderlig aarlig Afgift og desuden — paa en enkelt Undtagelse nær — ikke staar i Forbindelse med Matrikulen, kan ingen senere Forandring af Matrikuleringen faa nogen Indflydelse paa Tiendens Fordeling. 14 Oktbr.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Bergens Stiftsdirektion, hvori udtales, at den i Lov af 22de Mai 1875 § 38 (jfr. Departementets Cirkulære af 25de Oktober 1879) bestemte Omskrivning af en Kande til 2 Liter er knyttet til Forudsætningen om, at Kanden overensstemmende med Lov af 28de Juli 1824 § 3 indeholder 2 Potter, og at derfor denne Omskrivning ikke kan anvendes i det Tilfælde, at Benævnelsen „Kande" ifølge lokal Sædvane har været anvendt paa et Maal af andet Rumindhold. I et Præstegjeld, hvor Tienden opgaves tidligere af de fleste Ydere at være erlagt efter dette Maal og ifølge gammel Vedtægt efter Forholdet 1 Tønde = 4 Mæler = 48 Kander, antoges det saaledes, at „Kanden" (indbefattet Opmaalet) maatte omskrives til 3 Liter. 15 Oktbr.

Høieste Resolution*), hvorved Stadfæstelse i Medhold af Lov af 18de Juni 1884 § 20 meddeles paa den af Tønsbergs Formænd og Repræsentanter under 1ste Oktober 1886 fattede Beslutning om, at Smaasalg af Øl i Aaret 1887 skal være forbudt Andre paa Stedet end dem, der vinde Bevilling paa denne Næring. 15 Oktbr.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt: 15 Oktbr.

1. At de ved de Høieste Resolutioner af 24de November 1876 og 2den September 1881 stadfæstede Vedtægter for Drøbaks Samlag for Brændevinshandel samt Udskjænkning af Øl, Vin, Mjød og Cider i Medhold af Lovene af 3die Mai 1871 § 1 og 18de Juni 1884 § 7 samt overensstemmende med den af Samlagets Aktieeiere afgivne Erklæring og Kommunebestyrelsens Beslutning af

*) Bekjendtgj. 20 Oktbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 26.

15 Oktbr. 25de Juni 1886 stadfæstes som fremdeles gjældende indtil Videre, dog ikke for en længere Tid end 5 Aar, at regne fra 1ste Januar 1887.

2. At det paalægges Amtmanden inden Udgangen af hvert Aars Juni Maaned til Departementet for det Indre at indsende Aftryk eller Afskrift af den aarlige Beretning om Samlagets Virksomhed, Extrakt af sidste Aars Regnskab og Fortegnelse over Samlagets Medlemmer.

16 Oktbr. **Skrivelse** fra Finansdepartementet til Amtmanden i Kristians Amt, hvori angaaende forskjellige Ligningsspørgsmaal udtales Følgende:

1. Det antages at følge af Bestemmelsen i § 41 i Lov om Landkommunernes Skattevæsen af 15de April 1882, at den Avling, som en Skatteyder har i Behold den 30te September i det Aar, der gaar foran det, for hvilken Skatten lignes, maa blive at henregne til hans Formue paa samme Maade som enhver anden Bestanddel af denne.
2. At der ved Formuesansættelsen bør gives Skatteyderen Fradrag for den ham paahvilende Gjæld, uanseet om der af denne svares Renter eller ikke, er formentlig en ligefrem Følge af Bestemmelsen i den omciterede Lovparagraf.
3. Der er formentlig Intet til Hinder for, at en Ligningskommission kan bestemme Gaardbrugeres Indtægt ved en skjønsmæssig Værdsættelse af deres personlige Virksomhed med Tillæg af Renter for deres antagne Formue. Dog bør der formentlig kun beregnes Renter af saadanne Formuesgjenstande, af hvilke Eieren har Indtægt eller Driftsnytte, ligesom der i det Hele bør forbeholdes Adgang til at modificere Reglen i de Tilfælde, hvor Ligningskommissionen under sin Gjennemgaaelse af de enkelte Skatteyderes Indtægt finder, at den vilde lede til et urigtigt Resultat (jfr. hermed Indredepartementets i Lovtidenden indtagne Skrivelse til Amtmanden i Akershus Amt af 3die Marts 1884).

18 Oktbr. **Cirkulære** fra Finants- og Tolddepartemen til Amtstet mændene:

Departementet skulde herved bede Vedkommendes Opmærksomhed henledet paa Følgende, der fremtidig maa iagttages ved Affattelsen af Ansøgninger fra Enker og Døtre efter Undertoldbetjente og Enker efter Rorskarle om Gratifikationer af Toldetatens Understøttelsesfond.

1. Ansøgerens Alder maa angives.
2. Det maa oplyses, om Ansøgeren har nogen lønnet Beskjæftigelse eller har Livsophold hos Nogen.
3. Ligeledes om Ansøgeren har Forældre eller voxne Børn, der yde Ansøgeren nogen Hjælp eller Understøttelse.

4. I Ansøgningen bør uforbeholdent og tydeligt opgives, hvor- 18 Oktbr.
vidt Ansøgeren har nogen Formue, nogen fast aarlig Indtægt, Pension af noget offentligt Fond eller offentlig Stiftelse, nogen Livrente, Understøttelse af Legater eller deslige, og i bekræftende Fald, hvor stor Formuen eller den aarlige Indtægt eller Understøttelse er. Opgivender, saasom at Vedkommende „kun har en liden Understøttelse af N. N. Legat" eller „engang arvede en liden Kapital, som nu paa det nærmeste er forbrugt", ere ikke tilstrækkeligt oplysende.
5. I Enkers Ansøgninger bør desuden oplyses, hvormange uforsørgede Børn Vedkommende har, i hvilken Alder de ere, om de ere hjemme hos Moderen og under hendes Forsørgelse, eller om nogen af dem forsørges af Andre.
6. De oven under No. 1—5 forlangte Oplysninger maa med samme Udførlighed meddeles i hver ny Ansøgning fra samme Ansøger. Det er følgelig ikke tilstrækkeligt, at der herom henvises til Oplysninger, som ere meddelte i tidligere Ansøgninger.
7. De Enker, hvis Mænd maatte være omkomne ved Ulykkestilfælde under Udførelsen af deres Tjenestepligter eller have paadraget sig sin dødelige Sygdom under og paa Grund af en mere fremtrædende Nidkjærhed og Aktivitet i Tjenesten, bør oplyse og saavidt muligt, f. Ex. ved Lægeattest og Bevidnelse fra vedkommende Toldinspektør, legitimere dette.
8. Naar ikke ganske særegne Omstændigheder derfor ere til Hinder, bør Ansøgningen indleveres til Sognepræsten i den Menighed, hvor Ansøgeren opholder sig, for af ham at forsynes med Erklæring og derefter direkte tilstilles Øvrigheden.

For at kunne komme i Betragtning ved den aarlige Uddeling maa Ansøgningerne være indkomne til Departementet inden hvert Aars Marts Maaneds Udgang.

Høieste Resolution, hvorved Approbation i Henhold 19 Oktbr.
til Lov om Bykommunernes Skattevæsen af 15de April 1882 § 30 meddeles paa de af Hortens Kommunebestyrelse i Møde den 24de September 1886 vedtagne Forandringer i de gjældende Regler for Skatteligningen i Ladestedet.

Skrivelse fra Forsvarsdepartementets Marineafdeling til 19 Oktbr.
Overlodsen i det søndenfjeldske Distrikt, hvori Departementet udtaler den Mening, at Fart til og fra Fiskebankerne paa Havet ikke med Hensyn til Lodspligt bør anses for udenrigsk Fart, og at Fartøier under 130 Tons Drægtighed ikke er lodspligtige paa Fart til og fra Fiskebankerne, selv om de ved Siden af at kjøbe Fisk af andre Fartøier, tillige drive Fiskeri med eget Mandskab.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Kristians 21 Oktbr.

21 Oktbr. Amt. Paa Forespørgsel om, hvorvidt Politiet lovligen kan tillade en til Udskjænkning af Brændevin Berettiget at holde offentlig Dans under Lillehammer Marked til Kl. 12 om Natten, meddeler Departementet — med Bemærkning forøvrigt, at Spørgsmaalet nærmest henhører under Domstolenes Afgjørelse, — at en til Udskjænkning af Brændevin Berettiget, forsaavidt han ikke kan henføres til de i Lov om Brændevinssalg og Udskjænkning af 26de August 1854 § 4 nævnte Spiseværter, Herbergerere og Gjæstgivere, formentlig ikke lovmedholdelig kan meddeles den omhandlede Tilladelse.

22 Oktbr. **Høieste Resolution***), hvorved i Henhold til Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 bestemmes, at det ved Høieste Resolution af 29de November 1881 fastsatte Forbud mod indtil 1ste Januar 1887 at udsætte, opstille eller bruge Snarer, Faldstokke eller andre Fangstindretninger for de ved ovennævnte Lov fredede Fuglearter og Harer i Smaalenenes Amt forbliver gjældende til Udgangen af 1891.

22 Oktbr. **Høieste Resolution***), hvorved i Henhold til Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 bestemmes for Akershus Amts Vedkommende:

1. At det ved Høieste Resolution af 22de November 1881 fastsatte Forbud mod indtil 1ste Januar 1887 i Skov eller Mark at udsætte, opstille eller bruge Snarer, Faldstokke eller andre Fangstindretninger for de ved ovennævnte Lov fredede Fuglearter og Harer forbliver gjældende indtil Videre.
2. At den ved samme Resolution bestemte Tid, hvori Hare ikke maa jages eller dræbes, nemlig fra 1ste Mai til 15de August, forlænges til Tiden fra 1ste April til 15de August.

22 Oktbr. **Høieste Resolution***), hvorved i Henhold til Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 bestemmes for Ankenæs Herred i Nordlands Amt, at Tiur og Røi skal for et Tidsrum af 5 Aar fra 1ste Januar 1887 at regne være fredet det hele Aar med Undtagelse af Maanederne Februar og Marts.

22 Oktbr. **Cirkulære** fra Finantsdepartementet til de civile Overøvrigheder: I Henhold til Storthingets Beslutning af 21de Juni d. A. og den Departementet ved Kongelig Resolution af 23de s. M. givne Bemyndigelse har man opsagt til Indfrielse efter pari Cours samtlige saakaldte uopsigelige norske Statsobligationer, forsaavidt de bære $3^3/_4$, 4 eller $4^1/_2$ % Rente, herfra alene und-

*) Bekjendtgj. 8 Novbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 27.

taget en ogsaa fra Statskassens Side uopsigelig Obligation. De til den ældre fra Creditors Side uopsigelige Statsgjæld henhørende Statsobligationer, der ere 3 og 3½ % rentebærende, ville fremdeles blive indløste af Statskassens synkende Fond, der indtil videre indkjøber saadanne Obligationer, uanseet paa hvilket Beløb de lyde, til 82 og 95 %, henholdsvis for 3 % og 3½ % rentebærende Obligationer. Ved under Henvisning til Departementets Rundskrivelse af 13de September 1884 at meddele foranstaaende tilføies, at Kjøbesummerne for Obligationerne med Tillæg af paaløbne Renter vil kunne erholdes udbetalte, naar Obligationerne forsynede med behørig Transport til Statskassens synkende Fond indleveres til vedkommende Foged eller Byfoged eller indsendes direkte til Departementet. Herom ville Hr. Amtmanden underrette Fogderne og Byfogderne i Deres Embedsdistrikt med Tilføiende, at de Beløb, som i Anledning af saadanne Obligationers Indkjøb forskudsvis udredes af Foged- eller Byfogedkassерne, ville blive refunderede ved Obligationernes Indsendelse til Departementet. 22 Oktbr.

Cirkulære fra Departementet for det Indre — Poststyrelsen — (No. 25 for 1886), hvorved bl. a. meddeles, at Poststyrelsen i **Bolivia** ikke efterkommer Begjæringer, der maatte blive fremsatte om Tilbagesendelse af Postforsendelser eller Berigtigelse af deres Adresser. 23 Oktbr.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Christianssands Biskop, foranlediget ved Forespørgsel fra en Sognepræst om, hvorvidt det kunde tillades ham uden foregaaende Lysning at ægtevie to i en Tvangsarbeidsanstalt hensiddende Omstreifere, som begge af Sognepræsten blev forberedte til Konfirmation, og som nogle faa Dage efter denne skulde forlade Anstalten. Da ingen af de nævnte Personer havde noget Hjemsted, og da de i vedkommende Menighed var ganske ukjendte udenfor Arbeidsanstalten, antog Sognepræsten, at Lovgivningens Regler om Lysning ikke kunde befølges. 25 Oktbr.

I Anledning heraf udtaler Departementet, at der ikke antages at være Adgang til at vie noget Medlem af Statskirken uden foregaaende Lysning, medmindre Vedkommende dertil har erholdt saadan særlig Bevilling, som pleier at udfærdiges af Amtmændene i Henhold til Forordning af 23de Mai 1800 § 15. Derimod kunde der efter Departementets Mening Intet være til Hinder for, at der lystes til Ægteskab for de nævnte Personer i det Præstegjelds Kirke, hvor Anstalten ligger, idet Departementet ogsaa tidligere har udtalt sig for, at Lysning bør foregaa paa Vielsesstedet, naar Ægtefællerne ikke har Hjemsted her i Riget. Efter Omstændighederne antoges Sognepræsten derhos at maatte kunne foretage Lysningen for-

29 Oktbr. inden Konfirmationen eller ialfald saaledes, at der lystes 1ste og 2den Gang før Konfirmationen og 3die Gang efter denne.

29 Oktbr. **Høieste Resolution,***) hvorved i Henhold til Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 Post 1 bestemmes, at den ved Kongelig Resolution af 10de Januar 1877 fastsatte Fredning hele Aaret af Ederfugl i Stavanger Amt skal vedblive at gjælde til Udgangen af Aaret 1896.

29 Oktbr. **Høieste Resolution,** hvorved er bestemt: At Pladsen Kjølla eller Kilden i Rendalens søndre Statsalmenning, Ytre-Rendalens Herred, Nordre Østerdalens Fogderi, Hedemarkens Amt, med den paa samme hvilende Matrikulskyld, 4 Skilling eller 8 Øre, bliver at udslette af Matrikulen.

30 Oktbr. **Kongelig Resolution***), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds-forstyrrelse, samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen indtil Videre gjøres gjældende for Bø Herred, Bratsbergs Amt.

30 Oktbr. **Kongelig Resolution***), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Roligheds-forstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen, der ved Kongelig Resolution af 21 Juli 1873 bleve gjorte gjældende for endel Gaarde i Hegebostad Herred, Lister og Mandals Amt, for Fremtiden gjøres gjældende for hele bemeldte Herred.

30 Oktbr. **Kongelig Resolution,** hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa de af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 23de September til 3die Oktober 1885 afgivne Bestemmelser om Reduktion af Støtens Præstegaard under Søndre Dalernes Provsti i Throndhjems Stift.

30 Oktbr. **Kongelig Resolution,** hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 30te Juli til 7de August 1885 foretagne Reduktion af Vanse Præstegaard under Listers Provsti i Kristiansands Stift.

30 Oktbr. **Kongelig Resolution,** hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa de af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 30te August til

*) Bekjendtgj. 8 Novbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 27.

2den September 1884 afgivne Bestemmelser om Reduktion af Nordre Lands Præstegaard under Hadeland og Lands Provsti i Hamars Stift. 30 Oktbr.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa de af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 21de til 30te Juni 1883, 26de til 31te Mai og 4de til 13de Juni 1884, 9de Februar og 4de og 5te November 1885 samt 24de til 28de Juli 1886 trufne Bestemmelser om Reduktion af Stange Præstegaard under Hedemarkens Provsti, Hamars Stift, dog saaledes at Pladsene Nerlien, Høilien, Sørlien og Haugen undtages for Salg, men blive, saasnart Leilighed gives, at udlægge til Præstegaardens Skov. 30 Oktbr.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 30 Oktbr.

1. At der aarlig fra og med Aaret 1887 bliver at afholde et Hestemarked paa Strandstedet Lærdalsøren i Lærdals Herred, Sogns Fogderi, Nordre Bergenhus Amt.
2. At Tiden for dette Markeds Afholdelse bestemmes til Thorsdag og Fredag i Ugen efter den Uge, hvori den 12te Juni falder.
3. At der paa Markedet alene maa omsættes Heste og andre Gjenstande, til hvis Forhandling ingen særskilt Handelsberettigelse hos vedkommende udkræves.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 27de Mai til 2den Juni 1886 foretagne Reduktion af Laurdals Præstegaard under Laurviks Provsti i Kristiania Stift. 30 Oktbr.

Kongelig Resolution, hvorved det tillades, at der som Statstilskud til Hypothekbankens Grundfond i Medhold af Storthingsbeslutning af 9de og Kongelig Resolution af 25de Juni 1885 bliver at udrede 900,000 Kroner, hvilket Beløb udbetales af Statskassens kontante Beholdning med Forbehold af Ret for Statskassen til senere, om det maatte findes nødvendigt, at kræve Beløbet ombyttet med Statsobligationer udfærdigede i Henhold til ovennævnte Storthingsbeslutnings Post 2, 30 Oktbr.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 30 Oktbr.

1. At det af Sparebankkasserer og Dyrlæge Aslak Bjørnsen gjorte Underhaands-Bud, stort 13,500 Kroner for den overtallige Chefsgaard Midtsund, Matr. No. 8, Løbe-No. 28 af Skyld 3 Daler 4 Ort 15 Skilling, revideret 3 Daler 4 Ort 23 Skilling, i Hvideseid Thinglag, approberes, samt
2. At det til nævnte Chefsgaard hørende Underbrug Skogs-

30 Oktbr. mark med samme tilliggende Skov, Matr.-No. 63, Løbe-No. 119, af Skyld 2 Daler 3 Ort 12 Skilling, revideret 2 Daler 4 Ort 12 Skilling, i Hvideseid Thinglag, overdrages Oplysningsvæsenets Fond, mod at dette overtager Indfrielsen af det efter Indbetaling af Terminen 11te December 1886 gjenstaaende Restbeløb Kr. 184.79 med Renter heraf fra nævnte Dato, af et Chefspostен for det forrige vestenfjeldske Kompagni af Thelemarkske Korps ved Interimsregjeringens Resolution af 26de Marts 1853 paahæftet Laan, stort oprindelig 544 Kroner, til Opførelse af nyt Vaaningshus, Ladebygning og Hestestald paa nævnte Underbrug.

30 Oktbr. **Kongelig Resolution**, hvorved bl. a. er bestemt, at Hamar Kjøbstad indtil videre bliver Standkvarter for Oplandske ridende Jægerkorps's Stab.

2 Novbr. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At der til en besluttet Udvidelse af Tromsø Bys Kirkegaard „Graalund" tillades afgivet af Tromsø Præstegaards Udmark det paa en vedlagt Kartkopi med Bogstaverne a b c betegnede Jordstykke, stort 229.38 Ar, mod en aarlig Afgift af Kr. 23.00 til Tromsø Sognepræstembede.
2. At der overensstemmende med Lov om Formandskaber i Kjøbstæderne af 14de Januar 1837 § 40 meddeles Approbation paa Tromsø Kommunebestyrelses Beslutning af 24de Februar 1886 om Udredelse af nævnte Afgift af Bykassen.

2 Novbr. **Skrivelse** fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Nordlands Amt, hvori Departementet henholder sig til en af Indredepartementet under 20de Oktober 1886 afgiven Udtalelse om, at da det alene er i Bygningsvæsenets og Brandvæsenets Anliggender, at Kabelvaag udgjør en særskilt Kommune, antages Vaagens Herredsstyrelse ligesaa lidt at kunne bestemme som Kabelvaags Bygningsrepræsentanter at kunne vedtage, at Udgifterne ved Iværksættelsen af de for nævnte Bygningskommune foreslaaede Sundhedsforskrifter udelukkende skal udredes af denne. (Lov 17de Juni 1869 §§ 1, 2, 4 og 8 og Lov 26 Aug. 1854 § 1).

4 Novbr. **Kongelig Forordning angaaende Konsulatvæsenet.**

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt, at efterat en naadigst nedsat Komite til Os er indkommet med underdanigst Forslag, have Vi, efterat vedkommende Myndigheders Betænkning er indhentet, fundet for godt naadigst at fastsætte følgende Forordning angaaende Konsulatvæsenet.

4 Novbr.

Kapitel 1.

Om Konsulatvæsenets Bestyrelse.

§ 1.

1. Bestyrelsen af Konsulatvæsenet tilkommer Ministeren for de udenrigske Anliggender i Alt, hvad der angaar de forenede Riger i Fællesskab. Han foredrager i sammensat Statsraad de Konsulatanliggender, som der skulle afgjøres af Kongen, udfærdiger den almindelige Instruktion for Konsulernes Embedsførelse, samt har Tilsyn med Forvaltningen af de forenede Rigers fælles Konsulskasse.

2. Ministeren for de udenrigske Anliggender skal indhente vedkommende svenske og norske Myndigheders Udtalelse, forinden han udfærdiger den i No. 1 omhandlede almindelige Instruktion eller foreskriver Forandring i eller Tillæg til samme eller afgjør andre Anliggender af større Betydning.

§ 2.

Særskilt svenske Konsulatanliggender henhøre under Kommerce-Kollegiet og særskilt norske Konsulatanliggender under den Norske Regjerings Departement for det Indre.

§ 3.

Alle Konsulatanliggender, som ifølge denne Forordning henhøre under Kongens Afgjørelse, skulle, saafremt de ikke angaa Udredelse af særskilt svenske eller særskilt norske Statsmidler, foredrages i sammensat Statsraad, efterat de iforveien ere blevne forberedte paa den Maade, som Rigsaktens § 5 og Regjeringsformens § 10 foreskriver.

§ 4.

Stadig Samvirken skal til Fremme af Konsulatvæsenets Øiemed finde Sted mellem Ministeren for de udenrigske Anliggender paa den ene samt Kommerce-Kollegiet og den Norske Regjerings Departement for det Indre paa den anden Side. Ministeren skal derfor til enhver af de nævnte Myndigheder og enhver af disse til Ministeren afgive Meddelelse om de Foranstaltninger af mere almindelig Interesse, som de hver for sig i Henhold til Forskrifterne i §§ 1 og 2 iværksætte.

§ 5.

Finder Kommerce-Kollegiet, at der for Sveriges Vedkommende, eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, at der for Norges Vedkommende er Grund til at udfærdige nogen Forskrift til Jagttagelse for Konsulerne, som synes at burde bringes i Anvendelse ogsaa for det andet Rige, skal Ministeren for de udenrigske Anliggender underrettes derom. Efterat han derpaa har indhentet Udtalelse fra den af de nævnte Myndigheder, som ikke har vakt Spørgsmaalet, har han at afgjøre, om Forskriften bør udfærdiges som fælles for begge Riger eller ikke.

4 Novbr.

§ 6.

1. Hans Majestæts Gesandtskaber skulle skjænke de forenede Rigers Konsulatvæsen i de Lande, hvor de ere ansatte, særlig Opmærksomhed, beskytte Konsulernes Rettigheder, give dem de Oplysninger og den Bistand, som de i sin Embedsvirksomhed maatte tiltrænge, samt forøvrigt gjennem enig Samvirken med dem søge at fremme de forenede Rigers og deres Undersaatters Bedste.

2. I dette Øiemed ere Gesandtskaberne berettigede til i forekommende Tilfælde at indhente fra Konsulerne i Landet Beretninger og Redegjørelser saavelsom til at give dem Forskrifter til Jagttagelse. Saadanne Forskrifter maa dog ikke stride mod, hvad denne Forordning, den almindelige Instruktion eller særskilte af vedkommende svenske eller norske Embedsmyndigheder givne Bestemmelser indeholde.

3. Ministeren for de udenrigske Anliggender skal underrette Gesandtskaberne om de med Hensyn til Konsulatvæsenet vedtagne Forskrifter og Foranstaltninger, hvorom Gesandtskaberne bør have Kundskab.

§ 7.

Hvad denne Forordning indeholder om Konsulernes Virksomhed skal, forsaavidt derfor er Anvendelse, ogsaa gjælde for de af Hans Majestæts Gesandtskaber, til hvilke Konsulatforretninger ere eller maatte blive overdragne.

Kapitel 2.

Om Konsulaternes Personale. Udnævnelse og Afsked.

§ 8.

1. Konsulatforretningerne udføres af Konsuler og Vicekonsuler. De ere enten fra Hjemlandet udsendte, lønnede Embedsmænd (consules missi) eller valgte blandt de paa Stedet bosatte Handlende eller andre dertil skikkede Personer (consules electi). I sidste Tilfælde bestaar deres Godtgjørelse alene i Sportler eller, hvor saadant findes nødvendigt, tillige i Bidrag til Kontorhold.

2. For at bistaa ved Konsulatforretningernes Udførelse kan ansættes af Staten lønnede Konsulatsekretærer, Kancellister, Kontoristers og andre Tjenestemænd.

§ 9.

Konsuler og lønnede Vicekonsuler udnævnes og afskediges af Kongen. Ministeren for de udenrigske Anliggender har at beskikke og afskedige ulønnede Vicekonsuler saavelsom de i § 8 No. 2 omhandlede, lønnede Tjenestemænd.

§ 10.

1. Lønnede Konsuler og Vicekonsuler skulle være svenske eller norske Undersaatter. De maa ikke for egen eller Andres Regning drive Handel eller anden Næring.

2. Ulønnede Konsuler og Vicekonsuler kunne være fremmede Magters Undersaatter.

§ 11. 4 Novbr.

1. Konsul eller Vicekonsul, som nyder Bidrag til Kontorhold, skal, saafremt han ikke selv taler og skriver det svenske eller norske Sprog, være forpligtet til stedse at holde en Betjent, som er et af disse Sprog fuldkommen mægtig.

2. Undtagelse fra denne Bestemmelse kan af Ministeren for de udenrigske Anliggender indrømmes Konsul eller Vicekonsul for hans Tjenestetid eller ogsaa for vis bestemt Tid.

§ 12.

1. Konsul staar direkte under Ministeren for de udenrigske Anliggender, Kommerce-Kollegiet og den Norske Regjerings Departement for det Indre samt Hans Majestæts Gesandtskab i det Land, hvor Konsulen er ansat.

2. Vicekonsul staar direkte under Konsulat eller undtagelsesvis under Gesandtskab.

3. Bestemmer Kongen, at en i Land udenfor Europa ansat Konsul foruden Bestyrelsen af det ham tillagte, særskilte Distrikt tillige skal have Tilsyn med Konsulerne i de øvrige Distrikter inden samme Land eller i nærliggende Lande, skal Ministeren for de udenrigske Anliggender give de nærmere Forskrifter, som med Hensyn til disse Embedsmænds indbyrdes Forhold maatte fornødiges.

§ 13.

Saafremt et Konsulat er af særegen Vigtighed for de forenede Riger, eller andre Omstændigheder give det en fremtrædende Betydning, kan Kongen bestemme, at det skal benævnes Generalkonsulat.

Kapitel 3.

Om Konsulaters og Vicekonsulaters Oprettelse og Besættelse m. m.

§ 14.

1. Opstaar Spørgsmaal om Oprettelse af nyt Konsulat, om Inddragning, Forandring eller Deling af et allerede bestaaende, om Flytning af Konsulsstation, om Oprettelse eller Inddragning af lønnet Vicekonsulspost, om Tilstaaelse af Bidrag til Kontorhold eller til Aflønning af Konsulatbetjent eller om Forandring i Konsuls eller Vicekonsuls Aflønning, skal Sagen undergives Kongens Afgjørelse, efterat den er bleven forberedt paa den i § 3 bestemte Maade, samt efterat Ministeren for de udenrigske Anliggender derhos har indhentet Udtalelse fra vedkommende Gesandtskab eller Konsulat.

2. Bliver Konsuls- eller lønnet Vicekonsulspost ledig, skal Ministeren derom underrette Kommerce-Kollegiet og den Norske Regjerings Departement for det Indre. Vækker ikke nogen af de nævnte Myndigheder Spørgsmaal som i forrige No. omhandlet, skrides til Postens Besættelse paa den nedenfor anordnede Maade.

4 Novbr.

§ 15.

1. Naar Konsulspost, som ikke er forenet med diplomatisk Embede, skal besættes, paahviler det Ministeren for de udenrigske Anliggender at kundgjøre Ledigheden i den svenske og den norske Tidende, hvori saadanne Bekjendtgjørelser efter gjældende Bestemmelser skulle indtages. Dog kunne Konsulsposter af mindre Betydenhed, hvor det af Hensyn til Stedets fjerne Beliggenhed eller af andre Grunde maatte findes hensigtsmæssigt, besættes uden Bekjendtgjørelse af Ledigheden.

2. I Bekjendtgjørelsen skal angives Konsulens Embedsdistrikt og de Lønningsvilkaar, som maatte være bestemte for Posten, ligesom Underretning skal meddeles om, hvad vedkommende Ansøgere have at iagttage.

3. Inden den Tid, som af Ministeren i hvert enkelt Tilfælde bestemmes, skulle Ansøgningerne med Bilag, alt i to Exemplarer, indsendes til Udenrigsdepartementet.

§ 16.

Underdanigst Forslag til en ledig Konsulspost Besættelse skal afgives for Sverige af Kommerce-Kollegiet og for Norge i Henhold til Bestemmelsen i § 3 af den Norske Regjering, og skal til den Ende Ministeren for de udenrigske Anliggender, naar Ansøgningstiden er udløben, oversende det ene Exemplar af de indkomne Ansøgninger med Bilag til Kommerce-Kollegiet og det andet til den Norske Regjerings Departement for det Indre.

§ 17.

Forinden Forslag afgives om Besættelsen af en Konsulspost, der er bleven kundgjort ledig, skal med Forelæggelse af en bestemt Tid, som ikke maa overskride 3 Uger, Kommerce-Kollegiet indhente Udtalelser om Ansøgerne fra Handels- og Søfartskomiteerne i Sveriges fornemste Søstæder og den Norske Regjerings Departement for det Indre fra Børskomiteerne i Norge. Efter Udløbet af den fastsatte Tid afgives Forslag, hvad enten de begjærte Udtalelser ere indkomne eller ikke.

§ 18.

1. I Forslagene skal, naar dertil er Anledning, opføres tre Ansøgere i den Orden, hvori de antages at burde komme i naadigst Betragtning.

2. Findes ikke nogen til Posten antagelig Ansøger, skal det bero paa Kongens Afgjørelse, hvorvidt Ledigheden paany skal kundgjøres, og isaafald hvorvidt nogen Forandring skal finde Sted i de før givne Bestemmelser.

§ 19.

Den i §§ 15—18 foreskrevne Fremgangsmaade ved Ansættelse af Konsuler skal ogsaa befølges ved Ansættelse af lønnede Vicekonsuler, hvorhos vedkommende Konsuls Udtalelse skal indhentes.

§ 20. 4 Novbr.

1. Ulønnede Vicekonsuler ansættes paa de Steder inden en Konsuls Distrikt, hvor Ministeren for de udenrigske Anliggender finder saadant fornødent. De kunne dels ansættes udenfor Konsulens Station for at udøve selvstændig Embedsvirksomhed, dels ved selve Stationen, for enten stadig at bistaa ham ved Forretningerne eller for at forestaa Embedet, naar han ved Fravær, Sygdom eller andet Forfald er hindret fra selv at bestyre samme.

2. Ministeren skal indhente vedkommende Konsuls Udtalelse, naar der er Spørgsmaal om Oprettelse af en ny eller om Gjenbesættelse eller Inddragning af en allerede bestaaende, ulønnet Vicekonsulspost.

3. Saadan Betænkning skal af Konsulen indsendes gjennem Hans Majestæts Gesandtskab, naar saadant findes i Landet. Samme Forskrift gjælder for det Tilfælde, at Konsulen selv fremsætter Forslag om Oprettelse, Gjenbesættelse eller Inddragning af ulønnet Vicekonsulspost.

§ 21.

Har Konsulen at afgive Betænkning om paatænkt Ansættelse af ulønnet Vicekonsul, eller vil Konsulen selv fremsætte Forslag herom eller om Gjenbesættelse af saadan Post, skal han indsende fuldstændig Redegjørelse for de Forhold, der antages at gjøre Posten nødvendig, samt tillige, forsaavidt vedkommende Sted er Søhavn, meddele Opgave over Antallet og Drægtigheden af de svenske og norske Fartøier, som i de fem sidste Aar have besøgt Havnen.

§ 22.

1. Naar en ulønnet Vicekonsulspost skal besættes, har vedkommende Konsul enten direkte eller, naar Gesandtskab er ansat i Landet, gjennem dette at afgive Forslag til Ministeren for de udenrigske Anliggender om en for Posten skikket Person samt i Forbindelse dermed tillige indsende Opgave over de indkomne Ansøgninger.

2. Ansøgning om ulønnet Vicekonsulspost saavelsom en Konsuls Forslag til en saadan Posts Besættelse skal indeholde Oplysning om Ansøgerens fuldstændige For- og Tilnavn, Fødested, Fødselsaar, Nationalitet og Stilling saavelsom det eller de Sprog, han foruden sit Modersmaal er mægtig.

§ 23.

1. Hans Majestæts Gesandtskaber skulle ved Indsendelsen af Konsulernes Betænkninger eller Forslag angaaende Vicekonsulsposter paase, at de i §§ 21 og 22 givne Forskrifter iagttages, samt vedføie egen Udtalelse i Sagen.

2. Har der meldt sig flere Ansøgere til en ulønnet Vicekonsulspost, skal Gesandtskabet søge at indhente saa fuldstændige Oplysninger om dem, at Ministeren for de udenrigske Anliggender med

4 Novbr. Sikkerhed kan bedømme deres Bekvemhed for Posten. Finder Gesandtskabet ikke nogen af Ansøgerne fuldt skikket for Posten, har det at træffe Foranstaltning til Tilveiebringelse af en mere tilfredsstillende Person.

§ 24.

1. Ved Ansættelse af lønnede Konsulatbetjente kan Ministeren for de udenrigske Anliggender, saafremt han finder det nødvendigt, paa hensigtsmæssig Maade kundgjøre Posten ledig. Han bør altid, førend Beskikkelsen udfærdiges, indhente vedkommende Konsuls Udtalelse om den eller dem, der have meldt sig som Ansøgere.

2. Finder Ministeren Grund til at afskedige lønnet Konsulatbetjent, skal han ligeledes høre vedkommende Konsul i Sagen.

Kapitel 4.

Om Tjenestefrihed.

§ 25.

1. Det tilkommer Ministeren for de udenrigske Anliggender paa Ansøgning at meddele Konsul Tjenestefrihed for høist et Aar. Søges Tjenestefrihed for længere Tid end et Aar eller Forlængelse af Tjenestefrihed udover dette Tidsrum, skal Sagen undergives Kongens Afgjørelse. Vedkommende Konsul kan tilstaa lønnet Vicekonsul Tjenestefrihed for et Tidsrum af høist 2 Maaneder. Søges Tjenestefrihed for længere Tid, skal Ministerens Samtykke indhentes.

2. Vedkommende Konsul kan ogsaa meddele ulønnet Vicekonsul saavelsom lønnede Konsulatbetjente Tjenestefrihed.

§ 26.

1. Lønnet Konsul kan paaregne at erholde en Tjenestefrihed af to Maaneder om Aaret, naar saadant uden Ulejlighed kan ske. Konsulen skal for hver Gang, han ønsker at benytte sig heraf, indsende Ansøgning til Ministeren for de udenrigske Anliggender i betimelig Tid, forinden Tjenestefriheden skal indtræde, og oppebie hans Svar.

2. Ulønnet Konsul kan uden særskilt Tilladelse begive sig udenfor sit Distrikt, hver Gang for en Tid af høist fjorten Dage.

3. Er ulønnet Konsuls Distrikt beliggende udenfor Europa, kan han derhos i fornødent Fald forlade samme en Gang om Aaret for høist tre Maaneder uden særskilt Tilladelse, naar Tiden ikke tillader at indhente saadan pr. Post.

§ 27.

1. I den Tid en Konsul nyder Tjenestefrihed, skal Vicekonsulen, saafremt saadan findes ansat paa Stedet, forestaa Embedet. I modsat Fald har Ministeren for de udenrigske Anliggender efter Forslag af Konsulen dertil at beskikke en duelig Person. Naar

lønnet Vicekonsul erholder Tjenestefrihed, har Ministeren eller vedkommende Konsul, om det findes fornødent, at beskikke Stedfortræder. 4 Novbr.

2. I de Tilfælde, der omhandles i § 26 No. 2 og 3, skal Konsulen, saafremt Vicekonsul ikke findes ansat ved Stationen, overdrage Forretningernes Varetagelse til en duelig Person, til hvem Konsulen har Tillid.

§ 28.

Naar Tjenestefrihed tilstaaes Konsul eller, for længere Tid end to Maaneder, lønnet Vicekonsul, skal Ministeren for de udenrigske Anliggender derom underrette Kommerce-Kollegiet, den Norske Regjerings Departement for det Indre og vedkommende Gesandtskab samt derhos meddele Oplysning om Stedfortræderens Navn, naar saadan af ham er tilforordnet. Naar Tjenestefrihed tilstaaes lønnet Vicekonsul af vedkommende Konsul, skal denne afgive lignende Underretning til Ministeren og til vedkommende Gesandtskab.

§ 29.

Konsul, som har erholdt Tjenestefrihed eller benytter sig af den i § 26 No. 3 tilstaaede Ret til uden særskilt Tilladelse at begive sig udenfor sit Distrikt, skal underrette Ministeren for de udenrigske Anliggender og vedkommende Gesandtskab om Dagen for saavel Afreisen fra som Tilbagekomst til Stationen samt meddele, til hvem han i Tilfælde maatte have overdraget Konsulatforretningerne. Ministeren skal herom underrette Kommerce-Kollegiet og den Norske Regjerings Departement for det Indre.

§ 30.

1. Ulønnet Vicekonsul, som ikke er ansat ved Konsulsstation, kan uden særskilt Tilladelse være fraværende fra sin Station i høist fjorten Dage ad Gangen. Saa ofte dette sker, skal Vicekonsulen overdrage Forretningerne til en af ham selv valgt, duelig Person samt derom underrette Konsulen i Distriktet.

2. Ønsker saadan Vicekonsul, som omhandles i No. 1, at erholde længere Tjenestefrihed, skal han for Konsulen i Distriktet foreslaa en duelig Person til midlertidig at forestaa Posten. Saafremt den ansøgte Tjenestefrihed tilstaaes, skal Konsulen tilforordne Stedfortræder og underrette Hans Majestæts Gesandtskab herom, hvis saadant findes ansat i Landet.

3. Ulønnet Vicekonsul, som er ansat ved Konsulsstation, skal, saafremt han ønsker at nyde Tjenestefrihed, herom underrette vedkommende Konsul. Saafremt denne finder Stedfortræder nødvendig, har han at beskikke saadan.

4 Novbr.

Kapitel 5.

Om Konsulers og Vicekonsulers Afsættelse, Suspension m. m.

§ 31.

Konsul eller lønnet Vicekonsul, som Kongen anser for at have forspildt hans Tillid, kan uden Lovmaal og Dom af Kongen afsættes.

§ 32.

Bestemmer Kongen, at lønnet Konsuls- eller Vicekonsulspost skal inddrages eller omreguleres, eller finder Kongen, at Rigets Tarv ellers fordrer det, kan han tilbagekalde Indehaveren. Sker saadan Tilbagekaldelse, er Indehaveren berettiget til at oppebære Vartpenge med et passende, af Kongen bestemt Beløb, indtil han bliver ansat i anden lønnet Post eller erholder Afsked.

§ 33.

Ulønnet Konsul skal være forpligtet til, naarsomhelst Kongen finder, at Rigets Tarv fordrer det, at fratræde sin Post uden Krav paa Godtgjørelse.

§ 34.

1. Ulønnet Vicekonsul kan af Ministeren for de udenrigske Anliggender meddeles Afsked fra Posten, naar Ministeren dertil finder Grund.

2. Ulønnet Vicekonsul skal være forpligtet til, naarsomhelst Ministeren finder det tjenligt, at fratræde sin Post uden Krav paa Godtgjørelse.

3. Saasnart en ny, af Kongen udnævnt eller tilforordnet Konsul har tiltraadt sin Post, skal, saafremt ulønnet Vicekonsul findes ansat ved Stationen, den for denne udfærdigede Beskikkelse ophøre af sig selv; dog kan Beskikkelsen paa Konsulens Forslag fornyes af Ministeren.

§ 35.

1. Bliver en Konsul eller lønnet Vicekonsul sat under Tiltale for Forbrydelse, der angaar hans borgerlige Agtelse, opgiver han sit Bo til Konkursbehandling eller forekommer andre tvingende Grunde, skal Ministeren for de udenrigske Anliggender suspendere Konsulen eller Vicekonsulen fra Tjenesten og anmelde Sagen for Kongen.

2. Vedkommende Konsul kan suspendere ulønnet Vicekonsul saavelsom lønnet Konsulatbetjent fra Tjenesten i lignende Tilfælde som de i forrige No. omhandlede. Træffes saadan Forføining, skal Konsulen derom underrette Ministeren og vedkommende Gesandtskab og samtidig gjøre Rede for de Grunde, der have foranlediget Suspensionen, ligesom han skal indsende den Suspenderedes Erklæring, forsaavidt saadan har kunnet indhentes. Ministeren har derpaa at afgjøre, hvad videre i Sagen bør foretages.

§ 36. 4 Novbr.

1. Er Konsul eller lønnet Vicekonsul, uden at det er kommet til Konkurs, geraadet i saadan Forlegenhed, at han har overgivet sit Bo til Kreditorernes Forvaltning, skal Ministeren for de udenrigske Anliggender anmelde dette for Kongen, som bestemmer, hvorvidt Konsulen eller Vicekonsulen skal vedblive Embedets Bestyrelse eller ikke.

2. Forsaavidt angaar ulønnet Vicekonsul, hvis Bo er stillet under hans Kreditorers Forvaltning, tilkommer det Ministeren efter Anmeldelse fra vedkommende Konsul at bestemme, hvorvidt Vicekonsulen skal blive staaende i sin Post eller ikke.

§ 37.

Finder Kommerce-Kollegiet, den Norske Regjerings Departement for det Indre eller vedkommende Gesandtskab, at en Konsul eller lønnet Vicekonsul forsætlig har begaaet Forbrydelse i sit Embede eller undladt at opfylde sin Embedspligt eller vist Skjødesløshed, Forsømmelighed, Uforstand eller Udueligheb i sit Embede, skulle de derom underrette Ministeren for de udenrigske Anliggender. Saavel i dette Tilfælde, som naar Ministeren ellers finder, at der i ovennævnte Henseender kan lægges en Konsul eller lønnet Vicekonsul noget tillast, skal Ministeren efter Omstændighederne give Vedkommende en passende Tilrettevisning eller anmelde Sagen for Kongen, som bestemmer, om nogen og isaafald hvilken Forføining i Anledning heraf bør træffes.

§ 38.

1. Finder forøvrigt Nogen at have Grund til Klage over en Konsuls eller lønnet Vicekonsuls Embedsførelse, kan han derom henvende sig til Kommercekollegiet eller Departementet for det Indre, alt eftersom Sagen angaar et svensk eller norsk Anliggende. Saadan Klage kan indgives gjennem vedkommende Gesandtskab eller, om den angaar lønnet Vicekonsul, gjennem vedkommende Konsul.

2. Finder Kommercekollegiet eller Departementet for det Indre efter foretagen Undersøgelse, at Klagen er beføiet, kan Vedkommende tildeles en passende Tilrettevisning, saafremt ikke den paaklagede Handling er af den Beskaffenhed, at Sagen bør behandles efter Bestemmelserne i foregaaende §.

§ 39.

1. Er der til Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, alt eftersom Sagen angaar svensk eller norsk Anliggende, eller til vedkommende Gesandtskab eller Konsul indkommet Klage over, at en ulønnet Vicekonsul eller lønnet Konsulatbetjent har gjort sig skyldig i lovstridige Handlinger eller Forsømmelighed i Tjenesten, skal vedkommende Myndighed, naar den efter at have indhentet den angivelig Skyldiges Forklaring dertil finder Grund, anmelde Sagen for Ministeren for de udenrigske

4 Novbr. Anliggender, som har at afgjøre, hvorvidt den bliver at henvise til Behandling ved Domstolene, eller om anden Forføining bør træffes.

2. Klager over lovstridige Handlinger eller Forsømmelighed i Tjenesten af de i No. 1 omhandlede Personer kunne ogsaa anmeldes direkte for Ministeren.

§ 40.

1. Søgsmaal for Embedsforbrydelser skal anlægges og paakjendes i Sverige ved Svea Hofret, naar det angaar Konsul eller lønnet Vicekonsul, og ved Stockholms Raadstueret, naar det angaar ulønnet Vicekonsul eller lønnet Konsulatbetjent, samt i Norge, hvad enten Søgsmaalet anlægges mod Konsul, Vicekonsul eller lønnet Konsulatbetjent, ved Kristiania Byret.

2. Konsuler, Vicekonsuler og lønnede Konsulatbetjente, der ikke ere svenske eller norske Undersaatter, tiltales for Embedsforbrydelser i det af Rigerne, som Kongen bestemmer, forsaavidt Forbrydelsen ikke indbefatter en særskilt Fornærmelse mod det ene Rige eller dets Undersaatter, i hvilket Tilfælde Angjældende sættes under Tiltale i dette Rige.

§ 41.

1. Naar en Konsul bliver affat fra sit Embede, suspenderet eller tilbagekaldt, eller naar han fratræder Posten, erholder Afsked eller tilfældigt offentligt Hverv paa andet Sted eller afgaar ved Døden, skal, dersom Vicekonsul findes ansat ved Stationen, denne indtil videre bestyre Embedet. Har Vicekonsulen Forfald, findes han usikket, ansees Ansættelse af særskilt Stedfortræder af andre Grunde fornøden, eller er Vicekonsul ikke ansat paa Stedet, skal Ministeren for de udenrigske Anliggender, efter Forslag af vedkommende Gesandtskab, hvor saadant findes ansat, overdrage en dertil skikket Person at forestaa Embedet indtil videre, og indtil Kongens Bestemmelse er afgivet. Gjør Forholdene det nødvendigt, kan Gesandtskabet imidlertid træffe Forføining til Konsulatforretningernes Varetagelse.

2. Naar et af de i foregaaende No. opregnede Tilfælde indtræffer med lønnet Vicekonsul, skal Ministeren efter vedkommende Konsuls Forslag, hvilket, hvor Gesandtskab findes ansat i Landet, indsendes gjennem dette, forordne en duelig Person til indtil videre at forestaa Posten. I disse Tilfælde tilkommer der Konsulen den samme Ret, som i No. 1 er tillagt Gesandtskabet.

§ 42.

1. Dersom ulønnet Vicekonsul afgaar ved Døden eller paa Grund af Bestemmelsen i § 35 No. 2 af vedkommende Konsul bliver suspenderet fra Posten, kan Konsulen, saafremt han anser det nødvendigt, overdrage en dertil skikket Person at forestaa Posten indtil videre, og indtil Ministeren for de uden-

rigske Anliggender har kunnet fatte og meddele sin Bestemmelse i Sagen. Den Persons Navn og Stilling, til hvem Konsulen har overdraget dette Hverv, skal af Konsulen opgives saavel til Ministeren som til vedkommende Gesandtskab. 4 Novbr.

2. Hvad i No. 1 er sagt, gjælder ogsaa med Hensyn til lønnet Konsulatbetjent.

Kapitel 6.

Om Konsulers og Vicekonsulers Overtagelse af Embedet.

§ 43.

1. I Diplom, som udfærdiges for Konsul eller lønnet Vicekonsul, skal Stationen angives ligesom ogsaa for Konsulens Vedkommende det ham anviste Distrikt.

2. Beskikkelse, der udfærdiges for ulønnet Vicekonsul, skal ligeledes indeholde Oplysning om hans Station.

§ 44.

Anerkjendelse (Exequatur) af Konsul eller Vicekonsul, besørges udvirket af Ministeren for de udenrigske Anliggender.

§ 45.

1. Konsulen skal, saasnart han har tiltraadt sin Stilling, derom underrette Ministeren for de udenrigske Anliggender, Kommerce-Kollegiet, den Norske Regjerings Departement for det Indre og vedkommende Gesandtskab samt ligeledes give det tilkjende for Vicekonsulerne i Distriktet.

2. Vicekonsul, som er ansat paa andet Sted end Konsulsstationen, skal, saasnart han har begyndt sin Tjeneste, derom underrette Konsulen i Distriktet.

§ 46.

1. Konsul eller lønnet Vicekonsul skal, naar han tiltræder Posten, aflægge Ed som svensk og norsk Embedsmand, forsaavidt han ikke allerede før har aflagt saadan Ed.

2. Eden, hvortil Formular meddeles af Ministeren for de udenrigske Anliggender samtidig med Underretning om Udnævnelsen, skal aflægges skriftlig i 2 Exemplarer, det ene i det svenske og det andet i det norske Sprog, samt indsendes til Ministeren, af hvem det norske Exemplar bliver at tilstille den Norske Regjerings Departement for det Indre.

§ 47.

1. Saasnart en ny af Kongen udnævnt eller under Ledighed tilforordnet Konsul tiltræder Posten, skal han med Nøiagtighed gjennemgaa Konsulatets Arkiv samt gjøre Anmærkning ved enhver væsentlig Mangel eller Uregelmæssighed, som forefindes.

2. Efter foretagen Gjennemgaaelse skal Konsulen til Ministeren for de udenrigske Anliggender afgive Indberetning, ledsaget af de Bemærkninger, hvortil han har fundet Anledning. Med denne

4 Novbr. Indberetning skal følge en Opgave over de Love m. m., som findes ved Konsulatet, Antallet og Beskaffenheden af der førte Bøger og Fortegnelser samt over Staten tilhørende Inventariesager saasom Møbler, Segl, Flag o. s. v.

§ 48.

Saadan Gjennemgaaelse, som i foregaaende § omhandlet, bør ogsaa foretages af Vicekonsul, saasnart han har tiltraadt Posten. Han har derhos at anmelde for Konsulen i Distriktet, hvad han under Gjennemgaaelsen har fundet at bemærke, samt til denne at indsende saadan Opgave, som omhandlet i ovennævnte §.

Kapitel 7.

Om Konsulers og Vicekonsulers Embedsvirksomhed.

Almindelige Bestemmelser.

§ 49.

1. Konsulen skal med Troskab og Nidkjærhed vaage over de forenede Rigers Interesser, af yderste Evne søge at fremme deres Bedste, særlig hvad Handel og Søfart angaar, samt med Nøiagtighed udføre, hvad der ved Love og Anordninger eller vedkommende Myndigheders Forskrifter er eller bliver ham paalagt.

2. Konsulen skal saavel i Almindelighed bistaa svenske og norske Søfarende, i Overensstemmelse med hvad denne Forordning nærmere bestemmer, som særskilt paase, at Førere af svenske og norske Fartøier, der anløbe Stationen, komme til at nyde godt af dem tilkommende Rettigheder.

3. Konsulen skal ogsaa beskytte andre svenske og norske Undersaatters Person, Eiendom og Rettigheder samt bør gaa dem tilhaande med Raad og Daad, saavidt han dertil finder Føie, og det kan ske uden Tilsidesættelse af hans øvrige Pligter.

4. Konsulen kan under Udøvelsen af sine Embedspligter fordre tilbørlig Agtelse af svenske og norske Undersaatter samt Lydighed med Hensyn til, hvad han i Kraft af denne Forordning samt gjældende Love og Forskrifter paa Embeds Vegne bestemmer og foreskriver.

§ 50.

Konsulen bør stedse søge at bevare et godt og værdigt Forhold til Myndighederne i det Land, hvor han er ansat. Han skal omhyggelig afholde sig fra al Deltagelse i forefaldende politiske Demonstrationer og hverken hemmelig eller aabenbart opmuntre eller understøtte Angreb paa den bestaaende Regjering.

§ 51.

1. Konsulen skal gjøre sig nøie bekjendt med den Stilling, som gjældende Traktater og Landets Love og Sædvaner

anvise ham, samt derefter rette sin Handlemaade i forekommende 4 Novbr.
Tilfælde.

2. De i Tyrkiet eller Lande udenfor Europa ansatte Konsuler, som paa Grund af gjældende Traktater have en særegen Jurisdiktion, skulle ved Udøvelsen af saadan Myndighed over svenske og norske Undersaatter rette sig efter de Bestemmelser, som indeholdes i de mellem de forenede Riger og det fremmede Land bestaaende Traktater, samt de Forskrifter, som i denne Henseende af Kongen udfærdiges.

§ 52.

Udbryder Krig, skal Konsulen nøie rette sig efter, hvad der for saadanne Tilfælde er eller bliver foreskrevet.

§ 53.

1. Erfarer en Konsul, at de mellem de forenede Riger og det Land, hvor han er ansat, bestaaende Handels- og Søfartstraktater eller andre Overenskomster ikke nøiagtig befølges, eller at de Rettigheder eller Fordele, som i Henhold til indgaaede Overenskomster eller almindelig Folkeret tilkomme de forenede Rigers Undersaatter, forholdes nogen af dem, skal Konsulen derom gjøre Indberetning til Ministeren for de udenrigske Anliggender og Hans Majestæts Gesandtskab, hvor saadant findes ansat i Landet.

2. Lignende Indberetning skal Konsulen ogsaa gjøre, saafremt han ulovlig eller i Strid med gjældende Overenskomster hindres i Udøvelsen af sine Embedsforretninger af Myndighederne i Landet eller ikke af disse erholder den Bistand, som han er berettiget til at kræve.

§ 54.

Konsulen maa ikke afgive Erklæringer eller Meddelelser i Embedsanliggender til private Personer eller med den Undtagelse, som særlige Omstændigheder kunne foranledige, til andre svenske eller norske Myndigheder end dem, under hvilke han direkte henhører. Konsulen bør dog, forsaavidt dertil er Anledning, besvare de fra Myndigheder eller private Personer indløbne Forespørgsler om faktiske Forhold.

§ 55.

1. Konsulen skal tage nøie vare paa Konsulatets Arkiv og Staten tilhørende Inventariesager, som findes ved Konsulatet, samt med Orden og Nøiagtighed føre saavel Brevvexlingen i Embedsanliggender som de Bøger og Protokoller, der ere foreskrevne i § 61.

2. Konsul, som driver Handel eller anden Næring, skal stedse holde de til saadan Bedrift hørende Bøger og andre private Dokumenter fuldstændig adskilte fra Konsulatets Arkiv.

§ 56.

Bliver svensk eller norsk Undersaat tiltalt for udenlandsk Domstol paa et Sted, hvor Konsul er ansat, i Sag, som

4 Novbr. angaar hans personlige Frihed, bør Konsulen, naar han hertil af Tiltalte opfordres, selv eller ved en paalidelig Befuldmægtiget overvære Forhøret og Rettergangen.

§ 57.

1. Afgaar svensk eller norsk Undersaat ved Døden paa det Sted, hvor Konsul er ansat, eller andetsteds inden hans Distrikt, og er hverken Arving eller Befuldmægtiget for Arving eller af den Afdøde udnævnt Testamentsexekutor tilstede, skal Konsulen, saasnart han erholder Underretning om Dødsfaldet, indtil videre antage sig de Efterladenskaber, som maatte findes, forsaavidt gjældende Traktater, Landets Love eller særlige Omstændigheder ikke ere til Hinder derfor.

2. Konsulen skal tillige uopholdelig gjøre Anmeldelse om Dødsfaldet og Efterladenskaberne til Ministeren for de udenrigske Anliggender angaaende Svensker, som ikke vare Sømænd, til Kommerce-Kollegiet angaaende svenske Sømænd og til den norske Regjerings Departement for det Indre, dersom den Afdøde var Nordmand.

3. Har Konsulen antaget sig Efterladenskaberne, skal han uden at afvente nærmere Forskrifter besørge Optegnelse over Boet og træffe de Foranstaltninger, som for sammes behørige Bevaring ere uomgjængelig nødvendige. Har ikke inden sex Maaneder regnet fra den Tid, da den i forrige No. foreskrevne Anmeldelse bør være kommen vedkommende Myndighed ihænde, lovlig Arving indfundet sig eller sendt Befuldmægtiget eller givet Forskrift om, hvorledes der skal forholdes med Efterladenskaberne, skal Konsulen søge at realisere samme paa fordelagtigste og hurtigste Maade samt indsende Beholdningen henholdsvis til Ministeren for de udenrigske Anliggender, Kommerce-Kollegiet eller Departementet for det Indre. Efterladenskaber efter Sømænd kunne dog efter Omstændighederne realiseres eller hjemsendes, uden at Arvingernes Bestemmelse afventes.

4. Er Konsulen hindret fra at antage sig Efterladenskaberne, skal han dog saavidt muligt tilse, at fraværende Arvingers Ret ikke krænkes, og isaafald ogsaa afgive saadan Indberetning, som foreskrives i No. 2.

5. Dersom der paa det Sted, hvor Konsul er ansat, eller andetsteds i hans Distrikt dør en Udlænding, om hvem Konsulen ved eller har Grund til at antage, at han efterlader Arvinger i Sverige eller Norge, skal Konsulen søge Oplysning om Efterladenskaberne samt ufortøvet afgive Indberetning til Ministeren eller Departementet for det Indre, alt efter Omstændighederne.

§ 58.

Enhver Forretning, som Notarius publicus i de forenede Riger er berettiget til at udføre, skal ogsaa kunne udføres af en

Konsul med Retsvirkning ligeoverfor svenske eller norske Undersaat- 4 Novbr.
ter, forsaavidt svensk eller norsk Lov eller det fremmede Lands Lov ikke lægger Hindring i Veien derfor.

§ 59.

De i §§ 49—56 og 58 givne Bestemmelser gjælde ogsaa for Vicekonsuler, dog at den Anmeldelse, hvorom handles i § 53, af Vicekonsulen bliver at afgive til Konsulen i Distriktet, som derom underretter vedkommende Myndighed. Forskriften i § 57 No. 1 gjælder, forsaavidt den kan komme til Anvendelse, ogsaa for Vicekonsuler. Disse have at give Indberetning til Konsulen i Distriktet om de af dem trufne Forføininger og erhverve hans Bestemmelse i Sagen. Alene i det Tilfælde, at særegen Hurtighed paakræves, kan Vicekonsulen henvende sig direkte til vedkommende svenske eller norske Myndighed. Isaafald bør han samtidig underrette Konsulen i Distriktet om det Indtrufne, og hvad der i Anledning deraf er foretaget.

§ 60.

1. Konsul kan udfærdige Pas for svenske eller norske Undersaatter.

2. Vicekonsul maa uden særskilt Bemyndigelse af Ministeren for de udenrigske Anliggender kun udfærdige Pas for svensk eller norsk Sømand.

3. Visering af Pas kan foretages saavel af Vicekonsul som af Konsul.

§ 61.

1. Ved hvert Konsulat og Vicekonsulat skal føres følgende Bøger og Protokoller:

a) Journal over indkommende Sager;
b) Kopibog over udgaaende Skrivelser; og
c) Fortløbende Protokol over Notarialforretninger saavelsom Fortegnelse over Attester, Certifikater, Bekræftelser samt udstedte og viserede Pas.

2. Ved Konsulat eller Vicekonsulat i Søhavn skal tillige føres:

d) Fortegnelser over Fartøier eller saakaldte Skibslister;
e) Fortegnelse over Af- og Paamønstringer af Søfolk; samt
f) Protokol over Forhør og Tvistemaal, ædelige og andre Forklaringer m. m. af lignende Beskaffenhed.

3. Ved Konsulat, men ikke ved Vicekonsulat, skal føres:

g) Matrikel over de svenske og norske Undersaatter, som ere bosatte inden Distriktet og forlange at indskrives ved Konsulatet.

4. De ovenfor under c og f opregnede Bøger og Protokoller kunne, hvor dette uden Ulempe kan ske, føres under Ét.

§ 62.

Ved hvert Konsulat og Vicekonsulat skal findes Embedssegl

4 Novbr. eller Stempel, som af Ministeren for de udenrigske Anliggender besørges anskaffet og tilstillet vedkommende Konsul.

§ 63.

1. Konsul eller Vicekonsul kan paa sit Embedslokale eller det Hus, han bebor, have Konsulsflag heiset, saafremt saadant er almindelig Skik blandt de øvrige Konsuler paa Stedet, eller naar det ved specielle Anledninger findes fornødent.

2. Ligeledes kan Konsul eller Vicekonsul have Unionsvaabnet anbragt paa Embedslokalet, naar saadant behøves for at gjøre dette bemærket.

3. Forføining til Anskaffelse af Flag og Vaabenskjold træffes af Ministeren for de udenrigske Anliggender.

§ 64.

1. Konsulat eller Vicekonsulat skal holdes aabent hver Søgnedag i saa lang Tid, som Forholdene paa hvert enkelt Sted under de forskjellige Aarstider kræve. Opslag med Tilkjendegivende herom skal til Underretning for Vedkommende findes anbragt paa Døren til den Leilighed, hvor Konsulen eller Vicekonsulen har sit Embedslokale.

2. Konsul eller Vicekonsul maa dog ikke unddrage sig for at yde Embedsbistand paa anden Tid, naar saadant er uomgjængelig nødvendigt.

§ 65.

Paa hvert Konsulat og Vicekonsulat skal findes et Exemplar af denne Forordning, af den almindelige Instruktion for Konsulernes Embedsførelse, af de svenske og norske Sofartslove og andre Love og Forordninger, som indeholde Bestemmelser om Konsulernes Virksomhed. Saavidt muligt bør tillige de i de forenede Riger og Landet gjældende Toldtariffer og Toldlove findes at tilgaa ved hvert Konsulat og Vicekonsulat. Har Konsulatet eller Vicekonsulatet sin Station i Søhavn, skal der tillige saavidt muligt forefindes en nøiagtig og fuldstændig Opgave over samtlige Afgifter, som paa Stedet paahvile de forenede Rigers Fartøier, samt derhos fornødne Oplysninger baade om fremmede Fartøiers Rettigheder i de forenede Riger efter gjældende Traktater og om de Rettigheder, som paa Grund af Traktater tilkomme svenske og norske Fartøier i Landet.

2. Alle til Opfyldelse af Forskrifterne i foregaaende No. nødvendige Oplysninger betræffende de forenede Riger saavelsom der udkomne Anordninger skulle tilstilles vedkommende Konsuler af Ministeren for de udenrigske Anliggender, Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre paa den Maade, hvorom disse indbyrdes komme overens.

§ 66. 4 Novbr.

1. Saavel Vicekonsul som Konsul bestyrer i Almindelighed sit Embede paa eget Ansvar. Vedkommende Konsul skal dog være ansvarlig for saadanne Forsømninger fra en Vicekonsuls Side, som ere blevne ham foreskrevne af Konsulen.

2. Om Ansvar for Konsulskassen tilkommende Afgifter saavelsom for Penge eller Andet, som ved Konsulat eller Vicekonsulat modtages til Forvaring, Forvaltning eller Redegjørelse, findes Bestemmelser i § 105.

§ 67.

1. Finder en Konsul, at der for ham er Grund til personlig at begive sig til Vicekonsulsstation inden Distriktet for at anstille Undersøgelse om Vicekonsulens Embedsudøvelse eller i andet Øiemed, skal han gjøre Forestilling i Sagen til Ministeren for de udenrigske Anliggender, som afgjør, hvorvidt Konsulen kan foretage Reisen paa offentlig Bekostning.

2. Skulde Forholdene ikke tilstede at indhente Ministerens Bestemmelse, kan Konsulen paa egen Haand foretage Reisen, men er da, hvad Reisegodtgjørelse angaar, underkastet den Beslutning, som Ministeren efter at have gjort sig bekjendt med de foreliggende Omstændigheder finder Grund til at meddele.

§ 68.

Konsul maa ikke af anden Regjering end den, til hvilken han staar i undersaatligt Forhold, modtage nogen Bestilling eller noget Hverv, medmindre Ministeren for de udenrigske Anliggender dertil giver skriftligt Samtykke.

Indberetninger i Embedsanliggender.

§ 69.

1. Konsulen skal med Opmærksomhed følge de forenede Rigers Handel og Søfart paa Distriktet, søge at erhverve sig hurtig og fuldstændig Underretning om alle de Forhold, som kunne antages at have væsentlig Indflydelse paa denne Handel og Søfart, samt om sine Jagttagelser og Erfaringer i saa Henseende afgive Indberetninger i Henhold til, hvad § 70 No. 2 og § 71 nærmere bestemmer.

2. Specielt paahviler det Konsulen at afgive Indberetning om de fra Stats- eller Kommunalmyndighed udgaaende Bestemmelser, saasom Love, Forordninger, Kundgjørelser, Paabud m. m., vedkommende Handels-, Søfarts- og Toldforhold, Havne-, Lods- og Karantænevæsen og Lignende, forsaavidt saadanne Bestemmelser udelukkende angaa Konsulens Distrikt eller nogen Del deraf eller for Distriktet har særskilt Betydning.

3. Konsulen bør ogsaa gjøre sig bekjendt med de Forhold inden Distriktet og med de fra Myndighederne udgaaende Bestem-

4 Novbr. melser, som uden at vedrøre Handel og Søfart dog kunne være af Interesse for de forenede Riger, samt derom afgive Indberetning.

§ 70.

1. Angaa saadanne Bestemmelser, som omhandlet i § 69 No. 2 og 3, Landet i dets Helhed, skal Konsulen eller, hvor flere saadanne findes i Landet ansatte, den iblandt dem, som Ministeren for de udenrigske Anliggender dertil udser, afgive Beretninger om disse Bestemmelser.

2. Alle i denne og foregaaende § foreskrevne Indberetninger skulle afgives i 2 Exemplarer, hvoraf det ene skal indsendes til Ministeren for de udenrigske Anliggender og det andet til den Norske Regjerings Departement for det Indre. Det Ministeren tilstillede Exemplar skal, saasnart han har gjort sig bekjendt med samme, afgives til Kommerce-Kollegiet, saafremt Sagen ikke henhører under Ministerens egen Behandling.

§ 71.

1. Konsulen skal usortøvet til Kommerce-Kollegiet eller Departementet for det Indre anmelde Udbrud af epidemisk eller farligere smitsom Sygdom inden Distriktet ligesom Ophør af saadan Sygdom.

2. Konsulen skal ligeledes til de nævnte Myndigheder gjøre Anmeldelse, naar Kvægpest eller anden smitsom Sygdom blandt Husdyrene udbryder eller ophører i det Land, hvor han er ansat.

§ 72.

1. Saasnart ske kan efter hvert Kalenderaars Udgang, skal Konsulen indsende til Kommerce-Kollegiet en fuldstændig Fortegnelse over svenske Fartøier tilligemed summarisk Opgave over Antal og Drægtighed af norske Fartøier, som i Aarets Løb have lossет eller ladet i Distriktet, samt til den Norske Regjerings Departement for det Indre en fuldstændig Fortegnelse over norske Fartøier samt tilsvarende summarisk Opgave over svenske Fartøier, som i Aarets Løb have lossет eller ladet i Distriktet.

2. Endvidere skal Konsulen til Kommerce-Kollegiet indsende en særskilt Fortegnelse over svenske Fartøier, som i Aarets Løb have anløbet Distriktets Havne alene for at reparere lidt Skade eller for at søge Ordre, samt til den Norske Regjerings Departement for det Indre en tilsvarende Fortegnelse over norske Fartøier.

§ 73.

1. Konsulen skal inden Udgangen af Februar eller, hvor Distriktet er af betydeligere Udstrækning, inden Udgangen af Marts Maaned afgive en udførlig Beretning om de forenede Rigers Handel og Søfart paa Distriktet under det sidstforløbne Aar.

2. Denne Beretning skal af Konsulen afgives i to Exemplarer, af hvilke det ene indsendes til Ministeren for de udenrigske Anliggender og det andet til vedkommende Gesandtskab, saa-

fremt saadant findes ansat i Landet, men i modsat Fald direkte til 4 Novbr.
den Norske Regjerings Departement for det Indre.

3. Ministeren afgiver det ham tilstillede Exemplar, saasnart han har gjort sig bekjendt med samme, til Kommerce-Kollegiet. Gesandtskabet, som maa beholde det andet Exemplar i høist en Uge for dermed at gjøre sig bekjendt, skal derefter indsende samme til Departementet for det Indre.

§ 74.

Konsulen bør indsende sine Beretninger med Posten. Til Meddelelser, hvormed det haster, eller som ere af særdeles Vigtighed, bør Konsulen anvende Telegrafen.

§ 75.

Konsulen har at foreskrive Vicekonsulerne i Distriktet, hvad de have at iagttage med Hensyn til Indsendelse af Beretninger samt Fortegnelser over svenske og norske Fartøier.

Forhold til Orlogsfartøier.

§ 76.

1. Besøger svensk eller norsk Orlogsfartøi en Havn, hvor Konsul eller Vicekonsul findes ansat, skal denne yde sammes Chef al den Bistand, han forlanger, og som Konsulens eller Vicekonsulens Stilling medfører.

2. Specielt paahviler det Konsulen eller Vicekonsulen at underrette Chefen om de paa Stedet for fremmede Orlogsfartøier gjældende Forskrifter og Sædvaner saavelsom om dersteds for Tiden herskende epidemiske og smitsomme Sygdomme.

§ 77.

Konsulen eller Vicekonsulen kan til Beskyttelse af de Interesser, han har at varetage, forlange Bistand af Chefen paa svensk eller norsk Orlogsfartøi.

Forhold til Handelsfartøier.

§ 78.

Naar svensk eller norsk Handelsfartøi ankommer til Havn, hvor Konsul findes ansat, for dersteds at losse eller lade, skal Fartøiets Fører inden otte og firti Timer efter Ankomsten indfinde sig paa Konsulatet samt forevise Fribrev og Sømandsrulle, saafremt Fartøiet er svensk, eller Nationalitetsbevis og Folkeliste, dersom det er norsk. Naar Fartøiet er færdigt til at afgaa, skal Føreren ligeledes indfinde sig paa Konsulatet. Fører af Dampfartøi, som gjør regelmæssige Ture, er dog ikke forpligtet til at indfinde sig personlig oftere end, naar Fartøiet første Gang i Kalenderaaret besøger Havnen. Ved de øvrige Besøg udfordres kun en skriftlig Anmeldelse for Konsulen. Fører af Fartøi, som hverken losser eller lader i Havnen, behøver ikke at anmelde sig hos Kon-

4 Novbr. sulen, uden forsaavidt Fartøiet anløber Havnen for at reparere lidt Skade eller for at søge Ordre, i hvilket Fald der skal ske skriftlig Anmeldelse til Konsulen.

2. De Oplysninger, som Konsulen i Embeds Medfør begjærer om Reisen, Fartøiet, Ladningen, Fragten og Besætningen, skal Føreren, saavidt han dertil er istand, uvægerlig meddele.

3. Finder Konsulen noget at bemærke med Hensyn til Fartøiets Dokumenter, skal han derom gjøre Indberetning til Kommerce-Kollegiet, dersom Fartøiet er svensk, og til den Norske Regjerings Departement for det Indre, dersom Fartøiet er norsk.

4. Undlader en Skibsfører at efterkomme, hvad der ifølge No. 1 og 2 paahviler ham, skal saadan Indberetning, som omhandlet i foregaaende No., ogsaa gjøres, for at Føreren kan blive draget til Ansvar for sin Forsømmelse.

§ 79.

Paamønstring og Afmønstring af Søfolk i Udlandet skal finde Sted for Konsulen, hvor saadan er ansat.

§ 80.

Ombytter svensk eller norsk Fartøi Nationalitet paa fremmed Sted, skal Konsulen strax affordre Føreren Fribrev og Sømandsrulle eller Nationalitetsbevis og Folkeliste samt indsende disse Dokumenter i overstrøget Stand til Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, alt eftersom Fartøiet har været svensk eller norsk. Konsulen skal ogsaa i saadant Tilfælde paase, at det Mærke, der betegner Fartøiet som svensk eller norsk Eiendom, bliver fuldstændig udslettet, ligesom at de til Besætningen hørende Personer erholde Afregning og derhos, saafremt de ikke tage Hyre paa Stedet, fornødne Midler til Hjemreisen.

§ 81.

1. Er et udenlandsk Fartøi blevet erhvervet for svensk eller norsk Regning i fremmed Havn, og Føreren agter at afgaa med samme til Havn i Eierens Hjemland enten direkte eller med Anløben af en mellemliggende Havn for der at losse eller lade, kan Konsulen, efter at have forvisset sig om den opgivne Eiers Hjemmel til Fartøiet, for dette udfærdige midlertidigt Fribrev eller Nationalitetsbevis, hvilket udtrykkelig bør indeholde, at det alene er gjældende for den deri angivne Reise. Herom skal Konsulen strax underrette Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, alt eftersom Fartøiet er erhvervet for svensk eller norsk Rederis Regning.

2. Vil Føreren af saadant Fartøi foretage anden Reise end i foregaaende No. nævnt, maa Konsulen kun efter særskilt Bemyndigelse fra Kommerce-Kollegiet eller Departementet for det Indre og kun paa de Vilkaar og for den Tid, som af dem i hvert enkelt

Tilfælde bestemmes, udfærdige midlertidigt Fribrev eller Nationali- 4 Novbr.
tetsbevis.

3. De i No. 1 og 2 givne Forskrifter skulle ogsaa komme til Anvendelse i Tilfælde af, at Fartøi i Udlandet er blevet nybygget for svensk eller norsk Regning.

§ 82.

Rømmer Nogen af Besætningen fra svensk eller norsk Fartøi, skal Konsulen anvende alle de Midler, som Landets Love og de mellem samme Land og de Forenede Riger gjældende Overenskomster tilstede, for at faa Rømningsmanden grebet og gjenindsat i Fartøiets Tjeneste, saafremt Føreren derom gjør Anmeldelse og er villig til at bestride Omkostningerne derved.

§ 83.

1. Strander svensk eller norsk Fartøi eller befinder det sig paa anden Maade i Nød i fremmed Farvand, skal Konsulen, saasnart han derom erholder Kundskab, søge at bevirke, at der snarest muligt træffes hensigtsmæssige Foranstaltninger til Redning af Besætning og Fartøi.

2. Gaar svensk eller norsk Fartøi i fremmed Farvand aldeles tilgrunde eller bliver Vrag, eller erklæres Fartøiet paa udenlandsk Sted ikke værd at istandsættes, eller opbringes det og prisedømmes, skal Konsulen ufortøvet derom underrette Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, alt efter Fartøiets Nationalitet. Hvad angaar Fartøiets Nationalitetsdokumenter, Nationalitetsmærket samt Besætningen, har Konsulen, forsaavidt derfor er Anvendelse, at iagttage Forskrifterne i § 80.

3. Er svensk eller norsk Fartøi forlist, eller har det lidt større Skade, skal Konsulen, saafremt han finder Grund til Mistanke om, at noget utilbørligt Forhold har fundet Sted, søge at indhente nøiagtige og fuldstændige Oplysninger om Sagen samt derom underrette Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre.

§ 84.

1. Konsulen skal om Skade og Ulykkeshændelse, der er tilstødt svensk eller norsk Fartøi eller dets Ladning, optage Besætningens Forklaring, saafremt han derom anmodes. Saadanne Forklaringer kunne paa derom fremsat Begjæring beediges. Begjæres forøvrigt Konsulens Embedsbistand, skal han yde saadan Bistand i den Udstrækning, hvortil han efter Landets Love og gjældende Traktater er berettiget.

2. Med Bjergning af Fartøi eller Ladning kan Konsulen, forudsat at ikke Landets Love derfor ere til Hinder, yde Bistand, naar udtrykkelig Begjæring derom fremsættes af Vedkommende, saavelsom i Tilfælde af at hverken Fører, Styrmand eller nogen af Rederiet Befuldmægtiget er tilstede. I dette sidste Tilfælde bør Konsulen,

4 Novbr. efter strax at have optaget Fortegnelse over det bjergede Gods og truffet de nødvendige Foranstaltninger til dets Bevaring, uden Ophold indsende Beretning om det Forefaldne til Kommerce-Kollegiet eller Departementet for det Indre. Kan Godset eller nogen Del deraf ikke uden Tab eller Skade opbevares, indtil vedkommende Eiere kunne afgive Bestemmelse derom, kan Konsulen paa hensigtsmæssigste Maade foretage Salg deraf og oppebære Beløbet, for hvilket han senere skal aflægge Regnskab.

3. Erfarer Konsulen, at det gaar utilbørligt til med Bjergning af strandet Fartøi eller dets Ladning, skal han derom gjøre Anmeldelse til Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre.

§ 85.

1. Begaaes ombord paa svensk eller norsk Fartøi Forbrydelse, som er Gjenstand for offentlig Paatale ved svensk eller norsk Domstol, og hvoraf efter svensk Lov Strafarbeide, dog ikke under 2 Aar, kan følge, eller som efter norsk Lov ikke medfører ringere Straf end Strafarbeide, skal Konsulen, saafremt det fremmede Lands Love ikke derfor ere til Hinder, træffe Forføining til, at den, som paa sandsynlige Grunde angives eller mistænkes for at have begaaet Forbrydelsen, paa offentlig Bekostning bliver arresteret samt efter forudgaaende Undersøgelse, hvorom handles i § 86, paa hensigtsmæssigste og billigste Maade afsendt til Fartøiets Hjemland for der at undergives Forhør og Dom.

2. Angives eller mistænkes Nogen for at have begaaet Forbrydelse af ringere Beskaffenhed end i No. 1 nævnt, men hvoraf dog Strafarbeide efter svensk Lov eller en Straf, der ikke er ringere end Fængsel, efter norsk Lov kan følge, da kan ogsaa han, naar Angivelsen eller Mistanken hviler paa sandsynlige Grunde, arresteres og efter Konsulens i Henhold til anstillet Undersøgelse afgivne Bestemmelse afsendes til Fartøiets Hjemland for at undergives Forhør, saafremt det kan ske uden altfor store Omkostninger for det Offentlige. Har den angivelig Skyldige Embede eller offentlig Bestilling eller fast Eiendom eller forøvrigt stadigt Hjem eller Virksomhed, og hvis det ikke med Grund kan befryktes, at han vil undvige, eller at han ved Fjernelse af Bevismidler eller af Eiendele vil hindre Sagens tilbørlige Oplysning, skal han sættes paa fri Fod.

3. Sømand, der rømmer fra Tjenesten, kan ogsaa belægges med Arrest og hjemsendes, saaledes som i No. 2 bestemt.

4. Kan den Arresterede ikke holdes i sikker Forvaring uden at belægges med Jern, kan dette ske, dog ikke anderledes eller for længere Tid, end Sikkerheden fordrer det.

§ 86.

1. Forefalder saadan Forbrydelse, som omhandlet i foregaaende § No. 1 og 2, skal Konsulen ufortøvet anstille Under-

søgelse og til Afhørelse derved indkalde saa mange af Besætningen, 4 Novbr.
som kunne afgive Oplysninger i Sagen. Ved de Konsulater, hvis Indehavere Kongen har meddelt særskilt Bemyndigelse dertil, kan Konsulen i de nysnævnte Tilfælde optage formeligt Forhør og, naar dette findes nødvendigt til Sagens endelige Afgjørelse, tilholde de til at meddele Oplysninger indkaldte Personer at afgive disse under Ed.

2. Naar Hjemsendelse af Forbryder finder Sted i Henhold til Bestemmelsen i foregaaende § No. 1 eller paa Grund af Konsulens Ordre ifølge samme § No. 2 og 3, skal Konsulen uopholdelig til Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, alt efter Fartøiets Nationalitet, indsende Beretning om Sagen. Denne Beretning skal derhos indeholde Oplysning om den til Hjemsendelsen benyttede Leilighed samt ledsages af bekræftet Afskrift af Undersøgelses- eller Forhørsprotokollen. Derhos skal Konsulen medgive Skibsfører eller anden Person, under hvis Opsigt Hjemsendelsen finder Sted, et kortfattet Certifikat angaaende Grunden til samme, hvilket Certifikat i sin Tid bliver at aflevere til vedkommende Myndighed i Hjemlandet samtidig med Forbryderen.

3. Undersøgelse vedkommende ringere Forbrydelser end de, som omtales i § 85, kan ogsaa foretages af Konsulen paa Forlangende af Vedkommende.

§ 87.

1. Opstaar der paa svensk eller norsk Fartøi Tvist mellem Skibsføreren og nogen af Besætningen, skal Konsulen kalde de Tvistende for sig og søge at forlige dem. Kan Forlig ikke opnaaes, skal Konsulen afgjøre Tvisten, og denne Afgjørelse skal saavel i de Tilfælde, hvori svensk eller norsk Lov indeholder udtrykkelig Bestemmelse herom, som ogsaa ellers, naar Tvisten ei kan henstaa uafgjort, være bindende for de Tvistende, indtil Sagen kan blive afgjort i Fartøiets Hjemland for Domstol eller paa anden Maade. Parternes Forklaring og en kort Begrundelse af Afgjørelsen skal indtages i Protokollen, hvoraf paa Forlangende meddeles Afskrift.

2. Foranlediger saadan Tvist, som i No. 1 omhandlet, Begjæring fra nogen af Besætningen om at maatte forlade Fartøiet eller fra Skibsføreren om, at nogen af Besætningen maa blive afmønstret, kan Konsulen samtykke heri, saafremt han finder det overensstemmende med svensk eller norsk Lov.

§ 88.

Finder Konsulen efter Klage fra Besætningen eller ad anden Vei, at Skibsføreren ikke uden aabenbar Fare for Mandskab, Fartøi eller Ladning kan beholde Kommandoen, skal Konsulen straks derom underrette Rederiet eller dets Kommissionær paa Stedet, om saadan findes. Mod Rederiets udtrykkelige Forskrift eller i Mangel deraf mod Kommissionærens Protest maa Konsulen ikke

4 Novbr. fjerne Skibsføreren fra Kommandoen. Findes ikke Kommissionær for Rederiet, og tillade Omstændighederne heller ikke at afvente Rederiets Bestemmelse, kan Konsulen afsætte Skibsføreren og indtil videre overdrage Kommandoen til Styrmanden eller, saafremt denne ikke ansees dertil skikket, til en anden paalidelig Person. Konsulen skal meddele den nye Fører en skriftlig Beskikkelse samt gjøre Paategning om Forandringen paa Sømandsrullen eller Folkelisten samt, naar Fartøiet er svensk, tillige paa Fribrevet, ligesom han derom skal underrette Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, alt efter Fartøiets Nationalitet. Konsulen skal derhos, naar han har fundet sig nødsaget til uden at afvente Rederiets Bestemmelse at afsætte Skibsføreren og indsætte en ny Fører, ufortøvet derom underrette Rederiet.

§ 89.

Dersom Føreren af svensk eller norsk Fartøi dør eller ulovlig gaar fra Fartøi og Tjeneste eller forlader det paa Grund af Sygdom eller anden gyldig Aarsag, og Tiden ikke tillader at indhente Rederiets Bestemmelse, skal Konsulen med Jagttagelse af, hvad der for saadanne Tilfælde er særskilt bestemt i svensk eller norsk Lov, indtil videre overgive Kommandoen til Styrmanden eller, dersom denne ikke findes dertil skikket, til en anden paalidelig Person. Ved Meddelelse af saadan Beskikkelse har Konsulen at iagttage, hvad i foregaaende § er bestemt.

§ 90.

1. Sker efter Rederiets Bestemmelse Ombytte af Fører, skal dette anmeldes for Konsulen, som herom gjør Paategning paa Sømandsrullen eller Folkelisten samt, naar Fartøiet er svensk, tillige paa Fribrevet.

2. Nægter en Skibsfører, som af Rederiet er frataget Kommandoen, at underkaste sig Rederiets Bestemmelse, skal Konsulen drage Omsorg for, at samme bliver efterkommet, saafremt han finder den stemmende med Forskrifterne i svensk eller norsk Lov.

§ 91.

1. Frankerede Breve, som under Konsulatets Adresse indløbe til Fører eller Besætning paa svensk eller norsk Fartøi, er Konsulen forpligtet til at modtage og udlevere til Vedkommende.

2. Konsuler, som erholde Bemyndigelse til at modtage Sparepenge, som svenske eller norske Sømænd ønske at faa hjemsendte enten for at udbetales til opgiven Person eller for at opbevares og forrentes, have at rette sig efter de dem i saa Henseende meddelte særskilte Forskrifter.

§ 92.

1. Hvad der med Hensyn til Konsuler er bestemt i §§ 78—80, 82—84, 87, 89, 90 og 91 No. 1 skal ogsaa have Anvendelse paa Vicekonsuler, dog saaledes at Anmeldelse, Beretning

og Indsendelse af Dokumenter, hvorom handles i §§ 78 No. 3 og 4, 80, 83 No. 2 og 3, 84 No. 2 og 3 samt 89, ikke maa ske direkte, men gjennem vedkommende Konsul. 4 Novbr.

2. En Vicekonsul kan derimod ikke udfærdige saadanne Fribreve eller Nationalitetsbeviser, som omhandles i § 81. Hjemsendelse af Forbrydere efter § 85 og Skibsføreres Afsættelse efter § 88 maa ikke foretages af en Vicekonsul uden vedkommende Konsuls Bemyndigelse; dog kan en Vicekonsul i Anledning af Forbrydelse, som er forefaldt paa svensk eller norsk Fartøi, satte Beslutning om Arrest og anstille saavel den i § 86 No. 1 foreskrevne Undersøgelse til Veiledning for Konsulen ved Sagens Afgjørelse, som den i samme § No. 3 omhandlede Undersøgelse angaaende ringere Forbrydelser.

Om Søfolks Understøttelse og Hjemsendelse samt om Understøttelse til andre svenske og norske Undersaatter end Sømænd.

§ 93.

Bliver svensk eller norsk Sømand i udenlandsk Havn afmønstret eller efterladt fra svensk eller norsk Fartøi under saadanne Omstændigheder, at enten Staten eller Rederiet efter de i Fartøiets Hjemland gjældende Love skal bestride Omkostningerne ved Sømandens Underholdning og Hjemsendelse, skal vedkommende Konsul eller Vicekonsul under Jagttagelse af behørig Sparsomhed yde Sømanden fornøden Understøttelse.

§ 94.

1. Er svensk eller norsk Sømand uden egen Skyld bleven afmønstret fra svensk, norsk eller udenlandsk Fartøi samt derefter kommet i Nød uden at være berettiget til Understøttelse efter foregaaende §, kan Konsulen eller Vicekonsulen tildele ham Understøttelse, saafremt han medbringer Søfartsbog.

2. Er Sømanden ikke i Besiddelse af Søfartsbog, eller er han ved egen Skyld bleven afmønstret, bør Konsulen eller Vicekonsulen kun yde ham Understøttelse, forsaavidt det paakaldes af særegne Omstændigheder.

§ 95.

Er udenlandsk Sømand ved Sygdom, Skibbrud eller paa anden Maade uden egen Skyld kommet i Nød, medens han har været forhyret med svensk eller norsk Fartøi, kan Konsul eller Vicekonsul udenfor de Tilfælde, for hvilke udtrykkelig Bestemmelse haves i afsluttede internationale Overenskomster, kun tildele ham Understøttelse, forsaavidt Sømanden ikke kan erholde saadan af sit eget Lands Konsul eller Stedets Autoriteter.

§ 96.

Bliver en Sømand hjemsendt paa Foranstaltning af Konsul eller Vicekonsul, skal denne medgive Sømanden et Certifikat om de Omstændigheder, der have foranlediget hans Hjemsendelse.

4 Novbr.

§ 97.

Er svensk eller norsk Undersaat, som ikke er Sømand, kommet i Nød, bør Konsul eller Vicekonsul kun, naar tvingende Omstændigheder ere tilstede, tildele ham nødtørftig Understøttelse til Afhjælpelse af de mest trængende Krav.

Kapitel 8.

Om Konsulers og Vicekonsulers Aflønning og andre Indtægter.

§ 98.

Den Godtgjørelse, som tilkommer Konsul eller Vicekonsul, kan bestaa i Løn, Alderstillæg, Bidrag til Kontorhold, Konsulatafgift, Afgift for visse særskilte Embedsforretninger samt Provision ved Bistand i Privates Anliggender.

§ 99.

Hvorvidt og med hvilket Beløb lønnet Konsul eller lønnet Vicekonsul ved sin Udnævnelse skal oppebære særskilt Erstatning for Flytnings- og Ekviperingsomkostninger, bestemmes i hvert enkelt Tilfælde af Kongen.

§ 100.

1. Løn beregnes, saafremt Kongen ikke anderledes ved Udnævnelsen bestemmer, fra og med Maaneden efter den, hvori Udnævnelsen har fundet Sted, og skal udbetales til og med den Maaned, i hvilken Konsulen eller Vicekonsulen ophører at indehave Posten.

2. Alderstillæg til lønnede Vicekonsuler udbetales efter de derom særskilt givne Bestemmelser.

§ 101.

1. Bidrag til Kontorhold, som tilstaaes en lønnet Konsul, skal kun udbetales til Dækkelse af virkelig havte Udgifter og mod Regnskabsaflæggelse, saafremt ikke Kongen ved Konsulens Udnævnelse anderledes bestemmer.

2. Ulønnet Konsul saavelsom lønnet eller ulønnet Vicekonsul, der er tilstaaet Bidrag til Kontorhold, oppebærer samme, saafremt ikke ved Udnævnelsen anderledes bestemmes, med et bestemt Beløb og uden Forpligtelse til derfor at aflægge Regnskab.

§ 102.

1. Udredes Bidrag til Kontorhold mod Regnskabsaflæggelse, kan deraf afholdes Omkostningerne ved Leie, Opvarmning, Oplysning og Pasning af Kontorlokalet, Indkjøb og Vedligeholdelse af Inventariesager for Kontoret, Extra-Kontorhjælp, juridisk Bistand, Abonnement paa Tidender, Skrivematerialier samt tilfældige mindre Udgifter.

2. Kontorbidrag, som udredes uden Forpligtelse til at aflægge Regnskab, beregnes, naar ikke ved Bidragets Tilstaaelse anderledes bestemmes, fra og med Maaneden efter den, i hvilken

Udnævnelsen eller Beskikkelsen har fundet Sted, eller Bidraget er 4 Novbr.
blevet bevilget, og udbetales til og med den Maaned, i hvilken Konsulen eller Vicekonsulen ophører at indehave Posten, eller Bidraget inddrages.

§ 103.[1])

1. I Havn, hvor Konsul eller Vicekonsul findes ansat, skal af ethvert svensk eller norsk Handelsfartøi, som sammesteds for større eller mindre Del losser eller lader, eller som baade losser og lader, erlægges Konsulatafgift med 6.35 Øre for hver Ton af Fartøiets afgiftspligtige Drægtighed.

2. For Fartøier, som i flere Havne losse eller indtage Dele af samme Ladning, skal denne Afgift alene erlægges i den første Havn, hvor Losning eller Indladning finder Sted. I de øvrige Havne skal kun erlægges halv Afgift, dog at fuld Afgift i ethvert Fald bliver at erlægge af Fartøi, som i samme Havn baade losser og lader.

3. Fartøi, som i Løbet af et Kalenderaar har i samme Havn erlagt Konsulatafgifter, hvis sammenlagte Beløb modsvarer det femdobbelte Beløb af en enkelt fuld Konsulatafgift af Fartøiet, skal i samme Aar være fritaget for at erlægge yderligere Konsulatafgift i samme Havn.

§ 104.

1. Konsulatafgift oppebæres af Konsul og, hvor saadan ikke har sin Station, af Vicekonsul.

2. Konsulatafgift, som oppebæres af lønnet Konsul saavelsom af lønnet Vicekonsul, skal tilfalde Konsulskassen, saafremt ikke Kongen ved Konsulens eller Vicekonsulens Ansættelse fatter anden Bestemmelse.

3. Konsulatafgift, som oppebæres af ulønnet Konsul, har denne Ret til at beholde udelt. Oppebæres Konsulatafgiften af ulønnet Vicekonsul, skal Halvdelen deraf tilfalde ham. Den anden Halvdel skal derimod, alt eftersom den Konsulatafgift, Konsulen i Distriktet selv har at oppebære, skal tilkomme ham selv eller indflyde i Konsulskassen, tilfalde Konsulen eller nævnte Kasse.

§ 105.

1. Konsul eller Vicekonsul, der for Konsulskassens Regning oppebærer Konsulatafgift, er derfor ansvarlig. Vicekonsul har ogsaa at svare for den Halvdel af oppebaaren Konsulatafgift, som tilkommer Konsulen i Distriktet.

2. For Penge eller Andet, det være sig Statens eller Andres Eiendom, som en ved Konsulsstation ansat Vicekonsul eller Konsulatbetjent paa Embeds Vegne har modtaget til Forvaring, Forvalt-

[1]) Om denne § er det i Forbindelse med Forordningens Fastsættelse bestemt, at den ikke skal bringes i Anvendelse inden Nantes Distrikt, saalænge den nuværende Indehaver af Konsulatet forbliver i Embedet.

4 Novbr. ning eller Redegjørelse, staar Konsulen i Erstatningspligt, saafremt han har ladet det mangle paa behørigt Tilsyn og Kontrol.

3. Med Hensyn til den Person, som Konsulen ifølge Bestemmelsen i § 27 No. 1 har foreslaaet til under Tjenestefrihed at forestaa Konsulsposten, eller til hvem han i Henhold til samme § No. 2 har overdraget denne, paahviler der ham ubetinget Erstatningspligt.

4. Vicekonsul skal ogsaa være ansvarlig for, hvad der paa Embeds Vegne er modtaget til Forvaring, Forvaltning eller Redegjørelse af den Person, til hvem han ifølge Bestemmelsen i § 30 No. 1 har overdraget Posten, eller hvem han i Henhold til samme § No. 2 har foreslaaet til at bestyre samme.

§ 106.

1. For Konsulatafgift, der oppebæres af Vicekonsul for Konsulskassens Regning, skal aflægges Regnskab til vedkommende Konsul for hvert helt Kalenderaar, naar hele den aarlige Oppebørsel ved Vicekonsulatet i Gjennemsnit for de sidst forløbne 3 Aar ikke overstiger 1,000 Kroner, halvaarsvis, naar den aarlige Oppebørsel efter samme Gjennemsnit overstiger 1,000 Kroner, men ikke 2,000 Kroner, kvartalsvis, naar den efter samme Gjennemsnit overstiger 2,000, men ikke 4,000 Kroner, og maanedsvis, naar den efter samme Gjennemsnit overstiger 4,000 Kroner. Dog kan Konsulen fastsætte, at Regnskabsaflæggelse skal finde Sted oftere end ovenfor foreskrevet. Konsulskassens Anpart skal ved hver Regnskabsaflæggelse vedlægges. Regnskab skal altid aflægges seneste inden en Maaned efter Regnskabsperiodens Udløb.

2. Konsulen skal halvaarsvis aflægge Regnskab til Udenrigs-Departementets Kameralafdeling saavel for de ved Konsulatet selv indkomne, som for de fra underlydende Vicekonsulater indsendte Konsulatafgifter, forsaavidt de skulle tilfalde Konsulskassen. De indflydende Afgifter skulle, indtil de af Kameralafdelingen inddrages eller paa anden Maade disponeres, efterhaanden, og forsaavidt de ei udfordres til løbende Udgifter eller Forskud i Embedsanliggender, indsættes i en Bank eller hos en Bankier paa Stedet, som nyder fuld Tillid og dertil udsees af Ministeren for de udenrigske Anliggender.

3. Konsul eller Vicekonsul, som har Oppebørsel for Konsulskassen, kan paalægges at stille saadan Sikkerhed for passende Beløb, som af Ministeren godkjendes. Denne har ogsaa at meddele de yderligere Bestemmelser, som ere nødvendige for en tilfredsstillende Kontrol af den omhandlede Oppebørsel.

4. Med Hensyn til Regnskabsaflæggelse for de Konsulatafgifter, som oppebæres af Vicekonsul, og hvoraf Halvdelen skal tilfalde Konsulen i Distriktet, har denne at give de Forskrifter, han anser nødvendige.

§ 107.

1. For de nedenfor anførte Embedsforretninger kan Konsulen eller Vicekonsulen oppebære den i Taxten opførte Beta-

ling af den, som udtrykkelig forlanger Forretningen udført, 4 Novbr.
eller for hvis Regning samme Forretning, selv om den ikke udtrykkelig er forlangt, dog ifølge denne Forordning eller anden gjældende Forskrift skal udføres af Konsulen eller Vicekonsulen, nemlig for:

A.	Paategning paa Dokumenter (Visering), som ikke ere nedenfor særskilt undtagne, samt Bekræftelse (Legalisation) af Myndigheds, Embedsmands eller privat Persons Underskrift	Kr.	4.00
	Paategning paa Fartøis Dokumenter eller paa Skibsjournalen, forsaavidt saadan Paategning er foreskreven		Intet
B.	Bekræftelse af Afskrift:		
	for første Ark	„	4.00
	for hver følgende paabegyndt Side	„	1.00
C.	Afskrift, udført paa Konsulat eller Vicekonsulat, tilligemed Bekræftelse:		
	for første Ark	„	5.00
	for hver følgende paabegyndt Side	„	1.25
D.	Oversættelse, som besørges af Konsul eller Vicekonsul, eller Bekræftelse af Oversættelse, den Afgift, som paa Stedet sædvanlig beregnes.		
E.	Optagelse af Søforklaring samt Vedkommendes Afhørelse med eller uden Edfæstelse	„	10.00
	Undersøgelse og Forhør i kriminelle Sager . .		Intet
F.	Optagelse af Protester	„	5.00
G.	Opnævnelse af Besigtelses- eller Vurderingsmænd	„	5.00
H.	Paamønstring af Søfolk, tilligemed Opsættelse af Hyrekontrakt og Afskrift deraf:		
	for en Mand	„	1.50
	for hver Mand derover tilhørende samme Fartøi	„	0.75
	Afmønstring		Intet
	Beskikkelse af ny Fører		Intet
I.	Udfærdigelse af:		
	Midlertidigt Fribrev eller Nationalitetsbevis .	„	10.00
	Sundhedsbevis, Pas, Attest eller Certifikat .	„	5.00
	Udfærdigelse af andre Skibsdokumenter end ovennævnte eller Autorisation af Skibsjournal . .		Intet
	Attest, som i visse Lande udfordres for Fartøis Ind- eller Udklarering	„	2.00
	Denne Betaling maa, om flere Attester udfordres ved samme Ind- eller Udklarering, kun beregnes som for en.		
	Levcatteſt	„	1.00
K.	Optagelse af mundtlige Forklaringer i Privates Anliggender (undtagen Søforklaringer og Protester), Opsættelse af Kontrakter (undtagen Hyrekontrakter for Søfolk) samt andre Overenskomster . . .	„	10.00

4 Novbr.

	Optagelse af de i § 87 No. 1 omhandlede Forklaringer		Intet
L.	Optegnelse af Efterladenskab eller bjerget Gods:		
	$1^1/_2$ pCt. af Værdien, dog ikke under	Kr.	5.00
	og ikke over	„	150.00
	Forsegling af Efterladenskab eller andet	„	4.00
	Optegnelse og Hjemsendelse af Efterladenskab efter Fører eller nogen af Besætningen paa svensk eller norsk Fartøi		Intet
M.	Realisation af bjerget Gods:		
	5 pCt af Salgsbeløbet, dog ikke under	„	5.00
	og ikke over	„	500.00
	Tilsyn med og Granskning af saadan Realisation gjennem vedkommende Lokalmyndighed:		
	$1^1/_2$ pCt. af Beholdningen, dog ikke under	„	5.00
	og ikke over	„	500.00
N.	Realisation af Efterladenskab:		
	5 pCt. af Salgsbeløbet, dog ikke under	„	5.00
	og ikke over	„	1000.00
	Tilsyn med og Granskning af saadan Realisation gjennem vedkommende Lokalmyndighed:		
	4 pCt. af Beholdningen, dog ikke under	„	5.00
	og ikke over	„	500.00
O.	Forvaring, Inkassering, Udbetaling og Fremsendelse af Penge, Opbevaring og Fremsendelse af Værdisager:		
	for Beløb eller Værdi til og med 1000 Kroner: 1 pCt., dog ikke under	„	2.00
	for overskydende Beløb eller Værdi: $^1/_2$ pCt.		
P.	Udskrift af Konsulatprotokol vedkommende de under E, F, K, M, og N nævnte Forretninger eller andre, dog ikke i kriminelle Sager, Forfattelse af Ansøgninger eller andre Dokumenter, som ikke i denne Taxt ere særskilt nævnte,		
	for første Ark	„	2.00
	for hver følgende paabegyndt Side	„	0.50
	Indførelse i Nationalitetsmatrikelen		Intet
	Attest derom: se under I.		
	Udskrift af Protokol i kriminelle Sager		Intet
Q.	For Embedsforretning udenfor Embedslokalet foruden den i Taxten særskilt bestemte Betaling:		
	den første Time	„	4.00
	for hver følgende Time	„	2.00
	dog for hel Dag ikke mere end	„	16.00
R.	For Embedsforretning udenfor Stationen foruden den i Taxten bestemte Betaling: saavel Erstat-		

ning for Reiseudgifter som i særskilt Diætgodt- 4 Novbr.
gjørelse pr. Dag:

i Europa . . . . . Kr. 15.00
udenfor Europa . . . . . „ 25.00

Anmærkning. Svensk eller norsk Sømand, som for at haandhæve sin Ret eller af anden gyldig Aarsag forlanger Visering, Legalisation eller anden Bekræftelse, Afskrift, Opsættelse af Ansøgning eller Udfærdigelse af Protokoludskrift, Pas, Attest eller anden lignende Expedition, skal uden Afgift eller Godtgjørelse erholde den begjærte Expedition. Andre svenske eller norske Undersaatter, som tiltrænge lignende Embedsbistand, men erklære at mangle Midler til Betaling deraf, skal ogsaa nyde godt af denne Begunstigelse, naar de bevise sin Uformuenhed, eller denne alligevel er bekjendt.

2. Har i noget særskilt Tilfælde en Konsuls eller Vicekonsuls Embedsforretninger paaført ham Udgifter til Bestridelse af nødvendige Omkostninger, skal, hvad enten han efter den i foregaaende No. indtagne Taxt er berettiget til for selve Forretningen at oppebære Afgift eller ikke, saadanne Udgifter godtgjøres ham, dog ikke i det Tilfælde, at Godtgjørelsen allerede er indbefattet i den Erstatning, som efter foregaaende No. Litr. Q. og R. tilkommer ham.

3. Ved Konsulat eller Vicekonsulat udfærdiget Expedition, hvorfor Afgift beregnes efter Arketallet, skal være saaledes indrettet, at mindst 28 Linier i Gjennemsnit findes paa hver Side. Skriften skal være saaledes afpasset, at ved Sammenregning af Bogstavernes hele Antal, hver fuldskreven Linie indeholder mindst 36 Bogstaver.

4. Konsul eller Vicekonsul maa ikke for Embedsforretning, af hvad Beskaffenhed nævnes kan, fordre eller oppebære Afgift i andre Tilfælde, end naar Rettighed dertil ved denne §'s No. 1 eller anden behørig Forskrift er ham udtrykkelig tilstaaet.

5. Naar Konsul eller Vicekonsul oppebærer Afgift for ydet Embedsbistand, skal han meddele Vedkommende Kvittering for det modtagne Beløb eller antegne det paa den Expedition, for hvilken Afgiften er bleven oppebaaren. Paa Expeditionens Forside skal skrives: „Uden Gebyr" i Tilfælde af, at Betaling derfor ikke maa tages, og „Gratis paa Grund af Uformuenhed", naar Fritagelse for Gebyr eller Afgift finder Sted paa Grund af Fattigdom.

§ 108.

1. Alle Afgifter efter den i foregaaende § indtagne Expeditionstaxt skulle med Undtagelse af dem, der omhandles i Litr. C, D, L, M, N, O, Q og R, naar de oppebæres af lønnet Konsul eller Vicekonsul, som kun for Konsulskassens Regning har at oppebære Konsulatafgift, ligeledes, saafremt ikke Kongen anderledes

4 Novbr. bestemmer, tilfalde Konsulskassen, dog med Fradrag af 20 Procent, som tilfalder den Konsul eller Vicekonsul, der har oppebaaret Afgifterne. Oppebørselen af disse Afgifter, hvorfor Regnskab bliver at aflægge samtidig med Regnskabet for Konsulatafgiften, skal være underkastet den Kontrol, som af Ministeren for de udenrigske Anliggender bestemmes.

2. De øvrige Konsuler og Vicekonsuler skulle udelt beholde, hvad de efter Expeditionstaxten oppebære.

§ 109.

Ulønnet Konsul eller Vicekonsul, som af Fører af svensk eller norsk Fartøi benyttes i Handelsanliggender eller andre Sager, som ligge udenfor Embedet, er berettiget til for saadan Bistand at beregne den paa Stedet sædvanlige Provision. Saadan Provision kan en ulønnet Konsul eller Vicekonsul ogsaa beregne, naar han for andre svenske eller norske Undersaatter udfører Hverv af privat Natur, som ikke findes optaget i den i § 107 No. 1 indtagne Expeditionstaxt.

§ 110.

1. Ministeren for de udenrigske Anliggender skal, saa ofte som det findes fornødent, for hvert særskilt Land fastsætte en Kurs, efter hvilken Konsulatafgift bør beregnes i Landets Mynt eller der gangbar Myntsort. Ved Beregning af denne Afgift skal først det hele Beløb udregnes i svensk eller norsk Mynt og derpaa Omsætning til udenlandsk Mynt efter fastsat Kurs finde Sted.

2. For Expeditionstaxtens Vedkommende kan Ministeren fastsætte afrundede Beløb, hvormed saadanne Afgifter, der ikke beregnes procentvis, skulle i de forskjellige Lande erlægges i der gangbar Myntsort.

Kapitel 9.

Om Lønningsvilkaar under Tjenestefrihed og Godtgjørelse for Stedfortræder samt om Pension.

§ 111.

Lønnede Konsulattjenestemænd af alle Grader skulle være forpligtede til under Tjenestefrihed, som bevilges Konsulattjenestemand af høiere Grad ved samme Konsulsstation, uden særskilt Godtgjørelse at bestyre dennes Post i et Tidsrum af høist 2 Maaneder hvert Aar.

§ 112.

1. Lønnet Konsul har under den Tjenestefrihed, som han erholder i Henhold til § 26 No. 1, at oppebære hele sin Løn, dog med Forpligtelse til, forsaavidt Embedet ikke under hans Tjenestefrihed bestyres af en anden ved Stationen ansat lønnet Konsulatfunktionær, selv at bestride Udgifterne til Stedfortræderens Aflønning. Samme Regel gjælder for lønnet Vicekonsul samt for lønnet Konsulatbetjent uden Hensyn til Tjenestefrihedens Varighed.

2. Nyder lønnet Konsul længere Tjenestefrihed end oven 4 Novbr.
nævnt, skal han for den øvrige Tid afstaa saa stor Del af Lønnen, som ved Tjenestefrihedens Indvilgelse bestemmes.

§ 113.

Konsul eller Vicekonsul, som er tillagt Bidrag til Kontorhold uden Forpligtelse til at aflægge Regnskab, kan ogsaa under Tjenestefrihed beholde samme, saafremt han under sin Tjenestefrihed fremdeles bestrider Udgifterne ved de med Bidraget tilsigtede Øiemed.

§ 114.

Konsulatafgift saavelsom Afgift efter Expeditionstaxten, der under Konsuls eller Vicekonsuls Tjenestefrihed oppebæres paa hans Vegne, og som ikke skal indflyde i Konsulskassen, skal, saafremt der ikke med Stedfortræderen er truffet Overenskomst om en anden Ordning, tilfalde denne.

§ 115.

1. Stedfortræder, som forestaar lønnet Konsuls- eller Vicekonsulspost under Ledighed, skal oppebære en Godtgjørelse, der modsvarer to Trediedele af den for Posten seneste fastsatte Løn, saafremt ikke anderledes bestemmes ved Stedfortræderens Beskikkelse.

2. Er Stedfortræderen selv lønnet, skal han dog være forpligtet til af sin egen lavere Løn at afstaa en Brøkdel, lige med den, der af den høiere Løn tilfalder ham som Godtgjørelse.

§ 116.

Bidrag til Kontorhold skal under Ledighed i Konsuls- eller Vicekonsulspost udredes med det seneste fastsatte Beløb, saafremt ikke anderledes bestemmes ved Beskikkelse af Stedfortræder.

§ 117.

Naar lønnet Konsul eller Vicekonsul erholder naadigst Afsked, skal det bero paa Kongens Afgjørelse, hvorvidt og i Tilfælde med hvilket Beløb han skal erholde Pension.

§ 118.

Dør lønnet Konsul eller Vicekonsul i Embedet, skal det bero paa Kongens Afgjørelse, dels om og isaafald med hvilket Beløb hans Enke paa Grund af særegne Omstændigheder kan erholde Pension, dels om hans Enke og Børn kunne tilstaaes et passende Beløb som Bidrag til deres Flytning til Hjemlandet.

Kapitel 10.

Om Erstatning for Konsulers og Vicekonsulers Udgifter i Embedsanliggender.

§ 119.

En Konsul er berettiget til Erstatning for følgende Udgifter:

a) Post- og Telegrafporto samt andre Forsendelsesudgifter i Embedsanligggender.

4 Novbr. b) Udgifter til Anskaffelse af trykte Sager, som indsendes til nogen af de Myndigheder, hvorunder Konsulen henhører.

c) Udgifter til Hjemsendelse af Forbrydere i Henhold til Forskrifterne i § 85.

d) Udgifter for Sømænd efter Forskrifterne i §§ 93 og 95.

e) Udgifter for nødlidende Sømænd efter § 94 og for andre svenske eller norske Undersaatter efter § 97 samt

f) Udgifter for Inspektionsreiser efter § 67 No. 1, saavelsom for andre Reiser i Distriktet til Udførelse af saadanne Embedsforretninger, som ere anordnede af vedkommende svenske eller norske Myndighed eller paakræves i det Offentliges Interesse, i hvilke Tilfælde Erstatningen beregnes efter de i § 107 No. 1 Litr. R fastsatte Bestemmelser.

§ 120.

1. Konsul, som er ansat i europæisk eller ved Middelhavet beliggende ikke-europæisk Havn, er berettiget til paa sin Regning over saadanne Udgifter, som omhandles i foregaaende § under c, d og e, at beregne sig som Godtgjørelse for Rentetab paa de af egne Midler gjorte Forskud 1% af Beløbet. Konsul, som er ansat i anden Havn end ovenfor nævnt, kan beregne lignende Godtgjørelse med 2% af det forskudte Beløb.

2. Saadan Rentegodtgjørelse, som i foregaaende No. omhandlet, bestrides af det Offentlige.

§ 121.

1. Regning over de i § 119 Litr. a og b omhandlede Udgifter indsendes til Ministeren for de udenrigske Anliggender.

2. Regning over de i Litr. c og d omhandlede Udgifter indsendes til Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, alt efter det Fartøis Nationalitet, ombord paa hvilket Forbrydelsen er bleven begaaet eller Sømanden har været ansat.

3. Regning over de i Litr. e omhandlede Udgifter indsendes til Kommerce-Kollegiet eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, alt efter den Persons Nationalitet, hvem Understøttelsen er bleven ydet.

4. Regning over de i Litr. f omhandlede Udgifter indsendes til den Myndighed, som har anordnet Forretningen, eller til Ministeren for de udenrigske Anliggender, hvis den er udført uden særskilt Paalæg.

§ 122.

1. En Vicekonsul er i Lighed med en Konsul berettiget til Erstatning for de Udgifter, som i § 119 Litr. a, b, c, d og e omhandles, saavelsom til Rentegodtgjørelse i Henhold til, hvad der i § 120 er bestemt.

2. Vicekonsulen skal indsende Regning over sine Udgifter til Konsulen i Distriktet, som hos Vedkommende skal søge Godtgjørelse

og, umiddelbart efter at have erholdt saadan, lade Beløbet komme 4 Novbr.
Vicekonsulen ihænde.

§ 123.

1. Alle Regninger over de i § 119 omhandlede Udgifter i Embedsanliggender skulle af Konsulen indsendes seneſt inden tre Maaneder og af Vicekonsulen seneſt inden en Maaned efter Udløbet af det Kalenderaar, i hvilket de have fundet Sted. I modsat Fald forspildes Retten til Erstatning.

2. Saasnart en saadan Regning er bleven granſket og godkjendt af vedkommende Myndighed, skal det godkjendte Beløb remitteres Konsulen.

§ 124.

1. Har en Konsul eller Vicekonsul ikke af Vedkommende erholdt Gebyr eller anden Godtgjørelse, som i Henhold til § 107 skulde have været erlagt til ham, eller har han af svensk eller norsk Undersaat, for hvis Regning han i Anledning af sin Embedsstilling har havt Udgifter eller gjort Forskud, ikke derfor erholdt Godtgjørelse, skal Kommerce-Kollegiet, om Sagen angaar en svensk Undersaat, eller den Norske Regjerings Departement for det Indre, om den angaar en norsk Undersaat, paa vedkommende Konsuls Begjæring yde Bistand til Indfordring af Erstatning hos Vedkommende.

2. Kan Erstatning ikke paa saadan Maade erholdes, kan Sagen, saafremt Kommerce-Kollegiet eller Departementet for det Indre dertil finder Grund, forelægges Kongen, som bestemmer, hvorvidt Konsulens eller Vicekonsulens Fordring af forhaandenværende Billighedshensyn bør godtgjøres af offentlige Midler.

Kapitel 11.

Om Konsulskassens Indkomster, Udgifter og Forvaltning.

§ 125.

Konsulskassens Indkomster bestaa dels af de Bidrag fra den svenske og den norske Statskasse, som aarlig efter Forslag af Kongen bevilges af den svenske Rigsdag og det norske Storthing, dels af de Konsulatafgifter, som indflyde til de lønnede Konsulater og ikke skulle tilfalde vedkommende Konsul, dels af den Andel af Afgifter efter Expeditionstaxten, som ikke maa beholdes af vedkommende Konsuler og Vicekonsuler.

§ 126.

Ved Fremlæggelse af Forslag til Rigsdagen og Storthinget om Bevilgning af Bidrag til Konsulskassen skal til Grund for Bidragenes Fordeling mellem Rigerne lægges det Forhold, at den svenske Statskasse tilskyder $^4/_7$ og den norske Statskasse $^3/_7$ af hele det fornødne Beløb.

4 Novbr.

§ 127.

Alle Udgifter i Konsulatanliggender, som ere fælles for de forenede Riger, bestrides af Konsulskassen. Til saadanne Udgifter hører Gager, Alderstillæg, Kontorbidrag, Vartpenge, Pensioner samt Flytnings- og Ekviperingsudgifter for Konsuler og Vicekonsuler, Lønninger til Konsulatbetjente, Godtgjørelse til Stedfortrædere, Omkostninger ved Hjembefordring af lønnede Konsulers og Vicekonsulers Enker og Børn, Bidrag til Udenrigsdepartementets og Gesandtskabernes Aflønning i Henhold til de paa det fælles Udenrigsbudget aarlig opførte Summer, Skrivematerialier og Expenser, Konsulernes og Vicekonsulernes Udgifter i de i § 119 Litr. a. b. og f omhandlede Embedsanliggender, Inspektionsomkostninger, Vexelomkostninger, Trykningsomkostninger saavelsom Omkostninger til Indkjøb af Love, Blanketter m. m., som skulle tilstilles Konsulerne, samt tilfældige og uforudseede Udgifter.

§ 128.

Chefen for Udenrigsdepartementets Kameralafdeling forvalter Konsulskassen under Tilsyn af Ministeren for de udenrigske Anliggender, men paa eget Ansvar og i Overensstemmelse med den af Kongen særskilt udfærdigede Instruktion.

§ 129.

1. Oppebørselen af Konsulskassens Andel af de ved Konsulater og Vicekonsulater indflydte Konsulatafgifter skal ved Hjælp af indkomne Skibslister revideres af Kommerce-Kollegiet, hvad Afgifter af svenske Fartøier angaar, og af den Norske Regjerings Departement for det Indre, hvad Afgifter af norske Fartøier angaar. Hvad der ved Gjennemgaaelsen anmærkes, meddeles Ministeren for de udenrigske Anliggender, som derover indhenter vedkommende Konsuls Forklaring.

2. Oppebørselen af Konsulskassens Andel af Afgifter ifølge Expeditionstaxten revideres af Udenrigsdepartementets Kameralafdeling.

§ 130.

Konsulskassens Regnskab skal føres for Kalenderaaret og bør være afsluttet før Udgangen af Marts Maaned i det paafølgende Aar. Umiddelbart efter Afsluttelsen oversendes Regnskabet, affattet i 2 Exemplarer, hvoraf det ene ledsages af samtlige Bilag, til den Norske Regjerings Departement for det Indre. Departementet, som beholder Dublet-Exemplaret, bør inden Udgangen af April Maaned tilbagesende det med Bilag forsynede Exemplar, som derpaa oversendes til Kammerretten. De Anmærkninger, som inden Kammerretten gjøres ved Regnskabet, tilligemed Vedkommendes i Anledning heraf indfordrede Forklaringer og Kammerrettens Beslutning, skal af Ministeren for de udenrigske Anliggender besørges meddelt den Norske Regjerings Departement for det Indre.

§ 131. 4 Novbr.

Denne Forordning skal træde i Kraft den 1ste Januar 1887, fra hvilket Tidspunkt Instrux for de svenske og norske Konsuler paa udenrigske Steder af 20de April 1858 samt alle de Tid efter anden givne Bestemmelser, som stride mod denne Forordnings Forskrifter, ophøre at være gjældende.

Overgangsbestemmelse.

§ 132.

Den en Konsul i § 84 No. 1 givne Bemyndigelse til at optage beedigede Søforklaringer angaaende Skade eller Ulykkeshændelse, som er tilstødt svensk Fartøi eller dets Ladning, skal, indtil det ved Lov bliver bestemt, at saaledes afgiven Søforklaring skal have Gyldighed i Sverige, være indskrænket til de Tilfælde, i hvilke saadan Forklaring ifølge § 37 i den nugjældende svenske Søfartslov med fuld Retsvirkning kan afgives for Konsul. Forøvrigt skal § 39 i samme Lov vedblivende tjene til Efterlevelse.

Hvorefter alle Vedkommende sig underdanigst have at rette.

Høieste Resolution, hvorved det tillades, at der for 5 Novbr.
Kjelviks Annexsogn af Maasø Præstegjeld under Hammerfest Provsti i Tromsø Stift anlægges en Kirkegaard ved den nye Kirke i Søndre Honningvaag.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt: 5 Novbr.

1. At Bjørnørs Præstegjelds 2de Jordemoderdistrikter i Søndre Throndhjems Amt omreguleres til 3 Distrikter, saaledes at hvert af Sognene Roan, Osen og Stokfund skal udgjøre et eget Jordemoderdistrikt.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 §§ 39 og 50 meddeles paa de af Bjørnørs Kommunebestyrelse og Søndre Throndhjems Amtsformandskab henholdsvis under 12te Oktober 1885 og 29de Juni 1886 fattede Beslutninger om Bevilgning af den i Anledning af Omreguleringen fornødne Lønning.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt: 5 Novbr.

1. At Foldens Jordemoderdistrikt i Nordlands Amt deles i 2 Distrikter, det ene indbefattende Sørfoldens Herred og det andet Nordfolden—Kjærringø Herred.
2. At Approbation i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 §§ 50 og 39 meddeles paa de af Nordlands Amtsformandskab, Foldens Herredsstyrelse og Nordfoldens Sogneſtyrelse henholdsvis under 8de Juli 1885, 8de Juni og 31te Juli 1886 fattede Beslutninger om Bevilgning af den i Anledning af Delingen fornødne Lønning.

5 Novbr. **Høieste Resolution**, hvorved der i Medhold af Lov angaaende Fredning af Lax og Sørret af 23de Mai 1863 § 11 meddeles Stadfæstelse paa den af Fiskerieiere i Ogneelvens og Helgeaaens Fiskeristrækning i Stavanger Amt i Møde den 28de April 1886 fattede Beslutning om, at de ved Høieste Resolution af 29de Januar 1884 bestemte Grændser ved Havet for Ogne Fiskeriforenings Virksomhed udvides saaledes, at Grændsen mod Syd bliver „Havtangen" og mod Nord "Kirketangen".

5 Novbr. **Skrivelse** fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Nordre Throndhjems Amt, hvori Departementet i Anledning af en Forespørgsel om, hvorvidt Udgifter ved Indkjøb af Skov, der agtes brugt underet med Almenning, kan udlignes efter Skattelovens Forskrifter, udtaler, at Spørgsmaalet antages at maatte besvares benægtende.

6 Novbr. **Høieste Resolution***), hvorved i Henhold til Lov om Brandvisitationer i Kjøbstæderne af 22de Mai 1875 bestemmes:

1. At Brandvisitationerne i Kjøbstaden Sarpsborg herefter blive at udføre ved:
   a. Brandinspektøren som Formand;
   b. En Murmester eller anden bygningskyndig Mand, som dertil af Magistraten opnævnes efter Tur af et af Magistrat og Formandskab forfattet Udvalg;
   c. En Politiofficiant efter Politimesterens Bestemmelse;
   d. En af Byens Brandassistenter efter Omgang, hvorhos Feiermesteren skal være tilstede under Visitationerne for at gaa tilhaande med Oplysninger, men uden at have Stemme ved Beslutninger.
2. At disse Brandvisitationer indtil Videre kun blive at afholde en Gang hvert Aar.

6 Novbr. **Høieste Resolution**, hvorved bl. a. meddeles Approbation i Henhold til § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 paa den af Kommunebestyrelsen i Kjøbstaden Kragerø efter Forslag af Reguleringskommissionen sammesteds under 11te August og 5te Oktober 1886 fattede Beslutning om Omregulering af de den 14de Juni f. A. afbrændte Strøg i Kirkebugten (Hovedbyen) og paa Bjørnsborgbakken i nævnte By.

6 Novbr. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation meddeles paa den af Forstanderskabet for Bergens Sparebank den 22de Mai og 20de Oktober 1886 vedtagne Plan for en til nævnte Spa-

*) Bekjendtgj. 8de Novbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 27.

rebank knyttet Laaneindretning med Formaal at give Laan mod haandfaaede Panter. 6 Novbr.

Cirkulære fra Forsvarsdepartementet — Armeafdelingen — (No. 8 for 1886): 8 Novbr.

Ved Kongelig Resolution af 14de Mai d. A. er det blandt andet naadigst bestemt:

„At Bestemmelsen — — — (indtaget foran Side 374, øverst) — — — Vaabenøvelser".

I Henhold hertil fastsætter Departementet herved som gjældende indtil Vaabenøvelsernes Slutning i 1888:

Udskrevne Mandskaber af Artilleriets og Kavaleriets i Fred tjenstpligtige Aarsklasser kan i Tiden mellem Vaabenøvelsernes Slutning i det ene Aar og det paafølgende Aars 1ste Marts af Sessionsbestyrelsen meddeles Tilladelse til at udvandre, dog ikke i større Antal, end at Styrken af menige Stridsmænd under Liniens Aarsøvelser kan forudsees mindst at ville blive:

ved	1ste Artilleri-Bataillon	132	Mand
„	2den do. do.	134	„
„	3die do. do.	144	„
„	4de do. do.	237	„
„	10de Batteri	67	„
„	11te do.	67	„
„	Akerhusiske ridende Jægerkorps . . .	300	„
„	Oplandske do. do. . . .	300	„
„	Trondhjemske do. do. . . .	150	„

Herved bliver for Kavaleriets Vedkommende at paaregne, at ogsaa Mandskaberne af 5te Aarsklasse i Overgangstiden ville komme til at deltage i Øvelserne, og vil som Følge heraf foranstaaende Bestemmelse ogsaa komme til Anvendelse paa nævnte Mandskaber i den Tid af Aaret, der ligger forud for Korpssamlingernes Afholdelse.

Ligeledes kan Udvandringstilladelse meddeles Mandskaber, der ere udskrevne til de nævnte Vaabenarter, men endnu ikke have deltaget i Vaabenøvelser, dog ikke i større Udstrækning, end at det, naar ogsaa den sandsynlige tilfældige Afgang forøvrigt tages i Betragtning, kan paaregnes, at den udskrevne Styrke i Løbet af 1ste Tjenesteaar ikke ved nogen Bataillon eller noget Korps synker ned under 75 Procent af det for Bataillonens eller Korpsets Rekruttering fastslaaede Tal (jfr. Cirkulære herfra af 18de Mai d. A.)

Høieste Resolution*), hvorved i Medhold af Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 bestemmes, at det for et Tidsrum af 10 Aar fra 1ste 9 Novbr.

*) Bekjendtgj. 27de Novbr. i Lovtid. 1ste Afd. No. 29.

9 Novbr. Januar 1887 at regne skal være forbudt ved Jagt efter Elgsdyr i Selbo Herred i Søndre Throndhjems Amt at benytte løssluppen under Drevet halsende Hund.

9 Novbr. **Høieste Resolution***), hvorved i Medhold af Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 bestemmes, at det i et Tidsrum af 5 Aar fra 1ste Januar 1887 at regne skal være forbudt i Altens Thinglag i Finmarkens Amt i Tiden fra 1ste Oktober til 31te August

a. at fange eller dræbe Tiur og Røi,

b. at opstille Snarer, Faldstokke eller andre Fangeindretninger for Tiur, Røi og Hare.

9 Novbr. **Høieste Resolution,** hvorved det tillades, at Sognepræst til Voldens Præstegjeld under Søndre Søndmøres Provsti i Bergens Stift Rasmus Elias Marius Lampe bortfæster til Diralandets Meieris Interessentskab et indtil 10 Aar stort Stykke af det i et vedlagt Kontraktsudkast og Rids nærmere betegnede Jordstykke af Voldens Præstegaard med Adgang til Benyttelse af et paa Præstegaarden værende Vandfald mod en aarlig Afgift til Sognepræsten af 2 Kroner pr. Aar for Jordstykket og 10 Kroner for Benyttelsen af Vandfaldet samt forøvrigt paa de i Kontraktsudkastet anførte Vilkaar.

9 Novbr. **Høieste Resolution,** hvorved der uden Gebyrs Erlæggelse meddeles Stadfæstelse paa det ved Jensenia Lorentze Flors Testamente af 24de September 1861 oprettede Legat til Bedste for en værdig trængende Enke af Drammens By samt paa de for dette Legat udfærdigede Statuter.

9 Novbr. **Høieste Resolution,** hvorved den af Sandefjords Sparebanks Forstanderskab i Møder den 18de Mai og 12te Oktober 1886 vedtagne nye Plan for Banken approberes som fremdeles istedetfor Bankens ældre ved Høieste Resolution af 12te Juni 1858 bifaldte Plan.

12 Novbr. **Høieste Resolution,** hvorved det tillades, at Sognepræsten til Nordre Aurdals Præstegjeld under Valders Provsti i Hamar Stift bortfæster til Valders kommunale Middelskole et 274,4 m² stort Jordstykke af Nordre Aurdals Præstegaard til Tomt for et Gymnastiklokale og udvidet Tumleplads for Middelskolen mod en aarlig Afgift af 1 Krone til Nordre Aurdals Sognepræstembede og forøvrigt paa Vilkaar, som bestemmes af Kirke- og Undervisnings-Departementet.

*) Bekjendtgj. 27 Novbr. i Lovtid. 1ste Afd. No. 29.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Lister og Mandals Amt, hvori Departementet paa Forespørgsel fra en Lensmand om, hvorvidt der skal erlægges Salarium af Auktioner over Løsøre, udlagt for Opfostringsbidrag, udtaler den Mening, at der i det omspurgte Tilfælde maa blive at beregne Salarium, medmindre Salget foregaar til Dækkelse af Fattigvæsenets Tilgodehavende for ydet Understøttelse og altsaa sker i Fattigvæsenets umiddelbare Interesse (jfr. Fattiglovens § 91). 12 Novbr.

Med Hensyn til Prioritetsforholdet tilføier Departementet, at Opfostringsbidraget og Vidnernes Tilkommende i Tilfælde antages at være fortrinsberettiget til Dækkelse, jfr. Departementets i Lovtidenden indtagne Skrivelse af 13de Mai 1880, medens de øvrige Omkostninger derefter ere ligestillede.

Sluttelig beder Departementet Lensmandens Opmærksomhed henledet paa dets i Lovsamlingen indtagne Skrivelse af 22de Juni 1874, hvorefter der kun undtagelsesvis bør være Spørgsmaal om at afholde særskilt Auktion til Realisation af Udlæg for Opfostringsbidrag.

Cirkulære fra Justitsdepartementet til de civile Overøvrigheder: 13 Novbr.

Foranlediget ved en gjennem Amtmanden i Stavanger Amt indkommen Forestilling fra et Overformynderi angaaende Nedsættelse af Renten ved Udlaan af Umyndiges Midler til $4^1/_2$ Procent har man Dags Dato tilskrevet nævnte Amtmand saaledes:

„I Anledning heraf skulde Departementet meddele og bede Vedkommende tilkjendegivet, at Formynderstyrelsen hverken ved Lov om Rentefodens Forhøielse m. v. af 12te Oktober 1857 eller den øvrige Lovgivning er bunden til at tage 5 Procent Rente af Umyndiges Midler, som udlaanes mod Pant i fast Eiendom. Da den hos Overformynderne opstaaede Tvivl i saa Henseende maaske tildels kan grunde sig paa en Misforstaaelse af Departementets Cirkulære af 1ste Oktober 1860, hvori Departementet udtalte, at der i Medhold af den citerede Lov burde søges betinget 5 Procent Rente af Umyndiges Midler, skulde man bemærke, at Departementet derved alene tilsigtede at henlede Overformyndernes Opmærksomhed paa den ved nævnte Lov indrømmede Tilladelse til at tage 5 Procent Rente af Pantelaan".

Hermed har Departementet troet at burde anmode Hr. Amtmanden (Stiftamtmanden) om at gjøre Overformynderne i Deres Embedsdistrikt bekjendt.

Skrivelse fra Departementet for det Indre, Poststyrelsen, til Inspektøren for Ferskvandsfiskerierne, hvori paa Foranledning med- 17 Novbr.

17 Novbr. deles, at Brevveksling i de i Henhold til Lov om Fredning af Laks og Sooret af 23de Mai 1863 § 11 stiftede Fiskeriforeningers Anliggender kun forsaavidt antages at være portofri, som den foranlediges ved fornoden Medvirken og Kontrol fra Stadsmyndighedernes Side eller angaar Forføininger, der have umiddelbar Interesse for Staten. I Henhold hertil antages det, at de Indberetninger og Oplysninger, som Fiskeriforeningernes Vedkommende efter Fiskeri-Inspektørens Forlangende afgive til denne, kunne fremsendes som portofri Sag, men at derimod andre Henvendelser fra Foreningernes Vedkommende til Inspektøren samt Korrespondance mellem Foreningernes Bestyrelsesmedlemmer og Opsynsmænd er portopligtig.

17 Novbr. **Skrivelse** fra Finants-Departementet til Amtmanden i Hedemarkens Amt, foranlediget ved et Andragende fra en Lensmand om Tilladelse til af indkomne Skatter at tilbageholde de med deres Inddrivelse forbundne Omkostninger, i hvilken Anledning Departementet meddeler, at det antages at flyde af Lovgivningens Bestemmelser angaaende Udpantning for Skatter, navnlig Bestemmelserne i Frdn. 18de April 1781 § 7 jfr. Frdn. 12 December 1806 § 6, at vedkommende Retsbetjent baade er endelig henvist for Udpantningsomkostningernes Vedkommende til Debitor eller det udpantede Gods, saaledes, at ingen Forpligtelse til endelig at tilsvare disse Omkostninger paahviler det Offentlige, og at han heller ikke kan kræve dem forskudsvis udbetalte af nogen offentlig Kasse, forinden den af Lovgivningen anviste Dækkelse erholdes. (Jfr. Finants-Departementets Skrivelse af 13de September 1828, indtaget i Schmidts Lovsamling, og Justitsdepartementets i Lovtidenden indtagne Skrivelse af 26de Februar 1878.) Derimod vil, om saa forlanges, Fogden midlertidig kunne udrede de sædvanlige med Skatteauktioner over fast Gods forbundne Udgifter efter kvitterede Regninger, naar det kun paasees, at disse Udgifter ved Skatternes paafølgende Berigtigelse eller Pantets Realisation bliver Fogedkassen refunderede.

$\frac{17}{20}$ Novbr. **Kapitulstakter for Aaret 1886.**

(i Overensstemmelse med N. L. 3—14—15 og Lov af 17de August 1848).

For Christiania Stift:

(sat den 17de November).

Landskyld og Leding:

100 Kilogram Rugmel	Kr.	16.78
100 Kilogram Bygmel eller Malt	„	16.25
100 Kilogram Havremel eller Malt	„	13.08

100	Kilogram Blandmel	Kr.	14.67½	Novbr.
1	Hektoliter Landskylds Byg eller Korn, hvor samme ei ydes efter Tyngde eller Vægt	„	7.90	
1	Hektoliter Landskylds eller Ledings Havre	„	5.86	

Tiende:

1	Hektoliter Hvede, Rug, Thorekorn eller Erter	Kr.	9.66	
1	Hektoliter Byg	„	7.49	
1	Hektoliter Blandkorn	„	6.01	
1	Hektoliter Havre	„	5.01	
1	Hektoliter Letbyg	„	4.10	
1	Hektoliter Lethavre	„	2.92	

Landskyld og Leding efter Middelprisen af de 10 sidste Aars Kapitulstaxter:

100	Kilogram Rugmel	Kr.	20.84	
100	Kilogram Bygmel eller Malt	„	19.94	
100	Kilogram Havremel eller Malt	„	14.74	
100	Kilogram Blandmel eller Malt	„	17.34	
1	Hektoliter Landskylds Byg	„	9.69	

Tiendekorn efter Middelprisen af de 20 sidste Aars Kapitulstaxter.

1	Hektoliter Hvede, Rug, Thorekorn eller Erter	Kr.	12.87	
1	Hektoliter Byg	„	9.76	
1	Hektoliter Blandkorn	„	7.40	
1	Hektoliter Havre	„	5.81	
1	Hektoliter Letbyg	„	5.57	
1	Hektoliter Lethavre	„	3.53	

For Hamar Stift:
(sat den 20de November).
Landskyld og Leding:

100	Kilogram Rugmel	Kr.	18.10	
100	Kilogram Bygmel eller Malt	„	19.40	
100	Kilogram Havremel eller Malt	„	15.09	
100	Kilogram Blandmel eller Malt	„	17.25	
1	Hektoliter Landskyldsbyg eller Korn, hvor samme ei ydes efter Tyngde eller Vægt	„	9.42	
1	Hektoliter Landskylds- eller Ledingshavre	„	6.77	

Tiende:

1	Hektoliter Hvede, Rug, Thorekorn eller Erter	Kr.	10.42	
1	Hektoliter Byg	„	8.93	
1	Hektoliter Blandkorn	„	7.00	
1	Hektoliter Havre	„	5.79	
1	Hektoliter Letbyg	„	5.19	
1	Hektoliter Lethavre	„	3,74	

$\frac{17}{20}$ Novbr. Landskyld og Leding efter Middelprisen af de 10 sidste Aars Kapitulstaxter.

100 Kilogram Rugmel	Kr.	21.31
100 Kilogram Bygmel eller Malt	„	22.17
100 Kilogram Havremel eller Malt	„	17.11
100 Kilogram Blandmel eller Malt	„	19.64
1 Hektoliter Landskyldsbyg	„	10.77

Tiendekorn efter Middelprisen af de 20 sidste Aars Kapitulstaxter:

1 Hektoliter Hvede, Rug, Thorekorn eller Erter.	Kr.	12.97
1 Hektoliter Byg	„	10.68
1 Hektoliter Blandkorn	„	8.30
1 Hektoliter Havre	„	6.81
1 Hektoliter Letbyg	„	5.62
1 Hektoliter Lethavre	„	4.12

For Christianssands Stift:
(sat den 20de November).

1 Hektoliter Byg	Kr.	8.95
1 Hektoliter Havre	„	5.50
1 Hektoliter Havremel	„	6.35
100 Kilogram Byg	„	13.82
100 Kilogram Havre	„	10.62
100 Kilogram Havremel	„	12.26

Middeltallet af Kapitulstaxterne for de sidste 10 Aar fra 1877 til 1886, begge iberegnede, bliver paa:

Byg pr. Hektoliter	Kr.	10.43
Byg „ 100 Kilogram	„	16.12
Havre pr. 100 Kilogram	„	12.12

For Bergens Stift:
(sat den 20de November).

Hvede	Kr. 13.30	Alt pr. Hektoliter.
Rug	„ 8.87	
Byg	„ 9.46	
Havre	„ 5.22	
Blandkorn	„ 6.75	
Malt	„ 23.24	

Hvad Kongens Tiende i Nordhordland angaar, da skal efter den derom gjældende Bestemmelse kun gives for en Hektoliter 3 Kroner 45 Øre (4 Kr. 80 Øre pr. Tønde).

Middeltallet af de sidste 20 Aars Kapitulstaxter bliver for Hvede 17 Kr. 55 Øre, for Rug 11 Kr. 49 Øre, for Byg 11 Kroner 1 Øre, for Havre 6 Kroner „ Øre, for Blandkorn 8 Kroner „ Øre og for Malt 21 Kroner 17 Øre, alt pr. Hektoliter.

Middeltallet af de sidste 10 Aars Kapitulstaxter bliver deri- mod for Hvede 15 Kroner 90 Øre, for Rug 10 Kroner 91 Øre, for Byg 10 Kroner 67 Øre, for Havre 5 Kroner 77 Øre, for Blandkorn 7 Kroner 73 Øre og for Malt 22 Kroner 84 Øre. 17/20 Novbr.

For Throndhjems Stift:
(sat den 20de November).

En Hektoliter bedste Rug	Kr.	9.73
En Hektoliter ringere Rug	„	8 66
En Hektoliter Sæde-Byg	„	8.52
En Hektoliter ringere Byg	„	6.86
En Hektoliter bedste Blandkorn	„	6.77
En Hektoliter ringere Blandkorn	„	5.27
En Hektoliter Sæde-Havre	„	5.80
En Hektoliter ringere Havre	„	4.42
En Hektoliter Byg-Malt	„	14.50
En Hektoliter Blandkorn-Malt	„	7.50
En Hektoliter Havre-Malt	„	5.63
Et Kilogram bedste Rugmel	„	0.17
Et Kilogram ringere Rugmel	„	0.15
Et Kilogram bedste Bygmel	„	0.16
Et Kilogram ringere Bygmel	„	0.14
Et Kilogram bedste Havremel	„	0.15
Et Kilogram ringere Havremel	„	0.12
Et Kilogram hvide Erter	„	0.23
Et Kilogram ringere hvide Erter	„	0.16
Et Kilogram graa Erter	„	0.14
Middeltallet af de sidste 10 Aars Kapitulstaxter paa Sædebyg for 1 Hektoliter	„	9.86

For Tromsø Stift:
(sat den 20de November).

En Hektoliter bedste Rug	Kr.	10.26
En Hektoliter ringere Rug	„	9.17
En Hektoliter Sædebyg	„	10.19
En Hektoliter ringere Byg	„	8.75
En Hektoliter bedste Blandkorn	„	7.58
En Hektoliter ringere Blandkorn	„	6.13
En Hektoliter Sædehavre	„	8.11
En Hektoliter ringere Havre	„	6.97
En Hektoliter Bygmalt	„	26.04
Ti Kilogram Rugmel	„	1.54
Ti Kilogram Bygmel	„	1.71
Ti Kilogram ringere Bygmel	„	1.50
Ti Kilogram Havremel	„	1.50
Ti Kilogram ringere Havremel	„	1.34

$\frac{17}{20}$ Novbr.	Ti Kilogram hvide Erter	Kr.	2.61
	Ti Kilogram ringere Erter	„	2.32
	Middeltal af de sidste 10 Aars Kapitulstaxter paa en Hektoliter Sædebyg	„	11.66
	Kirkernes Landskyld:		
	Ti Kilogram Lange	Kr.	3.50
	Ti Kilogram Rundfisk	„	2.15
	Ti Kilogram Titling	„	1.50
	Ti Kilogram stor Rotskjær	„	3.50
	Ti Kilogram smaa Rotskjær	„	2.00
	Ti Kilogram stor Sei	„	2.25
	Ti Kilogram middels Sei	„	2.00
	Ti Kilogram smaa Sei	„	1.25
	Ti Kilogram Ost i Salten	„	4.89

19 Novbr. **Cirkulære** fra Finants- og Tolddepartementet (No. 10 for 1886):

I Henhold til Bestemmelsen i Toldtarifens § 12, hvorved Departementet er bemyndiget til at bevilge Tilbagebetaling af Indførselstold for fortoldede Raamaterialier og Hjælpestoffe, anvendte til Tilvirkninger, der udføres til Udlandet, har man fundet at kunne give Tilsagn om, at der ved Udførsel til Udlandet (Sverige herunder indbefattet) af Cigaretter, der her i Riget ere tilvirkede af udenlandsk fortoldet Tobak og ikke indeholde Stilk, indtil Videre tilstaaes Fabrikanten som Drawback Kr. 1.00 pr. Kg. af den i Cigaretterne indeholdte Tobak under Jagttagelse af saadanne Betingelser, som i Departementets Cirkulære af 22de Marts 1880, cfr. Cirkulære af 24de December 1874, ere foreskrevne med Hensyn til Drawback for Cigarer.

Ved Udgangen af hvert Aar bliver hertil at indberette, om og i Tilfælde med hvor stort Beløb der i Henhold til dette Cirkulære har i Aarets Løb været udbetalt Drawback for Cigaretter.

20 Novbr. **Plakat** angaaende Mærkning af Beholdere, hvori Margarin her i Landet holdes tilsalgs eller udføres til Udlandet*).

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: I Kraft af og under Henvisning til Lov om Handel med kunstigt Smør af 22de Juni 1886 § 2 fastsættes herved som gjældende fra 1ste Januar 1887 følgende Regler for Mærkning af Beholdere (Emballager), hvori kunstigt Smør her i Landet holdes tilsalgs eller udføres til Udlandet:

Enhver Beholder skal udvendig paa Laag, Bund og Side være forsynet med Mærke af Form og Størrelse, som vedføiede

*) Bekjendtgj. 27 Novbr. i Lovtid. 1ste Afd. No. 29.

Tegning viser[1]). Paa Siderne anbringes 4 Mærker i Nærheden af 20 Novbr.
Beholderens øvre Kant og i saadan Stilling til hverandre, at mindst et Mærke er synligt, fra hvilken Side Beholderen sees. Paa Beholdere af Træ indbrændes Mærkerne, paa Beholdere af andet Materiale anbringes de med varig sort Farve.

Hvorefter alle Vedkommende sig underdanigst have at rette.

[1]) Da de ved Plakaten givne Regler ere tilbagekaldte ved høieste Resolution af 14 Decbr. 1886, indtages ikke Tegningen.

Kongelig Resolution*), hvorved Approbation i Henhold 20 Novbr.
til § 11, jfr. § 4, i Lov om Sundhedskommissioner m. v. af 16de Mai 1860 meddeles paa de af Kommunebestyrelsen for Romedals Herred i Hedemarkens Amt under 12te April og 1ste August 1884 fattede Beslutninger om almindelige Forskrifter med Hensyn til Sundhedsvæsenet inden Herredet.

Kongelig Resolution**), hvorved er bestemt: 20 Novbr.

1. At der i Henhold til Lov om Formandskaber i Kjøbstæderne af 14de Januar 1837 § 40 meddeles Approbation paa en af Kristiania Kommunebestyrelse under 14de Oktober 1886 fattet Beslutning, hvorved de med Styrelsen for Statsbanerne og den norske Hovedjernbanes Direktion trufne Overenskomster vedrørende Ordningen af Gjødseltrafiken henholdsvis paa Vestbanens og paa Hovedjernbanens Stationstomter vedtages.
2. At der i Henhold til Lov indeholdende adskillige Bestemmelser om Politivæsenet i Kristiania af 26de Mai 1866 § 1 meddeles Stadfæstelse paa den af Kristiania Kommunebestyrelse under 14de Oktober 1886 fattede Beslutning til Forandring i §§ 80 og 81 i den ved Kongelig Resolution af 10de Januar 1874 stadfæstede Politivedtægt for Kristiania.
3. At der i Henhold til § 4 i Lov om Sundhedskommissioner m. V. af 16de Mai 1860 meddeles Stadfæstelse paa den af Kristiania Kommunebestyrelse under 14de Oktober 1886 fattede Beslutning til Tillæg til § 3 i de ved Kongelig Resolution af 14de Marts 1874 stadfæstede Sundhedsforskrifter for Kristiania.

De ovenfor i No. 2 og 3 omhandlede Beslutninger ere saalydende:

Forandring i og Tillæg til den ved Kongelig Resolution af 10de Januar 1874 stadfæstede Politivedtægt for Kristiania.

§ 1. Politivedtægtens § 80 fra og med 3die Passus skal for Eftertiden lyde saaledes:

*) Bekjendtgj. 27 Novbr. i Lovtid. 1ste Afd. No. 29, hvor Forskrifterne er indtagne.

**) Bekjendtgj. 27 Novbr. i Lovtid. 1ste Afd. No. 29.

20 Novbr. Gjødsel maa hverken Vinter eller Sommer udtages eller udkjøres uden til den Tid af Dognet, som af Politiet efter Forhandling med Sundhedskommissionen bestemmes.

Kasserne maa altid være tætte, udvendig rene og ikke mere fyldte, end at der intet spildes under Transporten.

Gjødselkjørene skulle kjøres ad korteste Vei til deres Bestemmelsessted, og det er forbudt under Kjørselen gjennem Gaderne at standse med dem kortere eller længere Tid.

§ 2. Politivedtægtens § 81 skal lyde saaledes:

Intet Slags Gjødsel maa bringes ud paa offentlig Gade for der at tømmes i Vogn, som skal bortbringe den, uden hvor Forholdene gjør det nødvendigt.

Hvad der i nærværende Paragraf samt i § 80 er foreskrevet om Gjødsel, kommer ogsaa til Anvendelse paa andre stinkende Substanser, som af Sundhedskommissionen sættes i Klasse hermed.

Tillæg til de ved Kongelig Resolution af 14de Marts 1874 stadfæstede Sundhedsforskrifter for Kristiania.

Sundhedsforskrifternes § 3 skal herefter lyde saaledes:

Gjødsel og andre stinkende Substanser saavelsom Stoffe, hvis Uddunstninger kunne medføre Fare for Sundheden, maa ikke findes henliggende eller ophobede paa saadanne Steder og paa saadan Maade, at de frembringe generende Stank eller foraarsage sanitære Mishligheder.

Forsaavidt Substanserne ere saaledes desinficerede, at de for den væsentligste Del ere berøvede sin Stank, kunne de aflæsses i Jernbanevogne eller i Fartøi efter de Regler, som Sundhedskommissionen bestemmer, for ad Jernbane eller tilsøs at føres ud af Byen. Med Sundhedskommissionens Tilladelse kunne enkelte Substanser, saasom Ko- og Hestegjødsel, omlæsses til videre Transport ad Jernbane eller tilsøs i udesinficeret Tilstand.

De Regler, efter hvilke Transport o. s. v. af saadanne Substanser skal foregaa gjennem Byens Gader, underkastes Sundhedskommissionens Betænkning.

20 Novbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at der for Tysfjordens Præstegjeld under Nordre Saltens Provsti i Tromsø Stift opføres en ny Kirke — — —
2. At det tillades, at Præstegjeldets gamle Kirke flyttes og gjenopføres som Kapel paa Handelsstedet Korsnæs i samme Præstegjeld.

20 Novbr. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation i Henhold til Lov af 19de Juni 1882 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 13de til 16de Oktober 1885 foretagne Regulering af Thingvolds Præstegaard under Indre Nordmøres Provsti i Throndhjems Stift.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 20 Novbr.

1. At Departementet for det Indre bemyndiges til at antage de i Storthingets Beslutning af 19de Mai 1886 omhandlede Funktionærer, nemlig:
   a. to Inspektører ved Saltvandsfiskerierne, den ene med Kysten fra Throndhjemsfjorden nordover, den anden med Kysten fra denne Fjord sydover som sit Distrikt.
   b. en Assistent hos Inspektøren i det nordre Distrikt.
2. At der i Henhold til Lov om offentlige Tjenestemænds Skyds- og Diætgodtgjørelse af 3die Juni 1874 §§ 14 og 21 tilstaaes forannævnte Funktionærer paa deres Reiser i Fiskerivæsenets Anliggender Skydsgodtgjørelse efter Regulativets 3die Klasse samt Diætgodtgjørelse for Inspektørerne efter 4de og for Assistenten efter 6te Klasse (henholdsvis Kr. 4.80 og Kr. 4.00 pr. Døgn).

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 3die til 12te Juni 1885 og i to Kontinuationsmøder den 30te Oktober f. A. og 19de August 1886 foretagne Reduktion af Ullensakers Præstegaard under Øvre Romerikes Provsti i Kristiania Stift, dog med Undtagelse af Kommissionens Bestemmelser om Forandringer i Gaardens Bebyggelse, hvilke Forandringer blive at udføre efter nærmere Bestemmelse af Kirke- og Undervisnings-Departementet. 20 Novbr.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 20 Novbr.

1. At der meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa de af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 27de Juli til 2den August 1885 afgivne Bestemmelser om Reduktion af Trysils Præstegaard under Søndre Østerdalens Provsti i Hamars Stift.
2. At der meddeles Samtykke til, at Præstegaardens Sæter Høiaasen mageskiftes mod Engstykket Tjølengen under Gaarden Fladhagen uden Mellemlag fra nogen af Siderne.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 20 Novbr.

1. Det nuværende Nordhordlands Provsti i Bergens Stift deles, fra 1ste Januar 1887 at regne, i to Provstier:
   a. „Østerøens" Provsti, bestaaende af Hosangers, Hammers, Haus og Bruviks Præstegjeld, og
   b. „Nordhordlands" Provsti, bestaaende af Masfjordens, Lindaas, Mangers, Herlø og Alversunds Præstegjeld.
2. Det paalægges vedkommende Provster mod Godtgjørelse for

20 Novbr. de dermed forbundne Skydsudgifter at besørge Arkivsagerne fordelte, dog saaledes, at de til det nuværende Nordhordlands Provstis Arkiv hørende Protokoller og Embedsbøger blive at opbevare i det nye Nordhordlands Provstis Arkiv.

20 Novbr. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa de af vedkommende Embedsgaardskommission i Moder fra 18de til 22de Mai 1885 afgivne Bestemmelser med Hensyn til Reduktion af Borre Præstegaard under Nordre Jarlsbergs Provsti i Kristiania Stift.

20 Novbr. **Kongelig Resolution**, hvorved det i Henhold til § 9 i de for Throndhjems Hospitals Stiftelse ved Kongelig Resolution af 22de Oktober 1864 konfirmerede Statuter bestemmes, at Lønnen for Stiftelsens Forstander, fra 1ste Oktober 1886 at regne, forhøies fra 2000 Kroner til 2400 Kroner aarlig.

20 Novbr. **Kongelig Resolution**, hvorved det bestemmes, at Ulvø og Kalsnæs, Vinje og Malnæs, Barkestad og Langenæs samt Myre og Andenæs Thinglage i Vesteraalens Sorenskriveri, Nordlands Amt, herefter bliver at benævne henholdsvis Hadsel, Bø, Øksnæs og Dverberg Thinglage.

22 Novbr. **Skrivelse** fra den universelle Postforenings internationale Bureau i Bern til Poststyrelsen, hvorved meddeles, at den i Lissabon i 1885 affattede Tillægsakt til den internationale Overenskomst om Udveksling af Postanvisninger nu er traadt i Kraft for Liberias Vedkommende.

23 Novbr. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at der paa Gaarden Nordre Kalsta i Skaatø Præstegjeld under Bamble Provsti i Kristianssands Stift anlægges en Hjælpekirkegaard.
2. At Skaatø Herredsstyrelses Beslutning af 14de August 1886 angaaende dens Overtagelse af Garanti for Vedligeholdelsen af den i Post 1 nævnte Hjælpekirkegaard stadfæstes i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39, forsaavidt Kommunen derved paadrages Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.

23 Novbr. **Høieste Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at der for Slagens Annexsogn af Sems Præstegjeld under Søndre Jarlsbergs Provsti i Kristiania Stift anlægges en ny Kirkegaard paa Gaarden Klokkeraasen, og at den Del af Sognets nuværende Kir-

kegaard, der hidtil ikke er taget i Brug, nedlægges og afhæn- 23 Novbr.
des, mod at det til Begravelse benyttede Stykke holdes ind-
hegnet.

2. At den af Slagens Kommunebestyrelse i Møde den 7de Juni 1886 fattede Beslutning vedkommende det nye Kirkegaards-anlæg approberes i Henhold til § 39 i Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837, forsaavidt Kommunen derved paadrages Udgifter for længere Tid end 5 Aar.

Høieste Resolution, hvorved Approbation meddeles: 23 Novbr.

1. paa de i Generalforsamlinger den 11te April 1882 og 14de Februar 1885 vedtagne Forandringer i den ved de Høieste Resolutioner af 5te Februar 1853, 10de Mai 1870 og 1ste December 1874 approberede Plan for Løitens Brandforsikringsindretning for Bygninger, samt
2. paa de i Generalforsamling den 14de Februar 1885 vedtagne Forandringer i den ved de Høieste Resolutioner af 28de Marts 1876 og 14de Mai 1880 approberede Plan for den under nævnte Brandforsikringsindretning oprettede Afdeling til Forsikring af Løsøre, — saaledes at Foreningen fremdeles kan nyde godt af de ved Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder.

Høieste Resolution, hvorved Approbation meddeles paa den 23 Novbr.
af Arendals Kommunebestyrelse i Møde den 21de Juni 1886 fattede Beslutning om saadan Forandring i § 2 i det ved Høieste Resolution af 4de August 1876 approberede Reglement for Arendals Brandkorps, at den for Sprøiterne No. 4, 5 og 6 bestemte særskilte Betjening ophæves.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Buske- 23 Novbr.
ruds Amt, hvori paa Forespørgsel meddeles, at en Kommunekasserer ikke antages at være berettiget til at beregne det i Sportellovens § 115 for Lensmanden bestemte Afskrivningsgebyr.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Smaa- 25 Novbr.
lenenes Amt, hvori paa Forespørgsel fra en Byfoged om, hvorvidt et Salarium, der er tillagt ham som Bestyrer af en afholdt Brand-Overtaxtforretning samt den Betaling, der erlægges for Beskrivelse og Bekræftning af Udskrifter af Brandtaxter, der afgives efter Opfordring, tilkommer Byfogden personlig eller Statskassen, — meddeles, at saavel det nævnte Salarium som de omhandlede Gebyrer i Henhold til Lov af 14de Mai 1872 tilkommer Statskassen[1]).

[1]) Jfr. L. 1 Juni 1876 § 5, L. 19 Aug. 1845 § 16.

26 Novbr. **Høieste Resolution***), hvorved i Henhold til Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 bestemmes, at det i Jarlsberg og Laurvigs Amt skal være forbudt at benytte Snarer af Metaltraad til Fangst af noget fredet Vildt.

26 Novbr. **Høieste Resolution,** hvorved der i Henhold til Lov om Postvæsenet af 3die Mai 1871 § 34 meddeles Læreren i Kemi ved Aas høiere Landbrugsskole V. Dircks Berettigelse til at attestere den Laboratoriet vedkommende offentlige Brevvexlings Portofrihed.

26 Novbr. **Cirkulære** fra Indredepartementet — Poststyrelsen — (No. 26 for 1886), hvorved bl. a. meddeles:

1. Postpakker kunne atter uansect Indhold sendes til Sardinien. Til Sicilien kan der atter sendes Postpakker med Trykſager, naar der til Indpakningen udelukkende anvendes Papir.
2. Postpakker kunne fremtidigen overensstemmende med de almindelige i den internationale Postpakke-Konvention givne Regler gjennem det tydske Postvæsen sendes til Straits-Settlements, Hong-Kong, Amoy, Canton, Foo-Chow, Hankow, Hoihow (Kiung Schow) Ningpo, Swatow, Apia (Samoa-Øerne) og Tongatabou (Tonga Øerne).

Til Apia og Tongatabou kan der sendes Postpakker med angiven Værdi indtil et Beløb af 500 Frcs. eller 360 Kroner samt derhos Spærregodspakker.

27 Novbr. **Deklaration.**

Sedan Hans Maj.t Konungens af Sverige och Norge Regering och Hans Maj.t Konungens af Danmark Regering beslutat att angående vilkoren för gulds emottagande til förmyntning vid Sveriges, Norges och Danmarks myntverk träffa sådan öfverenskommelse, som blifvit ställd i utsigt i Art. 13 af den mellan Sverige och Norge samt Danmark gällande myntkonvention af den 27 Maj 1873, hafva undertecknade,

Efterat Hans Majestæt Kongen af Sverig og Norges Regjering og Hans Majestæt Kongen af Danmarks Regjering have besluttet angaaende Betingelserne for Gulds Modtagelse til Udmyntning ved Sverigs, Norges og Danmarks Myntværker at træffe den i Art. 13 af den mellem Sverig og Norge samt Danmark gjældende Myntkonvention af 27de Mai 1873 i Udsigt stillede Overenskomst, ere Undertegnede, efter dertil modtagen Bemyndigelse, komne over-

*) Bekjendtgj. 27 Novbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 29.

efter dertill erhållet bemyndigande, öfverenskommit om följande bestämmelser:

§ 1.

Guld mottages vid de respektiva rikenas myntverk till utmyntning i 20- och 10kronestycken under de särskilda vilkor, som i denna öfverenskommelse bestämmas, och myntningskostnaden ersättes enligt gällande myntkonvention.

§ 2.

Myntverken äro skyldiga att, der guldet är af beskaffenhet, att dess mottagande får enligt nedan gifna bestämmelser ske, till utmyntning mottaga guldparti, så snart dess värde uppgår till minst 500,000 kronor, hvarje rike dock obetaget att bestämma en lägre gräns för det minsta belopp guld, som må vid dess myntverk mottagas.

§ 3.

Mom. 1. Guldet mottages antingen i form af plansar eller i form af preglade mynt.

Mom. 2. Plansar, som inlemnas, måste vara åtföljda af upgift om vigt og halt, men de mottagas endast efter den på myntverket utrönta och bestämda vigten och halten. Hvarje plans väges särskildt, och utelemnas af den utrönta vigten hvad som icke upgår till en half gram. Halten angifves i hela och femtedelar (0,2) af tusendelar med utelemnande af mindre bråkdelar.

Mom. 3. Om vederbörande tjensteman vid myntverket anens om følgende Bestemmelser: 27 Novbr.

§ 1.

Guld modtages ved de respektive Rigers Myntværker til Udmyntning i 20- og 10 kronestykker paa de nærmere Betingelser, som i denne Overenskomst bestemmes, og Myntningsomkostningerne erstattes overensstemmende med den gjældende Myntkonvention.

§ 2.

Myntværkerne ere, forsaavidt Guldet er af saadan Beskaffenhed, at det overensstemmende med nedenstaaende Forskrifter kan modtages, forpligtede til at modtage til Udmyntning ethvert Parti Guld, hvis Værdi er mindst 500,000 Kroner. Dog skal hvert Rige kunne bestemme en lavere Grændse for det mindste Beløb i Guld, som ved dets Myntværk maa modtages.

§ 3.

Mom. 1. Guldet modtages enten i Form af Barrer eller i Form af prægede Mynter.

Mom. 2. Barrer, som indleveres, maa være ledsagede af Angivelse af Vægt og Finhed, men de modtages alene efter den ved Myntværket udfundne og bestemte Vægt og Finhed. Hver Barre veies særskilt; af den udfundne Vægt udelades hvad der er under et halvt Gram. Finheden angives i hele og Femtedele (0,2) af Tusinddele med Udeladelse af mindre Brøkdele.

Mom. 3. Finder vedkommende Embedsmand ved Myntværket, at

27 Novbr. ser, att inlemnad guldplans behöfver omsmältas till följd af funnen eller befarad ojemnhet i halten, företages omsmältningen på inlemnarens bekostnad.

Mom. 4. Levereras guldet i form af myntstycken, preglade vid de tyska, engelska eller franska myntverken, mottagas dessa, om de äro af samma slag samt nya och inneslutna i påsar, försedda med vederbörande myntverks sigill, efter den på myntverket funna bruttovigten.

Äro mynten deremot icke uteslutande nya, men alla dock af samma slag, frånd ragas från den funna bruttovigten 2 à 3 gram för hvarje vigt af tio kilogram, alltefter blandningens beskaffenhet.

Myntens medelhalt bestämmes på grund af degelprof, som tages och proberas, när insmältning till utmyntning eger rum.

Mom. 5. I den händelse mynt, präglade vid de i mom. 4 upräknade myntverk, äro olikartade eller orena, eller vederbörande tjensteman vid myntverket eljest icke tror sig kunna med tillräcklig säkerhet antaga, att halten efter degelprofvets utslag skulle visa sig så tillfredsställande, som vid ofvannämnda fall påräknas, eller och mynten äro preglade vid annat myntverk, än i mom. 4 sägs, skola mynten omsmältas till plans och det mottagna guldets halt och bruttovigt beräknas efter plansens halt och bruttovigt.

indleveret Guld, som Følge af forefunden eller befrygtet Ujevnhed i Finheden, maa omsmeltes, foretages Omsmeltningen paa Indsenderens Bekostning.

Mom. 4. Leveres Guldet i Form af Myntstykker, prægede ved de tydske, engelske og franske Myntværker, modtages Mynterne, saafremt de ere af en og samme Sort, nye og indpakkede i Poser, forsynede med vedkommende Myntværks Segl, efter deres ved Myntværket fundne Bruttovægt.

Ere Mynterne derimod ikke udelukkende nye, men dog alle af samme Sort, fradrages i den fundne Bruttovægt 2 à 3 Gram for hver Vægt af 10 Kilogram, alt efter Blandingens Beskaffenhed.

Mynternes Middelfinhed bestemmes ved Digelprøve, der foretages og proberes, naar Indsmeltning til Udmyntning finder Sted.

Mom. 5. Naar Mynter, prægede ved de i Mom. 4 opregnede Myntværker, ere af forskjellig Sort eller urene, eller vedkommende Embedsmand har Grund til at antage, at Finheden ved en Digelprøve ikke vil vise sig saa tilfredsstillende, som i ovennævnte Tilfælde paaregnes, eller dersom Mynterne ere prægede ved andet Myntværk, end i Mom. 4 nævnt, skulle de omsmeltes til Barrer, og det modtagne Guld Finhed og Bruttovægt beregnes efter Barrernes Finhed og Bruttovægt.

Mom. 6. När, enligt denna §, omsmältning af levereradt guld ifrågakommer, betalas derför en särskild afgift af 1 krona 50 öre för en vigt af en kilogram eller derunder samt, när guldpartiet väger mera än en kilogram, 1 krona 50 öre för den första kilogrammen och 3 öre för hvarje öfverskjutande fulla 100 gram, allt räknadt efter det levererade partiets bruttovigt. Den vid omsmältningen uppstående metallförlusten drabbar guldets egare.

§ 4.

Myntverken äro skyldiga att mottaga till utmyntning inlemnadt guld endast när det är godt utmyntningsguld, med rätt för hvarje rike att i detta hänseende för sitt myntverk åtaga sig en mera utsträckt skyldighet.

§ 5.

Guldparti, som i sin helhet är af lägre halt än 900 tusendelar, mottages endast, om myntverkets chef, med hänsyn till för handen varande förhållanden vid myntverket, anser sådant vara lämpligt.

§ 6.

Beträffande vilkoren för mottagning af guld till utmyntning af 5kronestycken gälla dels, i afseende å guldets vigt, beskaffenhet och halt, de bestämmelser, som här ofvan finnas intagna, dels, i andra afseenden, hvad som är eller blifver stadgadt uti de särskilda rikenas myntlagar.

Denna öfverenskommelse skall träda i kraft från och

Mom. 6. Naar, ifølge denne §, Omsmeltning af leveret Guld finder Sted, erlægges derfor en særskilt Afgift af Kr. 1.50 for en Vægt af 1 Kilogram eller derunder, og naar Guldet veier mere end 1 Kilogram, Kr. 1.50 for det første Kilogram og 3 Øre for hver overskydende fulde 100 Gram, alt beregnet efter det leverede Partis Bruttovægt. Det ved Omsmeltningen opstaaende Metaltab bæres af Guldets Eier. 27 Novbr.

§ 4.

Myntværkerne ere ikke forpligtede til at modtage til Udmyntning indleveret Guld, medmindre dette er godt Udmyntningsguld; dog staar det hvert Rige frit i denne Henseende at paatage sig en videregaaende Forpligtelse for sit Myntværk.

§ 5.

Guldpartier, som i deres Helhed ere af ringere Finhed end 900 Tusinddele, modtages ikke, medmindre Myntværkets Chef efter de forhaandenværende Forholde ved Myntværket finder at kunne samtykke deri.

§ 6.

Om Vilkaarene for Modtagelse af Guld til Udmyntning af 5kronestykker gjælder med Hensyn til Guldets Vægt, Beskaffenhed og Finhed de Bestemmelser, som ovenfor ere givne, og i andre Henseender de Bestemmelser, som ere eller blive fastsatte i hvert Riges Myntlove.

Denne Overenskomst skal træde i Kraft fra og med den 1ste

27 Novbr. med den 1 Januari 1887 och förblifva gällanda intill dess ett år förflutit från den dag, då något af rikena upsagt densamma.

Til bekräftelse häraf hafva undertecknade underskrifvit och med sina sigill försett denna deklaration, som skedde i Stockholm i två exemplar den 27 November 1886.

Januar 1887 og skal forblive i Kraft indtil Udløbet af et Aar fra den Dag, da den af et af Rigerne er bleven opsagt.

Til Bekræftelse herpaa have Undertegnede forsynet nærværende Deklaration med deres Underskrifter samt paa samme anbragt deres Segl. Udfærdiget in duplo i Stockholm den 27de November 1886.

Hans Maj.t Konungens af Sverige och Norge Minister för Utrikes Ärendena:

Alb. Ehrensvärd.
(L. S.)

Hans Maj.t Kongen af Danmarks Envoyé Extraordinaire og Ministre Plenipotentiaire:

F. Bille.
(L. S.)

2 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved anordnes følgende Tillæg til og Forandringer i den nugjældende Skriftemaals-Ordning[1]):

1. Efter Skriftetalens Slutning siger Præsten til de Skriftende: „Lader os bekjende vore Synder for Gud og bede!"
   Derpaa oplæser han en af de i efterstaaende Udkast anførte tre Skriftebønner (efter eget Valg), hvorefter han siger til de Skriftende:
   „Siger Alle hertil af Hjertet Amen!"
   De Skriftende svare: „Amen". Præsten siger derefter: „Træder da frem for Herrens Alter og annammer paa saadan eders Bekjendelse Tilsigelsen af alle eders Synders Forladelse!"
   Naar de Skriftende derpaa knæle om Alteret, siger Præsten: „Paa Guds og mit hellige Embedes Vegne tilsiger jeg dig" o. s. v., saaledes som nu brugeligt.
   Denne Bestemmelse træder i Kraft fra Nytaar 1887.
2. Som Undtagelse fra den gjældende Regel om Alterens Sakramentes Forbindelse med Skriftemaal og Afløsning tillades det de Nadvergjæster, som maatte ønske det og i betimelig Tid personlig fremsætte Begjæring

[1]) Jfr. Kirkeritualet 25 Juli 1685 Kap. 4 og 5 og N. L. 2—5—10. — Vedk. Regjeringsforedrag er indtaget i Deptstid. for 1887, No. 4 flg.

derom hos Præsten, at modtage Sakramentet uden forud- 2 Decbr.
gaaende Skriftemaal og Afløsning[1]):

Skriftebønner:

I.

Herre Jesus, min Frelser, du, som i dit hellige Ord har tilsagt alle bodfærdige Syndere din Naade og Miskundhed, jeg arme, elendige Menneske kommer nu med en besværet Samvittighed til dig og bekjender for dig mine Synder, som ere flere end Haar paa mit Hoved, og beder i dybeste Ydmyghed: Kjære Herre Jesus, afløs mig af alle mine Synder og tænk aldrig mere paa dem i Evighed, to min syndige Sjæl med dit hellige Blod og lad mig finde Naade for dit Ansigt! Og som jeg nu i dit hellige Navn, ved din Tjeners Haand vil lade mig afløse af alle mine Synder, saa beder jeg i dybeste Ydmyghed: Vær du med din Tjeners Ord og sig selv dit hellige og kraftige Amen, og lad det ske med mig, at min Samvittighed renses, min Sjæl trøstes, og jeg igjen hos dig kommer i Naade. Dette giv mig, Herre Jesus, min Frelser, for dit dyrebare Blods Skyld! Amen.

II.

O Herre, hellige Gud, se i Naade til mig og hav Barmhjertighed med mig! Thi jeg maa bekjende for dit Ansigt, at jeg har syndet storlig og mangfoldig mod dig, baade i ydre ond Gjerning, hvormed jeg ogsaa for Mennesker har beskjæmmet dit hellige Navn, og endnu mere ved indre medfødt Blindhed, ved Vantro, Tvivl, Forsagthed, Utaalmodighed, Egenkjærlighed, uren Lyst, Misundelse og andet saadant ugudeligt Væsen, som du, Herre Gud, ser hos mig langt bedre, end jeg selv formaar. O Herre, jeg angrer mine Synder, og det gjør mig hjertelig ondt, at jeg saaledes har overtraadt dine Bud og bedrøvet din gode Helligaand og besmittet min Samvittighed. Men jeg tror, at Jesus Kristus, sand Gud og Mand, er saaret ogsaa for mine Overtrædelser og knust for mine Misgjerninger, at Straffen laa paa ham, forat jeg skulde have Fred, og at der er Lægedom for mig i hans Saar. For Jesu Skyld, spar mig og straf mig ikke, som jeg har fortjent! For Jesu Skyld, forlad mig alle mine Synder! Lad mig høre

---

[1]) Ved Cirkulære af 4 Decbr. 1886, hvorved omstaaende Resolution blev meddelt Geistligheden, har Departementet med Hensyn til Resolutionens 2den Post bemærket, at det i sit underdanigste Foredrag om Sagen har forudsat, at Begjæring om at erholde Sakramentet uden forudgaaende Skriftemaal og Afløsning bliver at fremsætte af den enkelte Nadverdgjæst hver Gang, han saaledes ønsker at nyde Nadverden, hvorved der vil være givet hans Sjæleforger Anledning til i hvert enkelt Tilfælde at høre hans Grunde, samt at det ligeledes er forudsat, at den, der ønsker at gaa til Alters uden først at modtage Afløsningen, overværer Skriftetalen.

2 Decbr. Ordet fra dig om alle mine Synders naadige Forladelse, og lad mig tro det og have det i mit Hjerte til evig Trøst! Forny en stadig Aand indeni mig og skriv dine Bud i mit Hjerte, at jeg ikke mere skal synde imod dig, men tjene dig efter mit Hjertes Begjæring i Helligheд og Retfærdighed alle mit Livs Dage. Herre, forbarm dig over mig! Amen.

III.

O Herre Gud, min Frelses Gud, jeg raaber til dig fra det dybe: Forlad, forlad mig alle mine Synder! Thi din Aand minder mig og mit Hjerte anklager mig, og jeg maa sige med Anger og Skam: Jeg har syndet mod dig, min Gud, og er ikke værd at kaldes dit Barn. Jeg skulde elske dig af ganske Hjerte, Sjæl og Sind, men du har fundet mere hos mig af skammelig Vantro og Ulydighed og Tragten efter egen Ære, som du hader. Jeg skulde elske min Næste som mig selv, men jeg har været lunken i Kjærligheden og mangen Gang heller krænket og skadet min Broder, som er forløst med Kristi dyrebare Blod. O, naar jeg mindes al min Synd, bliver mit Hjerte bange. Hvis du vil gaa i Rette med mig, kan jeg ikke svare et til tusinde, hvis du vil tage vare paa Overtrædelser, Herre, hvo kan da bestaa?

Men jeg ved mig ingen anden at gaa hen til uden til dig, min Frelses Gud. Jeg kommer, fordi jeg har hørt dit salige Evangelium, og beder dig: Forbarm dig over mig! Kom ikke mine Synder ihu, men din Barmhjertighed i Kristus! Jeg er fuld af Synd og Urenhed, men han har baaret alle mine Synder, jeg er skyldig til Straf og Dom, men han har lidt Straffen, og Dommen er gaaet over ham. Lad hans Fortjeneste komme mig til gode, ifør mig arme Synder hans Retfærdighed, sig til mig for hans Skyld: Vær frimodig, dine Synder ere dig forladte! Og styrk min trætte Sjæl ved din Helligaand, at jeg kan tro Ordet, som jeg hører, og gjemme det i mit Hjerte som dit Ord til mig og have Trøst og Fred deraf og evindelig prise dig, fordi du er meget rund til at tilgive dem, som omvende sig til dig.

O Herre Gud, tilgiv mig mine mange Synder, at jeg kan elske dig meget og føre al min Vandel i Kjærlighed! Giv mig efter mit Hjertes Forsæt og Begjæring at afdø fra alt syndigt Væsen og vandre for dit Ansigt i Renhed og Retfærdighed. Hjælp mig mod den Synd, som er mig værst, og giv mig en øm Samvittighed i alle Ting, thi jeg ved, at hos dig er Forladelse, forat du maa frygtes! O Herre, opliv min Sjæl, og gjør mig hellig og stærk og glad! Tag fra mig alt, som skiller mig fra Jesu søde Forening i Sakramentet, og lad mig arme, uværdige Synder blive i ham og han i mig til et evigt Liv. Herre, forbarm dig over mig! Amen.

Telegram fra Indredepartementet til Magistraten i Hammerfest (hvorom Amtmanden i Finmarkens Amt ved Skrivelse af 10de December 1886 er underrettet). 4 Decbr.

Under 3die December 1886 forespurgte Magistraten i Hammerfest telegrafisk hos Departementet, om en Repræsentant, som udenfor regelmæssigt Omvalg indvælges i Formandskabet for den resterende Del af en paa Grund af Fraflyttelse udtraadt Formands Funktionstid, skal ansees som endelig udtraadt af Repræsentantskabet, eller om han kan rekurrere til dette, naar hans Funktionstid som Formand udløber før de 4 Aar, hvori han skulde have staaet som Repræsentant.

I Anledning heraf meddeler Departementet, at en Repræsentant, der er indvalgt i Formandskabet i en Formands endelige Forfald, maa ansees som udgaaet af Repræsentantskabet. Angaaende en saadan Formands Funktionstid henviser Departementet til sammes i Lovsamlingen indtagne Skrivelse af 13de November 1849.

Kongelig Kundgjørelse om den Tid, fra hvilken Lov om Konsulatvæsenet af 15de Juni 1878 træder i Kraft*). 6 Decbr.

Vi Oscar, o. s. v. Gjøre vitterligt: I Henhold til Bestemmelsen i § 10 af Lov om Konsulatvæsenet af 15de Juni 1878 kundgjøres herved, at bemeldte Lov træder i Kraft fra den 1ste Januar 1887.

Hvorefter alle Vedkommende sig underdanigst have at rette.

Kongelig Resolution*), hvorved bestemmes, at den ved Kongelig Resolution af 9de April 1870[1]) for fremmede Landes Undersaatter, der som Lotfiskere sammen med Norske øve Fiskeri i Tromsø og Finmarkens Amter, fastsatte Afgift forhøies fra 1ste Januar 1887 til 10 — ti — Kroner for hver Person, som driver Fiskeri paa nævnte Maade. 6 Decbr.

[1]) Jfr. L. 17de Juni 1869 § 2.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Moder fra 5te til 14de Juli 1883 foretagne Reduktion af Botne Præstegaard under Nordre Jarlsbergs Provsti i Kristiania Stift med den af Kommissionens tre faste Medlemmer senere foretagne Nedsættelse af den aarlige Erstatning til Embedet til Kr. 546.00. 6 Decbr.

*) Bekjendtgj. 16de Decbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 30.

6 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 19de til 28de Mai og 25de til 29de August 1884 foretagne Reduktion af Eidsvolds Præstegaard under Øvre Romerikes Provsti i Kristiania Stift.

6 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved Finants- og Tolddepartementet bemyndiges til at lade den i Henhold til Lov om en Revision af Matrikulen af 6te Juni 1863 udarbeidede Matrikul[1]) trykke overensstemmende med et vedlagt Prøveark.

[1]) Jfr. Res. 29 Mai 1886.

6 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At den i Ranems Hovedsogn af Overhaldens Præstegjeld under Indre Namdals Provsti i Trondhjems Stift beliggende Klokkergaard Hildrum med Undtagelse af Stykket Moen tillades afhændet paa Vilkaar, som det overlades Kirke- og Undervisningsdepartementet at approbere.
2. At der af Kjøbesummen, der bliver at indbetale i og forvalte under Oplysningsvæsenets Fond, anvendes det Fornødne til Opførelse af Bolig for Kirkesangeren i nævnte Sogn med nødvendige Udhuse, medens Resten bliver en Ranems Kirkesangerbestilling tilhørende Kapital, hvoraf de aarlige Renter udbetales Kirkesangeren.

6 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt, at de i Kristiania Diakonisse-Anstalts Tjeneste værende Søstre indtil Videre tilstaaes Fribillet til Reiser paa Statens Jernbaner i deres Hvervs Medfør, og at Departementet for de offentlige Arbeider har at afgive de nærmere Forskrifter i saa Henseende.

6 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved Forsvarsdepartementet bemyndiges til at lade afholde Salgsauktion over den Chefen for 1ste Landværnskompagni af Hedemarkens Bataljon udlagte Chefsgaard Nedre Strand i Onsø, Matr. Nr. 64, af Skyld 5 Daler 8 Skilling, samt at nævnte Gaard, ifald sammes Salg ikke har fundet Sted inden 14de April 1887, fra denne Dato overgaar til overtallig Chefsgaard.

6 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved bestemmes, at det nuværende Sands Præstegjeld under Throndenæs Provsti i Tromsø Stift og det tilsvarende Herred i Senjen og Tromsø Fogderi, Tromsø Amt, for Eftertiden bliver at benævne „Bjarkø" Præstegjeld og Herred.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 6 Decbr.

1. For Skjolds Præstegjelds Hovedsogn under Karmsunds Provsti i Kristiansands Stift tillades en ny Kirke opført i Skjoldevik.
2. Ved den nye Hovedkirke tillades anlagt en Begravelsesplads.
3. Den til Tomt for Kirken med Begravelsesplads nødvendige Grund bliver at afgive af Skjolds Præstegaard mod Erstatning til Sognepræstembedet aarlig eller en Gang for alle, hvilken bliver at fastsætte ved Kirke- og Undervisningsdepartementets Foranstaltning.
4. Skjolds Sogns nuværende Kirke tillades nedtaget, saasnart den nye Hovedkirke er færdig og taget i Brug.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt, at den Betingelse, der er knyttet til den Ladestedet Stenkjærs Kommune ved de Kongelige Resolutioner af 29de Mai og 12te Oktober 1886 i Medhold af Lov af 23de Mai 1857 givne Bemyndigelse til at udstede $4^1/_2$ pCt. rentebærende og paa Ihændehaveren lydende Gjældsbreve for et Beløb af Kr. 150,000.00, hvilket Beløb ved Kommunebestyrelsens Beslutning af 2den November 1886 er nedsat til Kr. 50,000.00, nemlig at Gjældsbrevenes Indfrielse skal foregaa med et lige stort aarligt Beløb i Amortisationstiden, 30 Aar regnet fra Udstedelsen, forandres derhen, at Indfrielsen med uforandret Amortisationstid skal foregaa i 10 treaarige Perioder, saaledes, at der i hver Periodes første Aar udtrækkes Kr. 2000.00, andet Aar Kr. 1500.00 og tredie Aar Kr. 1500.00. 6 Decbr.

Skrivelse fra Indredepartementet til Amtmanden i Lister og Mandals Amt, hvori paa Foranledning af en indkommet Forespørgsel om Forstaaelsen af Bestemmelserne i Lov angaaende Maaler- og Veiervæsenet af 21de Juli 1851, sammenholdte med § 31 i Lov om metrisk Maal og Vægt af 22de Mai 1875, — meddeles, at det efter sidstnævnte Lovbestemmelse ved Kjøb og Salg staar Parterne frit for at bestemme, hvorvidt Maalingen skal udføres af den beskikkede Maaler eller af den ene eller den anden af Parterne. I sidste Fald kan — bemærker Departementet — efter Loven af 21de Juli 1851 § 1 sammenholdt med § 4 Maalingen foregaa ved vedkommende Parts egne eller leiede Folk og med hans egne eller andre tilhørende — men ikke leiede — Redskaber. 6 Decbr.

Skrivelse fra Medicinaldirektøren til Amtmanden i Hedemarkens Amt, hvori paa Forespørgsel meddeles, at Udredelsen af Udgifterne til Medicin til Helbredelse af Dyr, som lide af 6 Decbr.

6 Decbr. nogen ondartet smitsom Sygdom, antages at paahvile Eieren, i hvilken Henseende henvises til Lov af 20de Mai 1882 § 9.

6 Decbr. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Kristiania Stiftsdirektion. I Anledning af, at en Kommunebestyrelse bestred Nødvendigheden af Stiftsdirektionens Samtykke til en Beslutning om at lade „Ringningspengene" uopkrævet, meddeler Departementet, at det ikke kan anse det tvivlsomt, at Beslutninger som den nævnte ikke ere gyldige uden Stiftsdirektionens Samtykke. Da Kommunebestyrelsen sees at være gaaet ud fra, at Menigheden i Egenskab af Kirkens Eier er unddraget Stiftsdirektionens kontrollerende Myndighed, tilføier Departementet, at enhver Kirke, uanseet i hvis Eie den er, i alle Dele skal holdes i forsvarlig Stand, og da Tilsynet hermed af Lovgivningen er tillagt Stiftsdirektionen som Kirkens Forsvar, er det indlysende, at den kan paabyde, hvad der findes nødvendigt for at Lovens Fordringer kan ske Fyldest.

7 Decbr. **Høieste Resolution**, hvorved Approbation i Henhold til § 2 i Lov om Bygningsvæsenet i Throndhjem af 12te Juni 1869 meddeles paa den af Formænd og Repræsentanter i nævnte By efter Forslag af Reguleringskommissionen under 17de Juni 1886 fattede Beslutning om saadan Forandring i den ved Kongelig Resolution af 3die Mai 1884 approberede Reguleringsplan for Bydelen Den sammesteds, at den i samme ved D betegnede Gade flyttes en Gadebredde (15.70 M.) mod Sydost.

7 Decbr. **Cirkulære** fra Indredepartementet — Poststyrelsen — (No. 27 for 1886) af bl. a. følgende Indhold:

1. Efter Foranledning meddeles herved, at det ikke er tilladt Postanstalterne at afkjøbe Private Frimærker eller Brevkort.
2. Fra 1ste Januar 1887 vil der indtil videre blive underholdt følgende Postaabnerier:
   1. Halsvik paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn i Gulens Herred, Sogns Fogderi, Nordre Bergenhus Amt, Bergens Postdistrikt.
   2. Haukhom paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn i Bakke Herred, Listers Fogderi, Lister og Mandals Amt., Kristiansands Postdistrikt.
   3. Jarfjord paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn i Sydvarangers Herred, Varangers Fogderi, Finmarkens Amt, Vadsø Postdistrikt.
   4. Støt paa Dampskibsanløbsstedet af samme Navn i Melø Herred, nordre Helgelands Fogderi, Nordlands Amt, Bodø Postdistrikt.

Nykſunds Poſtaabneri vil indtil videre blive underholdt 7 Decbr.
under hvert Aars Lofotfiſke i Tidsrummet fra Begyndelſen af Januar til Midten af April.

Under nuværende ſtørre Fiſke i Nordfjord underholdes der et Poſtaabneri paa Henø, Bergens Poſtdiſtrikt.

Fra 1ſte Januar 1887 benævnes:

Follevaag Poſtaabneri for Yndeſtad.
Kvalſtad — „ Svanø,
Melø — „ Grønø.

3. Poſtſtyrelſen har paa Foranledning under 22de November 1886 udtalt, at det er ſtridende mod Beſtemmelſerne i Expeditions-Reglementet til Verdenspoſt-Konventionens Art. XV, 5 og Cirkulære No. $\frac{13}{1886}$ V at paaklæbe Brevkort nogen anden Gjenſtand end de Frimærker, der maatte være nødvendige til Kortets Frankering.

Telegram fra Indredepartementet til Magiſtraten i Namsos 8 Decbr.
(hvorom Amtmanden i Nordre Throndhjems Amt ved Skrivelſe af 10de December 1886 er underrettet).

Efterat der i Namsos til den 9de December var berammet regelmæsſigt Valg paa 2 nye Formænd iſtedetfor de fratrædende, voxede de indførte Stemmeberettigedes Antal Dagen før Valget til 315. Magiſtraten foreſpurgte nu under 8de December telegrafiſk hos Departementet, om der uanſet det bekjendtgjorte Antal den næſte Dag kunde vælges 3 nye Formænd, hvilket Departementet i Telegram af ſ. D. beſvarer bekræftende.

Cirkulære fra Indredepartementet — Poſtſtyrelſen —, 8 Decbr.
hvorved bl. a. meddeles, at Poſtſtyrelſen i Hawaii (Sandwichs-Øerne) ikke efterkommer Begjæringer, der maatte blive fremſatte om Tilbagеſendelſe af Poſtforſendelſer eller Berigtigelſe af deres Adreſſer.

Skrivelſe fra Juſtitsdepartementet til Amtmanden i Smaa- 9 Decbr.
lenenes Amt, hvori — i Anledning af indkommen Foreſtilling angaaende et til en Byfoged ſom Dagsſalarium betalt Gebyr for en behandlet Søretsſag — meddeles, at Departementet, overensſtemmende med, hvad det ved tidligere Leiligheder har udtalt, jfr. de i Lovſamlingen indtagne Skrivelſer af 18de Oktober 1864 og 30te Marts 1870, med Amtmanden antager, at Byfogden ikke er berettiget til at beregne det omhandlede Dagsſalarium[1]).

[1]) Jfr. Søfartslovens § 136 og 135.

10 Decbr. **Høieste Resolution***), hvorved

1. den af Kommunebestyrelsen i Skien i Møde den 22de Juni 1886 fattede Beslutning om Omordning af Byens Brand- og Politivæsen approberes i Medhold af § 40 i Lov om Formandskaber i Kjøbstæderne af 14de Januar 1837, forsaavidt Kommunen derved paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.
2. i Henhold til Lov om Brandvisitationerne i Kjøbstæderne af 22de Mai 1875 bestemmes, at Brandvisitationerne i Skien herefter blive at udføre af:
   a. Brandmesteren eller en af de fire første Brandkonstabler som Formand,
   b. en Politibetjent,
   c. en byggekyndig Mand (helst Murer) af Brandkorpset.
      Disse 3 Medlemmer opnævnes for hver Gang af Branddirektøren.
   d. Feiermesteren, der skal være tilstede for at gaa tilhaande med Oplysninger, dog uden at have Stemme.

10 Decbr. **Høieste Resolution,** hvorved Approbation i Henhold til § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 meddeles paa den af Kommunebestyrelsen i Kjøbstaden Stavanger efter Forslag af Reguleringskommissionen sammesteds under 15de Juli 1886 fattede Beslutning om Regulering af Lønningssmuget og Lagmandsgaden i nævnte By.

10 Decbr. **Høieste Resolution,** hvorved Approbation meddeles paa den i Generalforsamlinger den 21de Februar og 23de September 1885 vedtagne Plan for Singsaas Brandforsikringsforening for Løsøre, saaledes at Foreningen kan nyde godt af de i Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder, dog at senere Forandringer i eller Tillæg til Planen ligeledes maa undergives naadigst Approbation for at blive gyldige.

10 Decbr. **Høieste Resolution,** hvorved Approbation meddeles paa de i Generalforsamling den 30te Januar 1886 vedtagne Forandringer i §§ 5 og 6 i den ved Høieste Resolution af 13de December 1878 approberede Plan for Namsos Landdistrikts Brandforsikringsselskab for Løsøre, saaledes at Selskabet fremdeles kan nyde godt af de ved Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder.

10 Decbr. **Høieste Resolution,** hvorved er bestemt:

1. At Approbation meddeles paa de under 7de og 17de

*) Bekjendtgj. 16de Decbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 30.

Marts 1885 vedtagne Statuter for Høllands gjensidige Brandforsikrings-Forening for Husebygninger og Løsøre, saaledes at Foreningen kan nyde godt af de ved Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 hjemlede Forrettigheder. 10 Decbr.

2. At den af Høllands Herredsstyrelse i Møde den 25de April 1885 fattede Beslutning, ifølge hvilken Høllands Kommune garanterer Akershus Brandassuranceforening for Tab, som maatte paaføres Foreningen i Anledning af, at Husebygninger inden Høllands Præstegjeld, forsikrede i Akershus Brandassuranceforening, uden Panteattest og uden Panthavernes Samtykke overflyttes fra denne i Høllands Brandforsikrings-Forening, — approberes i Medhold af § 39 i Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837, forsaavidt Kommunen derved paaføres Forpligtelser for et længere Tidsrum end 5 Aar.

Cirkulære fra Forsvarsdepartementet — Armeafdelingen — (No. 9 for 1886): 10 Decbr.

Paa dertil given Foranledning bestemmer Departementet i Henhold til Lov af 3die Juni 1876 § 4 og Udskrivningsreglementet af 28de Februar 1877 § 58, at de udskrevne Liniemandskaber, som ved den ved Begyndelsen af næste Aars Rekrutskoler stedfindende Lægebedømmelse blot befindes tjenstdygtige til Trænet, men som maatte være i Besiddelse af Fagdygtighed som Skræddere eller Skomagere, i Overensstemmelse med hvad der ved Cirkulære herfra af 3die Mai d. A. for indeværende Aars Udskrivning blev bestemt, skulle forblive staaende i Linien som ikke stridende. Om end herved for enkelte Afdelingers Vedkommende det i nævnte Cirkulære fastsatte Antal af Skræddere eller Skomagere skulde blive overskredet, overføres dog intet saadant Mandskab til Trænet.

Til Foranstaaende skulde man bede Afdelingerne paalagte at tage fornødent Hensyn ved Affattelsen af de efter Rekrutbedømmelsen næste Aar udfærdigendes Afgangslister.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Bratsbergs Amt, hvori Departementet i Anledning af en Forespørgsel om, hvorvidt 2de Personer, der har kjøbt Skov til Udhugst, er skattepligtige af den ved Skovdriften vundne Indtægt til den Kommune, hvor de har sit Bosted, eller til den Kommune, hvor Skovene er beliggende og Tømmerets Tilvirkning er foregaaet, — udtaler, at Indtægten af Skovdriften antages at burde beskattes i Driftskommunen. 11 Decbr.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Finmarkens Amt, hvori Departementet i Anledning af en Forespørgsel fra 11 Decbr.

11 Decbr. en Sognepræst angaaende den ham ilagte Skat af hans Indtægt af den saakaldte Rettighed udtaler, at Ligningskommissionen i Henhold til Lov om Landkommunernes Skattevæsen af 15de April 1882 § 42, 3die Passus, formentlig har været berettiget til at ansætte denne Indtægt, der aarlig er foranderlig, til det Beløb, som den Aar om andet efter Ligningskommissionens Skjøn antages at give. Ved dette Skjøn bør der selvfølgelig tages Hensyn til de Oplysninger, som erholdes om Indtægtens Størrelse.

13 Decbr. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Hamar Stiftsdirektion, hvori paa Foranledning blandt Andet er udtalt, at Forpligtelsen til at skaffe det til Konfirmandernes Undervisning nødvendige Lokale maa antages at paahvile vedkommende Kommune, — Noget som ogsaa maa siges i Praxis at være anerkjendt.

14 Decbr. **Høieste Resolution***), hvorved i Henhold til Lov om Handel med kunstigt Smør af 22de Juni 1886 § 2 bestemmes:

I Stedet for de ved Kongelig Plakat af 20de November 1886 givne Regler, som herved tilbagekaldes, skal fra 1ste Januar 1887 gjælde følgende Bestemmelser om Mærkning af Beholdere (Emballager), hvori kunstigt Smør her i Landet holdes tilsalgs eller udføres til Udlandet:

Enhver Beholder skal udvendig paa Siderne være forsynet med to Mærker af Form og Størrelse, som vedføiede Tegning viser. Mærkerne, der anbringes diametralt overfor hinanden i Nærheden af Beholderens øvre Kant, skal paa Beholdere af Træ indbrændes og paa Beholdere af andet Material anbringes med varig sort Farve.

---

*) Bekjendtgj. 16. Decbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 30.

Mærkets Længde = 17.0 cm.
do. Høide = 7.0 cm.
Bogstavernes Høide = 1.7 cm.

14 Decbr. **Høieste Resolution**, hvorved meddeles Stadfæstelse paa det ved Enkefru Wilhelmine Marie Neumann, født Jürgensens Testament af 15de Oktober 1880 oprettede Legat til Bedste for værdige Trængende af Embeds- eller Gaardbrugerklassen i Hole Præstegjeld samt paa de for dette Legat udarbeidede Statuter.

14 Decbr. **Skrivelse** fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Akershus Amt, hvori er udtalt den Mening, at Bestemmelsen i næstsidste Punktum af § 14 i Lov om Landkommunernes Skattevæsen af 15de April 1882 maa komme til Anvendelse paa en Lændse, der i det sidste Kalenderaar vel har været vedligeholdt, men ikke benyttet.

15 Decbr. **Skrivelse** fra Kirkedepartementet til Amtmanden i Nordre Throndhjems Amt, foranlediget ved Forespørgsel om, hvorvidt der ifølge Loven om Landkommunernes Skattevæsen af 15de April 1882 § 46 er Adgang til gjennem Regler at bestemme, at der for et Herreds enkelte Fattigkredse bliver at udligne særskilt Fattigskat, som om Kredsen dannede en egen Afdeling med Hensyn til Fattigvæsenet, i hvilken Anledning Departementet henholder sig til en af Finantsdepartementet under 4de December afgiven Betænkning, hvori udtales, at den nævnte § maa komme til Anvendelse ved Udligningen af Udgifter vedkommende de enkelte Afdelinger, hvori et Fattigdistrikt med Hjemmel af § 14 i Fattigloven for Landet af 6te Juni 1863 maatte være delt.

16 Decbr. **Skrivelse** fra Forsvarsdepartementets Marineafdeling til Overlodsen i det vestenfjeldske Distrikt, hvori Departementet udtaler den Mening, at et Fartøi paa under 130 Tons, der udgaar herfra Riget paa Fiskeri eller anden Fangst paa Havet, og til Benyttelse derved ved Afgangen indtager ufortoldet Salt, selv om det af Hensyn til Toldlovgivningen maa toldklarere for Island, ifølge Lov af 6te Mai 1882 er fritaget for Lodspligtighed, forsaavidt det ikke oplyses, at Saltet er benyttet til andet end Tilvirkning af Fartøiets egen Fangst.

$\frac{1}{2}\frac{6}{8}$ Decbr. **Skrivelser**, udvekslede mellem den norske og den danske Poststyrelse, hvorved disse er komne overens om, at § 7 i Expeditionsreglementet til Overenskomsten om Postforbindelsen mellem Norge og Danmark fremtidigen skal lyde saaledes:

„Til Udveksling af de gjensidige Pakkepostforsendelser skal vedligeholdes direkte Kartering mellem Kjøbenhavns Overpostmesterembede og Christiania Omkarteringskontor samt mellem Kjøbenhavns Overpostmesterembede og Fredrikshavns Postkontor paa den ene

Side og Christiansands — Fredrikshavns Omkarteringskontor paa den anden Side. 16/28 Decbr.

Høieste Resolution*), hvorved i Medhold af § 1 i Lov angaaende Indskrænkning i Brugen af Redskaber til Fiskeri i Elve og Indsøer m. M. af 27de Marts 1869 bestemmes, at istedetfor de ved Kongelig Resolution af 23de August 1865 fastsatte Regler for Fiskeriet i Elve og Vande inden Nordre Frons Herred i Kristians Amt skal gjælde følgende Bestemmelser: 17 Decbr.

1. I Tiden fra og med 30te August til og med 31te Oktober skal alt Fiskeri i Elve og Bække med bundne Redskaber, Ruse, Teine, Sløe (Sleo), Tumming eller ved Hjælp af opførte Dæmninger være forbudt. Heller ikke maa Garn, Not eller andet bundet Redskab i nævnte Tidsrum anbringes saaledes i Sameie- eller Almenningsvand, at Fiskens Passage til Os, Bæk eller Udløb forhindres.
2. Brugen af Lyster samt af Garn, Not eller andet bundet Redskab med mindre Afstand mellem Knuderne end 32 Millimeter, naar Redskabet er i vaad Tilstand, skal være forbudt hele Aaret i Sameie- eller Almenningsvand.
3. Med Hensyn til Vande, som ligge paa Grændsen mod Vaage, Gausdal eller Søndre Fron og eies i Fællesskab med disse, skal gjælde de samme Regler, som for vedkommende, nævnte Herreder er bestemt.
4. Bestemmelserne gjælde ikke Privates Eiendomme, ligesom Brugen af Sløe skal være tilladt enhver Tid af Aaret i den fra Furusjøen løbende Elv Frya.

Høieste Resolution, hvorved der i Henhold til Lov om Postvæsenet af 3die Mai 1871 § 34 meddeles de ved Telegrafvæsenet ansatte Kabelmestere Berettigelse til at attestere den dem vedkommende offentlige Brevvexlings Portofrihed. 17 Decbr.

Kongelig Resolution*), hvorved i Henhold til Lov indeholdende adskillige Bestemmelser om Politivæsenet i Christiania af 26de Mai 1866 § 1 meddeles Stadfæstelse paa den af Christiania Kommunebestyrelse under 4de November 1886 fattede Beslutning angaaende Tillæg til Kapitel 8 af den ved Kongelig Resolution af 10de Januar 1874 stadfæstede Politivedtægt for Christiania, dog saaledes, at Vedtægten først træder i Kraft 4 Uger efter dens Bekjendtgjørelse i Lovtidenden[1]). 18 Decbr.

[1]) Efter Kommunebestyrelsens Beslutning skulde den træde i Kraft 1ste Januar 1887.

*) Bekjendtgj. 24 Decbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 31.

18 Decbr. Det approberede Tillæg til Politivedtægten er efter dette saalydende:

Tillæg

til den ved Kongelig Resolution af 10de Januar 1874 stadfæstede Politivedtægt for Christiania.

§ 1. Adgang til at benytte Torvene uden Afgift tilstedes udenfor Markedstiden:

Udenbys Personer til Salg af fra Landet indbragte Skov- eller Haveprodukter, vilde Urter og Bær eller andre derfra indbragte Varer, som ere Frembringelser af Landbonæring, Husflid, Jagt eller Fiskeri, — samt

Byens Indvaanere til Salg af egne Husdyr eller disses Afkastning, Frembringelser af egen Husflid eller af egne Eiendomme, Udbytte af egen Jagt eller eget Fiskeri, Fisk, som de selv have røget, saltet eller kogt, Brændeved samt vilde Urter og Bær, som de selv have sanket eller kogt sanke.

Vedkommende kan sælge selv, ved sine Folk eller ved en for Leiligheden benyttet Fuldmægtig.

Torvsøgende, som ikke paa een Dag faa solgt sine Varer, kunne fremdeles uden Afgift benytte Torvet til deres Salg de paafølgende Torvdage, dog ikke over 4 Dage i det Hele.

§ 2. Forsaavidt Torvene afgive mere Rum end til ovenanførte Brug fornødent, kan Plads paa samme mod saadan Afgift, som er eller vorder bestemt, anvises:

Vognmænd i saadant Antal, som Magistrat og Formandskab efter indhentet Erklæring fra Politimesteren bestemmer.

Slagtere, der fra sine Vogne udsælge Slagt i ikke mindre end Fjerdedele.

Personer, der drive Handel med Smør, Ost og andre Fedevarer, — uden at være Handelsberettigede —, med levende eller slagtede Fjærkreaturer, Potetes, Vildt og Fisk, Æg, Grøntsager, Frugt, Bær og Blomster, samt

de i § 1 Nævnte, som tiltrænge at benytte Torvet til Salg af Varer i længere Tid end 4 Dage.

§ 3. Smør og Ost samt røget Lax maa ikke paa Torvene udstykkes, men alene sælges i de Dele, hvori de ere bragte til Torvs.

§ 4. Under Markedet kunne Torvene benyttes foruden af de i §§ 1 og 2 anførte Personer tillige af uden- og indenbys Handlende til den Handel, hvortil de efter Handelsloven ere berettigede, mod saadan Afgift, som er eller vorder bestemt. Derimod maa Torvene under Markedet ikke benyttes til anden Trafik, saasom af Gjøglere, til Forevisning af Dyr, Panoramaer eller deslige.

Kongelig Resolution*), hvorved Kjøbstadspolitilovgivningens almindelige Bestemmelser om Gadeuorden og Rolighedsforstyrrelse samt om offentlige til Dans, Kortspil eller anden Lystighed foranstaltede Samlingers Ophør til et bestemt Klokkeslet om Aftenen, hvilke Bestemmelser ved Høieste Resolution af 4de August 1858 og Kongelig Resolution af 16de August 1866 blev gjorte gjældende for endel Gaarde med Tilliggelser i Solums Præstegjeld, Bratsbergs Amt, for Fremtiden gjøres gjældende for hele Solums Herred. 18 Decbr.

Kongelig Resolution*), hvorved 18 Decbr.

I. i Medhold af § 46 i Lov angaaende Bygningsvæsenet af 6te September 1845 samt § 1 i Lov indeholdende adskillige Bestemmelser om Bygningsvæsenet af 17de Juni 1869 bestemmes:
   1. At den almindelige Bygningslovgivning skal være gjældende for det ved Kongelig Resolution af 18de August 1877 oprettede Fløens og Solheimsvigens Brandkommissionsdistrikt i Aarstad Herred, Nordhordlands Fogderi, Søndre Bergenhus Amt.
   2. At dette Distrikt overgaar til særskilt Kommune i Bygningsvæsenets Anliggender.

II. det overdrages Amtmanden i Søndre Bergenhus Amt fremtidig at afgive Bestemmelse om Udvidelse af Distriktets Grændser.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 2den til 4de Juli og 11te til 18de August 1885 foretagne Reduktion af Diestads Præstegaard under Arendals Provsti i Kristiansands Stift. 18 Decbr.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt, at følgende Passus i de ved Kongelig Resolution af 22de December 1877 angaaende en forandret Ordning af Avancementsforholdene m. v. inden Infanteriets Kapteinsklasse fastsatte Regler, nemlig: 18 Decbr.

„Forøvrigt have de (ɔ: Landværnskompagnicheferne) efter Tur og Omgang med Liniens Kompagnichefer at deltage i Rekrutskoler", — ikke skal være til Hinder for, at Infanteriets Landværnskompagnichefer, naar og saa længe det af Hensigtsmæssighedsgrunde maatte paakræves, overdrages den hele Kompagnichefstjeneste i Rekrutskolerne.

Kongelig Resolution, hvorved bestemmes, at der fremtidig 18 Decbr.

*) Bekjendtgj. 24 Decbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 31.

18 Decbr. indtil Videre ved Besættelse af ledige Sorenskriverembeder bliver at tage Forbehold om, at vedkommende Sorenskriver skal være forpligtet til uden Erstatning at finde sig i de Forandringer, som maatte blive foretagne med Hensyn til Embedets Forretningskreds og Embedsdistriktets Udstrækning.

18 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved Kjøbstaden Vardøs Kommune i Medhold af Lov af 23de Mai 1857 bemyndiges til for et Beløb af indtil 100,000 — et hundrede tusinde — Kroner at udstede rentebærende og paa Indehaveren lydende Gjældsbreve paa Betingelse af, at Gjældsbrevene ikke skal udstedes paa mindre Sum end Kr. 200.00, at deres Indfrielse, der skal være paabegyndt senest 2 Aar fra deres Udstedelse og foregaa med et lige stort aarligt Beløb, skal være fuldendt inden Udløbet af 40 Aar fra Udstedelsen, samt endelig, at Gjældsbrevene selv skal indeholde Reglerne for deres Indfrielse.

18 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At Løkken Myrbraaten under Tune Præstegaard i Kristiania Stift bliver at sælge, og at det af Johannes Franzen Lande ved Auktion den 15de November 1886 gjorte Bud for nævnte Løkke, Kr. 1400.00, approberes.
2. At Kjøbesummen bliver at indbetale i og forvalte under Oplysningsvæsenets Fond som en Tune Sognepræstembede tilhørende Kapital, hvoraf Renterne med Fradrag af Indfordringssalær aarlig udbetales Sognepræsten.

18 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. At det tillades, at der for Hommelviken og tilgrændsende østre Dele af Malviks Annexsogn til Strindens Præstegjeld under Nordre Dalernes Provsti i Throndhjems Stift opføres en Kapelkirke paa en dertil skjænket Tomt i Hommelviken.
2. At der ved Kirken tillades anlagt en Begravelsesplads.
3. At der fra den Tid af, da Kirken tages i Brug, overføres til denne 8 af de Malviks Kirke nu tillagte aarlige Gudstjenester efter nærmere Bestemmelse af Throndhjems Biskop.
4. At Malviks Sognestyrelses Beslutning af 20de August d. A. om, at Malviks Sogn i sin Helhed skal overtage Kirkens fremtidige Vedligeholdelse samt Udredelsen af Kr. 40.00 aarlig som Skyds- og Natteholdsgodtgjørelse til de Præster, der besørger Kirkens Betjening, stadfæstes i Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39, forsaavidt Sognet derved paadrages Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 18 Decbr.

1. For Ladestedet Lillesand i Vestre Moland Præstegjeld under Vestre Nedenæs Provsti i Kristiansands Stift tillades opført en egen Kirke.
2. Fra den Tid, da nævnte Kirke bliver indviet og taget i Brug, skal Ladestedet Lillesand overgaa til et eget Annexsogn under Vestre Moland Præstegjeld.
3. De af Vestre Moland Herredsstyrelse og Ladestedet Lillesands Kommunebestyrelse i Møder henholdsvis den 28de Mai og 30te Juni 1886 fattede Beslutninger om Opløsning af det mellem Ladestedet og Landdistriktet hidtil bestaaende Fællesskab i kirkelige Anliggender stadfæstes.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Approbation overensstemmende med Lov af 19de Juni 1882 § 2 paa den af vedkommende Embedsgaardskommission i Møder fra 16de til 18de Oktober 1884 foretagne Reduktion af Diers Præstegaard under Søndre Gudbrandsdalens Provsti i Hamars Stift. 18 Decbr.

Kongelig Resolution, hvorved der i Henhold til Lovene af 9de August 1839 og 4de August 1845 meddeles Stadfæstelse paa de i Generalforsamling den 19de April 1886 vedtagne nye Love for Livsforsikringsselskabet „Hygea" i Bergen. 18 Decbr.

Kongelig Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa de i Repræsentantskabsmøde den 27de Juli 1886 og i Generalforsamling den 2den August næstefter vedtagne Tillæg til de ved de høieste Resolutioner af 22de December 1847, 15de Marts 1851, 28de Februar 1855 og 23de Oktober 1877 samt ved kongelig Resolution af 23de April 1881 stadfæstede Love for Kristiania almindelige gjensidige Forsørgelsesanstalt. 18 Decbr.

Skrivelse fra Finantsdepartementet, hvori er udtalt den Mening, at Interessentskabskontrakter er stempelpligtige, ogsaa naar vedkommende Interessentskab er uansvarligt. 18 Decbr.

Høieste Resolution, hvorved er bestemt: 21 Decbr.

1. At der til Udvidelse af Kirkegaarden for Frolands Præstegjeld i Kristiansands Stift tillades afgivet 10 Ar Jord af Frolands Præstegaards Grund mod en aarlig Afgift til Sognepræstembedet af 16 Kroner samt paa Betingelse af, at Kirkegaarden indgjærdes, saaledes som Kristiansands Stiftsdirektion finder tilfredsstillende.
2. At Frolands Herredsstyrelses Beslutning af 9de August 1886 angaaende Kirkegaardens Udvidelse approberes i Henhold til

18 Decbr. Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39, forsaavidt Kommunen derved paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.

21 Decbr. **Skrivelse** fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Stavanger Amt, hvori Departementet angaaende de af en Ligningskommission vedtagne Principer for Skatteligningen i et Herred udtaler, at man ikke anser det uforeneligt med Skatteloven, at Ligningskommissionen som Udgangspunkt for sit Skjøn fastsætter det Beløb, der som Driftsomkostninger bliver at fradrage Bruttoindtægten af Gaardsbrug, til en vis Procent, naar der samtidig forbeholdes Adgang til at modificere denne almindelige Regel i de Tilfælde, hvor Ligningskommissionen under sin Gjennemgaaelse af de enkelte Skatteyderes Indtægt finder, at den vil lede til et urigtigt Resultat (Jfr. hermed Indre-Departementets i Lovtidenden indtagne Skrivelse til Amtmanden i Akershus Amt af 3die Marts 1884).

21 Decbr. **Cirkulære** fra Forsvarsdepartementet — Armeafdelingen — (No. 11 for 1886):

Til Departementet er indkommet en Forespørgsel om, hvorledes der, — naar en Underofficer, som oppebærer Beklædningsgodtgjørelse, lader sin Tjeneste under Øvelserne udføre ved en Stedfortræder, der beklædes af Militæretatens Forraad, — skal forholdes med Hensyn til Erstatning til det Offentlige for Stedfortræderens Benyttelse af Statens Beklædning.

I denne Anledning skal man til Underretning og videre Kundgjørelse herved meddele, at da deslige Tilfælde paa den ene Side formentlig ikke forekomme saa hyppig, at Spørgsmaalet har nogen synderlig Betydning i økonomisk Henseende, medens det paa den anden Side vil forvolde Administrationen adskilligt Besvær at opgjøre de Beregninger, der maatte lægges til Grund for Erstatningskravet, — anser Departementet det efter Omstændighederne rettest, at der i Tilfælde som omhandlet ikke kræves nogen Erstatning, hvorimod der paa den anden Side, om en Underofficer, der tilkommer Beklædning af det Offentlige, lader sin Tjeneste udføre ved en Stedfortræder, som oppebærer Beklædningsgodtgjørelse, heller ikke kan blive Spørgsmaal om at tilstaa fidstnævnte nogen Godtgjørelse for Benyttelsen af egne Klæder under den paatagne Tjenstgjøring.

21 Decbr. **Skrivelse** fra Forsvarsdepartementets Marineafdeling til Karljohansværns Værft, hvorved foretages endel Forandringer i Spisetaxten for Orlogsfartøier (se Reglement for Tjenstgjøringen ombord i Marinens Krigsfartøier af 26de Mai 1855 § 187), saaledes at den herefter bliver saalydende:

Spisetaxt for Orlogsfartøier.

21 Decbr.

Tabel 8. (Reglement for Søtjenesten § 187).

Hver Mand tilkommer:				Inddelt i Maaltider saaledes:			
Sorter:	Til hvert Maaltid	Er ugentlig: Maaltider.	Er ugentlig: Kvantum	Dagene	Morgen	Middag	Aften.
Flesk	250 g.	4	1000 g.	Søndag	Kaffe, Smør og Brød	Erter og Flesk	The, Smør og Brød.
Salt Kjød	500 do.	3	1500 do.				
Erter	27 cl.	4	108 cl.				
Poteter, til Flesk .	54 do.	4	216 do.				
do., til salt Kjød med Sveskesuppe	54 do.	2	108 do.	Mandag	do.	Sveskesuppe og salt Kjød	do.
do. til do. do. med Grynsaad	54 do.	1	54 do.				
Sennep til Flesk og salt Kjød	1,5 g.	7	10,5 g.	Tirsdag	do.	Som Søndag	do.
Svesker til Suppe	31 do.	2	62 do.				
Eddike til Sveskesuppe	1,5 cl.	2	3 cl.	Onsdag	do.	Grynsaad og salt Kjød.	do.
Byggryn til do. og Grynsaad	9 do.	3	27 do.				
Hermetisk Suppegrønt til Grynsaad	33 g. eller 3,3 cl.	1	33 g. eller 3,3 cl.	Torsdag	do.	Som Søndag	do.
Sukker til Sveskesuppe	24 do.	2	48 do.				
Sukker til Kaffe .	8 do.	7	56 do.	Fredag.	do.	Som Mandag	do.
Sukker til The . .	15 do.	7	105 do.				
Brød, haardt for Dagen	500 do.	7	3500 do.	Lørdag.	do.	Som Søndag	do.
Brød, haardt til The	250 do.	7	1750 do.				
Smør til Frokost	71 do.	7	497 do.				
do. til Aften	36 do.	7	252 do.				
Kaffe	28 do.	7	196 do.				
The	4 do.	7	28 do.				

Anmærkninger.

1. Paa Exercerskibet skulle Middagsmaaltiderne 2 Gange ugentlig bestaa af ferskt Kjød og Kjødsuppe — nemlig 500 g. ferskt Kjød, 54 cl. friske eller 46 g. tørrede Poteter samt dertil Kjødsuppe med 8 cl. Gryn, 0.8 cl. Salt og frisk Grønt for omtrent 2 Øre, Alt pr. Mand —, 3 Gange af reglementeret Erter og Flesk samt 2 Gange af reglementeret salt Kjød og derpaa kogt Grynsaad.

21 Decbr.

2. Paa Exercerskibet tilstaaes hver Mand i Hviletiden mellem Formiddagsøvelserne — saaledes ikke Søn- og Helligdage — 25 cl. bayersk Øl.

3. Paa Logisskibet Nidaros under Torpedoøvelserne tilstaaes hver Mand paa Øvelsesdagene om Formiddagen 25 cl. stærkt eller i Mangel deraf bayersk Øl.

4. Naar Forfriskning gives, erholder hver Mand, istedetfor det ellers bestemte salte Kjød eller Flesk, 500 g. ferskt Kjød og 54 cl. friske eller 46 g. tørrede Poteter samt dertil Kjødsuppe med 8 cl. Gryn, 0.8 cl. Salt og frisk Grønt for omtrent 2 Øre, Alt pr. Mand.

   Paa Togter af saadan Beskaffenhed, at der ei jevnligen kan erholdes ferskt Kjød, gives et Middagsmaaltid ugentlig af konserveret Kjød og Kjødsuppe istedetfor salt Kjød og Grynsaad, med samme Tilsætning af Gryn, Salt og Grønsager, som for ferskt Kjødsuppe bestemt. Af konserveret Kjød gives omkring 233 g. benfrit Kjød pr. Mand.

   Naar frisk Grønt ikke kan erholdes, kan der tilstaaes hver Mand 60 g. eller 6 cl. hermetisk Suppegrønt.

5. I Mangel af friske Poteter anvendes tørrede do., nemlig istedetfor 54 cl. friske 46 g. tørrede Poteter.

6. Istedetfor haardt Brød gives, naar dertil er Anledning, halvanden Gang saa stor Vægt af blødt Brød. Denne Bestemmelse kommer dog ikke til Anvendelse, naar den ombordværende Beholdning af haardt Brød er saa stor, at den kan ansees tilstrækkelig for Resten af den Tid, for hvilken Fartøiet er proviantered.

7. I Mangel af Smør gives til Frokost enten 78 g. Ost eller 8 cl. Olie og til Aften enten 39 g. Ost eller 4 cl. Olie, Alt pr. Mand.

8. Theen koges med en Tilsætning af $^1/_2$ l. Vand pr. Mand.

   I Mangel af Kaffe eller The gives 25 cl. varmt Øl med 8 g. Sukker, der koges med en Tilsætning af 25 cl. Vand pr. Mand.

   Mangler ogsaa Øl, gives istedetfor dette samme Kvantum Vin pr. Mand, om saadan for rimelig Pris kan erholdes, eller i Mangel deraf 5 cl. Brændevin pr. Mand. Er Brændevinet tjenligt til Grog, kan Chefen lade saadan udgive istedetfor det ublandede Brændevin. Til 1 Del Brændevin tilsættes da 5 ligesaa store Dele varmt Vand.

9. Naar varm Mad ikke kan gives, erholder Mandskabet istedetfor denne Transportkost efter Tabel 9. Naar Øllet til Frokostmaaltid ei kan koges, gives Øllet koldt (uden Sukker).

10. For de Mandskaber, der udgaa af Skibskost efter Frokostmaaltid, beregnes hel Portion haardt Brød for en Dag, hvorimod der af saadant Brød tilstaaes dem, der indgaa i Skibskost mellem Frokost- og Middagsmaaltid eller mellem Middags- og Aftensmaaltid, respektive 125 g. og 62 g. pr. Mand. 21 Decbr.

Transportkostreglement.

Tabel 9. (§ 189—1).

Sorter:	For enkelt Maaltid.		For hele Dagen	Anmærkning.
	Middag.	Frokost ell. Aften.		
Smør . . .	36 g.	36 g.	108 g.	I Mangel af Øl, gives samme Kvantum Vin; i Mangel baade af Øl og Vin gives til Frokost eller Aften en Ration Brændevin.
Haardt Brød	375 do.	375 do.	1125 do.	
Stærkt Øl .	25 cl.	25 cl.	75 cl.	
Hermetik, specielt hermetisk nedlagte Pølser	for 30 Ø.		for 30 Øre	

Reglement for Skibssygekost.

Maaltid.	I. Diæt.	Hver Syg erholder til hvert Maaltid.	
Morgen	1/2 l. The med Puddersukker og Kavringer.	The	4 g.
		Sukker	15 do.
		Brød af Hvede . . .	62 do.
		eller do. af Sigterug	93 do.
Til Dagen	2 l. affiet Suppe af Byggryn eller Risengryn med Sukker og Vineddike, til hver Liter:	Byggryn	12 cl.
		eller Risengryn . . .	93 g.
		Sukker	24 do.
		Vineddike	1,5 cl.

21 Decbr.

Maaltid.	II. Almindelig Sygekost.	Hver Syg erholder til hvert Maaltid.	
Morgen	1/2 l. The med Sukker, Kavringer og Smør.	The	4 g.
		Sukker	15 do.
		Brød af Hvede	62 do.
		eller do. af Sigterug	93 do.
		Smør	8 do.
Middag	3/4 l. ikke affiet Grynsuppe med Sukker og Svesker samt Kavringer og Smør.	Byggryn	12 cl.
		eller Risengryn	93 g.
		Svesker	21 do.
		Sukker	24 do.
		Vineddike	1,5 cl.
		Brød som til Frokost	
		Smør	15 g.
Aften	1/2 l. Vandgrød af Byggryn eller Risengryn m. Øl og Sukker.	Byggryn	18 cl.
		eller Risengryn	140 g.
		Øl	25 cl.
		Sukker	12 g.
		Salt	0,8 cl.
	Naar dertil haves Anledning, afvexles til Middag med Øllebrød samt Brød og Smør, som foran anført, eller ogsaa: 3/4 l. ferst Kjødsuppe med Kjød, Gryn og Grønsager, samt Brød som foran anført, men uden Smør.	Øl	25 do.
		Sukker	24 g.
		Hvedemel	31 do.
		eller Risengryn	54 do.
		eller Byggryn	7 cl.
		Kjød	250 g.
		Byggryn	7 cl.
		eller Risengryn	54 g.
		Salt	0,8 cl.
		Grønsager for	2 Øre
		eller tørrede Grønsager	15 g.

1. Naar blødt Brød kan erholdes og Lægen finder dette tjenligere for den Syge, gives deraf det Dobbelte af, hvad der af haardt Brød er reglementeret.
2. De Proviantsorter, som haves til Sygekost, og som ei heri ere nævnte, kunne uddeles enten istedetfor en eller anden af de til Maaltiderne bestemte, eller og som Extrakost til de Syge, naar Lægen finder saadant hensigtsmæssigt, hvilket da af ham anmærkes paa Sygeseddelen.
3. Naar Risengryn føres i Regnskab efter Hulmaal, gives deraf til Suppe eller Grød det samme Kvantum som ellers af Byggryn.
4. Med Hensyn til Regnskabsførselen over Risengryn efter Vægt eller Hulmaal, antages i Almindelighed 1 l. Risengryn lig 750 g., forsaavidt Forholdet ved en Besigtigelsesforretning ei befindes at være anderledes.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Smaalenenes Amt, hvori Departementet i Anledning af Forespørgsel fra en Ligningskommission om, hvorledes Renter af Gjæld bør komme til Afdrag i Skatteyderens Indtægt, udtaler, at Renter af Gjælden maa fradrages Skatteyderens samlede antagne Bruttoindtægt med det Beløb, der antages i Virkeligheden at svares, og at det ikke kan anses lovmedholdigt, naar Ligningskommissionen har fordelt Gjælden forholdsvis paa de enkelte Formuesgjenstande (Jordbrug, Skov, Huse, Skibe o. s. v.) og derefter beregnet vedkommende Skatteyders Indtægt af hans gjenværende rene Formue i de forskjellige Slags Eiendomsgjenstande, hvorved Renterne af Gjælden kommer til at ansættes til den samme Procent, som vedkommende Formuesgjenstand antages at give Skatteyderen i Indtægt. 22 Decbr.

Skrivelse fra Finantsdepartementet til Amtmanden i Nordre Throndhjems Amt, hvori Departementet angaaende det Forhold, hvori de Forsørgede skulle staa til Skatteyderen for at begrunde dennes Henførelse til den ene eller anden Klasse, udtaler, at der antagelig fra Skattelovens Side Intet er til Hinder for, at en Herredsstyrelse fastsætter Aldersgrændsen for Børn, for hvilke der bliver at give Afdrag ved Beskatningen, til 12 Aar. (Jfr. Landlovens § 33). 22 Decbr.

Høieste Resolution*), hvorved i Henhold til Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22de Juni 1863 § 11 bestemmes, at den ved Kongelig Resolution af 26de August 1876 fastsatte Fredning hele Aaret af Ederfugl i Stør- og Værdalens samt Inderøens Fogderier i Nordre Throndhjems Amt fremdeles skal være gjældende indtil Udgangen af 1891. 23 Decbr.

Høieste Resolution, hvorved det af Johannes Knudsen Sanddal med Selvskyldnerkaution af Gaardbrugerne Johannes Zakariassen Aarsæt og Moses Andersen Lergrobakken gjorte Bud 8265 Kroner for den til Enkesæde for Jølsters Sognekald under Søndfjords Provsti i Bergens Stift udlagte Gaard Øvre Sanddal Matr.-No. gl. 4 nyt 38 L.-No. 146 af Skyld gammel 1 Bmp. 20 Mrk. Smør, ny 2 Daler 3 Ort 8 Skilling, i Jølsters Thinglag approberes. 23 Decbr.

Høieste Resolution, hvorved meddeles Stadfæstelse paa det af Enkefru Henrikke Mohn, født Meltzer, af Bergen ved Gavebrev af 23de Oktober 1886 med Paategning af 29de November 23 Decbr.

*) Bekjendtgj. 24de Decbr. i Lovt. 1ste Afd. No. 31.

23 Decbr. næstefter oprettede „Meltzers Legat" samt paa den for dette Legat udarbeidede Fundats.

23 Decbr. **Høieste Resolution**, hvorved Bestemmelserne for det ved Gavebrev af 27de Juli 1879 oprettede og ved Høieste Resolution af 12te September næstefter stadfæstede Lars og Johanna Os's Legat til Tolgens Præstegjelds og fornemmelig Os Sogns Skolevæsen tillades forandrede saaledes, at indtil 50 — femti — Kroner af Legatets Renter aarlig kunne anvendes til Haandgjerningsskole for Gutter i Os Sogn.

23 Decbr. **Cirkulære** fra Justitsdepartementet til de civile Overøvrigheder:

Foranlediget ved Skrivelser fra Indre-Departementet af 2den og 17de December sidstleden skulde man anmode Hr. Amtmanden (Stiftamtmanden) om at henlede Politimyndighedernes Opmærksomhed paa den i Lovtidenden No. 30 for dette Aar indtagne høieste Resolution af 14de December 1886 angaaende Mærkning af Beholdere, hvori kunstigt Smør her i Landet holdes tilsalgs eller udføres til Udlandet, samt paa de i Lov af 22de Juni 1886 indeholdte Bestemmelser sigtende til at kontrollere, at Margarin, der falbydes her i Landet, ikke sælges som naturligt Smør, med Tilhold om at øve virksom Kontrol med, at disse Bestemmelser blive efterfulgte.

Vedkommende bedes derhos gjort bekjendt med, at ifølge Meddelelse fra Indre-Departementet har Landbrugsdirektøren erklæret, at Udførelsen af de i Lov om Handel med kunstigt Smør af 22de Juni 1886 § 5, jfr. § 3, omhandlede Undersøgelser maa kunne ske — foruden ved Landbrugskemikeren i Statens Tjeneste — ved Kemikere med offentlig Ansættelse samt ved Andre, der med Hensyn til Udførelsen af kemiske Undersøgelser i Almindelighed tillægges offentlig Troværdighed, navnlig ved Apothekere. Idet man vedlægger endel Aftryk af nogle af Indre-Departementet under 14de December d. A. udfærdigede Regler for Udførelsen af disse Undersøgelser m. V., skulde man bede disse Regler oversendt til samtlige Apothekere inden Deres Embedsdistrikt, idet man med Indre-Departementet gaar ud fra, at de ere villige til at udføre de paagjældende Undersøgelser for de i Reglernes § 9 satte Taxter.

Regler for Udførelsen af de i Lov om Handel med kunstigt Smør af 22de Juni 1886 § 5, cfr. § 3 omhandlede Undersøgelser m. V., udfærdigede af Departementet for det Indre den 14de December 1886.

1. Af Varen, som skal undersøges, udtages i 2 Vidners Overvær en Prøve paa ca. 70 g., som bringes paa et rent, tørt Glas, hvilket forsynes med vedkommende Myndigheds Segl samt mærkes og oversendes til vedkommende Kemiker.

Sees Varen i samme Smørkar tydelig at være uensartet, bør der af samme udtages 2 Prøver, saaat hver af dem bliver af uligt udseende Slags. 23 Decbr.

Undersøgelsen, som gaar ud paa Bestemmelse af Smørrets Indhold af flygtige Syrer, hvilket er meget større i ægte Smørfedt end i andre Fedtarter, udføres paa følgende Maade:

2. Omtrent 15 g. Smør hensættes i et lidet Glas i Dampskab eller Luftbad ved 100°, indtil Bundfaldet har skilt sig ud fra det smeltede Fedt, som derpaa, uden at væsentligt af Bundfaldet følger med, filtreres gjennem et lidet tørt Filtrum i et tørt Glas. Glas og Tragt bør under Filtreringen blive staaende i Varmebadet. Det filtrerede, smeltede Fedt maa være klart, frit for Serumsdraaber og Saltpartikler.

3. Af det smeltede Fedt afvejes 2,5 g. i en Kolbe af 150—200 cm.^{3} Rumindhold, hvilket bekvemt kan gjøres ved i den tørre, veiede Kolbe at afmaale nær henimod 3 cm.^{3} smeltet Fedt med en tør Maalepipet; efterat Fedtet er fuldkommen størknet, borttages med en Glasstang det overskydende, saaat man har nøiagtigt den anførte Fedtmængde i Kolben.

4. Til Fedtet i Kolben sættes en alkoholisk Opløsning af Natron eller Kali, som tilberedes for hver Gang ved at blande 20 cm.^{3} ren (syrefri) Alkohol af 87 Vol. pCt. (0,84 sp. V.) med 2 cm.^{3} af en vandig Opløsning af reneste (muligst kulsyrefrit) Natrium- eller Kaliumhydroxyd, som paa 100 cm.^{3} indeholder respektive 40 eller 50 g. Hydroxyd[1]). Kolben ophedes derpaa, liggende i skraa Stilling i Vandbad, hvorved Forsæbningen efter kort Tid er foregaaet; naar ved fortsat Ophedning den meste Alkohol er fordampet, og Sæben begynder at skumme op og indtørre, kan Resten af Alkoholen bekvemt uddrives ved at sætte en Prop med 2 Glasrør paa Kolben (der nu sænkes noget ned i Vandbadet), hvorpaa der ved Hjælp af Vandluftpumpen eller paa anden Maade suges en Luftstrøm gjennem Kolben, indtil al Alkohol er fjernet[2]); man bør derunder jevnlig klemme til den Kautschuksslange, som anbringes paa Røret, hvorigjennem Luften kommer ind i Kolben, saa at der frembringes Luftfortynding i samme. Da Optagelse af Kulsyre kan have en Smule Indflydelse paa Resultatet, bør Luftstrømmen ved at passere et Rør med Natronkalk eller lignende befries derfra, før den kommer ind i Kolben.

---

[1]) Dette vil, især ved hyppigere Undersøgelser, være bekvemmere end for hver Gang at afveie Hydroxydet, i hvilket Tilfælde det blev at opløse direkte i Alkohol af 80 Vol. pCt. Færdig opbevaret alkoholisk Opløsning bør ikke anvendes.

[2]) Alkoholens fuldstændige Fjernelse er nødvendig, da der ellers under Destillationen kan dannes Etherarter, som ved Titreringen bevirke et Mindreforbrug af Alkali.

23 Decbr. 5. Til Sæben sættes nøjagtig 40 cm.^{3} Vand, hvorpaa den ved kort Ophedning paa Vandbad (hvorved ingen nævneværdig Fordampning maa finde Sted) opløses; derpaa tilsættes nogle hampefrøstore Stykker glødet Pimpsten samt nøjagtig 20 cm.^{3} fortyndet Svovlsyre, tilberedt ved at blande 100 cm.^{3} ren H_2SO_4 med 1000 cm.^{3} Vand, hvorpaa Kolben umiddelbart forbindes med et Destillationsapparat, som helst, for at undgaa alt Tab, bør bestaa af et helt Rør, ca. 10 mm. vidt, bøiet i stump Vinkel paa to Steder. Rørets lange, rette Midtparti er omgivet af et Liebigsk Kjølerør; dets ene Gren, hvorpaa Kolben fæstes, bør være ca. 20 cm. lang, dets anden føres ned i Forlaget; begge Grenes Ender bør være skraat afslebne. Som Forlag kan benyttes en 50 cm.^{3}'s Maalekolbe eller en smal Maalecylinder, som foruden nøjagtigt 50 cm.^{3} Mærke til Bekvemmelighed kan være inddelt for hver 10 cm.^{3}

Destillationen foretages ved Ophedning af den paa Metalnet skraatliggende Kolbe ved Hjælp af en liden Flamme under Tilstrømning af koldt Vand gjennem Kjølerøret, saaledes at den med jævn Gang er tilendebragt i Løbet af $^3/_4$—1 Time. Destillationen afbrydes, naar Destillatet udgjør nøjagtig 50 cm.^{3}

6. Destillatet, som i Regelen indeholder medrevne faste Fedtsyrer, filtreres gjennem et lidet Filtrum i en Bægerkolbe; Forlaget og Filtret udvaskes med 50 cm.^{3} varmt Vand i 2—3 Portioner. Den filtrerede Vædske titreres efter Tilsætning af et Par Draaber af en alkoholisk Opløsning af Fenolphtalein med $^1/_{10}$ normal Natron- eller Kalioplosning, indtil den fremkomne røde Farvning ikke forsvinder selv efter nogen Tids Henstand.

7. Efter mange foreliggende Erfaringer maa det antages, at Destillatet af 2.$_5$ g. Fedt af naturligt, ublandet Smør, fremstillet paa den i det foregaaende nævnte Maade, til sin Mætning forbruger mindst 12 cm.^{3} $^1/_{10}$ normal Alkaliopløsning, saaledes at et Mindreforbrug angiver Tilblanding af fremmede Fedtarter.

8. Reagentierne bør prøves paa muligt Indhold af Syrer, som ved Destillationen kunne forflygtige sig og forøge Alkaliforbruget. Af den samme Mængde alkoholisk Alkaliopløsning, som anvendes til Forsæbningen (4), bortdampes i dette Øiemed Alkoholen ved Ophedning i Kolbe i Vandbad, tilsidst under Gjennemsugning af kulsyrefri Luft, hvorpaa tilsættes 40 cm.^{3} Vand og 20 cm.^{3} af den fortyndede Svovlsyre samt afdestilleres 50 cm.^{3}. Destillatet titreres efter Fortynding med 50 cm.^{3} Vand; det bør til sin Mætning ikke fordre mere eller kun lidet mere Alkaliopløsning end 100 cm.$_3$ af det destillerede Vand alene fordrer.

Speciel Opmærksomhed maa følgelig henvendes paa Nøiagtigheden af den anvendte titrerede Alkaliopløsning, navnlig i Tilfælder, hvor man nærmer sig Grændsetallet.

Det kan bemærkes, at enkelte bløde Glassorter afgive mærk-

bare Mængder Alkali til en gjennemdestillerende Vædske, navnlig i Begyndelsen af deres Benyttelse. 23 Decbr.

9. For Undersøgelsen med derpaa grundet Bevidnelse bestemmes følgende Takst:

for Undersøgelse af enkelt Prøve		Kr.	15.00
„ —	to samtidigt indleverede Prøver .	„	25.00
„ —	hver Prøve udover de to første, naar flere Prøver samtidigt indleveres, yderligere	„	8.00

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Throndhjems Biskop, hvorved paa Forespørgsel fra en Sognepræst om, hvorledes der under Administreringen af Alterens Sakramente rettelig bør forholdes i forskjellige nærmere angivne Henseender, naar de ved Kgl. Resol. af 2den December 1886 anordnede Tillæg til og Forandringer i den nu gjældende Skriftemaals-Ordning træde i Kraft, m. V. meddeles Følgende:

1. Departementet finder med Biskopen, at Præsten bør være vendt mod Menigheden under Fremsigelsen af den anordnede nye Skriftebøn.
2. Ligeledes anser Departementet det med Biskopen selvfølgeligt, at to Nadverdgjester ad Gangen kunne absolveres under Tiltalen: „dig".
3. Med Hensyn til Spørgsmaalet om, hvorvidt Ordene i Absolutionsformelen: „Paa Guds og mit hellige Embedes Vegne tilsiger jeg" bør gjentages for hvert Knæfald eller ei, bemærker Departementet, at der i denne Henseende ikke er indført nogen ny Ordning ved den anførte Kgl. Resolution, der alene har bestemt, at der med denne Tiltale skal forholdes saaledes som nu brugeligt. Da det, saavidt Departementet bekjendt, nu er Skik, at de omhandlede Ord kun anvendes een Gang (ved første Knæfald), og at der ved de senere Knæfald alene siges: „Ligesaa tilsiger jeg dig" osv., bør denne Fremgangsmaade ogsaa for Fremtiden følges.
4. Departementet er med Biskopen enigt i, at de i Skriftemaalsordningen ved Resolutionen gjorte Ændringer blive at følge i deres Helhed saavel ved Sognebud som ved almindelig Altergang, forsaavidt ikke den Syges Tilstand kræver en kortere Handling, og i, at Nadverden ogsaa i Sognebud kan meddeles uden foregaaende Skriftemaal og Aflosning, naar Vedkommende ønsker det.

Cirkulære fra Indredepartementet — Poststyrelsen — (No. 29 for 1886), hvorved bl. a. meddeles: 23 Decbr.

1. Pakker af enhver Art kunne fremtidigen atter sendes til Sicilien og Sardinien.

23 Decbr. 2. Almindelige Postpakker kunne fremtidigen sendes til Malta.

3. Postpakker kunne fremtidigen overensstemmende med de for Forsendelsen af Postpakker til Storbritanien og Irland gjældende Regler sendes gjennem det britiske Postvæsen til Gibraltar, Straits-Settlements, Hong-Kong og de britiske Postetablissementer i China, Labuan, Britisk Guyana, Antigua, Barbados, Dominica, Grenada, Montserrat, Nevis, St. Kitts, St. Lucie, St. Vincent, Tabago, Tortola og Trinidad.

4. I Henhold til de Kongelige Resolutioner af 9de Januar og 17de Juli 1886 vil der fra 1ste Januar 1887 blive underholdt et Postaabneri Lilleeidet i Buksnæs Herred, Lofotens og Vesteraalens Fogderi, Nordlands Amt, Svolvær Postdistrikt.

Fra samme Dato vil der indtil Videre blive underholdt 4 Postaabnerier ved Navn Hjelmaas, Melland, Østereide og Storholmen, henholdsvis i Hammer, Alversund, Hosanger og Hosanger Herred, Nordhordlands Fogderi, Søndre Bergenhus Amt, Bergens Postdistrikt, for den Post, der kan blive befordret med Dampskib til og fra Anløbsstederne Leknæstangen, Langeland (eller Frækhoug), Østereide og Storholmen.

Fra 1ste Januar 1887 bliver „Melo" Postaabneri at benævne „Grønø".

Postaabneriet Næsset ved Bundefjord vil i indeværende Vinter blive underholdt ogsaa udenfor Dampfartstiden, idet der i den Tid, Post ikke kan befordres til og fra Stedet med Dampskib, vil blive igangsat ugentlig Vipost til og fra Ski Postaabneri.

5. Postdirektionen har under 9de December 1886 paa Foranledning meddelt, at det i Suppl. Bestemmelser m. V. til Love om Postvæsenet af 3die Mai 1871 og 18 Mai 1876 Pag. 20 benyttede Udtryk „Embedsautoritet" alene er at forstaa som brugt om sammensatte Embedsverk, f. Ex. Regjeringens Departementer, kollegiale Domstole o. s. v., og at saaledes Embedsmænd i Almindelighed — bortseet fra Stiftamtmænd og Amtmænd, for hvis Vedkommende særskilte Bestemmelser haves — ikke kunne ansees berettigede til at meddele deres Fuldmægtige eller Betjente Bemyndigelse til at udstede Portofrihedsattester.

Under 16de næstefter har Postdirektionen i Anledning af en indkommen Forespørgsel om, hvorvidt Fortegnelser over Nadverdsgjæster kunne tilstilles Sognepræsten portofrit fra Annexets Kirkesanger, udtalt, at den nævnte Slags Forsendelser som angaaende Statskirkens Tjeneste formentlig maa kunne befordres med Posterne som portofri Sag.

Under samme Dato har Poststyrelsen paa Foranledning udtalt, at der vistnok alene paahviler Postvæsenet Forpligtelse til at frembringe Forsendelser mellem Steder, der ere satte i direkte eller indirekte Forbindelse med hinanden gjennem det almindelige Postnet eller gjennem lokal Brevombæring, men at det dog er sædvanligt, at Postanstalterne paa Steder, hvor der ikke er oprettet Lokalposter, modtager til Besørgelse almindelige Breve, som indleveres paa samme til Adressater, der bo inden Postanstaltens Distrikt. Indenbygds Breve, der indeholde Penge, skulle derimod ikke modtages til saadan Besørgelse. 23 Decbr.

Skrivelse fra Medicinaldirektøren, hvori paa Foranledning meddeles, at renset Carbolsyre — som indgaaende under „Præparata chemica" i Fortegnelsen A i Plakat af 18de November 1865 — betragtes som henhørende til de Artikler, der ere Gjenstand for Apothekernes Enehandel i Detail, medens raa Carbolsyre antages at kunne udsælges ogsaa af Kjøbmænd. 27 Decbr.

Skrivelse fra Kirkedepartementet til Kristiania Stiftsdirektion, hvori paa Foranledning udtales, at en Sognepræst, hvem et Annexsogns Kommunebestyrelse har besluttet at yde „passende Nattehold", naar han forretter ved Annexets Kirke, ifølge Udtrykkene i Lovbogens 2—12—10 og de foreliggende Oplysninger formenes berettiget til for sin Person at forlange anstændigt Logis (opvarmet Værelse med Seng, Sengklæder og Opvartning) samt Kost, hvorimod der ikke antages at paahvile Kommunen Forpligtelse til at skaffe Staldrum med Foder og Rogt for Præstens Hest, da der er tillagt ham Skydsgodtgjørelse for hans Kirkereiser til Annexet. 29 Decbr

Kongelig Resolution, hvorved er bestemt: 31 Decbr.

1. Fra 1ste Januar 1887 skal Kjerringø Annexsogn af Foldens Præstegjeld under Søndre Saltens Provsti i Tromsø Stift overgaa til et eget Præstegjeld under Navn af Kjerringø Præstegjeld.
2. Sognepræsten i dette Præstegjeld tillægges de inden dets Grændser faldende visse og uvisse præstelige Indtægter tilligemed de aarlige Renter af en Sum af 20 000 Kroner, som Handelsmand K. Zahl i Kjerringø ved Gavebrev af 9de Oktober 1886 har skjænket til Oprettelse af et Legat til Fordel for Sognepræstembedet, samt derhos det af Storthinget i 1886 bevilgede Lønsbidrag paa 200 Kroner aarlig af Oplysningsvæsenets Understøttelsesfond.
3. Til Embedsgaard for Sognepræsten i Kjerringø bliver at

31 Decbr. anvende den af Handelsmand K. Zahl i dette Øiemed skjænkede Del af Gaarden Kjerringø, hvilken Del ved Skyldsætningsforretning af 8de Oktober 1886 har erholdt Matr.-No. 127, Løbe-No. 236 $^{a\,2}$, 237 $^{a\,2}$, 238 $\frac{a\,1}{b}$, 239 $^{a\,b}$ og 238 $\frac{b\,1}{b}$ og en Skyld af ny 2 Ort 16 Skill., revideret 1 Mark 40 Øre.

4. Indtil de fornødne Bygninger paa denne Eiendom ere opførte og kunne tages i Brug, oppebærer Sognepræsten den af Storthinget i 1886 bevilgede midlertidige Husleiegodtgjørelse af Oplysningsvæsenets Understøttelsesfond, stor 300 Kroner aarlig.
5. Kjerringø Sognepræstembede bliver at kundgjøre ledigt med Forpligtelse for den vordende Embedsmand til at besørge Embedsgaarden bebygget med Bidrag af offentlige Midler, saasnart saadanne ere bevilgede.
6. Det ved Handelsmand K. Zahls Gavebrev af 9de Oktober 1886 oprettede Legat til Bedste for Kjerringø Sognepræstembede stadfæstes uden Erlæggelse af Gebyr.
7. I Henhold til Lov om Formandskaber paa Landet af 14de Januar 1837 § 39 meddeles Stadfæstelse paa efternævnte Beslutninger, forsaavidt vedkommende Kommuner derved paaføres Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar:
   a. Beslutning fattet i Møde den 20de Oktober 1885 af Sørfoldens og Nordfoldens Sognes Formænd og Repræsentanter om, at forsaavidt Kjerringø Sogn alene oprettes til et eget Præstegjeld, vedtage de tilbageværende Sogne samme Forpligtelse med Hensyn til Præstegaardshusenes Vedligeholdelse, som nu paahviler det samlede Foldens Præstegjeld.
   b. Beslutning, fattet i Møde af Kjerringø Sogns Formænd og Repræsentanter samme Dag, om at overtage Vedligeholdelsen af de i N. L. 2—12—4 omhandlede Bygninger paa en eventuel Præstegaard i Kjerringø, og
   c. Beslutning, fattet i Møde af sidstnævnte Sogns Formænd og Repræsentanter den 12te September 1886, om, at Kjerringø Kommune garanterer for, at de præstelige Indtægter af Kjerringø Menighed naar op til mindst 1000 Kroner aarlig.

31 Decbr. **Kongelig Resolution**, hvorved er bestemt:

1. Fra 1ste Januar 1887 skal Grændsen mellem Kampens og Oslo Menighed og mellem Kampens og Grønlands Menighed dannes af Strømsveien, Enebakveien, Aakebergveien, Sverres Gade og den regulerede Jens Bjelkes Gade indtil Smedgaden.
2. Fra den Tid, da den nedenfor under Post 7 omhandlede

nye Kirke for Sagenes Menighed er bleven opført og kan tages i Brug, henlægges til denne Menighed fra Gamle Akers Menighed det Distrikt, der begrændses af Gjetemyrsveien, Dannevigsveien, Akerselven til Veien ved Haugens Teglværk, denne Vei samt Akersbækken til Bygrændsen. 31 Decbr.

3. Fra 1ste Januar 1887 bliver der i Gamle Akers Menighed istedetfor den nuværende Kaldskapellan at ansætte en residerende Kapellan, der — foruden Ret til Offer af Menigheden — tillægges en Trediedel af Indtægterne af de inden denne forefaldende ministerielle Forretninger, hvilken Andel efter Udgangen af hver Maaned udbetales ham af Sognepræsten.
4. Fra samme Tid bliver der i Gamle Akers Kirke hver Søn- og Helligdag at forrette Høimesse og Aftensangsgudstjeneste afvexlende af Sognepræsten og den residerende Kapellan, dog saaledes, at der i Maanederne Juni, Juli og August kun forrettes Aftensangsgudstjeneste hver anden Søndag, samt at Sognepræsten altid prædiker til Høimesse paa den første Dag af de tre store Høitider. Sognepræsten og den residerende Kapellan have derhos:
   a. skiftevis hver i sin Uge at forrette de forefaldende ministerielle Forretninger, dog at Sognepræsten ogsaa udenfor sin Uge kan overtage dem af disse, som han ønsker, og
   b. skiftevis at afholde Vaar- og Høstkonfirmation, saaledes at Sognepræsten har Ret til for sin Embedstid at vælge den Tid, han foretrækker.
5. I Kampens Menighed bliver der at ansætte en Kaldskapellan, der vil have at overtage de Sognepræstembedet vedkommende Forretninger, som af Sognepræsten blive ham overdragne, samt derhos efter Kristiania Biskops nærmere Bestemmelse at forrette Aftensangsgudstjeneste hver Søn- og Helligdag, naar han ikke forretter Høimesse. Kaldskapellanen tillægges Ret til Offer af Menigheden samt et aarligt Lønsbidrag paa Kr. 800.00, der udbetales ham med en Fjerdedel kvartaliter, og som foreløbig udredes af Kristiania Kommune, men saafnart der ved indtrædende Ledighed i Trefoldigheds Sognepræstembede bliver Anledning til at henlægge et tilsvarende Beløb af dettes faste Indtægter til Kampens Sognepræstembede, af Sognepræsten.
6. Ved Besættelsen af de i Post 3 og 5 omhandlede nye Embeder bliver der at tage Forbehold om, at vedkommende Embedsmand har at finde sig i de Bestemmelser, som maatte blive afgivne om gjentagne Delinger eller Omreguleringer af Menighederne, Grændseforandringer, Tillæggelse af nye Di-

31 Decbr. strikter, Ansættelse af flere Præster og Opførelse af flere Kirker.

7. For Paulus og Sagenes Menigheder tillades der opført nye Kirker paa de dertil udseede Tomter henholdsvis af Eiendommen Matr.-No. 1 B ved Fosveien og af Kommunens Eiendom Graabensletten efter Tegninger, som senere blive at forelægge til Approbation.
8. Fra den Tid den nye Kirke for Paulus Menighed er færdig og tages i Brug, skal denne Menigheds nuværende Kirke overgaa til Petrus Menighed og benævnes Petrus Kirke.
9. De af Kristiania Bys Formænd og Repræsentanter den 4de November 1886 fattede Beslutninger om Bevilgning af Husleiegodtgjørelse for den residerende Kapellan i Gamle Akers Menighed og Kaldskapellanen i Kampens Menighed, Lønsbidrag til sidstnævnte Embedsmand og Erstatning til Klokker ved gamle Akers Menighed, Gill, approberes, — for Husleiegodtgjørelsernes Vedkommende i Henhold til Lov af 14de Juni 1816 § 5, forøvrigt overensstemmende med Lov om Formandskaber i Kjøbstæderne af 14de Januar 1837 § 40, forsaavidt Kommunen derved paadrages Udgifter for et længere Tidsrum end 5 Aar.
10. — — — — — — — — — — — —

31 Decbr. **Høieste Resolution**, hvorved bl. a. meddeles Approbation i Henhold til § 3 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 paa den af Formænd og Repræsentanter i Kjøbstaden Kristiansund efter Forslag af Reguleringskommissionen sammesteds under 29de September 1886 fattede Beslutning om Forandring i den for øvre Gade dersteds gjældende Regulering, forsaavidt angaar Strøget ved Matr.-No. 106.

31 Decbr. **Høieste Resolution***), hvorved Approbation i Medhold af § 51 i Lov om Bygningsvæsenet af 6te September 1845 og af § 5 i Lov, indeholdende forskjellige Bestemmelser om Bygningsvæsenet af 19de Mai 1860 samt af Lov angaaende tvungen Opmaaling af Tomter og Grunde i Kjøbstæderne og Ladestederne af 21de Juni 1883 meddeles paa efterstaaende af Kommunebestyrelsen i Kjøbstaden Skien under 9de November og 10de December 1886 vedtagne Tillægsbestemmelser til de gjældende Bygningslovs Forskrifter, forsaavidt denne By betræffer, saaledes at disse Byggeforskrifter træde i Kraft strax:

§ 1. Ingen Bygning eller Fundamentering til saadan maa paabegyndes, eller Forandring af ældre Bygninger foretages, for-

*) Bekjendtgj. 5 Jan. 1887 i Lovt. 1ste Afd. No. 1 for s. A.

inden saadant er anmeldt for Bygningskommissionen, og dennes 31 Decbr.
Bestemmelse er afgiven. Enhver saadan Anmeldelse skal, forsaavidt ikke Bygningskommissionen finder det overflødigt, ledsages af saavidt fuldstændigt Rids med Beskrivelse over Bygningen og Tomten, at deraf kan sees, hvad ældre Bygninger angaar, hvordan disse ere, og hvordan de ønskes forandrede, og for nye Bygningers Vedkommende, hvordan disse ønskes opførte.

Ridsene skulle være udførte efter en bestemt derpaa angiven Maalestok og fremlægges i 2 Exemplarer, af hvilke det ene bliver beroende hos Bygningskommissionen.

Hvis det anmeldte Arbeide ikke er iværksat inden et Aar efter Byggeforetagendets Anmeldelse, udfordres ny saadan og ny Behandling af Bygningskommissionen. Lignende Anmeldelsespligt paahviler Eieren ved Forandring af Piber, Ildsteder eller Rør til samme.

§ 2. Ubebyggede Grunde skulle, naar ikke Bygningskommissionen fritager derfor, af Eieren forsvarligen indhegnes mod Gade, Vei eller offentlig Plads med saadant Hegn, som af Bygningskommissionen godkjendes. Naar en Tomt bebygges mod Gade eller offentlig Plads, skal Gadelinien, saaledes som den paa ethvert Sted er eller bliver bestemt, nøiagtigen følges saavel ved Opførelsen af nye Bygninger, som ved Reparationer eller Ombygninger, der kunne sættes lige med Nybygninger. Som ny ansees Bygningen altid saavel med Hensyn til Bestemmelserne i nærværende § som i de efterfølgende, naar den, i hvis Sted den bygges, er nedreven til Grundvold eller Bolværk, hvorimod Spørgsmaalet ellers i Tvivlstilfælde afgjøres ved lovligt Skjøn.

§ 3. Uanseet Bestemmelserne i § 2 kan Reguleringskommissionen meddele Tilladelse til, at en Bygning opføres indenfor Gadelinien, naar dette sker parallelt med denne. I Gadelinien skal isaafald opføres en efter Bygningskommissionens Bestemmelse passende Indhegning, hvilken i intet Tilfælde maa bestaa af uhøvlede Materialier eller gives en mindre Høide end 1 m. eller, saafremt den er tæt, en større Høide end 2 Meter.

Ethvert Hegn skal forsvarligen vedligeholdes og, forsaavidt det mod Gade eller offentlig Plads har en Længde af 15 m., forsynes med en Port af mindst 2 m.s Bredde. Herfra kan dog Bygningskommissionen tilstede Undtagelser.

§ 4. Naar Nogen vil nedrive en Bygning, der støder til en anden Mands Bygning eller Grund, eller vil opføre nogen Bygning ind mod Nabogrunden, skal han mindst 8 Dage forud derom underrette Naboen. De Foranstaltninger, som denne paa Grund deraf ser sig nødt til at træffe til sin Eiendoms Betryggelse, kunne i den Udstrækning, som af Bygningskommissionen ansees fornødent, fordres foretagne fra den anden Eiendom.

§ 5. Porte og Døre saavel i Bygninger som i Hegn maa

31 Decbr. ikke staa ud i Gade eller offentlig Plads. Herfra undtages Bygninger, bestemte til Optagelse af en større Menneskemasse, saasom Kirker, Theatre eller lignende.

§ 6. Ingen Træ- eller Bindingsværksbygning med udmuret Fak maa opføres Nabogrund nærmere end 3 m., medmindre den mod Naboeiendommen forsynes med Brandgavl, der ved Loft- og Reisværk skal være mindst $1^1/_2$ Sten tyk og ved udmuret Bindingsværk $^1/_2$ Sten tyk opført i Forband med de udmurede Fak. Brandmuren maa være uden Aabning og føres op mindst 0.50 m. over den til Muren stødende Taglinie. Brandgavlens Gesims maa rage udenfor Husets Taggesims.

Naboer kunne forenes om at opføre fælles Brandmur, som da kun behøver at have 2 Stens Tykkelse.

I saadanne Brandmure kan Tag- og Gulvbjælker indlægges indtil $^1/_2$ Stens Tykkelse i Væggen.

Huse, der opføres kun i 1 Etage foruden Kjælderetage, og hvis Høide fra Grunden til Tagspærrernes Underkant ikke overstiger 6 m., fritages for Brandmur, naar de ligge 2 m. eller derover fra Nabogrund.

De ovenfor nævnte Afstande fra Nabogrund regnes fra Husets Væg. De i Henhold til ovenstaaende Bestemmelse opstaaede aabne Rum mod Naboeiendom maa ikke benyttes til Oplagssted for brændbare Gjenstande og ikke belemres saaledes, at Brandvæsenets frie Passage hindres, dog at Anlæg af Haver og Beplantning ikke er forbudt.

§ 7. Bygninger, der opføres af Træ- eller Murbindingsværk, ere derhos underkastet følgende Bestemmelser:

a. Ingen Bygning maa gives større Høide end 8.80 m. fra Grundfladens Middelshøide til Tagspærrernes Underkant ved Væggen.

b. Intet Baaningshus maa gives mere end 2 Etager, Kjælder og Loft. Soboder og Udhuse, hvori ikke benyttes Ild, kunne gives flere Etager. Til Kjælder regnes kun Rum, hvis Gulv ligger mindst 0.60 m. under Middelhøiden af Husets Grundflade. Som Loft ansees ethvert Rum, der ligger over de paa Ydervæggene hvilende Loftsbjælker, selv om disses Overkant ligger 1 m. under det Husets Høide bestemmende Punkt. Ligger Loftsbjælkerne lavere under nævnte Punkt, ansees Rummet over Bjælkerne som Etage.

Paa Loftet i 2-etages Huse maa ikke indredes Ildstedværelser.

§ 8. Udhuse uden Ildsted, der ere fjernede mindst 3 m. fra Bygning paa samme Tomt, fra Gade eller offentlig Plads, kunne opføres med den ene Væg umiddelbart til Nabotomt uden at beklædes med Brandmur, naar Husets Areal ikke overstiger 50 m² og Høiden til Mønnespidsen ikke over 6 m. Gives de større Høide eller Udstrækning, kommer Regelen i § 6 og 7 til Anvendelse.

§ 9. Naar nogen Tomt, der har en mindre Udstrækning 31 Decbr.
end 13 m. mod Gade og et mindre Areal end 300 m², bebygges med 1-etages Huse af Træ- eller Murbindingsværk, er Eieren alene forpligtet til at udlægge det i § 6 bestemte Mellemrum af 2 m. fra den ene Nabotomt mod Gaden.

Den her nævnte Regel kan ogsaa af Reguleringskommissionen tillades bragt i Anvendelse for Tomter af indtil 400 m² Udstrækning, naar Tomtens Form ellers vilde vanskeliggjøre Bebyggelsen, og den paatænkte Bebyggelse skjønnes ikke at medføre forøget Ildsfare for Nabobygningen.

§ 10. Det sammenhængende bebyggede Areal af saavel Baanings- som Udhuse af Træ- eller Murbindingsværk maa for en Eiendom ikke overstige 300 m², eller, om Bygningerne ligge i større Afstand fra Nabotomt end 20 m., 400 m².

Bebygges Tomten i større Udstrækning, maa Bygningerne adskilles enten ved Brandgavl eller ved et aabent Mellemrum af 3 m.

§ 11. Murtvang bliver at indføre for det Strøg af Byen, der ligger indenfor følgende Grændser: Fra Lundebækken og Gaden vestenfor Lundetangens Bryggeri op Lundebakken til Lundegaden, følgende denne til Hesselbergs Gade, derfra østover til Cappelens Gade, herfra nordover til Fredrik Stangs Gade, og videre østover til Rektor Orns Gades Forlængelse mod Syd, langs denne indtil det omregulerede Skistrædets Forlængelse mod Øst og derfra følgende dette mod Øst til Fjeldfoden, derefter mod Syd gjennem den omregulerede Kamperhauggade til det nordøstlige Hjørne af Tobakspinder Roes Tomt; derfra sydover følgende Foden af Fjeldvæggen bagom Underfoged Pedersens og Hoteleier Ericksons Huse, fortsættende langs Fjeldfoden paa østre Side af Jernbanelinien til det indadgaaende Hjørne ved Jernbanens Brygge østenfor Toldboden; derfra efter en Linie til Nordsiden af Damfos og videre derfra over Gjellevandet om Lundetangens yderste Spids til Udgangspunktet. Grændsen følger de forannævnte Gaders Midtlinie.

Alle Bygninger skulle med Undtagelser, som nedenfor for Side- og Baghuse bestemmes, opføres med Ydervægge, saavel mod Gaden som mod Gaarden og Naboerne, af Grundmur af mindst $1^1/_2$ Stens Tykkelse og i Underetager, der bære 2 eller flere Overetager, af mindst 2 Stens Tykkelse. De indre Skillevægge kunne opføres af udmuret Bindingsværk, eller, forsaavidt de ikke benyttes til at lægge Bjælker i, af Træ. Væggene maa ikke fyldes med Sagmug eller lignende let antændelige Stoffe. Dog skulle alle de Mure, der omslutte Hovedtrapperummet, være af Grundmur. Alle en Bygnings Murvægge skulle forsvarlig isoleres fra Grundmuren til Beskyttelse mod Fugtighed. Side- og Baghuse, der ikke ere høiere end 3 Etager, og som ikke støde til Gaden, tillades opførte af udmuret Bindingsværk, naar kun de Sider, der ligge Nabogrund eller Gade nærmere end 4 m., beklædes med $^1/_2$ Stens Brandmur.

31 Decbr. § 12. Ingen Murbygning maa for nogen Del have større Høide end 14 m. til Tagspærrernes Underkant ved Væggen. Undtagelse herfra kan dog tilstedes af Kommunebestyrelsen, efterat Bygningskommissionens Formening er indhentet, hvor Bygningen efter sin Bestemmelse tiltrænger større Høide.

§ 13. Til ethvert nyt Baaningshus skal der høre Gaardsrum, som maa være sammenhængende og uden Overdækning og ikke have mindre Udstrækning paa nogen Kant end 3 m. eller mindre Fladeindhold end $^1/_6$ af den Grund, Bygningerne optage. Udgjør Bygningens Façade 13 m. eller derover, skal der fra Gaden være Adgang til Gaardsrummet, uden at Kjøkken eller Beboelsesrum passeres.

Ubebygget Rum foran Hovedbygningen regnes ikke som Gaardsrum.

Hvor noget Gaardsrum er mindre end her foreskrevet, maa de til Eiendommen hørende Bygningers Grundflade ikke udvides.

Undtagelser fra disse Bestemmelser kan, efterat Sundhedskommissionens Erklæring er indhentet, indrømmes af Reguleringskommissionen.

§ 14. Fra Baaningshus eller anden Bygning, i hvilken Vand benyttes, skal, forsaavidt dertil er Anledning, anbringes af Sundhedskommissionen godkjendt Rende af Jern, Sten, muret med Cement, eller af Lerrør til Optagelse af Grund- og Overvand samt Skylle- og Spildvand til offentlig Kloak. Forsaavidt hertil udfordres en længere Ledning end 20 m., bekostes det Overskydende af Kommunen.

Ethvert Baaningshus skal overalt hvile paa en Under- eller Grundmur af saadan Høide, at intet af Bygningens Træværk kommer Grunden nærmere end 0.47 m., hvor denne er plan, og, hvor Grunden er heldende, mindst 0.30 over Heldets høieste Punkt.

I Grundmuren skal anbringes de fornødne Lufthuller.

§ 15. Intet til Beboelse indrettet Rum (heri indbefattet Værkstedslokaler, Butiker etc., hvor Folk sædvanlig er tilstede den hele Dag) maa gives en mindre Høide fra Gulv til Loft end 2.50 m.

§ 16. Ethvert Tag skal være tækket med ildfast Material og maa paa Loftet, forsaavidt angaar Tage af under 10 m.s Længde, forsynes med mindst 1 Tagvindu i Jernramme og for længere Tage med et saadant for hver 10 m.s Længde, hvilke, hvis de ligge høiere over Loftgulvet end 1.25 m., maa være let tilgjængelige fra Loftet. Hvor mindst 2 saadanne Vinduer anbringes, maa det ene vende mod Gaarden. De maa ikke anbringes nærmere Nabotomt eller andet Tagvindu end 2.50 m. og maa ikke have større Længde end 1.35 m. eller større Bredde end 1 m. og ikke være mindre end 0.63 m. i Firkant. Bygningskommissionen kan herfra tilstede Undtagelser. Dækbord saavel over Møne som

over Vindskier er forbudt, medmindre de er beklædte med ildfast Material. Intet Tag maa opføres spidsere end, at Mønevinklen mindst bliver 90 Grader; dog kan Bygningskommissionen tilstede Undtagelse fra denne Regel, hvor Omstændighederne maatte fordre det. Ei heller maa brækket Tag eller Mansardtag anbringes. Huse af Træ eller Bindingsværk med udmurede Fak, og som vender mod Gade eller offentlig Plads, skulle altid have Sadeltag. Paa Tage kan der med Bygningskommissionens Tilladelse anbringes Udbygning af Jern og Glas, der ikke maa indtage mere end Halvparten af Husets Længde, indtil en Høide af 2 m. over den for Husets Væg bestemte Maximumshøide. 31 Decbr.

Enhver Bygning skal mod Gade eller offentlig Plads forsynes med Tag- og Afløbsrende af ildfast Material. Afløbsrenden skal ved Udløbet, der ikke maa være mere end 0.30 m. over Grunden, gives den Form samt anbringes paa den Maade, som af Bygningskommissionen for Tilfældet bestemmes.

Tagrendernes Størrelse og Afløbsrendernes Antal bestemmes af Bygningskommissionen i Forhold til Bygningens Udstrækning. Paa Tage, der tækkes med andet end almindelig Tagsten, maa anbringes Kroge til Ophængning af Brandseil.

§ 17. Træ- eller Murbindingsværksbygninger, der ikke ere Hjørnehuse, maa ikke have Gavl til Gade eller offentlig Plads, og skulle Hjørnerne af samtlige Huse, som opføres fra nyt, hvor de støde til 2de mod hinanden liggende Gader, brækkes i en Længde af 3.20 m. i sin fulde Høide.

Arke eller andre Udbygninger paa Taget maa kun anbringes paa 1-Etages Huse og ikke i mere end Halvparten af Husets Længde, og maa deres Møne ikke rage høiere end Husets.

I Murhuse kan Gavl mod Gade og Plads tillades, dog saaledes, at Tagfald mod Naboeiendom ikke maa haves denne nærmere end 2 m.

I Murstensbygninger er Udbygninger af Ark eller Kvist i Udstrækning som foran nævnt tilladte ligesom Indredning af Ildstedværelser paa Loftet. Paa ethvert Loft maa mindst en Tredjedel af Rummet lades uindredet.

Tagskjæg paa 1-etages Bygninger maa ikke springe længere ud fra Væggen end 0.60 m. og paa 2-etages Huse ikke længere end 1 m.

Valmtag maa ikke springe længere ud fra Væggen end 0.50 m.

Foranførte Maal regnes horisontalt fra Væggen.

I Murhus skal den nedre Ende af Bordtaget indklædes med ildfast Material i en Bredde af 0.25 m. fra yderste Ende af Tagskjægget.

Skilte maa ikke anbringes længere ud i Gaden end 0.20 m.

§ 18. Ingen Trappe, som opføres ud i en Gade, maa have skarpe Hjørner; den maa heller ikke springe mere end 0.95 m.

31 Decbr. udenfor Husets Gadelinie. Denne Bestemmelse gjælder kun for Huse, som herefter opføres.

Reguleringskommissionen kan tillade, at der til Kjældernedgange anbringes Trappetrin, som ikke maa springe mere end 0.60 m. udenfor Husets Gadelinie.

Kjældernedgange skulle indrettes saaledes, at Fodgjængere er betryggede mod at falde i dem, og kan dette ikke ske paa anden Maade, kan det tillades at anbringe Rækværk, Jernstænger eller Bøiler.

Det skal være tilladt langs Husets Væg at anbringe Aabning for Lys og Luft.

Aabningen maa dog ikke springe mere end 0.50 m. ud paa Fortouget og skal derhos i Fortougets Flade være dækket med Patentglas eller med forsvarligt Jerngitter.

Saavel af Trapper som af sidstnævnte Indretninger kan Reguleringskommissionen fordre sig Rids forelagt, inden Arbeidet paabegyndes.

§ 19. I ethvert Vaaningshus skal der lige op til Loftet være en Trappe af mindst 1 m.s Bredde mellem Vangerne. Den Gang, der forbinder Hovedtrappen med Gade, Gaardsrum eller Portrum, skal være mindst 1.30 m. bred. Naar Bygningen har 2 eller flere Etager, og dens Grundflade overstiger 160 m², skal der desforuden være en Trappe af mindst 0.80 m.s Bredde mellem Vangerne, der ligeledes skal føres helt op til Loftet, forsaavidt der paa samme er indredet Beboelsesrum. Trapperne maa ikke ligge ved Siden af fælles Væg og ikke være direkte forbundne ved Dør eller anden Aabning.

Naar Bygningskommissionen af Hensyn til Bygningens Udstrækning eller Bestemmelse finder det fornødent, at Trappernes Antal forøges, eller at de indrettes anderledes end foran bestemt, er Huseieren forpligtet til at rette sig derefter, hvilket ogsaa gjælder om ældre Bygninger, naar disse benyttes til Skoler, større Forsamlinger og lignende.

I Bygninger paa 3 Etager (her ikke medregnet Kjældere og Kvistværelser) skal derhos Hovedtrappen være af ildfast Materiel, saafremt der er indrettet Beboelsesrum paa Loftet. Dog tillades Træforing paa Indtrinene.

§ 20. Til Fyld paa Undergulve, Stubbeloft og Himlinger maa alene anvendes uantændelige Stoffe.

I Rum, hvis Vægge er opførte af Bindingsværk med enkelt Bordklædning og uden Fylding i Fagene, eller med dobbelt Klædning og Fyldning af Sagmug eller lignende letfængelige Stoffe, maa ikke anbringes Ildsted af nogensomhelst Slags.

§ 21. Alle Aabninger i Bygning mod Gade eller offentlig Plads maa være forsynede med Lemme, Døre eller Vinduer.

I de mod Nabogaarden vendende Vægge maa ikke anbringes

Vinduer eller anden Aabning, medmindre de ere fjernede mindst 31 Decbr.
3 m. fra Naboens Grund.

§ 22. Intet aabentliggende Træværk i Bygning, Stakit eller Plankeværk maa tjærebredes eller overstryges med nogen anden Slags Væske, som Bygningskommissionen anser for ligesaa ildsfarlig.

Ingen Murbygning maa hvidtnes efter Afpudsningen, og intet Træhus hvidmales; dog kan Bygningskommissionen for fritliggende Huse, og hvor den finder Afstanden fra Nabohusene tilstrækkelig stor, tillade Undtagelser herfra.

§ 23. Naar Komfürer eller Ovne af hvilkensomhelst Slags opsættes ved Murbindingsværk eller Trævæg, skal der langs samme og lige til Loftet i Rummet anbringes Brandmur af mindst $^1/_2$ Stens Tykkelse, og Yderfladerne af Komfürer eller Ovne maa ikke komme Brandmuren nærmere end $10^1/_2$ cm. Brandmuren maa paa Siderne gaa saa langt frem, at Ildstedets Yderflade ikke kommer Træværk nærmere end 0.32 m. Undtagelse herfra kan af Bygningskommissionen tilstedes ved Ovne af Sten. Bunden paa Ovne og Komfürers Askekasse maa være mindst 0.10 m. fra Gulvet og indesluttet i hel Jernkapsel. Gulvet under maa være belagt med ildfast Material, der for Komfürer maa paa Siderne springe frem 0.30 m. og foran Indlægget 0.60 m., samt for Ovne springe 0.30 m. frem foran Indlægget. Foden for saadanne Ildsteder skal være af Sten eller Jern.

Ildsted af hvilkensomhelst Art maa ikke anbringes i Rum, hvis Høide under Tag eller Loft paa det Sted, hvor Ildstedet er opført, er mindre end 2 m.

§ 24. Intet Rør fra Ildsted maa trækkes over Loft eller Rum, hvori Mennesker ikke jevnlig færdes, uden at indmures i Kanal af Sten, saakaldet Anbringer. Saadan Anbringer skal ligge let tilgjængelig.

Paa Anbringeren maa findes Aabning til Feining, hvilken paa Røret dækkes med tætsluttende Jernplade og paa Ommuringen med almindelig Feierdør, ved hvis Anbringelse de samme Regler bliver at iagttage som for Piber bestemt. Til Indklædning af saadanne Rør kan ogsaa efter Bygningskommissionens Bestemmelse anvendes andet ildfast Material.

§ 25. Feierkarm med tilhørende Døre i Skorstens- og Lodpiber skulle altid være af Støbejern og Dørene i den Del af Piben, der gaar gjennem Loftet, dobbelt. Murkanten under Døren gives Skraaning nedad mod Pibens Indre og afpudses glat, saa ingen Ansamling af Sod bag Døren kan finde Sted. Feierdør skal ligge mindst 0.30 m. over underliggende Gulv, der skal forsynes med ildfast Dække i mindst Pibens Bredde i Firkant under Døren. Feierdør maa intet Sted komme Træværk nærmere end 1 m.; med kortere Afstand maa Træværket være indklædt med ildfast Material

31 Decbr. efter Bygningskommissionens nærmere Bestemmelse. I ældre Bygninger maa Ildsted ikke anbringes, forsaavidt det staar i Strid med disse Byggeforskrifter.

§ 26. Enhver Skorstens- eller Lodpibe skal enten opføres fra Grunden eller sættes paa Hvælv mellem 2 fra Grunden opførte Brandmure. Dog kan Lodpibe indtil 0.25 m. indvendig Diameter anbringes paa Udkragning fra Brandmur eller paa Hvælv over Bjælker. Den maa i saa Tilfælde kun gaa gjennem Loftsetagen. I saadanne Piber maa ikke udledes Rog fra Kakkelovne eller Ildsteder i den underliggende Etage, medmindre der ved Pibens Bund anbringes en Feierdør af saadan Størrelse, at der igjennem samme under Pibens Feining kan indsættes en Sodskuffe af Jern, der udfylder Pibens Tværsnit.

For Arnesteders Fundamentering gjælder samme Regler som for Piber.

§ 27. Piber til Fabrikker og Indretninger, hvor en større Varmeudvikling foregaar end paa almindeligt Arnested, skulle være af mindst 1 Stens Tykkelse og opføres til saadan Høide, som af Bygningskommissionen bestemmes. De skulle være forsvarligen fundamenterede og ikke bringes Træværk nærmere, end at Afstanden fra deres yderste Flade bliver mindst 0.37 m. Saafremt Rogen fra samme forvolder Naboerne Ulemper, skulle de paa Eierens Bekostning forhøies eller indrettes efter Bygningskommissionens Bestemmelse. Piber maa ikke trækkes paa Stol, medmindre denne er af ildfast Material og hviler paa Grundmur. De maa ikke trækkes med mindre Vinkel end 45 Grader. De Hjørner og Vinkler, som opstaa ved en forandret Retning, skulle afrundes efter et Cirkelstykke med 3 Fods Radius. Hvor Pibe passerer Bjælkelag, maa den staa i Lod. Ingen Pibe maa have mindre Høide over øverste i samme anbragte Ildstedrør end 2 m. Bygninger, hvori Dampe eller skadelige og ildelugtende Gasarter udvikles, maa ikke have nogen Aabning for samme mod Naboeiendom eller mod offentlig Gade, Vei eller Plads; de skulle forsynes med saadanne Indretninger til Bortledning af Dampene, som af Sundhedskommissionen bliver bifaldte.

§ 28. I Værksteder og Fabrikker, hvor der ikke arbeides med stærkere Ild end ved sædvanligt Ildsted, men med letfængelige Materialier, skal Indlægget til Kjedler, Tørreovne og lignende Indretninger anbringes udenfor Rummet. Yderkanten af Indlæggets Vægge maa ikke komme Træværk nærmere end 0.75 m. Dette gjælder ogsaa Kjedlernes og Ovnenes Murværk. Røgeovne, Svovlingsrum og lignende Indretninger maa ikke anlægges paa Bjælker, men opføres fra Grunden. Væggene skulle være af mindst $1^1/_2$ Stens Mur med Hvælv, Dørene af Støbejern i Fals af Mur eller Jern, og foran Døren skal anbringes ildfast Material i en Længde

af 1.50 m. og i en Bredde af 1 m. Dørkarmen skal staa mindst 31 Decbr.
0.20 m. over Bunden, og Røgen udledes gjennem en Pibe.

I Værksteder for Haandværkere, der arbeide i Træ, skal Ildstederne forsynes med Jernbøre, der ikke kunne hægtes af sine Stabler, og Gulvet under og indtil 1 m. omkring Ildstedet belægges med en ildfast Ramme af mindst samme Høide som til Indlæggets Underkant, dog ikke lavere end 0.32 m. over Gulvet. Ovne i saadanne Rum maa ikke have løse Plader til at borttages.

§ 29. Ølbryggerier, Bagerier og andre lignende Indretninger, i hvilke der arbeides med stærk Ild, maa alene anbringes i grundmuret Bygning med Stengulv. Hvor Indlægget vender mod et andet Rum eller er anbragt udenfor Bygningen, maa det være indesluttet af grundmurede Vægge. Smidier, Farverier og deslige kan ogsaa anbringes i Bindingsværksbygninger med udmuret Fak. Gulv og Himling i Bygninger til dette Brug skulle bestaa af ildfast Materiel eller beklædes med saadant. Undtagelser fra disse Regler kunne under særegne Forholde, hvor der er Grund til at antage mindre Ildsfarlighed, saasom ved smaa Anlæg, tilstedes af Bygningskommissionen. Bestemmelsen i Lov af 6te September 1845 § 33 skal ikke være til Hinder for, at Bagerovne kunne opføres lige til Murvæg, naar denne vender mod Gade eller Gaardsrum. Hvorvidt en ikke særskilt opregnet Bedrift eller Bygning skal underkastes Bestemmelserne i § 23 i Lov af 6te September 1845 og nærværende § samt §§ 27 og 28 i disse Bygningsforskrifter, afgjøres i Tvivlstilfælde af Magistrat og Formandskab.

§ 30. Ældre Bygninger maa i Tilfælde af Ombygning eller Hovedreparation forandres i Overensstemmelse med Reglerne for Nybygning. Hvorvidt Forandring af en Bygning bliver at anse som Hovedreparation, afgjøres i Tvivlstilfælde ved lovligt Skjøn.

§ 31. Bestemmelserne i den almindelige Bygningslovs § 21 kommer ogsaa til Anvendelse paa Stilladser og Indhegninger, der befindes at være saa slet opførte eller vedligeholdte, at de true den offentlige Sikkerhed. Omkostningerne ved Istandsættelsen eller Borttagelsen forskydes i fornødent Fald af Bykassen mod Refusion hos Eieren.

§ 32. De i Lov af 6te September 1845 §§ 42, 43, 44 og 50 indeholdte Bestemmelser skulle ogsaa være gjældende for nærværende Tillægsbestemmelser.

§ 33. Hver Gang noget afhændes eller bortfæstes af en Grund, skal paa Kontrahenternes Bekostning den afhændede Tomt opmaales og derover udstedes Kart og Maalebrev. Naar en Grund eller Tomt udstykkes, skal hver Del strax af Stadskonduktøren forsynes med Numer, som i Kartforretningen antegnes, og derefter indføres i Matrikulen. Intet Hjemmelsdokument paa Tomt eller

31 Decbr. Grund maa thinglæses, medmindre Maalebrev eller Gjenpart af Maalebrev medfølger.

§ 34. Ethvert Kart bør angive det sande Nord, vise Fladeindholdet og ei alene enhver Sides Længde, men ogsaa enhver fornøden Konstruktionslinie i Metermaal, saa at Tomtens eller Grundens Figur, efter de optagne og paaskrevne Maal, med Lethed igjen kan konstrueres efter hvilkensomhelst Maalestok. Det bør tillige fremstille noget af de tilstødende Grunde, samt vise Grundeierens Navn, Eiendommens Matrikulnummer, og hvor den er beliggende. Den Maalestok, hvorefter disse Karter indrettes, bør i Regelen være $^1/_{500}$ Del af den virkelige Størrelse. Dog kan ogsaa en mindre Maalestok anvendes, forsaavidt Karterne ikke efter den angivne kunne indtages i den dertil indrettede Protokol.

§ 35. Stadskonduktøren skal føre en Protokol, hvori alle Opmaalings- og Kartforretninger indføres og den konstruerede Figur af den opmaalte Grund indtages under Bekræftning af ham og Kartvidnerne. Denne Protokol, der forsynes med Register, bliver at autorisere af Overøvrigheden.

Desuden holder Stadskonduktøren de Journaler, Kopibøger og andre Protokoller, som Magistraten bestemmer.

§ 36. For Opmaaling af Tomter og Grunde tilkommer Stadskonduktøren, naar Arealet er

	200 m²	eller derunder	. . . .	Kr.	6.
over	200 „	indtil	400 m²	„	8.
„	400 „	—	800 „	„	10.
„	800 „	—	1600 „	„	12.
„	1600 „	—	3200 „	„	16.
„	3200 „	—	6400 „	„	20.
„	6400 „	—	12000 „	„	26.

og siden for hver Forøgelse af indtil 8000 m² et Tillæg af Kr. 4; for denne Betaling skal tillige en Udskrift af Kartforretningen og Kartet leveres.

For en Atteſt i Anledning af Opmaaling, f. Ex. om, at ingen Forandring ved en opmaalt Grund er foretaget, tilkommer ham Kr. 2.

Hvis Formandskabet efter Foreſtilling fra Stadskonduktøren finder, at en Opmaalings- og Kartforretning har været forbunden med et Arbeide, der ikke staar i noget rimeligt Forhold til den derfor oven bestemte Godtgjørelse, og Parterne i denne Henseende ei kunne enes, bestemmes denne af Formandskabet. Stadskonduktøren har paa Forretningen under sin Haand at anføre den derfor oppebaarne Betaling.

§ 37. Nærværende Bygningsregler gjælder det hele Areal indenfor Bygrændsen samt i en Strækning af 50 m. udenfor samme.

§ 38. Dispensationer fra disse Bestemmelser kunne meddeles af Kongen efter Andragender, der ere anbefalede af Kommunebestyrelsen.

Skrivelse fra Justitsdepartementet til Amtmanden i Hedemarkens Amt, hvori Departementet henholder sig til en af Indredepartementet afgiven Erklæring angaaende Spørgsmaalet om, hvorvidt Bestemmelsen i Plakat af 17de Mai 1879 Post XV, 1ste Passus, er saaledes at forstaa, at der maa være tilbagelagt fulde 3 Kilometer fra den Reisendes Bopæl, for at Skydsgodtgjørelse skal kunne kræves, eller om det til Opnaaelse heraf i Henhold til sidste Passus i nævnte Plakats Post XIII er tilstrækkeligt, at den tilbagelagte Veilængde er mindst $2^1/_2$ Kilometer, i hvilken Anledning Indredepartementet udtaler, at den Betragtning vistnok kunde ligge nær, at der ogsaa ved Afgjørelsen af, hvad der som Minimumsveilængde kan blive Gjenstand for en offentlig Tjenestemands Beregning af Skydsgodtgjørelse, skulde være at tage Hensyn til den almindelige Regel i Skydsloven af 21de Marts 1860 § 4, 2den Passus, der sammenholdt med Skyds- og Diætlovens § 15, 2det Passus, og de tilsvarende Bestemmelser i Plakaten af 1879 saaledes vilde lede til, at Minimumsveilængden for betalte Reiser i Virkeligheden skulde blive $2^1/_2$ Kilometer. Et saadant Resultat vilde imidlertid ligefrem være i Strid med Ordene i Skyds- og Diætlovens § 15, 1ste Passus, og Post XV i nævnte Plakat, ligesom det ogsaa maa antages at være imod denne Bestemmelses Mening. Det er nemlig dens Hensigt at angive, hvilke Reiser i det Hele omfattes af Lovens Ramme, med andre Ord at definere, hvad der er at betragte som en Reise i Skyds- og Diætlovens Forstand, og den fastsatte Minimumsveilængde maa derfor være at opfatte som absolut og upaavirkelig af Lens 2det Passus, der ikke kan antages i nogensomhelst Maade at skulle modificere Bestemmelsen i 1ste Passus, men alene at give en nærmere Regel for Beregning af den Skydsgodtgjørelse, hvorom der efter Grundbestemmelsen i 1ste Passus i det Hele kan blive Tale. 27 April.

1885

Instrux

28 Oktbr.

for Forhandlere af Stempelpapir og Stempelmærker, udfærdiget af Finants- og Tolddepartementet.

§ 1. Forhandlerne der antages af Finants-Departementet, erholde Kredit paa det Kvantum Stempelpapir og Stempelmærker, som fra Stempelpapirforvalteren tilstilles dem til Forhandling, dog saaledes, at der af Finants-Departementet efter Forslag fra Forvalteren for hver Forhandler fastsættes et limiteret Beløb, udover hvilket Kredit ikke maa indrømmes.

§ 2. Det paaligger Forhandlerne at drage Omsorg for, at de til enhver Tid ere forsynede med det til Forhandlingen fornødne Kvantum Stempelpapir og Stempelmærker ved i betimelig Tid at begjære sig samme tilstillet fra Stempelpapirforvalteren med den

28 Oktbr. efter § 1 opstillede Begrændsning. Enhver Rekvisition skal indeholde Opgave over Beløbet af Papir og Mærker for hvert enkelt Tarifnummer og over Rekvisitionens Totalbeløb. Forsendelserne fra Forvalteren ledsages af en Fortegnelse, som af Forhandlerne opbevares for at vedlægges deres Regnskab for Regnskabsaarets sidste Kvartal. For Forsendelsernes Beløb meddele Forhandlerne inden 8 Dage efter Modtagelsen Forvalteren Erkjendelse.

§ 3. Af Stempelpapir udleveres der ikke Forhandlerne høiere Taxtnummere end til og med No. 44, hvorimod de høiere Nummere i hvert enkelt Tilfælde maa begjæres fra Forvalteren. Dog kunne Afvigelser herfra med Finants-Departementets Samtykke ske for de større Forhandlingers Vedkommende, hvor saadant maatte anses fornødent.

§ 4. Forhandlerne ere ansvarlige for Stempelpapir og Stempelmærker, som de modtage til Forhandling hos sig selv eller ved de af dem antagne Udsælgere (cfr. Kgl. Resol. af 18de Juli 1885). Forsaavidt Papir eller Mærker for nogen Forhandler maatte tilintetgjøres ved ulykkelig Hændelse eller andre utilregnelige Omstændigheder, har han snarest muligt gjennem Stempelpapirforvalteren at indhente Finants-Departementets Bestemmelse om, hvorvidt Papirets eller Mærkernes Stempelværdi kan føres til Udgift i hans Regnskab.

§ 5. Hvorvidt der skal stilles Sikkerhed for Forhandlingen, bestemmes for hver Forhandler af Finants-Departementet, som tillige bedømmer Sikkerhedens Antagelighed. Forsaavidt Sikkerheden stilles ved Forløfte, bliver Kautionsdokumentet at udfærdige i Overensstemmelse med, hvad der for Oppebørselsbetjentes Kautionsbreve er eller bliver foreskrevet. Inden Udgangen af hvert Aars Marts Maaned have vedkommende Forhandlere at tilstille Forvalteren Attest for, at deres Forlover eller Forlovere leve og ere vederhæftige for Kautionens Beløb.

§ 6. Forhandlerne staa under Stempelpapirforvalterens Tilsyn, men ere forøvrigt pligtige at underkaste sig den Kontrol, som maatte anses fornøden, og have paa Forlangende at forevise sine Beholdninger af Penge, Stempelpapir og Stempelmærker samt sine Bøger for vedkommende Overøvrighed eller Andre, som af Finants-Departementet maatte blive bemyndigede til at foretage Eftersyn af samme.

§ 7. Forsaavidt Forhandleren er Foged, Sorenskriver, Byfoged eller Skattefoged, tilkommer der ham som Godtgjørelse for Forhandlingen 2 % Provision af Stempelværdien af Stempelpapir og Stempelmærker, som ved ham forhandles, dog saaledes, at i Salgsbeløbet afgaar Stempelværdien af igjen — ifølge § 17 i Lov af 9de August 1839 — indløst Papir. Ligeledes tilkommer Forhandleren 2 % af Stempelværdien af Mærker, der forhandles ved de af ham efter Finants-Departementets Bemyndigelse (Resol.

19de Juli 1885) antagne Udsælgere. De saaledes antagne Ud- 28 Oktbr.
sælgere af Mærker tilkommer paa lignende Maade en Salgs-Provision af 2%. For andre Forhandleres Vedkommende bestemmes Godtgjørelsens Størrelse af Finants-Departementet.

§ 8. Forhandlerne og Udsælgerne maa ikke give Kredit paa Stempelpapir og Stempelmærker, som ved dem sælges. Heller ikke maa der tilstaaes Rabat i nogensomhelst Form.

I Lighed med, hvad der gjælder for andre Oppebørselsbetjente, pligte de overensstemmende med Paabudet i Kammerretsordningen af 18de Marts 1720 Kapitel 2 § 16 at holde de hos dem ved Salg indkomne Stempelintrader adskilte fra sine private Midler, saaledes at de naarsomhelst paa Forlangende forevise den Kassebeholdning, som efter deres Bøger skal være tilstede.

§ 9. De Forhandlere, der ikke have andre Oppebørsler for Statskassen end Stempel- eller Stempel- og Sportelintrader, skulle ved hver Maaneds Udgang indbetale til Zahlkassen de hos dem indkomne Stempelintrader med Fradrag af den dem tilkommende Provision, hvorom samtidig afgives Indberetning til Finants-Departementet; dog kunne Forhandlere, der have antaget Udsælgere af Stempelmærker, udsætte med Indbetaling af Intraderne for sidste Maaned i hvert Kvartal indtil Udløbet af den for Afgivelsen af deres Kvartalsregnskaber ved § 11 bestemte Termin. De Forhandlere, som have andre Oppebørsler for Statskassen end ovennævnte, have med Hensyn til Indbetalinger til Zahlkassen af Stempelintrader og Indberetning derom at forholde sig paa samme Maade, som for deres øvrige Oppebørsler foreskrevet.

For Indbetalingerne oversender Zahlkassen Forhandlerne Sekunda-Kvitteringerne, medens Prima-Kvitteringerne tilstilles Stempelpapirforvalteren for af denne at vedlægges Forhandlernes Regnskaber.

Udsælgere af Stempelmærker skulle — hvor ikke hyppigere Remisser udtrykkelig er krævet — umiddelbart efter hvert Kvartals Udgang indbetale til vedkommende Forhandler de hos dem indkomne Stempelintrader med Fradrag af den dem tilkommende Salgsprovision.

Udsælgernes Remisser saavelsom Forsendelsen af Stempelmærker fra Forhandlerne til de af dem antagne Udsælgere foregaar portofrit.

§ 10. Over Forhandlingen føres Regnskab, der indrettes saaledes, at der til enhver Tid kan gjøres Rede for, hvormeget af Papir og Mærker der i Regnskabsaarets Løb er modtaget fra Forvalteren, hvormeget der er solgt og hvormeget der skal være i Behold hos Forhandleren, samt — i Tilfælde — hvormeget af Mærker der paa Kredit er overladt Udsælgere. Til den Ende skulle Forhandlerne føre en Konto for Stempelpapir og Stempelmærker samt en Kasse-Konto, hvorhos Forhandlere, som i Henhold

28 Oktbr. til Kgl. Resol. af 18de Juli 1885 have antaget Udsælgere af Mærker, skulle føre en særskilt Konto for hver Udsælger.

Paa Kontoen for Stempelpapir og Stempelmærker anføres paa Indtægts-Siden Beløbet af Papir og Mærker, som modtages fra Forvalteren, samt af Papir, som indløses mod Kontanter i Henhold til § 17 i Lov af 9de August 1839, og paa Udgifts-Siden Indbetalinger til Zahlkassen, Forhandlernes og i Tilfælde Udsælgernes Provision og det til mulig Indløsning af Stempelpapir medgaaede Beløb, derunder indbefattet de vedkommende Forhandler ifølge nysnævnte Lovbestemmelse tilkommende 2 % af Papirets Stempelværdi, samt endelig — som Balance ved Kontoens Afslutning — foruden mulig Kassebeholdning og Beløbet af Stempelmærker, som maatte indestaa hos de forskjellige Udsælgere, Beholdningen hos Forhandlerne af Stempelpapir og Stempelmærker. Kontoen afsluttes ved Udgangen af hvert Fjerdingaar, i Tilfælde efter Modtagelsen af Opgjør fra Udsælgerne.

Paa Kassa-Kontoen anføres paa Indtægts-Siden de Beløb, som indkomme ved Salg af Stempelpapir og Stempelmærker, samt de fra Udsælgere af Mærker opgivne Salgsbeløb (cfr. § 11). Paa Udgifts-Siden anføres Indbetalinger i Zahlkassen, Forhandlerens og Udsælgeres Provision samt Beløb medgaaede til Indløsning af Stempelpapir, Forhandlerens 2 % iberegnet. Kontoen afsluttes ved hver Maaneds Udgang, i Tilfælde efter Modtagelsen af Opgjør fra de antagne Udsælgere.

De ovennævnte Udsælgere blive paa de for hver særskilt oprettede Kontoer at debitere for de dem fra Forhandleren tilstillede Stempelmærker og at kreditere for Indbetalinger og Salgs-Provision. Disse Kontoer afsluttes for hvert Regnskabsaar.

Regnskabsbøgerne skulle stedse holdes à jour.

§ 11. Inden 14 Dage efter Udgangen af hvert Kvartal indsende Forhandlerne til Forvalteren en Udskrift af deres Konto for Stempelpapir og Stempelmærker for det forløbne Kvartal med Forklaring om, hvorvidt nogen Del af Beholdningen bestaar i Kontanter, hvorhos for hvert Halvaar Udskriften ledsages af de muligt antagne Udsælgeres Bevidnelse om Antallet og Stempelværdien af de hos dem ved Halvaarets Udgang beroende usolgte Stempelmærker, samt om Beløbet af den af dem i Halvaarets Løb oppebaarne Provision.

I Regnskabet for Regnskabsaarets sidste Kvartal indtages Beløbet af det i Aaret kasserede Stempelpapir, der medsendes Regnskabet ledsaget af en Fortegnelse, der viser Antal og Stempelværdi for hvert Tarifnummer af det kasserede Papir.

Saasnart Papiret er eftertællet af Forvalteren, erholder Forhandleren sig tilstillet Erkjendelse for Modtagelsen.

Ved de større Forhandlinger indsendes tillige maanedlig

summarisk Extrakt af Kassa-Kontoen, forsaavidt saadan bliver paa- 28 Oktbr.
lagt af Finants-Departementet.

Udskrifterne og Extrakterne revideres foreløbig af Forvalteren; men den endelige Revision foregaar i Forbindelse med Revisionen af Stempelpapirforvalterens Regnskab.

§ 12. Er Forhandleren Embedsmand, skal Udsalget af Stempelpapir og Stempelmærker holdes aabent i Embedets almindelige Kontortid. For andre Forhandleres Vedkommende bestemmes Udsalgstiden af Amtmanden, af hvis Approbation Valget af Udsalgssted tillige er afhængigt.

Sorenskrivere, hvem Forhandling af Stempelpapir og Stempelmærker er overdraget, ere pligtige til paa sine Reiser til de almindelige Sage- og Skattethinge saavel som til Maanedsthingene at medtage Forsyning af Stempelpapir og Stempelmærker til Forhandling.

§ 13. Forhandlere, der ikke i Henhold til de Kongelige Resolutioner af 7de Februar 1824 og 1ste Februar 1879 ere pligtige til at overtage Forhandling af Stempelpapir og Stempelmærker, kunne med 3 Maaneders Varsel opsige Forhandlingen fra Udgangen af det løbende Aar. Med samme Varsel kan enhver Forhandler opsiges af Finants-Departementet. Forefindes Misligheder ved Forhandlerens Forhold, kan Forhandlingen til enhver Tid af Departementet fratages ham.

§ 14. Forøvrigt henvises til Bestemmelserne i §§ 17 og 18 i Lov om stemplet Papir af 9de August 1839.

Anhang.

Fortegnelse

over Norske Postanstalter.

Anm. 1. Postkontorerne ere angivne med fede Typer, Posterpeditionerne med spærret Tryk og Postaabnerierne med almindelige Typer.

Anm. 2. De med * betegnede Postaabnerier ere kun i Virksomhed under de større Fiskerier.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Aa	Aafjord	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Aa i Lofoten	Flakstad	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Aabogen	Eidskog	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Aaby	Bamble	Bamble	Bratsberg	Brevig.
Aadalen	Aadalen	Ringerige	Buskerud	Hønefos.
Aadalsbrug	Loiten	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Aaensire	Næs og Hittero	Lister	Lister og Mandal	Flekkefjord.
Aaklungen	Eidanger	Bamble	Bratsberg	Porsgrund.
Aakre	Skonevig	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Aal	Aal	Hallingdal	Buskerud	Drammen.
Aalen	Aalen	Guldal	Søndre Throndhjem	Roraas.
Aalesund			Romsdal	

Aalfot	Davigen	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Aalhus	Jølster	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Aaloug i Søgne	Mandal	Lister og Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Aalund	Fjælberg	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Aamot paa Modum	Modum	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Aamotsdal	Silgjord	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Aardal i Ryfylke	Aardal	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Aardal i Sogn	Aardal	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Aarfor	Kolvereid	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Aarnæs	Næs	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Aarvaagsfjord	Aure	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Aas	Aas	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Aasen	Aasen	Stør= og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Aaseral	Aaseral	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Aasgaardstrand	Borre	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Tønsberg.
Aasnæs	Aasnæs	Solør	Hedemarken	Kongsvinger.
Aasnæs Finskov	Aasnæs	Solør	Hedemarken	Kongsvinger.
Aasta	Aamot	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Aasvær*	Næsne	Nordre Helgeland	Nordland	Namsos.
Agerø	Agerø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Akrehavn	Skudesnæs	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Alstahaug	Alstahaug	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Alsbaag	Øynæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Alteidet	Kvænangen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Alten			Finmarken	
Alversund	Hammer	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Andebo	Andebo	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Tønsberg.
Andenæs	Dverberg	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Appelvær	Nærø	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Aremark	Aremark	Ide og Marker	Smaalenene Nedenæs	Fredrikshald.
Arendal				
Arne	Haus	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Arnefjord	Vik	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Aſt	Hole	Ringerige	Buſkerud	Hønefos.
Aſker	Aſker	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Aſkevold	Aſkevold	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Aſkim	Aſkim	Rakkeſtad	Smaalenene	Moss.
Aſkø	Renneso	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Atna	Storelvedalen	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Augedal	Borre	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Horten.
Auma	Tønſet	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Aurdal, Nordre	Nordre Aurdal	Valders	Chriſtians	Hønefos.
Aurdal, Søndre	Søndre Aurdal	Valders	Chriſtians	Hønefos.
Aure	Aure	Nordmøre	Romsdal	Chriſtianssund N.
Aurland	Aurland	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Auſtad	Lyngdal	Liſter	Liſter og Mandal	Chriſtianssand S.
Baadsfjord*	Vardø	Vardø	Finmarken	Vardø.

Baadstad	Trygstad	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Baalerud	Næsodden	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Badderen	Kvænangen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Bagholmen	Sund	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Bakke	Bakke	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Bakkehaug	Maalselven	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Bakkesund	Sund	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Ballangen	Evindnæs	Salten	Nordland	Bodø.
Baldersheim	Fuse	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Balestrand	Balestrand	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Balke	Østre Thoten	Thoten	Christians	Gjøvig.
Balsfjorden	Balsfjorden	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Balstad	Buksnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Bangsund	Ramsos	Namdal	Nordre Throndhjem	Ramsos.
Bardal	Næsne	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Bardo	Bardodalen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Barkaker	Sem	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Tønsberg.
Barkald	Lilleelvedalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Battenfjordsøren	Øre	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Bejan	Ørlandet	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Beieren	Beieren	Salten	Nordland	Bodø.
Beierfjord	Gildeskaal	Salten	Nordland	Bodø.
Beito	Østre Slidre	Valders	Christians	Hønefos.
Beitstaden	Beitstaden	Inderøen	Nordre Throndhjem	Stenkjær.
Bekkervig	Fitje	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Berg	Berg	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.

Postkontorer, Posteksped. og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Berg Jernbanestation	Berg	Idde og Marker	Smaalenene	Fredrikshald.
Bergen				
Bergens Bypost				
Bergsfjord	Loppen og Oxfjord	Alten	Finmarken	Tromsø.
Berlevaag	Tanen	Tanen	Finmarken	Vardø.
Berven	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Besager	Bjørnør	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Bindalen	Bindalen	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Birid	Birid	Thoten	Christians	Gjøvig.
Birkedalen	Eidanger	Bamble	Bratsberg	Porsgrund.
Birkenæs	Birkenæs	Nedenæs	Nedenæs	Christianssand S.
Birkrem	Helleland	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Bitterstad	Hadsel	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Bjarkø	Sand	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Bjerkager	Rennebo	Orkedal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Bjerkebæk	Aremark	Idde og Marker	Smaalenene	Fredrikshald.
Bjordal	Ladvig og Brække	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Bjugn	Bjugn	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Bjælland	Bjælland og Grindem	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Bjørgen	Singsaas	Guldal	Søndre Throndhjem	Røraas.
Bjørø	Fladanger	Namdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.

Blakjer	Urstoug	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Bod	Bod	Romsdal	Romsdal	Molde.
Bodsberg	Bynæsset	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Bodø			Nordland	
Bogøen	Stegen	Salten	Nordland	Bodø.
Bolstadøren	Voss	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Bolsø	Bolsø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Bolvig	Solum	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Porsgrund.
Borge	Borge	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Borgund	Borgund	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Borre	Borre	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Horten.
Borøen	Dybvaag	Nedenæs	Nedenæs	Tvedestrand.
Botnene	Bremanger	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Brandbo	Gran	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Brandesund	Stordøen	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Brandvold	Brandvold	Solør	Hedemarken	Kongsvinger.
Bratvær	Edø	Nordmøre	Romsdal	Christiansund N.
Bredebygden	Vaage	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Bredem	Gloppen	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Bredvig	Hasvig	Hammerfest	Finmarken	Tromsø.
Bremanger	Bremanger	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Bremangerpollen	Bremanger	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Bremnæs	Finaas	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Brettesnæs	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Brevig			Bratsberg	
Brohaven	Kvernæs	Nordmøre	Romsdal	Christiansund N.

Postkontorer, Postexpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Brottum	Ringsager	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Brudvig	Brudvig	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Bruflat	Søndre Aurdal	Valders	Christians	Hønefos.
Brumundalen	Ringsaker	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Brunkeberg	Hvideseid	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Bryggen	Davigen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Bryn	Aker	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Brække	Ladvig og Brække	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Brækkebygden	Røraas	Gulbal	Søndre Throndhjem	Røraas.
Brækkestø	Vestre Moland	Nedenæs	Nedenæs	Lillesand.
Brækstad	Ørlandet	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Brændaasen	Søgne	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Brønø	Brønø	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Budvigen	Budvigen	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Bugønæs	Sydvaranger	Varanger	Finmarken	Vadsø.
Bulken	Voss	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Burud	Eker	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Busko	Askevold	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Buø	Kolvereid	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Bygdø	Aker	Aker og Follo	Akerhus	Christiania.
Bygland	Bygland	Sætersdalen	Nedenæs	Christianssand S.
Bykle	Valle	Sætersdalen	Nedenæs	Christianssand S.

Bynæssæt	Bynæssæt	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Bægnadalen	Søndre Aurdal	Valders	Christians	Hønefos.
Bækkelaget	Aker	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Bæverfjord	Halse	Nordmøre	Romsdal	Christiansfund N.
Bø i Thelemarken	Bø	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Bø i Vesteraalen	Bø	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Bøgstad	Indre Holmedal	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Bøhn	Eidsvold	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Bømmel	Finaas	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Børsen	Børsen	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Børseskogn	Børsen	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Bøvaagen	Manger	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Christiania				
Christiania Bypost				
Christiansſand S.				
Chr.ſands Bypost				
Christiansſund N.				
Dagalid	Nore	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.
Dal	Eidsvold	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Dalholen	Lilleelvedalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Dale i Brudvig	Brudvig	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Dale i Holmedal	Ytre Holmedal	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Darbo	Eker	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Davigen	Davigen	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.

Liſter og Mandal.
Liſter og Mandal.
Romsdal.

Postkontorer, Posteksped. og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Degernæs	Rakkestad	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Digermulen	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Dilling	Rygge	Moss og Tune	Smaalenene	Moss.
Dimmelsvig	Kvindherred	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Diset	Aamot	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Domaas	Dovre	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Dovre	Dovre	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Drangedal	Drangedal	Bamble	Bratsberg	Kragerø.
Drammen			Buskerud	
Drøbak			Akershus	
Drønen	Skodje	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Dverberg	Dverberg	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Dybvig	Lyngen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Dybvaag	Dybvaag	Nedenæs	Nedenæs	Risør.
Dørrum	Opdal	Orkedal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Edø	Edø	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Egersund			Stavanger	
Eggedal	Sigdal	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Eggedal, nedre	Sigdal	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Eid	Fjælbjerg	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Eidanger	Eidanger	Bamble	Bratsberg	Porsgrund.

Eide i Kværnæs	Kværnæs	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Eidet i Tranø	Tranø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Eidfjord	Ulvig	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Eidsaa	Vanelven	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Eidsberg	Eidsberg	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Eidsfjorden	Hadsel	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Eidskog	Eidskog	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Eidsvold	Eidsvold	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Eidsøren	Næsset	Romsdal	Romsdal	Christianssund N.
Eikefjord	Kinn	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Einingevig	Tysnæs	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Eirisfjord	Næsset	Romsdal	Romsdal	Molde.
Ekne	Skogn	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Elden	Beitstaden	Inderøen	Nordre Throndhjem	Stenkjær.
Elgsnæs	Trondenæs	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Elverum	Elverum	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Elverum, Søndre	Elverum	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Enebak	Enebak	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Enebaknæsset	Enebak	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Enebak, Ytre	Enebak	Nedre Romerige	Akerhus	Christiania.
Engeløen	Stegen	Salten	Nordland	Bodø.
Enger	Søndre Land	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Engerdalen	Ytre Rendal	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Engevikhavn	Fuse	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Enæs	Kvindherred	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Erfjord	Jælse	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Ervig	Førde	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Espe	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Espen	Stange	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Espevær	Finaas	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Etne	Etne	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Evanger	Voss	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Evje	Evje	Sætersdalen	Nedenæs	Christianssand S.
Evindvig	Evindvig	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Faaberg	Faaberg	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Fagernæs	Ofoten	Salten	Nordland	Bodø.
Faleide	Indvigen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Fane	Fane	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Fardal	Sogndal	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Farsund			Lister og Mandal	
Fede	Kvinesdal	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Feios	Lekanger	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Feiring	Feiring	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Fenstad	Næs	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Fetsund	Fet	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Fikke	Hammerø	Salten	Nordland	Bodø.
Filtvedt	Hurum	Buskerud	Buskerud	Drammen.

Finaas	Finaas	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Finkongkjeilen	Tanen	Tanen	Finmarken	Vardø.
Finkroken	Tromsøsundet	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Finnø	Finnø	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Finsnæs	Lenvig	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Finstad	Øvre Rendalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Fiskaa	Strand	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Fiskerøsen	Bindalen	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Fister	Hjelmeland og Fister	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Fitje	Fitje	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Fjaagesund	Hvideseid	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Fjeld	Fjeld	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Fjeldvig	Leko	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Fjertoft	Harham	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Fjotland	Fjotland	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Fjælberg	Fjælberg	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Fjære	Fjære	Nedenæs	Nedenæs	Grimstad.
Fjærland	Balestrand	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Fjøsanger	Fane	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Flaa	Næs	Hallingdal	Buskerud	Drammen.
Flaavær	Herø	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Flakne	Selbo	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Flakstad	Flakstad	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Flatdal	Silgjord	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Flekkefjord			Lister og Mandal	
Flesberg	Flesberg	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.

Postkontorer, Posteksperditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Floren	Hegre	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Florø		Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Fluberg	Søndre Land	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Foden	Ramnæs	Jarlsberg og Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Holmestrand.
Fodvang	Ringebo	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Foldalen	Lille-Elvedal	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Folden	Folden	Salten	Nordland	Bodø.
Foldereid	Kolvereid	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Folgerøen	Finaas	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Follebo	Østre Gausdal	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Foslandsosen	Fosnæs	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Fosnavaag [1])	Herø	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Fossan	Fossan	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Fossane	Ramnæs	Jarlsberg og Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Holmestrand.
Fredrikshald			Smaalenene	
Fredrikshalds Bypost			Smaalenene	
Fredriksstad			Smaalenene	
Fredriksstads Bypost			Smaalenene	
Fredriksværn			Jarlsberg og Laurvig	
Fredø	Fredø	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Fresvig	Lekanger	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.

[1]) I Virksomhed alene i Maaanederne Februar og Marts.

Frogner	Sørum	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Froland	Froland.	Nedenæs	Nedenæs	Arendal.
Fron, Søndre	Søndre Fron	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Fron, Nordre	Nordre Fron	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Frosten	Frosten	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Frøien	Frøien	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Frønningen	Lekanger	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Fuse	Fuse	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Fuske	Skjærstad	Salten	Nordland	Bodø.
Fyresdal	Fyresdal	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Fævaag	Bjugn	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Førde	Førde	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Følstad*	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Førresvig	Bukken	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Galleberg	Sande	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Drammen.
Galten	Hasvig	Hammerfest	Finmarken	Tromsø.
Gamvig	Tanen	Tanen	Finmarken	Vardø.
Garmo	Lom	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Garvig	Nordre Odalen	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Gausdal	Østre Gausdal	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Gausdals Høifjelds Sanatorium [1])	Østre Gausdal	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Gausdal, Vestre	Vestre Gausdal	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.

[1]) I Virksomhed alene i Sommermaanederne.

Postkontorer, Postexpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Gautestad	Rakkestad	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Geiranger	Sundelven	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Gibostad	Lenvig	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Gildeskaal	Gildeskaal	Salten	Nordland	Bodø.
Gimnæs	Øre	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Gimsø	Gimsø	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Gjerestad	Gjerestad	Nedenæs	Nedenæs	Risør.
Gjerstad	Haus	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Gjethus	Modum	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Gjevedal	Omlid	Nedenæs	Nedenæs	Tvedestrand.
Gjul	Thingvold	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Gjæsdal	Gjæsdal	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Gjæsvær	Maasø	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Gjøra	Sundal	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Gjøvig			Christians	
Gjøvig i Lyngen	Lyngen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Glein	Næsne	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Gloppen	Gloppen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Glæsvær	Sund	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Gol	Gol	Hallingdal	Buskerud	Drammen.
Gran	Gran	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Gransherred	Gransherred	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.

Graven	Ulvig	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Gravningssundet	Hvalværne	Ide og Marker	Smaalenene	Frederikshald.
Greager	Tune	Moss og Tune	Smaalenene	Sarpsborg.
Grimo	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Grimsbo	Lilleelvedalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Grimstad			Nedenæs	
Grindem	Bjælland og Grindem	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Grong	Grong	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Grorud	Aker	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Grue	Grue	Solør	Hedemarken	Kongsvinger.
Grue Finskov	Grue	Solør	Hedemarken	Kongsvinger.
Grungedal	Vinje	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Græsholmen	Kvædfjord	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Grønø	Melø	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Grøtavær	Trondenæs	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Grøtø	Stegen	Salten	Nordland	Bodø.
Gudaa	Meraker	Stør- og Værdalen	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Guddal	Ytre Holmedal	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Gudvangen	Aurland	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Gursk	Herø	Sondmøre	Romsdal	Aalesund.
Gurstad	Saude	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Gvarv	Saude	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Gyland	Bakke	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Haabøl	Haabøl	Moss og Tune	Smaalenene	Moss.

Postkontorer, Postexpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Haalandsdalen	Fuse	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Haga	Næs	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Hakedal	Nitedal	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Halse	Halse	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Halsnøen	Fjælberg	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Halsvik	Gulen	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Halvarsø	Berg	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Hamar			Hedemarken	
Hamar Bypost			Hedemarken	
Hammer	Hammer	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Hammerfest			Finmarken	
Hammerø	Hammerø	Salten	Nordland	Bodø.
Hanestad	Øvre Rendalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Hanø	Hadsel	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Hareid	Ulfsten	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Harham	Harham	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Harran	Grong	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Harstad	Throndenæs	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Harøen	Agerø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Hasvig	Hasvig	Hammerfest	Finmarken	Tromsø.
Hatfjelddalen	Hatfjelddalen	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Hatlestrand	Kvindherred	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.

Haugesund			Stavanger	
Haukeland	Haus	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Haukhom	Bakke	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Haus	Haus	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Havn i Senjen	Berg	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Havningberg	Vardø	Vardø	Finmarken	Vardø.
Havnæs	Skjervø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Havøsund	Maasø	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Hedalen	Søndre Aurdal	Valders	Christians	Hønefos.
Hedalen i Vaage	Vaage	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Heen	Aadalen	Ringerige	Buskerud	Hønefos.
Heggebostad	Heggebostad	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Heggedal	Asker	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Heggenhaugen	Ringsager	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Hegre	Hegre	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Heimdal	Melhus	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Heirefos	Heirefos	Nedenæs	Nedenæs	Arendal.
Helgeim	Jølster	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Helgen	Holden	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Helgeraaen	Brunlanæs	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Laurvig.
Helgø	Karlsø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Helleland	Helleland	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Helvig	Egersund	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Egersund.
Hemnæs i Helgeland	Hemnæs	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Hemnæs i Høland	Høland	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Hemsedal	Gol	Hallingdal	Buskerud	Drammen.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Henningsvær	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Herland	Eidsberg	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Herlø	Herlø	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Herod	Herod	Lister	Lister og Mandal	Farsund.
Herrandsbygden	Strandebarm og Varaldsø	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Herre	Bamble	Bamble	Bratsberg	Porsgrund.
Herø i Helgeland	Herø	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Herø i Søndmøre	Herø	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Herøsundet	Kvindherred	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Hestnæsøren	Gloppen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Hestvig	Fillan	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Hevne	Hevne	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Hevnskjel	Hevne	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Hisken	Finaas	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Hiterdal	Hiterdal	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Hiteren	Hiteren	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Hitterø	Næs og Hitterø	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Hjellum	Vang	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Hjelmaas	Hammer	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Hjelmeland	Hjelmeland og Fister	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Hjelmsø	Maasø	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.

Hjertdal	Hjertdal	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Hjørrendfjord	Hjørrendfjord	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Hodalen	Tolgen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Hof i Jarlsberg	Hof	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Laurvig.
Hof i Land	Søndre Land	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Hof i Solør	Hof	Solør	Hedemarken	Kongsvinger.
Hol	Hol	Hallingdal	Buskerud	Drammen.
Holden	Holden	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Hole	Hole	Ringerige	Buskerud	Hønefos.
Holme	Holme	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Holmedal	Ytre Holmedal	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Holmestrand			Jarlsberg og Laurvig	
Holmsbo	Hurum	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Holtaalen	Holtaalen	Gulsdal	Søndre Throndhjem	Røraas.
Holter	Nannestad	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Holøien	Tolgen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Hommelvig	Strinden	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Honningvaag, Søndre	Kjelvig	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Hopen*	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Hopland	Indvigen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Hopseidet	Lebesby	Tanen	Finmarken	Vardø.
Hornindal	Hornindal	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Horsnæs	Lyngen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Horten			Jarlsberg og Laurvig	
Hosanger	Hosanger	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Hougs	Davigen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.

Postkontorer, Posteksperditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Hougsholmen	Hero	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Hougsund	Eker	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Hovden	Bø	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Hovind	Gransherred	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Hovind Jernbanestation	Horg	Guldal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Hundven	Lindaas	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Hurdalen	Hurdalen	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Hurum	Hurum	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Husby	Næsne	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Hustad	Bod	Romsdal	Romsdal	Molde.
Hvalen [1])	Sydvaranger	Varanger	Finmarken	Vadsø.
Hvalstad	Aster	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Hvaløerne	Hvaløerne	Ide og Marker	Smaalenene	Fredriksstad.
Hvarnæs	Hedrum	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Laurvig.
Hvideseid	Hvideseid	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Hvidsten	Vestby	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Hvitingsø	Rennesø	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Hyen	Gloppen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Hyllestad	Hyllestad	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Hægholmen	Herlø	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Hægland	Øvrebø	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.

[1]) Fra 15 April til 15 September.

Hæfestad	Hæfestad	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Høgsfjord	Høle	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Høidalsmo	Laurdal	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Høilandet	Høilandet	Guldal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Høinæs*	Borge	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Høivaag	Høivaag	Nedenæs	Nedenæs	Lillesand.
Høland	Høland	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Høland, Øvre	Høland	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Hølandet	Grong	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Hølandet, Øvre	Grong	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Hølen		Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Høllen i Søgne	Søgne	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Hønefos			Buskerud.	
Hørsand	Løiten	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Høvig	Bærum	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Ibestad	Ibestad	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Ilseng	Vang	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Imsland	Vigedal	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Inderøen	Inderøen	Inderøen	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Indre Arne	Haus	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Indre Frænen	Frænen	Romsdal	Romsdal	Molde.
Indhiteren	Fillan	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Indset	Kvikne	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Indsmølen	Edø	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Indvigen	Indvigen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.

Postkontorer, Posteexpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Ingø	Maasø	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Ise	Skjeberg	Ide og Marker	Smaalenene	Sarpsborg.
Isfjorden	Gryten	Romsdal	Romsdal	Molde.
Jarfjord	Sydvaranger	Varanger	Finmarken	Vardø.
Jensvold	Røraas	Guldal	Søndre Throndhjem	Røraas.
Jerkin	Dovre	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Jevnager	Jevnager	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Joberg	Sandeherred	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Sandefjord.
Jondal	Jondal	Hardanger og Vos	Søndre Bergenhus	Bergen.
Jostedal	Jostedal	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Jupvig	Talvig	Alten	Finmarken	Alten.
Juxebø	Saude	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Jælse	Jælse	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Jø-Øen	Fosnæs	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Kaafjord	Alten	Alten	Finmarken	Tromsø.
Kaarvaag	Kvernæs	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Kabelvaag	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Kalfarnæs	Tranø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Kalven	Fuse	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Kanestrøm	Strømsnæset	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.

Karasjok	Karasjok	Tanen	Finmarken	Alten.
Karlsø	Karlsø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Kastfjord	Trondenæs	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Kastnæshavn	Tranø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Kaupanger	Sogndal	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Kautokeino	Kautokeino	Alten	Finmarken	Alten.
Kiberg	Vardø	Vardø	Finmarken	Vardø.
Kirkebø	Klævold	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Kirkenæs	Sydvaranger	Varanger	Finmarken	Vadsø.
Kistrand	Kistrand	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Kjelkenæs	Bremanger	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Kjelvig	Kjelvig	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Kjerringø	Folden	Salten	Nordland	Bodø.
Kjeøen	Lødingen	Salten	Nordland	Bodø.
Kjøllefjord	Lebesby	Tanen	Finmarken	Vardø.
Kjøno	Kværnæs	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Klep	Klep	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Klingensundet	Stod	Inderøen	Nordre Throndhjem	Stenkjær.
Klæbo	Klæbo	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Kløven	Tranø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Knarlagsund	Fillan	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Kobberdal	Næsne	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Kobbervig		Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Kolvereid	Kolvereid	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Komagfjord	Talvig	Alten	Finmarken	Alten.
Komnæs	Sandsvær	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Kongsberg			Buskerud.	
Kongsmo	Kolvereid	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Kongsvinger			Hedemarken.	
Konnesmo	Nordre Undal	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Koppang	Storelvedalen	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Korgen	Hemnæs	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Kornsø	Id	Ide og Marker	Smaalenene	Fredrikshald.
Kors	Gryten	Romsdal	Romsdal	Molde.
Korshavn	Lyngdal	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Korsnæs	Tysfjord	Salten	Nordland	Bodø.
Korsund	Askevold	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Kraakstad	Kraakstad	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Kragerø			Bratsberg.	
Krekling	Eker	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Krøderen	Sigdal	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Krødsherred	Sigdal	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Kvaal	Melhus	Gulbal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Kvaas	Lyngdal	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Kvalsund	Kvalsund	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Kvam	Nordre Fron	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Kvamsø	Vig	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Kvande	Stangvig	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.

Kvarø, Indre	Lurø	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Kvelde	Hedrum	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Laurvig.
Koikne	Kvikne	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Kvikne-Skabo	Nordre Fron	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Kviknesfoven	Tønset	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Kvitnæs i Hadsel	Hadsel	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Kvædfjord	Kvædfjord	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Kvænangen	Kvænangen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Kværndalen	Elverum	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Kværnæs	Kværnæs	Nordmøre	Romsdal	Christiansſund N.
Ladvig	Ladvig og Brække	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Lalum	Vaage	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Land, Nordre	Nordre Land	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Langangfjord	Eidanger	Bamble	Bratsberg	Porsgrund.
Langenæs	Øxnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Langesund			Bratsberg	
Langhavn	Tranø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Langlete	Holtaalen	Guldal	Søndre Throndhjem	Røraas.
Langskibsø	Ørskoug	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Larsnæs	Sandø	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Laurdal	Laurdal	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Laurkullen	Rygge	Moss og Tune	Smaalenene	Moss.
Laurvig			Jarlsberg og Laurvig	
Laurvigs Bypost			Jarlsberg og Laurvig	
Lavangsnæs	Ibestad	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Laxelv	Kistrand	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Lebesby	Lebesby	Tanen	Finmarken	Vadsø.
Leer	Melhus	Gulbal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Lekanger	Lekanger	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Lekum	Eidsberg	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Leinæs	Stegen	Salten	Nordland	Bodø.
Lekø	Lekø	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Lepsø	Os	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Lereim	Eid	Romsdal	Romsdal	Molde.
Lerfjorden	Alstahaug	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Lerpol	Kistrand	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Lervig	Ladvig og Brække	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Lesje	Lesje	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Lesjeskogen	Lesje	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Levanger			Nordre Throndhjem	
Lexvigen	Lexvigen	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Lexvigstranden	Lexvigen	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Lian	Aker	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Lier	Lier	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Liknæs	Kvinesdal	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Liland	Ofoten	Salten	Nordland	Bodø.
Lilleeidet	Buksnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.

Lille-Elvedalen	Lille Elvedalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Lillehammer			Christians	
Lilleherred	Hiterdal	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Lillesand			Nedenæs	
Lillestrøm	Skedsmo	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Lindaas	Lindaas	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Loen	Stryn	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Lofthus	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Lom	Lom	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Lommen	Vestre Slidre	Valders	Christians	Hønefos.
Loppen	Loppen og Øxfjord	Alten	Finmarken	Tromsø.
Lund	Kolvereid	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Lunde i Thelemarken	Lunde	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Lundemo	Horg	Guldal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Lunder	Norderhov	Ringerige	Buskerud	Hønefos.
Lurø	Lurø	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Lygre	Lindaas	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Lyngdal	Lyngdal	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Lyngen	Lyngen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Lyngvær	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Lyngør	Dybvaag	Nedenæs	Nedenæs	Risør.
Lynner	Jevnager	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Lysaker	Bærum	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Lyster	Lyster	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Lærdal	Lærdal	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Lødingen	Lødingen	Salten	Nordland	Bodø.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Løiten	Løiten	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Løksund	Hadsel	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Løkvig	Hillesø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Lønset	Opdal	Orkedal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Løveid	Solum	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Løvdal	Øslebø	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Maalselven	Maalselven	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Maalsnæs	Maalselven	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Maaren	Ladvig og Brække	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Maasø	Maasø	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Magerøen	Hevne	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Magnor	Eidskog	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Makur*	Vardø	Vardø	Finmarken	Vardø.
Malangen	Malangen	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Malvig	Strinden	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Mandal			Lister og Mandal	
Manger	Manger	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Marifjæren	Hafslo	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Masfjorden	Masfjorden	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Maursund	Skjervø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Medfjord	Hammerfest	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.

Mehavn*	Tanen	Tanen	Finmarken	Vardø.
Melbo	Hadsel	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Meldal	Meldal	Orkedal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Melhus	Melhus	Guldal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Melland	Alversund	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Meraker	Meraker	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Minne	Eidsvold	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Mittet	Veø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Mjøndalen	Eker	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Mo i Helgeland	Mo	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Mo i Thelemarken	Mo	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Modalen	Hosanger	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Moi	Lunde	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Molde			Romsdal	
Moldøen	Selø	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Mosby	Oddernæs	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Mosjøen		Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Moskenæs	Flakstad	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Moss			Smaalenene	
Moss Bypost.			Smaalenene	
Mosterhavn	Finaas	Sondhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Mosvigen	Mosvigen og Værran	Inderøen	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Mygen*	Rødø	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Myking	Lindaas	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Mykland	Mykland	Nedenæs	Nedenæs	Arendal.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Mysen	Eidsberg	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Mælum	Solum	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Molstrevaagnæs	Sveen	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Naa	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Nakkerud	Hole	Ringerige	Buskerud	Hønefos.
Namsskogen	Grong	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Namsos			Nordre Throndhjem	
Nannestad	Nannestad	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Narbuvold	Tolgen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Narestø	Dybvaag	Nedenæs	Nedenæs	Arendal.
Narjord	Tolgen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Nesthun	Fane	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Nikkeby	Skjervø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Nissedal	Nissedal	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Nitedal	Nitedal	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Nora	Evindvig	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Norddalen	Norddalen	Sondmøre	Romsdal	Aalesund.
Nordfjordeide	Eid	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Nordfold	Folden	Salten	Nordland	Bodø.
Nordhorsfjord	Bindalen	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Nordlid	Liderne	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.

Nordmele*	Dverberg	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Nordsmølen	Edø	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Nord-Statland	Fosnæs	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Nordtorpen	Nordre Land	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Nordvigen	Herø	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Nore	Nore	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.
Noreimsund	Vigør	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Nufsfjord	Flakstad	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Nyborg	Næsseby	Tanen	Finmarken	Vadsø.
Ny Hellesund	Søgne	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Nykirke	Borre	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Horten.
Nyksund [1])	Øksnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Nærbø	Haa	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Nærstrand	Nærstrand	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Nærø	Vigten	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Næs i Aadalen	Aadalen	Ringerige	Buskerud	Hønefos.
Næs i Hallingdal	Næs	Hallingdal	Buskerud	Drammen.
Næs i Hedemarken	Næs	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Næs i Romerike	Næs	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Næshavn	Tysnæs	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Næsland	Vinje	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Næsodden	Næsodden	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Næsseby	Næsseby	Tanen	Finmarken	Vadsø.
Næsset	Næsset	Romsdal	Romsdal	Molde.

[1]) Under Lofotfisket, fra Begyndelsen af Januar til Midten af April.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Næsset ved Bundefjord	Aas	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Nævernæs	Velfjorden	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Røstdal i Nordfjord	Eid	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Røstdal i Søndfjord	Førde	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Røterø	Røterø	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Tønsberg.
Odalen, Nordre	Nordre Odalen	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Odde	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Odnæs	Nordre Land	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Ogne	Ogne	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Oldøren	Indvigen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Omlid	Omlid	Nedenæs	Nedenæs	Tvedestrand.
Ona	Sandø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Onereim	Tysnæs	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Onsø	Onsø	Moss og Tune	Smaalenene	Fredrikstad.
Opdal	Opdal	Orkedal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Opdal i Numedal	Nore	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.
Ophus	Storelvedalen	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Oppegaard	Næsodden	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Opstad	Søndre Odalen	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Opstryn	Stryn	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Orkedal	Orkedal	Orkedal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.

Ortnevig	Vig	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Os	Os	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Os i Østerdalen	Tolgen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Osen	Aamodt	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Østereide	Hosanger	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Osmundsvaag	Selø	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Otterøen	Agerø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Ottestad	Stange	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Overhalden	Overhalden	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Polmak	Næsseby	Tanen	Finmarken	Vadsø.
Porsgrund			Bratsberg	
Porsgrunds Bypost			Bratsberg	
Præstebakke	Id	Ide og Marker	Smaalenene	Fredrikshald.
Raade	Raade	Moss og Tune	Smaalenene	Sarpsborg.
Raastad	Sandeherred	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Sandefjord.
Rakkestad	Rakkestad	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Ramnæs	Ramnæs	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Holmestrand.
Ramsø	Bjørnør	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Ranheim	Strinden	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Rasten	Storelvedalen	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Rauland	Rauland	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Redalen	Birid	Thoten	Christians	Gjøvig.
Reine	Flakstad	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Reitan	Aalen	Guldal	Søndre Throndhjem	Røraas.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Reitstøen	Holtaalen	Guldal	Søndre Throndhjem	Røraas.
Relingen	Fet	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Rena	Aamot	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Rendalen	Øvre Rendalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Rendalen, Ytre	Ytre Rendalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Rennebo	Rennebo	Orkedal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Rennesø	Rennesø	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Repvaag	Kjelvig	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Rindal	Rindal	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Ring	Ringsager	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Ringebo	Ringebo	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Ringsager Aasmark	Ringsager	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Ringsager	Ringsager	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Ringøen	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Risnæs	Masfjorden	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Rissen	Rissen	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Risvær i Leko	Leko	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Risøhavn	Dverberg	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Risør			Nedenæs	
Rognæs	Støren	Guldal	Søndre Throndhjem	Røraas.
Rogsfjord	Lenvig	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Rolfsøhavn	Maasø	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.

Rollag	Rollag	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.
Romedal	Romedal	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Romfog	Sundal	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Romskougen	Rødenæs	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Rosendal	Kvindherred	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Rugsund	Davigen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Rygge	Rygge	Moss og Tune	Smaalenene	Moss.
Rysfjæren	Gloppen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Rysseſtad	Valle	Sætersdalen	Nedenæs	Christianssand S.
Rødberg	Selø	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Rødenæs	Rødenæs	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Rødtangen	Hurum	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Rødven	Veø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Rødø	Rødø	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Røken	Røken	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Røldal	Røldal	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Røraas			Søndre Throndhjem	
Rørvig	Strandebarm og Varaldsø	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Røst*	Værø	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Røvde	Sandø	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Røvig	Bolsø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Sagfjorden	Hammerø	Salten	Nordland	Bodø.
Salberg	Inderøen	Inderøen	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Salhus	Hammer	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.

Postkontorer, Postexpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Salsbruget	Kolvereid . . .	Namdal	Nordre Throndhjem .	Namsos.
Saltdalen	Saltdalen . . .	Salten	Nordland	Bodø.
Samnanger	Os	Nordhordland . . .	Søndre Bergenhus . .	Bergen.
Sand	Sand	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Sande i Jarlsberg . .	Sande	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig .	Drammen.
Sande i Søndfjord . .	Indre Holmedal .	Sønd- og Nordfjord .	Nordre Bergenhus . .	Bergen.
Sandefjord			Jarlsberg og Laurvig .	
Sandeid	Vigedal	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Sander	Søndre Odalen .	Vinger og Odalen . .	Hedemarken	Christiania.
Sandfjord *	Tanen	Tanen	Finmarken	Hammerfest.
Sandnæs	Klep	Jæderen og Dalerne .	Stavanger	Stavanger.
Sandshavn	Herø	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Sandsvær	Sandsvær . . .	Numedal og Sandsvær .	Buskerud	Kongsberg.
Sandtorv	Throndenæs . .	Senjen og Tromsø . .	Tromsø	Tromsø.
Sandvigen	Bærum	Aker og Follo . . .	Akershus	Christiania.
Sandø *	Hammerfest . . .	Hammerfest	Finmarken	Tromsø.
Sandø	Sandø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Sandøkedal	Sandøkedal . . .	Bamble	Bratsberg	Kragerø.
Sannesund	Tune	Moss og Tune . . .	Smaalenene	Sarpsborg.
Sannæssøen	Alstahaug . . .	Søndre Helgeland . .	Nordland	Namsos.
Sarpsborg			Smaalenene	
Saude i Ryfylke . .	Saude	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.

Saude i Thelemarken .	Saude	Nedre Thelemarken . .	Bratsberg	Skien.
Saudland	Hjertdal . . .	Øvre Thelemarken . .	Bratsberg	Skien.
Sauøen	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen .	Nordland	Svolvær.
Sel	Vaage	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Selbo	Selbo	Strinde og Selbo . .	Søndre Throndhjem .	Throndhjem.
Selnæs	Aafjord	Fosen	Søndre Throndhjem .	Throndhjem.
Selsøvig	Rødø	Nordre Helgeland . .	Nordland	Bodø.
Selven	Ørlandet . . .	Fosen	Søndre Throndhjem .	Throndhjem.
Selø . . . . . ,	Selø	Sønd- og Nordfjord .	Nordre Bergenhus . .	Bergen.
Sem	Sem	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig .	Tønsberg.
Sigdal	Sigdal	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Silgjord	Silgjord . . .	Øvre Thelemarken . .	Bratsberg	Skien.
Singsaas	Singsaas . . .	Guldal	Søndre Throndhjem .	Røraas.
Siredal	Siredalen . . .	Lister	Lister og Mandal . .	Christianssand S.
Sitskogen	Høland	Nedre Romerige . .	Akershus	Christiania.
Sjonen	Næsne	Nordre Helgeland . .	Nordland	Bodø.
Sjølisand	Ytre Rendalen . .	Nordre Østerdalen . .	Hedemarken	Hamar.
Skaalvær	Tjøtø	Søndre Helgeland . .	Nordland	Namsos.
Skasse	Mo	Øvre Thelemarken . .	Bratsberg	Skien.
Skage	Overhalden . . .	Namdal	Nordre Throndhjem .	Namsos.
Skarnæs	Søndre Odalen .	Vinger og Odalen . .	Hedemarken	Christiania.
Skarpnæsset	Frøien	Fosen	Søndre Throndhjem .	Throndhjem.
Skarsvaag	Kjelvig	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Skedager	Skedager . . .	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Skedsmo (Lørsund Jernbanestation) . .	Skedsmo . . .	Nedre Romerige . .	Akershus	Christiania

Postkontorer, Posteksped.-tioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Ski	Kraakstad	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Skibtvedt	Skibtvedt	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Skien			Bratsberg	
Skiens Bypost			Bratsberg	
Skjeberg	Skjeberg	Ide og Marker	Smaalenene	Sarpsborg.
Skjergehavn	Evindvig	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Skjerstad	Skjerstad	Salten	Nordland	Bodø.
Skjervø	Skjervø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Skjold	Skjold	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Skjoldehavn	Dverberg	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Skjolden	Lyster	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Skjoldestrømmen	Skjold	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Skjærdalen	Hole	Ringerige	Buskerud	Hønefos.
Skjønne	Nore	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.
Skjørn	Bjugn	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Skjøtningberg*	Lebesby	Tanen	Finmarken	Hammerfest.
Skodje	Skodje	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Skogn, Ytre	Skogn	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Levanger.
Skogshavn	Tranø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Skollenborg	Sandsvær	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Drammen.
Skonevig	Skonevig	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Skoppum	Borre	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Horten.

Skotselven	Eker	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Skouger	Skouger	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Drammen.
Skraalsvig	Throndenæs	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Skraaven*	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Skudesnæs		Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Skutvig	Hammerø	Salten	Nordland	Bodø.
Slaastad	Søndre Odalen	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Slemdal	Slemdal	Bamble	Bratsberg	Skien.
Slidre, Vestre	Vestre Slidre	Valders	Christians	Hønefos.
Slidre, Østre	Østre Slidre	Valders	Christians	Hønefos.
Slitu	Eidsberg	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Snaasen	Snaasen	Inderøen	Nordre Throndhjem	Stenkjær.
Snarum	Modum	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Snertingdal	Birid	Thoten	Christians	Gjøvig.
Sogndal i Dalerne	Hæskestad	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Sogndal i Sogn	Sogndal	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Sognefest	Evindvik	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Soknedalen	Soknedal	Guldal	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Solheim	Masfjorden	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Sollien	Sollien	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Hamar.
Solumsmoen	Sigdal	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Solvorn	Hafslo	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Sommerø	Øxnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Soner	Vestby	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Soon		Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Sopnæs	Talvig	Alten	Finmarken	Tromsø.

Postkontorer, Postexpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Sortland	Sortland	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Spangereid	Søndre Undal	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Sparbo	Sparbo	Inderøen	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Sponvigen	Berg	Ide og Marker	Smaalenene	Fredrikshald.
Spydeberg	Spydeberg	Rakkestad	Smaalenene	Moss.
Stadsbygden	Stadsbygden	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Stai	Storelvedalen	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Stamnæs	Brudvig	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Stamsund	Buxnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Stange	Stange	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Stangvig	Stangvig	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Stareim	Eid	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Statlandet	Selø	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Stavanger			Stavanger	
Stavanger Bypost			Stavanger	
Stene*	Buxnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Stenkjær			Nordre Throndhjem	
Stenvigen	Storelvedalen	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Stjernerø	Sjernerø	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Stod	Stod	Inderøen	Nordre Thronnhjem	Stenkjær.
Stokke	Stokke	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Tønsberg.
Stokmarknæs	Hadsel	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.

Stokkund	Bjørnør	Fosen	Søndre Throndhjem
Stolmen	Sund	Nordhordland	Søndre Bergenhus
Stordalen	Strauden	Søndmøre	Romsdal
Stordøen	Stordøen	Søndhordland	Søndre Bergenhus
Storholmen	Hosanger	Nordhordland	Søndre Bergenhus
Storkennæs	Balsfjorden	Senjen og Tromsø	Tromsø
Strand	Strand	Ryfylke	Stavanger
Strand i Kolvereid	Kolvereid	Namdal	Nordre Throndhjem
Strandebarm	Strandebarm og Varaldsø	Søndhordland	Søndre Bergenhus
Stranden	Stranden	Søndmøre	Romsdal
Strandvig	Fuse	Nordhordland	Søndre Bergenhus
Strengen	Lunde	Nedre Thelemarken	Bratsberg
Stryn	Stryn	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus
Strømmen i Bodø	Bodø	Salten	Nordland
Strømmen Jernb.st.	Skedsmo	Nedre Romerige	Akershus
Strømsnæsset	Strømsnæsset	Nordmøre	Romsdal
Styrvold	Laurdal	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig
Størdalen	Nedre Størdal	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem
Støren	Støren	Gulbal	Søndre Throndhjem
Støt	Melø	Nordre Helgeland	Nordland
Suledal	Suledal	Ryfylke	Stavanger
Sulen	Utbær	Sogn	Nordre Bergenhus
Sund i Lofoten	Flakstad	Lofoten og Vesteraalen	Nordland
Sund i Nordhordland	Sund	Nordhordland	Søndre Bergenhus
Sundal	Sundal	Nordmøre	Romsdal

Throndhjem.	
Bergen.	
Aalesund.	
Bergen.	
Bergen.	
Tromsø.	
Stavanger.	
Namsos.	
Bergen.	
Aalesund.	
Bergen.	
Skien.	
Bergen.	
Bodø.	
Christiania.	
Christiansund N.	
Laurvig.	
Throndhjem.	
Throndhjem.	
Bodø.	
Stavanger.	
Bergen.	
Svolvær.	
Bergen.	
Christiansund N.	

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Sunelven	Sunelven	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Sunderø	Øxnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Surendal	Surendal	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Surendalsøren	Surendalen	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Susendalen	Halfjelddalen	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Svanø	Kinn	Søndre Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Svarstad	Laurdal	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Laurvig.
Sveen	Sveen	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Svelvig			Jarlsberg og Laurvig	
Svendal	Vaaler	Moss og Tune	Smaalenene	Moss.
Svenne	Flesberg	Numedal og Sandsvær	Buskeruds	Kongsberg.
Svennæs	Nordre Aurdal	Valders	Christians	Hønefos.
Svinør	Søndre Undal	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Svolvær	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	
Svorkmo	Orkedal	Orkedalen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Sværholt*	Lebesby	Tanen	Finmarken	Hammerfest.
Syd-Fladanger	Fladanger	Namdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Sydkrogø	Bjørnør	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Sydvaranger	Sydvaranger	Varanger	Finmarken	Vadsø.
Sylling	Lier	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Syltefjord*	Vardø	Vardø	Finmarken	Vardø.
Sæim	Hosanger	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.

Sækken	Veø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Sæterstøen	Næs	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Sætre	Hurum	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Sævereide	Skonevig	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Søgne	Søgne	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Søkelven	Ørskoug	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Sømnæs	Brønø	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Søndeled	Søndeled	Nedenæs	Nedenæs	Risør.
Sørebøvaag	Hylleſtad	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Sørfolden	Folden	Salten	Nordland	Bodø.
Sørgjæslingerne*	Fosnæs	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Sørlid	Liderne	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Sør-Reisen	Tranø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Sørsand*	Sand	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Sørtjos	Skjervø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Sørvær	Hasvig	Hammerfeſt	Finmarken	Tromsø.
Søvejen	Ibeſtad	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Tafjord	Norddalen	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Talgø	Finnø	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Talvig	Talvig	Alten	Finmarken	Tromsø.
Tanauger	Haaland	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Tanen	Tanen	Tanen	Finmarken	Vadsø.
Tangen	Stange	Hedemarken	Hedemarken	Hamar.
Tansøen	Kinn	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Telnæs	Tønſet	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Terøen	Kvindherred	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Thime	Thime	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Thingelstad	Gran	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Thingvold	Thingvold	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Thoten, Vestre	Vestre Thoten	Thoten	Christians	Gjøvig.
Thoten, Østre	Østre Thoten	Thoten	Christians	Gjøvig.
Throndhjem			Søndre Throndhjem	
Thrygstad	Thrygstad	Rakkestad	Smaalenene	Sarpsborg.
Tin	Tin	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Tistedalen	Id	Ide og Marker	Smaalenene	Fredrikshald.
Tjelde	Ofoten	Salten	Nordland	Bodø.
Tjernagel	Sveen	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Tjose	Brunlanæs	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Laurvig.
Tjosen	Karlsø	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Tjødling	Tjødling	Laurvig	Jarlsberg og Laurvig	Laurvig.
Tjømø	Tjømø	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Tønsberg.
Tjøtø	Tjøtø	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Todalen	Stangvig	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Toke	Drangedal	Bamble	Bratsberg	Kragerø.
Tolgen	Tolgen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Tomter	Haabøl	Moss og Thune	Smaalenene	Moss.
Tonsaasen	Søndre Aurdal	Valders	Christians	Hønefos

Topdal, Lille	Omlid	Nedenæs	Nedenæs	Tvedestrand.
Torhop	Tanen	Tanen	Finmarken	Vadsø.
Torjulvaagen	Thingvold	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Torpe	Aal	Hallingdal	Buskerud	Drammen.
Torsken	Berg	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Torpen	Nordre Land	Hadeland og Land	Christians	Hønefos.
Tovig	Throndenæs	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Trano	Trano	Senjen og Tromsø	Tromsø	Tromsø.
Treungen	Nissedal	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Troldfjord [1]	Maasø	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Tromsø			Tromsø.	
Trysil	Trysil	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Trysil, Søndre	Trysil	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Trænen	Trænen	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Trøgstad	Ullensaker	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Trotten	Øier	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Tuddal	Hjertdal	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Tufjord*	Maasø	Hammerfest	Finmarken	Hammerfest.
Tuffingdalen	Tolgen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Tuft	Sandsvær	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.
Tustern	Tustern	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Tvedestrand			Nedenæs.	
Tverlandet	Bodø	Salten	Nordland	Bodø.
Tvet	Tvet	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.

[1]) I Virksomhed fra Udgangen af August indtil Videre.

Postkontorer, Posterpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Tydalen	Selbo	Strinde og Selbo	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Tyldal	Tønset	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Tysfjorden	Tysfjorden	Salten	Nordland	Bodø.
Tysnæs	Tysnæs	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Tysvær	Tysvær	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Tyvold	Aalen	Guldal	Søndre Throndhjem	Røraas.
Tønsberg			Jarlsberg og Laurvig.	
Tønset	Tønset	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Tørisdal	Drangedal	Bamble	Bratsberg	Kragerø.
Udbjo	Fjælberg	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Udvigen	Indvigen	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Ulfsten	Ulfsten	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Ullensaker (Kløften Jernbanestation)	Ullensaker	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Ulnæs	Nordre Aurdal	Valders	Christians	Hønefos.
Ulvig	Ulvig	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Ulvin	Eidsvold	Øvre Romerige	Akershus	Christiania.
Ulvund	Øxendal	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Undal	Søndre Undal	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Underaasen	Søgne	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Undset	Øvre Rendalen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.

Ure	Buxnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Urskoug	Urskoug	Nedre Romerige	Akershus	Christiania.
Uskedalen	Kvindherred	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Utne	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Vaag	Stegen	Salten	Nordland	Bodø
Vaage	Vaage	Nordre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Vaagstranden	Veø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Vaagø	Frænen	Romsdal	Romsdal	Molde.
Vaale i Jarlsberg	Vaale	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Holmestrand.
Vaaler i Smaalenene	Vaaler	Moss og Tune	Smaalenene	Moss.
Vaaler i Solør	Vaaler	Solør	Hedemarken	Kongsvinger.
Vadem	Ladvig og Brække	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Vadsø			Finmarken.	
Vaksdal	Brudvig	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Valberg	Borge	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Valdalen	Norddalen	Sondmøre	Romsdal	Aalesund.
Valdersund	Aafjord	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Valestrand	Valestrand	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Valestrandsfossen	Hammer	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Valle	Valle	Sætersdalen	Nedenæs	Christianssand S.
Vallø	Sem	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Tønsberg.
Valsøfjorden	Aure	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Valvær*	Rødø	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Vanelven	Vanelven	Sondmøre	Romsdal	Aalesund.
Vang	Vang	Valders	Christians	Hønefos.

Postkontorer, Posteexpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Vangsnæs	Balestrand	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Vanse	Vanse	Lister	Lister og Mandal	Farsund.
Varaldsøen	Strandebarm og Varaldsø	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Vardal	Vardal	Thoten	Christians	Gjøvig.
Vardø			Finmarken.	
Varhoug	Haa	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Vartdal	Ulfsten	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Varteig	Varteig	Ide og Marker	Smaalenene	Sarpsborg.
Varø	Nærø	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Vatne	Skodje	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Vats	Skjold	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Veblungsnæs	Gryten	Romsdal	Romsdal	Molde.
Veding	Alstahaug	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Vefring	Vefring	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Vessen, Øvre	Vessen	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Vegaardsheien	Vegaardsheien	Nedenæs	Nedenæs	Tvedestrand.
Vegø	Vegø	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Veigusdal	Veigusdal	Sætersdalen	Nedenæs	Christianssand S.
Veinæs [1])	Lebesby	Tanen	Finmarken	Vadsø.
Velfjorden	Velfjorden	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.

[1]) I Virksomhed fra November til Februar, begge inkl.

Veme	Norderhov	Ringerige	Buskerud	Hønefos.
Vennesland	Øvrebø og Hægland	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Venset	Skjerstad	Salten	Nordland	Bodø.
Vestby	Vestby	Aker og Follo	Akershus	Christiania.
Vestfjorddalen	Tin	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Vestfossen	Eker	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Vestmarken	Eidskog	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Vestnæs	Vestnæs	Romsdal	Romsdal	Molde.
Vevang	Kværnæs	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Veø	Veø	Romsdal	Romsdal	Molde.
Vig i Sogn	Vig	Sogn	Nordre Bergenhus	Bergen.
Vig i Helgeland	Brønø	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Viksdalen	Indre Holmedal	Sønd= og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Vigedal	Vigedal	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Vigholmen	Næsne	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Vigmostad	Nordre Undal	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Vigrestad	Haa	Jæderen og Dalerne	Stavanger	Stavanger.
Vigsnæs	Avaldsnæs	Ryfylke	Stavanger	Stavanger.
Vigten	Vigten	Namdal	Nordre Throndhjem	Namsos.
Vikebygd	Sveen	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Vikersund	Modum	Buskerud	Buskerud	Drammen.
Vinje	Vinje	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Vinje, Ytre	Vinje	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Vinjeøren	Hevne	Fosen	Søndre Throndhjem	Christianssund N.
Vinæs	Ullensvang	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Vistdal	Næsset	Romsdal	Romsdal	Molde.

Postkontorer, Postexpeditioner og Postaabnerier.	Herred.	Fogderi.	Amt.	Postdistrikt.
Vivelstad	Tjøtø	Søndre Helgeland	Nordland	Namsos.
Viveſtad	Ramnæs	Jarlsberg	Jarlsberg og Laurvig	Holmeſtrand.
Vold	Vold	Romsdal	Romsdal	Molde.
Volden	Volden	Søndmøre	Romsdal	Aaleſund.
Voſs	Voſs	Hardanger og Voſs	Søndre Bergenhus	Bergen.
Voſſeſtranden	Voſſeſtranden	Hardanger og Voſs	Søndre Bergenhus	Bergen.
Vraadal	Hvideseid	Øvre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Vuku	Værdalen	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Væglid	Rollag	Numedal og Sandsvær	Buskerud	Kongsberg.
Værdalen	Værdalen	Stør- og Værdal	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Værnæs	Ørlandet	Fosen	Søndre Throndhjem	Throndhjem.
Værran	Mosvigen	Inderøen	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Værø	Værø	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Yndeſtad	Aſkevold	Sønd- og Nordfjord	Nordre Bergenhus	Bergen.
Yſet	Kvikne	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Ytredal	Norddalen	Søndmøre	Romsdal	Aaleſund.
Ytteren i Helgeland	Mo	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Ytterøen	Ytterøen	Inderøen	Nordre Throndhjem	Throndhjem.
Ødegaardens Værk	Bamble	Bamble	Bratsberg	Brevig.
Ødemark	Aremark	Ide og Marker	Smaalenene	Fredrikshald.

Øie	Vang	Valders	Christians	Hønefos.
Øier	Øier	Søndre Gudbrandsdalen	Christians	Christiania.
Øierhavn	Strandebarm og Varaldsø	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Øijord	Ofoten	Salten	Nordland	Bodø.
Ølve	Kvindherred	Søndhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Øre	Øre	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Ørje	Aremark	Ide og Marker	Smaalenene	Fredrikshald.
Ørnæs	Melø	Nordre Helgeland	Nordland	Bodø.
Ørskoug	Ørskoug	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Ørsten	Volden	Søndmøre	Romsdal	Aalesund.
Ørsvaag*	Vaagen	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.
Øslebø	Øslebø og Løvdal	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Østensø	Vigør	Hardanger og Voss	Søndre Bergenhus	Bergen.
Østmarken	Vinger	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Østreim	Lindaas	Nordhordland	Søndre Bergenhus	Bergen.
Østvand	Nordre Odalen	Vinger og Odalen	Hedemarken	Christiania.
Øversjødalen	Tolgen	Nordre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Øvre Bø	Bø	Nedre Thelemarken	Bratsberg	Skien.
Øvrebø	Øvrebø og Hægland	Mandal	Lister og Mandal	Christianssand S.
Øvre Siredal	Siredal	Lister	Lister og Mandal	Christianssand S.
Øxendal	Øxendal	Nordmøre	Romsdal	Christianssund N.
Øxfjord	Loppen og Øxfjord	Alten	Finmarken	Tromsø.
Øxna	Elverum	Søndre Østerdalen	Hedemarken	Hamar.
Øxnæs	Øxnæs	Lofoten og Vesteraalen	Nordland	Svolvær.

Fortegnelse
over Norges Stats- og Jernbane-Telegrafstationer.

Aabogen[1]	F.
Aadalsbrug[7]	F.
Aaklungen[4]	F.
Aalesund	C.
Aamot[3]	F.
Aarnæs[1]	F.
Aas[9]	F.
Aasgaardstrand	L.
Aasta[7]	F.
Alten	L.
Arendal	N. 2.
Asf[3]	F.
Asker[2]	F.
Askim[9]	F.
Atna[7]	F.
Augedal[4]	F.
Auma[7]	F.
Aure	L.
Baadsfjord	HL.
Balstad	L. HC.
Barkald[7]	F.
Batalden	HL.
Bejan	L.
Berg[9]	F.
Bergen	N. 2.
Berlevaag	L. HC.
Besaker	L.
Birkedalen[4]	F.
Bjørgen[6]	F.
Blakjer[1]	F.
Bodø	C.
Borgevær	HL.
Borre[3]	F.
Borøen	L.
Brandesund	L.
Brettesnæs	L.
Brevik	C.
Bryn[1]	F.
Brønø	C.
Bygdø[2]	F.
Bækkelaget[9]	F.
Bø	L.
Bøhn[1]	F.
Christiania	N. 2.
Christianssand	C.
Christianssund	C.
Dal[1]	F.
Dale[11]	F.
Darbo[3]	F.
Dilling[9]	F.
Domaas	C.
Drammen	C.
Drøbak	C.
Eidanger[4]	F.
Eide	L.*)
Eidet[6]	F.
Eidsberg[9]	F.
Eidsfjorden	HL.
Eidskog[1]	F.
Eidsvold[1]	F.
Ekersund	N. 2.
Elverum[7]	F.
Espen[7]	F.
Espevær	HL.
Evanger[11]	F.
Fagernæs	T.
Farsund	C.
Fetsund[1]	F.
Flaavær	L. HC.
Flekkefjord	C.
Floren[5]	F.
Florø	L. HC.
Fredrikshald	C.
Fredrikstad	C.
Fredriksværn	L.
Frydenlund	T.
Færder	S.
Førde	L.
Galleberg[3]	F.
Garnæs[11]	F.
Gautestad[9]	F.
Gibostad	L.
Gjesvær	L.
Gjethus[3]	F.
Gjøvik	L.
Greaker[9]	F.
Grimstad	C.
Grorud[1]	F.
Grøtø	L.
Gudaa[5]	F.
Haga[1]	F.
Hamar	C.
Hammerfest	C.
Hanestad[7]	F.
Harstad	L.
Haugesund	C.
Havningberg	HL.
Havnvik	L.

*) Aaben i Sommermaanederne.

Havøsund		L.	Kabelvaag		L./HC.	Lervik		L.	Moldøen		L.	Rasten[7]		F.
Heen[3]		F.	Kallevaag		HL.	Levanger		L.	Mosjøen		C.	Reine		HL.
Heggedal[2]		F.	Kiberg		HL.	Lian[9]		F.	Moss		C.	Reitan[6]		F.
Hegre[5]		F.	Kinn		HL.	Lier[2]		F.	Myfen[9]		F.	Reitstøen[6]		F.
Heimdal[6]		F.	Kistrand		C.	Lilleelvedal[7]		F.				Rena[7]		F.
Hell[5]		F.	Kjeø		L.	Lillehammer		C.	Namsos		C.	Risør		C.
Hemnæs		L.	Klep[8]		F.	Lillesand		C.	Nestum[11]		F.	Rognæs[6]		F.
Henningsvær		L./HC.	Kløften[1]		F.	Lillestrøm[1]		F.	Nærbø[8]		F.	Rygge[9]		F.
Hinna[8]		F.	Kongsberg[3]		F.	Lundemo[6]		F.	Nærøsund		L.	Røken[2]		F.
Hjellum[7]		F.	Kongsvinger[1]		F.	Lyngen		L.				Røros[6]		F.
Holmestrand		C.	Kopervik		L.	Lyngør		L.	Odnæs		L.	Røvær		HL.
Holtaalen[6]		F.	Koppang[7]		F.	Lysaker[2]		F.	Ogne[8]		F.			
Hommelvik[5]		F.	Kornsø[10]		F.	Lødingen		N./2	Onsø[9]		F.	Sande[3]		F.
Honningvaag		HL.	Korsnæs		L.	Løiten[7]		F.	Ophus[7]		F.	Sandefjord		C.
Hopen		HL.	Kraakstad[9]		F.				Oppegaard[9]		F.	Sander[1]		F.
Horten		C.	Kragerø		C.	Maalsnæs		L.	Os[6]		F.	Sandnæs[8]		F.
Hougsund[3]		F.	Krøderen[3]		F.	Magerø		L.	Ottestad[7]		F.	Sandshavn		HL.
Hvalstad[2]		F.	Kulleseid		HL.	Magnor[1]		F.	Oxø		S.	Sandtorv		L.
Høllen		L.				Malvik[5]		F.				Sandviken[2]		F.
Hønefos[3]		F.	Langenæs		HL.	Mandal		C.	Porsgrund		C.	Sanneſund[9]		F.
Hørsand[7]		F.	Langesund		C.	Melhus[6]		F.	Præstebakke[10]		F.	Sannæssøen		L.
Høvik[2]		F.	Langlete[6]		F.	Meraker[5]		F.				Sarpsborg		L.
			Laurvik		C.	Minne[7]		F.	Raade[9]		F.	Selsøvik		L.
Iſe[9]		F.	Leirdalsøren		L.	Mjøndalen[3]		F.	Randsfjord[3]		F.	Sem[4]		F.
			Ler[6]		F.	Mo		L.	Rakkestad[9]		F.	Singsaas[6]		F.
Jensvold[6]		F.	Lerſund[1]		F.	Molde		C.	Ranheim[5]		F.	Skarnæs[1]		F.

Skauger[3]	F.
Ski[9]	F.
Skien	C.
Skjeberg[9]	F.
Skjervø	L.
Skjærdalen[3]	F.
Skjærhalden	HL.
Skollenborg[3]	F.
Skonevik	L.
Skopum[3]	F.
Skotselven[3]	F.
Skroven	HL.
Skudesnæs	L.
Slitu[9]	F.
Snarum[3]	F.
Soggendal	L.
Sommerø	L.
Soner[9]	F.
Soon	L.
Sortland	L.
Spydeberg[9]	F.
Stai[7]	F.
Stamsund	L. / HC.
Stange[7]	F.
Stavanger	N. / 2.
Steakjær	L.
Stenviken[7]	F.
Stokke[4]	F.
Stokmarknæs	L.
Storlien[5]	F.*)
Strømmen[1]	F.
Støren[6]	F.
Sund	HL.
Svelvik	L.
Svinør	L.
Svolvær	L. / HC.
Sylteſjord	HL.
Sæterstøen[1]	F.
Søberg[6]	F.*)
Søholt	L.
Sørvaagen	L.
Tangen[7]	F.
Tansø	HL.
Telnæs[6]	F.
Thime[8]	F.
Throndhjem	N. / 2.
Tistedalen[10]	F.
Tjose[4]	F.
Tjødling[4]	F.
Tjømø	L.
Tolgen[6]	F.
Tomter[9]	F.
Tonsaasen	L.
Tranø	L.
Tromsø	C.
Trogstad[1]	F.
Tvedestrand	C.
Tyvold[6]	F.
Tønsberg	C.
Tønset[7]	F.
Ulvin[7]	F.
Ure	HL.
Utne	L.
Utsire	HL.
Vadsø	C.
Vaksdal[11]	F.
Vallersund	L.
Vallø	L.
Vardø	C.
Veblungsnæs	L.
Vestby[9]	F.
Vestfossen[3]	F.
Vikersund[3]	F.
Volden	L.
Vossevangen[11]	F.
Ørkedalsøren	L.
Ørsvaag	HL.
Øxna[7]	F.

*) Storlien ligger paa svensk Grund; men norsk Taxt kan benyttes, naar Telegrammet sendes over Merakerbanen.

*) Kun aaben under Exercitien om Sommeren.

Tegnforklaring.

1. Jernbane-Telegrafstation ved Hoved- og Kongsvinger-Jernbanerne med **Christiania** som Udgangspunkt.
2. Do. „ Vestbanerne (Christiania—Drammen) med **Christiania** som Do.
3. Do. „ Do. (Drammen-Kongsberg-Kroderen-Randsfjord og Drammen-Skopum-Borre) med **Drammen** som Do.
4. Do. „ Do. (Skopum-Skien) med **Skien** som Do.
5. Do. „ Merakerbanen med **Throndhjem** som Do.
6. Do. „ Nordbanerne med **Throndhjem** som Do.
7. Do. „ Do. med **Hamar** som Do.
8. Do. „ Jæder-Jernbanen med **Ekersund** som Do.
9. Do. „ Smaalens-Jernbanen med **Christiania** som Do.
10. Do. „ Fredrikshald-Sunnanå-Jernbanen med **Fredrikshald** som Do.
11. Do. „ Vosse-Jernbanen med **Bergen** som Do.

$\frac{N.}{2.}$ Stationer med fuld Dagtjeneste samt Nattjeneste til Midnat.
C. — „ fuld Dagtjeneste.
L. — „ indskrænket Dagtjeneste.
$\frac{L.}{HC.}$ — „ fuld Dagtjeneste om Vinteren og indskrænket den øvrige Del af Aaret.
HC. Stationer med fuld Dagtjeneste, blot aabne om Vinteren.
HL. — „ indskrænket Dagtjeneste, blot aabne om Vinteren.
F. Jernbane-Telegrafstationer.
S. Semaforstationer.
T. Statstelefonstation.

Den indenlandske Taxt for femtenordigt Telegram, hvad enten det udvexles mellem tvende Stats-Telegrafstationer eller mellem Stats- og Jernbane-Telegrafstationer eller endelig mellem to Jernbane-Telegrafstationer, hvorved Statstelegrafens Linier benyttes, er 1 Krone med Tillæg af 20 Øre for hvert overskydende Antal fra 1 til 3 Ord.

For den internationale Korrespondance er Taxten fra og til enhver Jernbane-Telegrafstation til og fra Sverige og Udlandet den samme som ved Statstelegrafens Stationer.

Alfabetisk Register

til

Norsk Lovtidende, 2den Afdeling

for

1886.

Alphabetisch Register

zu

Karl Hoffbauer, Jun. Pfarrer

für

1880.

Oversigt

over Registrets Afdelinger.

Arv og Skifte, Umyndige og Værger.
Assurancevæsen.
Auktioner.
Bank- og Pengevæsen, Gjældsbreve.
Brand- og Bygningsvæsen, den almindelige Brandkasse.
Brændevin, Øl m. m.
Fattigvæsen, offentlige Stiftelser og Legater.
Fiskeri og Jagt.
Forbrydelser, Straffe og Strafanstalter.
Handel, Haandværk, Fabriker, Bergværker.
Jurisdiktions- og Grændseforandringer, Delinger, Navneforandringer for Distrikter.
Kirker og Kirkegaarde.
Kommune- og Valgvæsen.
Landvæsen.
Love og Grundlovbestemmelser.
Maal og Vægt.
Medicinal- og Sundhedsvæsen.
Militærvæsen, Værnepligt.
Pensionsvæsen, Pensions- og Enkekasser.
Politivæsen.
Post- og Telegrafvæsen.
Regjeringen, Embeds-, Bestillings- og Ombudsmænd i Almindelighed.

Religion, Gudstjeneste, Geistlighed.
Retten.
Skatter og Afgifter.
Skole- og Undervisningsvæsen.
Skovvæsen, Almenninger, Flødning, Kanalvæsen.
Sparebanker.
Sportelvæsen.
Statskassen, Statens Eiendomme.
Stempelvæsen.
Storthinget, Stemmeret.
Sverige.
Søvæsen, Havne-, Lods- Fyr- og Redningsvæsen.
Toldvæsen, Ind- og Udførsel.
Traktater, Forhold til Udlandet, Konsulatvæsen.
Veivæsen, Jernbaner, Skyds.
Ægteskab, Forældre og Børn.

Arv og Skifte, Umyndige og Værger.

1886			Side.
28 Septbr.	Skr.	ang. Gyldigheden af en testamentarisk Bestemmelse	654
13 Novbr.	Cirk.	angaaende Renten ved Udlaan af Umyndiges Midler	709

Assurancevæsen.

1886			
12 Jan.	Res.	om nye Love for Thotens og Vardals private Brandforsikringsforening	37
5 Juli.	Res.	om Forandr. i Planen for Bukkens Sogns private Brandassuranceforening for Bygninger	564
17 —	Res.	om Tillæg til Statuter for Drammens Somandsforenings Understøttelses- og Assuranceindretning for Søfolk	576
23 Novbr.	Res.	om Forandringer i Planen for Løitens Brandforsikringsindretning for Bygninger	719
10 Decbr.	Res.	om Plan for Singsaas Brandforsikringsforening for Løsøre	732
10 —	Res.	om Forandringer i Planen for Ramsos Landdistrikts Brandforsikringsselskab for Løsøre	732
10 —	Res.	om Statuter for Hølands gjensidige Brandforsikrings-Forening for Husebygninger og Løsøre m. m.	732
18 —	Res.	om nye Love for Livsforsikringsselskabet „Hygea“ i Bergen	741
18 —	Res.	om Tillæg til Lovene for Kristiania alm. gjensidige Forsørgelsesanstalt	741

Auktioner.

1886			
14 Mai.	Lov	indeholdende Tillæg til Lovene ang. Bekjendtgjørelse af tvungne Auktioner	362
3 Juli.	Res.	om Gage m. m. for et Auktionsforvalterembede i Kristiania	556
8 —	Skr.	om, at en af en Auktionsforvalter udfærdiget Atteste om Approbation af et Auktionsbud er stempelpligtig	569

1886 Side.
12 Novbr. Skr. ang. Auktioner over Løsøre, udlagt for Opfostringsbidrag 709

Bank- og Pengevæsen, Gjældsbreve.

1886
20 Jan. Res. om Bemyndigelse for Fredriksstads Kommune til at udstede renteb. og paa Ihændeh. lydende Gjældsbreve 40
20 — Res. om lignende Bemyndigelse for Kjøbstaden Moss' Kommune 40
20 Marts. Res. om lignende Bemyndigelse for Tønsbergs Kommune 137
20 — Res. om lignende Bemyndigelse for Drammens Kommune 140
20 — Res. om lignende Bemyndigelse for Aalesunds Kommune 141
3 April. Lov om Tillæg til Lov af 24 Juli 1827 ang. Oprettelse af et Reservefond ved Norges Bank 333
16 — Res. om Bemyndigelse for Skiens Kommune til at udstede renteb. og paa Ihændeh. lydende Gjældsbreve . . 342
16 — Res. om lignende Bemyndigelse for Kristiansands Kommune 343
14 Mai. Res. om Ophævelse af Laane- og Diskonteringskommissionen i Bergen 378
29 — Res. om Bemyndigelse for Ladestedet Stenkjær til at udstede renteb. og paa Ihændeh. lydende Gjældsbreve 405
17 Juli. Res. om pers. Lønstillæg for to Fuldmægtige ved Hypothekbanken 573
31 — Res. om Bemyndigelse for Bergens Kommune til at udstede renteb. og paa Ihændeh. lydende Gjældsbreve 584
27 August. Res. om Forandringer i Planen for Risør Sparebank . 627
12 Oktbr. Res. om Forandr. i den Stenkjær Kommune givne Tilladelse til at udstede renteb. og paa Ihændeh. lydende Gjældsbreve 659
30 — Res. om Statstilskud til Hypothekbankens Grundfond . . 667
6 Novbr. Res. om Plan for en Laaneindretning ved Bergens Sparebank 706
13 — Cirk. ang. Renten ved Udlaan af Umyndiges Midler . . 709
27 — Deklaration ang. Betingelserne for Gulds Modtagelse til Udmyntning ved Sverigs, Norges og Danmarks Myntværker 720
6 Decbr. Res. om Forandr. i Res. ang. Bemyndigelse for Stenkjær Kommune til at udstede renteb. og paa Ihændeh. lydende Gjældsbreve 729
18 — Res. om lignende Bemyndigelse for Vardø Kommune . . 740

Brand- og Bygningsvæsen, den almindelige Brandkasse.

1886
9 Jan Res. ang. Anbringelsen af den alm. Brandforsikrings-Indretnings opsparede Midler 36

1886			Side.
22	Jan.	Res. ang. Brandvisitationerne i Grimstad	61
22	—	Res. om Forandringer i Reguleringsplanen for Farsund	61
22	—	Res. om en Regulering i Kristiania	62
26	—	Res. ang. Reglement for Brandvæsenet i Florø	63
29	—	Res. ang. delvis Ophævelse af Reguleringsplanen for Hlademoøren i Throndhjem	67
4	Febr.	Res. ang. Ansættelse af en Bygningsinspektør for Statens Bygninger i og ved Kristiania	90
9	Marts.	Res. om Forandringer i Planen for Kristiania alm. Brandforsikringsselskab	128
16	—	Res. om yderligere Regulering af Kalvskindet i Throndhjem	132
30	—	Res. om ny Plan for Throndhjems Brandforsikringsselskab	284
30	—	Res. om Forandring i Planen for Herø, Sandø og Ulfstens Præstegjeldes Brandforsikringsindretning	284
28	April.	Res. om Løn til en Inspektør for Statens Bygninger i Kristiania	356
8	Mai.	Res. om Forandring i Reguleringsplanen for Kristiansfund	360
11	—	Res. om Regulering af et afbrændt Strøg i Skien	361
25	—	Res. om Forandring i Reguleringsplanen for Baklandet i Throndhjem	390
1	Juni.	Res. om Forandring i Reguleringsplanen for vestre Fredriksstad	407
5	—	Res. om Regulering af et afbrændt Strøg i Stavanger	410
19	—	Res. ang. Regulering af en Tomt paa Tyholmen i Arendal	485
2	Juli.	Res. om en Brandkommission for Strandstedet Nareste i Dybvaag	555
9	—	Res. om delvis Frafaldelse af Reguleringsplanen for Kalvskindet i Throndhjem	570
17	—	Res. om Regulering i Porsgrund m. m.	574
27	—	Res. om alm. Dispensation fra Byggeforskrifter for Bergen for en Del af Nygaards Parkselskabs Eiendom	578
12	August	Res. om skjærpede Byggeforskrifter for Kragerø	586
20	—	Skr. ang. Betaling til Brandtaxtmænd for Erklæringer ang. Brandskade	624
27	—	Res. om Regulering af et Strøg paa Hisøen i Nedenæs	627
17	Septbr.	Res. om Omregulering af et afbrændt Strøg i Kragerø	646
27	—	Cirk. om Forsigtighed med Ild og Lys m. m.	653
6	Novbr.	Res. ang. Brandvisitationerne i Sarpsborg	706
6	—	Res. om Omregulering af afbrændte Strøg i Kragerø	706
23	—	Res. om Forandring i Reglement for Arendals Brandkorps	719
7	Decbr.	Res. om Forandring i Reguleringsplanen for „Den" i Throndhjem	730
10	—	Res. om Brandvisitationerne i Skien	732
10	—	Res. om en Regulering i Stavanger	732
18	—	Res. om den alm. Bygningslovgivnings Anvendelse i Fløens	

1886 Side.

og Solheimsvigens Brandkommissionsdistrikt i Aarstad Herred 739
31 Decbr. Ref. om Forandr. i en Regulering i Kristianssund . . . 756
31 — Ref. om Bygningsregler for Skien 756

Brændevin, Øl m. m.

1886

13 Febr. Ref. om Vedtægter for Vadsø Samlag for Brændevinshandel m. m. 98
25 — Skr. ang. Forstaaelsen af § 5 i Udskjænkningsloven for Byerne af 18 Juni 1884 101
20 Marts. Ref. om Lønningsregulativ m. m. for det ved Tilvirkning af Brændevin og Malt ansatte Kontrolpersonale . . 141
22 Mai. Skr. om, hvorvidt en Landhandler kan ilægges den i L. 18 Juni 1884 § 13 omhandlede Særafgift for Smaasalg af Vin 388
8 Juni. Ref. om Forandring i Vedtægterne for Mosjøens Samlag for Brændevinshandel m. v. 434
21 — Kundgjørelse ang. Afgifter af Malt- og Brændevinstilvirkning 543
22 — Ref. om Vedtægter for Farsunds Samlag for Brændevinshandel m. v. 546
25 — Ref. om Do. for Kongsvingers Do. 548
13 Juli. Ref. om Do. for Svelviks Do. 572
27 Auguſt. Ref. om Do. for Kristiansands Do. 627
14 Septbr. Ref. om Do. for Namsos Do. 645
21 — Ref. ang. Smaasalg af Øl m. m. i Bodø 647
21 — Skr. om, hvorvidt Apothekere er berettigede til Smaasalg af Vin 648
25 — Ref. om Smaasalg af Vin m. m. i Fredriksstad . . . 650
15 Oktbr. Ref. om Smaasalg af Øl i Tønsberg 661
15 — Ref. ang. Vedtægter for Drøbaks Samlag for Brændevinshandel m. m. 661
21 — Skr. om, hvorvidt det kan tillades en til Udskjænkning af Brændevin Berettiget at holde offentlig Dans . . 663

Fattigvæsen, offentlige Stiftelser og Legater.

1886

2 Jan. Ref. om Stadfæstelse paa Statuter for Brigadelæge Heyerdahls Legat 30
8 — Ref. om Do. paa Ole J. Erichsens og Hustrus Legat . . 30
18 — Skr. ang. Ulabrandslegatets Uddeling 38
22 — Ref. om Stadfæstelse paa H. B. Elligers og Hustrus Legat 61
30 — Ref. om Do. paa Fundats for Houens Legat 67
16 Marts. Ref. om Do. paa det von Tangenske Legat 131

1886				Side.
19	Marts.	Res.	om Stadfæstelse paa Enkefru P. M. Helgesens Legat	136
19	—	Res.	om Do. paa J. J. Restads Legat	136
20	—	Res.	om Approbation paa Plan for et Sikkerhedsfond ved Senjens Nikkelværk	137
20	—	Res.	om Anvendelsen af Drammens Borgerkorps's Midler til et Legat	138
16	April	Res.	om Anvendelsen af de Moss Borgerkorps tilhørende Midler	342
27	—	Res.	om Stadfæstelse paa Tarjer Olsdatter Næssets Legat	346
30	—	Res.	ang. Do. paa „Hans Grimelunds Legat"	359
4	Mai.	Res.	ang. Do. paa „G. O. Undals Legat"	360
19	—	Res.	om Do. paa „Johannes og Matea Løkens Legater"	383
22	—	Res.	om Do. paa „Lars Møller Groos og Hustrus Legat"	387
22	—	Res.	om Do. paa Posterpeditør Guldbrandsens Legat	387
1	Juni.	Res.	ang. Do. paa „Kirsti Grindalens Legater"	407
12	—	Res.	ang. forandrede Statuter for Legatet „Julegave for tro, kristelige Tjenestefolk" af Reflingfjerdingen i Ringsaker	438
17	—	Lov	indeh. Forandringer i og Tillæg til Lovgivningen om Fattigvæsenet	441
19	—	Res.	ang. Stadfæstelse paa Lars Guttormsens Legat	484
22	—	Res.	ang. Do. paa L. O. Kolberg og Hustrus Legater	546
17	Juli.	Res.	om Plan for et Sikkerhedsfond ved Ytterøens Kobberværk	575
31	—	Res.	om Statuter for et Legat, oprettet af Fredrikshalds Borgerkorps's Midler	581
3	Aug.	Res.	om Stadfæstelse paa M. J. Grythes Legat	585
17	—	Res.	ang. Do. paa „Harmoniens Legat" i Drammen	596
17	Septbr.	Res.	om Lønnen for Fattigforstanderen i Tønsberg	646
21	—	Res.	om, at Kornstad og Eide Sogne af Kvernæs Herred skal udgjøre særskilte Fattigkommuner	648
25	—	Res.	vedk. Aadals Brugs Sikkerhedsfond	652
28	—	Cirk.	om Stadfæstelse paa J. Knudsens og M. Olsdatter Valholmens Legat	654
4	Oktbr.	Res.	om Statuter for Emile Robins Legat	657
9	Novbr.	Res.	om Stadfæstelse paa Jensenia L. Flors Legat	708
20	—	Res.	om Forhøielse af Lønnen for Throndhjems Hospitals Forstander	718
14	Decbr.	Res.	om Stadfæstelse paa Enkefru Neumanns Legat	736
23	—	Res.	om Do. paa „Meltzers Legat"	747
23	—	Res.	om Forandring i Bestemmelserne for Lars og Johanna Os's Legat	748

Fiskeri og Jagt.

1886
9 Jan. Res. ang. Fiskeriet ved Udløbet af Sundalselven og Lilledalselven i Nordmøre 31
4 Febr. Res. ang. Fiskeriet i Langesundsfjorden 89
5 Marts. Res. ang. Fredningstiden for Hare i Gran og Jevnaker . 125
11 — Skr. ang. Godtgjørelse for Omkostninger ved Bjergning af Fiskeredskaber 129
30 April. Res. ang. Fiskeriet i Diangen i Norderhovs Præstegjeld . 358
11 Mai. Res. ang. Fiskeriet i Tryfilelven m. v. 361
14 — Res. om Fiskeriet ved Udløbet af Aarvelven i Sogn . . 364
14 — Res. om Fiskeriet ved Udløbet af Figgenelven paa Jæderen 364
22 — Res. om Opsyn med Laxefiskerierne i nogle Elve m. m. i Beitstaden 387
25 — Res. ang. Fiskeriet i visse Dele af Kristians Amt . . . 388
25 — Res. ang. Fiskeriet i visse Dele af Hedemarkens Amt . . 389
29 — Lov om Selvskud og andet Gildre samt om Udlæggelse af Gift 392
29 — Res. om Fiskeriet ved Udløbet af Oxfjordelven i Skjærvø Herred 394
17 Juni. Res. ang. Løn og Reisepenge for 2 Inspektører for Saltvandsfiskerierne og en Assistent hos den ene af disse 479
21 — Lov om Tillæg til Lov om Fiskerier i Namdalens Fogderi af 22 Marts 1879 487
9 Juli. Res. om Fredningstiden for Lax og Sørret i en Del af Eikisdalsvandet i Næssets Herred 569
20 — Res. om Fredningstiden for Hjort i Tusterns Herred . . 576
20 — Res. om Jagten paa Elg i Eidsvolds Almenning . . . 577
27 — Res. om Fredningstiden for Hjort for Averøen i Kvernæs Herred 579
27 — Res. om Forbud mod Fangstindretninger i Throndhjems Bymark 579
27 — Res. om Tilladelse til Fangst af Stamfiske i Tyrifjorden 579
10 Septbr. Res. ang. Fiskeriet i Loms Herred 636
10 — Res. ang. Brugen af Drivgarn til Fiskeri af Lagesild i Faabergs Herred 637
10 — Res. ang. Fredningen af Hummer i Romsdals Amt . . 637
22 Oktbr. Res. om Forbud mod Brug af visse Fangstindretninger i Smaalenenes Amt 664
22 — Res. om Do. m. m. for Akershus Amt 664
22 — Res. om Fredning af Tiur og Røi i Ankenæs Herred . . 664
29 — Res. om Fredning af Edderfugl i Stavanger Amt . . . 666
5 Novbr. Res. om Grændserne for Ogne Fiskeriforenings Virksomhed 706
9 — Res. om Jagten efter Elgsdyr i Selbo Herred 707
9 — Res. om Fredning af nogle Vildtsorter m. m. i Altens Thinglag 708

1886 Side.
20 Novbr. Res. om Ansættelse af Inspektører ved Saltvandsfiskerierne m. v. 717
26 — Res. om Forbud mod visse Slags Snarer til Fangst af Vildt i Jarlsberg og Laurvigs Amt 720
6 Decbr. Res. om Forhøielse af Afgiften af fremmede Lotfiskere i Tromsø og Finmarken 727
17 — Res. om Fiskeriet i Nordre Frons Herred 737
23 — Res. om Fredning af Edderfugl i Indherred 747

Forbrydelser, Straffe og Strafanstalter.

1886
20 Jan. Res. ang. Reglement for Klasseinddeling og Arbeidspenge m. v. i Fælles-Strafarbeidsanstalterne, Reglement for Do. i Bodsfængslet samt Reglement for Fangebehandlingen i Fælles-Strafarbeidsanstalterne . . . 42
20 — Res. om Reglementer angaaende Fangers Revselse for disciplinære Forseelser i Fælles-Strafarbeidsanstalterne for Mænd og i Strafarbeidsanstalten for Kvinder . 57
6 Mai Skr. ang. Forstaaelsen af § 33 i Lov af 17 Marts 1866 om Forandringer i Behandlingen af Straffesager . . 360
21 Juni. Lov om Forandring i Strafloven 486
17 Juli. Cirk. om Fremgangsmaaden, naar Strafarbeidsfanger ønskes fremstillede ved Forhørs- eller Retssessioner udenfor den By, hvor Strafanstalten ligger 576

Handel, Haandværk, Fabriker, Bergværker.

1886
6 Marts. Skr. ang. Følgerne af Eftergivelse af den i § 29 i Handelsloven af 1842 omhandlede Skat med Hensyn til Vedkommendes Borgerskab og Stemmeret 127
28 April. Res. ang. Varemærkevæsenets Budget 347
11 Mai. Skr. ang. et Spørgsmaal om Enkes Handelsret . . . 361
14 — Res. om Udøvelsen af Bergmesterens Myndighed med Hensyn til Udvinding af Guld i Finmarken 376
22 Juni. Lov om Handel med kunstigt Smør 545
3 Juli. Res. om Udvidelse af Kongsberg Sølvværks Drift m. m. . 563
20 Aug. Venskabs-, Handels- og Sofartstraktat med Mexiko . . 598
29 Septbr. Res. om Ophævelse af Skiens Marked 655
30 Oktbr. Res. om Oprettelse af et Hestemarked paa Lærdalsøren . 667
20 Novbr. Plakat ang. Mærkning af Beholdere for kunstigt Smør . 714
14 Decbr. Res. ang. samme Gjenstand 734
18 — Res. om Tillæg til Politivedtægten for Kristiania (vedk. Torvehandelen) 737
23 — Cirk. ang. Handelen med kunstigt Smør og Regler for Undersøgelse af Smør 748
27 — Skr. ang. Handelen med Karbolsyre 753

Jurisdiktions- og Grændseforandringer, Delinger, Navneforandringer for Distrikter.

1886.

8 Jan.	Res.	om Deling af Bodø Landsogns Jordemoderdistrikt	31
9 —	Res.	om Deling af Ekers Thinglag	35
9 —	Res.	om Deling af Hammers og Hosangers Lensmandsdistrikter	36
9 —	Res.	om nyt Navn paa Vangens Herred o. s. v.	36
12 —	Res.	om Deling af Rendalens Jordemoderdistrikt	37
20 —	Res.	om, at Fredriksværns Herred overgaar til særskilt Thinglag m. m.	41
13 Febr.	Res.	om Deling af Kolvereids Herred	98
13 —	Res.	om Deling af Karlsø Herred	98
20 Marts.	Res.	om Deling af Trano Herred	141
3 April.	Res.	om Deling af Loms Thinglag	334
12 —	Res.	om Forandringer med Hensyn til nogle Lensmandsdistrikter, Lodtrækningsdistrikter og Thinglage	340
16 —	Res.	om Deling af Foldens Herred	343
20 —	Res.	om Deling af Nedre Stordalens Jordemoderdistrikt	345
14 Mai.	Res.	om Forandringer i Grændsen mellem Bakke og Haugs Sogne af Ekers Præstegjeld	364
9 Juli.	Res.	om Oprettelse af Digarens Jordemoderdistrikt af Dele af Manger og Herlø Do.	570
31 —	Res.	om Oprettelse af Aarstad Præstegjeld m. m.	583
12 Aug.	Res.	om Henlæggelse af nogle Brug fra Huns Annex til Vardals Hovedsogn	595
12 Oktbr.	Res.	om Deling af Oxnæs Jordemoderdistrikt	658
12 —	Res.	om Deling af Lødingens Do.	659
12 —	Res.	om Oprettelse af Eidsfjordens Sogn til et eget Jordemoderdistrikt	659
5 Novbr.	Res.	om Omregulering af Bjørnørs 2 Jordemoderdistrikter til 3 Do.	705
5 —	Res.	om Deling af Foldens Jordemoderdistrikt	705
20 —	Res.	om Deling af Nordhordlands Provsti	717
20 —	Res.	om nyt Navn paa nogle Thinglage i Vesteraalen	718
6 Decbr.	Res.	om nyt Navn paa Sands Præstegjeld i Tromsø Stift og det tilsvarende Herred	728
31 —	Res.	om Kjerringø Annexsogns Overgang til eget Præstegjeld	753
31 —	Res.	om Forandring i Grændsen mellem nogle Menigheder i Kristiania m. m.	754

1886 Side.

Kirker og Kirkegaarde.

1886

27 Febr. Res. om Opførelse af en ny Kirke i Romedal m. m. . . 104

9 Marts. Res. om Tilladelse for Statsminister Richter til at oprette et privat Gravsted paa Gaarden Rostad i Inderøen 127

9 — Res. om Anlæg af en Hjælpekirkegaard i Kinservik . . 127

3 April. Res. om Opførelse af ny Kirke for Valbergs Sogn af Borge Præstegjeld 334

29 Mai. Res. om Opførelse af et Kapel i Komagfjord i Talviks Præstegjeld 404

1 Juni. Res. om Salg af en Askevolds Præstegjelds Hovedkirke tilhørende Gaard 406

19 — Res. om Anlæg af en ny Begravelsesplads for Hemnæs Præstegjelds Hovedsogn 484

20 Juli. Res. om Forandr. i Planen for Udvidelse af Levangers Kirkegaard 577

31 — Res. om Opførelse af en Kapelkirke ved Holmsbo i Hurum 582

31 — Res. om Opførelse af en ny Kirke i Ytteroens Præstegjeld 583

31 — Res. om Do. for Aarstads Præstegjeld m. m. 583

12 Aug. Res. om Opførelse af en ny Hovedkirke i Sundalens Præstegjeld 595

17 — Res. om Salg af en Hjørrendfjords Kirke tilhørende Gaardpart 596

28 — Res. om Opførelse af en ny Kirke for Rissens Annex af Stadsbygdens Præstegjeld 628

25 Septbr. Res. om Do. for Dele af Tinns Præstegjeld 650

5 Novbr. Res. om Anlæg af en Kirkegaard for Kjelviks Annexsogn af Maasø Præstegjeld 705

20 — Res. om Opførelse af en ny Kirke i Tysfjorden m. m. . 716

23 — Res. om Anlæg af en Hjælpekirkegaard i Skaatø Præstegjeld 718

23 — Res. om Anlæg af en ny Kirkegaard i Slagens Annex til Sem 718

6 Decbr. Skr. om Nødvendigh. af Stiftsdirektionens Samtykke til en Beslutn. om at lade „Ringningspengene“ uopkrævede 730

18 — Res. om Opførelse af en Kapelkirke i Hommelviken i Strindens Præstegjeld 740

18 — Res. om Opførelse af en Kirke for Lillesand 741

21 — Res. om Afgivelse af Grund af Frolands Præstegaard til Udvidelse af Kirkegaarden sammesteds 741

1886 Side.

Kommune- og Valgvæsen.

1886

5 Febr. Skr. ang. Opraab ved Kommunevalg 91
16 — Skr. ang. Forstaaelsen af § 10 i Formandskabsloven for Landet 99
16 — Skr. ang. Forstaaelsen af sidste Punktum i samme Paragraf 100
22 — Skr. ang. et Tilfælde, hvor der ved et Kommunerepræsentantvalg var modtaget Stemmeseddel fra en ikke Stemmeberettiget 100
22 — Skr. ang. Opraab ved Kommunevalg 100
6 Marts. Skr. ang. Følgerne af Eftergivelse af den i § 29 i Handelsloven af 1842 omhandlede Skat med Hensyn til Vedkommendes Borgerskab og Stemmeret 127
9 — Skr. ang. et Kommunevalg, hvor en af de Valgte ikke var valgbar 128
19 — Skr. ang. et Kommunevalg i Anl. af, at der var foretaget Valg paa Repræsentanter hvert istedetfor hvert andet Aar 136
12 April. Skr. om kommunale Funktionærers Pligt til uden Betaling at meddele Mandtalsførere Oplysninger 340
30 — Skr. ang. Behandlingen af Budgetforslag i Bykommunerne 359
14 Mai. Lov indeholdende Forandring i Lov af 14 Jan. 1837 om Formandskaber i Kjøbstæderne 362
9 Juli. Res. om Approbation af Norderhovs Herredsstyrelses Beslutning ang. Ansvaret for Følgerne af et Forbygningsarbeide 570
6 Aug. Res. om Do. paa Øxendalens og Indvikens Herredsstyrelsers Beslutninger ang. muligt Erstatningsansvar i Anl. af nogle Elvereguleringsarbeider . . . 585
24 Septbr. Res. om Do. paa Haalandsdals Kommunebestyrelses Beslutning om at overtage Vedligeholdelsen af Arbeider til Farbargjørelse af Drageidelven 650
4 Decbr. Telegram ang. et Spørgsmaal vedk. et Kommunevalg . . 727
8 — Telegram ang. et Do. 731

Landvæsen.

1886

6 Jan. Skr. ang. Forstaaelsen af Udskiftningslovens § 72, 1ste Passus 30
20 Marts Res. om lovligt Gjærde i Budalens Herred 137
3 April Res. om Do. i Oiers Herred 333
4 Mai Skr. ang. Udgifterne ved Lokale for Udskiftningsretten . . 360
14 — Lov om Ansvar for Skade paa Bofæ ved Hund og om Optagelse af Hund 362
28 Aug. Res. om Ophævelse af Bestemmelse om lovligt Gjærde i Orlandets Herred 628
6 Septbr. Res. om lovligt Gjærde i Kvikne Herred 633

1886 Side.

Love og Grundlovbestemmelser.

1886

3 April Lov indeholdende Tillæg til Lov af 24de Juli 1827 ang. Oprettelse af et Reservefond ved Norges Bank . . 333

14 Mai Lov indeholdende Tillæg til Lovene ang. Bekjendtgjørelse af tvungne Auktioner 362

14 — Lov indeholdende Forandring i Lov af 14de Jan. 1837 om Formandskaber i Kjøbstæderne 362

14 — Lov om Ansvar for Skade paa Bofæ ved Hund og om Optagelse af Hund 362

29 — Lov indeholdende Tillæg til Lov af 29de Aug. 1857 om Ophævelse af Enkepensioner af geistlige Embeder . . 391

29 — Lov indeholdende Tillæg til den om Oplysningsvæsenets Fond, Jordafgiftsfondet, Præstegaardsfondet og det geistlige Enkepensionsfond gjældende Lovgivning . . 391

29 — Lov om Selvskud og andet Gildre samt om Udlæggelse af Gift 392

17 Juni Lov indeholdende Forandringer i og Tillæg til Lovgivningen om Fattigvæsenet 441

17 — Lov indeholdende Tillæg til og Forandringer i Love af 17de Juni 1869 og 6te Juni 1877 om Lodsvæsenet 441

21 — Lov indeholdende Tillæg til Fundatsen for det kongelige norske Fredriks Universitet i Kristiania af 28de Juli 1824 485

21 — Lov indeholdende Forandring i Strafloven 486

21 — Lov indeholdende Forandringer i og Tillæg til Lovgivningen om Høiesteret 486

21 — Lov indeholdende Tillæg til Lov om Fiskerier i Namdalens Fogderi af 22de Marts 1879 487

22 — Lov om Handel med kunstigt Smør 545

22 — Lov ang. Tillæg til Lov af 23de Mai 1863 om Fart med Passagerer bestemte til fremmede Verdensdele . 546

Maal og Vægt.

1886

17 Juni Res. ang. Reglement for Justervæsenet 448

21 Septbr. Skr. om, hvorvidt det er tilladt som Maal at benytte hvilketsomhelst med et justeret Maal opmaalt Kar . . 648

15 Oktbr. Skr. ang. Omstrivningen af „Kanden“ 661

6 Decbr. Skr. ang. Forstaaelsen af Bestemmelserne i Loven om Maaler- og Veiervæsenet af 21de Juli 1851 sammenholdte med § 31 i Loven om metrisk Maal og Vægt 729

1886 Side.

Medicinal- og Sundhedsvæsen.

1886

9 Januar Res. om Sundhedsforskrifter for Kinn og Bremanger Herreder 31
9 — Res. om Do. for Nore Herred 31
20 — Res. om Do. for Egersund 40
23 — Res. om Oprettelse af 3 nye Apotheker i Kristiania . . 62
23 Febr. Skr. vedk. Diætgodtgjørelse for Lægers Reiser for at undersøge nye Tilfælde af Spedalskhed 101
6 Marts Skr. ang. Omkostningerne ved Forpleining af epidemiske Syge af Jernbanefunktionærers Husstand . . . 126
20 — Res. om Sundhedsforskrifter for Rorbærene i Gimsø Herred 137
14 Mai Res. om Do. for Norddalens Herred 363
14 — Res. ang. Bevilgninger til Rigshospitalet m. m. . . . 375
14 — Res. om Stillingen som Ordfører i søndre Aurdals Sundhedskommission 375
20 — Skr. vedk. fattige Spedalskes Lægebehandling 387
1 Juni. Cirkulære ang. Miltbrand 407
12 — Skr. angaaende Udgifterne til Medicin for spedalske Syge m. m. 438
16 — Skr. ang. vedk. Distrikts Forpl. ligeoverfor en Jordemoder 440
17 — Res. om Sundhedsforskrifter for Melø Herred 447
17 — Res. ang. Tillæg til Overenskomsten mellem Gaustad Sindssygeasyl og Kristiania Kommune ang. Benyttelsen af Vandet i Frognerelven 479
17 — Res. om Gage til en Distriktslæge for Alversunds Lægedistrikt 482
17 — Res. om Do. for et nyt Distriktslægeembede i Nordlands Amt 483
3 Juli. Res. om Oprettelse af et Apothek i Kabelvaag 562
12 Aug. Skr. ang. Kvarantæneundersøgelser 596
28 — Res. om Sundhedsforskrifter for Østervolds Herred . . 627
28 — Res. om Do. for Grans Herred 628
2 Septbr. Cirkulære ang. Betingelserne for Kvinders Antagelse som Lærlinger ved Apotheker 633
11 — Skr. om, hvorvidt en Sundhedskommissions Ordfører skal have særskilt Betaling for det i Lov af 22de Juni 1886 omhandlede Skjøn 644
21 — Skr. om, hvorvidt skriftlig Kontrakt mellem Apotheker og Lærling skal oprettes 649
25 — Res. om Oprettelse af et nyt Apothek i Moss 652
1 Oktbr. Skr. ang. den en Sundhedskommissions Ordfører tilkommende Myndighed m. H. t. bedærvede Fødemidler . 655
2 Novbr. Skr. om Udgifterne ved Iværksættelse af Sundhedsforskrifter for Kabelvaag 668
20 — Res. om Sundhedsforskrifter for Romedals Herred . . . 715

1886				Side.
20	Novbr.	Ref.	om Forandring i Politivedtægt og Sundhedsforskrifter for Kristiania (vedk. Gjødseltrafiken)	715
6	Decbr.	Skr.	ang. Udgifter til Medicin for Dyr, lidende af ondartet smitsom Sygdom	729
27	—	Skr.	ang. Handelen med Karbolsyre	753

Militærvæsen, Værnepligt.

1886				
29	Jan.	Ref.	ang. Forandring i Kvarterinddelingen for Skognske Eskadron	67
13	Febr.	Ref.	vedk. Besættelsen af Posten som Garnisonsløitnant ved Vardøhus Fæstning	99
26	—	Skr.	om, hvorvidt Medhjælpere hos Sognepræster kan fordre sig fritagne for Hvervet som militære Rodeforstandere	102
9	Marts.	Ref.	om Salg af Chefsgaarden Mindre-Sunde i Stryn	128
12	—	Ref.	om Salg af Chefsgaarden for 2det Liniekompagni af Thelemarkens Bataljon	130
20	—	Ref.	om Regulativ for Aflønning af Officerer og civilmilitære Embedsmænd ved Søetaten	140
20	—	Ref.	ang. Lønnings- og Kvarter-Reglement for Marinen	141
26	—	Ref.	om Bortleie af en Tomt af Chefsgaarden Gimse	284
28	April.	Ref.	ang. Hesteholdsgodtgjørelsen	347
28	—	Ref.	ang. Kvartergodtgjørelsen	348
28	—	Ref.	ang. Regulativ for Armeens Aflønning under Tjenstgjøring	348
28	—	Ref.	om Bemyndigelse for Forsvarsdepartementet til at afgive Bestemmelser m. H. t. Indskrænkning af de garnisonerende Afdelingers Styrke	356
28	—	Ref.	ang. Bevilgninger til Marinen	356
11	Mai.	Ref.	vedk. Øvelsen i Betjening af Fæstningsskyts	361
14	—	Ref.	om Antallet af de Mandskaber, som afgives til Artilleriet og Kavaleriet	373
14	—	Ref.	ang. Kapteinvagtmesterposten i Throndhjem	374
17	Juni.	Ref.	ang. Landmilitæretatens Budget	483
19	—	Ref.	om Salg af Chefsgaarden From i Sandeherred	485
12	Juli.	Skr.	om, hvorvidt et Mandskab skulde blive staaende i Sørullen	570
17	—	Ref.	om Salg af Fredriksstens Fæstning tilliggende Grundstykker	575
25	Septbr.	Ref.	om Regulering af Chefsgaarden Østberg i Ringsaker	652
30	Oktbr.	Ref.	om Salg af en overtallig Chefsgaard i Hvideseid	667
30	—	Ref.	om, at Hamar bliver Standkvarter for Oplandske Jægerkorps's Stab	668

1886 Side.
8 Novbr. Cirk. angaaende den Udstrækning, hvori udskrevne Mandskaber af Artilleriet og Kavalleriet kan meddeles Tilladelse til at udvandre 707
6 Decbr. Res. om Salg af en Chefsgaard i Onsø 728
10 — Cirk. ang. udskrevne Liniemandskaber, som blot er tjenstdygtige til Trænet men besidde Fagdygtighed som Skræddere eller Skomagere 733
18 — Res. om Forandring i Reglerne om Avancementsforholdene m. v. inden Infanteriets Kapteinsklasse . . 739
21 — Skr. vedk. Beklædningsgodtgjørelsen for Underofficerer . 742
21 — Skr. ang. Forandringer i Spisetaxten paa Orlogsfartøier 742

Pensionsvæsen, Pensions- og Enkekasser.

1886
23 Jan. Res. om Forandring i Lovene for Laurvigs Pensionsindretning 62
27 Febr. Res. om ny Plan for Langesundsfjordens Understøttelseskasse for Sømænd m. v. 105
29 Mai. Lov indeholdende Tillæg til Lov af 29 Aug. 1857 om Ophævelse af Enkepensioner af geistlige Embeder . 391
17 Juli. Res. om Tillæg til Statuter for Drammens Sømandsforenings Understøttelses- og Assuranceindretning for Sofolk 576
6 Septbr. Res. om Statuter for en Hjælpekasse for forulykkede Lodsers Efterladte 634

Politivæsen.

1886
9 Jan. Res. om Kjøbstadspolitilovgivningens Anvendelse i Velfjordens Herred 32
23 — Res. om Do. i Sæims Sogn af Alversunds Herred . . 62
23 — Res. om Do. i Hosanger Herred 62
29 — Res. om Do. i Tønset Herred 67
4 Febr. Res. om Do. i Grinnems Sogn af Bjellands Præstegjeld 89
8 — Res. om Oprettelse af et Politimesterembede i Vardø . . 92
13 — Res. ang. Politivedtægter for Kongsvinger 94
11 Marts. Skr. ang. Godtgjørelse for Omkostninger ved Bjergning af Fiskeredskaber 129
8 April. Cirkulære om, hvem Bøder for Overtrædelse af Kjøbstadspolitilovgivningens alm. Bestemmelser om Gadeuorden m. V. skulle tilfalde i Jurisdiktioner, hvor disse Bestemmelser med Hjemmel af L. 4 Juli 1857 er gjorte gjældende 339
14 Mai. Res. om Kjøbstadspolitilovgivningens Anvendelse i hele Vossestrandens Herred 363

1886			Side.
29 Mai.	Res.	om Tillæg til Politivedtægt for Kristiania	393
17 Juni.	Res.	om Kjøbstadspolitilovgivningens Anvendelse i Etne Herred	447
17 —	Res.	om Gage for en Politimester i Vardø	479
17 —	Res.	ang. Udgifterne ved Udgivelse af en Politititidende i Kristiania	484
3 Juli.	Res.	om Kjøbstadspolitilovgivningens Anvendelse i Nordre Lands Herred	556
6 Septbr.	Res.	om Do. i Skedsmo Hovedsogn	633
6 —	Res.	om Do. i Finslands Herred	633
6 —	Res.	ang. Lønnen for Politititidendens Redaktør m. m.	634
11 —	Cirk.	indeholdende Bestemmelser betræffende Politititidendens Udgivelse	641
4 Oktbr.	Res.	om Forandring i Politivedtægt for Bergen ang. Afgift af Koncerter m. m.	656
4 —	Res.	om Kjøbstadspolitilovgivningens Anvendelse i Mo Herred	657
12 —	Res.	om Do. i Ringsakers Herred	657
12 —	Res.	om Do. i Aaserals Herred	658
30 —	Res.	om Do. i Bø Herred i Bratsbergs Amt	666
30 —	Res.	om Do. i Hegebostad Herred	666
20 Novbr.	Res.	om Forandring i Politivedtægt og Sundhedsforskrifter for Kristiania (vedk. Gjødseltrafiken).	715
18 Decbr.	Res.	om Tillæg til Politivedtægten for Kristiania (vedk. Torvehandelen)	737
18 —	Res.	om Kjøbstadspolitilovgivningens Anvendelse i Solums Herred	739

Post- og Telegrafvæsen.

1886			
9 Jan.	Res.	om Oprettelse af nye Postaabnerier og Biposter	32
16 —	Cirk.	om Underholdelse af nogle Postaabnerier	37
20 —	Res.	om, at Bodø Postexpedition overgaar til Postkontor	40
5 Febr.		Overenskomst om Postforbindelsen mellem Norge og Danmark	70
4 —	Res.	om Oprettelse af en fast Telegrafstation paa Tonsaasens Sanatorium	89
4 —	Res.	om Tilladelse for Kristiania Telefon-Selskab til at drive Telefonanlæg mellem Kristiania og Steder udenfor Byens Grændser	89
4 —	Res.	om Tilladelse for International Bell Telephone til at drive Telefonanlæg ved Drammen	90
—		Expeditionsreglement for Udvexlingen af Postforsendelser mellem Norge og Danmark	80
8 —	Res.	ang. Beregningen af Assurancegebyr for Værdibreve til Udlandet m. m.	93

1886		Side.
10 Febr.	Cirkulære ang. Udvexling af Postanvisninger med Gibraltar m. v.	93
27 —	Res. om Forandring i Telegraf-Overenskomsten mellem Norge og Tyskland	105
2 Marts.	Cirk. ang. Befordring af Lokalbreve i Laurvig m. m.	107
9 —	Res. om Portofrihedsattestationsret for Lederen af Foranstaltningerne mod Skabsygen blandt Faar og Gjeder i Nordre Bergenhus Amt	128
13 —	Cirkulære vedkommende Postvæsenet	131
19/12 —	Konvention med Storbritannien ang. Udvexling af Postpakker	144
26 —	Reglement for den internationale Telegraf-Korrespondence	163
31 —	Tillægsakter til Overenskomsterne ang. en universel Postforening	285
3 April.	Res. om Oprettelse af et Postaabneri paa Hvalen i Jarfjord	334
7 —	Skr. om, at Rumænien har opsagt den internationale Overenskomst om Udvexling af Værdibreve m. m.	339
9 —	Res. om Portofrihedsattestationsret for Bestyreren af Blindeskolen ved Throndhjem	339
9 —	Res. om Do. for Skoleinspektører	340
14 —	Cirkulære vedkommende Postvæsenet	341
28 —	Res. om Telefonanlæg i Strækningen mellem Arendal og Lillesand	347
29 April. 13 Marts.	Overenskomst om Forandringer i Telegrafoverenskomsten med Tyskland	357
29 April.	Skr. om Forandring i § 1 i Expeditionsreglementet for Postforsendelser mellem Norge og Sverige	358
15 Mai.	Cirkulære ang. forskjellige Spørgsmaal om Portofrihed m. m.	379
18 —	Skr. ang. Spørgsmaal om Portofrihed for Medlemmerne af Amtsudvalg	382
28 —	Res. om Nedsættelse i Telegramtaxten mellem Sverige og Norge	390
31 —	Skr. ang. Taxter for Benyttelse af Telefonlinien fra Tonsaasen	405
7 Juni.	Reglement for den indenlandske Telegramvexling	411
8 —	Deklaration ang. Taxter for Telegrafkorrespondence med Rusland	434
15 —	Deklaration ang. Taxter for Telegrafkorrespondencen med Danmark	439
22 —	Res. om Portofrihedsattestationsret for Dyrlæge J. Nielsen m. H. t. hans Brevvexling til Fremme af Undersøgelser om Miltbrand	547
26 —	Skr. ang. Forandring i Expeditionsreglementet til den univers. Postkonvention	549

1886			Side.
1	Juli.	Skr. om Forandring i Expeditionsregl. til den internationale Overenskomst om Udvexling af Postanvisninger	515
1	—	Reglement for Statstelefonstationer	551
3	—	Res. ang. forsk. Lønninger og Lønstillæg ved Postvæsenet	557
6	—	Cirk. vedk. Postvæsenet	565
12	—	Skr. om Forandring i Expeditionsreglementet til den internationale Konv. om Udvexling af Postpakker	571
17	—	Res. om Postbefordring i forsk. Ruter	574
20	—	Cirk. om Underholdelse af Postaabnerier	577
28	—	Cirk. ang. Behandlingen af Postsager, nedlagte i Brevkasser paa Dampskibe, hvormed ikke følger Postexpeditør	580
3	Aug.	Res. om Approbation paa Eids Herredsstyrelses Beslutning om Garanti for Udgifterne ved Lokale m. m. ved en Telegrafstation paa Nordfjordeid	585
4	—	Skr. om Forandring i Art. 9 i den intern. Konvention ang. Udvexling af Postpakker	585
24	—	Res. om Portofrihedsattestationsret for en Meieriinspektør og et Medlem af Embedsgaardskommissionen	625
31	—	Cirk. ang. Abonnement paa Tidender og Tidsskrifter, der sammenlægges og adresseres af Udgiverne m. m.	630
21	Septbr.	Cirk. ang. Forsendelse af Postpakker til visse Lande	649
22	—	Skr. om Forandring i Expeditionsreglementet til den internationvle Postkonvention	649
25	—	Res. om Telefonanlæg mellem Kristiania og Strømmen, Lillestrømmen og Fetsund	652
25	—	Res. om Telefonanlæg mellem Kongsvinger og Solør	653
12	Oktbr.	Skr. ang. Forstaaelsen af Art. 5 i den internationale Postkonvention	659
12	—	Cirk. vedkommende Postvæsenet	660
13	—	Skr. ang. Forandring i Expeditionsregl. til den internationale Konvention om Postpakker	661
23	—	Cirk. om, hvorvidt Postforsendelser til Bolivia kunne forlanges tilbagesendte	665
17	Novbr.	Skr. om, hvorvidt Brevvexling i Fiskeriforeningers Anliggender er portofri	709
22	—	Res. om Liberias Tiltrædelse af Tillægsakt til den internationale Overenskomst om Udvexling af Postanvisninger	718
26	—	Res. om Portofrihedsattestationsret for Læreren i Kemi ved Aas Landbrugsskole	720
26	—	Cirkulære vedkommende Postvæsenet	720
7	Decbr.	Cirkulære vedkommende Do.	730
8	—	Cirk. om, at Poststyrelsen i Hawaii ikke efterkommer Begjæringer om Tilbagesendelse af Postforsendelser m. m.	731

1886 Side.
16/8 Decbr. Skr. om Forandring i Expeditionsreglementet til Overenskomst om Postforbindelsen med Danmark 736
17 — Res. om Portofrihedsattestationsret for Kabelmestere ved Telegrafvæsenet 737
23 — Cirk. vedk. Postvæsenet 751
Fortegnelse over Postanstalter 762
Fortegnelse over Telegrafstationer 824

Regjeringen, Embeds-, Bestillings- og Ombudsmænd i Almindelighed.

1886
9 Jan. Res. ang. Rentefoden for de i Lov ang. civile og militære Embedsgaarde af 25 Aug. 1848 § 15 omhandlede Laan 35
27 Febr. Res. ang. Tillæg til Reglerne for Udlaan af de under Kirkedepartementets Bestyrelse staaende offentlige Fonds 104
16 April. Res. ang. Gager til Embeder under Departementet for de offentlige Arbeider 343
14 Mai. Res. om Bidrag af Sorenskriverembedsgaardsfondets Rentefond til Sorenskriveren i Søndhordland 379
17 Juni. Res. ang. Kontorholdsgodtgjørelse for Laurvigs Fogedembede 480
17 — Res. ang. Bevilgning af Lønninger til endel Lensmænd m. v. 480
3 Juli. Res. om Gage m. m. for et Auktionsforvalterembede i Kristiania 556
3 — Res. om Godtgjørelse for Udførelse af Magistratsforretningerne i Mosjøen 556
3 — Res. om Lønninger for faste Extraskrivere ved Regjeringens Kontorer 561
3 — Res. ang. Løn til nogle Funktionærer i Rigsarkivet . . 562
3 — Skr. ang. Behandlingen af de ved et Fogedarkiv beroende ældre Kasseboger 564
17 — Res. om Bidrag af Sorenskriverembedsgaardsfondet til Sorenskriveren i Guldal 573
12 August. Res. om Afhændelse af en Plads under Fogedgaarden i Jarlsberg 595
24 — Res. ang. Løn for Kæmneren i Arendal 625
17 Septb. Skr. ang. Herredernes Bidrag til Lensmandslønnen . . 647
17 Novb. Skr. om, hvorvidt en Lensmand af indkomne Skatter kan tilbageholde de med deres Inddrivelse forbundne Omkostninger 710
18 Decbr. Res. om Forbehold ved Besættelsen af Sorenskriverembeder 739

Religion, Gudstjeneste, Geistlighed.

1886
14 Jan. Skr. om Unødvendigheden af militær Vagt ved Biskopers Indvielse 37

1886			Side
20	Jan.	Res. om Mageskifte af Enkesædet i Lille Elvedalens Præstegjeld tilhørende Skovteige	41
29	—	Res. ang. Gudstjenesterne i Aamots Præstegjeld	66
26	Febr.	Skr. om, hvorvidt Medhjælpere hos Sognepræster kan fordre sig fritagne for Hvervet som militære Rodeforstandere	102
27	—	Res. om Bortfæste af et Stykke Myr paa Vaagens Præstegaard	104
27	—	Res. ang. den istedetfor Ed trædende Bekræftelsesform for Medlemmerne af Baptistmenigheden i Svelvig	105
27	—	Skr. angaaende Betaling for Kirkesangeres Attester af Kommunionprotokollen	105
4	Marts.	Res. om Forandring i Kgl. Res. af 14 Oktober 1882 vedk. Overhøringen ved Konfirmationen	107
20	—	Res. vedk. Ejendomsretten til Hovedbygningen paa Suledals Præstegaard	140
20	—	Res. om Reduktion af Vikørs Præstegaard	140
1	April.	Skr. ang. Offerskjæppens Beregning	332
15	—	Skr. ang. Betaling for Barselkoners Kirkegang	342
15	—	Skr. vedk. Forstaaelsen af § 8 i Dissenterloven af 16 Juli 1845	342
17	—	Res. om Salg af Klokkergaarden i Vindalens Præstegjeld	344
17	—	Res. om Bortfæste af et Stykke af Buksnæs Præstegaard	345
27	—	Res. om Bortfæste af et Stykke af Præstegaarden i Jbestad	345
28	—	Res. ang. Oplysningsvæsenets Fonds Særbudget	354
30	—	Skr. ang. Udredelsen af Skydsgodtgjørelse for en Sognepræst for Reiser til en Kapelkirke	359
14	Mai.	Res. om Afhændelse af et Stykke af Kapellangaarden i Norderhov	374
14	—	Res. om Afstaaelse af et Stykke af Ullensvangs Kapellangaard	374
14	—	Res. ang. Reduktion af Bergs Præstegaard under Nedre Borgesysselss Provsti	379
14	—	Res. om Regulering af Vestre Slidre Præstegaard	379
14	—	Res. om Salg af Enkesædet i Evje Præstegjeld	379
29	—	Lov om Tillæg til Lovgivningen om Oplysningsvæsenets med flere geistlige Fonds	391
29	—	Res. om Reduktion af Skjebergs Kapellangaard	404
29	—	Res. om Do. af Skjebergs Præstegaard	405
1	Juni.	Res. om Bortfæste af Tomter af Hemnæs Præstegaard	406
12	—	Res. om Bortfæste af Grundstykker af Selo Præstegaard	438
17	—	Res. om Regulering af Eidsbergs Kapellangaard	479
17	—	Res. om Reduktion af Urskogs Præstegaard	482
3	Juli.	Res. om Do. af Søndre Undals Præstegaard	562
3	—	Res. om Regulering af Lille-Elvedalens Præstegaard	563
3	—	Res. om Reduktion af Aamots Præstegaard	563
16	—	Res. om Bortfæste af et Stykke af Aamots Præstegaard	572

1886			Side
16 Juli.	Res.	om Bortfæste af Stykker af Aamots Præstegaard	572
17 —	Res.	om Reduktion af Elverums Præstegaard	573
17 —	Res.	om Lønstillæg m. m. for Sognepræsten i Kjerringø	574
26 —	Skr.	ang. Pligten til at svare Offerskjæppe af en ubeboet Gaardpart	578
27 —	Res.	om Bortfæste af en Brunlanæs Præstegaard tilhørende Holme	579
31 —	Res.	om Afstaaelse af Grund af Hægebostads Præstegaard	581
3 August.	Res.	om Bortfæste af en Hustomt i Aals Præstegaards Sætermark	585
7 —	Skr.	om, hvorvidt en Medhjælper kan vedblive som saadan efter Konkurs	586
12 —	Res.	ang. den istedetfor Ed trædende Bekræftelsesform for Medlemmerne af Baptistmenigheden i Vardø	596
20 —	Skr.	ang. Beregningen af Skydsgodtgjørelse for Stiftskapellaner	624
25 —	Skr.	ang. Mulkt for Undladelse af at indsende den i § 1 i Loven om Kapitulstaxtens Sættelse omhandlede Prisopgave paa Korn	626
28 —	Res.	om Ansættelse af Præsten ved Rigshospitalet og Fødselsstiftelsen i Kristiania	628
28 —	Res.	om Henlæggelse af en Jordafgist fra Davikens til Hornindals Sognepræstembede	628
28 —	Res.	om Ansættelse af en Kaldskapellan i Bodø Præstegjeld	629
28 —	Res.	om Reduktion af Nordre Odalens Præstegaard	629
28 —	Res.	om Do. af Askers Præstegaard	630
3 Septb.	Skr.	ang. Præstetiendens Indfordring	633
6 —	Res.	om Reduktion af Klæbo Præstegaard	634
6 —	Res.	om Do. af Rygge Præstegaard	634
7 —	Cirk.	ang. Berammelsen af Visitatsmøder i Præstegjeld, hvis Sognepræst som Ordfører har at møde i Amtsformandskabet	635
14 —	Res.	om Afstaaelse af et Stykke af Skiens Præstegaard	644
25 —	Res.	om Reduktion af Voss Præstegaard	651
25 —	Res.	om Tilladelse til, at der paa nogle Helligdage istedetfor Gudstjeneste i Kirken holdes Bibellæsning i et Skolehus i Slemdals Præstegjeld	651
25 —	Res.	om Afgivelse af nogle Strækninger af Eidangers Præstegaard	651
25 —	Res.	om Reduktion af Eidangers Præstegaard	651
25 —	Res.	om Regulering af Hedrums Præstegaard	652
25 —	Res.	om Reduktion af Sandsværs Præstegaard	653
29 —	Res.	om Afstaaelse af en Tomt af Nore Præstegaard	655
12 Oktbr.	Res.	om Indførelse af nye Prædikentexter	658
25 —	Skr.	ang. Vielse af to i en Tvangsarbeidsanstalt hensiddende Omstreifere	665

1886			Side
30	Oktbr.	Res. om Reduktion af Størens Præstegaard	666
30	—	Res. om Do. af Vanse Præstegaard	666
0	—	Res. om Do. af Nordre Lands Præstegaard	666
30	—	Res. om Do. af Stange Præstegaard	667
30	—	Res. om Do. af Laurdals Præstegaard	667
2	Novbr.	Res. om Afgivelse af Grund af Tromsø Præstegaard til Udvidelse af en Kirkegaard	668
9	—	Res. om Bortfæste af et Stykke af Voldens Præstegaard	708
12	—	Res. om Do. af et Stykke af Nordre Aurdals Præstegaard	708
½⅞	—	Kapitulstaxter for 1886	710
20	—	Res. om Regulering af Thingvolds Præstegaard	716
20	—	Res. om Reduktion af Ullensakers Præstegaard	717
20	—	Res. om Do. af Trysils Præstegaard	717
20	—	Res. om Do. af Borre Præstegaard	718
2	Decbr.	Res. om Tillæg til og Forandringer i Skriftemaalsordningen	724
6	—	Res. om Reduktion af Botne Præstegaard	727
6	—	Res. om Do. af Eidsvolds Præstegaard	728
6	—	Res. om Afhændelse af Klokkergaarden i Ranems Sogn i Overhalvden	728
6	—	Res. om Opførelse af en ny Kirke for Skjolds Præstegjelds Hovedsogn	729
13	—	Skr. ang. Forpligtelsen til at skaffe Lokale til Konfirmanders Undervisning	734
18	—	Res. om Reduktion af Diestads Præstegaard	739
18	—	Res. om Salg af en Lykke under Tune Præstegaard	740
18	—	Res. om Reduktion af Diers Præstegaard	741
23	—	Res. om Salg af Enkesædet i Jølster	747
23	—	Skr. ang. Administreringen af Alterens Sakramente	751
29	—	Skr. om, hvad der skal forstaaes ved „passende Nattehold“ for en Præst	753
31	—	Res. om Oprettelse af flere nye geistlige Embeder i Kristiania m. m.	754

Retten.

1886			
20	Jan.	Res. om Afholdelsen af Sage- og Skattethinge i Laurvigs Fogderi m. m.	41
27	Febr.	Res. ang. den istedetfor Ed trædende Bekræftelsesform for Medlemmerne af Baptistmenigheden i Svelvig	105
4	Mai.	Skr. ang. Udgifterne ved Lokale for Udskiftningsretten	360
29	—	Res. ang. Afholdelse af Maanedsthinge for Bodø Thinglag i Saltens Sorenskriveri	405
21	Juni.	Lov om Forandringer i og Tillæg til Lovgivningen om Høiesteret	486
12	August.	Res. angaaende den istedetfor Ed trædende Bekræftelsesform for Medlemmerne af Baptistmenigheden i Vardø	596

1886 Side

Skatter og Afgifter.

1886

2 Jan. Skr. ang. Ansættelse af Indtægt af kontant Formue . . 30
18 — Skr. ang. Ansættelse af Indtægten af Føderaad . . . 38
19 — Skr. ang. Forstaaelsen af § 14 i Loven om Landkommunernes Skattevæsen 39
8 Febr. Res. ang. Vedtægt om Afgift til Bykassen af Koncerter m. m. i Kristiania 91
9 Marts. Skr. ang. Godtgjørelse til Medlemmer af en Overskattekommission 129
9 — Skr. ang. Føderaads Indflydelse ved Skatteligning . . . 129
12 — Skr. ang. en Lændses Ansættelse til Skatteskyld 130
13 April. Res. angaaende Forandringer i Ligningsreglerne for Kongsberg 341
13 — Res. om Vedtægt ang. Formindskelse af Eiendomsskatten for Eiendomme inden visse Dele af Kongsberg . . 341
29 Mai. Res. om den nye Matrikuls Ikrafttræden og Cirk. i samme Anledning 395
16 Juni. Skr. ang. et Spørgsmaal vedk. Materiale for en Overligningskommission ved Behandlingen af indkomne Klager 440
17 — Kundgjørelse om Skatter og Afgifter udenfor Told-, Brændevins- og Maltafgifterne 443
21 — Kundgjørelse ang. Toldafgifter fra 1 Juli 1886 . . . 488
21 — Kundgj. ang. Afgifter af Malt- og Brændevinstilvirkning . 543
30 — Skr. ang. Ansættelsen af Indtægt af Gaardsbrug . . . 550
9 Juli. Res. om Anvendelse i Søndre Aurdal af §§ 25 og 26 i Loven om Bykommunernes Skattevæsen 570
14 Oktbr. Skr. om, at Forandring i Matrikuleringen ikke har Indflydelse paa Tiendens Fordeling 661
16 — Skr. ang. forst. Ligningsspørgsmaal 662
19 — Res. om Forandr. i Ligningsregler for Horten 663
29 — Res. om Udslettelse af Matrikulen af en Plads i Rendalen 666
$\frac{17}{10}$ Novbr. Kapitulstaxter for 1886 710
6 Decbr. Res. om Trykning af den nye Matrikul 728
11 — Skr. om, hvor Indtægt af Skovdrift bør beskattes . . . 733
11 — Skr. om Ansættelse til Skat af en Præsts Indtægt af „Rettighed" 733
14 — Skr. ang. Forstaaelsen af næstsidste Punktum af § 14 i Loven om Landkommunernes Skattevæsen 736
15 — Skr. om Forstaaelsen af § 46 i Loven om Landkommunernes Skattevæsen 736
21 — Skr. om, hvorvidt Driftsomkostninger ved Gaardsbrug af en Ligningskommission kan ansættes til en vis Procent 742
22 — Skr. om, hvorledes Renter af Gjæld bør komme til Afdrag i en Skatteyders Indtægt 747

1886 Side
22 Decbr. Skr. om Aldersgrændse for Børn, for hvilke der gives Afdrag i Beskatningen 747

Skole- og Undervisningsvæsen.

1886
4 Marts. Res. ang. Reglement for Examen Artium 107
5 — Res. om Ret for Frøken J. Sinding til at afholde Afgangsexamen for Kvinder 126
5 — Res om samme Ret for Cand. theol. Jan Greve . . . 126
12 — Res. om samme Ret for Frøken F. Fredriksen 130
12 — Res. om Ret for Sandefjords kommunale Middelskole til at afholde Middelskolens Afgangsexamen 130
23 — Res. om Ret for Hamar kommunale Pigeskole til at afholde Afgangsexamen for Kvinder 162
30 — Res. om samme Ret for Laurvigs kommunale Pigeskole . 284
2 April. Res. om samme Ret for Frøken Amalia Hansen . . . 333
27 — Res. om Ret for Mosjøens kommunale Middelskole til at afholde Afgangsexamen 346
14 Mai. Res. ang. Reglement for Middelskolens Afgangsexamen . 364
29 — Res. om Bevilgning af forskjellige Lønninger og Lønstillæg paa Universitetets Budget 404
21 Juni. Lov indeholdende Tillæg til Universitetsfundatsen . . . 485
2 Juli. Res. om Ret til at afholde Middelskolens Afgangsexamen ved „Wieses Latin- og Realskole" i Kristiania . . 555
3 — Res. om Bevilgn. til Kathedralskolerne m. v. 563
31 — Res. om Bestyrelsen af de til Udgivelse af Kildeskrifter bevilgede Midler 581
2 Septbr. Skr. ang. Udbetalingen af Amternes Bidrag til Skolehuse og Lærerboliger 632
6 — Res. om, at den Cand. Gundersen tilstaaede Ret til at afholde Middelskolens Afgangsexamen ogsaa bliver gjældende for hans Medbestyrer Cand. Søraas . . . 634
8 — Skr. ang. Beregningen af Statsbidraget til Lærere i Folkeskolen 635
14 — Skr. ang. Hjælp til abnorme Børns Undervisning . . . 645

Skovvæsen, Almenninger, Flødning, Kanalvæsen.

1886
19 Marts. Res. ang. Reglement for Fællesflødningen i Bægnaelven . 132
17 April. Res. ang. Behandling af Krabas- og Bundtømmer i Songeelven 343
28 — Res. ang. Flødningsafgift i forskjellige Bielve til Topdalselven 355
7 Juni. Brugsregler for Findalens Statsalmenning i Vaage . . 410
16 — Skr. ang. Forstaaelsen af § 4 i Lov om Lapperne af 2 Juni 1883 440

1886			Side
6	Juli.	Brugsregler for Ringebo Østfjelds Statsalmenning . . .	565
24	—	Res. om Ophævelse af Afgift af Trælast i det Topdalske Vasdrag	577
10	Septbr.	Res. ang. Fællesflødningen m. m. i Urula og Audøla Elve i Buskeruds og Kristians Amter	637
11	—	Brugsregler for Skiakers Bygdealmenning	641
5	Novbr.	Skr. ang. Udgifter ved Indkjøb af Skov, der agtes brugt underet med Almenning	706

Sparebanker.

1886			
8	Febr.	Res. om ny Plan for Moss Sparebank	93
13	—	Res. om Plan for Veigusdals Sogns Sparebank . . .	99
13	—	Res. om ny Plan for Søgne og Grebstads Sogns Sparebank	99
27	—	Res. om Forandringer i Planen for Aurlands Sparebank	105
27	—	Res. om Plan for Evanger Sparebank	105
17	April	Res. om ny Plan for Grimstads Sparebank	345
17	—	Res. om Forandring i Planen for Tvets Sparebank . .	345
7	Mai.	Res. om Do. for Drammens Sparebank	360
5	Juni.	Res. om Plan for en Sparebank i Snaasen	410
12	—	Res. om Forandringer i Planen for Skouger Sparebank	438
19	—	Res. om Ophævelse af Aalesunds Sparebank og Likvidation af dens Midler	485
22	—	Res. om Forandring i Planen for Stordøens Sparebank .	547
23	—	Skr. ang. Spørgsmaal om Tilbagebetaling af Bidrag ydet af Grundlæggere af en Sparebank	548
16	Juli.	Res. om Plan for en Sparebank i Hiterdal	573
17	Aug.	Res. om Do. for en Sparebank i Aamot m. m. . . .	596
20	—	Res. om Forandring i Haus Sparebanks Plan	624
7	Septbr.	Res. om Do. i Planen for Sarpsborgs Sparebank . .	635
9	Novbr.	Res. om ny Plan for Sandefjords Sparebank	708

Sportelvæsen.

1886			
27	Aug.	Skr. om, hvorvidt der kan kræves Betaling for en til Oplysning under en Justitssag begjæret Aktudskrift af en privat Sag	627
30	—	Res. om Gebyr til en Lensmand for Udleveringsforretninger m. H. t. Gods udpantet for Skatter og solgt ved Tvangsauktion m. m.	630
20	Septbr.	Skr. ang. nogle Gebyrers Beregning efter den nye Skyld	647
23	Novbr.	Skr. om, hvorvidt en Kommunekasserer kan beregne et for Lensmanden bestemt Gebyr	719

1886 Side.
25 Novbr. Skr. om, hvorvidt Salarium, tillagt en Byfoged for en Brand-Overtaxtforretning m. m., tilkommer ham personlig eller Statskassen 719
9 Decbr. Skr. i Anl. af et af en Byfoged beregnet Dagssalarium for en behandlet Søretssag 731

Statskassen, Statens Eiendomme.

1886
4 Febr. Res. om Ansættelse af en Bygningsinspektør for Statens Bygninger i Kristiania 90
28 April. Res. om Løn for samme Funktionær 356
14 Mai. Res. ang. Udgifterne ved Tilsynet med Statens Grundeiendomme i Kabelvaag m. m. 372
23 Juni. Res. om Optagelse af et Statslaan m. m. 547
3 Juli. Res. om Udvidelse af Kongsberg Sølvværks Drift m. m. 563
22 Oktbr. Cirk. ang. Opsigelse af norske Statsobligationer 664

Stempelvæsen.

1885
28 Oktbr. Instrux for Forhandlere af Stempelpapir og Stempelmærker 757
1886
11 Febr. Skr. ang. Stempelpligten for Kjøbekontrakter 94
8 Juli. Skr. om, at en af en Auktionsforvalter udfærdiget Atteſt om Approbation af et Auktionsbud er stempelpligtig 569
28 Septbr. Skr. om, at Stempelmærke ikke bør paaklæbes og kasseres, forinden vedk. Dokument underskrives 655
18 Decbr. Skr. om Interessentskabskontrakters Stempelpligt . . . 741

Storthinget, Stemmeret.

1886
4 Febr. Cirk. vedk. Indsendelsen til Storthinget af Afskrifter af Valgforretninger 90
24 Juli. Cirk. om, at Mandtalsførere vil blive tilstillede Aftryk af Storthingets Fuldmagtskomites Indstillinger m. v. . 577
19 Aug. Skr. ang. Bedømmelsen af Værdien af et Hus som Betingelse for Stemmeret 597

Sverige.

1886
4 Jan. Skr. om, hvorvidt Atteſt for norsk Tilvirkning kan meddeles for vævede Varer, indførte fra Udlandet, men blegede eller farvede her i Riget 30
26 — Skr. ang. Regler med Hensyn til svensk Trælast . . . 64

1886 Side.

29 April. Skr. om Forandring i § 1 i Expeditionsreglementet for Postforsendelser mellem Norge og Sverige . . . 358
28 Mai. Res. om Nedsættelse af Telegramtaxten mellem Sverige og Norge 390
7 Juni. Skr. om, hvad der m. H. t. Bestemmelserne i Mellemrigsloven m. m. skal forstaaes ved direkte Fart mellem de forenede Riger 411
16 — Skr. ang. Forstaaelsen af § 4 i Lov om Lapperne af 2 Juni 1883 440

Søvæsen, Havne-, Lods-, Fyr- og Redningsvæsen.

1886

20 Jan. Res. ang. Afgift til Stavanger Børs af Fartøier . . . 41
27 — Skr. ang. Forpligtelsen til at erlægge Procenter til Havnevæsenet af Udførselstold af Trælast 66
1 Marts. Skr. om, hvorvidt Dispachører har Eneret til Udførelse af de paa deres Opholdssted forefaldende Dispachørforretninger 106
27 April. Skr. ang. Fremgangsmaaden ved Hjemsendelse af opsparede Hyrebeløb for Søfolk 346
12 Mai. Skr. ang. Hjemsendelse af rømte Sømænd 361
14 — Res. ang. Bryggetaxter i Drøbak 376
14 — Res. ang. Bevilgning til Undervisning i Sygepleie ved Sømandsskoler m. m. 378
19 — Deklaration med Frankrig ang. Udbetaling af Sømænds Hyre og Behandlingen af deres Efterladenskaber . 383
10 Juni. Skr. om, hvorvidt Børsafgift i et Tilfælde skulde beregnes af et Fartøi 437
17 — Lov indeh. Tillæg til og Forandringer i Love af 17 Juni 1869 og 6 Juni 1877 om Lodsvæsenet 441
17 — Res. ang. Bevilgning af Lønninger ved Fyrvæsenet . . 481
22 — Lov ang. Tillæg til Lov af 23 Mai 1863 om Fart med Passagerer bestemte til fremmede Verdensdele . . 546
3 Juli. Res. om Plan for Vardø Sømandsskole 557
11 Aug. Skr. om, hvorvidt et svensk Skoleskib var lodspligtigt . . 586
20 — Venskabs-, Handels- og Sofartstraktat med Mexiko. . . 598
26 — Skr. om, hvorvidt en Skibsfører er berettiget til i udenlandsk Havn at afskedige Søfolk 626
18 Septbr. Skr. ang. nogle til Passagertrafik mellem England og Norge fragtede Dampskibes Lodspligt 647
8 Oktbr. Skr. om, hvorvidt der bør opkræves Afgift til Havnefondet af Vaarsild, behandlet med Borsyre og Salt . . . 657
19 — Skr. om, hvorvidt Fart til og fra Fiskebankerne paa Havet m. H. t. Lodspligt skal ansees for udenrigsk Fart 663
16 Decbr. Skr. om, hvorvidt et Fartøi, der gaar paa Fiskeri paa

1886 Side.

Havet og til Benyttelse derved medtager ufortoldet Salt, er lodspligtigt 736

Toldvæsen, Ind- og Udførsel.

1886
4 Jan. Skr. om, hvorvidt Atteſt om norſk Tilvirkning kan meddeles for vævede Varer, indførte fra Udlandet, men blegede eller farvede her i Riget 30
26 — Skr. ang. Regler med Hensyn til svensk Trælast, for hvilken Toldfrihed ved Udførselen er bevilget 64
30 — Reſ. ang. Inddragning og Oprettelse af nogle Poster ved Toldvæsenet 70
15 Febr. Cirk. om, hvad der bør forstaaes ved „Harpixolie“ . . 99
27 — Plakat om Forbud mod Indførsel af endel Husdyr m. m. fra Spanien 102
1 Marts. Cirk. ang. Forbud mod Indførsel af Husdyr m. m. . . 106
6 April. Cirk. vedk. de summariske Opgaver over Virksomheden ved Toldstederne 334
28 — Cirk. ang. Indførsel af Humle fra Østerrig-Ungarn . . 357
7 Juni. Skr. om, hvad der m. H. t. Bestemmelserne i Mellemrigsloven m. m. skal forstaaes ved direkte Fart mellem de forenede Riger 411
17 — Reſ. om Bevilgning af Lønninger for 3 nye Undertoldbetjente ved Christiania Toldsted 484
21 — Kundgjørelse ang. Toldafgifter fra 1 Juli 1886 . . . 488
29 Septbr. Skr. om, hvorvidt der bør erlægges Udførselstold af Vaarsild, behandlet med Borsyre og Salt 655
18 Oktbr. Cirk. ang. Affattelsen af Ansøgninger om Gratifikationer af Toldetatens Understøttelsesfond 662
19 Novbr. Cirk. ang. Drawback af Cigaretter 714

Traktater, Forhold til Udlandet, Konsulatvæsen.

1885
24 April. General-Akt ved Kongokonferentsen i Berlin 1
18 Decbr. Reſ. ang. Oprettelse af et Generalkonsulat i Mexiko . . 30

1886
9 Jan. Reſ. ang. Generalkonsulatet i Arkangel 36
29 — Reſ. om, at Konsulatet i Kapstaden herefter skal være Generalkonsulat 66
5 Febr. Overenskomst om Postforbindelsen mellem Norge og Danmark 70
5 — Expeditionsreglement for Udvexling af Postforsendelser mellem Norge og Danmark 80

1886			Side
27	Febr.	Res. om Forandring i Telegrafoverenskomsten mellem Norge og Tydskland	105
24/12	Marts.	Konvention med Storbritannien ang. Udvexling af Postpakker	144
26	—	Reglement for den internationale Telegraf-Korrespondance	163
31	—	Tillægsakter til Overenskomsterne ang. en universel Postforening	285
7	April.	Skr. om, at Rumænien har opsagt den intern. Overensk. om Udvexling af Værdibreve m. m.	339
27	—	Skr. ang. Fremgangsmaaden ved Hjemsendelse af opsparede Hyrebeløb for Søfolk	346
29	April. 13 Marts	Overenskomst om Forandringer i Telegrafoverenskomsten med Tydskland	357
19	Mai.	Deklaration med Frankrig ang. Udbetaling af Sømænds Hyre og Behandlingen af deres Efterladenskaber	383
28	—	Res. om Inddragning af det norske og svenske Konsulat i Monaco	390
28	—	Res. vedk. Konsulatafgiften i Arkangels Konsulsdistrikt	390
3	Juni.	Deklaration ang. de nye ægyptiske Toldreglementer	408
8	—	Deklaration ang. Taxter for Telegrafkorrespondence med Rusland	434
15	Juni.	Deklaration ang. Taxter for Telegrafkorrespondencen med Danmark	439
26	—	Skr. ang. Forandr. i Expeditionsregl. til den universelle Postkonvention	549
1	Juli.	Res. ang. Generalkonsulatet i Helsingfors	550
1	—	Res. om Ansættelse af en lønnet Vicekonsul i New York	550
1	—	Skr. om Forandr. i Expeditionsreglementet til den intern. Overensk. om Udvexling af Postanvisninger	551
12	—	Skr. om Forandr. i Expeditionsreglementet til den intern. Konvention om Udvexling af Postpakker	571
4	Aug.	Skr. om Forandr. i Art. 9 i den intern. Konvention om Udvexling af Postpakker	585
20	—	Venskabs-, Handels- og Søfartstraktat med Mexiko	598
10	Septbr.	Skr. ang. Konsulernes Breve til Indredepartementet	641
22	—	Skr. om Forandr. i Expeditionsreglementet til den intern. Postkonvention	649
13	Oktbr.	Skr. ang. Forandr. i Expeditionsreglementet til den intern. Konvention om Postpakker	661
4	Novbr.	Kgl. Forordning ang. Konsulatvæsenet	668
22	—	Res. om Liberias Tiltræden af Tillægsakt til den intern. Overenskomst om Udvexling af Postanvisninger	718
27	—	Deklaration ang. Betingelserne for Gulds Modtagelse til Udmyntning ved Sverigs, Norges og Danmarks Myntværker	720

1886		Side
6 Decbr.	Kundgjørelse om Ikrafttræden af Lov om Konsulatvæsenet af 15 Juni 1878	727
6 —	Res. om Forhøielse af Afgiften af fremmede Lotfiskere i Tromsø og Finmarken	727
$\frac{16}{28}$ —	Skr. om Forandr. i Expeditionsreglementet til Overenskomsten om Postforbindelsen med Danmark	736

Veivæsen, Jernbaner, Skyds.

1886		
20 Jan.	Res. ang. Løn for en Distriktskasserer i 6te Trafikdistrikt.	41
23 —	Res. ang. Approbation af Kontrakt med Røros Værk om Anlæg og Drift af en Sidebane fra Tyvold Station	63
27 Febr.	Plakat ang. Refusion for Udgifter til Veivæsenet	102
6 Marts.	Skr. ang. Omkostningerne ved Forpleining af epidemiske Syge af Jernbanefunktionærers Husstand	126
9 —	Res. om Forhøielse af Skydsbetalingen ved en Station i Jølster	128
12 —	Res. om Forhøielse af Skydsbetalingen ved en Station i Hiteren	130
23 —	Res. om Skydsbetalingens Forhøielse ved den faste Station paa Lærdalsøren	162
7 April.	Res. om Hesteholdet ved Stationen Sul i Værdalen	339
9 —	Res. om Oprettelse af fast Skydsstation paa Mæland i Stryn	339
17 —	Res. om Nedlæggelse af Stationen Moi i Lunde, forsaavidt Baadskydsen angaar	345
27 —	Skr. ang. Minimum af den Veilængde, der maa være tilbagelagt, forat Skydsgodtgjørelse kan kræves	756
11 Juni.	Skr. ang. Beregningen af Statskassens og Amtskommunens Bidrag til Underholdelse af en fast Skydsstation.	437
25 —	Res. ang. Hesteholdet ved Stationer i Feiring	549
25 —	Res. om Oprettelse af faste Stationer i Jostedal	549
29 —	Res. ang. Skydsbetalingen fra Stationen Torvik i Romsdalen	550
2 Juli.	Skr. ang. et Spørgsmaal om Skydsgodtgjørelse	556
20 August.	Skr. ang. Beregningen af Skydsgodtgjørelse for Stiftskapellaner	624
6 Septbr.	Skr. ang. Skydsgodtgjørelsen for Sorenskrivere for Auktioner afholdte paa Thingene eller under Reiser til disse eller til Extraretter	635
10 —	Res. ang. Hesteholdet ved nogle Stationer i Hurdalen og Østre Thoten	640
10 —	Res. ang. Do. ved Stationen Kjos i Hornindal	641
10 —	Res. om Nedlæggelse af Tilsigelsesskiftet Edø i Edø Herred	641
15 —	Skr. ang. Skydsgodtgj. for en Foged mellem hans Embedsgaard og en Jernbanestation	646

1886 Side
22 Septbr. Skr. om, hvorvidt en Lensmand er berettiget til Skyds og Diætgodtgjørelse for Møde, afgivet for at vidne i en Politisag 650
4 Oktbr. Res. om Tilladelse til videre Fremme af Arbeidet paa Ofoten-Luleåbanen 657
6 Decbr. Res. om fri Reise paa Jernbanerne for Diakonisser . . 728

Ægteskab, Forældre og Børn.

1886
28 Mai. Skr. ang. Forstaaelsen af Rekvisition om Inddrivning af Opfostringsbidrag 390
1 Juni. Skr. om, hvorvidt en Præst kan undlade at tage Hensyn til Forbud mod Ægteskab 407
25 Oktbr. Skr. ang. Vielse af to i en Tvangsarbeidsanstalt hensiddende Omstreifere 665

Rettelser.

a. vedkommende Aargangen 1885:

Side 400 staar der i Noten „5 Jan." istedetfor „5 Febr."
— 519 staar en Res. af 6 Juni opført under „Maal og Vægt", medens den skulde staa Side 517 under „Kommune- og Valgvæsen".

b. vedkommende Aargangen 1886:

Side 70, 19de Linie ovenfra, staar „per re" istedetfor „per se".
— —, er Overenskomst af 5 Febr. om Postforbindelsen med Danmark indtaget, medens den skulde have sin Plads efter de Side 89—90 indtagne Resolutioner m. v. af 4 Febr.
— 285 i Hovedtitelen saavelsom i Kolumnetitlerne Side 285—328 staar „Tillægsakt" istedetfor „Tillægsakter".
— 383, ved 8de Linie ovenfra, mangler i Margen Datoen 19 Mai.
— 572, — 2den — nedenfra, — i — — 16 Juli.
— 573, — 17de — — — i — — 17 —.

Depotbiblioteket
h070 32 409

Norsk

Lovtidende

1886